

Slav 740.1



Harvard College Library

BOUGHT WITH INCOME

FROM THE BEQUEST OF

HENRY LILLIE PIERCE,  
OF BOSTON.

Under a vote of the President and Fellows,  
October 24, 1898.

OCT 16 1900

**АРХИВЪ**  
**КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.**

**ХVІІ.**



АРХИВЪ  
КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

---

КНИГА СЕМНАДЦАТАЯ.

---

МОСКВА.

---

1880.

# ПИСЬМА ГРАФА С. Р. ВОРОНЦОВА

КЪ СЫНУ ЕГО

ГРАФУ (ПОЗДНѢ КНЯЗЮ) М. С. ВОРОНЦОВУ

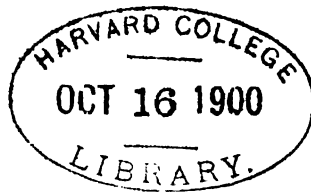
1798—1830.



МОСКВА 1880.

Типографіи А. Гатцуки, на Кузнецкомъ мосту, д. Торлецкаго.

Slav-740.1



Pierce fund

**Письма графа С. Р. Воронцова къ сыну его графу (позднѣе  
князю) М. С. Воронцову.**

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. Лондонъ, 13 Іюня 1798. . .	1	22. Сутгамитонъ 12 (24) Сентя-	
2. (безъ означ. числа) 13 Іюня		бря 1801. . . . .	38
1798 . . . . .	2	23. Сутгамитонъ, 18 (25) Сентя-	
3. Гарлей-стритъ, 20 Іюня 1798.	3	бря 1801. . . . .	39
4. Лондонъ, 6 Апрѣля 1800. . .	4	24. Лондонъ, 4 Октября н. ст.	
5. Лондонъ, 3 Мая (21 Апрѣ-		1801 . . . . .	41
ля) 1801. . . . .	5	25. Сутгамитонъ, 3 (15) Октября	
6. Сутгамитонъ, 3 (15) Мая		1801. . . . .	43
1801 . . . . .	14	26. Лондонъ, 17 Ноября н. ст.	
7. Лондонъ, 5 Мая, 3 ч. попо-		1801 . . . . .	44
лудни (1801) . . . . .	16	27. Гарлей Стритъ, 29 Декабря	
8. Лондонъ, 6 Мая 1801. . .	16	1801 . . . . .	44
9. Лондонъ, 7 Мая 1801, 10 ч.		28. Лондонъ, начато 4 го и кон-	
полоудни . . . . .	17	чено 5 Января н. ст. 1802.	45
10. Винчестеръ, 8 Мая 1801. . .	18	29. Берлинъ, 3 (15) Ноября 1802.	51
11. Сутгамитонъ, 13 (25) Мая		30. Берлинъ, 4 (16) Ноября 1802.	53
1801 . . . . .	19	31. Потсдамъ, 5 (17) Ноября	
12. Сутгамитонъ, 19 (31) Мая		1802 . . . . .	54
1801 . . . . .	21	32. Гота, 11 (23) Ноября 1802.	54
13. Сутгамитонъ, 27 Мая 1801.	23	33. Кале; 7 (19) Декабря 1802 .	55
14. Лондонъ, 5 Іюня 1801. . .	24	34. Лондонъ, 16 (28) Декабря	
15. Лондонъ, 13 (25) Іюня 1801.	24	1802. . . . .	57
16. Сутгамитонъ, 2 Іюля н. ст.		35. Лондонъ, 2 (14) Января 1803.	58
1801 . . . . .	25	36. Лондонъ, 9 (21) Января 1803.	59
17. Лондонъ, 2 (14) Іюля 1801.	28	37. Лондонъ, 13 (25) Марта 1803.	60
18. Лондонъ, 6 (18) Іюля 1801.	28	38. Лондонъ, 5 Апрѣля н. ст.	
Приложеніе къ письму 18-му.	34	1803. . . . .	61
19. Лондонъ, 28 Іюля н. ст. 1801.	35	39. Лондонъ, 7 (18) Апрѣля 1803.	62
20. Лондонъ, 21 Августа н. ст.		40. Лондонъ, 8 (20) Мая 1803. .	63
1801 . . . . .	36	41. Лондонъ, 2 (14) Іюня 1803. .	64
21. Сутгамитонъ, 9 (21) Сентя-		42. Лондонъ, 7 (19) Іюня 1803.	65
бря 1801. . . . .	37	43. Лондонъ, 16 (28) Іюня 1803.	68

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
44. Лондонъ 3 (15) Юля 1803.	76	72. Лондонъ, 9 (21) Января 1806 . . . . .	130
45. Лондонъ, 2 Августа н. ст. 1803. . . . .	76	73. Лондонъ, 12 (24) Января 1806 . . . . .	131
46. Лондонъ, 2 Сентября н. ст. 1803 . . . . .	77	74. Лондонъ, 20 Января н. ст. 1806 . . . . .	132
47. Лондонъ, 18 (30) Сентября 1803 . . . . .	78	75. Лондонъ, 28 Января н. ст. 1806 . . . . .	133
48. Лондонъ, 9 (21) Октября 1803.	80	76. Лондонъ, 21 Февраля н. ст. 1806 . . . . .	133
49. Лондонъ, 4 Ноября н. ст. 1803	81	77. Лангдонъ, Вторникъ, 5 Августа 1806 . . . . .	134
50. Лондонъ, 25 Ноября н. ст. 1803 . . . . .	82	78. Лондонъ, 6 Августа н. ст. 1806 . . . . .	136
51. Лондонъ, 9 Марта н. ст. 1804.	83	79. Лондонъ, 8 Августа 1806.	137
52. Лондонъ, 20 Марта н. ст. 1804 . . . . .	83	80. Сутгамптонъ, 9 Сентября н. ст. 1806 . . . . .	137
53. Сутендъ, 4 (16) Апрѣля 1804.	84	81. Лондонъ, 4 Ноября н. ст. 1806 . . . . .	140
54. Лондонъ, 6 Юля н. ст. 1804.	87	82. Лондонъ, 6 (18) Ноября 1806	142
55. Лондонъ, 7 (19) Октября 1804.	89	83. Оксфордъ, 9 Ноября н. ст. 1806 . . . . .	143
56. Фуллей, 24 Октября 1804.	90	84. Лондонъ, 2 Декабря н. ст. 1806 . . . . .	144
57. Сутгамптонъ, 29 Октября н. ст. 1804 . . . . .	91	85. Сутгамптонъ, 2 Февраля н. ст. 1807 . . . . .	146
58. Лондонъ, 14 Декабря н. ст. 1804 . . . . .	92	86. Сутгамптонъ, 4 (16) Февр. 1807 . . . . .	148
59. Лондонъ, 16 (28) Декабря 1804 . . . . .	93	87. Сутгамптонъ, 6 (18) Февраля 1807 . . . . .	151
60. Лондонъ, 9 Января н. ст. 1805 . . . . .	94	88. Лондонъ, 3 Марта н. ст. 1807 . . . . .	152
61. Лондонъ, 29 Мая н. ст. 1805.	104	89. Лондонъ, 5 (17) Апрѣля 1807	155
62. Лондонъ, 7 Юня 1805. . . . .	105	90. Лондонъ, 9 Юня н. ст. 1807 . . . . .	156
63. Честеръ, 9 (21) Октября 1805.	109	91. Лондонъ, 2 (14) Юля 1807	157
64. Ливерпуль, 15 (27) Октября 1805. . . . .	109	92. Лондонъ, 3 Юля н. ст. 1807 . . . . .	164
65. Варвикъ, 1 (13) Ноября 1805 . . . . .	112	93. Лондонъ, 5 (17) Юля 1807.	165
66. Лондонъ, 21 Ноября н. ст. 1805 . . . . .	116	94. Лондонъ, 12 Августа н. ст. 1807 . . . . .	166
67. Лондонъ, 4 Декабря н. ст. 1805 . . . . .	118	95. Сутгамптонъ, 5 (17) Сентября 1807. . . . .	168
68. Лондонъ, бл. Гета, противъ Сутгамптона, 7 Декабря н. ст. 1805 . . . . .	119	96. Кристъ-Черчъ, 12 (24) Сентября 1807 . . . . .	170
69. Лондонъ, 2 (14) Января 1806	120		
70. Лондонъ, 8 Января н. ст. 1806 . . . . .	120		
71. Лондонъ, 8 Января н. ст. 1806 . . . . .	122		

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
97. Бродландъ, 1 Октября н. ст. 1807. . . . .	172	123. Лондонъ, 14 (26) Августа 1812. . . . .	224
98. Ричмондъ, 22 Ноября (4 Де- кабра) 1807. . . . .	173	124. Лондонъ, 6 (18) Сентября 1812. . . . .	230
99. Лондонъ, 25 Июня (6 Июля) 1808. . . . .	175	125. Лондонъ, 1 (13) Октября 1812. . . . .	232
100. Вильтонъ, 14 (.6) Декабря 1809. . . . .	176	126. Лондонъ, 4 (16) Октября 1812. . . . .	234
101. Лондонъ, 22 Марта (3 Ап- рѣля) 1810. . . . .	177	127. Лондонъ, 6 Октября 1812. . . . .	236
102. Лондонъ, 1 Мая н. ст. 1810. . . . .	179	128. Лондонъ, 18 Октября н. ст. 1812. . . . .	237
103. Лондонъ, 4 Января н. ст. 1811. . . . .	181	129. Вильтонъ, 14 Октября 1812. . . . .	244
104. Лондонъ, 10 (22) Января 1811. . . . .	182	130. Вильтонъ, 17 (29) Окта- бря 1812. . . . .	246
105. Лондонъ, 10 Мая н. ст. 1811. . . . .	183	131. Лондонъ, 19 Октября н. ст. 1812. . . . .	249
106. Лондонъ, 4 (16) Июля 1811. . . . .	191	132. Лондонъ, 1 (13) Ноября 1812. . . . .	251
107. Лондонъ, 13 (25) Июля 1811. . . . .	193	133. Лондонъ, 6. Ноября 1812. . . . .	253
108. Лондонъ, 15 (27) Сентя- бря 1811. . . . .	193	134. Лондонъ, 20 Ноября 1812. . . . .	254
109. Лондонъ, 12 Октября н. ст. 1811. . . . .	195	135. Лондонъ, 12 (24) Ноября 1812. . . . .	256
110. Вильтонъ, 7 Декабря н. ст. 1811. . . . .	196	136. Лондонъ, 14 Декабря 1812. . . . .	259
111. Вильтонъ, 25 Декабря 1811. . . . .	200	137. Лондонъ, 6 (18) Декабря 1812. . . . .	261
112. Вильтонъ, 1 (13) Января 1812. . . . .	201	138. Вильтонъ, 19 (31) Декабря 1812. . . . .	263
113. Вильтонъ, 10 (22) Января 1812. . . . .	202	139. Лондонъ, 10 (22) Января 1813. . . . .	264
114. Лондонъ, 20 Марта н. ст. 1812. . . . .	204	140. Лондонъ, 15 (27) Января 1813. . . . .	271
115. Лондонъ, 27 Апрѣля н. ст. 1812. . . . .	206	141. Лондонъ, 9 Марта н. ст. 1813. . . . .	275
116. Лондонъ, 4 Мая н. ст. 1812. . . . .	207	142. Лондонъ, 12 Марта н. ст. 1813. . . . .	276
117. Лондонъ, 5 Июня н. ст. 1812. . . . .	207	143. Лондонъ, 14 (26) Марта 1813. . . . .	278
118. Лондонъ, 9 Июня н. ст. 1812. . . . .	208	144. Лондонъ, 6 Апрѣля н. ст. 1813. . . . .	280
119. Лондонъ, 14 (26) Июля 1812. . . . .	211	145. Лондонъ, 4 (16) Апрѣля 1813. . . . .	284
120. Лондонъ, 6 Августа н. ст. 1812. . . . .	213	146. Лондонъ, 15 (27) Апрѣля 1813. . . . .	285
121. Лондонъ, 9 (21) Августа 1812. . . . .	218	147. Лондонъ, 18 (30) Апрѣля 1813. . . . .	289
122. Лондонъ, 12 (24) Августа 1812. . . . .	219		

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
148. Лондонъ, 18 (30) Апрѣля 1813 . . . . .	293	173. Лондонъ, 11 (23) Апрѣля 1814 . . . . .	347
149. Лондонъ, 6 (18) Мая 1813	294	174. Лондонъ, 26 Апрѣля н. ст. 1814 . . . . .	349
150. Лондонъ, 1 Юня н. ст. 1813 . . . . .	296	175. Лондонъ, 20 Октября 1814	352
151. Лондонъ, 3 (15) Юня 1813	297	176. Лондонъ, 16 Декабря н. ст. 1814 . . . . .	353
152. Лондонъ, 2 Юля н. ст. 1813	298	177. Лондонъ, 10 Января н. ст. 1815 . . . . .	353
153. Вильтонъ, 8 Сентября н. ст. 1813 . . . . .	303	178. Вильтонъ, 10 (22) Января 1815 . . . . .	354
154. Лондонъ, 9 (21) Сентября 1813 . . . . .	305	179. Лондонъ, 12 (24) Января 1815 . . . . .	357
155. Лондонъ, 3 (15) Октября 1813 . . . . .	306	180. Лондонъ, 12 (24) Февраля 1815 . . . . .	358
156. Лондонъ, 10 (22) Ноября 1813 . . . . .	307	181. Лондонъ, 16 (28) Февраля 1815 . . . . .	359
157. Лондонъ, 17 (29) Ноября 1813 . . . . .	309	182. Лондонъ, 10 Марта 1815 .	359
158. Лондонъ, 1 (13) Декабря 1813. . . . .	312	183. Лондонъ, 2 (14) Марта 1815 . . . . .	360
159. Лондонъ, 3 Декабря н. ст. 1813 . . . . .	318	184. Лондонъ, 5 (17) Марта 1815 . . . . .	361
160. Вильтонъ, 18 (30) Декаб- ря 1813 . . . . .	324	185. Лондонъ, 12 (24) Марта 1815 . . . . .	362
161. Вильтонъ, 4 (16) Января 1814 . . . . .	325	186. Лондонъ, 16 (28) Марта 1815 . . . . .	363
162. Вильтонъ, 10 Января н. ст. 1814 . . . . .	327	187. Бригтонъ, 2 Апрѣля 1815.	364
163. Вильтонъ, 5 (17) Февраля 1814 . . . . .	328	188. Бригтонъ, 5 Апрѣля 1815.	368
164. Вильтонъ, 10 Февраля н. ст. 1814 . . . . .	330	189. Бригтонъ, 11 Апрѣля н. ст. 1815 . . . . .	372
165. Лондонъ, 6 (18) Марта 1814	331	190. Лондонъ, 16 (28) Апрѣля 1815 . . . . .	374
166. Лондонъ, 10 (22) Марта 1814 . . . . .	334	191. Лондонъ, 3 Мая н. ст. 1815 . . . . .	376
167. Лондонъ, 8 Апрѣля н. ст. 1814 . . . . .	337	192. Лондонъ, 5 (17) Мая 1815.	381
168. Лондонъ, 1 (13) Апрѣля 1814 . . . . .	339	193. Лондонъ, 7 (19) Мая 1815.	387
169. 2 (14) Апрѣля 1814 . . .	340	194. Лондонъ, 14 (26) Мая 1815 . . . . .	388
170. Лондонъ, 3 (15) Апрѣля 1814 . . . . .	342	195. Лондонъ, 15 (27) Мая 1815.	390
171. Лондонъ, 6 (18) Апрѣля 1814 . . . . .	342	196. Лондонъ, 3 Юня н. ст. 1815 . . . . .	392
172. Лондонъ, 8 (20) Апрѣля 1814 . . . . .	344	<i>Приложенія къ письму 196-му:</i>	
		I. Письмо графа С. Р. Во- ронцова къ Враксалу .	394

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
II. Отвѣтъ Враксала. Лондонъ, 1 Мая 1815 . . . . .	395	220. Лондонъ, 5 Марта н. ст. 1816 . . . . .	439
III. Письмо графа С. Р. Воронцова къ Шеферду. Бернесь-стритъ, 10 Мая 1815 . . . . .	395	221. Лондонъ, 11 Марта н. ст. 1816 . . . . .	439
197. Лондонъ, 7 Юля н. ст. 1815 . . . . .	397	222. Лондонъ, 3 (15) Марта 1816 . . . . .	442
198. Лондонъ, 8 (20) Юня 1815 . . . . .	400	223. Лондонъ, 10 (22) Марта 1816 . . . . .	443
199. Лондонъ, 14 (26) Юня 1815 . . . . .	402	224. Лондонъ, 1 Апрѣля н. ст. 1816 . . . . .	446
200. Лондонъ, 16 (28) Юня 1815 . . . . .	404	225. Лондонъ, 5 Апрѣля н. ст. 1816 . . . . .	447
201. Лондонъ, 2 (14) Юля 1815 . . . . .	406	226. Лондонъ, 30 Апрѣля н. ст. 1816 . . . . .	450
202. Лондонъ, 4 Юля н. ст. 1815 . . . . .	407	227. Лондонъ, 21 Мая н. ст. 1816 . . . . .	453
203. Лондонъ, 14 (26) Юля 1815 . . . . .	410	228. Лондонъ, 12 (24) Мая 1816 . . . . .	453
204. Лондонъ, 2 Августа н. ст. 1815 . . . . .	412	229. Лондонъ, 16 (28) Мая 1816 . . . . .	455
205. Лондонъ, 3 Августа н. ст. 1815 . . . . .	413	230. Лондонъ, 4 Юня н. ст. 1816 . . . . .	455
206. Лондонъ, 4 Августа н. ст. 1815 . . . . .	415	231. Лондонъ, 18 (25) Юня 1816 . . . . .	458
207. Лондонъ, 2 (14) Августа 1815 . . . . .	416	232. Лондонъ, 28 Юня 1816 . . . . .	458
208. Вильтонъ, 11 (23) Августа 1815 . . . . .	417	233. Лондонъ, 11 Юля н. ст. 1817 . . . . .	460
209. Лондонъ, 10 (22) Сентября 1815 . . . . .	418	234. Лондонъ, Пятница, 25 Юля 1817 . . . . .	461
210. Парижъ, 2 Ноября 1815 . . . . .	419	235. Лондонъ, 8 Августа н. ст. 1817 . . . . .	462
211. Лондонъ, 3 (15) Декабря 1815 . . . . .	420	236. Лондонъ, 14 (26) Августа 1817 . . . . .	462
212. Вильтонъ, 16 (28) Декабря 1815 . . . . .	422	237. Лондонъ, 15 Августа н. ст. 1817 . . . . .	466
213. Лондонъ, 26 Декабря 1815 . . . . .	423	238. Лондонъ, 7 (19) Сентября 1817 . . . . .	466
214. Вильтонъ, 3 (15) Января 1816 . . . . .	425	239. Лондонъ, 12 Сентября н. ст. 1817 . . . . .	467
215. Вильтонъ, 4 Января н. ст. 1816 . . . . .	429	240. Лондонъ, 3 Октября н. ст. 1817 . . . . .	468
216. Вильтонъ, 6 (18) Января 1816 . . . . .	431	241. Вильтонъ, 14 Января 1818 . . . . .	469
217. Вильтонъ, 8 Января н. ст. 1816 . . . . .	434	242. Парижъ, 16 Февраля 1818 . . . . .	469
218. Вильтонъ, 17 (29) Января 1816 . . . . .	436	243. Понедѣльникъ вечеромъ, 16 Февраля 1818 . . . . .	470
219. Вильтонъ, 5 Февраля н. ст. 1816 . . . . .	447	244. Дувръ, Среда, вечеръ, 29 Апрѣля 1818 . . . . .	471
		245. Лондонъ, 5 Мая 1818 . . . . .	471
		246. Лондонъ, 8 Мая н. ст. 1818 . . . . .	473



	Стр.		Стр.
247. Лондонъ, 14 Мая, за 11 $\frac{1}{2}$ до полуночи 1818 . . . . .	474	274. Вильтонъ, 31 Января н. ст. 1820 въ часъ утра . . . . .	511
248. Лондонъ, 22 Мая н. ст. 1818 . . . . .	475	275. Вильтонъ, 7 Апрѣля н. ст. 1820 . . . . .	514
249. Лондонъ, 29 Мая н. ст. 1818 . . . . .	476	276. Вильтонъ, 9 Марта н. ст. 1820 . . . . .	516
250. Лондонъ, 12 Юня н. ст. 1818 . . . . .	477	277. Лондонъ, 28 Марта н. ст. 1820 . . . . .	517
251. Лондонъ, 7 (19) Юня 1818	481	278. Лондонъ, 6 Юня н. ст. 1820 . . . . .	518
252. Лондонъ, 7 Юля н. ст. 1818.	483	279. Лондонъ, 4 (16) Юня 1820	519
253. Лондонъ, 10 Юля н. ст. 1818 . . . . .	485	280. Лондонъ, 8 (20) Юня 1820	522
254. Лондонъ, 12 Юля н. ст. 1818 . . . . .	486	281. Лондонъ, 11 (23) Юня 1820	524
255. Вильтонъ, 30 Юля 1818 . . . . .	487	282. Лондонъ, 4 Авг. н. ст. 1820	526
256. Вильтонъ, 3 (15) Октября 1818 . . . . .	489	283. Тунбриджъ Вельсъ, 3 (15) Августа 1822 . . . . .	528
257. Вильтонъ, 2 Ноября ст. ст. 1818 . . . . .	493	284. Вильтонъ, 6 Февраля н. ст. 1823 . . . . .	530
258. Вильтонъ, 5 Ноября н. ст. 1818 . . . . .	494	285. Лондонъ, 7 Апрѣля н. ст. 1823 . . . . .	530
259. Сутгамптонъ, 18 (30) Но- ября 1818 . . . . .	495	286. Лондонъ, 10 Юня н. ст. 1823 . . . . .	532
260. Вильтонъ, 4 Января н. ст. 1819 . . . . .	497	287. Лондонъ, 1 (13) Юня 1823	533
261. Вильтонъ, 7 Января 1819	497	288. Лондонъ, 17 (29) Юля 1823 . . . . .	536
262. Лондонъ, 10 (22) Января 1819 . . . . .	499	289. Вильтонъ, 28 Августа н. ст. 1823 . . . . .	537
263. Лондонъ, 26 Января 1819	500	290. Вильтонъ, 4 Сентября н. ст. 1823 . . . . .	540
264. Лондонъ, 6 Марта 1819 . . . . .	502	291. Вильтонъ, 11 Декабря 1823	543
265. Лондонъ, 12 Марта н. ст. 1819 . . . . .	502	292. Вильтонъ, 22 Января 1824	544
266. Лондонъ, 26 Марта 1819 . . . . .	503	293. Вильтонъ, 12 Февраля н. ст. 1824 . . . . .	546
267. Лондонъ, 1 Апрѣля н. ст. 1819 . . . . .	504	294. Лондонъ, 23 Марта н. ст. 1824 . . . . .	547
268. Лондонъ, 2 Апрѣля н. ст. 1819 . . . . .	505	295. Лондонъ, 17 (29) Юня 1824 . . . . .	549
269. Лондонъ, 9 Апрѣля н. ст. 1819 . . . . .	505	296. Вильтонъ, 9 Сентября н. ст. 1824 . . . . .	553
270. Кале, 24 Апрѣля 1819 . . . . .	506	297. Вильтонъ, 3 Января н. ст. 1825 . . . . .	556
271. Лондонъ, 28 Сентября 1819	507	298. Лондонъ, 12 (24) Мая 1825	558
272. Ландоунъ, 17 (29) Декаб- ря 1819 . . . . .	508	299. Лондонъ, 7 Юня н. ст. 1825 . . . . .	559
273. Вильтонъ, 20 Января н. ст. 1820 . . . . .	510	300. Лондонъ, 8 Юля 1825 . . . . .	560

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
301. Брайтонъ 17 (29) Августа 1825 . . . . .	565	308. Лондонъ, 4 Мая н. ст. 1826 . . . . .	583
302. Лондонъ, 15 (27) Октябр. 1825 . . . . .	567	309. Лондонъ, 9 Июня 1826 . . . . .	585
303. Лондонъ, 17 (29) Декабря 1825 . . . . .	570	310. Брайтонъ, Понедѣльникъ, 10 Декабря 1827 . . . . .	586
304. Лондонъ, 7 Февр. н. ст. 1826 . . . . .	572	311. Лондонъ, 14 (26) Февраля 1828 . . . . .	589
305. Лондонъ, 13 (25) Марта 1826 . . . . .	576	312. Лондонъ, 12 (24) Октябр. 1828 . . . . .	592
306. Лондонъ, 15 (27) Марта 1826 . . . . .	577	313. Ричмондъ, 15 Февр. 1829 . . . . .	592
307. Лондонъ, 13 (25) Апрѣля 1826 . . . . .	581	314. Ричмондъ, 1 Февраля н. ст. 1830 . . . . .	593



\*

Книга эта содержитъ въ себѣ исключительно письма графа Семена Романовича Воронцова къ сыну его (впослѣдствіи свѣтлѣйшему князю и фельдмаршалу Михаилу Семеновичу). Въ печати устранены лишь многія, мелкія и незначительныя подробности исполнѣ домашняго, семейнаго обихода; но тщательно сохранено все, что служить къ жизнеописанію обоихъ лицъ, какъ писавшаго, такъ и получавшаго эти письма, а равно и къ изображенію тѣхъ, по истинѣ образцовыхъ, отношеній, въ которыхъ отецъ и сынъ между собою находились.

Предъидущія книги „Архива Князя Воронцова“, содержащія въ себѣ переписку и разныя бумаги графа Семена Романовича, показываютъ, какъ много значилъ онъ для своихъ современниковъ, какъ много потрудился на своемъ поприщѣ, какимъ достойнымъ представителемъ Русскаго народа былъ онъ на дальнемъ Западѣ, въ теченіи многихъ десятилѣтій зорко и неуспинно оберегая Русскія выгоды. Нынѣшняя книга свидѣтельствуєтъ еще объ иной заслугѣ этого достопамятнаго человѣка. Эта заслуга въ томъ воспитаніи и направленіи, которыя онъ далъ своему сыну.

Мы увѣрены, что настоящая книга, вся наполненная важнѣйшими историческими показаніями о великихъ событіяхъ Русской и Всеобщей Исторіи за первую четверть нашего столѣтія, имѣетъ въ то же время значеніе педагогическое: она поучительна для отцовъ и дѣтей.

*Петръ Бартеневъ.*

\*



ПИСЬМА  
КЪ  
СЫНУ.



1.

(Londres) Harley-Street, le 13 Juin 1798.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour votre lettre, qui m'a fait beaucoup de plaisir en voyant celui que vous avez en commun avec Katinka <sup>1)</sup> au sujet de la prolongation de votre séjour à Brighton. Il dépend de m-elle Jardine <sup>2)</sup> que vous restiez là jusqu'au 28, ce qui fera du bien à la santé de votre soeur et vous amusera tous pardessus le marché. Rien ne me fait tant de plaisir que de savoir que mes enfants sont contents. Quant à l'interruption de vos études, vous devez la regarder comme une vacance dans les grandes écoles des garçons, et j'espère qu'à votre retour vous tâcherez, par une grande application, de regagner le tems que vous aurez dépensé à vous amuser à Brighton. M-elle Haliday et Mitau viendront demain chez vous et retourneront ici Samedi. Mitau vous portera quelque linge additionnel et une paire de souliers. J'espère venir aussi à la fin de la semaine prochaine.

Le viens à présent du lever du roi, où j'ai appris que la révolte en Irlande commence à s'étendre jusque dans le

---

<sup>1)</sup> Впоследствии леди Пемброкъ, сестра князя М. С. Воронцова.

<sup>2)</sup> Наставница графини Екатерины Семеновны Воронцовой, получившая воспитание въ Россіи.

Архивъ Князя Воронцова.

XV



Nord, et que le marquis de Cornwallis est nommé lord-lieutenant à la place de mylord Campden et qu'il va partir le plus vite possible. C'est très-bien fait; car il est très-nécessaire que celui qui a toute l'autorité civile et militaire soit un homme de guerre et de grande expérience dans les affaires.

---

## 2.

Mercredi soir, 13 Juin 1798.

M-r Mitau vous dira que je me propose de surprendre votre soeur en arrivant Samedi à 2 heures, quand elle ne croit pas que je puisse venir avant le Samedi de l'autre semaine. Tâchez d'être Samedi vers les 2 heures sur le gazon où on se promène et dont je ne sais pas écrire le nom, mais cela ressemble à Stein ou Steen ou Sting. Je laisserai la chaise à l'auberge et je viendrai à pied traversant cette promenade.

---

Harley-Street, le 20 Juin 1798.

J'ai eu autant de regret que vous de ce que j'étais obligé de vous quitter; mais quand on sert son pays en honnête homme, on est souvent dans le cas de quitter ses propres plaisirs et convenances pour remplir les devoirs de sa place, et dans aucun cas on ne doit manquer à son devoir, pour faire ce qui nous est agréable. Malheur au pays où les sujets ne pensent pas de cette manière, et l'égoïste qui ne pense qu'à ce qui lui est agréable et n'agit que pour satisfaire ses propres goûts et convenances est et doit être méprisé de toute personne honnête et estimable.

Je vous suis bien obligé d'avoir fait attention à ce que je vous ai dit sur votre écriture, car je vois que vous vous êtes donné plus de peine; aussi votre écriture dans cette lettre que j'ai reçue ce matin est plus propre et plus lisible. Je vous conseille de redoubler d'attention et de tâcher à vous accoutumer à écrire si bien que par habitude il ne vous coutât plus aucune peine à écrire toujours bien. Sachez que si vous vous bornez actuellement à n'écrire qu'un peu plus mal que votre père, dans 5 à 6 ans vous écrirez aussi mal qu'il a écrit, dans 10 ou 15 ans vous écrirez comme lui, et dans 20 ou 25 vous aurez la main de votre oncle, mon frère. Quand j'étais à votre âge, j'écrivais passablement, quoique je n'aie pas eu le bonheur d'être élevé comme vous et de vivre dans un pays où on écrit mieux que partout ailleurs.

Londres, le 6 Avril 1800.

Je ne puis vous écrire beaucoup, mon cher Michel; je n'en ai pas la force et j'ai l'âme navrée de douleur. Ce matin, entre 3 et 4 heures, est mort le plus digne et le plus vertueux des hommes! Vous comprenez que c'est de m-r Mackenzie que je parle. J'ai perdu un ami rare dans ce monde, et vous avez perdu un homme qui vous aimait beaucoup et dont la mémoire doit vous être précieuse. Il est pleuré de tout le monde. Voilà ce que c'est que d'avoir eu beaucoup de mérite et d'avoir vécu plus de 80 ans en homme vertueux et toujours occupé à faire du bien aux autres. Le pauvre m-r Dutems est inconsolable. Ecrivez lui et exprimez lui ce que vous sentez à l'occasion de cette perte et des inquiétudes que vous devez avoir sur sa santé; car en vérité je l'ai vu si profondément abattu de la mort de notre ami que, vu son âge, je crains qu'il ne succombe à ce malheur.

---

## 5.

**Напутственное письмо при отъездѣ сына въ Россію.**

Londres, ce 3 Mai (21 Avril) 1801.

Je n'ai pas besoin, je crois, de vous dire, mon cher Michel, combien il me coûte de me séparer de vous. Cette privation m'est très-douloureuse, mais c'est pour la consolation de mon frère, que j'aime comme mon premier ami, comme le meilleur ami que j'aie au monde et que je révère comme s'il était mon père, c'est aussi pour votre avantage que je le fais. Or, votre bien-être m'est plus cher que ma propre satisfaction, qui serait de ne jamais me séparer de vous. Je manquerais au devoir d'un père et d'un ami (car je vous regarde comme tel d'après le jugement et le caractère dont la nature vous a doué) si je ne vous donnais quelqu'avertissement pour votre conduite à votre arrivée et pendant votre séjour dans le pays où vous allez. Il est tout autre que celui que vous quittez, et quoique le nouveau règne a rendu nos compatriotes plus heureux qu'il n'étaient et que, sortis de l'esclavage le plus atroce, ils s'imaginent être devenu libres, il s'en faut bien qu'ils le soient comme on l'est dans les autres pays (qui ne connaissent pas non plus la vraie liberté fondée sur une constitution unique, que la Grande Bretagne a le bonheur de posséder, où les hommes n'obéissent qu'aux lois, qui sont égales pour toutes les classes et où l'homme est dans toute sa dignité). Chez nous—l'ignorance, les mauvaises moeurs, suite de cette ignorance et de la forme du gouvernement qui, en avilissant les hommes, leur

ôte toute élévation d'âme, les porte à la cupidité, aux plaisirs sensuels et à la plus vile bassesse et adulation envers tout homme puissant ou favori du souverain. Le pays est trop vaste pour qu'un souverain, fût-il un autre Pierre le Grand, puisse tout faire par lui-même dans un gouvernement sans constitution, sans lois fixes, sans tribunaux immuables et indépendants. Il est obligé par la nature même du gouvernement de se remettre à la direction d'un ministre favori, qui devient par là un grand-vezir, qui nomme au gouvernement et au commandement des provinces ses propres parents, amis et favoris, qui, assurés de sa protection et de l'impunité, deviennent des pachas. Toute la cour est aux pieds du vesir, et l'empire entier imite son exemple. La nation avilie, amollie et perdue de luxe et de dettes, et en même tems une telle légèreté de caractère, qu'elle va oublier l'affreux despotisme sous lequel elle a gémi, parce qu'elle peut porter des chapeaux ronds et des bottes retroussées. Vous la verrez parler avec autant de liberté qu'elle était morne, tremblante et taciturne, et parce que le souverain actuel est bon, elle se croit effectivement libre, sans songer que le même homme peut changer de caractère ou être succédé par un autre tyran. L'état actuel du pays n'est qu'une suspension de tyrannie, et nos compatriotes sont comme les esclaves romains pendant les fêtes des Saturnales, après lesquelles ils retombaient dans leur esclavage ordinaire.

Soyez donc prudent et circonspect, mon ami, dans votre conduite et vos propos. Ne vous empressez pas de faire des liaisons. Evitez tant que vous pourrez de faire des connaissances avant de vous informer du caractère de ceux avec lesquels vous serez dans le cas de les contracter; car, outre le danger de faire de mauvaises liaisons, on juge de vous, qu'on ne connaît pas, par le caractère de ceux avec qui vous êtes lié. Ecoutez avec attention, parlez avec mo-

destie et ne prenez jamais le ton décisif qui est toujours choquant dans un jeune homme. Il n'y a que deux cas où il faut le prendre, c'est d'accepter toute affaire honnête, vertueuse et charitable, ou refuser décidément de prendre part en aucune manière à une affaire malhonnête qu'on vous proposerait ou dans laquelle on voudrait vous engager; car l'honneur est le souverain bien, et on doit sacrifier tout plutôt que de le perdre.

Prenez pour habitude de réfléchir le soir sur tout ce qui vous est arrivé dans la journée; c'est le meilleur moyen de s'apercevoir des fautes qu'on a faites et de les éviter à l'avenir. Je désirerais que vous vous habituassiez à tenir un journal de tout ce que vous avez vu ou entendu de marquant et ce que vous pensez sur ça; vous observerez au bout de 5 à 6 ans les progrès de votre propre jugement et combien ce qui nous paraît juste et beau ne l'est plus quand, avec les mêmes principes d'honneur, on a acquis plus d'expérience et que le jugement est devenu plus mûr.

Ne blâmez ni les mœurs, ni les usages qui vous choqueront, car pour les mœurs contentez vous à ne pas les imiter si elles sont mauvaises, sans faire le censeur, ce qui ne convient nullement à un jeune homme, et pour ce qui est des coutumes, chaque pays a les siennes, et ça dépend du climat, du gouvernement et de l'éducation du pays, qu'il ne dépend pas de nous de changer. Soyez poli envers tout le monde, prévenant et respectueux envers les personnes âgées ou distinguées par leur talent et les services rendus à l'état, envers les personnes reconnues vertueuses. Tâchez de vous instruire de tout ce qui regarde le pays, ce que vous ne pouvez obtenir qu'en fréquentant ceux qui le connaissent bien et que vous devez écouter avec attention. Dans quelque situation que vous vous trouviez, ne manquez jamais à rendre service, à faire du bien à ceux qui sont honnêtes et malheu-

reux toutes les fois que vous serez assez heureux à pouvoir le faire; car c'est une consolation inexprimable que de pouvoir rendre heureux et contents ceux qui méritent de l'être.

Je vous ai déjà dit plusieurs fois depuis la mort de Paul 1-er et je vous le répète encore, mon ami, que je ne veux pas vous gêner sur la carrière de service que vous voudrez embrasser, mais je vous conseille de ne prendre aucun parti avant de consulter mon frère, en qui vous trouverez un autre père, mais un père plus éclairé et qui, connaissant à fond, mieux que qui que ce soit au monde, le pays où vous allez, vous donnera toujours les conseils les plus salutaires: consultez-le sur toute chose quand vous serez près de lui et, si vous en êtes éloigné, consultez le par lettre. Il vous regarde, vous et votre soeur, comme si vous étiez ses propres enfants, et c'est un vrai bonheur pour nous tous d'avoir un chef de famille aussi éclairé, vertueux et habile, et qui nous aime avec tant de tendresse.

Consultez-le donc sur toutes choses et suivez ses avis; profitez du bonheur que vous avez d'avoir un tel guide, qui est si profondément savant dans les affaires internes et externes, d'une prudence si reconnue et d'un esprit si éclairé, que le feu prince Bezborodko se faisait un devoir de le consulter dans les affaires les plus graves. Quand vous ne serez pas avec lui, écrivez lui toutes les postes, rendez lui compte de tout ce que vous faites, de tout ce qui vous arrive et priez-le de vous donner ses avis, que je vous prie de suivre. Quand vous êtes loin de lui, adressez vous toujours à mes bons et fidèles amis, le comte de Kotschoubey et monsieur Rogerson. Ils me sont infiniment attachés et m'en ont donné les preuves les plus convaincantes que je n'oublierai jamais, et ils se feront un plaisir de vous guider par le plus droit chemin dans le labyrinthe de la résidence et de la cour du souverain. Le baron de Nicolay, mon ami de 39 ans et chez

qui vous logerez, vous donnera aussi de bons avis. S'il n'est pas en ville, priez monsieur de Ryndine qu'il vous donne une chambre chez lui. Que vous logiez ou non dans sa maison, fréquentez-le beaucoup. Je vous ai dit tout ce qu'il a fait et continue à faire pour moi; c'est un ami à toute épreuve, et ces 4 personnes doivent être celles pour lesquelles vous devez avoir le plus de déférence et vous adresser à elles sur tout ce qui vous regarde; c'est monsieur Ryndine qui vous aidera à aller trouver votre oncle. Comme vous n'allez pas dans votre patrie pour vous amuser uniquement et vivre avec les gens de votre âge, courant avec eux les bals et les spectacles et faisant d'autres parties de plaisir, vous allez pour connaître votre patrie, votre famille et vos biens, vous allez pour consulter votre oncle sur votre carrière future, et quelle qu'elle soit, elle demandera d'abord que vous vous appliquiez à la bien connaître et à faire exactement votre devoir. Heureusement pour vous et pour moi, Dieu vous a muni d'un bon jugement et d'un caractère doux et posé; ainsi je me repose que vous n'imiterez pas les jeunes gens de votre âge qui ne songent qu'à s'amuser, et moins vous les fréquenterez, plus vous vous trouverez heureux à la fin. Ne négligez pas l'étude des mathématiques, que vous avez si bien commencée, continuez-la toujours toutes les fois que vous le pourrez. Cultivez l'amitié de monsieur Novossiltzow, votre compagnon de voyage: c'est un homme d'honneur et très-éclairé.

Vieux et infirme comme je suis, je ne sais si j'aurai la consolation de vous revoir, si je meurs avant votre retour. Servez de père à votre soeur, vous connaissez sa tendresse pour vous et son excellent caractère. Sa santé ne lui permettra jamais de vivre dans un climat aussi rigoureux que celui de la Russie. Elevée d'ailleurs dans d'autres principes et mœurs qu'on suit chez nous, elle serait la plus infortunée



des créatures si elle avait le malheur d'avoir un établissement chez nous, quand même sa santé le permettrait; aussi, c'est une chose convenue entre mon frère et moi et c'est lui-même qui a été le premier à me le proposer. Ainsi, si je meurs, qu'elle reste avec m-elle Jardine en Angleterre, où je la recommanderai à mes quatre meilleurs amies que j'ai dans ce pays, à lady Pembroke, madame Robinson, lady Spencer et lady J. Dundas. Elles l'assisteront de leurs conseils conjointement avec m-elle Jardine, qui par amitié pour Katin-ka s'est tout à fait dévouée à elle et ne l'abandonnera pas. Ces cinq personnes, toutes amies intimes à moi et aimant tendrement votre soeur, auront soin de la bien établir, et vous exécuterez, je suis sûr, très-ponctuellement l'arrangement que mon frère a fait pour sa dot. Aimez cette soeur qui mérite tant l'amitié et qui vous est attachée de coeur et d'âme.

Ecrivez nous le plus souvent qu'il vous est possible, ne nous privez pas de cette consolation dans l'affliction où nous sommes d'être séparés de vous.

Adieu, mon cher fils, adieu, mon ami. Souvenez vous qu'être vertueux est mieux qu'être riche et puissant, que la probité et l'honneur font la vraie base du parfait bonheur, et qu'avec une conscience nette et des amis estimables, on a toujours une vraie consolation dans quelque disgrâce qu'on puisse se trouver.

Cultivez votre jugement et ramenez-le toujours à ce qui est honnête. Adieu encore une fois. Je vous donne ma bénédiction du fond de mon âme et je serai tant que je respire votre vrai ami S. c. Woronzow.

Liste des personnes que vous devez voir et leur remettre mes lettres.

Vous arriverez à Cronstadt, où vous chercherez les amiraux Ханыковъ, Макаровъ et Чичаровъ, commençant par celui des deux premiers qui a le commandement de ce port. Vous direz mille amitiés de ma part à ce dernier et à sa femme, et vous direz à celle-ci combien moi, ma fille et tous nos amis nous étions inquiets pour elle pendant l'époque affreuse où elle s'est trouvée depuis qu'elle a quitté l'Angleterre, jusqu'à l'avènement au trône de l'Empereur. Un de ces trois amiraux, que vous connaissez, vous donnera une chaloupe pour aller à Pétersbourg. Arrivé dans cette résidence, vous irez avec votre compagnon de voyage à sa demeure, où on vous donnera un homme pour vous conduire chez le baron de Nicolay, auquel vous présenterez ma lettre, et vous le prierez de vous donner un guide pour vous mener chez monsieur Ryndine, auquel vous remettrez ma lettre. Il vous donnera quelqu'un pour vous conduire chez le comte de Kotschoubey, auquel vous remettrez mes lettres; de là vous irez chez mon bon ami Rogerson, auquel vous remettrez mon paquet; de chez lui il faut aller chez le comte de Panine, ce qui terminera votre première journée. Si vous allez de Cronstadt en chaloupe et que vous apprenez des amiraux ci-dessus nommés que Rogerson demeure sur le quai, abordez alors tout près de sa maison et allez le trouver avant tous les autres. Les jours suivants vous irez porter les lettres que je vous ai données pour le prince Alexandre Kourakine, pour le baron de Wassillief et le procureur-général Beklechoff, en priant m-rs Ryndine ou Rogerson de vous accompagner et de vous présenter à eux. Mais avant d'aller chez eux, allez chez votre tante madame Narychkine et votre cousin monsieur Tatistcheff. Le troisième jour allez voir le docteur Haliday, mon ancien ami et celui qui vous a inoculé; faites

bien mes amitiés à ce digne vieillard, à sa femme et à ses enfants. Allez chez l'associé de mon respectable ami et soutien, monsieur Bonar, pour lui présenter la lettre de crédit que vous avez pour lui de la part de ce dernier, auquel vous devez écrire une lettre de remerciement pour les moyens qu'il vous a donnés pour faire ce voyage et pour la réception que vous fera son associé.

Quant à votre présentation à la cour, prenez conseil du comte Kotschoubey; la voie, la forme et toutes les étiquettes qu'il faut observer très-scrupuleusement dans cette présentation. Ne manquez pas d'aller à Mourino voir Иларея \*). Votre séjour à Pétersbourg peut être de 8 à 10 ou 12 jours, et vous devez prier m-r Ryndine pour qu'il vous arrange tout ce qu'il faut pour faire commodément ce voyage, en vous procurant un domestique et des renseignements pour arriver sans embarras auprès de votre oncle.

Outre les lettres ci-dessus nommées, je vous munis d'autres pour des personnes qui sont à Moscou ou qui y viendront de leurs terres pour le tems du couronnement; mais si mon frère n'est pas à Moscou, comme je le crois, il vaudrait mieux ne pas s'arrêter dans cette ville, à moins que ma soeur la princesse Dachkoff n'y soit. Dans ce cas vous vous arrêterez un jour pour elle; vous lui donnerez ma lettre, et si son fils, ou mon neveu le comte Boutourline, y sont aussi, vous passerez chez eux pour leur remettre mes lettres, et si on voudrait vous engager à y faire un plus long séjour, vous vous excuserez en disant que vous devez absolument vous rendre en toute diligence à Андреевское pour trouver votre oncle. Vous aurez tout le tems de voir cette ancienne capitale pendant le couronnement. Alors vous irez en premier lieu chez le maréchal comte Иванъ Петровичъ Салтыковъ; puis chez le métropolite Platon, auquel en

---

\*) Кормилица, жившая подъ Петербургомъ, въ Муринѣ.

présentant ma lettre vous lui demanderez sa bénédiction pour moi et pour votre soeur; vous lui parlerez de notre respect pour lui; vous lui direz que vous avez eu le bonheur d'apprendre votre religion dans l'excellent et saint cathéchisme composé par lui, et s'il vous parle de la collection complète de ses oeuvres que je désirais ardemment d'avoir et qu'il m'a envoyée, comme il me l'a assuré, je ne les ai pas reçues pourtant à mon très-grand chagrin. En le quittant, demandez lui sa bénédiction pour vous.

Dès que vous apprendrez que mon ancien et fidèle ami le comte Петръ Васильевичъ Завадовской est arrivé dans la ville où vous êtes, allez le trouver tout de suite; remettez lui ma lettre, assurez-le de mon attachement constant pour lui et priez-le de vous assister de ses conseils, d'avoir de la bonté pour vous en qualité de fils d'un ami qui lui est tout dévoué. Vous agirez précisément de même avec les 4 personnes que je vous ai désignées: c'est à dire le comte Kotschoubey, le baron de Nicolay, monsieur Rogerson et Ryndine. Présentez ma lettre aussi à mon ancien ami et camarade de guerre, le comte Иванъ Васильевичъ Гудовичъ; dites lui combien je lui suis attaché et recommandez vous à sa bonté. Si vous rencontrez son frère Михаѣла Васильевичъ, qui est aussi mon ami, celui de mon frère et du comte Zawadawskoy, faites lui mille amitiés de ma part. Si vous rencontrez leur deux autres frères Василиѣй Васильевичъ et Александръ Васильевичъ, qui ont servi dans mon régiment, faites leurs mes compliments. Faites de même à Алексѣй Петровичъ Вѣтровъ, que vous verrez souvent chez mon frère; il a été aussi dans mon régiment et nous est très-attaché.

Informez vous, je vous prie, chez mon frère d'un homme qui m'a servi avec un zèle et un dévouement incroyable, il s'appelle Озеповъ. Embrassez-le de ma part et dites lui que je n'oublierai jamais les preuves d'attachement qu'il m'a données.

## 6.

Получено 28 Мая 1801.

Southampton, le 3 (15) Mai 1801.

Je vous remercie, mon ami, du soin que vous avez eu de me complaire en consultant le médecin de Yarmouth. Ce qu'il vous a dit m'a tranquilisé, car j'étais très-inquiet en vous voyant partir avec un mal de tête, un rhume et de la fièvre. Vos lettres me font un plaisir inexprimable, et j'espère que vous me donnerez souvent cette consolation. Je suis surtout très-content sur votre manière de raisonner sur les choses. Vos réflexions sur la lettre de mon ami que je vous avais communiquée sont très-judicieuses. Continuez, mon ami, à réfléchir et à exercer votre jugement sur tout ce que vous entendez ou ce que vous lisez.

J'ai trouvé votre soeur bien portante. Nous avons un peu pleuré sur votre départ, et vous êtes le sujet constant de nos discours, entre votre soeur, m-elle Jardine, m-r J. Smirnov et le révérend, qui a passé ici 5 jours et qui s'en est retourné hier au soir à Londres. Nous buvons tous les jours à votre santé, et le pauvre Martel ne cesse de parler de vous avec les larmes aux yeux. Il était d'une tristesse extrême pendant la route, et ce bon homme, qui croit que je vous écris tous les jours comme quand vous étiez à Yarmouth, vient tous les matins dans ma chambre pour me prier de le rappeler à votre souvenir.

Il est arrivé une lettre pour vous de la part de votre ami Lizakewitch, qui n'est qu'une répétition de ce que le jeune Nicolay vous avait écrit sur le combat maritime de Copenhague, mais seulement avec des exagérations ridicules en faveur

des Danois; elle ne mérite pas la peine de vous être envoyée. Le dernier pays où il se trouve est comme le dernier livre qu'il lit, qui suivant lui est toujours le meilleur. Malgré cette inconséquence et cette faiblesse de caractère, c'est un si bon homme et il nous est si attaché, que nous devons bien l'aimer à notre tour.

J'espère que la Latone <sup>1)</sup> se sera arrêtée un jour à Elsenieur et que vous avez profité de ce tems pour aller voir nos amis Lizakewitch et Nicolay <sup>2)</sup>. J'ai différé de vous écrire par la poste, parce que je devais réexpédier le courrier, et effectivement je le recevrai dans 2 ou 3 jours. Il portera cette lettre, et j'espère pouvoir vous écrire encore une autre par la même occasion.

Ecrivez, je vous prie, à votre soeur en anglais au lieu de le faire en français. Elle aime mieux vos lettres anglaises, parce qu'elles sont plus libres et plus gaies, et d'ailleurs c'est le seul moyen pour vous de ne pas oublier tout à fait d'écrire en anglais.

---

<sup>1)</sup> Англійскій корабль, на которомъ ѣхалъ въ Россію молодой графъ Воронцовъ.

<sup>2)</sup> Лизакевичъ былъ въ это время нашимъ посланникомъ въ Даніи, а молодой Николай при немъ секретаремъ.

## 7.

Londres, le 5 Mai, à 3 heures après midi (1801).

Je ne vous parlerai pas des sentiments qui oppriment mon âme: c'est inutile. La chose est faite et devait être faite. Il me reste à présent à vous prier, mon ami, de vous bien soigner. J'ai vu avec douleur que vous ne vous portiez pas bien; n'ajoutez pas à ma douleur d'être séparé de vous, celle d'apprendre que vous êtes malade. En arrivant à Yarmouth faites chercher un médecin. Je désire qu'il vous voie et vous prescrive quelque remède, si cela est nécessaire.

Faites bien mes amitiés à votre vertueux compagnon de voyage \*). Je vous prie de suivre en tout ses conseils en route et en Russie: vous ne pouvez pas en avoir de meilleurs.

## 8.

Londres, le 6 Mai 1801.

Je me suis couché hier de meilleure heure après avoir pris un bain de pieds et avalé du sel d'absinthe avec du citron, ce qui m'a rafraîchi, m'a délivré du mal de tête et de la petite fièvre que j'avais depuis deux jours, et je me sens bien aujourd'hui.

---

\*) Николай Николаевич Новосильцовъ, прожившій въ Англіи тяжкое Павловское время и возвращавшійся домой.

Lord et lady Spencer sont arrivés hier en ville; je les ai vus, ils m'ont reçu en vrais amis, et lady Spencer m'a presque étouffé d'embrassements. Ils ont très-fort approuvé votre voyage. Je dîne avec eux aujourd'hui chez lord Campden. Demain je partirai entre 10 et 11 heures et j'arriverai après-demain pour dîner chez votre soeur <sup>1)</sup>. Faites mes amitiés à notre cher Николай Николаевичъ et dites lui que je viens d'apprendre une inconséquence honteuse et ridicule du nouveau régent chez nous: on a envoyé une lettre de notification sur l'avènement au trône du nouvel Empereur au prince d'Orange, où il est traité de stathouder des Sept Provinces Unies. En même tems pareille notification a été envoyée à la Haye à la République Batave. Ces deux pièces contradictoires sont de la même date et également signées: Alexandre. Cette inconséquence est inconcevable. Cela prouve l'ignorance de Pahlen et que l'Empereur les a signées sans les lire, ce qui le dégrade dans l'opinion du monde.

---

9.

Londres, le 7 Mai 1801, à 10 heures avant-midi.

J'ai oublié de vous avertir que, comme vous avez une lettre du prince Castalcicala pour le duc de Serracapriola <sup>2)</sup>, la politesse exige que vous la portiez vous-même chez ce duc, et s'il n'est pas à la maison, vous la laisserez dans sa maison avec une carte de visite. La même politesse exige, quand il viendra vous rendre visite, de ne pas le recevoir, car la vraie politesse consiste à ne pas incommoder les autres. Aussi on ne reçoit que ses amis et ceux avec qui on a des affaires.

---

<sup>1)</sup> Находившейся въ Соутгэмптонѣ.

<sup>2)</sup> Неаполитанскому посланнику въ Петербургѣ.

Архивъ Князя Воронцова.



Приписка священника Смирнова. При отъѣздѣ  
вашемъ изъ Лондона я положилъ въ вашъ чемоданъ \*) Robertson's  
History of Scotland для вашего чтенія. Я надѣюсь, что она  
не потеряна и вамъ послужить когда нибудь въ забаву и  
для препровожденія времени.

---



---

10.

Winchester, le 8 Mai 1801.

Je vous étonnerai, mon cher Michel, en vous apprenant  
que j'ai été réveillé ce matin avant 7 heures par l'arrivée  
de Nazarewskoy, qu'on m'a envoyé pour m'aider dans ma  
correspondance. Il est si vieilli, que je suis étonné qu'il a  
accepté de revenir dans un climat qui lui a été contraire.  
Il n'a pas su que vous étiez à Yarmouth. Il est arrivé avec  
un chasseur qui, entre autres choses, m'a apporté de la part  
du c. Panine la pièce dont je vous envoie une copie pour  
votre information et celle de votre compagnon, que je vous  
prie d'embrasser pour moi. Vous verrez qu'on m'a mis en  
état de me débarrasser d'une grande partie de mes dettes,  
mais vous verrez aussi qu'il y a une intrigue pour éloigner  
Kotschoubey et dans laquelle je m'aperçois que les comtes  
Palhen et Panine ont trempé: cette affaire convient à leur  
ambition et convient aux intérêts de la Prusse et de la  
Suède. Je me flatte que mon ami Викторъ Павловичъ refu-  
sера ces missions si au-dessous de lui de toutes manières.  
Cet homme si éclairé et avec tant d'élévation d'âme, aurait  
été parfait et d'une grande utilité pour le Souverain et l'état,  
si, étant proche du premier, il était aussi membre du Con-  
seil; car on parle de former un Conseil. Mais telle est la  
passion de l'ambition qu'on aime mieux priver l'état d'un

---

\*) Т. е. коляску.

homme nécessaire que de partager avec lui la confiance du Souverain. C'est un égoïsme abominable.

Je vois par une lettre que j'ai reçue de l'Empereur sur les affaires, qu'on le fait tenir encore aux principes de la Convention Maritime, et ce qu'il y a de plus étrange, est que le comte Panine m'a communiqué toutes les conventions publiques et secrètes faites avec la Suède par Paul 1-er, qui prouveraient aux plus aveugles que la Suède nous dupait et nous traitait en vrais dindons. J'espère pourtant qu'on reviendra de cette politique imbécile.

---

# 11.

Получено 7 Июня 1801.

Southampton, le 13 (25) Mai 1801.

Je m'imagine le plaisir que vous avez eu, mon cher Michel, en apprenant à Cronstadt, de notre ami Tchitchagoff, que votre oncle est à Pétersbourg et que dès en arrivant dans cette dernière ville vous êtes allé courir pour aller embrasser cet autre père qui vous attendait en Russie. Il vient de m'écrire qu'invité par l'Empereur, il allait partir et, en calculant les dates, je trouve qu'il a dû y arriver avant vous. Si j'avais pu prévoir ce cas, je ne l'aurais pas averti de votre départ et je ne vous aurais pas donné de lettre pour lui: ça aurait fait une reconnaissance dramatique, et notre ami Николай Николаевичъ aurait été celui qui aurait assuré mon frère que vous êtes son neveu.

J'ai reçu des lettres de Lizakewitch et Nicolay qui guettent le passage de votre frégate et qui sont dans l'impatience de vous voir et de vous embrasser. Vous savez que je vous ai dit que je vous donnerai une lettre pour le comte de Rostopchine, mais vous vous souvenez combien j'étais accablé

2\*

d'affaires à Londres, et combien j'étais malade les derniers jours; je vous avoue même que j'étais tout aussi malade en arrivant ici et que cela a continué quelque tems après, mais il y a 8 jours que ma santé s'est bien remise, grâce au repos et à l'air salubre de ce beau pays de Southampton qui me devient de jour en jour plus cher et plus agréable. Je vous envoie à présent cette lettre pour le comte Rostopchine, que vous trouverez probablement à Moscou au tems du couronnement. Remettez-la vous-même et assurez-le de ma reconnaissance pour toutes les marques d'amitié qu'il m'a données et surtout parce que je reconnais lui devoir le bonheur de n' avoir pas perdu ma fille, qui serait morte si elle avait eu sur le continent la maladie qu'elle a eue ici aux mois de IX-bre et X-bre derniers.

Savez-vous que ce Tartuffe de Yakowleff \*) a envoyé encore une lettre pour vous? J'ai pris le parti de la lui renvoyer avec 3 ou 4 lignes de ma part, en le priant de cesser une fois pour toutes de vous écrire et que ni vous, ni moi ne voulons avoir aucune affaire avec lui, et que toutes les lettres lui seront renvoyées sans être ouvertes. Je vous communique ceci pour que vous vous conformiez à ça et que, s'il vous écrit, vous fassiez ce que je viens de faire.

---

\*) Левъ Алексѣевичъ, впоследствии Московскій сенаторъ, описанный своимъ племянникомъ Герценомъ. Онъ сначала пользовался покровительствомъ графа С. Р. Воронцова.

## 12.

Получено 11 Июня 1801.

Southampton, le 19 (31) Mai 1801.

Je vous félicite, mon cher Michel, sur votre jour de naissance qui est aujourd'hui; vous entrez dans votre 20-me année; puissiez vous quadrupler ce nombre, je vous le souhaite, et que vous les passiez toujours dans la pratique de la vertu, pour laquelle vous avez une si bonne disposition naturelle et cultivée. Je ne doute pas que vous ne la suiviez et que vous vous garderez bien de faire des liaisons avec des gens qui pourraient vous détourner de ce vrai chemin, d'un bonheur aussi pur que constant. J'espère que non-seulement vous éviterez toute communication avec des personnes vicieuses, mais que vous éviterez même celles qui, sans être expressément vicieuses, sont légères et sans caractère, parce qu'elles sont sujettes à faire, sans s'en apercevoir, des choses malhonnêtes, par légèreté et insouciance et parce qu'elles n'ont pas de principes fixes de morale et de bonne conduite.

Nous avons calculé que si vous n'avez pas été contrarié par les vents, vous avez pu arriver le 13 (25) à Cronstadt et le 14 (26) à Pétersbourg et qu'apparemment aujourd'hui vous avez été présenté à LL. MM. II.: car c'est Dimanche, et c'est ordinairement ce jour-là qu'on est présenté au sortir de la messe. Vous avez dû apprendre à Cronstadt l'arrivée de votre oncle à Pétersbourg. J'attends avec impatience ce que vous m'écrirez tous les deux sur votre entrevue et quel effet a fait sur vous la cour et la ville. Je désire savoir de vous, mon ami, les noms de toutes les personnes que vous avez rencontrées en Russie, de ceux que vous avez connus en Angleterre, ainsi que de la manière dont vous avez été

accueilli par les personnes pour lesquelles je vous ai donné des lettres. Nicolay a écrit une longue lettre à Katinka sur votre séjour à Copenhague: elle nous a fait grand plaisir. J'espère que vous allez souvent chez son digne père <sup>1)</sup> et je vous prie de me rappeler à son souvenir ainsi qu'à celui de sa femme, toutes les fois que vous les voyez. Comme tous mes amis se trouvent rassemblés à présent à Pétersbourg et qu'ils sont aussi ceux de votre oncle, comme les comtes Kotschoubey et Zawadowskoy, le baron de Nicolay, m-r de Ryndine et le bon Rogerson, je crois que vous les voyez tous les jours. J'espère que vous fréquentez beaucoup votre compagnon de voyage Николай Николаевич, cet homme si estimable et auquel j'ai voué une amitié éternelle. Je me flatte que mon frère l'a pris aussi en amitié.

Je vous réitère ma prière de ne pas vous faufiler avec Кротовъ: sans manquer de politesse, on peut rester toujours à une certaine distance et sans aucune liaison et encore moins de la familiarité.

Je vous prie de voir souvent Павелъ Васильевичъ <sup>2)</sup> et sa femme, quand ils viennent à Pétersbourg, et je vous réitère ma prière de relire de tems en tems ce que je vous ai donné par écrit.

---

<sup>1)</sup> Баронъ Николай былъ приглашенъ въ Россію на службу изъ Франціи канцлеромъ графомъ М. Л. Воронцовымъ; потомъ онъ состоялъ при великой княгини Маріи Феодоровнѣ въ качествѣ библіотекаря, а въ царствованіе Павла его ученость доставила ему мѣсто президента Академіи Наукъ.

<sup>2)</sup> Чичаговъ.

## 13.

Получено 12 Июня 1801.

Southampton, le 27 Mai 1801.

La description que vous me faites de Copenhague, mon cher Michel, correspond à ce que m'en ont dit le défunt comte Lucchesi, le marquis de Circello et monsieur Hammond, qui y ont été. Je suppose que vous êtes parti le 17 et que si les vents ne vous ont pas été contraires, vous avez dû arriver entre le 27 et le 28 à Cronstadt, où vous aurez sans doute appris que votre oncle est à Pétersbourg, que vous êtes allé chercher sans doute dès à votre arrivée dans cette ville. Le bon Lizakewitch m'a écrit une lettre, où on voit la joie qu'il a eue de vous revoir: elle est peinte dans la tournure de ses phrases. C'est vraiment un bien bon ami que nous avons dans ce digne homme. J'écris à mon frère pour le prier de lui écrire et de le remercier pour l'amitié qu'il a pour nous. Savez-vous que c'est une de ses plus anciennes connaissances et qu'il y a précisément 40 ans que mon frère, feu monsieur Bacounine et monsieur Lizakewitch, ont voyagé ensemble de Paris jusqu'à Vienne.

Je suis persuadé que vous aurez déjà vu la bonne Палатка, qui a dû être hors d'elle-même de joie de revoir son nourrisson; elle aura été étonnée de vous trouver si grand. Racontez-moi, mon ami, comment vous l'avez trouvée; vit-elle à la russe, ou bien y a-t-il quelque mélange d'anglais dans son petit ménage; que font ses enfants et vous a-t-elle régala de bonne crème? Marquez-moi, je vous prie, les noms de tous ceux que vous avez connus à Londres et que vous avez rencontrés à Cronstadt et Pétersbourg. Je vous prie de ne pas trop vous faufiler avec Кротовъ; ce n'est pas un trop bon sujet, qui dans les dernières deux années ne s'est plus

soucié de nous, malgré toutes les politesses que nous lui avons faites, et que je lui ai procuré la protection du comte Rostopchine, ce qui lui a valu la place d'aide-de-camp; il a tout oublié, enorgueilli de la protection de madame Koutaïssoff.

---

14.

Получено 13 Іюня (1801).

Londres, le 5 Juin 1801.

Vos lettres me font tant de plaisir, elles peignent si bien la bonté de votre âme, le style en est si simple et si naturel que c'est un vrai plaisir que de les lire. Le bon Dutems et Castalcicala, auxquels j'ai lu celle qui, commencée dans le Cattégat, était achevée à Copenhague, ainsi que la dernière du 20, où vous avez marqué la latitude et la longitude, leur ont fait beaucoup de plaisir. A propos de latitude et longitude, nous avons trouvé sur la carte de la Baltique le vrai point où vous étiez quand vous m'avez écrit cette lettre. J'espère que vous me marquerez comment vous avez trouvé le héros du Nil \*), puisque vous l'avez vu sur votre frégate.

---

15.

Получено 7 Іюля 1801.

Londres, le 13 (25) Juin 1801.

Vous vous rappelez, je crois, que je fus surpris en recevant la lettre du général comte Pahlen, qui avec un ton despotique et militaire me disait que je suis destiné par l'Empereur à être ministre en Angleterre; je crois vous avoir montré ma lettre confidentielle que j'écrivis à ce sujet au comte Panine, dans laquelle je lui disais qu'un homme qui est au service peut être commandé à servir où on veut

---

\*) Нельсонъ.

jusqu'à ce qu'il demande sa retraite; mais que celui qui a demandé et obtenu son congé, ne peut plus être employé malgré lui et qu'il faut lui demander au préalable s'il peut et veut servir; que je sais que l'Empereur abhorre le despotisme et que c'est à son insu que le g. c-te Pahlen le fait parler si militairement et avec des formes si despotiques. Le comte Panine montra ma lettre à l'Empereur, et S. M. I. m'a fait la grâce de m'écrire la lettre dont je vous envoie la copie. Elle est digne du plus vertueux des souverains; il y développe le principe sur lequel il veut gouverner, et ce principe est le gage de la félicité de notre patrie. Je vous envoie ma réponse et je vous assure que je sens encore plus que je ne l'ai exprimé. Comme c'est une pièce que vous devez garder, donnez en une copie à mon frère et montrez-la à nos amis: Николай Николаевичъ, Павелъ Васильевичъ et Иванъ Самойлычъ Рожерсонъ. Cette lettre de l'Empereur doit vous exciter, mon cher Michel, à bien servir un Souverain si vertueux <sup>1)</sup>. Jamais la Russie n'en a eu un pareil.

---

16.

Получено 13 Июля.

Southampton, le 2 Juillet n. s. 1801.

Il paraît que j'ai deviné que vous seriez présenté à l'Empereur le jour de votre naissance <sup>2)</sup>, qui était un Dimanche. Sans vous je n'aurais pas su qu'on vous a placé au Collège <sup>3)</sup>, car personne ne m'en a écrit sur ce sujet; mais je vous renouvelle mon assurance que je ne veux pas vous gêner dans le choix que vous voudrez faire de telle carrière que ce soit dans le service, et je suis sûr que mon frère ne

---

<sup>1)</sup> См. Архивъ Кн. Воронцова X, 260.

<sup>2)</sup> 19 Мая 1782, въ Петербургѣ.

<sup>3)</sup> Въ Коллегію Иностранныхъ Дѣлъ.



vous gênera pas non plus là-dessus. Ainsi, examinez bien le pour et le contre, réfléchissez mûrement, après quoi décidez-vous et priez votre oncle qu'il vous aide pour entrer dans le service qui est le plus conforme à votre penchant décidé. Ne vous pressez pas seulement, regardez auparavant sur quel pied sont actuellement les différentes carrières de service chez nous; car, si, après avoir choisi, vous vous repentiez après du choix que vous avez fait, si vous quittez ce service, vous passerez pour un étourdi, pour un homme sans caractère, et si vous ne quittez pas, vous serez malheureux. C'est comme une parole donnée au sujet de laquelle nous avons un excellent proverbe: не давши слова крѣпись, а давши слово держись.

Je suis venu ici il y a cinq jours, ayant quitté Londres deux heures après avoir expédié ce chasseur Evréinoff, parce que leurs majestés le roi et la reine m'avaient dit qu'elles comptaient me voir à Southampton, quand elles seront à Coflens chez m-r Rose, proche de Lindhurst, et que la reine et les princesses ont désiré de voir votre soeur. Je suis venu trois jours avant leur arrivée dans la nouvelle forêt, ce qui a eu lieu Lundi passé le 29 Juin. Le même jour, le roi et la reine ont eu la bonté de me faire dire par le colonel Haywood qu'ils viendront Mercredi, c'est à dire hier à 11 heures, à Southampton, à l'hôtel de ville, qui est au-dessus du marché et que je leur ferai plaisir d'y venir avec ma fille. Nous y allâmes. Leurs majestés arrivèrent avec les princesses Auguste, Elizabeth, Marie et Amélie et le duc de Cumberland et le prince Adolphe, qui est revenu depuis peu d'Allemagne. Toute la famille royale nous a comblé de bonté et désiré que de l'hôtel de ville nous les suivions chez le bon vieillard, le colonel maire, où il y avait un déjeuner. Leurs majestés ont passé trois heures dans la ville, pendant lesquelles nous avons été constamment avec elles. Le roi, la reine

et les quatre princesses ont beaucoup parlé de vous à moi et à votre soeur. Ils se sont exprimés avec beaucoup de bonté et d'intérêt sur votre sujet. J'ai eu le plaisir de voir que le roi a beaucoup gagné en force et en santé, et est beaucoup moins maigre qu'il ne l'était il y a 28 jours, quand je lui présentai mes lettres de créance. Il a été avant-hier à cheval dîner chez le chevalier Nil, à droite de Limington, vis-à-vis de Needles; il n'avait pas de surtout. Un orage avec une pluie aversé l'a surpris en chemin, et il est arrivé mouillé jusqu'aux os, a dîné sans changer de vêtement et est retourné à cheval à Coflens. Hier il est venu de même à cheval ici et s'en est retourné de même. Il faisait beau quand il est venu; mais à son retour il fut encore mouillé par une pluie très-forte. Il supporte tout ceci à merveille. Il a été reçu ici avec des acclamations extrêmes. La ville avait le triple de sa population, tous les habitants à 15 milles à la ronde y sont accourus, et toutes les fenêtres étaient garnies de dames. Celles qui n'ont pu trouver de place aux fenêtres sont restées dans la rue, dans leurs carrosses, pour voir passer et repasser le roi.

Je vois avec une joie extrême par votre lettre que c'est ainsi que tout le monde désire de voir chez nous l'empereur Alexandre Premier. Je prie Dieu que vous puissiez voir la même chose après 40 ans de règne de ce même Souverain, comme cela est avec le roi Georges III \*).

---

\*) Георгъ III-й вступилъ на престолъ въ 1760 году.

## 17.

Londres, Welbec-Street № 55, le 2 (14) Juillet 1801.

Votre absence m'est déjà une très grande privation, ne me privez pas, au moins, de la consolation de converser avec vous par lettres. Vous savez combien je vous aime, mais je dois vous dire que c'est à présent que je sens toute la force de ma tendresse pour vous; c'est depuis que je me suis séparé de vous que je me sens avoir un vide que je n'ai jamais éprouvé avant: il me manque quelque chose à tout moment, et c'est vous qui me manquez. Je ne vous vois pas, je ne cause pas avec vous, et cette privation diminue mon bonheur actuel. Ecrivez moi donc par toutes les occasions, quand ce ne serait qu'une ligne: ça me soulagera.

Je suis enchanté de voir que les intrigues de la Suède et de la France réunies ont été déjouées par la convention signée le 5 (17) Juin et que la Russie, rentrant dans le chemin de son vrai intérêt, cesse de sacrifier son commerce aux vues perfides de ces deux puissances.

## 18.

Получилъ 26 Июля 1801.

Londres, le 6 (18) Juillet 1801.

Il faut être père et c'est ce que vous n'êtes pas, mon ami, pour sentir le plaisir inexprimable que j'éprouve en recevant vos lettres. Je bénis le bon Dieu de m'avoir donné un fils tel que vous êtes et je trouve en vous une justesse de raisonnement qui est au-dessus de votre âge. Continuez, mon cher Michel, à réfléchir et à exercer votre jugement et persévérez dans la modestie qui est si nécessaire à tout homme, mais qui est le plus bel ornement d'une personne de votre âge. Vous avez été toujours modeste, vous l'êtes

encore, et je me flatte que vous le serez toujours. Je me confie dans votre jugement, que vous vous apercevrez que ceux qui pourraient vous flatter et tâcher par leur flagornerie de gagner votre intimité et confiance, ne le font que pour faire leur cour et se rendre agréables à votre oncle, l'homme le plus considéré et le plus justement révérend de l'Empire. Son extrême tendresse pour vous invitera les flatteurs à prendre ce chemin pour parvenir à se rendre agréable à lui. Ainsi tenez vous sur vos gardes. Souvenez vous de ce beau vers de Racine dans *Athalie*, quand le Grand Prêtre, parlant à Joad sur les flatteurs et faisant allusion à Salomon, dit :

Helas ! Ils ont des rois égaré le plus sage.

Dans une de vos précédentes vous me dites avec beaucoup de jugement et à ma grande satisfaction : „on pourrait, peut-être, me faire aide-de-camp de l'Empereur ; mais il n'y aurait là de militaire que l'uniforme“. Très d'accord avec vous sur ce point, je vous avoue que je ne le suis pas sur l'idée que vous avez de préférer les régiments de campagne aux gardes pour commencer le service. Votre idée aurait été juste il y a quelques années, où nous étions en guerre, où les gardes restaient bourgeoisement dans la résidence et où dans plusieurs régiments de campagne il y avait un bon corps d'officiers ; mais actuellement nous sommes en paix ; il est même probable que nous y resterons longtemps, car le bonheur de la Russie exige impérieusement cet état des choses pour pouvoir rétablir l'ordre dans l'intérieur du pays. Le règne atroce qui vient de finir a chassé presque toute la noblesse du service militaire, et nos régiments ont été peuplés par des officiers qu'à peine on aurait admis comme tambours. Gardes et régiments de compagnie, tous également, ont été abimés et avilis par le plus infâme corps

d'officiers qu'on ait jamais eu au monde. Il faut bien des années pour remplacer par la noblesse tant de milliers de gueux qu'il faut chasser, et certainement c'est par les gardes, comme de raison, que cette épuration commencera. Les formalités minutieuses, des parades dans les gardes sont gênantes, sans doute; mais cela vous apprendra mieux les détails du service. D'ailleurs, il n'y a pas de plaisir et d'avantage sans peine, et d'un autre côté les inconvénients du service de campagne sont plus forts; car, après avoir monté la garde, assisté à l'exercice, que ferez-vous avec un tas de gueux que vous aurez pour camarades et supérieurs? Si vous ne les fréquenterez pas, vous passez pour orgueilleux, on vous détestera, vous serez chicané, et on vous jouera mille niches, en un mot vous aurez des embarras et des dégoûts perpétuels. Si vous fréquentez ces gueux sans éducation et sans principes, vous vous encannaillez, vous vous abrutirez, en vivant avec des bêtes, des ivrognes et des gens remplis de tous les vices les plus bas. Aulieu que dans les gardes, après avoir fait votre service, vous êtes avec vos parents, avec des personnes estimables et instruites; vous êtes dans la capitale, où vous trouvez tous les secours pour l'étude et les délassements honnêtes et les plaisirs de la société polie et aimable qui achève l'éducation d'un jeune homme. Et quand ce ne serait que pour avoir le bonheur de garder le corps du plus vertueux des souverains, comment pourriez-vous ne pas préférer le service des gardes?

Si vous voulez suivre mon avis, vous prierez votre bon oncle, qui vous aime tant et qui est si content de vous, pour qu'il vous procure l'honneur de servir dans le régiment de l'Empereur. C'est le régiment de l'Empereur, c'est le régiment de *Императорской*, c'est là où j'ai commencé ma carrière militaire, et je prie Dieu que vous puissiez être un jour colonel dans le premier régiment des grenadiers afin

que vous suiviez le même chemin que le hasard m'a fait tenir dans le militaire.

J'approuve très-fort que vous prenez vos leçons de mathématiques de m-r Гурьевъ, parce qu'il est habile dans ces matières, je n'ai trouvé à redire en lui que son excessive présomption et le défaut absolu des usages du monde, suite naturelle de la mauvaise éducation qu'il a eue. Je l'avais trouvé aussi admirateur ridicule et outré de la France et des Français. C'est un homme tout-à-fait incapable d'être gouverneur auprès des jeunes gens, mais pour donner des leçons de mathématiques, il pourra vous les donner parfaitement bien, sans aucun inconvénient pour vous; au contraire, vous pourrez en tirer un très-grand avantage.

Dès que je serai à Southampton, je prendrai dans votre bibliothèque tous les livres qui sont sur le militaire et sur toutes les parties des mathématiques, et je vous les enverrai au printemps prochain.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour les détails que vous m'avez donnés sur l'événement du 12 Mars; j'en ai à présent une idée plus claire, et puisque cet événement n'a pas été motivé par des vengeances personnelles, mais par un zèle pour l'état, il ressemble aux idées de Mars que Cicéron exaltait tant. J'avoue pourtant qu'il me restait un soupçon sur celui qui a dit qu'on ne fait pas une omelette sans casser des oeufs; car le défunt a fait manquer à son fils le mariage avec la plus riche héritière du pays. Mais mon frère m'a prouvé que cet homme est très-nécessaire.

Tous nos parents et amis sont très-contents de vous, et quant à mon frère, vous devez l'adorer pour la tendresse extrême qu'il a pour vous. Quel bonheur pour vous et pour moi de ce que vous êtes avec lui!

Je remercie Dieu de ce qu'il a conservé les jours du comte Kotchoubey; outre l'amitié qui m'attache à lui, il sera tou-

jours d'une grande utilité à l'Empereur et à l'état par sa vertu et ses lumières.

Faites bien mes amitiés au comte Zawadowsky, au baron de Nikolay, à Иванъ Алексѣевичъ Воронцовъ, à Васи́лій Николаевичъ <sup>1)</sup> et au docteur Haliday. Remerciez, je vous prie, de ma part le comte Lusi et le général Korsakoff de ce qu'ils me conservent dans leurs souvenirs. Mille amitiés aussi de ma part à Кирило Степановичъ <sup>2)</sup> et remerciez le pour moi pour la liste des personnes en places qu'il m'a envoyée par mon frère. Envoyez moi le nom de sa femme et informez moi du nombre de ses enfants, de leur âge, leur sexe et leurs noms.

Après toutes les dépenses que mon frère fait pour vous, en entretenant votre équipage et les gens qui vous servent et en vous donnant 300 roubles par mois, je vous connais trop, mon cher Michel, pour croire que vous voudriez le mettre dans quelqu'autres frais que ce soit; je vous prie donc de regarder la lettre de crédit de mille roubles comme un argent qui vous appartient; car je ne veux pas que vous vous priviez de quelque chose et, avant que ce crédit soit épuisé, avertissez moi: je le renouvelerai sans cesse. Cela ne me gênera en rien: j'ai plus qu'il ne me faut; je vous prie donc instamment de vous servir de cette petite somme et de m'avertir quand elle est prête à finir. Votre oncle, qui n'est occupé que de moi, de vous et de votre soeur, a tant fait de sacrifices pour nous que nous devons ménager sa libéralité envers nous et ne pas en abuser en aucune manière.

Je vous demande en amitié de me faire le plaisir de parler toujours en anglais avec m-r Rogerson et avec tous

---

<sup>1)</sup> Зиновьевъ, двоюродный братъ покойной супруги графа Воронцова.

<sup>2)</sup> Рындинъ, впоследствии сенаторъ. Онъ былъ некогда полковникъ товарищемъ графа Семена Романовича и при Павлѣ не побоялся оказывать ему услуги. Его потомки существуютъ въ Новгородской и Вологодской губерніяхъ.

ceux qui savent l'anglais, comme nos amis m-r de Novosiltzoff, de Tchitchagoff et sa femme; car je serais mortifié, et il serait honteux pour vous, si vous pouviez, par manque de pratique, oublier une langue que partout ailleurs on tâche d'apprendre. Parlez-la avec votre tante, avec son fils quand vous le verrez, avec lord St. Helens, avec m-r Harlike <sup>1)</sup>, enfin avec tous ceux qui la parlent.

Je reviens dans ce moment du bureau de lord Hawkesbury; j'ai vu là le capitaine de la Latone, bien charmé d'avoir fait sa connaissance. Il m'a beaucoup parlé de vous et avec beaucoup d'amitié, en disant que tout l'équipage vous aime beaucoup, que vous avez grimpé sur les mâts et que vous êtes un brave et bon jeune homme. Il a mis précisément heure pour heure le même tems pour son retour qu'il a mis pour y aller. Il m'a dit aussi que vous avez été à Cronstadt pour revoir la frégate et que vous lui avez fait le plaisir de dîner chez lui.

La nouvelle que vous me donnez de la disgrâce du c-te Pahlen m'a étonné, mais j'ai su quelques heures après une anecdote que le jeune Wassiliéff a contée et que je rapporte à mon frère, de qui vous l'apprendrez, qui me fait voir une partie de la raison de cette disgrâce. Je connais beaucoup son successeur, nous avons servi ensemble. Il a de l'esprit, des talents et ne manque pas de connaissances, mais c'est un intrigant et d'un caractère bas et vil. Il n'a pas eu honte, à son retour de Constantinople, de faire lui-même le café pour le prince Zouboff et entraînait tous les matins dans la chambre à coucher de ce favori de Catherine, la cafetière à la main <sup>2)</sup>).

<sup>1)</sup> С. Элевъ — посолъ, а Герликъ — секретаръ Англійскаго посольства въ Петербургѣ

<sup>2)</sup> Графъ Семенъ Романовичъ зналъ о томъ по письму графа Ростопчина. См. VIII книгу Архива Князя Воронцова, стр. 111.

Архивъ Князя Воронцова.



**Приложенія къ писъму 18-му.**

Extrait d'une lettre du révérend m-r Dutems à m-r le prince de Castelcicala, en date, Newcastle, du 21 Juillet 1801.

„Dans ma lettre au comte Woronzow, j'appuie sur le bonheur qu'il goûte par l'éloignement de notre cher Michinka. Cela paraît un paradoxe et n'en est point un. Je soutiens que jamais notre cher comte n'eût pu se proposer une satisfaction plus complète que celle dont il doit jouir à présent. Toute son étude depuis 20 ans n'a-t-elle pas été de donner à son fils une éducation qui pût le rendre aimable et estimable à ses parents, à ses amis, à sa patrie? Il voit le succès des soins qu'il a pris, c'est tout ce qu'il pouvait désirer; s'il fût resté auprès de lui, il ne serait pas autant à sa place qu'il l'est à présent; il se le reprocherait en secret. Oui, je le répète, il ne pouvait arriver rien de plus heureux pour le père, pour le fils et pour leurs amis“.

\*

Extrait d'une lettre du révérend m-r Dutems au comte de Woronzow, en date, Newcastle, du 18 Juillet 1801.

„Mille et mille grâces, monsieur le comte, du plaisir que m'a procuré votre chère lettre du 2 de ce mois, en m'apprenant l'agréable réception du cher Michinka à Pétersbourg. Le prince de Castelcicala m'avait déjà annoncé son arrivée, mais il me manquait de savoir toutes les circonstances qui l'ont accompagnée, et je vous remercie fort d'être entré dans des détails qui m'intéressent autant pour vous que pour lui. Outre la satisfaction que vous devez en avoir, et qui vaut bien celle de le voir auprès de vous, je

suis persuadé que la nouvelle scène qu'il a et aura sous ses yeux contribuera beaucoup à développer ses idées, à les augmenter et par conséquent à former rapidement son esprit. Il a le bonheur de faire un beau début dans le monde, et je me flatte que le germe des vertus que vous avez inculquées dans son âme se fortifiera et croîtra avec succès sous l'aile de son oncle, et le munira contre les séductions et les appâts de ce tourbillon dans lequel il entre“.

---

19.

Londres, le 28 Juillet n. s. 1801.

Je vous remercie de ce que vous faites mention des deux Smirnow et de Mitau, de ce que vous n'oubliez pas Martel, Jenty et Baldine <sup>1)</sup>. Si vous aviez entendu ce qu'il m'a dit quand je lui ai annoncé que vous entrez dans le service militaire, vous l'auriez embrassé. Ecoutez-le: „Очень хорошо, очень хорошо! О, какъ я радъ! Зачѣмъ ему быть въ статской службѣ? Лучше быть въ военной: это прямо кавалерская служба. Дворянину надо быть офицеромъ. Дай Богъ графу Михаилу Семеновичу, чтобъ онъ былъ со временемъ, какъ вы были, полковникомъ въ лейбъ-грандерскомъ полку“ <sup>2)</sup>. Il a couru annoncer cette nouvelle à tous les domestiques, qui se sont moquée de lui; mais il les a

<sup>1)</sup> Малороссійскіе дворяне Смирновы, священникъ посольской церкви, Яковъ Ивановичъ и братъ его Иванъ Ивановичъ, служившіи при посольствѣ. Мартель, Жанти и Балдинъ были слуги графа Воронцова. Балдинъ—старый солдатъ, сподвижникъ военной службы графа, который ниже будетъ описывать своему сыну кончину этого вѣрнаго слуги.

<sup>2)</sup> Въ послужномъ спискѣ князя М. С. Воронцова значится, что 2 Октября 1801 г. онъ опредѣленъ поручикомъ лейбъ-гвардіи въ Преображенскій полкъ.

regardés comme des imbéciles, parce qu'ils ne partageaient pas l'enthousiasme qui l'animait. Je crois que s'il était en Russie, qu'il y eût une guerre et que vous alliez partir pour l'armée, il aurait demandé à vous suivre, sans se soucier de sa femme et de ses deux filles (car sa femme vient d'accoucher).

Nous sommes ici dans l'attente d'une invasion prochaine et nous sommes dans une attitude très militaire. John Bull s'est animé et désire que les Français débarquent. Je vous promets qu'il se battra bien.

---

## 20.

Londres, le 21 Août n. s. 1801.

Je vois que vous vous appliquez à connaître le pays qui, depuis ce règne, est devenu votre patrie; car il n'existait plus de patrie pour les pauvres Russes. Quel bonheur pour vous d'être venu dans l'époque la plus fortunée que la Russie ait jamais eue. Mais bonheur surtout d'y avoir trouvé ce cher oncle que vous devez adorer, et qui par sa tendresse pour vous et par les soins qu'il se donne pour vous et par les conseils qu'il vous donne, vous mettra à même de connaître tout ce que vous devez savoir, et ses conseils influenceront sur votre conduite dans la longue carrière qui vous reste à parcourir dans le monde. Vous acquèrerez dans votre jeunesse déjà l'expérience que vous n'auriez acquise qu'à la longue et à la suite de plusieurs faux pas, dont vous serez à présent garanti par sa sagesse \*).

---

\*) Молодой графъ Воронцовъ, находясь при своемъ дядѣ, государственомъ канцлерѣ, не рѣдко писалъ дипломатическія депеши и другія важныя бумаги подъ его диктовку.

## 21.

Southampton, le 9 (21) VII-bre 1801.

J'attends avec impatience ce que vous me direz de cette bonne ville, où je suis né et où sont enterrés nos ancêtres. Vous verrez un grand et le plus beau quartier, quant à la situation, qui porte le nom de notre famille \*).

Je vous prie de me dire comment vous avez été reçu par le métropolite, le savant Platon, si vous avez vu les antiquités qui restent въ Кремлѣ de nos anciens souverains et de nos défunts patriarches; si vous avez monté le trop fameux Иванъ Великоѣ; si vous avez été à Воробьевы Горы, à Коломенское, enfin si vous avez vu le grand canon et la monstrueuse cloche. Qu'il est heureux pour moi de ne pas la voir suspendue à Southampton, car, comme vous connaissez la passion de ses habitants à sonner les cloches, vous pouvez vous imaginer quel tourment ça aurait été pour nos oreilles. Vous verrez pourtant que les habitants de Moscou surpassent ceux de la ville où je suis à présent, dans leur goût pour les carillons et les sonneries.

---

\*) Воронцовское поле въ Москвѣ. Дѣдъ и бабка графа Семена Романовича похоронены въ церкви Воздвиженія Креста Господня, на Воздвиженкѣ, тамъ же гдѣ и дядя его государственный канцлеръ.

Southampton, le 12 (24) VII-bre 1801.

Vous avez sans doute entendu plusieurs fois les grandes obligations que j'avais au défunt comte Mocenigo \*), avec lequel j'étais lié d'amitié dès mon second voyage en Italie, et combien il a eu soin de moi, de vous et de votre soeur, quand dans mon troisième séjour en Italie et après le malheur que j'ai eu de perdre votre mère, je me suis retiré à Pise, où j'ai été sur le point de mourir. En un mot, j'ai reçu tant de marques d'amitié de ce digne homme, que je serais le plus ingrat et le plus vil des hommes si j'en perdais jamais la mémoire. Vous avez sans doute entendu parler de la manière injuste et horrible dont feu l'Empereur a traité le fils de ce digne homme. Ce fils, que je connais et auquel je m'intéresse infiniment, et auquel vous devez aussi vous intéresser, est actuellement allé à Moscou pour obtenir justice. J'ai écrit en sa faveur à mon frère, aux comtes Zawadowskoy et Ketchoubey et à Николай Николаевичъ. Je vous prie d'aller tout de suite trouver le comte Mocenigo, de lui offrir vos services et de le mener et le présenter à ces personnes que je viens de vous nommer. Remettez lui cette lettre que je lui ai écrite, et je vous prie de lui rendre tous les petits services qui seront dans votre petit pouvoir de lui rendre. Souvenez-vous que c'est le fils de mon ami qui m'a rendu de grands services; qu'il est malheureux, sans appui et dans un pays étranger. Combien de motifs pour vous, qui avez un si bon coeur, pour redoubler d'attention pour lui!

---

\*) Записка графа С. Р. Воронцова объ этомъ необыкновенномъ человѣкѣ напечатана въ Р. Архивѣ 1878, III, 413.

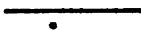
Southampton, le 13 (25) VII-bre 1801.

C'est notre ami Nazarewskoy qui vous remettra ou bien enverra cette lettre. Je vous prie, mon ami, d'être son avocat auprès de votre oncle et auprès de ceux que vous connaissez, qui ont du pouvoir; car il a le malheur d'être Russe et non Allemand ou Finnois, qui se sont emparés de la direction de toutes nos chancelleries, surtout du Collège des affaires étrangères. Les Russes ont conquis les Livoniens et les Finnois par leur valeur; à présent c'est les conquis qui font des efforts pour subjuguier leurs vainqueurs par la ruse et l'intrigue, et ne pouvant le faire en grand, ils le font en petit. C'est pourquoi dans toutes les chancelleries, où ils dominent en premiers commis, ils écartent les Russes des affaires, des avancements et des pensions, qu'ils ne distribuent qu'à leurs compatriotes. Андрей Васильевичъ est très modéré dans ses vues. Il se regardera comme très heureux si on lui augmente les appointements, comme appointement ou comme pension, de 3 ou 4 cent roubles, afin de sortir de misère, et c'est ce que je vous prie de tâcher de lui procurer.

Connaissant votre zèle louable pour votre patrie, je suis persuadé que vous sentez combien il est nécessaire à tout homme militaire, civil ou politique, de la bien connaître, et que vous n'imiterez pas nos jeunes gens, qui savent à point nommer tout ce qui regarde la France, et ignorent tout ce qui regarde la Russie; qu'en conséquence de ça vous profiterez du bonheur d'être auprès de votre oncle, qui connaît mieux son pays qu'aucun autre Russe au monde, et que dans vos heures de loisir vous travaillerez chez lui en

le priant de vous employer à faire des extraits, des traductions, à écrire sous sa dictée en russe ou en français, et que vous tâcherez de vous instruire sur tout ce qui regarde l'intérêt de la Russie, sur son état actuel et sur les améliorations que son état intérieur peut lui procurer. Songez, mon ami, que tout militaire que vous êtes, dans 30 ou 40 ans vous serez avancé en grade, vous pouvez devenir membre du Conseil, où il sera bien honteux de n'être d'aucune utilité et d'être réduit à opiner du bonnet, comme on dit. Ainsi préparez vous de bonne heure à vous instruire sur tout ce qui regarde la Russie et profitez du bonheur que vous avez d'être auprès de votre oncle, si capable de vous instruire et qui a de tant de tendresse et de bonté pour vous.

En même tems je vous recommande de ne pas négliger les langues. Vous savez bien le russe et le français. Vous n'êtes pas aussi fort en anglais et vous courez risque de l'oublier tout-à-fait; c'est pourquoi je vous prie de ne parler que cette langue quand vous êtes avec lord S-t Helens, avec Rogerson et avec tout ceux qui savent l'anglais. Charles-Quint, qui parlait le flamand, l'anglais, l'allemand, l'espagnol, le français et l'italien avec une pureté et une facilité qui le faisait paraître de la nation dans la langue de laquelle il parlait, disait que de toutes les faveurs dont la bonté divine l'avait comblées, celle de parler avec facilité plusieurs langues était celle qui lui a été la plus utile.



## 24.

Получено 7-го Ноября.

Londres, le 4 Octobre n. s. 1801.

Les préliminaires qui viennent d'être signés entre ce pays et la France, m'ont amené ici, mon cher Michel, et je crois que je serai dans le cas d'expédier un courrier en Russie dans 3 ou 4 jours avant que de quitter Southampton, où j'ai laissé votre soeur très bien portante. J'ai reçu une lettre du pauvre Тимоѳеевъ, que nous avons connu en Angleterre et qui a été traité avec une barbarie inouïe à son retour en Russie par le gouvernement de ce tems malheureux, dont le souvenir seul fait horreur. Je vous envoie cette lettre, mon cher Michel, que j'ai lue en répandant des larmes d'une joie inexprimable. Katinka en a pleuré aussi. Nous remercions Dieu de nous avoir donné à moi un fils et à elle un frère d'un caractère aussi bon et compatissant. Si je pouvais vous exprimer la joie que nous en ressentons, vous seriez bien content de vous-même, par l'amitié et l'attachement que vous avez pour nous, du plaisir inexprimable que vous nous procurez. C'est un grand bonheur pour un honnête homme, que de pouvoir soulager et secourir les personnes malheureuses et dans l'indigence, et vous avez dû le sentir, ayant fait envers monsieur Тимоѳеевъ ce que vos petits moyens vous ont permis de faire.

Je vous réitère, mon bon ami, ce que je vous ai écrit que vous devez vous servir de la lettre de crédit que vous avez sur la maison de m-rs Thomson et Bonar à Pétersbourg; prenez cet argent et dès le 1-er de Janvier il y



aura chez eux un crédit en votre faveur de 1500 roubles; vous ne pouvez pas ne pas l'accepter sans me faire de la peine. Songez que votre entretien en Angleterre surpassait cette petite somme, et quand j'avais moins de moyens, mais à présent que je n'ai pas un sol de dettes, grâce à la bonté de l'Empereur, et qu'il vient de m'accorder six mille livres sterling d'appointements, et que je jouis par dessus ça d'une pension de mille livres sterling environ, que la feue Impératrice m'avait donnée et que l'Empereur a eu la bonté de renouveler ou plutôt de rétablir, vous voyez, mon cher Michel, que je suis plus riche que je ne l'ai jamais été, surtout quand vous ajoutez à ces sommes le revenu de mes terres. Ainsi, vous me désobligerez si vous ne faites pas usage de la lettre de crédit avec laquelle vous êtes arrivé et si vous ne faites pas usage du crédit qui sera établi en votre faveur chez m-rs Thomson et Bonar à Pétersbourg. J'ai plus qu'il ne faut, et vous faites un si honorable usage de ce que vous avez, que je serai enchanté de vous savoir en état de faire assistance, d'après votre bon coeur, à ceux qui sont dans le besoin. J'ai prié m-rs Thomson et Bonar de vous donner 400 roubles par-dessus la lettre de crédit que vous avez. En les prenant d'eux, envoyez-les à m-r Тимоѳеевъ de ma part à Kiow, en lui envoyant en même tems l'incluse que je lui écris.

---

Получено 7-го Ноября.

Southampton, le 3 (15) VIII bre 1801.

Mon frère m'a écrit du 3 Septembre, que vous étiez allé à la campagne de votre tante m-me Narichkine. Son mari en a une bien belle qui s'appelle, autant qu'il m'en souvient, *Фили*. Je n'ai jamais vu cette campagne de près, mais je l'ai vu de loin illuminée à la célébration de la paix de Kaï-nardji, quand la cour la célébrait à *Ходунка*, et cette campagne, qui est tout proche de la ville et la domine d'un côté, passe pour être une des belles des environs de Moscou, qui sont charmants. Je souhaite que la saison soit belle, afin que vous les puissiez bien voir.

John Bull est très content de la paix, aussi il n'y a que des illuminations par tout le pays. Le soir du 10, quand je quittais Londres, toutes les rues étaient illuminées à l'excès, et hier nous en avons eu une pareille ici et telle qu'on ne pouvait pas attendre d'une petite ville de province. La même chose s'est faite partout. Cette approbation de la paix, qui paraît visible dans la grande majorité des habitants de cette île, vient de ce qu'ils ont vu que les grandes puissances, qui pouvaient, comme l'Autriche et la Prusse, faire rentrer la France dans ses anciennes limites, n'ont jamais songé qu'à leur haine mutuelle et n'étaient occupées après cet objet que de leur propre agrandissement aux dépens de leurs voisins plus faibles qu'eux; l'Angleterre, nonobstant ses grandes et continuelles victoires navales, ne pouvait du côté de terre faire rentrer les Français dans leurs limites; l'objet de la guerre n'existait plus: ainsi il fallait la finir.

## 26.

Londres, le 17 IX-bre n. s. 1801.

J'espère que vous êtes du bataillon de m-r Татищевъ, qui est un très digne homme. Rogerson m'écrit qu'il vous a déjà vu en uniforme et que vous lui paraissiez plus robuste, et le comte Kotschoubey m'écrit que vous êtes aux anges. Tout ça me fait un plaisir infini. Une autre excellente nouvelle que vous m'avez donnée, c'est la retraite du comte P... des affaires étrangères, où il déshonorait et trahissait son maître et sa patrie; le quart de ce qu'il a fait dans la négociation qu'il a fait faire à Paris, lui aurait fait couper la tête dans tous les pays du monde. Je plains le comte Morkoff d'avoir été sacrifié et livré à Talleyrand par ce traître hypocrite. On ne savait rien de toutes ces infamies à Moscou quand il perdit sa place. J'espère que quand on les saura, il sera chassé pour toujours du service.

## 27.

Harley-Street, le 29 X-bre 1801.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour vos lettres du 31 VIII-bre et 7 IX-bre, d'Андреевское. Je suis charmé de la description que vous me faites du bel établissement qu'a mon frère dans cet endroit. Vous avez bien raison, mon ami, de dire qu'il faut avoir bien du zèle pour l'état et

d'attachement personnel pour l'Empereur, comme l'a mon frère, pour quitter sa belle terre, où il est si agréablement et avec tant de tranquillité, et aller vivre à Pétersbourg pour éprouver tant de gêne de la société, se remettre au travail et perdre le  $\frac{9}{10}$  des agréments et de la tranquillité dont il jouit à Андреевское; mais aussi on ne fait de ces sacrifices que pour la patrie et pour un Souverain adorable qui ne désire que le bien du pays.

Je vous remercie aussi, mon ami, pour la description que vous me faites de Moscou.

Je suis très content de la réponse très sensée que vous me faites à la question si vous avez fait des liaisons d'amitié: je ne suis pas pressé d'en faire. C'est très raisonnable, mon ami. Je suis aussi enchanté de la raison que vous donnez pour l'inclination de préférence que vous avez au comte Boutourline sur le pr. Dachkoff, trouvant que le second avec tout son mérite a un amour-propre fatigant. C'est vraiment un défaut qui, poussé à l'excès, ternit les plus belles qualités et les plus grands talents.

---

28.

Londres, commencée le 4 et finie le 5 Janvier n. s. 1802.

Vous avez raison de dire dans votre lettre du 7 IX-bre que la paix est bien glorieuse pour Bonaparte, mais vous avez tort de blâmer l'ancien ministère, en ajoutant qu'elle cadre bien mal avec le ton que le ministère britannique avait pris envers Bonaparte, quand il leur a parlé la première fois d'entamer une

négociation, et qu'il ne valait pas la peine de parler si haut alors pour se soumettre deux ans après aux conditions qu'ils viennent d'accepter. Souvenez-vous qu'au moment que le Corse heureux s'empara de la toute-puissance en France, l'Autriche était en guerre, était victorieuse en Italie, grâce aux exploits immortels de Souvorow, et quoiqu'elle le traitât avec la plus grande ingratitude et qu'avec une plus grande ingratitude et atrocité elle fit égorger par la retraite de l'archiduc Charles nos bons compatriotes, commandés par Korsakow, elle ne restait pas moins victorieuse en Italie; que dans le même tems Paul I restait lié à l'Angleterre et acharné contre la France au point de vouloir faire des invasions sur le territoire français, en vue de quoi il envoya ici le comte de Viomesnil. L'Angleterre ne pouvait donc pas accepter à traiter avec Bonaparte sans se brouiller avec la Russie et l'Autriche. D'ailleurs, qui pouvait croire dans ce tems que ce Corse aurait, avec plus de méthode, plus de pouvoir solide que n'en a eu Robespierre? Mais l'automne de 1799 ayant amené un autre ordre de choses, l'état des affaires a totalement changé. Paul I devient tout d'un coup l'ennemi le plus implacable de ce pays; l'absurde politique et la stupidité des généraux autrichiens fit perdre l'Italie et l'Allemagne. La perte de la bataille de Marengo entraîna la cour de Vienne à traiter de paix avec Bonaparte, en lui sacrifiant tous ses alliés. On songea alors ici à traiter de paix, mais on procéda avec dignité: car, quoiqu'on savait qu'une victoire navale ne pouvait obliger la France à restituer tout ce qu'elle a usurpé en Italie et en Allemagne, on savait aussi que l'Angleterre n'avait rien à redouter des ridicules menaces d'une invasion. Si le ministère précédent fût resté en place, la paix aurait été faite d'une manière plus honorable; mais vous savez les raisons qui ont, pour

le malheur de ce pays, amené le changement dans le ministère. Les nouveaux-venus n'ayant ni les connaissances, ni les talents, ni la fermeté de caractère qui distinguaient tant leurs prédécesseurs, s'empressèrent de parler de paix et pour se rendre populaires à la populace, partout ignorante et, qui croit toujours que c'est la guerre qui occasionne la disette et la cherté, ils s'empressèrent dans leurs discours en Parlement et dans tous les papiers-nouvelles d'assurer qu'ils procureraient cette paix tant nécessaire; en conséquence de quoi ils firent à la France les avances les plus indiscretes et ouvrirent leurs négociations avec des propositions si timides, que Bonaparte, qui avait plus besoin de paix qu'eux-mêmes, s'aperçut de leur pusillanimité et obtint d'eux tout ce qu'il pouvait désirer.

Quant à la joie universelle que vous croyez, dans l'éloignement où vous êtes, qui règne ici au sujet de cette paix, n'en croyez rien, je vous prie. Le peuple a été aise, il est vrai, par l'idée fausse qu'il a eue, que le prix des denrées baisserait tout de suite; mais comme cette baisse n'a pas eu lieu, il est fâché de s'en être réjoui. Pour ce qu'il est des illuminations, vous savez que c'est le manège des vendeurs d'huile et de chandelles, ainsi que les soins des garçons vitriers, qui font illuminer la ville quand cela leur plaît. Et pour ce qui regarde la voiture de Lauriston, porteur de la ratification française, que le peuple a tirée après avoir dételé les chevaux, c'est une chose reconnue à présent que le sieur Otto avait préparé une cinquantaine des de St. Gilles, à une demi-couronne par tête, ce qui ne fait pas 7 l. s., et ces gueux ont tiré le carosse au grand contentement des polissons de la ville qui augmentaient la foule. Tout homme qui peut dépenser 7 l. s. peut faire traîner en carosse qui il veut par toute la ville et les faubourgs. L'avocat Erskine a eu souvent ce régal par les soins de ses

amis qui, connaissant sa vanité excessive, lui ont procuré ce plaisir à peu de frais. Le sieur Otto a fait mettre aussi dans les gazettes que le roi lui a beaucoup parlé à l'audience et l'a traité avec une bonté toute particulière, tandis que cette audience n'a pas duré 4 minutes et que le roi aurait mieux voulu recevoir le diable qu'un envoyé de Bonaparte. L'audience qu'il a eue de la reine n'a pas duré 2 minutes. Ce même jour j'avais mon audience de la reine avant Otto, et sa majesté m'a dit ce qui suit: Vous connaissez mes sentiments pour vous, ainsi je n'ai pas besoin de m'étendre sur ce sujet, et vous ne prendrez pas pour un compliment (car ce ne serait pas un pour qui que ce soit) quand je vous dirai que l'audience que je vais donner après celle-ci ne me sera pas aussi agréable.

L'approbation que le Parlement a donnée vient de ce que les préliminaires n'ont pas été bien compris et qu'on supposait qu'il y avait des articles secrets qui les rendaient meilleurs. L'appui très chaud que m-r Pitt donna à ces préliminaires entraîna la majorité des deux chambres, qui crurent qu'il n'aurait pas donné son approbation, s'il n'était persuadé que s'il y avait quelque défaut dans cette première transaction, on y remédierait à la paix définitive.

Vous me demanderez pourquoi m-r Pitt a donné son appui à une paix honteuse, et je vous le demanderai aussi à mon tour; car ni moi, ni personne ici n'y comprend rien. Tous ses meilleurs amis avec lesquels il a agi dans le ministère sont contre la paix, telle qu'elle a été faite. Lord Spencer, lord Grenville, lord Campden, m-r Windham ont voté contre les préliminaires en les déclarant déshonorants pour la Grande-Bretagne. M-r Dundas, qui était en Ecosse et voulait venir ici, dès qu'il fut informé de leur contenu, refusa de venir à Londres pendant qu'on agitait dans le

Parlement cette affaire, ne pouvant l'approuver et ne voulant pas voter dans un sens opposé à son ami m-r Pitt. J'ai demandé à mylord Grenville pourquoi son cousin approuve et soutient une transaction qu'il n'aurait jamais faite lui-même. Il n'a pu trouver d'autre raison et avouait qu'elle était bien faible: c'est parce que m-r Pitt, ayant créé le ministère actuel, le soutient comme son propre ouvrage. Mylord Grenville en est très-affligé, et il règne un grand froid entre ces deux parents qui étaient si unis autrefois. M-r Pitt a beaucoup perdu d'amis et est plus mal que jamais avec le roi, qui abhorre cette paix et qui aurait renvoyé le ministère, si m-r Pitt ne le soutenait pas de tout le poids de l'influence qui lui reste. En attendant, cette paix perd ses adorateurs ici; on s'aperçoit qu'elle est mauvaise et que sa clôture à Amiens ne l'améliorera pas, vu l'extrême faiblesse du ministère, contre lequel on commence à se fâcher de ce qu'il a permis la sortie des escadres françaises de Brest et de Rochefort pour aller aux Indes Occidentales.

Il faut avouer aussi, qu'excepté lord St. Vincent, aucun des chefs des départements n'est à sa place et qu'en mettant à part le premier lord de l'amirauté, tous les autres ministres manquent de talents et de fermeté et qu'ils sont d'une pusillanimité qui fait pitié.

Vous voyez combien toutes ces circonstances sont favorables à Bonaparte, qui ne tire toute sa gloire militaire et politique que de l'absurde politique et trahison des cours de Berlin et de Vienne, de la stupidité de l'Espagne et de la stupidité mêlée de trahison des généraux autrichiens qu'il a eus à combattre. Mais quand on lui a remontré de la fermeté, comme à St. Jean d'Acre, il a échoué contre une poignée de monde



qui défendait une misérable bicoque. Et s'il avait rencontré dans les champs de Mars Clairfait ou Souvorow, il aurait été battu. Tout le monde convient que Joubert avait plus de talent que Bonaparte et tous les généraux français réunis ensemble: mais, malgré ses talents, son courage et la position formidable qu'il avait choisie à Novi, Souvorow l'a battu complètement. La puissance souveraine que Bonaparte a usurpée prouve autant son astuce, son hypocrisie et son audace que l'état dégradant de bassesse et de lâcheté du peuple français. Je crois qu'avec toutes les qualités d'un vrai scélérat qu'il possède en perfection, il finira mal, faute de bon sens. Il n'a pas vu que le seul noble rôle qu'il avait à jouer et qui aurait fait pardonner tous ses forfaits, était celui de Monk. Il finira par être assassiné, et la France sera de nouveau troublée par les agitations des Jacobins et l'ambition des généraux comme Masséna, qui a bien envie de suivre les traces du fameux Corse.

Je vous envoie la liste des livres militaires et sur les mathématiques. Les ouvrages marqués par deux croix sont les plus classiques, et je vous conseille de commencer par eux. Après allez à ceux qui sont marqués par une croix, et puis lisez les autres, si vous en avez le tems. Je vous conseille, mon ami, dès que l'été le permettra, de prendre des leçons pour lever des plans sur le terrain à l'aide du théodolite, et d'apprendre à vous servir du grand et du petit. Le premier est pour les plans les plus exacts, comme d'une carte géographique, et le petit est bon pour faire à la hâte un plan d'un campement et de ses environs. Mais en attendant ne négligez pas de lire tout ce qui regarde la pratique journalière de votre emploi actuel. Il faut

que vous sachiez à fond votre devoir. Je vous avoue que je crains pour votre santé, quand vous monterez la garde pendant les froids de nos horribles hivers. C'est surtout pour vos pieds et vos mains que je redoute le froid, car ce sont les parties où il vous était le plus sensible.

Лѣто 1802 года графъ С. Р. Воронцовъ провелъ въ Россіи, и на обратномъ пути за границу снѣжъ провожалъ его до Риги.

## 29.

Berlin, le 3 (15) IX-bre 1802.

On nous a traités ici avec beaucoup de politesse et d'attention. Je n'ai pas vu de parades, car tous les régiments en garnison ont chacun leurs postes à part auxquels ils fournissent les gardes qui vont tout droit de leurs quartiers aux postes, et tout ça se fait très-simplement et sans aucune de ces cérémonies pédalesques et minutieuses que la tactique gatchinoise a introduites chez nous. Le gouverneur militaire et le commandant n'ont pas la dixième partie de la besogne dont ils sont accablés chez nous, parce qu'ils ne se mêlent pas des minuties et ne vont pas en incommoder le Souverain, ni lui écrire des rapports détaillés sur des choses triviales et inutiles.

J'ai eu la satisfaction, que je désirais depuis longtemps d'avoir, de faire la connaissance de ce gouverneur militaire, qui est le très-célèbre maréchal Moellendorff, le meilleur général de l'école sublime du grand Frédéric. A la plus profonde connaissance de l'art militaire il joint un coup d'oeil et un génie supérieur que la nature lui a donné. Il est aussi poli que mo-

deste et franc, et tout ça est couronné par une probité et les principes les plus respectables: aussi c'est l'oracle et l'adoration de l'armée prussienne. Le roi a non-seulement des égards, mais du respect pour ce grand homme. Après lui il n'y a que Kalkreuth, qui commande à Danzig, qui reste de cette grande école; mais intrigant, sans foi ni loi, il est aussi détesté que méprisé par les gens d'honneur et n'a aucunement la confiance de l'armée. Parmi les jeunes généraux il n'y a que Hurst qui commande les gardes et un autre dont j'ai oublié le nom, qui jouissent de la réputation d'être habiles. Cet autre est dans les hussards. Pour revenir au maréchal Moellendorff, nous avons causé beaucoup de quatre guerres qu'a soutenues le grand Frédéric et auxquelles le maréchal a assisté avec une distinction extrême. Il était élève du maréchal Schwerin et, étant colonel, c'est lui seul qui gagna la bataille de Torgau, qui était perdue sans lui. Il m'a parlé avec beaucoup d'éloge du maréchal Roumianzoff et avec enthousiasme de Souvoroff, répétant que c'était un homme d'un génie sublime, et qu'il n'y a que lui qui a compris et mis en exécution la manière de faire la guerre aux Français, desquels, soit généraux, soit officiers ou soldats, il a parlé avec mépris, en ajoutant que toute leur prétendue gloire ne provient que des intrigues des cabinets, de l'imbécilité des ministres, qui gênaient les généraux ou les faisaient manquer de tout, ou les choisissaient parmi les plus incapables; qu'il était honteux pour ses compatriotes les Allemands d'avoir fait la guerre d'une manière si pitoyable, car ils devaient certainement battre partout les Français dont les généraux ont acquis une réputation non méritée, parce que les jalousies des cabinets,

les intrigues des ministères, le manque des moyens qu'on donnait aux bons généraux des puissances alliées, ou le mauvais choix de généraux que les cabinets avaient la sotte présomption de conduire, sont les seules sources des victoires que les Français ont obtenues; car quand il arrivait, comme ça s'est fait deux ou trois fois, que Clairfait et l'archiduc ont eu le plein-pouvoir, ils ont constamment battu les Français, quoique ceux-ci étaient en nombre supérieur et commandés par leurs plus fameux généraux, qui, en effet, ne sont que des gens assez médiocres.

En parlant sur différentes choses, je lui ai demandé son opinion sur Dibitch, notre grand tacticien \*). Voici ce qu'il m'a répondu: „je le connais, c'est un bon-  
„homme, qui a peu de talents naturels, et quant à son  
„savoir, un de mes amis, qui le connaissait encore plus  
„que moi, disait de lui: sa tête est un répertoire  
„d'une lecture immense—mais mal digérée“. Ceci restera toujours entre vous et moi seulement: je ne veux pas, ni que ça fasse du tort à ce pauvre vieillard, ni compromettre le maréchal.

### 30.

Berlin, le 4 (16) IX-bre 1802.

J'ai eu le bonheur de faire la connaissance du maréchal Möllendorff, dont les grands talents, la profonde connaissance dans l'art militaire, sont encore embellis par le caractère le plus vertueux. C'est le reste vénérable des grands généraux formés à l'école du grand Frédéric, et il a été toujours le plus distingué entre

\*) Отецъ фельдмаршала Дибича.

eux. Il est très-poli, très-modeste et a une amabilité accompagnée de franchise qui rendent sa connaissance bien intéressante. Cet homme si respectable a 77 ans et jouit de toutes ses facultés intellectuelles et corporelles d'une manière étonnante. Sa physionomie est l'emblème de la pureté de son âme. En un mot, je suis enchanté de l'occasion heureuse que j'ai eue de faire sa connaissance. Si à mon retour par cette ville j'ai le bonheur de le trouver encore, ce que j'espère, je tâcherai de le voir le plus souvent qu'il me sera possible.

### 31.

Potsdam, le 5 (17) IX-bre 1802.

Mon frère me marque que le prince Guillaume de Gloucester est parti à la fin. J'en suis enchanté pour l'Empereur et les deux Impératrices; car ce nigaud qui vexait tout le monde par ses ineptes questions, a dû ennuyer infiniment leurs majestés impériales.

### 32.

Gotha, le 11 (23) IX-bre 1802.

Marquez-moi, je vous prie, si vous avez repris l'étude des mathématiques et du génie. J'espère que vous avez commencé à mettre ordre à votre bibliothèque et que vous appellerez à votre secours votre bon cousin Boutourline, qui vous aidera à faire un catalogue raisonné de vos livres, et vous assistera à les mettre par ordre de matières et dans les matières par ordre chronologique; par exemple, dans les livres qui trai-

tent du militaire il mettrait Elie, Végèce, Frontin, Xénophon, Polybe avant Montecucculi et celui-ci avant Follard et Fouquier, et ainsi de suite, de manière que vos livres seront sur vos tablettes posées d'une manière que vous saurez d'abord où se trouvent les auteurs anciens, du moyen âge et les modernes, comme les ouvrages militaires du grand Frédéric.

J'espère que vous songerez aussi à mettre en ordre et tenir très-proprement vos instruments, de mathématiques, de physique et d'optique, que vous les ferez examiner par un bon faiseur d'instruments afin qu'il raccommode et fasse nettoyer tout ce qui a pu être dérangé ou rouillé par le transport. J'espère que vous ne perdrez pas les descriptions que je vous ai données de ces instruments, où leur usage et la manière de les arranger est si clairement décrite d'après les idées de Ramsden par feu m-r Mackenzie.

### 33.

Calais, le 7 (19) X-bre 1802.

Il n'y a eu que des tempêtes depuis plusieurs jours. Avant-hier un smogler anglais a péri; de cinq hommes qui y étaient il n'y a eu que deux de sauvés, et ce matin un bâtiment suédois a échoué. Vous pouvez croire que je ne partirai qu'à bonne enseigne et que je ne m'aventurerai pas dans un orage. J'ai d'ailleurs un excellent yacht de 90 tonnes que l'amirauté anglaise m'a envoyé pour mon passage. Ce bâtiment est excellent et doublé en cuivre.

J'ai reçu hier votre lettre du 28 Octobre, dans laquelle vous me parlez du tremblement de terre qu'on

a senti à Moscou et qu'il y a eu des gens qui ont cru le sentir aussi le même jour à Pétersbourg. Il paraît que celui de Moscou a été aussi très-faible; car quoique les gazettes en ont parlé, aucune n'a fait mention d'aucun dommage. J'espère, mon cher Michel, que vous avez repris vos études de fortifications et qu'en outre vous vous appliquerez à toutes les branches des mathématiques. Elles sont toutes d'une utilité majeure. J'aimerais mieux être ignorant en littérature et être profond mathématicien que vice versa. Je vous conjure, mon ami, de vous presser de vous appliquer aux mathématiques: car il vous reste peu de tems pour le faire, puisqu'avançant en grade, même en devenant capitaine et ayant plus de devoirs à remplir, il serait honteux pour vous de ne pas vous occuper de votre compagnie et d'imiter les capitaines des gardes anglaises. Songez aussi que le tems approche où vous devez songer à vous marier \*): vous aurez alors moins de tems que jamais pour l'étude, quoique nous avons un excellent proverbe: *вѣкъ живи, вѣкъ учись*, et que feu m-r Mackenzie à 80 ans avait repris l'Algèbre, s'étant aperçu qu'il commence à l'oublier ou à n'être plus si expert qu'autrefois.

Si j'avais prévu toutes les peines et fatigues que nous avons essuyées en route et que Katinka et m-elle Jardine eussent eu un meilleur logement à Pétersbourg, je serais resté l'hiver et je ne serais parti qu'au mois de Mai pour revenir au même mois de l'année d'après.

\*) Князь Михаилъ Семеновичъ женился черезъ 17 лѣтъ послѣ этого письма.

## 34.

Получилъ 9 Генваря 1803.

Londres, le 16 (28) X-bre 1802.

J'ai vu par plusieurs pièces que mon frère m'a envoyées et qui étaient copiées par vous, qu'il vous emploie. C'est une des choses qui me fait le plus de plaisir, car c'est le vrai moyen pour vous d'acquérir des connaissances qui, bien loin de nuire à un militaire, le rendent plus utile et plus respectable. Tous nos maréchaux, prédécesseurs du c-te Roumianzoff, étaient si ignorants en politique et ne savaient ni écrire comme il faut, ni quand et à qui ils devaient écrire. Aussi on était obligé de leur envoyer des gens du Collège des affaires étrangères pour la correspondance politique avec les généraux des alliés et les ministres russes dans les cours étrangères. Ces gens étaient ou des sots ignorants eux-mêmes, ou étaient dévoués à des cabinets étrangers, et ils menaient par le nez nos stupides maréchaux. On avait, en conséquence de cet usage, envoyé aussi un de ces messieurs du Collège au c-te Roumianzoff, mais il le renvoya en disant qu'il n'en avait pas besoin. Il écrivait lui-même à Varsovie, à Berlin, à Vienne, et il le faisait avec plus de justesse et de la vraie politique de l'état qu'on ne le faisait de Pétersbourg.



## 35.

Получено 9 Февраля 1803.

Londres, le 2 (14) Janvier 1803.

J'ai vu avec beaucoup de satisfaction par votre lettre du 4-e X-bre, mon cher Michel, l'indignation avec laquelle vous me parlez de l'abominable complot du colonel Despars et l'inquiétude que vous avez pour le vertueux souverain qui règne dans ce pays. J'aime à voir l'intérêt que vous prenez à la conservation de ce bon roi, auquel, outre les vertus, qui lui attirent le respect universel, vous devez de la reconnaissance pour les bontés qu'il a eues toujours pour vous, pour le vif intérêt qu'il a pris quand vous avez eu le malheur d'avoir la cuisse cassée et parce que vous avez été toujours son favori. A l'audience que j'ai eu l'honneur d'avoir de sa majesté depuis mon retour, elle m'a beaucoup parlé et avec beaucoup d'intérêt sur tout ce qui vous regarde: si vous vous portez bien, si vous avez grandi, si vous avez pris de la carrure, dans quel régiment vous servez, avec quel grade, si vous êtes content de votre sort, si vous n'avez pas oublié l'anglais, parce qu'outre la langue du pays on ne parle pas d'autre langue sur le continent que la française. Il a été très-satisfait des réponses que je lui ai données sur toutes ces questions. Le roi a fini par approuver votre goût pour le militaire et de ce que vous vous appliquez aux mathématiques et au génie, en disant qu'il s'intéressera toujours à tout ce qui vous regarde.

Ce complot de ce misérable Despars, qui est un Irlandais, n'a été qu'entre lui et une quarantaine d'Irlandais,

soldats aux gardes. Ces scélérats voulaient tuer le roi, mais la Providence ne l'a pas permis pour le bonheur de ce pays. Le complot fut découvert, et ils seront tous jugés dans peu. C'est ce même Despars qui a été longtemps emprisonné pour des complots en Irlande et au sujet duquel ce fou de chevalier Burdet faisait des discours si pathétiques et si faux, prétendant qu'il était maltraité dans la prison, ce qui obligea de faire des enquêtes. après lesquelles il s'est trouvé que tout ce que disait le chevalier était faux.

Il m'est bien agréable, mon bon ami, de voir que vous êtes si content de votre respectable chef le comte Tatistcheff, parce que ça me prouve qu'il est content de vous. C'est un si digne homme, que c'est vraiment un bonheur que de servir sous ses ordres. Je vous prie de me rappeler à son souvenir.

### 36.

Получено 9 Февраля 1803.

Londres, le 9 (21) Janvier 1803.

Les deux dernières postes arrivées il y a trois jours m'ont porté les nouvelles les plus inquiétantes sur la santé de mon frère; elles arrivent ensemble, et j'ai reçu en même temps votre lettre du 9 X-bre, celle du 10, commencée par mon frère et achevée par vous sous sa dictée, une autre du 13, dictée par mon frère de la main de Boutourline et une autre de la même date, écrite à moi par ce dernier, qui me donne tous les détails de la maladie de mon frère. Je vois que c'est pour avoir trop travaillé, surtout le soir, qu'il a eu des insomnies pendant plusieurs nuits, qu'il a eu cette fièvre si violente le 5, avec frisson, chaleur.

et délire, que le 10 (apparemment après m'avoir écrit et vous avoir dicté sa lettre) il a eu un autre accès de fièvre, moins violent, mais toujours d'autant plus dangereux qu'il agissait sur un corps affaibli par la violence du premier accès. Tout ceci me fait trembler pour un troisième et quatrième accès qui peut survenir par la manière immodérée dont mon frère s'applique aux affaires. S'il ne peut pas se modérer dans son travail, il vaut mieux, il est indispensable même qu'il quitte le service, dans lequel il ne pourra pas rester, parce qu'il sera dans peu la victime de son zèle. Je vous prie, mon cher Michel, de vous joindre à moi, en lui représentant sans cesse combien il serait cruel à lui d'abréger ainsi volontairement ses jours et nous rendre malheureux tous.

Pourquoi ne pas se borner à ne travailler que le matin et ne plus s'occuper de rien de fatigant pour l'esprit et le corps le reste du jour et de la soirée, d'autant plus que ce qu'il fera dans une matinée, un autre ne le ferait ni dans un jour, ni dans mille, ni jamais: car c'est plus la qualité que la quantité de l'ouvrage qu'on doit envisager dans les affaires d'état.

## 37.

Получено 2 Апрель.

Londres, le 13 (25) Mars 1803.

Vous êtes alarmé de la résolution de mon frère de quitter le service, et vous voyez tout le mal que cette retraite fera à l'état. Je le vois aussi, mais je vois en même tems ce que vous ne voyez pas: c'est que, ne pouvant se modérer dans le travail et s'appliquant aux affaires au delà de ce que son corps, qui est très-faible

pour sa tête et son âme, peut soutenir, il se tuera dans moins d'une année. Ainsi l'état le perdra de même, et nous le perdrons pour toujours. S'il pouvait se borner à ne travailler que trois heures de la matinée et que le reste de la matinée, ainsi qu'une heure ou deux de l'après-dîner, il l'employât à des promenades et que le soir il ne s'occupe que de la société avec ses amis, il pourrait se conserver longtems sans quitter le service, et j'aurais désiré qu'il y restât; mais comme je suis certain qu'il ne changera jamais sa méthode et que cette méthode le conduira au tombeau, je désire ardemment, pour qu'il nous soit conservé, qu'il quitte les affaires.

## 38.

Получено 17 Апрель.

Londres, le 5 Avril n. s. 1803.

- Vous avez raison en ce que votre lettre où vous me disiez que mon frère ne voulait pas boire du vin d'Oporto, était antérieure à celle de Rogerson, qui me marquait que le malade a enfin consenti à le boire; mais vous avez eu tort de ne pas me le marquer après, car vous deviez savoir que les moindres détails qui regardent mon frère m'étaient très-intéressants. Aussi je vous prie de me les donner continuellement. Il est toujours plus occupé des affaires que de sa personne. Vous ne pouvez pas vous représenter assez, mon ami, le plaisir que j'ai eu en lisant vos réflexions sur la mort de la comtesse Chérémef \*); elles sont si sages et si bien appliquées. Nous sommes tous vraiment bien petits avec nos projets de ce bas monde. Qu'est-ce que c'est que nos arrangements les mieux concertés quand

\*) Графиня Прасковья Ивановна.

il ne plaît pas à Dieu de les voir réussis? Je suis enchanté de tout ce que vous me dites à ce sujet, mon cher Michel, parce que ça me prouve que vous réfléchissez d'une manière solide sur des événements que bien d'autres laissent échapper sans y attacher aucune idée.

---

39.

Получено 28 Апрелья.

Londres, le 7 (18) Avril 1803.

Je suis fâché que nous différons sur la retraite projetée de mon frère; vous désirez qu'il reste et moi qu'il quitte. Quand vous serez à son âge et que vous aurez le bonheur d'acquérir comme lui une considération, une estime et une confiance générale du pays, vous ne voudrez pas alors la perdre en restant dans une administration qui doit être haïe et méprisée par la manière dont la majorité des membres qui la composent, conduisent les affaires. On voit ce que cette administration fait, et on ignore que mon frère n'est pas consulté; il partage donc le blâme avec les autres et la dose de ce blâme doit être plus forte sur lui, parce qu'on sait qu'il a plus de lumières et d'expérience que tout ce que nous avons d'hommes dans le pays. Et si on apprend qu'il n'est pas consulté, ce qui ne tardera pas à être connu, on le blâmera encore parce qu'il reste. On doit conserver son honneur par-dessus toute chose au monde et se retirer du service quand on voit qu'on ne peut ni faire le bien, ni empêcher le mal.

Avertissez mon frère que j'envoie par le vaisseau sur lequel est Souslow deux planches élastiques avec

leurs supports, comme celles que vous avez vues chez moi à Londres. C'est pour mon frère, afin que dans le mauvais tems il puisse faire du mouvement sans sortir de sa chambre et pouvant en même tems dicter et se faire lire tout ce qu'il veut. Vous lui montrerez comment les poser et vous apprendrez à son valet de chambre comment il faut se prendre pour les mettre en mouvement. Je voudrais qu'il garde une pour lui et qu'il conserve l'autre pour moi, afin que je puisse m'en servir quand je retournerai. Je viens d'écrire au comte N. Roumianzow pour le prier de les faire entrer à la douane et, en cas qu'il ne le peut, qu'il en obtienne la permission de l'Empereur en lui disant que je les envoie à mon frère convalescent.

## 40.

Получено чрезъ Николаи, 29-го. Мая 1803.

Londres, le 8 (20) Mai 1803.

La manière dont vous envisagez notre public est parfaitement vraie. Jugez du plaisir que je sens en voyant qu'avec le bon coeur que Dieu vous a donné, Il vous a accordé un excellent jugement, sans lequel le premier n'aurait servi de rien. C'est une grande consolation pour moi, mon cher Michel, de voir que la futilité de notre grand monde, de notre prétendue bonne compagnie, qui n'est dans le fond qu'une aggrégation de gens sans principes, de courtisans et de femmes galantes, n'ont fait d'autres impressions sur vous que ceux qu'ils doivent produire sur un homme d'honneur et qui a un jugement mûr et solide. Je ne sais ce que j'ai fait pour mériter tant de

faveur de la divine Providence que de m'avoir donné un frère, un fils et une fille comme il n'y en a pas dans le monde.

Je me figure d'avance le plaisir que vous aurez de revoir votre ami Nicolay. Vous ne sauriez croire combien ce jeune homme a gagné en fait de talents; il a été mon bras droit, c'est lui qui m'aidait plus que tous les autres ensemble; je pouvais me reposer sur lui même dans la composition de mes dépêches quand j'avais plus à faire que je ne pouvais expédier. C'est lui qui tenait en ordre mes papiers. Il a une intelligence, une application et une diligence tout-à-fait rares; il fait mieux et beaucoup plus vite que ne le faisait même Lizakewitch. Ajoutez à ça une grande discrétion, une modestie, une égalité d'humeur, une gaîté charmante et, ce qui est plus que tout, une pureté de mœurs exemplaire. Il est digne d'être votre ami.

## 41.

Получено 1-го Июля.

Londres, le 2 (14) Juin 1803.

C'est votre ancienne connaissance Alfred, le second fils de lord Malmesbury, qui vous remettra cette lettre. Il voyage avec son cousin, le fils du chevalier Cornwall. Je vous prie, mon bon ami, de les bien recevoir. Nous avons reçu mille politesses dans leurs familles, et il faut le leur rendre. C'est madame Robinson qui s'est plus occupée de l'éducation de James et d'Alfred que leurs pères et mères, aussi ils sont des jeunes gens très-estimables. Lord Malmesbury a été trop détourné de cette occupation par les affaires, les

négociations et les missions étrangères, et en dernier lieu par l'état de sa santé.

Vous savez que les soeurs d'Alfred sont intimes amies de votre soeur, c'est pourquoi je suis sûr que vous ferez des amitiés à Alfred et que vous lui témoignerez ainsi qu'à son compagnon toutes les attentions qui dépendront de vous, que vous le mènerez chez Boutourline, chez votre tante et partout où il y a société.

J'étais à cet endroit de ma lettre quand un courrier anglais, qui vient d'arriver, m'a apporté votre lettre du 9 Mai N° 24. Je vois qu'il me manque les Nos 21 et 22, que je n'aurai jamais probablement, car m-r le général Victor s'est emparé de 2 malles qui venaient ici de Russie à leur passage par Helvoetsluys, où ce maudit général commande les troupes françaises et gouverne en pacha ture même les affaires de police dans cette ville de la prétendue république Batave; qui a l'honneur de s'appeler l'alliée de cette autre prétendue république Française, tandis que toutes les deux ainsi que l'Italienne et la Helvétique sont sous le joug du haut et très-puissant Napoléon Buonaparte, bourgeois de la petite bourgade Corse appelée Ajaccio.

## 42.

Получено 1 Июля.

Londres, le 71 (9) Juin 1803.

Le courrier anglais m'a apporté votre lettre du 9 Mai. Depuis ce temps je n'ai pas eu de vos nouvelles, mon cher Michel, et je vois, qui plus est, que les Nos 22 et 23 sont au pouvoir des Français. Je me suis adressé au ministre de Hollande pour ravoir mes lettres,



mais le pauvre diable m'a répondu que c'est par la force d'une puissance étrangère que cette violation de la poste se fait dans son pays. Tel est l'état de dépendance absolue des pays qui se disent alliés de la France. La Hollande, la Suisse et les deux tiers de l'Italie sont traités en pays conquis.

Vos réflexions sur la paix avec la Suède me prouvent combien vous êtes affligé de cet accommodement. Il y a bien des choses à dire pour et contre votre opinion. Sans doute on doit désirer d'avoir le golfe de Bothnie pour frontière, et la Russie l'aurait eu déjà sans l'inconduite de la feue Impératrice, qui n'avait aucune suite dans sa politique, qui n'a su se conduire avec la Suède ni pendant la paix, ni pendant la guerre. Sa Neutralité Armée donna du relief au défunt roi et a enrichi la Suède. Nos ministres en Suède travaillaient à augmenter le pouvoir du roi. Pendant la guerre ni Roumantzow qui était mis de côté, ni Souworof qui faisait peu de choses sous Potemkin (car Ismaïl fut pris après la paix de Suède) ne furent pas employés en Finlande, où il n'y avait dans notre petite armée pas même assez de troupes pour se défendre et des généraux tout-à-fait imbéciles. Après la paix elle s'aimouracha du roi à cause de la velléité qu'il a montrée d'aller guerroyer contre la révolution française, lui promit des troupes, lui donna de l'argent et l'a soutenu dans son pays au point que les efforts de la Diète qui voulaient abaisser son pouvoir furent retenus par la crainte de la Russie. La minorité du roi actuel, jointe à la disposition du pays, allait remettre la constitution que le feu roi avait abolie; mais c'est encore l'Impératrice qui, par des vues absurdes d'un mariage impolitique, employa son influence à soutenir la puis-

sance royale dont elle avait éprouvé tous les dangers. Paul a fait les mêmes fautes. En un mot, depuis la mort de l'impératrice Elisabeth on n'a fait que des extravagances en politique, qu'on a subordonnée aux affections sentimentales, à des passions momentanées et violentes et à des vues suggérées par des cours étrangères qui nous ont gouvernés, parmi lesquelles l'influence prussienne a été la plus longue et y a jeté de profondes racines, au point qu'ébranlée souvent elle n'a jamais été complètement déracinée. Depuis la paix de Vérela la Finlande Russe a été complètement négligée; on n'a songé ni à bâtir des casernes pour les troupes, ni à former des magasins pour le peu qu'il y en avait; on n'a songé en aucune manière à fortifier la frontière, on a laissé dépérir les anciennes mauvaises fortifications, dont les palissades, comme je l'ai vu, étaient pourries et laissaient des espaces vides.

Pour faire la guerre il aurait fallu avoir au moins 80 mille hommes, car il ne suffit pas d'occuper, mais il faut s'y maintenir, car en occupant il fallait avoir des garnisons dans les places prises et garnir toute la frontière au Nord de la Finlande suédoise, qui est très-étendue, pour faire les sièges des forteresses. Il fallait avoir une artillerie de siège et avoir plusieurs milliers de chevaux pour les transports des munitions. Il fallait avoir des magasins pour les vivres d'une si nombreuse armée, car la Finlande n'a pas de quoi nourrir ses propres habitants, et nous n'avions rien de tout cela. Venons à présent à l'armée elle-même, organisée à la gatchinoise et commandée par Michelson qui, moins que médiocre, a plus de pratique et est plus soldat que Valérien Zoubof et le grand-duc Constantin qui devaient aller avec l'Empereur.

Zoubof, intrigant et ambitieux, pour se faire valoir, aurait contrecarré Michelson, et Constantin, par la fougue de sa tête, les aurait contrecarrés tous. Il n'y aurait eu que commérage, intrigue, partis et cabale. Une confusion et un chaos qui aurait ruiné toutes les opérations; on n'aurait pu prendre aucune forteresse, grâce à l'ignorance de nos ingénieurs; sans forteresses ni magasins, on n'aurait pas pu avancer et on s'en serait retourné avec honte. Il y a une autre considération majeure contre cette guerre, c'est la volonté décidée qu'avait l'Empereur de faire la campagne en personne. Une fois là, dès qu'il aurait eu un engagement, il n'aurait pas voulu se déshonorer en se retirant aux bagages, et quel est l'homme qui aurait voulu lui conseiller une lâcheté qui l'aurait dégradé, et en restant avec les troupes, considérez ce que serait devenu la Russie si un maudit boulet qui l'aurait atteint eût mis Constantin sur le trône?

Ainsi à tout prendre c'est fâcheux pour votre humeur guerrière, mais très-heureux pour la Russie que cette guerre n'a pas eu lieu.

Parlons d'autre chose. Je suis enchanté de votre portrait: il est d'une ressemblance frappante, et je vais le faire copier pour moi. Marquez-moi le nom de ce peintre, car c'est un très-habile artiste.

#### 43.

Получилъ 1 Юля.

Londres le 16 (28) Juin 1803.

Votre lettre du 20 Mai m'est parvenue avant-hier, mon bon ami. J'entre dans vos idées sur le désir que vous avez d'aller comme volontaire dans une des ar-

mées belligérantes en cas que la guerre éclate sur le continent. La passion irrésistible que vous avez eue dès votre enfance pour le service militaire n'ayant fait que s'accroître à mesure que vous passiez de l'enfance à l'adolescence, et de là à l'âge où un homme est déjà formé et reconnu majeur et capable de se conduire et diriger ses propres affaires, cette passion si décidée qui vous tourmentait tant, me décida aussi à ne plus la contrarier, dès que par la mort de l'empereur Paul vous pouviez servir sans être exposé à toutes les avanies, humiliations, exils et tourmens auxquels étaient journellement exposés ceux qui portaient la dragonne sous le règne de ce malheureux empereur.

Étant devenu militaire, il est raisonnable, il est louable même de chercher à vous instruire par la pratique de la guerre, parce que c'est la meilleure de toutes les instructions possibles: car une campagne en tems de guerre vous apprendra plus que 20 années d'étude et d'exercice en tems de paix. Je ne m'oppose donc pas à ce que vous cherchiez à avoir la permission d'aller comme volontaire, mais je vous demande deux choses: la première, c'est d'obtenir le consentement de votre oncle, que vous devez regarder comme un autre père, parce qu'il vous aime comme si vous étiez son fils. Vous me dites: „je n'ai pas parlé de cela à mon oncle parce que je sais qu'il ne s'y opposera pas: il ne me faut que votre permission pour qu'il y consente aussi. Tant mieux, mais ayez son consentement, il est nécessaire, et le mien serait nul, si vous n'avez pas le sien.

La seconde chose que je désire que vous remplissiez est celle de ne pas aller dans les armées françaises. Ne croyez pas, je vous prie, mon ami, que cette con-

dition soit une suite d'un préjugé contre les Français: c'est d'après de très-mûres réflexions que je vous l'impose. Voici mes raisons. Les armées françaises ont eu un éclat non mérité, et la réputation qu'elles ont usurpée ne vient pas de leur mérite réel, mais, comme cela est connu et comme me l'a très-bien expliqué le maréchal Möllendorff, par la perfidie des cours, par l'incapacité des généraux commandants et par la vénalité et la corruption des généraux et officiers subalternes dans les armées que les Français avaient à combattre. Mais quand les cours ne contrariaient point leurs propres commandants d'armées, quand ces commandants étaient habiles, ou seulement bien résolus de se battre, ils ont toujours complètement battu les Français qui étaient sous les ordres de leurs meilleurs généraux. Clairfait a battu à plusieurs reprises et a fait reculer de plus de 100 lieues Jourdan. L'archiduc Charles a deux fois fait la pareille chose à Moreau et à un autre. Souworoff a battu Moreau, Macdonald et Joubert, et sachez que ce dernier avait plus de courage et surtout de talents que tous les généraux français ensemble depuis le commencement de la révolution jusqu'à présent. Les Anglais même, dont le savoir militaire n'est pas fort éminent, ont battu les Français dans trois batailles et dans toutes les affaires qu'ils ont eues en Egypte, quoique ces derniers étaient plus nombreux et avaient plus de canons que les premiers, et c'est à la bayonnette et avec le courage de John Bull que ces affaires ont été décidées.

Mais ce n'est pas cette considération que je vous présente contre l'idée d'aller à l'armée française, ni l'abominable corruption de mœurs qui règne dans cette armée; parce que, me fiant à votre bon jugement et

aux principes de vertu dont vous êtes pénétré, je ne crains pas que la cohabitation avec des corrompus puisse vous corrompre.

Il y a une autre considération, qui est la plus importante de toutes, qui ne me permettra pas de consentir à ce que vous alliez servir comme volontaire dans les troupes de ce tyran Bonaparte, la voici. Il ne peut pas être d'autre guerre sur le continent pour les Français que contre l'Autriche ou la Prusse; car en Italie ce ne sera qu'une occupation de pays sans résistance ou guerre. Si la guerre est contre la Prusse, nous sommes en alliance actuelle avec elle et nous lui donnerons le secours de troupes stipulés par le traité. Si c'est contre l'Autriche, nous devons absolument, quoique notre traité d'alliance avec elle est expiré, la soutenir et lui envoyer des troupes: car si la maison d'Autriche est abîmée, la Prusse unie à la France nous donneront la loi. Or vous ne pouvez pas servir contre vos compatriotes, ni contre les intérêts de votre patrie. Il se pourrait que par des intrigues sourdes la France parvienne à nous endormir pour quelque tems; mais soyez sûr que la force des circonstances nous forcera malgré nous à entrer en jeu contre elle, et alors tous les volontaires russes seront arrêtés et envoyés dans les prisons en France sous prétexte de servir d'otages, comme on l'a fait avec tous les Anglais qui n'étaient pas même militaires, au point d'arrêter jusqu'au lord Elgine, qui revenait de son ambassade de Turquie étant très-malade et, ne pouvant supporter le voyage de mer, passait par la France sous la foi des traités et d'un passeport du gouvernement français, et qui lors de son ambassade pendant la guerre même délivra 170 Français qui

périssaient dans des cachots tures et leur donna de sa poche l'argent nécessaire pour retourner dans leur patrie. Vous vous trouverez donc reclus dans une prison en France jusqu'à la paix. Mettez-vous bien en tête ces deux alternatives: ou qu'il n'y aura pas de guerre sur le continent, ou que s'il y en aura, nous serons contre la France.

Celle-ci tentera des descentes ici et en Irlande, mais je ne désire pas qu'aucun de mes compatriotes soit de cette partie; car les  $\frac{9}{10}$  seront noyés avant que d'y aborder, puisque le parti est pris ici par tous les marins de couler bas tout bâtiment français qui porte des troupes. Si je ne désire pas ce sort à aucun de mes compatriotes, vous pouvez bien croire si je puis vous le désirer, et si vous seriez même du nombre de l'heureux 10-e qui mettra le pied sur cette île, outre que vous vous trouveriez mal, convient-il au fils de l'ambassadeur de Russie auprès du roi de la Grande-Bretagne, d'être parmi les brigands qui viennent dans l'intention d'ancéantir cette puissance et renverser la plus belle constitution qui a jamais existé au monde?

Le seul point où vous pourriez aller si vous ne voulez pas attendre que la Russie se prononce, c'est le Portugal, qui est résolu de se défendre, qui ne manque que de cavalerie et que ce pays va lui fournir.

L'armée portugaise sera commandée par Vioménil qui vaut bien les généraux de Bonaparte. Le pays par sa nature est propre à la défense, et les Français ne peuvent y envoyer que 20 à 25 mille hommes, nonobstant toutes leurs fanfaronnades; car ni les provinces adjacentes espagnoles, ni celles du Portugal, ne sont pas en état de faire subsister trois mois une armée

de 30 mille hommes. Ce n'est que par l'Alentajo que les Français peuvent pénétrer, où en avançant ils périront de misère, verront de loin Lisbonne sans pouvoir passer le Tage qui a plus d'une lieue de largeur, où on ne peut ni faire un pont, ni trouver un bateau pour y passer.

Dans la dernière guerre c'était la folie et la mauvaise volonté du duc de la Fuentes, qui à 88 ans voulait commander uniquement pour amener les choses à forcer sa cour à faire un accommodement, par une prédilection pour la France et une haine contre l'Angleterre, deux sentimens qui l'ont toujours maîtrisé, qu'il a fait une retraite sans combattre, fit un armistice et écrivit à Lisbonne que le pays est perdu si on ne fait pas la paix, et elle fut faite.—La cour de Portugal a vu qu'elle a été jouée, ce vieillard fut dépouillé de ses emplois, et elle est résolue à présent de résister à la France, qui ne réussira pas dans son projet d'envahir et subjuguier ce pays-là. Ainsi si vous ne voulez pas attendre que la Russie envoie un corps de troupes au secours de la Prusse ou de l'Autriche, allez comme volontaire dans l'armée portugaise; mais avant tout quittez les gardes. Il est tems que vous les quittiez; car vous avez eu tout le loisir d'apprendre ce qu'il faut savoir pour le service d'une compagnie et même d'un régiment. Continuer à y rester pour monter et descendre des gardes ne vous apprendrait rien de plus que ce que vous savez. Cette continuation de la même chose ne ferait que vous rétrécir l'esprit.

Il faut donc prier l'Empereur de vous permettre d'aller soit dans une armée étrangère comme volontaire, soit en Géorgie, en priant en même tems Sa



Majesté de vous faire quitter les gardes. Mon idée est que vous soyez aide-de-camp de l'Empereur, et j'écris aujourd'hui à ce sujet à mon frère pour qu'il demande cette faveur. Avec le titre d'aide-de-camp, vous serez mieux reçu dans les armées étrangères et dans la nôtre même; et en attendant il est moins fatigant et plus agréable d'être attaché à la personne du Souverain. Votre tems sera plus libre, et votre existence bien plus agréable.

Il m'est venu à présent en tête que, comme Bonaparte se prépare à faire une descente dans ce pays, elle ne réussira pas: il est obstiné et tant que cette guerre dure, il répètera ses tentatives. Venez donc ici et vous aurez plaisir à voir comme John Bull défend son pays et sa liberté. Vous trouverez les troupes qui ont battu les Français en Egypte et qui ont pour eux beaucoup de mépris. Je vous conseillerai alors de vous tenir toujours dans le corps où sera Hutchinson, qui a battu les Français au Caire et après sous Alexandrie, et a forcé le fameux Abdallah-Menou de se rendre et de capituler pour toute l'armée qu'il a commandée. Vous pouvez être aussi de l'armée d'Egypte où il s'est distingué plus qu'aucun autre. Il est le plus habile général anglais qu'on ait eu depuis très-long-tems. Il est jeune, brave et très-savant dans son métier.

Je suis affligé de savoir que le prince Dolgoroukoy que j'aime et que j'estime pour son esprit, son savoir et son goût décidé pour le militaire, veuille suivre la mode de nos jeunes gens; car c'est vraiment par mode et sans aucune raison bien motivée qu'ils ont cet engouement pour tout ce qui est français et de là cette croyance que leurs armées et leur généraux sont ce qu'il y a de plus parfait. Le prince Dolgoroukoy, avec

son jugement, est fait pour diriger l'opinion des autres et non suivre la mode de notre jeunesse inconsidérée. Je vous prie de le lui dire de ma part.

Enfin je me résume: allez où vous voulez, pourvu que ce soit avec le consentement de votre oncle, pourvu que ce ne soit dans l'armée française et pourvu que vous sortiez des gardes.

J'étais au milieu de cette lettre quand j'ai reçu votre seconde sur le même sujet, datée du 25 Mai et apportée par le chasseur qui nous a accompagné jusqu'à Mémel. C'est pourquoi je vous parle de la Géorgie, dont vous me faites mention. Je vous répète de nouveau: allez où vous voulez excepté chez les Français, mais ne songez à rien faire sans le consentement de votre oncle; c'est le point le plus principal. Après avoir bien pesé toutes les différentes choses que vous pouviez faire, je suis plus porté à désirer que vous alliez en Géorgie, quoique venant ici ou allant en Portugal, j'aurais eu la satisfaction de vous voir; mais je préfère ce qui peut vous être utile à ce qui m'est agréable. En Géorgie vous verrez aussi la guerre, car ce pays n'est jamais tranquille, et c'est une guerre dans les montagnes, ce qui est assez rare. En même tems vous verrez une très-belle partie de la Russie, celle qui est entre l'Oka et le Térék. J'espère que vous ne me parlerez plus jamais d'aller dans les armées françaises, armées d'assassins et d'incendiaires et dont les soldats sont si peu braves que, quand les généraux voyent qu'il faut combattre un ennemi résolu à outrance, ils les enivrent. Voilà un beau courage qu'il faut aller emprunter au cabaret.

## 44.

Получ. 29 Июля 1803.

Londres, le 3 (15) Juillet 1803.

Vous me dites que vous êtes continuellement en exercice et que vous allez camper dans peu. Je vous avoue que je suis déjà las de vous voir toujours dans les gardes occupé à faire la même chose et qui ne mène à rien. C'est pourquoi je désire, comme je vous l'ai marqué déjà, que vous quittiez le régiment dont le service doit être encore plus désagréable depuis que votre respectable chef l'a quitté.

Remerciez pour moi notre cher Boutourline pour l'accueil qu'il a fait à Nicolay le fils. Il doit être bien content d'avoir à présent la certitude de baiser les pautoufles du St. Père. S'il n'avait pas femme et enfans, je lui proposerais d'aller par l'Angleterre d'où une bonne frégate l'aurait déposé à Civittavecchia, ce qui m'aurait procuré le plaisir de le voir ici, et paresseux comme il est il aurait fait la traversée sans sortir de son lit, entouré de livres et n'ayant aucun embarras avec les maîtres de poste et les aubergistes \*).

## 45.

Получ. 12 Августа.

Londres, le 2 Aout n. s. 1803.

Ce que vous me dites du coup de soleil qu'a eu le c-te Tolstoy et qu'il avait été en danger de vie, m'étonne. Ceci va rétablir l'honneur du soleil de Pétersbourg que je ne soupçonnais pas être si puissant. Je crois que cet

\*) Графъ Д. П. Бутурлинъ назначался посланникомъ въ Римъ.

accident n'est arrivé au c-te Tolstoy que parce qu'on ne porte pas chez nous des chapeaux ronds; car ces maudits chapeaux triangulaires ne couvrent pas du soleil ni le bas du front, ni les tempes surtout, qui sont les parties les plus délicates de la tête, et tout cela parce que dans l'opinion absurde qui règne partout hors ici, les triangulaires sont réputés les plus décents. Si c'est par respect pour la trigonométrie, on a certainement tort: car la géométrie, qui est à la trigonométrie ce qu'est le tout à une de ses parties, soutient et prouve que le cercle est la plus parfaite de toutes les figures. Je voudrais bien qu'au moins en fait de chapeaux on apprît chez nous cette vérité géométrique.

Quand je reviendrai, je quitterai d'abord le service, et en le quittant je prierai d'être congédié *безъ пошения мундира*, afin de ne pas porter une épée, qui bat les jambes, et d'être quitte du chapeau triangulaire qui ne couvre ni du soleil, ni de la pluie.

#### 46.

Получилъ 24 Октября 1803.

Londres le 2 VII—bre n. s. 1803.

J'espère que vous n'avez pas perdu votre tems l'hiver passé et que vous avez continué vos études des mathématiques et du génie. *Вѣкъ живи, вѣкъ учись* est un excellent proverbe de notre langue. Si vous ne le mettez pas en pratique, mon ami, à l'âge où vous êtes, vous vous en repentirez un jour et vous serez moins capable à bien servir notre patrie. Croyez-moi, mon ami, que de deux choses il vaut mieux

d'être ignorant en littérature qu'en sciences exactes. Tous nos jeunes gens savent par coeur tous les poètes français et ne savent pas le peu d'hydraulique et de mécanique qu'il faut pour faire un simple moulin dans leurs terres et ne sauraient pas dessécher un marais infect qui rend insalubres leurs habitations, faute de savoir le nivellement, sans lequel on ne peut pas faire de canaux qui réussissent. Mais quand après il faut juger des grandes entreprises pour le bien de l'état, quand il faut décider sur des canaux navigables pour joindre des fleuves, quand il faut faire des jetées en mer pour agrandir des ports, c'est alors que leur ignorance les met à la merci des projecteurs et des charlatans: ces entreprises manquent, et l'état perd des millions de roubles. J'espère que vous sentez la vérité de ce que je vous dis et combien il serait malheureux pour vous de négliger à acquérir des connaissances utiles à vous, et à votre patrie, tandis qu'il en est encore tems.

---

## 47.

Получ. 3 Декабря.

Londres, le 18 (30) VII-bre 1803.

J'espère, mon bon ami, que vous n'avez pas pris ce que je vous ai écrit la poste passée pour de l'humeur et comme si j'étais mécontent de vous. Je n'ai jamais douté de votre bon caractère et de l'honnêteté de vos principes. J'ai voulu vous faire voir seulement le danger qu'il y a de fréquenter habituellement des sociétés si nulles, où on n'est nullement délicat sur les caractères des personnes qui y viennent; où il n'y a

rien d'utile à apprendre, où on ne fait que jouer ou bavarder sur des balivernes, que si au sortir de là on voulait se rappeler qu'est ce qu'on y a dit de bon ou d'utile, on ne pourrait pas le trouver, et qu'enfin on s'habitue à l'indifférence sur les caractères des personnes avec qui on vit et on s'accoutume insensiblement à vivre en mauvaise compagnie. Vous êtes trop jeune encore, mon cher Michel, et vous n'avez pas encore assez d'expérience du monde pour pouvoir envisager dans leur vrai point de vue les suites et les différences des bonnes ou mauvaises sociétés qu'on fréquente en entrant dans le monde. Vous avez un excellent caractère, vous êtes sensible à l'amitié. Votre tante vous en a témoigné et vous êtes allé souvent chez elle passer les soirées sans vous apercevoir quel caravansaray est sa maison. C'est l'arche de Noé: on y trouve tout excepté l'instruction. Ce voyage que vous faites vous met dans la facilité de changer votre train de vie sans offenser votre tante et sans paraître singulier, ce que vous n'auriez pas pu faire en continuant de vivre à Pétersbourg. Vous pourrez à votre retour aller la voir deux fois par semaine, le matin, y dîner une fois par semaine; mais vous pourrez trouver mille excuses honnêtes pour ne pas perdre vos soirées dans la singulière société qu'on y voit. Si vous réfléchissez bien sur ce sujet, j'espère que votre bon jugement vous fera voir que ce que je vous écris sur ce sujet m'est dicté par la tendresse paternelle et l'amitié la plus sincère.

---

Получ. 24 Января 1804.

Londres, le 9 (21) VIII-bre 1803.

Voici une lettre que je vous prie de remettre au prince Tsitsianof. J'espère, Michel, que vous tâcherez de méritèr l'approbation de ce digne et respectable homme et que vous mettrez à profit pour vous instruire le tems que vous serez auprès de lui. Ce tems vous sera plus utile et plus profitable que celui que vous passiez à Pétersbourg.

J'ai été charmé de votre bon jugement qui vous a fait voir que la vie que vous meniez dans la résidence ne vous menait qu'à la vie oisive et à des occupations triviales nullement calculées pour vous rendre plus capable à bien servir votre pays un jour. Je ne doute pas non plus qu'à votre retour vous tâcherez d'être moins dans les sociétés oiseuses pour donner ce tems à des études absolument nécessaires pour la carrière que vous avez choisie et dans laquelle vous ne voudrez pas rester un homme médiocre. Or, il faut s'occuper des mathématiques, du génie, de l'artillerie, des mécaniques, pour n'être pas dans la dépendance de quelque ingénieur ignorant qui vous mènerait par le nez et vous ferait faire des sotises, dont vous plus que lui seriez responsable.

Je vous prie de croire, mon bon ami, que je n'avais pas la moindre humeur contre vous quand je vous ai écrit deux fois au sujet d'une certaine société, où vous perdiez trop de votre tems que vous auriez pu mieux employer chez vous à l'étude des mathématiques et à la lecture des campagnes des grands généraux.

C'est mon amitié pour vous qui m'a engagé à vous écrire sur ce sujet, sans être le moins du monde fâché contre vous. Il aurait été trop miraculeux pour que vous puissiez à votre âge sentir les inconvénients de ces sociétés et pour que vous puissiez résister à l'amitié et aux invitations qu'on vous faisait. C'est pourquoi j'ai saisi le moment favorable où vous étiez séparé de cette société, pour vous faire voir ce que vous aviez à faire à votre retour. Regardez, je vous prie, les deux fils de la maison dont je vous ai parlé: quelle éducation ont-ils eue? Sont-ils propres à servir leur pays? Ont-ils les connaissances nécessaires à ce grand objet? Quels sont les principes de morale qu'on leur a inculqués? Si on n'a pas songé à ses propres enfants, comment cette société peut-elle être profitable pour les jeunes gens qui la fréquentent? Je vous ai parlé sur cet objet avec franchise et sans la moindre humeur dans l'âme. Avec qui serai-je franc si je ne le suis pas avec mon fils, et un fils que je regarde comme mon meilleur ami?

---

49.

Получ. 24 Январ. 1804.

Londres, le 4 IX-bre n. s. 1803.

J'ai vu avec plaisir que votre course rapide ne vous a nullement fatigué: c'est un bon augure pour le reste de votre voyage, et j'espère que cette tournée que vous faites vous sera très-utile. Mon frère m'a envoyé aussi celle qu'il a reçue de vous. Il vous aime bien tendrement. Celle pour votre soeur est partie il y



a quelques minutes pour Edimbourg, où elle se trouve à présent. Voici une qu'elle m'a envoyée pour vous. Je suis charmé de voir que vous aimez Moscou. C'est une bonne ville qui, outre sa grandeur, est bien plus respectable que Pétersbourg.

Nous sommes continuellement occupés aux préparatifs pour la bonne réception des mameluks français du fameux Corse. Je ne manquerai pas de vous donner des détails de la descente après qu'elle aura eu lieu.

## 50.

Получ. 24 Январ. 1804.

Londres, le 25 IX-bre n. s. 1803.

Je suis charmé que vous avez rejoint m-r Allen Smith et je désire pour vous et pour lui que vous puissiez aller ensemble à Tiflis. S'il est encore avec vous, faites-lui bien mes amitiés, remerciez-le de ma part pour son souvenir et pour l'amour qu'il a pour Moscou. Je suis né dans cette bonne et vieille ville et je l'aime beaucoup. Si le prince Tsitsianoff est encore à Tiflis, je vous prie de me rappeler à son souvenir; j'espère que vous ferez tout ce qui dépend de vous pour vous mettre bien dans l'esprit de ce digne et respectable homme, qui comme militaire s'est très-distingué en Lithuanie et qui est aussi bon gouverneur que général, car à beaucoup de talent et de jugement il joint beaucoup de probité. Mon frère ne cesse de m'écrire du bien de lui et regrette infiniment de ce qu'il pense de se retirer.

51.

Получ. 8 Мая 1804, въ Тифлисѣ.

Londres, le 9 Mars n. s. 1804.

Je vous ai écrit, hier, mon cher Michel, pour me réjouir de ce que vous avez été à la prise des faubourgs de Gangia et de ce que vous avez été nommé dans la relation du prince Tsitsianoff. Votre lettre du 7 X-bre m'a fait un plaisir extrême, J'espère que vous ne cesserez jamais d'être reconnaissant pour les bontés que ce prince vous témoigne, et c'est très-heureux pour vous de faire vos premières armes sous les ordres d'un général aussi intelligent et le meilleur que nous avons. Je vous prie de vous procurer une bonne carte de la Géorgie et une autre du Caucase en général. Je vous prie de songer aussi de me procurer un bon cheval doux et fort sur ses jambes, comme il convient à un pauvre capucin ou vieillard comme je suis; mais surtout je vous prie d'être de retour à la fin de Juin ou au commencement de Juillet à Pétersbourg, pour que vous puissiez venir à notre rencontre sur la Kimen en Finlande.

52.

Получ. 27 Сентября, въ Тифлисѣ.

Londres, le 20 Mars n. s. 1804.

Plusieurs malles arrivées à la fois m'ont apporté beaucoup de lettres et entre autres celle que vous m'avez écrit du 19 Janvier de ce long blocus de Gangia et la veille de votre départ pour une expédition, que j'ai appris que Gangia a été prise d'assaut avec très-peu

de perte de notre part, mais je suis sûr que l'ennemi a perdu beaucoup; car dans ces assauts, où il n'y a aucun art et rien à apprendre, il y a beaucoup de sang répandu parmi ceux qui se défendent; ce n'est qu'une boucherie horrible et dégoûtante qui fait frémir la nature, et je suis bien aise que vous n'avez pas été témoin de ces horreurs.

Mon frère me marque que le prince Tsitsianoff a eu la bonté de vous proposer de porter la nouvelle de la prise de Gangia quand cela aura lieu, mais que vous l'avez remercié, ce qui m'a fait grand plaisir. Il faut laisser ces occasions à de pauvres officiers, qui n'ont que ce moyen pour avancer. Ce qui m'a fait grand plaisir encore est l'excuse qui a appuyé votre refus: c'est que vous ne le quitterez que quand il retournera à la ligne et qu'alors en partant vous aurez le loisir de voir mieux le pays en n'allant pas en courrier. Votre conduite est on ne peut pas plus sensée et plus estimable; tout cela me ravit.

---

53.

Получ. 27 Сентября,  
въ Тифлисѣ.

South-End, le 4 (16) Avril 1804.

La lecture des détails que vous donnez de la dernière affaire contre les Лезгинцы et qui a coûté la vie au brave général Гуляковъ, a fait une impression d'horreur et d'effroi que je ressens encore, et je sens que je ne pourrai jamais y songer sans avoir la chair de poule; mais ce sera toujours pour remercier Dieu de vous avoir si miraculeusement sauvé d'un danger aussi imminent et qui paraissait irrémédiable. Outre les poignards

des Lesguins, votre chute dans le précipice devait être le moment fatal qui, coupant le fil de vos jeunes ans et m'enlevant le meilleur des fils et des amis qu'un père et un homme ait jamais eu, me faisait descendre au tombeau dans les horreurs du désespoir, et votre pauvre soeur, qui vous est si tendrement attachée, serait aussi morte de douleur. Il est bien nécessaire et humain à vous de songer et de réfléchir qu'à votre conservation est attaché le sort de votre père, de votre soeur et de votre oncle, en qui vous avez un autre père, qui vous aime si tendrement qu'il n'aurait pas survécu à votre perte. Un militaire ne doit pas fuir le danger, car il se rendrait infâme; mais il ne doit pas imprudemment le provoquer et s'exposer d'une manière à porter après le blâme des gens sensés. Je sais que ce n'est pas votre cas dans l'affaire où vous vous êtes trouvé; mais cette réflexion est faite pour votre conduite à l'avenir. En vous conduisant en brave homme et non en téméraire, vous acquérerez plus d'expérience en assistant à plus d'affaires et en vous enrichissant de cette expérience qui est la vraie source de l'habileté pour ceux qui comme vous ont de l'esprit, du jugement et un penchant décidé pour la guerre: vous deviendrez plus en état d'acquérir de la renommée et, qui plus est, servir plus utilement votre patrie. A quoi a servi le courage ou plutôt l'aveugle témérité du général Гудяковъ? Il a péri; mais ce qu'il y a de pire, il est la cause de la mort de plus de 4 à 500 de nos braves soldats, et la suite de cette affaire fut une retraite qui a terni la gloire de nos armes. Il paraît que ce général n'était qu'un capitaine de grenadiers, qui n'a jamais rien lu ni vu, et s'il s'est trouvé à plusieurs affaires, il n'a aucunement profité

faute de jugement. Son mépris pour l'ennemi (ce qui est toujours une grande faute) lui fit négliger les précautions les plus indispensables, ou bien il ne les connaissait pas par ignorance. La première chose qu'on fait quand on va à l'ennemi et encore plus quand on doit passer par un défilé et surtout par un bois, qui est le plus terrible de tous les défilés possibles, est qu'on a toujours un petit corps de troupes légères qui va au moins 2 ou 3 verstes en avant; on a aussi (quand c'est un bois) des flanqueurs qui vont parallèlement à droite et à gauche à une distance d'une verste. Cette avant-garde et ces flanqueurs avertissent d'abord qu'ils voyent l'ennemi par les coups qu'ils firent et par les avis qu'ils font parvenir au général, du nombre de l'ennemi, de quelle espèce d'arme il est composé, si c'est infanterie ou cavalerie; et on a le tems et le moyen de se mettre en ordre et d'éviter toute confusion. Mais il paraît que les Géorgiens qui ont porté le désordre étaient à quelque centaines de pas seulement et que le général n'avait aucune information non-seulement sur l'ennemi, mais même sur la nature du terrain qu'il devait passer.

Enfin que Dieu veuille avoir l'âme de ce brave Ты-яковъ; mais il n'était sûrement pas un général dans l'acception vraie de cette appellation, et il est la cause de la perte de plusieurs centaines de nos braves soldats, qui furent sacrifiés par son imprudence, et la suite de tout ceci produisit une retraite, ce qui n'est ni honorable, ni commun à nos troupes.

Vous me dites, mon bon ami, que c'était une bonne leçon; vous avez raison, et j'espère que vous en profiterez. Le général prince Tsitsianoff a voulu vous soustraire à un grand danger, et contre son intention et

en dépit de toute probabilité, il vous a envoyé là où vous vous êtes trouvé dans le plus grand danger qu'un homme a pu jamais courir; mais si cette affaire vous a donné lieu à faire les réflexions que je vous présente, c'est un grand bonheur pour vous de vous y être trouvé. Enfin je remercie Dieu de vous avoir sauvé; il n'y a que Sa toute-bonté qui vous a tiré de ce gouffre. Remerciez-Le, mon ami. Il est si bon, et Il protège les âmes pures et honnêtes, que c'est un motif de plus pour L'adorer et pour persévérer dans les principes honnêtes, desquels j'espère que vous ne vous écarterez jamais. Mon frère est très-inquiet pour vous et désire autant que moi de vous savoir hors du Caucase. Le prince Tsitsianoff lui fait vos éloges, et Smith m'a écrit de Moscou en vous louant beaucoup.

## 54.

Получ. 16 Марта 1805  
въ Москвѣ.

Londres, le 6 Juillet n. s. 1804.

Par votre dernière lettre de Gori après votre retour de l'entrevue ou espèce d'ambassade que vous avez eue, j'ai vu avec plaisir qu'avec moins de 200 hommes, mais beaucoup de résolution, on a forcé ce roi si tenace à se soumettre \*). C'est une chose qui fait beaucoup d'honneur au prince Tsitsianoff, comme une nouvelle preuve, combien il connaît à fond les caractères des habitants de toute cette contrée et combien il sait employer à tems et à propos les négociations ou les entreprises hardies. Je vois que vous n'êtes pas satis-

\*) Молодой Воронцовъ былъ посланъ къ Имеретинскому князю Соломону.

fait de ce qui a été fait pour vous et encore moins de ce qui a été fait pour votre respectable chef. Vos réflexions sont très-justes; mais vous devez vous attendre à des répétitions très-fréquentes de ce que vous voyez et de ce que vous éprouvez. Notre service n'est plus ce qu'il a été, et je doute qu'il puisse jamais se rétablir sur le pied où il était depuis 1770 jusqu'à 1774. C'était son époque la plus brillante. Je vous avoue que je serai très-étonné si votre enthousiasme pourra durer longtems et si à votre retour vous trouverez encore qu'il y a pour vous à acquérir de l'instruction dans les *вахтъ-парадъ* et les exercices de la compagnie et du bataillon où vous êtes.

J'ai eu le malheur de perdre hier *Балдинъ*, qui est mort d'une longue maladie de poitrine. C'est pour moi une perte bien douloureuse. Il a été quatre ans grenadier dans mon régiment et trente ans il a été auprès de moi. Je n'ai jamais eu auprès de moi un homme plus doux, plus désintéressé et plus attaché que lui. Il nous était tellement attaché à tous qu'il aurait risqué volontiers sa vie pour nous. Dans sa dernière maladie, qui a duré plusieurs mois, il envoyait souvent me demander de vos nouvelles et il parlait toujours de vous les larmes aux yeux, avec une tendresse extrême. Sa femme est inconsolable, et c'est une bien digne femme. Elle a donné une excellente éducation à la fille que son mari a eue de sa première femme. Elle a eu une autre du défunt, qui n'a pas encore deux ans. La première est à présent à apprendre tout qui est nécessaire pour être femme de chambre de ma fille. Je garderai la veuve dans la maison, où elle a soin du linge. Je ne puis assez vous exprimer, avec quelle douleur je sens la perte de ce fidèle domestique.

## 55.

Получ. 16 Марта 1805,  
въ Москвѣ.

Londres, le 7 (19) VIII-bre 1804

Le comte Lieven a écrit à son frère qui est ici, que l'Empereur vous a fait capitaine aux gardes et qu'il est très-content de vous, ayant continuellement des rapports du prince Tsitsianof, qui vous recommande beaucoup. C'est très-honorable pour vous, mon cher Michel; les grades qu'on reçoit par ancienneté ne sont pas flatteurs, mais ceux qu'on reçoit comme distinction et récompense pour avoir bien servi sont vraiment honorables pour celui qui les reçoit.

A présent que vous êtes à Pétersbourg, je vous prie très-instamment de me sacrifier, pendant quelques soirées ou matins que vous êtes libre, une heure pour me donner les détails tant sur la Géorgie proprement dite que sur les pays voisins, et surtout sur Erivan et tout ce que vous avez pu apprendre de l'intérieur de la Perse. Qui est ce qui la gouverne? Est-il le maître de tout le pays ou d'une partie seulement? Où réside-t-il? Est-ce à Ispahan comme les anciens Sofis, ou à Chiras comme Kerim-khan? Sommes-nous dans le cas de faire indispensablement la guerre à la Perse, et qu'est-ce qui pourra s'en suivre de cette guerre?

---



Получ. 18 Дек. 1804.  
въ Цареваръ.

Fowley, le 24 VII-bre 1804.

Vous pouvez voir à quel point j'ai peu de correspondance à Pétersbourg, mon cher Michel, quand je vous ai marqué déjà que c'est par le frère du comte Lieven que j'ai appris à Londres que vous avez été avancé au grade de capitaine aux gardes, et qu'à présent c'est dans ce moment que j'ai appris par mon frère, de sa terre d'Андреевское, par une lettre du 2 Septembre, qu'on vous a donné la croix de S-t Georges. Je vous en félicite, mon bon ami, de toute mon âme et beaucoup plus pour cette croix que pour l'avancement, quoique celui-ci est aussi très-honorable pour vous, n'ayant pas eu lieu par ancienneté, mais pour vous être distingué en combattant contre les ennemis de l'état. C'est fort heureux, mon bon ami, pour vous d'avoir commencé à servir sous les ordres d'un chef tel qu'esi le prince Tsitsianoff, qui a tant de mérite et de talents et qui vous témoigne tant de bonté.

J'espère que vous entretiendrez une correspondance avec le prince Tsitsianoff. Vous le lui devez, car elle ne peut qu'être très-utile pour lui, qui a encore plus besoin que moi d'avoir des nouvelles exactes de Pétersbourg.

Marquez-moi dans quel bataillon est la compagnie qu'on vous a donnée. Dès que je reviendrai à Londres ej vous enverrai du ruban de S-t Georges, comme ancien chevalier à son nouveau confrère. J'ai eu cet ordre et de la même classe en 1770, étant lieutenant-colonet

depuis 5 ans, pour la bataille de la Larga, qui eut lieu le 7 Juillet. J'avais 26 ans et comme un capitaine aux gardes a le rang de lieutenant-colonel, vous voyez donc qu'à 22 ans vous êtes ce que j'étais à 26. J'ai été avancé au grade de colonel et j'eus la croix de la 3-me classe pour la bataille de Cahoul, qui s'est donnée 14 jours après celle de la Larga. Je vous souhaite de toute mon âme d'avoir le même sort.

---

57.

Получ. 16 Марта 1805,  
в Мокшѣ.

Southampton, le 29 VIII-bre n. s. 1804.

Mon frère m'a envoyé la copie d'un P. S. d'une lettre que l'Empereur lui a écrite, où S. M. fait mention de vous d'une manière très-honorable pour vous, mon cher Michel.

Comme je suppose qu'après la prise d'Erivan il n'y aura plus rien à faire pour cette année et que le prince Taislanoff voudra donner du repos aux troupes qui ont été si fatiguées dans cette campagne, j'espère que vous serez déjà parti pour revenir en Russie. Après que vous serez bien reposé de vos fatigues à Pétersbourg, je vous prie de commencer peu-à-peu à travailler à une description des pays que vous avez parcourus depuis que vous m'avez donné des détails si intéressants sur la Géorgie proprement dite.

---

Получ. 26 Марта 1805,  
из Москвы.

Londres, le 14 X-bre n. s. 1804.

Il y a près de 3 mois que nous sommes privés de la consolation de vos nouvelles, mon cher Michel. J'espère dans la bonté divine que vous vivez et que vous vous portez bien; mais ce manque de toute nouvelle d'Erivan après qu'on m'a écrit de Pétersbourg du 25 VII-bre, que vous étiez bloqués et entourrés par une armée de plus de 40 milles homme de l'armée persane sous les ordres de Babadag-khan en personne, et qu'étant entre Erivan qui a une nombreuse garnison et cette armée, votre position est très-critique; depuis ce tems jusqu'au 28 VIII-bre, on n'a plus eu aucune nouvelle de notre petite armée à Erivan, ce qui est incroyable, et quand je pense que la dernière lettre que j'ai eue de vous était des premiers jours de Juillet, je ne sais à quoi attribuer ce terrible silence. Je maudis sans cesse cette Géorgie et encore plus cette malheureuse expédition d'Erivan, si éloignée de toute communication et entreprise avec si peu de forces. On a trop peu considéré les distances et on a trop méprisé l'ennemi: deux grandes fautes qu'il est dangereux de commettre dans des opérations militaires.

---

Получ. 26 Марта 1895,  
из Мечет..

Londres, le 16 (28) X-bre 1904.

Quoique je n'ai pas eu de vos nouvelles directement, mon cher Michel, c'est comme si vous m'aviez écrit, en écrivant à votre oncle, qui m'a tout de suite envoyé la lettre qu'il a reçue de vous du 16 VII-bre de Karaklis. Cette lettre a fait cesser mes tourments et ceux de votre pauvre sœur. C'était un trio de larmes de joie, car m-elle Jardine, qui vous connaît depuis que vous avez eu 10 ans, qui vous a vu croître et se former, vous aime comme si vous étiez son frère. Mon frère m'a rendu la vie en m'envoyant cette chère lettre. Il m'écrit qu'il a pleuré aussi de joie en recevant votre lettre. J'attends de vous une bien détaillée après votre retour à Tiflis et je brûle d'impatience de la recevoir, et j'espère que vous vous arrêterez aussi peu que possible à Tiflis, où vous trouverez sans doute déjà les 3 ordres qui vous ont été envoyés pour votre retour à Pétersbourg. Vous aurez trouvé là aussi la nouvelle que vous avez été fait capitaine et chevalier de St. Georges; c'est cette dernière décoration qui vous aura fait sans doute le plus de plaisir. Mais vous l'avez achetée bien cher, mon bon ami. C'est au prix de fatigues et de périls beaucoup plus forts que dans aucune guerre d'Europe, car parmi les différentes chances de malheur, celle d'être prisonnier en Europe est bien moins fatale que de l'être chez ces barbares, contre lesquels vous faisiez la guerre.

Enfin, Dieu soit loué pour la grâce qu'Il vous a faite

de vous avoir ramené sain et sauf. Voilà, mon cher Michel, comme on se trompe: quand vous êtes allé à Erivan, vous avez cru que ce serait une expédition de forme, une promenade militaire, et qu'on n'avait qu'à se présenter devant la place pour qu'elle se rendît tout de suite. Au lieu de cela vous avez eu des difficultés sans nombre, des combats contre des forces très-supérieures en nombre, et tandis que vous bloquiez Erivan, ces forces vous bloquaient vous-mêmes et vous étiez sur le point de mourir de faim. Je savais cette cruelle position où vous étiez; aussi c'était le temps le plus malheureux de ma vie.

## 60.

Получ. 16 Марта по почте  
из Москвы.

Londres, le 9 Janvier n. s. 1805.

Il fallait avoir le courage, l'habileté, la présence d'esprit et la force d'âme du pr. Tsitsianoff, pour ramener sans perte une poignée de gens surchargés de bagage et de malades, manquant de pain, et cela par un chemin rempli de défilés, entourés et suivis par un ennemi plus que 24 fois plus fort en nombre. Cette retraite accompagnée toujours de victoire vaut bien la fameuse retraite de 10 mille Grecs, si bien décrite par Xénophon. Ce qu'il y a de singulier, c'est que ces deux retraites ont eu lieu presque dans les mêmes contrées, car les Grecs dans leur passage n'ont pas été fort loin de l'endroit où est actuellement Erivan.

A présent que le péril a passé, je suis bien aise que vous avez eu le bonheur de servir sous un si excellent général; c'est certainement le meilleur que nous

avons, et il serait un général très-distingué et très-marquant dans quelque service que ce soit au monde. Je suis enchanté et pénétré de reconnaissance pour la bonté et la confiance dont il vous a honoré; il ne pouvait pas vous donner une meilleure preuve qu'en vous donnant l'emploi que vous avez exercé dans l'expédition d'Erivan. Connaissant la bonté de votre caractère, je ne doute nullement de votre reconnaissance et de votre attachement pour lui. Je vous prie de lui écrire le plus souvent possible, de lui donner les informations qui lui seront nécessaires et de lui offrir d'être son commissionnaire à Pétersbourg pour tout ce qu'il voudrait avoir de là. Vous pouvez remettre vos lettres pour lui au prince Adam, de la chancellerie duquel les courriers s'expédient pour la Géorgie.

J'ai vu avec un plaisir extrême que dès que l'Empereur a appris que le prince Wolkonskoy l'a fait manquer de vivres, il l'a tout de suite rappelé et qu'il a écrit au prince Tsitsianoff la lettre la plus flatteuse et la plus encourageante, ce qui me donne l'espérance que le service ne perdra pas ce digne et respectable militaire.

J'espère, mon cher Michel, que vous avez tenu un journal exact de votre voyage et de votre séjour dans le Caucase et au-delà. Je me fais une fête d'avance de le lire quand je vous reverrai en Russie. Quoique je ne l'ai pas connu, je le regrette, ce colonel qui est mort et dont vous me faites un portrait si avantageux. Sa perte est d'autant plus malheureuse que nous avons peu d'officiers de cette espèce. De tous les risques qu'a eourus la petite troupe où vous étiez, le plus grand fut celui d'être brûlés tous vifs, quand ces maudits et lâches Persans ont mis le feu

aux herbes qui étaient si hautes et si sèches; c'est vraiment un miracle comment vous avez pu éteindre cette flamme, que le vent poussait vers vous. Dites moi, je vous prie, qui est ce Babag-khan? Est-il le vrai souverain de la Perse? Est-il reconnu pour tel par toutes les provinces? Dans quel ville fait-il sa résidence ordinaire? Qu'est-elle, et sous quelle longitude et latitude il faut la chercher sur les cartes d'Asie? Qu'est-ce que c'est que le khan d'Erivan, pourquoi était-il brouillé avec Babag-khan? Pourquoi vous a-t-il appelé et pourquoi s'est-il tourné contre vous en se réconcillant avec Babag-khan? Je vois par le rapport du prince Tsitsianoff qu'il n'est pas content de 2 de ses généraux, et par le petit nombre de colonels et d'officiers qui se sont distingués, il est visible qu'il y en a peu de bons; mais quant aux soldats, je les reconnais tels que je les ai vus dans les 6 campagnes que j'ai faites. Rien n'est plus intrépide, plus doux, plus gai et plus obéissant qu'un soldat russe; il n'y a pas de nation au monde qui puisse nous égaler sur ce point. Qu'une armée russe soit commandée par un Roumantzoff, un Souworoff ou un Tsitsianoff, elle battera toujours une armée ennemie supérieure en nombre.

Il paraît que plusieurs de mes lettres ne vous sont pas parvenues, car vous m'accusez la réception de celles des 20 et 30 Mars, du 6 et 16 Avril, du 13 Mai et du 29 Juin; or, il n'a jamais existé d'intervalles aussi longs dans ma correspondance avec vous.

Je sais de Pétersbourg que les Tartares montagnards ont intercepté la poste et le courrier; c'est pourquoi le premier ordre pour votre retour ne vous est pas parvenu, et dès qu'on l'a su, on vous en a expédié 2 autres par des chemins différents. Je vois que vous

ignorez que j'ai eu le malheur de perdre Baldine: cet honnête homme, ce zélé serviteur qui nous était si attaché, qui ne parlait de vous qu'avec des larmes d'attendrissement, est mort il y a plusieurs mois après une maladie assez longue. C'est une perte irréparable pour moi. Sa femme, qui est une bien bonne femme, est restée dans la maison pour avoir soin du linge. Son mari a laissé deux filles, dont l'aînée est de la première femme et à laquelle la belle-mère donne une excellente éducation pour qu'elle puisse servir de femme de chambre à votre soeur: la seconde est encore toute petite, elle pourra être un jour auprès de votre femme, quand vous serez marié; il faut que le sang du bon Baldine se partage au service de mes enfants après que le père m'a si bien servi depuis 31 ans. Je vous recommande d'avoir soin de la veuve après ma mort.

Je suis affligé de votre affliction de ce que vous ne me trouverez pas à Pétersbourg; je désire que vous fussiez content et je l'aurais été moi-même d'être actuellement avec vous, mon ami. Vous avez dû apprendre à Moscou, où vous êtes, je crois, actuellement, de mon frère que j'ai été pressé d'ici et de chez nous à suspendre mon retour, et ce qu'il y a de pire est que vos pressentiments se trouvent vrais: car il n'est pas probable que je puisse quitter ce pays dans le courant de l'année 1805. Un concours d'affaires si importantes et si embrouillées m'est tombé sur les bras et dont la solution ne dépend pas de moi, mais bien de chez nous et ne pourra de 6 à 7 mois d'ici se terminer comme il faut. Il m'est, physiquement et moralement impossible de m'occuper et de ces affaires et du soin d'emballer mes effets et me préparer au voyage: car pour pou-



voir le faire il faut que j'aille loin de la ville pour deux mois, afin que mes gens aient le tems de travailler à faire les caisses et les ballots, et alors toutes les chambres doivent se remplir de ces caisses à ne pouvoir pas s'y tourner, et je ne puis quitter la ville, parce que dans cette époque-ci je ne puis m'absenter d'ici. Croyez-moi, mon cher Michel, que mon bonheur est lié à la douce perspective de passer mes derniers jours avec vous et mon frère: que je ne désire rien tant que ce bonheur: que si les affaires pour lesquelles on désire ici et chez nous que je reste ne sont pas terminées dans 8 mois, elles ne se feront plus jamais et que dès le mois de Février de l'année 1806 je commencerai à mettre ordre à mes papiers; en Avril j'irai à la campagne et à la fin de Mai, tout étant envoyé sur le vaisseau qui portera tout ce qui m'appartient, je ne reviendrai ici que pour prendre congé, et je partirai au commencement de Juin pour aller à Edimbourg et passer de là sur une frégate en Suède.

J'aime l'Angleterre, où le climat, la manière de vivre et les amis que j'ai me rendent la vie agréable: mais j'aime encore mieux mon frère et vous. Je serai plus heureux en vivant avec vous deux et notre chère Катинька, qui vous est si attachée. Croyez, mon cher Michel, que mon bonheur dépend de vous et que je ne serai parfaitement heureux qu'en vivant avec vous et que c'est un grand sacrifice que je fais au service en retardant mon retour pour complaire à l'Empereur, qui m'a fait l'honneur de me prier de suspendre mon retour à cause des affaires importantes qui sont actuellement sur le chemin de se faire. Elles doivent se faire dans 6 ou 7 mois, ou bien elles ne se feront plus jamais. Demandez le à Дмитрий Павло-

ВНѢ \*), qui les connaît: il vous dira la même chose. Les inquiétudes que vous m'avez données n'ont fait qu'augmenter mon désir d'être avec vous, et à moins que je ne meure, je serai avec vous dans 17 mois d'ici. Comptez sur cela pour sûr. car rien ne pourra m'empêcher de le faire.

Je vous envoie une lettre pour le prince Tsitsianoff que je vous prie de lui faire passer par le prince Czartorysky. Vous trouverez dans ce paquet une boîte que je vous envoie et une autre que vous envoie Kalinka. Dans la mienne vous trouverez un peu de ruban de l'ordre de St. Georges, que je vous envoie comme un des plus anciens confrères de cet ordre: car je fus fait chevalier dès la première année de la création de cet ordre. Vous méritez bien de le porter et vous devez être bien reconnaissant à votre général de vous avoir procuré les occasions de l'avoir mérité. Donnez-moi des détails sur la manière dont on vous aura reçu à Pétersbourg, comment et par qui.

Je vous conseille de cultiver l'amitié du prince Czartorysky: il est l'ami de votre oncle, il est son élève. il lui est bien attaché et il me marque toutes sortes d'amitié et de confiance; il est aussi, après mon frère, le plus zélé soutien du prince Tsitsianoff. Lui, le jeune Stroganoff et Николай Николаевичъ Новосильцовъ ont été les seuls, mais aussi les plus chauds et les plus actifs avocats de votre général.

Voyez aussi souvent qu'il vous sera possible le c-te Zawadovsky, les Tchitchagoff et le baron de Nicolay. Ce sont nos bons amis. Allez aussi quelque fois chez les Kotchoubey et les Stroganoff. Si jamais vous êtes

\*) Татищевъ.

malade, je vous conjure de ne recourir à personne autre que le docteur Creyton, chez lequel vous avez pris des leçons de chimie à Londres; il a actuellement la place de notre ami Rogerson, qui est actuellement en Ecosse et qui probablement s'établira ici. Vous ne pourrez pas sans doute aller souvent chez Николай Николаевичъ Новосильцовъ, quand il retournera d'ici où il se trouve pour le moment; mais allez-y de tems à autre et partout où vous le rencontrerez, témoignez lui amitié et attachement, car vous les lui devez: il est très-attaché à mon frère et à moi et a beaucoup d'amitié pour vous. Je crois que dans les trois semaines il partira d'ici pour s'en retourner à Pétersbourg. J'ai été bien aise de le revoir, et il m'a été d'une très-grande utilité, ainsi que pour le bien des affaires générales (car, entre nous, il m'a été d'un grand secours pour les affaires importantes que j'ai sur les bras actuellement).

Londres, le 31 X-bre 1804 (12 Janvier 1805).

Comme le courrier n'est pas parti encore, je continue à vous écrire, mon bon ami: c'est une si grande satisfaction pour moi de savoir que cette lettre vous parviendra, que je ne puis me lasser de vous écrire. Je ne puis assez remercier Dieu de m'avoir conservé un fils si cher.

Avant que j'aie eu par mon frère l'heureuse nouvelle que vous êtes à Karaglis en toute sûreté et qu'il m'ait envoyé la lettre qu'il a reçue de vous, c'était pour moi une peine horrible que de vous écrire; car souvent l'idée me venait: à qui est ce que j'écris? vit-il ou non, ce cher fils auquel j'écris cette lettre? J'étais saisi d'horreur, le sang se glaçait dans mes veines, et je

ne pouvais plus continuer; beaucoup de mes lettres étaient commencées et jetées au feu, n'ayant pas la force de les continuer. Je vous voyais en songe, votre image se présentait sans cesse à moi quand je veillais. Je ne savais où chercher une consolation pour pouvoir douter des nouvelles affligeantes que j'avais reçues de Pétersbourg sur l'état du corps devant Erivan. Je faisais traduire toutes les gazettes de Hambourg où il est question de la Russie et des nouvelles de la Géorgie; elles ne disaient mot. C'est le *Moniteur* qui était mon unique consolateur. J'allais le lire au bureau, et heureusement il ne disait mot non plus, et c'est ce qui me tranquillisait: car comme cette gazette de Bonaparte est tout-à-fait malveillante contre la Russie, je savais bien qu'elle n'aurait pas manqué de tromper s'il y avait quelque désastre arrivé à nos troupes dans quelque partie du monde que ce soit. Cet état de perplexité a trop duré, car j'avais beau imaginer quelque idée consolante, comme celle que les passages dans les défilés étaient fermés par des bandits, qui dans l'éloignement du prince Tsitsianoff ont repris courage, aucune lettre d'Erivan ne pouvait arriver en Russie; que si les troupes près d'Erivan eussent été exterminées ou prises prisonnières, cette désastreuse nouvelle serait arrivée, parce que les mauvaises nouvelles arrivent toujours plus vite et semblent voler sur le vent, et que cette nouvelle, ne pouvant être cachée, aurait été répétée dans toutes les gazettes.

Ces idées que je me forçais d'imprimer dans ma tête étaient renversées par d'autres plus sinistres; car il me venait dans l'âme que, quoique ce corps pour-

ra se dégager des Persans et se retirer à Tiflis, mais cette retraite ne pourrait se faire qu'en combattant sans cesse: que toute retraite abat toujours l'esprit des troupes et enhardit l'ennemi: que dans une retraite de cette nature et par des défilés, il y a toujours une grande confusion et que par toutes ces causes réunies on perd beaucoup de monde. Qui pouvait me garantir que vous n'étiez pas du nombre des victimes dans cette horrible loterie d'une campagne malheureuse? Qui pouvait m'assurer que vous ne fussiez pas blessé dans un misérable petit corps de troupe où le meilleur chirurgien devait être plus ignorant que le dernier barbier dans ce pays-ci? Toutes ces idées sinistres me replongeaient dans une douleur profonde que je devais encore cacher pour ne pas faire mourir de douleur la pauvre Katinka. La seule personne à laquelle je parlais de mes angoisses était m-elle Jardine, qui dissimula avec moi, tâchait de me rassurer, comme elle rassurait aussi votre soeur, mais j'ai vu qu'elle était dans les mêmes appréhensions que moi; car quand j'ai couru chez votre soeur pour lui montrer la lettre que vous aviez écrit à mon frère de Karaglis et ne l'ayant pas trouvée dans sa chambre je donnai la lettre à lire à m-elle Jardine, à peine a-t-elle reconnu votre main qu'elle pleura de joie: c'étaient des ruisseaux de larmes qu'elle répandait, élevant ses yeux au ciel, remerciant Dieu et baisant votre lettre. C'est alors que j'ai su qu'elle n'avait pas moins d'appréhensions que nous, quoiqu'elle combattait les nôtres. Katinka, en arrivant et nous trouvant en pleurs, en fut émue. Nous nous pressâmes de lui donner votre lettre, et voilà encore un trio de pleurs, mais de pleurs de joie.

Mais ce qui acheva ma parfaite tranquillité, ce furent vos quatre lettres. Dès que lord Harrowby et m-r Hammond apprirent que je n'avais plus d'inquiétudes sur votre compte après la réception de vos quatre lettres, ils m'avouèrent qu'ils avaient un rapport du consul britannique à Alep du mois d'Août, par lequel il marquait qu'on avait de très-fâcheuses nouvelles de la Perse, d'où il y avait des lettres qui prétendaient que l'armée russe sous Erivan devait périr, manquant de subsistances et se trouvant enfermée par l'armée persane infiniment supérieure en nombre: qu'en recevant cette nouvelle ils étaient très-inquiets pour notre armée et très-affligés pour moi, sachant que j'avais un fils dans cette armée, et que pour ne pas augmenter mes inquiétudes ils convinrent de ne montrer à personne ce rapport, afin que cela ne parvienne jusqu'à moi. Enfin, de toute manière c'est un miracle, comment vous avez pu vous tirer de cette malheureuse situation. Ce miracle n'aurait pas eu lieu, si vous n'aviez pas un chef comme celui que vous avez eu le bonheur d'avoir. Je ne cachète pas ma lettre à lui, parce que vous avez un cachet pareil au mien et que je voulais que vous la lisiez, après quoi je vous prie de la cacheter et de la lui envoyer.

Le prince Adam vous remettra de ma part trois estampes gravées d'après le portrait de la jeune Impératrice qu'elle a eu la bonté de me donner. Elles sont des premières épreuves avant la lettre, ce qui est toujours plus estimé dans les gravures. C'est pourquoi je vous prie de les conserver pour vous sans les donner à personne. Par le départ de m-r Novossiltzoff ou par le prochain courrier (car ils seront assez fréquents), je vous enverrai 12 autres estampes avec l'inscription

dont vous pouvez donner 10 à vos amis. Envoyez-moi tout ce que vous pourrez ramasser des vers de m-r Маринъ, que je lis toujours avec un plaisir extrême.

---

## 61.

Londres, le 29 Mai n. s. 1805.

Cette lettre vous sera remise par m-r Dachkóff, Russe, retiré du service, qui a voyagé et a été ici pendant quelques mois avec sa femme. Ils se sont très-bien conduits tous les deux. Il porte le même nom que mon neveu le prince Dachkoff, avec la différence qu'en prononçant le nom de celui qui vous remettra celle-ci, il faut mettre l'accent sur la dernière syllabe. Je vous recommande m-r Dachkóff: c'est un homme d'un caractère fort doux. Il ne fera pas fortune ni à la cour, ni dans notre grand monde, parce qu'il est tranquille et n'a pas cet air suffisant qui impose. En revanche il nous est arrivé ici un m-r Poltorazkoï, très-avantageux, parlant de tout avec une assurance étonnante et n'ayant aucune connaissance, même celles avec lesquelles on brille devant les ignorants, ces demi-connaissances superficielles de fats présomptueux.

Le c-te Lieven, qui est ici, est un bon jeune homme; il s'en faut de beaucoup qu'il soit un aigle, mais il est sage, ne donne dans aucun travers, doux, tranquille et très-modeste. On lui pardonne de manquer d'esprit et on l'estime pour son bon caractère.

Je vois dans les papiers-nouvelles qui viennent de Paris, comme si on avait fait une trêve de quelques mois avec les Persans; dites-moi, je vous prie, ce qui en est de cette affaire. On m'a dit aussi comme si le

p-e Tsitsianoff est rappelé et que l'honnête et brave Essen allait le remplacer. J'espère que ce n'est pas une disgrâce pour le premier que cet rappel, après qu'il s'est tant distingué; mais que c'est pour l'employer autre part et d'une manière plus honorable. Quand à Essen, quoiqu'en sa qualité d'Allemand on lui donnera plus de troupes et plus de moyens pour faire bien la guerre et que le p-ce Tsitsianoff lui a aplani toutes les difficultés, je suis persuadé qu'il gâtera tout ce qu'a fait son prédécesseur de grand et d'utile dans l'administration politique, civile et militaire.

J'attends avec impatience la carte de la Géorgie que vous me promettez

## 62.

Пол. 17 Юня въ Петербургъ.

Londres, le 7 Juin 1805.

J'ai été bien aise d'apprendre que vous avez été à Ронъ-Колодезь; vous aviez trouvé cette terre bien belle, si vous y auriez été en été. Feu mon beau-père m'a souvent parlé de la belle situation de cette campagne. C'est très-louable à Григорій Алексѣвичъ d'avoir resté là plusieurs années afin d'acquitter les dettes de son père, et cela est d'autant plus louable que cela est rare. Cet exemple ne sera jamais suivi par son beau-frère Александръ Львовичъ, qui avec un bien immense a des dettes extravagantes, continue à se ruiner et à ruiner ses enfans, qui seront réduits à la misère. L'esprit d'ordre n'est pas celui de notre noblesse. On ne doit pas être surpris quand on considère l'éducation qu'on lui donne. Ce n'est que luxe, futilité sans morale, sans études solides et suivies; on ne cherche



qu'à être aimable en société, et dès qu'on s'est meublé la tête de romans, de pièces de théâtre et de vers français—tout est dit, et on se croit parfait et propre à tout.

Vous m'avez fait grand plaisir en me donnant des détails sur la bravoure de nos officiers de l'armée ou vous avez servi. J'avais cru que le règne affreux de Paul I avait obligé tous ceux de nos officiers qui avaient de l'élévation d'âme, avec un morceau de pain à eux pour être à l'abri de mendier pour vivre, avaient quitté le service, qui était devenu odieux sous tous les rapports possibles.

Je suis donc très-charmé de savoir de vous le contraire. Votre rencontre avec Татищевъ à Toula a dû vous être très-agréable et vous avez dû apprendre de lui beaucoup de nouvelles et de détails très-intéressants. Je suis bien aise que vous avez songé à Sournine \*) dans la même ville et que vous avez été le voir. C'est un homme de mérite. Si on le laissait faire, il aurait mis notre fabrique d'armes sur le meilleur pied possible. J'espère que vous avez acheté à Toula une bonne paire de pistolets et que Sournine vous a aidé dans le choix. Mon frère me marque combien il est enchanté d'être avec vous. Il est si content de votre modestie, de votre conservation, et il est affligé de vous avoir auprès de lui pour si peu de tems.

Je vous envoie les copies de la lettre que j'ai reçue de l'Empereur et de la réponse que je lui fais. J'ai écrit en outre au prince Adam pour insister sur mon départ de ce pays au mois de Mai de l'année prochaine. Je puis vous assurer que rien ne me fera plus

\*) Тульскій кунецъ, торговавшій съ Англією.

rester en Angleterre, de quelque manière bonne ou mauvaise que les affaires tournent. Vers le milieu du mois de Juillet prochain j'irai faire des courses dans le West de l'Angleterre, ce qui me prendra 6 à 7 semaines. Pendant ce temps la maison sera libre, et J. Smirnow et Longuinoff s'occuperont à emballer dans des caisses mes livres, tandis que Jenty emballera la faïence, la verrerie et une partie de mes effets. Tout cela sera embarqué à la fin d'Août et envoyé à Pétersbourg, de manière à arriver avant l'automne. Ainsi j'aurai moins d'ouvrage pour me préparer le printemps prochain.

M-r de Novossiltzoff m'a envoyé les gazettes de l'année passée. Envoyez-moi celles de cette année depuis le 1-er Janvier jusqu'au 1-er Juillet, mais qu'elles soient reliées; car Николай Николаевич m'a envoyé quelque-unes de cette année qui, n'étant pas reliées, m'arrivèrent chiffonnées et déchirées. Je vous remercie pour les malachites que vous promettez de m'envoyer. J'attends avec impatience la carte de la Géorgie que vous me promettez. Je voudrais que vous marquiez sur cette carte avec un trait de plume tous les zigzags que vous avez faits en parcourant ce pays. J'ai vu dans une des gazettes de Pétersbourg qu'on vend la carte Кавказскихъ земель. Je vous prie de me l'acheter et de me l'envoyer, ainsi que les gazettes, par le premier courrier anglais ou russe qui partira de chez vous dans le courant de Juillet et si vous trouvez quelque autre carte qui fût bonne du gouvernement d'Astrakan, de la mer Caspienne et de la ligne, ainsi que du pays des cosaques du Don. J'espère que vous continuerez à écrire au prince Tsitsianoff et que vous serez son correspondant et son commissionnaire. Informez-moi si on rend toute la justice qui est due à ce très-digne et

très-habile général, qui est le seul que nous avons et qui existe peut-être à présent partout, qui fait la guerre à la Souvoroff, qui est la seule manière de la bien faire. Le maréchal Möllendorf m'a dit à Berlin qu'il regarde Souvoroff non-seulement comme le seul général qui a compris la vraie manière de faire la guerre aux armées françaises, mais qu'il le regarde comme le meilleur général de nos jours.

Marquez-moi si l'Empereur vous a parlé du prince Tsitsianoff et dans quels termes. Il doit être, je crois, une grande cabale chez nous contre cet excellent militaire, qui n'est pas de la race des Gatchinois et qui, je crois, s'éloigne autant qu'il peut des ordonnances de Paul et de la tactique de Gatchina. Dites-moi si les officiers portaient ces maudits espontons dont on les a affublés.

Marquez-moi aussi si vous êtes content du comte Tolstoy qui commande votre régiment \*). J'espère que vous ne manquerez pas de reprendre l'étude des mathématiques et du génie. Tout cela est d'une utilité majeure pour un officier qui veut parvenir au commandement des armées. Cela est moins nécessaire dans les autres services, où les officiers de l'état-major et les ingénieurs sont des gens savants et habiles; mais chez nous ils sont, ainsi que les officiers d'artillerie, d'une ignorance si crasse, que si le général commandant ne peut pas les diriger lui-même, tout va à la diable. Souvoroff avait de braves généraux, officiers et soldats, mais il manquait d'état-majors et d'ingénieurs qui fussent habiles; aussi il a eu l'humiliation de recourir aux Autrichiens et d'en emprunter d'eux pour les employer dans son armée.

---

\*) Т. е. Преображенский.

## 63.

Получ. 26 Октября 1805  
въ Шверинѣ \*).

Chester, le 9 (21) VIII b-re 1805.

J'ai reçu en arrivant ici hier plusieurs de vos lettres, mon Michel, avant votre débarquement en mer et de la côte de Suède où vous avez été voir le roi de Suède. Le courrier qui m'a apporté les deux dernières m'a dit qu'il vous a vu en Scanie très bien portant. Je suis étonné et affligé, mon bon ami, de ce que vous me faites tant d'excuses d'avoir pris chez m-r Ryndine 2500 roubles: tout ce que j'ai est à mes deux enfants; à quoi me servirait mon bien si ce n'est pas pour leur usage? Je regrette seulement que vous n'avez pas pris davantage, aussi dès les premiers jours de X-bre je vous ferai passer 600 ducats. La lettre officielle que le comte Tolstoy m'a écrite est non-seulement dans toutes les formes requises, mais elle est aussi d'un style excellent. Ma réponse officielle a été copiée en blanc par Katinka, car ma main était trop accablée de fatigue pour pouvoir écrire lisiblement.

## 64.

Получ. 26 Октября с. с., въ Шверинѣ.

Liverpool, le 15 (27) VIII b-re 1805.

J'ai oublié de vous dire que m-r Pierpoint a écrit à lord Mulgrave que la manière franche, modeste et zélée

\*) Въ войну 1805 года, молодой Воронцовъ находился въ войскахъ, отправленныхъ моремъ въ тогдашнюю Шведскую Померанію, подъ начальствомъ графа П. А. Толстаго. Войска эти дошли до границъ Голландіи, и бригадъ-маіоръ графъ Воронцовъ былъ подъ крѣпостью Гамель.

pour le service de la bonne cause que le comte Tolstoy a déployée à son entrevue avec le roi de Suède lui ont gagné l'amitié et la confiance de ce roi et de ceux qui ont été à portée de le voir. J'ai vu aujourd'hui dans les papiers d'avant-hier de Londres des lettres écrites du pays où vous êtes débarqué en Allemagne, des grands éloges de nos troupes, de leur beauté, de leur parfaite discipline et de leur bonne volonté, tant des généraux qu'officiers et soldats, pour aller combattre l'ennemi commun de l'Europe. Tous les noms des généraux sont nommés dans ces papiers, et vous y figurez comme major de brigade; les adjudants même du comte Tolstoy n'y sont pas oubliés. Je suis bien aise que parmi ceux-ci se trouvent Naryschkine et Benkendorf \*) avec lesquels vous êtes lié. Faites mes amitiés au premier. Pour ce qui est du petit Biron, je ne suis pas étonné qu'il soit un mauvais sujet: son père était l'homme le plus dépravé que j'aie jamais connu: il s'est toujours conduit comme un scélérat, il avoit poussé son infamie jusqu'à faire des fausses lettres de change, pourquoi il fut emprisonné à Paris et aurait été pendu, sans les réclamations de notre cour et du maréchal Biron, qui était très-considéré par Louis XV. Le frère aîné du petit drôle qui est avec vous est aussi mauvais sujet que menteur, ainsi que l'a été son père. Ce n'est qu'un misérable débauché et bouffon. Nous l'avons eu dans ce pays près de cinq mois.

Les Hanovriens qui doivent vous joindre sont déjà sur leur départ et même peut-être partis. Il y a parmi eux le colonel Decken, que je connais. Je vous prie de

---

\*) Графъ Александръ Христофоровичъ Бенкендорфъ (впоследствии шефъ жандармовъ) и Дмитрій Васильевичъ Нарышкинъ, впоследствии Таврическій губернаторъ.

lui faire des attentions: c'est un homme de mérite, qui possède la confiance du roi et du duc de Cambridge. J'espère que vous agirez de même avec tous les généraux et officiers hanovriens et anglais. Vous devez vous souvenir des bontés particulières que le roi a eues toujours pour vous: il me sera donc bien consolant quand j'apprendrai que les généraux et officiers se louent de vous. Il y a d'ailleurs la considération majeure qui ne vous échappera pas: c'est celle que quand il y a une armée composée de différentes nations, c'est l'ennemi seul qui profite de la mésintelligence entre elles. Jamais le prince Eugène et le duc de Marlborough n'auraient pu faire les belles et glorieuses campagnes qui les ont immortalisés, si leurs armées et eux-mêmes n'eussent été entre eux comme des frères. Vous aurez beaucoup à faire avec Decken, car il est dans l'état-major, pour lequel il a beaucoup de talents: c'est un homme sérieux et timide en compagnie, mais c'est un homme de mérite.

De la manière dont vous m'avez dépeint le zèle pour le service, la franchise et la politesse de votre général, je suis persuadé qu'il y aura une harmonie et une cordialité entre nos troupes et les anglaises et hanovriennes, et que cela ira tout autrement que quand les Essen et les Emme, suivis de toute la clique des Livoniens et des Allemands, tâchaient de tout désorganiser, étant ouvertement ennemis du pays au secours duquel ils étaient envoyés par leurs souverains et qu'ils étaient tous portés pour les Français, contre lesquels ils étaient envoyés \*). Je regarde comme un très-grand bonheur pour vous ce que le sort a voulu que vous

\*) Въ кампанію 1799 и 1800 годовъ въ Голландіи.

serviez toujours sous les ordres de généraux de mérite et de vrais Russes, et que vous n'êtes pas dans une armée commandée par un Livonien ou un Estonien. Коренной Русской всегда предпочтительнѣе иноплемennаго.

65 \*).

Warwick, le 1 (13) IX-bre 1805.

Vous avez été en peine, mon bon ami, depuis plusieurs mois du peu d'activité de la guerre maritime. Sans doute, elle était peu marquante; mais ce n'était pas par la faute des marins anglais, puisque les escadres ennemies se tenaient enfermées dans leurs ports, ou, si elles sortaient quand les vents obligeaient les escadres anglaises qui les bloquaient de s'éloigner, ce n'était que pour fuir et éviter la rencontre des vaisseaux britanniques. Aussi, toutes les fois que ces derniers pouvaient les attraper, ils les ont toujours battus. Vous savez déjà la belle victoire du 21 VIII-bre remportée par le défunt Nelson, proche du cap Trafalgar sur la côte d'Espagne (et non sur celle d'Afrique, comme je le croyais, ce cap étant entre Cadix et Gibraltar). Le surlendemain de l'arrivée de cette nouvelle, on a reçu à Londres celle que le capitaine Stracham, avec cinq vaisseaux détachés de devant Brest par l'amiral Cornwallis à la recherche de l'escadre sortie de Rochefort et qui faisait beaucoup de dommage au commerce britannique dans les parages du Ferrol et de Vigo, rencontra quatre vaisseaux de ligne français,

\*) Письмо это писано къ графу Александру Романовичу, но онъ скончался до его полученія, и оно дошло къ его племяннику.

commandés par un amiral, les attaqua, les a battus et les a pris tous. De cinq vaisseaux qu'il avait, il n'était qu'avec quatre; car le cinquième ne l'a joint qu'après le combat. Le capitaine Stracham avait cru pendant le combat que c'était l'escadre de Rochefort qu'il combattait, et ce n'est qu'après avoir pris cette escadre qu'il apprit que ces quatre vaisseaux s'étaient sauvés du combat du 21 contre Nelson et qu'ils allaient pour gagner quelques ports français, soit Brest ou Rochefort. L'escadre de Rochefort n'échappera pas sans doute à moins qu'elle ne s'enferme au Ferrol; mais si elle tient la mer et qu'elle est rencontrée, elle sera aussi conduite à Plymouth ou à Portsmouth.

Vous avez dû apprendre, par les gazettes, le respect et la reconnaissance témoignées par le roi aux mânes du grand Nelson. Sa majesté fit pour son frère, qui est ecclésiastique, tout ce qu'il voulait faire pour le héros tué au sein de la victoire. Il créa ce frère comte de Nelson de Trafalgar. Cette pairie descendra à ses héritiers mâles et à leur défaut aux descendants mâles des deux soeurs du défunt vicomte Nelson. Ces deux soeurs sont toutes mariées. Le frère ecclésiastique a aussi un fils qui fait ses études au collège d'Eton.

Je vous ai marqué que Collingwood sera créé pair et qu'on attendra apparemment quel nom il voudra prendre dans la pairie; mais il paraît qu'on a consulté quelqu'un des ses parents et qu'on a su d'eux ce qui lui serait agréable; car il vient l'être fait lord Collingwood de Caldburn et Hethfort dans le comté de Northumberland, ce qui fait voir qu'il est de ce pays-là et qu'il a des biens dans les environs. Le 9 de ce mois, au grand dîner annuel que donne le lord



maire de Londres, où sont invités tout ce qui se trouve de grands dans la ville, après avoir bu à la santé du roi, à la mémoire de Nelson, à la santé de Collingwood et plusieurs autres, on proposa à m-r Pitt de nommer un toast. Il indiqua celui-ci : à la prospérité de la marine, du commerce et des colonies britanniques, ce qui fut reçu avec des applaudissements redoublés, parce que cela rappela à toute la compagnie ce que Bonaparte a dit à Mack et aux autres généraux autrichiens prisonniers : Je ne veux rien de votre empereur, je ne veux rien du continent, je ne veux que des vaisseaux, du commerce et des colonies. C'est le 20 qu'il parlait ainsi, et le 21 Nelson prenait la moitié des vaisseaux de ce Corse et quelques jours après Strachan lui en enlevait encore 4. Aussi je crois qu'il sera furieux quand il apprendra ces nouvelles. Je suis dans l'impatience d'avoir des nouvelles de Michel. Le corps où il sert était trop faible, et il pouvait être exposé; mais à présent que la Prusse paraît être décidée pour la bonne cause, je n'en suis plus inquiet.

Toutes les nouvelles maritimes qui se sont succédées coup sur coup m'ont empêché de vous parler sur Manchester, sur lequel je vais vous entretenir. Quand je vous ai dit que Liverpool est la première ville après Londres, il faut l'entendre que c'est en fait de navigation, qui ne fait que s'accroître, et les revenus qu'elle donne au gouvernement proviennent des douanes pour les choses qui entrent et sortent de ce beau port; mais ces choses viennent pour toutes les provinces, et ce qui sort sort de tout le pays. La principale richesse des habitants de Liverpool est la navigation et le frêt des transports qu'ils gagnent. Manchester, au contraire,

est riche par ses manufactures, et celle ville est sans contredit la plus riche après Londres. On ne voit que des moulins qui vont par des pompes à feu, et ces moulins, qui filent le coton, sont si grands qu'il y a plusieurs qui filent 8 tonnes de coton par semaine, ce qui fait 504 pouds. Pour vous donner une idée de l'état progressif de ce pays et de Manchester en particulier, c'est qu'en 1772 il ne se manufacturait dans toute la Gr.-Bretagne que 4 millions de livres pesant de coton, qu'il y a 16 ou 17 ans il ne se consumait qu'à peu-près 26 à 28 millions, et à présent les manufactures britanniques consomment 60 millions de livres pesant de coton, dont 30 millions sont consumés à Manchester et ses dépendances, le reste étant employé à Nottingham, dans le Darbyshire, Yorkshire et à Glasgow en Ecosse. Il y a 35 ans que Manchester ne contenait que 30 mille habitants, et actuellement c'est entre 90 et 100 mille. Birmingham est toute remplie de manufactures, mais dans un autre genre: à Manchester ce n'est que coton, et à Birmingham on fait tout excepté des cotons. Il y a plus de machines et plus de variété et même plus de génie; mais, quoique très-riche avec une population de près de 80 mille hommes, elle n'a pas les capitaux immenses de Manchester.

Plus on voit l'intérieur de cette île, plus on est surpris de sa richesse et de son industrie, qui vont toujours croissant, et il est impossible de calculer à quel degré de prospérité ce pays doit s'élever encore. Telles doivent être les suites d'une constitution où la sûreté personnelle et des propriétés est posée sur des bases immuables, où l'industrie n'est gênée par rien et où l'homme est dans toute sa dignité.

Je crois que le plus grand des tourments qu'on pourrait faire à Bonaparte serait de le faire voyager pendant six mois dans l'intérieur de cette île; il y verrait une prospérité générale et dont il ne peut se former une idée sans l'avoir vue, et il verrait qu'il est impossible à la France de la détruire.

## 66.

Получ. 19 Ноября, въ Нienбургѣ.

Londres, le 21 IX-bre n. s. 1805.

Je partage vos sentiments sur un certain sujet: je les partage et je les sens même avec beaucoup plus de force et d'amertume, parce que j'ai des détails bien plus affligeants sur ce qui s'est fait que ceux que vous pouvez savoir.

Ce que vous dites sur la conduite qu'a tenue sur cette affaire votre général et ce que m'a dit Oubril en confirmation de cette noble conduite, me donne la plus haute idée du jugement et de l'élévation d'âme du comte Tolstoy.

Tout ce que vous dites sur l'infâme tactique des Autrichiens est bien vrai; mais si leur lâcheté me fait trembler, la perfidie des autres me donne des terreurs encore plus grandes. Cette perfidie est poussée jusqu'au degré le plus élevé de son abominable perfection, et votre petit corps de troupe doit craindre beaucoup plus ces amis perfides que les ennemis auxquels ils vous livreront. Aussi j'espère en Dieu que votre général ne s'aventurera pas trop en avant sur des promesses d'être soutenu. Il faut être avec eux et les voir combattre à vos côtés, sans quoi des prétendus mauvais chemins, des embarras imprévus, des colon-

nes qui s'égarent et cent mille autres excuses seront données comme cause d'être arrivés trop tard. On ne viendra que pour vous sauver après que vous serez bien battu par la supériorité des forces ennemies, et on aura encore l'air d'avoir rendu un grand service en sauvant un petit reste délabré d'une petite armée complètement battue par la trahison des prétendus sauveurs. Je prie Dieu que vous n'alliez vous fourrer en Hollande, pays entrecoupé de canaux, où les affaires ne peuvent être décidées que par l'artillerie et la tirailleurie des mousquets et où il est impossible, si l'ennemi veut l'éviter, de l'aborder à l'arme blanche, qui est notre vraie arme. C'est avec la bayonnette que les Russes doivent toujours combattre et c'est alors qu'ils triomphent.—C'est pour n'avoir pas attendu à Braunau l'arrivée de Koutouzoff que Mack s'est avancé si loin dans l'espoir de faire parler de lui par les victoires qu'il se promettait, qu'il a été pris en front, en flancs et au dos et que, la tête lui ayant tourné, il s'est déshonoré et a perdu une armée de 85 mille hommes.

C'est le comte Munster qui vous donnera cette lettre. C'est un homme de mérite et qui jouit de la confiance la plus illimitée du roi.

Je suis très-content d'Oubril: c'est un jeune homme de mérite et qui pense très-bien.

Vous me dites que vous m'envoyez une lettre du pr. Dolgoroukoy, mais je crois que vous l'avez oubliée sur votre table. Je n'en suis pas fâché, car je ne me soucie pas de correspondre avec cet homme, qui n'est qu'un présomptueux faiseur, un intrigant qui veut se fourrer partout. Il a beaucoup fait de scènes à Berlin.

Quand vous m'écrivez par la poste, n'écrivez que les faits et par courrier tout ce qui ne doit pas être

vu par d'autres que moi; ajoutez cela au citron, mais pour que je sache si vous avez employé le citron, mettez la date en bas au lieu de la mettre en haut.

. 67.

Получ. 10 Декабря 1805,  
въ Нienбургѣ.

Londres, le 4 X-bre n. s. 1805.

C'est lord Cathcart qui vous remettra cette lettre. J'espère que le comte Tolstoy et lui vivront dans cette rare, mais belle intelligence dans laquelle le fameux duc de Marlborough et le prince Eugène ont vécu pendant 8 campagnes, étant toujours ensemble, quoique commandant chacun une armée indépendante. Ils n'étaient également enflammés que de l'ardeur de bien servir leurs souverains, dont les intérêts étaient les mêmes. Ils n'étaient occupés qu'à abaisser Louis XIV, qui pesait trop sur l'Europe. Et qu'est-ce qu'était Louis XIV comparativement au maudit Corse, qui a exécuté ce que l'autre projetait seulement? Cette union du duc de Marlborough avec le prince Eugène n'a fait que relever leur gloire immortelle. Nous sommes dans les mêmes circonstances; elles sont même plus urgentes et demandent une union au moins pareille, et c'est un bel exemple que nous fournissent les deux plus grands généraux du siècle passé et peut-être de tous les siècles.

J'espère que dans tout ce qui dépendra de votre conduite particulière envers les généraux et officiers anglais, vous vous souviendrez de ce que le roi m'a dit souvent, qu'il croit que tout bon Anglais doit être bon Russe et tout bon Russe doit être un bon Anglais.

Получ. 20 Дек. въ Нienбургъ.

Langdown, proche de Heath, vis-à-vis de  
Southampton, le 7 X-bre 1805 n. s.

Si la Prusse croit se sauver en restant inactive et à différer d'agir, et que cette conduite puisse consolider la grandeur de Bonaparte, elle sera la victime elle-même de sa fausse politique. Le Corse ne l'a ménagée que parce qu'il voulait détruire l'Autriche et s'il y réussit, il la traitera avec la même insolence et despotisme qu'il emploie envers l'Italie, l'Espagne et la Hollande. Le Corse veut dominer le continent et traiter tous les souverains comme ses vassaux, et s'il abîme l'Autriche et que par la paix il consolide son pouvoir gigantesque, le premier usage qu'il en fera sera de demander au roi de Prusse à titre d'emprunt tout l'argent qu'il a amassé depuis son règne et en cas de refus il lui fera la guerre, prendra son argent, démembre ses états, qu'il vendra à plusieurs petits princes d'Allemagne; car malgré sa toute-puissance, il manque absolument d'argent.

Tous ceux que je rencontre ici, ceux que j'ai laissés à Londres, ceux qui comme lady Spencer et autres m'écrivent de l'intérieur du pays, n'ont d'espoir pour le succès de cette guerre continentale que dans les armées russes. Le nom russe est exalté et porté aux nues par cette brave nation au milieu de laquelle je vis à présent. Elle est brave, et c'est pourquoi elle sympathise avec la nôtre. Elles sont faites toutes les deux pour s'aimer et s'estimer réciproquement. Je suis persuadé qu'avec ces sentiments il y aura une harmonie parfaite entre les Russes et les Anglais dans le pays où vous êtes.

## 69.

Londres, le 2 (14) Janvier 1806.

Nous manquons de deux malles de Hambourg et demain est due la troisième; ainsi nous ne savons rien de ce qui se fait sur le continent. En attendant, voilà une année qui a commencé sous des auspices très-sinistres. Jusqu'où la divine Providence permettra que cet ordre des choses puisse durer, c'est ce qui n'est pas possible de déterminer à nous autres faibles mortels; mais certainement si Elle a voulu châtier les hommes, Ses vues ont été bien remplies, et il faut se confier dans la bonté divine qu'Elle ne laissera pas plus longtemps triompher l'instrument dont Elle s'est servie pour cette punition.

Quoique je ne suis plus inquiet pour notre corps dans l'électorat de Hanovre d'après les assurances données par la Prusse, à la disposition de laquelle il a été donné, ainsi que le corps qu'on a laissé en Silésie pour la défense du roi de Prusse en cas qu'il fût attaqué, je serais bien aise de savoir néanmoins ce corps à l'Est de l'Oder.

## 70.

Londres, le 8 Janvier n. s. 1806.

J'ai été plus de 15 jours sans vous écrire à cause des inquiétudes dans lesquelles j'étais par les mauvaises nouvelles qui nous arrivaient continuellement, mais qui étaient tantôt vagues, tantôt contradictoires sur ce qui se passait en Moravie et qui n'étaient adoucies par quelques bonnes nouvelles encore plus vagues et plus

contradictaires sur la bataille du 2 X-bre dernier n. s. Nous avons déjà reçu une dépêche très-courte du chevalier Paget du 3 X-bre, datée d'Olmütz, avec la nouvelle de la perte de cette bataille, qui nous consterna; mais en même temps des lettres de Berlin et de Hambourg disaient que le 3 et le 4 on avait recommencé à se battre et que les alliés avaient remporté la victoire. Ces lettres n'étaient pas fort authentiques, mais comme on aime à croire tout ce qu'on désire, je l'ai cru en partie. Malheureusement 10 jours se sont écoulés sans avoir des nouvelles du continent, et nous flottions entre la crainte et l'espérance, quand étant à Bath m-r Pitt me montra le Moniteur du 17 X-bre, qui venait d'être reçu de la côte de France et qui contenait le maudit armistice ou plutôt la dégradation complète de François 2-d, qui se désarme et se livre tout-à-fait à la discrétion d'un Corse. Quand je vis les articles de cet armistice inconcevable, je le crus tout-à-fait faux et composé pour amuser les badauds de Paris, mais nous en eûmes la certitude deux jours après par l'arrivée des malles. La seule consolation qui m'est restée est que notre Empereur, qui a combattu en héros à la bataille du 2, qui fut si malheureuse, n'en fut pas découragé et que bien loin d'avoir participé à l'armistice, il a eu la fermeté d'âme de le rejeter, quant à ce qui le regarde et que s'il a fait retirer ses troupes, c'est parce qu'étant là pour aider son allié, il n'avait plus de raison à rester dans son pays, quand cet allié s'est engagé à n'avoir plus aucunes troupes étrangères dans ses états. En même tems ce généreux Empereur n'abandonne pas ses principes; il a fait voir qu'il est un bien digne descendant de Pierre-le-Grand.



## 71.

Получилъ 9 Генваря 1806,  
въ Нienбургъ.

Londres, le 8 Janvier n. s. 1806.

La première nouvelle nous arriva le 18 X-bre à la campagne de m-r Rose; c'était une dépêche du chevalier Paget du 3 X-bre, datée d'Olmütz, dans laquelle il parle de la bataille du 2 comme décidément perdue et de la manière la plus désastreuse, qu'on a perdu plus de 27 mille hommes et toute l'artillerie. Ce nombre de 27 mille était absurde, parce que jamais le lendemain d'une bataille on ne peut savoir au juste ni le nombre des tués, ni des blessés, ni des prisonniers; quant à l'artillerie, on peut savoir au juste ce qu'on n'a pas ramené du champ de bataille. Mais comme il finissait sa dépêche en disant que l'armée avait conservé sa position et qu'en même tems il nous est venu des lettres particulières de Berlin et de Hambourg, qui disaient que le 3 la bataille avait recommencé et que les Russes avaient repris leur artillerie et leurs prisonniers; que le 4 on s'est battu encore et que les alliés étaient restés vainqueurs; quelque chose d'approchant a été reçu en même temps à l'amirauté; mais c'est surtout Forsman qui nous encourageait le plus par ses nouvelles des victoires, et telle est la propensité de l'homme à croire tout ce qui lui est favorable, que je l'ai cru en partie, et dans toutes les lettres qui arrivaient de Berlin et de Hambourg, que plusieurs personnes recevaient, il était dit que l'Empereur avait combattu avec un courage héroïque, qu'il s'est exposé plus que personne en animant ses troupes et en leur criant: la victoire ou la mort!

Tout cela fut répété dans tous les papiers-nouvelles. L'Empereur devint d'abord l'idole de la nation anglaise; partout on ne parlait que de lui avec un enthousiasme sur les théâtres, tout ce qui était de grand et de héroïque était appliqué à lui et applaudi avec un éclat extrême. Je n'étais occupé qu'à répondre à des lettres et billets de félicitation, et ce qui m'entretenait dans cette illusion, c'est que nous manquions depuis longtemps de Moniteur. Enfin étant à Bath, où se trouvait m-r Pitt, il me montra un Moniteur du 17 Janvier qu'il venait de recevoir, où se trouvait l'armistice; je ne pouvais pas le croire; mais mes espérances étaient tombées sur les victoires du 3 et du 4. Enfin nous savons tout par des dépêches de lord G. L. Gower et par celles de lord Harrowby. L'armistice ou plutôt l'anéantissement de la maison d'Autriche est consommée par la stupide lâcheté de François 2-d, qui se désarme et se livre à la discrétion de l'infâme Corse; mais Alexandre n'a aucune part à cette infamie.

Quand à la bataille perdue, on a fait tout ce qu'il fallait faire pour la perdre. Comment, après avoir blâmé Mack de s'être avancé en avant sans attendre l'arrivée de Koutouzoff, pourquoi est-on allé combattre l'ennemi sans attendre l'arrivée d'Essen et même celle de Beningsen? On manquait de vivres. Il valait mieux se replier sur les frontières de la Hongrie, pays le plus abondant de l'univers, et puis avancer avec des forces capables d'écraser l'infâme Corse. Comment ignorer la force de l'ennemi? Comment ne pas avoir des espions? Avec de l'argent et de l'intelligence on sait tout. Comment aller à l'ennemi et se trouver surpris et attaqué dans sa marche? A-t-on jamais vu marcher proche de l'ennemi sans avoir en avant et sur les flancs

des nuées de troupes légères commandées par des officiers intelligents? Il paraît que tandis que les autres armées avancent et se perfectionnent en tactique, la nôtre commence à oublier les premiers principes de l'art de la guerre. Nous devenons aussi ignorants que les Turcs, tout en nous occupant des *вахтъ-парадъ* et de la mauvaise imitation prussienne. L'armée russe est dénaturée. Paul I-er l'a voulu transformer en mauvaise armée allemande, et on a consolidé son intention absurde.

Vous savez que mon frère, invité à Pétersbourg par l'empereur Alexandre après son avènement au trône, m'écrivit en arrivant qu'on allait s'occuper de faire un nouvel état pour l'armée, et il me pria de coucher par écrit mes idées sur ce sujet, pour qu'il puisse les présenter à l'Empereur. Il s'adressa à moi, parce qu'il se souvenait que j'avais dans ma jeunesse la même passion, la même rage que vous avez pour le militaire et qu'ayant passé une bonne partie de ma vie à étudier tout ce qui regarde la théorie de la guerre, j'avais eu aussi la pratique de la guerre pendant six campagnes sous le plus habile général que la Russie ait jamais possédé et qui m'honorait d'une amitié et d'une confiance très-intime. Je fis le mémoire et je l'envoyai à mon frère, qui fut déconseillé de le montrer à l'Empereur par le comte Kotchoubey, parce que celui-ci, ayant lu la pièce, était persuadé qu'elle ne ferait aucun autre effet que d'indisposer l'Empereur contre moi, à cause de la hardiesse avec laquelle ce mémoire était écrit. Quand je fus à Pétersbourg, l'Empereur m'a souvent parlé sur l'armée et je ne lui ai caché en rien la misérable opinion que j'avais du nouvel état qui venait de s'organiser. Nous avons eu

de longues discussions et même des disputes; je ne l'ai pas converti, il est vrai. Je lui ai dit franchement que sur ce sujet il ne me convaincra pas non plus, et qu'ayant couché par écrit quelques idées sur l'état de notre armée, il y a 6 à 8 mois, dans l'intention de les lui faire parvenir, ce qui n'a pas été exécuté par des circonstances inutiles à mentionner à présent, mais que je lui enverrais mon écrit le lendemain, en le priant de le lire avec patience; que je prévois qu'il y trouvera des choses qui lui déplairont, parce qu'elles sont contraires à l'idée qu'il a sur la formation d'une armée, mais que n'ayant jamais été un flatteur envers personne, je le serai encore moins envers mon Souverain: parce que j'envisage comme une trahison abominable de la part d'un sujet, quand il cache à son Souverain une vérité importante pour le bien de l'état, mais qu'au contraire il est obligé de la lui présenter sans se soucier si elle est agréable ou non, et si même elle lui attirerait une disgrâce. Il me pria de lui envoyer mon écrit, je le fis, il garda et le garde encore chez lui, et jamais il ne m'en a plus parlé. Je crois que vous l'avez lu chez mon frère, peu de tems après votre arrivée à Pétersbourg; mais comme je désire que vous ayez cet écrit et que j'ai chez moi le brouillon, je l'ai fait copier par Longuinoff et je vous l'envoie par ce courrier.

Comme votre excellent général m'a inspiré pour lui l'estime et la confiance la plus vraie et la plus juste, vous pouvez lui donner à lire cet écrit, et je me flatte que sur plusieurs articles il sera de mon opinion.

L'armée russe a été formée par le plus grand souverain qui ait jamais existé au monde, par un souverain qui connaissait son pays et le caractère de sa

nation mieux que personne, qui connaissait tout ce qui manquait à eux, et ce qu'il fallait prendre, emprunter ou imiter des autres pays, il l'a fait avec un génie et un jugement admirable. Il n'a pris que ce qui était utile et qui pouvait cadrer avec les mœurs et le caractère national russe; il a senti même les imperfections qui se trouvaient dans les institutions dont il ne voulait prendre que ce qui était bon, utile et propre à être adapté au climat, à la localité et au caractère de sa nation. En conséquence, il n'imita pas servilement ce qui était dans les autres services; il modifia ce qu'il a imité, il introduisit même des choses qui n'existent même et ne peuvent même exister chez les autres nations. Chaque soldat est son propre boulanger. Une armée russe dans un pays inhabité répare tous les équipages, car les régiments russes ont des charrons et des maréchaux-ferrants. Quant à l'habillement, ils ne sont pas non plus embarrassés, car on leur livre le drap, la toile et le cuir, et ce sont eux-mêmes qui font faire les habits, les chemises et les bottes, au lieu qu'une armée autrichienne, prussienne ou toute autre, a besoin d'être proche de villes où il y a des tailleurs, des couturiers et des cordonniers qu'il faut payer encore. En un mot, Pierre-le-Grand a songé à tout. Il imita ce qu'il y avait à imiter et il créa de sa propre tête tout ce qui manquait aux autres armées et rendit la sienne la plus parfaite au monde. C'est pourtant ce grand homme, ce génie sublime et incomparable que nos jeunes et petits ministres ont la présomptueuse folie de mépriser, et qui dans nos affaires internes tâchent d'abattre à grands coups tout ce qui restait encore de ce noble et grand édifice que ce sublime créateur de la grandeur et de la gloire de notre Empire avait édifié.

Ils nous donnent en échange des innovations de leur propre cru, qui ne sont fondées ni sur la pratique bien examinée, ni sur une théorie lumineuse, et encore moins sur la connaissance de l'intérieur de la Russie, mais provenant seulement de leur imagination et de leur amour-propre déréglé. Le tems fera voir toute l'incohérence de cette conduite, et le cri général du pays obligera l'Empereur, que ne veut qui le bien, à y porter remède.

Pour ce qui est de la composition de notre armée, si, après ce qui est arrivé à Austerlitz, on ne s'occupe à abandonner le système présent et à reprendre celui de Pierre-le-Grand, nous sommes perdus. L'armée est mal composée dans son organisation radicale, ayant des généraux en grand nombre, dont une grande partie est de l'école de Gatchina, comme *Малютинъ*, ou des gens comme *Уваровъ*, qui n'ont de général que le nom. Ajoutez à cela que le Collège de guerre est devenu nul, que le Souverain veut et croit faire tout par lui-même, de manière que personne ne craint plus d'avoir la responsabilité sur soi, et dans le fond c'est le petit Lieven et quelques petits aides-de-camp qui influencent la direction de l'armée. Aussi vous avez vu qu'en dépit d'ordres exprès de l'Empereur, on a laissé manquer de tout le prince Tsitsianoff, et personne n'a été puni.

Si la bataille d'Austerlitz n'a pas fait bonneur à nos généraux commandants, par le peu de prévoyance et de précaution prise par eux en allant attaquer l'ennemi et étant pris eux-mêmes au dépourvu et attaqués à l'improviste comme des Turcs, au moins elle fait honneur à l'Empereur, qui a déployé à cette occasion un courage personnel qui le met dans le monde sous un

point de vue très-avantageux. Mais ce qui lui fait encore plus d'honneur, c'est la fermeté d'âme avec laquelle il a supporté le revers, qu'il n' a pas été découragé et n'a pas eu aucune part à l'infâme armistice qui a couvert de boue l'imbécile et pusillanime François 2-d et a perdu pour toujours la monarchie autrichienne. Notre Empereur ne s'est pas découragé et ne veut pas de paix avec cet infâme Corse, sorti de la fange, couvert de sang qu'il répandit pour plaire à Robespierre, et après, à Barras, et qui devenu indépendant en Egypte, massacrait les prisonniers et empoisonnait ses propres soldats malades, et qui, devenu maître de la France, étrangle Pichegru et assassine le duc d'Enghien, et qui enfin, après avoir opprimé la moitié de l'Europe, veut assujettir le reste à son pouvoir despotique. Il est beau à notre Empereur de ne pas craindre la guerre contre la puissance de ce monstre abominable.

J'ai lu et relu avec un plaisir inexprimable votre lettre du 14, où vous saviez déjà la perte de la bataille d'Austerlitz, sans savoir encore l'armistice. Cette lettre est si belle, si pleine de raison et d'élévation d'âme qu'elle m'enchanté. J'ai toujours vu la noblesse de vos principes accompagnée d'un jugement parfait; mais cette lettre, tout cela avec une énergie si forte et avec une clarté et une solidité de jugement si admirable, que je remercie Dieu de m'avoir donné un fils tel que vous êtes, mon bon ami. Je ne cesse de lire cette belle lettre, et nous avons beaucoup pleuré de joie et de sensibilité avec Katinka. Nous remercions Dieu sans cesse de ce que la divine Providence et bonté ont fait que le comte Tolstoy a voulu vous avoir auprès de lui: car c'est cela précisément qui m'a conservé un fils chéri et à elle un frère qu'elle adore, sans quoi

vous auriez demandé à aller avec le régiment où vous servez et comme vous êtes incapable de fuir, vous auriez été tué ou blessé et prisonnier, et par conséquent à la merci et au pouvoir de l'exécration Corse. Quand nous songeons à cette alternative, cela nous fait trembler et en même tems redoubler notre attachement pour le comte Tolstoy, auquel nous devons votre conservation. Quand Katinka s'est mis en tête, après la nouvelle de l'armistice, que les Français inonderont d'abord le Hanovre et extermineront notre corps d'armée qui s'y trouve, elle n'a plus eu de repos; elle n'a fait que pleurer, elle n'a pas fermé l'oeil pendant trois jours, ce qui l'a rendu tellement malade que, quoique elle n'a plus de crainte sur votre sort depuis qu'elle sait que la Prusse s'est chargée de la sûreté de nos troupes dans l'électorat, elle a eu la fièvre et garde le lit depuis deux jours.

Par votre lettre du 25, numérotée 36, je vois qu'il y a une qui ne m'est pas parvenue encore; car celle du 14 était № 34. Cette chère et belle lettre fait ma consolation, et si j'ai le bonheur que pourtant je n'espère pas, vu mon âge, de vous voir marié et avoir un fils, tel petit qu'il soit, je la lui remettrai en lui disant de la garder et de commencer à la lire dès qu'il aura 7 ans, à fin d'apprendre les principes d'honneur dont son père est animé et qu'il doit se les bien graver dans l'âme s'il veut mériter l'amitié, l'estime et la considération des hommes.



## 72.

Londres, le 9 (21) Janvier 1806.

J'ai le chagrin de vous annoncer que m-r Pitt est dans le plus grand danger pour sa vie, affaibli par des attaques de goutte et par le chagrin de tout ce qui est arrivé en Moravie; il y a trois jours que les médecins perdent l'espoir de le sauver. Ce sera une vraie calamité pour ce pays que la mort de cet homme, si grand comme ministre et comme particulier, dont la vie publique était et sera toujours un modèle pour les talents les plus rares et les plus sublimes et dont la vie privée était un composé de candeur, de désintéressement, de douceur et d'une bonté d'âme extraordinaire avec une pureté de mœurs incomparable. Il n'a jamais eu d'autre occupation que le bonheur de sa patrie, le bonheur commun de l'Europe si étroitement lié avec celui de sa patrie. Il ne s'est jamais occupé de lui-même; on ne peut pas dire que c'était sa dernière pensée, car il ne pensait jamais à ce qui le regarde personnellement. En un mot c'est l'homme le plus parfait et le plus estimable que j'aie jamais connu. C'est à présent, qu'on est sur le point de le perdre, qu'on sent tout ce qu'il vaut. Le public en est consterné. Il est à la campagne, soigné par trois habiles médecins dont un est le chev. Farquhar, son médecin ordinaire et son ami. Comme le chevalier Farquhar est depuis 20 ans mon ami et mon médecin, il m'envoie tous les jours des nouvelles de l'état du malade, et comme il est déjà 6 heures du soir et que je n'ai rien reçu de lui et qu'hier et avant-hier cela allait mal, je crains que cela ne soit plus mal encore.

## 73.

Londres, le 12 (24) Janvier 1806.

Nous avons eu le malheur de perdre m-r Pitt, qui est mort hier à 4 heures et demie du matin à une petite campagne qu'il louait à Putney, à 6 à 7 milles de la ville. Ce pays a perdu par là le seul homme en qui la nation avait posé toute sa confiance, qu'il a aussi si bien méritée de son côté. C'est un abattement, c'est une consternation générale qu'on voit peinte sur tous les visages dès l'instant qu'on a appris cet événement funeste. Ses talents sublimes, ses services importants envers sa patrie sont connus ici de tout le monde et peut-être de quelques personnes sur le continent qui ont suivi et étudié les affaires d'Angleterre; mais il n'y a que ceux qui l'ont vu souvent et de près, qui ont vécu familièrement avec lui, qui pouvaient connaître la bonté de son âme, la douceur imperturbable de son caractère, sa franchise, sa modestie, sa naïveté gaie et aimable: en un mot, son caractère était un admirable assemblage de vertus les plus pures. En un mot, il honorait l'espèce humaine par les vertus qui ornaient sa grande âme. Je n'avais commencé à le bien connaître personnellement dans sa vie privée que depuis environs 7 à 8 ans; mais c'est surtout depuis qu'il était libre de toutes affaires pendant l'administration d'Addington, c'est alors que nous nous sommes vus souvent et que nous nous liâmes d'une amitié qui a duré jusqu'au moment que le monde l'a perdu pour toujours. Sa mémoire me sera toujours chère, et je lui conserverai tant que je vis une reconnaissance profonde pour l'amitié et la confiance dont il m'honorait. L'été prochain je vous ferai voir son portrait très-ressemblant, qui a été

peint vers la fin du mois de Juin passé, quand il se portait parfaitement bien; il est extrêmement ressemblant.

Je vous envoie, mon bon ami, un petit extrait d'un article sur son sujet dans le Courrier d'Angleterre. Le peu qu'il dit sur ce grand homme est vrai, mais il y a mille fois plus à dire sur ce sujet. J'espère que parmi ceux qui l'ont le plus connu et parmi lesquels il y a plusieurs très-capables de faire son histoire, il s'en trouvera un qui la fera.

Je ne puis songer à monsieur Pitt sans douleur et sans larmes, et pourtant je ne puis m'entretenir que de lui. Il y a des moments où je voudrais ne l'avoir jamais connu pour être exempt de la douleur que me cause sa mort; mais à tout prendre, je me repens de cette idée, et il me reste la consolation d'avoir connu de bien près et d'avoir été lié avec le plus parfait des hommes.

---

74.

Получ. 14 (26). Январ. 1806,  
въ Бременѣ.

Londres, le 20 Janvier n. s. 1806.

Lord Cathcart ne cesse de se louer du comte Tolstoy et marque que tous les généraux, officiers et soldats des trois nations, c'est à dire Russes, Anglais et Hanovriens, vivent comme des frères entre eux. Le fils de lord Cathcart écrit à sa mère combien il est reconnaissant aux politesses et à l'amitié que vous lui témoignez. Le comte Munster et la régence de Hanovre écrivent au roi que la discipline de nos troupes est si parfaite qu'elles sont adorées par les habitants.

Еслибъ вмѣсто графа Петра Александровича былъ бы Эссенъ или какой другой Курляничъ, Лифляничъ или Эстлянской или Финлянской Чухонецъ, всё преданные не Россіи, а Пруссіи: то бы нашъ корпусъ жилъ бы съ Аглицкимъ какъ кошка съ собакою, и Гановерская земля была бы раззорена.

Генераль-маіоръ Анренъ, по врожденной ненависти Чухонъ къ Агличанамъ, оклеветалъ комодора Грейга у Государя, что Грейгъ просить отставку.

## 75.

Londres, le 28 Janvier n. s. 1806.

C'est hier que j'ai appris le malheur que j'ai eu de perdre un frère et un ami comme il n'y en a plus au monde: un frère qui m'a servi constamment de père et en qui vous et votre soeur aviez un autre père. Je sens tout ce que vous sentez sur ce même événement funeste pour nous et combien il est malheureux pour l'état, qui perd dans le moment le plus critique l'homme qui lui était le plus nécessaire.

Je ne sais, mon cher Michel, si le comte Tolstoy a le pouvoir de vous donner un congé; s'il l'a, je vous conjure de l'obtenir et de venir pour le soutien et la consolation d'un père et d'une soeur qui ont besoin de votre présence. Je n'ai pas la force d'écrire davantage.

## 76.

Londres, le 21 Février n. s. 1806.

J'ai reçu aujourd'hui votre lettre du 21 du passé par laquelle je vois que vous ignorez encore le cruel malheur qui est tombé sur notre famille, et j'ose dire sur

l'état, par la mort de mon frère. Je suis très-inquiet, mon cher Michel, sur l'effet que cette horrible nouvelle produira sur vous quand elle vous sera annoncée. Quant à moi et votre pauvre soeur, je puis vous assurer que corporellement je me porte fort bien, et votre soeur, malgré sa profonde affliction, emploie tous ses soins autour de moi: nous tâchons de nous consoler l'un l'autre, et les larmes que nous versons nous soulagent réciproquement. Nous serions moins agités tous les deux si nous pouvions vous avoir avec nous, mon bon ami; mais nous savons que cela ne dépend pas de vous.

## 77.

Получ. 6 Авг. (25 Июля),  
въ Лондонѣ.

Langdown, Mardi, le 5 Août 1806.

Je n'ai pas besoin, je crois, de vous assurer, mon cher Michel, quel triste vide vous avez laissé parmi nous par votre départ. En revenant à la maison après notre séparation à Heath, il était déjà 2 heures du matin: Katinka était déjà retirée dans sa chambre, et m-elle Jardine m'a dit que votre soeur, ayant été si agitée pendant toute la journée et ayant tant pleuré, que par lassitude elle s'est assoupie vers le tems que je suis rentré. Elle a assez bien dormi pendant la nuit, mais le réveil a été triste, les pleurs ont recommencé, et elle n'a pas été en état de descendre pour déjeuner avec nous. Elle n'a paru qu'à midi, quoique abattue, avec des yeux rouges: elle est plus calme à présent. M-elle Jardine et m-elle Tate n'ont pas pu retenir leurs larmes en parlant de vous au déjeuner, et le bon m-r Tate vous est bien attaché aussi.

C'est fort heureux pour nous de nous trouver dans ces circonstances dans la maison de pareils amis, parmi lesquels nous sommes exempts de toute gêne et qui partagent notre affection pour vous, ainsi que l'affliction de votre départ. Un des bateliers qui vous a conduit à Southampton et qui est resté au Dolphin jusqu'au moment de votre départ, nous a dit que vous vous êtes mis en chaise à 3 heures précises; ainsi nous croyons que vous serez aujourd'hui à Londres entre 2 et 3 après midi.

Dans ce moment, à une heure après-midi, j'ai reçu par le Stage un paquet du comte Strogonoff et un autre du prince Castelcicala. Je leur répondrai demain; en attendant dites au premier, qui est vraiment un digne et respectable homme, qu'il a fait parfaitement bien, qu'il a été en règle et qu'il a agi dans mon sens en ouvrant le paquet de Tatistcheff, parce que non-seulement j'ai quitté mon ambassade, et tout ce qui est adressé à l'ambassadeur par ceux qui ignorent sa retraite de sa place, ne lui appartient plus, mais à celui qui fait les affaires de sa cour, et parce qu'étant en place, quand je faisais des absences de Londres, je priais Nicolay, et avant lui Lizakewitz, d'ouvrir tous les paquets qui arrivaient de la cour ou de nos ministres au dehors à mon adresse, et quant au comte Strogonoff, il m'a inspiré une telle amitié, estime et confiance pour lui que je ne pourrai avoir rien de caché pour lui et qu'il n'y a aucune lettre particulière et confidentielle que je voudrais ne pas lui montrer. Les hommes vraiment estimables sont si rares, que je remercie le Ciel de m'avoir fait connaître un de plus par l'arrivée de ce digne homme, que je n'ai pas eu le tems de bien connaître en Russie et que je n'aurais jamais connu s'il

ne serait pas venu en Angleterre. Remerciez-le de ma part des annexes qui accompagnaient sa lettre; je lui écrirai demain en lui renvoyant les annexes; en attendant dites lui que la franchise avec laquelle il a agi envers lord Grenville et le prince Castalcicala est digne de lui, car elle est noble et prudente et doit inspirer pour lui la plus grande estime et confiance.

Dites au prince Castalcicala que je le remercie pour sa lettre et pour ses communications, que je lui répondrai demain et que dans deux jours je lui renverrai les pièces qu'il m'a communiquées; que je suis persuadé que l'infamie d'Oubril sera désapprouvée chez nous et ne sera pas ratifiée, et que, quant au départ de lord Lauderdale je ne le crains pas, vu que c'est lord Grenville et non m-r Fox qui, heureusement pour ce pays, dirige à présent les affaires politiques qu'il n'aurait jamais dû laisser échapper de ses mains habiles. C'est cette dernière circonstance qui me fait espérer qu'il n'y aura plus de répétition de l'infamie faite à Amiens et qu'on préférera plutôt de continuer la guerre que de faire une paix déshonorante.

## 78.

Получ. 7 Авг. (26 Июля) 1806,  
въ Лондонѣ.

Langdown, le 6 Août n. s. 1806.

Faites bien mes amitiés au comte Stroganoff. Je lui écrirai amplement demain. Je suis enchanté de ses dépêches à Budberg et des coups d'éperons qu'il lui donne pour exciter en lui du patriotisme et de l'élévation d'âme; mais quand je lis la lettre particulière de ce gueux d'O..., quand je vois ses sots raisonne-

ments, ses contradictions et que je me souviens que ce n'est pas l'esprit qui lui manque, je me raffermis dans l'opinion que c'est un traître.

## 79.

Получ. 9 Авг. (28 Июля) 1806,  
въ Лондонѣ.

Langdown, le 8 Aout 1806.

Je suis profondément reconnaissant à la bonté de l'Empereur. auquel j'écirai par le premier courrier que le comte Strogonoff expédiera, et je remercierai S. M. I. pour cette nouvelle grâce qu'elle m'a accordée, en lui écrivant qu'après avoir achevé votre cure, non-obstant que le médecin désirait que vous preniez encore pendant 4 semaines les bains de mer pour vous renforcer après les drogues que vous avez prises, nous n'avons pas voulu, vous et moi, que vous restiez ici au-delà de votre terme, que vous m'aviez déjà quitté en allant à Londres pour partir de là pour la Russie, et que de mon côté j'étais déjà prêt pour partir pour le pays de Galles, quand la lettre pleine de bonté de S. M. I. m'est parvenue; que sur cela renonçant au voyage que j'allais faire, je vous ai fait revenir ici pour que vous preniez les bains de mer, qu'on prend ici avec beaucoup de commodité, et que sans faute vous repartirez dans 4 semaines.

## 80.

Southampton, le 9 VII-bre n. s. 1806.

Plus je vous connais, plus il me coûte de me séparer de vous, mon cher Michel. Je vous l'ai déjà dit et je vous le répète encore, que je viendrai positive-



ment l'été prochain à Pétersbourg si vous y êtes: car ce n'est que pour vous, pour être avec vous que je vais dans un climat que je dois craindre à mon âge et avec ma constitution frileuse; mais j'aime mieux rester 6 mois enfermé dans ma chambre et être continuellement gêné et renoncer à cette indépendance qu'on ne peut garder dans la résidence de la cour, les autres 6 mois de l'année, pourvu que je puisse vous voir et vivre avec vous. Vous m'êtes trop cher pour que je puisse être heureux étant séparé de vous. Je sens comme vous que s'il y a guerre et qu'on vous propose d'y aller, qu'il vous est impossible d'y refuser: mais dans ce cas j'attendrai dans ce pays jusqu'à votre retour à Pétersbourg, pour venir vous rejoindre. Que ferai-je là sans vous? Qu'y ferait votre pauvre soeur qui, ainsi que moi, est étrangère à ce pays-là, tant par manque d'amis que par la manière si différente d'y vivre de celle à laquelle nous sommes habitué depuis 21 ans. Je vous conjure pourtant de ne pas aller au Caucase; j'exige cela de votre amitié, parce que je sais à présent à quelles maladies on y est sujet et avec quelle manière perfide et d'assassinat on fait la guerre dans ce pays barbare.

Il est visible que c'est la bonté divine qui, à cause de la pureté de votre âme et de votre caractère charitable et humain, vous a préservé au milieu des dangers de toute espèce dont vous étiez entouré ces deux dernières années. Adorez ce grand Dieu, Protecteur des bons et des justes. Mettez toute votre confiance dans Sa bonté et dans Sa sainte volonté.

Si vous allez à la guerre et pour peu qu'elle dure, il n'est pas probable, vu mon âge et l'affaiblissement de mes forces, que je sens diminuer, quoique cela ne

paraît pas peut-être à mon extérieur, que je puisse vous revoir. J'écarte cette idée tant que je le puis, non par la crainte de la mort, que je n'ai jamais craint, mais par la pensée douloureuse de ne plus vous revoir.

Votre bon jugement et votre excellente âme me dispensent de vous donner des conseils sur votre conduite en général; votre caractère modéré et modeste, votre élévation d'âme et votre caractère bienfaisant et toujours égal m'assurent que vous vous conduirez toujours en homme d'honneur et en vrai Russe, attaché à votre patrie. Ainsi je ne vous donnerai que quelques conseils sur des cas particuliers. 1-o. Tâchez d'être bien informé et toujours au courant de nos affaires domestiques, relatives à nos terres, pour qu'après ma mort vous ne soyez pas embarrassé de les apprendre et pour pouvoir les bien conduire. 2-o. Ayez beaucoup d'égards pour nos amis communs et fréquentez les aussi souvent que possible, comme le comte Zawadowsky, le prince Czartorysky, monsieur Ryndine et m-r de Novossiltzow, et le jeune comte Strogonoff, quand il sera de retour, ainsi que m-r Rogerson, s'il est en Russie. 3-o. Tâchez de vous éloigner tant que vous pouvez de ceux que vous avez connus auparavant et que vous avez cru être honnêtes et qui ont comparu enfin comme des ambitieux et des intrigants, qui se fourrent dans toutes les affaires et pour lesquels rien n'est sacré pourvu que cela aide à leurs vues d'ambition et de pouvoir. Il est faux de croire qu'il n'y a pas d'inconvénient à fréquenter des gens de cette espèce, pourvu qu'on soit sur ses gardes et qu'on ne leur témoigne aucune confiance; car outre qu'on se compromet sans le savoir, le monde juge de nous par le caractère de ceux que nous

fréquentons, et il est nécessaire qu'on ne puisse **pas** nous soupçonner même d'avoir la moindre relation **avec** des gens légers, présomptueux et intrigants et qui **ne** connaissent aucun principe de vertu. 4-o. Eloignez vous tant que vous pourrez de la société des frondeurs et des mécontents, dont tous les pays abondent. Cette fréquentation de cette espèce de gens a perdu plusieurs personnes honnêtes, qui ont été très-compromises et suspectes, quoiqu'elles n'ont jamais rien mis du leur dans les clabaudages de ces frondeurs. Elles sont devenues suspectes et furent persécutées à cause de leur imprudente fréquentation de ces mécontents.

## 81.

Получ. 4 Апрѣля 1807.  
въ Гейльсбергѣ.

London, le 4 IX-bre n. s. 1806.

Les nouvelles qui nous parviennent du continent sont les plus désastreuses pour les Prussiens; ils ne méritent aucune pitié; mais c'est l'Europe qui est perdue avec eux. Ce faible, mais avide roi de Prusse, n'a fait qu'aider l'agrandissement de la France. Depuis qu'il règne il n'a cessé, conduit par ses deux secrétaires particuliers et ses aides-de-camp, de travailler pour la France, qui de son côté, flattant son avidité d'agrandissement, augmentait un peu ses possessions et lui en promettait d'autres, ce qui, joint à l'affaiblissement de la maison d'Autriche, lui faisait croire qu'il serait le plus puissant souverain de l'Europe après Bonaparte, qui resterait toujours son ami, d'autant plus que pour mieux le servir, il a trahi l'année passée l'Empereur de Russie, au grand avantage de ce même

Bonaparte. Il a fait cette trahison non-seulement pour avoir l'électorat de Hanovre, mais pour avoir aussi la Poméranie suédoise et les trois villes Anséatiques, que la Corse lui faisait voir en perspective, et quand ce fin Corse, après avoir dissous l'empire Germanique, s'empara de la moitié de l'Allemagne sous le nom de protecteur de la ligue ou confédération du Rhin, ce stupide autant qu'avidé roi de Prusse ne trouva rien à dire, pourvu qu'il puisse devenir aussi protecteur du Nord de l'Allemagne, en assujettissant au moyen de ce protectorat tout le reste de cet empire, excepté l'Autriche, la Moravie et la Bohême. Mais Bonaparte, qui n'avait plus besoin de cette dupe qu'il ne ménageait que pour l'empêcher de se joindre à la Russie et à l'Autriche, ce qu'il aurait dû faire, se moqua de lui après la paix de Presbourg et commença à négocier avec l'Angleterre, en lui promettant de lui rendre Hanovre et en permettant à Murat de s'emparer de Clèves et enfin en refusant au roi de Prusse les trois villes Anséatiques, de même que la formation de prétendue ligue du Nord de l'Allemagne, qui en effet livrait toute cette partie à la cour de Berlin. Le plan du Corse était, comme il vient de le faire voir, d'écraser la Prusse pour l'empêcher, en cas qu'elle ait jamais un souverain sensé qui, au lieu de se laisser conduire par des petits secrétaires vendus à son ennemi et qui lui choisissent des ministres comme Haugwitz et Lucchesini, que ces secrétaires soutiennent et gouvernent, prendrait des ministres habiles et intègres, qui lui conseilleraient de s'unir étroitement avec la Russie et l'Autriche contre la France. Pour mieux réussir, il gagnait du tems par des négociations simulées et faisait sous main rassembler et avancer ses troupes, après

quoi il tomba à l'improviste sur l'armée Prussienne, qui ne pouvait recevoir de secours à tems de chez nous et qui même n'était pas jointe aux Saxons et Hessois. D'un autre côté ce misérable roi de Prusse, toujours gouverné par ses secrétaires, ne consultait que leurs créatures Lucchesini et Haugwitz, et au lieu de donner le commandement et la direction générale de l'armée à Möllendorf, l'a donnée au duc de Brunswick : aussi tout fut perdu dans une journée. S'il reste un peu de sens commun à ce roi de Prusse, il doit sentir que s'il avait, d'après son propre et vrai intérêt, l'année passée, joint tout de suite la Russie et l'Autriche, d'après quoi il entraînait la Saxe et la Hesse, cela aurait abîmé Bonaparte et aurait rétabli toute l'Europe dans son indépendance primitive. S'il a ce sens commun à présent et s'il voit les perfides conseils des subalternes qui l'ont amené à sa ruine, il doit les faire pendre, refuser toute paix et se joindre à nous pour défendre la Prusse, la Silésie et ses provinces polonaises. Mais s'il fait la paix, il perdra tout et sera le vassal du Corse avec le peu de territoire que celui-ci lui laissera.

---

## 82.

Londres, le 6 (18) IX-bre 1806.

Je vous écris cette lettre, mon cher Michel, par le comte Strogonoff qui part ce soir, sans savoir où elle pourra vous atteindre : est-ce dans les états du roi de Prusse, ou est-ce déjà à votre retour de cette course. Nous ne savons rien des suites de la bataille du 2 (14) VIII-bre, ignorant complètement où se trouve le

roi auprès duquel vous êtes envoyé\*). Nous ne savons pas non plus s'il a changé de ministère, s'il s'est entouré de gens comme le comte Choulembourg ou le baron de Hardenberg; s'il s'est mis à la discrétion du Corse en son vassal, ou s'il a pris la résolution d'imiter enfin l'énergie de son grand'oncle.

Il nous revient que les Turcs vont nous déclarer la guerre. L'horizon se rembrunit de plus en plus, et je ne prévois que des malheures. Non que je doute des ressources immenses qu'a la Russie, mais je doute si on prendra de bonnes mesures, si on saura se servir de tous les moyens qu'on a. Voilà donc cette armée prussienne si fameuse et à laquelle depuis 10 ans on veut faire ressembler la nôtre, dissipée par une seule bataille comme le sable est dispersé par le vent. C'est parce que nous n'avons plus notre armée organisée par Pierre-le-Grand, mais une qui n'est que prussienne et gatchinoise, que je tremble. La disposition où est mon âme actuellement, est si triste, que j'abrége cette lettre pour ne pas vous attrister.

## 83.

Получ. 4 Апрѣля 1807,  
въ Гейльсбергѣ.

Oxford, le 9 IX h-re n. s. 1806.

J'entrevois presque la certitude que vous irez à la guerre, soit avec votre régiment, soit avec le maré-

\*) Въ послужномъ спискѣ князя М. С. Воронцова значится: „Въ 1806 году, въ Ноябрѣ, посланъ былъ къ королю Прусскому въ Грауденцъ и находился при отступленіи его до Остерроде; потомъ командированъ въ армию генерала Беннигсена и находился въ дѣлахъ противъ Французовъ: 29 Ноября подъ Модлиномъ и 14 Декабря въ генеральномъ сраженіи подъ Пултускомъ, за которое произведенъ, 12 Января 1807 года, за отличіе въ полковники.

chal Kamenskoy, ou bien avec le comte Tolstoy, quoique vous ne m'en dites rien; mais je vois que le maréchal a prié m-r Ryndine, qui me l'écrit, de lui faire votre connaissance, qui n'a peut-être d'autre objet que de vous proposer d'aller avec lui. Quant au second, comme vous me marquez qu'on l'a envoyé chercher et qu'il vient d'arriver à Pétersbourg, je ne doute pas qu'il ne veuille vous avoir auprès de lui. Toute guerre me fait trembler pour vous, mais une guerre contre Bonaparte me fait dresser les cheveux, non que je crois ses troupes plus braves que les nôtres (au contraire, je parierai toujours contre les siennes en faveur des nôtres), mais parce que ce gueux joue toujours à un jeu sûr: car c'est par corruption qu'il a eu toutes ses victoires contre les Autrichiens, contre nous et contre les Prussiens. Il a partout des traîtres qui le servent et qui trahissent leurs souverains. Cela me rend malheureux et m'ôte tout-à-fait le repos. Pour l'amour de Dieu, je vous conjure de prendre bien garde à vous. Les idées tristes qui me viennent m'ôtent absolument toute tranquillité d'âme.

## 84.

Londres, le 2 X b-re n. s. 1806.

...En même temps est arrivé ici l'officier des chasseurs Дюжаковъ, expédié de Pétersbourg le 23 d'Octobre v. s., qui m'a dit que vous aviez quitté la ville la veille de son départ et que, comme il ignorait qu'il serait expédié lui-même le lendemain de votre départ, il n'a pas pu passer chez vous pour prendre vos lettres. Il m'a dit aussi que vous étiez parti seul et que le

comte Tolstoy était resté à Pétersbourg, ce que je ne comprends pas et ce qui m'étonne: car si vous n'avez rien autre chose à faire que de porter une lettre de l'Empereur au roi de Prusse, un simple officier des chasseurs ou tout au plus un aide-de-camp, dont il y a un essaim tout-à-fait désœuvré autour de l'Empereur, aurait suffi. Mais si s'est pour négocier, pour arranger ou préparer quelque chose, j'en suis fâché et je vous plains, mon bon ami, car vous aurez à faire au trop fameux Haugwitz, si fatal pour son souverain et pour l'Europe entière, et qui malgré toutes ses perfidies a encore, et, à ce qu'on dit, plus que jamais la confiance de son malheureux souverain. C'est un homme complètement démoralisé, qui n'a ni religion, ni foi, ni loi et qui, avec l'air le plus hypocrite, n'a jamais ni dit, ni écrit un mot de vérité. Ainsi vous ne pourrez rien faire avec ce gueux. Heureusement pour vous, vous le connaissez de réputation, ainsi il ne vous imposera pas, ni ne vous fera rien accroire, et je me fie à votre prudence, que vous lui direz franchement que vous ne ferez aucun rapport de ce qu'il vous aura dit, en insistant que toutes ses communications et éclaircissements vous soient donnés par écrit.

Au moment que j'allais faire mon paquet, je reçois votre lettre du 23 VIII-bre v. s., du matin même de votre départ. Je trouve qu'il n'y a rien de plus flatteur pour vous, vu votre âge, que cette commission que l'Empereur vous a donnée pour savoir au juste ce que compte le roi de Prusse: veut-il se défendre et se reposer sur les puissants secours qu'il lui envoie? 130 mille hommes, commandés par le maréchal Kamenskoy, auraient dû encourager ce pauvre roi. Mais vous avez bien jugé en croyant qu'à votre arrivée vous



trouverez déjà la paix faite: car il y a un homme fraîchement venu de France qui dit avoir vu un Moniteur du 21 IX-bre, où il a lu que la France a accordé un armistice, illimité pour le terme, au roi de Prusse, à la condition que Bonaparte gardera jusqu'à la paix tout le pays à l'Occident de la Vistule, en déclarant en même tems qu'il ne fera la paix qu'après qu'il en aura fait une avec la Russie. Je ne puis croire que l'Empereur voulût jamais sacrifier l'honneur et les intérêts de la Russie pour favoriser la Prusse.

85.

Получ. 6 Апрѣля,  
въ Гельсінгербрѣ.

Southampton, le 2 Février n. s. 1807.

Il y a un siècle, mon cher Michel, que je n'ai pas eu de vos nouvelles: votre dernière était d'Ostrolenka du 22 IX-bre v. s., ce qui fait en n. s. le 4 X-bre, et comme nous savons que depuis le 26 jusqu'au 29 X-bre n. s. il y a eu continuellement des affaires très-chaudes et que le 29 il y a eu une bataille sanglante, vous pouvez bien croire dans quelles horribles inquiétudes nous sommes sur votre sort. Je dois encore dans cette situation pénible cacher et comprimer le tourment de mon âme, afin de ne pas consterner votre pauvre soeur, laquelle, quoique j'observe qu'elle se contient devant moi pour le même motif qui m'oblige à me contraindre devant elle, est très-abattue. La seule nouvelle que nous avons et sur laquelle on peut compter, est la copie du rapport envoyé au roi de Prusse par le général Beningsen, daté du 15 (27) X-bre de Rosau, où il rend compte de l'affaire qui a

eu lieu la veille à Pultusk, où il fut attaqué de différents côtés par Murat, Davoust et Lannes, qui ensemble avaient plus de 50 mille hommes et qui furent repoussés avec grande perte. Dans ce rapport, il fait l'éloge des généraux Tolstoy, Osterman, Dolgoroukoy et un certain Barkeley-de-Tolly, dont je n'ai jamais entendu parler. Il dit que le maréchal Kamenskoy avait quitté Pultusk de bonne heure le jour de cette affaire, avant qu'elle commençât, pour aller à Ostrolenka; il ajoute que si le général Buxhevdén serait venu pour le soutenir, n'étant éloigné de lui que de deux milles d'Allemagne, il aurait pu poursuivre et tirer meilleur parti de la victoire; mais que, faute de ce secours, il manquait de vivres et de fourrage et il s'est retiré à Rosau sans être inquiété par l'ennemi. Je vois donc que vous avez accompagné le maréchal, auprès duquel je suppose que vous êtes toujours. Mais comme il y a eu d'autres affaires le 27, le 28 et le 29, et que ce dernier jour on prétend qu'il y a eu une grande bataille, où le maréchal était en personne, c'est cette bataille sur laquelle nous n'avons aucun détail qui me fait glacer d'effroi, quand je pense à tous les hasards et aux risques auxquels vous vous êtes exposé. Je suis malheureux comme je ne l'ai jamais été de la vie, et il n'y a qu'une lettre de votre part qui pourra me rendre le bonheur que j'ai perdu.

Пол. 29 Марга, въ  
Бартепштейнѣ.

Sonthampton, le 4 (16)  
Février 1807.

Je ne conçois rien à ce qui se fait chez nous, comment pouvait-on manquer de vivres, ne pas avoir de grandissimes magasins à Grodno et ne pas avoir un train nombreux de chariots pour transporter en avant à une armée qui dès le mois d'Août était destinée de marcher en avant; car c'est vers ce tems qu'on a su chez nous que le roi de Prusse était décidé à la guerre et qu'on a destiné le corps de Beningsen pour aller le joindre et celui de Buxhevdén pour soutenir ce dernier; et comment ce dernier, qui était ancien dans le commandement avant l'arrivée du maréchal, n'a pu pourvoir à rien, et pourquoi s'est-il avancé sans vivres, sans d'autres objets que d'entendre de loin les coups de canon tirés dans l'armée de l'autre le 14 (26), et enfin pourquoi le maréchal, qui en arrivant trouva ce manque de vivres, n'a-t-il pas fait retirer 7 à 8 marches en arrière le corps de Beningsen, qui par défaut de vivres, n'a pu ni être joint par Buxhevdén, ni se maintenir plus longtemps sur sa place contre l'armée française, et a été obligé de se retirer, ce qui a donné lieu à l'ennemi à réclamer pour soi la victoire.

Dans la guerre où j'ai servi 6 ans sous les ordres du maréchal Roumantzow, nous étions sur le Danube et au delà en Bulgarie, et comme ni cette province, ni la Moldavie et la Walachie ne pouvaient nous fournir les vivres, nos magasins étaient en Pologne, d'où plusieurs milliers de chariots les portaient sous le nom de *подвозный магазинъ* et arrivaient avec un tel or-

dre et précision, que dans tous ces 6 ans nous n'avons manqué qu'un seul jour de pain, et ce fut la veille de la bataille de Kahul, et cela même n'arriva que parce qu'un grand transport de vivres qui nous devait arriver 8 jours avant, fut harcelé et retardé par 40 mille Tartares qui l'entouraient et voulaient le détruire en dépit du convoi qui le protégeait, ce qui obligea le maréchal, 4 ou 5 jours avant la bataille, de détacher 8 à 9 mille hommes pour aller à sa rencontre, le protéger et l'amener à l'armée; c'est la raison pour laquelle l'armée était incomplète; outre cela, de plus que de la moitié, ayant perdu beaucoup de monde au printemps par la peste et autres maladies et n'ayant pas reçu un seul recrue de Russie, elle n'a eu après avoir détaché ces 9 mille hommes que 17000 combattants à cette mémorable bataille, où les ennemis étaient en nombre de 150 mille hommes dans un double retranchement. Il est vrai que les Roumantzow et les Souvorow n'existent plus et que notre armée n'est plus organisée à la manière de Pierre-le-Grand; mais les mesures d'approvisionnement n'étaient pas du tout difficiles à prendre: il n'y avait qu'à se rappeler ce qui se faisait autrefois. Mais quoiqu'il est visible que le maréchal, en arrivant, a trouvé l'armée mal pourvue, à quoi il ne s'attendait pas et ne devait pas s'attendre, il est injustifiable d'avoir, par pique et par un amour-propre aussi mal entendu que pusillanime, déserté son poste. S'il avait autant de jugement qu'il a de science militaire et de courage physique, il aurait dû voir que c'est dans les grands dangers, dans le dénuement de toutes choses qu'il est beau, qu'il est grand, qu'il est vertueux de tâcher de vaincre les difficultés; qu'on doit faire abnégation de soi-même, ne pas songer à

une vaine gloriole d'amour-propre mal appliqué, mais de s'évertuer à réparer le mal qu'on a trouvé, de tâcher de tirer tout le parti qu'on pourrait prendre pour sauver le danger de l'état et l'honneur de sa patrie. Sa conduite est plus que honteuse et ne peut être excusée que par une folie et un délire qui le dominèrent dans le moment de sa misérable résolution.

Vous m'écrivez que vous n'avez que 5 minutes dans la journée où vous êtes, ce qui m'indique que vous avez un emploi qui vous donne beaucoup de travail; mais quel est cet emploi, c'est ce que j'ignore. Je dois croire que vous me l'avez indiqué dans le N° 31 que je n'ai pas reçu. Précédemment vous m'aviez écrit que le comte Tolstoy était *дежурной генералъ* et que vous étiez auprès de lui; mais auprès de qui exerçait-il cette fonction depuis que le maréchal a quitté son commandement et qui est ce qui commande à sa place? Tout ceci est une énigme pour moi. En attendant que j'apprenne ces choses si intéressantes pour moi, je vous suis bien obligé de m'écrire aussi souvent que vous faites: car quoique vos lettres ne me parviennent que très-tard et que même il y en a qui ne me parviennent pas du tout, comme celle du N° 31, cela n'est pas de votre faute. J'espère que plus vous verrez l'inexactitude des postes et plus vous serez exact à nous écrire le plus souvent possible, pour que nous ne soyons pas privés de vos nouvelles, qui sont les seuls moyens de nous tranquilliser sur ce qui vous regarde.

Vous avez dû être surpris quand vous avez appris qu'en attendant la nomination d'un ambassadeur, on envoie ici m-r Alopeus, qui était jadis à Berlin comme ministre. Je ne comprends pas pourquoi on fait l'injus-

lice au baron de Nicolay de le croire incapable, lui qui connaît le pays, les hommes et la langue, qui est aimé et estimé et qui a toujours très-bien fait comme chargé des affaires.

## 87.

Получ. 23 Марта,  
Гейльсберга.

Southampton, le 6 (18) Février 1807.

Je vois, mon ami, par votre dernière que notre armée est très-mal servie par ses espions et ses troupes légères; car en m'écrivant du 11 (23) que les Français n'étaient pas encore assez près pour vous attaquer de si tôt, 3 jours après, le 14 (26), ils ont attaqué Beningsen avec des forces supérieures, et comme par la relation de ce général au roi de Prusse il est dit que le maréchal était parti avant l'attaque, le matin du même jour, il est visible que quelques heures seulement avant cette attaque, ce qui est presque incroyable, on ignorait que l'ennemi était si proche qu'il marchait sur vous pour vous combattre; car certainement le maréchal, tel dégoûté qu'il fût, n'aurait pas quitté l'armée et l'endroit même, où dans quelques heures on devait combattre. Tout cela me fait une peine infinie. Nous avons les meilleures troupes de l'univers, mais tous les arrangements sont si pitoyables, que leur courage, leur patience, leur discipline ne sert à rien, et tout est entravé sans qu'on puisse en voir la vraie cause. Vous me dites aussi dans cette lettre qu'on peut dans 24 heures réunir tous les corps de l'armée, et pourtant elle n'a pas pu se réunir pendant toute la journée du 14 (26), quoique le général

Bouxheuden était, à ce qu'il me semble, à 5 heures de marche et qu'il pouvait entendre les canonnades.

Je suis très-impatient de savoir quel est l'emploi que vous exerciez à l'armée pendant le peu de tems que le maréchal y est resté et à quoi êtes-vous employé depuis qu'il est parti?

## 88.

Получ. 30 Марта,  
въ Гейльсберге.

Londres, le 3 Mars 1807 n. s.

J'ai reçu votre du 1 (13) Janvier, datée de Tykotchin, et c'est avec chagrin que j'apprends que l'ancien guignon qui poursuit vos pieds depuis votre enfance, vous a procuré encore une ruade d'un cheval sur un de vos pieds et que vous êtes obligé de garder le lit. Je vous prie, pour l'amour de Dieu, d'être moins laconique quand vous m'écrivez sur ce qui regarde votre propre personne, car j'aurais bien désiré de savoir tous les détails de cet accident. Est-ce dans une chute de cheval que vous avez reçu ce coup de pied? Est-ce qu'il y a fracture d'os? Quel est le pied lésé et dans quelle partie? Avez-vous un bon chirurgien qui vous traite? Tout cela m'est très-nécessaire de savoir, et je dois croire que la chose est plus sérieuse qu'un simple coup reçu par une ruade de cheval; car vous me marquez qu'ayant reçu l'autre jour un coup de pied d'un cheval, vous êtes obligé de garder le lit et qu'avant 10 jours vous ne pourrez pas monter à cheval.

Après vous avoir entretenu sur votre accident, qui m'inquiète (parce que je vois toujours au pire surtout

ce qui regarde votre santé, quand vous me parlez de vos maladies et des accidents qui vous arrivent, en évitant de m'en donner des détails) il faut que je vienne à l'article de votre avancement, que j'ai appris hier grâce à notre управитель à Pétersbourg, qui dans l'absence de m-r Ryndine a eu le bon esprit de m'envoyer la gazette de la cour du 15 Janvier v. s., où se trouve la relation détaillée du général Beningsen sur la bataille de Pułtusk, dans laquelle j'ai trouvé ces lignes que je vous transcris: Лейбъ-гвардіи Преображенскаго полка капитанъ графъ Воронцовъ, находившійся во время сраженія при генералъ-лейтенантѣ графѣ Остерманѣ, оказалъ отличную храбрость и неустрашимость, бывъ имъ посланъ въ самыя опасныя мѣста. En même tems ce même управитель m'a envoyé la gazette de la cour du 18 Janvier v. s., dans laquelle je trouve les lignes suivantes: Производится за отличие, оказанное въ сраженіи противу Французскихъ войскъ 14-го минувшаго Декабря подъ Пултускомъ, лейбъ-гвардіи Преображенскаго полка капитанъ графъ Воронцовъ въ полковники. Jugez de la joie que nous avons eue en lisant ces articles, en considérant que vous êtes sorti sain et sauf d'une bataille à laquelle nous avons cru que vous n'étiez pas présent, et que vous avez été avancé non par ancienneté, mais pour vous être distingué, ce qui est infiniment plus honorable. A ce sujet je dois me plaindre de vous de ne nous avoir jamais écrit que vous étiez à cette bataille, car nous étions persuadés que vous n'y avez pas été, puisque quelques jours



avant vous m'avez marqué que le maréchal Kamen-skoy avait nommé général de jour le comte Tolstoy et que celui-ci a voulu vous avoir auprès de lui et que vous y avez consenti. Or, comme le maréchal ni le comte Tolstoy n'ont pas été à la bataille de Pultusk, je devais croire que vous étiez auprès d'eux, comme c'était de votre devoir. Dans vos lettres subséquentes vous m'avez parlé de ce qui s'est fait à Pultusk, à Golymyn, en termes généraux, en vous servant de termes collectifs: nous avons été attaqués, sans entrer en détails, ni dire un mot de vous-même. Je vous prie de ne plus agir envers nous à l'avenir de cette manière et de nous écrire plus sur votre propre personne, et pour amender votre faute j'exige de vous, mon bon ami, que vous me marquiez comment est-il arrivé qu'au lieu d'être avec le comte Tolstoy vous vous êtes trouvé avec le comte Osterman; de même qu'est-ce que vous avez vu de vos propres yeux; comment avez-vous trouvé les Français et quelle opinion avez vous de leurs manoeuvres et courage; que vous ont dit les prisonniers qu'on a pris sur eux, sur cette bataille, le lendemain et quand ils devaient être plus calmes et plus réfléchis? Je m'imagine qu'ils ne prennent pas vis-à-vis des nôtres le ton impertinent qu'ils ont toujours pris vis-à-vis des Autrichiens et des Français. Je vous renouvelle de nouveau ma prière de m'écrire dorénavant dans le plus grand détail sur tout ce qui vous regarde personnellement, dans quelle affaire vous vous trouvez, qu'est-ce que vous avez vu, qu'est-ce que vous y avez fait, enfin jusqu'aux moindres détails de la vie que vous menez.

On parle que la Prusse désire la paix et tâche de nous y entraîner; j'espère qu'on ne s'y prêtera pas

chez nous, car ce n'est pas pour la Prusse que toute la Russie s'est levée: c'est pour la sûreté de la Russie même, c'est pour le bonheur de l'Europe: c'est enfin pour soutenir l'honneur national. Si le Corse n'eût pas proclamé qu'il veut rétablir la Pologne, châtier la Russie, pénétrer en Russie et lui donner la loi, la paix alors même serait honteuse; mais après toutes ses proclamations le monde croira, et avec raison, que nous avons eu la faiblesse de croire que cet infâme Corse est invincible, que nous avons craint qu'il n'aille à Moscou comme il est allé l'année passée à Vienne et à Berlin, et que pour éviter notre ruine absolue nous faisons la paix en lui livrant l'Allemagne et l'Italie.

## 89.

Получено 21 Мая, въ .Лаурепреауѣ.

Londres, le 5 (17) Avril 1807.

Lord Pembroke va partir dans 10 à 12 jours pour Memel et notre quartier-général et de là pour Vienne, avec une commission temporaire. Cette lettre allant encore par la Russie et lord Pembroke par mer à Memel, il sera chez vous avant cette lettre; mais je n'ai pas le moindre doute que vous ne le receviez avec toute l'amitié possible et que vous lui offrirez chevaux de selle et toute l'assistance possible pendant qu'il s'arrêtera à l'armée. Vous savez que je le connais depuis 28 ans quand il a été en Russie, que depuis 22 ans que je suis ici j'ai été lié avec lui de l'amitié la plus intime et que sa mère est la meilleure amie que votre sœur et moi nous avons dans le monde. C'est par pur attachement pour le roi qu'il a accepté

cette mission, lui qui a refusé deux fois l'ambassade de Russie, la place de grand-chambellan et celle de viceroi en Irlande. Comme il est universellement estimé et considéré dans ce pays et qu'on connaît son éloignement pour les affaires, la commission qu'il vient d'accepter augmente la considération qu'on a pour le ministère présent, qui journellement augmente en force, qui mérite et qui a la confiance du roi et du pays.

## 90.

Получ. 17 Июля,  
въ Тильзитѣ.

Londres, le 9 Juin n. s. 1807.

Comme le courrier anglais qui devait partir hier et par lequel je vous avais écrit ne sera expédié qu'aujourd'hui, je profite de ce délai pour vous écrire encore, mon cher Michel, ne voulant manquer aucune occasion pareille si sûre et si expéditive pour vous donner de nos nouvelles. d'autant plus que je suis résolu de ne plus vous écrire par la voie de la Suède et de Pétersbourg, par laquelle les lettres sont plus de deux mois en chemin. Je vous prie, mon bon ami, d'en faire de même. Tant que la guerre dure, il y aura toujours beaucoup de courriers anglais et russes expédiés de notre armée pour Londres et vice-versa. Avec les premiers vous pourrez m'écrire plus librement, et j'en ferai de même. Pour ce qui est des courriers russes, en nous écrivant il faut songer que toutes les lettres sont ouvertes et lues par Budberg et Alopus. Ce dernier, qui n'a aucun secret pour Jacoby, cache tout aux autres, n'emploie que son confident Benken-

dorf, qui a déjà été auprès de lui à Berlin, et ne me fait savoir l'expédition de son courrier que quelques heures avant qu'il parte, et le courrier même n'en est pas plus tôt averti.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour les cartes que vous m'envoyez par m-r Krusmark, qui n'est pas encore arrivé. Je vous remercie aussi pour les détails que vous me donnez sur tout ce qui s'était comploté contre le général Beningsen par ce misérable Knorring et ses compatriotes à Pétersbourg. Vous me dites qu'il passe pour avoir beaucoup de talents ce Knorring; mais je le connais personnellement: il n'a aucun autre talent que celui de l'intrigue, et je suis fâché qu'il succède à Michelson, qui était aussi brave que son successeur l'est peu. Quant à votre ami Benkendorf, il vous a caché qu'il savait le contenu de ces dépêches, pour l'appui desquelles il a été dans plusieurs maisons calomnier Beningsen, ce qui indigna l'Empereur, qui le renvoya à l'armée au bout de trois jours (car ce n'est pas lui qui demanda à retourner si vite) et en le renvoyant il lui remit le paquet qui portait l'approbation et la récompense au général Beningsen: en même tems il lui fit une savonnade pour les propos qu'il a tenus dans plusieurs maisons.

## 91.

Получ. 8 Августа,  
въ Нарвѣ.

Londres, le 2 (14) Juillet 1807.

Après avoir souffert pendant plusieurs jours tout ce qui est possible de souffrir de tourments dans l'âme, nous avons eu enfin, Vendredi passé au soir, la certi-

tude que vous êtes sain et sauf après la bataille de Friedland. Nous devons cette consolante nouvelle, qui nous a fait revivre, à l'attention amicale de notre bon ami lord Pembroke et de sa digne mère. Nous avons déjà depuis plusieurs jours les bulletins français avec les détails officiels de cette bataille, dans lesquels j'ai vu que la division française qui attaquait notre aile gauche, qui s'appuyait à la ville de Friedland, fut inopinément attaquée et défaite par les gardes russes, qui étaient cachées en embuscade dans un ravin proche de cette ville: mais que deux autres divisions françaises étant venues au secours de la division défaite, défirent à leur tour les gardes russes et en firent un tel carnage que très peu d'elles en échappèrent. Jugez, mon Michel, de l'état où nous étions après de pareils détails: enfin Vendredi passé, le 10 de ce mois, j'appris qu'il était arrivé un courrier de l'ambassadeur lord G. L. Gower, expédié le 7 (19) de Juin de Memel. Comme m-r Canning m'avait promis de me communiquer tout ce qu'il pouvait apprendre sur ce qui vous regarde et ne me communiquait rien, notre inquiétude était à son comble: je lui écrivis, mais pas de réponse. C'est dans cette horrible situation, ce même jour, après 11 heures du soir, que lady Pembroke, qui était à Richmond, nous envoya un exprès en nous écrivant qu'elle vient de recevoir par le courrier arrivé de Memel une lettre de son fils, datée de Tilzit du 3 (15), dans laquelle il lui dit qu'après s'être informé de tous côtés et avec beaucoup de soin sur ce qui vous concerne, il a appris avec la plus grande joie la consolante certitude que vous êtes resté sain et sauf après cette terrible bataille, où les Russes se sont battus comme des lions. Ce billet nous rendit à la vie. Un instant après, j'ai

reçu un billet de m-r Canning, qui me disait que quoique L. Gower ne lui dit rien, dans ce qu'il a reçu de lui, sur ce qui vous regarde, il est persuadé que si vous serait arrivé quelque chose de fâcheux, il en aurait fait mention, vu le poste distingué que vous avez à l'armée et les relations d'amitié que j'ai dans ce pays.

Combien ne devons-nous pas remercier Dieu pour la protection visible qu'il vous accorde dans tous les dangers où vous vous trouvez? Quand je pense à cette terrible affaire, où Gouliakoff fut tué; au précipice où vous fûtes poussé; à la peste, au milieu de laquelle vous avez vécu à Tiflis; aux dangers de toute espèce que vous avez courus à Erivan; à la bataille de Pultusk où vous avez été si exposé, et enfin à cette bataille de Friedland, où nos gardes, dans lesquelles vous servez, ont été si fortement engagées contre des forces si supérieures; je ne puis attribuer qu'à la protection divine le bonheur de conserver le meilleur de mes amis, la consolation de ma vieillesse, enfin un fils comme il n'y en a pas de pareil au monde.

Me trouvant à présent tout-à-fait tranquille dans l'âme, mon esprit se trouve inquiété par les nouvelles qui arrivent de tous les côtés, annonçant comme si l'Empereur allait faire sa paix avec Bonaparte, comme s'il avait eu une entrevue avec ce monstre \*). J'espère en Dieu que cela est faux; car convient-il à une aussi grande puissance comme la Russie de faire une paix après une bataille perdue? Si Pierre-le-Grand eût fait la paix après la perte de la bataille de Narva, où la

\*) Молодой Воронцовъ находился при знаменитомъ свиданіи Императоровъ на Тильзитскомъ плоту.

seule armée qu'il avait alors fut complètement anéantie, la Russie aurait-elle été ce qu'il fit d'elle et ce qu'elle est devenue depuis, grâce aux arrangements que ce grand homme a pris pour son agrandissement et sa prospérité future. Louis XIV<sup>e</sup> ne demanda la paix qu'après la perte de plusieurs batailles et une suite non interrompue de 9 ans de toute sorte de calamités et de désastres, et quoique la France fût complètement ruinée et fût déjà entamée dans son propre territoire, il rejeta la paix déshonorante qu'on voulait lui imposer, continua encore la guerre pendant deux ans et la termina par une paix glorieuse, qui éleva son nom et celui de sa nation au pinacle de la vraie gloire. Le grand Frédéric, entouré par toutes les puissances de l'Europe, qui voulaient son extermination totale, perdit sept à huit batailles sans perdre un grain de sa fermeté et élévation d'âme, termina la guerre, sans perdre un pouce de terrain, par une paix qui le couvrit d'une gloire immortelle et qui lui assura pour l'éternité le titre de Grand, que ses talents et surtout sa fermeté lui ont procuré. Son très-petit neveu n'a qu'à faire la paix et devenir, comme les roitelets de Wurtemberg et de Bavière, vassal du Corse; mais cela n'a rien de commun avec la conduite dignifiée que doit avoir un empereur de Russie. Auguste, roi de Pologne, abandonna Pierre-le-Grand en faisant sa paix avec Charles XII; mais Pierre-le-Grand continua seul la guerre. Il est vrai que quand il vit le roi de Suède dans le cœur de la Russie et Mazeppa révolté, il fit des propositions aux Suédois; mais de quelle nature étaient-elles, ces propositions? Il offrait de rendre tout ce qu'il avait conquis de la Livonie et de l'Estonie, mais voulait garder non-seulement Pétersbourg et toute l'Ingrie,

mais aussi la Carélie qu'il avait aussi conquise; et quand Charles XII lui répondit qu'il ne traiterait avec lui que quand il serait arrivé à Moscou, Pierre-le-Grand fit cette mémorable réponse: „Je vois que mon frère „Charles veut faire l'Alexandre, mais il ne trouvera „pas en moi un Darius“. Il se décida alors de faire une guerre à mort et s'il eût perdu la bataille de Poltava, bien loin de faire la paix, il aurait créé une nouvelle armée avant que le roi de Suède eût pu recevoir des renforts de son pays, et il l'aurait abîmé. Qu'est-ce qui peut engager l'Empereur de vouloir la paix? Est-ce la crainte que le Corse n'entre en Russie? Ce serait précisément ce qu'il fallait désirer. Bonaparte se trouverait comme Charles XII, malgré que quelques têtes folles parmi les Lithuaniens l'eussent joint peut-être comme le fit autrefois Mazeppa et tous les Zaporogiens qui se sont joints à Charles. Plus Bonaparte se serait avancé dans notre pays, plus il s'éloignait de ses communications et de ses renforts, dans un pays ouvert, sans forteresses, sans point d'appui, entouré en flancs et en dos par une nuée de nos troupes légères, lui et son armée seraient morts de faim et obligés de se rendre à discrétion. Si, au contraire, il avait la prudence de ne pas passer le Niémen, nous pouvions dans peu de semaines renforcer notre armée de plus de 60 mille hommes et, débarrassés des pacifiques Prussiens et de leur fatale influence, reprendre l'offensive et traîner la guerre en longueur, ce qui abîmerait le Corse et aurait donné à la fin à l'Autriche le courage d'entrer en jeu. La meilleure preuve que la position de Bonaparte est très-critique sera celle s'il consent à la paix, car il n'accorde jamais de paix à ceux qu'il peut détruire ou qu'il ne peut avilir et subjuguier comme la



Prusse et l'Autriche, qu'il méprise et leur **commande** comme un despote à ses esclaves. Comment l'Empe-  
 reur pourrait-il songer à la paix! Après la malheureuse  
 journée d'Austerlitz on avait dit que, venu au **secours**  
 de l'Autriche, il n'avait plus de raison de continuer la  
 guerre dès que son allié qu'il secourait avait fait son  
 accommodement; mais cette fois-ci n'a-t-il pas fait en  
 son propre nom un appel à la nation russe? N'a-t-il  
 pas fait faire par le Synode un appel au clergé et au  
 peuple russe, et dans ces pièces si solennelles n'a-t-il  
 pas fait voir l'atrocité de ce monstre de Corse et qu'il  
 y va de l'honneur et de la sûreté de la Russie de faire  
 la guerre la plus acharnée à ce scélérat, à cet impie?  
 A-t-il trouvé que la Russie ait manqué de zèle et  
 d'énergie pour le soutien de cette guerre? A-t-il trouvé  
 dans le bon peuple russe cet égoïsme et cette lâcheté  
 qui caractérisent les Allemands et les Prussiens? A-t-il  
 trouvé parmi nos compatriotes cet aveuglement sédi-  
 tieux, enfant de la lâcheté, de la bêtise et de l'avarice,  
 qui caractérisent la diète Hongroise? A-t-il trouvé dans  
 les soldats russes ce défaut de courage et d'attache-  
 ment à leur souverain et à leur patrie, comme tout  
 le monde l'a vu dans les soldats autrichiens et prus-  
 siens? Pourrait-il ne pas sentir quel tort irréparable  
 il se ferait dans l'esprit du monde et dans sa propre  
 nation, particulièrement dans les  $\frac{3}{4}$  de ses sujets,  
 les **коренные Русские**? Quel sera le jugement que la  
 postérité fera de lui s'il fait la paix dans les circon-  
 stances présentes? Non, je ne puis croire qu'il puisse  
 faire une chose pareille, ni qu'il puisse se trouver un  
 Russe qui puisse le lui conseiller, ni qu'il se trouve  
 un homme qui lui fût attaché et qui connaisse la force  
 de la Russie qui puisse lui donner le conseil pervers

de s'humilier devant Bonaparte. Pour ce qui est de l'entrevue, il m'est impossible de croire que l'Empereur voulût s'humilier à la contenance interne d'un vaincu vis-à-vis du vainqueur de Friedland. Le roi de Prusse et François Second peuvent le faire; le premier l'a fait aux environs d'Austerlitz; mais l'archiduc Charles, même après la paix de Presbourg, invité à une entrevue par le Corse, s'en excusa, ce qui releva son caractère infiniment plus que ses belles campagnes et les batailles qu'il a gagnées. Non, je ne pourrai jamais croire que l'Empereur puisse dans les circonstances présentes avoir une entrevue avec ce même scélérat, qu'il a lui-même proclamé par toute la Russie pour tel, et que contre son propre honneur et celui de son pays et contre leurs intérêts communs, il fit une paix précaire; car elle ne durera pas, vu que Bonaparte intriguera dans nos provinces nouvellement acquises. On sera donc forcé de recommencer la guerre après que l'enthousiasme ainsi que la confiance de la nation seront complètement éteints. Connaissant votre élévation d'âme, votre zèle pour la gloire de votre patrie, votre attachement pour l'Empereur, je ne doute pas que vous ne partagiez mes sentiments sur ce sujet: je suis aussi intimement persuadé que le prince Czartorysky, le comte Strogonoff et monsieur de Novossiltzoff pensent comme vous et moi sur ce même sujet et que si les malheureuses nouvelles qui m'affligent et qui sont si désolantes pouvaient se réaliser, ces trois hommes si attachés à l'Empereur, à sa gloire, à sa dignité et à la dignité et à la prospérité de la Russie, seront désolés de ce qui arrive.

Получено 8 Августа,

въ Парижѣ.

Londres, le 3 Juillet n. s. 1807.

Les relations françaises assurent qu'il y a eu des engagements continuels entre les deux armées depuis Gutstadt jusqu'à Friedland, qu'à Heilsberg nous avons été horriblement battus, que dans cette affaire le grand-duc Constantin y était avec les gardes, qui ont beaucoup souffert, et qu'enfin à Friedland, où était la bataille générale, notre armée a été complètement défaite avec la perte de toute son artillerie.

Je fais mon possible pour ôter à votre sœur les inquiétudes horribles où elle est et que je sens dans mon âme, remplie d'angoisse et de terreur; je lui dis qu'il ne faut pas croire aux relations françaises, qu'elles ont rapporté les batailles de Pultusk et d'Eylau comme gagnées par eux, tandis qu'on a su après qu'ils y ont été battus par nous; que vous vous êtes déjà trouvé à la première de ces batailles, où vous avez couru de très-grands dangers, mais que la bonté divine vous avait sauvé. Tout en tâchant de la tranquilliser, je n'ai pas cette tranquillité moi-même, car quand je vois sur la carte combien Friedland est en arrière de Gutstadt et de Heilsberg, il m'est visible que notre armée a essuyé de très-grandes pertes pour avoir été forcée à se retirer si loin, et comme le régiment où vous servez se trouvait entre Heilsberg et Bartenstein et qu'il a été dans ces combats, vous pouvez vous imaginer vous-même ce que je dois souffrir par les horribles appréhensions sur votre sort. Tout

mon espoir est à présent dans la bonté divine, qui jusqu'à présent vous a garanti de tout malheur personnel,

---

93.

Получено 8 Августа,  
въ Нарвѣ.

Londres, le 5 (17) Juillet 1807.

Lord Fitz-Harris m'a fait savoir hier qu'il venait de voir un certain capitaine Hervey, arrivé de Menzel, d'où il fut expédié à lord Grenville par l. Gower le 26 Juin, qui lui a dit qu'il vous a vu et que vous vous portez bien. En même tems il m'avertit qu'on expédiera ce soir un courrier avec des dépêches pour lord G. L. Gower. Je profite donc de cette occasion pour vous écrire encore, mon cher Michel.

Ce matin j'ai reçu une lettre du colonel Bathurst du 21, aussi de Memel, dans laquelle il me dit qu'en cas que vous n'avez pas eu le tems de m'écrire depuis la bataille de Friedland, il s'empresse de m'annoncer qu'il vous a vu et que vous vous portez bien. Toutes ces assurances que je reçois de tous côtés me tranquillissent parfaitement sur vous; quoique je suis affligé de ne pas avoir de vos lettres; mais je me résigne à cela, persuadé que vous n'avez pas le tems d'écrire et dès que je sais, comme je n'en puis plus douter, que vous vous portez bien, j'attendrai vos lettres sans inquiétude. Je voudrais pouvoir l'être de même sur les nouvelles des entrevues et paix qui nous arrivent de Hambourg, de Hollande et de France; elles me rendent malheureux: je me sens tout-à-fait avili. Katinka ne vous écrit pas aujourd'hui, parce qu'elle est allée à Richmond chez lady Pembroke; quant à

moi, je ne puis voir personne: j'ai honte de paraître dans le monde et je suis accablé de ces horribles nouvelles. Allen Smith, qui a été hier chez moi, en est aussi accablé.

## 94.

Получено въ Петербургѣ.

Londres, le 12 Août 1807 n. s.

Depuis 3 semaines je n'ose pas me montrer dans le monde et je ne suis pas mieux à la maison: je suis accablé de douleur, de rage et de désespoir. Les seules personnes que je vois sont lady Pembroke, les Castalcala et les Powis, et encore je n'y vais que quand je suis sûr de ne rencontrer personne chez eux. On peut supporter ses propres malheurs avec résignation et fermeté, on le doit même, et vous pouvez vous souvenir comme je les ai supportés à Southampton, au tems de la persécution injuste de Paul contre moi, et qu'à la nouvelle de sa mort, tout en détestant la manière atroce dont elle a été accompagnée, si je me suis réjoui des suites probables de cet événement affreux, ce fut moins ou plutôt ce ne fut pas du tout pour ce qui me rendait mon bien confisqué, que parce que je voyais ma patrie délivrée d'un souverain en démence, devenu enfin un tyran cruel, qui après l'avoir rendu malheureuse, allait la bouleverser complètement. Je puis donc supporter mes malheurs; mais j'éprouve à présent qu'il m'est impossible de supporter avec fermeté le malheur, l'opprobre, l'avilissement et la chute inévitable de ma malheureuse patrie, tombée tout d'un coup du plus haut de sa gloire et d'une puissance réelle et telle qu'aucun pays au monde n'a

jamais possédée, et tout cela pas par la force des ennemis étrangers, mais par l'infamie et la trahison exécrationnable des scélérats qui ont conseillé l'Empereur à faire tout ce qu'il a fait, depuis l'idée de l'armistice jusqu'à la paix, et quelle paix! et quel jour pour la ratifier! Le jour de la commémoration de la bataille de Poltava! Il n'y a qu'un Livonien d'extraction, un ancien sujet suédois, qui a pu se servir de son zèle de vengeance et qui a pu employer sa main sacrilège pour contresigner cette ratification. Quoique Alopeus, malgré qu'il a reçu un courrier avec la nouvelle de cette paix, signée et ratifiée, n'a pas eu pourtant ni copie, ni aucun aperçu de son contenu, nous l'avons in extenso dans les papiers français par la communication que le Corse a fait à son Sénat, lequel dans sa réponse dit une chose très-mortifiante pour l'Empereur Alexandre et la Russie, car il y est dit que le Nord et l'Est a reconnu la supériorité de Napoléon. Je ne puis songer à tout ce qui s'est fait sans me sentir avili et désespéré. En dépit de mes calomniateurs, qui ont soin d'insinuer partout où ils le peuvent la calomnie que je ne suis pas attaché à mon pays, je suis Russe de coeur et d'âme, et je me sens plus Russe que jamais par le désespoir qui m'accable sur tout ce qui s'est fait à Tilzit.

Kourakine, quoique Russe, n'est pas plus de notre nation que d'aucune autre: il est proprement de la grande nation répandue sur tout le globe, de la nation des stupides. Ainsi il n'est coupable de rien: il n'était pas dans son pouvoir intellectuel de comprendre la honte et la ruine pour son pays par le traité qu'il signait, et il est visible que c'est la raison pour laquelle il fut choisi par le scélérat Budberg, qui dirigea la

negociation et contre-signa la ratification du traité. Il ne peut pas se justifier en plaidant qu'il fût forcé par l'Empereur: on ne peut jamais forcer un honnête homme à participer à la dégradation et à la ruine de son souverain et de sa patrie. Il devait résigner sa place, mais il ne l'a pas fait, parce qu'il est plus attaché à sa place qu'à l'honneur de son souverain, et pour ce qui est de la honte et de la ruine que ce traité prépare à la Russie, cela ne lui est rien, parce qu'il est Livonien et n'est pas Russe \*).

---

95.

Получ. 4 Октября 1807,  
въ С.-Петербурѣ.

Southampton, le 5 (17) VII-bre 1807.

...Celle à laquelle je vous réponds maintenant, mon bon ami, m'a servi de nouvelle preuve de l'excellent jugement dont le bon Dieu vous a gratifié et de la tendresse réfléchie et bien raisonnée que vous avez pour votre soeur. Je ne puis vous exprimer combien votre lettre à elle l'a rendue heureuse; comme cette fois-ci vous avez eu le loisir de lui écrire plus au long et de lui exprimer plus en détails votre façon de penser, et tout cela mêlé de réflexions si sages et d'expressions de tendresse si affectionnées, qu'elle a tout autant pleuré de joie et de tendresse qu'elle pleurait auparavant de la crainte que notre arrangement pourrait vous déplaire. Certainement cet arrangement, comme vous le reconnaissez, est tout ce qui pouvait arriver

---

\*) Покойный А. С. Хомяковъ говаривалъ, что впечатлѣніе Тильзитскаго мира было необыкновенно сильно во всемъ Русскомъ народѣ и что съ тѣхъ поръ престоународѣ стало замѣтно меньше пить кѣсей. П. Б.

de plus heureux pour elle et pour nous qui l'aimons tant.

Lord Pembroke, à son retour de Vienne, passera par Pétersbourg et par la Suède, ainsi vous le verrez, et je suis intimement persuadé que vous aurez beaucoup d'amitié l'un pour l'autre réciproquement; car vos caractères et vos manières de penser sont précisément les mêmes.

Je sais que vous ne demanderez pas de congé s'il y a guerre et je serais le dernier des hommes qui vous le conseillera; mais je suis étonné qu'on ait pu défendre aux officiers et généraux de demander des congés; c'est une chose qui ne s'est plus vue chez nous depuis 45 ans. Dans 6 campagnes où j'ai servi j'ai vu tous les ans, depuis le mois de Septembre jusqu'au mois de Mars, quantité d'officiers et de généraux quitter le service depuis le règne de l'empereur Pierre III, qui proclama par un manifeste que la noblesse et même les officiers qui ne sont pas nobles ont le droit de quitter le service quand bon leur semble. L'impératrice Catherine confirma ce droit en restreignant à ne quitter le service qu'après les 6 mois du printemps et de l'été, quoique après elle ne fit plus mention de cette restriction dans le manifeste spécial par lequel elle a proclamé, après avoir régné longtemps, les droits et les privilèges de la noblesse. Ce manifeste fut confirmé par l'empereur défunt et de nouveau confirmé par celui qui règne à présent, dès qu'il monta au trône.

Je me souviens, ainsi que tous ceux qui ont servi sous les ordres du maréchal Roumantzoff, qu'il avait toujours cette maxime dans la bouche que celui qui ne veut pas servir est pire et plus dangereux



que celui qui ne peut pas servir; car celui qui en est dégoûté ou par maladie ou par un tort réel ou imaginaire qu'il croit avoir reçu, ou bien parce que ses affaires sont dérangées et demandent sa présence pour n'être pas complètement ruiné, est retenu malgré lui et par force; il perdra tout son zèle, servira avec dégoût et une nonchalance très-dommageable au service, qui souffre d'autant plus que celui qui sert avec plaisir ne peut avancer en grade faute de vacance, ce qui le décourage. Cette servitude forcée dégrade tous les officiers de l'armée, qui se voyent n'être que des esclaves, et que peut-on attendre des esclaves? Comme toute une armée pareille doit être avilie, et quelle opinion aura-t-on d'elle au dedans et au dehors de l'empire!

## 96.

Получ. 8 Окт. 1807,  
въ С.-Петербургѣ.

Christ-Church, le 12 (24) VII-bre 1807.

J'ai vu une lettre de Loguinoff à Nicolay, apportée par le chevalier Wilson, par laquelle j'apprends que vous êtes déjà à Krasno Sélo depuis quelques jours, où Loguinoff a été vous voir et vous a trouvé gai et bien portant. J'apprends de différent côtés que le général comte Tolstoy va à Paris; je ne me permets pas de préjuger sur les motifs qui ont pu l'induire à accepter cette mission; car il se peut qu'il croit pouvoir y rendre de grands services à sa patrie et que peut-être il pourra les rendre. Je n'ai rien à dire aussi contre les parents des jeunes gens qui l'accompagnent, parce qu'ils croient que c'est une bonne occasion pour procurer un avancement à leurs enfants et les mettre

en faveur auprès de ceux qui sont actuellement au pouvoir chez nous; et comme ces chers parents sont dénués de morale eux-mêmes, ils n'ont aucune idée de l'importance de conserver les bonnes moeurs de leurs enfants. Ce qui me surprend et m'afflige beaucoup est que Мария Алексѣевна envoie son fils à Paris; qu'elle puisse croire qu'un Нарышкинъ a besoin de s'avancer de cette manière aux dépens de ses moeurs, ou qu'elle ait si peu de jugement pour ne pas voir combien il est dangereux à un jeune homme d'aller dans un pays où toute idée de religion et de morale sont anéanties, où la dépravation des moeurs est à son comble, et d'où il reviendra malade de corps et d'âme. Je suis obligé, à mon grand regret, d'être obligé de changer d'opinion sur son compte, ce qui me fait de la peine. Je la croyais plus sensée et beaucoup meilleure mère qu'elle ne l'est en effet. Il faudrait que ses enfants aient un profond jugement et une élévation d'âme peu commune pour n'être pas gâtés en fait de moeurs et de principes, car la maison étant ouverte à tous venus sans distinction de caractère et de bonne ou mauvaise conduite et qu'elle est devenu aussi maison de jeu, il y avait déjà plus qu'il ne fallait pour gâter les enfants de la famille; mais quand par courtisannerie on envoie le fils aimé à Paris, croyant le rendre agréable et le faire avancer, quoiqu'il ne verra là et n'apprendra que des choses viles et abominables, il n'y a plus rien à attendre de bon de cette conduite.

Je ne vous parle pas des affaires politiques du continent, car elles me donnent mal au coeur quand j'y songe seulement.

Получ. 6 Окт. 1807, въ  
С.-Петербургѣ.

Broodlands, le 1 VIII-bre n. s. 1807.

Ce matin j'ai reçu, mon cher Michel, votre lettre N° 37, du 18 Août, datée de Krasno Sélo. Vous me dites que ce ne sera que le 23 que toutes les gardes réunies ensemble rentreront à Pétersbourg et que vous n'êtes ni pressé ni réjoui de faire cette entrée triomphale, car il paraît qu'on veut y mettre une certaine solennité, qu'il me semble, après la manière dont cette guerre a été terminée, on aurait pu faire rentrer les troupes avec moins de cérémonie, pour éviter l'occasion que cela donnera au peuple de faire des observations et des réflexions bien tristes. Il n'y a que m-rs Kourakine et Labanoff, qui ont signé le traité et m-r Budberg qui a contresigné la ratification, qui auraient dû parader dans une entrée solennelle, montés sur des ânes.

J'aurais bien désiré, mon cher Michel, que votre appartement dans la maison qu'on répare fût arrangé afin que vous puissiez y transporter vos effets et y demeurer, étant résolu de vendre celle de la Мошна, celle-ci étant aussi incommode que mal située, et n'ayant pas besoin de deux maisons. Dans celle d'Исакьевское vous devriez, à ce qu'il me semble, préférer de loger dans l'étage d'en bas, c'est à dire au rez-de-chaussée, où je demeurais avec votre mère et où vous êtes né. Quant à la peinture de la salle d'en haut, dont on m'avait envoyé le dessein, outre qu'il ne me plaît pas, étant trop chargé, cela obscurcit la salle; il vaut donc mieux faire le plafond en stuc tout simple et blanc, et

faire mettre sur les murs du papier tout uni sans aucun dessin ni fleurs et que ce papier soit de couleur bleue clair ou jaune claire, afin de garnir ces murs avec des tableaux que vous choisirez parmi les meilleurs de ceux qui sont à Андреевское, où il ne feront en y restant que se gâter par l'humidité d'une maison qui n'est pas habitée. Il y a là une vingtaine de beaux tableaux que j'avais apportés d'Italie, et parmi ceux qu'avait mon frère, il y en avait aussi autant de bons. Cela suffira pour garnir la salle et la garnira beaucoup mieux qu'une mauvaise peinture à fresque ou que quelque tapisserie que ce soit.

## 98.

Richmond, le 22 IX-bre (4 X-bre) 1807.

Ayant appris dans ce moment que toute concession d'amitié et de correspondance entre la Russie et l'Angleterre a été déclarée chez nous comme rompue, et comme une pareille déclaration doit être naturellement suivie d'actes d'hostilité et de déclaration de guerre, je crois qu'il ne me convient pas de rester dans ce pays. Aussi, si j'étais plus robuste, si j'avais moins de 63 ans, je n'aurais pas balancé un moment à m'embarquer malgré les bourrasques de l'hiver, l'horreur des chemins impraticables et les auberges abominables du continent. Mais, me souvenant de tout ce que j'ai souffert pendant l'automne quand je revenais de Russie pendant 11 semaines qu'a duré mon voyage de retour, malgré que j'avais alors cinq ans de moins, je suis sûr que je crèverai en entreprenant un voyage dans cette saison à mon âge. On pourra dire: mais

qu'importe la vie d'un vieillard tout-à-fait inutile et bon à rien? Cela est vrai, et si par ma mort ma patrie pouvait gagner quelque chose, je la risquerais avec plaisir; mais comme ce serait se sacrifier en pure perte sans aucune utilité pour l'état, je ne vois pas pourquoi je dois faire un suicide. J'écris donc à l'Empereur et à l'Impératrice-mère pour leur dire que je quitterai ce pays dans le courant du mois de Mai prochain. Je vous envoie ces deux lettres et une de Katinka à l'Impératrice-mère, afin que vous les présentiez à LL. M. M. I. I. et je vous envoie en même tems les copies de ces trois lettres, afin que vous soyez informé de leur contenu. Mais il se pourrait qu'à l'arrivée de ce paquet, au lieu d'être à Pétersbourg, vous fussiez à Moscou; je les envoie sans être cachetés au comte Zavadowsky, en le priant, en cas que vous fussiez absent, de se charger de la présentation de ces trois lettres. Quant au mariage de votre soeur, il se fera dans 5 à 6 semaines, parce que l'Empereur et l'Impératrice-mère, dont elle est demoiselle d'honneur, y ont donné leur consentement.

P. S. Comme je ne faisais venir de l'argent que pour faire une dot à votre soeur et qu'avant que j'aie pu compléter la moitié de cette dot, j'ai vu que la perte que j'ai faite par le bas cours du change est si énorme que je perds plus de 45 pour cent, je me suis donc arrangé avec lord Pembroke que je lui payerai le reste dans 12 ou 14 mois, en lui payant les intérêts de ce qui n'est pas payé. Je vous prie donc de dire à m-r Ryndine qu'il ne me fasse plus passer de l'argent, excepté ce qui m'est nécessaire pour vivre ici jusqu'au mois de Mai et 1000 livres sterling par dessus pour faire le voyage que je ferai par la Suède.

## 99.

Londres, le 25 Juin (6 Juillet) 1808.

Je continue à être bien désagréablement cloué dans cette ville ou dans les environs les plus proches, sans pouvoir aller chez Katinka à Wilton, obligé d'attendre la réponse de Pétersbourg au sujet des lettres que j'ai écrites de Wilton au mois d'Avril par rapport à mon retour. Je dois vous dire à ce sujet que si cette réponse, que je comptais que j'aurai dû même recevoir au mois de Juin, ne m'arrive qu'après le 15 du mois de Juillet n. s., c'est à dire après 9 jours de la date de celle-ci, je ne pourrai plus partir cette année et je serai obligé de remettre mon voyage au mois de Mai de l'année prochaine, parce que je ne puis demander de frégate pour me transporter à Riga qu'après avoir été autorisé de chez nous qu'elle ne sera pas arrêtée. Or, du moment que je la demanderai, malgré qu'on me l'accordera sans doute, elle ne pourra pas être prête avant 6 semaines dans les circonstances présentes. Le nonce du pape, qui vient de partir pour le Brésil, nonobstant qu'il fût reçu et traité ici avec la distinction et la confiance la plus marquée, a été plus de 4 semaines à attendre la frégate qu'on lui avait promise dès son arrivée ici, et la promesse lui a été faite avant qu'on ait appris ici que toute l'Espagne s'est armée contre la France. Depuis ce tems toutes les provinces espagnoles ont publié des manifestes contre Bonaparte; plusieurs ont envoyé ici des députés avec de pleins pouvoirs et demandant des secours. Elles ont proclamé la paix avec l'Angleterre et ici on a proclamé la paix avec l'Espagne, comme vous pouvez le voir dans tous les papiers-nouvelles de ce pays, si ces

papiers arrivent à Pétersbourg. Depuis ce tems on ne fait qu'armer tout ce qu'il y a de frégates et slops disponibles pour croiser sur les côtes d'Espagne et pour envoyer des secours d'armes, de munitions, d'argent et de troupes. C'est au point que je doute même si au bout de 6 semaines je pourrai avoir une frégate pour moi. Cela me mènera donc jusqu'au mois de VII-bre, saison où commencent les nuits longues et obscures, saison de l'équinoxe, pendant lequel il n'y a que des tempêtes sur toutes les mers du globe. Ces tempêtes, moins dangereuses dans l'Atlantique et dans les grandes mers ouvertes, le sont très-fort dans le Cattégat, dans la Baltique et surtout le long du golphe de Courlande, qu'il faudra que je longé. C'est là qu'a péri le malheureux lord Royston; et je n'ai pas du tout envie d'être noyé comme lui, quoique je ne tiens pas beaucoup à la vie; ce serait trop extravagant pour moi de m'y exposer sans aucune raison, d'autant plus que ni l'Empereur ni ma patrie ne pourront en tirer aucun avantage, de savoir qu'un pauvre vieillard a été noyé entre Memel et Riga. Je vous prie de lire cette lettre à Павелъ Васильевичъ.

---

100.

Wilton House, 14 (26) X-bre 1809.

Il y a 3 jours que j'ai reçu votre lettre du 2 (14) VIII-bre, par laquelle vous me confirmez, mon cher Michel, ce que j'avais appris déjà quelques jours avant sur votre nomination comme chef du régiment de Narva. Jeune colonel dans l'armée, il est très-flatteur pour vous d'être chef d'un régiment, tandis qu'il y a

tant d'autres plus anciens que vous qui n'ont pas cette distinction. Il est aussi très-honorable pour vous que cela c'est fait sans aucune sollicitation directe ou indirecte de votre part, que cela se fait à votre insu et sans que vous puissiez vous attendre à cette distinction. Aussi vous avez raison d'en être satisfait, et nous devons en être très-contents aussi.

Je suis bien aise au moins qu'il s'est trouvé un homme aussi honnête que Longuinoff pour avoir soin de mes affaires pendant votre absence de Pétersbourg et que vous lui avez donné cette commission. Comme il ne suffit pas qu'il loge seulement dans notre maison, il faut qu'il ait de quoi manger et se vêtir, je lui assigne douze cents roubles par an.

## 101.

Londres, 22 Mars (3 Avril) 1810.

Je vous remercie beaucoup, mon bon ami, pour tous les détails que vous me donnez sur la route que vous avez faite, sur votre régiment et sur votre manière de vivre \*).

Comme j'ai passé 4 fois le Dniestr entre Жванецъ et Хотинъ et 2 fois entre Могилевъ et Сорока, ayant passé par Брацлавъ, je connais la route que vous avez faite: elle vous aurait paru encore plus belle si vous l'aviez faite d'été. Il y a surtout entre Ковалевка et Брацлавъ un pays superbe: c'est un verger conti-

\*) Въ 1809 году М. С. Воронцовъ получилъ Нарвскій пѣхотный полкъ, съ нимъ участвовалъ въ Турецкой войнѣ и за штурмъ Базарджика 22 Мая 1810 года произведенъ въ генералъ-маіоры. Въ Малыхъ Балканахъ задалъ онъ между прочимъ Плевну.

Архивъ Ея Имъ Воронцова. XVII.



nuel. Et si vous aviez fait la route de Yassy par Бер-  
лятъ et Васлуй, vous auriez été également content  
de la route. Tous les endroits dont vous me faites  
mention, comme Гирсово, Браиловъ, Мачинъ, Галацъ  
et surtout Фокшаны me sont très-connus. Il y a aux  
environs de ce dernier endroit des collines bien cul-  
tivées en vignobles, et il y avait 2 villages nommés Одо-  
бешти et Никопешти, où on faisait des petits vins  
blancs très-agréables. Il y a un autre vin blanc plus  
foncé qu'on fait en Moldavie, dans un endroit nommé  
Котнаръ, qui avait plus de corps et était de garde. Il  
y a aussi beaucoup de bon vin en Valachie sur la fron-  
tière de la Transylvanie, et de Transylvanie il nous  
venait un vin rouge foncé, qui avait tout-à-fait le  
goût du vin de l'Hermitage.

Ce Стахевичъ dont vous me parlez et dont vous  
connaissiez la veuve, a été dans mon régiment sergent,  
enseigne, sous-lieutenant, adjudant, lieutenant et quar-  
tier-maître; je l'ai avancé ainsi dans moins de 4 ans,  
et grâce à la bonté qu'avait pour moi le maréchal,  
parce que cet officier était d'excellent caractère, de  
beaucoup de courage et d'une activité dans le service  
que rien ne pouvait égaler. Il y avait à l'armée un  
m-r Милорадовичъ, colonel du régiment de Сѣвскъ,  
une très-ancienne connaissance à moi avant la guerre  
et avec lequel j'étais très-lié et qui avait un excellent  
régiment qu'il avait formé, car c'était auparavant un  
très-mauvais régiment de milice. Il me disait toujours  
qu'il m'enviait le corps d'officiers que j'avais, mais  
surtout l'adjudant Стахевичъ, qui exécutait tout avec  
une précision et une célérité inconcevable. Cet excel-  
lent officier avait par-dessus encore un caractère aussi  
bon que très-gai. Dès que j'ai quitté le régiment, il

n'a plus voulu y rester et il a passé dans un régiment d'husards. Le général Милорадовичъ, qui est à présent, à ce que je crois, dans l'armée où vous êtes, est le fils de celui qui était mon ami.

---

## 102.

Получ. 7 Окт. 1810.

Londres, le 1 Mai n. s. 1810.

Rien n'est si louable, si juste et si nécessaire pour tout commandant militaire qui a une troupe sous ses ordres, que de veiller à la conservation de ceux qui lui sont confiés; l'humanité l'exige et le devoir du service le prescrit absolument. Mais malgré cela peu de colonels et encore moins de généraux se sont occupés de ce devoir indispensable; au moins c'était ainsi de la plupart des colonels, et quant aux généraux, il n'y avait que le seul maréchal qui s'y occupait réellement, toujours et avec efficacité. Si vous rencontrez des gens qui ont servi dans mon régiment, ils pourront vous dire que je n'ai jamais passé un jour dans le camp et dans les quartiers d'hiver sans voir en détail le lazaret du régiment, outre que tous les jours et à tour de rôle il y avait un capitaine qui devait inspecter le camp, les piquets et voir si tout est propre et en ordre et inspecter aussi le lazaret et voir si tout est propre et le chirurgien assidu, après quoi il me faisait le rapport. Ce capitaine visitait le lazaret le matin; mais ma visite n'avait pas d'heure déterminée, de sorte que ni le chirurgien, ni les gardes-malades ne pouvaient préparer les choses autrement qu'elles n'étaient en effet pour m'imposer, parce que je variaais

les heures de mes visites. Dans les quartiers d'hiver, comme je les passais à Yassy, tout le régiment ainsi que le lazaret était dans la même ville, le capitaine de service passait dans tous les quartiers pour veiller à la propreté et au bon ordre, passait aussi au lazaret et me faisait le rapport, après quoi j'y allais moi-même, mais jamais à des heures fixes. Comme il m'est arrivé deux fois de n'avoir pas eu mes quartiers à Yassy, mais dans les villages, une fois sur la frontière de la Transylvanie et une autre fois après la paix autour de Kamenietz dans des villages, je plaçais le lazaret dans le village le plus prochain de celui où je logeais, en cas que dans celui-ci il n'y avait pas de place. J'espère, mon ami, que dans le quartier d'hiver prochain vous examinerez seul à seul 30 hommes chaque matinée, en commençant par la première compagnie jusqu'à la dernière; quand les 30 de celle-ci seront examinés, vous commencerez par d'autres 30 de la première, ainsi du reste jusqu'à ce que tout le régiment ait passé. Je l'ai fait ainsi pendant les 6 années que j'ai été colonel et brigadier et je connaissais presque tous les gens de mon régiment, pouvant dire son nom et de quelle compagnie il était. C'était le capitaine de la compagnie qui m'amenait ces 30 hommes. Il entraînait seul et me présentait la liste de ceux qu'il a amenés et sortait, après quoi le premier entraînait avec le fusil; je lui ordonnais de faire le maniement des armes, après cela je le questionnais sur les articles de guerre qui regardent le soldat, pour voir par ses réponses si on était exact à lire dans les compagnies une fois par semaine ces articles; après cela, avant de le renvoyer et faire entrer celui qui devait le suivre, je lui demandais son nom, son âge, de quelle province et de

quel village il est et depuis quand il sert. Je marquais sur la liste s'il faisait bien les armes et surtout s'il répondait juste aux questions sur les devoirs du soldat, et quand le dernier des 30 sortait de chez moi, je faisais rentrer le capitaine et je lui disais sans aigreur ce que j'ai trouvé de fautif dans l'instruction qu'il donne à ses soldats, lui recommandant d'être plus attentif à l'avenir. Quand au bout de 9 à 10 semaines toutes les compagnies ont été revues de cette manière, celle qui était décidément la mieux instruite, était nommée dans le приказъ du jour et le capitaine remercié par écrit pour son exactitude à remplir son devoir, et le capitaine dont la compagnie était décidément la plus mal exercée était aussi nommé et il lui était recommandé d'être plus assidu à l'instruction de sa compagnie, ce qui le rendait plus exact, et cela faisait que les autres capitaines, pour avoir des remerciements et éviter le blâme, s'efforçaient de faire mieux pour l'année prochaine. Quant aux articles de guerre, il ne faudrait lire aux soldats que ce qui les regarde directement et ne pas leur remplir la tête de choses qui ne les regardent en rien et ne leur met que de la confusion dans leurs têtes.

---

103.

Получено 14 Апрель.

4 Janvier 1811 n. s.

Longuinoff m'écrit du 11 (23) IX-bre la manière distinguée dont vous vous êtes acquitté du commandement d'un corps que le comte Kamenskoy vous a confié, dans un détachement éloigné de l'armée, en m'envoyant l'article de la gazette de la cour qui contient cette

partie du rapport du commandant de l'armée, qui vous regarde et qui vous a procuré l'ordre de S. Anne de la première classe. Il m'a envoyé en même tems la liste des régiments que vous commandiez dans ce détachement, et je vois par leur nombre que le plus ancien des lieutenants-généraux aurait été flatté de commander un pareil corps; à plus forte raison, combien ne devez-vous pas vous flatter, étant le plus jeune des généraux-majors, d'avoir mérité une telle confiance de la part de votre chef. Aussi vous avez si bien rempli votre tâche, que ce chef dans son rapport à l'Empereur dit que vous avez surpassé même son attente.

---

104.

Получено 14 Апрѣля.

10 (22) Janvier 1811.

Longuinoff, Rogerson et Sievers m'ont envoyé en russe et en français l'article imprimé de notre gazette du 15 IX-bre dans laquelle est in extenso le rapport du comte Kamenskoy du 16 Octobre, où il n'est question que de votre brillante expédition à Plevna, à Lovtcha et à Selva. La manière aussi alerte que vigoureuse avec laquelle vous avez entrepris et achevé cette expédition, les éloges que vous donne le commandant en chef dans son rapport à la cour, vous font beaucoup d'honneur et nous comblent de joie, mon cher Michel. Vous ne saurez assez vous représenter quelle satisfaction inexprimable tout cela nous fait, à votre soeur et à moi, et ce qui la confirme est que Rogerson m'assure que votre santé est complètement raffermie. Tous nos amis communs partagent notre joie, et surtout lord Pembroke, le prince Castelcicala et m-lle Jardine. Le

premier, quoiqu'il vous connaît personnellement moins que les deux autres, vous est extrêmement attaché. Etant à Tilzit, il s'est beaucoup informé sur votre compte, et comme personne ne savait qu'il allait devenir votre proche parent, on lui parlait de vous comme à un homme qui n'avait aucun intérêt aux questions qu'il faisait, et pourtant tous s'accordaient à vous dépeindre comme un militaire très-distingué et comme un homme d'un caractère doux, aimable, vertueux et très-estimé dans l'armée et dans le monde.

---

## 105.

Получено 16 Июля въ Турно.

Londres, le 10 Mai n. s. 1811.

Je vous prie de marquer ce que vous avez fait à Moscou. Avez-vous été chez le maréchal Goudowitz, mon ancien ami et camarade? Avez-vous été chez le vieux comte Osterman? Avez-vous vu le général son neveu, sous les ordres duquel vous avez servi à Pultusk, ce qui vous procura le grade de colonel? Avez-vous vu le comte Rastopchine, et surtout avez-vous vu mon cher Boutourline, au sujet duquel donnez-moi des détails. Il m'a écrit du 9 X-bre, et sa lettre m'est parvenue le même jour que la vôtre du 15 Janvier, de Pétersbourg. Elle est fort triste; on voit qu'il est chagrin et malheureux. En parlant de feu mon frère, il s'exprime d'une manière bien touchante et qui prouve combien il sent profondément cette perte que nous sentons tous. Cette perte est encore une calamité pour le pays; car s'il vivait même retiré à Андреевское, on l'aurait consulté, et ses conseils n'auraient pas été ceux que peut donner une aussi pauvre tête que celle du

stupide et imbécile Roumantzow. Rien ne me choque tant que le nom que porte cet homme, nom que son père avait rendu si illustre. Il y a bien longtemps que, sans être sorcier, tout le monde voyait que Bonaparte, après avoir divisé et isolé la Prusse, la Russie et l'Autriche et après avoir affaibli la première et la troisième par les pays qu'il leur a ôtés et la Russie par les acquisitions qu'il lui a données, par les guerres qui ont abîmé ses finances, allait attaquer ouvertement cette puissance. L'armée qu'il faisait lever en Pologne, les troupes françaises qu'il faisait filer de ce côté et vers les bords de la Baltique, comme Stettin et Dantzig: il était visible, qu'ayant la guerre avec la Perse et la Turquie, ayant pour ennemi la Suède, qui n'oubliera jamais ni notre agression, ni la perte de la Finlande; n'ayant rien à espérer de l'Autriche, qui n'oubliera jamais que nos troupes lui ont fait la guerre et que nous lui avons extorqué un petit territoire; ayant donc une double guerre qui dure, nous sommes immédiatement menacés d'être attaqués par Bonaparte, qui peut amener contre nous tant Français qu'Allemands et Polonais, entre 160 à 180 mille hommes. Il faut espérer en Dieu qu'Il nous fera faire la paix avec les Turcs et que ce sera en leur rendant tout ce qui est au midi du Dniestr; car, si nous avons le malheur de conserver dans les circonstances présentes la Bessarabie, la Moldavie et la Valachie, il nous faudrait laisser là au moins 40 mille hommes pour les garnisons des différentes places dans ces provinces; et nous devons concentrer toutes nos forces contre les armées du Corse, qui veut notre ruine, parce que nous sommes la seule nation du continent qui est encore puissante et qui n'est pas encore assujettie à ses volontés comme

l'Autriche; je ne parle plus de la Prusse, qui ne peut plus avoir de volonté, étant devenue tout-à-fait nulle.

Quelqu'un m'a dit qu'en cas de guerre avec Bonaparte (car on regarde cela comme un cas possible, quoique pas probable) on a l'idée de sortir de nos frontières sans attendre l'attaque, de commencer par l'offensive. C'est l'idée la plus fausse et la plus malheureuse qu'on puisse avoir: l'exécution sera suivie des résultats les plus funestes. C'est pour s'être éloigné de ses magasins, dépôts et ressources, qu'en s'avancant hors de la frontière que Mack a ruiné la belle et formidable confédération de l'année 1805. C'est pour être sorti de ses frontières que le roi de Prusse perdit en Thuringe près de Iéna son armée, les deux tiers de ses états et son indépendance. Bien loin d'avancer ou de rester sur la lisière de son pays, il aurait dû abandonner une partie pour conserver l'autre et regagner après ce qu'il abandonnait pour le moment; il aurait dû concentrer la totalité de son armée à la rive orientale de l'Oder, faire une guerre défensive de chicane et prolonger les opérations jusqu'à l'arrivée de nos secours, après quoi, devenu supérieur en nombre, éviter encore les batailles, harasser l'ennemi et ne se décider à combattre que quand il aurait eu l'avantage se mieux calculé. Nous avons fait la même imprudence quand après l'anéantissement de l'armée prussienne et la perte de Sttetin et Custrin nous nous sommes avancés pour combattre éparpillés aux environs de Pultusk; il ne fallait plus songer à la Prusse qu'on ne sauvait pas par un si mauvais plan d'opération. On ne pouvait la sauver qu'en sauvant la Russie même, en traînant la guerre en longueur, en ramassant toutes nos forces sur la rive orientale du Niémen. Rien n'est plus fatal



à Bonaparte qu'une guerre longtems continuée loin de son pays, de ses dépôts, de ses recrues. Nous aurions pu avoir 150 mille hommes bien approvisionnés et Bonaparte manquant de tout, surtout si on avait, comme on pouvait alors, et qu'on peut avoir quand on veut, 20 mille cosaques qui infestent les flancs et le dos de l'ennemi, qui lui couperaient toutes ses communications, qui intercepteraient ses convois, ses courriers, et si Bonaparte malgré cette manière de lui faire la guerre (seule manière qui lui est désastreuse) aurait été encore trop supérieur en nombre, il fallait avoir la prudence de se retirer peu à peu, choisir de bonnes positions et en l'éloignant davantage de ses ressources, de secours de toute espèce, lui augmenter les difficultés d'avancer en détruisant les ponts, gâtant les chemins assez mauvais par eux-mêmes, imiter enfin la belle campagne défensive de Pierre-le-Grand contre Charles XII en 1708, campagne qui prépara pour l'année suivante le succès de la bataille de Poltava, où fut enterrée la gloire de cet Alexandre du Nord et qui réduisit la Suède à l'état le plus misérable. La même faute a été encore faite par ce pauvre archiduc Charles dans la dernière lutte de l'Autriche contre le Corse. Ce prince, qui a eu une réputation usurpée, n'a que du courage sans talent, a fait tous les plans de cette sotte ouverture de campagne, voulant être agresseur de trois côtés à la fois. L'archiduc Jean, son frère, avec 60 mille hommes, entra en Italie, l'archiduc Ferdinand, son cousin, partit avec une armée de la Galicie pour conquérir le duché de Varsovie et lui-même passa l'Inn pour entrer en Bavière et aller à la rencontre de l'ennemi, où, après avoir été battu, il fut coupé de Vienne, dont les Français se rendirent

les maîtres avec les magasins et les arsenaux, qui augmentèrent leurs moyens pour profiter de leur victoire. Alors l'archiduc Jean fut obligé de se retirer précipitamment vers la frontière de la Hongrie sans pouvoir se joindre avec son frère. Quant à l'archiduc Ferdinand, au lieu de conquérir Varsovie, il perdit la Galicie et fut fort heureux de pouvoir avec les débris de son armée se retirer en Moravie.

Si tous ces exemples ne suffisent pas, qu'on regarde ce qui se passe en Espagne, où Bonaparte a perdu par le feu, les fatigues, la famine et les maladies plus de 250 mille hommes sans pouvoir subjuguier le pays, malgré que ce pays est gouverné par des gens incapables et en qui personne n'a de confiance. Depuis plus de trois ans que cela dure, les Français ne sont maîtres que de 15 à 16 villes, où ils ont des garnisons et ils sont maîtres des terrains que leurs différents corps d'armée occupent; car à deux lieues à la ronde de ces camps et de ces villes, les peuples armés et divisés en des petits corps les harcellent, faisant par instinct la guerre à la cosaque: enlevant les convois, les gardes avancées, brûlant les magasins, enlevant les courriers, au point que de Séville à Bayonne les courriers vont comme des voituriers, ne pouvant avancer qu'avec des escortes de 200 à 300 hommes; sur une si longue distance il y a plus de 20 mille Français occupés à protéger les courriers. C'est un gouffre où s'abîment les forces et les finances françaises.

Un autre exemple tout récent de l'avantage de la guerre défensive et prolongée contre les forces françaises, c'est la belle campagne qu'a faite en Portugal lord Wellington, que vous avez peut-être vu à Londres sous le nom de Wellesley. Masséna, avec plus de 75

mille hommes, se préparait à envahir le Portugal. Lord Wellington, avec 25 mille et environ 28 mille Portugais, tous de nouvelles levées, s'approche de la frontière non pour risquer le combat, mais pour arrêter l'ennemi par des positions savantes et d'une telle force qu'on ne pouvait l'attaquer sans être battu, ni le passer et le laisser derrière sans se compromettre et être coupés de ses dépôts. Masséna, pour l'obliger à quitter cette position, fit le siège de Ciudad-Rodrigo; mais l'autre le laissa se morfondre à ce siège, qui coûta beaucoup de monde aux Français par le feu de la place et par les maladies et fit perdre beaucoup de tems à Masséna sur cette lisière du terrain espagnol, tandis que Bonaparte le pressait d'aller droit en avant, de jeter les Anglais dans la mer et planter les aigles françaises sur les tours de Lisbonne. Ce sont ses propres termes. Enfin Ciudad-Rodrigo fut prise. Lord Wellington se retira un peu en arrière dans une position inattaquable. Masséna entra enfin en Portugal et fit le siège d'Almeida, espérant que cela engagerait le général anglais à quitter sa position pour combattre; mais l'autre avait fait son plan et l'avait annoncé ici il y a 8 mois, qu'il sauvera Lisbonne et forcera l'ennemi à évacuer le Portugal; qu'il ne combattra pas là où veut Masséna, mais s'il y a un combat, ce sera toujours là où il aura pour tous les cas possibles pris une position qui lui donnera la victoire, et il a tenu parole: tous les camps, toutes les positions qu'il a prises dans cette campagne sont des chef-d'oeuvres de l'art. Almeida fut obligée de se rendre bientôt à cause des magasins aux poudres qui sautèrent dans la ville. Wellington reculait en prenant des positions fortes, où il restait quelque tems pour donner lieu aux habitants des villes

et villages qui étaient derrière lui de se retirer et d'emporter avec eux leurs effets, leurs provisions et les bestiaux qu'ils avaient; de façon qu'après la retraite des Anglais, quand les Français arrivaient, ils ne trouvaient plus rien et ne pouvaient profiter que de l'herbe qui était sur les champs. C'est ainsi que le général anglais, en concentrant toutes ses forces et évitant les batailles pour miner l'ennemi par la prolongation d'une guerre où cet ennemi se fondait par le manque de tout, fit souffrir pendant l'espace de 8 mois toutes les calamités possibles à Masséna, dont les convois et les communications qui lui venaient d'Espagne étaient sans cesse molestés par les paysans armés. Masséna, réduit au désespoir et pressé par Bonaparte, attaqua enfin lord Wellington à Busaco et fut battu. Malgré cette victoire l'Anglais se retira encore pour se rapprocher de Lisbonne, de ses magasins et pour entraîner l'ennemi à s'avancer et à s'éloigner de ses communications avec Lisbonne. La perte que les Français firent à Busaco et par les maladies les réduisit à moins de 43 mille hommes; il leur vint un renfort de 12 à 15 mille hommes, mais l'impossibilité d'attaquer, sans être battus, les Anglais dans la position qu'ils avaient prise, l'impossibilité de subsister, les maladies qui détruisaient l'armée, obligèrent enfin Masséna de se retirer en Espagne; dans cette retraite il déploya les mêmes talents que le général anglais, qui, en le suivant pas à pas, n'a pu trouver aucune occasion favorable pour combattre avec avantage: tant les positions de Masséna étaient bien choisies. En différent tems de son séjour en Portugal, avec les renforts qu'il reçut après avoir été battu à Busaco, son armée montait à 90 mille hommes; et il n'est rentré en Espagne qu'avec 40

mille, dont la moitié était malade. Sa cavalerie, qui était de dix mille chevaux, n'est retournée qu'avec moins de trois mille; les autres revinrent à pied.

Si on veut sortir de nos frontières, tout est perdu. Si on veut s'éparpiller et tout défendre, on ne défendra rien, et tout sera encore perdu. J'espère que ce n'est pas l'imbécile Roumantzoff qui fera le plan de la campagne; mais que ce sera le ministre de la guerre *m-r* Barklay-de-Tolly. Je ne le connais pas, mais j'entends dire beaucoup de bien de son savoir militaire; ainsi j'espère qu'il imitera, non Mack, non l'archiduc Charles, non le duc de Brunswick qui avait perdu la tête, mais qu'il imitera Pierre-le-Grand qui, concentrant toutes ses forces, n'eut pas la vanité ignorante de croire qu'il est honteux de se retirer. Quand par des retraites habiles on engage l'ennemi à s'éloigner de ses dépôts, quand en gâtant les routes et entourant l'ennemi par des troupes légères on le réduit à la famine, quand on ne fait les retraites que pour mieux détruire celui qui veut nous détruire, il est beau de se retirer. Il faut absolument avoir 20 mille cosaques, car c'est eux qui doivent affamer l'ennemi et le faire mourir de froid pendant l'hiver, en brûlant les villages de ses cantonnements. Je désire que les Français passent un hiver en Russie comme Charles XII passa dans la Petite Russie l'hiver de 1708—1709. Cet hiver fut plus fatal aux Suédois que trois batailles perdues; c'est ce qui amena après leur destruction à Poltava.

Je vous écris pour la première fois sur les affaires, et ce n'est que parce que cette lettre sera remise en toute sûreté par le ministre de Portugal à Longuinoff, qui vous envoie mes lettres par des courriers et des officiers qu'il connaît.

Je vous ai envoyé aussi à la fin de l'année passée ou au commencement de celle-ci la Vie du prince Eugène, écrite par lui-même, très-abrégée, mais le livre le plus précieux, surtout pour un militaire; le style es laconique, impartial au-delà de toute idée, renfermant des axiomes de guerre sans le vouloir, sans s'en douter; le tout avec un style négligé, ayant l'apparence légère, mais étant un ouvrage réellement profond et extrêmement instructif pour qui aime la guerre et cherche à s'y instruire. Je vous envoie donc de nouveau ce livre aussi petit qu'il est précieux.

---

106.

Получено 28 Августа.

Le 4 (16) Juillet 1811.

Vous avez vu par mes précédentes combien j'étais affligé par la mort de Souvoroff, tant par rapport à lui, ayant toujours entendu dire qu'il était bon, brave et adoré des soldats, que par rapport à vous, sachant que vous étiez lié d'amitié avec lui. Je vois à présent par ce que vous m'écrivez à son sujet, qu' outre son bon coeur et son courage, qu'il avait beaucoup d'élévation d'âme et qu'il était si adoré des officiers et soldats, qu'ils l'auraient suivi dans quelque action périlleuse que ce soit. C'est donc une perte pour le service que la mort de votre ami. Je suis fâché de savoir qu'il a dérangé tout-à-fait sa fortune; en cela il a eu grand tort: car c'est un crime que de priver ses enfants d'un bien qui leur appartient de tout droit. A quoi sert la bonté envers les autres quand on en manque envers ses propres enfants? Son père avait un bien assez hon-

nête, qu'il avait reçu de son père, et l'impératrice défunte lui avait encore donné des terres, de manière qu'il avait laissé une fortune assez considérable; ainsi quand on s'étonnera que les petits-fils du grand Souvoroff sont pauvres et qu'on en demandera la raison, on apprendra que c'est le fils de ce grand homme qui par inconsidération et une insensibilité injustifiable a ruiné ses propres enfants, en les privant d'une fortune qu'il n'avait aucun droit de leur ôter. Un homme qui n'a ni femme, ni enfants, peut, s'il est insensible, fricasser sa fortune, quoique dans ce cas même à la rigueur cela n'est pas honnête; car quel est l'homme qui n'a aucun parent? Mais ayant des enfants, cela est criminel. Marquez moi, je vous prie, combien il a laissé d'enfants et quel est le reste de la fortune qu'il leur a laissée. Je connais bien ces maudites rivières qui traversent les plaines de la Moldavie et de la Valachie pour tomber dans le Danube, ayant leurs sources dans les montagnes de la Transylvanie: après quelques jours de pluie dans ces montagnes les rivières se gonflent tout d'un coup et débordent dans la plaine au point à ne pouvoir pas y passer, et comme il y a peu de ponts, et le peu qu'il y en a sont d'abord emportés, il faut ou attendre que l'eau baisse, ou avoir un cheval qui nage bien, ou être soi-même un bon nageur. C'était une grande imprudence du pauvre Souvoroff d'avoir voulu rester en calèche; il fallait ou passer à la nage sur un cheval, ou attendre la baisse de l'eau, ou faire rassembler les paysans du voisinage et faire faire par eux un petit radeau qu'on peut faire dans moins de deux heures.

---

107.

Получено 28 Сентября.

Le 13 (25) Juillet 1811.

J'attends une autre occasion favorable pour vous envoyer la vie du fameux duc de Marlborough en trois volumes, imprimés depuis trois ans à Paris. Ce qu'il y a de singulier est que Bonaparte a envoyé en présent un exemplaire au duc de Marlborough actuel et un autre à lord Spencer, tous les deux superbement reliés. Cette oeuvre est écrite avec beaucoup d'impartialité. Elle est très-intéressante et très-instructive pour ceux qui suivent le métier des armes. L'éditeur de cet ouvrage est un militaire savant et judicieux: les réflexions et les notes qu'il a ajoutées sont très-justes et méritent d'être méditées avec attention. C'était un bien grand homme que ce duc. Depuis lui il n'y a eu qu'un général anglais qui pouvait être placé parmi les généraux distingués, c'était Abercromby, et à présent il y a un qui est bien supérieur à Abercromby, c'est lord Wellington, dont le mérite est bien grand. Choix de poste, coup-d'oeil rapide et sûr, ordres des marches et des batailles admirables, en un mot il ne lui manque rien: habile dans l'offensive, il l'est encore dans la guerre défensive. Cette guerre dans la péninsule se prolonge, et il échappe aux balles et aux boulets. Il sera compté parmi les plus grands généraux de nos jours.

108.

Получено 17 Декабря 1811.

Londres, le 15 (27) VII-bre 1811.

Faites-moi l'amitié de me donner la liste des généraux qui servent dans l'infanterie. Je suis surpris que

Архивъ Князя Воронцова. XVII.

13



vous ne m'avez jamais parlé de Miloradowich, car j'ai ouï dire que c'est un très-bon militaire, et cela me fait grand plaisir, parce que j'ai beaucoup connu son père. Je l'ai connu longtems avant la guerre où nous avons servi ensemble. Dans les mêmes grades il a été toujours mon ancien. C'était un honnête homme et un homme de beaucoup d'ordre; son caractère était gai avec une grande douceur de caractère. Son nom était Андрей Степановичъ; il était colonel du régiment de Сѣвскъ infanterie, et ce régiment était recommandable par la discipline, la subordination et le bon ordre qui y régnaient: tout le mérite était dû au colonel qui l'avait formé, car il était auparavant un des dix régiments de milice que le maréchal Munich avait formé des *однодворцы* des provinces d'Orel, de Kursk, de Sewsk, de Starooskol etc. etc. etc. Je les ai vus comme milices et je les ai vus comme régiments de ligne, ce qui fut fait à la représentation du maréchal Roumantzoff, dont la division d'Ukraine n'était composée que de milices. Vous m'avez parlé de cavalerie et artillerie; parlez-moi, je vous prie, de notre infanterie, où j'ai toujours servi et que je regarde ainsi que nos cosaques du Don comme ce qu'il y a de plus parfait dans son espèce. Ce que vous dites de nos hussards ne me surprend pas, parce que cela a été toujours de même; ils étaient aussi supérieurs à nos dragons et carabiniers que ceux-ci l'étaient à nos cuirassiers. Ceux-ci devraient être abolis; ils coûtent énormément et ne sont ni si lestes, ni ne peuvent supporter des longues et fatigantes marches comme les premiers.

## 109.

Получено 2 Генв. 1812.

Londres, le 12 VIII-bre n. st. 1811.

Comme j'ai servi toute la campagne de 1770 dans le même corps d'avant-garde avec votre commandant général actuel, que nous nous sommes trouvés ensemble à la bataille de la Larga et à celle de Kahul, et que nous avons été pendant toute la durée de cette guerre (qui a fini par la paix de Kaïnardgi) sur le pied d'amitié et de camarades qui se veulent du bien: à la première occasion de quelqu'un qui ira en Russie je lui écrirai pour le remercier des bontés qu'il a pour vous. J'ai eu plusieurs fois lieu d'admirer son courage et son esprit gai au milieu des dangers et des fatigues. Je n'oublierai jamais une bonne plaisanterie qu'il fit à un certain Лунинъ, au plus fort de la bataille de Kahul et quand notre petit carré d'avant-garde a été assailli de tous côtés par la cavalerie turque.

## 110.

Получено 8 Февр. 1812.

Wilton, le 7 X-bre n. st. 1811.

Il y a deux mois que j'ai trouvé chez Divoff un ouvrage sur le maréchal Souvoroff. Excepté quelques inexactitudes faites par ignorance sur notre héros, sur notre service, sur la politique de Catherine dans les premiers chapitres du livre, tout ce qui suit après, ~~des opérations~~ militaires de ce grand homme, est fait avec beaucoup de vérité, accompagné de réflexions militaires où toutes les batailles et marches sont discutées avec autant d'impartialité que de connaissance

de l'art de la guerre. C'est un livre à lire, à relire et à méditer dessus. L'auteur fait paraître Souvoroff dans son vrai jour, c'est à dire comme un des plus grands capitaines qui ait jamais existé, pour les grandes conceptions, pour l'obstination à poursuivre les mesures une fois prises, pour la hardiesse et la célérité de ses mouvements et pour l'art d'inspirer aux soldats un amour et une confiance pour lui, qui les exaltait à un enthousiasme si prodigieux que rien ne leur paraissait difficile, et ils allaient à l'ennemi avec une persuasion d'une victoire immanquable. Cette dernière partie Souvoroff a possédé plus éminemment qu'aucun autre, par tout ce que nous voyons dans l'histoire ancienne et moderne. Je vous envoie le titre du livre pour que vous puissiez vous le procurer, et comme il a été imprimé à Paris en 1809, cet ouvrage doit se trouver à Pétersbourg; mais si vous ne pouvez pas l'avoir, je vous l'enverrai l'été prochain par la Suède. J'étais surpris qu'un ouvrage pareil a pu être publié à Paris; mais j'ai vu après que, comme Bonaparte ne s'est jamais rencontré avec Souvoroff, il n'était pas fâché qu'on donnât les détails des défaites de Moreau, de Macdonald, qu'il n'a jamais aimés, et que la réputation de Masséna, qu'il n'aime pas non plus, soit entachée; car certainement avec les 60 mille hommes qu'il avait en Suisse il devait exterminer Souvoroff, qui n'avait que 12 mille sans artillerie, sans cavalerie, dénué de tout, dans des défilés impassables. C'était mal juger et ne pas connaître Souvoroff que de détacher le général Lecourbe avec 18 ou 20 mille hommes, qui a été complètement battu; il fallait qu'il allât sur lui avec toutes ses forces. Masséna ne pourra jamais être justifié d'avoir laissé échapper notre

héros, qui n'a jamais été si grand que dans ce mémorable passage par la Suisse. Depuis sa dernière campagne en Pologne jusqu'à sa mort, l'auteur de sa vie est d'une exactitude dans les faits, d'une dialectique si bien raisonnée, si militaire et si savante qu'on ne peut le lire sans une satisfaction toute particulière. Il se trompe au commencement par ignorance. Il fait naître notre héros en Livonie et d'extraction livonienne. Il le fait colonel comme par grâce et lui donne le régiment d'Astrakan, tandis qu'il a été fait colonel de droit et par ancienneté et son régiment était celui de Souzdal; je l'ai connu dans ce tems. Son lieutenant-colonel était mon ami intime, le comte Broun, fils aîné du gouverneur-général de la Livonie. Le régiment de Souzdal avait ses quartiers à Ladoga, que mon régiment a eus 13 ans après, c'est à dire en 1776, où j'ai passé un hiver et où j'ai eu beaucoup de détails sur les singularités de Souvoroff; entre autres: après avoir exercé son régiment, il le faisait déshabiller, se déshabillait lui-même, et à la tête de tout son monde il passait le Волховъ à la nage. Il habitua aussi ses gens à sauter de larges fossés; en un mot, son régiment faisait tout ce que pratiquaient les légions romaines. Le régiment d'Astrakan avait pour colonel Goudowitch, actuellement comte et maréchal, que je connaissais beaucoup et avec lequel j'étais beaucoup lié après. Son quartier avant la guerre où j'ai servi avec lui était à Мценскъ, petite ville entre Moscou et la Petite Russie, mais plus proche de cette dernière. L'auteur se trompe aussi quand il dit qu'après la paix de Jassy, Souvoroff avait un commandement indépendant et que l'Impératrice lui ordonna d'aller en Pologne. Le fait est qu'après la mort de Potemkine tou-

tes les troupes qui revenaient de la Moldavie et toutes celles qui étaient en Crimée et en Ukraine furent mises sous les ordres du maréchal Roumantzoff, et Souvoroff était sous ses ordres. Bien loin de le nommer pour commander en Pologne, l'Impératrice envoya le prince Repnine pour dompter les Polonais; mais le maréchal Roumantzoff, qui était un grand homme de guerre et d'état, qui connaissait le peu de talent de Repnine, son irrésolution, comprit tout de suite qu'il ne ferait rien, et estimant les grands talents de Souvoroff et son incomparable activité et voyant surtout que le mal croissait en Pologne et que si on ne se hâtait pas, tout était perdu, sans consulter, sans attendre les ordres de la cour, détacha tout de suite Souvoroff avec un corps de troupes pour agir en Pologne, ce qui a parfaitement réussi: car quoique Souvoroff était en Ukraine et avait plus que trois fois de chemin à faire que Repnine qui était en Lithuanie, il était déjà maître de Warsovie tandis que Repnine lanternait aux environs de Wilna. Aussi l'Impératrice remercia beaucoup le maréchal Roumantzoff, et Souvoroff lui a été reconnaissant jusqu'au dernier moment de sa vie. Je sais toutes ces circonstances par les lettres du prince, alors comte Bezborodko, qui me l'a écrit.

L'auteur le fait Livonien, un autre auteur allemand le fait Suédois d'origine; mais le nom de Souvoroff prouve qu'il est d'origine russe et pas allemande, livonienne ou suédoise. Son père, que j'ai connu comme lieutenant-général et lieutenant-colonel du régiment des gardes Izmaylowsky, était, ainsi que le maréchal Boutourline, *деньщикъ* de Pierre-le-Grand avant que la Livonie fût conquise.

Le 8 X-bre.

J'ai été interrompu hier, ainsi je continue ma lettre, quoiqu'elle est déjà assez longue. Le père de Souvoroff est mort général en chef vers l'année 1767. C'était un homme dur, avare à l'excès, ne manquant pas d'esprit, exact à remplir les ordres qu'on lui donnait, pourvu qu'ils fussent proportionnés à ses conceptions; mais il n'avait aucun talent militaire, était même tout-à-fait ignorant dans l'art de la guerre. Son avarice était telle qu'il a complètement négligé l'éducation de son fils, qui s'est formé lui-même et qui, épargnant sur le peu que lui donnait son père, n'employait ses épargnes que pour acheter des livres. Il empruntait ceux qu'il ne pouvait pas acheter et passait en lecture tout le tems dont il pouvait disposer.

Je suis fâché qu'aucun Russe ne s'est pas encore trouvé qui ait revendiqué l'honneur national et n'ait pas écrit pour réfuter les assertions erronées que notre héros était Livonien ou Suédois. C'est une chose indispensable à faire et à corroborer par la traduction en français et en allemand de la généalogie de sa famille; car si personne ne réfute à présent ces faussetés du vivant des auteurs qui les ont avancées par ignorance, la postérité croira et aura raison de croire que la chose est vraie. Je vous prie, mon cher Michel, d'ameuter tous les bons et zélés Russes que vous connaissez à réfuter ces assertions et à publier ces réfutations dans toutes les langues, dans tous les journaux et magasins avec l'appui de la généalogie des Souvoroff.

J'ai reçu une lettre du pauvre Чичаровъ depuis son retour en Russie. Cette lettre m'a fendu le coeur; je n'ai jamais vu une telle douleur, un tel désespoir comme le sien sur la mort de sa femme qu'il s'accuse

d'avoir tuée; car il prétend que s'il serait resté à Péterbourg, Leithon ou Lighton, qui connaissait bien la constitution de sa femme, l'aurait mieux soignée que les ignorants médecins français. Si vous ne lui avez pas écrit, faites-le et dites lui que vous espérez que par l'attachement qu'il avait pour la défunte, il se conservera pour se vouer à l'éducation des enfants qu'elle lui a laissés. Il est dans un tel désespoir que je crains pour sa vie, ou ce qui est pire qu'il ne devienne fou.

---

### III.

Получено 5 Апрѣля 1812.

Wilton, le 25 X-bre 1811.

J'ai reçu 3 lettres de Longuinoff, qui me donne les détails les plus intéressants sur ce qui vous regarde, mon bon ami. Il a lu au bureau de la guerre votre rapport au général Sass sur la brillante affaire que vous avez eue de l'autre coté du Danube le 7 d'Octobre\*). C'est vraiment une action très-brillante; mais ce qui est plus beau encore et ce qui relève encore plus les belles choses que vous faites est la modestie de votre conduite et de vos rapports à vos chefs, où les mots de moi et de je ne se trouvent pas, où vous recommandez ceux qui se sont distingués et attribuez à la bonne conduite de ceux-là et à la bravoure des troupes les succès de vos entreprises. Cela est beau d'autant plus que cela n'est pas étudié; car c'est dans votre caractère naturel: vous avez été toujours modeste. Cela doit vous ôter

---

\*) Это было дѣло подъ Виднымъ, за которое М. С. Воронцовъ получилъ Георгія 3-й степени.

les envieux, cela doit vous attacher ceux qui servent sous vous et cela doit vous gagner l'estime de tout le monde.

---

112.

Получ. 29 Марта.

Willon, le 1 (13) Janvier 1812.

Quoique la rive droite du Danube est beaucoup plus élevée que la gauche et qu'à la fin d'Octobre on doit être assez fraîchement aux environs de Viddin, mais je vois que vous vous plaignez fort du froid que vous ressentez et que vous allez vivre dans les **землянки**.

J'ai demeuré pendant neuf semaines dans ces sortes d'habitations, à la construction desquelles nos soldats sont fort habiles: j'avais deux chambres, chacune avec une cheminée; c'était depuis les derniers jours d'Octobre jusqu'à la fin de X-bre, et c'était à la rive droite du Pruth et pas loin non plus du Séret, sur le chemin de Fokchani. Cette position est plus au Nord-Est que Viddin, et pourtant le froid n'était sensible que depuis le commencement de IX-bre; mais il est vrai aussi qu'une année ne ressemble pas à l'autre.

L'état pitoyable de l'armée turque dont vous me faites la description, est tel qu'il faut espérer que nous aurons bientôt la paix. Il y a même des nouvelles du continent qui la disent conclue et que notre frontière sera marquée par le Séret et le Danube. J'en suis fâché parce que la Russie est déjà trop grande et ne fait que s'affaiblir en s'étendant, parce que cette nouvelle frontière n'est plus si militaire, présente un flanc à la Transylvanie, demandera plusieurs garnisons nombreuses, qui affaibliront l'armée, et augmentera nos dépenses qui déjà



surpassent de beaucoup nos revenus; et ce qui est pire, cela va éloigner de nous l'Autriche, qui ne peut et ne doit regarder que comme une chose dommageable pour elle la Moldavie annexée à la Russie. Notre ancienne frontière par le Dniestr étant d'une défense moins étendue, plus militaire et tenant nos forces concentrées, était infiniment plus facile à défendre.

Je suis à présent à relire les mémoires de Berwick écrits par lui-même en 2 vol. in 12°. C'est certainement le général qui a le mieux entendu la guerre défensive; aucun autre ne peut lui être comparé dans ce genre si difficile de la guerre, et comme il se trouve souvent qu'on est réduit à faire une guerre défensive après avoir débuté offensivement, que cela arrive après quelques disgrâces imprévues, ce qui augmente l'abattement des troupes, ce qui ne fait qu'augmenter les difficultés pour la défense, et c'est alors que le général doit employer tout son savoir et toute la fermeté de son âme, et s'il manque de cela, tout est perdu. Comme je sais que vous avez ces mémoires parce que je vous les ai donnés, faites les venir, relisez les; ils méritent d'être médités. On les relit toujours avec plaisir, parce qu'ils sont écrits avec beaucoup de simplicité et de candeur.

---

### 113.

Получено 29 Марта.

Wilton, le 10 (22) Janvier 1812.

On a eu à Londres la gazette de la cour de Pétersbourg du commencement de X-bre, par la quelle il est annoncé au public que toute l'armée turque qui était sur la rive gauche du Danube s'est rendue prisonnière

au général comte Koutouzoff. J'en suis bien fâché, car c'est une preuve que la paix, qui se négociait et qui peut-être était conclue, n'a pas été ratifiée à Constantinople, et nous avons plus besoin de paix que de Turcs prisonniers de guerre chez nous. Malgré cela le cours du change, qui était à 16 et 17, a monté à Pétersbourg à 20½ pences: cela ne peut être arrivé que par l'espoir que la capitulation de l'armée turque doit conduire à une pacification prochaine; mais on ne peut jamais prévoir ce qu'un gouvernement despotique, comme celui de la Turquie, peut faire. Il savait l'état de son armée et que si on ne la délivrait par une paix, elle serait obligé de se rendre. Ce n'est donc qu'après les courriers envoyés par le vizir et les députés envoyés par les janissaires à Constantinople et après avoir reçu la réponse de la Porte, que la capitulation a eu lieu. Quel est donc l'espoir qui reste pour avoir cette paix si nécessaire à la Russie? Je ne suis pas surpris que les bataillons sont si faibles, qu'ils sont réduits à 250 hommes. Cela doit être ainsi quand on regarde l'effrayante étendue de notre empire et que nos troupes pour aller du centre aux frontières ont plus de 1500 verstes à faire. Quand je parle du centre, j'entends celui de la Russie peuplée, le prenant entre Moscou et Нижній Новгородъ; mais si vous prenez du golfe de Bothnie au Dniestr et vice-versa, la marche sera de plus de 2000 verstes. Ainsi les compagnies n'arrivent qu'incomplètes, ayant laissé des malades et ayant eu des morts en route. Ajoutez à cela les maladies de l'armée, la perte dans les combats, qui ne font qu'affaiblir encore plus les compagnies, dont le primo pleno ne fait pas 150 hommes. Enfin on publie à Pétersbourg un recrutement au mois d'Octobre, d'après ce qui

manquait à l'armée en VII-bre. Le recrutement, ou plutôt la levée, ne se fait qu'en IX-bre, X-bre, Janvier, suivant l'éloignement des provinces. La marche pour arriver aux armées sur la frontière est immense, et je n'ai jamais vu arriver les recrues avant le mois de Mai, et cela bien diminué en nombre, car il en déserte et meurt encore plus en route; et comme depuis le mois de VII-bre où on avait calculé le défit de l'armée, il s'est passé huit mois, les compagnies sortent en campagne avec un non-complet d'un tiers.

J'ai représenté à l'Empereur, quand j'étais à Pétersbourg, que les compagnies devaient être de 240 ou tout au moins de 180 hommes; mais je n'ai pas réussi à le persuader.

---

#### 114.

Получ. 12 Маа.

Londres, le 20 Mars. n. s. 1812.

Vous devez être à présent autour de Kief. Je voudrais bien que toute l'armée, qui se trouve au-delà du Dniestr, fût sur sa rive septentrionale. J'ai toujours regardé cette guerre contre les Turcs comme très-fatale à la Russie. Le comte Strogonoff, qui était à Londres quand elle a commencée et qui avait l'air de l'approuver, fut étonné de ma désapprobation; il pourra vous dire que mon opinion était que ceux qui avaient conseillé cette guerre n'ont pas vu qu'il y a un autre ennemi plus dangereux, contre lequel il fallait se préparer sérieusement, évitant en attendant tout ce qui peut nous embarrasser avec d'autres voisins; que cet ennemi était Bonaparte, qui tôt ou tard nous fera la guerre, parce qu'il est visible qu'il ne veut

pas avoir sur le continent de l'Europe de puissance indépendante de ses volontés et qui puisse lui résister.

Si cette maudite guerre turque n'eût pas eu lieu, nous aurions épargné au-delà de 300 millions de roubles et, ce qui est plus important nous aurions épargné plus de 100 mille hommes morts de maladie, et nous aurions eu 60 mille combattants de plus à Friedland, ce qui aurait changé la face des affaires et aurait assuré le repos de la Russie et même de l'Europe.

L'occupation de la Moldavie, outre qu'elle rend notre frontière de ce côté plus exposée militairement, plus difficile à défendre qu'elle ne l'était auparavant, nous coûtera plus qu'elle ne peut donner de revenu, nous consommera beaucoup de monde par les maladies; car les Russes meurent comme des mouches dans ce climat si contraire à la température à laquelle ils sont accoutumés.

Il me semble qu'en rendant les provinces qu'on avait conquises dans cette guerre, mais en stipulant quelque avantage pour les Serviens, on ferait une paix honorable.

La maison d'Autriche ne peut pas et ne doit pas supporter patiemment que nous soyons maîtres de la Moldavie. Pourquoi donc ameuter d'autres voisins contre nous? Si, attaqués par Bonaparte, nous continuons une guerre défensive contre les Turcs, c'est au moins 60 mille hommes que nous nous ôtons volontairement, et quand on regarde l'étendue immense de la ligne que nous avons à défendre depuis la Baltique au Dniestr, 60 mille hommes et même 100 mille de plus de ce que nous avons de forces sur cette ligne ne seront jamais de trop.

Ainsi la continuation de cette guerre turque est une vraie calamité et peut être suivie des suites les plus funestes.

Ceux qui ont conseillé cette guerre et ceux qui conseillent à la continuer ont fait et font une mal irréparable à la Russie.

## 115.

Получ. 4 Июня.

Londres, le 27 Avril n. s. 1812.

Je ne sais où vous êtes, car votre dernière, qui est d'une vieille date et que j'ai reçue il y a plus de 5 semaines, était écrite de Bukarest. Je ne sais pas non plus où vous êtes destiné à servir: si c'est dans l'armée qui continue à remporter des victoires (inutiles et dommageables pour la Russie) contre les Turcs, ou si vous serez employé dans la grande armée qui s'assemble pour défendre l'intégrité, l'indépendance de la Russie et l'honneur de la nation russe. Cette armée ne saurait être assez forte, et elle l'aurait été suffisamment si les troupes qui doivent se défendre contre les Turcs, que nous avons nous même provoqués et qui doivent agarnisonner la Bessarabie, la Moldavie et la Valachie, étaient en deçà du Dniestr et renforceraient celles qui doivent défendre l'honneur national sur son propre territoire. M-r Bonard m'a montré les édits qu'on a publiés chez nous au sujet des nouveaux impôts; ces derniers sont très-pesants. Mais il faut se résigner: car il vaut mieux perdre une partie de son revenu, que de voir le pays bouleversé, et deshonoré le caractère national.

116.

Получ. 10 Июня.

Londres, le 4 Mai n. s. 1812.

Toutes les nouvelles du continent sont pleines de préparatifs de guerre de la part de Bonaparte pour nous attaquer, et de notre part pour nous défendre contre lui. D'après ce que je vois par votre lettre et celle de Longuinoff, vous devez retourner à la division dans laquelle est votre régiment, et comme cette division est dans le corps commandé par le prince Bagration, qui se trouve sur nos frontières de Pologne, vous serez bientôt, si la guerre a lieu, engagé dans des affaires contre les troupes françaises, ce qui me met dans des transes horribles, car cette guerre sera autre chose que celle des Turcs. Ce n'est pas que je crains pour la Russie: elle n'est pas en danger et peut se tirer avec gloire, si on ne sort pas de ses frontières, si on se concentre, si on n'est pas découragé par quelque revers et si, en se retirant, on continue la guerre pour attirer l'ennemi dans l'intérieur du pays; car c'est là qu'éloigné de ses dépôts, de ses communications et manquant de tout, il faut qu'il succombe. Je ne crains donc pas pour mon pays; mais je frissonne à l'idée des batailles meurtrières auxquelles vous allez être exposé, mon cher Michel, et cela me prive tout-à-fait du repos.

117.

Получ. 3 Июля.

Londres, le 5 Juin n. st. 1812.

J'espérais que Longuinoff m'écrirait et m'enverrait de vos lettres. La dernière que j'ai eue de lui n'était que

du 6 (18) Avril, et il me marquait qu'il vous croyait déjà arrivé au quartier-général du prince Bagration, dans l'armée duquel vous avez un superbe commandement, composé de la division de tous les grenadiers de cette armée. Toute l'Europe a les yeux ouverts sur les événements qui vont se passer entre la Dvina, le Dniepr et la Vistule. Je ne crains que les événements diplomatiques et politiques, car pour les militaires je ne les crains pas du tout, même si le début des opérations ne nous fut pas favorable. Nous avons tout à gagner en persévérant dans la défensive et en continuant la guerre en retraite. Si l'ennemi nous suit, il est perdu; car plus il s'éloigne de ses magasins, de ses dépôts d'armes, et plus il s'enfourme dans un pays sans chemins praticables, sans vivres qu'on peut lui ôter en l'entourant d'une armée de cosaques, il sera réduit à la position la plus pitoyable et finira par être exterminé par notre hiver qui est toujours notre allié fidèle. Il nous a bien servis en Ukraine l'année du 8 au 9 du siècle passé, ayant réduit à la moitié l'armée avec laquelle Charles XII y était entré.

Je ne sais (car je n'ai plus de mémoire) si je vous ai mandé que le pauvre Dutemps est mort, il y a 8 à 10 jours, dans sa 83-me année.

## 118.

Londres, le 9 Juin n. st. 1812.

J'ai eu le plaisir de recevoir votre lettre de Bukarest. Longuinoff en me l'envoyant m'écrit du 16 (28) Avril et me dit que votre lettre à moi et celle qu'il a reçue de vous, quoique écrites de Valachie, ont été por-

tées par vous-même à Loutzk, où vous êtes arrivé au moment qu'un courrier partait de là pour Pétersbourg et que vous n'avez eu que le tems de lui remettre votre paquet; il m'a envoyé en même tems un petit billet qu'il a reçu d'un chasseur de sa connaissance, qui lui écrivait à votre prière pour lui annoncer que vous veniez d'arriver au quartier-général du pr. Bagration et que vous vous portez parfaitement bien, ce qui est d'une grande consolation pour nous. Par la date de votre lettre et par celle du chasseur à Longuinoff, je vois que vous avez fait une extrême diligence, vu la distance de Bukarest à Loutzk et l'état de la saison et du pays, où les chemins sont toujours mauvais, excepté dans 3 ou 4 mois de l'été quand il fait sec; mais l'automne, l'hiver et le printems surtout, quand la terre se dégèle, la boue et les inondations des rivières rendent la route presque impraticable. Enfin je suis bien aise de vous savoir arrivé à votre poste et surtout de savoir que vous vous trouvez en parfaite santé. Je ne m'attends pas d'avoir de vos nouvelles de quelques jours, sachant combien vous aurez d'occupation, tant pour l'inspection de votre régiment, que pour la formation de la division des grenadiers, dont vous avez l'honneur d'avoir le commandement. C'est une bien grande distinction qu'on vous a faite en vous donnant une division à commander et quelle division encore! Le plus ancien lieutenant-général en aurait été flatté, et vous êtes un des plus jeunes généraux-majors de l'armée \*).

\*) Въ Мартѣ 1812 года М. С. Воронцовъ назначенъ командиромъ свободной гренадерской дивизіи 2-й арміи. Съ нею ояъ прикрывалъ наше достославное отступленіе передъ Наполеономъ и 4 Августа участвовалъ въ сраженіи подъ Смоленскомъ, а передъ тѣмъ находился въ бояхъ 2 Іюля подъ Романовымъ, 11-го подъ Дяпковымъ.



Ce que vous me dites sur le courage de Pierre, de votre nouveau valet de chambre, de celui du comte Balmaine à Dantzic et du caractère national, est très-vrai. Иванъ, que vous avez connu, malgré mes ordres précis de ne pas me suivre quand j'eus ordre de brusquer l'attaque des retranchements turcs et de tâcher d'y pénétrer, à la bataille de Cahul, au moment que j'entraîs dedans avec 3 compagnies de grenadiers, je vis Иванъ, qui était derrière moi avec un cheval de main; j'eus beau le chasser, il n'a pas voulu quitter prise. Il fit la même chose, ainsi qu'un autre domestique que j'avais, et encore le père de Грѣропиѣ, à une affaire d'avant-garde proche de Silistria, où mon seul régiment eut une affaire très-vive contre 9 à 10 mille Bosniacs. La mêlée était si forte qu'on combattait souvent avec la baïonnette et l'épée; c'est là que le major du régiment, qui était à mon côté, fut tué d'un coup de pistolet dont le bout le toucha, avant que de faire feu, et une seconde après le Turc fut tué d'un coup de baïonnette. Le père de Грѣропиѣ blessa et tua plusieurs Turcs et était toujours armé d'un pistolet et d'un beau sabre, et mes grenadiers l'aimaient pour sa grande bravoure. La plupart des domestiques des officiers du régiment étaient de même. Quand nous étions campés et qu'il y avait des escarmouches devant le front, les domestiques avaient la rage de se mêler parmi nos escarmoucheurs pour donner et recevoir des coups de feu. Ils appelaient cela: повеселиться на перестрѣлкѣ. Ce que je vous dis des domestiques de mon régiment, était de même dans tous les autres. Aussi quand nous allions attaquer l'ennemi, le bagage de l'armée, qui restait en arrière dans un wagenbourg formé en carré, était aussi bien défendu

par les domestiques, qui étaient armés, que par le peu de troupes qu'on y laissait pour le défendre. Certainement il n'y a pas de nation plus brave que la nôtre et très-peu lui sont comparables en courage. Quant aux Grecs, Moldaves et Valaques, je ne sais si c'est l'avilissement dans lequel ils sont nés et élevés ou si c'est leur caractère naturel; mais certainement ce sont les nations les plus fausses et les plus lâches.

J'entends que l'Empereur va faire la tournée le long de tout le cordon de troupes qui sont depuis la Courlande jusqu'au Dniestr. J'espère que vous me direz comment Sa Majesté Impériale vous aura traité; il vous a déjà bien distingué en vous donnant la division des grenadiers. Marquez moi, je vous prie, de combien de régiments est composée l'armée du prince Bagration et qui sont les généraux qui servent sous lui. Longuinoff me marque que le comte de St-Priest est chef de l'état major-dans l'armée du pr. Bagration; je suis bien aise pour l'armée, car vous me l'avez dépeint comme un général de beaucoup de mérite, et je suis bien aise pour vous, parce qu'il est votre ami.

---

119.

Получ. 5 Сентября.

Londres, le 14 (26) Juillet 1812.

Comme lord Cathcart va pour résider auprès de l'Empereur et que nous supposons ici que Sa Majesté Impériale est à l'armée, il ira donc tout droit au quartier-général, et je ne puis me refuser le plaisir de vous écrire par cette occasion. Comme vous avez connu lord Cathcart à Hanovre et ici, je ne doute pas que

vous ne soyez bien aise de le revoir et de lui procurer des connaissances et tous les agréments qu'un étranger peut avoir dans une armée. Votre dernière lettre était de Шепешевъ, que vous avez écrit en français, mais que j'ai trouvé sur la carte russe. C'est sur la même ligne de longitude que Пружаны, mais plus au West, sur le chemin de Свислочь; cette lettre était du 5 (17) Juin, ayant le numéro 15. Depuis ce tems nous avons la nouvelle que l'armée du Corse a passé le Niémen à Kovno le 25, et que le 30 elle était déjà à Wilna. Nous avons déjà 6 bulletins; ils ne ressemblent pas à ceux qu'il faisait autrefois: tout ce qu'ils contiennent est que nos différents corps se retirent et qu'il est visible qu'ils le font en tel bon ordre que le Corse n'a jamais pu rien couper ou entamer, et ce qui est visible aussi c'est qu'il n'a pas trouvé de vivres: car il se vante d'avoir reçu 20 mille quintaux de farine de Dantzic. Je prie Dieu qu'on continue cette manière de faire la guerre et qu'on ne se décourage pas pour quelques revers qu'on pourra essayer; qu'on patiente, qu'on ait la persévérance et la fermeté de Pierre-le-Grand (ce modèle, le plus noble qu'un souverain puisse suivre), et le Corse est perdu. J'espère que nous avons beaucoup, mais beaucoup beaucoup de cosaques; on ne saurait assez en avoir dans une guerre où on veut rester sur la défensive et dans laquelle il faut continuellement molester l'ennemi, lui enlever ses postes, intercepter ses courriers, enlever ses convois, ou au moins retarder leur marche et tâcher de les détruire, ne donner aucun repos à l'ennemi ni dans le camp, ni dans les cantonnements, lui ôter, pour ainsi dire, la nourriture et le sommeil. C'est une guerre où il faudrait avoir cosaques, Bachkirs et Calmoucs: mais c'est sur-

tout les cosaques du Don qui sont les plus nécessaires. Jusqu'à présent tout va parfaitement bien: ces bulletins disent que notre armée se retire sur la Dvina, mais il paraît qu'ils ne savent pas sur quel point de cette rivière est allé notre quartier-général. Nous savons que les deux armées de Tolly et Bagration se sont réunies; mais je voudrais savoir quel chemin vous avez tenu pour n'être pas coupé de l'ennemi, qui est entré par Grodno. Vous avez dû, au lieu d'aller au Nord, prendre la direction Est-Nord-Est. Même en lisant les bulletins français on voit que le Corse est désappointé. J'attends avec impatience les bulletins russes. Des lettres de Riga disent comme si le général Beningsen a eu le commandement de l'armée. J'étais préparé à cela par Rogerson, qui m'a dit que cela arriverait du consentement et d'après le plan de Barklay-de-Tolly, qui est fort lié avec Beningsen et servira sous lui en second. Cela me rend tranquille.

---

120.

Получ. 20 Сентября.

Londres, le 6 Août n. st. 1812.

Je vous écris cette lettre, mon cher Michel, par Петръ Ивановичъ Полетика, dont j'ai été bien aise, d'avoir fait la connaissance. Il vous connaît; il a été dans la chancellerie de mon frère et a quitté la Russie avec notre parent m-r Tatistcheff; il a été avec lui à Toula, où vous les avez rencontrés tous deux quand vous reveniez de la Géorgie. Depuis ce tems il a été auprès de l'amiral Seniavine dans l'Archipel, aux Dardanelles, à Lisbonne, et fut témoin de l'entrée de Junot

dans cette ville, d'où il alla par l'Espagne et la France en courrier à Pétersbourg; il s'arrêta quelque tems à Madrid auprès du baron Strogonoff et fut témoin des excès des Français sous Murat. Il a fait un excellent mémoire sur tout ce qui s'est passé à Madrid et à Bayonne et les perfidies atroces que le Corse a employées contre la pauvre famille royale d'Espagne. De Pétersbourg il alla par Paris avec le comte Pahlen à la mission d'Amérique, d'où le comte, étant nommé pour aller résider auprès de la cour de Brésil, m-r Polética est venu ici pour s'en retourner à Petersbourg. Il a passé ici 4 à 5 semaines; Katinka et moi nous l'avons vu assez souvent, mais pas assez et autant que nous l'aurions désiré; mais il trouva ici beaucoup de connaissances qu'il avait connues en Italie, en Archipel, en Portugal et en Amérique, et ceux-ci se l'arrachaient. Il a de l'esprit, de l'instruction, les principes les plus honnêtes, aucunes prétentions, mais beaucoup de naïveté et amabilité, en un mot, plus on le connaît et plus on l'aime; Katinka en raffole. Ainsi je vous conseille, mon bon ami, de faire sa connaissance plus intimement, si vous vous rencontrez avec lui quelque part. Je vous assure que vous en serez content.

Je vous ai écrit par lord Cathcart, qui est parti comme ambassadeur pour notre cour, et si l'Empereur est à l'armée, il ira là pour le joindre. Il a avec lui le frère de lord Parlallington (sic), que vous avez connu à Hanovre. J'ai dîné hier avec ce dernier chez un ami de lord Pembroke. Je ne l'avais pas reconnu parce qu'il a grandi et engraisé; mais comme il nous a beaucoup demandé de vous, à moi et à Katinka, cela me le fit reconnaître. Il y avait à ce dîner un m-r Croker, que je n'ai jamais vu; il est secrétaire de

l'amirauté, par conséquent la même place qu'avait le chevalier Neapun; mais il n'a sa tête. C'est ce hâbleur qui a débité mille choses absurdes: que Bonaparte avait 400 mille hommes en Lithuanie; je répondis que j'aurais souhaité qu'il eût 800 mille, parce qu'ils mourraient de faim plus vite. Il prétendait savoir que Beningsen conseillait de rester à Wilna; qu'un autre jeune général, dont il ne savait pas le nom, avait conseillé d'aller à la rencontre de l'ennemi, mais qu'un général Pflug (dont je n'ai jamais entendu parler) avait conseillé la retraite. Je lui dis que cette retraite n'était pas une mesure ex abrupto, mais d'après un plan bien déterminé de l'année passée en cas de guerre avec Bonaparte, et que tout avait été arrangé en conséquence. Enfin il a fini par dire cette bêtise solennelle, qu'il était persuadé que Bonaparte écrasera la Russie; je lui répondis que j'espère que cela n'arrivera pas. Vous croiriez que c'est un homme mal disposé; non, il est zélé pour la bonne cause; mais c'est un homme sans jugement, bavard, et qui croit que Bonaparte a un génie auquel rien ne résiste partout où il est en personne, et qu'il a des armées innombrables. Il croyait aussi que Bagration pourra difficilement joindre la grande armée. Sur cet article je vous avoue que j'ai aussi des craintes et de inquiétudes bien vives; ce qui les mitige un peu est qu'on ne peut pas se fier à la vérité des bulletins français, quand ils annoncent des choses qui leur sont avantageuses. Ils prétendent qu'ils ont coupé l'armée du prince Bagration, qui ne peut plus joindre l'armée où se trouve l'Empereur, et qu'au lieu d'aller vers la Dvina, il est obligé d'aller vers le Dniepr, et que les dernières nouvelles qu'on avait de cette armée du prince Bagration sont, qu'il a été obligé d'aller

à Sloutzk et de là à Bobrouisk, et qu'en même tems un corps français s'est emparé de Borissoff, que le bulletin a transformé en place forte remplie de provisions et de munitions. Regardant la carte, il paraîtrait que si vraiment l'ennemi a un grand corps à Borissoff, l'armée où vous êtes ne pouvait plus longer la rive orientale de la Bérézina pour aller vers Polotsk; mais elle serait obligée de passer le Dniepr un peu plus haut de Порачевъ et de tourner au Nord pour la Dvina aux environs de Витебскъ. Nous ne savons pas de quel nombre est composé à présent l'armée du prince Bagration: car depuis Wolkowitz, où il était le 9 (21) Juin, il a pu être dans le cas de faire des gros détachements ou recevoir des secours par différents corps qui ont pu le joindre; mais s'il avait 60 au 70 mille hommes quand il était à Бобруйскъ et que l'ennemi en avait moins à Borissoff, je crois qu'au lieu d'aller vers le Dniepr, il pourrait donner une bonne leçon à l'ennemi et s'approcher après par un plus court chemin vers la Dvina. Quand je dis qu'on ne peut pas se fier aux relations françaises, j'en ai une preuve palpable dans le 7-me bulletin du Corse. Il y est dit que l'armée du pr. Bagration était à Kobrin le 1-r de Juillet, tandis que j'ai eu de vos nouvelles de Пружаны, de Шерешевъ et de Свислочь, qui est plus de 80 verstes plus haut que Кобринъ, et votre lettre était du 9 (21) Juin. Son dernier bulletin, qui est du 4 (16) Juillet de Vilna, dit qu'il était occupé à faire un camp retranché avec des redoutes et à bâtir une citadelle sur l'emplacement où était le palais des Jaghellons. C'est plutôt songer à avoir un point d'appui en cas de retraite, que penser d'aller à Pétersbourg ou à Moscou. Nous savons par le 6-me bulletin que les Autrichiens

ont passé le Bog, qu'ils poursuivent l'ennemi (les Russes) en toutes directions et qu'ils sont reçus par les habitants comme des libérateurs: mais excepté le nom du village où ils ont passé la rivière, il n'est question d'aucun endroit qu'ils ont occupé et où ils ont été si bien reçus; il n'est pas dit non plus quel est le corps qu'ils poursuivent, qui est-ce qui commande les Russes en Volhynie. combien de nos troupes ont ils vues et en quel endroit. Dans tous les 7 bulletins que nous avons, il règne une confusion qui est faite exprès pour embrouiller les faits et cacher le désappointement qu'éprouve le Corse. Pourvu que Dieu maintienne l'Empereur dans les sentiments de fermeté et de persévérance, Bonaparte aura l'année prochaine le sort de Charles XII. Ce fastueux tyran du continent de l'Europe vient de recevoir une nouvelle mortification: lord Wellington vient de gagner en bataille rangée une victoire complète sur l'armée de Marmont. C'est vraiment un grand homme de guerre et c'est le seul digne successeur du duc de Marlborough que ce pays possède. Il y a une lacune d'un siècle entre ces deux grands hommes.

Quant à nos armées, je ne souhaite pas de bataille de sitôt, mais de bonnes retraites en ordre, en ne laissant à l'ennemi rien de ce qui pourrait lui servir de nourriture. Il faut l'affamer et lui faire la petite guerre par nos troupes légères; mais ce que je désire le plus, est que le bon Dieu inspire à l'Empereur fermeté et persévérance, et il sortira de cette lutte comme en est sorti Pierre-le-Grand dans sa contestation contre Charles XII.

Je vois avec une consolation inexprimable les dons patriotiques de nos compatriotes. Le prince Zouboff s'est conduit bien honorablement; mais la comtesse



Orloff a fait plus qu'aucun particulier ait jamais fait dans aucun pays du monde. Moscou s'est conduit aussi admirablement bien. Quelle nation qu'est la nôtre!

## 121.

Получено 30 Сентября.

Londres, le 9 (21) Août 1812.

Je vous remercie, mon bon ami, pour l'attention charitable que vous avez de me donner de vos nouvelles, malgré les fatigues des marches forcées, des occupations multipliées et laborieuses d'un général qui commande l'arrière-garde d'une armée qui est suivie par un ennemi entreprenant et fort leste dans ses dispositions et manœuvres. Que Dieu soit loué de la détermination qu'on a prise chez nous de faire la guerre défensive et de l'esprit exalté que notre armée continue à déployer. Il y a peu d'autres troupes au monde qui conserveraient cet esprit dans les retraites; mais on peut faire tout de nos troupes quand elles sont bien commandées et quand elles ont la confiance dans ceux qui les commandent. Je suis charmé que vous avez eu arrière garde; c'est le poste d'honneur dans une retraite, comme l'avant-garde quand on va à l'ennemi. Je suis charmé aussi que nos cosaques conservent leur ascendant sur les Polonais. Ils l'auront aussi sur les troupes françaises, et quant à notre cavalerie, je ne doute pas qu'à nombre égal elle battra toujours la française, comme notre infanterie renversera toujours la française, dès qu'il est question de baïonnettes.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour les deux приказъ que vous m'avez envoyé, c'est à dire celui .

de l'Empereur aux armées et celui du prince Bagration à celle qu'il commande.

Longuinoff m'a envoyé l'instruction que vous aviez faite pour les officiers de votre régiment sur ce qu'ils doivent faire un jour de bataille, et que le prince Bagration a trouvée si parfaite qu'il l'a fait publier pour tous les officiers de l'infanterie de son armée. C'est une chose qui doit vous faire beaucoup d'honneur. Je la lirai avec attention dès que je finirai ma poste. Nous avons la plus belle espérance de détruire le Corse si on continue de traîner la guerre en longueur. Il est perdu si nous persistons dans ce système.

---

122.

Получ. 30 Сентября.

Londres, le 12 (24) Août 1812.

J'ai lu avec une satisfaction extrême le règlement que vous avez donné aux officiers de votre régiment sur ce qu'ils ont à faire un jour de bataille, et le même règlement que le prince Bagration a donné à tous les officiers de l'infanterie de l'armée qu'il commande. Cette adoption de vos idées sur le service de l'infanterie par le commandant en chef d'une armée vous fait beaucoup d'honneur, et ce qu'il y a de mieux c'est que c'est très-utile pour le service. Il y a une chose que je ne conçois pas. En parlant des патроны съ нововыдуманными картечами, vous dites: „класть ихъ особо въ карманы ежели есть, а ежели нѣтъ, то за пазуху“. Возможно ли это, чтобъ наши солдаты были безъ кармановъ? Ужели ихъ одѣваютъ, какъ одѣваются безмозглыя кокетки на балахъ, чтобъ

казаться тонѣе и пригожѣе въ контреданцахъ и вальсахъ? Что касается до патроновъ, положенныхъ за пазуху во время дождя, они замочнутъ: въ сухое время сіе преопасно, ибо наималѣйшая искра отъ кремня и отъ вспышки пороха на полѣхъ замка, они могутъ быть взорваны и убить того, кто ихъ имѣлъ за пазухою, или по крайней мѣрѣ такъ его обжечь, что онъ изувѣченнымъ останется. Гораздо лучше, мнѣ кажется, сдѣлать въ патронной сумѣ раздѣленіе такъ, что на одномъ краю одной были бы сіи картечи, а на другой—патроны съ пулями. Что касается до всѣхъ прочихъ наставленій въ пѣхотнымъ офицерамъ, они всѣ суть весьма похвальны, потому что весьма нужны и весьма ясны. Примѣчаніе твое о вредномъ и неосновательномъ предубѣжденіи, что естьли непріятель идетъ или уже сталъ во флангъ, то все потеряно и нѣтъ другаго спасенія, какъ ретироваться. Сіе предубѣжденіе существуетъ въ Австрійской арміи изъ-давна, то есть когда Австрія лишилась принца Евгенія. Начало сего предубѣжденія имѣло мѣсто въ постыдной войнѣ, что Австрія имѣла съ Турками въ 1738, 1739 и 1740. Въ Прусской же арміи сіе оказалось въ баталіи при Генѣ\*), гдѣ всѣ корпусы, составляющіе Прусскую армію, задумали, что каждый изъ нихъ отрѣзанъ, и затѣмъ всѣ ушли въ разныя стороны и всѣ были прехвачены Французами, кромѣ того, что не знаю какъ и гдѣ собралъ *Lestok. Votre opinion sur la position d'être pris en flanc par l'ennemi, fait beaucoup d'honneur à votre jugement, et je dois vous dire ce qui doit vous flatter, que vous vous êtes rencontré avec l'opinion du ma-*

---

\*) Т. е. при Генѣ.

rechal Möllendorf, avec lequel, à mon passage par Berlin l'automne de 1802, j'ai causé sur les opérations de guerre, ou plutôt je n'ai fait que le questionner pour recevoir ses réponses, que j'envisageais, et avec raison, comme des axiomes de l'art de la guerre. Il m'a dit: les généraux qui sont épouvantés de ce que l'ennemi veut vous prendre en flanc, ou bien vous a pris déjà en flanc, prouvent qu'ils ont peu d'âme et encore moins de savoir: car au lieu de se retirer, ce que l'ennemi désire, allez droit à lui, alors c'est lui qui est pris en flanc, et comme il ne s'attend pas à cette manœuvre, il est battu. Ce vénérable compagnon d'armes de Frédéric, en me parlant de notre immortel Souvoroff, me dit: je sais que des envieux, des ignorants et des stupides parlaient de lui comme d'un fou heureux; mais ceux qui savent le métier et qui ont étudié ses plans de campagne, ses marches, ses dispositions d'attaque, son esprit, qu'aucune difficulté ne décourageait, sa persévérance, l'alacrité de ses mouvements, admireront toujours dans Souvoroff un des plus grands hommes de guerre qui aient jamais paru. Il a eu en outre le mérite d'avoir été le premier et le seul qui a compris la nature et l'esprit de l'armée française de nos jours et d'avoir trouvé tout de suite la seule manière qu'il faut employer contre elle.

Si le maréchal Möllendorff eût le commandement en chef de l'armée prussienne, cette monarchie aurait subsisté; mais le pauvre roi de Prusse le regardait comme trop agé et très-inférieur en connaissances et talents militaires au duc de Brunswick, qui avait une

réputation usurpée Dieu sait pourquoi, et qui n'était qu'un vil courtisan, rempli de petites intrigues et d'un caractère irrésolu, entouré de fourbes qui l'influençaient. Ce prétendu grand général fit le plan de campagne, sortit hors des frontières, choisit une mauvaise position de terrain, fit des détachements éloignés sans aucun but, fut attaqué, battu et n'ayant en rien prévu pour aucun événement probable, aucun général et aucun des corps éparpillés ne savait où était le point de réunion en cas de malheur, tout allait errant à l'aventure; qui se jeta dans son chemin, qui alla à droite, qui à gauche, et aucune habileté de Möllendorff, qui n'avait aucune autorité et qui était blessé, ne put parer à la mauvaise disposition du duc de Brunswick, que le pauvre roi de Prusse regardait comme un grand sorcier.

Longuinoff, en m'envoyant les deux règlements pour les officiers de votre régiment et celui pour tous les officiers de l'infanterie de l'armée du pr. Bagration, qui n'est que la copie de la première, m'a fait un plaisir extrême. J'aime à voir dans le premier que vous citez toutes les actions où votre régiment s'est distingué; c'est le vrai moyen d'inspirer aux officiers et soldats l'esprit de corps et cet orgueil de bravoure, qui est essentiel dans le militaire. J'aurais voulu que dans l'autre pièce le prince Bagration rappelât à son armée toutes les victoires que les troupes russes ont remportées sur leurs ennemis depuis Pierre-le-Grand et à la fin de cette nomenclature rappelât les noms de cosaques sur l'Adda, de la Trbbia, de Novi, du passage merveilleux à travers les Alpes avec 14 mille hommes, qui repoussèrent partout le général Lecourbe, qui en avait 30 mille, et faire mention de Pultusk et d'Eylau; car tout cela ne fait qu'enflammer l'armée d'une belle ému-

lation de gloire. Le Russe n'a pas l'esprit lourd des Allemands; il a toute la sensibilité des Italiens et des Français et a plus d'orgueil national et de patriotisme qu'eux.

Votre relation de la belle campagne dans la Petite Valachie m'a fait un plaisir que je ne puis vous exprimer; je vous prie de la faire imprimer; elle est très-utile à être connue. Cela fera connaître (ce qui est de toute justice) le mérite du général Sass et cela servira d'instruction à nos jeunes généraux. Cette relation est laconique, mais claire; il y règne une simplicité et une naïveté de diction accompagnées de réflexions militaires très-judicieuses. Je vous prie, mon ami, de la faire imprimer et je vous exhorte à faire un journal de la campagne présente et de vous occuper dans le loisir des quartiers d'hiver de la rédaction de ce journal. Il n'y a rien qui soit plus utile que l'entreprise d'un pareil ouvrage, parce que cela vous oblige à réfléchir mûrement sur tout ce que vous voyez faire, et c'est cela qui forme le général, et c'est à un tel homme que la pratique de la guerre donne plus d'instruction dans une campagne, qu'il ne peut en recevoir dans dix ans de lecture des auteurs classiques sur la guerre; quoique cette lecture est très-nécessaire pourtant, pourvu qu'on s'unisse à la pratique corroborée par des réflexions sur ce qu'on doit faire.

Cette relation m'a donné une grande idée du général Sass et du général Orourk, surtout des dispositions du premier. Je suis fâché de ne pas voir leurs noms parmi les généraux qui sont employés; c'est grand dommage. Envoyez-moi, je vous prie, la liste de tous nos généraux employés et marquez-moi qui est-ce qui a la garde ou la défense de la Volhynie et de la Po-

doile. Marquez-moi ce que font les Autrichiens. Quel est l'esprit des habitants des provinces que nous avons prises aux Polonais? Je crois que la noblesse est contre nous; mais que les paysans en Volhynie, en Podolie, dans les palatinats de Kiovie et de Brazlav, comme Russes d'origine et de langue, nous sont attachés.

Cette lettre vous sera remise, ainsi qu'une boîte de tabac d'Espagne, par le baron Brakel, parent de l'amiral Bentink. Cie не обязываетъ тебя ни къ дружбѣ, ни къ тѣсному знакомству съ вручителемъ; дозволено и того, чтобъ сохранить съ нимъ учтивое знакомство.

Прощай, мой милый другъ.

123.

Получено 26 Ноября.

Londres, le 14 (26) Août 1812.

Il est arrivé ici un officier qui avait servi autrefois en Prusse et qui a quitté ce service. Il a passé, en venant de Vienne, à notre quartier-général par l'armée du pr. Bagration et vous a vu et parle de vous et du comte S-t Priest avec éloge; je tiens tout ceci du comte Munster, qui doit le mener demain à Windsor pour le présenter au régent. Le comte Munster m'a dit que quand cet officier a passé par l'armée où vous êtes, les hostilités étaient à peine commencées en Lithuanie: son non est Glasnow. J'ai prié le comte Munster de l'amener à dîner chez moi dans 3 ou 4 jours après leur retour de Windsor

Nous avons eu le 11-me bulletin du Corse, où il prétend que c'est Oudinot qui a battu Witgenstein.

Cela paraît être aussi exact qu'un article du Moniteur, qui prétend que la bataille de Salamanque a été gagnée par les Français. Ce qu'il y a de plus curieux dans le 11-me bulletin du Corse, c'est qu'il dit que les chaleurs sont si grandes (notez que c'est à Witebsk, au 56-me degré de latitude) qu'il a été obligé de mettre son armée en quartiers de rafraîchissement. La latitude de Witebsk est trop chaude pour des troupes qui viennent de France et d'Italie et qui ont servi en Espagne et même en Egypte! Tel est le mépris qu'il a pour les Parisiens, pour lesquels ces bulletins sont fabriqués. Il sait qu'ils sont obligés de tout croire, ou au moins d'en faire semblant, sans oser dire un mot contre. Il est visible qu'il n'ose plus avancer et s'éloigner de ses dépôts et communications. Et c'est l'histoire des quartiers de rafraîchissement.

Quelqu'un, qui paraît être bien informé, m'a dit que Павелъ Васильевичъ Чичаговъ va avec 40 mille hommes vers la Dalmatie. J'en suis aussi fâché que surpris. C'est une chose non-seulement difficile, mais même impossible à réussir. Comment aller sans le consentement des Turcs à travers leur pays et risquer de renouveler la guerre avec eux, et si la Porte accorde le passage, où trouver des vivres? La Dalmatie n'est qu'un terrain de roc; à peine les habitants peuvent-ils subsister. Comment trouver des vivres pour 40 mille hommes, où trouver des fourrages pour la cavalerie et le train d'artillerie? Si on se fie à l'assistance d'Ali-pacha de Janina, on en sera la dupe; c'est le plus fourbe des hommes, il est connu pour tel. Nous ne ferons aussi qu'augmenter la jalousie de la cour de Vienne, en envoyant des troupes en Dalmatie. D'ailleurs tout ceci n'est pas diversion contre Bonaparte, non



plus que les troupes qu'on donne à Bernadotte, quand même il serait de bonne foi notre ami et ennemi du Corse, ce que je ne crois pas du tout. Bonaparte est trop habile pour s'inquiéter de ces prétendues diversions, qui ne le détourneront jamais de son principal objet, qui est de nous battre sur notre territoire et de nous forcer à se soumettre à toutes ses volontés, à nous subjuguier enfin. Il sait que tous ces détachements lointains seront abîmés et ne reviendront jamais chez eux dès qu'il est victorieux en Russie. Il est trop sage et trop expérimenté dans la guerre pour s'éparpiller et s'affaiblir. Au contraire, il se concentre, il ramasse tout ce qu'il peut de forces pour porter les coups les plus décisifs sur l'objet le plus décisif de la guerre. C'est l'armée russe et la Russie qu'il veut vaincre et détruire, et s'il réussit, il est décidément le vrai souverain du continent. L'Espagne même ne pourra plus résister. Nous aurions dû l'imiter et ne pas disperser nos forces. Ces 40 mille hommes, qui mourront de faim, de misère, de maladies et par les trahisons d'Ali-pacha, contre qui les envoie-t-on? Contre 8 à 10 mille Français, dont l'existence n'influe en rien sur le sort du théâtre de la guerre entre la Dvina, le Dniepr et la Volga. Si, au lieu de perdre sans raison, ou plutôt contre toute raison, ces 40 mille hommes, ils étaient joints à l'armée qui est en Volhynie, elle serait assez forte pour chasser les Autrichiens, Saxons et Polonais; après quoi, en entrant elle-même dans le pays ennemi, aller chasser la diète de Varsovie, longer la Vistule et détruire tous les magasins du Corse, intercepter ses communications, elle pourrait lui porter les coups les plus mortels et le réduire à la nécessité absolue de se retirer de notre territoire. Cette expédition en Dalmatie m'afflige dou-

blement, tant parce qu'elle nous fera plus de mal que de bien, que parce que cela me prouve que le ministre de la guerre n'a pas le crédit qu'il devrait avoir et qu'il y a un tiraillement de différents projets et de projeteurs et beaucoup d'intrigues à la cour, qu'elle soit en ville ou à l'armée. Je suis persuadé que le ministre de la guerre n'aurait jamais permis une expédition en Dalmatie, ni des troupes qu'on donne à Bernadotte, s'il avait la confiance de Souverain \*). C'est un grand malheur pour celui-ci et pour l'empire, que le défaut d'unité qu'il y a chez nous. Le plan de la guerre qu'on a commencé est admirable; il est l'ouvrage de Barklay de Tolly; il a réussi jusqu'à présent; il faudrait donc que l'Empereur le laissât faire, qu'il ne s'écartât pas de ses projets et qu'il ne prît pas des conseils à droite et à gauche, de gens qui n'ont aucune responsabilité et qui ne sont occupés que d'intrigues. Nous avons trop d'étrangers qui sont dans le Conseil, comme Armfeldt, dont le caractère moral et ses trahisons envers sa propre patrie doivent l'écarter de toute place de confiance. Nous avons aussi des généraux comme un certain Pflug \*\*), autrefois au service de Prusse; ce m-r se donne tout le mérite de la guerre défensive que nous faisons; mais quant à ce point, il y a un autre compétiteur qui s'attribue tout le mérite de ce plan, c'est Bernadotte, quoique je sais qu'il a conseillé ce printemps encore à notre Empereur de sortir de ses frontières, c'est-à-dire céder à Bonaparte tout l'avantage qu'il a sur lui actuellement, en le forçant de s'avancer à l'aventure. Pour revenir à la quantité d'étran-

\*) Планъ похода въ Далмацию принадлежалъ самому Александру Павловичу, какъ это видно по Запискамъ адмирала Чичагова. II. Б.

\*\*) Преподававшій Александру Павловичу уроки тактики. II. Б.

gers que nous avons chez nous et qui ne font qu'intriguer à qui mieux mieux, qu'a-t-on besoin d'un contre-amiral anglais dans une guerre de terre, tandis que même si la guerre était maritime, on ne devrait pas prendre un amiral qui n'a pas été employé depuis 17 à 18 ans et qui n'a pas cherché à être employé? On me dit que l'Empereur doit avoir une entrevue avec Bernadotte à Abo. Je tremble quand je pense à ces entrevues, sachant le mal qu'elles ont fait et combien elles ont compromis l'Empereur. Je sais qu'il ne le croit pas; mais s'il y a des gens qui ont du jugement et de l'attachement pour sa personne, ils devraient lui répéter sans cesse que les entrevues de Berlin, de Tilsit et d'Erfurt lui ont fait à lui et à la Russie des maux irréparables. Mais il faut finir un sujet auquel je ne puis songer sans douleur. Parlons de quelque chose de moins triste.

Nicolay me marque qu'on lui écrit de Pétersbourg que Platoff a déclaré à ses officiers cosaques, que celui d'entre eux qui prendra Bonaparte vivant, il lui donnera sa fille en mariage avec 200 mille roubles de dot. Je voudrais que cette anecdote fût vraie.

Savez-vous où se trouve Novossiltzoff? Que fait le jeune prince Adam? Où est Strogonoff, et quel corps ou division a-t-il à commander? On avait dit que le premier devait venir ici comme ambassadeur; j'en étais réjoui, car on ne pouvait pas faire un meilleur choix: mais depuis on n'en a plus parlé, et j'en suis fâché. En attendant il est très-singulier que, quoique lord Cathcart a été nommé et est déjà parti comme ambassadeur, personne n'a été nommé de chez nous.

Il paraît que les Autrichiens n'ont fait rien que d'entrer très-pacifiquement dans notre territoire et

que nous avons battu les Saxons en Volhynie; le Corse lui-même est obligé de l'avouer dans son 11-me bulletin. Je serais fort curieux de savoir qu'est-ce que nous avons de troupes réglées effectives sous les armes aux environs de Smolensk et combien outre cela nous avons de cosaques; on ne saurait jamais avoir trop de ces derniers pour tourmenter l'ennemi, lui couper ses communications et faire des courses jusqu'au-delà du Niémen, dans le duché de Varsovie.

Il paraît que Roumantzoff conserve sa place et son crédit, ce qui est un grandissime mal, parce que tous les bien pensans et les vrais alliés ne peuvent pas et ne doivent pas se fier à lui.

Quand un souverain change de système politique, il doit changer de ministres, surtout de ceux qui ont prêché la continuation de celui qu'on trouvait non-seulement dégradant, mais même dangereux pour le pays et qu'on a abandonné pour cela.

Je ne comprends pas comment un homme aussi ignorant, qui a si peu de jugement, qui n'est qu'un vil courtisan, aussi vil qu'il est hypoërite, et qui de bouche et par écrit ne fait que des phrases dénuées de tout sens, puisse être conservé dans une place aussi importante et dans une crise aussi importante que celle où la Russie se trouve. Cela fait beaucoup de mal au pays et fait du tort à l'Empereur, non-seulement dans l'opinion publique, mais le lui fera dans la postérité. Ce que je dis là est du fond de mon âme, sans aucune vue personnelle; c'est pour le bien du pays que cela m'afflige. Je suis vieux, j'ai passé 68 ans, j'ai quitté les affaires de mon plein gré, parce que ma santé ne me permet plus de m'occuper, et jamais de la vie pour aucune considération quelconque je n'y rentrerai

plus, parce que je ne suis plus en état de le faire. Je sais qu'on me dira: vous n'aimez pas Roumantzoff. Cela est vrai; mais c'est parce que c'est un ministre ignorant et imbécile, qui ne se soutient que par des bassesses. Je le méprise et je plains mon Souverain et ma patrie de ce qu'un tel homme reste à la tête du ministère. Je ne suis pas son ennemi, parce que je ne le crains pas, il ne peut rien me faire; mais il fait du mal au pays. Dès qu'il sera hors de place, j'oublierai qu'il existe au monde.

---

 124.

Получено 26 Ноября.

Londres, le 6 (18) VII-bre 1812.

Votre lettre du camp devant Выдра, à 25 verstes de Smolensk, du 29 Juillet v. st. et portant le numéro 24, m'est parvenue, mon cher Michel, quand nous savions déjà que les ennemis étaient maîtres de Smolensk. Par les bulletins du Corse, il est arrivé devant cette ville le 4 (16) Août, il passa le lendemain à reconnaître et le 6 (18) il l'attaqua, la brûla et la prit. Il parle d'un combat qui, suivant lui, mérite d'être appelé une bataille, ce qui me prouve, que nos armées n'y étaient pas et qu'il n'y avait là qu'un corps de nos troupes.

Nous ne savons pas non plus qui commandait à Smolensk et les environs; mais surtout nous ne comprenons rien,—pourquoi il n'est pas question de nos deux armées. Comment elles ont pu, après leur jonction, permettre la prise de Smolensk et, qui plus est, elles souffrent que l'ennemi s'avance vers Moscou: car par le 15-me bulletin le quartier-général français était le

26 et le 27 Août n. st. à Slowkowo au delà de Drogobouge vers le chemin de Viasma. Tout cela provient de ce que, contre toute théorie et pratique, on a cru que des armées commandées par des chefs égaux et indépendants l'un de l'autre pouvaient bien agir ensemble contre une armée où il n'y a qu'un qui commande et qui d'un point central gouverne tout. J'apprends qu'on a à la fin nommé le prince Koutousoff au commandement de toutes les trois armées; mais Dieu sait si ce n'est pas trop tard: on a trop longtemps laissé l'armée se décourager par des retraites et par le peu d'ensemble qu'elle voyait dans les opérations de cette hydre à deux têtes, ce qui ne s'est vu encore nulle part au monde.

Koutousoff était le plus ancien; il est reconnu pour un homme capable de commander les armées, pourvu qu'on le laisse faire et qu'on ne le contrecarre pas; il a déjà commandé des armées avec gloire, et malgré cela on ne s'occupe qu'à assembler et à exercer des milices et recrues. Ce qu'on vient de faire à présent, aurait du être fait au mois d'Avril; car je crains que ce ne soit trop tard, vu que tout a été trop gâté; à moins que cette Providence qui a toujours sauvé la Russie ne la sauve encore à présent. Великъ Богъ Руской.

Je tâche tant qu'il est possible de cacher à Catinka, pour ne pas augmenter ses inquiétudes, celles que j'ai moi-même. Comment est-il possible qu'on ait gâté un si beau jeu? Notre armée était égale, mieux constituée, plus brave, et toute d'une nation, ce qui n'est pas chez le Corse, qui ravage notre pays, l'insulte et veut aller à Moscou, vers où on ne peut plus lui barrer le chemin.

Je suis sûr que l'Empereur, ainsi que tout autre souverain à sa place, quand il a vu que la guerre était inévitable à moins que de devenir vassal du Corse, comme le sont tous les misérables souverains du continent, que l'Empereur n'a pas pris sur lui ce que qu'aucun souverain n'aurait pris non plus en pareil cas, de prendre tous les arrangements relativement à l'armée à un commandant, sans avoir bien discuté le sujet dans un conseil de ses ministres. Or, c'est ces ministres qui ne lui ont pas fait observer l'impossibilité d'avoir du succès quand il n'y a pas un seul homme qui commande et dirige l'armée et toutes les opérations de la guerre; c'est ces ministres qui ne lui ont pas présenté Koutousoff comme le seul (comme en effet il l'est) digne du commandement et de la direction de tout ce qui a rapport à cette guerre.

---

125.

Получено 3 Декабря.

Londres, le 1 (13) VIII-bre 1812.

Tandis que nous étions partagés entre les sensations opposées de douleur et de consolation sur la bataille de Borodino, car si on pense à l'horrible carnage qui distinguera toujours cet endroit de tous les autres, on est pénétré d'horreur et d'affliction; après cela venait l'espèce de consolation de ce que le monstre n'a pas eu le dessus et qu'il a été obligé de se retirer en arrière du champ de bataille, et cette nouvelle présageait des retraites continuelles de sa part et un avancement de notre armée, qui devait recevoir des renforts de tous côtés: quand tout d'un coup le 19-me et le 20-me bulletins de ce monstre nous

apprennent que le 2 (14) de VII-bre il est entré à Moscou. On a des lettres particulières à Paris du 6 (18) de Moscou. Le monstre que l'enfer a vomi sur l'Europe, prétend que la ville a été brûlée par ordre du gouverneur, qui fit brûler 30 mille blessés et malades aux hôpitaux. Mais il n'y a pas âme au monde, qui le puisse croire; le scélérat jette sur les autres ses propres atrocités, et ses calomnies sont inutiles: il est trop connu pour être cru. Le singulier est que nous ne savons rien où est l'armée. Je comprends qu'elle était inférieure en nombre; mais je ne comprends pas pourquoi dans le centre du pays nos forces sont moindres que celles du monstre, qui est venu de si loin. Je sais que ce n'est pas la faute du pr. Koutousoff, ni du c-te Rostoptchine, dont les talents, le courage, le patriotisme, le jugement et l'activité me sont bien connus: l'un a trouvé l'armée moindre qu'elle n'aurait dû être, et l'autre lui a envoyé tout ce qu'il a pu. Le Corse est furieux contre ce dernier pour avoir fait emporter tout ce qui était précieux.

C'est un malheur sans doute; mais la Russie n'est pas ruinée pour cela: elle ne le sera que par la paix qu'elle ferait dans ce moment avec le Corse. J'attends avec impatience de vos nouvelles. Comment va votre blessure; quel chirurgien vous a traité à Moscou; où est-ce que vous êtes allé quand les Français s'approchaient? Je suppose que vous êtes allé à Andreewskoié et que vous y avez mené les pauvres officiers que vous aviez amenés avec vous à Moscou. J'espère que vous avez amené aussi avec vous, en quittant la ville, un chirurgien. Je désire aussi de savoir dans quel état est le pr. Bagration, car on m'a dit que sa jambe était fracturée et la balle n'était pas



extraite encore. Si les Français sont entrés à Moscou le 2 (14) VII-bre, la veille on devait déjà s'attendre à cela dans la ville et expédier la nouvelle à Pétersbourg, et il paraît que le 6 (18) on ne le savait pas là, ou on a tellement caché la chose que personne ne le savait; car on a ici des lettres de cette date, qui ne disent rien de cela.

## 126.

Получено 3 Декабря.

Londres, le 4 (16) VIII-bre 1812.

Votre lettre du 29 Août № 29, que j'ai reçue hier au soir, m'a apporté une consolation extrême. Elle était écrite 3 jours après la blessure; cette blessure va bien, la suppuration s'est établie et peu de fièvre. Rien n'est plus heureux et plus consolant que tous ces détails, pour lesquels je vous suis très-reconnaissant, mon bon ami; car c'était la vraie et seule manière de me tranquilliser sur votre état. Une autre chose encore qui m'a fait un grand plaisir, quoique je m'y attendais et que je l'avais écrit à votre soeur, comme une chose que vous feriez sans doute, c'est la résolution que vous avez prise d'aller à Andreevskoïé avec vos amis blessés. Ne pouvant pas agir et servir à cause de votre blessure, votre séjour à Moscou ne pouvait que vous exposer à être témoin et à éprouver des horreurs, à exposer votre vie inutilement pour l'état, au service duquel vous devez l'employer d'une manière plus efficace et plus honorable. Je ne puis assez vous exprimer, mon cher Michel, le plaisir inexprimable que vous me donnez par votre manière d'agir si constamment noble, sensible et honnête. Rien n'est plus res-

pectable que d'avoir soin de ses camarades et amis, de s'intéresser à eux avec chaleur et de les aider en tout ce qui dépend de vous. Ceux des officiers blessés de votre division et de votre régiment, que vous avez pris avec vous à Moscou et qui vous accompagneront à Andreewskoié, seront certainement mieux et plus confortablement soignés que dans les hôpitaux militaires. Dieu sait même ce qui est arrivé aux malheureux blessés qui sont dans ces hôpitaux; car les bulletins du monstre que la Corse a vomi sur le continent pour le malheur du monde, prétendent que 30 mille blessés et malades ont été brûlés dans l'incendie de Moscou, calomniant le c-te Rostoptchine d'avoir ordonné cette atrocité; mais qui peut douter que ce soit un autre que le scélérat Corse lui-même qui a fait cet acte horrible, lui, qui a fait mourir de sang froid à Gaza les prisonniers turcs qu'il avait dans son camp, lui qui a fait empoisonner ses propres blessés et malades, pour n'avoir pas l'embarras de les transporter et soigner! S'il est vrai qu'il y a eu des hôpitaux avec des malades brûlés à Moscou, c'est l'infâme Bonaparte qui, par vengeance d'avoir été battu à Borodino et de rage de n'avoir pas trouvé à piller autant qu'il l'avait espéré à Moscou, a fait cette atrocité.

Je suis bien aise que votre ami le comte de S.-t.-Priest est avec vous; je ne le connais pas, mais je n'ai entendu qu'une voix sur son compte, qu'il est rempli d'esprit, de talents, d'amabilité et, ce qui est mieux encore, que c'est un homme d'honneur et d'élévation d'âme. J'ai connu le comte son père; c'était le meilleur ou plutôt le seul bon ministre que le malheureux Louis XVI a eu vers la fin de son règne; mais il n'était pas soutenu par la reine comme l'était Breteuil.

J'espère, mon bon ami, que vous faites un journal raisonné de toute cette campagne. Vous êtes trop loin de Moscou pour craindre la visite des partis français et pas assez loin pour ne pas savoir beaucoup de détails sur ce qui s'est passé quand les Français y sont entrés. Faites-moi part de ce que vous avez appris.

---

127.

Получено 26 Нолбры.

Londres, le 6 VIII-bre 1812.

Le 18-me bulletin français a paru sur l'affaire de Mojaïsk, qui a eu lieu le 7 du mois de VII-bre n. st., et quoique je suis prévenu contre la véracité de ces publications du Corse, on ne laisse pas que d'être effrayé; car réduisant au dixième les vanteries françaises, il restera assez pour être très-inquiet. Ce bulletin faisait tuer 30 ou 40 mille Russes, qui, suivant le même, avaient perdu en tués, blessés et pris prisonniers 40 généraux. Réduisant donc, comme je dis, au dixième, j'aurais été très-inquiet s'il ne se trouvait pas un correctif qui suivait le bulletin et dont la publication a étonné tout le monde. C'est un rapport fait au Corse par un général polonais, qui avait par son ordre examiné et interrogé nos prisonniers.

Il est inconcevable comment il a permis que ce ridicule résultat de cet interrogatoire, qui renverse et contredit ses relations, fût publié: car ce ne sont que de simples soldats et un bas-officier qui déposent chacun séparément à quel régiment, à quelle division et à quel corps il appartient; ils sont plusieurs et tous trouvés blessés sur le camp du combat, excepté

un qui, ayant été envoyé pour demander de nouvelles munitions (parce qu'elles étaient épuisées) s'est égaré dans un bois et fut pris après le combat. Or, ces gens, en nommant tous les corps qui ont été dans l'affaire, m'ont fait voir que votre division n'y était pas, comme aussi plusieurs autres, qui n'y sont pas nommées. Par ces mêmes dépositions il est clair qu'il n'y a eu aucun général de tué de notre côté, mais 2 ou 3 du blessés et un qui a eu une contusion. Parmi les blessés on croit qu'est le prince Bagration. J'espère que cela n'est pas vrai, et si cela est, que sa blessure est légère.

Il paraît très-clair aussi par ces dépositions que le Corse n'a pas eu parmi nos prisonniers non-seulement aucun général, mais pas même un enseigne; aussi est-il réduit à faire interroger un bas-officier et de simples soldats.

## 128.

Получено 3 Декабря.

Londres, le 18 VIII-bre n. st. 1812.

Je ne cesse de rendre grâce à Dieu de m'avoir donné des enfants comme ceux que j'ai et qui chacun dans leur genre me donnent des consolations qu'aucun père n'a jamais eu de pareilles, ni si continuelles. Votre soeur est en extase d'une joie inexprimable sur ce que vous faites et sur votre bonheur de ce que vous avez été conservé au milieu de ce massacre horrible de la bataille de Borodino.

Vous ne sauriez croire combien tous nos amis ont pris part à ce qui vous regarde. Ils étaient dans des inquiétudes bien amicales, quand ils ont appris que vous étiez blessé. Ils n'ont pas osé s'adresser à moi

directement, mais au prince Casteleicala, à m-elle Jardine, à Smirnoff et à m-r Bonard, et quand ils ont appris que j'ai reçu de vos nouvelles directement et que votre blessure était légère, ils m'ont écrit pour se réjouir avec moi de ce bonheur. C'est ainsi que se sont conduits les Haddington, les Binings, lady Malmesbury, lord et lady Grenville, les Rots, Farquhar, la douairière lady Pembroke, m-elle Gomm, les Temple, les Tate, Rogerson. La reine et la princesse Marie m'ont fait faire les messages les plus obligeants sur votre compte, et la princesse Marie a écrit à Catinka la lettre la plus amicale à ce sujet. Je ne dois pas oublier le comte Front, le chevalier d'Aiglio, Peltzer, le baron et le greffier Fagel. Quant à la famille Casteleicala, ils se sont intéressés comme si vous étiez leur fils, et le prince, étant venu chez moi et apprenant que j'avais reçu votre lettre de Mojaïsk, en la voyant, a pleuré de joie.

Il faut que je vous parle à présent d'une autre source de bonheur que vous me procurez et qui fait les délices de mon âme. C'est votre bon coeur, votre charité, votre humanité et les soins que vous avez de soulager les autres.—Comme vous avez perdu les revenus de la terre que vous avez laissés votre tante et que les 40 mille roubles que je venais de vous assigner ne peuvent pas vous suffire, je vous autorise à prendre de mes управитель et прикащикъ à votre discrétion tout ce qui vous est nécessaire par dessus votre assignation annuelle. Je suis sûr que vous n'en ferez d'autre usage que pour aider ceux qui n'ont pas l'avantage de pouvoir se soutenir par eux-mêmes et qui méritent d'être aidés, et c'est un devoir de tout homme qui pense comme vous et moi de le faire.

J'ai appris que vous avez un très-bon chirurgien et Longuinoff me le confirme. Il s'appelle *Ивановъ*. C'est fort heureux pour vous et pour vos camarades.

Je prie Dieu que vous ne soyez pas de nouveau dans la situation où vous êtes; mais par pure précaution ou au moins pour l'usage des autres, je vous envoie de la charpie, qu'on fait mieux ici que chez nous. Vous ne manquez pas de quinquina, car je vous en ai envoyé; il sera bon d'en prendre pour regagner vos forces après le sang que vous avez perdu par votre blessure; c'est non-seulement un fortifiant, mais c'est aussi le plus puissant préservatif contre les fièvres putrides, demi-putrides et lentes, qui moissonnent autant les armées que les balles et les boulets. La conduite du prince Koutousoff, depuis qu'il a pris le commandement de l'armée, est admirable; mais je le plains d'être réduit à agir toujours avec des forces inférieures à celles de l'ennemi, quoique celui-ci est venu de 2000 verstes et que nous sommes dans le centre de notre propre pays. Il a sauvé l'état en évitant une seconde bataille après le grand renfort que Victor amena au Corse. La position qu'il a prise à 32 verstes de Moscou, sur le chemin de Toula, tient le Corse en bride et couvre la grande manufacture d'armes qui est dans cette ville, vers laquelle l'ennemi aurait poussé un corps de son armée pour ruiner cet établissement si nécessaire. Il est honteux pour notre administration qu'au lieu d'un établissement comme celui-là il n'y en a pas 5 ou 6, d'autant plus que le fer à Toula est si mauvais qu'il ne peut être employé aux canons des fusils et qu'on est obligé de le faire venir de Sibérie. Pourquoi ne pas établir en Sibérie même, à Casan, à *Нижній-Новгородъ*, à Yaroslaw, à Twer, sur la Volga

et à Kolomna sur l'Oka, et à Novgorod sur le Volkhoff: c'est par ces villes que le fer de Sibérie va à Pétersbourg et à Moscou. La machinerie pour perforer les canons des fusils est très-simple; elle est connue chez nous comme partout ailleurs; notre fer de Sibérie est le meilleur fer du monde; il est à meilleur marché que dans les autres pays; la main d'oeuvre est aussi chez nous moins coûteuse, et notre gouvernement est réduit à la honteuse nécessité de mendier des fusils à l'Angleterre. On établit à grand frais des universités qu'on remplit par des professeurs allemands, qui empoisonnent le pays par la philosophie de Kant et la dangereuse métaphysique des Martinistes, et on ne songe pas à faire provision d'armes nécessaires pour éviter le joug étranger. Tout cela fait saigner le coeur. Malgré le courage exalté, le patriotisme inouï de notre brave et bonne nation, malgré la population de près de 25 millions d'âmes (car je ne compte pour Russe que les vrais Russes de la même origine, de la même langue et de la même religion, et non les sujets des races allemande, finnoise et polonaise), si la Russie est sauvée, ce sera un miracle du Tout-Puissant, qui jusqu'à présent n'a jamais abandonné notre chère patrie; aussi elle a eu toujours confiance dans sa sainte protection. **Великъ Богъ Русской**—est le dicton aussi ancien que constant des Russes.

Ce qui m'inquiète pour notre armée, c'est le manque de généraux, dont la plupart sont blessés. Quoique vous me dites que la blessure de votre ami le comte de St.-Priest est légère; mais comme elle est à la poitrine, je sais qu'il n'y a ni blessure ni contusion légère à cette partie vitale du corps humain. Je suis d'autant plus à regretter qu'il soit blessé de cette ma-

nière, que je n'entends qu'une voix sur son compte, que c'est un très-excellent militaire et très-habile pour être à la tête de l'état-major. C'est bien autre chose que ce petit Wolkonsky, qui n'a ni talent, ni connaissances, et qui était chef de l'état-major chez Barklay-de-Tolly. Quant à ce dernier, je le plains; outre que je ne puis croire qu'il ait eu de lui-même l'ambition de commander l'armée: car on peut être excellent ministre de la guerre comme il l'était, être brave général, capable de commander un corps de troupes en détachement comme il l'était, et être incapable de commander une armée. Par l'inconcevable idée de l'Empereur d'avoir trois armées contre Bonaparte, anéantissant par là un point central et unique de commandement et ayant, par les conseils d'un charlatan prussien, qu'il regardait comme un oracle de tactique, divisé Bagration si loin de la première armée, que ce n'est qu'à force d'habileté et d'efforts étonnants, qui ont dû ruiner l'armée à force de fatigue, que Bagration a pu joindre Tolly, l'Empereur, en faisant tout ceci par des impulsions étrangères, a mis en grand danger l'état et a perdu un excellent ministre de la guerre, le meilleur qu'il a jamais eu. Il n'aurait jamais dû lui donner le commandement de l'armée et n'aurait jamais dû lui permettre de quitter le ministère de la guerre. Je suis persuadé qu'il n'a pas tenu à Barklay-de-Tolly, qu'on ait établi plusieurs fabriques d'armes en Russie; mais on aime mieux à dépenser des sommes triples pour des ameublements des palais, qui sont après consumés par le feu, que de songer à des dépenses qui n'ont pas d'éclat, mais qui sont bien utiles. En attendant qu'on puisse faire ces établissements, il se trouve une ressource qui se présente d'elle-



même: la terre de Павловское sur l'Ока, près de Нижний Новгородъ, et qui appartient au comte Schéremétieff; là tous sont armuriers et serruriers; ils fournissent des armes à toute la Russie et même aux peuples asiatiques. Le gouvernement peut faire des contrats avec eux, en leur fournissant du fer de Sibérie, où le gouvernement a des mines considérables; que les contrats soient faits généreusement de la part du gouvernement, qui doit les payer plus haut que ce qu'ils recevaient des particuliers, pour lesquels ils travaillaient plus vite et avec moins de soin. La seule condition sur laquelle il faut seulement insister est que le gouvernement doit avoir un commissaire, qui n'ait rien autre chose à faire qu'à observer que le fer employé à ses fusils soit de Sibérie et non de Павловское, où il y en a de très-mauvais et qui coûte moins. Ici le gouvernement fait construire en tems de guerre beaucoup plus de vaisseaux dans les chantiers particuliers que dans les siens; il fait des contrats très-généreux avec les constructeurs particuliers, mais tient des commissaires à lui dans tous les chantiers particuliers où on construit pour lui des vaisseaux de guerre et des frégates; ces commissaires n'ont rien autre chose à faire qu'à empêcher qu'on emploie de mauvais bois.

Quand vous recevrez celle-ci vous serez déjà sans doute à l'armée; c'est pourquoi je vous prie de me marquer la distribution des généraux par armée, par corps et par division, et quel est le commandement que vous avez, parce qu'il n'est plus question de votre belle division de grenadiers, qui a conservé à peine le dixième de son complet. Je viens de lire dans le Times le rapport du prince Koutousoff du

4 (16) VII-bre sur l'occupation de Moscou par le Corse et les réflexions qu'il fait dans ce rapport, en disant que la prise de Moscou n'est pas la prise de toute la Russie, que cette dernière ne dépend d'une ville que l'ennemi ne pourra pas garder; ce rapport, en un mot, lui fait un honneur infini: car il fait voir qu'il est aussi habile homme d'état, qu'il est habile commandant d'armée. Et c'est cet homme qu'on a employé à exercer des recrues et des milices (après qu'il a commandé des armées avec gloire et gagné des batailles), tandis qu'on faisait l'épreuve de donner le commandement à un homme qui n'a jamais eu de commandement suprême. On n'aime que trop les nouveautés et les expériences; les expériences ne sont bonnes que dans la physique expérimentale, mais elles ne valent rien en politique, en finances, en législation, en administration et en militaire. L'Empereur est fort enclin aux innovations, mais il est encore plus poussé par ses incapables ministres, dont il n'y en a pas un qui soit homme d'état et tous ont la rage de s'illustrer par des nouveaux projets, par des nouveaux règlements. Aussi on a tant travaillé la pauvre Russie dans tous les sens, qu'il est étonnant de voir qu'après toutes ces fatales expériences avec lesquelles on l'a tant torturée, elle puisse encore être telle qu'elle est.

Toute l'Europe est étonnée que Roumantzoff reste en place. Quand il a été à Paris et que le Corse était en Espagne, une lettre de Champagny, adressée au Corse, a été interceptée et imprimée à Cadix et puis à Londres. Champagny, en parlant de Roumantzoff, dit à son maître: „Il n'y a pas de Français qui soit plus sincèrement attaché à v. m. i. que le comte Roumantzoff". Et cet homme si dévoué à ce gueux

de Corse qui veut exterminer la Russie, a toute la confiance de l'Empereur de Russie! Il n'a pas tenu à ce Roumantzoff que la Russie ne soit abîmée, car il a constamment empêché notre paix de Turquie et, s'il avait pu réussir, plus de 60 mille hommes qui, grâce à lui, viennent plus tard au secours de la Russie, ne seraient pas venus du tout et combattraient sans aucun objet sur le Danube. Pour complaire à Bonaparte, il a fait déclarer la guerre à l'Angleterre et a ruiné notre commerce. Il a retardé la paix avec ce pays plus de trois mois, et après qu'elle est faite, après que ce pays a envoyé ses chaloupes canonnières et ses frégates pour assister Riga, après que l'Angleterre a envoyé 60 mille fusils à la Russie, qui lui en demande encore, on ne publie pas la paix à Pétersbourg et on ne lève pas le séquestre injuste qu'on a mis sur les effets anglais. Il est plus que singulier que l'Empereur garde un tel ministre.

## 129.

Wilton, 14 VIII-bre 1812.

Получено 3 Декабря.

J'ai vu dans les papiers le rapport du pr. Koutousoff sur la prise de Moscou; ce rapport lui fait beaucoup d'honneur. Il fait voir que celui qui l'a fait est aussi excellent homme d'état qu'excellent général; on voit qu'il sent l'honneur et la dignité de son pays, car il répète deux fois que la prise de Moscou n'est pas la prise de l'empire. Voilà un vrai homme d'état et un digne conseiller dans le Conseil d'un grand empire. Il ne dégradera pas son Souverain et sa patrie par des conseils bas de négociation avec l'infâme Corse; car

tout Russe qui aurait la lâcheté de parler de paix, doit être regardé comme un infâme gueux qui mérite d'être pendu, ou bien comme un stupide qui doit être proclamé comme tel et enfermé dans un hôpital d'imbéciles.

Après ce rapport j'ai vu la proclamation de l'Empereur sur la prise de Moscou. Il y a 7 à 8 ans que je n'ai pas vu une si bonne pièce faite au nom du Souverain. Je ne connais personne dans le Conseil, depuis que le comte Zawadowsky est mort, capable de faire une pièce pareille; il faut que ce soit celui qui a succédé à Spéransky \*), qui l'ait fait. Pour ce qui est des pièces que faisait ce dernier, elles étaient dans le style pédant, avec une abondance plus que superflue d'ornements de rhétorique scolastique et ridicule. Ce qu'il y a de mieux dans cette proclamation, est que l'Empereur paraît partager les sentiments de sa brave et généreuse nation. Quand un Empereur de Russie seconde le sentiment national dans une cause nationale, comme le cas est à présent (car le Corse ne fait pas la guerre à l'Empereur, mais à la nation russe, vraie et proprement russe), cet Empereur est le plus puissant Souverain de l'univers. Toute la puissance du Corse n'est rien vis-à-vis de celle d'Alexandre; car celui-ci est servi con amore par 26 ou 28 millions d'habitants vrais Russes, tandis que l'autre est servi par force par des millions qui le détestent et qui tomberont sur lui s'il a quelque grand revers.

---

\*) Графъ Семенъ Романовичъ не ошибся: этотъ манифестъ писанъ преемникомъ Сперанскаго, А. С. Шишковымъ.

Получено 7 Января 1813.

Wilton-house, 17 (29) VIII-bre 1812.

Quoique je n'aie pas eu la satisfaction d'avoir de vos nouvelles directes depuis celles que j'ai eues de vous de Moscou, j'en ai pourtant d'aussi sûres et consolantes comme si elles me venaient directement de vous-même; et c'est grâce à notre ami Longuinoff que j'ai cette satisfaction. Il a vu le courrier qui a été expédié de la campagne où était le prince Bagration, chez lequel se trouvait le comte S-t-Priest, qui était venu d'Andréewskoé pour voir son commandant malade et qui avait assuré le courrier que vous étiez très-bien de santé et votre blessure proche de sa guérison finale. En me donnant cette consolante nouvelle, il m'explique pourquoi il est si difficile d'avoir des lettres des environs et de l'au-delà de Moscou; car il fallait donner des ordres pour établir de nouvelles communications et mettre des chevaux sur des chemins où la poste et les courriers n'ont jamais passé. Il n'y a pas de doute qu'après que le Corse reçut de grands renforts, après la bataille de Borodino, quoiqu'il était déjà grandement supérieur en nombre de troupes, tandis que le prince Koutousoff ne recevait pas celui que devait lui amener Lobanoff, il aurait été d'une imprudence injustifiable de risquer son armée et tout l'empire en donnant bataille pour sauver Moscou, qu'il n'aurait pas sauvée pourtant. La position qu'il a prise à Podolsk, si proche de Moscou, garantit Toula et tient l'ennemi en respect; en attendant notre armée se renforce et elle commence à couper par ses détachements la communication de l'ennemi avec Smolensk et par là avec la Pologne, d'où

il peut seulement avoir des secours et des munitions. Je crois que ce gueux de Corse aurait bien voulu être plutôt à Paris qu'à Moscou, d'où il lui sera très-difficile de sortir sans essayer beaucoup de désastres et de honte. Le rapport du prince Koutousoff à l'Empereur fait voir qu'il est aussi homme d'état qu'il est habile capitaine; car il lui répète deux fois que la perte de Moscou n'est la perte de l'empire. Cela est très-vrai. Les ministres pusillanimes, qui malheureusement gardent encore leurs places, ne sont pas de l'avis du prince maréchal. Ils auraient préféré une paix abjecte, qui mettrait la Russie dans l'avilissement infâme où se trouve l'Autriche, que de soutenir une guerre pesante, mais glorieuse et qui conservera l'empire Russe, ou plutôt lui regagnera l'indépendance qu'elle avait perdue depuis 5 ans vis-à-vis d'un infâme gueux que la Corse a vomi sur le malheureux continent, sur lequel tous les souverains ont eu le malheur de n'avoir que des ministres infâmes ou stupides.

Longuinoff m'annonce une nouvelle qui m'accable de douleur: c'est la mort du prince Bagration. Perte irréparable et que tout bon Russe doit pleurer amèrement! Son courage brillant, son activité infatigable, son expérience, son coup d'oeil militaire qu'il avait naturellement et qu'il avait perfectionné en servant sous le grand Souvoroff, dont il était le général le plus employé et le plus chéri! Il était digne d'être le second du prince-maréchal, et quand on considère l'âge de celui-ci et l'âge du défunt pr. Bagration avec sa santé robuste, l'espoir de la Russie se tournait vers lui, si on avait le malheur de perdre l'autre. Cet événement est un vrai malheur pour la Russie et pour vous en particulier, car je sais qu'il avait beaucoup d'amitié pour

vous, et cette amitié, outre qu'elle vous était avantageuse, vous honorait beaucoup. Je ne puis penser à cette perte sans pleurer. Quelle fatalité! Voilà, dans moins de 8 ans, trois de nos excellents généraux et tous les trois Russes, que le sort nous enlève: Циціановъ, Камenskoy и Барпationъ.

Comme je crois que vous êtes déjà retourné à l'armée, mes inquiétudes vont recommencer de nouveau, et je vais retourner à Londres dans trois jours, parce que je suis là plus à portée d'avoir des nouvelles de nos armées. Marquez-moi, je vous prie, quel commandement vous avez à présent, dans quel corps et sous quel général vous servez.

Donnez-moi, je vous prie, quelques nouvelles sur nos affaires à Moscou. Pour nos maisons, je les crois brûlées, celle de la Sloboda et celle que vous aviez sur la Nikitskaia. J'espère qu'on a eu le tems de sauver les papiers, c'est à dire les *крѣпости* et autres documents qui regardent nos terres. Je ne vous prie point de m'écrire, car vous le faites de vous-même avec une attention si amicale et si touchante, comme vous l'avez prouvé en m'écrivant deux fois le jour même que vous avez été blessé.

P. S. Félicitez, je vous prie, le prince-maréchal sur son titre, sur son grade, sur sa victoire à Borodino et surtout de n'avoir pas désespéré du salut de l'empire. Je ne lui écris pas directement pour ne pas l'incommoder; il n'a pas de tems à perdre en lisant des lettres particulières et encore moins à y répondre.

## 131.

Получено 9 Декабра.

Londres, le 19 VIII-bre 1812 n. st.

Je ne puis vous exprimer, mon très-cher Michel, combien je vous suis redevable pour l'attention vraiment filiale et tendre que vous avez eue de m'écrire deux lettres par différentes voyes le même jour que vous avez été blessé, et cela pour me rassurer que la blessure n'est pas dangereuse, que la balle a été tirée de la cuisse et que l'os n'est pas endommagé. Le duplicata de cette lettre m'est parvenu par un courrier de lord Cathcart avant-hier matin dans l'instant même que j'apprenais que vous étiez blessé dans cette horrible boucherie de Borodino, où j'avais cru que votre division ne s'était pas trouvée. J'étais dans une inquiétude extrême, quand votre lettre et celles de Longuinoff, notre vrai ami, qui par cette même occasion m'avait écrit 3 lettres, m'ont complètement rassuré. Combien ne devons nous pas remercier la bonté du Tout-Puissant, qui vous a protégé au milieu de ce carnage! Longuinoff, qui me donne les détails de cette boucherie, me fait frémir: quelle perte d'hommes, d'hommes si braves et qui combattent pour la bonne cause! Vous avez très-bien fait d'être allé à Moscou, où vous serez mieux traité et plutôt guéri. Longuinoff vient de m'envoyer votre autre lettre, qui était écrite avant celle que j'ai recue avant-hier et que j'avais tout de suite envoyée à Catinka; elle vient de me la renvoyer avec ce billet pour vous; elle m'a écrit comme une personne hors d'elle-même de joie de savoir que votre blessure est légère, ou au moins pas dangereuse pour la suite. Vos deux lettres, celles de



Николай Михайлычъ, celles de Nicolay, qui a beaucoup de correspondants à Pétersbourg qui l'informent de ce qui se fait à notre armée, et la lettre de Марья Алексѣевна, votre tante, toutes me rassurent sur votre compte.

J'apprends avec plaisir que vous avez pris plusieurs officiers blessés avec vous à Moscou, cela est digne de vous: ils seront mieux soignés dans notre maison que partout ailleurs. C'est une charité envers eux comme hommes et c'est un devoir comme camarades; mais il y a si peu de gens qui connaissent et sentent cette charité et ce devoir. Qu'il est bien heureux pour moi de voir qu'en toute occasion depuis que vous êtes sorti de l'enfance, vous avez déployé le caractère le plus charitable et l'âme la plus élevée qu'on peut avoir. Je suis fier d'avoir un fils et une fille comme ceux que la Providence m'a donnés. Chacun d'eux est précisément tel que je le désire.

On fait courir le bruit, d'après un prétendu bulletin du Corse, qu'il est entré à Moscou le 14 ou le 17 VII-bre n. st. Comme dans ces nouvelles, outre la discordance des dates, il n'est rien dit de notre armée, qui certainement ne serait pas restée spectatrice inactive des marches des Français vers la capitale; ainsi je ne crois guère à ce bruit. Mais en supposant même que le Corse soit entré à Moscou, il ne trouvera que les murs des maisons, car les Russes ne sont pas des Viennois et des Berlinoïis, qui restent, vont faire des harangues de félicitation au Corse, lui payent des contributions et entretiennent à leurs frais les généraux. Quand cela serait vrai qu'il soit en possession de Moscou, je suis sûr que dès que vous avez su l'approche de l'armée ennemie, vous êtes allé avec votre petit hôpi-

tal à Андреевское. Ce n'est pas dans Moscou vide de tous ses habitants que réside la force de tout l'empire. Si le Souverain sent sa dignité, s'il seconde l'esprit magnanime de la nation dont il a le bonheur d'être le chef, s'il a autant d'horreur qu'elle pour toute dépendance d'une puissance étrangère, il ne pensera pas à aucune paix et ne s'occupera qu'à expulser l'ennemi des limites de l'empire les armes à la main, et non par des traités signés par Roumantzoff et ses pareils.

Je regarde le Corse à Moscou comme un rat pris dans une souricière. Donnez-moi, mon bon ami, le plus de détails que vous pourrez sur ce qui s'est fait depuis la réunion des deux armées. J'espère que vous faites un journal de la campagne depuis Loutsk.

## 132.

Получ. 15 Генв. 1813.

Londres, le 1 (13) IX-bre 1812.

J'ai eu la satisfaction de recevoir avant-hier votre lettre № 31 du 11 VII-bre datée d'Андреевское. Je vois, mon cher Michel, que quand vous m'écriviez de Mojaïsk et de Moscou que votre blessure n'est rien et que vous seriez guéri dans 15 jours, c'était pour nous tranquilliser, votre soeur et moi, puisqu'après 16 jours à peine commencez vous à vous servir de béquilles. D'après votre première lettre je croyais que c'était une balle à demi-morte qui était à peine entrée dans les chairs; mais il est visible pour moi à présent qu'elle est entrée très-profondément et qu'en la tirant, la blessure a dû être élargie, ce qui retardera la guérison. Je vous avoue, mon bon ami, que je ne suis pas fâché de cet événement, car cela me donne plus de

tranquillité pour vous, car dès que je vous saurai de nouveau à l'armée, je serai de nouveau dans des tranches pour vous. A peine ai-je lu votre lettre envoyée à Wilton, quand je reçus la nouvelle qu'une estafette, arrivée de lord Cathcart, a apporté la confirmation de la victoire que Miloradowitz et le comte Osterman ont remportée sur Murat, lequel a perdu 38 canons; que le brave et très-actif Wittgenstein a pris d'assaut Polozk et que le Corse a abandonné Moscou et le général Winzingerode y est entré, et, ce qu'il y a de singulier, c'est que ce même général a eu l'extravagance de sortir le lendemain de la ville pour observer les partis ennemis qui rôdaient encore autour de la ville, et il paraît qu'il sortit très-peu accompagné, car il fut pris. C'est une chose impardonnable à un commandant d'un corps d'aller lui-même à la découverte des partis ennemis; on a pour cela des partisans, des officiers de troupes légères. J'apprends que Wittgenstein a été avancé; cela me fait beaucoup de plaisir, car il l'a bien mérité depuis longtemps.

Faites-moi, je vous prie, l'amitié de me donner des détails sur la bataille de Borodino et sur l'autre affaire qui était le 24 Août (5 Septembre), car nos ridicules bulletins n'en ont pas parlé. On dirait qu'on a honte de la brave conduite de nos troupes, car on cache aux contemporains et à la postérité ce que notre brave armée fait pour sauver la patrie. C'est le seul pays au monde, où on ne tient pas un journal exact des opérations militaires. On doit sans doute publier dans les gazettes, comme on le fait à présent; mais outre qu'il ne faut pas faire ces publications si courtes, qu'il est visible qu'on les abrège exprès, il faudrait outre cela tenir un journal à part imprimé avec tous les

détails les plus circonstanciés, et j'espère qu'il se trouvera quelque bon Russe qui entreprendra pour l'honneur national de faire ce journal. J'attends de vous, mon bon ami, des détails sur tous les dégâts que les Français ont faits dans nos terres et nos maisons.

## 133.

Получено 21 Января.

Londres, le 6 IX-bre 1812.

Comme après la malheureuse perte du prince Bagration, que je ne cesserai jamais de regretter et de regarder comme une calamité, je suppose qu'il y aura une autre distribution de nos généraux dans les différents commandements, je vous prie de m'en envoyer la liste détaillée. Je vous avoue que je n'ai pas une grande idée des talents de Tormassoff, et que malgré les principes d'honneur, le courage et l'activité de notre ami Павелъ Васильевичъ, je doute qu'il puisse devenir tout d'un coup général d'armée habile, ayant passé toute sa vie dans le service de la marine.

Faites-moi l'amitié de me donner, quand vous en aurez le tems, les détails des opérations de nos armées, car il n'y a rien de si pitoyable au monde que les misérables bulletins qu'on publie à Pétersbourg. Ils sont par lambeaux, sans suite, ni ordre, d'un lacanisme aussi ridicule qu'obscur. On dirait qu'on ne se soucie pas, qu'on ne comprend pas l'importance d'en faire un journal à part, suivi et très-étendu sur les opérations d'une guerre qui doit décider du sort de l'empire et qui prend une tournure si glorieuse à nos généraux et à nos troupes. C'est un manque absolu de jugement et qui fait voir de quels misérables ministres, pour le malheur du pays, le Souverain est entouré.

Vous ne pourrez pas assez vous représenter l'enthousiasme qu'on a ici pour les Russes; généraux, officiers, soldats, nobles, bourgeois et peuple, tous sont estimés, admirés et loués; le nom russe est prononcé avec respect, et tout le monde convient que c'est la nation qui a surpassé toutes les autres en fait d'amour pour la patrie, qui a déployé le plus de magnanimité et de générosité. Cette admiration est bien juste, car vraiment nos chers compatriotes ont surpassé tous les autres peuples en fait de patriotisme. Les noms de Koutousoff et de Rostoptchine sont révéérés ici et méritent bien de l'être. Je suis tout fier de la gloire de mes compatriotes; mes amis, en me rencontrant, me disent toujours qu'ils m'envient l'honneur d'être Russe.

Nous venons de perdre le comte Front, qui est mort il y a quatre jours. Il y a 13 ans que je m'étais intimement lié avec lui, et après le prince Castellicala il n'y a aucun étranger pour qui j'avais plus d'amitié.

---

134.

Получено 7 Генв. 1813.

Londres, le 20 IX-bre 1812.

Longuinoff, notre ami, pour me tranquilliser de ce que je n'avais de vos nouvelles par le défaut de communication de poste entre Wladimir et la résidence, m'a envoyé votre lettre du 20 VII-bre, que vous avez écrite au chevalier Wilson à l'armée et que celui-ci lui communiqua; je vois par elle que votre blessure va de mieux en mieux.

Quelle nation! Comme elle a été peu connue non-seulement des étrangers, mais même de son propre gou-

vernement, qui croit que nous avons besoin des Allemands et que sans des Finnois, des Estoniens, des Livoniens, des Courlandais, des Prussiens et Wurtembergeois, qui remplissent la cour et tous les départements, la Russie serait perdue. Le prince Koutousoff et le comte Rastoptchine jouent les rôles brillants et honorables de Пожарскій, quoiqu'ils ne savent pas plus de latin que leur modèle, en dépit de l'opinion de l'illustre Сперанской, qui a décidé qu'un gentilhomme russe n'est bon à rien s'il ne sait pas le latin, et cela afin de remplacer la noblesse par des поповичи, des fils des дьячокъ et des пономарь, qui ont appris cette langue dans les séminaires. Ce Сперанской et les pauvres ministres qui l'ont soutenu, ont fait l'impossible pour exaspérer cette noblesse vraiment noble et qui en dépit de tout ce qu'on a fait contre elle est restée fidèle au Souverain, pour ne pas voir crouler leur patrie au bord du précipice. On a fait tout au monde pour abattre l'esprit patriotique, pour diviser la nation, pour soulever le peuple contre les nobles, pour faire en un mot tout ce qui était utile à l'infâme Corse et aux ennemis de la patrie. Le nom de Koutousoff restera pour toujours dans la postérité la plus reculée, vénéré et respecté parmi toutes les nations du monde, et ces mêmes sentiments parmi les Russes seront accompagnés par la plus profonde reconnaissance.

Faites bien mes amitiés à notre ami le ch. Wilson.

Tous ceux que je rencontre, tous ceux qui m'écrivent, me disent qu'ils m'envient d'être Russe, que ma nation est la première de l'univers. Et ils ont raison, car cela est vrai.

Получ. 9 Генв. 1813.

Londres, le 12 (24) IX-bre 1812.

En vous écrivant la dernière fois, j'ai oublié de vous faire mes compliments sur votre jour de nom, car c'était le 8 (20), fête de S-t Michel; mais nous avons bu à votre santé à dîner; j'avais ce jour chez moi le prince Castalcicala, Nicolay, Smirnoff, m-r Moberly et le baron. J'ai vu pour un moment un comte de Moutier, colonel à notre service; il est tout de suite parti pour Hartwell, campagne dans Buckinghamshire, où demeure Louis XVIII. A son retour en ville, je cultiverai sa connaissance, car il m'a dit qu'il a été auprès du prince Bagration depuis Loutsk jusqu'à Borodino et qu'il était près de lui quand il fut blessé; qu'il vous a beaucoup connu, qu'il a dîné souvent chez vous et qu'il a passé une journée et a couché une nuit chez vous à Moscou. Il m'a dit aussi qu'il a vu la balle qui a été tirée de votre cuisse et qu'elle était aplatie. Cela prouve que, quoiqu'elle n'a pas fracassé l'os, cet os a dû recevoir un terrible coup, puisqu'elle s'est aplatie contre lui. J'espère que vous conserverez cette balle. Je vous prie de me donner les détails sur cette blessure. Avez-vous ressenti en la recevant une douleur extrême? Vous êtes-vous évanoui? Etes-vous tombé de cheval, ou vous a-t-on aidé à descendre? Comment vous a-t-on transporté du champ de bataille; comment vous a-t-on porté à Mojaïsk; est-ce là ou sur le champ de bataille qu'on vous a tiré la balle; quel est le chirurgien qui vous a pansé, quel chirurgien vous a soigné à Moscou et où avez-vous trouvé celui qui vous a accompagné à Andréewskoié? Voilà

des détails que je vous prie très-instamment de me donner, mon cher Michel. Je vous prie aussi de me dire les noms de tous les officiers blessés que votre humanité a recueillis chez vous pour les soigner et comment ils se trouvent. C'est un trait qui m'a enchanté, et je ne puis y songer sans ressentir une satisfaction extrême. J'espère qu'ils sont tous guéris. Je vous prie aussi de me dire quand et comment avez-vous appris la reprise de Moscou; quand avez-vous quitté Matrenino pour aller à l'armée; si vous avez été par Moscou, dans quel état vous avez trouvé cette pauvre ville; quand et où vous avez joint le quartier-général; comment vous avez été reçu par le prince Koutousoff et quel commandement vous avez eu à la place de votre défunte division? Dites-moi aussi le vrai de la chose sur l'incendie de la capitale de l'empire, car cela ne paraît pas être bien clair. Les bulletins français prétendent que c'est les nôtres qui y ont mis le feu, tandis que notre ami Longuinoff m'a écrit que c'est Bonaparte, le 3-me jour de son entrée, qui a fait brûler Moscou. Je suis bien fâché de la mort du général Bagovout, car il m'a paru un homme très-habile par sa retraite à l'entrée du Corse en Lithuanie: car le Corse avait annoncé qu'il était complètement coupé, ce qui fut répété dans les deux premiers bulletins français, cependant ce général a rejoint l'armée sans être entamé par l'ennemi.

Je vois avec plaisir que dans votre lettre à Wilson vous envisagez la prise de Moscou par l'ennemi en vrai et bon Russe comme vous êtes, et que vous pensez que c'est tout ce qui a pu nous arriver de plus heureux. Qu'importe que nous avons tous souffert par la ruine de nos maisons et de nos propriétés aux



environs de la ville; car c'est cette prise de Moscou qui a consommé la ruine de l'ennemi et a sauvé la patrie. Ce gueux de Corse nous a pris pour des Allemands et que nous serions tous consternés, et qu'après cela il donnerait la loi à la Russie. Mais tout au contraire, cela a produit, au lieu d'un abattement d'esprit, le courage, une élévation d'âme et une énergie redoublée de patriotisme mêlé d'une rage de vengeance pour punir l'ennemi de la patrie, qui a mis la nation russe au-dessus de toutes les autres. Cela nous a fait connaître à nous-mêmes ce que nous sommes, quelle grande nation que nous sommes, et cela a porté la terreur dans l'âme de l'infâme Corse, qui avait présumé d'épouvanter, d'avilir la nation russe. Il a été forcé à parler de paix dans sa lettre à l'Empereur, et n'ayant pas reçu de réponse, il fut obligé d'envoyer Lauriston pour la proposer au prince Koutousoff. La réponse de celui-ci lui fait un honneur infini: elle est digne du commandant en chef des armées russes.

Vous n'avez pas l'idée, mon bon ami, de l'admiration, du profond respect unanime qu'on a ici pour la nation russe et avec quel enthousiasme on en parle. C'est le toste banal de toutes les tables: à la gloire de la brave et généreuse nation Russe; à la santé du prince Koutousoff, aussi habile que brave. Après lui celui qu'on admire le plus est le comte Rastoptchine (il a si bien secondé l'esprit public) d'avoir, dans un espace de tems si court, vidé Moscou de tout ce qui pouvait être utile à l'ennemi, tant pour sa subsistance que pour gratifier sa vanité; car, à moins qu'il n'emporte avec lui quelque vieille image peinte par nos barbouilleurs de *Цардаъ*, ou qu'il ramasse quelque pierre du pavé de la ville, il n'a aucun autre

trophée à porter pour s'indemniser de la perte de sa formidable armée et de sa réputation, acquise non par ses talents, mais par la lâcheté des peuples et des gouvernements contre lesquels il a fait jusqu'à présent la guerre.

---

## 136.

Получ. 6 Февр. 1813.

Londres, le 14 X-bre 1812.

Nous venons d'apprendre les grands succès tant du comte Wittgenstein contre Victor et le corps commandé ci-devant par S-t Cyr, que ceux encore plus grands à **Малой Ярославцеъ** et à **Вязьма** par le prince Koutousoff, dont les grands talents, l'habileté et l'activité militaire ont sauvé la patrie et lui assurent une gloire immortelle. Comme notre nation et notre armée se sont conduites! Dans toutes les histoires de tous les tems et de tous les peuples il n'y a aucun exemple pareil de courage indomptable, de générosité et d'élévation d'âme si unanimes; qu'il est glorieux d'être Russe et que je suis heureux de voir avant ma mort la manière dont nos chers compatriotes se sont illustrés! Quelle reconnaissance que leur doit avoir le continent de l'Europe ou plutôt tout le monde civilisé! C'est eux qui étant attaqués par le tyran de l'Europe qui traînait avec lui toutes les nations du continent, ayant plus que le double des forces que la Russie pouvait lui opposer, nonobstant les mauvais arrangements pris pour la défense du pays, nonobstant les retraits continués pendant deux mois et nonobstant la ruine de Moscou, ont soutenu ces revers et ces malheurs avec une force d'âme et un courage indomptable et ont fini par battre

continuellement ce tyran jusqu'à détruire toute sa puissance formidable; car je ne vois pas comment ce monstre et ce qui reste de son armée pourront échapper à la mort ou à la captivité. Quand le prince Koutousoff, dans son rapport à l'Empereur sur l'entrée de Bonaparte à Moscou, a répété deux fois, que la prise de cette ville n'est pas la prise de l'Empire, il a fait voir toute la force de son âme et la profondeur de son jugement. Il a fait voir qu'il est tout aussi grand homme d'état qu'il est grand capitaine. Quand on considère ce que cet homme a fait et après lui la conduite admirable du comte Rastoptchine, il n'est pas possible de ne pas plaindre l'Empereur, et je mire de ce qu'il garde encore ce gueux de Roumantzoff et 3 ou 4 pareils qui se sont attirés le mépris pour leur incapacité et la haine pour tout le mal qu'ils ont fait. Comment un si bon Souverain peut-il garder auprès de lui des gens en exécution à toute la nation russe, nation qui a fait les sacrifices les plus inouïs pour sauver l'indépendance et l'honneur du pays et du Souverain? J'attends de vous, mon très-cher Michel, les détails de ce qui s'est passé dans nos armées pendant cette fuite du Corse et de ses troupes. Je viens d'envoyer toutes ces bonnes nouvelles à Catinka. Elle en deviendra folle de joie; car je ne connais personne qui ait pris tant de part et avec tant de chaleur qu'elle à tout ce qui est arrivé dans notre patrie. Les retraits continuelles, l'abandon de Smolensk, la perte de Moscou l'avaient tout-à-fait abattue, et elle ne faisait que pleurer; mais quand grâce au prince Koutousoff les affaires ont pris tout une autre tournure, elle est entrée dans un délire de contentement, elle en est folle.

137.

Получено 6 Февр. 1813.

Londres, le 6 (18) X-bre n. st. 1812.

Présentez mes félicitations au prince-maréchal pour toutes les grandes et belles choses qu'il a faites en sauvant sa patrie du plus grand des dangers où elle s'est trouvée; je crois que ce danger était plus fort que celui quand les enfants de Чингисъ-ханъ l'avaient envahie! Mille amitiés au comte Strogonoff et au ch. Wilson. Je vous ai exprimé, mon bon ami, avec quelle satisfaction inexprimable j'ai appris les soins que vous avez eus de vos camarades blessés; cela est tout-à-fait digne de votre caractère angélique, mon très-cher Michel. Que le bon Dieu vous rende le bonheur que vous me procurez par votre conduite et votre caractère. Je suis extrêmement aise que parmi ces blessés dont vous avez eu soin, se trouve le fils de mon ancien ami et camarade de guerre, le comte Goudowitz, actuellement maréchal. Il y a 50 ans que j'étais lié d'amitié avec lui et avec son frère aîné Андрей Васильевичъ. J'étais aussi très-lié avec leurs frères Michel, Basile et Alexandre; ces deux derniers ont été dans mon régiment. C'est une bonne race. Si vous vous rencontrez avec mon ami Павелъ Васильевичъ Чичаровъ, dites-lui que notre ami commun l'amiral Greig est ici depuis une semaine, venu de Palerme et Malte; il partira d'ici dans 6 à 7 jours pour retourner à lui, passant par Pétersbourg. Je l'ai vu tous les jours avec une satisfaction nouvelle; c'est un homme d'un mérite rare et d'une modestie parfaite. Je suis fâché de ne pas profiter davantage de sa société, car après avoir remis d'un jour à l'autre d'aller chez notre chère Catinka, je ne puis plus différer davantage et je

pars après demain pour Wilton, amenant avec moi Polética, que nous aimons tous et qui est fait pour être aimé de quiconque le connaît. Outre le plaisir que j'aurai de revoir Catinka, j'aurai celui de revoir ses chers enfants. Quand me donnerez-vous, mon cher Michel, la même satisfaction? Que je puisse être assez heureux avant ma mort de voir les enfants d'un fils chéri! Ne cherchez que la bonté dans l'âme et le jugement dans la tête de votre femme future. Sans doute la beauté et les agréments extérieurs, accompagnés de bonté et de jugement, c'est la perfection de la nature; mais sans eux ce n'est rien: car la beauté passe, mais le caractère reste, et c'est avec cela qu'il faut vivre tout le reste de ses jours. Ne vous affichez pas comme un épouseur, mais étudiez les mœurs et le jugement de nos jeunes demoiselles, et si vous en trouvez une qui peut faire le bonheur de votre vie domestique, présentez-vous comme épouseur. Je vous donne d'avance mon approbation la plus cordiale; je désire ardemment de vous voir heureux dans votre ménage et je ne saurais jamais assez vous conjurer de songer à ce point capital dans la vie humaine. S'il y a des quartiers d'hiver tranquilles, prenez un semestre, allez à Moscou, à Pétersbourg; vous n'êtes pas un étranger, vous êtes connu, et vous connaissez plus ou moins la plupart de nos jeunes demoiselles; mettez-vous seulement à bien étudier leur caractère, et dès que vous en trouverez une qui a ce qu'il faut pour vous rendre heureux dans votre vie privée, fixez-vous à cet objet et mariez-vous. Quelle consolation pour moi, si à la paix vous venez avec ma belle-fille, couronner par le comble du contentement les derniers jours de mon existence!

Получено 20 Марта 1813.

Wilton, le 19 (31) X-bre 1812.

Nous sommes convenus de vous écrire après demain par l'amiral Greig, qui nous a quittés hier et qui partira dans 4 ou 5 jours de Londres pour Pétersbourg pour aller joindre Павелъ Васильевичъ Чичаговъ, qui est à l'armée. Il nous est attaché de coeur et d'âme. C'est un homme rare, a beaucoup d'esprit et d'instruction; il joint à l'âme la plus élevée une modestie extraordinaire et une douceur de caractère tout-à-fait angélique. Je vous envoie la copie de la lettre que j'ai reçue de lord Cathcart. Vous verrez comme il vous aime et comme il vous rend justice. C'est ainsi que parlent de vous tous ceux qui vous connaissent. Il est impossible de ne pas voir que c'est votre conduite et votre caractère qui vous donnent, mon très-cher Michel, le suffrage universel de ceux qui vous connaissent ou entendent parler de vous.

Comme j'ai appris qu'on a ouvert des souscriptions chez nous, pour recevoir les dons volontaires des particuliers pour secourir ceux qui ont été ruinés, j'ai écrit à m-r Possnicoff pour qu'il déclare que je donne 8000 roubles chaque année pendant cinq ans et que je prends cet engagement pour moi et pour vous après ma mort; je suis sûr que vous l'approuverez, et je devais vous nommer, car il est impossible que je puisse vivre encore cinq ans: je suis trop vieux pour cela.

Получ. 27 Февраля.

Londres, le 10 (22) Janvier 1813.

J'ai eu la satisfaction de recevoir votre seconde lettre de Vilna, du 8 X-bre v. st. № 44. Je suis charmé de savoir, mon bon ami, que vous allez servir dans l'armée de mon bon ami Павелъ Васильевичъ, armée que vous connaissez si bien, que vous aimez par dessus toute autre pour avoir déjà servi avec elle pendant deux années sur le Danube.

Je ne puis assez vous remercier, mon très-cher Michel, pour le détail si précis et en même tems si clair des mouvements de notre grande armée depuis l'évacuation de Moscou jusqu'à Vilna. Je comprends à présent, grâce à ce précis si clair, tout ce qui s'y est passé dans cette partie si mémorable de cette campagne, qui a illustré à toute éternité la gloire des armes russes et qui rendra immortelle la réputation que s'y est acquise le prince-maréchal. Le nom de Koutousoff, ce nom et celui de Souvoroff donnent la gloire à la nation russe d'avoir produit les deux plus grands capitaines de nos jours. Le prince Koutousoff a été plus heureux que le prince Souvoroff. Ce dernier n'a été employé qu'à la délivrance des puissances étrangères: il aurait dû, par ses talents sublimes et les victoires éclatantes qu'il a obtenues, les délivrer du joug des Français; mais la basse jalousie, les viles intrigues et la fausse politique de l'Autriche, gouvernée par ce gueux de Thugut, ont contrecarré les succès ou au moins leurs résultats, et le sang russe a été répandu en pure perte. Le prince Koutousoff, soutenu par la nation russe dans une cause russe, avec une armée découragée,

désorganisée et réduite à moins d'un tiers de ce qu'elle était au commencement de la campagne, n'a pas désespéré du salut de la patrie, et il l'a sauvée, ayant contre lui le plus formidable ennemi, qui avait assujéti toute l'Europe et qui avait amené contre nous des forces dont on ne connaît pas de pareilles dans l'histoire moderne. La sagesse, la combinaison savante de ses plans, le choix des postes qu'il a pris pour garantir nos provinces les plus fertiles, et en filant toujours par sa gauche pour couper à l'ennemi toute communication avec ses dépôts, firent que l'arrogant Corse, avec une armée supérieure en nombre, se trouva enfermé, et tout cela dans le petit espace de trois semaines. La manière avec laquelle il lui barra le chemin de Kalouga à Maloy-Yaroslavetz, la route directe qu'il prit pour arriver à Krasnoy avant le Corse, sont, comme vous le dites très-bien, la seule et vraie source de la destruction de Bonaparte.

Je sais que des têtes étourdies et les intrigants à l'armée et à la cour l'ont blâmé de peu d'activité, comme les étourdis et les intrigants à Rome contre Fabius, qui par sa prudence sauva la république; mais le prince Koutousoff n'a été Fabius que tant que cela était d'une nécessité absolue: car du moment que le Corse commença à faire sa retraite, il déploya jusqu'à Vilna, c'est à dire jusqu'à ce qu'il détruisît totalement l'ennemi, la science, l'activité, la célérité de Souvoroff. Vous avez énuméré très-judicieusement toutes les fautes du Corse; mais vous avez oublié une des plus fortes: pourquoi est-ce que Bonaparte, cinq jours après qu'il fut à Moscou, ayant encore 120 mille hommes, n'alla-il pas avec 80 mille (laissant 40 mille à Moscou) chercher et combattre le prince-maréchal, qui



n'en avait pas 60 mille, qui n'étaient même réorganisés? Le prince Koutousoff n'était pas alors en état de recevoir la bataille, il devait donc se retirer, abandonner des provinces fertiles, retarder l'arrangement de son armée et se voir coupé des renforts qui lui venaient des provinces de l'Est. Trois semaines plus tard Bonaparte n'était plus en état d'exécuter ce plan, et cinq semaines après l'occupation de Moscou notre armée était tout-à-fait en ordre et tellement augmentée qu'elle était plus forte que celle de l'ennemi. Il lui fallait donc se retirer avec tout le désavantage d'une armée diminuée, mourante de faim, découragée et ayant perdu toute discipline et subordination, vis-à-vis d'une armée supérieure en nombre, en discipline, ne respirant que vengeance et conduite par un homme qui a montré plus de savoir, plus de courage, de prévoyance et d'activité que lui. Cette guerre a complètement anéanti la réputation d'habileté en politique et en tactique que le Corse avait usurpée; car quant au courage, ses plus ardents partisans doivent se taire. L'infâme Corse s'est tenu toujours loin des balles et des boulets, et deux fois il s'est enfui du champ de bataille avant la fin du combat. C'est l'être le plus méprisable qui a jamais existé sur la terre; aussi est-il souverainement méprisé. Il se soutient à Paris contre les badauds et pusillanimes bourgeois, parce qu'il est soutenu par 40 mille hommes armés, bien payés et caressés. On sait ici par des relations qu'on a dans Paris même, que ce tyran a voulu éprouver les sentiments du public pour lui. Il ordonna donc en secret à la police qu'elle ait soin d'aposter 3 ou 4 personnes au parterre au théâtre français et de leur ordonner de siffler au moment qu'il arriverait. Il croyait que si

le public était bien disposé pour lui, les applaudissements de toute la salle couvriraient les 4 sifflets que personne n'entendrait; mais que dans le cas contraire les 4 sifflets seraient seuls et que personne n'oserait se joindre à eux. Il est arrivé tout autrement qu'il avait compté; car dès qu'on le vit entrer dans sa loge et que la foule de spectateurs entendit les sifflets, elle s'est jointe à eux, et plus de mille personnes commencèrent à siffler. Bonaparte, furieux de cette réception qu'il s'était préparée lui-même contre son attente, ordonna de saisir tout de suite les plus zélés siffleurs du parterre, et il y a eu environ 50 d'emprisonnés. Il est certainement en sûreté à Paris par la force militaire qui le protège; mais l'intérieur de la France est dans un état de fermentation sourde, qui ne manquera pas d'amener des explosions aussi ouvertes que violentes. Déjà les dernières conscriptions faites l'année passée ont causé des murmures et des résistances telles que dans plusieurs endroits le gouvernement a été obligé de céder et à ne contraindre les résistants, de peur de pire. A présent qu'on a décrété une nouvelle conscription, dans le même tems que toute la France sait que le tyran qui l'a vécée a fait périr une armée de 400 mille hommes et qu'il s'est sauvé en lâche sans s'embarrasser de ces malheureuses victimes de son ambition et de ses faux calculs (car tout se sait et, il ne peut pas cacher ces désastres), on résistera, et il y aura plusieurs Vendées qui finiront par lui casser le col. Ainsi soit-il.

Vous m'avez écrit de Шкловъ que votre chemin vous mène par Куприно, la terre que vous a laissée votre tante, et vous ne me dites rien sur ce sujet dans vos deux lettres du 1 et 8 X-bre de Vilna. Je sais

que les Français y ont été et que votre terre a **dû** être saccagée par eux, comme tout bien appartenant à quelqu'un de notre nom. Marquez-moi, je vous **prie**, comment vous avez trouvé la situation de l'endroit, si votre bailli ou économe y était encore, ou à son défaut quelqu'un comme le curé a pu vous raconter tout ce que les Français y ont fait. Marquez-moi **comment** les habitants polonais et les Juifs de votre terre s'y sont conduits, ont-ils été pour ou contre, ou neutres?

Je suis fâché d'apprendre qu'outre la maison de la Nikitskoy qui a été brûlée, vous y avez perdu aussi la belle bibliothèque de plus de 5000 volumes que votre tante vous avait laissée. J'ai toujours ouï dire que cette bibliothèque était bien belle. Il aurait mieux valu abandonner la cave de la maison de la Sloboda et songer à sauver la bibliothèque de la Nikitskoy. Il est vrai qu'on ne pouvait pas s'attendre à ce trait de vandalisme de la part des Français, et cela dans une ville où le Corse se trouvait lui-même. Détruire des livres, c'est ressembler aux Arabes fanatiques du premier siècle du califat. A propos de livres, je plains extrêmement notre pauvre Boutourline, qui a passé sa vie à faire une belle bibliothèque, qui lui a coûté des sommes et des peines considérables, qui était vraiment une des belles et rares bibliothèques de l'Europe qu'on connaissait chez des particuliers. Elle faisait toute la jouissance de ce bon Boutourline; il doit en être désolé comme d'une chose irréparable. Je suis surpris que dès qu'on a su que l'ennemi allait de Vilna droit à l'Est vers Moscou, qu'il n'a pas couru lui-même de la terre où il était, pour emballer ses livres, les mettre sur une barque et faire descendre cette précieuse

collection par la Moskwa, l'Oka, dans le Volga, où il pouvait la mettre en dépôt à Casan ou quelque autre ville; car quoiqu'on ne pouvait pas s'attendre à cette barbarie de brûler les maisons et les bibliothèques dans une ville qui ne s'est pas défendue, Boutourline, dont la bibliothèque était renommée pour les livres rares et les belles éditions, devait s'attendre que les généraux et les aides-de-camp du Corse auraient partagé entre eux tout ce qu'il y avait de bon parmi cette collection de 30 mille volumes, et c'est un malheur que cela n'est pas arrivé: car on aurait pu racheter tout à peu de prix des cosaques, qui ont hérité de droit et de fait de tous les biens appartenant aux généraux et officiers français qui se trouvaient dans leurs bagages.

Je vous ai déjà écrit, mon bon ami, que je pense, et je l'ai mandé à Longuinoff et Possnicoff, qu'il faut couvrir votre maison de Никитская et la réparer, parce que, quoique vous n'en avez pas besoin, ayant celle de la Sloboda, mais vous la vendrez beaucoup mieux quand elle sera habitable, surtout dans la presse qu'il y aura de gens qui voudront tout de suite habiter Moscou et qui ont eu leurs maisons détruites de fond en comble. La rue de la Никитская a été toujours regardée, comme celle de la Тверская, les plus belles et les plus centrales de Moscou. Si on ne répare pas cette maison, on vous donnera peu pour le terrain, et puis la police, qui se mêle de tout chez nous, viendra vous prescrire des lois, vous obligera de bâtir non d'après vos facultés, vos goûts et votre savoir, mais d'après les belles conceptions du ministre de police; car j'apprends que sur ce point un Russe n'est pas maître de sa propriété: il faut qu'il bâtisse et rebâtisse

non comme il peut ou il veut, mais comme **cela** plaît au ministre de police. C'est une chose qu'il **est** difficile de concevoir autre part que chez nous; mais depuis environ 8 à 9 ans, messieurs les ministres, s'étant élevés sur les ruines du Sénat, qui n'existe plus que **de** nom, se sont attirée non-seulement l'autorité nécessaire, mais une autorité plus que superflue et abusive; aussi on doit s'en ressentir à chaque pas qu'on fait.

Je vous prie, mon très-cher Michel, de me régaler des détails de vos opérations. Vos relations sont si précises et si claires que je vois d'abord tout l'ensemble.

Faites bien mes amitiés à Павелъ Васильевичъ. Il y a dans l'armée où vous êtes un m-r Tuyll qui a été au service de Hollande et qui est parent du greffier Fagel, avec qui votre soeur, son mari et moi, nous sommes très-liés. On dit du bien de ce m-r Tuyll, ainsi je vous le recommande. Marquez-moi, je vous prie, de quoi est composée l'armée de Павелъ Васильевичъ, qui sont les généraux, qui est à la tête de l'état-major, quel commandement vous avez, qui est-ce que vous avez pris de domestiques, comment est votre équipage, en un mot êtes-vous confortablement? Donnez-moi surtout des nouvelles exactes de l'état de votre cuisse, sur laquelle vous ne me dites rien, tandis que les uns m'écrivent que vous boitez et d'autres—que vous traînez votre jambe gauche.

Le comte Balmain est repris au service militaire et partira d'ici dans 12 ou 15 jours; il est bien content de rentrer à l'armée. Il m'a beaucoup plu par sa modestie et la douceur de son caractère. J'aime aussi le comte Ivan Woronzow, il me paraît un excellent jeune homme. Il aurait aussi bien voulu être à l'armée, mais sa mère s'y oppose, et il est impossible de la blâmer.

L'excellent atlas en 100 feuilles que vous m'avez envoyé et qui est un des plus exacts qui existe en Europe, ne me sert plus depuis que l'ennemi est chassé de nos frontières et que nous sommes entrés dans le pays ennemi.

Dites-moi, je vous prie, quelles sont les meilleures cartes de la Pologne et de la Prusse: car celle de Ricci Zanoni est sur une trop petite échelle et par cela même très-confuse. Si vous savez quelques bonnes cartes de ces pays et qu'on puisse les avoir à Pétersbourg, je vous prie de les indiquer à notre ami Longuinoff pour qu'il me les achète et me les envoie. Nous étions si occupés de ce qui se passait entre Vilna et Moscou, que nous avons dédaigné de nous informer de ce que les Autrichiens ont fait entre Minsk, Loutsk et Bresé. Faites-moi un précis de leur petite campagne, car il paraît que ce Schwarzenberg ne s'est illustré par aucun fait mémorable.

## 140.

Получ. 15 Марта.

Londres, le 15 (27) Janvier 1813.

M-r de Gneisenau, qui vous a connu à Pultusk, va d'ici en Suède et espère de pouvoir passer de là tout droit à Kœnigsberg, où doivent être déjà quelques parties de notre armée, et comme je crois que ce sont celles de Павелъ Васильевичъ, sous les ordres duquel vous servez, je crois qu'il vous verra, et c'est pourquoi je vous écris par cette bonne occasion.

Plusieurs lettres de Pétersbourg ont annoncé ici que l'Empereur a pris la résolution de se déclarer roi

de Pologne; mais j'espère dans la bonté Divine que toutes ces annonces sont fausses. Quoique je sais depuis longtemps que les Polonais en général désirent que cela soit (leur vanité ne peut pas supporter de ne plus être une nation); mais la bonne politique et les vrais intérêts de la Russie, qui sont aussi les intérêts de l'Empereur, s'y opposent impérieusement. Dans aucun tems et encore moins à présent aucun souverain et surtout l'Empereur ne doit pas imiter la conduite de Bonaparte, qui s'est fait empereur de France et roi d'Italie. Si on ne veut former le royaume de Pologne que du seul duché de Warsovie, cela est ridicule, et cela ne contentera pas les Polonais; car ils veulent recréer leur royaume dans toute son ancienne intégrité et englober tout ce que possèdent et ont possédé l'Autriche et la Prusse, et quand même on ne le voudrait pas à présent; de crainte que cette envie ne nous vienne un jour, l'Autriche et la Prusse, et à leur imitation toute l'Allemagne, se joindront sincèrement à Bonaparte contre nous; nous aurons une guerre sanglante et de durée contre toute l'Europe, qui nous épuisera, pour complaire à la vanité polonaise, et en même tems nous perdrons la seule occasion favorable de réunir à nous toute l'Allemagne pour l'objet aussi utile que politique de délivrer tout le continent du joug qui l'opprime, de renverser son oppresseur et de procurer à ce malheureux continent le repos dont il est privé depuis 20 ans. De quel avantage a été aux habitants de la France, que son souverain a allongé son propre titre en ajoutant celui de roi d'Italie? Ces pauvres habitants n'ont eu que plus de guerres à soutenir, à voir leur pays natal dépeuplé par les conscriptions, ruiné par les impôts, que l'interruption du

commerce et l'anéantissement des manufactures, et comme tout cela ne pouvait aller qu'à l'aide des violences et de la terreur, cela produisit le despotisme le plus affreux. C'est précisément ce que la Russie doit attendre pour elle en récompense des sacrifices les plus nobles et les plus généreux qu'elle a faits pour sauver la patrie; et tout cela pour complaire à la vanité de la nation polonaise, nation lâche, écervelée, d'un caractère aussi vain que vil, et qui a été de tout tems et sera éternellement ennemie de la nôtre. Si notre Souverain a la passion des titres, il a déjà outre celui d'Empereur de toutes les Russies celui de roi de Cazan, d'Astrakan, de Sibérie et de Géorgie; en voilà bien assez. S'il se déclare roi de Pologne, il entraîne sa brave et généreuse nation dans des guerres interminables, qui la ruineront, et il perdra l'amour, et la confiance de ses sujets, ce qui fera son malheur, et au lieu d'être le libérateur du continent, il en sera le fléau. Je vous prie de communiquer ce que je vous écris à notre ami Павелъ Васильевичъ \*). Je suis sûr qu'avec son bon jugement et l'élévation d'âme et son patriotisme éclairé, il verra tout le mal que ce projet inconsidéré pourra faire à notre pays. Je suis persuadé que la plupart des entours de l'Empereur et de sa mère appuient ce plan parce que les domaines royaux, c'est à dire les terres appartenantes au souverain, tant dans le duché de Warsovie que dans la partie de la Pologne que l'Autriche et la Prusse ont conservée encore, tentent la cupidité de ces harpies, qui espèrent d'avoir des donations ou au moins des аренды: car tous ces alentours, comme tous les cour-

---

\*) Чичаговъ.



tisans et favoris, n'ont d'autres vues que de faire fortune, et quoiqu'il y en a qui sont riches, ils ne se croient jamais assez enrichis pour ne pas demander encore. Leur objet n'est pas le bien de l'état, ni la vraie gloire du Souverain; mais leur bien particulier est la seule chose qui les occupe. Aussi c'est cet égoïsme mêlé avec leur incapacité à bien servir qui a amené la Russie au bord du précipice, d'où elle n'a été tirée que par la générosité, le courage, l'énergie, l'élévation d'âme et le patriotisme le plus pur et le plus exalté de la nation proprement russe, de cette partie de la nation descendante des anciens Slavo-Russes et qui dans toutes les classes, noblesse, bourgeoisie, paysans, sont tous единоплеменные, единоплеменные и единовѣрные. Grande et généreuse nation! Elle a fait voir qu'elle est la première de l'univers; aucune autre dans aucun tems connu par l'histoire n'a déployé tant de vertus pour conserver son honneur et son indépendance.

Si vous aviez pu être ici pour un moment, vous seriez bien content de la nation anglaise: elle est dans une admiration enthousiaste pour la nôtre. C'est un cri général qu'il n'y a pas de peuple plus brave, plus noble, plus généreux, plus zélé à maintenir l'honneur de son pays. Dans toutes les villes on s'assemble pour souscrire en faveur de ceux qui ont souffert chez nous par le ravage des Français. A Birmingham toute l'assemblée, qui était immense, tous ont célébré les vertus patriotiques de nos chers compatriotes. Un des plusieurs qui faisaient notre panégyrique, dit: „Les Russes ne se sont pas occupés comme chez nous à définir ce que c'est que le patriotisme; mais tous l'ont senti dans leurs âmes et l'ont déployé, l'ont mis en évidence

d'une manière si vertueusement exaltée qu'aucune autre nation n'a jamais donné d'exemple.

---

141.

Получ. 23 Июня.

Londres, le 9 Mars n. st. 1813.

Je suis aussi d'avis qu'on a très-bien fait de pousser en avant pour occuper tout ce qui est possible du duché de Warsovie et de la Prusse. C'est autant de moyens d'ôter à Bonaparte, et ce qui fera vivre notre armée pendant 4 à 5 mois aurait servi à la formation des magasins pour l'armée ennemie. Si la maison d'Autriche a le sens commun, elle se déclarera contre le Corse, ce qui entraînera la Saxe et tout le Nord de l'Allemagne, qui désire de se libérer du joug intolérable de Bonaparte. Mais si elle ne bouge pas (parce que l'Autriche ne veut pas regagner son indépendance), alors il faudra songer, au mois de Mai et de Juin, à l'approche des forces que Bonaparte rassemblera, à se rapprocher de nos frontières en emmenant et détruisant tout ce qu'on ne peut pas emmener. Il faut que l'ennemi passe à travers un pays dénué de tout, et obligé à conduire des milliers de chariots pour sa nourriture; ces colonnes de charrettes seront entamées par la quantité et l'habileté de nos troupes légères, ce qui rendra cette seconde campagne encore plus désastreuse pour le Corse que la première et sera probablement la dernière de la vie de cet exécrable tyran.

Je suis bien aise que vous commandez un corps volant: on y est toujours plus indépendant; on peut faire des coups très-brillants et on se forme à de plus

grandes dispositions. Laudon s'est formé comme cela en commandant un corps volant.

Nous savons par la Suède, où on a des nouvelles de l'Allemagne, que vous vous êtes emparé de Bromberg, où il y avait un magasin de vivres de l'ennemi et qu'un de vos détachements a pris un aide-de-camp de Berthier. Je plains le pauvre Berthier lui-même, s'il est vrai qu'il a eu les pieds et les mains gelés. Combien de gens périssent de misère dans des souffrances horribles! Combien de gens estropiés, et le monstre qui est cause de toutes ces souffrances, est sauf sans avoir eu la moindre égratignure.

Je vous remercie pour la liste des généraux ennemis prisonniers chez nous.

---

142.

Получено 23 Іюня.

Londres, le 12 Mars n. st. 1813.

Дмитрій Павловичъ Татищевъ est enfin arrivé ici avant-hier après avoir été 35 jours en mer entre Gottenbourg et Harwich; car à peine était-il sorti du premier port qu'une bourrasque terrible, après l'avoir ballotté plusieurs jours, le força de se réfugier à Mastrand, d'où étant sorti, il fut encore le jouet des tempêtes et rejeté de nouveau dans un port de Norvège, d'où étant sorti, une nouvelle tempête, après l'avoir longtems tourmenté, le jeta à Helgoland, où il s'est arrêté 4 à 5 jours pour la réparation du paquebot et d'où enfin il est venu ici. Comme il s'est arrêté aussi à Stokholm pendant quelque tems, cela fait qu'il ne nous a apporté que des lettres et des nouvelles assez

vieilles. C'est ainsi que j'ai reçu vos deux lettres de Kalouga et de Mstislav. Ce que vous me dites de l'attente de Bonaparte à son approche de Moscou, qu'il en sortirait une députation des autorités constituées pour lui présenter les clefs de la ville, le complimenter sur son arrivée et se recommander à sa protection, c'est fort plaisant. Il a été si gâté par la lâcheté et la bêtise de la noblesse, de la bourgeoisie et du peuple des autres pays du continent, qu'il a dû être aussi étonné que piqué et humilié d'avoir attendu toute une journée en vain et d'être obligé d'entrer dans cette ville sans timbales ni trompettes, ni aucun appareil triomphal. Il n'y avait pas de quoi fournir un sujet de tableau ou d'estampe. Jamais, depuis qu'il a usurpé ce pouvoir monstrueux sur le continent, il n'a reçu tant d'humiliations que chez nous pendant les six mois que sa mauvaise fortune lui a fait passer à l'Est du Niémen. Pas un homme qui ait voulu le joindre. La paix qu'il demanda par lettre à l'Empereur, qu'il a demandée après par Lauriston à Koutouzoff et puis par Murat à Miloradowitz, a été rejetée. Dans toutes les batailles et combats battu par nos troupes, voyant son armée prête à être anéantie, il l'abandonne en lâche et revient à Paris en fuyard après avoir perdu pour toujours son armée, sa réputation de grand politique, de grand capitaine et d'homme personnellement brave: car il n'a comparu qu'un fol rempli de vanité et de présomption, gâté par la fortune et la lâcheté de ses ennemis et qui perd la tête et comparait le plus lâche des hommes, dès qu'il trouve qu'on lui résiste et qu'on le bat.

---

Получено 25 Сентября.

Londres, le 14 (26) Mars 1813.

Je vous félicite, mon cher Michel, sur le grade de lieutenant-général que vous venez d'avoir \*). Cette fois-ci je n'en ai pas le moindre doute, car c'est le prince-maréchal qui a eu la bonté de me l'annoncer lui-même. Il est arrivé hier un courrier de lord Cathcart du quartier-général de Kalisch, en russe Калишъ, du 23 Février v. st., ce qui fait du 7 Mars du nouveau style. Le libérateur de notre patrie, le sauveur de l'Europe opprimée et le destructeur de la puissance et de la gloire du Corse, a la bonté de m'écrire qu'apprenant qu'un courrier partait pour Londres, il profitait

---

\*) Въ послужномъ спискѣ князя М. С. Воронцова значится, что раненный подъ Бородинымъ, онъ — „по выздоровленіи явился въ армию близъ Вильны и въ Вильнѣ назначенъ въ армию адмирала Чичагова, отъ коего и получилъ особый авангардный отрядъ“.

— 3-го Января 1813 года перешелъ Вислу, а 7-го Января имѣлъ дѣло подъ Бромбергъ; потомъ занялъ сей городъ; 29-го разбилъ отрядъ Польскихъ войскъ у мѣст. Рогозна, а 1-го Февраля занялъ городъ Познанъ, за что 8-го Февраля пожалованъ въ генералъ-лейтенантъ. Отъ 29-го Февраля до 2 Апрѣля находился при блокадѣ крѣпости Кистрина, потомъ при блокадѣ крѣпости Магдебурга, а 26-го Мая имѣлъ дѣло съ Французскими войсками подъ Лейпцигомъ. Во время перемирія назначенъ былъ въ армию кронъ-принца Шведскаго; 11 Августа, въ сраженіи при Рульсдорфѣ; 16 Августа, команду авангардомъ, былъ въ сраженіи подъ Ютербокомъ; 22-го у деревни Шмилъкендорфъ; 24-го и 25-го подъ Виртембергъ и Деневицемъ; въ Сентябрѣ устроилъ переправу на р. Эльбѣ и укрѣпилъ городъ Ахенъ; 6-го Октября, въ генеральномъ сраженіи у Лейпцига, а 7-го при взятіи сего города, за что и получилъ орденъ Св. Александра Невскаго; потомъ пошелъ съ авангардомъ въ Вестфалію и чрезъ Геттингенъ до Лауенбурга и подъ Гамбургъ; находился при блокированіи Гамбурга въ Голштиніи и удерживалъ всѣ покушенія маршала Даву, до тѣхъ поръ, пока кронъ-принцъ Шведскій окончилъ войну съ Датчанами; потомъ, послѣ Кильскаго мира, съ отрядомъ пошелъ на Рейнъ, переправился въ Кельнъ и вошелъ во Францію форсированными маршами.

de cette occasion pour se rappeler au souvenir d'un ancien ami et camarade; il parle de l'occupation de Königsberg, de Warsovie et de Berlin et du concours fortuné de plusieurs circonstances qui ont eu lieu dans l'année 1812 et qui ont dû me faire beaucoup de plaisir par l'attachement qu'il me connaît pour notre patrie, et après avoir fini sa lettre de la manière la plus amicale, il ajoute de côté un post-scriptum de sa main de la teneur suivante, que je copie ici mot pour mot: „Генералъ-лейтенантъ графъ Михаилъ Семенычъ командуетъ корпусомъ и имѣетъ всѣ случаи показывать, что онъ есть и будетъ для Россіи“. Il est visible que toute la lettre n'a été écrite que pour le post-scriptum. C'est la manière la plus délicate d'annoncer à un père l'avancement de son fils. Je suis infiniment touché de cette marque d'amitié et d'attention d'un homme que tout Russe doit révéler et dont la gloire ira à la postérité la plus reculée. A plusieurs reprises j'avais grande envie de lui écrire, nommément à l'occasion de son premier rapport à l'Empereur sur l'entrée des Français à Moscou, dans lequel il lui répète deux fois que l'occupation de Moscou n'est pas l'occupation de l'Empire Russe. Ce mot deux fois répété prouve la parfaite conviction dans laquelle il était, et celle-ci prouve qu'il est un grand homme de guerre, un grand homme d'état et qu'il connaît bien la force de la Russie, la force d'âme, le courage indomptable, l'attachement à la patrie et l'abnégation absolue d'égoïsme, de toute vue d'intérêt personnel de la nation russe dans toutes les différentes classes qui la composent. Quand je dis russe, j'entends par là коренные Русскіе, единоплеменные, единойзычныя и единовѣрные; mais je n'entends pas sous ce nom tout les pays que

depuis Pierre-le-Grand lui et ses successeurs ont incorporé à l'Empire Russe. Telles grandes que soient ces nouvelles provinces, le caractère des habitans les rend moins utiles au pays que s'ils étaient tous *коренные Русские*. Aussi leurs efforts ne peuvent pas se comparer à ceux de l'ancienne Russie.

---

144.

Получено 7 Июня.

Londres, le 6 Avril n. st. 1813.

Je profite du départ du c-te Balmain qui, allant servir dans l'armée, le c-te Lieven profite de cette occasion pour l'envoyer avec ses dépêches droit au quartier-général de l'Empereur qui est, je crois, ensemble avec le prince-maréchal; nous ne savons pas où est leur quartier, mais il doit être quelque part entre l'Oder et l'Elbe. Je ne sais pas non plus ni où vous êtes, ni ce que vous commandez, mon cher Michel; je sais seulement à ma grande satisfaction que vous êtes avancé au grade de lieutenant-général; je vous ai écrit il y a 10 jours que c'est le prince-maréchal qui a eu la bonté de me l'annoncer lui-même, et cela de la manière la plus délicate; mais je crois que ma lettre ne vous est pas parvenue encore, puisqu'elle est allée par Pétersbourg. A présent je vous écrirai toujours par Hambourg, puisque la communication est de nouveau ouverte, et les paquebots ont commencé à y aller; mais il faut que je sache où vous êtes et à quel corps d'armée vous appartenez: êtes-vous une appartenante de l'armée du comte Wittgenstein, ou de celle du baron de Barklay-de-Tolly, ou bien du général Miloradowitz?

Ainsi jusqu'à ce que je le sache, je ne saurai comment vous adresser mes lettres. Si je savais qui est ce qui est le commandant permanent à Hambourg, je lui adresserais mes lettres pour vous; mais je me flatte que dans peu de jours vous aurez appris que la voie de Hambourg est ouverte et qu'en m'écrivant par ce chemin vous me donnerez les directions nécessaires pour que je sache où je dois vous adresser mes lettres. Je vous envoie ci-jointe la copie de celle que j'ai reçue du prince-maréchal \*). Vous verrez avec quelle délicatesse il m'a appris votre avancement: ce n'est que dans un p. s. de sa main, vous nommant par grade, comme si je devais déjà savoir votre avancement, duquel il ne dit rien. Il est visible que toute la lettre si flatteuse pour moi n'a été faite que pour ce post-scriptum, et la manière dont il s'exprime sur votre compte doit vous flatter.

Il me semble que nous nous avançons un peu loin et avec des grandes divergences, tandis que les Français ont l'air de concentrer toutes les forces qu'ils peuvent ramasser de l'intérieur de la France et des contingents de la ligue du Rhin, aux environs de Magdebourg; d'où ils peuvent, si nos petits corps sont si détachés et éparpillés, tomber sur eux et les battre, ce qui ferait une très-mauvaise impression sur l'esprit des Allemands, qui n'ont pas la persévérance des Russes. Le moindre échec que nos armées pourraient recevoir, serait moussé et exalté comme une victoire complète et décisive; cela encouragerait les Français et leurs alliés ou dépendants et retiendrait la timide Autriche dans cette

---

\*) Оно напечатано въ XVI книгѣ Архива Князя Воронцова, вѣстѣ съ отвѣтомъ.



misérable indécision dont tout l'avantage est pour le Corse; car si elle se déclare contre lui, il est perdu complètement. J'attends avec impatience les détails que je vous ai demandés, mon bon ami, sur la distribution de nos généraux dans les armées qui sont hors des frontières de notre pays, et comme vous ne me l'enverrez que par une occasion sûre et que ce n'est que pour mon propre et unique usage, je vous prie de me donner une idée des talents et de la réputation de chacun d'eux. Marquez-moi aussi, mon bon ami, les noms des colonels qui donnent l'espoir d'être de bons généraux.

Pouvez-vous me dire la raison pourquoi depuis deux ans que je demande avec instance à Longuinoff de m'envoyer la liste de nos généraux imprimée, sans pouvoir l'obtenir? Je suis persuadé que ce n'est pas de sa faute, mais qu'il n'a pas pu la trouver pour acheter et qu'on tient cette liste comme un secret d'état. Tout ridicule que cela est, je n'en serai pas étonné. Dans les autres pays tout le monde peut avoir et à un prix modique la liste imprimée de l'armée où se trouvent tous les noms depuis le maréchal jusqu'au dernier enseigne, et où on trouve aussi l'état de l'armée complète, le nombre des régiments de l'infanterie, de cavalerie etc. etc. etc. Cette liste est très-exactement faite à Vienne, à Berlin, ici et à Paris. Chez nous on la publiait exactement tous les ans depuis 1764 jusqu'à 1797, où on l'a cessé à cause des changements spontanés qu'on faisait et à cause des généraux chassés, cassés, repris, avancés et de nouveau chassés. C'est peut-être depuis cette époque qu'on a cessé de mettre en vente cette liste, quoique je sais qu'elle existe dans le bureau de la guerre et j'ai vu ici chez

le comte Lieven la liste de l'année passée. C'est bien curieux et plaisant de voir qu'on regarde comme secret de l'état ce qui est fait pour être public, ce qui est même très-nécessaire d'être connu. Je vous envoie par le c-te Balmain deux flacons de quinquina, deux petites lunettes d'approche qui peuvent servir aux officiers qui sont sous vos ordres aux avant-postes, une brochure; un paquet de gazettes et un instrument de chirurgie nouvellement inventé pour extraire les balles du corps avec plus de sûreté et beaucoup moins de douleur pour le blessé. Vous ne savez que trop par une malheureuse expérience sur vous-même que la plaie que fait la balle se rétrécit à l'entrée, et qu'il faut faire des incisions pour l'élargir avant que de sonder et chercher où cette balle s'est logée, et pour pouvoir la retirer plus facilement, si les pinces avec lesquelles on tâche de saisir cette balle sont mal faites, la balle glisse et s'échappe souvent. Cela fait durer l'opération. L'instrument que je vous envoie a obvié à tous les inconvénients. Il ne faut pas élargir la plaie, et le même instrument sert à sonder et à retirer la balle. Il est fait d'argent, excepté le manche d'en haut, qui est d'ivoire. Pour expliquer l'emploi de l'instrument je joins ici un misérable dessin que j'ai fait à la hâte.

On parle comme si le duc de Cumberland ira commander à Hanovre et qu'avant cela il passera à notre quartier-général. Берегись, мой другъ, ради Бога, сего изверга: всякое сообщеніе съ нимъ опасно. Онъ имѣетъ въ себѣ все пороки: интригантъ, лжецъ, пребезстыдный, самый безчестный и безсовѣстный человекъ и затѣмъ здѣсь во всеобщемъ презрѣніи находится; но онъ овладѣлъ совѣтъ братомъ своимъ регентомъ.

Получено 29 Апрелья.

Londres, le 4 (16) Avril 1813.

J'ai dîné hier avec mon neveu Tatistchheff chez lord Bathurst, secrétaire d'état pour la guerre. Il y avait là lord Castlereagh, secrétaire d'état pour les affaires étrangères et la marquise de Wellington, épouse du héros anglais dont vous désirez d'avoir une estampe qui soit ressemblante. Tous m'ont dit que celle qui ressemble le plus est la moins bien gravée et qu'il y a aussi un portrait très-ressemblant de ce grand homme sur des tabatières très-communes qu'on trouve dans toutes les boutiques. Je vous en enverrai, mon bon ami, des unes et des autres ainsi que les listes de la marine et de l'armée. Quant aux détails des campagnes de lord Wellington en Espagne, il n'y a ni journal, ni aucune brochure tant soit peu exacts qui aient été imprimés ici; c'est ce que lord Pembroke, lord Bathurst et lord Castlereagh m'ont assuré. Le dernier m'a dit que son frère à lui, le général chevalier Stuart, possède un journal très-exact des campagnes de lord Wellington, ayant été adjudant-général de son armée, d'où il n'est venu que depuis peu de tems, et il est parti pour Berlin, d'où il ira à notre quartier-général, après quoi il retournera auprès du roi de Prusse, auprès duquel je crois qu'il doit rester. Je ne connais pas du tout ce chevalier Stuart, ne l'ayant vu qu'une fois dans ma vie; c'était il y a trois semaines, à un dîner chez le prince-régent; mais on dit du bien de lui et qu'il a servi avec beaucoup de distinction et possédait la confiance du commandant les forces britanniques en Espagne.

Longuinoff m'a envoyé le p. s. de votre N<sup>o</sup> 1 du 9 Janvier; c'est aujourd'hui que je l'ai reçu. Je l'ai déjà relu 2 fois et je le lirai encore plusieurs fois: tant il est intéressant pour le fond que bien fait et parfaitement bien raisonné, comme c'est le cas de toutes vos lettres. Ces détails sur nos généraux sont bien consolants: avec de tels généraux et de telles troupes on peut tout espérer. On me dit que lord Cathcart est enchanté de notre armée et qu'il ne cesse d'en faire les éloges. •

---

146.

Получено 11 Июня.

Londres, le 15 (27) Avril 1813.

Je vois que vous êtes enchanté de notre enchantement sur les événements de la campagne passée. La pauvre Catinka était désespérée, et voyant tout en noir pour sa patrie à laquelle elle est tout aussi attachée que vous et moi, elle ne faisait que pleurer, au point que son mari et moi nous étions en transes pour sa santé, d'autant plus qu'elle était grosse. Quant à moi, j'étais dans des inquiétudes extrêmes non de nos retraites, non de l'abandon de Smolensk, pas même de la prise de Moscou; mais d'une paix qui était d'autant plus probable, que toutes les gazettes du continent annonçaient que la cour était dans une terreur extrême, qu'elle faisait emballer tous ses effets et les archives, que même les établissements d'éducation des demoiselles nobles se préparaient à partir, que le Sénat devait quitter Pétersbourg, non pour aller au centre du pays comme Нижній Новгородъ, mais tout-à-fait hors de ce centre. On disait des choses incroyables, car les

uns prétendaient que la cour, tous les départements du Sénat et toutes les branches de l'administration iraient à Abo; d'autres prétendaient que ce serait à Wologda, et d'autres enfin que ce serait à Archangel, ce qui était équivalent à un abandon, à un désespoir absolu de sauver le coeur de l'Empire, la partie la plus peuplée et la plus abondante en toute espèce de ressources. Ajoutez à cela le misérable comte Nicolas Roumantzoff, cet homme indigne de porter le nom d'un Russe, qui conservait sa place, la première de l'Empire; cet homme qui se félicitait de maintenir les relations de la perfide amitié avec le tyran de l'Europe, amitié qui ruinait et avilissait la Russie; cet homme, enfin, qui disait tout haut qu'on a perdu 10 à 12 provinces, qu'on a fait périr 30 mille hommes à Borodino et perdu Moscou pour le plaisir de manger des oranges à meilleur marché à Pétersbourg, et qui proposait de faire rappeler le prince-maréchal et de donner le commandement de l'armée au vieux comte de Pahlen, qui n'a fait la guerre que dans un très-petit grade, il y a 30 ans. Il y a des gens qui prétendent qu'au défaut de Pahlen il voulait que ce fût Bennigsen qui eût le commandement, Bennigsen, qui après avoir gagné la bataille d'Eylau, se retira à Königsberg sans aucune nécessité, comme s'il avait été battu, et qui l'année d'après donna la bataille de Friedland qu'il était le maître d'éviter et qu'il fallait éviter, vu notre grande infériorité en nombre, vu la position désavantageuse de notre armée, qui était coupée en deux par une rivière et qui était affaiblie par un corps considérable de meilleures troupes que le général lui-même envoya en arrière avant de donner cette singulière bataille, qui a ruiné nos affaires et servi de

motif à la fatale entrevue de Tilsit. Voyant donc ce Roumantzoff toujours à la tête des affaires, ne respirant que la paix, quelque infâme et dommageable qu'elle fût, j'étais accablé de douleur, et malgré la conviction où j'étais que la Russie ne pourrait jamais être conquise si la guerre continuait, la malheureuse influence du chancelier m'ôtait cet espoir, et je m'attendais à une négociation qui, en déshonorant la Russie, allait la démembrer en la réduisant de puissance du premier ordre à l'état où a été mise la pauvre Prusse. Mais dès que je sus que l'Empereur a refusé de répondre à la lettre que Bonaparte lui adressa après la prise de Moscou pour proposer la paix, j'ai vu que, malgré les indignes ministres dont l'Empereur était entouré, il n'a suivi que ce que lui dictaient l'honneur et les vrais intérêts de son vaste empire. J'ai reconnu que le sang russe coulait dans ses veines, qu'il était un vrai et digne Empereur de Russie; qu'il comprenait le vrai caractère de sa nation, la plus brave, la plus généreuse et la plus fidèle nation de l'univers, et que, secondant les sentiments de cette magnanime nation, il allait se couvrir d'une gloire immortelle. Le mérite de l'Empereur est très-grand: c'est celui d'avoir compris le caractère des Russes, d'avoir vu que la noblesse, les bourgeois et les paysans n'ont songé qu'au salut de l'état et ont sacrifié leurs vies, leurs fortunes à ce grand et unique objet; c'est ce que ses ministres, qui ne songeaient et ne conseillaient qu'à emballer les effets et s'éloigner du théâtre de la guerre, n'ont jamais su ou voulu comprendre, comme l'Empereur doit être indigné contre ce gueux de séminariste Spéranskoy, qui n'a fait que calomnier cette noblesse, si fidèle et si généreuse. Dès que j'ai appris que l'Empereur a

refusé de traiter de la paix, mon désespoir fit place à la confiance et à la joie la plus exaltée; car le résultat était facile à prévoir: il ne pouvait être autre que celui qui a eu lieu. Un chef d'armée comme le prince-maréchal, secondé par une si brave race de troupes et une nation qui s'est levée en masse, ne respirant que la destruction de l'ennemi qu'elle entourait de tous côtés et qui avait plus de 800 verstes à faire retraite, étaient des objets bien consolants pour moi. La pauvre Catinka n'a commencé à respirer que plus tard; c'est après la bataille de Малой Ярославцы qu'elle a commencé à avoir de l'espoir, et les batailles qui ont eu lieu entre celle-ci et celles de Красный et de Бéréзина ont complété d'exalter sa tête. Elle était et est encore comme folle de joie: ce ne sont plus des larmes de douleur, mais de joie et de contentement qu'elle répand. Vous avez raison de dire que le patriotisme des Grecs et des Romains n'est pas à comparer au nôtre. Nous ne connaissons des Grecs que ce que leurs historiens nous ont transmis; il aurait fallu voir ce qu'ont écrit les historiens perses. D'ailleurs nous savons même par les premiers que plusieurs pays et îles de la Grèce étaient du côté et aux gages des Persans, faisant bassément la cour à Xerxès. Et pour ce qui est des Romains, les contes que nous a laissés Tite-Live (qui a vécu 4 à 5 siècles après) de Mucius Scévola, de Clélie et de Curcius avec son prétendu gouffre, tout cela a l'air de contes à dormir debout. Mais nous savons par Salluste, qui vivait à peu près 30 ou 40 ans avant Tite-Live, à quel degré de corruption ils étaient arrivés et combien peu de patriotisme il restait au Sénat et au peuple romain. Dans les nations modernes je ne vois de patriotisme qu'en Albanie du tems de Scan-

derbeg, et en Suisse dans les cantons les plus petits et les plus pauvres, dans leur insurrection contre la tyrannie de l'Autriche. Pour ce qui est des Espagnols tant vantés, il n'y a que 5 ou 6 chefs des guérillas qui avec des petits corps déploient du courage et du patriotisme; mais la nation en général est très-peu brave et active. Depuis 4 ans que cette lutte est dans la péninsule, on ne voit pas d'armée espagnole bien formée. Tous leurs généraux se laissent battre, et les soldats et officiers jettent leurs armes pour mieux fuir. Depuis cette guerre espagnole on a envoyé d'ici un demi-million de fusils, qui sont tous tombés entre les mains des Français par la lâcheté des Espagnols. Les  $\frac{1}{3}$  des grands et des gentilshommes espagnols servent l'usurpateur. Enfin nous devons remercier Dieu d'être nés Russes.

Tatistcheff reste ici encore et ne peut aller à Cadix sans nouvel ordre de l'Empereur; car la régence d'Espagne a ordonné à son ambassadeur ici de prendre partout le pas sur l'ambassadeur de l'Empereur de Russie. Que dites-vous de cette démençe?

## 147.

Получено 26 Июня.

Londres, le 18 (30) Avril 1818.

Je vous écris celle-ci par l'occasion du retour à l'armée de m-r Bock, qui est capitaine dans les hussards de la garde; il est aide-de-camp du comte Wittgenstein et servait dans les corps avancés sur le bas de l'Elbe, et fut envoyé par le général Dornberg à Londres pour je ne sais quelle affaire. C'est lui qui amena ici le cosaque,



ce qui a fait une très-grande sensation dans cette ville et dans les environs, d'où on courait ici pour le voir. Ce bon cosaque est un de ces vieillards à barbe grise qui ont fini leur service et vivaient tranquillement chez eux, quand le danger de la patrie les fit monter à cheval au nombre de 20 régiments, et ils ont joint le quartier-général à Taroutino. Ce bon vieillard a deux fils qui servent dans l'armée; il s'appelle Александръ Григорычъ Землянухинъ. C'est un miracle qu'il n'est tombé malade, car il n'avait pas de repos du matin jusqu'au soir: on l'invitait de tous côtés, tout le monde voulait le voir; il en était excédé. Le lord-maire et les aldermans de la cité lui ont donné un déjeuner. Une chose qui est très-honorable pour lui est qu'il a refusé de l'argent et d'autres présents qu'on voulait lui faire; il n'a accepté qu'un sabre que quelqu'un de la cité avait fait faire exprès pour lui et sur la lame duquel était gravé le nom de ce bon cosaque. Il a accepté une petite chaîne d'or que lui a donnée lady William Gordon, en disant que comme c'est une dame qui la lui a donnée, il l'enverra à sa femme sur le Don. Il a aussi accepté un beau sabre bien monté que lui a donné le prince-régent.

M-r Bock, qui a servi avec vous dans la guerre de Turquie, nous a paru vous être très-attaché; il a dit ici à tous ceux qui lui ont parlé de notre armée et de nos généraux, qu'il n'y a aucun qui soit si universellement aimé comme vous, par vos chefs, par vos camarades, par vos subordonnés, qu'en un mot vous êtes le grand favori de toute l'armée.

Je vous envoie par lui un livre très-curieux imprimé à Paris dans le moment qu'on savait la prise de Moscou par le Corse. Il va devenir très-rare, parce

que dans les dernières 3 pages on parle de la Russie comme d'une puissance déjà anéantie et que le monde entier doit être pénétré de reconnaissance envers le grand Napoléon pour ce grand oeuvre. Comme cela mettait le comble du ridicule sur Bonaparte par la destruction de son armée et par sa fuite honteuse, il a fait racheter et retirer par la police tous les exemplaires de ce livre, dont il n'est parvenu que très-peu d'exemplaires à Londres.

Je vous envoie aussi par la même occasion 4 estampes extrêmement ressemblantes du bon cosaque qui s'est conduit ici avec beaucoup de sagesse et de dignité. J'ai donné à ce bon vieillard une lettre pour vous, qui ne contient rien autre chose que pour vous l'identifier en cas qu'il se rencontre avec vous. Je vous prie de le bien recevoir et de le recommander au comte Plattoff, lequel a, je sais, beaucoup d'amitié pour vous. Il est dans le régiment de Souline, le 9-me.

Je vois que vous êtes bien aise d'être joint avec votre ami le comte Orourk, de quitter l'ennuyeuse blockade de Kustrin et surtout de ce que vous allez être sous les ordres du brave comte Wittgenstein. Je ne suis pas étonné de votre joie à ce sujet; mais mes inquiétudes vont recommencer de nouveau, car Bonaparte doit provoquer des batailles sanglantes: il joue de son reste et doit chercher à réparer l'infamie dont il s'est couvert la campagne passée.

Le duc de Cumberland est parti pour notre quartier-général. Je dois vous dire à cette occasion, que vous ne saurez jamais assez éviter la connaissance de cet exécrationnel sujet; c'est un monstre de caractère: ni religion, ni foi, ni loi, intrigant, faux et menteur le plus hardi et le plus déhonté. Tel est ce prince. Il est

dans le mépris et l'exécution publique dans ce pays. Le régent le déteste dans l'âme; mais le craint; aussi je crois qu'il est bien aise de se défaire de lui, et c'est pour cela que contre l'avis de tout le ministère il lui a donné la permission d'aller sur le continent. Partout où il sera, il ne fera que des intrigues et beaucoup de mal. J'ai cru de mon devoir d'en prévenir le prince-maréchal.

Vous espérez que lord Wellington serrera de près les Français en Espagne. Il l'aurait fait s'il avait une autre armée; mais celle qui porte ce nom et qu'il a le malheur de commander est une bande indisciplinée, insubordonnée, avec laquelle on ne peut rien faire. Excepté le seul g-l Hill, qui a de l'intelligence et de l'instruction, il n'y a pas un seul qui ne soit de la plus crasse ignorance, accompagnée d'une présomption extrême. Depuis 3 ans il en a renvoyé plus de 15, qui au lieu d'être mis de côté ont eu des régiments, des gouvernements et des décorations de l'ordre du Bain, parce qu'ils ont des parents dans le Parlement ou des amis qui les protègent. Les officiers se battent bien, mais ne savent pas et ne veulent pas apprendre le service. S'ils ne se battent pas, alors ils ne font que s'enivrer. Aussi on ne peut les mettre ni aux postes avancés ni aux piquets ou grandes gardes, car les ennemis les surprennent et les enlèvent. On ne peut les employer ni dans les avant-gardes, ni dans les arrière-gardes: c'est toujours les Allemands que lord Wellington emploie dans ces services. Tout cela est naturel, puisque toutes les commissions dans l'armée s'achètent, et quand dans une famille riche d'un négociant il y a plusieurs fils, ceux qui sont les plus stupides et les plus mauvais garnements, on leur achète une commis-

sion d'enseigne ou de cornette: Celui qui est bon, mais sans talents, on lui achète un bénéfice ecclésiastique; le plus dégourdi et qui a de l'âme demande dès son enfance à être mitchman sur un vaisseau du roi, où il est obligé d'apprendre la théorie et la pratique de son métier pendant 6 ans, pendant lesquels il se forme et devient un excellent marin. S'il y a encore un enfant qui marque beaucoup de finesse d'esprit, on le met dans la loi, et celui qui est sage et assidu au travail entre dans le comptoir du père. C'est étonnant qu'avec de pareilles troupes lord Wellington a pu faire de si belles choses. Rien ne prouve mieux quel grand général il est. Ce qu'il y a de plus malheureux est que cette indiscipline ne fait que s'accroître.

---

148.

Получено 29 Мая.

Londres, le 18 (30) Avril 1813.

Le bon et vieux comte Dumoutier, qui vous est très-attaché, s'en retournant au quartier-général, je lui donne cette lettre, en vous priant de lui faire des amitiés si vous le rencontrez. Catinka et moi, ainsi que m-elle Tate et m-elle Jardine et le prince Castalcicala, nous avons eu tous un grandissime plaisir à le voir, puisqu'il a été avec l'armée dans laquelle vous avez servi depuis Loutsk jusqu'à Borodino, qu'il a passé un jour et a couché chez vous à Moscou, qu'il a vu la balle avec laquelle vous avez été blessé, et il nous a donné des détails sur votre hospitalité, comme votre maison à Moscou était pleine d'officiers blessés que vous aviez amenés avec vous et que vous aviez soignés avec tant de zèle. Cette conduite envers vos cama-

rades d'armes, la quantité d'officiers et soldats que vous avez eus à Andréewskoé, est tout-à-fait digne de votre bon coeur et de la noblesse de vos sentiments. Quand je pense à votre caractère, à votre conduite, qui ne se sont jamais démentis, je remercie Dieu de m'avoir donné un tel fils. Je suis le plus heureux des pères par le caractère et la conduite de mes deux enfants, qui sont tous les deux tels que je ne voudrais les troquer contre aucun fils et fille qui existent au monde. Vous faites aussi la consolation de votre soeur, et son digne mari a pour vous une tendresse qui tient de l'enthousiasme. Il ne parle de vous qu'avec extase.

## 149.

Получено 25 Мая.

Londres, le 6 (18) Mai 1813.

Un souverain qui n'a pas les talents innés pour commander une armée, ne doit jamais se mettre à sa tête, car sa présence ne fait que du mal à cause des intrigues inséparables d'une cour partout où elle est, ce qui est du plus grand danger en présence de l'ennemi, et que sa présence paralyse 15 à 20 mille hommes des meilleures troupes, qui doivent veiller à la conservation du souverain, et l'attention même du général qui dirige les manoeuvres est non-seulement partagée, mais absorbée par celle de veiller à la conservation du souverain. On ne devient pas habile commandant d'armée par l'étude et par la pratique, si la nature ne nous a pas donné ce talent; il faut être né général, comme il faut être né poète pour un grand poète; on a beau lire Homère, Virgile, le Tasse, on a beau les savoir par coeur, on ne fera que des vers

médiocres ou mauvais si on n'est pas né avec ce talent. On peut à force d'étude apprendre les langues, apprendre la géométrie, l'astronomie : mais aucune étude ne pourra faire un Gustave-Adolphe, un Marlborough, un Eugène, un Turenne, un Frédéric. Cette farce que de vouloir faire passer le roi de Prusse actuel pour un homme capable de commander une armée ! Je suis sûr que ses généraux auraient fait mieux, s'il ne se trouvait pas lui-même là en personne.

Je ne conçois aucune raison militaire ou politique pourquoi on s'est hasardé de passer sur la rive gauche de l'Elbe. Restant sur la droite, nous étions plus concentrés, plus forts en troupes, et comme il nous vient de grands renforts, Bonaparte aurait été forcé de nous attaquer avant l'arrivée de ses renforts ; il aurait été forcé de passer l'Elbe pour cela ; il ne pouvait le faire que par le pont de Wittemberg ou Torgau, et s'il était battu, ce qui était plus probable ayant pu ramasser plus de troupes sur la rive droite que ce que nous avons pu avoir sur la gauche, alors sa retraite sur un pont ou deux aurait fait sa ruine : car tandis qu'un tiers de son armée serait passé, les deux autres auraient été exterminés. Après cela nos renforts étant joints et l'armée suédoise arrivée à Hambourg, toutes les troupes russes, prussiennes et suédoises auraient passé l'Elbe et se seraient avancées en force pour établir le théâtre de la guerre entre l'Elbe et le Rhin. Alors la maison d'Autriche se serait déclarée pour nous. Au lieu qu'à présent je crois qu'on sera forcé de reculer de manière à repasser sur la rive droite et attendre nos renforts et l'arrivée des Suédois, qui n'ont fait jusqu'à présent que de faire des belles phrases par

la bouche d'un Français qui s'est fait Suédois, qui est trop habile et qui par ces deux qualités, de la naissance et de la naturalisation, ne peut pas être un bon Russe.

J'ai cent mille raisons (que je ne puis vous détailler ici) pour prier Dieu afin que quelque changement survienne dans la répartition de nos troupes, par lequel vous ne seriez plus sous les ordres de Bernadotte.

Je suis persuadé que si le prince-maréchal ne fût pas resté malade en arrière de l'armée, il n'aurait jamais permis que nos troupes et les prussiennes quittent la rive droite de l'Elbe avant l'arrivée de nos renforts et l'approche des Suédois de Hambourg. La mort du prince-maréchal, que nous venons d'apprendre, est pour moi pire que 3 batailles perdues. Cette perte est si irréparable que je ne prévois que des malheurs.

---

#### 150.

Londres, le 1 Juin n. s. 1813.

Nous avons eu le malheur de perdre deux amis, assassinés de la manière la plus horrible, et quand vous apprendrez leurs noms, vous ne croirez pas la chose possible. C'étaient des personnes dont toute la vie n'a été qu'une occupation non-interrompue de charité et de bienfaisance; enfin, c'est le vieux m-r Bonard et sa femme: ils ont été assassinés entre deux et six heures du matin hier, le 31 Mai. Ils étaient venus à leur campagne à Campden-Place pour passer deux ou trois jours, ayant laissé une partie de leurs gens en ville. Le fils aîné, qui est officier dans la milice locale, était à son devoir à Faversham; sa femme et sa soeur étaient à Cadogan-Place dans la maison du fils, et le fils

cadet Henry est en Portugal, d'où on l'attend de jour en jour. La femme - de chambre de madame Bonard l'avait quittée à deux heures du matin, et quand cette femme de chambre et une servante sont entrées à 6 heures, elles trouvèrent m-r Bonard à côté de la cheminée par terre, ayant la tête toute fracassée et m-e Bonard expirante, ayant aussi la tête fracassée par un poker qu'on a trouvé sur le plancher et qui n'appartenait pas à la maison. On envoya un laquais à cheval en ville pour faire part de cet horrible accident dans la maison à la police et pour faire venir un chirurgien. Ce laquais a fait sa commission, laissa le cheval dans l'écurie de la maison en ville et a disparu tout-à-fait; mais il fut attrappé le soir, sur les soupçons qu'il donna par ses propos et contenance au cabaretier du cabaret où il est venu.

Vous savez que j'étais lié d'amitié avec m-r Bonard encore en Russie, depuis plus de 36 ans, et que depuis 28 ans que je suis ici, il m'a donné les preuves de son amitié et de la plus généreuse assistance dans le tems que je me suis trouvé avec des dettes considérables et mon bien en Russie séquestré et une partie confisquée par la fureur et l'injustice de Paul I-er. Vous pouvez donc comprendre combien ce coup atroce et inattendu doit me pénétrer de douleur et d'horreur.

---

151.

Londres, le 3 (15) Juin 1813.

J'ai vu dans les papiers-nouvelles votre rapport au prince de Suède sur la brillante affaire du lieutenant-colonel Борисовъ, que vous aviez envoyé de l'autre côté de l'Elbe avec 500 chevaux et qui défit complètement un



régiment de cuirassiers fort de 700 hommes. Cette affaire fait beaucoup d'honneur à l'officier que vous avez choisi et à sa brave troupe. Ce qui me fait le plus de plaisir dans cette circonstance est le caractère d'entreprise que vous déployez toujours et que vous ne vous contentez pas de rester les bras croisés là où on vous place, mais que vous cherchez toujours à entreprendre sur l'ennemi, à le harceler et à lui faire tout le mal possible. Vous l'avez fait en Bulgarie, en Valachie, à Bromberg, où vous avez passé la Vistule et enlevé un magasin ennemi, n'ayant aucun ordre de passer la Vistule, et si d'autres n'avaient pas gâté votre plan, vous auriez surpris et pris le vice-roi d'Italie à Marienwerder. C'est cet esprit d'entreprise bien concerté qui fait le bon général; c'est comme cela qu'ont commencé tous les généraux, comme le prince Eugène, Laudon et autres, qui sont parvenus à force d'entreprises bien combinées au commandement des armées.

## 152.

Получено 10 (22) Июля 1813.

Londres, le 2 Juillet n. st. 1813.

Je suis tout-à-fait de votre avis, que l'armistice est un coup fatal pour nous. Le comte Nesselrode a écrit au comte de Lieven, que si Bonaparte qui l'a demandé avait besoin de l'obtenir, nous avions aussi besoin de l'accorder. Or, je suis sûr qu'on ignore à notre quartier-général les vrais besoins du Corse, tandis qu'il sait aussi bien que nous tout ce qui nous manque et qu'il avait mille fois plus de raisons de

presser cet armistice, sans quoi il ne l'aurait pas demandé. Quant à la cour de Vienne, je crois qu'elle nous joue: Metternich est un homme sans aucun principe; l'honneur et la dignité, l'intérêt même de son souverain, n'est pour lui que des objets très-secondaires; c'est son propre avantage, même aux dépens de toutes choses, qui est le but principal de toutes ses actions. Avec de tels principes, il est bien facile à la Corse de l'avoir de son côté. Metternich caresse le c-<sup>te</sup> Stadion, mais le hait et craint que le changement de système ne remette son rival à la tête des affaires; c'est pourquoi il le tient éloigné de la cour, en le tenant à notre quartier-général sous prétexte d'arranger un concert qu'il a soin, étant lui-même auprès de François II-d, d'empêcher de s'arranger. Je crois même qu'en cas que l'empereur d'Autriche finisse par s'arranger avec nous contre le Corse, Metternich et plusieurs autres dans l'armée et à la cour de Vienne tâcheront de faire manquer les opérations. La grande faute de notre part fut celle de ne s'être pas arrêtés sur l'Oder, d'où il fallait articuler distinctement à l'Autriche que si dans 6 semaines de la date de la notification qu'on lui fait, elle ne déclare pas la guerre au Corse et ne fait pas entrer 50 mille hommes en Saxe pour se joindre à nous, et ne fait pas marcher 30 mille hommes en Italie, où le Corse n'a pas laissé 2 mille hommes, nous ferons la paix, et l'Autriche ne regagnera plus jamais tout ce que Bonaparte lui a ôté, c'est à dire l'état Vénitien, le Milanais, le Mantouan, la Toscane, de même le Tyrol, le Frioul, la Carniole, l'Is-trie, la Dalmatie, la Croatie et tout ce qu'il lui avait ôté en Pologne. Avec les 50 mille hommes en Saxe et les 30 mille en Italie, elle égorgeait Bonaparte au

mois d'Avril: tandis qu'à présent avec 200 mille hommes elle ne sera plus à même de lui faire autant de mal et ne gagnera plus tous les avantages qu'elle aurait pu obtenir il y a trois mois, et depuis ce fatal armistice les chances de gain ont beaucoup diminué pour elle. Il ne fait que faire venir des renforts de tous côtés; il retire ses principales forces de l'Espagne. Il a déjà organisé une armée en Italie, et, maître encore de l'Allemagne, il l'épuise d'hommes, de chevaux, d'argent et de vivres. Tandis que si au commencement d'Avril on avait fait à Vienne la notification précitée, et que l'Autriche aurait fait marcher les 50 mille hommes en Saxe, nous aurions pu avec toutes les forces réunies passer l'Elbe à la fin de Mai, nous aurions balayé et délivré des Français toute l'Allemagne jusqu'au Rhin, en délivrant en même temps la Hollande; tous les Allemands se seraient transformés en guérillas, et le Corse aurait été réduit aux seules et uniques ressources de la France déjà épuisée d'hommes et de richesses. Si la maison d'Autriche avait répondu qu'elle veut rester neutre, je n'aurais pas fait la paix par laquelle on avait menacé l'Autriche; car tant que Bonaparte existe, il n'y a pas de paix avec: il est plus dangereux à ceux qui sont avec lui en paix, qu'à ceux qui sont en guerre. Mais on peut sans faire la guerre n'avoir avec lui aucune relation directe ou indirecte, car elles sont toujours perfides. Il aurait fallu alors retourner sur nos propres frontières et, en passant par la Pologne, la dévaster complètement en l'épuisant d'hommes propres à porter les armes, en emmenant tous les bestiaux, emportant toutes les armes et tout l'argent qu'on aurait pu trouver, tant pour punir cette nation légère, mais laquelle en même tems

nous porte une haine implacable, que pour la mettre hors d'état d'être utile à nos ennemis et les aider à nous nuire. On dira que c'est cruel d'abandonner le roi de Prusse; mais n'ayant pas l'Autriche pour nous, et le Corse ayant toutes les ressources du continent à sa disposition contre nous, cela ruinerait la Russie sans aider la Prusse, qu'il nous est impossible de soutenir seuls. C'est un axiome en loi qu'à l'impossible personne n'est tenu.

Si Koutouzoff avait vécu, on ne se serait pas avancé jusqu'à l'Elbe et encore moins on serait allé au-delà pour perdre des milliers de nos braves vétérans, pour aguerir les nouvelles levées du Corse, pour se retirer dans un coin de la Silésie et pour faire un armistice indispensablement nécessaire au Corse, et pour prendre un ton de suppliant vis-à-vis de l'Autriche (car nous dépendons d'elle à présent) au lieu du ton que nous pouvions prendre vis-à-vis d'elle, si on ne se serait pas mis dans le cas d'avancer pour reculer sans cesse. La perte de Koutouzoff est un malheur irréparable. Je n'ai d'espoir qu'en des nouveaux miracles. *Великъ Богъ Русскоѣ* — est ma seule consolation. Il n'y a que cette bonté divine qui a toujours protégé si visiblement la Russie, qui me soutient dans l'accablement où je me trouve, quand je songe à ma pauvre patrie et à nos vertueux compatriotes.

Je vous envoie ici la copie d'une lettre que j'ai reçue du comte Rastopchine. Elle est curieuse et intéressante. Je regrette seulement de voir qu'il est injuste envers Koutouzoff et n'attribue ses succès qu'aux fautes du Corse, au froid et à la faim; comme si ce n'était pas une grande habileté de savoir profiter des

fautes de l'ennemi. D'ailleurs il ne faisait pas froid encore quand le prince maréchal fit attaquer et défaire complètement Murat. Il ne faisait pas froid non-plus quand il a prévenu, attaqué et battu l'ennemi à **Малой Ярославецъ** et le força de se rejeter sur la route de **Вязьма**, l'obligeant de marcher par un pays ruiné et où il devait manquer de tout; en même tems il détacha les cosaques pour devancer et retarder la marche de l'ennemi qu'il faisait suivre par un corps pour harceler son arrière-garde, tandis que lui-même, avec la principale armée, allait parallèlement par une route plus directe et un pays très-abondant à **Krasnoy**, où il arriva avant le Corse et où il défit Davoust et après Ney. Certainement cette belle campagne a rendu pour jamais le nom de Koutouzoff immortel à la postérité la plus reculée.

Je vous envoie une couple d'estampes du comte Rastopchine d'après le portrait que j'ai ici de lui. Je vous envoie en même tems 3 petites lunettes et une montre à répétition d'un des meilleurs horlogers de ce pays. Elle sonne les heures, les quarts d'heure et les demi-quarts d'heure, de manière qu'en marche et dans le tems le plus obscur vous ne pouvez vous tromper que de 7 minutes. J'ai mis pour cachet une pierre que j'ai fait graver étant à Rome d'après un fameux tableau du Guide que j'ai fait aussi copier à l'huile et que vous avez vu sans doute à **Andréewskoié**. C'est la Fortune qui est représentée volant sur le globe de la terre, ayant des palmes et des lauriers à la main, tandis qu'un génie qui vole après elle tâche de l'arrêter par les cheveux. Vous êtes heureux à la guerre, vous êtes heureux dans le monde, étant aimé de tous ceux qui vous connaissent: c'est pourquoi la Fortune

doit vous servir de cachet, et je vous prie, mon très-cher Michel, de cacheter toutes vos lettres à moi, à Catinka et à vos amis.

## 153.

Получено 7 Октября.

Wilton-House, 8 VII-bre n. st. 1813.

Nous avons des nouvelles de Paris du 2 VII-bre qui parlent des victoires du Corse, mais d'une manière si confuse et où il est question de pluie à verse, ce qui est un bon signe; car nous avons observé dans les relations françaises de la campagne en Russie, que toutes les fois que les affaires allaient mal pour eux, il y avait toujours des observations météorologiques: tantôt c'était la plus belle saison au monde et un tems comme dans les plus beaux jours d'Octobre aux environs de Paris, tantôt c'était de la neige et des gelées. Il faut ajouter encore que ce ne sont plus des bulletins comme la campagne passée, ni des lettres du Corse à sa femme comme au commencement de cette campagne; mais c'est une lettre de Maret à Cambacérès datée du 15 (27) d'Août. Il est question des victoires remportées par le Corse sur nous et sur les Autrichiens sur le Bobre en Silésie; puis le même Corse a été en Bohême par Gabel et se trouvait à 12 lieues de Prague, et puis l'armée combinée de Russes, Prussiens et Autrichiens se trouve tout d'un coup sous Dresde, où se trouve aussi le Corse; il y a une bataille le 14<sup>me</sup> Août, où le dernier est victorieux; le 15 (27), jour de la date de la lettre de Maret, il y a encore une grande bataille, dans laquelle les Autri-

chiens sont défaits, et Maret ajoute (sans rien dire des Russes et Prussiens ce qu'ils ont fait ce jour là): si les ennemis prennent le système de la retraite, elle sera très-difficile pour eux, et s'ils restent, ils seront attaqués par nous demain. Il dit que le duc de Reggio devait entrer à Berlin le 23 ou le 24. C'est singulier que le 27 il ne savait pas ce qui se passait de ce côté-là, tandis que les courriers ne mettent jamais plus de 40 heures pour aller entre Berlin et Dresde. Il est visible que tout cela est fait pour tranquilliser les Parisiens, et les prétendues victoires sur les Autrichiens sont inventées pour faire voir que l'inimitié de l'Autriche n'est nullement dangereuse. Dans une lettre précédente, imprimée à Paris, il est dit que Walmoden a été battu et poussé jusqu'à Rostok.

C'est un grand malheur que Hambourg est occupé par les Français, car cela nous prive d'une communication plus courte et plus facile. Il se passera bien du tems avant que nous puissions avoir les détails vrais sur toutes ces affaires par les lettres du quartier-général du prince de Suède, qui doit être bien informé de tout ce qui se passe au quartier-général de l'armée combinée sous Dresde, ainsi que par les dépêches de lord Cathcart, lesquelles, ne pouvant plus passer par Hambourg, doivent aller à Stralsund, de là dans un port suédois, de là par terre à Gothenbourg et puis à Harwich: ce qui fait un retard très-affligeant dans les circonstances présentes.

Je vois par toutes ces nouvelles françaises que votre corps n'a pas été engagé et que le corps suédois et celui de Bulow n'a pas eu part à aucune affaire avec l'ennemi.

Получено 7 Октября.

Londres, le 9 (21) VII-bre 1813.

Il est visible que les affaires du Corse commencent à baisser, et que cet édifice si gigantesque qu'il avait érigé pour sa toute-puissance, menace de crouler de tous côtés, et ce qui me fait le plus de plaisir et plus d'espoir pour le voir complètement renversé, c'est que le moral dans les armées alliées est tout-à-fait changé: on n'a plus de lui cette peur pusillanime qui faisait toute sa force; on l'attaque partout. Wittgenstein attaque et emporte d'assaut le camp retranché de Pirna; Blücher et Saken le battent et s'avancent; Kleist et Osterman attaquent et battent à plate couture Vandamme, et ce qui est encore très-consolant, c'est de voir que la non-réussite de l'entreprise sur Dresde n'a pas découragé les Autrichiens. Il n'y a qu'à tenir bon et ne jamais cesser d'entreprendre jusqu'à ce que cet homme diable, comme l'appelle Rastopchine dans la lettre qu'il m'a écrite, n'inquiétera plus le continent et rentrera dans le néant d'où il est sorti. Quelles belles victoires que celles de Blücher et de Kleist! La seule chose qui, au milieu de tant de triomphes, diminue de beaucoup ma joie, est ce qui est arrivé au général Moreau; c'est une perte irréparable. Il était le seul pour lequel les Autrichiens, qu'il a si souvent battus, avaient du respect et de la considération, et qui par là pouvait leur faire agréer les plans d'opérations qu'il était si capable de faire et qui pouvait faire tenir un concert parfait entre eux, les Russes et les Prussiens.

Le château de S-t Sébastien s'est rendu par capitulation, il ne reste dans cette partie de l'Espagne aux



Français que Santona; ils l'ont prodigieusement fortifiée, et la position de la place est telle qu'elle est quasi imprenable: mais à la longue on la prendra par la famine.

Quand vous m'écrirez, continuez à mettre vos lettres à moi sous l'enveloppe de m-r Hamilton ou de m-r Cooke, sous-secrétaire d'état en Downing-Street, et envoyez-les à m-r Thornton, qui est auprès du prince royal de Suède, et s'il n'y est pas,—à m-r Pozzo-di-Borgo, qui, quoique employé de la part de l'Empereur auprès de s. a. r., correspond avec ce pays, où il a beaucoup d'amis, parmi lesquels il y a le c-te Munster, notre ami commun à vous et à moi.

---

155.

Получено 31 Октября.

Londres, le 3 (15) VIII-bre 1813.

Voici l'extrait d'une lettre du c-te Nesselrode au c-te Lieven du 1 (13) VII-bre: „Si m-r le c-te Woronzow se rappelle encore de moi et me conserve ses anciennes bontés, félicitez-le de ma part sur tous les beaux faits d'armes de son fils. Le prince de Suède a dit à l'Empereur à Trachemberg que le comte Woronzow était le général qui commandera un jour ses armées, puisqu'il annonçait toutes les qualités qui caractérisent un général en chef“. Vous pouvez croire combien cette information m'a rendu heureux.

Donnez-moi des nouvelles sur l'état de santé du brave c-te Osterman après qu'il a perdu le bras dans une des plus glorieuses affaires de toute cette guerre. Quoique je ne connais pas personnellement le g. Sa-

banéyeff, je sais par tout ce qui me revient de lui et par tout ce que vous m'en avez fait mention, que c'est un homme du plus grand mérite; ainsi je suis charmé de voir, par l'ordre de S-t Alexandre qu'il a reçu, que l'Empereur lui rend justice. Quelle est la place qu'il occupe à l'armée et qui est-ce qui fait réellement les fonctions de quartier-maître général?

## 156.

Получено 23 Декабр. 1813, въ Кплѣ.

Londres, le 10 (22) Novembre 1813.

Le courrier de lord Cathcart m'a apporté vos deux lettres, mon cher Michel, du 7 (19) et du 9 (21) VIII-bre. Vous êtes bien heureux, mon bon ami, d'avoir échappé d'être fait prisonnier. Votre histoire aurait été pareille à celle de Winzingerode, qui a été pris par un corps qui fuyait déjà de Moscou. Je remercie Dieu de ce qu'Il vous a délivré de ce danger et je me réjouis avec vous et tous nos amis communs de ce que vous servez votre patrie et la cause de toute l'Europe, au lieu d'être prisonnier et au pouvoir du monstre le plus abominable qui ait jamais existé. Je vous félicite sur l'ordre de S-t Alexandre et encore plus sur le tems et la manière dont l'Empereur vous l'a donné: c'est presque sur le champ de bataille. Je suis charmé pour vous, que vous avez eu tant de contentement pour vous en si peu de tems; vous vous êtes trouvé dans des affaires si glorieuses et qui feront époque dans l'histoire; vous avez assisté à un concours, rare de tant de grands souverains et des

armées de toutes les nations de l'Europe; vous avez été bien accueilli par votre Souverain, qui vous a donné une preuve marquante de sa satisfaction; vous avez eu aussi le plaisir de revoir votre régiment et de savoir qu'il s'est distingué.

Je suis bien charmé d'apprendre de vous, que vous êtes si content du jeune Narichkine qui est auprès de vous. J'ai fait copier votre lettre et l'ai envoyée à sa soeur la c-sse de Balmain \*), qui est à Brighton et qui en sera enchantée.

Comme vous devez être à présent en Hollande, qui a secoué le joug français, je donne cette lettre au greffier Fogel, que vous connaissez sans doute. Il est de mes amis et est très-attaché à votre soeur et à son mari; c'est un bien digne homme. Je vous conseille de cultiver sa connaissance: outre son caractère estimable par sa probité et son amabilité, il est doux, bon et serviable, et par sa place et la connaissance qu'il a de son pays, il peut vous donner de bien bonnes informations. Je crois que le prince d'Orange partira aussi dans 2 ou 3 jours.

Vous verrez aussi dans peu le duc de Cambridge et le comte de Munster qui partiront incessamment pour le Hanovre et qui passeront par la Hollande, ce qui est plus court et plus commode. Je dois vous dire que le duc de Cambridge est tout-à-fait l'opposé de son indigne frère, le duc de Cumberland; c'est un prince qui est aimé et estimé de tout le monde; c'est le favori du bon roi. Si vous vous rencontrez avec son altesse royale dans une même ville, passez chez lui

---

\*) Марья Васильевна, во второмъ бракѣ за Александромъ Дмитріевичемъ Олсуфьевымъ, сестра Дм. Вас. Нарышкина.

pour lui faire votre cour. Pour ce qui est du comte Munster, vous savez que je suis lié d'amitié avec lui depuis longtems.

## 157.

Получено 1 (13) Декабря.

Londres, le 17 (29) IX-bre 1813.

Je ne fais que lire et relire vos lettres: tant elles me rendent heureux comme père, comme un vieux militaire et comme un homme intéressé au bien de mon pays, à son repos et au repos du monde civilisé. Je remercie sans cesse l'Être Suprême d'avoir un fils tel que vous êtes. Je suis touché au delà de toute expression de cette piété filiale avec laquelle, au milieu de devoirs aussi actifs qu'importants, quand à peine vous avez un moment pour vous reposer, vous m'écrivez deux lettres dans un jour, dès que vous vous trouvez dans une affaire où vous aviez des risques à courir, afin de m'ôter les angoisses où j'aurais été par rapport à vous, si je ne recevais pas de vos nouvelles directement. C'est ainsi que vous avez fait, mon très-cher Michel, le jour même de la bataille de Borodino, après que vous avez été blessé et d'abord qu'on avait retiré la balle de votre cuisse, pour nous rassurer, Catinka et moi, en nous disant que l'os de la cuisse n'a rien souffert de cette balle et que vous serez guéri dans peu. De même vous venez de le faire le 7 (19) du mois passé en m'écrivant une lettre à la pointe du jour au bivouac, pour me dire ce qui s'est passé dans la grande bataille de la veille, et le même jour vous m'avez écrit une autre lettre après la prise de Leipsic, de la ville même, quand vous aviez tant de choses à faire pour le corps

que vous commandiez pour le présenter à l'Empereur, pour faire vos rapports à vos chefs et pour tous les détails du logement de votre corps. Vous l'avez fait pour nous tranquilliser qu'il ne vous est arrivé rien de fâcheux à cette prise, qui fut faite de vive force. Dans le détail du risque que vous avez couru d'être fait prisonnier, nous avons remercié le bon Dieu, Qui vous protège visiblement. Mais n'êtes-vous pas blâmable, mon cher Michel, de vous être exposé à être pris? Si ce malheur vous serait arrivé en combattant avec vos troupes et que celles-ci eussent été défaites, cela aurait été un malheur qu'il ne dépendait pas de vous d'éviter. Mais ici c'est tout autre chose: car il est visible que l'infanterie prussienne était en avant de la nôtre, et que vous avez quitté celle-ci par impatience et désir de voir ce qui se passe de plus près en avant, et vous avez quitté le poste où vous deviez être.

J'espère que cela vous corrigera de ces ardeurs, qui ne sont excusables que dans les commençants qui veulent tout voir et quittent leurs postes pour voir de plus près ce qui se passe en avant. La même faute a été commise par Winzingerode à la reprise de Moscou, car l'excuse qu'il a donnée n'est pas admissible; il a prétendu qu'il était allé en avant pour proposer au commandant français de se rendre; mais ce n'est pas le général lui-même qui doit aller faire des propositions de ce genre, ni d'aucun autre: on envoie pour ces sortes de choses un officier, accompagné d'un tambour et d'un trompette. Aussi tout le monde a blâmé Winzingerode, lequel, sans le hasard inattendu d'une troupe de cosaques, aurait été encore à présent à se morfondre à Metz, où on l'envoyait.

Dans votre lettre N° 41 vous vous plaignez, mon ami, que les gazettes donnent tout l'honneur aux Prussiens dans les deux affaires que votre armée a eues sur la rive droite de l'Elbe; il paraît pourtant que cela n'est pas injuste, car toutes les forces françaises sont tombées sur eux, et si votre artillerie est venue à leur secours quand ils étaient sur le point de plier, cela ne leur ôte pas la gloire d'avoir été les seuls attaqués et d'avoir soutenu cette attaque contre des forces très-supérieures. Certainement les Prussiens ont comparu avec gloire dans cette campagne, particulièrement l'armée de Blücher, qui s'est immortalisé par les batailles qu'il a livrées et par une activité digne du grand Souvoroff, modèle éternel pour les généraux actifs et entreprenants.

Les réflexions de votre ami, le c-te de S-t-Priest, sur la mort de Moreau et sur la Providence, me paraissent justes. Il est visible que la Providence s'est montrée, qu'Elle a voulu se servir de cette exécrable révolution française et de ce monstre de Corse pour châtier les nations et les souverains, et qu'après les avoir bien punis Elle va précipiter l'horrible instrument dont Elle s'est servi pour rappeler les coupables qui restent à leurs devoirs.

Je vous prie de m'expliquer pourquoi votre corps, qui était le plus à l'Ouest de l'armée où vous servez, a été rappelé pour aller servir à l'Est? Cela nous désole, car au lieu de vous rapprocher de nous, vous vous éloignez de nouveau. Expliquez-moi aussi comment le comte Strogonoff, qui était à la grande armée, se trouve à présent avec vous? Doit-il y rester, en quoi consiste le corps qu'il commande?

Получено 26 Декабря,

Londres, 1 (13) X-bre 1813.

Le colonel Benkendorf, frère cadet de m-me Lieven, qui était venu ici de la Hollande depuis 5 jours pour voir sa soeur, s'en retourne aujourd'hui à son poste. Il part ensemble avec le général Balachoff, qui était venu ici de la part de l'Empereur pour porter au prince-régent les marques de l'ordre de S-t André et qui retourne au quartier-général par le plus court chemin qu'il puisse prendre.

Ce colonel Benkendorf, que j'ai connu ici du tems d'Alopeus, me semble un jeune homme aussi agréable que sensé, et quoiqu'il ne vous soit pas aussi connu que son frère aîné, je sais qu'il n'a parlé de vous à tous ceux qui l'ont questionné sur nos armées qu'avec beaucoup d'estime et de respect, parlant de vos talents militaires et de votre conduite personnelle, qui vous ont attiré l'amour et la confiance de l'armée russe. Comme il s'est offert à moi de vous faire parvenir ma lettre en mains propres par des occasions où quelqu'un de nos officiers ira de Hollande à l'armée où vous êtes, je profite de cette offre pour vous écrire, mon très-cher Michel. J'ai lu avec plaisir les copies de la lettre que vous avez reçue de votre ami du quartier-général et de celle que vous lui avez écrite en réponse. J'ai quelques observations à vous faire sur quelques passages de cette dernière. Sans entrer dans les causes qui ont déjà plusieurs fois fait tort à l'ensemble des opérations de cette campagne, causes que vous avez prudemment évité de discuter, je dirai seulement que la passion d'aller à ses propres vues, à ne regarder que son

propre intérêt en employant à cela les moyens et les forces des autres, forces qui n'ont été confiées que pour le bien général de la bonne cause, a été fatale à celle-ci par l'impolitique indulgence de la part de ceux qui devraient avoir la direction générale sur toutes les armées qui composent cette formidable coalition, qui aurait pu et aurait dû exterminer le Corse et réduire la France aux limites qu'elle avait avant son exécration révolution. Pourquoi ceux qui devraient tout diriger, qui en ont le droit et le pouvoir, souffrent-ils que chacun tire de son côté et emploient les forces qui ne leur appartiennent pas et qu'on peut leur ôter, ne le font-ils pas? C'est ce qu'il est impossible d'expliquer à un homme qui, comme moi, ignore ce que pensent ceux qui devraient tout diriger.

Quoique le retard de l'entrée du corps de Winzingerode en Hollande a été très-fatal à la bonne cause et a empêché l'occupation du plat pays entre la Hollande et Anvers et la prise de plusieurs places qui n'avaient ni garnison, ni munitions, ni vivres, cependant son arrivée, quoique tardive, aura l'effet d'obliger le Corse à envoyer des troupes en Flandre, où le peuple est tout aussi disposé à secouer le joug qui l'opprime, comme l'a été celui des 7 provinces-unies. Bonaparte, qui n'a que de misérables conscrits qui manquent d'officiers pour les commander, sera forcé d'envoyer 15 à 20 mille hommes des 70 mille de bonnes troupes qu'il a ramenés après ses désastres aux environs de Dresde. Si en même tems on faisait passer par la Suisse 80 mille hommes en Franche-Comté, où la France n'a pas de forteresses et d'où on marche à Paris sans aucun obstacle, et que dans le même temps 80 mille passent le Rhin, le Corse sera tenu en échec



et ne pourra pas diviser le peu de forces qui lui restent pour combattre des armées aguerries et victorieuses: et pour tranquilliser les Français et les séparer de leur tyran, il faudrait répandre une proclamation qu'on ne fait pas la guerre à la France, qu'on ne veut pas la partager, mais qu'on la fait au monstre qui l'opprime, qui a opprimé l'Europe et qui l'opprimera encore si on le laisse en repos. Il sera tout de suite abandonné des Français, qui l'abhorrent. Il serait aussi très-nécessaire que Louis XVIII fit une proclamation dont le contenu soit garanti par tous les alliés, dans laquelle il assure non-seulement le pardon général à tous les habitants sans exception aucune, mais aussi la propriété la plus solide à tous les propriétaires des terres, des maisons, des capitaux, de quelque manière que ce soit qu'elles aient été acquises.

On pourra dire: mais comment pourra-t-il indemniser ceux des émigrés qui ont tout perdu? Il le pourra sans déposséder personne: car Bonaparte s'est formé un domaine immense, tel qu'aucun roi de France n'a jamais possédé. C'est d'une partie de ces grands domaines qu'il pourra indemniser ses sujets fidèles. Tant que les souverains légitimes ne seront pas rétablis, il n'y aura jamais rien de stable en Europe. C'est d'après ce principe que je suis surpris, mon ami, que vous croyez qu'il serait bon peut-être de donner le Piémont à Beauharnais. Jamais souverain dans aucun pays n'a été, dans tous les tems, aussi aimé de ses sujets que les souverains de la maison de Savoie, qui règnent depuis plus de 20 siècles; jamais les Piémontois ne transféreront leur affection à un aventurier français. Le Piémont est faible, mais on peut le renforcer en lui donnant l'état de Gênes. Cette infâme république,

composée d'aristocrates, spéculateurs d'argent, a été depuis un siècle et demi vendue à la France et a laissé pénétrer l'armée française en Piémont par son territoire et l'a approvisionnée de tout: c'est au roi de Sardaigne qu'outre le Gênois, il faudrait donner Parme et Plaisance, enfin qu'il soit plus en état de défendre l'Italie. Il faudrait aussi que l'Autriche, possédant le Milanais et le Vénitien, fît une ligue défensive avec le roi de Sardaigne et les cantons Suisses pour leur défense commune contre la France: cette ligue pourrait aussi être renforcée par l'accession de la Bavière et du Wurtemberg. Quant au royaume de Naples et de la Toscane, leurs souverains légitimes doivent être replacés et les Bacciochi et les Murat retourner au néant d'où ils sont sortis; car on doit regarder cette guerre comme une entreprise fondée sur le principe du rétablissement de l'ordre en Europe, et par conséquent le rétablissement des souverains légitimes et le renversement des bases révolutionnaires. Sans cela les efforts inouïs que fait la Russie n'ont plus d'objet, et elle ne doit pas prendre part à des arrangements honteux, et qui n'assurent nullement la sécurité future de ses voisins, dans les troubles desquels elle sera de nouveau obligée de se mêler. L'Empereur devrait déclarer nettement son opinion, et si on ne la suit pas, ramener ses armées dans son pays, laissant aux autres la honte de faire des arrangements précaires et ruineux pour eux-mêmes; car en dernier résultat dans peu de tems ils se trouveront les victimes de leur fausse politique.

J'ai vu par la copie de votre réponse que vous avez des préjugés contre Blücher et contre Gneisenau; j'en suis fâché, car ils ont fait des choses mémorables, et

dans aucune des armées de cette campagne il ne s'est fait tant de choses brillantes. Quelle hardiesse, quelle activité et quel superbe plan que celui de Gneisenau, qui a fait rassembler sur un point toutes les forces des armées dans un même jour pour entourer le Corse. Je sais que plusieurs se sont donné les airs d'avoir imaginé ce plan et ont débité leurs prétentions après coup; mais je savais plus d'un mois d'avance le contenu de ce plan fait par Gneisenau; je savais qu'après avoir été approuvé par Blücher, il fut envoyé à notre Empereur à Teplitz, que celui-ci l'agréa, et après l'avoir fait agréer à l'empereur d'Autriche ou plutôt à Schwartzenberg et au roi de Prusse, les ordres furent donnés de tous côtés pour l'exécution de ce plan sublime. Blücher, plus loin que vous de l'Elbe, arrive comme un faucon, jette un pont de ponton, passe le même jour et, sans s'arrêter, marche en avant pour battre un général français. Ni Blücher, ni Gneisenau encore moins, ne songent pas à s'enrichir par des contributions, et un objet pareil ne les engagera jamais à gêner les plans de campagne.

C'est Schwartzenberg qui a cru et a fait accroire aux autres que le Corse était décidé à s'arrêter à Erfurt et à donner\*). C'est le général York, envoyé à la poursuite du Corse avec ordre de marcher sans s'arrêter et à faire diligence, qui n'a pas suivi ces ordres et s'est arrêté en disant que ses troupes étaient excédées de fatigue et avaient besoin de repos. Si vous connaissiez Gneisenau comme je le connais, vous auriez eu une bien autre idée de la noblesse de sentiment de cet homme si habile et si estimable. Le préjugé que

---

\*) Такъ въ подлинникѣ. П. Б.

vous avez contre lui et Blücher vous vient par une influence d'un personnage extrêmement adroit et fin, dont les talents militaires sont au-dessous de ceux qu'il a en politique \*). C'est tout naturel que ce personnage soit mécontent de Blücher et Gneisenau, parce que son plan est de procrastiner la guerre et celui des deux autres est de la terminer au plus tôt possible. D'ailleurs la juste, la grandissime réputation de ces deux généraux écrase celle du personnage, qui doit être humilié avec la prétention qu'il a de passer pour le grand capitaine du siècle. C'est ce que tous les gazetiers et journalistes à la solde ne font que prêcher. C'est un grand moyen dont il se sert et avec grande profusion.

Dans ce moment sort de chez moi m-r Schulemberger, chez lequel vous avez logé à Francfort. C'est un homme d'esprit, un peu maniéré. Je l'ai souvent invité chez moi.

A présent, mon très-cher Michel, je vais de nouveau vous parler de l'affaire qui me touche le plus, c'est de votre mariage. Pour l'amour de Dieu, donnez-moi la consolation de vous voir marié. Vous me direz: ce n'est pas le tems. Je le sais; mais mettez-vous bien en tête que c'est une chose qui, si vous choisissez bien, fera votre bonheur. Occupez-vous de cette idée, et dès que la guerre est terminée, ou qu'il y aura une relâche d'hostilités, allez en Russie et trouvez une femme. Vous n'en connaissez pas, vous me direz, et je ne suis pas amoureux. Tant mieux: votre choix sera mieux réfléchi; vous étudierez les caractères de nos jeunes demoiselles, et celle qui sera sensée, douce et bonne, pas coquette et d'une humeur toujours égale et d'une

---

\* Бернадотъ?

figure qui ne soit pas laide, offrez-lui votre main. La grande beauté sans jugement ni moeurs et beaucoup de caprice, est une vraie peste. La beauté passe, et le misérable caractère avec lequel il faut vivre toute sa vie reste malheureusement. La richesse n'est pas un objet pour vous; vous avez l'âme trop noble pour épouser une personne qui n'a d'autre mérite que cela. La richesse n'est pas une exclusion non plus, si elle est accompagnée de toutes les qualités qui font une excellente femme; mais si de deux partis, d'un côté il y a plus de richesse et de l'autre un caractère plus fait pour rendre un mari heureux, je ne doute pas que vous ne donniez la préférence à ce dernier.

159.

Получено 23 Декабря, въ Килѣ.

Londres, le 3 X-bre n. st. 1813.

C'est notre ami commun, le c-te Munster, qui vous remettra lui même cette lettre, et si par quelque hasard il croit qu'il ne peut pas vous rencontrer, il vous la fera parvenir par le c-te Walmoden, son parent et son ami intime, ou par m-r Thornton, ou par le chevalier Charles Stuart, ou enfin par quelque courrier qu'il sera dans le cas d'expédier pour ici de Hanovre, où il va avec le duc de Cambridge pour organiser la régence et tous les bailliages de l'électorat. Il accompagne le duc de Cambridge pour l'aider dans cette besogne, car ce prince est nommé gouverneur de tous les pays que le roi possède en Allemagne. L'un et l'autre m'ont dit qu'ils iront au quartier-général de notre Empereur. J'espère que le duc sera mieux reçu que son indigne

frère, qui est un monstre de caractère, tandis que le duc de Cambridge est bon, poli, vrai, bon fils, bon frère, bon ami et ne cherche qu'à obliger les autres. Lui et le duc d'York ne m'ont jamais rencontré sans me parler de vous, et ils ont toujours parlé avec beaucoup d'intérêt, se réjouissant, on peut dire *con amore*, de vos succès à la guerre et des distinctions que l'Empereur vous a accordées. J'espère, mon cher Michel, que vous aurez l'avantage de rencontrer ce prince et que vous lui ferez assidûment votre cour. L'intérêt que ces deux fils du roi ont toujours pris à ce qui vous regarde a été partagé par les princesses leurs soeurs: à chaque occasion qu'il était question de vous dans cette guerre, elles nous ont fait dire, à votre soeur et à moi, par les personnes qui les entourent tout plein de compliments très-flatteurs pour vous.

Expliquez-moi pourquoi Winzingerode a été fait général de cavalerie, et Galitzine et surtout Tolstoy et encore plus Osterman ont eu des passe-droits si cruels. Tous les vrais Russes en sont profondément affligés. C'est une chose très-singulière que cet amour, cette prédilection toute particulière qu'a l'Empereur pour les Allemands et pour tous les étrangers. Il semble qu'il n'emploie les Russes qu'à contre-cœur et quand il ne peut pas faire autrement. Il ne considère pas que ses chers Allemands et Livoniens n'ont rien fait qui puisse les faire approcher des Roumantzoff, des Souvoroff et des Koutouzoff.

Comme cette occasion est très-sûre, je vais vous dire ce que j'ai su sur le compte de Bernadotte depuis très-longtemps. Tandis qu'il flagornait Alexandre par des lettres remplies de phrases de dévouement, après le scandaleux traité par lequel la Russie s'engage à aider

la Suède à conquérir la Norvège (ce qui est aussi injuste qu'impolitique), il était inquiet de nos succès, et dès que nos armées ont passé le Niémen, la Vistule et l'Oder, son ministre d'ici, comme de soi-même, disait dans toutes les sociétés anglaises: qu'il est curieux de voir ce que fera l'Angleterre dans ces circonstances, elle qui a toujours eu le soin de maintenir l'équilibre de l'Europe; que cet équilibre est à présent renversé par la Russie tout autant qu'il l'a été auparavant par la France. Partout où ce ministre ne craignait pas de rencontrer un Russe ou quelque ami des Russes, il ne manquait jamais de faire des insinuations perfides contre nous. Pour preuve que ce qu'il disait ici n'était pas de sa tête, mais qu'il agissait à l'unisson avec Bernadotte, c'est que celui-ci a tâché de persuader au baron Jacoby\*), quand il passait ce printemps par Stockholm pour venir, ici, qu'il fallait, sans perdre de tems, former une grande alliance à travers de l'Europe, et comme Jacoby ne comprenait pas ce que cela voulait dire, il le lui expliqua de la manière suivante, en disant: il faut que l'Angleterre, la Suède, la Prusse et l'Autriche s'unissent intimement pour arrêter l'énorme puissance de la Russie, aussi dangereuse pour l'Europe que celle de la France. Après cela il a fait tout son possible pour brouiller la Prusse avec nous. Notre Empereur a été averti de tout cela, et on ne renvoie pas ce Gascon avec ses 20 ou 25 mille Suédois en Suède! Il a exprès laissé prendre Hambourg et n'a jamais voulu le reprendre,

uniquement pour compromettre les pauvres Danois. Cette pauvre ville a été sacrifiée à la perfide politique de Bernadotte; cela a compromis la Russie et la Prusse dans le Nord de l'Allemagne, et cela a procuré à Bonaparte 15 ou 16 millions de rixdalers que Davoust a levés sur les pauvres Hambourgeois pour son maître, sans compter ce qu'il a levé pour lui-même. Enfin, comme général d'armée, qu'est-ce qu'il a fait, comment s'est-il conduit? Il ne voulait pas du tout marcher en avant. Enfin, on envoya du quartier-général un chevalier Charles Stuart, Pozzo di Borgo et de la part de l'Autriche m-r Vincent, pour presser Bernadotte qui paralysait une armée de plus de 80 mille hommes, de passer l'Elbe, ce qu'il ne fit qu'après Blücher et de la plus mauvaise grâce possible. Comment ce grand capitaine n'a-t-il pas songé à avoir des pontons dans son armée? Il envoie un général russe pour lui faire un pont, sans lui donner ni pontons, ni radeaux, ni rien de ce qui peut servir à un passage. Il a eu des correspondances avec Ney et d'autres généraux français à l'insu des alliés, et quand ils l'ont su et qu'on lui a demandé qu'est-ce que cela veut dire, il a répondu que ce n'était que pour les compromettre et les rendre suspects à Bonaparte! En un mot, c'est un homme très-mal intentionné pour la bonne cause; car quoiqu'il est mal avec Bonaparte et désire de le détruire, mais il veut conserver la France et travaille dans l'armée française pour, en cas de mort ou d'assassinat du Corse, pouvoir le remplacer. Il ne le cache pas même à ses partisans, qui ne parlent que du bonheur que la France et l'Europe auraient, si un tel prince, si juste, si aimable comme Bernadotte, était à la tête du gouvernement français. Ce qu'il y a de singulier



est qu'il réussit à engouer tous ceux qu'il veut gagner, et cela uniquement par des phrases. Van Suchtelen \*) est persuadé de tout ce qu'il lui dit, et notre Nicolai était fanatique de ce Gascon au point qu'à son arrivée, quand je lui disais qu'on a mal fait chez nous de donner cette importance à cet aventurier, et qu'il est contraire à l'intérêt de la Russie d'avantager la Suède aux dépens du Danemark, il devenait furieux, de manière que, voyant cet aveuglement, je me suis fait une loi de ne plus parler avec lui sur le sujet de Bernadotte. Le c-te de Lieven a été aussi accaparé par ce faiseur de phrases, mais il en est revenu, quoiqu'il continue à soutenir que le traité qu'on a fait avec lui était nécessaire, sans quoi Bernadotte nous aurait fait beaucoup de mal; ce que je ne crois pas, vu la misère de la Suède et l'assistance que nous aurions eue de la flotte anglaise; je ne vois pas ce que Bernadotte aurait pu nous faire. Vous connaissez le gros Alexandre Hope; cet homme est aussi fin d'esprit qu'il est gros de corps. Eh bien, malgré toute sa finesse, il est resté la dupe de la finesse du Gascon: tant celui-ci a d'adresse.

Je crois que malgré tout ce que l'Empereur sait des intrigues de cet homme et combien il est dangereux, dès qu'il l'a vu à Leipsic et qu'il a pu parler avec lui une heure, il sera de nouveau gagné par ses phrases. Prenez-le comme un Français qui vise à gouverner la France, ou comme un Français qui va devenir roi de Suède. Dans l'un ou l'autre cas, comment est-il possible qu'il soit ami de la Russie, qu'il désire du bien à notre pays, qu'il cherche à illustrer la gloire de nos armes? C'est pourquoi j'ai désiré que vous ne fussiez

---

\*) Нашъ посолъ въ Стокгольмѣ.

pas sous ses ordres. Les phrases de confiance, les distinctions qu'il vous fait, ce qu'il a dit de vous à l'Empereur, tout cela n'est que pour paraître impartial, rendant justice à qui la mérite. Mais je vois qu'il est toujours question de quelque bataille de votre corps, mais pas de votre propre personne qu'on parle; même à Leipsic, quand vous étiez en danger d'être pris, il n'est pas question de vous, mais c'est quelque bataillon de votre infanterie légère qui est arrivé à propos pour soutenir la prussienne et la suédoise en danger.

Si c'était un général suédois au lieu d'un Russe qui eût fait le pont à Achen malgré toutes les difficultés, que n'aurait-on pas dit dans les bulletins suédois, qui sont modelés sur ceux du Corse! Il y a toujours un charlatanisme, une vanterie et une longueur choquante. Je vous conseille, ainsi qu'à tout bon Russe qui se trouve sous les ordres de cet homme, de se tenir toujours sur ses gardes; car, outre qu'il ne ménage que ses Suédois et expose toujours les autres, il s'attribue toujours les succès des affaires si quelqu'un en détachement fait un bon coup, quelque entreprise brillante contre l'ennemi; si cela a réussi, c'est lui qui l'a ordonné, quoique il n'y avait jamais songé, et s'il a ordonné quelque chose et que l'affaire a manqué, c'est la faute du général ou de l'officier qui a mal exécuté ce que le prince avait ordonné. En un mot, je crois qu'on fait mal de se servir de lui, d'autant plus qu'il est tout-à-fait inutile et qu'il est très-dangereux à des généraux vraiment russes de servir sous ses ordres: tôt ou tard il leur jouera quelque tour. Que le bon Dieu vous préserve de ce malheur!

Получено 7 (19) Января 1814.

Wilton, 18 (30), X-bre 1813.

Il paraît que votre campagne dans le Holstein se prolonge et que Davoust est toujours maître de Hambourg. Si on n'avait pas laissé prendre cette malheureuse ville au commencement de la campagne, ce qu'on pouvait et ce qu'on devait faire pour des raisons militaires et politiques, cette ville n'aurait pas été cruellement punie, Bonaparte n'aurait pas eu tant de millions d'écus qu'il a extorqués des habitants, n'aurait pas entretenu 18 mille hommes sans que cela lui coûte un sol, et 80 mille hommes de l'armée des alliés, au lieu de se trouver en Westphalie et Basse-Saxe, auraient été il y a 6 semaines déjà en Hollande et en Flandre, pendant que cette dernière était complètement dégarnie de tout; on pouvait prendre Bergôpzoom, qui était sans garnison, aller à Anvers, où il n'y avait aucunes troupes et où se trouvaient 30 vaisseaux désarmés qui auraient été brûlés.

J'espère au moins que ce Davoust, abandonné des Danois et entouré par les Suédois, les Russes et le corps de Walmoden, ce qui compose une force 3 fois plus grande que celle qu'a ce maréchal-brigand, j'espère, dis-je, qu'il sera exterminé et que vous irez tout de suite en Hollande et en Flandre, qui sont les points principaux excepté celui de la Franche-Comté par laquelle, si les alliés voulaient entrer en France, ils peuvent passer par la Suisse dont on doit mépriser la neutralité. Ce point est le plus important de tous, car de la Franche-Comté jusqu'à Paris il n'y a rien qui puisse arrêter une armée de 80 ou 100 mille hom-

mes. Cela finirait tout de suite cette horrible guerre qui dure depuis 20 ans. Lord Wellington vient, après plusieurs jours de combats sanguinaires, de battre complètement Soult. Il paraît ou que l'armée autrichienne ou bien le général qui la commande en Italie sont faibles; car ils avancent à pas de tortue contre Beauharnais dont l'armée n'est ni nombreuse, ni bien composée, ne consistant qu'en troupes de nouvelles levées.

Je suis impatient de savoir qu'est-ce que vous allez devenir après que Davoust sera exterminé.

Vous serez bien fâché d'apprendre, mon très-cher Michel, que Robert Dallas a été sévèrement blessé dans les dernières batailles autour de Bayonne. Ce bon Robert que nous avons connu dès l'âge de 4 ans et qui était comme de la famille chez nous! Sa pauvre soeur et sa tante en seront désolées.

---

161.

Wilton-House, le 4 (16) Janvier 1814.

J'ai reçu ce matin, mon cher Michel, votre lettre du 3 de ce mois n. st. datée de Kiel; cette date m'a surpris (si quelque chose doit surprendre encore dans les tems où nous vivons). Il paraît qu'on vous éloigne de plus en plus du vrai théâtre de la guerre et de la vraie gloire, en combattant au sein de la France pour la forcer à se désister de la tyrannie qu'elle a exercée et qu'elle exercera de nouveau sur l'Europe, si on ne la met pas hors d'état une fois pour toutes de molester les autres. J'ai eu de vos lettres à la fin d'Octobre 1813, datées de Cassel, et je reçois aujourd'hui une écrite de Kiel du 3 Janvier 1814, tan-

dis que si on ne vous avait pas fait rebrousser chemin pour combattre les pauvres Danois (qui ne sont qu'un misérable épisode dans cette histoire révolutionnaire que cette guerre doit terminer et qui fera le sujet des poèmes épiques futurs); si vous n'aviez pas été rappelé de Cassel pour être confiné dans le fond du Holstein sur les bords de la Mer Baltique, vous auriez été déjà depuis longtemps parmi les maîtres d'Anvers et les destructeurs de la flotte française, qui est là toute désarmée et qui pendant tout le mois de Novembre et le commencement de X-bre était dégarnie de troupes. La Flandre et le Brabant étaient sans défense, et j'aurais mieux aimé d'avoir de vos nouvelles de Bruxelles que de Kiel, outre que cela aurait précipité la ruine du Corse et nous aurait procuré la paix dont tout le monde a besoin.

Il est fort avantageux à un jeune général de servir dans différentes armées et sous différents chefs, parce que chacun a sa manière à lui, ce qui donne plus d'expérience à ceux qui ont servi sous différents chefs. Vous avez servi sous les ordres du prince Tsitsianoff, du c-te Kamenskoy, du prince Koutouzoff, du prince Bagration, de Tchitchagoff, du c-te Barklay-de-Tolly, du prince royal de Suède: tant de différents systèmes de faire la guerre! A votre place, j'aurais désiré, si la guerre continue, de servir sous un général dans l'armée duquel vous n'avez jamais encore servi. Après cela, comme la guerre doit finir d'une manière ou d'autre, vous auriez vu cette fin dans l'armée la plus active et qui, sans contredit, a fait plus qu'aucune autre dans cette guerre. Vous comprenez bien que c'est de celle de Blücher que je parle. Quel homme et comme il s'est immortalisé! Si vous

restez là où vous êtes, la paix se fera sans que vous ayez la consolation d'avoir été en France et d'avoir fini la guerre en combattant contre les Français au lieu de ces pauvres Danois.

## 162.

Wilton-House, 10 Janvier n. st. 1814.

Je vois avec chagrin que vous êtes toujours sur la basse Elbe, au lieu d'être depuis longtemps en Flandre. Vous faites la guerre aux Danois, qui n'ont rien à faire avec la guerre que la Russie, l'Autriche et la Prusse font pour la délivrance de l'Europe. C'est Bonaparte, l'oppresseur, le tyran de cette partie du monde, qu'il faut combattre, et non les Danois, qui avaient voulu défendre Hambourg contre les Français, quand Dieu sait pourquoi on abandonna cette ville, ce qui mit le Holstein en danger et obligea le Danemark à se soumettre à tout ce que voulait Davoust; et c'est ce Davoust qu'on laisse tranquille, tandis que qu'avec des forces supérieures on court après les pauvres Danois, dont l'armée n'a pas fait de guerre depuis 1719, c'est à dire depuis 94 ans.

Je suis bien affligé de ce que, quand vous étiez à Cassel, on vous a fait rétrograder, tandis qu'il y avait d'autre infanterie russe et d'autres généraux de nos troupes qui étaient plus proches du pr.-royal que vous. C'est une bien malheureuse préférence qu'on vous a donnée sur d'autres; car sans cela vous auriez été déjà à présent en Flandre, faisant la guerre contre les Français, qui ont troublé le monde, qui ont voulu subjuguier la Russie, qui l'ont dévastée, qui enfin ont

brûlé Moscou. C'est contre ces scélérats que les Russes doivent agir, et non contre les Danois, qui ne nous ont fait aucun mal, et contre lesquels, vu leur extrême faiblesse et incapacité, il n'y a aucune gloire à acquérir.

Depuis la rupture de l'armistice vous n'avez eu affaire aux Français qu'à Leipzig, quoiqu'il n'est pas question de votre personne dans le bulletin des affaires du 16, du 18 et 19. C'est un grand chagrin pour moi de savoir qu'au lieu d'être sous les ordres d'un général russe et agir contre les Français, vous êtes sous les ordres d'un général Sparre, que personne ne connaît, pour guerroyer contre ces innocents Danois.

Je viens d'envoyer à Burdge, qui continue à faire les affaires que faisait si bien notre ami Ramsden, la description que vous m'avez envoyée pour les deux petits sextants. Il les fera, mais il faut avoir patience. Pour ce qui est des inventions nouvelles, personne n'en a fait aucune depuis la mort de ce grand homme.

### 163.

Получ. 4 (16) Марта 1814.

Wilton-House, 5 (17) Février 1814.

Je suis très-content de vos lettres, mon très-cher Michel. Quant au fond du sujet, je vois que c'est un de ces arguments qu'on ne peut jamais traiter de loin et par écrit; car ce n'est pas une chose passée et qui est terminée, par conséquent qu'on peut envisager de tous côtés, l'analyser et se faire après cela une opinion bien décidée. Mais c'est un objet ambulant, c'est un corps qui se mouvait, qui roule dans différentes directions et qui semble changer d'aspect et de

couleur, suivant le côté d'où vient la lumière et suivant le point dont on le regarde. Si j'ai le bonheur de vous revoir, mon très-cher Michel, 2 heures de conversation sur ce sujet entre vous et moi nous éclaireront mutuellement, et je suis sûr que sur la plupart des choses qui regardent ce corps mouvant et changeant de direction nous serons d'accord ensemble.

Je reçois des nouvelles de Londres qui disent que l'Empereur est à Troyes. Des négociants de la cité ont des lettres qui disent que les cosaques ont été vus à Charenton (c'est un village tout près de Paris). Le prince Castelcicala m'écrit qu'on l'assure que Blücher a invité des gens à souper avec lui à Paris au Palais-Royal pour le 20 de ce mois. Reste à savoir si cette invitation est vraie; mais si elle est vraie, je ne doute pas qu'il ne l'accomplisse. Munster écrit au comte Orloff, de Langres, qu'il a passé par l'Alsace et la Franche-Comté comme on voyage en pleine paix et en pays ami, qu'il n'a vu aucune trace d'un passage d'une grande armée par un village: pas une maison de brûlée ou dévastée; les habitants paisibles et qui après avoir refusé de se lever en masse (comme l'avait exigé le Corse) faisaient des vœux pour la réussite des alliés.

Cette description est plus agréable que la nouvelle de 3 batailles gagnées par les nôtres; car si la nation française se serait levée pour le Corse comme elle l'a fait il y a 22 ans pour la république, Bonaparte aurait fini par chasser les alliés. Il faut espérer, vu la disposition de la nation française, que cette guerre finira dans moins de 2 ou tout au plus dans 3 mois, pourvu qu'on ne négocie pas, ce que Metternich a grande envie de faire, et pourvu que le fameux La Harpe, qui est



venu joindre l'Empereur au grand quartier-général, ne l'entraîne aussi dans des négociations avec Bonaparte, avec lequel on ne devrait jamais négocier.

## 164.

Получ. 4 (16) Марта.

Wilton-House, le 10 Février n. st. 1814.

Nous avons cessé de vous écrire, mon très-cher Michel, dans l'espoir de vous voir arriver, puisque vous nous disiez que vous attendiez le retour de Barozzi, qui devait vous apporter la permission du grand quartier-général, pour venir nous voir pour quelques jours. Cela était si probable à mes yeux en regardant l'immense terrain qui est entre le Holstein, où on vous a traîné pour votre malheur et la France où vous deviez être, et pour où vous allez marcher à présent avec votre infanterie, il faudra au moins 8 semaines; ainsi, en remettant le commandement pendant la marche au plus ancien général de votre corps, vous pouviez venir passer 10 à 15 jours avec nous et rejoindre après votre corps, longtems avant qu'il arrivât à la frontière de France.

Mais toute cette espérance s'est évanouie, car on m'écrit de Londres que le jeune La Maisonforte assure positivement que quand même vous auriez eu la permission de l'Empereur, le prince de Suède ne vous laisserait pas partir. Cela me paraît très-singulier, mais tout est singulier dans le tems où nous sommes. Je ne sais quand vous arriverez sur la frontière de France: mais je crois que ce sera trop tard: car ou les alliés sans l'assistance de l'armée qu'ils ont con-

fiée au prince de Suède, seront à Paris, ou bien la paix sera faite. Ce qui me désole encore est l'idée que tant de généraux étrangers qui sont dans notre armée sont à présent avec nos troupes en France et payent aux Français la visite qu'ils nous ont faite en Russie; tandis que vous, un Russe, un Woronzow, vous ne pourrez pas dire que vous avez vu la France (car il est probable que tout sera fini dans trois semaines); mais vous serez obligé de convenir que vous avez servi contre les pauvres Danois pour l'avantage de la Suède!

Vous vous êtes rencontré avec St. Priest à Cassel; il était déjà en France quand on vous traînait en arrière et que vous étiez à Kiel sur la Baltique.

---

165.

Получено 5 Апрѣля.

Londres, le 6 (18) Mars 1814.

Avant-hier nous avons eu déjà la nouvelle que l'armée de l'immortel Blücher s'est battue proche de Laon et a battu le Corse. D'après ses papiers de Paris, c'est lui qui a battu près de Craon les corps réunis de Sacken, de Winzingerode, de Langeron, de Bülow et de Woronzow; mais comme il n'y avait pas de détails de la première nouvelle qui nous était venue des Pays-Bas, et que la seconde nouvelle, étant française, ne pouvait pas être crue, d'après l'habitude mensongère des feuilles parisiennes, nous restions en suspens et en grandissime inquiétude sur l'événement et sur le sort des personnes qui nous sont chères et qui pouvaient se trouver à ces batailles. C'est dans cette situation que

je fus consolé et tranquilisé sur votre compte, mon très-cher Michel, ce matin par lord Bathurst, qui m'envoya deux exemplaires de la gazette extraordinaire de ce matin, que je vous envoie ici; il me fit faire en même tems des compliments sur la manière dont vous vous êtes distingué.

C'est une grande consolation pour moi, et je me presse de la communiquer à Catinka à Wilton, de qui je viens de recevoir cette lettre pour vous. Je ne suis pas étonné que vous ne m'avez pas écrit par le colonel Lowe: car outre que vous avez du être très-occupé à remettre le corps que vous commandez en ordre après une bataille aussi sanglante, je crois que vous êtes un peu en avant ou un peu à droite du maréchal Blücher, et que vous ne pouviez pas savoir que ce colonel écrivait le 11 à lord Bathurst. Mais je suis sûr, en attendant, que vous vous êtes distingué et que vous n'êtes pas blessé: car le premier de ces deux points est constaté par le rapport du colonel Lowe, et le second ne l'est pas moins; puisque, s'il n'a pas oublié que cinq de ceux qui étaient autour de vous ont été tués ou blessés, à plus forte raison il n'aurait pas oublié de faire mention que vous êtes blessé, si vous l'aviez été. Je suis à présent inquiet pour le pauvre Mitucha \*) et pour sa bonne socur Marie; car il est dit dans la dépêche de colonel Lowe, que cinq de ceux qui appartiennent à votre état-major ont été ou tués ou blessés, et le jeune Narychkine était de votre état-major. Cela me fait une peine infinie.

Je prends une part bien sincère à la douleur que doit avoir le pauvre comte Strogonoff; cela me rend

\*) Д. В. Нарышкинъ, см. выше, стр. 308.

malheureux de savoir qu'un fils unique vient de lui être enlevé. Quelle perte, quel malheur irréparable! Comme je suis exposé à tout moment d'avoir le sort de ce père infortuné, je ne puis y songer sans frémir; cela m'anéantit.

Le prince de Galles a eu la bonté de m'envoyer le colonel Bloomfield, pour me dire combien il prend part à la gloire que vous vous acquittez sans cesse et pour me féliciter du bonheur d'avoir un pareil fils. Ce colonel, qui vous a vu sur les bords de l'Elbe, vous est très-attaché. Il m'a dit qu'il comptait vous écrire aujourd'hui.

J'attends de vos nouvelles avec impatience pour savoir l'état du comte Strogonoff et pour savoir le sort de Mitucha. Depuis celle que vous m'avez écrite de Namur, je n'ai plus eu de vos nouvelles; mais vous étiez en marche et en marche forcé: ainsi il vous était impossible d'écrire.

On vient de me donner une très-mauvaise nouvelle, qui est que le prince Schwartzenberg s'est de nouveau retiré à Bar-sur-l'Aube; c'est sa seconde reculade; il paraît que c'est une dame, un valet; que si l'intrépide et le très-habile maréchal prussien avance, l'Autrichien recule, et non dans la direction de joindre le brave, mais dans une direction à s'éloigner de lui; à l'abandonner à toutes les forces du Corse. Tout cela est aussi dégoûtant que stupide.

Получ. 1 (13) Апрель.

Londres, le 10 (22) Mars 1814.

Je vois qu'il y a une lettre que vous m'avez écrite après l'affaire du 7 près de Craon, où vous commandiez et qui a dû être la chose la plus brillante et la plus honorable pour vous; car vous me dites dans celle à laquelle je réponds: après ma dernière, nous nous sommes battus 2 jours ici à Laon. Or, la dernière que j'ai eue de vous, avant celle de Laon, était datée de Namur du 18 ou du 19 Février. Outre que vous n'avez jamais été si longtemps sans m'écrire, je sais aussi que vous avez eu toujours la charitable attention de m'écrire le jour même que vous sortiez de quelque affaire périlleuse, comme vous l'avez fait à Borodino et à Leipzig, et comme cette affaire de Craon était très-chaude et que c'est là que le fils du malheureux comte Strogonoff a eu la tête emportée d'un boulet; comme vous et moi nous sommes liés d'amitié avec cet infortuné père et que vous ne me dites rien sur cet événement funeste, ce qui n'est pas naturel: cela me prouve d'autant plus que votre lettre du 7 ou du 8 ne m'est pas parvenue. Celle du 11 est venue par le courrier du colonel Cooke; si vous aviez donné l'autre au même colonel ou au colonel Lowe, qui envoya un courrier, je l'aurais reçue déjà; mais je suppose qu'elle me viendra par la malle de Hollande.

En attendant je remercie sans cesse la bonté divine qui vous protège, mon très-cher Michel, au milieu de tant de dangers. Voici une lettre de Catinka, qui, malgré qu'il ne vous est rien arrivé, est tout-à-fait décomposée, à ce que je vois par sa lettre. L'idée du pé-

ril où vous avez été, ces cinq personnes tuées ou blessées autour de vous, votre cheval blessé, votre manteau percé par deux balles, tout cela ensemble l'a tellement ému, que le plaisir de vous savoir sain et sauf n'a pas pu surnager complètement sur sa douleur et l'émotion du danger que vous avez couru.

Vous avez raison de dire que si tout le monde fait bien son devoir comme l'armée où vous servez, les alliés doivent être près de Paris, et qu'avec de la constance, dans 15 jours, le Corse est détrôné. Mais qu'esse qu'il y a à attendre de bon, quand on reste 9 jours les bras croisés à Troyes, quand on sacrifie le corps du prince-royal de Wurtemberg pour avoir une mauvaise raison pour se retirer, et quand on étouffe le voeu général des Français pour les Bourbons afin de conserver le trône de S-t Louis pour un vil Corse renégat, apostat et assassin: tout cela est en règle pour ceux qui détrônent des parents, des souverains légitimes, pour mettre à leur place un fils d'un cabaretier comme Murat. Voilà les beaux principes de certaine cour. Alexandre n'a aucune part à toutes ces infamies. Il a été tantôt ferme, tantôt il a cédé par lassitude, voyant l'acharnement avec lequel on l'entourait, le persécutait pour lui prouver qu'il n'y a pas d'autre chose à faire que ce qu'on lui propose de faire, et comme ceux sur l'assistance morale desquels il comptait le plus et devait y compter, se sont joints aux premiers, je crois qu'il finira par y céder, ne pouvant faire autrement, afin de ne pas rester seul. Mais si ce pays-ci avait tenu ferme avec lui au lieu d'appuyer l'Autriche, celle-ci n'aurait eu aucun poids dans ses déterminations; car la Prusse, la Bavière et toute la confédération du Rhin, ainsi que la Hollande, seront les victimes du Corse

dans moins de cinq ans. Cela est clair; mais ceux qui gouvernent le cabinet britannique et ceux de ce pays qui sont à Chatillon ne le voyent pas, et c'est cet aveuglement qui ruinera ce pays, comme il ruinera tout le continent de l'Europe, excepté la Russie; que personne ne viendra visiter. Le singulier est que c'est cette seule puissance, qui n'a rien à craindre pour elle-même, qui fait depuis 14 mois les plus grands efforts et, sortie de ses frontières. répand à grands flots le sang de ses sujets pour sauver des puissances qui se trahissent elles-mêmes et se jetent dans le gouffre par l'ignorance d'une partie des ministres et par la corruption des autres. Cette maudite corruption a pris racine sur le continent et a toujours servi Bonaparte mieux que ses généraux et ses armées.

Rappelez-moi au souvenir du général Gneisenau.

Въ послужномъ спискѣ М. С. Воронцова значится:

— „14 Февраля 1814 года, бывъ командиромъ 12 пѣхотной дивизіи, занялъ городъ Ретель \*); 19 былъ при занятіи города Суассона; 22 и 23 командовалъ корпусомъ въ сраженіи противъ всей Французской арміи, подъ командою Императора Наполеона у мѣстечка Краона, за что получилъ орденъ Св. Георгія 2-го класса большого креста, 25 и 26 въ генеральномъ сраженіи подъ Лаономъ; а 18 Марта, командуя корпусомъ въ сраженіи подъ Парижемъ, занялъ предмѣстіе Лавиллетъ, съ 12 орудіями, за что получилъ высочайшій рескриптъ. Послѣ мира назначенъ командующимъ 12-ю дивизіею \*\*) и состоялъ въ авангардномъ корпусѣ ген. лейт. Ермолова.

\* ) Жители городовъ Ретеля и Вузье, за спасеніе ихъ отъ разоренія, поднесли ему золотыя медали.

\*\*) Его „нѣкоторыя правила для обхожденія съ нижними чинами 12 пѣхотной дивизіи“. См. Русскій Архивъ 1877, II, стр. 167.

## 167.

Получ. 5 Апрѣля въ Парижѣ.

Londres, 8 Avril n. st. 1814.

Par la lettre datée de Reims je vois que l'Empereur vous a accordé la croix de S-t Georges de la 2-de classe pour l'affaire de Craon. C'est très-flatteur pour vous, mon bon ami, d'avoir cette distinction qui n'est pas prodiguée chez nous dans les deux premières classes. Certainement vous l'avez méritée, car cette affaire de Craon est une des plus brillantes de cette guerre. Vous n'aviez que 12 à 13 mille hommes, vous avez été attaqué par 52,000 commandés par Bonaparte en personne, qui avait plus de 100 canons avec lui; malgré cette disproportion énorme, vous avez tenu bon pendant une bonne partie du jour et vous n'avez commencé à vous retirer que d'après un ordre positif du maréchal Blücher, qui vous ordonna cette retraite. Celle-ci a été exécutée avec une disposition si habile, un ordre si admirable que l'ennemi n'a pu vous entamer d'aucune part et que pas une roue d'une charrette n'a pu servir de trophée au Corse. On dit que cette retraite avait l'air d'un exercice; en un mot, cette affaire si brillante vous fait un honneur infini.

Je vous suis très-obligé de la copie que vous m'avez envoyée de votre ordre du jour par lequel vous exprimez votre reconnaissance aux généraux et colonels qui se sont trouvés sous vos ordres ce fameux jour à Craon.

Je vous prie de me faire l'amitié de m'envoyer, après chaque affaire que vous aurez avec l'ennemi, l'ordre du jour que vous donnerez sur ce sujet. Je vous répète encore ma prière d'ordonner à Mitucha Narychkine de



faire toujours une relation détaillée de chaque affaire où vous serez engagé. S'il trouve ridicule de donner des détails militaires à sa sœur, il n'a qu'à me l'envoyer sous mon couvert: cela servira de témoignage à Marie, en voyant la main de son frère, qu'il se porte bien et qu'il ne lui est rien arrivé de fâcheux. A-t-il eu un avancement ou quelque autre décoration pour cette affaire de Craon? Je voudrais bien que ce fût plutôt un avancement en grade. Si vous avez le tems, donnez-moi, mon très-cher Michel, des détails sur votre entrée à Paris et quel effet a produit sur vous cette ville pas si grande et si peuplée que Londres, mais bien plus belle sans comparaison.

J'espère qu'on ne molestera aucun particulier, que personne ne sera pillé et qu'on épargnera toutes les propriétés privées, qu'enfin on se conduira de la manière tout-à-fait opposée à celle que l'infâme Corse a tenue quand il a été à Moscou. Je suis persuadé, connaissant le caractère de notre Empereur, qu'il se conduira avec la justice, la douceur et la bonté qui le caractérisent. Mais j'espère que tout ce qui appartient au Corse, tout ce qu'il a volé en livres, statues, tableaux, manuscrits, médailles, camées, estampes, sera transporté en Russie; que le dépôt des cartes ira en Russie; que tout ce qui est curieux en fait d'armes sera enlevé des arsenaux et envoyé pour orner les nôtres; que les drapeaux que ce Corse a conquis sur les autres nations leur seront rendus; que tous les arcs de triomphe, tous les monuments, trophées etc. etc. qu'il a érigés à ses vraies ou prétendues victoires seront abattus jusqu'aux fondements, et pour le faire plus vite, les abattre à coups de canon.

Comme je suis malade d'un érysipèle qui m'a empêché de voir la grande-duchesse, elle a eu la bonté de

m'envoyer chaque jour quelque message très-obligeant par Ivan, par Tatistcheff et par Smirnoff, et hier elle chargea le prince Gagarine de m'écrire pour me féliciter sur vos succès et sur l'ordre de S-t Georges de la 2-de classe que l'Empereur vous a donné. Elle s'exprime devant tout le monde avec beaucoup d'estime pour vous et elle a dit dernièrement que si son fils était d'âge de servir, elle aurait désiré qu'il apprît le service sous vos ordres, de préférence à tous les généraux.

---

168.

Получено 5 Апрѣля въ Парижѣ.

Londres, le 1 (13) Avril 1814.

Je ne puis vous expliquer, mon très-cher Michel, toute la joie dont je suis rempli de savoir que la guerre est terminée et que vous vous portez bien, que vous avez assisté en personne aux dernières affaires qui l'ont terminée, que vous avez eu occasion de vous distinguer de la manière la plus honorable à la glorieuse affaire et l'admirable retraite à Craon, où vous commandiez seul un corps de 13 mille hommes contre 50 mille commandés par Bonaparte en personne; après cela à Laon, après cela à la reprise de Reims et puis à l'assaut des faubourgs retranchés de Paris, que vous avez emportés l'épée à la main. Je rends grâce à la bonté divine de vous avoir préservé de tout malheur, et d'avoir fait que vous avez quitté l'armée de ce prince de Suède et passé à celle du maréchal Blücher, ce qui vous a délivré du malheur de n'avoir pas été en France et de revenir en Russie sans avoir été du nombre de ceux qui ont conquis Paris et payé bien généreusement la visite que les Français ont faite à Moscou.

Le 2 (14) Avril 1814.

J'ai été retenu par mon maudit érysipèle pendant trois semaines à la maison, et je n'ai pas pu faire ma cour à madame la grande-duchesse, dont je ne puis assez me louer. Elle n'a cessé de me combler de ses bontés; journellement elle m'a envoyé les messages les plus obligeants par Tatistcheff, Ivan Woronzoff et notre bon Smirnof. Elle a eu la bonté de m'envoyer, pour que je lise tout ce qu'elle recevait de nouvelles du quartier-général. Et j'ai vu par 5 lettres qu'elle a reçues de là, que c'est le général Michaud qui, par ordre de l'Empereur, est celui qui lui donne les nouvelles des opérations (que cela soit entre vous et moi). Les détails qu'il donne sur l'entrée de l'Empereur à Paris dans ses lettres, sont bien écrits: on y voit un homme de beaucoup d'esprit, et je vois par ce qu'elle m'a dit qu'elle a beaucoup d'estime pour lui.

Je suis sorti hier pour la première fois pour lui faire ma cour; elle m'a comblé de bontés, m'a fait entrer dans son cabinet, où j'ai été beaucoup plus qu'une heure avec elle, et j'y serais resté plus longtems sans le prince de Condé qu'on est venu annoncer. Après cela j'ai dîné avec elle chez le comte de Lieven, où elle me traita bien au-dessus du peu que je vaux. Aujourd'hui j'ai été encore chez elle longtems dans son cabinet et j'ai dîné chez elle. Elle m'a prié de venir souvent la voir, m'a parlé de vous avec beaucoup d'éloge. Je vous envoie la copie d'un billet qu'elle m'a écrit il y a quatre jours; vous y verrez comme elle parle de vous.

Faites-moi l'amitié de m'envoyer la copie du rapport du général Winzingerode à l'Empereur sur l'affaire de Craon et la copie de l'ordre du jour du grand quartier-

général sur les récompenses accordées à ceux qui se sont distingués sous vos ordres, et du rescript que l'Empereur vous a adressé en vous envoyant les marques de l'ordre de S-t Georges de la seconde classe, et si vous avez fait des remerciements dans votre ordre du jour après l'attaque des faubourgs de Paris à ceux qui ont été sous vos ordres. Obligez, je vous prie, ce paresseux de Mitucha à écrire à sa soeur: cette paresse à lui est impardonnable.

Je crois que je vous ai marqué que j'ai vu le capitaine Harris. Ce matin a été chez moi le colonel Lowe, qui vous connaît, qui vous est attaché et qui m'a dit que votre corps est le plus beau de toute l'armée. Il m'a dit qu'il a dîné avec vous le 31 à Paris au Palais-Royal chez un fameux restaurateur, que c'était un repas que le chevalier Stuart donnait à tous les officiers anglais, et que vous étiez le seul étranger. Il m'a dit aussi que vous êtes à présent avec votre corps à Longjumeau, à 4 petites lieues de Paris, ce qui fait 12 milles d'Angleterre. Je les ai priés de vous remettre celle-ci en mains propres. Il m'a dit aussi une bien fâcheuse nouvelle, celle de la mort du général S-t Priest. C'est une grande perte pour notre armée, qui reste privée d'un général d'un si grand mérite, et vous avez perdu un ami auquel vous étiez si attaché.

Comme vous êtes à deux heures de chemin de Paris, vous y allez souvent sans doute et vous avez occasion de voir beaucoup de généraux français. Qui sont ceux avec lesquels vous avez fait connaissance et quel est votre opinion sur leur mérite? Je crois qu'il y en a plusieurs qui ont été à Craon. Où est Berthier? Si vous savez quelque anecdote sur le Corse depuis qu'il est à bas, régalez-nous de ces détails.

## 170.

Получ. 5 Апрѣля въ Парижѣ.

Londres, le 3 (15) Avril 1814.

Je voudrais bien avoir un portrait de vous qui fût bien ressemblant, et quoique je sais que c'est trop pénible que de se faire peindre, j'espère dans votre amitié et votre attachement pour votre père et pour votre sœur, que vous ne leur refuserez pas cette consolation et que vous vous résignerez à l'ennui et à la gêne de 4 ou 5 séances. Je ne doute pas que vous ne puissiez nous refuser cette amitié; ainsi il ne me reste qu'à vous dire de ne choisir pour peintre que celui qui a la réputation et qui a vraiment le talent d'attraper mieux que les autres la ressemblance. Le portrait doit être fait à l'huile, jusqu'au demi corps, en plein uniforme, avec les ordres que vous portez. Après cela je vous prie de ne pas regarder au prix, de me le marquer, et l'ordre sera donné à un banquier de Paris de payer le peintre, d'emballer le portrait sans cadre (parce que on peut le faire ici) et de me l'envoyer. Je vous prie de vous mettre tout de suite à l'ouvrage à chercher le peintre et à commencer à lui donner des séances.

## 171.

Londres, le 6 (18) Avril 1814.

Je vois par votre dernière lettre du 7, que vous faisiez vos dévotions et faisiez maigre dans la dernière semaine du carême; cela me fait grand plaisir. C'est non-seulement une chose convenable par soi-même pour tout homme d'observer les règles de la religion

qu'il professe, mais c'est une obligation indispensable pour tout homme qui commande, de donner l'exemple à ses subordonnés du respect qui est dû à la religion. Votre douleur sur la mort de votre digne et vertueux ami S-t Priest, les réflexions que vous faites à ce sujet, me brisent l'âme. Je n'ai pu lire votre lettre du 7, sans répandre des larmes, et je me sens malheureux d'être obligé de renouveler votre douleur. Il n'y a pas de plus grand malheur que de se voir enlever coup sur coup les personnes qui nous sont les plus chères. Jeune comme vous êtes, vous avez perdu déjà le prince Michel Dolgoroukoy, le comte Balmain, le mari de votre cousine, et voilà encore le comte de S-t Priest; mais c'est à quoi on doit s'attendre, mon bon ami: cette vie passagère dans ce bas monde n'est qu'une suite continue d'épreuves douloureuses. Excepté vous, Catinka, son mari, le prince Castelcicala et m-elle Jardine, je n'ai plus d'individu que je puisse regarder comme de vrais amis; pas de personne à qui je puisse épancher strictement ce que j'ai dans l'âme, et j'avais beaucoup d'amis qui n'existent plus à présent. Ce sont de terribles épreuves auxquelles nous sommes assujétis par la Providence, aux décrets de laquelle il faut se soumettre avec résignation.

Je vous réitère ma prière, mon très-cher Michel, de demander à l'Empereur la permission, pour le plus de tems qu'il est possible, de venir me voir dès que les troupes recevront l'ordre de retourner dans leur pays, et de lui représenter que j'ai 70 ans et que ce sera pour la dernière fois que vous me verrez. Je compte de prier madame la grande-duchesse, pour qu'elle prie de ma part son Auguste Frère de ne pas me priver de la consolation de voir pour quelque tems un fils uni-

que qui m'est si cher, avant que je descende dans la tombe sur le bord de laquelle j'approche de plus en plus. Il est trop humain pour nous refuser, à vous, à votre sœur et à moi, cette grâce. Il est trop juste pour vous refuser un congé après que vous avez servi avec tant de zèle et d'activité depuis que vous avez quitté les gardes jusqu'à la fin de cette guerre.

---

## 172.

Londres, 8 (20) Avril 1814.

Un jeune Anglais, m-r Gordon, dont je connais les parents et amis, qui va à Paris pour être de la mission de lord Cathcart ou de lord Castlereagh, a désiré d'avoir une lettre d'introduction auprès de vous. Ses amis me l'ont demandée, et je la fais avec grand plaisir, primo parce que c'est une nouvelle occasion de plus pour moi de vous écrire, mon très-cher Michel, et puis je suis bien aise que vous puissiez faire quelque politesse à un Anglais, qui tous en général ne font que se louer de vous. Je n'ai vu personne de cette nation qui vous ait vu, qui ne soit enchanté de vous: tous se louent de vos procédés à leur égard, tous en disent mille biens; cela me fait d'autant plus de satisfaction qu'il y a un sentiment digne de vous dans ce que vous faites à leur égard. Il est visible que vous pensez que l'Angleterre est un pays où vous avez passé la moitié de votre vie, c'est-à-dire de l'âge de 3 ans jusqu'à 19; que c'est là que votre père se trouve depuis 28 ans et où il doit laisser ses os; que c'est là qu'est établie pour toujours votre sœur et ses enfants. Vous ne sauriez croire combien tous les Anglais qui

vous connaissent vous sont attachés, ceux qui sont ici et ceux qui vous ont connu aux armées. Il est probable que lord et lady Harrowby viendront bientôt à Paris. Le premier va, je crois, comme plénipotentiaire pour le congrès qui doit arranger les affaires de l'Europe, et il est probable qu'il restera après ambassadeur à Paris. Ce sont des personnes qui m'ont témoigné toujours beaucoup d'amitié, et si vous vous trouvez à Paris quand ils arriveront, allez les voir: je suis persuadé qu'ils seront charmés de faire votre connaissance.

Demain je vous écrirai par *Дмитрій Павлычъ*, qui va à Paris; il est accompagné de m-rs Polética et Severine que je vous recommande également; mais je dois vous avertir que le dernier, qui est jeune et qui a l'air d'être beaucoup plus jeune, a plus d'esprit et de prudence que le premier, qui a de l'esprit, mais pas autant de discrétion et de prudence que son confrère. Ils sont tous les deux attachés à la mission d'Espagne. *Дмитрій Павлычъ*, que j'ai eu l'occasion depuis plus d'un an que je le vois tous les jours, de bien connaître, est un des hommes qui connaît le mieux les vrais intérêts et les rapports de la Russie avec les autres puissances. C'est un élève de mon frère. Il connaît aussi très-bien l'intérieur de la Russie et il ne conseillera jamais à notre Souverain de faire quelque chose de dérogatoire à sa dignité et à la dignité d'un Empire comme celui de la Russie. Sur ce point il est Russe à brûler et a beaucoup d'élévation d'âme.

Il ne va pas à Paris pour intriguer et se mêler d'affaires; il ne va que pour ce qui le regarde personnellement et laisse ici sa femme et sa soeur. Son cas est fort étrange. Nommé ministre en Espagne, dès à son arrivée ici, il trouva que la régence espagnole donna



un ordre positif par écrit à son ambassadeur en Angleterre, non-seulement de ne pas consentir à l'égalité avec l'ambassadeur de Russie, mais de prendre le pas partout sur lui, et cet ordre était accompagné d'une note très-impertinente pour notre cour, que l'ambassadeur d'Espagne communiqua au comte Lieven; celui-ci le communiqua à Tatistcheff et l'envoya à l'Empereur. Sous le règne de la feue Impératrice on aurait pulvérisé par une réponse victorieuse la sotte prétention de l'Espagne et on aurait fait sortir de la Russie le ministre d'Espagne. Tatistcheff écrivit à Roumantzoff et à l'Empereur pour savoir ce qu'il a à faire. On ne lui répondit rien. La régence espagnole se ravisa et donna ordre à son ministre à Pétersbourg d'arranger cette affaire avec le comte Roumantzoff. Il y a plus d'une année que cela dure. Tatistcheff n'a cessé d'écrire et au quartier-général et au chancelier pour savoir ce qu'on a arrangé et ce qu'il a à faire. On lui répond sur toute chose excepté sur celle-ci. Il n'en peut plus et va trouver l'Empereur pour savoir s'il doit aller en Espagne; alors il ira de Paris à Madrid et fera venir sa femme. Sinon, il veut retourner en Russie, car il ne veut pas rester dans ce pays-ci qui est trop cher, dont la vie qu'on mène ne lui plaît pas et où il a mille désagréments; car le ministre de Suède, qui avait des renseignements sur lui de la part de Bernadotte que c'est le seul Russe ou employé par la Russie qu'il n'a pu gagner par ses belles phrases, craignant qu'il ne gagnât la confiance du comte Lieven, qui l'aurait déjà donnée toute entière à ce ministre très-adroit, parvint à persuader au comte Lieven que Tatistcheff reste ici et intrigue pour le déplacer et avoir pour lui l'ambassade d'Angleterre; ce qui est tout-à-fait faux: car si on la lui offrait, il la

refuserait, n'aimant pas la vie qu'on mène et la manière dont on traite les ambassadeurs; car c'est toute autre chose que ce que vous avez vu du tems de m-r Pitt. Cette histoire que Renhausen a fourrée au comte Lieven a fait que celui-ci n'a pas trop bien agi envers mon neveu, et cela a mis celui-ci dans une position très-dés-agréable et n'a fait qu'augmenter le déplaisir qu'il a de rester en Angleterre. Le comte Lieven est un honnête homme, c'est un homme doux, serviable, je l'aime; mais il est faible et il écoute les suggestions des personnes qu'il n'aurait jamais dû écouter. Je vous prie de le \*) traiter amicalement et en bon parent.

---

173.

Londres, le 11 (23) Avril 1814.

Celle-ci vous sera remise, mon très-cher Michel, par mon neveu Дмитрий Павлычъ. Vous savez combien feu mon frère l'aimait, l'employait et avait confiance en lui. Je puis vous assurer qu'il en était bien digne, car outre la grande connaissance qu'il a des affaires, il a une élévation d'âme d'un vrai Russe et ne fera jamais comparaître son Souverain et sa patrie que dans toute la dignité qui leur appartient, dans toutes les affaires qui passeront par ses mains. Faites-moi l'amitié de le bien orienter et de lui expliquer le vrai état, la carte actuelle de notre grand quartier-général. Il ne va pas pour demander quoi que ce soit en fait de grâces ou de place pour lui, mais il veut savoir: doit-il aller en Espagne ou non; car s'il ne doit pas y aller, il de-

\*) Т. в. Татищева.

mandera à retourner en Russie. Mais comme le quartier-général est une vraie cour, qu'il y a toujours des intrigues et que ce sont les étrangers qui ont exclusivement toute la faveur, un Russe avec des talents doit donner de l'ombrage. Jugeant par eux-mêmes, qui ne se sont introduits et ne se soutiennent que par intrigues, ils s'imagineront qu'il est venu à Paris pour intriguer et ne manqueront pas de lui jouer des coups fourrés. Il y est résigné, car ce sont des choses qu'il ne dépend pas de nous d'éviter; mais ils verront par sa conduite qu'ils ont mal jugé de lui, puisqu'il ne veut rien et n'a pas la moindre volonté de se mêler dans des choses et dans des affaires qui ne le regardent pas.

Plus je connais madame la grande-duchesse, plus j'ai à me louer de sa bonté pour moi, et ce qui me fait encore plus de plaisir, c'est de la voir si bonne Russe. Elle aime à faire voir à tout le monde qu'elle aime à être entourée d'eux. Hier était l'entrée triomphale, pour ainsi dire, du roi de France en ville. Le chemin menait devant les fenêtres de la grande-duchesse; elle invita les princesses filles du roi d'Angleterre et la princesse Charlotte, fille du prince-régent, à venir chez elle voir la procession, et elles y sont venues. La veille de ce jour, *Дмитрій Павлычъ* et moi, nous dînions chez elle, et ayant appris que la princesse Wolkonsky, qui loge au-dessus de son alt. impér. et a de même ses fenêtres qui donnent sur Piccadilly, avait invité les dames russes à venir dans son appartement pour voir la procession, elle a absolument voulu que toutes ces dames viennent chez elle, et elle les a traitées toutes avec la plus grande bonté, les a présentées aux princesses anglaises, et ayant su que le fils et les trois filles du

révérend et lui-même étaient en haut dans l'appartement de la princesse Wolkonsky, elle les a fait descendre tous chez elle et les a traités d'une manière charmante. Elle est vraiment délicieuse. Je lui fais ma cour aussi souvent qu'il m'est possible, et l'autre jour étant chez elle, quand madame la duchesse d'Angoulême y était, elle me présenta à elle et lui fit votre éloge. Quand j'ai été après pour faire ma cour à la fille de l'infortuné Louis XVI, cette princesse me parla de vous en me disant qu'outre ce qu'elle a vu par les papiers publics tout ce que vous avez fait de brillant elle a entendu madame la grande-duchesse, qu'elle a vue plusieurs fois déjà avant le jour où elle m'a rencontré, s'exprimer sur votre compte avec les plus grands éloges, comme excellent militaire et comme un homme d'un caractère aussi élevé que vertueux. J'ai été hier à faire la cour au roi de France, qui m'a fait aussi l'honneur de parler de vous avec beaucoup d'éloge.

J'espère que vous vous ferez présenter à sa majesté et à m-me d'Angoulême, et j'espère que vous avez été présenté à Monsieur, dont les bonnes manières ont dû plaire à tout bon Français.

---

#### 174.

Londres, le 26 Avril n. st. 1814.

Le grande-duchesse m'a dit hier que l'Empereur lui marque qu'il sera ici dans 15 jours, et le prince Gagarine m'a dit que s'il annonce qu'il viendra dans 15, il arrivera dans 12 ou 11, afin d'éviter les cérémonies, les rencontres au-devant et tout ce qu'il y a de gênant et

de fastidieux dans les réceptions solennelles qu'on **croit** être obligé de faire aux personnes aussi élevées qu'un Empereur de Russie. Je ne sais rien, mais il me vient dans l'esprit qu'il se pourrait que l'Empereur vous prît avec lui comme une personne qui connaît l'Angleterre. Si vous ne pouvez pas prendre avec vous Mitucha dans la suite de l'Empereur, faites au moins qu'il vous suive un jour après, et si vous ne venez pas avec Sa Majesté Impériale, prenez-le, je vous prie, avec vous. C'est une grande consolation que vous donnerez à sa soeur et vous m'obligerez aussi; car je désire de faire la connaissance de ce brave jeune homme. Sa soeur lui a préparé une chambre dans la petite maisonnette qu'elle occupe et qui n'est pas loin de chez moi. Vous aurez un appartement garni proche de chez moi, car je n'ai pas une chambre à donner dans la maison que j'occupe.

Avez-vous les plans des batailles du 17 et du 19 près de Leipzig, de même que celle de Craon, de Laon et des environs de Paris, de même que vos journaux de ce que vous avez fait et vu dans cette mémorable guerre, qui sera à tout jamais conservée dans les fastes de l'histoire comme unique, et qui ne pourra jamais avoir sa pareille par l'objet pour lequel elle a été entreprise, continuée et terminée, par les forces énormes qui y ont été employées pour la faire, par l'activité incroyable qui a été mise en pratique et par le changement tout-à-fait nouveau dans la tactique de sa conduite? Autrefois le prince Eugène et duc de Marlborough, après les batailles les plus sanglantes et les victoires les plus signalées, étaient obligés de se contenter de faire le siège d'une ou de deux forteresses, n'osant pas aller en avant et les laisser derrière. Les Turenne et les Condé agissaient de même, et le triple

rang de forteresses que Louis XIV établit aux frontières de la Flandre et de l'Allemagne semblait rendre la France inexpugnable. Ce système de guerre a été complètement renversé dans la guerre présente. On était déjà sur la rive gauche du Rhin, laissant derrière soi Mayence et Strasbourg, quand il y avait encore des forteresses agarnisonnées par des troupes françaises sur la Vistule, l'Oder et l'Elbe. C'est vraiment un sujet très-important à traiter et à bien discuter en faisant l'histoire des opérations des années 13 et 14 de ce siècle.

Je n'ose pas me flatter que votre séjour soit de longue durée à Londres; car il me semble que quand les troupes recevront l'ordre de retourner en Russie vous serez obligé de revenir en France pour l'arrangement de votre corps, de vos propres gens et de vos chevaux. Mais dès que vous aurez fini cela, ce qui ne vous prendra, pas beaucoup de tems, vous reviendrez ici pour rester quelques mois, ce que je demanderai à l'Empereur, qui certainement nous accordera cette faveur.

Le comte Orloff part pour Paris demain matin à ce qu'on vient de me dire. Il ne vous portera pas de lettre de ma part, quoiqu'il m'en priera: je le trouve léger, étourdi, peu exact dans ce qu'il dit et grandement commère; aussi je ne comprends pas comment le comte Munster le compte parmi ses amis et lui est très-attaché. Je dois supposer que c'est à cause de sa femme et de m-r et m-me Miatleff, auxquels il est très-attaché. Un étourdi et qui n'est pas fort exact dans ce qu'il dit est toujours dangereux, car il vous cite à faux et vous compromet par ses commérages.

Sa femme, qui a beaucoup plus d'esprit que lui, est encore plus commère et par la raison même qu'elle a plus d'esprit n'en est que plus dangereuse.

Ne m'apportez rien de Paris qu'une livre de beurre de cacao qu'on fait mieux là qu'ici et quelques brochures, s'il y en a de bonnes sur les circonstances présentes.

Je vous recommande m-r Кокоршинъ, le porteur de la présente: c'est un excellent jeune homme qui a de l'esprit, du jugement et une conduite parfaite; il est attaché à la mission de Londres. Lui et Ivan \*) sont les seuls Russes de cette mission.

---

175.

Londres, le 20 Octobre 1814.

Les affaires de l'Amérique ont été bien mal menées: l'économie qu'on a mise pour la continuation de cette malheureuse guerre, quand on devait (et c'est ce qu'on pouvait faire) la pousser avec des forces considérables, coûtera cher à ce pays et peut-être qu'on ne pourra plus y remédier que par une paix honteuse; car plus cette guerre dure, plus elle sera fatale à l'Angleterre, qui perdra tout ce qu'elle possède dans le continent du Nord-Est de l'Amérique.

L'origine de tout ce mal est provenu de la présomption, du mépris injustifiable d'un ennemi qui peut mettre l'année prochaine plus de cent mille hommes en campagne. Tout cela prouve une grandissime ignorance dans ceux qui gouvernent ici, et vous avez raison de dire qu'il faudrait faire telle paix que ce soit, mais au plus vite, de crainte d'en avoir une pire.

---

\*) Т. е. графъ Иванъ Ларионовичъ Воронцовъ-Дашковъ.

## 176.

Получ. 8 (20) Дек. въ Роттердамъ.

Londres, le 16 X-bre n. st. 1814.

Je n'ai pas besoin de vous dire, mon bon ami, combien notre séparation m'a été et m'est douloureuse; mais il faut se résigner à ce qui est absolument indispensable. Ma carrière est finie, la vôtre ne fait que de commencer, et vous avez la tâche de tout homme d'honneur à remplir, celle de servir sa patrie. Vous avez commencé et continué cette noble carrière avec tant de gloire, d'éclat et de profit pour le service, que si on me donnait le choix d'avoir un fils qui ne serait d'aucune utilité pour son pays, mais qui resterait continuellement auprès de moi, ou d'avoir un fils qui vous ressemble, mais que je ne verrais que de tems en tems, il n'y a pas de doute que je crierais: je ne veux pas de cet autre fils, mais je veux garder mon cher Michel, quoique nous ne pouvons pas être toujours ensemble.

## 177.

Получ. 23 Февр. въ Краковъ.

Londres, le 10 Janvier 1815 n. st.

Je suis bien aise que vous avez été si content de votre course en Hollande; vous l'auriez été encore plus si vous l'aviez faite au mois de Mai ou de Juin, car l'aspect du pays aurait été bien plus beau. Ce que vous me dites de la digue faite par Bonaparte pour remédier aux inondations causées par cette branche du Rhin qui se perd dans les sables aux environs de Leyde, combien cet ouvrage est grand et solide et



combien il est utile, prouve comme tant d'autres choses qu'il a faites, tout occupé qu'il était à d'autres entreprises qui lui tenaient plus à cœur, combien il était au-dessus des hommes les plus marquants dans l'histoire. S'il a fait des grandes injustices, des atrocités horribles, il sera regardé comme un monstre qui a abusé de sa supériorité sur les autres; mais on le regardera toujours, par les ouvrages qu'il a entrepris et achevés, comme un homme supérieur aux plus grands qui se sont illustrés par des vues aussi grandes qu'utiles. Si cet être étrange eût été né pour être un souverain légitime et que, montant au trône, il n'aurait eu d'autre ambition que de rendre heureux son pays, (supposons que ce soit la France), avec les grands talents qu'il avait pour l'administration, il l'aurait rendue riche, puissante, couverte d'institutions utiles, remplie de canaux comme la Chine, avec des ports sur les deux côtes et toutes sortes d'établissements qui auraient triplé la force d'une contrée déjà la plus belle, la plus peuplée, la plus compacte et la plus puissante de l'Europe. Je vois que vous faites une diligence extrême, et je suis persuadé que vous étiez déjà hier à Kalisch et que vous serez la veille de votre nouvel an à Warsowie.

---

178.

Получ. 3 (15) Февр.

Wilton-house 10 (22) Janvier 1815.

Vous avez raison d'avoir égard au style usité dans notre pays et dans notre service dans quelque endroit qu'on se trouve; c'est le seul moyen d'éloigner la confusion des dates.—La conduite du ch. Wilson est actuel-

lement le sujet principal des conversations de société et des raisonnements et des déraisonnements des gazettes et des journaux: mais il n'y a que des jacobins enragés, qui ont perdu toute honte et le jugement, qui osent l'excuser en partie. Ils ne le font même que sous l'apparence d'humanité. Dès que j'ai appris la fuite de Lavalette et que les papiers commençaient à donner des hints, que c'est un Anglais qui a eu part à cet échappement, j'ai dit d'abord que s'il y a un Anglais mêlé dans cette affaire, ça ne peut être que Wilson. Je croyais qu'il n'y avait que lui capable d'une telle folie par la rage qu'il a de se mêler de tout, croyant par là acquérir plus de considération: mais je vois que je me suis trompé: il n'était le seul, mais a trouvé des aides, dont un est encore plus coupable que lui, parce que (c'est Hutchison), officier dans l'armée du duc de Wellington, il a désobéi aux ordres formels du duc, qui n'a cessé de proclamer dans son armée de respecter les autorités du pays où elle est et même d'y prêter main-forte quand ces autorités le requerraient. Wilson est bien coupable envers sa pauvre femme, qu'il a conduite avec lui à Paris, qui est aveugle et reste sans aucune consolation. Il a aussi compromis le chevalier Stuart par le passeport qu'il a obtenu de lui. J'ai vu dans l'Observer d'hier que Wilson refuse de répondre aux interrogatoires qu'on lui fait: mais que les deux autres répondent à toutes les questions que leur font ceux qui ont la charge de les interroger. S'il y aura quelque papier ou journal dans lequel se trouverait toute cette affaire de ces trois fous, je vous prie de me l'envoyer, de même s'il y a quelque brochure où se trouvent in extenso tous les discours qui ont été prononcés pour et contre dans les deux cham-

bres sur le sujet de l'amnistie. N'a-t-on pas fait quelque réflexion dans le public de Paris sur cette police qui ignore où se trouve Lavalette, tandis qu'il reste 10 jours à Paris; qu'il passe ces 10 jours avec des Anglais, dont la conduite doit être suspecte au gouvernement français, et que pourtant la police ne suit pas de près et n'éclaire pas toutes leurs démarches: enfin la négligence de cette police est telle que si Wilson n'avait pas eu la bêtise de se vanter dans une lettre envoyée par la poste du bel exploit qu'il a fait de sauver un traître, un criminel d'état, on n'aurait pas su par quel moyen et aidé par qui ce criminel a échappé la juste punition qui l'attendait.

Je vois que Hyde de Neuville est nommé ministre en Amérique, et comme Chateaubriand va en Suède, voilà deux ultra-royalistes de moins, c'est un dans chacune des deux chambres. Cela n'est pas mal, car à force de zèle exagéré on perd souvent la cause qu'on soutient. M-r Pozzo di Borgo a écrit au prince Castelcicala; dans sa lettre il le prie de me faire ses compliments et de me dire qu'il agit avec vous toujours d'accord. Quand vous le verrez, faites-lui bien mes compliments. Cet accord dont il parle est sans doute dans les affaires que vous pouvez avoir auprès du gouvernement français.

Je suis persuadé que dans ces sortes de choses, il suivra l'exemple de Capo d'Istria et non celui de deux Allemands—Anstedt et Cancrine, qui auraient dû être bien punis pour la négligence et la légèreté avec lesquelles ils ont traité les arrangements pour la subsistance de nos troupes.

Получено 9 Марта.

Londres, 12 (24) Janvier 1815.

Cette lettre va par m-r Wilson, qui est employé dans les ouvrages de Kolpino chez nous et qui retourne à Petersbourg.

Nous sommes toujours dans l'incertitude sur le résultat du congrès de Vienne, qui ne ressemble à aucun autre congrès qui s'est jamais assemblé. De quelque manière qu'il finisse, il laissera des germes de mécontentement, de méfiance et causera des guerres, pas immédiates peut-être, mais pas moins inévitables.

Par les gazettes que je vous envoie vous verrez l'établissement ridicule de l'ordre militaire que le prince de Galles a institué en l'amalgamant on ne sait pourquoi avec l'ancien ordre de Malte. L'arrangement en gros et en détails de cet ordre mécontente ici tout le monde. Le roi et feu m-r Pitt étaient d'avis qu'il fallait instituer un nouvel ordre de chancellerie pour ceux qui se distinguent dans le service de terre et de mer; mais la mort de ce grand ministre et la maladie du roi ont empêché ce projet d'être exécuté. Il auraient certainement mieux fait que ce qu'on vient de faire.

Votre ami Cooke a dîné chez nous hier. Je l'avais prié de faire souvenir au duc d'York au sujet de l'avancement de Robert Dallas.

Получ. 23 Марта 1815.

Londres, le 12 (24) Février 1815.

Nous n'avons plus eu de vos nouvelles, mon très-cher Michel, mais nous n'en sommes pas inquiets, sachant par votre lettre que vous deviez faire une course à Cracovie, où vous ne comptiez faire que très-peu de séjour, ayant après cela à retourner à Kalisch, où vous aurez dû trouver beaucoup à faire; vous n'avez pas pu nous écrire. Quand je suppose que vous aurez de l'ouvrage au quartier de votre division, c'est d'après les nouvelles récentes de Vienne qui assurent que les affaires de la Saxe et de la Pologne sont enfin définitivement arrangées, et comme on dit que dans cet arrangement Kalisch reste à la Prusse, celle-ci insistera que nos troupes évacuent cette ville; ainsi tant pour cette raison que pour celle que les affaires polonaises étant arrangées, nos troupes auront l'ordre de retourner en Russie et par conséquent vous aurez des arrangements à prendre et des préparatifs à faire.

Le chevalier Wilson se perd de plus en plus, il a donné tête baissée dans l'opposition et même de la manière la plus indécente. J'ai eu beau lui représenter qu'un marin et un militaire ne doivent jamais se mêler de la politique, que cela sent l'intrigue et les éloigne de leur profession; mais mes remontrances, que je lui faisais par pure charité, n'ont servi à rien. C'est une mauvaise tête. Il aime à se fourrer partout, à se mêler de tout, et croit s'illustrer par cette conduite; cela est certain qu'il se fait remarquer, mais d'une manière peu honorable.

## 181.

Получ. 15 Марта.

Londres, le 16 (28) Février 1815.

Vos réflexions sont très-justes, mon cher Michel, que ce n'est pas par des notes que les diplomates à Vienne pouvaient imposer à un Souverain qui a la plus formidable armée et l'a prête à agir dans l'instant. Rien ne pouvait lui imposer, et la tentative n'a été que ridicule. Des trois ministres qui ont présenté ces notes, il n'y a eu qu'un seul dont les grands talents et la prudence ne se sont pas démentis: c'est celle de Talleyrand. Tout ce qu'il a donné par écrit était doux, conciliant, aucune expression n'était choquante, pas la moindre teinte de menace ou d'arrogance; aussi il ne s'est pas compromis et a acquis à son souverain l'amitié de l'Empereur, auquel les autres n'ont pas imposé: car il a fait ce qu'il a voulu de la Pologne, sans se soucier des notes par lesquelles on avait la présomption de lui donner la loi. Au reste, c'est encore un problème à résoudre si c'est un avantage pour la Russie ce qu'on va faire de la Pologne; je crains bien que cela ne nous fasse plus de mal que de bien.

## 182.

Получ. 20 Марта.

Londres, le 10 Mars 1815.

Les troubles de la populace ne sont pas encore tout-à-fait apaisés; mais ils le seront, car on a fait venir plusieurs régiments de cavalerie dans la ville. L'amiral Tchitchagoff sort de chez moi, et m'a raconté que l'ambassadeur d'Espagne venait de lui dire qu'ayant appris

que Bonaparte avait débarqué en Provence avec des troupes, il a couru tout de suite chez le comte Lieven pour savoir ce qui en est, et que celui-ci lui a confirmé cette nouvelle. Mais vous savez ce que c'est que ce Fernand Nunez dont tout le monde se moque. Il est probable que c'est un bruit qui vient des joueurs dans les fonds; car un homme de la cité a donné la même nouvelle à Sousloff.

Catinka est fort inquiète sur ses enfants à cause du tapage qui continue à Londres. Je vais les voir tous les jours et j'envoie continuellement savoir ce qui se fait dans leur quartier. Il est le plus tranquille de la ville excepté le mien; mais il a l'avantage d'être si près du palais S-t James, où il y a des troupes, que dans 2 minutes le monde qui se rassemblerait dans Hartington-street, serait entouré et pris. Stubbles et m-me Dixon, qui ont tous les deux de très-bonnes têtes, sont tout-à-fait tranquilles.

Dans ce moment j'ai la confirmation de la nouvelle que l'amiral m'a donné. *Сие пишетъ нашъ другъ Неаполитанской къ своей женѣ.* J'espère que ce maudit Corse sera écrasé.

### 183.

Получено 15 (27) Апрѣля 1815.

Londres, le 2 (14) Mars 1815.

Les nouvelles de Paris commencent à m'inquiéter: les premières du 7 annoncent le débarquement du Corse avec environ 1100 hommes, et celles du 10 parlent déjà qu'il a 8 à 9 mille hommes; c'est donc une preuve qu'il a été joint par 8 mille. Or, si un misérable petit corps de 1100 composé pour la plupart d'Italiens, de

Corses, de Piémontais et de Polonais, qui pouvait être détruit par le premier régiment de ligne ou par deux bataillons de garde nationale, ne l'a pas été, mais qu'au contraire dans l'espace de 4 jours ce petit corps s'est renforcé par 8 mille qui l'ont joint: ces 8 mille peuvent en attirer encore plus, et Dieu sait où tout cela peut finir. Si cette nation ne connaît pas le bonheur d'avoir le roi le plus juste, le plus sage, et ne le seconde pas contre un vil Corse souillé de toutes sortes de crimes, qui a tyrannisé la France pendant 13 ans, elle sera digne d'avoir un tel maître. Mais j'espère que la Providence ne permettra pas que ce monstre triomphe sur le meilleur et le plus sage des souverains. On prétend que dans ses proclamations il se dit tuteur et lieutenant du roi de Rome, pour lequel il réclame l'empire français; si cela est vrai, il y aura là du Metternich.

---

184.

Получ. 15 (27) Апрель 1815.

Londres, le 5 (17) Mars 1815.

Il est probable que la contre-révolution française est déjà terminée à l'heure qu'il est, ou le sera dans 5 à 6 jours. Les nouvelles du 13 de Paris n'annoncent que des trahisons parmi les troupes, même parmi les généraux, les maréchaux. Soult est un traître avéré, lui en qui le roi avait tant de confiance, qu'il le fit ministre de la guerre. Masséna s'est mis, dit on, du côté du Corse. On ne peut rien attendre de bon de Ney, de Davoust. Il n'y a d'honnête que le brave Oudinot. On a lieu de croire que Macdonald et S-t Cyr sont restés fidèles comme Oudinot; mais celui-ci ne sera



plus le maître de contenir la vieille garde qu'il commande à Metz, dès qu'elle saura Bonaparte à Paris, ce qui sera probablement dans 5 à 6 jours. Le peuple français est si démoralisé qu'il ne se soucie de rien, que ce soit leur légitime souverain, le bon et vertueux Louis XVIII, ou le scélérat Corse qui les gouverne. C'est horrible de voir tout ce qui se fait de nos jours et de prévoir ce qui se fera à la suite des événements actuels. L'Europe sera de nouveau ensanglantée, et tout cela est la suite des idées libérales proclamées à Paris au mois d'Avril de l'année passée.

Le prince Castelcicala m'écrit de Paris, du 11, qu'il reste seul auprès du roi, qu'il est résolu de ne pas quitter. C'est digne de son grand caractère.

---

### 185.

Получ. 15 (27) Апрелья 1815.

London, le 12 (24) Mars 1815.

Le roi de France s'est sauvé, abandonné par les troupes de toute dénomination; il ne pouvait pas rester à Paris, ni dans le voisinage. Il a eu, comme dans tout ce qu'il a fait, le bon jugement de ne pas venir en Angleterre; mais il doit être à Lille, où le peuple, qui est très-nombreux, a chassé la garnison qui s'était révoltée et avait chassé le maréchal Mortier. Etant à Lille, le roi peut être secouru par le duc de Wellington, qui commande en Flandre toutes les troupes anglaises, hollandaises, hanovriennes et probablement tous les Prussiens qui sont dans le voisinage. De Vienne on a reçu aujourd'hui des nouvelles du 13 et l'assurance que les souverains alliés soutiendront la bonne cause.

Cela est consolant. Mais quand je pense, mon très-cher Michel, aux dangers auxquels vous allez de nouveau être exposé, tout mon sang se glace, j'en frémis et je n'ai d'autre consolation que dans cette divine Providence qui vous a protégé contre tant de dangers imminents, auxquels vous avez été si souvent exposé.

---

186.

Получ. 15 (27) Апрѣля 1815.

Londres, le 16 (28) Mars 1815.

On dit que Louis XVIII est à Ostende et le Corse à Lille. Il entrera d'abord dans la Belgique, qui lui est dévouée. Si le duc de Wellington n'a pas assez de forces pour lui résister, ayant une armée composée de 4 à 5 nations différentes et parmi lesquelles il trouvera à peine 20 mille hommes de ceux qui ont servi avec lui en Espagne, il sera obligé peut-être à se replier sur le Rhin pour attendre ce qui doit le joindre d'Allemagne, et plus il lui en viendra, plus il sera en état de repousser l'infâme Corse, de le battre, de le poursuivre et d'entrer en France. C'est là qu'il faudra établir le théâtre de la guerre, vivre aux dépens de cette nation démoralisée et vile, et ôter au Corse une partie de ses ressources, et quand l'armée des alliés sera en France, sans congrès à Chatillon, et qu'on verra qu'on ne veut pas traiter avec le Corse et que c'est à lui qu'on fait personnellement la guerre, et que c'est pour lui que la France est ravagée, il n'est pas improbable que dans l'Ouest il y aura des insurrections; il lui sera alors impossible de résister en même tems à une guerre étrangère et à une guerre civile. Je ne puis

comprendre comment cet homme pourra durer deux ans, si les alliés vont de cœur et d'âme; mais s'il y a parmi eux quelqu'un qui joue un double rôle, tout est perdu, et l'infâme Corse sera plus puissant et plus terrible qu'il n'était au commencement de l'année 1812.

## 187.

Получ. 2 (14) Мая 1815.

Brighton, le 2 Avril 1815.

Quand nous nous sommes séparés au mois de X-bre dernier, j'avais la perspective heureuse de n'avoir plus d'inquiétudes sur votre sort, d'avoir le bonheur de vous revoir tous les ans, par la certitude que je descendrai au tombeau avant que l'Europe puisse être troublée par une nouvelle guerre. La Providence ne l'a pas permis, et j'ai le malheur de voir qu'une guerre encore plus atroce que la précédente va répandre de nouveau toutes ses horreurs et inonder de sang le continent. Il me revient de tous côtés que vous avez pris l'habitude de vous exposer à la guerre de la manière la plus hasardée. Comme colonel, vous ne pouviez pas faire autrement que ce que vous avez fait à Bazardgik, car le colonel doit être avec son régiment, que ce soit à l'assaut d'un retranchement ou d'une ville; mais un lieutenant-général ne doit pas s'exposer comme un colonel, et encore moins comme un capitaine de grenadiers qui veut s'avancer, se distinguer et obtenir la croix de St Georges. Un lieutenant-général qui commande sa division doit être occupé à observer l'ensemble de cette division, et faire porter des secours dans les parties qui faiblissent ou qui se désorganisent par de grandes

pertes; ce n'est que dans le cas malheureux où toute la division se met en désordre que le lieutenant-général doit s'exposer afin de remédier au mal. Mais si sans cette nécessité il périt pour s'être trop exposé par une ardeur inconsidérée, ses troupes, qui avaient mis toute leur confiance en lui, se désorganiseront et seront battues, ce qui est un mal qui souvent est irréparable pour le succès des opérations de toute l'armée, ou au moins un grand encouragement pour l'ennemi, comme cela est arrivé à Rheims après que le comte St Priest a été blessé à mort.

Je sais positivement que la veille de la grande et glorieuse affaire que vous avez eue à Craon, vous vous êtes exposé dans un bois où il n'y avait que 3 ou 4 compagnies de chasseurs et que vous avez eu plusieurs balles dans vos habits, votre cheval tué, et 5 officiers tués et blessés du petit nombre de ceux qui vous ont suivi dans ce bois. Etait-ce votre poste, mon cher Michel? Et si vous étiez tué ou grièvement blessé dans cette misérable affaire de chasseurs, votre corps aurait été complètement défait le lendemain, et Blücher se serait retiré de Laon et l'opération entière de cette campagne aurait été complètement manquée.

J'ai eu les détails de tout cela peu de jours avant que de quitter Londres, d'un homme qui vous a suivi dans le bois et a été auprès de vous. Je sais par d'autres que vous vous exposez trop et que vous oubliez que vous avez fait assez de prouesses et donné des exemples du plus grand courage. Vous avez donc vos preuves, toute l'armée les connaît: ainsi vous n'avez pas besoin de chercher les dangers pour vous faire remarquer. Il est tems de faire le général au lieu de faire le capitaine de grenadiers. Les rôles sont diffé-

rents, et au lieu d'être admiré vous ne serez que blâmé, et avec raison. Si vous ne songez pas à votre malheureux père et à votre soeur, qui vous aiment avec tant de tendresse et qui par le malheur qui doit vous arriver si vous continuez à vous exposer de gaieté de coeur seront réduits à l'état le plus misérable, songez au moins à votre patrie qui réclame vos services et qui, en vous perdant, ferait une des plus grandes pertes qu'elle puisse faire: car c'est une chose reconnue en Russie et dans l'armée russe que vous êtes un du petit nombre de 3 ou 4 qui font leur espoir pour les guerres futures, dans lesquelles vous ne manquerez pas de commander en chef une armée russe. Ne vous ôtez pas à vous même cette gloire que vous ne manquerez pas d'avoir si vous mettez le calme et la prudence à l'égard de votre propre personne, et que, modérant votre courage trop bouillant, vous vous souvenez que vous êtes lieutenant-général et non un colonel ou capitaine de grenadiers. Votre devoir est de faire agir les autres, de les tenir en devoir, de les faire appuyer et de n'être occupé que de l'ensemble des troupes que vous commandez, mais nullement des fractions de votre commandement; car si vous courez là en personne, vous ne voyez pas ce qui se fait autre part, tout l'ensemble vous échappe, et en vous exposant là où vous vous fourrez, vous exposez le reste, et toute votre division est défaite si vous êtes tué ou hors de combat, comme cela est arrivé au corps que commandait votre digne ami, le comte de S-t Priest. Je vous prie, je vous conjure, mon très-cher Michel, de ne pas vous exposer comme par le passé et de ne pas nous faire malheureux par les appréhensions mortelles, dans lesquelles Catinka et moi nous serons dès que vous entrerez sur le théâtre

de la guerre qui va commencer, et qui sera plus acharnée que celle qui venait de finir. En me répondant sur cette lettre, faites-le sur une feuille à part que vous mettrez dans votre lettre, que je montrerai à votre soeur sans lui montrer la feuille: car il ne faut pas qu'elle sache que je vous écris là-dessus, puisque j'affecte autant que possible d'être sans inquiétude pour les dangers que vous avez à courir. Je lui dis que vous ne pourrez arriver avec l'armée où vous êtes, vu l'éloignement, que dans deux mois; qu'il y aura déjà beaucoup de batailles livrées entre les Français et les alliés, dont les forces sont égales pour le moins à celles de Bonaparte; que dans ces batailles, même gagnées par le Corse, il se sera déjà affaibli, et que 200 mille Russes qui surviennent après pourront faire pencher la balance du côté de la bonne cause.

J'espère qu'on poussera en France afin d'établir la guerre dans cet exécrationnable pays, qui fait le malheur de toute l'Europe, et qu'en vivant aux dépens des habitants, on leur fera sentir qu'ils n'ont rien gagné en ne s'opposant pas au tyran quand il a débarqué avec une poignée de brigands. D'ailleurs, en portant le théâtre de la guerre dans le coeur de la France, on ôte au Corse une partie de ses ressources. Avec tout cela la guerre sera terrible, car il se défendra comme un lion. On aurait pu finir autrement les affaires au mois d'Avril de l'année passée; mais des théories politiques et sentimentales s'y sont opposées pour le malheur de toute l'Europe. Au lieu d'exterminer un scélérat, il y aura un demi-million d'hommes qui vont périr pour l'amour des idées libérales et des lumières du siècle: phrases que je n'ai jamais pu comprendre.

J'ai vu dans les papiers anglais que ce sera le gé-

néral Beningsen qui commandera l'armée russe qui doit marcher contre le Corse. Cela m'aurait effrayé, si je ne savais combien ces papiers sont remplis de faussetés et de bêtises. Je ne pourrais jamais supposer que l'Empereur mît de côté le brave et respectable maréchal, qui a rendu des services si éclatants par la belle formation de notre armée, qui est devenue la mieux organisée de toute la coalition des souverains alliés. Ce digne maréchal a prouvé aussi sa grande habileté dans le courant des campagnes de 1813 et 1814. Il est impossible que l'Empereur lui préfère un général usé par l'âge et ses infirmités, et qui n'a pas poursuivi les Français ou au moins ne garda pas le champ de bataille d'Eylau, mais se retira à Koenigsberg, et qui livra contre toute raison celle de Friedland, qu'il était maître d'éviter. Cette faute impardonnable ruina nos affaires et amena l'entrevue impolitique et humiliante de Tilsit et enfin la paix honteuse du même nom.

188.

Получ. 2 (14) Мая.

Brighton, 5 Avril 1815.

Comme Léon \*) a remis son départ de Londres pour 2 ou 3 jours, je profite de ce retard pour vous donner quelques aperçus sur les affaires de France. Ce pays est divisé en plusieurs partis: les bourbonnistes, les bonapartistes, les jacobins enragés, les constitutionnels et les orléanistes. Ces deux derniers se rapprochent et ont les mêmes vues. Les deux premiers sont les

\*) Левъ Александровичъ Нарышкинъ.

moins nombreux, car le Corse n'a que l'armée, ce qui ne fait que 200 mille hommes contre 28 millions d'habitants, et le roi n'a que ceux qui ont de la religion et une morale honnête, ce qui, sur la totalité des habitants si nombreux et si démoralisés, semble être une goutte d'eau dans la mer.

Le parti le plus formidable en richesse, en talent et en énergie est sans contredit celui des jacobins, parce qu'il s'est joint aux athées et aux acquéreurs des biens de la couronne, de la noblesse et de l'église. Les chefs des jacobins sont Carnot, Rewbel, Roederer, Regnault de S-t Jean d'Angely, Fouché et plusieurs autres, remplis de talens et d'une vigueur de caractère décidée. Les régicides et leurs parents sont aussi avec eux. Tout cela fait une masse énorme, et cette masse a été provoquée par la bêtise et l'impertinence des émigrés qui, en dépit du roi qui ne partageait pas leurs opinions, disaient tout haut: cette charte donnée par le roi ne peut pas et ne doit pas durer; il faut que tout rentre dans l'ancien ordre des choses. Le tout de cette amalgame des différents partis mécontents du gouvernement des Bourbons est conduit par les jacobins, qui sont très-puissants dans les villes, dans les campagnes et surtout à Paris, où ils peuvent faire remuer à volonté la canaille atroce des faubourgs; c'est cette même canaille qui aida si puissamment à la chute de la monarchie et au massacre du monarque, de la noblesse et du clergé. Le Corse, devenu consul et puis empereur, haïssait les jacobins, les a comprimés par la force des armes et l'éclat de ses victoires, n'a jamais pu ni osé les exterminer; il a même été obligé de leur donner des titres et de les employer, comme Fouché, qu'il disgracia après, mais n'a pas osé ni toucher à sa vie



ni à ses biens Ces jacobins sont si puissants et si actifs et nombreux, qu'ils peuplaient tous les bureaux et les places secondaires, mais les plus importantes dans l'intérieur du pays. Les commis et sous-commis étaient partout de leur parti, et là où le 1-<sup>r</sup> commis n'était pas jacobin, il ignorait que ses subordonnés l'étaient dans le fond de leur âme, se reposait sur eux et profitait de leur grande activité. Le Corse comprit que sans ce parti il ne pouvait jamais remonter sur le trône, négocia avec eux par ses parents et amis, et envoya le général Bertrand de l'île d'Elbe à Paris, où celui-ci resta 3 ou 4 jours si bien caché qu'on ne le sut que quelques mois après, sans savoir pourtant quel était l'objet de sa course: tant la police était sous l'influence des jacobins. C'est aussi la raison qu'aucun des chefs des départements du ministère n'a jamais reçu les lettres que les préfets du Midi de la France écrivaient aux ministres pour les informer qu'il y a des allées et venues entre l'île d'Elbe et la côte de Provence. Les maîtres de poste étaient en grande partie dépendants des jacobins. En un mot, la conjuration était immense et malgré cela secrète. Il paraît à présent que le traité secret entre les jacobins et le Corse a été tel que ceux-là lui ont donné la loi, et qu'il a été forcé: 1-<sup>o</sup>, de proclamer la souveraineté du peuple; 2-<sup>o</sup>, la promesse d'assembler des députés du pays pour faire une nouvelle constitution; 3-<sup>o</sup>, de proclamer la liberté de la presse; 4-<sup>o</sup>, de renoncer à étendre la France; 5-<sup>o</sup>, d'employer Fouché comme ministre de la police et Carnot ministre de l'intérieur, et placer dans le conseil d'état d'autres chefs des jacobins. S'il les a détestés avant, il doit, vu son caractère, les détester encore plus à présent qu'il se trouve sous leur tutelle.

Cet état de choses ne peut pas durer longtemps: il doit les exterminer ou être exterminé par eux. En attendant il n'est pas sur un lit de roses. Le roi a emporté tout ce qu'il y avait dans le trésor. Où trouver de l'argent pour organiser une grande armée, pour remonter la cavalerie, qui manque de chevaux et que la France tirait toujours d'Allemagne? L'artillerie manque aussi de chevaux. Le Corse peut-il, sous la tutelle des jacobins, lever des impôts de sa propre autorité dans l'absence des représentants du peuple dont il a reconnu la souveraineté? Cette accumulation de gêne doit le navrer de rage, et il sera forcé de rompre avec ses tuteurs, d'anéantir les principaux, ou si ceux-là le préviennent, il sera anéanti par eux. Ces messieurs sont aussi peu délicats et aussi audacieux que lui; mais qui que ce soit à la victoire, la France ne restera pas unie: si les chefs des jacobins périssent, leurs nombreux adhérents jureront une haine implacable au tyran: si c'est celui-ci qui sera victime, l'armée qui lui est attachée fera main basse sur les jacobins, proclamera une régence au nom du fils de leur empereur, composera cette régence des généraux en qui elle a confiance, et ces généraux se diviseront, comme s'était divisé le Directoire. S'il peut s'établir un accord parfait entre les cours alliées (ce dont je doute) et qu'on agisse sur un plan bien concerté, la France pourra de nouveau être envahie et forcée à recevoir son légitime souverain. Il faut pourtant ne pas se presser et agir en détail et par des corps peu nombreux, ne pas adopter le système favori des Autrichiens, de s'étendre en misérables cordons pour tout défendre et être battus par tout. Il vaut mieux se replier en arrière pour être plus tôt joints par les armées qui avancent du Nord et de l'Est, et après

cela marcher en grande masse contre le perturbateur du repos public.

Rien ne serait plus malheureux que d'être battus par le Corse dès l'ouverture des hostilités: cela imprimerait une audace au Français et un découragement aux armées alliées, dont l'effet moral aurait les suites les plus fatales pour la continuation de cette guerre.

Je suis persuadé que si on agit en grandes masses, avec vigueur, et que les principales armées en Belgique et en Allemagne sont commandées par les maréchaux Wellington, Barklay-de-Tolly et Wrede, tout ira bien; mais s'il y a un maréchal ou un prince autrichien qui aura le commandement d'une de ces armées, il y aura du décousu.

Je suis très-curieux, mon cher Michel, d'avoir votre opinion sur cette guerre qui va commencer.

---

189.

Получ. 30 Апрель, въ Париж.

Brighton, 11 Avril n. st. 1815.

Je vous ai fait un aperçu de ce qui m'est revenu sur l'état actuel de la France et de l'état des différents partis qui la dominent, entre lesquels celui des jacobins est si puissant que c'est en faisant un traité avec eux que le Corse a pu détrôner Louis XVIII. Ce qui confirme cet état des choses est un article du Journal de l'Empire du 5 de ce mois que j'ai reçu (car jusqu'à présent nous recevons tous les papiers de Paris). Marie Balmain l'a copié, et je vous l'envoie ici, mon très-cher Michel. Vous serez convaincu que sans la crainte qu'a le Corse de ce parti si puissant et les ménage-

ments qu'il est forcé d'avoir pour Fouché, auquel il a été obligé de remettre le ministère de la police du pays, et pour Carnot auquel il a été forcé d'abandonner le ministère de l'intérieur, jamais personne en France n'aurait osé lui adresser une lettre ou adresse comme ce m-r Rey de Grenoble, et encore moins aucun papier ou journal aurait osé l'imprimer. Vous serez étonné du ton dans lequel cela est écrit et de la manière péremptoire avec laquelle on lui indique son devoir. Jamais il n'a été sous une tutelle aussi rigoureuse. Aussi, vu sa passion immodérée de commander en despote, passion enracinée par une habitude de 13 à 14 ans, il est impossible que cela puisse durer. Plus sa rage est comprimée, plus elle éclatera avec véhémence. Dès qu'il voudra secouer ce joug, la guerre entre lui et les jacobins sera une guerre à mort. Il faut que leurs chefs ou lui périssent. La duchesse d'Angoulême a été obligée de quitter Bordeaux, qui est au pouvoir de Bonaparte; mais Marseille est dans un état ouvert de rébellion, si on peut appeler ainsi des fidèles sujets qui suivent l'étendard de leur légitime souverain contre un infâme usurpateur.

Nous sommes dans l'attente s'il va commencer par attaquer les Pays-Bas, ou s'il attendra que les alliés soient les agresseurs; les opinions sont partagées. A ce qu'il paraît, en attaquant il prévient la réunion des forces de ses ennemis; en se laissant attaquer il réunira plus de monde à lui en France. Ce point peut être décidé dans peu.

---

Получ. 29 Мая 1815.

Londres, 16 (28) Avril 1815.

Je vous remercie, mon très-cher Michel, pour tous les détails que vous me donnez sur votre division. Comme je sais que vous êtes très-attaché à m-r Bogdanowskoy, je suis bien aise d'apprendre qu'il a été avancé au grade de général-major et placé dans la division dont vous êtes chef; je vois votre contentement et je le partage avec vous. J'espère aussi que vous aurez Boukinskoy que vous désirez d'avoir pour commandant du régiment de Narva, auquel vous vous intéressez toujours, tant parce que vous y avez été colonel et puis chef, que parce que vous l'avez réhabilité à l'assaut de Bazardgik, où il a réparé le malheur qu'il a eu à Osterlitz.

Je vois par vos premières lettres que vous avez tous cru que Bonaparte irait en Italie; par la lettre du général Yermoloff, je vois qu'en vous écrivant il pensait de même et se réjouissait d'aller dans cette belle partie de l'Europe où le grand Souvoroff, en s'immortalisant, a immortalisé la gloire des armes russes en gagnant 3 mémorables batailles contre Moreau, Macdonald et Moreau réunis avec Joubert; c'est à dire contre les 3 plus habiles capitaines de l'armée française. Je vois par la lettre que le général Yermoloff vous a écrite du 7 Mars de Cracowie avec quel enthousiasme de joie il envisage le renouvellement de la guerre; sa lettre est d'un style si laconique et d'une énergie si expressive qu'il peint son caractère: il n'y a qu'à la lire pour être persuadé que celui qui l'a écrite a une grande force d'âme, ce qui joint à sa grande habileté, dont vous

m'avez entretenu dans vos lettres, en fait un général très-distingué et très-précieux pour l'avantage de notre service militaire. Je vois aussi par la même lettre, qu'il a pour vous la même amitié et estime qu'il vous a inspirées pour lui. Tout cela ensemble doit vous être très-agréable de servir sous ses ordres.

Dans vos dernières lettres vous avez cru que Louis XVIII s'arrêterait à Lille et ferait venir là la chambre des pairs et celle des représentants. Cela était impossible, car la garnison de Lille, comme toutes les garnisons et tous les corps d'armée de France, était dévouée au Corse, trahissait leur souverain et l'aurait livré à l'usurpateur, s'il ne se serait pas pressé de quitter le territoire français. Quant aux deux chambres, haute et basse, il n'y a rien de plus vil au monde que ce ramas de gueux. Ils sont restés à Paris et font des bassesses au Corse; jamais ils n'auraient obéi au roi s'il les avait invités de venir auprès de lui. Aussi il a bien fait de les avoir dissous avant de quitter Paris; au moins s'il n'a pas pu les empêcher de se prostituer personnellement un à un, il leur a ôté la possibilité de se déshonorer en corps. Il n'y a que le fameux Lainé, président de la chambre des représentants, qui se conduit en héros; car il a fait des proclamations en son nom comme président de la chambre des représentants, défendant à tous Français de payer les impôts et d'obéir aux réquisitions et aux levées d'homme pour un gouvernement illégal et usurpateur. Il imprime et fait répandre ses proclamations même depuis que le roi est à Gand. Fouché lui a écrit une lettre (apparemment pour l'apaiser) qu'il peut rester tranquille, que le gouvernement ne lui en veut pas. Lainé lui a répondu et a imprimé sa réponse, qu'il n'a pas besoin de ces assu-

rances, qu'il reste en France pour faire son devoir envers sa patrie et son légitime souverain, qu'il ne craint rien, que la mort n'est rien pour lui, et qu'il restera jusqu'au dernier souffle de sa vie toujours fidèle à son devoir. Ce caractère est d'autant plus beau et ressort davantage qu'il est au milieu de 28 millions d'une nation infâme complètement démoralisée.

191.

Получено 8 Июня.

Londres, 3 Mai n. st. 1815. •

Monsieur Polétika, revenu d'Espagne, va en Russie, et quoiqu'il ne va pas en courrier et qu'il veut encore passer par l'endroit où se trouve l'Empereur, je profite de cette occasion pour vous écrire, mon cher Michel, et pour vous envoyer les gazettes et les journaux anglais. Je le prie de les remettre à monsieur Boulgakoff, qui vous les expédiera par les courriers qui vont de l'Empereur à l'armée. Toutes les nouvelles qui nous viennent de la France sont aussi changeantes et inconséquentes qu'est la nation elle-même. Toute l'Europe a vu avec indignation que l'infâme Corse, abordé en Provence avec 1100 hommes seulement, est arrivé à Paris sans qu'il y ait un coup de fusil tiré pour la défense du souverain légitime auquel toutes les troupes avaient prêté serment, duquel la grande majorité de la nation a été contente, parce qu'elle a reçu de lui une constitution libre et qu'il n'avait d'autre désir que de la rendre heureuse. A présent cette même nation, au moins la majorité, se trouve contre le Corse; il n'y a que les intimes de ce Corse qui portent des bouquets

de violettes, qui sont devenues son emblème (parce qu'il est arrivé en Mars et que c'est dans ce mois que paraissent les premières violettes); cet emblème répugne aux Parisiens, et pour un bouquet de violettes on en voit dix de fleurs de lis. M-elle Mars, actrice chérie des Parisiens, dans une des pièces favorites du public, s'avisant de mettre un habit de couleur violette, non-seulement fut sifflée, mais le bruit fut si grand et si prolongé qu'elle a été obligé de se retirer et n'a plus osé reparaitre ce soir sur la scène. Les dames de la Halle sont si ouvertement pour Louis XVIII, que Bonaparte a envoyé de ses affidés pour tâcher de les gagner; on allait au milieu d'elles, ou leur offrait du vin et de l'eau de vie à boire; elles l'acceptaient et buvaient, mais quand on leur proposait de boire à la santé de l'Empereur, elles refusaient cette santé et buvaient à celle du bon vieux de Gand, désignant par là le roi qui est dans la ville de ce nom. Le journal connu sous le nom de Causeur, qui avait souvent attaqué l'administration du roi ou plutôt de ses ministres, commence à attaquer personnellement Bonaparte, préférant la constitution donnée par le roi à celle qu'il vient de proposer. Bonaparte, choqué d'un de ces numéros, le fit supprimer de sa propre autorité, sans consulter ses tuteurs les jacobins et en violation de la liberté de la presse. L'auteur de ce journal réimprima ce même journal en ajoutant: ce N° a été suspendu illégalement, c'est pourquoi il est de nouveau réimprimé, et le Corse a été obligé de se taire et de le laisser circuler. Les maréchaux Macdonald, Oudinot, Augereau, et Gouvion S. Cyr ont déclaré qu'ils ne veulent pas servir; ils vivent à la campagne tout-à-fait indépendants. Le premier ayant eu des affaires à Paris,



y est venu passer quelques jours. Le Corse lui envoya un aide-de-camp pour l'inviter à venir le voir. Le maréchal n'y alla pas; le lendemain un autre aide-de-camp fut envoyé avec la même invitation et avec aussi peu de succès que le premier. Le troisième jour encore un aide-de-camp pour le prier de venir et qu'on a un besoin absolu de lui parler: il y alla et fut reçu le plus amicalement possible. Le Corse lui disait qu'il est enchanté de le revoir, qu'il a eu toujours pour lui beaucoup d'amitié et d'estime et qu'il espère que le maréchal le servira comme par le passé. La réponse de Macdonald fut: vous avez abdiqué; c'est après votre abdication que j'ai prêté serment au roi, auquel je resterai fidèle et je ne vous servirai pas. Le Corse devenu furieux s'écria: comment osez-vous prendre ce ton; sortez tout de suite d'ici!—Je ne demande pas mieux (lui répondit Macdonald), car je ne serais jamais venu chez vous, si vous ne m'aviez invité par 3 messages consécutifs. Après cela il resta plusieurs jours à Paris pour ses affaires avant que de retourner à sa campagne, et le Corse n'a osé rien faire contre lui. Les gardes nationales d'Amiens ont écrit et imprimé une lettre circulaire à toutes les gardes nationales de la France pour les exhorter à rester fidèles au roi. C'est (dit la lettre) l'armée qui a voulu avoir l'usurpateur; c'est à elle seule à le défendre: nous autres, ainsi que tous les vrais Français, nous devons être fidèles au roi. Jamais il n'a été dans une position si embarrassée et si humiliante. On s'attend dans peu à une crise qui amènera probablement une guerre civile, ce qui sera très-heureux pour l'Europe. Cette nation, qui n'a fait qu'inquiéter les

autres, doit être affaiblie, et si elle s'entr-égorge entre elle-même, c'est autant de gagné pour les autres.

Vous devez avoir à présent sans doute la liste exacte de toutes nos forces sorties de la Pologne en Allemagne. Faites-moi le plaisir de me l'envoyer, avec la spécification de tous les corps et divisions avec leurs généraux, et en quoi consiste l'état-major qui est auprès de l'Empereur, c'est à dire ses aides-de-camp et sa suite qui n'ont pas de corps de division, ni de brigade à commander; aussi combien de troupes russes resteront en Pologne et qui les commandera.

L'amiral Tchitchagoff est revenu aujourd'hui de la campagne; je lui ai remis votre paquet. Il en est bien reconnaissant et il compte de vous écrire, mais je ne sais pas s'il en aura le tems, car Polétika compte de partir demain de très-bonne heure. Je crois que Murat a été trompé, comme l'a été tout le monde, en voyant la facilité incroyable avec laquelle toute la France a été reprise par Bonaparte, et que d'après cela il a cru qu'il serait plus puissant que jamais. C'est d'après cette croyance qu'il a brusqué la chose, a rompu les négociations avec la cour de Vienne, qui a eu la faiblesse de le craindre et voulait s'arranger avec lui. Il a commencé la guerre persuadé d'avoir des succès et un appui de son beau-frère. Cela est fort heureux, car il a été frotté, obligé de retirer en arrière son armée qui était assez mauvaise, et par la retraite elle se désorganise de plus en plus, ce qui est fort heureux; car cela doit l'achever et rétablira le légitime roi de Naples sur son trône. Il n'est pas étonnant que Murat ait été trompé dans ce qui regarde la puissance de Bonaparte, puisque nous, qui sommes si près de Paris, nous l'étions aussi pendant les premiers 10 à 12 jours, pen-

dant lesquels nous le supposions maître absolu de la France. Mais après cela il nous arrivaient continuellement des émigrés, des Anglais et d'autres étrangers qui, outre ce qu'ils racontaient, apportèrent tant de lettres de personnes très-sensées et qui restent en France, que nous avons été convaincus à la fin par les détails et par les faits, qu'il est tout-à-fait au pouvoir des jacobins et des constitutionnels, qui se sont rapprochés, les premiers ayant vu l'impossibilité d'une république démocratique dans un pays de 28 millions d'habitants. Le nom seul de jacobin leur est resté par les chefs de ce parti, comme Carnot et Fouché l'ont été autrefois. Ce n'est pas qu'il n'y en ait plus; mais ce sont ceux de la plus basse classe de ce parti, et ils sont gouvernés par les chefs, qui ne leur disent pas leurs secrets et ne s'en servent que comme d'instruments pour mener la populace et la faire insurger quand cela leur paraîtra nécessaire.

Quant aux opérations de guerre, je ne sais rien du plan des alliés, et s'il y en a un, je suis charmé qu'il soit si secret. Ceux qui viennent des Pays-Bas disent que le duc de Wellington est très-satisfait de son armée, qu'il brûle d'ardeur de commencer les hostilités et qu'il espère de les commencer dans deux ou trois semaines. Mais comme je crois que les autres armées alliées ne sont pas encore toutes rassemblées le long du Rhin, et par conséquent pas encore prêtes à entrer en campagne, il est à désirer que le duc de Wellington ne se presse pas. Il vaut mieux que toutes les armées alliées se portent ensemble, c'est à dire en même tems, sur le territoire français; cela fera plus d'effet en France et embarrassera d'autant plus le Corse. Quand je parle des armées alliées, j'entends celles qui sont sur le haut,

le moyen et le bas Rhin, sans comprendre les Russes, qui sont trop éloignés pour arriver à tems et qu'on ne doit pas attendre; car sans eux déjà les forces des alliés sont trop supérieures à celles que pourrait leur opposer le Corse. Les nôtres pourront avancer et suivre les autres, et faire dans cette campagne ce que faisaient toujours dans les batailles de la guerre passée les gardes du Corse, qui servaient de réserve et donnaient le dernier coup de collier. Les armées alliées, en s'avancant, perdront naturellement du monde, s'affaibliront; il sera avantageux pour elle de se voir soutenir et de passer pour une armée nombreuse, bien disciplinée et brave qui est encore intacte. Ce sera alors cette armée qui aura la gloire de terminer décidément la victoire du côté de la bonne cause. J'espère que dans cette campagne nous aurons une armée russe, tandis que dans les campagnes de 1813 et 1814. il n'y avoit que les armées prétendues autrichiennes, prussiennes et même suédoises; aussi tout le mérite de la bravoure de nos troupes, de l'intelligence de nos généraux, ne faisait aucun éclat dans le monde; toute la gloire était attribuée à Schwartzemberg, Blücher et Bernadotte.

---

192.

Получено 8 Июня.

Londres, 5 (17) Mai 1815.

Vos réflexions, mon cher Michel, sur les princes de la maison de Bourbon sont très-justes. Quoique le duc d'Angoulême ait marqué du courage personnel, mais cela ne suffisait pas: il fallait avoir plus de jugement et de fermeté et ne pas se laisser duper par ce coquin

de Masséna, qui l'a exposé en lui conseillant d'aller avec peu de troupes en avant, tandis qu'il est resté à Marseille lui-même avec plus de troupes pour contenir cette ville dévouée au roi. Le duc d'Angoulême devait rester à Marseille, qu'il aurait conservée en dépit de Masséna, et à la première vacillation de ce coquin le faire fusiller.

Vous apprendrez avec plaisir que la duchesse d'Angoulême s'est conduite à Bordeaux comme une vraie petite fille de Marie-Thérèse. Elle a visité elle-même toutes les casernes où étaient les troupes de ligne, les a fait assembler, les a haranguées avec beaucoup de chaleur, les exhortant à rester fidèles. Elle a fait effet sur eux jusqu'à un certain point, car ils lui ont crié qu'elle n'a rien à craindre d'eux pour elle-même, qu'ils ne permettront pas qu'on lui fit du mal. Elle a répondu qu'elle ne craint rien au monde, qu'elle n'a jamais fait cas de la vie et qu'elle n'est pas venue pour leur demander de la protéger, qu'elle ne les a rassemblés que pour leur faire souvenir de leur devoir envers le roi, leur légitime souverain, et qu'ils doivent renouveler et confirmer le serment qu'ils ont fait il y a 11 mois. Mais ces gueux l'ont refusé. Alors elle s'adressa à d'autres petits corps qui étaient hors de la ville, et ceux-ci ont tiré sur les troupes qui arrivaient et qui étaient dévouées au Corse. C'est presque le seul endroit où on a employé le feu. En attendant, la garnison de la ville s'est déclarée contre le roi, et elle a été obligée de quitter Bordeaux; mais pas en hâte comme une fugitive, mais comme une femme intrépide, indignée de la trahison des troupes, et sensible et reconnaissante à l'affection que lui ont montrée les habitants. En les remerciant elle est allée avec calme

jusqu'au port, respectée par les révoltés mêmes! Là elle s'est mise sur une frégate anglaise et y resta 2 jours sans partir, espérant quelque changement dans les dispositions des troupes; quand son espoir fut déçu, elle alla dans un port espagnol de la Biscaye, d'où elle a écrit au roi Ferdinand VII pour l'exciter à prendre fait et cause pour le chef de sa famille; après quoi elle est venue ici. Elle a laissé, là où elle a été en France, une vénération pour son caractère. Quand Bonaparte a appris tout ce qu'elle a fait à Bordeaux, il a dit d'elle: c'est le seul homme de toute la famille.

Le duc d'Orléans, qui a plus de moyens que Monsieur et ses fils, a marqué beaucoup de pusillanimité; quant au courage, il est allé à Lyon avec Monsieur et est revenu le premier pour dire que tout est perdu; il a pris sur lui de faire l'arrière-garde quand le roi est parti: personne n'a poursuivi le roi, et le duc avec le maréchal Mortier paradèrent avec un corps assez considérable, et arrivés à Lille ils firent entrer ces troupes, qui étaient mal disposées pour le roi, ce qui gâta la garnison qui y était et imposa aux habitants bien disposés pour le roi; après quoi ils ont insisté auprès du roi (c'est à dire le duc et Mortier) qu'il quitte la ville et passe au plus vite en Flandre, parce qu'ils ne répondent pas de la sûreté. Le roi fut obligé de partir, et le duc est venu ici sans en avertir le roi. C'est un grand intrigant: il a un grand parti en France, et comme il est très-fin et très-actif, il est très-bien ici avec tout le monde: avec la cour, le ministère et les chefs de l'opposition. Ce que je vous écris sur son compte doit rester entre nous; en me répondant vous ne devez le faire que par l'occasion de quelque courrier russe sous le couvert du comte Lieven.

Je vois par votre lettre que de tous les endroits de la Pologne où vous avez été, c'est Cracovie qui vous a plu par dessus les autres.

Ce que vous me dites de ces 200 tant soldats que bas-officiers qui avaient terminé le tems de leur service et pouvaient s'en aller chez eux, et qui n'ont pas voulu profiter de leur congé final du service dès qu'ils ont appris que la guerre va recommencer, est bien caractéristique et tout-à-fait digne de nos chers et braves compatriotes. Le contraste que vous avez vu dans un corps de troupes d'une autre nation, ne m'étonne pas: c'est une autre race d'hommes, et cette race ne s'est jamais distinguée par les sentiments nobles et généreux.

Cette nouvelle guerre va mettre au grand jour la différence du caractère des troupes de différentes nations. Si quelque bon militaire qui réunirait les talents à l'impartialité entreprenait de parcourir toutes les armées des alliés pendant la campagne, donnant deux mois pour chacune de ces armées en prenant à tâche de bien étudier le matériel de ces armées, la discipline et la subordination de leur service et le moral en tout ce qui regarde la valeur, l'esprit d'entreprise et le point d'honneur personnel et l'attachement à la gloire nationale: nous n'aurions pas à craindre et nous plaindre d'un tel examen impartial et de sa publication. Mais jusqu'à présent personne n'a songé à entreprendre un examen pareil. On a fait des voyages pittoresques, des voyages minéralogiques, des voyages agricoles, sans songer qu'un voyage militaire pour connaître les différents caractères des armées européennes, serait tout aussi intéressant et peut-être beaucoup plus utile pour la politique des cabinets de l'Europe. Au lieu de cela

nous n'avons que des ouvrages pitoyables publiés sur les campagnes des années 1812, 1813 et 1814, tirés sans choix des relations mensongères que se sont permis les cours de publier. Toutes ont imité plus ou moins les faussetés que se permettait le *Corse* et ses *Moniteurs*. Des faits très-importants ont été omis et ceux qu'on a présentés ne l'ont pas été exactement, et souvent l'action d'un général a été attribuée à un autre. Mais ce qui choque le plus est le manque d'informations sur le caractère des armées: on dirait que cela est tout-à-fait indifférent pour être étudié et communiqué au monde. On croit peut-être que comme les armées sont composées d'hommes et que les hommes sont partout à peu près du même caractère, il n'y a rien à étudier sur ce sujet. On oublie que les races sont différentes et doivent par conséquent avoir aussi des caractères différents. Peut-on dire que tous les chiens ont la même intelligence, le même caractère? Il n'y a qu'à lire dans l'histoire naturelle de Buffon ce qu'il dit du chien: on verrait que le chien du berger, le barbet, le chien-couchant, le terrier, le lévrier, le chien de Terre-neuve, diffèrent entre eux par l'intelligence et le caractère beaucoup plus encore que par la conformation extérieure, et beaucoup plus que ne diffèrent entre eux les Européens, les Chinois, les Indous et les Nègres. Je crois que la meilleure méthode pour connaître le caractère d'un peuple est de passer une couple de mois avec lui au milieu d'un rassemblement de plus de 100 mille hommes avec lesquels on se trouve du matin jusqu'au soir; car en voyageant dans le pays on ne connaît par exemple chez nous que 10 à 12 maisons à Pétersbourg et 20 ou 30 à Moscou, dans chacune desquelles on trouve de la société et même un con-



cours de monde assez considérable: mais ceux qui y viennent ne déploient pas leur vrai caractère: tout est subordonné au ton, aux convenances de l'opinion dominante des sociétés de ce tems et de ces villes; tout est masqué par la flatterie et la politique. Au lieu que 100 mille hommes tirés non d'une ville ou deux, mais de toutes les parties du pays, dans une carrière qui admet plus de franchise, c'est là qu'on peut juger d'une nation.

Une telle recherche sur le caractère des nations nous manque, et cet ouvrage serait bien intéressant.

J'envoie celle-ci et un paquet de gazettes par un courrier qui va d'ici en Flandre. Je l'adresse à m-r Pozzo-di-Borgo en le priant de l'expédier par le premier courrier qui ira vers l'Empereur, en l'adressant à m-r Boulgakoff ou le c-te Nesselrode, ou au prince Pierre Wolkonskoy, qui sauront où vous êtes et vous le feront parvenir. Les suivantes seront adressées de même au quartier où sera l'Empereur: car je crains qu'adressant mes lettres à Eckstedt poste restante, vous pourriez la manquer, s'il arrivait que vous receviez à Prague une autre direction de route; car il semble qu'on tâche partout d'accélérer la marche des troupes par les chemins les plus courts, pour que toutes les forces des alliés soient prêtes sur les frontières françaises afin d'agir simultanément sur tous les points en même tems, et cela serait très-sage. Quel effet cela produirait sur le gouvernement si discordant à Paris par le manque de confiance entre le Corse et les jacobins, quand de tous les points de la frontière depuis le Dauphiné, la Franche-Comté et les départements du Nord les courriers porteraient la nouvelle

de l'entrée de toutes ces armées si nombreuses et si belles sur le territoire français!

193.

Получено 8 Июня.

Londres, le 7 (19) Mai 1815.

Toutes les nouvelles de Paris et autres villes en France qu'on reçoit ici journellement sont pleines d'esprit royaliste qui s'élève dans l'intérieur. Dans plusieurs endroits on est venu aux mains. On parle, on écrit, on imprime ouvertement contre Bonaparte et on soutient qu'il n'y a d'autre gouvernement légitime et d'autre vrai roi de France que Louis XVIII. Un imprimeur qui loge à côté des Tuileries imprime tout ceci sans qu'on ose l'arrêter. Le Corse a envoyé plusieurs caisses remplies d'effets précieux à Cherbourg pour être envoyées par frégate en Amérique. Les dames de la Halle, qui ont beaucoup parlé à Paris, ont été mandées chez Fouché, qui leur a représenté combien leur conduite ouvertement hostile contre le gouvernement présent est peu convenable, qu'elle contrarie les vœux de la nation et fait du tort au pays. Il a reçu pour réponse, qu'elles sont et seront toujours attachées à leur roi Louis XVIII, et le terrible Fouché n'a osé rien faire à ces poissardes.

Bonaparte voulait aller à l'armée et avait déjà envoyé ses équipages; mais il a été obligé de renoncer pour le moment et de faire revenir les équipages partis, sur la représentation de Fouché qu'il ne pourra plus répondre de la sûreté de son gouvernement dès qu'il sera hors de Paris.

En un mot, il est hors d'état de faire la guerre offensive pour quelque tems encore, et dans ces entrefaites toutes les forces des alliés pourront être rassemblées et entrer de tous côtés en France, ce qui donnera aux royalistes le moyen de se soulever partout où ils seront en forces dans l'intérieur du pays.

Il faudrait supposer de grandes fautes commises dans les opérations des armées des alliés, si cette guerre dure plus de 8 mois après le commencement des hostilités.

---

194.

Получено 8 Июня.

Londres, le 14 (26) Mai 1815.

J'ai été saisi d'horreur en lisant cette partie de votre lettre où il est question de 80 livres de poudre à canon qui étaient dans une caisse dans la maison où vous étiez, que cette caisse a été ouverte, qu'on trouva par-dessus des papiers propres pour l'emballage, et qu'en les ôtant pour cet effet pendant le soir avec plusieurs chandelles allumées, on trouva sous ces papiers de la poudre à canon environ deux pouds.

C'est vraiment la Providence divine qui vous a protégé dans cette occasion. Il y avait de quoi faire sauter 40 maisons avec tous leurs habitants, si la moindre étincelle eût tombé sur cet amas de poudre, et comme les chandelles font 10 fois plus d'étincelles que les bougies, c'est vraiment un miracle que ce malheur n'est pas arrivé. Combien ne devons nous pas adorer cette divine Providence qui vous a protégé contre une destruction inévitable! Mon très-cher Michel, il faut se confier à cette Providence divine; mais il ne faut

pas abuser de cette confiance: celui qui s'expose sans cesse à tous les dangers peut lasser cette Providence constante. Je me flatte donc que vous ne ferez plus ce que vous avez fait la veille du jour où vous avez combattu avec tant de gloire à Craon. Par la distance si éloignée de la France, je vois que nos troupes n'arriveront pas avant la moitié de Juillet. Quand je dis nos troupes—j'entends toute l'armée sous les ordres du maréchal. Il faut prier Dieu que les autres armées ne commencent leurs opérations avant d'être jointes par la nôtre: car Bonaparte a plus de forces qu'on ne le croit, et s'il tombe sur le duc de Wellington ou Blücher séparément, il aura des avantages qui relèveront son parti en France et életriseront son armée, feront une mauvaise impression sur les alliés et décourageront les royalistes dans l'intérieur. Il n'y a pas d'inconvénient de tarder, parce qu'en entrant tout à la fois en grande masse et de tous les points de la frontière, c'est à dire du Dauphiné, de la Franche-Comté, de la Bourgogne, de l'Alsace, de la Lorraine, de la Picardie et de l'Artois, il ne sera pas en état de résister, et il perdra toutes ces provinces d'où il ne pourra plus tirer aucune espèce de réquisitions.

Je vous envoie une chanson et une affiche que j'ai fait copier d'après des imprimés à Paris.

La grandissime majorité des habitants de la France est pour le roi; les jacobins et les bonapartistes se haïssent, s'observent et ne se fient pas entre eux, cela ne fera qu'augmenter, et c'est ce qui ôte les moyens au Corse d'agir avec la même énergie qu'autre fois.

Marquez-moi dans quel corps vous serez avec votre division, car je m'imagine qu'il y aura encore des chan-

gements dans la distribution de nos troupes quand toute l'armée sera assemblée en Franconie.

Vous avez dû trouver la Silésie, la Bavière et la Franconie des pays bien beaux, bien cultivés et bien riches. Comme vous avez passé par Melnik en Bohême, vous avez sans doute trouvé le vin de ce canton fort bon et en Franconie vous aurez le vin du Neckar, qui est plus faible que celui du Rhin, mais d'un goût plus agréable. Dans la même province il y a le Steinwein et le Leister, qui sont excellents. En général la partie méridionale de l'Allemagne est préférable en tout à celle du Nord, en fait de climat, de culture et de richesse.

195.

Получено 8 Июня.

Londres, le 15 (27) Mai 1815.

Je vous envoie encore les papiers d'aujourd'hui et une lettre que le c-te O....ff m'a envoyée pour vous. Je dois vous avertir à cette occasion qu'on ne saurait être assez laconique et sur ses gardes avec cet homme. car on n'a jamais vu un tel menteur. Il y a 4 mois qu'il est venu me dire qu'il venait de recevoir une lettre de Vienne, d'un homme qui m'est bien attaché et qui le charge de me faire mille amitiés de sa part; je lui demande le nom et je croyais en moi-même qu'il allait me nommer le c-te Munster, quand il me dit que c'est le baron de Stein, que je n'ai jamais ni vu, ni connu. Je le lui dis; cela ne l'a nullement décontenancé, car sans rien répliquer il commença à me dire une autre fausseté, qui était que le congrès a dé-

cidé (c'était au mois de Janvier) que l'Empereur aurait toute la Pologne et prendra le titre de roi de ce pays. Je lui ai marqué des doutes sur cette nouvelle. Il m'assura qu'il a vu chez lord Erskine une lettre de m-r La Harpe, qui était alors à Vienne auprès de l'Empereur et qui annonçait positivement ce fait à ce lord: chose tout-à-fait fausse. Il a emprunté chez m-r Best, qui est à la tête de la chancellerie de Hanovre une lettre qu'il avait reçue du comte Munster, et il a couru partout pour lire cette lettre comme écrite à lui. Il est tellement reconnu pour menteur qu'il est devenu ici la fable de tout le monde. Il fatigue le pauvre comte Munster de ses lettres pour avoir des réponses, et quand il les a, il va courir partout pour les lire, ou bien il débite des mensonges en disant qu'il les a eus du comte Munster. Il écrit au comte Razoumowskoy pour l'obliger à lui répondre, afin de pouvoir dire qu'il est dans une intime correspondance avec tous ceux qui sont employés dans les grandes affaires. Sa rage est d'être célèbre, et il se rend ridicule. Le comte Lieven craint de lui parler pour n'être pas cité à faux. Notre ami Tchitchagoff l'évite tant qu'il peut, et même notre r-d Smirnoff en perd patience.

Ainsi faites votre réponse la plus brève, sans répondre à ses questions s'il vous en fait, sans quoi vous serez cité par lui dans tous les quartiers de la ville, et il sera encouragé à vous écrire sans cesse.

Получ. 28 Июня.

Londres, le 3 Juin 1815 n. st.

Jackson, qui était ici après du général Platoff, va de nouveau le rejoindre; il vous portera cette lettre, à laquelle je joins plusieurs papiers qui regardent une affaire que m'a suscitée un méchant fou nommé Wraxal, faiseur de mauvais livres et qui a été fait chevalier-baronet il y a 18 mois. Je n'ai jamais connu, ni rencontré cet homme. Il y a 2 à 3 mois qu'il a publié un livre en 2 vol. in 8° sous le titre de *Mémoire historique de mon tems*, dans lequel il y a les mensonges les plus impudents et des calomnies atroces sur plusieurs personnes, et je m'y trouve aussi nommé de la manière la plus abominable. Je l'ignorais, quand il y a trois semaines Cox, ayant vu dans le livre les passages qui me regardent, arriva chez lord Pembroke tout furieux contre l'auteur. Lord Pembroke m'écrivit de venir chez lui, car il allait quitter la ville pour aller à Wilton. J'allais tout de suite, et quand je vis les calomnies versées sur moi par ce Wraxal, je pris la résolution de le poursuivre tout de suite. Lord Pembroke était d'avis de commencer par lui écrire une lettre pour lui demander quelles sont les preuves qu'il dit avoir de ce qu'il a raconté de moi dans son livre et voyant que j'étais obstiné à ne pas écrire à mon calomniateur, il m'a prié de consulter lord Grenville, mon ami, et notre ami commun m-r Bath (le premier, comme cadet de famille, avait été élevé pour être dans la loi, et le second avait longtems professé la loi dans les cours de justice). Je l'ai fait; tous les deux étaient pour la poursuite sans lettre à Wraxal, et que je devais au préalable

consulter sur mon cas le solliciteur-général par un exposé par écrit du fond de l'affaire. Je l'ai fait, et il m'a répondu par écrit que son opinion est que ce que Wraxal a dit de moi est une vraie calomnie, et que je dois le poursuivre; mais comme lord Pembroke s'obstinait à m'écrire de Wilton que je dois écrire à Wraxal, j'ai envoyé le projet de ma lettre au solliciteur-général pour avoir son opinion. Sa réponse a été que je puis envoyer ma lettre et que cela n'empêchera pas ma poursuite, et je l'ai fait et suis bien aise d'avoir envoyé cette lettre: car elle m'a procuré une réponse qui met mon calomniateur dans la boue. Je vous envoie ci-joint les copies de ma lettre, de la réponse que j'ai eue et de ma consultation par écrit au chevalier Shepherd, solliciteur-général. J'ai retenu pour plaider pour moi l'attorney-général le chevalier Gorrow et le solliciteur-général, et la première démarche pour entamer le procès a été faite hier par le chevalier Gorrow, comme vous le verrez par les deux gazettes que je vous envoie. Si Wraxal, au lieu de son livre, m'avait calomnié dans des gazettes et journaux, je l'aurais forcé à se rétracter dans les mêmes gazettes et journaux. Mais comme il l'a fait dans un livre qui est d'un genre qu'on achète avec avidité et qu'on traduit en allemand et en français dès qu'il paraît dans le monde, l'offre que me fait Wraxal d'effacer et de contredire ce qu'il a dit de moi dans une nouvelle édition qu'il va publier, ne me sert de rien: car c'est d'après la première édition que se font tout de suite les traductions, et je resterai calomnié dans toute l'Europe.

Un ouvrage comme ceux de Robertson, de Hume, d'Adam Smith, reste 5, 6 ans et plus sans être traduits; mais un roman anglais, ou un livre d'anecdotes



est traduit immédiatement après son apparition. Je n'ai jamais eu de procès; je voulais et j'espérais de finir mes jours dans une tranquillité parfaite, et voilà qu'un méchant fou vient de m'inquiéter sans aucune provocation. C'est une affaire qui coûtera beaucoup, mais je dois venger mon honneur. Je le dois à moi-même, à mes enfants, à ma famille et à mes amis.

Par une autre occasion je vous enverrai l'ouvrage de Wraxal, où entre autres faussetés il est dit que la paix de 1762 a été obtenue par la France à force d'argent, qu'elle a donné à la feue princesse de Galles, mère du roi, 100 mille l. st. et à lord Bute, qui était premier-ministre, 195 mille. Or, il n'y a jamais eu un homme d'un caractère plus élevé et moins vénal. Il était fier, mais quant à la noblesse de sentiment il était tout-à-fait comme son frère, notre bon ami m-r Mackenzie \*).

### Приложенія къ писъму 196-му.

#### I.

#### ПИСЬМО ГРАФА С. Р. ВОРОНЦОВА КЪ ВРАКСАЛЮ.

Monsieur, ayant vu que dans un ouvrage que vous venez de publier. se trouvent les passages que j'ai fait copier et annexer à cette lettre. comme dans ces deux passages je me trouve calomnié, je vous prie de vouloir bien me communiquer les preuves des faits que vous dites avoir reçues, ainsi que le nom de l'agent que vous citez comme étant de votre connaissance sans cependant le nommer, tandis que vous me nommez, quoique je n'ai pas l'honneur de vous être connu. Sous une telle imputation qui touche mon honneur, vous ne vous étonne-

---

\*) Книга, о которой идетъ рѣчь, имѣетъ заглавие: Historical memoir of my own time, by sir N. William Wraxall.

rez pas, monsieur, si je vous prie très-instamment de me répondre sans délai. J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre très-humble et très-obéissant serviteur.

## II.

### ОТВѢТЪ ВРАКСАДЯ.

Londres, 1 Mai 1815.

Monsieur le comte, j'ai reçu avec beaucoup de peine la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser, et je vous prie de croire que j'aimerais mieux mourir que de calomnier qui que ce soit. Le comte de Pembroke, votre beau-fils, à qui j'ai été connu depuis près de quarante ans, avec un degré d'intimité, pourra vous en assurer.

Quant au fait dont il s'agit, je l'ai racontée dans les «Mémoires» que je viens de publier, comme une simple anecdote d'histoire, sans avoir eu la possibilité du moindre dessein de vous blesser. Le nom de l'agent m'a entièrement échappé, y ayant près de dix-neuf ans depuis que ces choses sont arrivées. Cependant, monsieur le comte, comme je ne respecte rien tant que la vérité, si vous vouliez bien m'assurer que je suis dans l'erreur, je me ferai également un devoir et un plaisir, dans la nouvelle édition de cet ouvrage qui va paraître, de corriger cette erreur historique dans lequel j'ai tombé, sans intention de ma part. Je me flatte que cette assurance vous satisfera entièrement, et que vous me permettrez de me souscrire, avec beaucoup de considération, monsieur le comte, votre très-humble et très-obéissant serviteur.

N. Will-m Wraxall.

Je pars aujourd'hui pour Cheltenham.

## III.

### ПИСЬМО ГРАФА С. Р. ВОРОНЦОВА КЪ ШЕФЕРДУ..

Berners Street, ce 10 May 1815.

Monsieur, j'ai l'honneur de vous remettre l'ouvrage qui a pour titre «Historical Memoirs» & et qui a été récemment publié. L'auteur, que je ne connais pas, s'est permis sur mon compte des assertions aussi

fausses que calomnieuses. Cet homme suppose dans son ouvrage, que la feue princesse de Wurtemberg, première épouse du roi de Wurtemberg actuel, a été empoisonnée tantôt par le prince son époux. et tantôt par feue l'impératrice de Russie, ma défunte souveraine; et tandis qu'il avoue, que l'on ne sait pas si la princesse de Wurtemberg soit morte naturellement, ou de poison, il ose m'attribuer dans sa publication d'avoir accusé le prince son mari de ce forfait, et puis de l'avoir rejeté sur l'impératrice ma souveraine, mais seulement lorsque cette souveraine avait cessé d'exister, ce qui donne à cette imputation un caractère de bassesse et atrocité à la fois.

Par la demeure, que j'ai faite dans ce pays-ci pendant un grand nombre d'années, et vu le caractère public dont j'y ai été revêtu, je suppose que mon nom, monsieur, ne vous soit pas inconnu. Je n'ai vu le prince et la princesse de Wurtemberg, que deux ou trois fois à la cour, lorsque j'étais en Russie. En 1783, je quittai la Russie pour aller occuper le poste de ministre plénipotentiaire de ma cour à Venise, et après deux ans je fus nommé pour la mission de Londres. Ce ne fut que plusieurs années après que je vins en Angleterre, que j'appris la mort de la princesse de Wurtemberg, seulement par le deuil que l'on en porta ici, parce qu'elle était nièce du roi. J'ignorais même où elle était morte.

Jamais aucun agent du prince de Wurtemberg ne m'a parlé et n'aurait osé me parler d'une calomnie envers la souveraine, que je représentais auprès de sa majesté britannique, et je vous laisse à juger si un homme de mon caractère pouvait inculper dans un tems le prince de Wurtemberg d'une atrocité pareille, et dans un autre ma propre souveraine, et tout cela sans preuve et sans même avoir aucune connaissance quelconque de la maladie dont est morte la princesse de Wurtemberg, ni de l'endroit où cette mort avait eu lieu.

Tous ceux qui me connaissent, trouveront sans doute dans ces assertions des calomnies absurdes. Mais le plus grand nombre des lecteurs, qui ne me connaîtra pas, croira que parce que l'ambassadeur de sa majesté l'impératrice de toutes les Russies à la cour de Londres a avoué ce prétendu crime de sa souveraine, elle s'en est effectivement souillée, et je dois repousser cette calomnie avec tous les moyens légitimes qui sont en mon pouvoir. Une imputation de la sorte atta-

que mon honneur, ma conscience et mon caractère, et je suis décidé à poursuivre l'auteur, qui s'est permis de me calomnier ainsi, par devant les tribunaux de ce pays, suivant toute la vigueur des lois, ne doutant pas que les lois anglaises, si renommées pour leur sagesse, ne donnent à chacun la possibilité d'obtenir des magistrats la réparation des torts, que les calomniateurs peuvent faire à des individus, auxquels l'honneur et une bonne réputation doivent être plus chers que la vie et les propriétés que ces mêmes lois protègent.

Dans ces circonstances, monsieur, avant de m'embarquer dans un procès criminel contre l'auteur de ces calomnies, je désire avoir votre opinion sur le cas en question que je vous prie d'avoir la bonté de me communiquer lorsque vous aurez examiné le contenu des pages 203 à 214 du dit ouvrage.

J'ai l'honneur d'être etc \*).

### 197.

Получено 8 Юня.

Londres, le 7 Juin n. st. 1815.

J'ai eu la satisfaction de recevoir votre lettre, mon très-cher Michel, du 2 (14) Mai № 21 d'un endroit en Bavière proche de Titchenreuth. Je suis bien aise que le maréchal a vu votre division et en a été très-content; cela ne m'étonne pas, connaissant les soins que vous prenez toujours des troupes qui sont sous vos ordres, combien vous vous occupez de leur bien-être; aussi il y a toujours moins de malades chez vous que

\*) Чѣмъ кончилось это дѣло, намъ неизвѣстно; но можетъ быть, вслѣдствіе не-скромности Врансала, у насъ, подъ Ревелемъ, въ замкѣ Лодѣ, гдѣ скончалась Виртембергская принцесса, произведены были разслѣдованія надъ ея останками. Симо собою разумѣется, что Екатерина неповинна въ ея кончину; супругъ же ея виновенъ лишь косвенно: жестокии обращеніемъ. П. В.

chez les autres, et connaissant la discipline sévère que vous maintenez dans les troupes sous vos ordres, je ne suis pas surpris que les commissaires autrichiens qui vous ont accompagné pendant votre traversée par la Bohême, aient donné au maréchal un témoignage de l'excellente discipline et tranquillité avec lesquelles votre division a passé par la Bohême. Cette discipline que vous faites observer toujours à votre division ou corps que vous commandez, est une des principales causes que vous avez toujours moins de malades que dans les autres corps: car toutes troupes qui pillent donnent dans des excès qui amènent des maladies parmi elles.

Je vois que vous êtes content d'avoir vu Prague. Je n'y ai jamais été; mais je sais qu'elle est bien située et dans un pays entouré de collines charmantes, qu'il y a une nombreuse noblesse qui s'y rassemble pendant l'hiver et que cette noblesse a de très-beaux palais. C'est une ville aussi qui est très-classique pour un militaire par les différentes batailles qui s'y sont données sous ses murs, et par les sièges qu'elle a soutenus pendant la guerre de 30 ans, pendant celle de 41 et de 44, et enfin pendant celle de 7 ans. En traversant la Bohême nos soldats pouvaient comprendre les habitants, car les Bohèmes sont d'origine slave comme nous, et la plupart des endroits ont des noms slaves, comme *Теплицъ*, *Мельникъ* etc. etc.

Je crois que votre marche sera dorénavant plus accélérée, mais pas avec l'exagération avec laquelle les papiers publics nous l'annoncent; car les uns vous font aller par 6 milles d'Allemagne par jour, et les autres vous font aller jusqu'à 7 et 8, ce qui est absurde. parce que cela est impossible, car cela serait 60 verstes

par jour. Je ne sais pas l'endroit où vous passerez le Rhin, mais je suppose qu'au moment où je vous écris, vous devez être proche de ce fleuve.

Vous avez dû voir déjà notre ami Longuinoff; marquez-moi comment vous l'avez trouvé de santé et s'il y a quelque chose de déterminé à l'égard de notre chère et adorable Impératrice: retourne-t-elle à Pétersbourg, nonobstant l'absence de l'Empereur, ou restera-t-elle avec ses parents? Je suppose que si le choix dépendait d'elle, elle préférerait ce dernier parti; dans ce cas j'espère qu'on ne la gênera pas.

J'ai mille remerciements à vous faire, mon très-cher Michel, pour la lettre séparée de votre N<sup>o</sup> 21. Elle me tranquillise en quelque façon sur votre conduite comme général, quant à votre manière de voir l'importance de votre propre conservation; mais quoique je suis intimement persuadé que vous agirez comme vous me le dites (ce qui môte une partie de mes inquiétudes), je sens aussi que les chances de la guerre ne peuvent être prévues, qu'on se trouve dans des dangers au moment même où on s'y attend le moins, comme ce qui vous est arrivé à Leipzig. Vous vous trompez, mon bon ami, si vous croyez que cette nouvelle guerre sera moins furieuse et sanguinaire que celle qui a été si mal terminée après tant de victoires si éclatantes. Je crois au contraire qu'elle sera plus furieuse et plus acharnée.

Le Corse joue de son reste; il ne pourra plus abandonner son armée comme il l'a fait en Egypte, en Russie et après Leipzig. Les jacobins le guettent et le mettront à mort ou le livreront aux alliés s'il songeait à sa propre sûreté en les laissant dans la bagarre. Il combattrait en furieux, et vous savez comment se battent ses troupes quand il est avec elles. Il a plus de

200 mille hommes de bonnes troupes, sans compter les nouvelles levées et les gardes nationales et les corps volontaires, levés dans les départements qui tiennent son parti. Tout cela me fait trembler: je n'ai recours dans mes angoisses que dans cette Providence divine qui jusqu'à présent vous a si constamment protégé; mais pourrons-nous, faibles mortels que nous sommes, préjuger ce qu'elle a ordonné de toute éternité? Cela me glace le sang.

Ce chapitre est ce qui m'occupe sans cesse tous les jours et souvent les nuits dans mes songes. C'est un malheur pour moi d'avoir survécu au renouvellement de cette maudite guerre.

Ne me répondez plus sur ce sujet, car je suis sûr que vous vous conduirez comme vous me le marquez: ainsi je n'ai plus besoin de nouvelles assurances de votre part, et les inquiétudes qui font mon malheur ne viennent que des événements possibles de la guerre, événements qu'il ne dépend pas de vous de parer.

198.

Получ. 15 Июня.

Londres, le 8 (20) Juin 1815.

Nous avons reçu aujourd'hui la nouvelle qui confirme celle que nous avons eu hier, que les Français avaient attaqué les avant-postes des Prussiens et les ont fait reculer en leur tuant 500 hommes; mais les informations d'aujourd'hui assurent que lord Wellington a eu une affaire très-chaude de son côté dans laquelle il y eut beaucoup de monde tué parmi lesquels se trouvent le duc de Brunsvick et deux généraux anglais lord Hay et Pack; mais les Français ont été battus, ont été poursuivis dans leur retraite par le duc

de Wellington, qui les a forcés de repasser la Sambre. Ils étaient déjà bien avancés dans le pays, et Bonaparte avait déjà fait savoir à ses amis dans les Pays-Bas qu'il serait le 16 de ce mois à Bruxelles. Il y a beaucoup de désertions dans son armée. Un général français a déserté avec tout son état-major. Boutiaguine, qui est venu ici de Vienne, vient de me dire qu'il a vu à Gand 5 ou 6 colonels qu'il avait vus à Paris. Toutes ces affaires qui commencent par la perte de tant de généraux me font trembler; cela me met dans une appréhension très-douloureuse. Je vous conjure, mon bon ami, de songer à ce que je vous ai écrit par Léon, et aussi de m'écrire toutes les fois que vous le pourrez, quand cela ne serait que 2 ou 3 lignes, surtout après chaque affaire où vous vous trouverez. Adressez vos lettres comme de coutume soit par poste, soit par courriers ou voyageurs, sous le couvert de m-r Hamilton. Si par les chances de la guerre Bruxelles et Ostende tombaient au pouvoir du Corse, il faut envoyer vos lettres par Helvoetsluis; autrement la voie de Bruxelles et Ostende est la plus courte.

Le prince Castalcicala, qui sort dans l'instant de chez moi, vous fait mille amitiés. Il est dans une inquiétude extrême, ne sachant pas si son fils Paul, qui est dans le régiment de lord Pembroke en Flandre, a été ou non dans cette dernière affaire qui a été si meurtrière. Il a trois fils, et il est dans des angoisses. Je n'en ai qu'un, que je ne voudrais changer contre aucun fils qui soit dans l'univers. Jugez dans quelle situation je me trouve.



Получ. 5 Июля.

Londres, le 14 (26) Juin 1815.

Je regrette pour l'armée et pour vous en particulier que votre ami, le général Sabanényeff, a quitté la place importante qu'il avait au quartier-général. Vous me dites que c'est le général Dibitch qui le remplace. Les nouvelles que je vous ai données dans ma dernière sur l'ouverture de la campagne n'étaient pas exactes, parce qu'elles étaient fondées sur des lettres particulières. Les attaques des Français le 15 et le 16 étaient à leur avantage; mais la bataille de Waterloo a fini le 18 par la destruction de l'armée du Corse. Le duc de Wellington s'est battu en désespéré et avec son grand talent a surmonté les attaques furieuses de ce maudit Corse, qui ne s'est pas ménagé non plus. Vous savez tous les détails mieux que nous autres ici, qui ignorons encore les noms des officiers qui ont été tués et blessés. On ne connaît parmi ces deux classes que les noms des généraux et de quelques colonels et majors et d'une quarantaine d'officiers subalternes, tandis qu'on sait qu'il y en a plus de 300 qui sont tués ou blessés. Les pauvres Castalcicala sont depuis 6 jours dans les angoisses; ils savent que le régiment où il était, a eu le lieutenant-colonel et le major de blessé, et que le général Ponsomby, qui commandait la brigade où était le régiment de lord Pembroke, a été tué, et ils n'ont aucune nouvelle de leurs fils. Ils sont bien à plaindre, ils font pitié. Si Paul est vivant, il est impardonnable à lui de n'avoir pas donné de ses nouvelles à ses parents.

Les Prussiens se sont conduits à merveille et ils ont puissamment aidé le duc de Wellington: Bülow s'est

distingué par ses manœuvres habiles. L'armée française s'est retirée après la bataille du 18 dans une déroute complète, et Bonaparte l'a avoué. Il a même exagéré dans l'espoir que les esprits effrayés lui délègueraient un pouvoir dictatorial; mais au lieu de cela on l'a forcé d'abdiquer. Il a voulu le faire en faveur de son fils: mais on lui a répondu qu'il faut une abdication inconditionnelle, et il s'est soumis. Reste à voir ce que fera le gouvernement provisoire, qui est composé de 5 personnes, parmi lesquelles se trouvent Carnot, jacobin enragé, Fouché et Caulaincourt, deux des plus grands scélérats qui se trouvent en France, ce qui est beaucoup dire. On suppose que la majorité des Français est pour le roi légitime Louis XVIII. Les républicains ont un grand parti, et le duc d'Orléans en a aussi. Il n'a cessé d'intriguer en France et ici contre le roi, et il ne sera pas étonnant s'il réussit. C'est un monstre d'ambition, d'hypocrisie et de finesse en fait d'intrigue. Il serait encore plus dangereux s'il avait la grande élévation d'âme et le courage héroïque des Guises, lesquels, hors l'excès d'ambition qui même a été provoqué par les perfidies de l'infâme Catherine de Médicis et le méprisable Henri III, ont été admirés de toute la France pour les services éclatants qu'ils ont rendus à l'état, par leur courage et habileté à la guerre et leur profonde lumière dans les conseils, sous les règnes de François I, Henri II et François II, qui ont conquis Metz, Toul et Verdun et ont su les défendre et conserver contre Charles-Quint, ont conquis Calais pour le rendre à tout jamais à la France. Cette illustre famille qui descendait de Charlemagne a été toujours si renommée par sa générosité, éloquence, esprit, savoir et amabilité, que ses ennemis mêmes ne

pouvaient s'empêcher de l'admirer. Tandis que le duc d'Orléans n'est qu'un ambitieux sans courage, sans élévation d'âme, sans éloquence; il n'est qu'un vil intrigant, avare et facile à être décontenancé pour peu qu'on lui fasse de la résistance ou qu'on lui fasse voir qu'on l'a pénétré.

Dans ce moment le comte Lieven vient de m'écrire que le duc de Wellington était le 24 à La Fère, qu'il marche sur Compiègne et ne trouve nulle part de résistance. Il aura la gloire de finir cette guerre et de rétablir le roi légitime en France. Il le mérite bien par ses talents et cette activité de profiter de la victoire à la Souvoroff, sans laquelle les victoires ne valent rien.

Longuinoff m'a donné les détails les plus intéressants sur votre santé, sur votre manière de vivre et l'agrément que vous avez d'avoir autour de vous des personnes que vous aimez et qui vous sont très-attachées. Je suis bien aise que vous êtes dans le corps du général Sacken, que je ne connais pas autrement que par la manière brillante avec laquelle il a servi dans la guerre passée, et la prudence et l'habileté avec laquelle il a été gouverneur de Paris.

---

200.

Получ. 5 Июля.

Londres, 16 (28) Juin 1815.

Vous savez à présent l'abdication du Corse; j'ai cru qu'elle était forcée, mais à présent que nous savons, que son fils a été reconnu comme empereur, je commence à croire que c'est une fourberie convenue entre les jacobins et le Corse pour entamer des négociations avec les alliés et pour gagner l'Autriche; car l'armée

étant détruite, rien ne peut empêcher le retour des Bourbons, que ce rétablissement des jacobins et du Corse dans le plus grand danger, d'autant plus que ceux des royalistes qui sont dans le Sud-Ouest de la France, gagnent du terrain et augmentent en force. Heureusement Metternich et Schwartzenberg sont loin, tandis que le duc de Wellington et Blücher sont proches de Paris et n'écouteront aucune proposition de la part des cinq tuteurs du petit Corse.

Je puis vous expliquer l'histoire de nos dettes en Hollande. La feue Impératrice a souvent fait des emprunts dans ce pays-là pendant ses guerres contre les Turcs et les Suédois. Ces emprunts sont montés à 200 millions de florins, dont la Russie payait exactement les intérêts. Après la paix de Paris, l'Empereur a obtenu d'être débarrassé de la moitié de cette dette; l'Angleterre et la Hollande ont pris sur eux cette moitié, chacune pour 50 millions; cela nous débarrasse de 4 ou 5 millions de florins d'intérêt annuel.

Pour ce qui regarde le pauvre Miranda, on dit qu'il a été mis à mort à Cadix. Il s'est attiré cette fin par sa conduite. Il a ramassé un tas d'aventuriers dans les états de l'Amérique-Unie et a fait une descente en terre ferme espagnole dans les environs de Caracas; sa patrie; il eut des succès, il proclama la liberté et l'indépendance de ces pays; sa troupe fit des cruautés, et il a voulu par la terreur établir une république; mais il fut défait et pris. Je ne sais où on le gardera, car il y a déjà quelque tems que ce malheur lui est arrivé, et ce n'est que depuis quelques mois que les gazettes ont annoncé qu'il a été mis à mort à Cadix. Toutes les colonies espagnoles, excepté les îles de Cuba et Portorico, sont en combustion; mais les royalistes

ont des forces avec lesquelles ils résistent encore contre les indépendants. Je n'ai pas assez de données pour pouvoir juger si ces pays finiront par se soumettre à l'Espagne, ou par se rendre complètement indépendants.

## 201.

Получено 7 Июля.

Londres, le 2 (14) Juillet 1815.

Je vois que votre ami le général Sabanéeff commande un corps: j'en suis bien aise, d'après tout ce que j'ai entendu des grands talents et de l'activité qui composent ses qualités militaires. Je ne comprends pas pourquoi on a laissé le corps de Langeron sous les ordres de l'archiduc Charles, qui restera les bras croisés sur le Rhin, tandis que tous les différents corps des armées devraient s'avancer rapidement dans l'intérieur de la France, une partie à Paris, une autre sur la Loire et une autre entre la Loire et le Rhône, pour exterminer non-seulement l'armée jacobine, mais les jacobins, qui pullulent en France et dont l'esprit est mille fois plus dangereux pour le roi de France et pour tous les souverains de l'Europe, que ne l'a été celui de Bonaparte, sur le génie duquel le prestige est complètement tombé. Sa dernière campagne, qui n'a duré que 3 jours, le 15, le 16 et le 18, a terminé son sort; car 8 à 10 jours après il fut forcé d'abdiquer de nouveau, et ce sont les jacobins qui l'ont forcé à cela. S'il fait le journal de cette campagne si courte et si décisive pour lui, il peut la décrire aussi laconiquement que César, mais dans un sens inverse: je suis venu, j'ai été battu et je me suis enfui.

Hier j'ai eu la visite de m-r Yacoubowskoy, gentilhomme polonais, que vous avez beaucoup vu chez le

respectable général Macranowsky, à Cracowie. Il m'a remis votre lettre du 4 (16) Avril, de même que le journal imprimé à Berlin en français et en allemand de la campagne de 1813 avec des cartes et des plans. Il est assez naturel que les Prussiens se donnent les violons sur toutes les affaires où il se sont trouvés. Quant à nous autres, nous n'avons pas eu d'armée russe pour payer la visite que les Français nous ont faite; il n'y avait que les armées de Schwartzenberg, de Blücher et de Bernadotte; aussi c'est les deux premiers qui ont pris Paris, nous n'étions que comme des contingents de Baden et de Darmstadt.

## 202.

Получено 12 Июля.

Londres, le 4 Juillet 1815 n. st.

Vous savez que m-r Otto avait été envoyé par le gouvernement provisoire de Paris, pour venir ici négocier la paix entre les deux pays. Arrivé à Boulogne, il écrivit à lord Castlereagh pour annoncer sa mission et pour demander le passeport pour débarquer à Douvres; cela lui fut refusé. Il a écrit une autre fois pour demander un passeport pour Bonaparte et ses frères, qui veulent aller en Amérique, afin que s'ils sont rencontrés en mer, on ne les arrête pas; cela fut aussi refusé, et l'ordre a été expédié pour que toutes les frégates et autres bâtiments croisant le long des côtes de France, visitent tous les vaisseaux qui sortent, et d'arrêter Bonaparte et ses frères en cas qu'ils se trouvent sur un de ces vaisseaux sortant des ports de France. Si on les prend, leur logement sera probablement à la Tour. Les royalistes qui rôdent par toute

la France, ont intercepté une lettre du Corse à sa mère, après la perte de la bataille de Waterloo, le 18 Juin. Il parle déjà de son projet de retraite et lui dit qu'il a pour 11 millions de francs en diamants. La lettre est écrite toute de sa main, d'une écriture peu lisible. Elle est ici. Les royalistes qui l'ont interceptée l'ont fait parvenir au roi. Elle est, je crois, entre les mains de monsieur de Blacas, et je ne désespère pas d'en avoir la copie. Si je l'ai, vous l'aurez aussi. On prétend que le duc de Wellington, en s'approchant de Paris, a écrit au gouvernement provisoire pour qu'il ait tout de suite soin de faire proclamer le roi Louis XVIII. Celui-ci a fait une proclamation, dans laquelle il dit qu'il vient pour rendre la constitution, pour récompenser les sujets fidèles et faire juger par la loi les coupables. C'est très-bien fait à lui: plus il sera juste, mais sévère, plus il sera estimé et obéi; car cette infâme nation méprise ceux qu'elle ne craint pas. Elle ne peut être gouvernée que par le glaive de la justice.

C'est malheureux pour la gloire de notre armée qu'elle n'existait pas pendant les deux plus pénibles et les plus sanguinaires campagnes, car les années 1813—1814 il n'existait pas d'armée russe: nos troupes et nos généraux étaient asservis et subordonnés à des généraux des puissances étrangères. Aussi dans l'histoire de ces deux campagnes, si fertiles en batailles et en événements très-singuliers, il n'y avait pas d'armée russe; mais il y avait des armées autrichienne, prussienne et suédoise. Les talents de nos généraux, le courage de nos généraux, officiers et soldats, étaient invisibles, mais très-efficaces pour former les réputations de Schwartzemberg, Blücher et Bernadotte. Je dis que c'est malheureux, d'autant plus qu'au renouvellement d'hostilités

actuelles on a laissé enfin le système des deux années passées et il y a eu une armée russe; mais c'est trop tard: car Bonaparte a prévenu les alliés, les a pour ainsi dire surpris; mais battu le 18 à Waterloo, il fut si vivement poursuivi par les deux commandants, anglais et prussien, qu'ils ne lui ont pas donné le tems de se reconnaître et de réorganiser son armée. Blücher et Wellington seront à Paris à l'heure que je vous écris. C'est la consolation qui diminue mes regrets de ce que nous n'avons eu aucune part à cette guerre. Si nos troupes et les autrichiennes avec leurs souverains eussent été ensemble à Paris avec les deux maréchaux anglais et prussien, les affaires de France auraient été de nouveau gâtées, comme elle l'ont été au mois d'Avril en 1814. Des idées prétendues libérales, qu'on ne comprend pas, qu'on n'est pas en état de définir, mais qu'on s' imagine de bien comprendre, sont employées à couvrir les choses les plus disparates. Ces mêmes idées avec tout plein de préventions pour et contre des hommes et des choses, auraient enfanté beaucoup de mesures aussi fausses que contraires au repos de l'Europe; car les troubles de la France auraient ressuscité dans un an ou deux. Jamais ces troubles ne finiront si on laisse des germes pour les faire revivre, comme on l'a fait en 1814. Ainsi c'est fort heureux pour l'Europe, quoique malheureux pour notre armée, que cette armée et celle des Autrichiens sont restées en arrière.

Je vous envoie le *Morning-Chronicle* et le *Times* d'aujourd'hui, par lesquels vous verrez que la chambre des communes a rejeté l'application que les ministres lui ont faite de la part du prince-régent, pour augmenter de 6000 l. st. le traitement du duc de Cumberland. Tout le public en est enchanté.

---



Получено 24 Юля.

Londres, le 14 (26) Juillet 1815.

Comme m-r Lapteff m'a dit qu'il partirait demain, je l'ai prié de vous remettre cette lettre en mains propres. et si vous n'êtes pas à Paris, de la remettre à m-r Boulgakoff.

Je profite de cette occasion pour vous conter une anecdote qui restera entre nous. A la bataille de Waterloo, pendant le moment le plus critique, le duc de Wellington va à lord Uxbridge et lui ordonne d'attaquer la cavalerie ennemie avec 3 ou 4 brigades de cavalerie qui étaient ensemble; ce lord, qui est extrêmement \*, mais qui n'est que cela, lui répond qu'il lui suffit de sa seule brigade composée de 3 régiments d'huzards; mais le duc lui confirme l'ordre de faire la charge avec toutes les brigades qui étaient là présentes, après quoi le duc se porte vers un autre endroit. En attendant, Uxbridge s'obstine à ne faire l'attaque qu'avec sa brigade favorite; il la fait, et cette brigade fut complètement détruite, et la bataille allait être perdue par l'encouragement qu'a eu la cavalerie victorieuse des Français et par le découragement que cela donna à celle des Anglais. Le duc, averti de cela, gallopa tout furieux vers le point où la brigade détruite laissait un vide, fit avancer les autres brigades et se tournant vers Uxbridge, il lui dit: l'un de nous deux doit quitter l'armée, car il ne peut pas être deux commandants. Quelque tems après, l'inconsidéré lord fut blessé, le duc rétablit l'ordre, et comme

\*) Такъ въ подлинникѣ; вѣроятно опущено слово brave.

le coupable a été blessé, le duc ne s'est pas plaint et ne demanda pas de cour martiale. Vous me direz : pourquoi donc a-t-on récompensé le coupable en le faisant marquis ? C'est parce que le régent est jaloux du duc, le hait en secret et a voulu le piquer, faisant semblant d'ignorer ce qui s'est passé, et aussi on a grand soin de cacher ce qui s'est passé entre le commandant en chef et le commandant de la cavalerie. Cette anecdote est aussi vraie qu'il est vrai que cette lettre est écrite de ma main ; mais cela restera entre nous.

J'espère que quand l'armée aura ordre de retourner en Russie, vous demanderez la permission de venir ici, et que vous ferez souvenir à l'Empereur qu'il m'a promis que pendant la paix il vous permettra de venir me voir tous les ans pendant le peu qu'il me reste à vivre. Je serais venu à Paris, si vous y étiez ; mais la présence de l'Empereur me gênerait. Je serais plutôt venu à Meaux ou dans quelque autre endroit, si vous étiez là à demeurer ; mais tant que vous êtes en France, je crois que vous serez toujours en changeant de place, et j'aime mieux vous voir ici, afin que Catinka puisse aussi jouir de votre présence.

P. S. Bonaparte est sur le Bellérophon, à Plymouth dans la rade, loin du port, et toute communication avec ce vaisseau et le port est défendue. On ne sait pas encore où on doit le mener. Le plus sage serait de l'envoyer à l'île de S-te Hélène, qui est au-delà de la ligne, à plus de mille lieues de tout continent et où, excepté les vaisseaux du roi et ceux de la Compagnie des Indes, aucun autre n'aborde.

Получ. 27 Июля.

Londres, le 2 Août 1815 n. st.

J'ai eu le plaisir de recevoir hier au soir vos deux lettres N<sup>o</sup> 30 et 31 du 7 (19) et 12 (24) de Juillet, datées de Meaux, que je connais, y ayant passé en 1765, ce qui fait précisément 50 ans. Si l'évêché et la maison de l'évêque subsistent encore, ce sera sans doute l'habitation du général Sacken; il demeurerait par conséquent là où a demeuré le fameux Bossuet.

Je vous suis très-fort obligé, mon très-cher Michel, pour les deux imprimés que vous m'avez envoyés. L'un est un excellent règlement pour le service des tirailleurs, si nécessaires à la guerre, que les Romains avaient sous le nom de vélites et qui se répandaient en avant du front des légions pour les masquer et pour inquiéter l'ennemi avant que les légions abordent l'ennemi, après quoi ils se retiraient derrière et ne reparaissaient que pour suivre l'ennemi, quand il était mis en déroute. C'est encore aux Français de nos jours qu'on doit le renouvellement de ce genre de troupes et de leur emploi. Il faut convenir que les armées françaises de nos jours, grâce au savoir et au talent de Carnot, de Pichegru et de Moreau, ont fait des progrès et des améliorations énormes dans la tactique sur terre. L'autre règlement, qui est fait pour le service intérieur des compagnies, bataillons, régiments et de l'ensemble de la division, est tout ce qu'il est possible de faire de mieux relativement à la subordination, la discipline, à conserver la proportion entre les fautes, les crimes et leur punition, à inspirer le point d'honneur et l'amour de la gloire entre tous les

**grades**, depuis le soldat jusqu'au général. C'est le point le plus essentiel d'une armée et sans lequel les troupes ne sont que des paysans armés, des brigands, la honte de leur pays et la désolation de ceux par où elles passent.

Je vous fais mes compliments, je me réjouis pour vous d'avoir fait ce règlement. Il faut espérer que l'un et l'autre de ces règlements seront adoptés pour toutes les armées russes.

## 205.

Получ. 27 Июля.

Londres, le 3 Août 1815 n. st.

Si je vous ai écrit que Bonaparte a envoyé une lettre au prince-régent pour se plaindre amèrement de ce qu'on veut l'envoyer à S-te Hélène, cela s'est trouvé inexact. Voici le fait: comme il voit sur le vaisseau où il est les papiers-nouvelles, il a vu qu'on lui destinait ce rocher pour sa demeure finale; il en a été alarmé, et lord Keith, qui commande la flotte du canal et qui est actuellement à Plymouth, étant venu le voir, il lui demande s'il est vrai qu'on lui destine cette place? L'amiral lui répondit qu'il n'avait pas encore l'ordre officiel à ce sujet, mais qu'il le croit par tout ce qui lui revient de tous côtés. Cette réponse le décomposa complètement, et peu de tems après, il écrivit une lettre à l'amiral, dans laquelle il se plaint amèrement sur la manière dont on le traite. Deux ou trois jours après il a dû recevoir cette notification officielle; car il y a trois jours que sont partis d'ici le colonel Bambury, sous-secrétaire d'état au département de lord Bathurst

accompagné du fils de ce dernier, qui sont chargés, dit-on, ensemble avec lord Keith, d'annoncer formellement au Corse qu'il sera transporté à S-te Hélène, qu'il lui sera permis de prendre 3 de ses amis et 12 domestiques, que Savary est excepté du nombre des 3, **parce** qu'on ne veut pas permettre qu'il l'accompagne. On lui signifiera en même tems qu'il n'est considéré **et ne** sera traité que comme un général prisonnier. Voilà donc son titre d'empereur anéanti.

Le gouvernement n'a pas pris pour lui cette île des mains de la Compagnie des Indes: elle en garde toujours la possession et continuera de maintenir la petite garnison qu'elle avait, et qui sera sous les ordres du général-major Lowe, qui amènera d'ici un renfort d'un bataillon d'infanterie. Vous avez connu ce général comme colonel dans l'armée de Blücher, et vous lui avez donné une escorte quand vous étiez à la Villette, le jour que Paris a capitulé: il fut envoyé en courrier pour porter ici la nouvelle de la prise de Paris, et vous lui avez donné une escorte. Il est actuellement à l'île d'Elbe, qu'il a eu ordre d'occuper: comme il reviendra ici sans doute par Paris, vous le verrez.

Je vous prie de prendre toutes les informations possibles pour savoir si vous serez à demeurer à Meaux, si vous croyez que tout est assez tranquille en France pour les voyageurs; car si vous croyez rester longtems en France et qu'il n'y a aucun embarras ou désagrément pour des voyageurs et voyageuses, il n'est pas impossible que Catinka, son mari et moi, nous allions vous trouver à Meaux; mais prenez bien vos informations.

## 206.

Получ. 5 Авг.

Londres, le 4 Août n. st. 1815.

Je viens d'apprendre que lord Keith et le chevalier Bambury, sous-secrétaire d'état du département de la guerre, ont notifié officiellement à Bonaparte qu'il va être transporté à S-te Hélène; qu'on lui permet de prendre avec lui 3 hommes de sa suite, excepté Savary et Lallemand, qu'on lui permet d'amener avec lui 12 domestiques; qu'il aura la liberté de se promener par l'île tant que lui ou ses alentours n'abuseront pas de cette permission pour faire des complots pour échapper, car dans ce cas il sera tout-à-fait reclus; que l'or et l'argent en lingots qu'il a avec lui, ainsi que ses diamants et autres choses précieuses, lui seront ôtés et vendus pour être mis dans les fonds publics, dont les intérêts seront employés pour son entretien, et que le capital étant en son nom il pourra en disposer à qui il veut par testament; que cet arrangement est fait d'accord avec toutes les puissances alliées. Il s'est récrié sur cela et a répondu qu'il proteste contre, et n'ira pas à moins que d'être forcé par la violence, contre laquelle il n'a pas de pouvoir à s'opposer. La chose en est restée là, et la détermination à exécuter ce plan est immuable. Aussi dès que le vaisseau le Northumberland, qui doit le mener et qui est déjà en chemin vers Plymouth, arrivera, on le transportera du Bellérophon où il est, qu'il le veule ou ne veule pas, et il partira pour sa destination. Je vous avais marqué qu'il n'y avait que Savary et Lallemand qui étaient exceptés du nombre de ceux qui pouvaient l'accompagner; mais m-me Bertrand a eu un entretien

secret avec lord Keith et Bambury, et les a conjurés en pleurant à chaudes larmes de ne pas permettre que son mari aille à l'île de S-te Hélène. Elle leur a représenté qu'elle a trois enfants avec elle qui manqueront leur éducation dans un endroit dénué de toute ressource; qu'elle supplie ces commissaires d'avoir pitié d'elle et de trois pauvres créatures innocentes, que son mari est si fanatiquement attaché à Bonaparte, qu'il sacrifiera tout pour lui. On lui a accordé cette grâce, et Bertrand avec sa femme et ses enfants ont déjà été séparés d'avec le Corse, ainsi que Lallemand et Savary. Ils sont déjà transportés sur un autre bâtiment, qui doit les porter en France.

---

## 207.

Получ. 10 Авг.

Wilton-House, 2 (14) Août 1815.

Les affaires de France ne me paraissent pas stables pour la tranquillité future de ce pays, et les tempêtes qui s'élèveront là amèneront des orages pour toute l'Europe.

Les alliés ont fait une faute impardonnable dont ils se repentiront un jour: c'est celle de n'avoir pas fait marcher tout de suite 100 mille hommes contre l'armée rebelle de la Loire pour l'exterminer complètement et faire pendre les généraux et colonels de cette armée rebelle et composée de brigands. Il ne fallait pas se soucier du roi et des gueux de jacobins et de constitutionnels dont il est entouré; il fallait le servir malgré lui et assurer par là la tranquillité future de l'Europe.

---

Получ. 19 Авг.

Wilton, le 11 (23) Août 1815.

Ce sera non-seulement une chose très-prudente pour la tranquillité de la France et de l'Europe, mais ce sera une mesure de justice et de charité envers le vertueux Louis XVIII, si sur le demi-million de troupes que les alliés ont avec eux en France, ils doivent lui laisser 160 mille pour 8 à 10 mois au moins, tant pour sa sûreté personnelle que pour l'aider à rétablir l'ordre et calmer l'esprit d'insurrection qui pullule dans cette nation complètement démoralisée et folle. On a manqué de couper le mal dans sa racine, pour n'avoir pas exterminé l'armée révoltée et en ne faisant pas pendre les chefs de ces brigands et les principaux chefs des jacobins. Si toutes les armées des alliés évacuent le territoire français, le roi n'est plus sûr sur son trône. Il y a bien de généraux qui voudront, en s'arrangeant avec les jacobins, imiter le Corse en cédant beaucoup aux principes jacobiniques et se contentant d'un pouvoir limité; et au défaut de généraux, le duc d'Orléans, ami héréditaire des jacobins et des constitutionnels, est tout prêt d'accepter leurs offres et n'ayant pas plus de sentiments d'honneur que ses chers amis et ceux de son père, il ne se fera aucun scrupule de détrôner son souverain légitime et le chef de sa famille. Il a déjà essayé de jouer ce tour à son beau-père en Sicile. Si les alliés laissent au moins 160 mille hommes et que ces troupes sont bien commandées, la puissance du roi pourra prendre une assiette assez stable pour ne plus compromettre la tranquillité de l'Europe. Dans ce cas je crois, comme vous venez de



me donner l'idée, que le choix du général Sacken pour commander notre contingent sera le plus sensé; car il a fait voir l'année passée qu'il possède tout ce qu'il faut avoir de prudence, avec beaucoup d'ordre et de fermeté pour être considéré, aimé et estimé d'un peuple qui n'a ni foi, ni loi, et qu'il faut contenir par la crainte sans choquer pourtant sa vanité, qui surpasse même tous ses autres vices. Si le corps que commande le général Sacken reste en France, votre division, qui en fait partie, y restera aussi, et alors, comme il n'y aura plus toutes ces cours des différents souverains, nous serons avec vous, sans accompagnement d'aucune gêne.

Nicolaï m'a donné des informations sur Bonaparte depuis son départ, qui sont intéressantes. Il a essayé de prendre un ton de domination sur l'amiral qui le mène, que celui-ci a repoussé avec beaucoup de fermeté. C'est par une lettre que cet amiral a écrite à sa sœur que Nicolaï a su ces détails; je lui ai écrit ce matin pour qu'il vous les communique.

En me parlant de la grande revue que l'Empereur fera de son armée, vous ne me dites pas si on fera des manœuvres; si on n'en fait pas et que ce ne sera qu'une défilade, cela ne vaut pas la peine de faire un si grand rassemblement.

---

## 209.

Londres, le 10 (22) VII-bre 1815.

Le titre d'aide-de-camp-général n'est flatteur que parce que vous ne l'avez pas demandé comme tant d'autres, et que l'Empereur vous l'a donné de son propre mouvement. Pour ce qui est du commandement du

contingent russe qui doit rester en France jusqu'au printems, que l'Empereur vous a donné, c'est vraiment une très-grande marque de confiance et par conséquent une distinction extrêmement flatteuse, vu que vous êtes un lieutenant-général des moins anciens et que ce commandement pouvait même être donné à un général d'infanterie. Le général Lacy n'avait pas 18 mille hommes quand il fut envoyé à Naples. Mais si d'un côté cette confiance de Sa Majesté en vous est si flatteuse, quelle responsabilité doit peser sur vous, mon bon ami! Cela m'épouvante. Je ne crains rien pour vous du côté de la partie militaire; mais c'est le côté politique, c'est les rapports avec la police et le gouvernement de France qui me font trembler pour vous. S'il est vrai, comme on dit, que votre ancien chef et ami le comte Tolstoy va être notre ambassadeur à Paris, votre situation sera moins pénible, et il vous assistera avec fermeté dans tous vos rapports avec le ministère français.

---

## 210.

Paris, le 2 IX-bre 1815.

Votre beau-frère vient de me dire qu'il a rencontré ce matin le duc de Wellington, qui lui a dit qu'il vous rapprochera bientôt de Paris et qu'en outre il fera venir à Paris même quelques troupes de chacune des armées des alliés qui sont laissées dans ce pays pour le tenir tranquille. Votre beau-frère m'a aussi appris l'accident qui est arrivé hier au maréchal Blücher. Ce vieillard est allé voir une course de chevaux qui a eu lieu. Il y avait des cordes de tendues; il ne les avait pas aperçues, et galopant sur son cheval qui s'entortil-

la ses jambes dans les cordes et tomba, fit faire une chute terrible à son cavalier, qui a eu une épaule de démise.

---

211.

Получ. 12 (24) Дек.

Londres, le 3 (15) X-bre 1815.

La condamnation de Ney et son exécution était bien nécessaire en toute justice. L'amnistie est aussi très-nécessaire; mais il y a bien des coupables du premier ordre qui ne sont pas inclus dans les exceptions de la proclamation du roi. Certainement la condamnation de 20 à 30 grands criminels qui ont machiné la révolte et qui ont entraîné dans la trahison tant de milliers, qui ont été la cause de la mort de plus de 50 mille hommes dans l'espace de 4 jours, qui ont attiré un million d'hommes en France, et ces armées étrangères ont vécu pendant 5 mois aux dépens du pays, qui a été démembré, qui doit encore nourrir 150 mille étrangers pendant 3 ans et qui doit encore payer aux puissances étrangères une amende de 700 millions; qu'est-ce qu'il y a de plus humiliant et de plus calamiteux pour une nation quelconque? Tout cela est dû à une trentaine de chefs de conspirateurs parmi les civils, les politiques et les militaires français. Non-seulement il est juste de punir des monstres qui pour des intérêts particuliers à eux ou par esprit de vengeance d'une vanité blessée ont attiré tant de calamités sur leur patrie; mais il serait aussi injuste qu'impolitique de ne pas les punir pour tant de forfaits. La sûreté future de la monarchie l'exige, surtout dans un pays si démoralisé, où l'égoïsme

a étouffé tout sentiment d'honneur et d'attachement à la patrie.

C'est une nation tout-à-fait singulière: avec beaucoup d'esprit et d'activité elle manque absolument de jugement. Les exemples du passé ne la corrigent pas sur ses gardes. Que peut-il être de plus absurde et de plus dangereux que ce nouveau club qui s'établit dans la rue S-t Honoré, qui affiche la prétention d'aviser le gouvernement sur les mesures à prendre, sur les lois et ordonnances qu'il faut promulguer? A-t-on oublié tout le mal qu'ont fait à la France les fameux clubs des jacobins et des feuillants? C'est une brèche, c'est un renversement total de la constitution de la France, c'est un germe de destruction inévitable. A-t-on jamais vu ici que les clubs qui sont en S-t James-Street et dans lesquels s'assemblent les membres du Parlement de tous les partis, a-t-on jamais vu qu'ils aient osé prétendre d'envoyer des députations ou des avis au ministre du cabinet ou à l'une ou l'autre chambre?

Ils auraient été tout de suite punis, les clubs fermés, et les membres punis par des amendes et des emprisonnements. Si on souffre ce club de la rue S-t Honoré, d'autres s'élèveront en opposition; les cafés deviendront aussi des assemblées délibérantes; la France sera divisée en différents partis, tandis qu'il ne faudrait songer qu'à les éteindre, sans quoi il n'y aura que trouble et confusion.

J'espère que monsieur Lafné, le président de la chambre des députés, qui m'a l'air d'être un homme d'un grand jugement et d'un très-grand caractère, qu'il proposera ou fera proposer par un des membres de la chambre de faire passer une loi très-sévère contre des associations éminemment dangereuses pour la sûreté de l'état.

Получено 21 Декабря.

Wilton-House, 16 (28) X-bre 1815.

Nous avons depuis trois jours la nouvelle de la fuite de Lavalette de sa prison; mais nous ne savons rien des suites de cette échappée. Comme il ne s'est passé que cinq heures entre sa fuite de la prison et le moment qu'on s'est aperçu de cela, et que tout de suite on s'est mis en campagne pour le chercher, il est probable qu'on le rattrapera.

Si les gazettes anglaises disent vrai, le maréchal Marmont s'est conduit envers le roi de la manière la plus insolente, en forçant la consigne qu'avait eue de la part du roi l'officier de garde de ne pas laisser entrer m-me Lavalette. C'est une chose inouïe qu'un militaire d'un si haut rang ait osé violer la chose la plus sacrée pour tout homme qui porte l'uniforme, et qui par là a renversé la discipline sans laquelle une armée n'est plus qu'une bande de brigands armés, et c'est en même tems une insolence directe, une insulte publique faite à la personne du roi. L'officier qui n'a pas passé son épée à travers le corps du maréchal, et cet insolent maréchal, devraient être jugés et fusillés, sans quoi le roi et son gouvernement tomberont dans le mépris, et la sûreté de toute la famille royale ne sera plus à l'abri d'aucun attentat, si on a pu violer la consigne prescrite aux gardes, qui sont aux Tuileries pour la sûreté du roi et de la famille royale. Il n'y a pas de plus grand crime que celui-là, et si ceux qui l'ont commis ne sont pas punis avec toute la rigueur des lois militaires, il vaut mieux ne pas avoir de gardes et s'abandonner à la Providence,

Comme toutes les idées d'ordre, de justice et d'honneur sont depuis la révolution française tout-à-fait éteintes, je ne serais pas étonné qu'on traitât cette affaire comme une bagatelle, comme une légère imprudence qu'un excès d'amitié a fait commettre à Marmont, et que l'officier ne pouvait pas mettre la main sur un maréchal de France; d'après ce dernier principe les maréchaux sont au-dessus du roi, et il n'y a qu'eux exclusivement qui sont inviolables et sacrés en France.

---

## 213.

Полт. 18 (30) Дек.

Londres, le 26 X-bre 1815 n. st.

Je vois avec plaisir la preuve authentique pour la France à quel point on était content à Nancy de l'excellente discipline qui était observée dans le corps que vous commandez; quant à moi, je n'ai jamais eu le moindre doute sur ce sujet, mais il m'est agréable pourtant de lire la lettre du maire de cette ville.

J'espère que ce que L'Aristarque Français N° 232 du 18 X-bre a mis comme un article tiré du papier intitulé „Le Narrateur de la Meuse“, est faux et que vous le ferez contredire dans les mêmes papiers. Ce Narrateur de la Meuse prétend qu'un sergent russe, ayant pris querelle avec un marchand de bestiaux, l'a tué, puisqu'il est mort des blessures qu'il a reçues; que le sergent fut arrêté par ordre du commandant, et que tandis qu'une brigade de gendarmerie le conduisait au corps de garde russe, un capitaine russe le rencontra et le remit en liberté, et que le lendemain ce sergent est parti avec le corps auquel il appartenait

et qui quittait la ville de Commerçy, où cela est arrivé. J'espère que tout cela est faux et que vous le ferez contredire.

Je vous envoie une copie de ce que les alliés ont à recevoir de la France, et vous serez sans doute étonné que notre cour reçoit moins que l'Angleterre, et encore moins que l'Autriche, et encore moins que la Prusse; on m'a assuré que c'est par générosité d'Alexandre, qui trouve que la Prusse et l'Autriche sont plus pauvres que la Russie, et qu'une partie de ce qu'il a cédé de ce qui devait lui revenir, il l'a destinée pour les dépenses que la Belgique, la Prusse et l'Allemagne doivent faire pour bâtir des forteresses pour se garantir contre les attaques de la France. Il paraît qu'on s'occupe plus des avantages des autres que du bien-être de notre propre pays. Si au moins on obtenait pour tous ces sacrifices, surtout de la Prusse (qui s'est énormément agrandie) la ville de Memel, pour avoir par le Niémen une frontière naturelle! Mais on n'est occupé que de la Pologne, qui reste sans aucun rapport avec la Russie et ne tient qu'à la personne d'Alexandre, contre les successeurs duquel elle fera la guerre toutes les fois que nous aurons quelques autres guerres embarrassantes. Tout cela fait pitié.

#### RÉPARTITION DES CONTRIBUTIONS QUE LA FRANCE S'EST ENGAGÉE A PAYER AUX PUISSANCES ALLIÉES.

	Par An	Par Tertial.
L'Autriche . . . . .	Fr. 32.764,428/19	10.921,476/19
La Russie . . . . .	» 10.000,000 »	3.333,333/19
L'Angleterre . . . . .	» 15.000,000 »	5.000,000 »

	Par An	Par Tertial.
La Prusse . . . . . Fr.	37.764,428/ <sub>10</sub>	12.588,142/ <sub>73</sub>
Les fortifications . . . . . »	27.500,000 »	9.166,666/ <sub>67</sub>
Les pouvoirs alliés inférieurs . . »	14.471,143/ <sub>62</sub>	4.823,714/ <sub>34</sub>
L'Espagne, le Portugal, le . . . }	2.500,000 »	— 833,333/ <sub>33</sub>
Danemark et la Suisse . . . }		
Total fr.	140.000,000—	46.666,666/ <sub>66</sub>

Partagé en 15 paiements de 4 mois en 4 mois, commençant le 1-<sup>r</sup> Décembre 1815 et finissant le 30 Novembre 1820, et subdivisé en paiements journaliers (les Dimanches et les fêtes exceptés) de fr. 457.516/<sub>34</sub> centimes.

## 214.

Получ. 8 (20) Генв. 1816.

Wilton, le 3 (15) Janvier 1816.

Je pense aussi que ce qui s'est fait en Pologne ne peut avoir que de très-mauvaises suites chez nous, où on verra que les intérêts de la Russie ont été sacrifiés à ceux des Polonais; que pour les avantager on a fait des injustices criantes à la Saxe; qu'on n'a pas même songé à garder Mémel, qui est le seul débouché pour nos provinces de la Lithuanie, dont les denrées ne peuvent être exportées que par le Niémen à Mémel. Jamais la Prusse ne pouvait nous refuser cette cession, quand grâce à Alexandre elle s'est étendue jusqu'au Rhin et beaucoup au-delà même de ce fleuve, qu'elle a acquis une partie de la Saxe, toute la Lusace et la Poméranie Suédoise avec les ports de Wismar et de Stralsund. C'est en épuisant la Russie d'hommes et d'argent que nous avons agrandi la Prusse et l'Autriche, et nous n'avons



songé qu'à organiser dans notre voisinage une nation ennemie invétérée de la Russie. Après ces beaux exploits et la constitution libre qu'on a donnée à cette nation, la refusera-t-on aux Russes? Comment s'y prendra-t-on, sont-ils assez préparés pour cela, qui fera cette constitution, ou trouvera-t-on des gens pour l'établir et la faire aller? Voilà des points à considérer; mais comme on ne considère rien (car c'est le propre de l'ignorance de ne douter de rien), on sera entouré de faiseurs comme nous en avons beaucoup, qui ont la passion d'innover et, aussi ignorants que présomptueux, se croiront être des Lycurgues et des Solons, tandis que celui qui donne l'impulsion à tout ce bel ouvrage se croira être un Justinien. Tout espoir est en Dieu: **ВЕЛИКЪ БОГЪ РУССКОЙ!** Il a tant de fois sauvé la Russie, qu'il faut espérer qu'Il ne l'abandonnera pas à présent qu'elle est dans le danger le plus imminent. Pour ce qui est des affaires de France, je vous avoue, mon bon ami, que je ne suis pas de votre opinion sur l'article des régicides. Qu'est-ce que c'est que la promesse du roi? Elle ne vaut rien. Elle serait valable s'il était despote. Louis XVIII aurait pu la donner et la tenir. Le roi de France actuel est constitué à régner par des loix consenties par les pairs et les représentants de la nation. Son frère, en bon chrétien, par son testament pardonna ses bourreaux; le roi actuel a répété ce pardon. Était-il le maître de le faire? Le crime des régicides était un crime plus contre la nation que contre le monarque. La nation désavoue sa prétendue participation dans ce fait horrible, qui la plonge dans toute sorte d'horreur et d'infortune; elle veut venger son propre honneur, punir les scélérats qui ont amené toutes ces calamités sur le pays; elle en a tout le droit, et le roi

n'a pas, et ne doit pas avoir, le droit de l'empêcher, pas plus que n'a ce droit le roi d'Angleterre de pardonner un criminel condamné par les deux chambres par un acte d'atteindre.

C'est cette impossibilité légale de pardonner dans cette occasion, qui doit faire la sûreté future du roi et du royaume.

Quelle est la punition après tout pour des scélérats comme Sieyès, Fouché, l'un prêtre et l'autre oratorien, qui n'avaient pas le sol de patrimoine et qui possèdent chacun plus de 100 mille écus de rente en fonds de terre? Ils seront forcés de vendre à perte et ils iront placer leurs fonds et vivre en Amérique ayant 50 et 60 mille écus de rentes.

Peut-on s'apitoyer sur le sort d'un Tallien, d'un Barèrre? Plus on considère la chose, plus on doit approuver la conduite de la chambre des représentants. Le roi ne peut pas se regarder (ainsi que se regarde le Grand Turc, ou comme se regardait Pierre 1) comme seul propriétaire de la France et de tous les Français; il n'est que l'administrateur héréditaire d'un pouvoir borné par les lois, qui sont au-dessus de lui. Il a donc fait bien de céder à la force et de consentir à ce que les représentants de la nation ont voulu. S'il avait dissous la chambre, il en aurait trouvé dans la nouvelle assemblée les mêmes sentiments, mais avec moins d'attachement pour lui, et ses ministres auraient été accusés, poursuivis et punis, et tout cela pour sauver de l'exil une vingtaine de scélérats qui restent de 360 qui ont voté la mort de Louis XVI!

Le roi a donc été sagement conseillé de ne pas s'y opposer aux vœux de la chambre des représentants, et le ministère a bien fait de n'avoir pas donné sa dé-

mission; car cela aurait embarrassé le roi et aurait mécontenté le pays, qui est pour le roi et estime le duc de Richelieu et les ministres de l'intérieur et de la guerre.

J'ai été très-content du discours de m-r de La Maisonfort; ce qui m'a le plus frappé est qu'il est le seul qui a mieux vu et bien compris le mal que faisait une chose que tout le monde admirait en France l'année passée, c'est-à-dire ces adresses d'adhésion qui pleuvaient de tous côtés, que les Talleyrand et les Jaucourts ainsi que tous les constitutionnels provoquaient, parce que c'était une espèce d'élection au trône et non-continuité d'un règne, comme le roi le prétendait et avec raison: d'après le principe de la monarchie française, le trône n'est jamais vacant. Louis XVII a succédé à son père, et le roi actuel à son neveu. Il n'y a pas d'élection, et les adresses d'adhésion étaient ou absurdes ou malignes de la part de ceux qui les envoyaient, et les royalistes avaient bien peu de jugement, quand ils les approuvaient.

Je vous prie de complimenter de ma part m-r de La Maisonfort sur son beau discours et de lui dire la partie que j'admire le plus. J'espère que toutes les fois que vous pouvez vous rencontrer avec le président de la chambre des représentants, vous ne manquez pas de cultiver sa connaissance. Il y a peu d'hommes aussi respectables que lui.

Envoyez-moi, je vous prie, tout ce qui sera imprimé d'une manière authentique sur les débats de l'acte d'amnistie avec tous les discours qui y ont été prononcés, et cela dans les deux chambres. J'espère qu'on en fera un livre ou brochure, afin de ne pas éparpiller, mais de conserver l'ensemble d'un débat aussi intéressant et

qui aura par son résultat les suites les plus heureuses par l'affermissement de la monarchie et de la légitimité en fait de succession au trône. Je vois des réclamations adressées au roi de la part de ceux qui sont parmi les 38 qui se justifient d'avoir servi Bonaparte dans sa dernière apparition, en disant que le roi ne les avait pas employés et que Bonaparte les ayant employés, ils étaient obligés de le servir. C'est une doctrine tout-à-fait nouvelle. Je ne suis pas employé par mon souverain légitime; vient un étranger pour usurper sa couronne, il me donne un emploi, et je l'accepte pour le servir contre mon souverain! Rien ne prouve davantage, comme cet infâme justification, à quel point toute idée de fidélité, d'honneur et décence n'existent plus dans la malheureuse France parmi les personnes les plus marquantes depuis la révolution.

---

215.

Получ. 1 (13) Января 1816.

Wilton, 4 Janvier n. st. 1816.

Comme je suppose que m-r Hammond est sur son départ pour Paris, je vous écris par lui, mon cher Michel, et je profite de cette occasion pour vous renvoyer le livre de m-r Pradt sur le congrès de Vienne, que j'ai parcouru à Londres et qui ne m'a pas laissé une bonne idée de l'auteur. C'est un politique volontaire, qui a la passion de se mêler de tout pour se faire valoir. Son premier ouvrage étant fondé sur des connaissances précises des affaires de la Pologne, est par là digne de plus d'attention, et ce qu'il rapporte de l'armée française dans la campagne de 1812 doit être intéressant, parce

que cet homme était un témoin oculaire de la retraite des débris de l'armée française et qu'il s'est entretenu avec Bonaparte en personne. C'est cela qui rend son premier ouvrage intéressant, pour nous autres Russes surtout, malgré le style de l'auteur, qui est assez plat. Mais pour ce qui est du congrès de Vienne, n'ayant aucune connaissance de ce qui se traitait aux conférences à Vienne, il ne peut parler que d'après les actes publiés dans toutes les gazettes et par lesquelles tout le monde voit ce qui a été fait sans savoir pourtant ce qui a fait faire telle ou telle autre chose, quels étaient les vues secrètes des différentes cours, quelle est celle qui a tiré le plus d'avantage de ce congrès, quelle est celle qui a été la dupe. Quant à cette dernière, je crois que c'est la seule qu'on pourra indiquer; car il n'est pas difficile de la deviner.

M-r Barrow m'a donné copie d'un entretien que Bonaparte a eu avec l'amiral anglais sur ce qui s'est passé entre lui et les chefs de la loi mahométanè en Egypte. M-r Barrow m'a permis de vous l'envoyer, mais il désire que vous ne donniez de copie à personne, parce qu'il est convenu que rien ne sera imprimé nulle part de ce qu'on a ici officiellement sur la Corse.

La lettre qui vous est venue de Pozzo-di-Borgo pour moi, est une lettre de Tatistcheff, qui me marque qu'on lui écrit qu'il y aura un changement dans nos ministres au dehors et qu'il est question de le placer quelque part en Allemagne, en Bavière peut-être, que pour lui cela lui est indifférent, et que, s'attendant à quitter l'Espagne, il envoie sa femme à Paris pour de là aller en Russie. Et dans une espèce de post-scriptum il m'ajoute qu'on vient de lui envoyer un courrier, par les dépêches duquel il a lieu de croire qu'on est fort

content de lui; et comme ce même courrier lui a apporté des ordres sur différents sujets très-importants, il voit qu'il n'est pas question pour lui de quitter l'Espagne; mais qu'ayant permis à sa femme d'aller à Paris, il ne révoque pas cette commission. La vérité de tout cela est, à ce que je crois, que Tatistcheff, mari faible, comme il est, n'a pas eu la fermeté de résister à sa sotte de femme qui voulait avoir prétexte d'aller revoir sa bonne amie à Paris, n'y est allée que pour s'amuser aux dépens du peu qui reste au pauvre mari.

## 216.

Получ. 15 (27) Генв., въ Мобехъ \*).

Wilton, 6 (18) Janvier 1816.

Je suis bien aise que vous avez fait la connaissance du général Andréossi, qui est un homme de mérite et qui a suivi les carrières de la guerre et de sciences sans se mêler d'intrigues comme la plupart de ses camarades l'ont fait. Il s'est parfaitement bien conduit ici pendant son ambassade, et bien loin de persécuter les émigrés, il a rendu des services à plusieurs d'eux. La preuve qu'il n'était pas intrigant c'est qu'il ne cachait pas son mépris contre Talleyrand, qui de son côté ne lui écrivait et ne lui communiquait pas les vues secrètes de la cour de Tuileries. C'était Portalis, secrétaire d'ambassade, qui, choisi par Talleyrand, avait toute sa confiance.

\*) Во время смотра при Вертю, 30 Августа ст., ст. 1815 года М. С. Воронцовъ назначенъ генералъ-адъютантомъ и командиромъ отдѣльнаго корпуса оставшагося во Франціи. Корпусная квартира находилась въ Мобехъ.

Pendant mon séjour à Paris, je me suis informé de tous ceux que je connaissais pour savoir la demeure du général Andréossi; personne n'a pu me le dire. A la fin m-r Barthelemy m'indiqua son adresse dans une rue du faubourg S-t Germain, autant que je puis m'en souvenir. J'y suis allé, on m'a dit qu'il n'était pas à la maison; j'ai laissé ma carte, et depuis je n'en ai plus entendu parler; je crois qu'il était hors de ville et en province, lorsque j'ai passé chez lui. Il a fait trois ouvrages: le premier sur le canal du Languedoc, l'autre le précis d'une campagne d'une des armées françaises en Allemagne, où il a servi, et puis la vie de Kleber, auquel il paraît avoir été très-attaché; car je me souviens qu'il parlait de ce général avec l'estime et la chaleur d'un ami.

Le prince Castelcicala nous a écrit avant-hier que par les lettres de Paris on a la nouvelle que le ch. R. Wilson, ainsi qu'un Bruce et un Hutchison, ont été arrêté à Paris comme coupables d'avoir fait évader Lavalette. Toute cette histoire est confirmée par le Times, le Courrier et le Sun, que nous avons reçu ce matin. Quelle tête que celle de Wilson! Sa rage de se mêler de tout, de s'occuper de politique, tandis que sa profession de militaire aurait dû être son unique objet, lui ont cassé le col. Il s'est perdu gratuitement sans rime et raison. Il y a plus de 20 mois que je lui ai parlé sur ce sujet, tâchant de le persuader, que plus il se mêle des affaires des autres, plus il gâte les siens propres. Mais c'est une mauvaise tête, et il est impossible de lui faire entendre raison.

Personne n'a cru ici à la prétendue dépêche volée à Pozzo-di-Borgo, que tous les papiers nouvelles ont copié, d'après le Morning-Chronicle qui fut le premier à insérer.

in extenso cette fausse dépêche. Elle a été visiblement composée par les archi-jacobins anglais résidant à Paris, qui se permettent toutes sortes de fraudes et pour les mieux répandre les communiquent au *Morning-Chronicle* et à l'*Edimbourg-Review*, qui ont grand soin de les publier avec des commentaires encore plus malins. Regardant la carte, je vois que Maubeuge n'est pas loin du champ de bataille de Courtray, très-décisive dans la campagne de l'année passée. Je suis persuadé que vous irez le voir dès que la neige laissera place à la verdure. Si vous aurez après une étendue de terrain plus considérable qu'on ne vous l'avait accordée auparavant et que vous aurez S-t Quentin, vous serez plus près de Paris et aussi plus près de Calais qu'étant à Maubeuge.

J'ai reçu une lettre de Longuinoff du 14 (26) X-bre, dans laquelle il y a cette phrase: on s'attend ici à bien des changements. Après ce qu'on a fait en Pologne, il faut qu'il y ait des changements chez nous sans doute; mais reste à voir si pour le fond et pour la manière avec laquelle on s'y prendra cela sera pour le bonheur du pays et du Souverain, ou si cela leur attirera des embarras et même des calamités sans fin. La même lettre de Longuinoff m'annonce que contre toute attente Léon est placé dans votre corps comme commandant la brigade des cosaques.

Je vois avec grand plaisir les excellentes connaissances que vous avez faites à Paris, entre autres le célèbre voyageur Humboldt.



Получ. 31 Дек. (12 Генв.).

Wilton, le 8 Janvier n. st. 1816.

J'ai vu par votre lettre du 1 de ce mois, N° 52, que vous avez tout arrangé pour ce qui regarde votre corps de troupes avec le duc de Richelieu, et qu'il ne manque à cela que l'annonce officielle que doit vous faire le duc de Feltre et que vous comptiez de recevoir dans un ou deux jours. Je suis bien content de le savoir, car c'est vraiment par pure générosité que le gouvernement français a agi de cette manière. Il pouvait et avait le droit de répondre: „c'est un traité fait de commun accord; la Russie avait deux commissaires pour traiter avec les commissaires nommés par le roi pour traiter de cette affaire. Ils avaient tous des pleins-pouvoirs, et comme parmi les deux Russes il y avait l'intendant de l'armée, il ne pouvait pas ignorer les besoins des troupes; ainsi c'est une affaire finie, et on ne doit plus y revenir, sans ouvrir la porte à de nouvelles réclamations pareilles de la part des autres puissances alliées qui ont des troupes en France“.

Il n'y aurait eu rien à répliquer à cette réponse. C'est une chose inconcevable que la négligence avec laquelle nos employés traitent les intérêts du pays et n'ont aucune crainte du Souverain qu'ils servent si mal. Je crois que ce mal est presque universel chez nous, où tout est confié aux étrangers et où tout se fait par l'impulsion du moment, sans aucune prévoyance, système et suite.

Je vous remercie, mon très-cher Michel, pour les souhaits que vous me faites au sujet de la nouvelle année. Vous pouvez être certain que si je ne suis pas

mort avant le 1-er de Juin, vous me reverrez dans le courant du mois de Mai prochain. Vous me faites grand plaisir de me faire voir l'espoir que la chambre des représentants bridera son zèle trop exagéré et que le duc de Richelieu ne quittera pas le ministère. On ne doit pas être étonné de l'estime et de la confiance dont il jouit en France, car son existence est un phénomène qu'on n'a pas vu depuis plus d'un siècle: un ministre honnête, qui n'a pas cherché la place, qui ne l'a acceptée qu'avec répugnance dans le seul but que peut-être il pourrait servir utilement son pays et son roi. Tous les ministres depuis la révolution jusqu'à la chute totale du Corse avaient des talens, mais ni foi ni loi, des gens de sac et de corde, et qui ne se souciaient que de leur propre fortune. Depuis le milieu du règne de Louis XV jusqu'à la révolution, tous les ministres n'étaient que des intrigants sans caractère et qui ne se soutenaient qu'à force d'intrigues, de cabales et de corruption. Aussi un ministre honnête et ferme comme le duc de Richelieu est un phénomène. Malgré la corruption des mœurs et des principes, un homme de ce caractère doit commander l'estime et la confiance.

J'espère que pour contenir les jacobins blancs, le président de la chambre des députés l'aidera bien et que le roi n'aura pas besoin de dissoudre cette chambre, ce qui serait une calamité; car l'opinion de Paris n'est pas l'opinion de toute la France. Cette dissolution aurait pu produire la chute de la monarchie par le renouvellement des intrigues, des factions, et où les jacobins noirs auraient prédominé sur les blancs.

Получ. 3 (15) Февр.

Wilton-House, 17 (29) Janvier 1816.

C'est sans doute malheureux pour le roi ce qui est arrivé par rapport à la loi d'amnistie; mais le roi depuis qu'il est sur le trône n'a pas été le maître dans les choses les plus essentielles; on l'a forcé avec violence, quoiqu'il a résisté longtems à prendre Fouché pour ministre. Il voulait sincèrement pardonner les régicides, mais les représentants de la nation ont usé de leur droit: ils ont voulu justifier la nation de la participation à ce crime horrible. Louis XVI ne doit pas être envisagé comme frère de Louis XVIII, qui peut, comme un particulier, abandonner la poursuite des meurtriers de son père. Un roi est le père de la nation, tous les Français sont ses enfants, et si ces enfants, ou leurs représentants qui sont munis de leur pouvoir, sont décidés à la punition des régicides, le roi ne peut s'y opposer que par le renvoi violent de la chambre des représentants, en la cassant et exposant sa personne et la tranquillité de 26 millions d'habitants; car qui sait ce qu'aurait produit cette dissolution et ce qu'aurait fait la nouvelle chambre?

Je suis charmé de savoir que vous avez terminé si heureusement vos affaires avec le duc de Richelieu. Pour ce qui regarde votre corps, faites-moi l'amitié de m'envoyer la copie de la réponse que l'Empereur vous fera sur le rapport par lequel vous l'informez de la terminaison heureuse de cette affaire. Que pensez-vous de l'arrangement que l'Empereur a fait dans le département militaire? Pourquoi dans la liste de ce conseil Wolkonskoy, qui est plus jeune en grade que Ko-

novnitzine, est-il mis le premier? Pourquoi Gortchakoff a été renvoyé? Si vous savez cela, communiquez-le moi, mon cher Michel.

---

219.

Получ. 9 (21) Февр.

Wilton, 5 Février n. st. 1816.

Vous aviez l'air de craindre, mon cher Michel, que le retour du duc d'Angoulême à Paris amènerait quelque désagrement au duc de Richelieu et le déterminerait à donner la démission de sa place, qu'il n'avait acceptée que par pur patriotisme. Cette résignation de sa place aurait été une chose bien malheureuse pour le roi et la France, car certainement il n'y a pas eu depuis le tems de Sully un ministre aussi honnête homme en France; zélé, infatigable et n'ayant aucune vue personnelle pour son avantage ou celui de ses parents, il a l'estime bien méritée de tous les gens honnêtes, et les scélérats même sont forcés de le respecter. Il faut espérer qu'il ne quittera pas le ministère; on m'assura qu'il a eu une longue explication avec le duc d'Angoulême, après laquelle ils sont restés tous les deux réciproquement contents l'un de l'autre.

J'ai cru vous avoir envoyé la lettre du révérend \*), mais je l'ai trouvée aujourd'hui sur ma table. Au lieu de vous l'envoyer toute entière, je vous transcris la seule nouvelle pour laquelle je voulais vous l'envoyer: Государь въ Спб. былъ принять безъ empressement. Его Имп. Вел. поѣхалъ прямо, по обычаю, въ Казань-

---

\*) Т. е. Я. В. Смирнова,

скій соборъ; но тамъ, кромѣ простаго народа, никого изъ отличнаго дворянства не нашелъ, чѣмъ, говорятъ, былъ очень недоволенъ.

Je ne suis pas étonné de cela après l'indifférence avec laquelle la Russie et les Russes sont traités. Dieu veuille que la prédilection pour les pays et les nations étrangères, surtout ce qui a été fait pour la Pologne, n'amène chez nous quelque chose de si sérieux qu'il sera difficile d'y remédier après, sans bouleverser l'état.

Je viens de finir le livre du p. Pradt sur le congrès de Vienne; ce n'est que des raisonnements vagues. Tantôt il blâme le congrès d'avoir permis à la Russie d'étendre ses possessions au-delà de la Vistule, tantôt pourquoi ce même congrès a permis à l'Autriche de s'emparer de la plus belle et la plus forte partie de l'Italie; après cela il aurait voulu que toutes les puissances s'opposent au grand pouvoir qu'ont acquis la Russie et l'Angleterre; mais qui aurait pu s'opposer à la Russie, à l'Autriche et puis à l'Angleterre unie à la Russie? Seraient-ce les rois de Prusse avec ceux de Bavière et de Wurtemberg?

Il blâme, aussi le congrès de n'avoir pas rétabli la religion catholique dans la splendeur et la décence qu'elle avait il y a 25 ans. Comme si un congrès où les principales puissances, étant de religion grecque, luthérienne et calviniste, pouvait avoir cela à cœur et s'y occuper!

Pourtant la dernière partie du 2-d volume, depuis le chapitre XXVIII jusqu'à la fin de l'ouvrage, traite du mal que souffrent les pays qui ont des armées si au-dessus de la proportion naturelle, en égard à la population; l'autre objet est de blâmer et avec raison l'abominable coutume qui s'est introduite 25 ans d'écrire

et d'imprimer des injures atroces contre les souverains et les nations étrangères, ce qui entretient les haines réciproques et détruit le caractère d'aménité qu'avaient prise toutes les nations de l'Europe.

---

## 220.

Получено 8 Марта.

Londres, le 5 Mars n. st. 1816.

Je suis très-charmé que vous êtes en correspondance avec le général Gneisenau, car je puis vous assurer qu'il a pour vous la plus grande estime. Je crois que je ne vous ai pas dit ce qu'il m'a dit un jour à Paris; voici ses propres termes: „Votre fils, outre la noblesse de ses principes comme gentilhomme, la douceur de son caractère et sa modestie, est un général que je voudrais avoir toujours à mes côtés, mais jamais vis-à-vis et contre moi“.

---

## 221.

Получ. 5 (17) Марта.

Londres, le 11 Mars n. st. 1816.

Je suis persuadé que cette lettre, qui vous sera remise par m-r Yermoloff, vous trouvera encore à Paris; car comme vous y allez pour affaires, celles-ci ne se font pas vite dans une ville où tout le monde est occupé, surtout les personnes avec lesquelles vous aurez à traiter et particulièrement dans les circonstances actuelles, où la France est dans une grande crise qui doit décider de la stabilité du trône et de

la tranquillité du pays. Que vos affaires soient avec les ministres du roi ou avec le duc de Wellington (qui ne peut être que très-intéressé dans ce que cette crise peut amener pour ou contre la stabilité du trône, parce que c'est lui qui a rétabli le roi et qui doit le soutenir), vous ne pourrez pas achever aussitôt que vous le croyez l'affaire pour laquelle vous êtes obligé de faire cette course.

Les nouvelles que nous avons sur ce qui se passe sur les bords de la Seine sont effrayantes pour tous ceux qui désirent la tranquillité en France, parce que les troubles en amènent toujours sur tout le continent de l'Europe. On prétend que les jacobins blancs ont persuadé à la famille royale qu'il n'y a qu'eux de vrais royalistes et que c'est à cause de leur zèle pour le roi qu'on les désigne du surnom ultra-royalistes; que c'est le ministère, particulièrement le duc de Richelieu, qui entrave leur zèle pour l'affermissement de l'autorité royale; que si à la place des personnes qui composent le ministère actuel on prenait les vrais serviteurs du roi qui se trouvent dans les deux chambres, le roi serait puissant et la France serait parfaitement tranquille; que jusqu'à présent le roi est indécis, mais qu'il est probable qu'il céderait aux vœux de sa famille. Que le roi est indécis, cela est visible par l'audace croissante des ultra-royalistes, qu'il pourrait mettre à la raison en faisant dire à ces messieurs qu'il est résolu de soutenir ses ministres et qu'il est décidé à dissoudre plutôt la chambre de représentants que d'abandonner des ministres dans la capacité et la probité desquels il a la confiance la plus fondée; mais il faut qu'en même temps il signifie d'une manière très-déterminée à sa famille qu'elle ait à cesser cet encouragement qu'elle donne

à des têtes plus chaudes que sensées, et que dorénavant elle ne se mêle plus des affaires du gouvernement et ne lui en parle pas autrement que quand il lui viendra l'envie de lui demander ce qu'elle pense sur telle ou telle affaire. La retraite d'un homme qui a tant de probité, tant d'élévation d'âme comme le duc de Richelieu, serait une vraie calamité.

Quant au patriotisme des ultra-royalistes, ils en ont donné la vraie mesure en se démasquant; ils travaillent à renvoyer les ministres pour avoir leurs places: car on nomme déjà ceux parmi eux qui auront tel ou tel autre département. Il paraît que la famille royale ne voit pas le danger futur; car si les deux chambres renversent le ministère actuel du consentement du roi, afin de mettre les chefs de leur parti à la place des renvoyés, les chambres futures regarderont ceci comme une chose de droit; leurs chefs de parti voudront s'emparer de toutes les places du ministère, et si le roi s'y oppose, on arrêtera la marche des affaires, on fera des amendements à toutes les lois proposées par le gouvernement, on retardera la discussion jusqu'à ce que le roi ne plie sous la volonté de ces démagogues. Il sera moins que n'était le doge de Venise.

Je vous prie, mon très-cher Michel, de me donner des détails sur ce qui se fait là où vous êtes actuellement, et s'il y a à espérer que le roi résiste à l'influence de sa famille et de ses alentours, lesquels sans le vouloir et par un zèle irréfléchi l'entraînent lui et ses successeurs dans le précipice.

Que fait m-r Laine dans toute cette bagarre? Il m'a paru si sensé, si modéré, et je l'ai vu si respecté même de ces jacobins blancs, que j'espère qu'il s'opposera tant qu'il pourra au mal que ceux-ci veulent faire.



Получ. 12 (24) Марта.

Londres, le 3 (15) Mars 1816.

Je suis très-aise de savoir que tout ce que vous avez représenté en faveur des régiments qui se sont distingués sous vos ordres dans la campagne si mémorable de 1814 a été accordé par l'Empereur, et que Sa Majesté a aussi approuvé votre proposition pour les affaires d'argent de votre corps qui reste en France, d'évaluer une fois pour toutes le rouble d'argent comme représentant 4 francs. Ces comptes ronds, sans des fractions variantes, seront d'une grande commodité et lèveront tout embarras dans les comptes que vous serez obligé de tenir et de transmettre à la cour. Quand je pense, mon cher Michel, à votre juste aversion que vous aviez contre le service diplomatique et que vous avez cru qu'une fois entré dans la carrière militaire, vous n'auriez jamais autre chose à faire que de vous occuper du service des troupes, tant dans les exercices de paix que dans l'étude de la tactique, des marches et des combats en tems de guerre! Vous voyez à présent que tout cela ne suffit pas encore, et que plus on avance en grade et qu'on a des commandements de corps en pays étranger, à 2000 verstes de Pétersbourg, on se trouve obligé de s'occuper de choses quoique épisodiques, mais très-essentielles. Vous avez déjà eu l'obligation d'avoir des négociations avec le duc de Richelieu et vous y avez réussi pour le grand bien du corps que vous commandez; or, c'est une affaire politique que cette négociation. A présent vous avez à tenir des comptes d'argent avec le gouvernement français et avec le nôtre, et vous conviendrez sans peine

que cela regarde les finances. Je me souviens que le maréchal Roumantzow était laborieusement occupé de la politique, quand il était obligé de s'occuper des troubles de Pologne, qui étaient dans son dos, et des manigances perfides des Autrichiens, qui étaient sur son flanc, et qu'au moment que s'opérait le premier partage de Pologne, les cours de Berlin et de Vienne, ayant offert leur médiation pour notre paix avec les Turcs, que notre cour a acceptée, ces deux chers alliés, qui, pour s'étendre au-delà de ce qu'il était convenu dans leur lot de ce partage, trouvaient plus commode pour eux de nous occuper, au lieu d'aider à la paix, l'entraver sous main à Constantinople et au congrès de Bukarest qu'elles firent manquer: le maréchal a été forcé d'user d'intrigues contre intrigues, et une année après il fit la paix sans que les autres, qu'il écarta, aient pu l'empêcher.

Je vous suis bien obligé de m'avoir communiqué la lettre de Gneisenau. Elle est très-intéressante. Je ne la montrerai à personne qu'à lord Pembroke qui est très-discret et je vous la renverrai par une occasion sûre.

Je ne suis pas surpris qu'il y a quelqu'un de triste chez nous, où les affaires sont dans un désordre si affreux, à moins que Dieu, qui nous a toujours aidés, ne s'en mêle.

---

## 223.

Получ. 26 Марта (7 Апрель).

Londres, le 10 (22) Mars 1816.

J'ai lu et relu avec grand plaisir le règlement que vous avez prescrit dans votre corps, au sujet des conseils de guerre. Vous avez bien raison de dire que

dans ce cas comme dans tous les autres dans lesquels Pierre-le-Grand y a touché, il faut, si on veut bien faire, revenir toujours aux intentions de ce prodigieux Souverain, qui avait tout prévu, qui a tout réglé, et ce qui n'a pas été achevé par lui, faute de tems, il a laissé pourtant ses vues par écrit, qui se trouvent dans les archives du Sénat et des différents collèges. Plusieurs de ses idées ont été exécutées sous les règnes des impératrices Anne et Elizabeth; mais Catherine, Paul et Alexandre dédaignaient de suivre la voie vulgaire par laquelle il fallait suivre avec persévérance. Pour mieux consolider ce que l'expérience et le grand jugement de Pierre avaient posé pour l'administration d'un si vaste empire, ils n'ont fait que substituer leurs idées ou celles de leurs ministres avec un acharnement d'innovations qui ont fini par bouleverser toutes les bases de nos lois, et à force d'ordonnances contradictoires il n'y a plus de règles pour l'administration: chaque gouverneur de province, chaque maître de police dans les villes, peut faire ce qu'il veut, et la liberté civile, la seule consolation que peut avoir une nation qui n'a pas la liberté politique, est complètement anéantie. .

Il paraît, comme vous le dites, mon bon ami, que la chambre des députés à Paris fait un mal infini par les usurpations qu'elle fait sur le pouvoir royal, et qu'avec de l'esprit, mais sans jugement, elle ne croit faire autre chose que vexer les ministres, pour les forcer à résigner, afin de mettre les chefs du parti de la majorité, pour mieux servir à ce qu'elle croit la cause royale, elle anéantit ou au moins affaiblit tellement cette cause, qu'à la prochaine élection générale les successeurs de ces imprudents députés trouveront une planche toute préparée pour passer les

limites constitutionnelles et envahir toute l'autorité aux dépens du roi et de la chambre des pairs. J'avais cru pendant quelques mois que la dissolution de cette chambre des députés serait une mesure trop précipitée et dangereuse; mais cette chambre, depuis ces derniers jours, s'est portée à tant d'excès que si on ne la dissout pas au plus tôt possible, la monarchie court un péril imminent. Elle a déjà renversé la charte, qui dit que le roi présente un projet de loi, qui après avoir été discuté, est consenti ou refusé; mais messieurs les ultra-royalistes la changent, introduisant d'autres clauses, même de telles qui n'ont aucun rapport avec l'objet de la loi. Chaque communication, que le ministère lui fait parvenir, est une nouvelle occasion pour dénaturer la proposition du gouvernement et pour y substituer des nouveautés qui n'ont aucun rapport avec ce que le gouvernement voulait.

Je plains monsieur Lainé d'être le président d'une chambre aussi insensée qu'ingouvernable. Quant au duc de Richelieu, je commence à croire avec vous qu'il n'a pas d'autre parti à prendre que de quitter prise et se retirer d'une administration dans laquelle il est si mal soutenu, et dans laquelle par conséquent il ne peut plus être utile au roi et au pays. Ceux qui pouvaient le soutenir et ne l'ont pas fait se repentiront; mais le repentir sera aussi tardif qu'inutile. On ne trouvera pas un autre aussi pur, aussi estimable et aussi sensé que lui. On trouvera des milliers des gens de beaucoup d'esprit sans jugement, et encore plus de gens habiles qui n'ont ni foi, ni loi, et dont toute l'habileté consiste à faire bien leurs propres affaires en gâtant celles du pays. Si par le passé nous avons vu que le caractère des Français ne comporte pas un gouverne-

ment représentatif: la grande, l'énorme corruption des mœurs qui s'est introduite depuis le commencement de la révolution les rend encore moins propres que jamais pour un tel gouvernement.

---

224.

Получено 1 (13) Апрель 1816.

Londres, le 1 Avril n. st. 1816.

J'ai vu (entre nous) une lettre que le pr. Castelmala a reçue il y a 3 jours du duc de Richelieu, dans laquelle il dit que la chambre des députés mutile le budget, fait manquer de parole au roi, en renversant le budget de l'année 1814 et les arrangements qui ont été pris par rapport aux créanciers de l'état, qu'elle a tout-à-fait changé le plan proposé par les ministres et qui était approuvé par le roi, et tout cela en criant: vive le roi! Mais qu'il se souvient aussi que la première assemblée qui a pris ce nom de sa propre autorité, en abandonnant celui d'états-généraux, n'a fait autre chose que d'empiéter sur l'autorité du souverain, et qu'à chaque empiétement qui dégradait le malheureux Louis XVI, les cris de vive le roi retentissaient dans l'assemblée, qu'il se souvient d'avoir vu ces scènes et que cela le fait trembler; qu'il regrette bien sincèrement d'avoir quitté le pays désert où il vivait heureux et tranquille. Autant que je puis concevoir, il se sacrifie aux instances du duc de Wellington et de Pozzo-di-Borgo. Il me paraît à présent très-clair que des deux maux, de renvoyer le ministère ou dissoudre la chambre des représentants, ce dernier était le moindre, ce que je ne croyais pas auparavant. A présent cette dissolu-

tion est, je crois, impraticable, vu qu'au lieu de présenter le budget comme la chose la plus pressée pour satisfaire aux besoins de l'état et à la sûreté des créanciers de l'état, on s'est amusé à présenter la loi sur l'amnistie et celle sur les élections, regardant l'objet des finances comme une affaire moins importante, et c'est précisément celle qu'on ne peut plus remettre à un plus long délai, ce qui oblige impérieusement à ne pas dissoudre cette chambre usurpatrice. Quand cette affaire sera terminée, il faut se presser à terminer celle des élections, et dès qu'elle sera finie, le duc de Richelieu devrait insister sur la dissolution de cette chambre, et si le roi s'y opposait, le duc devrait résigner et s'en retourner en Russie, sans se soucier des instances du duc de Wellington et de Pozzo-di-Borgo. Quant au roi il n'y a pas d'autre alternative: ou il est faux ou il est faible, en cédant aux sentiments de sa famille, qui a l'idée absurde de croire que la France de nos jours peut être gouvernée par les anciens usages et être ramenée au système despotique qu'a déployé Louis XIV depuis la paix des Pyrénées jusqu'à sa mort.

L'ouvrage de Sarrazin est un composé de faussetés, de mensonges, de contradictions et de faux raisonnements qu'il est impossible de concevoir avant de l'avoir lu.

---

## 225.

Πορυγ. 31 Μαπρα (12 Απρ.)

Londres, le 5 Avril n. st. 1816.

Je sais que partout où vous commandez, la discipline est sévèrement maintenue dans les troupes qui sont sous vos ordres, et quand j'entends parler combien les

habitants des pays que vous occupez se louent de vous, je n'en suis pas du tout surpris, mais cela me donne toujours une consolation inexprimable. Séparé de vous par le devoir de votre service, c'est un très-grand adoucissement de cette privation que de voir le bien que vous faites à vos troupes en les maintenant dans cette stricte discipline qui les rend respectables et ne les confond pas avec la conduite d'autres troupes, qui se conduisent en brigands et en déshonorant l'uniforme de leurs pays. Je vous dis ceci à l'occasion de ce que je viens de lire dans ce moment dans la gazette de Leyde du 2 Avril, où il y a une lettre de Bruxelles du 27 Mars, dans laquelle, après avoir parlé de quelques rixes qui ont eu lieu entre les Prussiens et les habitants dans les cantonnements que les premiers occupent en France, on a ajouté ce qui suit: „Les Français traitent les Russes de la manière la plus affable. Aussi la discipline exercée par le général Woronzow ne laisse rien à désirer“. Il faut être père pour comprendre toute la satisfaction que de pareilles choses me donnent. Depuis que vous êtes au monde, vous ne m'avez donné d'autres chagrins que ceux qui provenaient ou de vos maladies ou des dangers innombrables que vous avez courus depuis les douze ou treize ans que vous avez commencé à servir dans nos armées contre nos ennemis en Perse, en Turquie, en Prusse, en Pologne, en Allemagne et en France: mais ces chagrins et ces inquiétudes étaient toujours adoucis et rachetés par la manière si distinguée avec laquelle vous avez servi, l'estime et l'amour que vous avez obtenus de vos chefs, de vos camarades et de vos subordonnés; en un mot, votre conduite individuelle comme homme et comme militaire vous a gagné le suffrage unanime dans votre

propre pays et dans les pays étrangers dans lesquels vous avez été employé. Je montrerai cette gazette de Leyde à votre digne soeur, qui en jouira autant que moi. Elle ne vous écrira pas aujourd'hui, parce qu'elle a beaucoup à faire.

Elle est toujours, ainsi que son mari, résolue de venir vous voir à Maubeuge: mais ils ne peuvent pas savoir encore le tems où ils pourront avoir ce plaisir, parce que lord Pembroke doit faire un voyage en Irlande. Quant à moi, je serai chez vous vers le commencement de Juin. C'est vers la fin de Mai que Marie \*) partira pour la Russie par mer, et comme je ne la reverrai plus et que je veux lui donner toute l'assistance qui dépendra de moi pour ce voyage, je ne pourrai quitter Londres qu'après son départ. Elle a été très-malade, cette pauvre femme, et elle est encore bien faible et se remet très-lentement, n'ayant pas même la force de marcher. Elle, Catinka, m-elle Jardine, la pr. Galitzine, lord Pembroke, le pr. Castelcicala, l'amiral \*\*), Nicolaï et le comte Lieven vous font leurs amitiés. Ce que vous dites de J—ais restera entre nous. Je crains que le voyage de Léon à Paris ne le rattache de nouveau à cette ville par la présence de cette magicienne qui l'a ensorcelé. A moins que vous ne vous adressiez encore à cette Armide elle-même pour qu'elle le fasse revenir à son poste et à son devoir en le chassant de Paris, je crains qu'il n'y prolonge son séjour.

Je suis charmé de savoir que vous montez tous les jours et beaucoup à cheval. Il n'y a rien de mieux que cet exercice pour se maintenir en bonne santé.

\*) Марья Васильевна Дебальменъ.

\*\*) Чичаговъ.



Ce que vous me dites des spéculations financières de m-r J—ais restera entre nous. Je n'en suis pas étonné: c'est le ton général chez nous depuis que toutes les places sont occupées par des étrangers, et par des Russes comme sont les Lvoff, les Balachoff, les Cozodavleff. Le pays est abandonné à un pillage général; il n'y a plus de justice, ni liberté pour les individus. Avec les idées libérales qu'on met toujours dans les manifestes et l'intention de gouverner avec les principes de l'Evangile, intention proclamée par des traités avec d'autres souverains, nous sommes tombés dans un gouvernement turc, dont m-r Araktcheieff est le grand - vizir. Comment tout cela finira, je ne le comprends pas, et heureusement pour moi je ne verrai pas les suites funestes de ce désordre de ma pauvre patrie. Mais je vous plains, mon très-cher Michel, pour tout ce que vous verrez de douloureux et d'horrible.

---

## 226.

Получ. 25 Апр. (7 Мая).

Londres, le 30 Avril n. st. 1816.

Il n'est que trop vrai qu'on a commandé de chez nous une quantité énorme de drap de soldat qu'on fabrique dans le Yorkschire. Il me semble que le comte Lieven m'a dit que le contract est fait quatre roubles l'archine russe; le rouble était compté à 10 pences. Comme je ne savais pas au juste la quantité qui a été commandée, j'ai écrit ce matin au r-d pour m'en informer, et je vous envoie sa réponse. C'est douloureux de savoir la manière horrible dont la pauvre Russie est gouvernée. Elle est ruinée, outragée et com-

plètement désorganisée; il n'y a plus d'agriculture, plus de manufacture, de commerce. Un esclavage qui s'étend sur tous nos malheureux compatriotes jusque dans la vie privée et domestique; le ministre de l'intérieur, le gouverneur militaire, le ministre de la police se mêlent de tout et vous prescrivent des règles sur toute chose, et si vous avez par malheur un procès, vous trouvez dans le ministre de la justice un oppresseur plus impitoyable que tous les autres, à moins que vous ne soyez assez riche pour l'acheter ou un des favoris de la cour pour lui en imposer: telle est la récompense accordée à cette brave et fidèle nation qui a fait les plus grands sacrifices, les plus grands efforts et les plus magnanimes pour sauver le pays, et le gouvernement ne bougeait pas de Pétersbourg pendant la grande crise et, au lieu d'agir, emballait ses effets pour se retirer à Vologda.

On ne parle que d'idées libérales, on fait des traités pour gouverner d'après les principes de l'Evangile: mais dans le fait le gouvernement est d'après le système turc: car, sans en avoir le titre, Araktcheieff fait les fonctions de grand-vizir; tout passe par ses mains, le Souverain traite avec lui sur toutes choses qui regardent la Russie et n'a confiance que dans ce Gatchinois.

Ne valait-il pas mieux habiller le soldat dans ce drap gris ou brun que portent nos paysans, que de ruiner pour toujours nos manufactures et ôter 20 millions de la circulation?

Vous pouvez vous souvenir, mon ami, que Paul I m'envoya l'ordre de commander à peu près un million et demi d'archines de drap pour notre armée. J'ai vu la ruine de nos manufactures dans cette mesure extra-

vagante, et pour y parer j'ai voulu gagner du tems. J'ai répondu que je ne puis prendre sur moi une commission que je ne comprends pas, ne me connaissant pas en drap, et qu'en conséquence j'ordonnerai à la maison de Pichels et Brogden que la cour emploie ici, d'envoyer leurs commis dans les différentes villes manufacturières du Yorkschire pour prendre les échantillons des draps communs vert et rouge avec leur prix, et que dès que j'aurai ces échantillons, je les enverrai à Pétersbourg, en suppliant Sa Majesté en cas qu'elle en choisisse, d'ordonner directement à cette maison d'en faire l'achat et de l'expédier directement de Hull à Pétersbourg. Je finissais mon rapport en disant que je suis persuadé qu'il n'y a qu'une nécessité invincible qui a pu forcer Sa Majesté à une mesure qui va abîmer les manufactures de drap en Russie. J'écrivis en même tems à Rostopchine pour le prier qu'il fasse tous ses efforts pour empêcher ce mal. En même tems je ne me suis pas pressé de donner la commission à Pichels et Brogden, pour gagner du tems, et ce n'est que deux mois après que j'envoyai les échantillons; en attendant, les manufacturiers russes eurent le tems d'agir avec des arguments sonnans auprès de Lapoukhine, Obalianinoff et surtout près de Koutaïssoff. Aussi quand les échantillons arrivèrent, on me répondit qu'on n'en avait plus besoin. Cela n'empêcha pas Paul et son successeur de croire que je ne suis pas Russe, mais Anglais, ce qui ne me fait rien; je suis fort de ma conscience et je laisse à ceux qui sont incapables de bien juger, juger de moi comme il leur plaît.

Les ultra-royalistes, qu'ils soient aidés par le roi ou par sa famille, perdent la royauté en France; aussi

dès que les 150 mille alliés évacuèrent la France, les Bourbons seront forcés de l'évacuer aussi. A la place du duc de Richelieu, le lendemain du jour que Vaublanc a eu la bassesse de dire aux représentants qu'il n'est pas de l'opinion du cabinet, mais de celle des représentants sur leur renouvellement en entier et pas par cinquième, j'aurais donné ma démission si Vaublanc n'est pas renvoyé dans la minute.

---

227.

Получ. 16 (28) Мая.

Londres, le 21 Mai n. st. 1816.

Vous avez vu par les papiers, que Wraxall a été condamné à six mois de prison pour m'avoir calomnié. Comme je ne voulais en le poursuivant que conserver mon caractère et non le faire souffrir un si long emprisonnement, parce que je le crois plus fol que méchant, j'ai écrit au secrétaire d'état au département de l'intérieur pour le prier de supplier de ma part le prince-régent de pardonner le condamné et de le faire sortir de prison. Adieu, mon bon ami; que le bon Dieu vous conserve.

---

228.

Получено 14 (31) Мая.

Londres, le 12 (24) Mai 1816.

Je vous renvoie ici la lettre du général Andréossy, auquel je vous prie de faire mes amitiés et lui témoigner combien je suis sensible au souvenir qu'il me conserve; cela me flatte infiniment, car il n'y a rien de plus flatteur que la bonne opinion qu'ont de nous

des personnes aussi estimables et remplies de mérite, comme le général Andréossy. Il n'est pas de ces prétendus philosophes de parade et d'ostentation, intriguant sous main afin d'obtenir la faveur et le pouvoir auquel ils visent. C'est un philosophe en pratique et par caractère. Il ne peut rien regretter, n'ayant rien à se reprocher; il jouit de la retraite et de ses occupations littéraires avec plus de contentement et de bonheur que les ambitieux qui occupent les grandes places au dépens de leur tranquillité, toujours agitée par la crainte de les perdre. Il peut dire comme Cicéron qu'il jouit du repos avec dignité. Le roi aurait besoin d'employer un tel homme, car dans un gouvernement tout nouveau comme celui qui s'était établi en France, qui n'a pas duré 11 mois, et qui a été rétabli après une convulsion horrible par un million de troupes étrangères et ne se soutient que par l'appui de 150 mille de ces mêmes troupes, ce gouvernement a besoin plus qu'aucun autre d'employer des gens de talent et surtout d'impartialité et de modération. Quand j'appelle le gouvernement de France nouveau, c'est que c'est absurde de le regarder comme la suite et prolongation de celui qui date de l'accession de Henry IV au trône. L'intervalle depuis 1792 jusqu'à 1814 paraît être de plusieurs siècles: tant les opinions religieuses et politiques, ainsi que les mœurs, ont changé en France. Ce n'est plus la même nation: aussi c'est la plus difficile de toutes à être gouvernée et ne peut l'être qu'à force de prudence, en écartant du pouvoir les jacobins et les ultra-royalistes, également incapables et dangereux à être employés dans une monarchie constitutionnelle. Un duc de Richelieu, un Lainé, un Andréossy et des gens qui leur ressemblent, devraient être seuls employés dans les circonstances où se trouve le roi.

## 229.

Получ. 22 Мая (3 Июня).

Londres, le 16 (22) Mai 1816.

De Russie nous n'avons que ce que les gazettes d'Allemagne et de Hollande nous transmettent, et c'est par là que nous apprenons que jusqu'à ce qu'un plan de finances soit arrangé pour le royaume de Pologne, c'est la Russie qui continuera à payer et à entretenir l'armée polonaise. Comme tout le monde sait l'état brillant de nos propres finances, fondé sur l'état florissant de notre agriculture, de nos manufactures et de notre commerce, que le gouvernement ne doit rien à personne hors du pays, ni dans son intérieur, où on ne voit rouler que l'or, où les taxes sont si petites qu'on ne les sent pas: personne ne pourra plus s'étonner de cette libéralité envers les braves Polonais, qui nous sont si cordialement attachés depuis le règne de Godounoff. Ils n'ont jamais manqué l'occasion de nous visiter, comme ils l'ont fait en 1812 et comme ils le feront si une pareille circonstance leur est offerte. Il est donc très-charitable de les mettre en état de faire ces visites. Tel est le bel effet des idées libérales et la promesse faite (sans être demandée) de gouverner d'après l'esprit de l'Evangile.

## 230.

Получ. 29 Мая (10) Июня.

Londres, le 4 Juin n. st. 1816.

Bien obligé, mon très-cher Michel, pour votre lettre № 28 du 18 (30), ainsi que pour la liste de nos généraux que vous m'avez fait le plaisir de m'envoyer.

Cette liste, qui est un secret d'état suivant le spirituel et profond prince Pierre Wolkonskoy, me paraît avoir des changements, car je n'y vois pas le frère du comte Lieven. A-t-il quitté le service, ou est-il mort? Quoique dans ce dernier cas le comte Lieven qui est ici aurait porté le deuil, et il ne l'a pas fait. Je vois ausssi parmi les derniers lieutenants-généraux de l'avancement de l'année passée un **Василій Ивановичъ Брозинъ**; qui est-il? Ce ne peut pas être celui qui a été envoyé pour être auprès du duc de Wellington et qui arriva à Paris pendant que j'y étais. Il me semble qu'il était colonel.

Pouvez-vous me dire quelque chose de Constantin Benkendorf, car j'apprends qu'il est allé en pays étrangers étant malade d'une espèce de mélancolie profonde: il n'y a aucune raison pour lui d'en avoir, car il a été très-heureux en tout: dans moins de 3 ans, de conseiller d'ambassade il est devenu général-major; il a épousé une personne charmante, bien élevée et de bon caractère; il en était amoureux et, ce qui ne peut pas être indifférent pour lui qui est pauvre, est que sa femme est fille unique d'un homme très-riche.

C'est lord Ellenborough qui s'oppose à la sortie de prison de ce fou de Wraxall, disant que quoique ce soit moi qui l'a poursuivi, dès qu'il a été prouvé qu'il a été calomniateur et puni pour cela, la loi doit avoir sa pleine exécution, qu'elle doit être maintenue pour la sûreté de la communauté et pour contenir des calomniateurs pareils. Malgré cela j'ai prié le prince-régent, à une fête qu'a donnée son altesse royale à Carlton-House il y a 10 à 12 jours, et il m'a dit: nous arrangerons tout cela. Je dîne samedi prochain chez lord Liverpool et je compte de le prier

avec instance d'obtenir cette faveur du prince-régent, lequel après tout en a le droit. Je crois que ce qui gâte l'affaire de Wraxall est qu'il a si absurdement calomnié tant de monde et de tous les partis, qui tous sont charmés de sa punition et désirent de la voir accomplie; mais pour un homme de son état la vraie punition est d'avoir été proclamé calomniateur, et une semaine de séjour en prison vaut tout autant que 6 mois, vu la honte qui en résulte pour lui. Il faut aussi considérer qu'il est marié, qu'il a plus de 60 ans et que 6 mois d'emprisonnement sont plus pénibles que si à l'âge de 30 ans on l'avait confiné pour une année.

On parle tant au dehors de la licence de ce pays, et vous voyez que pour une calomnie contre un particulier quelle sévère punition a été infligée au calomniateur; tandis que les trois Anglais qui ont fait évader des prisons de Paris et ont conduit hors des frontières de la France, la punition n'a été que de 3 mois. Vous avez vu aussi qu'un journaliste des Pays-Bas a calomnié notre Empereur, le roi de France et le roi de Prusse, qu'il fut poursuivi et qu'il n'a été puni que par un emprisonnement d'un mois et d'une amende tout-à-fait dérisoire.

Je vous enverrai la poste prochaine le discours qu'a tenu le juge au chevalier Wraxall, en lui communiquant en pleine cour la sentence de sa punition. Je voudrais que vous la fassiez traduire et la faire mettre dans le Moniteur et le Journal des Débats.



## 231.

Получ. 22 Июня (4 Июля).

Londres, le 13 (25) Juin 1816.

Vous verrez par le Courrier de Londres qu'il y a eu la semaine passée un article qui pouvait vous compromettre. J'ai envoyé dire au rédacteur que s'il ne rétractait pas cet article, je le poursuivrai comme je l'ai fait avec Wraxall. Il m'a fait dire que cet article n'est pas de son cru, mais tiré du Courrier Anglais du 17 de ce mois, mais qu'il le rétractera dans son papier; c'est ce qu'il a fait Vendredi passé, comme vous le verrez par ce que je vous envoie. J'ai fait dire la même chose au Courrier Anglais, qui sera obligé aussi de le rétracter.

Je suis bien aise de savoir que vous avez obtenu assez de tentes pour faire camper à tour de rôle votre corps. Vous avez bien raison de le faire: cela empêchera de perdre l'habitude du service des camps, dont on ne sent pas assez l'importance chez nous, et cela rompe aux troupes l'habitude très-dangereuse de la vie bourgeoise à laquelle ils s'habituent bien vite et perdent l'esprit et le ton de leur vrai état.

## 232.

Получ. 20 Июня (2 Июля).

Londres, le 28 Juin 1816.

Il y a un tas d'Anglais qui sont à Paris et qui, comme partout où ils sont, se mêlent d'écrire à leurs amis et connaissances les nouvelles qu'ils apprennent et même en composent par des spéculations à eux, croyant voir

bien les choses et devinant les motifs secrets de ce qu'ils croient bien voir, et tout cela avec une balourdise, une indiscretion et une indelicatessen incroyables. Aussi lord Pembroke, qui connaît le caractère de ses compatriotes, vous prie d'être très sur vos gardes quand on parle de politique en votre présence dans une compagnie où il se trouve quelques Anglais. Il suffit que vous ayez dit quelque chose dans le sens dans lequel tout le monde parle de Talleyrand et que quelque Anglais l'ait entendu, qui, apprenant quelques jours après que vous êtes parti avant la noce du duc de Berry, a d'abord cru faire une belle découverte en conjecturant que vous n'étiez à Paris que pour vous amuser aux fêtes qui allaient être données à la suite de cette noce, et que puisque vous êtes parti subitement sans les attendre, c'est une preuve que vous êtes parti très-mécontent de ce que le grand-chambellan fera son office à ces fêtes. Cela est très-probable pour des Anglais qui se mêlent des affaires politiques, qui croient tout pénétrer, qui font des journaux et qui publient après des voyages; aussi rien de plus crédule, de plus dénué de sens commun et de plus indiscret que les ouvrages que les voyageurs anglais publient depuis une trentaine d'années.

J'ai eu ce matin chez moi un certain Wichmann, Livonien, établi à Псковъ et qui fait le métier de contracteur pour l'armée russe, qu'il avait fournie de bottes et de toile. Il m'a dit qu'il a passé quelque tems à Maubeuge. Comme il ne m'a pas apporté de lettres de votre part, je lui en témoignai ma surprise; mais il m'a dit qu'il ne comptait que d'aller à Paris, que vous lui aviez donné une lettre de recommandation pour Pozzo-di-Borgo et que là l'envie lui était venue

de faire une course à Londres; que Pozzo-di-Borgo lui a donné des lettres pour le comte de Lieven: qu'il n'a pas voulu rester à Londres sans venir me voir, qu'il ne restera ici que jusqu'à Mardi prochain le 2 Juillet, après quoi il retournera à Maubeuge et de là en Russie. Je l'ai invité à dîner chez moi pour aujourd'hui, et comme il s'en est excusé, je l'ai prié pour après-demain dimanche, ce qu'il m'a promis de faire. Il m'a donné de très-bonnes nouvelles sur votre santé et votre manière de vivre.

## 233.

Получ. 9 (21) Июля.

Londres, le 11 Juillet n. st. 1817.

Je vous renvoie, mon très-cher Michel, la campagne d'Italie de Beauharnais, qu'on ne doit pas appeler prince Eugène tout court: c'est profaner cette appellation, qui n'appartient qu'à l'émule de Marlborough, qui a bien autrement conduit la guerre dans cette même Italie, où Beauharnais n'a rien fait de marquant que de se retirer et a fini par capituler, pour aller à Paris faire des intrigues et des liaisons qu'il a continuées à Vienne et qui lui ont procuré une existence au-dessus de son origine et de ses moyens; car il n'a ni grand talent, ni grande vertu même. Quant à ce dernier point, il n'y a qu'un déficit absolu, comme dans les caisses des trésoreries de Pétersbourg et de Vienne. Je vous envoie aussi le livre que m-r Mollini, l'ami de Miranda et le tuteur de ses enfants, m'a remis pour vous; il m'en a donné aussi un exemplaire pour moi, que je n'ai pas eu le tems de lire. Lui et les deux fils de Miranda ont passé chez moi et ne m'ayant pas

trouvé à la maison, ils ont laissé leurs cartes et les livres. J'ai passé chez eux le même jour et les ayant trouvés tous trois, je suis resté quelque tems avec eux. Ce Mollini a l'air d'être un homme d'esprit; quant aux deux jeunes garçons, comme ils ne parlent pas le français facilement et qu'ils ont l'air timide, je ne puis rien dire sur eux excepté qu'ils ne ressemblent pas du tout à Miranda ni pour le teint, ni pour les traits.

## 234.

Получ. 16 (28) Июля.

Londres, Vendredi, 25 Juillet 1817.

Celui qui vous a envoyé le livre sur Miranda s'appelle Mollini. Il y avait trois grands libraires du même nom à Florence, à Paris et à Londres. J'ai connu le premier, dont la boutique subsiste toujours et avec beaucoup de réputation. Ceux de Paris et de Londres n'existent plus. Ce Mollini qui vous a envoyé le livre est parent des autres du même nom, et je crois qu'il est né en Angleterre. Il semble qu'il était plutôt secrétaire et ami de Miranda que son aide-de-camp; qu'il l'a suivi par amitié et pour l'aider dans sa correspondance, car c'est un homme instruit et outre les classiques, il sait bien le français, l'anglais, l'espagnol et l'italien. Ce n'est pas lui, je crois, qui a fait l'ouvrage que vous avez reçu; car ce n'est ni la vie de Miranda, ni son journal militaire: ce n'est que sa justification contre les accusations de Dumouriez et puis quelque peu de choses sur son expédition malheureuse en Amérique. Or sa querelle avec Dumouriez n'est plus intéressante, et il est prouvé que Dumouriez est un gueux qui n'a ni foi, ni loi. Quant à ce qui regarde l'insur-

rection dans l'Amérique espagnole, il y a si peu dans ce livre qui soit tant soit peu intéressant que je ne comprends pas pourquoi on a publié cet ouvrage. Il aurait fallu faire l'histoire très-abrégée de ce qui a nécessité cette insurrection, les portraits moraux et intellectuels des chefs qui en ont fait le plan, les opérations militaires, les plans de toutes les affaires qui ont eu lieu entre les insurgés et les Espagnols; mais rien de tout cela ne s'y trouve, et celui qui en a été l'éditeur a prouvé bien peu de capacité pour une telle entreprise.

## 235.

Получено 5 (17) Авг.

Londres, le 8 Août n. st. 1817.

Je vous renvoie le manuscrit que j'ai lu. Je comprends que Talleyrand devait être nommé, car c'était le vrai Cartouche; mais Pozzo n'a rien à faire dans tout ceci, et je ne comprends pas pourquoi l'Empereur devait être compromis aussi.

Ce dernier l'a été assez dans son premier séjour à Paris par la confiance qu'il accorda à certains personnages et par les liaisons qu'il contracta avec m-me Hortense et m-r Eugène; on n'a pas besoin de le fourrer encore dans une intrigue digne d'un Gusmann d'Alfarache.

## 236.

Получено 18 (30) Авг.

Londres, le 14 (26) Août 1817.

Je vois avec plaisir que le roi de Prusse vous a traité avec beaucoup de bonté, que le corps prussien, infanterie et cavalerie, qui fut inspecté, n'arrivait pas à 10 mille hommes, et qu'il y aura une revue du reste

au retour du roi de Paris. Comme cette revue à laquelle vous avez assisté a été annoncée depuis plus de 2 mois, que le roi y viendrait lui-même, il paraît qu'on aurait pu rassembler tout le corps pour faire voir qu'on sait manoeuvrer avec 25 mille hommes, ce qui n'est pas difficile, si le général a du talent et s'il s'est occupé à exercer ses troupes aux manoeuvres qu'on est dans le cas de faire devant l'ennemi et d'après le terrain que les deux armées occupent. Il paraît que ce n'est pas de cela qu'il s'agit en Prusse et autre part; car on n'aurait pas pu mettre un major aux arrêts, vu qu'un major qui ne peut commander qu'un escadron ou un bataillon ne pourrait jamais être cause de la perte d'une bataille. Je voudrais bien que vous fussiez invité par Frimont pour voir les manoeuvres d'un corps de troupes avec lesquelles vous n'avez jamais servi, ni vu devant l'ennemi.

A l'égard du feu de Bengale, je soupçonne que le général Poncet (auquel je vous prie de faire mes amitiés) se trompe en croyant qu'il est connu et employé dans notre marine pour les signaux de nuit; il ne peut être employé pour cet usage en mer, et quoique dans l'armée anglaise on ne l'a jamais employé par cette insouciance qui caractérise ce service, il aurait été employé dans le service de mer, où la science du métier est beaucoup plus cultivée que dans l'armée. Je crois que ce que le général Poncet a pris pour le feu de Bengale, n'est que de ces compositions qu'on emploie dans les feux d'artifice et dans notre artillerie pour allumer le canon, de préférence aux mèches, qui ne servent de rien quand il pleut à verse. Ces sortes de compositions sont dans des rouleaux de papier comme des cartouches de fusil, mais beaucoup plus longues;

une fois allumées elles ressemblent à des fontaines de feu, et les étincelles qui tombent s'éteignent sans rien brûler. Cela peut servir aux signaux des vaisseaux parce qu'on peut les varier en les plaçant tantôt sur une vergue, tantôt sur une autre du même mât, et comme il y a 3 mâts et plus de 10 vergues, on peut faire un chiffre de cela; outre qu'il n'y a aucun danger, car il n'y a pas d'incendie à craindre. Tandis que le feu de Bengale ne peut pas être tenu à la main par un matelot sur une vergue; il faudrait le tenir sur un pilier, sur le pont du vaisseau, d'où le signal n'aurait pas pu être vu, étant placé si bas, et d'ailleurs, si un fort roulis du vaisseau faisait tomber sur le pont, cet accident pourrait mettre le feu au bâtiment.

Je ne pourrai pas venir voir vos revues, mon bon ami: outre que je crains de redevenir malade comme l'année passée par les mauvaises routes qu'il faut traverser, je ne pourrais partir de ce pays que vers les tous derniers jours d'Octobre. Si dans ce temps vous êtes à Paris, j'irai là tout droit; si vous êtes à Maubeuge, je viendrai là, quand ce ne serait que pour une semaine: car j'aime Maubeuge pour les individus qui composent le quartier-général et je serai bien aise de les revoir, ce que je ne pourrai pas faire à Paris.

La mort du comte Strogonoff me fait beaucoup de peine, parce qu'outre l'excellent caractère qu'il avait, il avait une élévation d'âme bien rare parmi ceux qui sont élevés à la cour et employés autour du Souverain dans les affaires. Il faut avoir des principes bien fixes et une fermeté peu commune pour résister aux mauvais exemples et à la contagion de la maladie épidémique de l'ambition du pouvoir, de la richesse et de la vanité des cordons, des titres et de tout ce qui fait les dé-

lices des ministres et favoris. Kotchoubey n'a pas pu résister; aussi-a-t-il perdu tout-à-fait l'estime et la considération des gens de bien, et en même tems il a perdu son propre repos: car il est malheureux de voir Kozodavleff avec un département ministériel, tandis que lui n'en a pas. Cela doit tourmenter son âme. Le comte Strogonoff, avec des principes plus élevés et une âme plus forte et plus noble, sera toujours regretté de ceux qui l'ont connu et qui voyent avec douleur combien peu il reste de ces caractères chez nous.

Ce que me marque Longuinoff sur la conduite du pr. Adam Czartoryski me surprend très-fort. Cela ne ressemble en rien à cette éducation chez les jésuites dont on a tant parlé et à laquelle on attribuait le caractère toujours si boutonné et cette si excessive prudence de ne pas faire voir la grande faveur où il était et l'influence qu'il avait sur l'Empereur. J'ai ouï dire qu'il a été mortifié de n'avoir pas été nommé vice-roi. Il pouvait alors, par faiblesse et au moment qu'il était piqué, marquer de l'humeur; mais continuer cette humeur depuis 20 mois, c'est ridicule, et ce n'est pas le ton qu'on doit prendre quand on a le malheur d'être ambitieux et de vouloir gouverner le pays. Ce qui me paraît plaisant, c'est que Longuinoff dit qu'il fuit les Russes. En vérité, ce ne sont pas les Russes qui l'ont frustré de la vice-royauté: la pauvre nation russe n'a aucune influence, aucun crédit auprès du Souverain, qui emploie de préférence les étrangers pour gouverner même la Russie. Comment cette pauvre nation peut-elle influencer sur ce qui se fait à Warsovie?



## 237.

Получ. 7 (19) Августа.

Londres, le 15 Août n. st. 1817.

Je vois par les papiers français que le roi a été enfin persuadé d'employer dans ses armées une partie des officiers qui sont à la demi-paye et qui étaient de l'armée de Bonaparte. Cette mesure, quoique tardive, est pourtant très-sage; mais pour qu'elle soit bien utile, il faut prescrire aux commandants des divisions militaires de ne pas souffrir de querelles et de punir rigoureusement les officiers ultra-royalistes qui oseraient faire des impertinences aux autres; sans cela la mesure fera plus de mal que de bien.

---

## 238.

Получ. 10 (22) Сентября.

Londres, le 7 (19) Septembre 1817.

Notre ami le pr. Castalcicala m'a envoyé les brochures de Benjamin Constant et de l'abbé Pradt sur les élections. Tout est fait pour allumer de nouveau l'esprit qui régnait dans l'assemblée constituante. La brochure du premier est mieux écrite, a une apparence de modération qui doit la rendre d'autant plus dangereuse que, faisant profession d'impartialité, elle persuadera une nation aussi facile à être persuadée quand on lui propose de faire des changements—chose qu'elle aime, et surtout quand ces propositions sont accompagnées de flagorneries capables d'exciter l'amour-propre d'une nation extrêmement vaine et légère.

L'ouvrage de Pradt est plus mal écrit: il y a dans le commencement beaucoup de verbiage, du galimatias

et même du double galimatias, après quoi il commence à perdre toute impartialité, à blâmer ouvertement la charte et la constitution qu'elle a procurée à la France. Il n'a pas honte de marquer la plus grande vénération pour la mémoire de l'assemblée constituante (celle qui était la vraie cause de tous les malheurs, massacres et désastres qui ont fini par amener le despotisme de Bonaparte en France). Cette brochure de cet infatigable abbé ne fera pas autant de mal que l'autre; mais elle en fera pourtant, car tout peut enflammer les têtes françaises si on les flatte bien.

---

239.

Получ. 10 (22) Сентября.

Londres, le 12 VII-bre n. st. 1817.

Je suis charmé d'apprendre que votre revue à Wassigny a si bien réussi, tant par rapport au beau tems, qu'à la manière dont les troupes ont marché. Je crois vraiment que sans aucune prétention de partialité présomptueuse nous pouvons dire que notre infanterie est la première de toutes celles qui sont sur le continent: mais je ne crois pas que notre cavalerie soit à comparer à celle de la Prusse et de l'Autriche, quoique nous aurions dû les surpasser ayant de meilleurs chevaux pour ce service. Je crois que la revue à Rhétel ne vous a pas satisfait autant que celle à Wassigny.

J'ai été étonné en voyant par l'imprimé que vous m'avez envoyé, que ce n'est pas moins de 70 mille hommes qu'on a rassemblé aux environs de Péterhoff et Oranienbaum. Quelle dépense énorme sans aucun profit pour un pays qui est inondé de papier et qui

se trouve obligé d'emprunter à 7 pour 100 afin de se tirer d'un embarras momentané, et qui doit par ces mêmes emprunts, ainsi que par les dépenses injustifiables qui ne font que s'accroître, finir par une banqueroute générale.

Je ne connais pas de plaine aux environs des deux châteaux cités où on puisse faire manoeuvrer 70 mille hommes.

Si Poltoratzkoi ou quelque autre de sa brigade vous écrira, si on a fait la revue spéciale de cette brigade venue de France et comment l'a-t-on trouvée: l'a-t-on trouvée bien exercée à tout ce qui est nécessaire d'exécuter contre l'ennemi, ou l'a-t-on blâmée de ne savoir pas bien exécuter les savantes manoeuvres du Kleimickel? Qu'est-ce que c'est que ces учебные батальоны, qui doivent être dispersés pendant les manoeuvres et réunis quand elles seront finies?

## 240.

Получ. 26 Сентября (8 Октября).

Londres, le 3 VIII-bre n. st. 1817.

Il y a un colonel anglais nommé Johnston revenu des Indes Orientales par la Russie, qui s'est arrêté à Tscherkask chez Platoff, de qui il m'a apporté un livre que peut être-vous n'avez pas et dont voici le titre: Подвиги добродѣтели и славы Русскихъ, où il n'est question que des cosaques du Don et de leur atamans. C'est un ouvrage très-mal écrit par un certain Сергей Глинка, imprimé à Moscou 1816. Si vous ne l'avez pas, je vous l'enverrai. Platoff, en me l'envoyant, m'a écrit une lettre très-amicale; mais il n'a pas senti le ridicule d'envoyer un ouvrage où il est le héros principal.

## 241.

Получено 6 (18) Генваря.

Wilton, le 14 Janvier 1818.

Comme vous avez beaucoup à écrire pour faire de Torgau votre dernier rapport à l'Empereur, cela vous prendra plusieurs jours. En attendant je vous fais bien sincèrement mes compliments de ce qu'il y a si peu de malades, presque pas de déserteurs et pas de plaintes des habitants contre vos troupes.

Je suis bien aise que vous allez à Weymar; j'espère que vous n'oublierez pas de me mettre aux pieds de cet ange de grande-duchesse Marie, qui est la perle de la famille, et que vous ne m'oublierez pas auprès de cet autre ange, la chère impératrice Elisabeth.

## 242.

Paris, le 16 Février 1818.

Alava, que nous avons vu hier chez Bonnemaïson, nous a donné la nouvelle qu'un lieutenant-colonel à la demi-solde a été arrêté comme soupçonné d'être l'homme qui tira le coup de pistolet contre le duc. Comme Franck était à côté de moi, quand Alava me racontait ceci, je lui dis de bien écouter pour vous en faire le rapport (car je ne me fie pas à ma pauvre mémoire); il vous racontera ce qu'il a entendu. Comme Alava m'a promis de m'informer quand il saura quelque chose de plus, il vient de m'écrire ce qui suit: „Rien de nouveau; mais ce soir j'en saurai quelque chose, que je m'empresserai de vous communiquer. L'homme arrêté se nomme Kellermann, il est natif de Strasbourg“. ИВАНЪ

Воронцовъ dit qu'il y a un Kellermann qui a été employé par la France pour être espion le long du Rhin. Un courrier est venu de Lieven à Pozzo-di-Borgo, qui a apporté des lettres et des paquets pour vous que j'ai envoyés à Franck, qui vous les remettra.

### 243.

Lundi au soir, le 16 Février 1818.

Je vous dirai ce que j'ai appris chez Pozzo-di-Borgo, où lord Pembroke et moi avons dîné aujourd'hui. Le duc de Wellington, tout le corps diplomatique et le ministre français étaient de la partie. Le premier a reçu une réponse de lord Kinnaird, auquel il avait écrit au sujet de l'avis qu'il avait donné au ch. Murray. Cette réponse ne veut rien dire, et il évite de nommer celui qui lui parla du complot qui se tramait contre le duc. Cette lettre est digne du caractère méprisable de ce lord. Ce qu'il y a de singulier est qu'on a reçu des lettres de Lyon et de Grenoble, dans lesquelles il est question d'un coup qui se prépare à Paris contre (les uns disent contre les Anglais, d'autres—contre le duc), ce qui prouve que la ramification est très-étendue. Le lieutenant-colonel à demi-solde, Kellerman est toujours aux arrêts. On a des soupçons sur cet homme.

Un des ministres a dit à notre ami le pr. Castelvaca qu'on a écrit à Bruxelles que non-seulement on pardonnera à un des détenus convaincu et condamné, mais on accordera la grâce à 12, pourvu qu'ils ne soient pas du complot contre le duc, si celui qui a parlé à lord Kinnaird peut dévoiler toute la trame

de ce complot. Cette mesure semble être la meilleure qu'on pouvait prendre et fait honneur au ministre qui l'a suggérée.

## 244.

Douvres, Mercredi soir, 29 Avril 1818.

Nous voici dans cette île, où le climat, la cuisine et les spectacles ne valent pas ceux de la France, mais dans laquelle ceux qui apprécient la dignité de l'homme se trouvent beaucoup mieux et préfèrent d'y vivre. Nous avons quitté Calais ce matin à six heures et demie et dans 7 $\frac{1}{2}$ , de passage nous abordâmes à Douvres à 2 h. et  $\frac{1}{2}$ . Ce passage a été long, parce que les premières 4 heures nous n'avions pas fait le quart de la route, faute de vent, car c'était presque un calme. Les 3 dernières heures nous eûmes une brise très-agréable, sans cahotement et roulis du vaisseau.

## 245.

Получ. 10 Мая.

Londres, le 5 Mai 1818.

J'ai vu notre bon et ancien ami le ch. Farquhar qui, à l'âge de 84 ans, s'est guéri lui-même contre l'avis de 5 médecins et 3 chirurgiens les plus fameux de l'Angleterre, qui tous lui sont attachés et apprenant l'état désespéré où il était, sont accourus chez lui pour recevoir sa bénédiction, comme des enfants la reçoivent d'un père chéri. Il avait une inflammation horrible et galopante aux poumons; son âge et sa faiblesse corporelle ne permettaient pas de le saigner, et tous disaient unani-

mement devant lui qu'il mourrait pendant la saignée. Comme il avait la tête fraîche, il répondit: „cela peut arriver; mais ce qui peut être, n'est pas, n'arrive pas toujours; au lieu que sans la saignée je suis expédié inmanquablement dans dix à douze heures par l'inflammation qui ne fait qu'augmenter; je veux donc et je commande qu'on me saigne tout de suite et qu'on laisse couler le sang jusqu'à ce que je m'évanouisse“. Ce qui fût fait: on lui a tiré 45 onces de sang, et le voilà sauvé. C'est fort heureux qu'il a conservé la présence d'esprit et qu'il s'est guéri contre l'avis des plus habiles dans sa profession.

Envoyez moi, je vous prie, les brochures ou livres qui dénotent l'esprit qui règne ou que des désorganiseurs veulent faire régner en France. Les deux petits volumes du petit livre à 15 sols sont, comme vous dites très-bien, dans le genre du feu père Duchêne. Les suites de ces entreprises pour amener le renouvellement de la révolution se feront sentir dans peu, et comme on a travaillé depuis la loi des élections à donner tout le pouvoir à des gens sans propriété, pour donner plus de poids à la démocratie, et que par la loi du recrutement de l'armée elle n'est plus royale, mais nationale, car les ministres mêmes, en produisant cette loi, disaient qu'il fallait nationaliser cette armée: nous verrons dans peu des changements dans un pays de 28 millions d'habitants, que ceux qui y ont poussé ne prévoyent pas, et s'ils les ont prévus, ils sont bien coupables.

---

Получ. 11 Мая.

Londres, le 8 Mai 1818 n. st.

Les deux petits volumes du petit livre à 15 sols que vous m'avez envoyés, sont très-curieux et sont dignes des tems du commencement de la révolution française. Le père Michel a l'air d'être le fils du père Duchêne, auquel vous le comparez avec raison; il en a tout-à-fait la physionomie. Parmi tous les matériaux qu'on prépare depuis deux ans pour ramener les beaux tems des années 1791, 1792 et 1793, celui-ci paraît être le plus efficace pour assurer la tranquillité de la France et de l'Europe. Vous ne manquerez pas, vous autres militaires, d'occupation et de belles et grandes promenades.

Puisqu'après l'apparition du premier petit volume on a permis celle du second, il paraît qu'on encourage cet excellent ouvrage, ce qui fait un honneur infini à l'administration actuelle de la grande nation. Je vous prie, mon très-cher Michel, de m'envoyer la continuation de ce livre qui par hasard porte votre nom de baptême. S'il y a encore quelque ouvrage dans le même sens, je vous prie de me l'envoyer; il est nécessaire de lire ces sortes de publications pour savoir au juste tout ce qui doit arriver, que ce soit en bien ou en mal: il faut toujours tâcher de n'être pas surpris par les événements.

---



Londres, le 14 Mai, 1 $\frac{1}{4}$  avant minuit, 1818.

Je suis très-mortifié d'avoir été malheureux avec le duc de Wellington. Dans l'espace de 8 jours j'ai passé chez lui 5 fois, parmi lesquelles 2 fois aujourd'hui, ce matin à 11 heures; il était déjà sorti à cheval à 10, et on me dit que je le trouverai probablement à la maison vers les 4. J'ai retourné à 4, et il était rentré et sorti de nouveau. Comme il y avait une énorme assemblée ce soir chez le duc et la duchesse de Gloucester, où j'étais invité et où je ne serais pas allé (parce que je ne puis supporter les foules et la chaleur méphitique d'un concours de 1500 personnes toutes étouffées et en transpiration, chacune avalant la transpiration des autres), mais j'y fus dans l'espoir de rencontrer votre illustre chef. Je suis allé à 9 heures; il n'y avait pas 40 personnes, de manière que j'ai eu l'honneur d'être aperçu et d'être très-bien reçu; leurs altesses royales m'ont demandé de vos nouvelles, surtout la duchesse, comme votre ancienne connaissance. Elle m'a demandé si, quand les troupes quitteront la France, vous ne viendriez pas en Angleterre; j'ai répondu que vous tâcherez d'obtenir la permission de l'Empereur.

Je pouvais une demi-heure après m'en aller tranquillement, avant l'arrivée de la foule; mais venu uniquement pour avoir la satisfaction de rencontrer votre chef, je suis resté pour l'attendre, d'autant plus que lord Liverpool me dit qu'il partait demain matin pour Cambray. Je me résignai donc à y rester dans une foule croissante jusqu'à 11 heures et demie. A la fin, je n'ai pu y tenir davantage et je fus contraint de m'en aller.

Получ. 13 (25) Мая.

Londres, le 22 Mai 1818 n. st.

J'ai reçu un rouleau dans lequel se trouvent les impressions lithographiques de mon portrait fait en dessin.

Le voyage du grand-duc \*) est singulièrement dirigé: après avoir été à Cassel, il est allé comme en arrière à Hambourg et à Oldenbourg, au lieu d'aller chez sa sœur la princesse d'Orange et puis à Maubeuge, puisqu'il le voulait. En attendant le pauvre Nicolaï reste en Hollande sans aucune information et n'apprend tous les changements de la marche-route que par bricole.

• Je partage la joie de mes compatriotes sur la naissance du fils du grand-duc Nicolas: c'est heureux que ce soit un garçon et ce n'est pas malheureux aussi que ce garçon soit né à Moscou. Les Russes diront: Онъ нашъ коренной.

Il n'est pas étonnant qu'il y a eu du désordre entre des soldats français et anglais à Cambray. Je ne serai pas étonné d'entendre que partout, depuis le département du Pas-de-Calais jusqu'à celui du Haut-Rhin, les soldats de l'armée qui a été congédiée en 1815 et les officiers qui étaient à la demi-paye sont devenus très-insolents, depuis toutes les flatteries que messieurs les ministres et tout ce qui n'est pas royaliste pur leur ont distribuées; je ne serai pas étonné, dis-je, que ces gens ne fassent encore plus d'impertinences aux Anglais, aux Russes, aux Prussiens et aux Autrichiens tout le long de cette ligne. Il ne serait pas improbable

\*) Миканда Павловича

que cela soit fomenté exprès pour avoir un motif de plus pour demander le rappel des troupes.

## 249.

Получ. 24 Мая.

Londres, 29 Mai 1818 n. st.

J'ai lu avec un plaisir extrême les mémoires du comte Munich, fils du maréchal \*). Je l'ai beaucoup connu; il était très-lié avec mon frère, qui l'aimait et l'estimait comme un homme aussi instruit que probe et d'un caractère aussi doux qu'aimable. Ces mémoires sont écrits avec une simplicité et candeur qui attachent le lecteur. C'est ainsi qu'on devrait écrire l'histoire de son temps, pour que cela servît de matériaux pour les Hume et les Robertson futurs. On voit pourtant une partialité marquée de sa part en faveur de l'impératrice Anne, et on peut l'excuser, car elle était sa bienfaitrice. Ce qu'il y a de particulier de cette partialité, c'est qu'elle ne paraît pas dans des louanges exagérées des faits de cette impératrice, mais dans la réticence, dans le silence absolu sur un fait public, connu de tout le monde, qui a terni pour toujours le caractère de cette princesse: c'est le procès, la condamnation et l'exécution du fameux comte Артемій Ивановичъ Волинскій, homme du premier mérite, vrai homme d'état, employé et considéré par Pierre-le-Grand, quoiqu'il fût innocent, ce qu'elle savait, et il fut sacrifié, parce que Biron l'a voulu \*\*).

\*) Изданныя въ 1817 году въ Россіи и на Русскомъ языкѣ съ предисловіемъ, которое писано графомъ М. С. Воронцовымъ. П. Б.

\*\*) Дочь Волинскаго была за графомъ Иваномъ Ларионовичемъ Воронцовымъ, дядею писавшаго. П. Б.

## 250.

Получ. 2 (14) Июня.

Londres, le 12 Juin 1818 n. st.

Le grand-duc me traite avec une bonté extrême et me parle toujours de vous avec beaucoup d'amitié et même avec reconnaissance pour la manière dont vous l'avez reçu. Dès à son arrivée, il m'a envoyé notre cher Nicolaï pour m'inviter à dîner chez lui et pour me dire que je lui ferai plaisir si je viens dîner chez lui toutes les fois qu'il dînera à la maison, si cela ne me gêne pas. Ce jour j'ai dîné chez lui; depuis il a dîné dehors. Hier j'ai dîné avec lui chez le duc de Cambridge, et tous les matins je passe chez lui, où il me traite toujours avec une bonté extrême. Il a passé hier plus de 4 heures à écrire à l'Empereur une lettre d'environ 18 pages, et après l'avoir écrite, il l'a lue toute entière à Nicolaï et au général Paskéwitch, qui tous séparément m'ont raconté la partie qui regarde vous et votre corps, ce qui compose plus de  $\frac{3}{4}$  de sa lettre, où il n'a rien oublié: l'état de santé de vos troupes, l'air martial qu'elles ont, l'exactitude dans les évolutions, la marche à grands pas et en ordre pour les distances, la formation en colonne et la marche en colonne, l'état admirable des hôpitaux, et puis une extase sur l'école de l'enseignement mutuel que vous avez établie et qui formera une pépinière pour faire d'excellents bas-officiers et même d'officiers. Le général Paskéwitch m'a dit que de tout ce que ce jeune prince a vu, c'est cette école qui l'a le plus frappé et étonné, parce qu'il a senti toute l'utilité de cet établissement et auquel il n'y a que vous qui avez songé. Après avoir parlé dans cette lettre de votre corps, il a parlé de vous avec le plus grand éloge, en ajoutant qu'il

n'aurait pas osé présenter ainsi son opinion sur votre compte, s'il n'avait entendu faire les mêmes éloges de vous par le duc de Wellington, et que s'il le fait à présent, c'est parce qu'il est appuyé par l'opinion d'un si grand homme de guerre. En un mot, cette lettre, dont j'ai eu un rapport très-exact par deux hommes qui l'ont lue, fait honneur à ce prince, qui a bien vu ces choses et s'est appuyé de l'opinion du plus grand capitaine de nos jours. Il l'a écrit, comme disent les Italiens, *con amore*, avec une chaleur et un zèle qui prouve l'amitié qu'il a pour vous. J'ai fais la connaissance de Paskéwitch et d'Alédinskoy; mais beaucoup plus avec le premier, qui, ayant servi avec vous et vous étant attaché, m'a gagné le cœur. Il parle de vous, ainsi qu'Alédinskoy avec beaucoup d'estime; mais le premier vous ayant connu beaucoup plus pour avoir servi ensemble, vous est infiniment attaché. On voit qu'il n'a pas été élevé à la cour, aussi il a plus de franchise; l'autre a l'air d'être beaucoup plus fin. Notre cher et bon Nicolaï m'assure qu'Alédinskoy était aussi très-content de vous et de tout ce qu'il a vu chez vous. Si l'Empereur sera aussi content que tous ceux qui voyent votre corps, ce commandement que vous avez eu du corps laissé en France, a été une circonstance aussi heureuse qu'honorable, et cela récompensera bien toutes les peines que vous avez eues.

J'ai dîné hier avec le grand-duc chez le duc de Cambridge; ce dernier m'a beaucoup parlé de vous, comme il le fait toutes les fois qu'il me voit. Ce courrier vous portera deux paquets de livres, de ceux qu'on vous a envoyés de l'Amérique: les autres iront vous joindre peu-à-peu par des petits paquets que j'enverrai avec mes lettres par le bureau.

La reine est toujours faible; on la dit mieux, mais personne n'ose dire qu'elle puisse être rétablie: car elle est si faible et la nature de sa maladie est telle, qu'il n'y a aucun médecin qui puisse affirmer qu'elle puisse aller loin. Sa maladie est interne; les uns disent qu'il y a de l'eau sur la poitrine, d'autres qu'elle a de l'eau sur le cœur; tant il y a qu'il paraît que les médecins mêmes ne sont pas d'accord. Elle a des spasmes qui lui viennent et la tiennent comme suffoquée; c'est ce qu'il y a de plus certain, car cela est visible.

Le Parlement étant dissous, tout le pays est occupé des élections générales.

J'ai vu avec regret dans les gazettes continentales la mort du maréchal Barklay-de-Tolly. C'est une grande perte pour le service et pour l'Empereur même, qui ne trouvera pas un homme de son rang, de son mérite et de sa probité, capable de supporter les injustices, les calomnies, de ne s'attribuer aucun mérite de ce qu'il a fait d'utile, laissant à d'autres la gloriole de s'en pavaner. En un mot, la patience du maréchal égalait sa modestie, et on a très-abusé de ses vertus; on m'assure qu'on l'a abreuvé de dégoûts. Quand il venait à Pétersbourg, on le recevait avec une distinction très-particulière et respectueuse; les apparences étaient parfaitement bien conservées, tandis que quand il était dans son quartier-général, les *приказы* qui venaient de Pétersbourg étaient pour la plupart d'une nature à le mortifier. Il sera curieux de savoir par qui on le remplacera, surtout si, comme on dit, le vieux Benningсен quitte le service, ce qu'il aurait déjà dû faire depuis longtemps.

Il faudra alors pourvoir au commandement des deux armées. Si on regarde à l'ancienneté parmi les géné-

raux en chef qui servent activement et qui ont servi dans toutes les guerres depuis plus de 30 ans, il se trouve que ce sont Тормазовъ, Милорадовичъ, Ланжеронъ, Витгенштейнъ, Саженъ, Раевскій.

Il faut que je vous dise une chose qui vous étonnera. L'autre jour, causant avec le général Budé, qui a été plus de 40 ans attaché à la personne du roi, vivant auprès de lui, le voyant tous les jours et jouissant de toute sa confiance, nous parlâmes des différents ministres étrangers qui ont été dans ce pays, et il me dit que parmi tous les ambassadeurs de France celui que le roi estimait le plus, c'était le général Andréossy, et que ce qu'il me disait, il le tenait du roi même, qui parlait d'Andréossy comme d'un homme très-instruit, sage et nullement intrigant. Cela fait honneur au roi d'avoir si bien distingué et compris un homme contre lequel il devait avoir beaucoup de préjugés très-naturels quand on considère l'époque et de la part de qui cet ambassadeur français était venu. Cela ne fait que rendre plus flatteur au général Andréossy ce jugement qu'avait porté de lui le plus moral, le plus vertueux et le plus ferme souverain dans ses principes que nous avons vu depuis un demi-siècle. Quand vous verrez le g. Andréossy, racontez-lui ce que je vous marque: il en sera flatté et aura raison de l'être. Faites-lui bien mes amitiés quand vous le verrez. Par la poste prochaine je vous enverrai une lettre pour le c-te Rastopchine, qui, je crois, ne viendra qu'après le départ du gr.-d. pour l'intérieur du pays, ce qui probablement se fera au commencement du mois prochain. Je serai bien aise de voir ici le comte, mon ancien ami et auquel je dois beaucoup de reconnaissance pour tout ce qu'il a fait pour moi, du tems

qu'il était auprès de l'empereur Paul, tant que cet empereur avait de la confiance pour lui.

Je serai aise aussi de revoir le colonel Orloff, dont l'esprit et la douceur me plaisent beaucoup. Si Alava est à Maubeuge, faites-lui mes amitiés, et que je l'attends avec impatience; car comme il a besoin d'aller à Cheltenham pour se débarrasser de l'excès de bile que les glorieuses victoires des valeureux libéraux en Amérique contre les servilos ont versé dans son sang, il faut qu'il se presse, car c'est le vrai tems pour les eaux de Cheltenham.

## 251.

Получ. 10 (22) Июня.

Londres, 7 (19) Juin 1818.

Le comte Rastopchine m'a écrit une lettre charmante, comme d'ordinaire quand il parle ou écrit à ses amis. C'est un composé d'esprit, de gaieté, d'originalité, de franchise et de beaucoup de profondeur. Son style est laconique sans être obscur, ce qui arrive parfois même à Tacite. Sa lettre est du 9 de ce mois: il me dit qu'il part dans 4 jours avec Orloff pour Maubeuge et qu'il reviendra à Paris dans 8 jours après son départ; qu'en revenant de chez vous, il passera par Cambrai pour voir le duc de Wellington. D'après ce calcul, il ne restera que 2 ou 3 jours chez vous. Je compte de lui répondre la poste prochaine, adressant ma lettre à Paris sous le couvert de l'ambassadeur Stuart. Il ne compte venir dans ce pays qu'en Août, quoique je m'attendais à avoir ce plaisir dans le courant de ce mois. Je ne regrette pas ce change-



ment, parce que je jouirai mieux de sa société en Août: nous resterons quelques jours ensemble à Londres, et puis je le mènerai à Wilton. Je serai déjà établi à Wilton avant la fin de Juillet, mais je viendrai à Londres dès que je saurai le jour qu'il doit y arriver. C'est bien dommage que sa santé n'est pas aussi bonne que sa tête et son cœur. Je suis fâché aussi de voir que son fils aîné est malgré sa jeunesse d'une santé si précaire; il n'y a que le cher petit André qui promet d'être robuste, et Dieu veuille qu'il le soit, car il faut désirer que les bonnes races ne s'éteignent pas en Russie. J'appelle bonne race celle dont le chef est un homme qui pense, agit et élèvera ses enfants dans les principes d'un просвѣщенной, но коренной Русской.

N. N. se conduit bien ici, et il me semble bon, franc; mais ce qu'il sera à l'avenir dépendra de ceux au milieu desquels il vivra, et surtout de la direction qui lui sera donnée de plus haut pour envisager et juger des hommes et des choses. C'est une cire molle qui prendra toute les impressions qu'on voudra faire sur elle. Il a la maladie du капральство; mais comme elle est héréditaire dans la famille et que par-dessus on vient de la lui inoculer à Warsowie, il n'est pas fautif de l'avoir. Il parle de vous avec amitié. Ses alentours ne l'aident pas dans la maladie de la famille; au contraire, ils la combattent autant que leur position auprès de lui le leur permet sans se compromettre. Quant à moi, toutes les fois qu'il se plaint d'être en frac malgré lui, je me moque toujours de lui, en disant qu'il est vraiment à plaindre de n'avoir pas l'agrément d'aller l'épée au côté, en bottes et avec des éperons, si commodes pour s'accrocher et

tomber du haut d'un escalier en bas; que je ne parle pas du bonheur suprême d'avoir la cuirasse par devant et par derrière et de porter des bottées frottées, avec des éperons énormes, parce que je sais qu'il n'a pas l'avantage de servir dans la cavalerie. Et à toute occasion, quand il parle du militaire, je me moque, et il le prend très-bien. Je crois en vérité que s'il restait dans ce pays une couple d'années (ce qui n'est pas possible), il finirait par comprendre le ridicule et tout le mal de l'éducation qu'on lui a donnée.

## 252.

Получено 11 Июля.

Londres, le 7 Juillet n. st. 1818.

Vous m'avez fait grand plaisir, mon cher Michel, en approuvant mes instances auprès du capitaine Batty de différer son retour à Maubeuge, afin d'être le conducteur de Winspeare et de Galitzine, lesquels sans lui n'auraient rien vu. Quoique je leur ai procuré après de pouvoir suivre le grand-duc quand il va voir quelque établissement, cela ne leur aurait pas été fort profitable, puisqu'il paraît (entre nous) que ce prince n'est curieux de rien, ne s'intéresse à rien, ce qui étant visible, ceux qui sont à la tête de ces établissements, voyant l'inutilité de la peine à expliquer les choses dans les plus grands détails, ne se la donnent plus. Après ces courses Winspeare et Galitzine vont trouver Batty et font d'autres courses; souvent ils commencent avec lui de très-bonne heure et finissent par aller chez le grand-duc, qui ordinairement ne sort que vers midi, ou plus tard même. Vraiment Batty

leur est d'une utilité impayable, et il le fait avec un zèle extrême. Je ne les ai pas vus ce matin, parce que j'ai été de bonne heure chez le grand-duc, puis à l'église, quoique c'est Mardi, mais parce que c'est aujourd'hui la fête du grand-duc Nicolas. Au sortir de l'église j'ai été chez Catinka; elle et son mari m'ont dit que Winspeare et Galitzine ne faisaient que de sortir de chez eux et qu'il paraît que ce dernier est très-impatient de retourner à Maubeuge, tandis que le premier, une fois venu dans ce pays, voudrait voir ce qu'il y a de plus intéressant et de plus utile à voir, et d'après ce que Catinka et son mari m'ont raconté, il est probable que Galitzine partira seul et que Winspeare et Batty reviendront ensemble plus tard.

Vous me dites dans votre dernière que j'ai reçue hier et qui est du premier de ce mois, N° 20, que les scènes indécentes d'anarchie populaire que l'élection de Westminster et de Southwark offrent au public de la ville et du faubourg et que les gazettes françaises répètent avec plaisir, font une sensation agréable parmi les jacobins. Je n'en suis pas étonné, puisque le gouvernement protège depuis deux ans ceux qui sont démocrates. La loi des élections leur a donné plus de pouvoir, la loi du recrutement de l'armée leur a donné plus de puissance; en un mot, s'ils veulent imiter dans les élections ce que la canaille de Westminster et du faubourg présente ici à chaque élection, pour ainsi dire: les copistes, comme vous dites très-bien, iront plus loin que les originaux.

Dans ce pays la cité, la ville et les faubourgs ne font aucune sensation sur le pays, n'ayant aucune influence sur l'intérieur, tandis que Paris gouverne la France; si Paris veut être monarchiste, républicain ou

de tel autre gouvernement modifié que ce soit, toute la France le deviendra aussi.

Между нами, нашъ молодой человекъ, кажется, доброго нрава, но капралъ преусердный и ничѣмъ другимъ не занимается, какъ самыми мелкими подробностями баталіоннаго адъютанта. Провъздъ его чрезъ Варшаву былъ для него весьма вреденъ.

### 253.

Получ. 1 (13) Іюля.

Londres, le 10 Juillet n. st. 1818.

Je vous envoie une pièce officielle que j'ai reçu du général Zakrevskoy, à laquelle je ne puis répondre ne sachant pas les formes. Je vous prie donc de m'en faire ma réponse pour que je la signe et vous la renvoie, et vous l'expédiez par un de vos courriers.

1) Je n'ai jamais reçu la lettre qu'il prétend m'avoir adressée l'année passée; 2) je n'ai jamais conservé chez moi le *послужной списокъ*, qui doit être dans les paperasses du défunt Collège de guerre; 3) tout ce que je puis me souvenir est que j'ai été page et page de chambre de l'impératrice Elisabeth, que le lendemain de sa mort je fus fait lieutenant dans le régiment de Préobragenskoy, que l'année 1765 ou 1766 j'ai quitté les gardes et fus premier-major dans le 4-me régiment de grenadiers; qu'en 1768 je fus lieutenant-colonel et commandais un bataillon de grenadiers dans la seconde armée commandée par le c-te Roumantzow; que celui-ci, en quittant cette armée pour prendre le commandement de la première, me prit avec lui, me plaça dans le troisième régiment de grenadiers et me

donna un bataillon (сводный) de grenadiers dans l'avant-garde de l'armée commandée par Bauer; que l'année 1770 je me suis trouvé aux affaires du 15 Juin, du 18 du même mois, du 5 Août, le 7 à la bataille de la Larga, le 21 à celle de Kagoul; que dans toutes ces affaires je fus recommandé par le commandant de l'armée; que pour la bataille de la Larga j'ai eu la croix de S-t Georges de la quatrième classe et pour celle de Kagoul je fus fait colonel et j'ai reçu la croix de S-t Georges de la 3-me classe. J'eus le 1-er régiment de grenadiers, dans lequel je me suis trouvé à Carassou, à Bazargik et à trois affaires sous Silistria, pour lesquelles je fus toujours recommandé. Je me souviens peu des dates, mais je crois que les affaires sous Silistria, la première était le 12 Juin en 1773, où mon régiment seul a eu affaire en avant même de l'avant-garde, et les deux autres affaires étaient le 18 du même mois. Quant aux affaires de Carassou et de Bazargik, je sais que c'était vers le mois de Novembre de la même année, mais je ne me souviens plus des dates précises. En 1774 je fus fait brigadier. Après cela je ne fus employé à l'armée, mais fourré malgré moi dans la politique; je fus fait général-major en 1776, lieutenant-général en 1782 et général d'infanterie en 1796.

Voilà tout ce que je sais de mon histoire.

---

#### 254.

Londres, le 12 Juillet 1818 n. st.

Je vous prie, mon ami, en faisant ma réponse au général Zakrevskoy, d'ôter la répétition des recomman-

dations du maréchal en ma faveur pour toutes les affaires où je me suis trouvé; c'est par distraction que je l'ai fait, et cela ne convient pas. Les récompenses que j'ai eues pour la Larga et Kagoul prouvent par elles-mêmes que le maréchal a été content de moi. Je désire que ce soit en forme de lettre, car je ne puis faire un *послужной списокъ*, n'en ayant jamais gardé aucun chez moi, et comme j'ai une mémoire si misérable que je ne puis me fier sur elle pour l'exactitude des dates, je ne puis envoyer ce *списокъ* qu'on me demande et qui doit être d'une exactitude dont je ne puis répondre. On doit avoir tout cela dans les papiers du Collège de guerre; mais tout cela ne vaut pas la peine d'être recherché.

---

255.

Wilton, 30 Juillet 1818.

Je ne vous écris celle-ci que pour profiter de la sûreté de l'occasion pour vous dire ce que j'ai pu observer du caractère du grand-duc Michel, que j'ai vu presque tous les jours. Il ne manque pas d'un certain esprit, mais il n'en a pas une provision suffisante pour se tirer d'affaire quand il fait quelque balourdise par défaut de jugement, ce qui lui arrive de tems en tems. Le défaut de jugement perce par tout ce qu'il dit dès qu'il peut ramener la conversation sur le militaire, c'est-à-dire sur l'exercice, la tenue et tous les menus détails des parades. Rien n'est plus beau, ni plus intéressant à voir que les gardes de l'Empereur et après cela l'armée polonaise. Ce dernier miracle a été opéré par le grand-duc Con-

stantin, qui est un grand homme et un général sublime. C'est son argument favori et auquel il tâche de ramener la conversation, quand il n'est pas gêné par des étrangers. Son admiration pour le grand-duc Constantin approche de l'enthousiasme. On m'a assuré que dans la traversée entre Calais et Douvres il a raconté au capitaine du yacht sur lequel il a passé le canal, que son frère Constantin aime beaucoup la marine, y est très-savant et peut commander des flottes! Or, tout ce savoir consiste en ce qu'il avait un petit yacht de 40 tonnes avec lequel il se promenait quelquefois entre Strélna et Cronstadt. Il a un tic qu'il sera difficile de lui faire abandonner, c'est celui des calembours, qu'il fait à tout moment, et un autre qui ne convient pas à une personne de son rang, c'est de contefaire la voix, les gestes et la phraséologie de tous ceux qu'il a vus; dès qu'on parle de quelqu'un qu'il connaît, le voilà qu'il commence à le contrefaire: Potier, le pauvre défunt Kourakine, la vieille comtesse de Lieven (cette dernière si bien que l'ambassadeur croyait entendre parler sa mère), tous nos généraux: en un mot il a ce malheureux talent qui mène au rôle d'un bouffon. Au reste je crois qu'il est d'un bon caractère, que bien loin d'être méchant il serait porté à rendre service aux autres. Le voyage auquel il est condamné (car il avoue que de lui-même il ne l'aurait jamais voulu faire) l'ennuie à l'excès, et ce qu'il craint le plus est celui d'Italie, pendant lequel le fameux La Harpe l'accompagnera. Aller dans un pays qui n'est pas militaire et être accompagné et dirigé par un homme de plume, est une chose très-dure pour un jeune homme qui n'a d'autre goût que celui des *вахтъ-парадъ*.

Au reste ce n'est pas sa faute de ce qu'il a été si mal élevé et de ce qu'on l'a fait passer par Warsovie, dont le séjour, l'ayant mis en rapport avec le grand-duc son frère lui a tourné la tête. Quant à moi, je ne puis que me louer de lui.

Dans le public il n'a pas si bien comparu que son frère Nicolas. Tous ceux qui ont vu le grand-duc Nicolas sont unanimes à dire que l'autre avait plus d'esprit, plus de politesse, des manières décentes et en même tems très-attentives et flatteuses pour le beau sexe, au lieu que celui-ci a l'air gêné, embarrassé, et a très-peu de conversation; aussi il quittait les grands personnages du pays pour s'attacher à un Кривцовъ, Порецполь, ou au jeune Смирновъ, dès qu'il les voyait dans la même chambre. Des deux qui l'accompagnent, Paskewitch m'a l'air d'être un honnête homme, qui ne le flatte jamais, mais qui, je crois, aurait besoin d'avoir plus de lien dans le caractère pour mieux influencer le jeune homme. Aledinskoy a ce lien, même un peu trop; car il est souvent un flatteur. On voit qu'il se prépare à être un jour l'homme le plus marquant dans la maison du grand-duc Michel.

## 256.

Получ. 8 (20) Октября 1818.

Wilton, le 3 (15) Octobre 1818.

Cette lettre vous arrivera au milieu du tumulte, des embarras et des occupations trop importantes pour que vous puissiez avoir un instant pour écrire; aussi je vous prie, mon bon ami, de ne pas songer à me répondre. Faites-le quand toutes les revues, manœuvres



et exercices seront finis et que l'Empereur aura quitté Maubeuge pour aller à Sedan. Je suis persuadé qu'en venant à Maubeuge il ne manquera pas d'aller voir l'école que vous avez établie d'après le système de Lancaster, quoique ce petit Allemand que nous avons vu à Paris chez la comtesse Kotchoubey et qui venait aussi chez Catinka s'en donne les violons, prétendant être celui qui a établi les écoles d'enseignement mutuel dans le corps de troupes russes en France; on croirait d'après cette jactance que c'est lui qui a inventé cette méthode d'enseignement, ou bien que c'est lui qui commande le corps russe en France \*).

D'après votre lettre du 8, que j'ai reçue avant-hier et dans laquelle sont marquées les stations de la tournée que l'Empereur doit faire dans 9 jours en quittant Aix-la-Chapelle pour y retourner de nouveau, s'il part, s'il se met en route le 15, qui est aujourd'hui, demain il sera à Valenciennes, après-demain sera la revue de votre corps de troupes, le 18 sera la grande manœuvre de tous les contingents de l'aile droite de l'armée d'occupation, ce qui sera bien beau, vu qu'il y aura près de 60 mille hommes sous les armes; le 19 l'Empereur sera à votre quartier-général, et je ne doute pas qu'il désirera de voir l'hôpital et l'école, et je suis persuadé qu'il en sera très-content.

Longuinoff, dans la lettre que j'ai reçue de lui il y a quelque tems, me dit que votre Zakrevskoy croit que si on vous nomme au commandement du corps qu'avait Sacken, il ne serait pas convenable que vous demandiez tout de suite un semestre pour venir en Angleterre, mais qu'au lieu de cela vous devez aller tout de suite

\*) Говорится про Н. И. Греча.

prendre le commandement de ce nouveau corps qu'on vous donne, le mettre en ordre, faire toutes les dispositions que vous jugerez nécessaire et après cela demander le semestre.

Quelque soit le désir que j'ai de vous revoir, mon très-cher Michel, jamais je ne serai aussi égoïste que de vouloir que pour ma satisfaction particulière vous fassiez une chose inconvenable, que des personnes qui vous sont attachées désirent que vous évitiez et ceux qui vous jalourent seraient bien aises que vous fassiez.

Dans mon avant-dernière je croyais vous avoir envoyé la lettre de Menchikoff au duc de Marlborough et que j'ai retrouvée après sur ma table; je crois à présent que c'est une de vos lettres que par distraction je vous ai incluse dans la mienne: car parmi vos dernières lettres je ne trouve pas celle qui porte le № 43. Je vous prie donc de me la renvoyer, puis-que je ne veux pas perdre aucune de vos lettres: je les garde toutes. Cette collection vous sera précieuse pour vous-même après moi; car elle vous servira à compléter votre journal, à rectifier les dates, parce qu'il n'est pas possible que vous puissiez avoir le tems d'écrire tous les jours les événements qui vous regardent et même les faits marquants qui arrivent dans le tems. Vous êtes sans doute dans le cas de reprendre votre journal après des intervalles de quelques semaines, comme cela vous est arrivé à Londres, quand vous avez relu et copié quelques-unes de vos lettres à moi, écrites de la Géorgie, parce que vous aviez une lacune de ce tems en Géorgie.

Dans la lettre que j'ai écrite à Benjamin Ellis \*) et

---

\*) Одинъ изъ управлявшихъ имѣніями графовъ Воронцовыхъ, жившій въ Петербургѣ. II. Б.

que je vous ai envoyée pour la lui faire parvenir, je lui ai recommandé de tenir prêts 25 mille roubles de ce qui est resté de mon revenu de l'année passée, pour vous les envoyer quand vous le lui marquerez. J'insiste, mon bon ami, pour que vous le fassiez tout-de-suite afin de terminer sans dette l'affaire de la vaiselle.

Comme mes revenus augmentent, je veux que les vôtres augmentent aussi et je prends déjà les mesures pour cela. Le commandant d'un corps qui est déjà de 3 divisions et qui sera encore augmenté d'une 4-me, celle qui était proprement la vôtre, la 12-me, un corps pareil doit avoir un état-major plus considérable que celui que vous avez. Ce corps, sur une étendue de pays 4 à 5 fois plus grande, vous fera faire des dépenses pour les visites et les inspections que vous serez obligé de faire en visitant les quartiers. Je crois que vos dépenses seront nécessairement plus grandes qu'en France; qu'importe que la viande et le pain sont à meilleur marché en Russie: qui est-ce qui s'est jamais ruiné en boeuf, mouton ou farine, ou même en avoine et foin, qui sont moins chers dans cette partie de la Russie où vous serez et où vous pourrez entretenir plus de chevaux et à moindres frais? Mais tout le reste, comme habillement, vin, liqueur, sucre, café, huile, vinaigre et tout ce qui sert pour l'assaisonnement de la table, tout est infiniment plus cher chez nous. Vous devez d'ailleurs tenir une table proportionnée à la grandeur du commandement que vous aurez.

Ainsi vous aurez une augmentation de revenu, parce que j'en aurai une, grâce à B. Ellis.

Je vous prie de ne m'écrire qu'après le départ de l'Empereur de Maubeuge et quand vous serez plus tran-

quille et reposé de vos fatigues. Quant au journal de ces 4 jours, depuis l'arrivée de l'Empereur à Valenciennes jusqu'à son départ de Maubeuge, je vous prie de prier de ma part Mitucha de me le faire et de me l'envoyer. Le roi de Prusse et l'Empereur n'iront pas à Paris, comme on l'a cru. Celui d'Autriche n'y a jamais songé; il n'aime pas à courir hors de chez soi.

---

## 257.

Получено 26 Октября (7) Ноября 1818.

Wilton, le 2 IX-bre 1818 v. st.

Puisque l'Empereur croit qu'en vous donnant l'ordre de S-t Wladimir, il a témoigné visiblement sa bienveillance, et qu'il est très-content de l'état dans lequel il a trouvé les troupes que vous commandez, vous devez être satisfait, comme je vois que vous l'êtes; car parmi les différentes manières que l'imagination fertile des souverains a trouvées, il y a certaines récompenses métaphysiques qui ne donnent aucun pouvoir ou moyen de mieux et plus efficacement servir, mais dont les gratifiés doivent être satisfaits, quoiqu'on a tant prodigué ces distinctions métaphysiques qu'elles ont déjà trop perdu de leur valeur: c'est comme nos assignats français, qui ont été tués par leur propre nombre.

Ce qui vous fait sans doute beaucoup plus de satisfaction est ce que vous avez obtenu pour les généraux Lissanéwitch et Poncet, que je vous prie de féliciter de ma part. Je vois avec un plaisir extrême que vous comptez demander encore d'autres faveurs pour des personnes de votre corps qui les méritent: cela vous ressemble parfaitement, mon très-cher Michel. Un général qui s'oc-

cupe plus du bien être de ceux qui servent sous ses ordres, doit être aimé et fera, à mérite militaire égal, beaucoup plus qu'un général égoïste.

---

258.

Wilton, le 5 IX-bre n. st. 1818.

Polétika m'a écrit pour me féliciter sur l'approbation que l'Empereur vous a témoignée après la revue qu'il a faite de vos troupes, en me disant qu'il l'a appris à Aix-la-Chapelle de plusieurs officiers qui sont revenus de ces manoeuvres et inspections. Il me dit qu'il est d'autant plus aise de cela que cette approbation n'a pas plu à des ennemis et à des envieux, qui ont tâché de répandre des préventions contre ce qui se fait dans votre corps, et qu'ils ont tâché de jeter du ridicule sur les écoles que vous avez établies. On lui dit que la revue et l'examen ont été aussi sévères que minutieux et que tout cela n'a tourné qu'à votre gloire, car tout a été approuvé.

Il ne me dit mot du ruban de S-t Wladimir, quoiqu'il a dû savoir cette insigne distinction que vous avez reçue. Il y a des pays entiers et dans d'autres il y a des individus qui ne comprennent pas l'effet magique opéré par ceux qui donnent les rubans sur ceux qui reçoivent; ce dernier est vraiment étonnant. Je sais que vous ne voyez dans ces sortes de choses que l'intention du donateur, qui croit que ce qu'il a fait est une marque de bonté, et vous avez raison; mais c'est singulier que c'est à peu près la même chose qui vous est arrivée pour la bataille de Borodino, pour la-

quelle vous avez eu l'étoile de l'ordre de S-te Anne en diamants \*).

Vous ne me dites rien du grand-duc Constantin dans votre lettre du 14 (26) VIII-bre passé. Faites-moi le plaisir de me faire par quelqu'un des vôtres qui a été à la revue prussienne le détail de leur manoeuvres: comment ont-elles été exécutées et si les deux souverains en ont été contents.

## 259.

Получ. 12 (24) Декабря.

Southampton, le (30) 18 Novembre 1818.

Je suis tout étonné de voir que vous pouvez encore trouver des moments, pris sur votre repos, pour m'écrire, tandis que vous êtes accablé au physique et au moral par les courses continuelles que vous êtes obligé de faire et par les affaires si pressantes et si variées qu'exige le départ de votre corps de troupes. Vous devez être accablé par l'attention qu'exigent tant de différents arrangements à prendre, que je ne conçois pas comment vous pouvez y suffire sans que votre santé en souffre. J'espère que la Divine Providence, qui a visiblement veillé sur vous, vous soutiendra encore à cette occasion et que nous vous verrons arriver dans ce pays bien portant et remis de vos fatigues. Nous avons vu dans les papiers anglais et français l'histoire

\*) На прощаніи офицеры корпуса, стоявшаго во Франціи, поднесли М. С. Воронцову серебряную вазу съ своими именами; а кровь-принцъ Шведскій и герцогъ Веллингтонъ доставили ему свои портреты. Отчетъ его Государю изпечатанъ А. И. Казначеевымъ въ Чтеніяхъ Московскаго Общ. Исторіи и Древностей 1858, кн. 4-я. II. Б.

du complot contre l'Empereur, mais personne du public ne pouvait y croire; car ce complot est, comme vous le dites, criminel et absurde, et ce dernier adjectif est fondé sur des détails, qu'il fallait être échappés des petites-maisons pour croire que l'Empereur, forcé à soussigner, serait obligé après à exécuter un engagement pris ayant le couteau sur la gorge, et encore la chose dépendait-elle de la seule volonté de l'Empereur? Mais les détails que vous me donnez mettent hors de doute la certitude du complot, et prouvent qu'il est impossible de calculer jusqu'où peut aller la folie des Français quand ils veulent quelque chose et ne sont retenus par quelqu'un qui les gouverne et dont ils ont peur.

L'échelle de la gradation de la folie française est incommensurable comme la distance des étoiles fixes à notre globe. C'est fort heureux que le duc a été averti à tems pour prendre les précautions nécessaires et établir des convois entre Bruxelles et Aix-la-Chapelle \*). Ce grand homme ne fait que du parfait partout où il se mêle.

Je vous remercie pour les actes du Congrès, mais surtout pour les 2 médailles que la ville de Rhétel a fait frapper pour exprimer sa reconnaissance pour vous. Elle est bien belle, et le motif pour l'avoir fait frapper est très-flatteur pour vous. Je vous prie de m'en procurer plusieurs autres quand vous serez à Paris, car on m'en demande et on m'en demandera encore beaucoup.

---

\*) Съ Ахенскаго конгресса Государь ѣздилъ въ Парижъ на одни сутки, а оттуда въ Брюссель; на пути туда нѣсколько человекъ намѣревались принудить его къ подписанію деклараціи о признаніи сына Наполеонова императоромъ, а его матери правительницею Франціи. Л. Б.

## 260.

Wilton, le 4 de Janvier n. s. 1819.

Vous trouverez en arrivant sur les bords de la Seine tous les acteurs du grand théâtre national changés excepté deux, dont un est le plus important; car c'est celui qui gouvernait toute la troupe, malgré qu'il y avait un chef nominal.

Ce changement étonne par plusieurs singularités; car si tous ceux qui, après avoir quitté, ne sont pas rentrés dans l'administration présente, étaient unanimes dans leur système et d'accord sur les mesures à prendre, ils auraient été les plus forts et auraient pu se soutenir en cassant la chambre des députés pour faire élire une chambre d'après un mode d'élection plus conforme à la nature d'un gouvernement monarchique et constitutionnel, et non démocratique et absurde, comme il l'était. Un pays de 28 millions d'habitants était représenté par moins que la moitié de la chambre des communes de ce pays, qui n'a que 18 millions d'habitants dans les trois royaumes, et ce qu'il y avait de plus extravagant, c'est qu'en diminuant le nombre des représentants on s'est relâché encore sur la propriété nécessaire pour pouvoir être élu et pour avoir le droit d'être électeur, de manière que l'élection est tout-à-fait entre les mains de la multitude sans propriété, sans éducation et par conséquent à la merci des fourbes, des intrigants faits pour gouverner la multitude.

## 261.

Wilton, le 7 Janvier 1819.

Vous trouverez la scène tout-à-fait changée sur le théâtre de la grande nation. Tous les acteurs, excep-



té deux, ont été changés, et parmi les nouveaux il n'y a qu'un qui a été employé comme trésorier de la troupe et qui a repris maintenant son emploi primitif. Je regrette pour le duc de Richelieu (que j'estime pour sa probité et désintéressement) qu'il n'ait pas pu apercevoir plus tôt dans quel mauvais chemin on l'entraînait, et qu'on se servait du poids de son nom, accompagné de sa vertu, pour miner la monarchie en faisant revivre les principes révolutionnaires. Ils triomphent à présent, ces principes révolutionnaires. La religion est ouvertement attaquée, le respect pour le trône est perdu, on excite publiquement la haine contre la noblesse, qui, ayant perdu ses biens et son influence, est persécutée uniquement pour son attachement au gouvernement monarchique et à la ligne légitime, que les révolutionnaires doivent détester. Leur victoire sera complète quand ils placeront après le roi un autre qui n'en a aucun droit: car ce sera une espèce d'élection et confirmation du principe de la souveraineté du peuple: ce nouveau souverain qu'invoquait toujours m-r Fox et auquel le défunt Selwyn faisait des révérences si mystifiantes. Si on ne fait rien pour le duc de Richelieu, qui n'a pas un sol de bien, si on ne fait pas, d'après la proposition de Lally-Tollendal, une dotation d'une fortune qui prouve que la nation récompense lui et sa postérité des services qu'il a rendus au pays; si, dis-je, on ne fait pas cela: on se déshonore et on fait voir qu' on l'a traité systématiquement comme un citron qu'on jette après en avoir exprimé le jus.

---

## 262.

Londres, le 10 (22) Janvier 1819.

J'ai été ce matin chez le duc de Wellington, que j'ai trouvé chez lui, pour le remercier pour la nouvelle marque d'amitié qu'il vous donne à l'occasion de l'ordre que le prince-régent vous donne, en lui disant en même tems que toutes ces décorations n'ont de valeur que par le moyen dont on les obtient et que celle que vous avez reçue, étant la conséquence de la bonne opinion qu'il a de vous après avoir été pendant 3 ans sous ses ordres, est ce qu'il y a de plus flatteur pour vous \*).

Il s'est beaucoup informé de vous, quand vous arriverez dans ce pays, et a parlé de vous avec beaucoup d'intérêt et d'amitié. Sur votre arrivée ici je n'ai pu lui rien dire de positif, mais que je crois qu'après avoir arrangé à Paris ce qui regarde les malades de votre corps, qui restent en France jusqu'au printems, et après avoir mis ordre à vos propres affaires (ce qui vous prendra 15 à 16 jours dans la capitale de France) vous viendrez ici; que je n'ai pas de nouvelles de votre arrivée à Paris et que la dernière lettre que j'ai eue de vous était de Leipzig, du 26 X-bre.

Que dites-vous de cette mort si subite après une maladie de 6 jours et qui n'était pas du tout alarmante de notre grande-duchesse Catherine, reine de Wurtemberg? Elle n'avait que 30 ans. Ce sera un coup très-sensible pour l'Empereur, pour sa mère et pour le grand-duc Constantin; car c'est celui-ci qui était le plus lié avec elle. Les gazettes disent que le jour

---

\*) Рѣчь идетъ объ орденѣ Бани. П. Б.

même qu'elle est morte était le jour fixé pour l'arrivée de l'impératrice Elisabeth à Stuttgart, qu'en conséquence de cela on envoya un aide-de-camp du roi à la rencontre de l'Impératrice pour lui annoncer cette nouvelle, en conséquence de laquelle l'Impératrice changea de route pour continuer son voyage tout droit à Munich.

Comme il n'y a pas de courrier russe qui soit expédié d'ici à Pétersbourg, mais qu'il s'en expédie fréquemment de Paris, je vous envoie les deux отписки que vous m'avez demandées; je les ai signées depuis longtems et j'ai oublié de les envoyer. Je les joins ici, afin que vous les expédiez par l'occasion d'un des courriers que Pozzo enverra en Russie.

J'ai eu le plaisir d'apprendre par une lettre que j'ai reçue de notre bon ami le comte Rastopchine, qu'il viendra en Angleterre au mois de Mars. Je vous prie, mon très-cher Michel, de le presser de me faire ce plaisir extrême et de ne pas remettre à une période plus éloignée la satisfaction que me causera son arrivée ici. A mon âge on est naturellement impatient et pressé de jouir de ce qu'on désire. Il a beaucoup d'amitié pour vous. Employez l'influence de cette amitié pour qu'il ne vienne pas plus tard que le mois de Mars, tems où la saison commence à être bonne pour voyager.

---

263.

Получ. 17 (29) Января.

Londres, le 26 Janvier 1819.

La grande-duchesse Catherine n'a pas été aussi heureuse étant reine de Wurtemberg que quand elle a été princesse d'Oldenbourg. Son second mari lui a

donné des chagrins, tandis que le premier l'adorait et ne faisait que ce qu'elle voulait; mais elle a supporté les chagrins sans se plaindre ni les faire remarquer aux autres, et s'est tournée à des occupations de bienfaisance et de charité qui lui ont gagné les coeurs des habitants du pays, où elle sera toujours regrettée. Le roi sentira aussi cette perte, car l'attachement de ses sujets pour la défunte lui était aussi favorable; et quant aux agréments de sa cour qui ne dérivait que des manières si aimables, bonnes et engageantes de cette princesse, il ne trouvera jamais une autre femme qui ait toutes les manières de la défunte. Il faudra pourtant qu'il songe à se marier, car n'ayant pas de fils, la couronne tomberait sur la tête de son frère, qui est un monstre de caractère \*).

Je suis bien aise que vous avez eu la consolation de voir notre chère Impératrice. Elle est bien bonne de me conserver dans son souvenir, et il n'y a rien qui me flatte tant que la bonté avec laquelle elle vous a parlé de moi. Que Dieu nous conserve cette chère princesse et la rende enfin aussi heureuse qu'elle mérite de l'être. Vous avez vu encore une autre princesse, remplie de mérite, avec une douceur de caractère et une modestie extrême, la grande-duchesse Marie, digne d'un meilleur sort que celui qu'elle a. Comment est-elle de santé? Elle a dû être aise de vous revoir, car elle a conservé un attachement pour son pays, que c'est une fête pour elle que de revoir un Russe, surtout ceux qui, comme vous, lui sont particulièrement connus.

---

\*) Отецъ великой княгини Елены Павловны.

## 264.

Londres, le 6 Mars 1819.

M'étant trouvé à côté du duc hier au dîner chez lord Harrowby, il me parla beaucoup de vous avec cet intérêt et amitié qu'il témoigne toujours quand il est question de vous. Il me demanda si votre promesse est jolie? Je lui dis que je ne l'ai jamais vue, mais qu'elle passe pour jolie; que j'ai prié la mère de m'envoyer le portrait de ma future belle-fille, en la priant de choisir le peintre qui attrappe le plus la ressemblance de ceux qu'il peint. Il me répliqua: J'ai votre affaire; avez vous un morceau de papier et un crayon, je vous écrirai le nom et l'adresse. Mais il m'ajouta que la personne dont il vient de me donner l'adresse ne peint que sur la porcelaine, ce qui me fait grand plaisir; car la miniature s'évapore au bout de quelque tems, au lieu que la peinture sur la porcelaine conserve ses couleurs à toute éternité. Je vous prie donc, mon bon ami, de prier la comtesse Branitzka de me faire l'amitié de m'envoyer le portrait de ma future belle-fille, peint sur la porcelaine par la peintresse dont le duc m'a écrit l'adresse et que je joins ici.

## 265.

Получ. 3 (15) Марта.

Londres, le 12 Mars 1819 n. st.

J'ai vu avec un plaisir extrême, mon très-cher Michel, le plaisir extrême qui vous possède et qui est répandu sur les expressions de votre lettre; combien vous jouissez de vous trouver affranchi de

la gênante affectation du sang-froid que la bienséance vout imposait avant que tout fût arrangé pour que votre belle et vous fussiez déclarés promise et promis. Je vois que vous êtes bien amoureux, mon bon ami. Tant mieux; car comme je vous connais à fond et comme je commence à croire que le caractère de votre promise est tel qu'elle est digne de vous, je quitterai ce monde avec la consolante persuasion que je laisse mes chers enfants Michel et Catinka parfaitement heureux. C'est le caractère qui fait le bonheur parfait d'un ménage; la jeunesse et la beauté sont des charmes passagers, mais le caractère est permanent.

Je suis très-satisfait de la réponse que m'a faite votre future belle-mère; je désire bien sincèrement être avec elle en parent à la manière russe, cordiale et sans étiquette et cérémonie, non comme chez les Allemands, ou avec ces exagérations d'attentions et de phrases comme vivent les parents français, ou bien avec ce froid et cette indifférence qu'on voit beaucoup entre les parents en Angleterre. J'espère, je suis sûr même que nous vivrons en bons parents russes.

---

## 266.

Londres, le 26 Mars 1819.

Je crois que j'ai fait une confusion dans une de mes lettres en disant que je pourrais partir d'ici entre le 15 et le 20 d'Avril; j'avais oublié que notre Pâque est le 18, que la semaine de la Passion je fais mes dévotions, que je vais à confesse le Vendredi-Saint et que je communie le Samedi; que le Dimanche de Pâque je donne à dîner à tous ceux qui ont mangé

maigre avec moi la dernière semaine du carême. Je n'ai jamais manqué de faire cela annuellement depuis que je suis en Angleterre. Je ne pourrais donc pas partir d'ici que le 19 ou le 20 et sûrement je ne partirai pas plus tard. Je vous prie de faire la connaissance entre ma chère Elizabeth et madame Lance; vous savez combien les familles Lance et Fitzhugh nous ont témoigné d'amitié, quand nous étions persécutés en Russie et que nous vivions retirés à Southampton: c'était un tems d'épreuve pour voir ceux qui nous recherchaient pour nous-mêmes et non pour le crédit et la place que nous occupions auparavant.

---

## 267.

Получ. 23 Марта (4 Апрѣля).

Londres, le 1 Avril n. st. 1819.

Vous serez sans doute tout aussi affligé que moi et Catinka de la perte que nous venons de faire du vertueux chevalier Farquhar, mon ami intime de 33 ans, qui vous a soigné dans votre enfance et qui a conservé pour vous et pour Catinka la tendresse d'un père. Il aimait à parler de vous et quand il le faisait sa physionomie s'épanouissait d'un air de contentement. Nous l'avons perdu avant-hier. C'est un malheur réel pour ses amis, pour ses parents et c'est une vraie calamité pour les pauvres, qu'il assistait de ses soins et de sa bourse. C'était l'âme la plus noble et le caractère le plus doux qu'on ait jamais vus. Cet homme si généreux, qui aurait dû laisser une fortune immense, ne laissera que très-peu à ses enfants.

---

## 268.

Londres, le 2 Avril n. st. 1819.

Faites bien mes amitiés à la comtesse Branitzka et remerciez-la pour l'intérêt qu'elle prend à moi et pour le conseil qu'elle me donne de ne pas partir un Lundi. Faites-lui observer, je vous prie, que si elle a le préjugé assez commun contre ce jour de la semaine, elle ne devrait pas choisir un Lundi pour le jour de votre mariage, nonobstant que c'est le jour de la naissance de la feue Impératrice, qui tombe cette année sur un Lundi.

---

## 269.

Получено 12 Апрѣля, n. st.

Londres, le 9 Avril n. st. 1819.

Je vous remercie d'avoir accepté ma proposition au sujet de l'argent que j'ai dans la banque à Pétersbourg. Vous m'auriez désobligé si vous l'aviez refusé, car il est certain que vous en avez grand besoin pour les circonstances dans lesquelles vous vous trouvez à présent. Quant à la proposition que vous me faites sur ce même sujet, nous en causerons à Paris.

Le c-te Rastopchine me destine son buste en plâtre. Priez de ma part Genty qu'il le reçoive pour moi du comte et qu'il se charge de le faire emballer dans une bonne caisse et qu'il l'expédie par la rivière au Havre de Grâce, pour être expédié après sur le premier vaisseau qui partira de là pour Londres par la Thamise, en envoyant le connaissance à la maison de Thomson, Bonar et comp. à laquelle la caisse doit être aussi adressée.

---



Calais, le 24 Avril 1819.

En débarquant au quai, j'ai trouvé le fidèle François qui m'attendait et qui depuis 3 ou 4 jours se rendait au port pour m'attendre comme les Juifs le Messie et les Portugais le roi Sébastien. Son attente était plus sûre et plus raisonnable. Il a été aise de me revoir par pure amitié et moi encore plus de le rencontrer, autant parce que j'aime ce bon domestique, que parce que j'avais à lui faire plus de questions qu'il n'en avait à me faire. A mes demandes il m'a répondu que vous vous portez bien et que votre promesse et jolie est d'un très-bon caractère. Je lui ai demandé comment il a pu connaître son caractère? Voici sa réponse: „Oh, nous „autres nous causons avec nos camarades sur le sujet „de nos maîtres, et tous les domestiques de la maison „Branitzka m'ont assuré que la jeune comtesse est „douce, bonne, que c'est un caractère d'ange. Eh bien, „elle épouse aussi un homme du même caractère, ai-je „dit; demandez à tous les domestiques, à ceux qui „ont servis dans l'armée sous ses ordres; allez à Mau- „beuge, à Avesnes, à Réthel et entendez ce que disent „de lui les habitants: on l'aime, on le regrette partout“. J'ai été sur le point de l'embrasser, mais la conversation ayant eu lieu entre le port et l'hôtel du vieux Ducroc où je suis venu loger, je n'ai pas pu lui témoigner ma satisfaction qu'en paroles.

C'est une chose assez désagréable dans ce pays qu'il faut coucher non où on veut, mais là où il y a de bonnes auberges, tandis qu'en Angleterre vous pouvez coucher à chaque poste, car partout vous trouvez une auberge très-propre. Mais ici comme en Ecosse on est

très-mal quand on ne s'arrête pas dans une ville qui mérite de porter ce nom. Quant à la cuisine, qui est la gloire de la France, on ne la trouve pas dans la grande ville même en Angleterre; mais c'est la chose dont je me soucie le moins; c'est la propreté et les bonnes chambres avec un bon feu de charbon que j'aime.

---

271.

Londres, le 28 Septembre 1819.

Je vous remercie, mon bon ami, pour les soins que vous avez de faire mes commissions et de l'extrême exactitude avec laquelle vous vous souvenez des commissions que je vous ai données il y a un an et plus et que vous ne pouviez pas exécuter alors, parce que le livre que je désirais avoir, était annoncé, mais pas imprimé et mis en vente. C'est de l'ouvrage de Humboldt que je parle; car dans votre lettre vous me dites que vous me l'enverrez. J'avais presque oublié de vous avoir écrit au sujet de ce livre il y a plus d'un an. Je serai charmé de l'avoir, car c'est un des ouvrages les plus intéressants qui ait paru depuis longtems, vu qu'on n'écrit à présent que des pamphlets politiques avec un acharnement mutuel entre les partis qui se disputent à qui aura le pouvoir. Je vous remercie aussi pour l'ouvrage sur la campagne de 1814, que vous me promettez de m'envoyer. Toute cette guerre depuis l'année 12 jusqu'à la prise de Paris doit intéresser tout Russe qui aime la gloire de ses compatriotes; aussi je ne me lasse pas à lire ou à entendre raconter quelque nouvelle anecdote sur cette guerre

mémorable, dans laquelle la nation seule a sauvé son territoire et son honneur; mais la campagne de l'an 14 m'est encore plus chère que les autres, parce que c'est dans cette campagne où vous vous êtes plus distingué que jamais.

---

272.

Получено 11 Генваря 1820.

Langdown, le 17 (29) X-bre 1819.

J'ai eu le plaisir de recevoir hier vos deux lettres № 50 et 51, du 6 et du 11 IX-bre v. st., datées de Belatzerkoff, et aujourd'hui pour surcroît de satisfaction j'ai reçu, mon très-cher Michel, celle que vous m'avez écrite d'Odessa du 18 (30) IX-bre № 52. Quoique vous me promettez de me faire un détail dans votre prochaine lettre sur cette nouvelle ville de commerce, je vois par le peu que vous m'en avez dit l'importance de ce nouveau débouché pour les productions de nos provinces méridionales, surtout pour celles qui étaient de l'ancien patrimoine de la Russie, quand le fils de Rurik et ses successeurs ont eu le bon esprit de quitter les marais de Novgorod pour transporter le siège de leur empire à Kief: ces belles provinces vraiment russes par l'origine, la langue et la religion des habitants et que l'Impératrice a si sagement réunies à son empire. Si on se plaint à Odessa de la stagnation du commerce de cette année, malgré qu'on a vendu 700.000 *вербей* de froment, que sera donc l'exportation dans les années qu'on appellera plus favorables aux exportations? C'est le plus grand bienfait que l'Impératrice a fait à son empire par cette réunion qui nous donne des anciens Russes pour co-sujets,

qui fortifie notre frontière du côté du Dniestr et nous donne un pays qui nourrit le plus de bétail et est peuplé d'une nation propre au recrutement de nos régiments de cavalerie, et qui produit aussi les meilleurs chevaux pour la remonte de la cavalerie. La Podolie et l'ancien palatinat de Brazlaw valent plus que la Russie Blanche et même la Lithuanie, où le peuple n'est pas d'origine russe, hait la Russie et parle une langue qui n'a aucun rapport avec la nôtre.

Je suis charmé que vous avez eu la satisfaction de rencontrer le général Sabanéyeff, qui est venu exprès pour vous voir. Je regrette de n'avoir pas l'avantage de le connaître, tant parce que je le connais de réputation, qui est unanime parmi tous ceux qui peuvent juger et qui le connaissent pour un général du plus haut mérite, tant par ses grandes connaissances dans l'art de la guerre, sa grande expérience, ses vues étendues sur la manière de faire la guerre et son caractère franc, honnête et éloigné de toute intrigue: je regrette aussi de ne pas le connaître personnellement, sachant l'amitié intime et réciproque qui existe entre lui et vous. Vous me dites que vous avez trouvé à Odessa un des régiments qui ont été avec vous en France, sans me dire qui est le colonel et quel est le nom du régiment et de quelle des deux divisions malheureuses était-il. Je les nomme malheureuses pour elles et pour vous, parce qu'on vous les a tellement détériorées qu'il fallait les casser et éparpiller tous les régiments dans d'autres divisions, ce qui n'est jamais arrivé ni chez nous, ni autre part.

Je suis persuadé que cette lettre vous parviendra après votre arrivée à Pétersbourg et qu'elle vous trouvera déjà, comme disent les Anglais, libre comme

l'air. Ce sera commencer bien heureusement la nouvelle année. Vous avez servi avec zèle, avec une grandissime activité pendant 19 ans, avec bonheur et approbation: vous avez droit de vivre pour vous, pour votre famille, pour arranger vos affaires que vous n'avez pas eu le tems de connaître, pour vous préparer une habitation agréable et pour jouir enfin de l'indépendance, qui est le souverain bien pour un homme qui a vos principes honorables et votre élévation d'âme \*).

---

273.

Wilton, le 20 Janvier n. st. 1820.

Depuis votre lettre d'Odessa № 53 du 21 Novembre v. st. je n'ai pas eu de vos nouvelles, mon très-cher Michel, et je n'en suis pas étonné, vu la saison et le pays où vous vous trouviez; car dans latitude entre Odessa et Nicolaef le chemin pour le traînage ne s'établit guère que vers la fin de Décembre, et dans l'automne dans ces pays de terres grasses la boue doit être bien profonde et voyageant en poste on n'avance guère plus que si on marchait à pied. J'espère que dans 4 ou 5 jours j'aurai de vos nouvelles de Belatzerkoff et que la première lettre de vous m'apprendra la réponse qui vous a été faite et la résolution que vous avez prise à ce sujet. La décision que vous prendrez sera une des circonstances les plus marquan-

---

\*) Назначенный 19 Февраля 1820 года командиромъ 3-го пѣхотнаго корпуса, М. С. Воронцовъ, по причинѣ господствовавшей тогда аракчеевщины, испрашивалъ себѣ отпуски, въ 1821 году ѣздилъ въ Англію и вообще не принималъ дѣятельнаго участія въ службѣ. П. Б.

tes de votre vie, qui a été assez marquée par des faits très-décidés de la noblesse de votre caractère et du jugement avec lequel vous vous êtes conduit dans des occasions très-variées et dans lesquelles vous avez toujours agi comme il convient à un vrai gentilhomme.

## 274.

Wilton-House, le 31 Janvier n. st. 1820, à une heure du matin.

Je ne vous ai pas écrit depuis le 20, mon très-cher Michel, parce que j'étais accablé de chagrin par ce qui est arrivé à Rochkoff, que j'ai eu le malheur de perdre il y a 4 jours. C'est dans ma chambre vers les 11 heures et demie du soir qu'en rentrant pour me coucher, je l'ai trouvé avec un air hagard, marchant en zigzag et parlant d'une manière si inintelligible, qu'il avait l'air d'être ivre; je lui dis qu'il m'apporte une bouloire et qu'il aille après se coucher; en me l'apportant ses zigzags étaient encore plus forts, et il allait tomber; je lui dis de la \*) poser à terre et d'aller se mettre au lit, ce qu'il fit. Mais craignant qu'il n'oublîât d'éteindre la lumière, je suis venu dans sa chambre: je le trouve assis près de son lit sans pouvoir ôter son habit et sa veste malgré les efforts qu'il faisait; je l'ai-  
dai à se déshabiller, lui recommandant de se coucher; une demi-heure après je suis rentré encore chez lui et le trouvant couché et endormi j'ai éteint la chandelle qui était dans sa chambre et suis rentré chez moi, pour me déshabiller et me coucher. Le lendemain j'appris que la servante qui était entrée chez lui pour al-

---

\*) Т. е. самоваръ.

lumer le feu dans la cheminée le trouva dormant, et Henry étant venu dans sa chambre une heure après le trouva à moitié habillé et couché sur le plancher au milieu de la chambre. Il paraît que ce que j'avais pris pour ivresse était un léger coup de paralysie qu'il a eu deux ou 3 minutes après que j'ai descendu chez moi, car 5 minutes avant il avait la housekeeper, Stables et un autre avec lesquels il a joué pendant plus d'une heure au crebidge, et il paraît que ce coup a porté à la tête et à son bras et à la jambe gauche, et que le matin en s'habillant le pied gauche lui manqua et qu'en même tems un coup d'apoplexie le terrassa. J'envoyai tout de suite chercher Fowler, qui arriva au bout d'une heure; en même tems il y avait un chirurgien de Wilton qui était auprès du malade pour exécuter ce qu'ordonnerait le médecin. Celui-ci lui fit appliquer des sangsues au 2 tempes et 2 vésicatoires au bas de la tête ce qui le fit revenir et parler assez distinctement; il ne savait rien de ce qui lui est arrivé et se plaignait qu'il ne peut remuer ni son bras, ni sa main, ni son pied gauche, qui avait même perdu tout-à-fait le sens du tact. Mais comme Fowler est resté auprès de 3 heures, pendant lesquelles la quantité du sang que les sangsues ont tiré et l'effet des vésicatoires commençaient à être sensibles, nous avons eu la satisfaction que toutes les parties paralysés ont repris leur mouvement et qu'il a regagné le sentiment du tact; il était gai surtout de ce qu'il pouvait prendre du tabac. Mais toutes ces espérances de sa guérison se sont évanouies malgré le redoublement des vésicatoires. L'application de sangsues et une forte saignée au bras ne purent empêcher de nouveaux coups d'apoplexie qui lui sont survenus, et les derniers 4 jours il resta

immobile sans pouvoir remuer ni ouvrir la bouche; ce n'est que par la respiration qu'on pouvait le distinguer d'un homme mort; ainsi il y a cette consolation au moins que j'ai la certitude qu'il n'a rien souffert. Cette mort m'est très-sensible: je perds un domestique zélé, fidèle, honnête, vrai, désintéressé, qui m'a servi avec attachement depuis près de 30 ans, auquel j'étais accoutumé et qui savait mes habitudes et qui m'épargnait beaucoup de soins. Un tel domestique est comme un ami et parent, et c'est à mon âge que le sort me prive d'un tel sujet! C'est vraiment un malheur réel que j'éprouve et qui m'est bien sensible. Je ne sais pas si vous déchiffrez cette lettre; je l'ai commencée à une heure du matin, après avoir écrit depuis 11 heures du soir hier, le 30, beaucoup de lettres en réponse à plusieurs personnes, de manière que ma main est fatiguée; ainsi je suspens sa continuation après mon déjeuner, en attendant lequel je vais me coucher.

Mais je ne veux pas aller au lit sans vous accuser la réception de votre lettre du 29 Novembre v. st. № 54 avec la copie d'une autre que vous avez reçue. Le style de celle-ci n'est pas dans le caractère naturel russe; il a l'air d'être une imitation d'un autre style d'un autre personnage connu. Je ne me permets pas de préjuger ce que vous ferez, ni de juger sur le parti que vous prendrez; je me repose sur votre jugement et la noblesse de votre âme.

Bonsoir, je vais au lit.

Le 31 à 11 heures du matin j'ai été réveillé bien désagréablement, car à peine j'ai ouvert les yeux qu'on est venu m'annoncer que lord Pembroke a reçu par estafette pendant la nuit la mort du roi. Vous



pouvez croire combien nous sommes tous ici affligés de cette mort, malgré qu'on devait s'y attendre à tout moment, vu son âge si avancé; mais il n'est pas possible pour ceux qui ont connu ce vertueux prince, de ne pas s'affliger de sa mort: son nom était si vénéré et si chéri dans la nation que son nom seul prêtait un grand appui à l'administration.

Il faut remercier le Ciel que les 5 actes du Parlement sont passés et ont leur exécution comme loi; car s'ils n'avaient pas passé, à présent qu'il faut avoir une élection générale, au lieu des tentatives de révolte, il y aurait à cette occasion des révoltes réelles, et personne n'aurait eu le pouvoir et le moyen d'y remédier, tandis qu'à présent, grâce à ces 5 actes, les grands-juges, les magistrats, les juges de paix; les shérifs, les maires, les lieutenants du roi dans les comtés, tous savent ce qu'ils ont à faire et les pouvoirs dont ils sont revêtus en cas de troubles. Les scélérats promoteurs des désordres passés, savent qu'on a la force de contrecarrer leurs complots et celle de les punir. Les jurés savent aussi mieux à la suite de ces 5 actes ce qui est punissable, car les cas sont mieux définis.

---

275.

Получ. 24 Марта 1820.

Wilton, le 9 Mars n. st. 1820.

Je vous remercie pour la copie du rescript que l'Empereur vous a adressé du 18 Janvier. C'était un vrai baume pour moi; il a guéri la blessure que m'a faite la douleur que vous sentiez et que vous m'avez cachée sur la dispersion du corps que vous avez commandé pendant trois ans avec tant de gloire pour

vous et tant de profit pour le vrai service de l'armée, qui voit qu'il ne faut pas de coups de bâton pour maintenir l'ordre, la discipline et la subordination, et que par vos soins assidus vous avez élevé l'âme du soldat, en lui inspirant des sentiments d'honneur sans lesquels toute troupe n'est qu'un amas de vils esclaves armés plus portés à devenir des bandits que de véritables hommes de guerre. Otez l'honneur aux militaires, ils deviennent des êtres méprisables, et on n'a plus rien à en espérer d'héroïque et d'utile pour la patrie. Le contentement que Sa Majesté Impériale vous témoigne dans ce rescript et vous ordonne de le communiquer à tout le corps que vous avez commandé sur son excellente conduite en France et en marche, prouvera à toute l'armée et à la Russie que vous n'avez pas gâté ce corps au point qu'il fallait le disperser; qu'au contraire il a mérité la satisfaction de Sa Majesté Impériale. Après ce témoignage d'approbation on ne peut qu'approuver le parti que vous avez pris de ne pas quitter le service, en restant en semestre tant pour vous reposer que pour soigner vos affaires et mettre en ordre les biens de la famille. Vous vous êtes conduit dans cette occasion comme il convient à un homme de votre caractère, en faisant voir combien vous êtes soigneux de conserver l'honneur de ceux qui ont servi sous vos ordres. Vous vous attachez tous ceux des militaires qui ne servent que d'après des principes honorables; en un mot, les lettres que j'ai reçues aujourd'hui de vous m'ont donné une consolation que je sens plus que je ne puis l'exprimer, et je vous remercie, mon bon ami, pour la grande satisfaction que vous m'avez procurée.

Londres, le 28 Mars n. st. 1820.

Les affaires si mal dirigées en France et encore pire en Espagne, l'état de la pauvre duchesse de Berry dont il prend beaucoup de soin, tout cela le \*) force à ne pas prolonger son séjour en Angleterre. Ce qui se fait en Espagne doit faire trembler les souverains ainsi que les peuples. Si la soldatesque s'empare de tous les droits, fait des constitutions, rétablit de sa propre autorité des Cortès que n'existaient plus depuis 6 ans, les usurpations de la force armée ne peuvent avoir aucune borne, l'Espagne sera régie comme Alger, le dey sera souvent égorgé, le peuple toujours opprimé, et la soldatesque gouvernera tout. Voilà les effets des doctrines philosophiques, qui ont commencé à renverser la religion, à rendre les hommes athées; après cela on a travaillé près d'un demi-siècle à ôter au peuple le respect pour les souverains, et pour l'amener à cela les encyclopédistes et autres philosophes ont prêché la souveraineté du peuple, seule source de tout pouvoir. Mais les généraux espagnols, scélérats comme il n'y en a pas au monde, et qui mériteraient d'être tous roués, ont terminé la révolte et l'ont rafermie dans quelques heures. Il faut qu'il se rencontre en même tems un roi stupide, pusillanime et des militaires infâmes pour achever un crime pareil.

Quand ce Ferdinand VII revenait de sa captivité de France, les Cortès étaient devenus odieux à la nation, parce que ce sont eux qui ont dégoûté les colonies et les ont provoquées à la révolte et qu'ils ont trop

---

\*) Князя Кастельчикалу, бывшего другомъ гр. С. Р. Воронцову. П. Б.

affiché leur haine contre la religion. Le duc de Wellington m'a dit que c'était une joie dans la nation que le roi n'a pas voulu reconnaître la constitution et qu'il a promis de donner lui-même une constitution. Cette promesse est datée de Valence. Dès que le peuple de Madrid apprit cette nouvelle, il fut ivre de joie de l'humiliation des Cortès, se souleva contre eux et les aurait massacrés, s'ils ne se seraient hâtés de s'enfuir; il les proclama dissous et rétablit l'inquisition, qui ne faisait aucun mal. Le duc de Wellington alla à Madrid et conseilla au roi deux choses: l'une de tenir la promesse qu'il avait donnée à Valence, en faisant quelque règlement avantageux à la nation, et l'autre de publier un pardon général sans aucune exception. Le roi n'a tenu aucun compte de ces bons conseils, et voilà où il se trouve pour avoir voulu faire tout à sa tête.

---

277.

Wilton-House, le 7 Avril n. st. 1820.

La mort de Rachkoff m'a été très-sensible; celle du roi m'a aussi affligé à cause de ses grandes qualités comme roi et comme homme très-vertueux, avec une élévation d'âme, un jugement profond sur les affaires et d'un courage à toute épreuve; je le regrette aussi en mon particulier par reconnaissance: car il m'a toujours honoré non-seulement de sa bonté, mais m'a toujours témoigné beaucoup de confiance. Vous devez aussi chérir sa mémoire, car il vous a toujours aimé dès votre plus tendre enfance et demandait souvent de vous voir.

A peine ce bon roi était-il mort que le successeur, qui ne se portait pas bien, est devenu si malade qu'au bout de 2 ou 3 jours sa vie était en danger; heureusement depuis avant-hier les symptômes alarmants ont diminué après une grande saignée qu'on lui a faite. C'est la maladie dont est mort le duc de Kent aussi, et plusieurs ont été victimes de ces froids si rigoureux que nous avons eus. C'est toujours refroidissement négligé, suivi de pleurésie ou quelque autre inflammation, et si la saignée n'a pas été administrée bien vite et copieusement, le malade est mort. A cette occasion on a vu le bon jugement du peuple anglais, car il a fait voir une grande crainte de perdre son nouveau roi, et en général on était très-peiné du danger de perdre George IV, parce que l'espace de 10 ans qu'il régnait avec le pouvoir royal, a fait voir qu'il a conservé les principes d'administration aussi bien que le système politique dans l'étranger que suivait son père, et qu'il a conservé aussi son ministère, qui a la confiance de la grande majorité du pays. Cette circonstance de la maladie du nouveau roi lui a été aussi favorable que flatteuse, car elle a fait voir au pays et à lui-même qu'on est content de lui et qu'on craint de le perdre.

---

## 278.

Получ. 29 Июня.

Londres, le 6 Juin n. st. 1820.

On vient de me dire que la reine est arrivée à 4 heures après midi et a débarqué dans la maison du brasseur alderman Wood en Southandley-street. Cette

femme, aussi dépravée que folle et méchante, n'est venue que dans l'espoir d'embarrasser le roi et de le tracasser, et sera la dupe des jacobins qui l'ont amenée dans ce pays. On la connaîtra au bout de quelques mois, et elle tombera dans la boue d'où elle ne sortira plus.

## 279.

Получ. 3 Июля 1820.

Londres, le 4 (16) Juin 1820.

Vous vous arrêterez sans doute à Moscou tant pour voir et arranger nos affaires que pour faire une course à Andréewskoié. Je ne sais où vous logerez à Moscou, puisque la maison n'est pas réparée. Le comte Rastopchine me dit que, suivant lui, la maison de la Слѣбода est préférable à celle de la Никитская; qu'elle a une plus belle façade sans grande prétention, mais d'une beauté sage et dignifiée. Je le crois, car mon frère a sans doute laissé à Guarenghi le choix de l'ordre d'architecture et ne l'a plus gêné, tandis que feue ma sœur se croyait avoir du goût dans les beaux-arts, était très-volontaire et a sans doute gêné Bajanoff, son architecte, et aura fourré de ses idées à elle sans se soucier si elles cadrent avec celles de l'architecte. Je ne conçois pas quand vous aurez le tems de chercher et de voir par vous-même une terre à acheter dans le Midi de la Russie, pour bâtir une maison agréable et dans un climat agréable? J'attends votre marche-route pour savoir à peu près quand et dans quel endroit vous vous trouvez, ce que j'aime beaucoup à ruminer, et en imagination je me trouve avec vous et notre chère Lise.

Je ne crois pas que vous puissiez avoir le tems de parcourir le gouvernement de Ekatérinoslaf et la Crimée, qui sont à présent les parties les plus méridionales, à moins que d'aller s'enfoncer dans la Géorgie. La partie de la Pologne autrefois russe, du tems de nos anciens souverains résidant à Kief et que l'Impératrice a réunie à notre patrie, serait une excellente chose que d'y bâtir, surtout le long du Bog et du Dniestr; mais comme cette partie de la Russie doit être démembrée et donnée en présent à la Pologne, à ce que disent ouvertement les Polonais, Dieu vous préserve, mon cher Michel, d'être le sujet d'un autre pays. Il vaut mieux n'avoir qu'une patrie que d'en avoir deux tout-à-fait disparates entre elles et qui après 20 à 30 ans se prendront par les cheveux, contre l'intention imprévoyante de ceux qui travaillaient à ce démembrement fatal.

Dites-moi, je vous prie, comment avez vous trouvé à Moscou Marie Balmain; comment vit-elle, vit-elle heureuse? Je le désire, car c'est une bien bonne femme. Donnez-moi une idée du ménage de Mitucha Narychkine; son beau-père l'aime beaucoup et lui rend justice sur son excellente tête. Il est très-content de voir par les lettres de sa fille, que son mari la rend parfaitement heureuse. Il a reçu deux fois déjà des nouvelles de sa fille et de Mitucha depuis que la première ait accouché et nourri son enfant.

Le comte Rastopchine nous quitte après-demain. Il ne croit pas Paris une ville sûre, il croit qu'il y aura des commotions et que vu la mauvaise tête et la mauvaise foi du roi, il est probable qu'il jouera sous main son ministère pour pouvoir rappeler son favori de Caze, ce qui amènera des troubles, et dans une

nation comme la française, personne ne peut prévoir jusqu'à quel excès ces troubles peuvent aller. Ainsi il va à Paris, où il a laissé sa femme, sa fille et le petit André, pour les mener d'abord à Bruxelles, à la première apparence de commotion parisienne. Il préfère Bruxelles, parce que c'est le côté par lequel il a moins de pays français à traverser pour sortir. L'hiver il compte de passer en Italie.

Les affaires entre le roi et la reine ne sont pas encore arrangées; la chose paraît difficile, mais cela ne peut pas durer dans cette incertitude. Ce soir ou demain la chose doit être décidée. En attendant, cette folle a par son arrivée attiré les regards de la populace, et des mauvais sujets ont commencé à prélever des actes de violence; il a fallu amener des militaires, cela a tranquillisé la ville. Mais on dit ce matin que le régiment des gardes que commande le duc de Glocester a témoigné un esprit de mutinerie et qu'on a fait marcher ce régiment à Woolich. Il y a un esprit de vertige qui prend presque partout les gouvernements et les gouvernés. Tout ce que nous voyons faire ne présage guère de bon, et quoique souvent la faute est réciproque, mais la grande part reste toujours aux gouvernants, qui se croient des Salomons, qui veulent innover et changer tout et continuellement, sans autre raison que le plaisir de changer. On tourmente les gens et on s'étonne de ce qu'ils sont mécontents. C'est ce que nous voyons dans plusieurs pays du continent. Ici la faute est toute au gouvernement, car le gouvernement ne veut rien innover, tandis que les autres veulent des innovations et parlent de la révolution française, de celle de l'Espagne, comme d'une chose à imiter. Le gros bon sens des Anglais, parmi lesquels



les riches de toutes classes, qui par leur richesse veulent jouir tranquillement de ce qu'ils possèdent de leurs ancêtres ou de ce qu'ils ont acquis par leur industrie, empêcheront bien toute révolution, et l'exemple des révolutions continentales ne fera pas d'effet ici tant que le gouvernement est sage, ferme et ne voulant pas d'innovation, car c'est ces innovations qui feront périr les gouvernements qui ont la rage de les faire sans cesse.

## 280.

Londres, le 8 (20) Juin 1820.

Le comte Rastopchine a quitté Londres aujourd'hui. Il a passé avec moi toute la journée d'hier outre que tous les jours nous étions plus que la moitié du tems ensemble. C'est par l'inquiétude qu'il a eue pour sa femme, sa fille et le petit André, qu'il avait laissés au milieu d'un peuple de fous et d'enragés et qui commençait déjà (par les nouvelles qui nous arrivaient) à essayer des insurrections dans le genre de celles des années 1791, 1792, 1793, que nous nous sommes séparés hier après 11 heures du soir, et il était résolu de partir ce matin à 6 heures. En me réveillant aujourd'hui à 11 heures, j'ai envoyé demander à quelle heure il est parti? On me dit qu'il allait partir à l'instant, mais dans ce moment qui est une heure et demie après midi, je reçois un billet de sa part que son laquais de place m'a apporté en me disant que le c-te venait de se mettre en voiture, et dans le billet il me marque qu'il avait passé une très-mauvaise nuit, et que c'est la raison pour laquelle il n'a pas pu arranger des affaires et partir comme il le voulait. Je

suis à regretter de n'avoir pas su cela une heure avant, parce que j'aurais pu passer chez lui et l'aider à faire ses paquets. Voilà deux anciens et bons amis et qui m'ont donné tant de preuves de leur attachement pour moi, qui sont séparés de moi par leurs positions respectives. Le c-te Rastopchine qui a une famille, qui craint de passer la mer, n'aime pas l'Angleterre, où les étrangers n'ont pas les agréments qu'ils ont autre part et où tout est d'une cherté abominable. Il n'est donc pas probable que je le revoie jamais, ce qui m'afflige beaucoup. L'autre est Castalcicala, que son emploi a cloué à Paris; celui-ci, je puis encore espérer de le revoir si je vis: car si la France est révolutionnée, il sera dans le cas de venir ici, et si elle est tranquille, je le reverrai, soit avant que vous quittiez Paris pour venir ici, soit quand en quittant l'Angleterre vous passerez encore par Paris, car dans l'un ou l'autre cas je pourrai venir à Paris. J'aimerais mieux pourtant que ce soit après que vous avez été en Angleterre; cela sera plus agréable, car je suis persuadé que Catinka et son mari viendront avec nous.

Ces deux amis que Dieu m'a donnés sont bien aussi les vôtres, car ils vous sont bien attachés.

Le c-te Rastopchine n'a été qu'un mois à Londres: ce tems m'a paru comme une semaine: les heures passent avec lui comme des minutes. A cette amabilité, à l'élevation d'âme qui le distingue, à cette habileté à traiter les affaires les plus difficiles, il joint un excellent cœur, une âme charitable; il est un ami à toute épreuve. Il m'en a donné des preuves surtout pendant le règne de feu l'empereur, et ce n'est que quand il avait perdu tout son crédit et quelque jours avant qu'il fût renvoyé de Pétersbourg que le parti français, à

la tête duquel était Koutaïssoff gouverné par m-me Chevalier, a réussi, en me calomniant, de me mettre mal chez l'empereur et de m'attirer toutes les persécutions que j'ai éprouvées et qui m'ont dégoûté plus que jamais des affaires que je n'ai jamais aimées. Ma séparation actuelle du c-te Rastopchine m'est d'autant plus douloureuse que, vu mes 76 ans, je n'ai plus l'espoir de le revoir.

---

281.

Получ. 19 Июля.

Londres, le 11 (23) Juin 1820.

La réponse de la reine à l'adresse de la chambre des communes a été faite d'une manière très-polie, mais déclinatoire, ce qui prouve que les boute-feux la dominant et l'exposent uniquement pour faire enrager le roi. Il faudra venir à la lecture de tout ce qu'on a ramassé sur son infâme conduite en Italie. Elle restera dans la boue, mais aura l'abominable plaisir, en récriminant, d'attaquer aussi la conduite du roi, ce qui fera un très-mauvais effet dans le public contre lui, et c'est ce que désirent les jacobins. L'esprit des révolutionnaires est d'avilir ceux qui sont assis sur les trônes; il faut que ceux-ci soient bien attentifs à ne pas donner prise sur eux par leur conduite; car la disposition des peuples est bien mauvaise et menace toute l'Europe de commotions aussi terribles pour les peuples que pour les souverains. Ces derniers se croient forts; mais cette force est illusoire contre un mécontentement général, et le peuple, par sa nature même étant incapable à établir un ordre qu'il a renversé, tombera dans des malheurs incalculables. Nous

devons tout cela à la révolution française, qui a été préparée pendant  $\frac{3}{4}$  de siècle par la maudite philosophie française.

Si les souverains savaient que la justice, la modération, la prospérité de leurs peuples leur gagnent l'amour et l'attachement de leurs sujets, et que ce n'est pas le grand appareil de force militaire qui impose et prévient les malheurs, les pays et les souverains seraient heureux.

Le roi de Naples a eu le bon esprit de donner toute sa confiance aux membres du conseil, parmi lesquels se trouvent deux hommes d'un très-grand mérite et probité: le chevalier Medici et le marquis Tomasi. Le pays est gouverné avec une économie dans les finances, une justice dans les tribunaux si admirable, aucune innovation, qui est le pire de tous les maux: en un mot, le roi de Naples est adoré de ses sujets, et son pays est le plus heureux de l'Europe, parce que les dettes de l'état diminuent sans nouveaux impôts, le commerce fleurit, et la justice est incorruptible. Tel est ce roi, qui passe pour un esprit médiocre, mais qui avec une vraie affection pour son peuple et le bon sens de ne pas croire qu'il peut tout faire lui seul et par lui-même (ce qui n'a été accordé à aucun mortel), sera adoré et béni dans son pays par la postérité la plus reculée.

Il est minuit: mais j'ai envoyé il y a deux heures chez Catinka pour savoir ce qui s'est passé entre la reine et la chambre des communes, car je savais que m-r Banks et Morton Pitt dînent chez lord Pembroke, qui sont membres de cette chambre. Dans cet instant je reçois sa réponse avec le courrier de ce soir qui donne la réponse in extenso.

Je joins ici sa réponse: vous verrez avec quelle indécence elle a reçu les députés de la chambre. Heureusement la conduite de cette folle mettra contre elle la majorité de la chambre et de la plus saine partie du public.

## 282.

Londres, le 4 Août n. st. 1820.

J'ai reçu votre lettre N° 42, datée de Moscou du 12 Juin et celle de ma chère Lise du 17, dans laquelle vous avez ajouté quelques lignes. Celle-ci était après votre retour d'Andréewskoié. La chère Lise est enchantée, à ce que je vois par ce qu'elle m'écrit, de la maison; elle en jouit par le beau souvenir que vous avez laissé là après vous, souvenir qui vous fait un honneur infini et qui restera consacré dans l'histoire russe et rendra votre nom aussi chéri que respecté parmi nos bons compatriotes. Vous avez fait de bien belles choses à la guerre partout où vous avez servi; mais l'hospitalité que vous avez déployée en 1812 pour vos camarades blessés comme vous, les soins fraternels que vous avez eus pour eux, ont bien manifesté votre belle âme. Lise me dépeint la maison d'Andréewskoié comme quelque chose de bien beau, de bien commode et parfaitement bien distribué.

Si le souvenir que le local a renouvelé dans son âme sur ce que vous avez fait dans cette maison en 1812 n'a pas exalté son imagination, il faut que mon frère ait bien agrandi et amélioré cette maison.

Les affaires de Naples vont de mal en pire, et notre vertueux et respectable ami Castalcicala va être rappelé de France pour être persécuté dans son pays et

pour être témoin oculaire des malheurs que cette exécrable révolte de l'armée va produire.

Si on ne prend garde, la contagion va gagner tous les pays, et cette contagion sera pire que la peste: elle introduira partout les gouvernements révolutionnaires et soldatesques à l'instar de celui d'Alger. On doit se souvenir que c'est en débauchant les gardes françaises, qui se sont tournées contre le roi en faveur de l'assemblée nationale, que le duc d'Orléans, aidé de Mirabeau et des philosophes, ont détrôné le roi. Il faut se rappeler aussi que c'est l'armée qui a détrôné le roi en Suède: les armées espagnoles et napolitaines suivent la même marche.

Que dites-vous de cette dernière armée, qui force le roi de proclamer la constitution des Cortès d'Espagne, et 10 jours après on nomme une commission pour traduire cette constitution de l'espagnol en italien? Donc on ne la connaissait pas.

Si la cour de Vienne ne se hâte pas d'envoyer 50 mille hommes de troupes allemandes et commandées par le général Bianchi, le Milanais et le Vénitien sont perdus pour elle; car elle n'a là que 10 à 12 mille hommes dans un pays de 4 millions d'habitants, tous mécontents au dernier degré. A Naples la révolution a été faite par des militaires Muratistes et par un millier de Carbonaris, mais les  $\frac{1}{10}$  des habitants du royaume de Naples sont attachés au roi, dont le gouvernement était vraiment paternel; mais en Lombardie tous sont mécontents, et il y a des milliers d'officiers et de soldats, qui ont servi et bien servi dans les armées de Bonaparte. Les généraux et officiers qui ont perdu leur emploi sont plus habiles que les Allemands des mêmes grades qui sont dans le peu de troupes que

l'Autriche a actuellement dans l'état Milanais et Vénitien; c'est pourquoi elle doit se presser d'envoyer des grandissimes renforts commandés par un général habile. C'est le cas où il faut se hâter, car le moindre retard peut devenir fatal.

---

283.

Получ. 9 Сентября.

Tunbridge-Wells, 3 (15) Août 1822.

Comme vous avez obtenu la permission de ne joindre votre corps qu'après que vous aurez arrangé vos affaires et après que votre corps aura changé ses quartiers, sur lesquels il n'y a encore eu aucun ordre, vous aurez encore tout le loisir de revoir Mochna, les nouveaux terrains que vous avez achetés, aller à Odessa et faire une course en Crimée. A propos de Crimée, celui ou celle à qui le duc de Richelieu a laissé sa terre, serait peut-être dans le cas de la vendre, et ce serait une bonne acquisition à faire pour vous, mon bon ami: car cela vous épargnerait la dépense de bâtir une maison et cela agrandirait votre très-petit domaine avec l'avantage d'avoir déjà un jardin bien planté. Comme je n'ai pas besoin de l'argent que vous m'avez emprunté à Londres, je vous le donne afin que vous complétiez le prix qu'on vous demandera et qui sera peut-être pas plus que le double de ce que vous avez pris à Londres chez Thomson et Bonar par mon ordre; car je vous répète que je n'en ai pas besoin du tout.

Je ne suis pas étonné de tout le bien que vous fait votre belle-mère. Vous avez vraiment en elle une vraie et bonne mère, qui vous aime avec beaucoup de

tendresse. Vous avez eu le bonheur de retrouver en elle celle que vous avez eu le malheur de perdre.

Parmi tant de choses heureuses qui vous sont arrivées, mon cher Michel, la plus marquante est votre mariage. Je n'envisage pas la richesse qui a accompagné ce mariage, car la richesse ne fait rien en fait de bonheur; mais le vôtre est d'avoir une femme comme Lise, qui à la beauté joint un esprit cultivé, rempli d'agrément et de talent, et qui vous aime comme vous méritez d'être aimé. Mais cela ne vous suffit pas encore: pour le compléter vous avez trouvé une belle-mère qui vous aime comme si vous étiez son fils, et vous avez une belle-soeur et un beau-frère qui vous regardent comme leur propre frère. Vous avez le bonheur d'être entré dans une famille où vous avez tous les agréments d'une société très-aimable. Toutes ces considérations font que la richesse que Lise vous a apportée n'est bonne qu'avec les autres avantages inappréciables que votre mariage vous a procurés. Comparez votre situation à celle du comte Alexis Razoumovskoy, qui a épousé la riche comtesse Chéremetieff, et du comte Pouchkine, époux de la riche héritière Bruce... Vous n'avez cherché que l'esprit, les agréments et surtout un caractère égal et doux, et la Providence, qui veille sur vous, vous procure le gros lot dans la loterie du mariage. Je dois vous remercier de ce choix: car votre bonheur, ainsi que celui de notre chère Catinka, qui est si heureuse avec son mari, font le mien.



## 284.

Wilton, le 6 Février 1823 n. st.

Vous avez vu par les gazettes que c'est décidément le duc d'Angoulême qui doit commander l'armée française qui agira contre les révolutionnaires espagnols. C'est la chose la plus étonnante que de voir que rien ne corrige les hommes et ceux qui les gouvernent, que l'exemple du passé ne sert de rien, que l'expérience n'ouvre pas les yeux à ceux qui gouvernent. Un duc d'Angoulême commander une armée! Le seul homme qu'on aurait dû nommer commandant de l'armée dans cette guerre, c'est le maréchal Macdonald, qui a du talent, de la probité, qui a l'habitude du commandement, qui est généralement estimé dans toute l'armée française, tant bourbonne que bonapartienne, et qui, attaché à la monarchie actuelle, mérite toute la confiance du gouvernement; mais 3 maréchaux sans réputation de grand talent qui doivent agir, à ce qu'on dit, en Catalogne, en Navarre et Biscaye, dirigés par le duc d'Angoulême qui n'a ni tête, ni savoir, ni expérience, qui, entouré pas ses aides-de-camp et ses favoris, sera influencé par eux et tirillé en tous sens, tandis que les 3 maréchaux indépendants l'un de l'autre feront à leur guise sans voir l'ensemble, qu'y a-t-il à attendre de bon d'un si pitoyable arrangement?

## 285.

Получ. 14 Апрель.

Londres, le 7 Avril 1823 n. st.

Vous espérez, mon ami, que les affaires d'Espagne iront bien; je le désire aussi ardemment que vous,

mais je crains l'arrangement de cette guerre. 3 maréchaux qui commanderont 3 armées, qui sont jaloux l'un de l'autre, et chacun de son côté voudra briller aux dépens des autres, par qui seront-ils maintenus en ordre et dirigés au plan commun, arrêté pour le plan de la campagne, et qui d'après cette émulation et leur jalousie pour se surpasser n'aurait été utile sans une tête comme celle de Frédéric, de Souvoroff ou de Bonaparte: quelle est la tête qui dirigera cette combinaison et ces opérations simultanées? Un pauvre prince sans esprit; sans caractère, et s'il en a, c'est celui de la faiblesse d'âme, plus propre à être le prieur ou l'abbé d'un couvent qu'à diriger les opérations d'une armée. Mais il croit qu'il est grand militaire, parce qu'il assistait continuellement aux revues et aux wacht-parades: vrai moyen de ne rien savoir quand on se trouve en présence de l'ennemi. J'ai l'intime persuasion que 10 à 12 ans de paix avec l'occupation continuelle de ces wacht-parades doivent détruire les vrais principes de l'art de la guerre, détruire l'esprit militaire et l'élévation d'âme du soldat et rendre idiots les jeunes officiers, du moins idiots comme militaires; car occupés sans cesse à des \*) , à la tenue attachée d'abrutir le soldat en le rendant une machine, un automate, ils s'imaginent que tout le fin de la guerre est dans ces exercices, et quand ils se trouvent en présence de l'ennemi, ils ne savent que faire et perdent la tête. Les jeunes généraux se trouvent dans le même cas. Enfin Dieu sait ce qui arrivera de cette guerre. Il faut espérer que l'armée des Cortès est également mal dirigée et n'a que des généraux incapables; car le meilleur d'entre

---

\*) Одно слово не разобрано. II. В.

eux est Mina, qui n'a été qu'un partisan de guérillas dans l'armée du duc, de notre duc par excellence, car je fais des vœux pour le succès de l'armée française, nonobstant la bêtise de Ferdinand VII, qui, cruel quand il n'a pas peur, devient vil et lâche dès que la peur le prend. Tel qu'il est il vaut mieux qu'une révolution quelle qu'elle soit, aristocratique ou démocratique: la première est toujours tyrannique, oligarchique et révoltante pour toute la nation; la seconde toujours furieuse, sanguinaire, plus despotique qu'aucune autre, et toutes les deux amènent une guerre civile qui ruine le pays, l'expose à l'attaque de la part des voisins et finit par une tyrannie militaire. Ainsi il faut soutenir le souverain sans regarder quel est son caractère, mais il faut le soutenir pour le repos et le bien du pays. Voilà ma profession de foi, et je vote pour la chute des escamados.

---

286.

Получ. 24 Июня 1823.

Londres, le 10 Juin 1823 n. st.

Votre lettre N° 26 du 9 (21) Mai, que je viens de recevoir, m'a fait un plaisir si vif que je ne saurais l'exprimer autant que je le sens, mon cher Michel; primo parce que je vous vois débarrassé du corps que vous étiez nommé à commander. Ce commandement en tems de guerre devait être très-flatteur, mais pendant la paix ne vous aurait donné que de la peine et des embarras, vu que vous n'avez ni le talent ni le goût d'un *экзерциръ-мейстеръ*, et on ne fait jamais bien les choses qu'on ne comprend pas et pour lesquelles on n'a pas de goût. Secundo, et c'est le

principal, c'est la bonté et la confiance que l'Empereur vous a témoignées dans cette occasion, et je ne doute pas que vous ne fassiez tous les efforts pour justifier cette grande bonté de l'Empereur et cette précieuse confiance dont il vous honore.

---

287.

Получ. 2 Июня.

Londres, le 1 (13) Juin 1823.

Les gouvernements si étendus, si proches de l'empire turc dont la Bessarabie n'est séparée que par le Pruth et le Danube, l'étendue totale des provinces que vous allez gouverner comprennent tout le littoral des possessions de la Russie le long de la Mer Noire, depuis l'embouchure du Danube jusqu'à Kertch, où commence la mer d'Azoff\*. Quoique la Bessarabie, qui n'était pas jointe aux gouvernements du feu duc de Richellieu, vous donnera plus d'occupations et plus de peine qu'il n'en avait, il me paraît qu'il est bien plus utile pour la Russie, car il y a un ensemble plus parfait et plus de facilité à peupler le pays qui en a besoin, si le gouverneur de la Bessarabie n'avait rien à faire avec celui de la Nouvelle Russie: il voudrait que tous les nouveaux colons qui voudraient venir de la Moldavie, de la Valachie, de la Bulgarie, et même de la Serbie, il voudrait les planter tous dans son gouvernement, tandis que les Bulgares et surtout les Serbes voudraient sans doute aller s'établir dans la Nouvelle Russie, tant

---

\*) 7 Мая 1823 года последовало назначение М. С. Воронцова Новороссийскимъ генералъ-губернаторомъ и полномочнымъ наместникомъ Бессарабской области.

à cause de la langue que pour joindre des descendants des Serbes, des Slaves et des Croates qui ont été amenés chez nous du tems de l'impératrice Elizabeth par Horvat, ce qui a été le premier noyau de la population au Midi du Dniepr et la fondation de la forteresse de S-te Elizabeth. Il faut aussi que le gouverneur de la Bessarabie ait une connaissance parfaite de nos vrais intérêts avec nos voisins avec lesquels il doit être en rapport de frontière et de voisinage; car outre la Turquie, la Bessarabie confine à la Boukovie, qui appartient à l'Autriche; enfin sous tous les rapports l'union de la Bessarabie à la Nouvelle Russie augmente le travail du gouverneur-général, mais facilite tout ce qu'on peut faire pour l'avantage général de toute cette partie méridionale de notre vaste empire, et cette partie mieux gouvernée, mieux cultivée et plus encouragée dans le commerce, ne pourrait que se peupler et s'enrichir, ce qui enrichira la Russie entière.

Je suis persuadé, mon très-cher Michel, que quelque soit le travail que vous aurez, votre zèle pour le service et votre reconnaissance pour la bonté et la confiance de l'Empereur surmonteront toutes ces peines et difficultés.

Je sens une consolation difficile à exprimer en voyant que vous avez demandé à Sa Majesté la faveur de pouvoir tous les 18 mois ou tous les 2 ans venir ici ou à Paris pour me voir, et que l'Empereur vous a promis de ne pas vous refuser quand vous demanderez de faire ce voyage; car je crois que vous n'en ferez qu'un: car dans 15 jours j'entrerai dans ma 80-me année. Le dernier printems, qui a été une des plus horribles saisons, m'a beaucoup tourmenté et a augmenté

ma faiblesse. Mais j'espère que Dieu, qui ma comblé de tant de bonheur dans ma vieillesse, bonheur le plus sensible et pur, parce qu'il me vient de mes enfans, j'espère, dis-je, que ce bon Dieu me donnera la consolation de vous revoir et que je vivrai assez pour vous attendre, voir votre arrivée et vous donner ma bénédiction.

Longuinoff me marque qu'il croit que vous choisirez le centre de la Crimée pour votre résidence principale; quoique cela n'est pas central à l'étendue totale de vos gouvernements, je crois que c'est la partie qui a le plus besoin d'être améliorée: car elle a été inconcevablement négligée, quoiqu'il y a 50 ans qu'on a, je ne dis pas conquis, mais escamoté la Crimée. Les désordres, les négligences et les injustices qu'on a faits pendant les règnes de Catherine et de Paul, ont abîmé ce malheureux pays, et les pauvres Tatars ont été forcés, à la suite des vexations qu'on leur faisait, d'abandonner leur pays natal, et il n'y avait qu'eux qui faisaient fleurir l'agriculture. Cette époque est bien honteuse pour notre gouvernement, surtout quand on compare que 300 ans avant cela царъ Иванъ Васильевичъ, en faisant la conquête du royaume de Cazan, dont tous les habitans étaient de la religion de Mahomet, leur a accordé l'exercice de leur religion, le droit d'être jugés entre eux par leurs loix et leurs juges; il leur assura la possession entière et pour toujours des biens qu'ils possédaient et a eu grand soin que ses gouverneurs ne puissent abuser et maltraiter les habitans; aussi aucun d'eux ne s'est expatrié chez leurs voisins mahométans comme eux, aucun n'alla en Sibérie, alors inconnue, chez les Bachkirs, qui n'étaient pas subjugués, ni chez les Kirguises, qui n'étaient pas plus

connus que les Calmouks. La Crimée mérite qu'on s'occupe d'elle plus particulièrement en raison de la manière inconcevable comme elle a été négligée. La Bessarabie doit être un objet de sollicitude et d'une grande surveillance à cause qu'elle est voisine de deux puissances dont une mérite une grandissime surveillance.

---

288.

Получено 12 Августа.

Londres, le 17 (29) Juillet 1823

C'est du côté de cette maudite Bessarabie que me viennent les plus fortes appréhensions. Ce pays désorganisé pendant plusieurs années par un tas de coquins placés par m-me Bahmétieff, doit être délivré de cette bande de voleurs, et où trouver tant de gens honnêtes pour les remplacer? Outre cela les embarras des affaires des frontières avec la Bulgarie, la Moldavie et la Boukovine, qui vous mèneront dans des correspondances avec des pachas, des hospodars et des gouverneurs autrichiens; ces derniers sont appuyés par le pr. Metternich, tout-puissant chez nous et qui protège visiblement le gouvernement turc et l'excite à nous faire toutes les impertinences qu'ils faisaient souffrir du tems de Mahomet II et des Solimans à la pauvre république de Venise. Vous aurez beaucoup de tracasseries à souffrir de la part de la cour de Vienne, qui de l'aveu de toute l'Europe a sur notre cabinet une autorité et influence qu'elle n'ose pas s'arroger sur le petit roi de Wurtemberg. Heureusement que votre situation indépendante et votre caractère encore plus indépendant et noble, vous permettront de ne pas

souffrir ces vexations étrangères, et qu'en quittant les affaires, vous jouirez du repos avec dignité et vous vous occuperez de vos affaires et de l'éducation de vos enfants.

---

289.

Получено 14 Сентября.

Wilton-House, 28 Août n. st. 1823.

..... La description de votre navigation depuis Mochna jusqu'à Ekathérinoslav est très-intéressante, et il y a des parties du pays qui me rappellent des souvenirs agréables de ma jeunesse; c'est aux environs de Krementchoug que la seconde armée, commandée par le c-te Roumantzow en 1769, se réunit pour passer le Dniepr sur un pont entre Krementchoug et Krukoff, qui est vis-à-vis. Après ce passage l'armée marcha directement à la forteresse S-te Elisabeth ayant toujours à notre droite la frontière polonaise qui contrastait avec le pays à notre gauche, qui n'était qu'une plaine à perte de vue, sans un seul arbre, tandis que le côté polonais était couvert de forêts, parmi lesquelles il y avait une grande étendue qui s'appelait Черный лѣсъ.

Dans les environs de la forteresse S-te Elisabeth il y avait des villages peuplés par des colons serbes amenés par Horvat. Il faut que votre bateau à vapeur soit bien profond et plonge trop dans l'eau, ou que le Dniepr soit bien desséché dans certaine saison, pour que votre bateau à vapeur n'ait pas pu vous servir. Ordinairement ces espèces de bateau prennent moins d'eau que ceux qui vont à voile. Le paquebot entre Douvres et Calais, quand ils sont à vapeur, prennent



moins d'eau, parce qu'ils sont plus grands que les autres et ont les deux ailes ou roues qui les empêchent de chavirer; c'est pourquoi ils peuvent être moins profonds et peuvent arriver aux quais, tandis que les autres ne le peuvent pas, excepté au tems de la plus haute marée. Dites-moi, je vous prie, qu'est-ce que c'est que ce petit yacht sur lequel vous vous êtes embarqué; où a-t-il été fait et à qui appartient-il? Vous avez sans doute entendu parler à l'amiral Greig et à d'autres personnes qui ont visité et bien considéré les cataractes du Dniepr; je voudrais savoir quelle opinion ont-ils sur la possibilité de rendre ce fleuve navigable soit en faisant détruire les rochers, soit en faisant un canal à droite ou à gauche qui commence plus haut que la première des cataractes et finisse plus bas que la dernière; en faisant entrer le courant de l'eau par ce canal, la navigation pourrait être rendue facile à tout jamais. Si en cherchant à sonder le terrain à droite et à gauche il se trouve qu'il y a un stratum de rochers, il est plus facile de le tailler et de le faire sauter par la poudre que de faire les mêmes opérations sous l'eau et dans une largeur trop considérable, tandis qu'en creusant le canal, la largeur duquel étant moindre que le fleuve et n'étant pas gêné par l'eau, l'ouvrage sera plus facile et moins coûteux à ce qu'il me paraît. Mais je suis trop ignorant pour avoir une opinion formée sur ce sujet; c'est pourquoi je voudrais savoir l'opinion des personnes savantes et qui sont intéressées à voir le Dniepr rendu navigable. Vous me dites, mon ami, qu'en quittant Ekathérinoslav par terre vous irez voir les cataractes et puis que vous vous arrêterez 2 ou 3 jours à Новая Воронцовка, que vous dites être à moitié chemin de votre route en

allant à Херсонъ. Expliquez-moi, je vous prie, la place où est cette terre que vous avez achetée et à laquelle vous avez donné le nom qui ne peut pas se trouver sur les cartes, puisque cette terre n'avait pas d'habitants. Marquez-moi, je vous prie, entre quelles habitations marquées sur les cartes elle se trouve pour que je puisse marquer par un point sa vraie position. Marquez-moi aussi, mon cher Michel, combien de десятины elle a et combien il y a à présent d'habitants mâles et femelles, quelle rivière passe par ce terrain et à combien de distance cette terre est du Dniepr.

Je suis bien aise de savoir qu'on a trouvé du charbon de terre dans le gouvernement de Екатеринославъ et même en Crimée: ce sont des découvertes bien précieuses; c'est tout ce qui pouvait arriver de plus heureux pour les habitants de ces provinces, ce sera une source de richesse, et une raison de l'accroissement de la population dans un pays favorisé par la beauté du climat et la bonté du terrain, auquel il ne manque que des habitants pour le cultiver.

Je vous félicite sur la découverte d'une source ferrugineuse à Mochna.

J'espère que vous ne cesserez de faire perforer partout la terre à Mochna, jusqu'à ce qu'il ne reste pas un arpent qui ne soit examiné. Il n'y a qu'à multiplier le nombre de ces tuyaux à perforer terre et pierre. Ils ne peuvent pas être coûteux, et une fois qu'on les a, il n'est pas difficile d'apprendre aux ouvriers comment il faut se prendre pour perforer le terrain. Comme la terre de Mochna est grande, il se pourrait que vous rencontrerez des stratus et différentes pierres de gravier, de craie, de pierre à chaux et de charbon

de terre. Si je demeurais dans une campagne à moi, j'aurais voulu connaître la géologie du terrain qui m'appartient et savoir ce qui est sous mes pieds partout où je me promène.

Je suis étonné que vous n'avez pas reçu encore de Pétersbourg les gravures de votre portrait fait par Lawrence; vous verrez que dans l'inscription au bas il y a commandant du 3-me corps d'infanterie, ce qui n'est plus; mais comme il y en a encore, en renforçant la gravure on peut avoir 100 estampes, à ce que m'assure le graveur; alors on pourra changer l'inscription et au lieu de командиръ 3-го корпуса инфантеріи mettre Новороссійскій генералъ-губернаторъ et полномочный намѣстникъ области Бессарабской. Mais cette dernière phrase en français je ne sais comment la mettre plus correctement: lieutenant plénipotentiaire ou bien commissaire plénipotentiaire en Bessarabie ou de la Bessarabie. Répondez-moi à cela la première fois que vous m'écrirez après avoir reçu cette lettre. Je ne veux pas perdre 100 estampes qu'on peut encore tirer de la planche et je ne veux pas que l'inscription ne soit pas juste et vraie.

---

290.

Получено 1 Октября.

Wilton-House, 4 VII-bre n. st. 1823.

Ce m-r Инзовъ, gouverneur à Кишинево, qui vous attend là pour vous remettre les papiers et les affaires de la Bessarabie, qu'est-il, est-il militaire, depuis quand est-il gouverneur et doit-il conserver sa place sous vos ordres? Je suis bien aise d'avoir vu par votre précé-

dente que vous comptiez en quittant Екатеринославъ aller voir les cataractes du Dniepr. Il me semble que la facilité de la navigation d'un fleuve qui après le Volga est le plus considérable de la partie de la Russie occidentale à la chaîne d'Oural, mérite bien qu'on fasse tous les essais possibles et qu'on n'épargne pas les dépenses pour procurer cet objet, qui enrichirait toute cette belle partie de notre pays et serait d'une utilité incalculable pour l'approvisionnement de nos frontières militairement, tant pour les armées que pour la flotte: de l'arsenal de Kief l'artillerie avec tous ces accessoires descendrait par là jusqu'à Херсонъ et de là sur d'autres bâtimens irait dans les ports de la Crimée, aux embouchures du Dniestr et du Danube,

Si on chargeait vous et Greig conjointement de cette entreprise, je suis persuadé que la navigation du Dniepr n'aurait plus d'entraves et coûterait moins à l'état que si c'est sous la direction du comité des chemins et de la navigation, où était Béthancour et où se trouve à présent à sa place un prince de Wurtemberg; car dans ces départements si étendus il n'est pas possible que l'on puisse tout soigner, tout inspecter et avoir cette quantité de gens habiles pour diriger les travaux si nombreux d'un si vaste empire, et à cet inconvénient il faut encore ajouter les malheureuses influences de nos bureaucrates, où le правитель канцелярии gouverne et s'enrichit aux dépens de la réputation de son chef et au grand dommage de l'état, qui est volé d'une manière scandaleuse. Cet Alexéieff, maréchal de la noblesse de Екатеринослав, est-il parent du général du même nom, chez lequel j'ai été avec vous à Réthel après la revue de Rocroi? J'adresse cette lettre à vous sans désigner l'endroit où elle doit aller, parce que ne

sachant pas au juste où vous serez, je la mets sous l'enveloppe de votre ami m-r Boulgakoff, qui sait exactement où elle doit vous trouver. Quoique vous me dites que vous ne ferez qu'une course à Кийнево et que vous reviendrez à Odessa, vous ne me dites pas combien vous y resterez; car je crois que vous l'ignorez vous-même, puisque l'Empereur devant passer par une partie de vos gouvernements, vous deviez naturellement vous trouver à la frontière et l'accompagner, et comme vous deviez aussi par son ordre vous trouver à la revue de la seconde armée, je crois qu'à votre retour de Kichnevo vous avez resté peu de tems à Odessa, et comme je crois que Lise sera déjà arrivée dans cette ville, quand ma lettre pour elle lui arrivera, je l'adresse séparément, mais toujours sous le couvert de m-r Boulgakoff.

La grande carte que vous m'avez envoyée et qui comprend vos 4 gouvernements ainsi que ceux de la Petite Russie et de la Podolie, m'a été d'un secours agréable pour voir le chemin de votre navigation depuis Mochna jusqu'à l'endroit au-dessous de Krementchoug, où vous avez quitté votre bateau. Toutes les villes, tous les villages le long des rives de ce fleuve majestueux que vous avez nommés dans votre lettre se trouvent sur cette carte. Si vous m'envoyez vos itinéraires de toutes vos courses, en les faisant copier par quelqu'un, je saurai où vous avez été en suivant sur cette carte les chemins que vous avez parcourus.

Je vous fais mes compliments sur la décoration qu'a eue Lise étant faite dame de l'ordre de S-te Catherine.

Получ. 4 Генв.

Wilton-House, 11 X-bre 1823.

Vous pouvez vous imaginer, mon très-cher Michel, la joie que j'ai éprouvée, que j'éprouve et que Catinka, son mari et m-elle Jardine ont partagée avec moi, quand j'ai reçu vos deux lettres du 26 et 30 Octobre v. st. d'Odessa, qui m'ont appris l'heureux événement qui vous a donné un fils et à moi un petit-fils que je désirais ardemment de voir avant que de mourir ou au moins de savoir que vous avez un fils.

Je prie Dieu qu'Il fasse vivre votre enfant autant qu'ont vécu ses deux grands-pères, car mon beau-père l'amiral Seniavine est mort entre 80 et 82 ans.

Vous me dites que la mère de la personne que Léon épouse était née comtesse Mniechek; je vous dirai sur cela que j'ai connu la grande-mère de la promise de Léon: car passant par Warsovie au mois d'Août 1762 en allant à Vienne, je m'y suis arrêté quelques jours et j'ai vu une comtesse Mniechek, fille du comte Bruhl, grand favori et premier ministre du dernier roi de Pologne de la maison de Saxe.

Je suis à présent à lire un ouvrage sur la Crimée „Досуги Крымскаго судьи“ par un m-r Сумароковъ. Ce serait un assez bon ouvrage si l'auteur ne courait pas tant et sans aucun à-propos après l'esprit et ne prodiguait à toute occasion des réflexions à lui très-triviales. Il y a cependant une qui est à remarquer: c'est qu'il propose dans son ouvrage (imprimé en 1805) précisément la même chose pour Kerteh que ce qui vient d'être fait pour ce port, qui servira d'entrepôt entre le commerce de la Mer Noire et de celle d'Azof, et que c'est l'endroit le plus propre pour la quarantaine.

J'ai lu aussi un ouvrage bien plus intéressant et supérieurement bien écrit, rempli de recherches curieuses et scientifiques, qui prouve une érudition aussi variée que profonde, et cela avec un style clair sans la moindre prétention, au contraire avec beaucoup de modestie: c'est un ouvrage en russe sur le Caucase et les peuples qui l'ont habité et l'habitent encore, par un Семень Броневской. Si cet homme est encore vivant, je vous souhaiterais de l'avoir employé dans un de vos quatre gouvernements. Cet un homme d'un grand mérite et à son style simple et modeste on jugerait que c'est un honnête homme.

---

292.

Получено 9 Февраля.

Wilton, le 22 Janvier 1824.

Je vous remercie beaucoup pour les détails intéressants que vous me donnez sur les travaux hydrauliques qu'on veut entreprendre pour joindre le Don et le Volga par un canal, ce qui produirait une communication entre la Mer Noire et la Caspienne; mais c'est surtout pour les communications si variées et si étendues que cela procurera aux provinces intérieures de la Russie: on aura à Woronège par eau les productions de la Mer Caspienne et de tout ce qui vient de la Sibérie par la Кама et la Чусовая. Pierre-le-Grand avait le projet de faire un canal entre le Don et le Wolga pas loin aussi de Царицы, et il avait employé un ingénieur anglais, nommé Perry, qui avait commencé ce travail; mais la mort de notre grand empereur interrompit l'ouvrage, qui fut abandonné après que le créateur de

la Russie cessa de vivre, et il fut succédé par les règnes de son indigne épouse et de son petit-fils, qui promettait et qui mourut trop tôt pour effectuer ce qu'il semblait promettre. L'autre canal que vous proposez pour circonvenir et éviter les cataractes du Dniepr est de la plus grande utilité et ne présente ni difficulté, ni de trop grandes dépenses.

Je suis enchanté de votre lettre au prince de Wurtemberg; elle est si remplie de vues utiles et elle est si claire et si bien raisonnée, que si ce prince la montre à l'Empereur, Sa Majesté, qui ne cherche que le bien de son pays et de ses sujets, donnera certainement son approbation et ordonnera l'entreprise du canal du Dniepr, celle du chemin littoral de la partie méridionale de la Crimée et fera supprimer la taxe impolitique et vexatoire sur la navigation du Dniepr et sur l'exportation du sel hors de la Russie, tandis que le sel est si abondant en Crimée qu'il pourrait fournir à la consommation de nos voisins jusqu'à la fin du monde. L'Empereur n'a jamais rejeté aucun projet utile à son pays et à ses sujets. Le malheur est que très-rarement ses ministres et ses employés lui présentaient de ces projets; mais au contraire souvent, par ignorance d'économie politique et quelquefois pour des vues mercenaires et basses, ils trompaient sa confiance et lui présentaient des plans utiles en apparence et très-nuisibles en réalité.

Dites-moi, je vous prie, qui est ce général Potier qui est employé dans le département des chemins et canaux, sous le prince de Wurtemberg; de quel pays est-il et quels sont ses talents et ses connaissances? Et faites-moi l'amitié de m'informer du résultat qu'aura votre lettre, dont ce général est porteur.



Получено 11 Марта.

Wilton-House, le 12 Février n. st. 1824.

Ayant perdu une bien bonne partie de ma mémoire et allant toujours perdre le peu qui m'en reste, je ne me souviens plus si dans ma dernière lettre je vous ai répondu à la vôtre du 28 Décembre et si je vous ai témoigné ainsi qu'à Lise le plaisir qu'on m'ont fait les nominations de votre belle-mère et de sa soeur aux charges de grande-maîtresse et de maîtresse de la cour; ce sont les deux premières places à la cour, ce qui est flatteur surtout quand on les reçoit, comme c'est le cas à présent, sans les avoir demandées et intrigué pour avoir ces distinctions. Je ne me souviens plus si je vous ai dit ce que j'ai senti en recevant votre lettre dans laquelle je vois que dans le seul mois de Novembre il est entré dans vos chancelleries 1594 papiers et qu'il en est sorti 1307. Je vous assure que j'ai frémé à ce nombre. Il y a de quoi abîmer la santé la plus robuste. Je crains que le trop de zèle ne vous aveugle, mon très-cher Michel, et que vous vous supposez plus de force corporelle que vous n'en avez; souvenez vous que *chi va piano, va lontano*. Je suis charmé de savoir que vous avez des gens sensés, zélés et laborieux, comme Казначеевъ et d'autres qui, sous ses ordres, suivent un ordre et une méthode qui facilite les affaires. Malgré cela, 1307 papiers expédiés dans le courant de 30 jours est trop; si elles l'étaient dans deux mois, cela serait encore beaucoup plus vite que ce qui se fait chez nous dans les chancelleries les plus laborieuses. Je suis très-content de savoir que vous avez mis une règle invariable dans

vos heures de travail; mais vous avez accordé trop peu de tems pour vos promenades à l'air et le mouvement corporel auquel vous étiez accoutumé. Je suppose que c'est cette maudite Bessarabie, que j'ai prise en grippe, sachant à quel point elle est désordonnée, qui vous donne et vous donnera le plus de travail, et je ne vois pas comment vous pourrez trouver tant de gens honnêtes et qui voulussent aller dans ce pays pour remplacer les coquins que vous avez renvoyés et ceux que vous serez obligé encore de renvoyer.

Vous avez été sans doute aussi aise que moi de ce qui a été fait à Longuinoff le jour de l'an; c'est moins pour le ruban (car ils sont devenus trop communs chez nous), que par la manière dont il lui fut donné. Il ne l'a pas demandé, il a même décliné à le faire, quand notre adorable Impératrice, avec cette bonté et cette grâce qui accompagnent tout ce qu'elle fait, a voulu savoir de lui s'il y a quelque chose qu'il désirerait avoir; et quand il a eu le ruban et qu'il a remercié l'Empereur pour cette faveur, la bonté de la réponse que lui a faite l'Empereur et les expressions flatteuses dont s'est servi Sa Majesté Impériale doivent être plus flatteuses et plus estimées que la décoration. Je suis charmé que notre ami commun a été si bien traité: il le mérite par son caractère honnête.

---

294.

Получ. 19 Авг.

Londres, le 23 Mars n. st. 1824.

Je suis de votre avis sur les sociétés bibliques, mais vous ne pouviez pas vous refuser à l'acceptation de la

vice-présidence. Je crois aussi que la chose principale dans un pays, l'unité de la religion, s'affaiblira de beaucoup en Russie quand tout le monde lira et interprètera la Bible. Une autre chose qui me fait de la peine, c'est qu'on imprime les psaumes de David et plusieurs livres d'église en langue russe, comme si on voulait bannir de notre langue tous les mots et les tournures de la langue slave, qui fait toute la beauté, la richesse, la majesté de notre langue, qui devient pauvre, vulgaire et dont la tournure dans l'arrangement des phrases et dans la contraction des périodes devient prolix. C'est la langue slave qui a inspiré le génie du grand Lomonossoff, ce créateur non-seulement de notre langue poétique, mais le vrai guide pour que cette belle langue ne se perde pas; il a fait une dissertation sur l'utilité de la lecture de nos livres d'église, parce qu'ils sont écrits en langue slave. Jusqu'à présent dans toute la Russie on n'apprenait aux enfants à lire que par les psaumes de David, qui, ainsi que tous les livres d'église, sont écrits en langue slave. A présent que cette langue sortira de l'usage commun, la nôtre va devenir plus vulgaire et misérable que ne l'est la langue grecque comparativement à la langue grecque ancienne.

Mais nous sommes dans un âge où on veut tout améliorer et où on croit que tout changement est une amélioration, ce qui est presque toujours le contraire. Sans doute il y a quelques changements à faire, en améliorant les loix, en les rendant claires, immuables et indépendantes de toute influence. Il y a des améliorations à chercher dans les sciences, comme en physique, en chimie, en mécanique. Il y a des améliorations à faire dans la partie de l'économie politique,

qui regarde le commerce, les manufactures, les monnaies. Mais des innovations dans la langue, dans ce qui regarde les affaires d'église, non-seulement cela n'est pas nécessaire, mais cela peut mener à des suites très-fâcheuses, comme cette société biblique, qui augmentera le nombre et la variété des *раскольники*. Quant à la langue, on la privera de toute sa beauté, en faisant oublier la slave, si majestueuse et si énergique.

M-r Bootle Wilbraham, dont le fils voyage en Russie, a reçu une lettre de ce fils de Moscou, dans laquelle il lui dit qu'il va au Caucase et de là en Crimée; où il compte être vers le milieu du mois prochain. En me disant cela, m-r Wilbraham m'a prié de vous recommander son fils et de vous prier de lui remettre l'incluse.

---

295.

Получ. 15 Июля.

Londres, le 17 (29) Juin 1824.

Je vous remercie, mon bon ami, pour votre lettre N° 20, datée d'Odessa du 19 Mai, v. st., jour de votre naissance, dans laquelle vous me dites que vous espérez de passer ce même jour avec nous l'année prochaine. Dieu le veuille, mais je n'ose l'espérer, et ce doute, qui n'est pas sans raison, m'attriste. Non que je crains de mourir (je suis préparé depuis longtemps à cette idée), mais c'est trop prétendre que de croire vivre encore une année, quand je me sens affaiblir progressivement. Je suis entré avant-hier dans ma quatre-vingtième année. Je vous assure, mon très-cher Michel, que si j'avais la consolation de vous voir, de voir

ma chère Lise, Critza et Sénucha que je n'ai pas vu encore, si je pouvais vous voir tous quatre avec ma chère Catinka et ses enfants tous réunis autour de moi, que je puisse vous embrasser tous et vous donner à tous ma bénédiction, je mourrais heureux et content. L'affaiblissement que je sens augmenter dans tout mon corps et surtout dans les jambes m'avertit que j'approche du but de ma longue carrière, et je remercie Dieu de ce que je ne sens aucune douleur physique, aucune maladie aiguë, accompagnée de souffrance, et que je cesserai de vivre comme une lampe s'éteint faute d'huile pour alimenter la flamme. Ce que je crains, c'est une mort douloureuse ou une longue agonie, comme il vient d'arriver à un vieux et respectable ami qui a quelques années de plus que moi, m-r Sloan Stanley, qui souffre depuis bien des années des spasmes au cœur et des pierres biliaires qui passent avec des douleurs horribles. Ce respectable ami, avec lequel ma liaison d'amitié dure depuis de 30 ans, dès que ces douleurs finissaient au bout 12 à 14 jours, reprenait sa gaieté et son amabilité, qui distinguaient son esprit et son excellent caractère; je le voyais 4 ou 5 fois dans la semaine. Il ne sortait pas à cause d'un mal au pied, qu'un Allemand lui a causé en lui coupant maladroitement un cor qu'il avait à un doigt d'un de ses pieds et lui fit une blessure qui menaçait d'amener la gangrène, mais de bons chirurgiens anglais l'ont garanti de cela au bout de 4 mois de traitement assidu, et il allait être bientôt en état de marcher, quand tout d'un coup il lui est survenu une paralysie de la moitié de son corps; tout le côté gauche de son corps est complètement paralysé; je l'avais vu la veille: il était causant et gai; j'ai passé chez lui il y a quatre jours et l'on

me dit qu'il est au lit et ne peut voir personne et j'ai su après ce qui lui est arrivé. Il peut rester des mois entiers dans cet état, se sentir être à demi-mort, savoir qu'il n'y pas de guérison à espérer et rester dans cet état horrible. C'est cela qui est à craindre pour les vieillards comme moi. Une autre malheur plus grand peut-être, c'est celui de tomber dans l'imbécilité, de prévoir et sentir qu'on approche de cet état et qu'on prévoit qu'on va être à charge à tout ce qui vous entoure. Mais mourir par extinction de forces vitales est après un boulet ou une balle, la mort la plus à désirer.

Toutes ces tristes réflexions me viennent sur l'espoir que vous avez de passer avec nous le 19 (31) Mai de l'année prochaine; Dieu le veuille! Mais c'est trop espérer pour moi d'avoir le bonheur de vous revoir ainsi que Lise et vos enfants. Si la Providence Divine m'accorde cette grâce inattendue, je pourrai dire qu'après m'avoir comblé de Ses faveurs (car je ne connais pas d'homme plus heureux que moi), Elle a achevé encore plus mon bonheur dans les derniers jours de ma vie.

Mais il est tems de finir ce sujet et de parler de ce qui n'est pas en notre pouvoir. Songeons au présent; que je vive 6 mois ou un, ou encore 3 ou 4, ce qui serait trop, mais pas impossible, je dois vous répondre, mon cher Michel, à votre lettre N<sup>o</sup> 12, écrite de Mouna du 4 Avril, que votre aide-de-camp Sèniavine a apportée à Pétersbourg et que notre ami Longuinoff m'a fait parvenir par un comte Paul Medem, qui va dans les Etats-Unis de l'Amérique, non pour y rester mais pour porter je ne sais quels papiers.

Les détails que vous me faites sur nos affaires économiques et l'arrangement de nos terres sont si clairs,

si bien ordonnés que je ne comprends pas comment dans l'accablement des affaires de vos quatre gouvernements si complément désordonnés et que vous devez mettre en ordre, sans avoir les aides qu'il vous faut, vous avez encore le tems et le moyen de vous en occuper et d'arranger si bien nos affaires domestiques.

Personne ne peut se vanter d'avoir un aussi bon intendant que celui que j'ai en vous. Comme je vois par la vie que vous menez et par l'énorme dépense que vous êtes indispensablement obligé de faire, il vous sera impossible d'éviter à faire des dettes, avec les misérables appointements qu'on donne chez nous et qui ruinent tous les honnêtes gens qui servent; car pour les coquins qui volent le Souverain et vendent la justice, ils achètent les terres que les gens d'honneur sont obligés de vendre. De tous les généraux commandants les corps de l'armée d'occupation en France, vous aviez la paye infiniment moindre que celle que recevait Ziethen et Frimont, qui n'ont pas fait des dettes, mais ont gagné, recevant plus qu'ils ne dépensaient et furent même avancés par leurs souverains. Vous n'avez pas eu cette récompense, mais vous avez été obligé de vendre une grande et belle terre que la princesse Dachkoff vous a léguée par son testament, et cela parce que vous avez été forcé de faire des dettes pour le service de votre Souverain. Ce sera de même à présent; votre payement en papier ne pourra pas suffire au tiers de la dépense que vous êtes obligé de faire par la place de gouverneur-général de 4 provinces, dans lesquelles vous êtes obligé d'aller sans cesse. Comme je vois que mes revenus augmentent progressivement, je veux que 50 mille roubles soient ajoutés annuellement au 160 mille que

vous recevez de mes revenus et qu'à commencer de l'année courante vous et moi nous ayons également chacun de nous 210 mille roubles annuellement, et je vous prie de montrer cette partie de ma lettre à l'intendant qui gouverne le comptoir de Moscou. Je veux absolument que cela commence de cette année courante 1824.

Je vous remercie pour le petit journal que m-r Arsénieff a fait pour moi de votre dernière campagne en Turquie. Je ne vois pas pourquoi vous faites des excuses de me l'envoyer, et c'est parce que l'auteur du journal fait votre éloge; il n'y a pas d'éloge: ce sont des vérités. Je voudrais que vous me procuriez un journal de la campagne que vous aviez fait quand vous êtes venu prendre le commandement du régiment de Narva, jusqu'à ce que vous avez repassé le Dniestr en Podolie, d'où Koutouzoff vous a rappelé.

Dites-moi où est actuellement m-r Arsénieff et marquez-moi comment je dois mettre son adresse en lui écrivant, car je dois lui écrire et le remercier.

---

## 296.

Получ. 26 Сентября.

Wilton, le 9 Septembre u. st. 1824.

Si ma lettre où je vous parlais de ma vieillesse, de l'affaiblissement physique et moral de mes facultés et de l'incertitude si j'aurai le bonheur de vous revoir avant que la mort ne vienne me chasser de ce monde; si toutes ces réflexions vous ont fait pleurer, mon bon ami, votre lettre à laquelle je réponds à présent m'a fait aussi répandre des larmes bien douces, en lisant



les expressions de la tendre amitié que vous avez pour moi. Je suis le plus heureux des pères, et je sens pleinement mon bonheur. Il y a des gens heureux, mais qui ne sentent pas et ne jouissent pas de leur félicité; mais j'ai le bonheur de sentir en plein la bénédiction que le bon Dieu a répandue sur moi, en me donnant deux enfants tels que j'ai. Je sens cette félicité à mesure que j'approche du terme de la vie de plus en plus, en songeant que je vous laisse heureux, unis entre vous deux, aimés, estimés et considérés dans le monde.

Je ne mérite pas les remerciements que vous me faites sur l'augmentation de votre revenu, qui ne me gêne en rien et qui est de peu de chose, quand je considère les grandes dépenses que vous êtes forcé de faire. La somme paraît grande quand on ne considère que le nom de la monnaie, mais quand on pense à sa valeur réelle, c'est à peu près 18000 l. st. J'espère que l'augmentation du papier, la diminution du revenu de l'état et la diminution du commerce, causée par des tarifs dignes du XV-me siècle et par les loix exceptibles des monopoles n'ira pas jusqu'au point à réduire notre pauvre rouble de papier actuel à la valeur d'un reis portugais.

Je crains qu'avec ce peu d'augmentation de revenu vous ne soyez pas à l'abri de faire des dettes et par conséquent entamer la fortune de vos enfants. Votre service en France en commandant les troupes russes pendant 3 ans, pendant lesquels vous étiez moins payé que les généraux-majors qui étaient sous vos ordres, vous a déjà forcé de vendre une grande et belle terre, que vous avait léguée votre tante la princesse Dachkoff. Pendant ce service en France vous avez économisé plus d'un million de roubles, vous avez maintenu

l'honneur russe par l'ordre admirable que vous avez maintenu parmi les troupes que vous commandiez et vous avez acquis l'amitié des habitants du pays. La récompense de cela a été que vous avez été obligé de vendre une terre, une très-belle terre et qui plus est la seule que vous possédiez. J'espère que vous ne serez pas dupe encore et que dès que vous verrez que vous ne pouvez pas continuer à faire ce que vous faites maintenant sans faire des dettes, vous vous retirerez du service pendant la paix, en quittant le gouvernement des quatre provinces que vous gouvernez à présent.

C'est un miracle, s'il est possible que vous ne fussiez pas contrarié par nos ministres dirigeants les différents départements et qui gouvernent le pays. Leurs vues ne peuvent guère coïncider avec les vôtres, surtout les vues des *правители канцелярiевъ* qui sont ceux qui en dernière analyse gouvernent le pays, depuis que le Sénat, qui n'a été remis sur le pied où il était du tems de Pierre-le-Grand, son immortel fondateur, que pour 6 mois, est non-seulement redevenu nul, mais méprisable; parce qu'il est comme un magasin où on jette tout ce qui est jugé hors d'usage et sans aucune valeur.

Ce que vous me dites, mon bon ami, sur les créations que fait le très-habile et très-vertueux Greig, tant dans la flotte de la Mer Noire qu'à Херсонъ et à Николаевъ, ne m'étonne nullement. C'est un homme rare; il est surtout précieux chez nous, où le zèle, joint au profond savoir et probité, a été découragé par l'immoralité, l'égoïsme, la vénalité et l'ignorance de ceux qui ont les grandes places et les grandes influences. Rien ne prouve mieux les talents subversifs qu'ils possè-

dent que les différents règlements qu'ils introduisent à leur entrée en place, défaisant ce que leurs prédécesseurs ont fait et qui avaient aussi renversé ce que leurs devanciers avaient établi, et comme il y a eu au moins 12 ministres qui ont été remplacés par d'autres depuis 20 ans, on peut juger comme les affaires doivent aller et comment les gouverneurs doivent souffrir s'ils sont honnêtes et veulent le bien des provinces qu'ils administrent.

Je vois dans les gazettes étrangères que Ribaupierre qui va comme ministre à Constantinople, est appelé marquis. Je crois que c'est une faute du gazetier, car le père de cet homme était un Suisse qui n'était ni marquis, ni comte, ni baron.

Le fils du comte Lieven vient d'être attaché à la mission de Constantinople, et on me dit qu'il partira bientôt pour Pétersbourg et de là pour la Turquie.

La mission russe à Constantinople n'aura plus ni l'influence, ni même les égards auxquels elle avait droit de prétendre jadis. Je voudrais savoir si après l'arrivée de Ribaupierre notre commerce de la Mer Noire rentrera dans tous ses droits de navigation en passant par la Propontide excepté de visite par les Turcs.

Donnez-moi des nouvelles de mon ami le comte Rostopchine; je suis toujours très-inquiet sur sa santé après la perte irréparable qu'il a faite de sa charmante fille, qui était sa consolation.

---

297.

Получено 5 Февраля.

Wilton, le 3 Janvier 1825 n. st.

Je suis charmé de savoir que vous vous ménagez et suivez un certain régime, mais c'est une preuve

certaine que votre maladie a été beaucoup plus grave que ce qu'on m'assurait. Je crains, mon bon ami, que ces gouvernements qu'on vous a donnés à remettre en ordre vous obligent à une vie sédentaire tant que vous n'êtes pas en course comme courrier d'une province à l'autre, et ne vous détruisent la santé robuste que la nature vous avait donnée. Cette vie sédentaire à un homme qui a passé 42 ans et qui pendant 24 ans était habitué à une vie physiquement très-active, ne peut produire autre chose que de gâter la santé la plus robuste; cette idée me rend malheureux.

Je vois par votre dernière lettre que vous veniez d'apprendre le désastre de Pétersbourg par l'inondation. Voilà la plus grande de toutes, car celle de 1751 ou 1752, qui a beaucoup endommagé la ville et ruiné beaucoup de pauvres familles, n'était pas aussi forte que celle de 1777, et celle-ci a été surpassée par la dernière; de sorte que par analogie on doit s'attendre que la première inondation qui arrivera sera encore plus désastreuse que la dernière. On a observé depuis longtemps que le fond de la Mer Baltique hausse, ainsi que le fond du golfe de Finlande, ce qui doit faire hausser le fond de l'embouchure de la Néva, et comme la terre ne hausse pas, les inondations seront de plus en plus terribles.

Je regrette la retraite du général Gourieff, qui, comme vous dites, est un très-honnête homme, ce qui n'est pas fort commun; et en faveur de cette probité on doit lui passer le défaut d'être lourd. Je ne sais pas ce qui peut l'engager à se remettre dans l'activité de l'armée, activité minitieuse de wacht-parade et qui doit excéder tout homme qui a fait la guerre et a vu que ce qu'on apprend aux soldats et aux jeunes officiers, les étonne

quand ils sont en campagne devant l'ennemi, en voyant que rien de ce qu'on leur a appris ne se met jamais en pratique, et que c'est l'habileté du commandant en chef et des généraux qui sous ses ordres comprennent ce qui leur est ordonné de faire, qui donne la victoire, et non les genoux tendus et la pointe des pieds baissée des soldats.

---

## 298.

Получ. 30 Мая.

Londres, le 12 (24) Mai 1825.

Ce que je désire et que je prie Dieu d'exaucer ma prière, est de vous savoir débarrassé de la Bessarabie, qui surcharge horriblement l'excès du travail que vous donnent déjà les 3 gouvernements qui composent la Nouvelle Russie. Si vous ne résignez pas celui de la Bessarabie, vous succomberez: l'excès du travail vous tuera. Plus l'Empereur est satisfait de vous, plus il doit vous délivrer du poids si excessif dont vous êtes surchargé et dont vous serez immanquablement la victime, et l'Empereur perdra les services d'un bon gouverneur qui périra absolument à force de travail insoutenable. Je vous prie, je vous conjure, mon bon ami, de songer à votre femme, à vos enfants, à vos parents, à vos amis, à ne pas les rendre malheureux en abrégeant vos jours par l'excès de travail au dessus des forces humaines. Insistez sur la démission du gouvernement de la Bessarabie et si on ne vous l'accorde pas, quittez tous vos gouvernements. Vous avez assez servi, vous avez bien servi, vous avez droit à demander une retraite indispensable pour votre repos et votre propre conservation. Je n'ai pas besoin d'au-

tres preuves pour voir que l'excès du travail a ruiné déjà votre santé, que de voir que malgré le repos dont vous jouissez depuis cinq semaines à Pétersbourg, vous n'êtes pas dans cet état de santé que vous aviez avant d'avoir les gouvernements dont on vous a surchargé, et quoique vous ne me dites rien sur votre santé et que vous espérez de m'ôter mes inquiétudes en me cachant que vous êtes faible, je comprends que vous n'auriez pas resté cinq semaines à Pétersbourg si vous étiez tout à fait bien: car dans vos premières lettres vous me disiez que vous resteriez 3 ou 4 semaines pour vous débarrasser de la fièvre en vous faisant traiter par les médecins et surtout en prenant du repos, dont vous aviez grand besoin, et malgré l'accouchement de Lise, vous ne parlez pas de l'époque où vous quitteriez Pétersbourg. Plus je vois que vous avez besoin de repos, plus je désire que vous prolongiez votre séjour dans cette ville. Le repos est ce qui vous est le plus nécessaire; mais après cela si vous voulez vous conserver pour vous, pour votre femme et vos enfants et vos parents et amis, renoncez à l'horrible travail de corps et d'âme qui vous tue. Débarrassez-vous au moins d'une partie. Si vous ne pouvez pas obtenir d'être déchargé de la Bessarabie, quittez tout-à-fait tous les gouvernements, car vous succomberez sous le poids énorme dont vous êtes surchargé.

299.

Londres, le 7 Juiu n. st. 1825.

C'est aujourd'hui 40 ans que je suis arrivé à Londres. Vous n'aviez que trois ans, mon cher Michel, ainsi

vous ne pouvez pas vous souvenir de cet événement qui en est un pour moi, étant arrivé dans un pays qui ne ressemble en rien à la Russie, à la Pologne, à l'Allemagne, à la Hollande, à la France et à l'Italie que j'ai visitées plusieurs fois et où j'ai fait des séjours avant que de venir ici. L'aspect même de ce pays, les chemins, les habitations, la culture, l'habillement des habitants, tout diffère de ce qui est dans les autres pays. Celui-ci ne ressemble en rien à ce qu'on voit au-delà du canal, c'est ce qui frappe les yeux dès qu'on l'a passé. Quant aux autres différences morales et politiques qui distinguent ce pays des autres, il faut du tems, une application suivie et décidée pour comprendre à quel point la différence est grande. Je n'avais pas songé à ce jour, quand le révérend est entré chez moi pendant que je déjeunais et me rappela ce jour. Comme le tems passe! Et comme celui qu'on attend nous paraît tardif! Le passé vole, et le futur vient à pas de tortue. C'est ainsi que me semble le mois d'Octobre qui doit me donner la joie de vous revoir.

## 300.

Получ. 31 Июля 1825.

Londres, le 8 Juillet 1825.

M-r Olénine est arrivé avant-hier et m'a remis le paquet contenant votre lettre du 23 Mai v. st. avec de très-intéressantes annexes pour lesquelles je vous suis bien obligé, mon cher Michel; je les ai lues avec un plaisir extrême à cause du zèle éclairé, des principes de justice dans l'administration et du système aussi vrai que juste en matière d'économie politique, sur lesquels

est fondé le bonheur et la richesse d'une nation, qui sont tellement mis en évidence par vous dans vos représentations qu'il n'est pas possible de croire que l'Empereur, qui ne veut que le bien de son pays, ne fasse mettre en exécution tout ce que vous avez proposé pour vos malheureux gouvernements complètement ruinés par un concours de calamités des saisons et de calamités plus fatales des loix et des règlements et de l'immoralité des exécuteurs de ces règlements absurdes, lesquels, mourant de faim, sont obligés de vexer les particuliers pour leur extorquer de l'argent afin d'avoir de quoi vivre. Les dernières loix et règlements relatifs au commerce interne et externe sont si tyranniques et en même tems si absurdes qu'on ne pourrait pas croire qu'elles datent du XIX-me siècle. M-r Gourieff a fait beaucoup dans ce genre despotique et absurde, et en aurait fait davantage s'il ne fût souvent arrêté dans le Conseil par l'amiral Mordvinov. Il est étonnant que celui-ci a été muet en entendant lire dans le Conseil les règlements de m-r Kankrine, qui pêche par ignorance sans doute.

Après avoir lu avec un plaisir inexprimable vos représentations à l'Empereur en faveur des malheureux habitants de vos gouvernements, marquez-moi, je vous prie, tout ce que vous avez obtenu pour eux et jusqu'à quel point la liberté du commerce a été accordée aux négociants des ports et aux habitants des villes et de la campagne. Je suis aussi curieux de savoir ce que vous avez organisé pour le gouvernement de la Bessarabie, qui, acquise dans l'année 1812, n'a pas pu être arrangée, quoiqu'il y a eu un Comité nommé pour lui donner une constitution, qui siégeait depuis bien des années. Comme dans vos représentations vous avez



fait mention des misérables salaires que reçoivent les employés et qui les obligent de vendre la justice, de vexer les particuliers et de voler la couronne (ce qui est incontestable), dites-moi, je vous prie, quel a été le résultat de cette juste et indispensable représentation: car quoique vous me dites que Sa Majesté a été satisfaite de vos représentations, je ne vois pas qu'il y ait des oukazes promulgués sur cet article. Je suis curieux aussi de savoir si vous avez pu trouver des gens honnêtes qui voulussent aller en Bessarabie.

Vous vous êtes trompé, ainsi que Longuinoff, quand vous m'écriviez l'un et l'autre que m-r Olénine a été cruellement blessé à Borodino; car il m'a dit qu'il n'a jamais été blessé, mais que c'est son frère qui a été blessé à cette terrible bataille. Quant à lui-même, la maladie pour laquelle il est venu dans ce pays pour être guéri est une extrême faiblesse de nerfs; les médecins de Pétersbourg lui ont dit que les bains de mer ou les eaux de Lemington lui feront du bien. Je lui ai conseillé de consulter le docteur Granville, avec lequel je l'ai fait rencontrer chez moi à dîner; comme il y avait compagnie chez moi et qu'au sortir de la table le docteur a été obligé d'aller voir ses malades, Ivan Smirnov le mènera chez le docteur pour qu'il puisse lui donner les détails de sa situation. Il a l'air faible et malsain.

J'ai reçu aujourd'hui votre lettre du 2 Juin, datée de la campagne de la comtesse Strogonoff entre Zarsko Sélo et Novogrod. Ce même 2 Juin vous comptiez coucher à Novogrod et arriver le 5 à Moscou. C'est aller bien vite pour un convalescent; et comme je suppose que de là vous irez à Bélatzerkoff avec la même vitesse, je crains que cela ne vous échauffe

trop, ce qui pourrait nuire à votre oeil. A présent que vous êtes avec ma chère Lise, je vous prie de ne pas m'écrire et de l'employer comme votre secrétaire privé. Pour mieux ménager vos yeux, vous ne devez ni lire, ni écrire sur quelque matière que ce soit; vous avez tant de secrétaires que vous devez les employer à vous lire les ordres qu'on vous envoie et les rapports que vous recevez, et vous devriez leur dicter vos rapports aux ministres et les ordres que vous donnez dans les provinces que vous gouvernez. Outre le soulagement que vous donnerez à vos yeux, vous serez délivré de la position gênante et malsaine pour la poitrine étant assis et ayant le corps courbé vers la table, ce qui à la longue est très-nuisible aux poumons; mais quand au lieu de lire vous-même vous ne faites qu'écouter votre lecteur et qu'au lieu d'écrire vous-même vous dictez à votre secrétaire, vous pouvez le faire étant debout ou en vous promenant par la chambre et s'asseyant quand vous êtes fatigué sans cesser d'écouter ou de dicter. Peut-être que vous n'êtes pas accoutumé à dicter, vous n'avez qu'à l'essayer et en 8 jours non-seulement vous trouverez que c'est facile, mais que c'est agréable et que c'est beaucoup plus expéditif: je le sais par expérience. Vous pouvez vous souvenir que pendant que j'avais encore le malheur d'être dans la diplomatie, j'ai eu une fluxion aux yeux, qui a duré 2 ou 3 semaines, pendant laquelle il m'a été défendu de lire et d'écrire, et comme c'était dans un tems où on ne cessait de m'envoyer des courriers et qu'il fallait lire les paperasses que je recevais et d'après lesquelles, ne pouvant sortir de chez moi, je devais écrire au secrétaire d'état et puis faire mes rapports à notre ministère à Pétersbourg, outre les lettres que nos employés dans

différentes cours m'écrivaient, qu'il fallait lire et puis leur répondre, je me suis vu forcé de me faire lire par d'autres et de répondre en dictant. J'ai donc employé à cela notre défunt ami Lizakéwitch, Nicolaï, le frère du révérend et même le révérend lui-même, pour me lire les lettres indéchiffrables pour moi du prince Bezborodko et de feu mon frère; ces deux dernières correspondances même avant ma fluxion m'étaient lues par le révérend. Mais pour revenir à ma situation d'alors, l'obligation de dicter à laquelle je n'étais pas accoutumé m'a paru gênante; mais au bout d'une semaine je m'y suis accoutumé si bien que je préférerais de dicter qu'à écrire moi-même, et vous pouvez vous souvenir que je vous ai souvent employé à écrire sous ma dictée. Longuinoff était aussi beaucoup employé à écrire ce que je lui dictais. Je vous conseille, mon cher Michel, de vous accoutumer à cette manière, et vous verrez combien cela sera profitable à votre santé; en même tems vous trouverez que la besogne va beaucoup plus vite de cette manière.

Le docteur Webster m'a renvoyé le paquet ci-joint à votre adresse, en m'écrivant que le d-r Lee, qui lui avait demandé le contenu de ce paquet, lui a marqué en même tems qu'il reste avec vous jusqu'au tems de votre départ pour l'Angleterre, et qu'alors il partira et viendra ici avec vous ensemble. J'adresse ce paquet à votre ami monsieur Boulgakoff, en le priant de vous le faire parvenir par la poste.

---

301.

Brighton, le 17 (29) Août 1825.

Je dois vous dire, mes chers enfants, qu'il vaut mieux m'écrire de partout où vous êtes soit à Alexandria, soit à Nicolaïeff ou à Odessa, par Pétersbourg, par m-r Boulgakoff, que par Brody ou toute autre voie: car le même jour avant-hier que j'ai reçu vos 2 lettres, j'ai reçu une de Longuinoff de Pétersbourg du 24 Juillet, qui me marque qu'il a eu des nouvelles d'Odessa du 17, qui font mention de votre arrivée dans cette ville le 13; que vous avez loué une maison hors de la ville, à quatre verstes de distance. On lui marque avec quel plaisir et expression de gratitude les habitants d'Odessa ont reçu leur gouverneur-général pour tous les avantages qu'il leur a obtenus, grâce à la grande bonté de notre Souverain. Mais il me dit aussi que Michel est obligé de porter un abat-jour et se modérer dans l'occupation des papiers à signer pour ménager ses yeux. Le meilleur ménagement et le seul efficace est de ne rien lire et de ne rien écrire excepté la signature, qui est indispensable. Il faut absolument qu'il s'habitue à dicter, ce qui est très-facile et qu'il trouvera lui-même très-agréable, et qu'au lieu de lire il se fasse lire par ses secrétaires tout ce qui regarde les affaires du service, et quant aux lettres particulières de ses amis intimes, il faut que ce soit ma chère et bonne Lise qui lui en fasse la lecture et fasse aussi les réponses pour lui.

Léon est à Londres avec Olga depuis 5 à 6 jours. Je les ai invités par le révérend de venir ici; ils ont promis de le faire; mais comme Londres est vide et qu'ils doivent s'ennuyer, je suppose qu'ils sont là pour

consulter Granville sur l'état de santé d'Olga, qui a dit au révérend que les eaux d'Ems ne lui ont fait aucun bien. Si c'est cela qui les retient à Londres, je les excuse, car certainement Granville est bon à être consulté. Je suis impatient de connaître cette bonne Olga.

Avec ma maudite mémoire, je ne me souviens plus si je vous ai accusé la réception d'une lettre pour le docteur Hutchinson et de 2 lettres pour la maison de Thomson et compagnie; je les ai envoyées tout de suite à leurs adresses. Catinka vous fait mille amitiés à tous les deux, ainsi que son mari, qui gagne des forces visiblement de jour en jour: en quittant Londres, il ne pouvait passer d'une chambre à l'autre sans se servir d'une canne et être en même tems aidé par quelqu'un, tellement il était faible; mais depuis qu'il est ici, sans prendre aucune médecine, sans se baigner, il marche sans canne, sans être aidé par personne; il fait des promenades, grâce à l'air salubre de la mer qu'il respire et du terrain sec exempté de toute exhalaison marécageuse qu'on respire ici. C'est Granville qui lui a conseillé de venir ici, comme il y a 4 ans qu'il a conseillé Catinka d'aller à Tunbridge, qui lui a rendu ses forces perdues par sa grande maladie, et cela sans boire les eaux et sans prendre aucune médecine.

Je suis à vous répéter de nouveau que je ne veux pas de lettres de Michel, mais de Lise, et que je conjure le premier de ne faire usage de ses yeux que pour signer des dépêches aux ministres et à ses administrés. Je prie ma chère Lise de me faire savoir sur le projet de faire un canal pour éviter les cataractes du Dniepr; c'est une opération si importante et qui doit enrichir

toutes les provinces méridionales de la Russie entre le Dniepr et le Don, ainsi que le gouvernement de Kief, que ce serait dommage et honteux que de ne pas l'entreprendre; c'est bien le cas de ne pas regarder à l'argent que cela coûtera: il sera repayé avec usure et à intérêt composé par l'augmentation rapide de la richesse du pays et de l'accroissement du revenu de la couronne. Ce canal dans les circonstances actuelles est beaucoup plus utile que celui entre le Don et le Volga, car Pierre-le-Grand, qui ne possédait pas la Nouvelle Russie, le palatinat de Kiovie et la Crimée, ne pouvait pas songer au canal qui rendrait la navigation du Dniepr libre au lieu d'être fermée comme elle l'est.

Je suis enchanté de voir que vous êtes contents du d-r Dowler; c'est un grand bonheur pour vous aussi bien que pour moi à cause de vous deux et de mes chers trois petits enfants.

---

### 302.

Londres, le 15 (27) Octobre 1825.

Je vois avec un plaisir extrême que la confection du chemin le long de la côte méridionale de la Crimée a revivifié cette partie de la presqu'île, que ce pays se peuple par des nouveaux arrivés et la culture de la vigne et des oliviers se propage de plus en plus, et enfin que la valeur des terres hausse de prix. Comme c'est d'après vos représentations que ce chemin a été ordonné, vous avez la consolation d'avoir fait le bonheur des habitants, en rendant le pays plus peuplé, mieux cultivé et plus riche. C'est bien dommage qu'on a eu si peu de connaissance d'économie politique depuis plus

de 60 ans, qu'on ignorait qu'un pays qui manque de chemins sera toujours pauvre et barbare. Je me souviens qu'étant à Naples et causant avec le fameux abbé Galiani, je m'étonnais du peu de commerce et du peu de culture du royaume; il me répondit: „Tout pays qui n'a pas de chemins dans son intérieur pour la communication entre les habitants et pour le commerce et l'échange des denrées, ce pays doit rester pauvre et barbare. Il y a quelque richesse et beaucoup de luxe ici à Naples, avec un peu de culture d'esprit, mais dans l'intérieur tout est pauvre, misérable et ignorant“. Dites, moi, je vous prie, où en est-on avec le projet si utile de faire un canal, qui commencerait plus haut que la plus haute cataracte du Dniepr et qui rejoindrait ce fleuve beaucoup plus bas que sa cataracte la plus basse? Comme il n'y a aucune impossibilité physique qui empêche de faire ce canal si utile pour le commerce entre l'ancienne Russie et les nouvelles provinces qui bordent la Mer Noire, il faut espérer que cela sera fait.

Je vois avec plaisir que vous augmentez vos plantations de vignes et d'oliviers. Il me semble que vous n'avez pas pu obtenir des ceps des vignes de Tokay et de Pinole; ce dernier endroit, qui est dans le Frioul jadis vénitien, a eu un possesseur de terres qui a eu des ceps de vignes de Tokay, et un vigneron du même endroit a fait du vin égal au plus parfait qui se vendage à Tokay. Je ne vois pas pourquoi vous ne pourriez pas avoir les ceps des vignes et des vignerons de ce dernier endroit. Les Hongrois sont libres et peuvent aller où bon leur semble, sans demander la permission à qui que ce soit au monde, ce qui n'est plus

le cas des pauvres Vénitiens. Et comme il y en a eu, il y a 80 ans, qui sont allés dans le Frioul vénitien, ils peuvent aussi venir en Crimée. Cela vaut la peine de penser à cela. En faisant du bien à vous-même, vous ferez en même tems du bien à votre patrie en encourageant une culture d'une vigne très-précieuse.

J'ai été enchanté et bien heureux de savoir que vous allez ensemble avec ma chère Lise à Taganrog; elle, vous et moi, nous devons être éternellement reconnaissants à cette adorable Impératrice pour les bontés qu'elle nous a constamment témoignées. Je ne pourrai jamais ne pas sentir tout ce que je lui dois pour la manière de la plus touchante bonté pour vous dans l'année 1812, quand elle a appris que vous étiez blessé et obligé d'aller à Andréewskoïe pour vous guérir, et s'imaginant que dans un village à 140 verstes de Moscou vous manquiez de plusieurs choses nécessaires, elle ordonna à notre ami Longuinoff de vous écrire tout de suite, pour savoir si vous avez besoin de quelque chose que ce soit, parce qu'elle serait bien aise de vous les envoyer immédiatement. Je ne doute pas que vous ne restiez dans vos gouvernements tant qu'elle y reste. J'aime mieux, mon bon ami, cinq mois plus tard, quelque soit mon impatience, de vous embrasser, que de savoir que vous avez quitté vos gouvernements, tandis que cette adorable princesse y est encore à cause qu'elle est malade; mais j'étais persuadé et je le suis encore que vous êtes incapable de faire une chose pareille.

---



Londres, le 17 (29) X-bre 1825.

Il y a dix jours que je ne vous ai pas écrit, mes chers enfants, car au moment que j'allais le faire, les gazettes de Londres annonçaient la mort de l'Empereur, ce qui nous a atterrés à Wilton; 2 jours après cela, tout espoir d'une nouvelle contradictoire et consolante nous fut ôté par les preuves authentiques que nous eûmes de la certitude de cet événement funeste. Ce fut un coup de tonnerre pour nous, car nous ne savions pas qu'il a été malade. J'appris depuis que le c-te Lieven avait reçu du comte Nesselrode la nouvelle officielle de ce malheur et que lui ainsi que tous les Russes et les Polonais, ainsi que l'ambassadeur, ont prêté le serment de fidélité au nouveau Souverain dans notre chapelle. Je partis tout de suite de Wilton avant-hier et je suis arrivé ici hier, et le même jour j'ai prêté dans notre chapelle entre les mains de notre révérend et respectable chapelain Smirnow le serment de fidélité à notre nouveau Souverain. Je suis resté aujourd'hui pour vous écrire et demain matin je repars pour Wilton, où j'ai laissé Catinka dans la plus grande affliction sur la mort de notre bon Souverain. Quant à moi, je suis tout-à-fait bouleversé dans mon âme, et ma pauvre tête s'en va tout-à-fait quand je réfléchis qu'Alexandre a régné 25 ans avec une douceur et bonté inaltérables; que son règne a surpassé en bonté celui de Catherine et a égalé celui d'Elisabeth, cette fille de Pierre-le-Grand, que toute la Russie a pleurée et dont la douceur était telle que chaque Russe croyait et avec raison que ce n'était pas la Souveraine, mais sa propre mère qu'il perdait.

S'il y a eu des choses mal faites, il n'en était pas la cause; car un souverain du plus vaste Empire de l'univers ne peut pas faire tout par lui-même et doit se remettre aux soins de ses ministres, et comme parmi ces messieurs il y avait des gens au dessous de leurs places, faute de connaissances et de talent, et d'autres qui manquaient de probité, c'est eux qui ont été coupables, car l'Empereur ne pouvait pas le savoir; mais toutes les fois qu'un homme éclairé et vertueux lui présentait une chose utile au bien du pays, il l'acceptait avec une joie et un zèle qui rendront sa mémoire adorée par les Russes.

Nous devons espérer que son successeur suivra la conduite de son frère, parce que nous savons le tendre attachement qu'il avait pour son frère aîné.

Si tous les Russes doivent regretter et chérir la mémoire du défunt Empereur, combien ne devez-vous pas être profondément affligé de cette perte d'un Souverain qui vous a témoigné tant de bonté et qui vous a honoré de la confiance la plus flatteuse! Aussi Catinka et moi, nous sommes très-inquiets sur l'effet que ce funeste événement pourrait produire sur votre santé.

J'ai reçu vos lettres de Simphéropol et d'Odessa et celle de ma chère Lise de Bélatzerkoff. Je ne sais rien du pauvre Longuinoff: il doit être accablé par événement qui doit accélérer la perte de l'Impératrice, qui est déjà si affaiblie de santé et qui ne pourra pas supporter ce coup terrible du plus grand des malheurs, et sous ses propres yeux.

---

Londres, 7 Février 1826 n. st.

A la nouvelle désastreuse de la mort d'un souverain qui a régné 25 ans avec une modération et une douceur qui ne se sont jamais démenties, se joint à présent celle qui doit remplir d'horreur et d'indignation tout Russe attaché à sa patrie, celle des abominables complots pour se défaire de toute la famille impériale et bouleverser le pays par une constitution républicaine dans un empire de 50 millions d'habitants, sur une étendue 3 fois plus grande que l'Europe entière: projet aussi atroce qu'extravagant et qui menait notre pauvre et malheureuse patrie à une dissolution absolue et inévitable. Si ont fait la moindre grâce à qui que ce soit des coupables, on encouragera ces forfaits; car tout mauvais sujet, tout extravagant ambitieux ne sera retenu par aucune considération, s'il voit qu'en entreprenant l'horrible complot il ne court aucun risque: parce que s'il ne réussit pas, il est pardonné, et s'il réussit, il fait sa fortune. Comploter contre le Souverain, c'est — comploter contre le pays et la nation; c'est — vouloir renverser la tranquillité et le bonheur de 40 à 50 millions d'habitants. La vie du souverain n'est pas à lui: elle est à son pays et à ses sujets. Un particulier peut pardonner à un homme qui a voulu attenter à sa vie; mais un souverain n'a pas ce droit: car, comme je dis, sa vie n'est pas à lui. C'est un attentat commis contre le pays et toute sa population, et il n'a pas le droit de pardonner un crime qui a été comploté pour le malheur de tous ses sujets, qu'il est obligé par son devoir de protéger contre les scélérats qui com-

plotent leur ruine. Pardonner de tels monstres — c'est manquer à la justice, premier devoir des souverains.

Votre soeur, comme je le vois par ses lettres, est accablée de douleur et d'indignation de ce qui se passe chez nous; car elle est Russe de coeur et plus qu'aucune Russe d'Archangel ou de Vologda, elle croit sa nation déshonorée par ces attentats, tandis qu'elle était dans une juste admiration de la conduite sublime de nos princes, conduite inconnue dans l'histoire du monde, de deux frères qui au lieu de se disputer le trône ne se disputent que pour ne pas régner. Il n'y a pas d'exemple d'une chose pareille dans l'histoire du monde. Quelle belle preuve cela nous donne de l'excellente éducation que nos princes ont reçue, non-seulement de leur tendresse mutuelle, mais aussi des principes d'honneur et de vertu qu'on leur a inculqués. Comme leur bonne mère doit être heureuse d'avoir de tels fils!

Mais pour revenir à cet horrible complot qui me fait frémir de rage et m'accable de douleur, et me fait avoir honte de mes compatriotes, nous devons toute cette corruption à la France; c'est à Paris que nos freluquets s'imbibent des maximes jacobiniques. Ils ne vivent que dans les cafés ou dans les foyers des théâtres, ne vivent qu'avec des libéraux, qui, sous ce nom, ne sont autre chose que des jacobins, ne lisent que leurs brochures et ne parlent que de constitution, et ceux qui ne vont pas en France ont des *учитель* français, jacobins cachés, et sont encore plus gâtés par les freluquets qui reviennent de Paris.

Comme j'espère en Dieu qu'on sévira avec la dernière rigueur contre ces scélérats qui ont voulu mettre en combustion leur patrie et qu'on publiera leurs noms, je vous prie de m'envoyer la liste de ces scélérats; car

je n'ai dans toute la Russie pour correspondants que deux personnes—vous et notre ami Longuinoff, et vous êtes tous les deux à 1500 ou 1800 verstes de Pétersbourg; mais vous devez avoir de là des nouvelles et particulièrement de votre ami Benkendorff, qui est un de ceux qui sont de la Commission pour examiner et juger les auteurs de cet abominable complot. Il y a 3 jours que nous avons appris la révolte du régiment de Черни-ровъ, excitée par un lieutenant-colonel Mouravieff-Apostol, et aujourd'hui le papier le New-Times, qui est le meilleur de tous les journaux pour les affaires étrangères, a donné un grand détail sur cette insurrection. Je vois par ces détails que ce Mouravieff est complètement aussi vil que scélérat; car outre la révolte, il a pillé la caisse du régiment qu'il a séduit; il marchait sur Bélatzerkoff pour piller la comtesse Branitzka, comme le dit le général Roth dans son rapport au général prince Chterbatoff. Quel misérable cela doit être que ce Mouravieff! Comme votre bonne belle-mère a dû être effrayée de savoir tous ces troubles dans son village et le projet de ces coquins pour la piller! Elle doit être bien chagrinée sans cela à cause de la mort de l'empereur Alexandre, auquel elle a été si attachée, qu'elle a vu naître, qui était le petit-fils favori de Catherine, dont la comtesse Branitzka était la favorite et l'accompagnait partout. Si vous êtes auprès d'elle, faites-lui mille amitiés de ma part, que je suis très-inquiet sur sa santé à cause de la douleur profonde qu'elle a dû ressentir de la mort si soudaine et inattendue de l'Empereur, et combien les troubles qui s'agitent sur plusieurs points de notre malheureuse patrie doivent l'inquiéter pour le présent et pour l'avenir; car qui aime sa patrie, lui est attaché bien au-

delà de sa propre et courte existence, mais désire et espère que cette chère patrie soit éternellement tranquille, heureuse dans son intérieur et respectée au dehors. Dites-lui que si je ne lui écris pas, c'est pour lui épargner la peine de me répondre. Nous n'avons pas besoin de l'assurer par écrit de l'amitié réciproque qui existe entre elle et moi; je sais qu'elle a de la bonté et de l'amitié pour moi, et elle ne peut pas douter de mon attachement sincère pour elle: la mère de ma chère Lise me sera toujours chère, parce qu'ainsi que sa fille, plus on la connaît plus on lui est attaché. Si vous n'êtes pas avec elle, je vous prie de lui faire parvenir le sens de ce que je viens de vous exprimer à son sujet.

J'ai découpé du *New Times* l'article au sujet du régiment de Черняговъ et de son lieutenant-colonel Mouravieff-Apostol et je l'inclus dans ce paquet.

Le duc de Wellington part aujourd'hui ou demain; j'ai passé 2 fois chez lui sans le voir, car il sort de très-bonne heure et ne revient chez lui que très-tard dans la nuit. Il veut aller à Moscou après avoir fait sa commission et en retournant il veut de Moscou suivre le chemin de la retraite de Bonaparte jusqu'à Wilna en 1812. Il a dit à Alava qu'il se fait un plaisir de l'idée de vous revoir; apparemment qu'il suppose que vous viendrez à Moscou pour le couronnement, et sa supposition me paraît être très-juste et bien fondée.

Donnez-moi, je vous prie, des nouvelles de l'état de cette chère et infortunée impératrice Elisabeth: quelle est sa santé? Je frémis quand je pense que dans l'état où elle était et pour lequel elle a été envoyée à Taganrog, état jugé presque inguérissable, les se-

cousses violentes et prolongées de la douleur profonde de ce qu'elle a vu de ses yeux pendant la maladie d'un époux qui depuis deux ans était devenu son plus tendre ami et la rendait si heureuse; cette douleur profonde qui la domine depuis cette perte qu'elle a faite, doit achever son faible corps et terminer la vie de cette chère princesse, ange de bonté, de douceur, de jugement, d'élévation d'âme et de tout ce qu'il y a de plus parfait dans un être mortel.

Donnez-moi aussi des nouvelles de notre bon ami Николай Михайлычъ. Je ne puis songer à son avenir sans une inquiétude affligeante pour lui et sa famille. Je regarde que c'est un malheur pour lui que d'avoir une femme et des enfants.

---

### 305.

Londres, le 13 (25) Mars 1826.

Nous avons eu hier la très-affligeante cérémonie du service funèbre à notre chapelle pour le repos de l'âme de feu l'Empereur. C'est pour cette cérémonie bien triste que j'ai quitté Wilton-House, pour ne pas manquer au dernier devoir qu'on doit rendre à la mémoire d'un souverain qui a régné pendant 25 ans avec une modération et une douceur qui rappelaient le règne bien doux de l'impératrice Elisabeth, qui a régné 20 ans et fut adorée de tous les Russes et pleurée par eux avec un mélange de sanglots et de désespoir. J'ai vu de mes yeux ce touchant spectacle et j'en ai partagé les effets. Un empereur qui a régné avec la même douceur que cette impératrice a rencontré un autre sentiment, pas général, il est vrai, mais assez considérablement

répandu dans le pays, où il s'est formé l'exécration complot de massacrer ce bon Souverain et toute sa famille sans exception! Qu'est-ce qui a pu produire un si grand changement de caractère et de principes dans les individus de cette conjuration? C'est l'éducation frivole, sans aucun principes de religion et de morale, éducation confiée à des Français jacobins cachés, après quoi les jeunes élèves brûlent d'envie d'aller à Paris, y vont et finissent par être complètement démoralisés, deviennent les instruments aveugles des scélérats qui, comprimés, mais loin d'être détruits, travaillent sans relâche à révolutionner le monde.

Ne vaudrait-il pas mieux rester en arrière de cette perfection indéfinie que les prétendus philosophes français prêchent et à laquelle ils prétendent que les hommes peuvent parvenir? Ne vaudrait-il pas mieux que nous restions ou plutôt que nous retournions aux principes et aux habitudes de nos pères, que de voir, notre génération qui s'élève avec toute la corruption qui menace la dissolution de tout ordre social?

J'espère que tous les conjurés seront punis capitalemment et sans aucune considération de noms et de parentés. Il est tems de décourager une fois pour toutes les massacres de nos souverains, qui déshonorent notre histoire moderne et assimilent notre gouvernement à celui de Turquie, de Perse, d'Alger et de Maroc.

## 306.

Londres, 15 (27) Mars 1826.

J'ai reçu avant-hier, mon cher Michel, votre lettre N° 6 du 1-er Février v. st. d'Odessa. Vous rendez bien



justice à la mémoire chérie de l'empereur défunt. Ce n'est que quand un souverain vient de fermer les yeux qu'on commence à réfléchir et à passer en revue tous les actes de son règne, qu'on peut l'apprécier et juger plus impartialement son caractère. A peine sorti de l'enfance, il fut marié et en même tems on ne l'occupa du soir au matin que du militaire et pas même de la partie scientifique de cet art, mais des détails minutieux de l'exercice, du maniement du fusil, de la marche gênée, de la tenue fatigante du soldat et de tout ce qui ne se pratique jamais à la guerre; mais cela était strictement observé et exigé de tous ceux qui se distinguaient dans ces minuties, étant loués et distingués de la manière la plus flatteuse par l'empereur Paul I-r, et comme tout le monde était à l'unisson pour exalter le grand mérite des wachtparades, il n'est pas étonnant que ce goût de détails minutieux ne devînt un goût épidémique et enraciné chez des jeunes princes, qui croient que cela était utile pour le bien de l'état. L'empereur Alexandre n'a jamais eu d'autre occupation que celle du régiment qu'il commandait; jamais, du vivant de son père, il n'avait été initié dans les affaires d'état, ni dans aucune branche de l'administration, de manière qu'arrivé au trône il a été obligé de se fier à ses ministres, et comme parmi eux il y avait peu de gens honnêtes et encore moins de gens instruits et capables de bien conseiller, une foule de réglemens et de changements se succédaient au grand dommage du pays, ce qui occasionnait le mécontentement des habitants. C'est ces ministres, qui pour avoir les coudées franches et secouer la surintendance du Sénat sur eux, travaillèrent et réussirent à anéantir le pouvoir dictatorial du Sénat sur toutes les bran-

ches de l'administration de l'Empire que Pierre-le-Grand lui donna. Après cela ces ministres devinrent des despotes qui embrouillèrent toutes les affaires, firent des mauvais choix; leurs chancelleries disposaient de tout, leurs commis trafiquaient des places, et la justice devint vénale; l'Empereur ne le savait pas, et les ministres qui se succédaient les uns aux autres et jamais pour le mieux, ne faisaient qu'embrouiller de plus en plus l'administration de l'état. L'Empereur l'ignorait et ne pouvait y remédier: tant on avait soin de lui cacher la vérité. Parmi les ministres il y en avait quelque fois d'honnêtes, mais ils manquaient de talents et plus souvent des connaissances nécessaires pour les postes qu'ils occupaient; mais on doit reconnaître, à la grande gloire de ce Souverain, que toutes les fois qu'un homme éclairé et probe lui proposait une chose juste et utile au pays, il la comprenait tout de suite, l'adoptait et la soutenait de toute son autorité. Un autre malheur était qu'il avait dans les affaires politiques donné trop de confiance aux conseils perfides de Metternich, qui l'attirait sans cesse hors du pays, tantôt à Laidbach, tantôt à Vérone, pour faire sanctionner par ce puissant monarque de l'Europe tous les projets de cet adroit ministre pour l'avantage de l'Autriche, en même tems qu'il donnait toute l'apparence de peu de soucis et de zèle de notre Empereur pour le bonheur de son propre pays, qu'il quittait si souvent. Mais il est visible que l'Empereur a compris à la fin cette perfidie de Metternich et qu'aussi à mesure qu'il connaissait mieux l'intérêt de son pays, il l'aimait davantage et au bien duquel il devenait intimement plus attaché. Que n'aurait-il pas fait pour lui avec ses talents naturels, son bon coeur, son expérience acquise et sa volonté arden-

te à faire le bien de son pays, que n'aurait-il fait, si le Ciel avait voulu qu'il continuât à vivre. Et quant à cette disposition si précieuse on ajoute sa modération et la douceur non interrompue de son caractère pendant un règne de 25 ans, son règne rappellera celui de l'impératrice Elisabeth, qui a régné pendant 20 ans avec une douceur et un amour vraiment maternel sur ses sujets. Aussi j'ai été témoin de la douleur profonde, inconsolable, de tous ses sujets grands et petits: chacun la pleurait comme s'il avait perdu sa propre mère, une mère chérie. Le fait que vous me citez de ce que fait notre nouveau Souverain, la lettre que vous avez reçue de Benkendorff et dont vous m'avez envoyé la copie, sont des motifs consolants dans la douleur que nous cause la mort d'Alexandre, puisque son successeur a déclaré qu'il veut imiter en tout son frère et prédécesseur chéri. Il a commencé son règne d'une manière éclatante et qui doit lui attacher l'estime et l'amour de ses sujets. D'abord par la conduite envers son frère aîné, le gr.-duc Constantin, et puis, quand il fut forcé par ce frère aîné de régner à sa place, quel courage, quel sangfroid et quelle humanité n'a-t-il pas développés, quand les scélérats révoltés ont voulu le tuer? Tant de valeur, de générosité, de présence d'esprit et d'humanité lui donnent une gloire immortelle et assurent à la Russie un digne successeur d'Alexandre. Que le bon Dieu nous le conserve et qu'il puisse régner autant qu'Edouard III dans ce pays et Louis XIV en France!

Une chose que je crains, c'est l'excès de bonté envers les scélérats qui avaient comploté contre toute la famille impériale et voulaient par là bouleverser leur patrie, la plonger dans une guerre civile immanquable

et détruire le bonheur de 50 millions d'habitants. Il n'y a pas de crime plus atroce que celui-là.... Cela donne à notre pays la ressemblance de la Turquie, de la Perse et du Maroc. Il est tems de remettre la Russie hors de ces honteuses ressemblances. Les complots contre le Souverain ne doivent pas être regardés comme un attentat contre un individu, mais comme un attentat contre tous les individus d'un pays, dont on veut massacrer le père commun pour livrer le pays à un bouleversement qui amènerait sa ruine immanquable. Bien loin d'être appelé clémence, le pardon accordé aux conjurés, on doit le nommer cruauté, car c'est vraiment cruauté pour le pays en général, et le pardon aux scélérats n'est qu'un encouragement pour les traîtres qui voudront suivre leurs exemples.

---



---

307.

Londres, le 13 (25) Avril 1826.

Je vous remercie, mon cher Michel, pour votre lettre N° 9 du 23 Février v. st. écrite d'Odessa, par laquelle vous me faites un petit détail de quelques avantages que vous avez obtenus pour le soulagement des habitants des provinces que vous gouvernez et que feu l'Empereur, qui les avait accordés, avait promis d'en accorder d'autres, ce qui n'est pas surprenant; car avec le grand désir qu'il avait pour faire le bien de son pays, il joignait l'esprit et le jugement capable de saisir tout de suite les choses utiles et justes quand on les lui présentait bien clairement. Je vois par tout ce qui me revient que l'Empereur actuel a les mêmes qualités qu'a eues son frère aîné, et qu'il a déclaré vou-

loir suivre en tout son exemple; c'est fort heureux pour lui-même et pour ses nombreux sujets, car leur bonheur réciproque dépend de leur attachement réciproque. Par toutes les lettres qui arrivent ici des Anglais établis à Pétersbourg, je me sens heureux du bonheur de ma patrie; mais les informations que je tire sur le caractère de l'Empereur viennent des lettres que le comte Munster reçoit tant par la poste que par des courriers anglais du baron Dornberg, son neveu et ami qui est ministre de Hanovre à Pétersbourg et que je connais beaucoup. Il ne cesse de citer des anecdotes de notre Empereur qui font honneur à son jugement, à sa douceur et à sa présence d'esprit, mêlée avec beaucoup de fermeté. Dornberg est en extase dans ses lettres quand il parle de l'Empereur. Le c-te Munster, qui sort de chez moi avec sa femme et qui vous fait ainsi qu'elle mille amitiés, m'a lu une lettre qu'il venait de recevoir de Dornberg, où après beaucoup de louanges qu'il donne à notre Souverain il ajoute que celui-ci reçoit continuellement des lettres anonymes par lesquelles on le menace de la mort, et que le jour de l'enterrement de l'Empereur Alexandre il reçut le matin un billet anonyme qui le menaçait de mort, s'il allait à cet enterrement. Il y alla pourtant. Et comme ces lettres anonymes lui arrivent continuellement, il a dit: ces gens-là veulent me rendre poltron ou cruel, mais ils ne réussiront pas. C'est bien beau! Que le bon Dieu nous conserve ce bon Souverain!

Londres, le 4 Mai n. st. 1826.

A présent je retourne à vous, mon cher Michel, pour vous prier d'acheter pour moi deux exemplaires de la musique d'église de feu Bartniansky, qu'un de ses disciples a arrangée pour le clavecin, à ce que m'a dit le révérend Smirnow, qui m'a prié de lui en procurer un exemplaire, et je veux donner l'autre à Lisette \*), qui commence à faire quelques progrès en pianoforte et qui aime la musique d'église.

J'ai entendu parler qu'il y a chez nous à présent un paysan russe qui est un bon poète \*\*); ce ne serait pas étonnant, car c'est un fils d'un paysan de Kholmogory, village près d'Archangel où est né le fameux Lomonossoff, notre plus grand poète et qui ne sera jamais égalé, qui a créé notre poésie, laquelle avant lui n'était qu'une médiocre prose rimée sans inversion et sans harmonie, comme étaient les vers de Cantémir et de Trediakovskoy. Si les poésies de ce nouveau poète sont imprimées, envoyez-les moi par la maison Anderson et Moberly, par les vaisseaux qui dans cette saison sont fréquents entre Pétersbourg et Londres.

S'il y a quelques nouveaux livres sur l'intérieur de la Russie ou sur l'histoire russe, envoyez-les moi de même. S'il y a une nouvelle carte des environs d'Odessa ou de la Bessarabie, envoyez-les moi aussi.

Donnez-moi, je vous prie, des nouvelles de la santé de l'Impératrice Elizabeth; j'espère qu'elle n'ira pas vivre à Pétersbourg, dont la rudesse du climat la tuerait.

\*) Внука графа С. Р. Воронцова, дочь леди Пемброкъ, нынѣ графиня Денморъ. II. Б.

\*\*) Слѣпущинъ? II. Б.

Comme vous êtes à Pétersbourg, je vous prie de faire mes amitiés à la comtesse de Woronzow, la mère d'Ivan, ainsi qu'à Василий Николаевичъ Зиновьевъ, de même qu'au prince Galitzine, mon compagnon de voyage en Finlande à Nazarevskoy, à Polétika et à Sévérine. Vous verrez sans doute la bonne Палая; dites-moi comment elle se trouve; vit-elle confortablement?

Lise, à ce que je vois par sa lettre, regrette beaucoup de ne pouvoir pas, à cause de ses couches, aller à Moscou faire sa cour à l'Impératrice régnante. Mais comme elle accouchera au mois de Mai et que le couronnement ne sera qu'à la moitié ou à la fin de Juin, il est probable que la cour restera jusqu'au mois d'Août dans la vraie capitale de la Russie. Cette vieille et respectable ville, le centre et le nid de la vraie Russie, mérite bien qu'elle soit traitée avec égard et non comme une ville qu'on ne visite que pour une cérémonie indispensable, après laquelle on est pressé de la quitter. Je ne crois pas que l'Empereur y ait jamais été, et pour l'Impératrice, certainement elle ne la connaît pas, et elle sera étonnée quand elle verra les jours de cour 5 à 6 mille personnes des deux sexes de la noblesse empressées de lui présenter leurs hommages au lieu qu'à Pétersbourg elle ne voit venir au palais que les officiers de la garnison, une quarantaine de courtisans et d'employés dans le civil, et autant de femmes \*).

Je suis charmé quand je pense que vous êtes à Pétersbourg et que vous irez à Moscou; car quoique vous aurez toujours des affaires relatives à vos gouvernements, vous en aurez moins que si vous étiez à Odes-

\*) Слова старца, сохранявшаго воспоминанія о дворѣ Елисаветы. II. Б.

sa ou en Crimée ou en Bessarabie. Et comme vous avez sans doute avec vous des secrétaires et des aides-de-camp, j'espère que vous ne lisez pas, ni écrivez vous-même, mais que vous dictez et que vous faites lire tout haut par d'autres les rapports que vous recevez.

---

309.

Londres, le 9 Juin 1826.

Quoique je savais que l'étisie de l'Impératrice Elizabeth était inguérissable et que depuis plus de deux ans sa toux et son affaiblissement corporel ne faisaient qu'augmenter, et tout ce qu'elle a dû souffrir pendant la maladie de son époux, qui est mort entre ses bras et qui depuis deux ans était devenu son plus tendre ami et la rendait heureuse (tout cela me préparait à apprendre la nouvelle de sa mort): je l'ai apprise depuis deux jours et je n'en suis pas plus exempt de la douleur, qui n'en devient pas moindre parce qu'on a prévu l'événement et qu'on s'y est cru préparé à en recevoir la nouvelle. Cette chère Impératrice avait toutes les vertus que la nature humaine pouvait rassembler dans une même personne et que rarement ou plutôt elle ne rassemblait jamais: esprit, jugement, bienfaisance, douceur de caractère, amabilité, accompagnée d'une modestie extrême. Tous ceux qui avaient le bonheur de l'approcher et de la connaître lui restaient attachés pour la vie. Ayant eu ce bonheur, vous et moi, nous devons chérir sa mémoire. Les preuves de sa bonté pour nous sont consignées dans les lettres qu'elle m'a fait l'honneur de m'écrire sur ce qui vous



regarde, comme elle m'a écrit pour me rassurer sur votre santé après que vous êtes revenu de la Moldavie, où vous avez été malade; ajoutez à cela, comme elle crut que vous manqueriez de beaucoup de choses dans la terre d'Andréewskoyé, où vous avez été pour vous guérir de la blessure que vous avez eue à Borodino, elle chargea Longuinoff de vous écrire pour vous prier de l'informer des choses qui vous manquent, afin qu'elle ait le plaisir de vous les envoyer. Cette adorable princesse, qu'on doit regretter pour elle-même et pour le bien qu'elle faisait en Russie, laisse une mémoire chérie, et on ne parlera d'elle que comme d'un ange qui est retourné au ciel d'où il était venu.

---

### 310.

Reçue le 16 X-bre 1827.

Brighton, Lundi, le 10 X-bre 1827.

Je vous remercie, mon très-cher Michel, pour votre lettre du 9 Novembre v. st. et pour les gazettes d'Odesa, ainsi que pour la carte de la Perse gravée à Pétersbourg. L'Europe a dû à Pierre-le-Grand la meilleure carte et la seule qui fait voir exactement la vraie forme de la Mer Caspienne, et à présent c'est à l'Empereur Nicolas, qui marche pour le bonheur de la Russie sur les traces de son illustre aïeul, qu'elle devra la connaissance exacte de toute la Perse. Ce que vous me dites, mon bon ami, sur les changements que notre cher Souverain fait dans le militaire, est aussi digne de son jugement et de son humanité: en s'occupant du bien-être du soldat, qui n'était qu'une machine ou plutôt une poupée qu'on faisait mouvoir aux wacht-

parades pour amuser ceux qui ont la passion de ces spectacles, au dépens du repos et de la santé de ces pauvres machines, et ce qu'il y a encore de plus singulier, c'est que, bien loin d'être utile pour les opérations de guerre contre les ennemis. cela ne produit que du mal: car au lieu de s'instruire, les jeunes officiers, qui croient que ce qu'ils voyent faire se fait aussi devant l'ennemi, se trouvent être induits en erreur quand ils se trouvent à la guerre, où tout ce qu'on leur a appris aux parades ne sert de rien, et le pauvre soldat, tourmenté par des exercices fatiguants, voit que sa santé et son repos ont été gratuitement immolé sans aucun bien pour l'état. Je suis bien aise de savoir que le pas de marche est rendu libre et naturel, comme il convient à l'homme et non à un automate. C'est dans cet état que du tems de l'Impératrice Elizabeth l'armée russe a battu celle de la Suède à Wilmanstrand et a forcé la suédoise à capituler et à mettre bas les armes à Helsingfors. C'est avec cette armée russe, non tourmentée par des exercices absurdes, que les Prussiens ont été battus dans 4 batailles (dans la seconde et la quatrième le Grand Frédéric commandait en personne contre nos généraux, qui n'avaient aucun talent militaire): tant est brave et obéissant le soldat russe. Sa fermeté et son courage le rendent le premier soldat de l'univers; aussi il doit être soigné, chéri et ménagé plus qu'aucun autre de l'univers. On doit par conséquent chérir notre bon Souverain, qui sait apprécier le caractère de sa nation, qui lui donne le moyen d'avoir la plus belle, la plus utile et la plus formidable armée de l'univers. Le pauvre prince Metternich, qui a une terreur panique et une haine contre la Russie, aura la jaunisse en voyant nos succès partout.

Vous m'avez fait grand plaisir, mon bon ami, en m'envoyant la collection de la gazette d'Odessa, et je vous prie de m'envoyer dorénavant la continuation, non toutes les postes, mais en faisant un paquet de 10 à 12 numéros, en l'adressant à m-r Boulgakoff avec prière de me l'envoyer par les occasions des courriers anglais et russes, qui s'expédient souvent de Pétersbourg à Londres. C'est une grande satisfaction pour moi de voir l'accroissement prodigieux de notre commerce, ce qui occasionne une augmentation de circulation dans l'intérieur par les progrès de notre agriculture et de l'industrie manufacturière. Odessa est un port précieux pour la Russie, puisqu'il ouvre un débouché à l'exportation des denrées de nos provinces méridionales, qui n'en avaient pas avant. Avec une nation spirituelle, active et entreprenante comme la nôtre, le gouvernement ne devrait pas se mêler de vouloir la diriger par des règlements et s'occuper des intérêts mal avisés du prétendu gain que peut faire le fisc par les droits de douane et des prohibitions et des tarifs continuellement changés avec augmentation des droits de douane. Toutes ces mesures ne se font, et sans s'en douter, qu'au profit des contrebandiers, au détriment des commerçants honnêtes et au détriment du revenu de l'état.

J'ai vu dans les papiers anglais qu'on a publié chez nous un oukaze par rapport aux Juifs domiciliés en Russie; mais, n'ayant pas compris le sens et le but de cet oukaze, je vous prie de me l'expliquer.

Je suis bien aise de savoir le bon choix que vous avez fait de notre intendant à Moscou. Quant à ce que vous dites qu'il n'y a presque pas de **недоимки** dans nos terres, tandis qu'elles sont fréquentes chez

les autres possesseurs de terres, c'est la suite naturelle de la conduite que mon grand-père \*), mon père, mon frère et nous avons toujours tenue, de ne pas charger et gêner nos fermiers: car je regarde comme des fermiers toutes les communes de nos terres, qui nous payent les оброкъ, au lieu de travailler pour nous. Aussi les terres que nous abandonnons à leur industrie sont mieux cultivées, ce qui fait qu'ils gagnent, nous y gagnons aussi, et le pays en général y gagne et s'enrichit.

## 311.

Londres, le 14 (26) Février 1828.

Je vois par les gazettes du continent que la Turquie a eu l'imbécillité de déclarer la guerre aux 3 puissances liées ensemble pour le soulagement des malheureux Grecs, sujets de la Porte Ottomane. En négociant elle aurait pu s'entendre et faire voir aux alliés qu'il est impossible de généraliser tous ses sujets grecs; que ceux des petites îles, comme Idria, Samos et quelques autres, peuvent être inclus dans ce que les alliés prétendent pour eux, mais que ceux qui sont sur les continents de l'Europe et de l'Asie, qui font moins que le quart de la population, dont les  $\frac{3}{4}$  sont Turcs et mahométans, ne peuvent pas être reconnus comme indépendants et ne doivent payer qu'un tribut fixé: car dans les grandes îles, comme celle de Candie et de Chypre, la population turque est au moins égale, si même elle n'est pas plus forte du côté des musulmans

\*) Ларіонъ Гавриловичъ, Ярославскій воевода. II. В.

que des chrétiens. Par conséquent la Porte ne pourra pas y consentir. La Porte Ottomane ne pouvait pas y consentir; la guerre aura lieu par conséquent. Quant à notre pays, nous n'avons pas besoin d'aucune extension de pays, nous n'en avons que trop sans cela, et tellement trop qu'il est difficile de le bien administrer pour le bonheur de ces administrés, et le gouvernement chez nous ne doit s'occuper que de cette administration interne et la mettre à l'abri de tout le mal que les gouvernements et les tribunaux font par leur ignorance ou leur vénalité aux pauvres habitants qui sont dans leur dépendance. Il nous faut pour cela un code de loix fixe, clair et uniformé, et non 30 ou 40 mille oukazes contradictoires que dirigent à volonté des juges ignorants ou pervers. Que ce code soit clair et immanquable; qu'on établisse des écoles de ce droit, que ni juge, ni avocat ne soit admis à faire ses fonctions qu'après avoir fait ces études, et surtout que les juges soient indépendants par les grands salaires affectés à leurs places; qu'ils soient considérés comme des individus de la première classe et qu'ils soient punis comme des scélérats s'ils osent prévariquer. Tant que cela ne sera pas fait, il n'y a ni honneur, ni bonheur d'être né sujet russe. On pourra dire: il faut beaucoup de tems pour arriver à ce point. Le tems ne fait rien; persévérance décidée, volonté ferme et patience réunies ensemble parviendront ensemble, et comme nous avons le bonheur de posséder un Souverain rempli de talents, de jugement et d'amour pour le bien public, qui marche sur les traces de son illustre aïeul Pierre-le-Grand, il réussira dans cette glorieuse entreprise, qui le rendra immortel dans l'histoire et fera bénir son règne dans la postérité la plus reculée.

Pour revenir à cette guerre imprudente que le sultan Sélim \*) a eu l'imprudence de déclarer, il est plus que probable qu'elle sera très-courte; mais je fais des vœux bien ardents qu' à la paix nous ne prenions pas un pouce de terrain (car nous n'en avons que trop sans cela), mais qu'on exige impérieusement que tout vaisseau, de quelque nation qu'il soit, qui passe des Dardanelles dans la Mer Noire et vice-versa, ne paye aucun droit quelconque; que s'il s'arrête pour trafiquer, qu'il paye les droits, mais s'il passe sans rien décharger qu'on ne puisse l'assujétir à aucun payement. C'est le vrai moyen de rendre prospère toute la Russie méridionale; voilà ce qu'il faudrait exiger des Turcs. Mais en même tems il faudrait persuader notre administration de refaire tous nos tarifs et dans tous les ports de la Russie, sur toutes les mers où elle en a: c'est le seul moyen d'encourager le commerce, qui augmentera rapidement, sortira des mains des contrebandiers et donnera plus de revenu, non-seulement par la diminution des droits de douane, mais précisément à cause de cette diminution. Si le ministère des finances ne le croit pas, qu'il fasse un essai de cela pour deux ans, quitte après de rétablir les prohibitions et la hausse des droits extravagants qui empêchent l'extension de notre commerce. L'essai ne peut pas être dommageable, et il sera très-utile. L'Empereur, qui ne veut que le bien, et qui a des ministres aussi éclairés que ceux qu'il a, peut faire cet essai.

---

\*) Т. е. Махмудъ: восьмидесяти-четырёх-лѣтній старецъ называлъ султана, современника болѣе молодыхъ лѣтъ своихъ. П. Б.

## 312.

Reçue le 14 Nov.

Londres, le 12 (24) Octobre 1828.

J'ai eu le plaisir de recevoir ce matin votre lettre du 13 Septembre datée du camp devant Varna et de savoir en même tems que vous vous portez bien. Pour ce qui est de la manière dont on fait les plans des opérations de guerre, ils ne sont pas dans le genre de ceux de César, de Gustave-Adolphe, du Grand Frédéric, de Laudon et de l'immortel Souvorow, qui sera trouvé par la postérité (toujours plus juste que les contemporains) le plus grand général de notre siècle et des siècles passés. Notre manière actuelle est celle des Lassy et des Mack, et avec 400 mille hommes qu'on paye, qu'on nourrit et qu'on habille, a-t-on une guerre? On n'emploie pas le quart, et on fait une guerre faible, prolongée et sans gloire, avec des dépenses énormes et la perte de la considération universelle que nos armées ont acquise depuis le règne de Pierre-le-Grand. On dirait, en voyant le plan de campagne de cette année et comme elle a fini, que c'est le prince Metternich qui en a fait le plan.

---

## 313

Richmond, le 15 Février 1829.

Je vous assure que je me porte parfaitement bien; car je n'ai aucune douleur dans aucune partie de mon corps, et la seule marque de ma vieillesse que j'aie à présent, est une lassitude comme si j'avais beaucoup travaillé du corps; mais comme j'ai peu de mouvement

à faire et que ma paresse augmente par mon âge, je ne sors que pour aller dîner avec notre chère Catinka et une petite promenade en voiture avant le dîner, et le soir je reste tranquillement à la maison devant ma cheminée, occupé à lire, qui est pour moi une grande délice.

Si l'hiver a été rigoureux chez vous, cela ne m'étonne pas; car il l'a été bien assez ici, et la Tamise a charrié beaucoup de glaces. Quant à Odessa, quoique plus méridionale que Londres, elle est beaucoup à l'Est, ce qui fait une grande différence: tous les pays qui sont à l'Orient sont toujours plus froids dans les mêmes latitudes que ceux de l'Occident. Rome et Pékin sont à la même latitude; dans la première le Tibre ne gèle jamais, au lieu que toutes les eaux autour de Pékin sont toujours gelées pendant six ou sept semaines.

## 314.

Richmond, ce 1 Février n. st. 1830.

Je ne vous écris, en dictant à ma chère Lisette, que pour vous dire que je me porte bien de santé, mais pas d'âme: car je suis navré de douleur de la perte de la plus ancienne et de la plus chérie amie que notre famille a eue. Elle a pris sur elle l'éducation de Catinka qui n'avait que dix ans, ce qui a fait mon bonheur et le sien. Je n'étais pas du tout embarrassé de votre éducation, parce qu'un homme peut élever un garçon; mais j'avais aussi le bonheur d'avoir fait la connaissance de Joly, l'homme le plus capable pour être votre gouverneur. J'ai eu sur lui les meilleurs renseigne-



ments, mais pour être plus sûr de son caractère, je l'ai pris comme pour être mon secrétaire: il logeait dans ma maison, et il était continuellement avec moi, tantôt pour me faire des lectures, tantôt pour écrire sous ma dictée les correspondances très-volumineuses que j'avais, étant ambassadeur ici, avec nos ambassadeurs dans les différentes cours de l'Europe, et il était toujours ainsi que vous dans ma chambre, et quand il fallait que vous alliez vous promener, vous alliez toujours avec lui en compagnie. Et comme c'était un homme de beaucoup de savoir, de beaucoup de morale et de beaucoup d'élévation d'âme, il a formé votre caractère d'une manière à vous rendre un homme respectable, modeste et bon, et tellement que quand nous avons eu le malheur de le perdre, tout jeune que vous étiez, ce malheur de perdre un tel gouverneur n'a pas pu vous faire le moindre tort, parce que votre caractère s'était déjà formé d'une manière que vous êtes aimé et estimé par tous ceux qui vous connaissent. — Mais ce n'était pas de même par rapport à votre soeur, parce qu'un homme ne peut pas élever une demoiselle; mais heureusement dès en arrivant ici j'ai eu par hasard l'avantage de faire la connaissance de monsieur Paradis, qui était de notre religion, venait tous les Dimanches à notre chapelle, et par lui celle du colonel Jardine, qui avait perdu le bras au service de son pays et qui était d'une ancienne famille d'Ecosse; il avait beaucoup d'enfants et était pauvre, et par l'amitié que j'avais pour lui, j'ai procuré à une de ses filles, qui était mademoiselle Jardine, une place à Pétersbourg par le moyen de mon ami, le comte Zavadowsky, qui était un des inspecteurs choisis par l'Impératrice défunte de l'institut pour les demoiselles nobles et pauvres qui y

étaient élevées sous une vertueuse dame, la princesse Dolgorouky; et mademoiselle Jardine fut reçue dans cet établissement comme une des gouvernantes. Mais quand Câtinka entra dans sa dixième année, j'ai senti qu'elle ne pouvait plus rester avec Palagéya, qui était sa bonne, et j'ai engagé le colonel Jardine d'engager sa fille qui était à Pétersbourg de revenir ici et de prendre sur elle le soin de votre soeur, et je ne me suis plus mêlé de son éducation, et mademoiselle Jardine a formé son esprit, son jugement et son élévation d'âme, et a fait de sa pupille la personne la plus respectée et la plus respectable qu'on puisse voir au monde. Après avoir été la gouvernante de ma fille, elle est restée sa meilleure amie après que Catinka s'est mariée, et elle l'a aidé pour l'éducation de ses enfants, et s'est tellement identifiée dans notre famille que ma fille, ainsi que vous et vos enfants, la regardiez comme une parente, et je la regardais comme ma meilleure amie et parente.

\*  
\*  
\*

Это послѣднее письмо графа С. Р. Воронцова. Въ исходѣ слѣдующаго года приѣхалъ къ нему съ семейю его сынъ изъ Одессы, а въ 9 (21) Іюня 1832 года умеръ графъ Семенъ Романовичъ 88-ми лѣтъ отъ роду, сохранивъ до конца умственные способности и занимаясь чтеніемъ почти наканунѣ смерти. II. Б.



# АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

СОВСТВЕННЫХЪ ИМЕНЪ, УПОМИНАЕМЫХЪ ВЪ СЕМНАДЦАТОЙ КНИГѢ

## АРХИВА КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

Абдалахъ-Мену. 74.  
Аберкромби. 193.  
Августа принцесса Англіійская 26.  
Аддингтонъ. 131.  
Адольтъ, принцъ Англіійскій 26.  
Алава, Испанскій посолъ въ Лондонъ. 469, 481, 575.  
Алехинскій. 478, 489.  
Александра Феодоровна, императрица 584.  
Александръ I-й. 11, 17—19, 24, 25, 27, 29, 30, 42, 45, 51, 54, 63, 67, 73, 74, 91, 95, 108, 121—125, 127, 128, 133, 137, 140, 145, 146, 157, 159, 161, 162, 163, 167, 168, 174, 182, 186, 204, 211, 214, 215, 217, 219, 227—229, 232, 241, 243—245, 247, 251, 253, 255, 258, 260, 271—274, 277, 279, 280, 287, 289, 306, 307, 310, 312, 315, 316, 318—320, 322, 323, 329, 330, 335, 337—341, 343—347, 349—351, 359, 368, 376, 379, 386, 391, 399, 405, 411, 418, 419, 424, 425, 433, 434, 436, 437, 442, 444, 451, 457, 462, 465, 469, 474, 477—479, 490, 492—496, 499, 516, 533, 534, 542, 545, 547, 548, 561, 562, 565, 570, 571, 574, 576, 578—582.  
Александръ II-й (его рожденіе) 475.  
Алексѣевъ, Илья, зять Вигеля, 541.  
Али-паша. 225, 226.  
Алопеусъ. 150, 156, 167, 312.  
Амалия, принцесса Англіійская 26.

Ангилемская герцогиня 349, 373, 382.  
Ангилемскій герцогъ 381, 382, 437, 530.  
Андерсонъ, банкиръ 583.  
Андреосси, 431, 432, 453, 454, 480.  
Анжели (д') 369.  
Анна Іоанновна. 444, 476.  
Апрель. 133.  
Апстедъ. 356.  
Аракчеевъ. 450, 451.  
Арифелъдъ. 227.  
Арсеньевъ. 553.  
Бабадагъ-ханъ. 92, 96.  
Багговутъ. 257.  
Багратионъ, князь 207—209, 211, 213, 215, 216, 219, 222, 224, 233, 237, 241, 246—248, 253, 256, 326.  
Бажановъ, архит. 519.  
Вакуиниъ, П. В. 23.  
Балашовъ. 312, 450.  
Балдина. 88, 97.  
Балдинъ, слуга графа Воронцова 35, 88, 97.  
Бальменъ, гр. Марья Васильевна 308, 332, 338, 372.  
Бальменъ, гр. 210, 270, 280, 283, 343.  
Бамбури. 413, 415, 416.  
Банксъ. 525.  
Барклай де Толли, князь 147, 190, 213, 227, 241, 280, 326, 372, 479.

Бароцци. 330.  
 Баррасъ. 128.  
 Барровъ. 430.  
 Бартелеми. 432.  
 Батгуретъ. 165, 284, 332, 413.  
 Батъ. 392.  
 Бауеръ. 486.  
 Бахметьева, жена А-я Николаевича 536.  
 Вачюки. 315.  
 Везбородко, ян. А. А. 8, 198, 564.  
 Беклешовъ. 11.  
 Бенингсенъ. 123, 143, 146, 148, 151, 153, 157, 213, 215, 286, 368, 479.  
 Бенкендорфъ, братья 110, 156, 157, 312, 456, 574, 580.  
 Бентинкъ. 224.  
 Бернадотъ. 226—228, 296, 319, 320—322, 339, 346, 381, 407, 408, 495.  
 Беррійская, герцогиня 517.  
 Беррійскій, герцогъ 459.  
 Бертранъ, г-жа 415.  
 Бертранъ. 370, 416.  
 Бертье. 276, 341.  
 Бестъ, въ Ганноверѣ 391.  
 Бетанкуръ 541.  
 Бетти, капитанъ 483, 484.  
 Биннигъ. 238.  
 Виронъ, герцогъ 476.  
 Виронъ, отецъ 110.  
 Виронъ, сынъ 110.  
 Виронъ, маршалъ 110.  
 Вланки, генералъ 527.  
 Власкаъ. 408.  
 Влумфильдъ. 333.  
 Влюхеръ. 305, 311, 315—317, 321, 326, 329, 331, 332, 337, 339, 365, 381, 389, 405, 407—409, 414, 419.  
 Вогарно. 325, 460.  
 Вогдановскій. 374.  
 Вокъ. 289, 290.  
 Вонапартъ. 45—50, 65, 71, 72, 74, 82, 101, 114, 116, 119, 121, 123, 128, 129, 140—144, 146, 155, 159, 160—163, 167, 175, 176, 184—189, 193, 196, 202, 204, 205, 209, 212—217, 219, 224—229, 231—233, 235—237, 239, 241, 243—247, 250, 251, 255, 257, 258, 260, 265—269, 272, 275, 277, 278, 282, 287, 290, 291, 295, 298—303, 305, 311, 313, 314, 316, 321, 323, 324, 326, 327, 329—331, 333, 335—339, 341, 353, 360—364, 367—383, 385—387, 389, 399, 401—409, 411, 413—418, 429, 430, 435, 466, 467, 527, 531, 575.  
 Бонаръ, г-жа 296, 297.

Бонаръ Генрихъ. 297.  
 Бонаръ, банкиръ 12, 41, 42, 206, 238, 296, 297, 505, 528.  
 Бонмезонъ. 469.  
 Борисовъ. 297.  
 Бортнянскій. 583.  
 Боскетъ. 412.  
 Бракель, баронъ 224.  
 Браницкая, граф. А. В. 502, 505, 506, 574.  
 Браницкая, граф. Елисавета Ксав. 502, 504, 519.  
 Бретейль. 235.  
 Броденъ. 452.  
 Броди. 565.  
 Брозинъ, Вас. Ив. 456.  
 Броневскій, Сем. 544.  
 Броунъ, гр. 197.  
 Брунсвикъ, герцогъ 142, 190, 221, 232, 400.  
 Брюль, графъ 543.  
 Брюсъ, графиня 529.  
 Брюсъ. 432.  
 Вудбергъ. 136, 156, 167, 172.  
 Вукинскій. 374.  
 Вуксгевденъ. 147, 148, 152.  
 Вулгаковъ. 376, 386, 410, 542, 564, 565, 588.  
 Вутурлинъ, гр. 12, 45, 54, 59, 65, 76, 184, 198, 268, 269.  
 Вуть. 394.  
 Бутягинъ. 401.  
 Бюде, генер. 480.  
 Бюловъ. 304, 331, 402.  
 Бюрджъ. 328.  
 Бюрдъ. 59.  
 Вальмоденъ. 304, 318, 324.  
 Вандамъ. 305.  
 Васильевъ, бар. 11, 33.  
 Вебстеръ, врачъ. 564.  
 Веллеслей. 187.  
 Вельскій принцъ. 333, 357.  
 Вельская принцесса. 394.  
 Веллингтонъ, герцогъ. 187—189, 193, 217, 284, 292, 293, 325, 355, 362, 363, 372, 380, 389, 400—402, 404, 405, 408—410, 419, 440, 446, 447, 456, 470, 474, 478, 481, 495, 499, 518, 575.  
 Веллингтонъ, маркиза 284.  
 Венсейъ. 321.  
 Викторъ, генер. 65, 239, 259.  
 Вильбрагамъ Вотль. 549.  
 Вильсонъ. 170, 254, 255, 257, 261, 354—358, 432.  
 Виндгамъ. 48.  
 Винсиръ. 483, 484.  
 Винценгероде. 252, 307, 310, 313, 319, 331, 340.

Винтгенштейнъ, графъ. 224, 252, 259, 280, 289, 291, 305, 480.

Вихманъ. 459.

Вломениль, гр. 46, 72.

Вобланъ. 453.

Волконская, кн. Софья Григ. 348, 349.

Волконскій, кн. Дм. Петр. 95.

Волконскій. 241.

Волконскій, кн. 436.

Волконскій, кн. Петръ Михайл. 386, 456.

Волинскій, гр. Арт. Ив. 476.

Воронцова, гр. Ирина Ив. 584.

Воронцова, гр. Ея. Сем. 1, 9, 10, 17, 22, 41, 56, 98, 99, 102, 109, 128, 129, 134, 165, 174, 175.

Воронцова, гр. Елис. Кс. 526, 529, 542, 546, 550, 551, 559, 563, 565, 566, 569, 571, 575.

Воронцова, гр. Екатер. Мих. 550.

Воронцовъ, гр. А. Р. 3, 25, 33, 81, 93, 106, 112, 183, 589.

Воронцовъ, Ив. Алексѣев. 32.

Воронцовъ, гр. Ив. Лар. 470, 476.

Воронцовъ, гр. Лар. Гавр. 589.

Воронцовъ, гр. М. Л. 22.

Воронцовъ, гр. Ром. Лар. 589.

Воронцовъ - Дашковъ, графъ Ив. Лар. 339, 340, 352.

Враксаль. 392—395, 397, 453, 456—458.

Вреде. 372.

Вудъ 518.

Вѣтровъ, Алѣксѣй Петр. 13.

Вюртембергская принц. 396, 397.

Вюртембергскій король. 396.

Вюртембергскій наслѣдн. принцъ. 335, 396, 397, 541, 545.

Гагаринъ, кн. 349.

Гаддингтонъ. 238.

Галеди, врачъ. 11, 32.

Галеди, дѣвица. 1.

Галлани аббатъ. 568.

Гамилтъонъ. 306, 401.

Гаммонъ. 23, 103, 429.

Гарденбергъ, баронъ. 143

Гаррисъ. 341.

Гарроби. 103, 123, 345, 502.

Гаугвицъ. 141, 142, 145.

Гауксбюри. 33.

Гай, лордъ. 400.

Гайвудъ. 26.

Гайдъ де Невиль. 356.

Гваренги. 519.

Генрихъ II-й. 403.

Генрихъ III-й. 403.

Генрихъ IV-й. 454.

Генрихъ слуга, гр. Воронцова. 512.

Георгъ III-й. 27, 514.

Георгъ IV-й. 515.

Гервей. 165.

Герлихъ. 33.

Герценъ. 20.

Гилль. 292.

Глазковъ. 224.

Глинка, Сергѣй. 468.

Глочестерская герцогиня. 474.

Глочестерскій герцогъ. 521.

Глочестерскій, принцъ Вилгельмъ.

54. Гнейзенау. 271, 315—317, 336, 439, 443.

Говеръ, лордъ. 123, 158, 159, 165.

Годуновъ. 455.

Голицынъ, кн. Д. В. 319.

Голицына, княг. 449.

Голицынъ, кн. 483, 484.

Голицынъ, кн. 584.

Гоммъ. 238.

Гопъ. Ал—дръ. 322.

Гордонъ, леди Виліамъ. 290.

Гордонъ. 344.

Горровъ. 393.

Гортензія. 462.

Горчаковъ, кн. А—я Ив. 437.

Гренвиль, врачъ. 562, 566.

Гренвиль, лордъ. 48, 49, 136, 165, 238, 392.

Гречъ, Н. И. 490.

Грейгъ. 133, 261, 263, 538, 541, 555.

Григорій, слуга гр. Воронцова. 210.

Гудовичи, графы. 183, 197, 261.

Гудовичъ, Ал—дръ Вас. 13, 261.

Гудовичъ, Андр. Вас. 261.

Гудовичъ, Вас. Вас. 13, 261.

Гудовичъ, гр. Ив. Вас. 13.

Гудовичъ, Мих. Вас. 13, 261.

Гуляковъ, генер. 84, 85, 86, 159.

Гумъ. 393, 476.

Гурстъ. 52.

Гурьевъ. 31, 557, 561.

Гусманъ д'Альфарашъ. 462.

Густавъ-Адольфъ. 295, 592.

Гутчисонъ. 74, 355, 432, 566.

Даву. 147, 302, 321, 324, 325, 327, 361.

Далласъ, Робертъ. 325, 357.

Дашкова, кн. Ея. Ром. 12, 552, 554.

Дашковъ, кн. 45, 104.

Дебальменъ, Марья Вас. 449, 520.

Декентъ. 111.

Дениморъ, гр. Елисавет. 583, 593.

Деспаръ. 58, 59.

Джонстонъ. 468.

- Дибичъ. 402.  
 Дибичъ, отецъ. 53.  
 Дибичъ, сынъ. 53.  
 Дивовъ. 195.  
 Диксонъ, г-жа. 360.  
 Долгорукаи, княгиня. 595.  
 Долгорукий, кн. 74.  
 Долгорукий, кн. 117, 147.  
 Долгорукий, кн. Мих. 343.  
 Дорнбергъ, бар. 289, 582.  
 Доулеръ, врачъ. 567.  
 Дундасъ, лед. 10.  
 Дундасъ. 48.  
 Дюжаковъ. 144.  
 Дюрокъ. 506.  
 Дюмуре. 461.  
 Дюмутъ, гр. 293.  
 Дютанъ. 4, 24, 34, 208.  
 Дюшенъ, пасторъ. 472, 473.  
 Евгений, принцъ. 111, 118, 220, 295, 298, 350, 460, 462.  
 Евреиновъ. 26.  
 Екатерина II-я. 33, 169, 192, 197, 198, 396, 397, 405, 444, 505, 508, 535, 570, 574, 594.  
 Екатерина, Медичи. 403.  
 Екатерина Павловна, королева. 313, 348, 499, 500.  
 Елисавета Алексеевна, императрица. 54, 103, 469, 500, 501, 547, 569, 571, 575, 583, 585.  
 Елисавета Петровна, императрица. 67, 444, 485, 534, 570, 576, 580, 584, 587.  
 Елисавета, принцесса Ангальтская. 26.  
 Ермоловъ. 336, 374, 439.  
 Жаксонъ. 392.  
 Жантн, слуга гр. Воронцова. 35.  
 Жардинъ, воспитательница графини Ел. Сем. Воронцовой. 1, 10, 14, 56, 102, 134, 182, 238, 293, 343, 449, 543, 594, 595 (кончина).  
 Жардинъ, полковникъ. 594, 595.  
 Жерве. 449, 450.  
 Женти. 505.  
 Жоли. 593.  
 Жубертъ. 374.  
 Жубертъ. 50, 70.  
 Завадовскій, гр. Петръ Вас. 13, 22, 32, 38, 39, 99, 139, 174, 245, 594.  
 Закревскій. 485, 486, 490.  
 Зассъ. 200, 223.  
 Землянухинъ, Ал-дръ Григор. 290.  
 Зиновьевъ, Вас. Никол. 32, 584.  
 Zubovъ, гр. Валеріанъ. 67, 68.  
 Zubovъ, кн. 33, 217.  
 Ивановъ. 239.  
 Иванъ Васильевичъ, царь. 535.  
 Иванъ, слуга гр. Воронцова. 210.  
 Инзовъ. 540.  
 Иоаннъ, эрцгерцогъ. 186.  
 Юрскій, герцогъ. 319, 357.  
 Юркъ, генер. 316.  
 Казадаевъ. 450, 465.  
 Казначеевъ А-ръ Ив. 495, 546.  
 Казъ (де). 520.  
 Калькрейтъ. 52.  
 Камбасересъ. 303.  
 Каменскій гр. фельдмаршалъ. 144, 145, 147, 154, 181, 182, 248, 326.  
 Камиденъ 2, 17, 48.  
 Канкринъ. 356, 581.  
 Каннингъ. 158, 159.  
 Кантемиръ. 583.  
 Капо д'Истриа. 356.  
 Карлъ Великій. 403.  
 Карлъ У-й. 40, 403.  
 Карлъ XII-й. 160, 161, 186, 190, 208, 217.  
 Карлъ эрцгерцогъ. 70, 163, 190, 406.  
 Карно. 369, 370, 372, 380, 403, 412.  
 Картушъ. 462.  
 Кастельбергъ. 284, 344, 407.  
 Кастельчикала кн. 17, 24, 34, 135, 136, 166, 182, 238, 254, 256, 293, 329, 343, 356, 362, 401, 402, 432, 446, 449, 466, 470, 517, 523, 526.  
 Кастельчикала кн. Павелъ. 401, 402.  
 Каткаръ лордъ. 118, 132, 211, 214, 228, 249, 252, 262, 278, 285, 304, 307, 344.  
 Келерманъ. 469, 470.  
 Кембриджскій герцогъ. 111, 318, 319, 477, 478.  
 Кентскій герцогъ. 515.  
 Керимъ-ханъ. 89.  
 Кейтъ. 413, 414, 415, 416.  
 Кинъ лордъ. 470.  
 Клеберъ. 432.  
 Клерфъ. 50, 53, 70.  
 Клейнмихель. 468.  
 Клейстъ. 305.  
 Кнорингъ. 157.  
 Кокошкинъ. 352.  
 Коксъ. 392.  
 Коленкуръ. 403.  
 Колингвудъ. 113, 114.  
 Конде принцъ. 340, 350.  
 Коновницинъ. 436.  
 Константинъ Павловичъ великій князь. 67, 68, 164, 482, 485, 487, 488, 495, 499, 573, 580.  
 Констанъ Веніаминъ. 466.  
 Корнваллисъ маркизъ. 2, 64, 112.  
 Корсаковъ. 32, 46.  
 Кочубей гр. В. П. 8, 11—13, 18, 22, 31, 38, 44, 99, 124, 465.

Кочубей графиня. 490.  
 Кретовъ. 22, 23.  
 Крейтонъ врачъ. 100.  
 Кривцовъ Никол. Ив. 489.  
 Брокеръ. 214.  
 Крусмаркъ. 157.  
 Букъ. 306, 334, 357.  
 Кумберландскій герцогъ. 26, 283, 291, 409.  
 Куракинъ кн. Ал-дръ Бор. 11.  
 Куракинъ кн. 167, 172.  
 Куракинъ кн. 488.  
 Кутайсова графиня. 24.  
 Кутайсовъ гр. 452, 524.  
 Бутузовъ кн. 117, 123, 203, 231, 232, 239, 242, 244, 246, 248, 254, 255, 257, 260, 264, 266, 277, 281, 301, 302, 319, 326, 553.  
 Лавалетъ. 355, 356, 422, 432.  
 Лагарикъ. 329, 391, 488.  
 Лалеманъ. 415, 416.  
 Лалитолландаль. 498.  
 Ла-Мезонфортъ. 330.  
 Ланжеронъ. 331, 406, 480.  
 Ланнъ. 47.  
 Лансъ г-на. 504.  
 Лантевъ. 410.  
 Ласси. 419, 592.  
 Лаудердаль. 136.  
 Лаудонъ. 276, 298, 592.  
 Лекурбъ. 196.  
 Ленъ. 375, 421, 441, 445, 454.  
 Лестокъ. 220.  
 Лейтонъ. 200.  
 Ли, врачъ. 564.  
 Ливенъ графиня. 488.  
 Ливенъ гр. 89, 90, 104, 127, 280, 283, 298, 312, 322, 340, 346, 347, 360, 383, 391, 404, 449, 450, 456, 460, 470, 488, 556, 570.  
 Лизакевичъ. 14, 15, 19, 23, 64, 135, 564.  
 Лисаневичъ. 493.  
 Лобановъ кн. Д. Ив. 246.  
 Ломоносовъ. 548, 583.  
 Лонгинъ Никол. Млх. 107, 125, 170, 172, 177, 181, 182, 190, 200, 207, 208, 211, 239, 246, 247, 249, 250, 254, 257, 269, 271, 282, 285, 399, 404, 433, 465, 490, 535, 547, 551, 562, 564, 565, 569, 574, 576 (жена и дѣти), 586.  
 Лопухинъ. 452.  
 Лорансъ. 540.  
 Лорстопъ. 47, 258, 277.  
 Лоу. 332, 334, 414.  
 Лузи графъ. 32.  
 Луккезини гр. 23, 141, 142.  
 Лушинъ. 195.

Львовъ. 450.  
 Людовикъ XIV-м. 118, 160, 351, 447, 580.  
 Людовикъ XV-м. 110, 435.  
 Людовикъ XVI-м. 235, 349, 427, 436, 446.  
 Людовикъ XVII-м. 428.  
 Людовикъ XVIII-м. 256, 314, 362, 363, 372, 375, 377, 387, 403, 408, 417, 426, 428, 436.  
 Магометъ II-м. 536.  
 Мазена. 160, 161.  
 Макаровъ адмиралъ. 11.  
 Макдональдъ 70, 196, 361, 374, 377, 378, 530.  
 Макензи. 4, 55, 56, 394.  
 Макроновскій. 407.  
 Магъ 114, 117, 123, 185, 190, 592.  
 Мальмсбери Альфредъ. 64, 65.  
 Мальмсбери Яковъ. 64.  
 Мальмсбюри. 238.  
 Марс. 303, 304.  
 Марниъ С. Н. 104.  
 Марія Павловна в. герц. 238, 340, 343, 348, 349, 469, 501.  
 Марія принцесса Англійская. 26.  
 Марія Терезія. 382.  
 Марія Феодоровна великая княгиня. 22, (императрица) 54, 174, 573.  
 Марльбору герцогъ 111, 118, 193, 217, 295, 350, 460, 491.  
 Мармонъ 422, 423.  
 Мартель, слуга графа Воронцова, 14, 35.  
 Массена. 50, 187—189, 196, 361, 382.  
 Махмудъ султанъ. 591.  
 Медемъ гр. Павелъ. 551.  
 Медичи кавалеръ. 525.  
 Мезонфортъ. 428.  
 Мелендорфъ. 51, 53, 70, 108, 142, 221, 222.  
 Менишниковъ кн. А. С. 491.  
 Меттернихъ 299, 329, 361, 405, 579, 587, 592.  
 Милорадовичъ Андр. Степ. 194, 252.  
 Милорадовичъ гр. М. А. 178, 179, 277, 280, 480.  
 Милютинъ. 127.  
 Минна генералъ. 532.  
 Минихъ—сынъ графъ 476 (его записки).  
 Мирабо. 527.  
 Миранда. 405, 460, 461.  
 Мито. 1, 2, 35.  
 Михайлъ Павловичъ вел. кн. 475, 477, 482 (его характеристика).



Михельсонъ. 67, 68, 157.  
 Мишо. 340  
 Минишежъ графиня. 543.  
 Моберлей. 256, 583.  
 Моллини. 460. 461.  
 Мордвиновъ адмир. 561.  
 Морковъ графъ. 44.  
 Моро. 70, 196, 305, 311, 374, 412.  
 Мортъе 362, 383.  
 Модениго графъ. 38.  
 Муравьевъ-Апостолъ. 574, 575.  
 Мутъе графъ. 256.  
 Мюльгравъ лордъ. 109  
 Мюнстеръ гр. 117, 132, 224, 306,  
 309, 318, 329, 351, 390, 391, 582.  
 Мюрать. 141, 147, 214, 277, 302,  
 315, 325, 379.  
 Мюррай. 470.  
 Мятлевы. 351.  
 Назаревскій, Андр. Вас. 18, 39, 584.  
 Нарышкина. 11, 43.  
 Нарышкина, Марія Алексѣевна. 171,  
 250.  
 Нарышкина, Ольга Станиславовна.  
 565, 566.  
 Нарышкинъ, Ал—дръ Львовичъ. 105.  
 Нарышкинъ, Д. В. 110, 171, 308,  
 332, 333, 337, 341, 350, 493, 520.  
 Нарышкинъ, Левъ Александр. 368,  
 401, 433, 449, 543.  
 Неапюнъ. 215.  
 Ней. 302, 321, 361, 420.  
 Нельсонъ. 24, 112—114.  
 Нессельроде. 298, 306, 386, 570.  
 Николай, баронъ. 8, 11, 13—15, 19,  
 22, 32, 64, 76, 99, 135, 151, 170, 228,  
 250, 256, 322, 418, 449, 475, 477, 478,  
 564.  
 Николай Павловичъ, великій князь.  
 484, 489 (императоръ) 573, 580 — 582,  
 584, 586, 587, 590, 591.  
 Ниль. 27.  
 Новосильцовъ, Н. Н. 9, 16, 17, 19,  
 22, 25, 33, 38, 99, 100, 103, 107, 139,  
 163.  
 Нуницъ, Фернандъ 360.  
 Обольяниновъ. 452.  
 Ожеро. 377.  
 Озеровъ. 13.  
 Оленинъ. 560, 562.  
 Олсуфьевъ, Ал—дръ Дм. 308.  
 Оранскій, принцъ 17  
 Орлеанскій, герцогъ. 403, 404, 417,  
 527.  
 Орлова, графиня. 218  
 Орловъ, гр. Гр. Влад. 329, 351, 390,  
 481.  
 Оруркъ, гр. 223, 291.

Остерманъ, гр. 147, 154, 183, 252,  
 305, 306, 319.  
 Отто. 47, 48, 407.  
 Павелъ I-й. 8, 19, 22, 46, 67, 69,  
 106, 108, 124, 166, 297, 444, 451, 452,  
 481, 535.  
 Паже. 121, 122.  
 Пакъ. 400.  
 Паленъ, гр. 17, 18, 24, 25, 33, 214,  
 286.  
 Панинъ, гр. Н. П. 11, 18, 19, 24,  
 25, 44.  
 Парадизъ. 594.  
 Парладинтонъ, лордъ. 214.  
 Паскевичъ. 477, 478, 489.  
 Пелагея, кормилица им. М. С. Ворон-  
 цова. 12, 23, 238, 584, 595  
 Пемброкъ, леди мать. 10, 158, 165,  
 166, 236.  
 Пемброкъ, леди Енат. Сем. 214, 231,  
 237, 238, 249, 260—262, 285, 288, 293,  
 303, 309, 332, 334, 343, 344, 360, 366,  
 411, 414, 449, 484, 490, 503, 504, 523,  
 525, 529, 543, 550, 566, 570, 571, 593—  
 595.  
 Пемброкъ, лордъ. 155, 158, 169, 174,  
 182, 214, 284, 392, 393, 401, 402, 419,  
 443, 449, 459, 470, 513, 525.  
 Перри. 544.  
 Петръ I-й. 6, 121, 126, 127, 143,  
 149, 159, 160, 161, 186, 190, 198, 212,  
 217, 222, 280, 427, 444, 476, 544, 555,  
 567, 570, 579, 586, 590, 592.  
 Петръ III-й. 169.  
 Петръ, слуга гр. Воронцова. 210.  
 Питтъ. 48, 49, 114, 121, 123, 130—  
 132, 347, 357.  
 Питтъ Мортонъ. 525.  
 Пинегрю. 128, 412.  
 Пиншель. 452.  
 Платовъ, гр. М. И. 228, 291, 392,  
 468.  
 Платонъ, митропол. 12, 37.  
 Повисъ. 166.  
 Погенноль. 489.  
 Пожарскій князь. 255.  
 Полетия Петръ Ив. 213, 214, 262,  
 345, 376, 379, 584.  
 Полторацкій. 104, 468.  
 Понсомби. 402.  
 Поисъ, генералъ. 463, 493.  
 Порталъ. 431.  
 Посниковъ, З. Н. 263, 269.  
 Потемкинъ, ви. Гр. Ал. 16, 197.  
 Потъе, генералъ. 488, 545.  
 Поццо-ди-Борго. 306, 321, 356, 386,  
 430, 432, 446, 447, 459, 460, 462, 470,  
 500.

Прадтъ, аббать. 429, 438, 466.  
 Пушкинъ, гр. 529.  
 Пфлугъ. 215, 227.  
 Пьерюанъ. 109.  
 Раевскій, Н. Н. отецъ. 480.  
 Разумовскій, гр. Амир. Кпр. 391.  
 Разумовскій, гр. Ал—ѣм Кпр. 529.  
 Рамеденъ. 328.  
 Рашковъ, слуга графа Воронцова.  
 511—514.  
 Редереръ. 369.  
 Раджю, герцогъ. 304.  
 Рей-де-Гренобль. 373.  
 Ренгаузенъ. 347.  
 Ренье. 369.  
 Реннинъ, ян. Н. В. 198.  
 Реубель. 369.  
 Рибоньеръ, гр. А. М. 556.  
 Ринелье, герцогъ. 428, 434—437,  
 440—442, 445—447, 453, 454, 498, 528,  
 533.  
 Робертсонъ. 393, 476.  
 Робеспьеръ. 46, 128.  
 Робинсонъ, г—ма. 10, 64.  
 Рожерсонъ, врачъ Ив. Самойл. 8,  
 11, 13, 22, 25, 32, 40, 44, 61, 100, 139,  
 182, 213, 238.  
 Ротъ. 26, 122.  
 Ройстонъ, лордъ. 176.  
 Ростончинъ, гр. Андр. Ѳеодор. 482,  
 521, 522.  
 Ростончинъ, гр. Ѳ. В. 19, 20, 24,  
 33, 183, 233, 235, 254, 255, 258, 260,  
 301, 302, 305, 452, 480, 481, 500, 505,  
 519, 520, 522—524, 556.  
 Ротъ, генер. 238, 574.  
 Румянцовъ, гр. П. П. 63, 184, 190, 229,  
 230, 243, 244, 251, 260, 286, 287, 346.  
 Румянцовъ, гр. П. А. 52, 57, 66,  
 96, 148, 149, 169, 194, 198, 319, 443,  
 485, 537.  
 Рындины, К. С. 9, 11—13, 22, 32,  
 109, 139, 144, 153, 174.  
 Рюрикъ. 508.  
 Сабанъевъ, Ив. Вас. 306, 402, 406,  
 509.  
 Савари. 415, 416.  
 Сакенъ. 305, 331, 404, 412, 418,  
 480, 490.  
 Салтыковъ, гр. Ив. Петр. 12.  
 Сумароковъ, Пав. Ив. 543.  
 Саррацинъ. 447.  
 Северинъ, Д. П. 345, 584.  
 Селуанъ. 498.  
 Сентъ-Эленъ. 33, 40.  
 Сентъ-Венсейъ. 49.  
 Сентъ-При, гр. 211, 224, 235, 240,  
 246, 311, 331, 341, 343, 365, 366.

Сентъ-Сиръ. 259, 361, 377.  
 Сенавинъ, Ал—ѣм Наум. 105, 213,  
 543.  
 Сенавинъ, Гр. Алексѣевичъ. 105.  
 Серракаприола, герцогъ. 17.  
 Сиверсъ. 182.  
 Сіесъ. 427.  
 Скандербегъ. 288.  
 Смирновъ, Ив. Ив. 14, 35, 562.  
 Смирновъ, еванг. Ян. Ив. 14, 18,  
 35, 107, 238, 256, 339, 340, 391, 489,  
 570, 583.  
 Смитъ, Адамъ. 393.  
 Смитъ, Алленъ. 82, 87, 166.  
 Соломонъ, царь Имеретинскій. 87.  
 Спенсеръ, леди. 10, 17, 48, 119, 193.  
 Сперанскій, М. М. 245, 255, 287.  
 Стадионъ. 299.  
 Станлей, Словя. 550.  
 Стахевичъ. 178.  
 Страганъ. 112, 113, 114.  
 Строгонова, графиня С. В. 562.  
 Строгоновъ, баронъ. 214.  
 Строгоновъ, гр. Павелъ Александр.  
 99, 135—137, 139, 142, 163, 204, 228,  
 311, 332—334, 464, 465.  
 Стубблъ. 360.  
 Стюартъ, Карлъ. 284, 318, 321, 341,  
 355, 481.  
 Суворовъ, ян. А. В. 46, 50, 52, 66,  
 70, 96, 108, 149, 191, 192, 195—199,  
 221, 247, 264, 311, 319, 374, 404, 531,  
 592.  
 Суворовъ, В. 193, 198, 199.  
 Сультъ. 325, 361.  
 Суринъ. 106.  
 Сусловъ. 62, 360.  
 Сухтеленъ, гр. 322.  
 Сюлли. 437.  
 Талейранъ. 44, 359, 431, 462.  
 Томази, маркизъ. 525.  
 Татищевъ, Дм. Павл. 11, 44, 59, 98,  
 106, 135, 213, 276, 284, 289, 339, 340,  
 345—348, 430, 431.  
 Татъ, дѣвица. 134, 238, 293.  
 Темилъ. 238.  
 Тимоосевъ. 41, 42.  
 Толстой, гр. П. А. 76, 77, 108—110,  
 116, 118, 128, 129, 132, 133, 144, 145,  
 147, 150, 154, 170, 319, 419.  
 Томсонъ, банкиръ. 41, 42, 505, 528,  
 566.  
 Тормасовъ. 253, 480.  
 Торнтонъ. 306, 318.  
 Тредьяковский. 583.  
 Тугутъ. 264.  
 Тюль. 270.  
 Тюрениъ. 295, 350.

Убриль. 116, 117, 136.  
 Уваровъ, Ѳ. П. 128.  
 Удино 224, 361, 377.  
 Уксбриджъ 410.  
 Фабель 238, 270.  
 Фаркюаръ. 130, 238, 471, 504.  
 Фельтъръ, герцога 434.  
 Фердинандъ, эрцъ - герцога Австр.  
 186, 187.  
 Фердинандъ VII-й 383, 518, 532.  
 Фицгугъ. 504.  
 Фицъ-Гаррисъ 165.  
 Фоксъ. 136, 498.  
 Форсманъ 122.  
 Фоулеръ, врачъ. 512  
 Франкъ, 469, 470.  
 Францискъ I-й 403.  
 Францискъ II-й 123, 299, 403.  
 Францискъ, слуга гр. Воронцова. 506.  
 Фридрихъ Великій. 51 — 53, 55,  
 160, 291, 235, 531, 587, 592.  
 Фримонъ. 463, 552.  
 Фронъ графъ 238, 254.  
 Фуше. 369, 372, 375, 380, 387, 403,  
 427, 436.  
 Фуэнте, герцога 73.  
 Ханыковъ, адмиралъ. 11.  
 Хомяковъ, Ал.—ъи Ст. 168.  
 Хорватъ. 537.  
 Цезаръ. 592.  
 Цирцело, маркизъ. 23.  
 Цитенъ. 552.  
 Циціановъ, князь. 80, 82—84, 86,  
 17, 89—91, 94—96, 99, 101, 105, 107,  
 808, 127, 248, 326.

Чарторыжскій, кн. Адамъ. 95, 99,  
 103, 106, 139, 163, 228, 465.  
 Чингисъ-ханъ. 261.  
 Чичагова. 22.  
 Чичаговъ, Пав. Вас. 11, 19, 22, 25,  
 33, 99, 176, 199, 225, 227, 253, 261,  
 263, 264, 270, 271, 273, 278, 326, 359,  
 379, 391, 449.  
 Шампаньи. 243.  
 Шарлота, принцесса. 348.  
 Шатобрианъ. 356.  
 Шварценбергъ. 271, 316, 333, 381,  
 405, 407, 408.  
 Шверинъ. 52.  
 Шевалье, г-жа 524.  
 Шереметева, гр. Праск. Ив. 61.  
 Шереметева, гр. Варв. Петр. 529.  
 Шереметевъ, гр. Н. П. 242.  
 Шефердъ. 393, 395.  
 Шишковъ, А. С. 245.  
 Штейнъ, бар. 390.  
 Шулембургеръ. 317.  
 Шулембургъ, гр. 143.  
 Щербатовъ, кн. 574.  
 Эглю (д'). 238.  
 Эдуардъ III-й. 580.  
 Эдгинъ. 71.  
 Эленбору, лордъ. 456.  
 Эллисъ, Веніаминъ. 491, 492.  
 Эмме. 111.  
 Энгленскій, герцога 128.  
 Эрскинъ. 47, 391.  
 Эссенъ. 105, 111, 123, 133.  
 Якоби, баронъ. 156, 320.  
 Яковлевъ, Левъ Алексѣев. 20.  
 Якубовскій. 406.

**АРХИВЪ**  
**КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА**  
**XVIII.**

# АРХИВЪ КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

---

КНИГА ОСМНАДЦАТАЯ.

---

МОСКВА.  
Въ Университетской типографіи (М. Батковъ),  
на Страстномъ бульварѣ.  
1880.

# БУМАГИ

ГРАФОВЪ

АЛЕКСАНДРА И СЕМЕНА РОМАНОВИЧЕЙ

# ВОРОНЦОВЫХЪ.



Письма князя Кочубея, Д. П. Татищева и Н. Н. Новосильцова.



МОСКВА.

Въ Университетской типографіи (Катковъ),  
на Страстномъ бульварѣ.

1880.



# СОДЕРЖАНІЕ

## ОСМНАДЦАТОЙ КНИГИ АРХИВА

### КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

#### А. Письма князя В. П. Кочубея къ графу С. Р. Воронцову.

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. Бать, 6 Января 1791...	1	21. Царское Село, 10 (21) Августа 1792.....	39
2. Парижъ, 10 Января 1791 (sic).....	3	22. Царское Село, 17 (28) Августа 1792.....	40
3. Парижъ, 12 (23) Января 1791.....	7	23. Павловскъ, 24 Августа (4 Сентября) 1792.....	42
4. Парижъ, 15 Января 1791.	9	24. С.-Петербургъ, 6 (17) Сентября 1792.....	46
5. Цюрихъ, 1 Августа 1791.	10	25. С.-Петербургъ, 7 (18) Сентября 1792.....	48
6. Бернъ, 17 Августа 1791.	11	26. С.-Петербургъ, 25 Сентября (5 Октября) 1792...	50
7. Женева, 6 Сентября 1791.	13	27. С.-Петербургъ, 27 Сентября (7 Окт.) 1792...	52
8. Женева, 12 Октября 1791.	14	28. С.-Петербургъ, Воскресенье, 3 Октября ст. ст. 1792.....	53
9. Парижъ, 21 Ноября 1791.	17	29. С.-Петербургъ, 12 (23) Октября 1792.....	63
10. Парижъ, 4 Декабря 1791.	19	30. С.-Петербургъ, 27 Октября ст. ст. 1792.....	65
11. Парижъ, 22 Декабря 1791.	20	31. Вѣна, 18 Января 1794.	67
12. Парижъ, 2 Января 1792.	22	32. Константинополь, 10 Юля н. ст. (1794).....	79
13. Парижъ, 26 Января 1792.	23	33. Константинополь, 14 (25)	
14. Парижъ, 9 Февраля 1792.	24		
15. Парижъ, 27 Февраля 1792.	26		
16. Парижъ, 12 Марта 1792.	28		
17. Суббота, 23 Юня (1792).	30		
18. Царское Село 20 (31) Юля 1792.....	32		
19. Царское Село 28 Юля (9 Августа) 1792.....	34		
20. С.-Петербургъ, 3 (14) Августа 1792.....	36		



	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
Августа 1794.....	81	55. Константинополь, 29 Дек.	
34. Константинополь, 10 Сентября н. ст. 1794.....	82	1796 (9 Янв. 1797)... 126	
35. Константинополь, 14 (25) Сентября 1794.....	84	56. Константинополь, 10 Февраля н. ст. 1797.....	128
36. Константинополь, 29 Сентября (10 Окт.) 1794..	87	57. Константинополь, 14 (25) Февр. 1797.....	131
37. Константинополь, 14 (25) Октября 1794.....	89	58. Константинополь, 28 Февр. (10 Марта) 1797.....	133
38. Константинополь, 9 Мая н. ст. 1795.....	90	59. Константинополь, 9 Декабря н. ст. 1797.....	134
39. Константинополь, 30 Мая (10 Июня) 1795.....	92	60. Константинополь, 1 (12) Февраля 1798.....	136
40. Константинополь, 30 Июля (10 Августа) 1795.....	94	61. Константинополь, 10 Марта н. ст. 1798.....	138
41. Константинополь, 3 Ноября н. ст. 1795.....	97	62. С.-Петербургъ, 23 Июня ст. ст. 1798.....	140
42. Константинополь, 13 (24) Декабря 1795.....	100	63. С.-Петербургъ, 28 Июня ст. ст. 1798.....	142
43. Константинополь, 23 Декабря 1795 (9 Янв. 1796).	103	64. С.-Петербургъ, 5 (16) Июля 1798.....	143
44. Константинополь, 14 (25) Января 1796.....	105	65. Петергофъ, 13 Июля 1798.	145
45. Константинополь, 14 (25) Апрѣля 1796.....	108	66. Петергофъ, 24 Июля 1798.	147
46. Константинополь, 14 (25) Мая 1796.....	110	67. Петергофъ, 29 Июля 1798.	148
Приложеніе къ письму 46-му.....	111	68. С.-Петербургъ, 5 Августа 1798.....	154
47. Константинополь, 28 Июля (9 Июля) 1796.....	112	69. С.-Петербургъ, 16 Августа 1798.....	155
48. Константинополь, 14 (25) Июля 1796.....	114	70. безъ числа и года.....	161
49. Константинополь, 14 (25) Августа 1796.....	115	71. С.-Петербургъ, 25 Августа 1798 .....	162
50. Константинополь, 10 Октября н. ст. 1796.....	117	72. Гатчина, 31 Августа (11 Сент.) 1798.....	163
51. Константинополь, 30 Октября (10 Ноября) 1796.	119	73. С.-Петербургъ, 7 (18) Сентября 1798.....	167
52. Константинополь, 14 (25) Ноября 1796.....	121	74. С.-Петербургъ, 11 Сентября ст. ст. 1798.....	170
53. Константинополь, 29 Ноября (10 Декабря) 1796.	123	75. С.-Петербургъ, 21 Сентября ст. ст. 1798.....	171
54. Константинополь, 13 (24) Декабря 1796.....	124	76. С.-Петербургъ, 20 Октября 1798.....	175
		77. безъ числа и года.....	176
		78. С.-Петербургъ, 10 (21) Ноября 1798.....	180
		79. С.-Петербургъ, 3 (14) Де-	

	Стр.		Стр.
кабря 1798.....	181	107. 26 Ноября 1801.....	256
80. С.-Петербургъ, 13 (24) Декабря 1798.....	187	108. С.-Петербургъ, 10 Декаб- ря 1801.....	257
81. безъ числа и года.....	189	109. С.-Петербургъ, 28 Декаб- ря 1801.....	263
82. С.-Петербургъ, 26 Февра- ля 1799.....	193	Письмо къ Ангерштейну. С.-Петербургъ, 1 Января 1802.....	264
83. С.-Петербургъ, 5(16) Мар- та 1799.....	195	110. С.-Петербургъ, 24 Января 1802.....	265
84. 2 (13) Апрѣля 1799... ..	196	111. С.-Петербургъ, 3 Февраля 1802.....	265
85. безъ числа и года.....	197	112. С.-Петербургъ, 4 Февраля 1802.....	268
86. 27 Апрѣля 1799.....	206	113. 4 Февраля 1802.....	269
87. С.-Петербургъ, 4 Юня 1799.....	208	114. С.-Петербургъ, 15 Февра- ля 1802.....	270
88. С.-Петербургъ, 10 Юля 1799.....	219	115. С.-Петербургъ, 7 Мая 1802.	271
89. 12 Августа 1799.....	219	116. С.-Петербургъ, 18 Мая (1802).....	273
90. 20 Августа 1799.....	220	Письмо графини М. В. Кочубей. Павловскъ, 29 Мая 1802.....	274
91. С.-Петербургъ, 27 Авгу- ста 1799.....	220	117. Мемель, 2 Юня 1802... ..	275
92. С.-Петербургъ, 10 Октяб- ря 1799.....	222	118. Гродно, 10 Юня 1802... ..	276
93. С.-Петербургъ, 16 Нояб- ря 1799.....	225	119. Полоцкъ, 18 Юня 1802. .	277
94. Диканька, 23 Января ст. ст. 1800.....	227	120. 13 Юля 1802.....	278
95. Дрезденъ. Писано осенью 1800.....	228	Вопія съ письма гр. Кочу- бея къ Выборгскому граж- данскому губернатору Ореусу отъ 9 Юля 1802. .	278
96. Дрезденъ, 10 (22) Ноября 1800.....	231	Къ нему же отъ 12 Ю- ля 1802.....	280
97. Дрезденъ, 16 (28) Декаб- ря 1800.....	233	Списокъ лицъ, составляв- шихъ свиту Ея Импера- торок го Величества Госу- дарыни Елисаветы Алек- сѣевны .....	280
98. 11 (23) Марта 1801... ..	234	121. С.-Петербургъ, 18 Юля 1802.....	281
99. Дрезденъ, 8 Апрѣля н. ст. 1801.....	236	122. (1802) .....	282
100. С.-Петербургъ, 1 Мая ст. ст. 1801.....	238	123. С.-Петербургъ, 20 Января 1803.....	283
101. С.-Петербургъ, 12 Мая ст. ст. 1801.....	239	124. С.-Петербургъ, 25 Февра- ля 1803 .....	285
102. 19 Мая 1801.....	242		
103. Москва, 15 Сентября 1801.	243		
104. Москва, 6 Октября 1801.	244		
105. С.-Петербургъ, 3 Ноября 1801.....	248		
106. С.-Петербургъ, 9 Ноября 1801.....	248		

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
125. Безъ числа и года . . . . .	286	128. С.-Петербургъ, 24 Апрѣля 1803. . . . .	292
126. С.-Петербургъ, Марта 30 1803. . . . .	287	129. С.-Петербургъ, 11 Октяб- ря 1803. . . . .	295
127. С.-Петербургъ, 11 Апрѣля 1803. . . . .	288		

**Записочки князя Кочубея къ графу С. Р. Воронцову во время пребыванія сего послѣдняго въ Россіи въ 1802 году.**

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. Безъ числа . . . . .	296	сѣвны въ Швецію въ Ію- лѣ 1802 года. . . . .	297
2. Безъ числа . . . . .	296	5. Безъ числа . . . . .	298
3. Безъ числа . . . . .	297	6. Безъ числа . . . . .	298
4. Передъ отъѣздомъ Импе- ратрицы Елисаветы Алек- Письмо Питта къ графу С. Р. Воронцову. Доунингъ - Стритъ, 1 Іюня 1804 . . . . .	299		
Отвѣтъ графа Воронцова Питту. Лондонъ, 3 Іюня 1804 . . . .	301		

**Б. Письма Д. П. Татищева къ графамъ А. Р. и С. Р. Воронцовымъ.**

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. С. - Петербургъ, 24 Іюля 1794. . . . .	307	11. С. - Петербургъ, 30 Іюля (1798). . . . .	327
2. С. - Петербургъ, 4 Фев- раля 1796 . . . . .	308	12. С. Петербургъ, 22 Ноября (1798). . . . .	327
3. С.-Петербургъ, 21 Февра- ля 1796, Четвергъ вече- ромъ . . . . .	311	13. 10 Февраля 1799 . . . . .	328
4. С.-Петербургъ, 8 Мая 1796. 313 Приложеніе къ 4-му пись- му. Письмо Д. П. Татище- ва къ князю П. А. Зубову . .	314	14. 14 Февраля 1799 . . . . .	329
5. С.-Петербургъ, 4 Сентяб- ря 1796 . . . . .	316	15. 24 Марта 1799. . . . .	330
6. С.-Петербургъ, 16 Сентяб- ря 1796 . . . . .	319	16. Павловское, 13 Мая (1799). 331	
7. 18 Сентября 1796. . . . .	322	17. Павловское, 6 Іюня 1799. 332	
8. (Конецъ 1796 года). . . . .	323	18. Павловское, 13 Іюня (1799). 333	
9. С.-Петербургъ, 12 Ноября (1797). . . . .	325	19. (Августъ 1799). . . . .	334
10. 25 Іюня (1798). . . . .	326	20. С. - Петербургъ, 22 Сеп- тября 1799. . . . .	335
		21. 5 Декабря (1799). . . . .	336
		22. 18 Декабря 1799. . . . .	340
		23. 7 Января 1800 . . . . .	340
		24. 21 Апрѣля 1800 . . . . .	342
		25. 24 Іюня 1800 . . . . .	344
		26. С.-Петербургъ, 1 Августа 1800. . . . .	346

	Стр.
27. С.-Петербургъ, 21 Сентября 1800.....	346
28. 3 Декабря 1800.....	347
29. С.-Петербургъ, 18 Декабря 1800.....	348
30. С. - Петербургъ, 14 Февраля 1801.....	349
31. 27 Февраля 1801.....	349
32. 13 Марта 1801.....	351
33. Москва 2 Апрѣля 1801.	353
34. С.-Петербургъ, 14 Мая 1801	355
35. С.-Петербургъ, 13 Марта 1803.....	356
36. С.-Петербургъ, 11 Апрѣля 1803.....	357
37. С. - Петербургъ, 7 Юля 1803.....	359
38. С.-Петербургъ, 30 Октября ст. ст. (1803).....	361
39. С.-Петербургъ, 16 Ноября (1803) .....	362
40. С.-Петербургъ, 16 Февраля (1804).....	366
41. С. - Петербургъ, 4 Марта 1804.....	368
42. С.-Петербургъ, 20 Марта (1804) .....	370
43. С.-Петербургъ, 11 Апрѣля 1804 .....	370
44. С. - Петербургъ, 17 Мая (1804) .....	377
45. С.-Петербургъ, 25 Мая (1804) .....	379
46. С. - Петербургъ, 10 Юня (1804) .....	81
47. С. - Петербургъ, 21 Юня 3 (1804) .....	383
48. С.-Петербургъ, 23 Октября (1804) .....	384
49. С.-Петербургъ, 1 Ноября (1804).....	385
50. С.-Петербургъ, 20 Ноября (1804) .....	386

	Стр.
51. С.-Петербургъ, 25 Ноября (1804).....	388
52. С.-Петербургъ, 6 Декабря (1804).....	392
53. С.-Петербургъ, 13 Декабря (1804) .....	394
54. 16 Декабря (1804).....	395
55. С.-Петербургъ, 20 Декабря (1804).....	396
56. С.-Петербургъ, 20 Января (1805) .....	397
57. С.-Петербургъ, 27 Января (1805) .....	398
58. С.-Петербургъ, 30 Января (1805).....	399
59. С.-Петербургъ, 4 Февраля (1805) .....	400
60. (Писано лѣтомъ 1805 г.).	401
Симпатическими чернилами	403
61. Неаполь, 2 Августа 1805.	406
Симпатическ. чернилами.	408
62. Неаполь, 22 Юля (3 Августа) 1805 .....	409
63. Деша Татищева къ графу С. С. Воронцову (1805).	412
64. Палермо, 5 Августа н. ст. (1805) .....	415
65. Неаполь, 11 (23) Октября 1805.....	417
66. Палермо, 25 Юля (6 Августа) 1806 .....	418
67. Къ графу (Строгонову?). Палермо, 4 (16) Сентября 1806 .....	419
68. Палермо, 22 Ноября н. ст. 1806.....	421
69. С.-Петербургъ, 1 Сентября 1812.....	422
70. Лондонъ, 23 Декабря 1813.	426
71. Брайтонъ, 3 Января 1814.	427
72. С.-Петербургъ, 16 Августа (1804) .....	429

## В. Письма Н. Н. Новосильцова къ графу С. Р. Воронцову.

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. Лондонъ, 20 Января 1801.	435	13. С.-Петербургъ, 3 (15) Мая	
2. Лондонъ, 4 Февраля 1801.	438	1805.....	459
3. Лондонъ, 9 Апрѣля 1801.	439	14. 18 (30) Мая 1805.....	461
4. 29. Мая ст.ст. 1801...	440	15. Берлинъ, 14 (26) Іюня	
5. Каменной Островъ, 9 Іюня		1805.....	461
ст. ст. 1801.....	444	16. Берлинъ, 28 Іюня (10	
6. С.-Петербургъ, 30 Ноября		Іюля) 1805.....	463
1801.....	447	17. Берлинъ 28 (10 Іюня)	
7. С.-Петербургъ, 8 Января		1805.....	465
ст. ст. 1802.....	450	Приложеніе: Донесеніе Го-	
8. С.-Петербургъ, 20 Января		сударю.....	467
ст. ст. 1803.....	452	18. Берлинъ, 6 (18 Іюля) 1805	469.
9. 22 Мая 1803 .....	454	• Симпатическими чернила-	
10. 31 Декабря 1804.....	455	ми .....	470
11. Маргаты, Понедѣльникъ 4		19. 6 Января ст. ст. 1806..	477
Февраля 1805.....	456	20. 31 Окт. ст. ст. 1807...	478
12. 4 Апрѣля ст. ст. 1805..	457		

## Г. Письма Н. Н. Новосильцова къ графу А. Р. Воронцову.

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1. Спб. 18 Сент. 1802....	479	4. 30 Августа 1804.....	481
2. 16 Сент. 1802.....	480	5. 5 Сентября 1805.....	484
3. 9 Февраля 1804.....	481	Приложеніе.....	484

# 1.

Bath, ce 6 janvier 1791.

J'ai été si surpris, monsieur le comte, en apprenant avant-hier par la gazette de la cour la nomination singulière d'ambassadeur que nous venons de faire, que malgré l'intention que j'avais d'abord de ne pas vous écrire d'ici, comptant ne rester à Bath que le moins de tems possible, je ne peux m'empêcher de vous communiquer mon étonnement, avec les raisons sur lesquelles il est fondé. Sans parler du préjudice que pourront essuyer les affaires entre les mains de m-r Iguelstrom (car, quelque ridicules qu'elles puissent être, ce qu'elles seront certainement pendant quelque tems, il est toujours mieux d'employer quelqu'un qui puisse s'en tirer le moins ridiculement que l'on peut), il y aura encore en Suède un point fort délicat qui exige une tout autre capacité que celle du personnage en question: c'est de ménager tellement toutes les démarches, que ni la noblesse ne puisse s'apercevoir, ou s'imaginer au moins, que nous sommes entièrement dans les intérêts du roi, ni que ce dernier ne s'aperçoive que nous soutenons cet ordre; car quel peut être le but du roi de Suède en inventant toutes ces ambassades, si ce n'est d'ôter, s'il est possible, à l'ordre équestre toutes les espérances qu'il peut encore former sur le recouvrement de ses anciens privilèges et qu'il formait de tout tems, comptant plus ou moins d'être soutenu par notre cour? Or, jugez, monsieur le comte, si notre cher ambassadeur est capable d'embrasser toutes

Архивъ Князя Воронцова XIX.

XVII

ces circonstances. Jugez quel triomphe pour ce petit roi d'avoir à sa cour non-seulement un ambassadeur de plus, mais d'en avoir encore un qui, n'ayant pas la moindre expérience, est accoutumé, faute d'avoir vu assez le monde, à ramper devant tout ce qui est grand; muni peut-être, outre cela, de quelque ordre semblable à celui que vous avez reçu en dernier lieu, se prêtera à toutes les petites de l'étiquette et à d'autres fanfaronnades que cette cour se glorifie de faire participer à tous ceux qui ne sont pas trop sur leur garde. Je sens fort bien que cela ne peut pas humilier notre cour, mais cela fera du tort à ses affaires. La plus grande partie des Suédois ressemblent à ce jeune Armfeld qui a dîné chez vous. Un homme richement enharnaché de cordons et d'autre appareil, suivi d'un grand cortège, que le roi fera semblant quelquefois de mal recevoir, fera plus d'effet que toute autre chose sur les âmes abattues des Suédois. Les émissaires du roi ne cesseront d'insinuer, comme ils l'ont fait quand j'ai été en Suède, qu'on ne doit point s'attendre à l'assistance de la Russie; qu'une amitié sincère règne entre l'Impératrice et le roi, et beaucoup d'autres absurdités semblables. Le comte Stackelberg était l'homme, ce me semble, qui aurait le mieux convenu pour cette mission. Il ne l'aurait pas refusée et m-r Iguelstrom aurait été charmé de retourner à son gouvernement d'Oufa, où il ne rencontrerait pas tant de difficulté qu'en a trouvé Sancho Pança dans le gouvernement de l'île.

J'avoue, monsieur le comte, que cette nomination, autant qu'elle me fait de la peine quant à ce qui regarde le service de notre patrie, autant elle me fait du plaisir quant à moi personnellement. Grâce au ciel, la peur que me donnait la lettre du c-te Nesselrode est passée, et je me vois maintenant aussi tranquille que j'aime à l'être. Mon âge, mon éducation négligée, mes dispositions naturelles, si éloignées de celles qui sont requises aux personnes qui se chargent des places

aussi importantes que celles des ministres; tout, enfin, me dit qu'il faut que j'acquière plus d'expérience, que ma tête doit se pourvoir d'un peu plus de bon sens et que, comme le dit le ch-r Temple (que j'ai lu en partie depuis ma terreur), un homme sage ne doit entrer aux affaires de cette nature qu'à l'âge de 30 ans, et en sortir à 50. Je suis encore bien jeune, je m'en aperçois tous les jours; j'en suis bien fâché et je me promets de devenir sage le plus tôt que je pourrai.

Il y a ici un monde infini. Ces bals de 1300 personnes, que j'ai vus deux fois, sont insupportables. Malgré cela, le mauvais tems et les bains que je prends me retiendront un peu plus long dans ce chaos, que je ne le voulais. Adieu, monsieur le comte, soyez heureux: c'est le vœu de celui qui vous est le plus sincèrement attaché.

KOTCHOUBEY.

2.

Paris, ce 10 janvier 1791 (*sic*).

Je vous ai annoncé, monsieur le comte, dans ma dernière le voyage d'une comtesse Golovkine en Angleterre. Elle a abrégé son séjour ici sur des conseils que lui en fit m-r de Simoline et veut bien se charger tant de cette lettre que d'un paquet qui renferme 24 aunes du ruban de S-t Vladimir. J'espère que j'aurai encore d'autres occasions pour vous faire parvenir quelques-uns des objets que vous m'avez demandés d'ici, la princesse Chakhovskoy et m-r et m-e Lobkov se proposant de se rendre dans peu de tems en Angleterre.

M-r Mochkov, notre conseiller d'ambassade à Paris, et qui a accompagné le comte de Bezborodko à Yassy, écrit à m-r de Simoline, de cette dernière ville, que l'on est convenu des principaux articles de notre traité de paix avec les Turcs et qu'il croit qu'on ne tarderait pas à convenir du reste. Il mande



en outre, que le comte de Bezborodko venait de recevoir un courrier qui lui apporta entre autres l'ordre de l'expédier sur-le-champ à Pétersbourg pour y recevoir et porter une expédition à m-r de Simoline, qui, à ce que porte la même lettre, aura un congé et prendra les eaux à Spa ou à Aix-la-Chapelle, tandis que Mochkov restera chargé des affaires en France. Cette nouvelle fait présumer qu'on ne veut pas en venir chez nous à une rupture ouverte et qu'on forme encore quelques projets de congrès. La conduite du roi de Suède vient à l'appui de cette supposition. On dit qu'il ne se détermina à recevoir la lettre de notification du roi de France qu'après la réception de lettres de Pétersbourg où (à ce que l'on prétend, mais ce dont je doute bien fort) on commence à se lasser des importunités des princes et des émigrés français. Quoiqu'il en soit, il me paraît impossible que l'on ait jamais pu croire chez nous que, seuls avec le roi de Suède, nous pourrions donner du poids aux démarches des émigrés. Il me semble que l'Empereur n'envisage pas du tout leurs affaires sous le même point de vue que nous; au moins cela était-il ainsi il y a six semaines, puisque le c-te Razoumovsky a mandé à m-r Simoline que *la cour de Vienne voit les affaires de France tout autrement que la nôtre*. Peut-être a-t-elle changé depuis qu'elle a appris ce qu'on a fait ici au sujet de l'électeur de Trèves; mais on n'en a pas des nouvelles bien certaines. Il serait fâcheux que nous restassions seuls avec Gustave, qui est, à ce que l'on croit, fort embarrassé de sa personne. Il doit assembler les états du royaume et malgré tous les moyens qu'emploiera vraisemblablement notre ambassadeur pour lui donner ce qu'on appelle le parti russe; malgré l'argent et les intrigues de la cour de Madrid, qui cherche, à ce que l'on dit, à gagner de l'influence dans ce pays, et l'anéantissement du parti français, il craint de trouver de grands obstacles dans tout ce qui regarde les arrangements des finances.

Je suis bien de votre avis, monsieur le comte, quand vous

dites que vous ne croyez pas que le comte de Ségur aura grande peine à réussir dans sa commission près le roi de Prusse. Je ne conçois pas jusqu'à présent pourquoi on l'a envoyé. Je n'ai jamais douté que la cour de Berlin ne soit double dans sa conduite; mais tout le monde n'en pense pas de même. On croit qu'elle s'est beaucoup rapprochée de la nôtre et qu'elle agit de bonne foi avec nous dans tout ce qui regarde les affaires de France; mais on oublie l'Angleterre, qui influera beaucoup assurément sur toutes les démarches prussiennes. Je crois que le cabinet de S-t James n'est pas tout-à-fait indifférent à tout ce qui se passe ici, et qu'il n'est pas du nombre de ceux qui ne cherchent pas à augmenter les malheurs de ce pays-ci. Avec de petits moyens on peut trouver ici de grandes ressources pour cela.

Il y a près de trois mois que je suis ici, je vois beaucoup de monde; mais je ne trouve presque personne qui jugeât des affaires de ce pays avec cette impartialité qui seule peut instruire de leur vrai état. Les Français sont tous attachés chacun à son parti. Les ministres et les autres étrangers sont, par principes ou suivant leurs intérêts particuliers, dans le même cas; et si l'on en croyait les uns ou les autres, on resterait cent ans dans un pays sans le mieux connaître que le premier jour qu'on y est arrivé. Sans blâmer cette conduite et sans la moindre présomption de ma part, je prendrai la liberté de vous faire un exposé succinct de ma manière de voir l'état des choses en France. Je me trompe peut-être; mais je suis de bonne foi.

Sans rien dire de cette constitution dont on a tant parlé, je crois qu'on a fait prendre au roi le parti le plus sage. On l'a déterminé à suivre avec le plus grand scrupule la constitution, dans cette persuasion bien fondée qu'un ouvrage aussi imparfait et absurde dans quelques parties ne pourra jamais être de longue durée; et que la conséquence naturelle de cet état de choses est un pouvoir entre les mains du roi, plus

illimité, peut-être, que celui dont il jouissait avant la révolution. Il reste en conséquence tranquille et fait de la meilleure foi du monde tout ce qui dépend de lui pour prévenir non-seulement les hostilités des émigrés, mais pour les anéantir même, s'il est possible. Je suis persuadé que c'est la conduite la plus sage que l'on puisse prendre dans les circonstances présentes. Tout tend au dénouement que cette conduite a pu se proposer : l'état horrible des finances, le pouvoir exécutif sans vigueur, l'armée sans discipline. Est-il donc possible que cela puisse rester ainsi? Et n'est-il pas naturel que les émigrés, qui abhorrent l'ordre des choses actuel, dussent se contenter d'attendre en rentrant paisiblement chez eux un changement sans effusion de sang et sans augmenter les calamités de leur patrie? Mais non, ils commencent à dire à présent que le despotisme royal est peut-être encore plus affreux que celui du peuple; que le changement ne doit se faire que par l'ordre de la noblesse, avec le rétablissement de leurs privilèges. Quelques-uns veulent même que les parlements soient réintégrés; quelques-uns poussent l'absurdité jusqu'à penser qu'il n'est pas impossible de rendre les biens au clergé. Or, peut-on imaginer raisonnablement que ces choses soient possibles? Si les émigrés se fussent rendus en France lors de la première invitation du roi, qu'ils s'y tinssent tranquilles en embrassant le parti que la cour a pris, ils auraient fait un bien infini à leur pays, à leur roi, à eux-mêmes et à quelques cours étrangères, qui ont dépensé et qui dépenseront peut-être encore beaucoup d'argent pour eux : mais ils ont pris le parti le plus abominable.

Je dois vous demander mille pardons de cette digression, que j'interromprai en vous envoyant en original la lettre de mon oncle dont je vous ai parlé il y a quelques tems. Si je pouvais soupçonner que mon oncle me crût un sot, j'aurais cru qu'il l'a écrite pour me faire peur; mais comme mon petit amour-propre ne me permet pas tout-à-fait cette supposition,

je m'imagine qu'il pense tout de bon ce qu'il a écrit. Or, cela vous donnera quelque idée de la manière de penser de notre cour et des principes d'où elle part dans toutes ses démarches pour les affaires des émigrés.

J'ai revu avec bien du plaisir m-r Barthélemy, parce qu'il m'a donné de vos nouvelles. Il ne s'arrêtera pas longtemps ici; la position des affaires avec la Suisse exige sa présence dans ce pays. Il ne paraît pas être trop content de cette ambassade, qui est à la vérité très-épineuse. Il s'agit de renouveler le traité et les capitulations. L'intérêt pécuniaire influera beaucoup dans tout cela, dans les petits cantons. On leur a toujours conservé les pensions, mais ils perdent prodigieusement sur le change. Voudront-ils pour l'avenir des compensations sur ces pertes? Comment les demander à l'Ass. Nationale, qui a déjà agi en plusieurs occasions tout-à-fait contre l'esprit des capitulations? Tout cela ne laisse pas d'être assez embarrassant. Le choix ne pouvait pas être meilleur: c'est l'homme le plus propre pour être employé auprès des cantons.

La bonne, l'aimable et la raisonnable comtesse d'Albani me charge de vous dire mille choses de sa part. Elle a beaucoup de bontés pour moi, et je ne saurais assez vous remercier pour m'avoir procuré sa connaissance. Elle m'a prié de faire parvenir au ministre de Prusse à Londres une tasse de porcelaine que j'ai pris la liberté d'adresser sur votre nom, en la remettant à la comtesse Golovkine. J'espère que vous voudrez bien me le pardonner et que vous aurez la bonté de l'envoyer à m-r Roedern avec un de vos gens.

3.

Paris, ce 12 (23) janvier 1791.

Je suis bien fâché, monsieur le comte, que l'inexactitude de quelques personnes auxquelles j'avais remis des lettres pour vous, vous ait mis dans l'inquiétude sur ma manière d'être

dans ce pays-ci. M-r Simoline m'a fait part hier de la lettre qu'il venait de recevoir de vous et dans laquelle vous avez la bonté de lui demander avec tant d'intérêt de mes nouvelles. J'ai eu beaucoup de guignon avec mes lettres. La première que je vous écrivis de Paris ne vous est point parvenue, à ce que j'ai sçu après, par la négligence de mon domestique, qui au lieu de la porter à la grande poste, la donna à l'un de ses bureaux qui se trouvent dans chaque quartier. J'eus le plaisir de vous écrire ensuite par m-r Stewart, fils de lord Londonderry, et je n'ai pas eu jusqu'à présent de nouvelles de cette lettre, et tout dernièrement la c-tesse Golovkine et m-r Morris se sont chargés de deux lettres pour vous; ainsi, m-r le comte, vous serez peut-être instruit avant que celle-ci vous parvienne, combien j'ai été exact à remplir le plus agréable des devoirs, celui de vous écrire.

J'ai prié m-r Morris de vous remettre ma lettre en personne, croyant que vous ne serez pas fâché de connaître un homme fort instruit, qui a très bien vu les affaires de ce pays-ci: chose bien rare, surtout si l'on pense aux peintures exagérées que font, tant en Angleterre que partout ailleurs, les hommes attachés aux partis. Ce n'est pas cependant que je sois en tout d'une même opinion avec cet Américain; mais je le crois, malgré son attachement à l'ancien régime, très-modéré.

Rien de nouveau ici. Il y eut quelques attroupemens avant-hier, qui avaient pour prétexte l'accaparement de sucre, qui n'ont eu aucune suite désagréable. Dans la nuit du même jour, le feu fut mis à la Force par les prisonniers, qui croyaient pouvoir profiter de cette circonstance pour s'évader. La garde nationale les en empêcha; elle mit un ordre et une prudence dans ses mesures, qui feraient honneur au gouvernement le mieux ordonné. Elle se fait obéir, à la vérité, un peu arbitrairement; mais c'est, je crois, la seule manière bonne de se faire respecter.

Il y a trois jours que m-r Novikov est arrivé; je ne l'ai pas encore vu, et ne sais son arrivée que par l'ambassadeur de Suède, qui me l'a apprise hier au soir.

4.

Paris, ce 15 janvier 1791.

Les affaires de ce pays-ci prennent, monsieur le comte, de jour en jour une tournure plus embarrassante et plus difficile à débrouiller. Il a été question hier à l'Assemblée Nationale d'une proposition qui lui a été faite par le comité diplomatique, de demander à l'Empereur s'il croit le traité qui existe entre la maison d'Autriche et la France dans sa pleine vigueur et s'il fournira par conséquent les 24.000 hommes de troupes qui sont stipulés par le traité dans le cas que la France soit attaquée. Cette question est ajournée à après-demain où elle sera sans doute reçue avec le plus grand succès. Il y eut à cette occasion une scène qui fit grande sensation; c'est un engagement solennel que prit l'Assemblée en adoptant le décret qui déclare *infâmes, traîtres à la patrie et coupables de lèse-nation tous ceux qui prendraient part directement ou indirectement à un congrès qui modifierait la constitution, soit à une médiation avec les rebelles, soit à une composition avec les princes possessionnés*, autre que celle qui a été décrétée par la première assemblée. D'après cette mesure l'on doit conclure que les puissances étrangères forment de nouveau quelque projet de congrès; car il n'est pas probable que le comité diplomatique eût proposé cette démarche, s'il n'eût eu connaissance de quelque chose qui soit analogue à l'idée du congrès.

L'ambassadeur de Suède a reçu à la fin un prétendu congé; le roi son maître lui ordonne de partir dans une quinzaine au plus tard et lui conseille de prendre pour prétexte de son absence

un voyage en Suisse pour y voir son beau-père. Il lui mande aussi que le ministre de Russie recevra un pareil ordre, ce qui paraît être très-prochain, vu les dernières nouvelles qu'on a reçues de La Haye, qui disent que le conseiller d'ambassade Novikov viendra incessamment ici pour être, dans l'absence de m-r Simoline, chargé des affaires.

5.

Zarich, ce 1 d'août 1791.

Je me proposais depuis longtems de vous écrire, monsieur le comte; mais le pays que j'ai parcouru m'en ôtait les moyens. Dans la plus grande partie des bourgs ou villages des Alpes on ne trouve pas de postes; dans quelques-uns elles sont si mal réglées qu'on ne pouvait leur confier une lettre sans craindre qu'elle ne parviendra jamais à sa destination. Les voyages des montagnes ont, outre ce désagrément, plusieurs autres: n'étant pas accoutumé à la fatigue, je me suis très mal trouvé à mon arrivée ici de plus de cent lieues que j'ai faites à pied et à mulets, et j'avoue qu'à la petite gloire près, d'avoir satisfait avec quelque peine à la curiosité, on n'a aucun plaisir. Je prends à Zurich une voiture pour le reste de mon voyage dans les grands cantons de la Suisse; je ne doute nullement que cette tournée ne remplisse l'idée que je m'en suis formé.

J'ai appris avec peine par la dernière lettre de m-r Joly, que j'ai reçue à Lucerne, que vous n'êtes pas encore à Richmond. Je crains que les affaires, allant avec la lenteur qui les a distinguées jusqu'à présent, ne vous empêchent tout-à-fait de jouir de votre charmante habitation d'été. J'espère au moins que cela sera compensé par un arrangement favorable à notre patrie. M-r Joly me fait en même tems espérer que j'aurai incessamment de vos nouvelles; je les attendrai avec d'autant

plus d'impatience qu'il y a plus de deux mois que je n'en ai eu aucune de vous directement.

Vous ne serez peut-être pas fâché d'apprendre, par l'intérêt que tout le monde prend aux affaires de France, la démarche des cantons démocratiques de la Suisse. Ils ont chargé m-r de Vêrac, ambassadeur de France près la Confédération Helvétique, de remonter à l'Assemblée Nationale, par la voie qu'il jugera la plus convenable, que ces cantons ne pouvaient pas se prêter, malgré tout leur désir de conserver leurs liaisons avec le roi et la nation française, à tout ce que cette assemblée exige, et qu'en conséquence ils ne croient pas que le serment décrété en dernier lieu par cette assemblée dût être prêté par ceux de leurs régiments qui sont au service de la France. Ces petites républiques sont fort attachées au roi, mais il ne faut attribuer cet attachement qu'à l'intérêt; ils sentent fort bien que les pensions qu'ils reçoivent de la France pourraient un jour cesser, avec un changement total de l'ancien gouvernement.

Etant obligé de partir sur-le-champ, je suis obligé de finir, en vous suppliant de pardonner s'il manque de l'ordre dans ma lettre.

6.

Berne, ce 17 août 1791.

Je ne voulais pas, monsieur le comte, passer par cette ville sans avoir le plaisir de vous écrire. Je voudrais de tout mon coeur pouvoir trouver quelque chose qui pût mettre de l'intérêt à cette lettre; mais outre les nouvelles de la Suisse, dont je parle dans ma lettre à m-r Joly, on n'apprend rien ici de bien certain. Je suis à Berne depuis quelques jours et compte y passer encore trois ou quatre avant de me rendre à Genève, d'où j'ai grande envie de faire un voyage en France; avant que de prendre un parti, j'aurai le plaisir de vous en parler.



On avait répandu partout le bruit de la mort de l'Impératrice. Etant à Bâle, on m'assurait que la nouvelle en était reçue à Montbelliard et que le prince de Wurtemberg avait quitté cette ville pour se rendre à Pétersbourg. Il s'est trouvé de tous ces contes que c'est les affaires de France qui ont obligé ce prince de laisser sa résidence. Enclavé dans les terres de France, il ne pouvait ni en sortir, ni rien recevoir chez lui, sans une visite sur la frontière, des plus désagréables. Pour éviter ces désagréments, il a passé par les bois pour se rendre à Bâle avec huit hommes armés, déterminé à faire tête si l'on mettait le moindre obstacle à son passage. Il est arrivé à Bâle la veille de mon départ de cette ville. Il paraît qu'il y a beaucoup de rumeur sur la frontière. Le margrave de Baden a également quitté ses états et se trouve en Suisse; je doute néanmoins bien fort que tout cela puisse faire présager quelque changement au sort des Français émigrés. On m'a assuré qu'ils étaient bien mal vus dans les villes d'Allemagne. Ils y dépensèrent beaucoup, mais sans rien payer. Ceux d'entre ces messieurs qui se trouvent ici comptent beaucoup sur les promesses du roi de Suède. J'en vis un hier, qui le comparait à Louis XIV et qui, sans savoir que j'étais Russe, vantait ses exploits militaires au-dessus de tout ce qu'on a jamais entendu. S'ils n'ont pas de meilleur appui, je les plains bien. La comtesse Boufflers ne sera pas de mon avis à cet égard.

Nous faisons des merveilles avec les Turcs. Je voudrais qu'on les mît à la raison le plus tôt possible. Vous avez dû recevoir tout dernièrement un courrier; j'espère qu'il vous a apporté de bonnes nouvelles et que le bruit d'un traité de commerce avec l'Angleterre n'est pas sans fondement. Quoique ce ne soit pas le moment que j'aurais choisi le mieux pour l'effectuer, car cela pourrait avoir l'air de quelque chose de forcé, cependant j'aime mieux le voir fait que renvoyé.

Veuillez, monsieur le comte, me rappeler au souvenir de m-r

de Mackenzie et de mylady Betsy, de mylord et mylady Bining et dire mille amitiés de ma part à vos enfants.

7.

Genève, ce 6 septembre 1791.

Je suis charmé, monsieur le comte, de pouvoir commencer ma lettre aujourd'hui en vous félicitant du fond de mon coeur, de l'heureuse issue des négociations de notre cour et de celles de Prusse et d'Angleterre. J'en eus la plus vive satisfaction, et je suis bien aise qu'on ne s'est pas non-seulement laissé dicter la loi, mais qu'on a obtenu tout ce qu'on a voulu depuis le commencement de la guerre. Nous nous sommes conduits avec une noblesse et une fermeté dignes des plus grands éloges. Je ne doute pas que nous n'ayons sous peu de tems cette paix si désirée de tout le monde.

Je me propose toujours, comme je vous l'avais mandé précédemment, de faire un voyage en France; mais des petits événements y ont mis jusqu'à présent un grand obstacle. La maison de Sutherland de Londres étant brouillée avec celle de Pétersbourg, je me vois sans argent et ignorant le tems où j'en recevrai. J'avoue que cette situation, si nouvelle pour moi, ne laisse que d'être très-embarrassante: et ce qui me fâche le plus, c'est que je n'ai pas pu l'éviter malgré l'exactitude des paiements et les avances considérables qu'on a faites pour moi à la maison Sutherland de Pétersbourg.

Le ministère français m'a accordé, par l'intervention de m-r Simoline, la permission de voir les ports et les arsenaux de France. La crainte, le ton et la forme de tout ce que les ministres des affaires étrangères et de la marine ont écrit à ce sujet, marquent si bien leur nullité que je suis presque tenté de vous en envoyer une copie à la première occasion. Je ne

profiterai qu'en partie de cette faveur, et je me bornerai vraisemblablement à voir le port de Brest et peut-être celui de Cherbourg. Je suis fâché que ce voyage et surtout mon séjour à Paris, quelque court qu'il puisse être, ne me seront pas aussi utiles que je l'aurais désiré. Le premier par la situation des affaires en France, le dernier par la négligence qu'on met à tout ce qu'on fait chez nous. Il y a quatre mois que j'ai demandé à mon oncle, à plusieurs reprises, une lettre de recommandation à m-r Simoline, qui pût me procurer sa confiance dans les affaires. Mais pas un mot de réponse. Je m'impatentai et je lui écrivis une lettre comme il n'en a jamais reçu une de ses parents.

J'ai eu bien du plaisir à apprendre que vous alliez vous établir à Richmond. J'espère que vous vous y remettrez des fatigues de ce printemps et d'une bonne partie de l'été, et qu'en reprenant le cours ordinaire de vos occupations, vous voudrez bien accorder quelques moments à celui qui vous est aussi sincèrement attaché que son estime pour vous est grande.

8.

Genève, 12 octobre 1791.

Conformément à ce que j'ai eu le plaisir de vous écrire, monsieur le comte, je pars définitivement pour Paris après-demain, prenant la route la plus directe. J'ai cru que je ne pouvais pas, sans risquer d'essuyer quelques désagréments, faire mon voyage en France pour visiter les ports et les arsenaux, depuis qu'il est connu de tout le monde que la Russie a pris une part aussi éclatante dans les affaires des princes. Je remets ce voyage à une époque plus favorable.

Vous avez sans doute vu dans les gazettes le beau discours du maréchal Broglie au comte Roumiantzov et la réponse encore

plus belle de ce dernier. A la suite de tout cela, les Français de Coblençe écrivirent à l'Impératrice une lettre au nom de toute la noblesse, qui ne peut pas encore être publique et dont je joins ici une copie. Ils sont transportés de la conduite de l'Impératrice à leur égard. Le prince de Nassau est à Coblençe, où il veut dépenser tout ce qu'il a gagné en Russie. Il tient maison ouverte, ne porte que le grand uniforme d'amiral, superbes livrées etc. Mais il paraît que malgré tout cela ils ne sont pas trop contents de leur situation. Ils ne se vantent pas beaucoup de l'empereur et du roi de Prusse, nonobstant tout ce qu'ils attendirent des conférences de Pillnitz, et excusent le roi de Suède de n'avoir pas rempli les belles promesses qu'il leur avait faites, parce que, disent-ils, il n'en a pas les moyens. Monsieur et le comte d'Artois doivent se rendre incessamment à Spa, où (suivant ce que m'a dit un Français qui est arrivé de Coblençe il y a quelques jours) ils veulent être plus à portée du congrès prétendu, qui doit être assemblé à Aix-la-Chapelle.

Si je trouve pendant mon séjour à Paris quelque chose que je croirai pouvoir vous intéresser, je prendrai la liberté de vous le communiquer. Je crains cependant que les nouvelles un peu intéressantes de cette capitale ne soient en peu de tems des horreurs. La nouvelle législature se conduit si indignement, que je crains qu'elle ne gâte tout.

Списокъ съ адреса отъ Французскаго дворянства на имя императрицы Екатерины II, приложенный къ письму В. II. Кюбеля.

Coblençe, ce 26 sept. 1791.

Madame,

V. M. I. a depuis longtems mérité l'admiration de tous les peuples; ses titres étaient ses actions. Elle acquiert aujourd'hui des droits à la reconnaissance universelle. La noblesse française

peut donc vous exprimer tout à la fois ces deux sentiments; elle ose dire qu'il ne manque plus rien à votre gloire. Affermir tous les trônes en relevant celui des Bourbons, devait être un des miracles de votre règne. Vous embrassez la cause des rois et manifestez le vœu de toutes les puissances de l'Europe.

Il était donc réservé à deux souverains de prêter l'appui de leurs armes et de leur nom à la maison de France. Elisabeth d'Angleterre, l'héroïne de son siècle, secourut Henri IV, qui combattit la Ligue à la tête de nos ayeux. L'immortelle Catherine se déclare pour ses petits-fils, dont nous suivons aussi le panache au chemin de l'honneur. Elle permet au prince de Nassau, à ce héros pour qui la gloire est un besoin et dont la valeur a partout naturalisé les exploits, de venir se joindre aux étendards des généreux frères de Louis. Le comte de Romanzoff, digne ministre d'une telle Souveraine, vient représenter auprès de nos princes V. M. I. — Ainsi Catherine donne la première sanction à leurs droits, et la noblesse française lui doit son premier espoir.

V. M. I., par une magnanimité bienfaisante, nous offre un asile dans le malheur. Nous serions fiers de recevoir vos loix, de combattre pour vous, de partager la destinée des peuples qui vivent sous votre empire; mais il ne nous est point permis de songer à une seconde patrie. Si la monarchie française s'écroule, (l'honneur le commande) la noblesse française doit s'ensevelir sous ses débris.... Pourquoi prévoir des revers, quand tout nous présage des succès?.. Sous vos auspices, nous n'en pouvons douter: elle renaitra de ses ruines et reprendra son antique splendeur.

Quel caractère imposant et sublime V. M. I. développe à tout son siècle et quelle place elle s'assure dans la postérité! La noblesse vous devra sa gloire et ses exploits, la religion ses autels, Louis sa liberté, tous les rois leurs couronnes, la France le retour de l'ordre et du bonheur, et le monde, menacé

d'un bouleversement général, la paix et la tranquillité. Le génie de Pierre-le-Grand a arraché un seul empire à la barbarie; le génie de Catherine aura empêché l'Europe entière d'y retomber. Nous sommes, avec les sentimens de la plus haute admiration, de la plus vive reconnaissance et du plus profond respect, Madame,

de V. M. I.  
les très-humbles etc.

9.

Paris, ce 21 nov. 1791.

Ce fut hier, monsieur le comte, que j'ai reçu la lettre que vous avez bien voulu m'écrire le 15 de ce mois, avec les diverses copies des lettres que vous aviez reçues. Vous n'avez certainement pas tort de croire à l'intérêt que je prends à tout ce qui vous concerne et vous pouvez juger par là du plaisir que j'ai eu à apprendre ce que l'Impératrice vient de faire pour vous. Je dois plutôt faire compliment à S. M. d'avoir su apprécier vos services, que de vous féliciter d'avoir obtenu ces marques de distinction. Ce qui est grâce pour tant de gens, ne l'est pas toujours pour vous, et c'est donner du mérite à l'ordre de S-t Volodimir que d'en décorer les personnes qui servent la patrie avec le même zèle que vous.

Je suis bien reconnaissant, monsieur le comte, pour la lettre de crédit que vous avez donné ordre à m-r Pieshels de m'envoyer. Je crains plus que toute autre chose d'abuser de vos bontés; mais je crains aussi que la négligence et l'inexactitude, si fortement enracinées chez nous, ne me jouent quelques tours désagréables par le retard de l'envoi de l'argent. Je serais au désespoir si je me voyais par là dans la nécessité de faire un voyage en Russie, voyage que ni la mort du prince Potemkine,

Архивъ Князя Воронцова XIX.

2

XVII

ni le crédit de mon oncle ne me feront jamais désirer de faire. Cette mort a dû produire bien du mouvement, tant à la cour que dans la capitale et dans tout l'empire. Je crois néanmoins que cet événement ne produisit partout qu'une même sensation ; c'est celle dont parle Rastoptchine. Quoiqu'on en dise, nous sommes toujours portés et nous aimons le bien dans l'intérieur de notre âme. Les faveurs et les distinctions que prodiguait ce prince ne pouvaient jamais effacer ce sentiment, et c'est à présent qu'on osera juger s'il a eu des vrais mérites et s'il a été digne d'estime. Je plains Rastoptchine, qui n'a pu tirer aucun avantage pour lui dans le cours de la guerre, et j'admire sa manière de penser, qui n'a pas changé depuis que je le connais.

J'espère que vous avez reçu la lettre que je vous ai écrite par m-r Wyndham, membre du parlement britannique, que j'ai souvent vu ici et qui m'a promis de vous faire parvenir ma lettre dès qu'il serait à Londres. J'ai pris des informations sur les oeuvres de Metastasio. Il y en a 12 volumes ; je crois qu'on pourra acheter les trois derniers volumes qui vous manquent, mais il faudrait pour cela savoir le format et l'édition de ceux que vous avez. J'attendrai à cet égard vos ordres, vous suppliant de croire que vous ne sauriez me faire un plus grand plaisir que de m'employer à tout ce que vous jugerez à propos. M. Delessart, ministre de l'intérieur, destiné à remplacer m. de Montmorin, a dit hier à la cour qu'il croyait qu'il serait déclaré ministre des affaires étrangères hier au soir après le conseil. On dit que m-r Barthélemy, qui est à Londres, a demandé l'ambassade d'Angleterre. Elle est briguée par deux autres personnes : m-r de Ségur et m-r Dumoustier.

10.

Paris, ce 4 déc. 1791.

J'espère que vous avez reçu, monsieur le comte; la lettre que j'ai eu le plaisir de vous écrire tout dernièrement par m-r Stewart. Depuis ce tems là il ne s'est passé rien de bien remarquable ici, sinon qu'il y a quelques jours un jacobin a été très *jacobiquement* traité au café de Foy. Il eut une petite dispute au sujet d'un discours de m-r Isnard, l'un des plus enragés des députés de l'Assemblée Nationale. On différait de lui dans l'opinion tant sur la personne que sur les expressions de celui qu'il défendait. Le jacobin cria aux patriotes; il ne s'en trouva pas, et ce monsieur fut prié de s'en aller bien vite, accompagné, comme vous le jugerez bien, avec la politesse qui règne dans les endroits de cette espèce. Je vous mande cette circonstance, qui est assez curieuse, vu l'effet qu'elle aurait produit il y a un an. Aujourd'hui à peine en parle-t-on.

On croit que le chargé des affaires de France à Stockholm a déjà quitté cette ville. L'ambassadeur de Suède s'attend en conséquence de jour en jour à être rappelé. Il croyait en recevoir l'ordre hier, mais il n'est point arrivé: cependant il ne doute pas qu'il ne le reçoive. Je ne sais quel sera le parti que prendra notre cour; les personnes qui paraissent être bien instruites du courant des affaires, croient qu'il sera calqué sur celui de la Suède, ce dont me fâcherait bien fort.

Vous savez la manière de penser de la cour de Vienne au sujet des émigrants et de leurs projets. M-r de Vaudreuil y a été envoyé par les princes pour chercher à changer la conduite de cette cour. Il s'y conduit de la manière la plus étrange, s'emporta en reproches sur l'inexécution de la convention de Pillnitz, et s'en alla comme il était venu.

La lettre de l'Impératrice au maréchal de Broglie a produit

2\*



une satisfaction bien grande sur tous ceux qui tiennent à l'ordre de la noblesse; le parti opposé s'en amuse, par contre, de la manière la plus étendue. C'est en vérité une chose terrible, pour un Russe, que d'entendre tout ce que disent ces derniers.

Il est à présent beaucoup question de donner l'ambassade de Londres à m-r Barthélemy. On croit qu'on ne pourrait en disposer plus constitutionnellement, parce que m-rs de Ségur et Dumoustier tiennent à l'ancienne noblesse. M-r de Ségur témoignait un bien grand désir de changer son ambassade de Rome contre celle-ci. Je suis un peu fâché qu'il ne réussit pas, parce que cela aurait fait une maison agréable à Londres pour le corps diplomatique et plus encore pour les étrangers qui voyagent dans ce pays.

Vous verrez dans les papiers publics le discours de l'abbé Fauchet, le jour qu'il dénonça le ministre des affaires étrangères, comme ministre du département de l'intérieur. C'est un morceau curieux d'impertinences et des plus grandes absurdités qu'on puisse voir.

## 11.

Paris, ce 22 déc. 1791.

Pour m'acquitter, monsieur le comte, de mon mieux des commissions que vous m'avez données, j'ai l'honneur de vous faire part que j'ai été ces jours-ci chez un bijoutier, voulant lui commander les deux médaillons d'ordres que vous désirez avoir. Il m'a dit qu'on pouvait les faire de deux manières: celui de l'ordre de S-t Alexandre avec les aigles en relief appliqués sur le médaillon; et la croix d'une composition rouge comme on la fait ordinairement pour ces ordres, pour le prix de 100 écus, ce qui faisait, suivant le prix actuel des louis, 9 louis et 6 liv.; et le même médaillon avec les aigles gravés et la croix en émail pour 192 liv. (5 louis 27 livres). C'est à vous

à décider lequel vous aimerez le mieux; je crois que le premier sera fort joli et, pendu sur un ruban qu'on porte sur l'habit, il faut qu'il ait plus d'effet que celui de S-t Vladimir. Quant à ce dernier, je crois qu'on pourrait le faire simplement en émail. J'attends sur tout cela votre décision.

J'ai reçu avant-hier une lettre de mon oncle, en date du 3 septembre. Elle avait été adressée à Berne et, ne m'y ayant pas trouvé, elle fut renvoyée à Pétersbourg et envoyée ensuite ici. Il m'y défend expressément d'aller à Paris. Elle est conçue un peu singulièrement, parce qu'elle renferme quelques menaces étranges. J'ai cru devoir lui demander de nouveaux ordres à cet égard, les affaires ayant tout-à-fait changé depuis ce tems, et je lui ai écrit hier par Vienne. Cette lettre est bonne d'ailleurs pour donner quelques indices sur la manière dont on envisage chez nous les affaires de France.

M-r de Ségur devait partir hier au soir pour Berlin. Il est chargé, sans avoir de caractère public, d'une commission qui consiste, à ce que l'on assure, à chercher d'engager le roi de Prusse à ne pas suivre la conduite de l'empereur au cas qu'il voulût secourir les princes français, non comme chef de l'empire, mais comme roi de Hongrie etc.; et à donner la négative à la diète de Ratisbonne dans le cas où l'on proposerait de faire la guerre à la France. On cherche en même tems à amadouer les autres princes de l'empire. M-r de Saint-Priest est parti pour cet effet à Coblenz, où il a été nommé ministre à la place de m-r de Vergennes; et m-r Maisonneuve, accrédité auprès du prince de Wurtemberg, part avec m-r Ségur pour se rendre à Stutgard afin d'accélérer autant que possible la négociation des indemnités qu'on propose à ce prince.

Le ministre de la guerre n'est pas encore parti pour la frontière; son départ est renvoyé de quelques jours. C'est lui qui joue à présent le rôle le plus important dans le conseil. Il va grand train et en impose assez à l'Assemblée Nationale.

Paris, ce 2 janv. 1792.

J'ai reçu, monsieur le comte, les lettres que vous avez bien voulu m'écrire le 23 et le 27 du mois passé. Je m'occuperai incessamment de vos commissions et je tâcherai d'en expédier quelques unes avec la comtesse Golovkine, qui se propose de partir pour Londres dans quinze jours.

Le premier jour de l'an a fourni des événements assez intéressants. Le duc d'Orléans ayant jugé à propos de faire sa cour au roi, fut reçu, non par S. M., mais par tout le monde qui s'y trouvait, de la manière qu'il mérite. Il fut hué, poussé, accroché depuis le bas de l'escalier du château jusqu'au cabinet du roi. Les premières antichambres marquèrent leur mépris pour sa personne d'une manière très-bruyante, qui est celle du peuple de tous les pays. Les courtisans, en se servant des mêmes épithètes, y mirent plus de décence. La cour a été très-nombreuse; j'ai manqué cette scène, m'étant retiré un peu avant l'arrivée de m-r d'Orléans et ne pouvant jamais m'imaginer qu'il aurait assez d'effronterie pour se présenter quelque part que ce soit.

L'Assemblée Nationale a porté hier un décret d'accusation contre Monsieur, le comte d'Artois, le prince de Condé, m-rs de Calonne, de la Queille ou Caille et Mirabeau, qui seront sommés, si le décret est sanctionné, à comparaître à la haute cour nationale. Le cardinal de Rohan en a été exclu comme prince de l'empire, et m-r Bouillé, dont il a été aussi question, n'y est pas compris, comme entraîné dans l'amnistie générale. J'ai vu hier au soir quelqu'un qui suit beaucoup l'Assemblée N. et qui a assisté à la séance d'hier. Il m'a assuré qu'on n'a jamais vu, depuis que l'assemblée existe, un débat plus calme. On n'entendait que le rapporteur; les députés ainsi que

les tribunes n'interrompirent d'aucune manière la lecture du projet de décret et des pièces qui y étaient relatives. Le président, en ouvrant la séance, observa aux députés l'importance de la matière dont ils allaient s'occuper, et les invita à donner la dignité, l'attention et l'impartialité qui étaient dues à une affaire d'une aussi grande conséquence. Il déclara aux tribunes qu'il avait donné ordre à l'officier de garde d'arrêter sur-le-champ ceux qui marqueraient par des applaudissements ou des murmures leur approbation ou leur improbation. Le décret passa à l'unanimité. On ne sait si le roi le sanctionnera, je crois qu'il pourra s'y refuser difficilement.

On attend le ministre de la guerre pour le 8 de ce mois. Son retour décidera sans doute de la guerre ou de la paix. Tout le peuple désire la guerre, et l'on prétend que les gardes-nationaux qui sont sur les frontières brûlent d'envie de la commencer. Je crains que leur feu ne se ralentisse devant les troupes autrichiennes. Les affaires ont bien changé de face depuis la démarche de l'empereur, et l'électeur de Trèves doit avoir de grandes obligations à ce prince. Sans lui, Dieu sait à quelles horreurs son électorat n'aurait pas été exposé.

Je vous souhaite une bien bonne année, monsieur le comte, en vous suppliant de me conserver avec elle votre amitié.

13.

Paris, ce 26 janv. 1792.

M-r Simoline vous a écrit, je crois, monsieur le comte, qu'il a reçu un congé. Il partira dans huit à dix jours pour Bruxelles. Je compte m'en aller bientôt après lui; je doute cependant beaucoup que je puisse partir avant trois semaines ou un mois. Jusqu'à présent je n'ai encore rien vu de ce qu'il y a de remarquable tant dans la ville que dans les environs; il

me faut d'ailleurs encore quelque tems pour compléter une petite bibliothèque: c'est le moment où les ventes commencent.

Depuis quelques jours des attroupements ont eu lieu dans différents quartiers de la ville. La cherté des sucres en est l'unique cause; tout cependant s'est passé sans aucune suite fâcheuse, et la vigilance qu'on met à maintenir l'ordre fait présumer qu'il ne sera pas troublé si facilement dans cette capitale.

Je baron de Grimm se propose de faire dans dix ou quinze jours une tournée à Bruxelles; il ira de là en Allemagne comptant se rendre cette année de meilleure heure aux eaux en Bohême.

Je vous prie, monsieur le comte, de me dire si vous croyez que je puisse être présenté à la cour de Londres en uniforme des gardes qui m'appartient comme capitaine-lieutenant; c'est l'habit que j'ai adopté pour l'Espagne, où l'étiquette ne permet pas de paraitre quelquefois en habit noir. Si vous jugiez que ce costume militaire ne me convient pas pour quelque raison que ce soit, je prendrai la précaution de me pourvoir ici d'un ou deux habits habillés. Votre conseil me décidera. Je vous demande mille et mille pardons de vous parler de ces bagatelles.

## 14.

Paris, ce 9 février 1792.

Je partage bien sincèrement avec vous, monsieur le comte, la satisfaction que vous témoignez dans votre lettre du 31 janvier, sur la paix qui vient enfin d'être entièrement arrêtée par le traité qu'on a conclu à Yassy. Cet événement a fait sans doute un bien grand plaisir à toute la Russie. Dieu veuille qu'elle n'ait de longtems de pareilles occasions pour se réjouir.

L'aventure de m-r de Ségur, dont je vous parlai dans ma

dernière, est des plus extraordinaires. La première nouvelle qu'on en a eue était, comme je vous le mandai, du 22 janvier; c'était le secrétaire de France qui en instruisit m-r Dumoustier, qui était ci-devant ministre à Berlin; deux jours après, m-r Delessart reçut de m-r de Ségur une dépêche chiffrée datée du 24, et sa femme une lettre de quatre pages, écrite de sa propre main et où il lui parle gaiement de choses indifférentes. La famille a en conséquence désavoué cette nouvelle, ce qu'elle a dû certainement faire, mais elle n'empêchera pas de soupçonner que le fait ne soit vrai. Il paraît certain de deux choses l'une: ou qu'il s'est effectivement donné les trois coups de couteau, ou qu'il s'est battu avec l'un des deux émissaires des Princes, dont l'un doit être un peu bretteur. On accuse plusieurs personnes d'indiscrétion sur cette affaire; mais il ne serait pas prudent d'en parler par la voie de la poste.

J'ai lu l'autre jour un extrait du discours du roi à l'ouverture du parlement britannique et de celui de m-r Pitt en défense aux attaques de l'opposition. Par les indices qu'a donnés ce dernier sur l'état florissant de l'Angleterre, j'augure que ce ministre aura plus de crédit que jamais. Une diminution de taxes ne peut faire qu'un effet merveilleux. Je ne sais cependant si toutes les conséquences qu'il a tirées de l'accroissement du revenu peuvent être appliquées pour l'avenir comme elles le sont pour l'année dernière. Cette augmentation du revenu ne vient-elle pas de la situation malheureuse de la nation française? Et peut-on prescrire des bornes certaines aux calamités? Quant à ce qu'on dit de cette négociation qui a amené la conclusion de notre paix avec la Porte,—je ne suis pas au fait des secrets des cours, mais autant que j'en puis juger sur tout ce qui a été rendu public à cet égard, il ne me paraît pas que les armements et les menaces aient le moins du monde ébranlé notre fermeté et influé sur notre conduite.

M-r de Simoline est parti avant-hier; je suivrai son exemple au commencement du mois prochain.

15.

Paris, ce 27 févr. 1792.

Le lendemain du jour que j'ai eu, monsieur le comte, le plaisir de vous écrire ma dernière lettre. j'ai reçu celles dont vous voulez bien me munir pour Bruxelles. Recevez en mes remercements les plus sincères. Je ne sais si la prolongation de mon séjour ici ne me fera pas renoncer au voyage dans les Pays-Bas et ne m'engage à venir vous trouver le plus tôt possible; ce parti est sans doute celui dont la pensée me fait le plus de plaisir.

Il règne ici une grande stérilité de nouvelles. On attend avec la plus grande impatience la réponse de l'empereur sur les explications qu'on lui a demandées, mais je crains bien qu'on ne les attende encore longtems. Il paraît qu'on ne vent pas se presser à Vienne de faire réponse, et je crois même qu'on avait pensé au commencement de n'en faire aucune. Les trois généraux commandant les armées françaises se sont réunis dans Paris depuis deux jours. Ils doivent, suivant les uns, se concerter pour les opérations de la campagne: suivant les autres leur but en se rassemblant consiste principalement à convenir, s'il est possible, des moyens propres au rétablissement de l'ordre dans l'armée. Cette dernière opinion me paraît d'autant plus fondée que les vertiges pour la guerre ont bien diminué et qu'on sent l'impossibilité de la faire.

En attendant qu'on sache à quoi il faudra s'en tenir, il est certain que les affaires de l'intérieur du pays vont de jour en jour en empirant. Depuis huit à dix jours les scènes entre les Jacobins et ceux qui ne les aiment point se sont multipliées. Deux

zélateurs de cette clique infernale ayant été rudement maltraités à la Comédie Italienne et chassés pour s'être opposés qu'on ne criât pas „vive la reine“, lorsqu'elle y a été lundi passé. le parti a voulu tirer vengeance. Il envoya un nombre assez considérable de ses membres à un petit spectacle où l'on donnait vendredi passé une pièce nouvelle, nommée *L'auteur du jour*. C'est une critique contre m-r Chénier, l'auteur de Caius Gracchus et de plusieurs autres pièces révolutionnaires. Les Jacobins eurent le triomphe le plus complet. Le tumulte dura jusqu'à 9 heures et a commencé à six et demie. Les coups de bâton furent largement distribués aux aristocrates, aux patriotes, et quelques personnes furent blessées, entre autres un Anglais catholique que je connais beaucoup reçut un coup de sabre sur le front, sans aucun autre crime que celui d'avoir la livrée du roi, dont il est un des premiers pages. Ce qu'il y a de plus affreux dans tout ceci, c'est que le maire et la municipalité ne sont pas intervenus pour arrêter ces désordres, mais l'énigme s'explique quand on se rappelle que m-r le maire est Jacobin lui-même. Tout cela me met de mauvaise humeur et me fait craindre qu'il ne se passe ici dans peu de tems de grandes horreurs.

Il y ici des lettres de Bruxelles qui mandent que m-r de Simoline a quitté cette ville pour aller faire une tournée à Aix-la-Chapelle ou à Spa, et qu'il comptait ensuite venir s'établir à Bruxelles.

Adieu, monsieur le comte; je me flatte de partir d'ici dans dix à quinze jours.



16.

Paris, le 12 mars 1792.

Depuis quatre jours nous avons été singulièrement occupés et surpris, monsieur le comte, des grands événements qui viennent de se passer tant dans les autres pays qu'en France presque à la même époque. On apprit ici successivement et la disgrâce de m-r Florida Blanca et la mort de l'empereur, et depuis hier le bruit court que le roi de Suède a rencontré une grande opposition dans l'ordre des paysans (sur lequel il comptait le plus) lorsqu'il était question de mettre de nouvelles impositions pour payer les belles campagnes de ce monarque. Mais ce qui a le plus vivement frappé et indigné tout le monde, c'est l'arrestation de m-r Delessart, qui fut faite par ordre de l'Assemblée Nationale sur une accusation de m-r Brissot. Cet homme infâme accuse le ministre de choses le plus absurdes, que vous verrez dans les papiers publics, et on a la lâcheté de décréter son arrestation au moins à la majorité de  $\frac{5}{6}$  de l'Assemblée et sans que personne se fût trouvé pour prendre sa défense, qui est celle de la justice. Il fut arrêté chez lui avant-hier à minuit et transféré depuis hier matin, sur sa demande très-instante, au département, à Orléans pour y subir son jugement, dont il espère se tirer avec tout l'honneur que lui assure son innocence.

Cet acte d'abomination fut précédé d'un jour par un autre événement qui fit beaucoup parler aussi: c'est le renvoi de m-r de Narbonne du ministère. C'est le premier ministre auquel le roi ait donné la démission sans qu'on la lui demandât. Pour vous mettre au fait de la cause de cette résolution royale, il faut remonter un peu plus haut. Il régnait depuis quelque tems une division dans le Conseil. M-r de Narbonne, plein de ces petites qualités brillantes qui peuvent seulement en

imposer ici, et présomptueux à l'excès, voulait que tous ses collègues pliassent sous lui et ne fissent aucune opposition à tout ce qu'il lui plaisait de proposer. Cette conduite indisposa naturellement les autres ministres et surtout m-r de Bertrand, ministre de la marine, homme de caractère et généralement estimé. Ils tâchèrent de ramener m-r de Narbonne aux bornes dans lesquelles il devait se tenir, lorsque sa légèreté vint à gêner tout. Les ministres avaient concerté ensemble certaines mesures qu'ils croyaient propres pour faire aller un peu moins mal la machine du gouvernement et pour éviter les attaques de l'Assemblée Nationale. Ils se promirent le secret, lorsque m-r de Narbonne alla le même jour en parler à m-me de Stael, qui en parla à un autre, et la chose devint assez connue. M-r de Bertrand fut indigné d'une indiscretion qui pouvait les compromettre tous. Il ne céla pas sa manière de penser à cet égard au ministre de la guerre. Depuis ce tems-là les ministres furent mal entre eux. M-r de Narbonne travailla dès lors à faire sortir du Conseil tous excepté celui de l'intérieur, qui s'était à la fin associé à lui. Deux heures avant le renvoi de m-r de Narbonne, je croyais qu'il réussirait dans son projet. Je savais que le ministre de la marine avait déjà pris depuis quelque tems la résolution de donner sa démission, et il y était plus résolu que jamais la veille. Tout cela nous engageait à croire que m-r de Narb. aurait le dessus; mais vendredi matin il eut la fatuité de se faire écrire des lettres par les trois généraux qui commandent l'armée, où ils le prient de rester et de leur répondre qu'il resterait dans le ministère. Ces lettres furent publiées le 9 du mois; le roi les lut, fut piqué jusqu'au vif et envoya demander sur-le-champ, sans consulter personne, la démission de ce ministre.

M-r de Grave, que vous avez connu à Londres, est nommé au ministère de la guerre. M-r de Bertrand a donné sa démission malgré la prière que lui avait faite le roi de rester.

M-r Cahier Gerville a donné la sienne hier au soir ou la donnera aujourd'hui. On croit que m-r de S-te Croix aura le portefeuille des affaires étrangères par intérim, jusqu'à ce qu'on ait jugé m-r Delessart; et m-r Dietrich, maire de Strasbourg, homme d'esprit et de connaissances, est désigné comme l'homme le plus propre à remplir les fonctions du ministre de l'intérieur.

Dans le moment même que je vous écris, je ne suis pas encore revenu de tout ce qui s'est passé ici. L'infamie de la conduite envers m-r Delessart me révolte. Quoi! Dans un pays qu'on appelle libre, on arrête un homme sur de frivoles accusations, après un débat de trois quarts d'heure, sans permettre qu'il vienne dire un seul mot à sa justification; a-t-on jamais vu un despotisme plus abominable? La cour de Madrid n'en a pas fait plus avec son premier ministre. Il est impossible que les choses puissent aller de la sorte. Des grandes explosions doivent être la suite de toutes ces horreurs, et elles ne me paraissent pas éloignées. Je ne les verrai pas, parce qu'à la fin de cette semaine (si d'ailleurs le froid que nous avons ici depuis quelques jours ne me retient) je ne serai plus ici.

On a eu ici des lettres de Vienne qui annoncent la nomination de m-r Samoylov pour l'ambassade extraordinaire de Constantinople. Elles parlent aussi du départ de m-r Simoline, suivant les unes pour Pétersbourg, suivant les autres pour Bruxelles.

17.

J'ai été fort occupé, monsieur le comte, depuis hier soir que je vous quittai à Richmond, à examiner sous tous ses rapports l'idée que votre bonté pour moi vous a suggérée: celle de l'utilité qu'il y aurait pour moi de faire un voyage en Russie. J'avoue que plus j'y pensais, plus je trouvais que, dussé-je avoir le plus grand succès dans mes projets, il se rencontreront

en attendant tant de circonstances désagréables pour moi, que ma tête, d'ailleurs peu accoutumée à la réflexion et encore moins sur un objet aussi délicat que l'est pour moi celui-ci, n'a pu me décider à aucun autre parti que celui de me remettre entièrement à votre conduite. Accoutumé depuis plus de trois ans à recevoir tous les jours de nouvelles preuves de votre amitié, je dois le dire, et c'est certainement sans aucune flatterie, vous êtes l'homme au monde auquel je suis le plus attaché et en qui je fonde le plus d'espérance; c'est une vérité dont, j'ose m'en flatter, le tems vous donnera des preuves certaines. Plein donc de confiance, je vous supplie, monsieur le comte, de vous représenter en moi un enfant isolé, qui n'a qu'un père: ce père, c'est vous, et c'est à vous que je veux obéir. Dites ce que je dois faire. Ne craignez pas que le non-succès ou quelque autre événement vous mettent jamais dans le cas de recevoir de moi le moindre reproche; semblable à un fils sensible et reconnaissant, l'intention seule me sera chère et s'imprimera d'une manière ineffaçable sur un coeur déjà pénétré pour vous des sentimens les plus sincères.

Quelques circonstances ne vous sont certainement pas assez connues, et qui doivent être pour moi d'un intérêt majeur. Il est difficile et même impossible de vous représenter les impertinences des entours de mon oncle: ce sont des hommes chez qui le sentiment d'honneur ou d'humanité ne s'éveille jamais et qui pourraient fort bien me faire sentir leur faveur d'une manière que ni les places, ni les honneurs, que rien en un mot ne pourrait compenser. Or, pour réussir, que faudra-t-il que je fasse? C'est qu'indépendamment de la cour que je serai obligé de faire à Зубовъ, Салтыковъ, Поповъ, Браницинъ et à quoi je pourrai me soumettre (parce qu'il y a différentes manières de faire cette cour et qu'il y a des personnes de mérite et d'un rang distingué qui s'y soumettent), indépendamment de cela, dis-je, je serai encore obligé de chercher à complaire

à Судиенко ou à quelque autre créature semblable, ou bien à me brouiller peut-être et à m'éloigner pour toujours: car ce qu'on pouvait à peine supporter à 19 ans n'est plus supportable à 24. Voilà une considération très-importante pour moi. Reste après cela la crainte de ne pouvoir par aucun moyen quitter Pétersbourg dans deux mois, par exemple, après mon arrivée. Et le voyage d'Italie que deviendrait-il?

Pensez bien, monsieur le comte, à tout ceci. Voyez si, sans un voyage chez nous, il ne serait pas possible d'atteindre à mon but. Réfléchissez, de grâce, encore sur cette affaire et permettez que j'aille vous trouver incessamment pour vous en parler moi-même et vous expliquer de vive voix ce qu'il serait impossible ou trop ennuyeux d'exposer par écrit.

Ce samedi, 23 Juin (1792).

18.

Czarsko-Sélo, le 20 (31) juillet 1792.

Depuis le tems que j'ai eu le plaisir de vous écrire, monsieur le comte, je n'ai pas quitté Царское Село. Mon oncle, qui ne jouit pas d'une trop bonne santé, reste presque toujours chez lui, ne va chez l'Impératrice que le matin et se contente de la compagnie de quelques personnes. Je suis de ce nombre et je me propose d'être avec lui le plus souvent que je pourrai pendant mon séjour ici, qui ne sera pas long. On a baptisé hier la grande-duchesse nouvellement née, mais ce jour n'a été marqué par aucune grâce ou promotion. J'ai eu l'honneur d'être présenté ce jour-là à S. M., qui n'a nullement changé depuis quatre ans de mon absence; c'est toujours la même humeur, même bonté, même santé.

Il y a trois jours qu'on a appris de Pologne par le colonel Saltykov, envoyé comme courrier, la nouvelle d'une autre défaite

des Polonais. Elle a dû être faite à la distance de 150 verstes de Varsovie, mais les détails n'en sont pas connus, le courrier étant expédié d'abord après l'action, et ce qu'on en sait se borne à ce que le corps du général **Вострюшко** a été battu de la bonne sorte et que nous avons perdu les colonels **Пелембахъ** (*sic*) et **Золотухинъ**, tous deux excellents officiers, et le lieutenant-colonel Lambert. Les deux corps de nos troupes qui sont en Pologne doivent être dans ce moment réunis et se trouver à Varsovie. Le nombre des confédérés va tous les jours en accroissant. Plusieurs palatinats ont déjà envoyé des adresses de remerciement pour la part que l'Imp. a voulu prendre à leur sort, en les délivrant du joug d'un gouvernement calqué sur des principes si contraires à la liberté polonaise, et il n'y a point de doute que toutes les innovations qui ont été faites dans ce pays-là ne s'anéantissent dans très-peu de tems et que les choses s'y rétablissent sur l'ancien pied.

Nous sommes ici fort stériles en nouvelles de France. Depuis mon arrivée je n'ai vu que des gazettes que j'avais lues avant que j'eusse quitté Londres, ce qui n'est pas indifférent pour quelqu'un qui a suivi ces affaires et qui a séjourné dans le pays où elles se passent. On m'a fait mille questions sur le séjour de Paris, sur l'Assemblée Nationale, sur la société et une quantité d'autres. Nos compatriotes aiment la France mieux qu'aucun autre pays, et ne serait-ce que pour le plaisir d'y retourner, ils voudraient que l'ordre et la tranquillité s'y rétablissent. Il est question de faire revenir m-r Mordvinov de Venise. On lui a fait la proposition de l'employer dans le pays, mais on ignore s'il y trouvera son compte. Le poste de Constantinople n'est pas non plus donné, et les candidats abondent. Le prince **Вяземской** a envoyé une supplique à l'Impératrice, où il lui demande son congé. On croit que **Васильевъ** aura le département des finances; quant à la charge de procureur-général, on ignore encore la personne qui y est destinée. M-r

Zavadovsky est chargé après le départ de m-r Strékalov de la charge bien pénible de faire le partage du bien du feu prince Potemkine entre ses héritiers; rien n'est encore arrêté à cet égard, et on sera ainsi aussi longtems qu'il y aura aussi peu d'accord entre les neveux et les nièces, dont le nombre se monte, à ce que je crois, à 10 ou 11. M-r Divov le chambellan part pour Stockholm, chargé de la commission d'y complimenter le roi sur son avènement au trône. Voilà nos nouvelles d'ici, qui ne sont pas grande chose; je n'y ajouterai que l'assurance de mon attachement inviolable. Mille amitiés à vos enfans et à m-r Joly.

Польская декларация что вы имѣли въ Лондонѣ писана Марковымъ. Дѣла мои хорошо идутъ: Туринъ, Венеція, Царь-градъ, куды не знаю.

19.

Czarsko-Sélo, le 28 juillet (9 août) 1792.

Je vous ai parlé, monsieur le comte, dans ma dernière, de la nouvelle qu'on avait reçue ici de l'accession du roi de Pologne à la confédération; le même jour, un courrier de m-r Boulgakov en apporta la confirmation. Les hostilités ont dû en conséquence cesser, et à quelques petits attroupemens près, tout s'est passé le plus tranquillement du monde à Varsovie. M. Malachowsky a protesté contre l'accession du roi à la confédération et a quitté la capitale polonaise, aussi bien que le comte Potocki, maréchal de Lithuanie, Kolomàn et quelques autres personnes qui ont été les auteurs ou les premiers acteurs de la nouvelle constitution. Cet événement a produit chez nous une joie générale; on ne parle que de la tournure avantageuse que ces affaires ont prise en si peu de tems; et on reconnaît avec admiration dans elles cette

exécution grande et prompte qu'emploie l'Impératrice dans toutes ses entreprises. On croit ici que m-r Boulgakov sera revêtu du caractère d'ambassadeur et qu'on ne laissera qu'un corps assez nombreux de l'armée à Varsovie, tandis que le reste se retirera vers la frontière.

Par les nouvelles d'Allemagne on sait ici que l'armée combinée de l'empereur et du roi de Prusse doit à la fin entrer en France le 9 de ce mois. J'ai lu avec plaisir la déclaration publiée par le duc de Brunswick sur son entrée en France. Il tient le langage qu'un général tel que lui et à la tête de 120 m. hommes doit tenir; je la trouve infiniment mieux écrite que celle de la cour de Vienne, où l'on est descendu à trop de minuties. Si ce général agit comme il parle, ce qui est très-probable, il me semble qu'on en viendra bientôt à un parti décisif, qui sera au détriment de la nouvelle constitution; toutes fois cependant si les provinces méridionales, où l'on est si engoué de l'idée de liberté et où la guerre, à ce que je crois, ne pourra pas se faire avec la même facilité, n'y opposent des obstacles.

J'ai été, comme je vous le marquai, à Mourino. Les améliorations qu'on y a faites en tout genre ont donné pour moi à cette campagne une face nouvelle. Monsieur votre frère y a beaucoup bâti et quoique cela ne soit pas d'une trop belle architecture, c'est néanmoins commode et très-propre. Les serres chaudes et les jardins potagers sont parfaits. On ne trouve nulle-part d'aussi bons fruits que chez lui; mais ce qu'il y a de plus agréable, c'est la manière dont il reçoit son monde. Il a mille bontés pour moi; et si je vous ai un nombre infini d'obligations pour tant de choses que vous avez faites pour moi, elles augmentent encore par la bonté que vous avez eue de me mettre bien tant dans son esprit que dans celui de plusieurs autres personnes dont les suffrages nourriront toujours mon ambition.

Il n'a été encore rien décidé sur mon sort, et je crains bien



que cela ne soit prolongé de quelque tems. On me dit qu'il faut patienter un peu, et c'est ce que je ferai sans résignation jusqu'à la moitié de septembre, tems auquel je compte faire un voyage pour voir mes terres. Nous n'avons ici d'ailleurs rien de nouveau. L'Impératrice se porte à merveille. Elle se propose de passer bientôt en ville, où elle habitera le palais qui a ci-devant appartenu au prince Potemkine et qui est dans les gardes-à-cheval. Le général *Ржевский* est attendu ici d'un jour à l'autre. L'ambassade à Constantinople ne pourra guère avoir lieu avant le mois de mars prochain.

Je suis de service chez l'Impératrice. Quelle différence, quand je pense, de la vie assez isolée que je menais à Londres, à celle que je mène aujourd'hui.

20.

S-t Pétersbourg, le 3 (14) août 1792.

Je reviens ce soir de Czarsko-Sélo, où j'ai fait le service tant à la grande qu'à la petite cour. Le grand-duc et la grande-duchesse m'ont traité avec plus de bonté qu'ils ne m'en ont jamais témoigné auparavant. Ils m'ont beaucoup parlé de vous, de vos enfants. Le genre de service que nous faisons, quelque léger qu'il soit, ne laisse pas que d'être un peu pénible par l'exactitude militaire qu'on met à tout; mais d'ailleurs il y a quelque agrément, celui par exemple d'être toujours devant les yeux des personnes dont on recherche le suffrage. J'ai été enchanté des jeunes grands-ducs. Il n'existe point de princes, au moins parmi ceux que j'ai vus, qui aient eu une meilleure éducation, et qui fussent plus instruits pour leur âge que le sont ceux-ci. Alexandre a la douceur, la bonté, l'amabilité de sa mère; Constantin, avec plus d'imagination, beaucoup de vivacité, ne paraît pas avoir le bon-sens de son

frère et son application, et quand à la figure il ressemble comme deux gouttes d'eau à son père.

Nos troupes sont déjà à Varsovie, et de toute part on apprend l'accession de différens palatinats à la confédération, ce qui ne pourra sans doute que faciliter l'exécution de nos projets relativement au gouvernement. La Diète doit s'assembler incessamment, mais on ignore si l'on choisira pour cet effet Varsovie ou Brescz en Lithuanie. Voilà à quoi se bornent nos nouvelles de Pologne. D'autres parts il n'y en a aucunes d'intéressantes. Je crois que je vous ai mandé que Lambro Cazzioni avait été totalement défait par le capitaine-pacha. Il n'eut que le tems de se sauver avec un très-petit nombre de ses gens et perdit tous ses bâtimens, son équipage, et le butin qu'il avait fait en différentes occasions et sur diverses nations. Deux frégates françaises ont aidé les Turcs pour la découverte de ce pirate qui, eût-il eu un peu plus de conduite, n'aurait pas manqué de se soutenir fort longtems; mais il a eu l'imprudence de n'avoir égard pour aucun pavillon, et les cruautés qu'il a exercées sur l'équipage de trois vaisseaux français qui allaient à Constantinople sont en grande partie cause de sa perte. Peu de tems avant la réception de cette nouvelle, qui a fait beaucoup de plaisir ici, il en circulait une autre dans la ville, qui m'a fait de la peine et dont je me suis empressé de démontrer l'absurdité. On prétendait que quelques négocians avaient appris par lettres de Trieste que Frédéric North se trouvait avec Lambro, chose qui ne pouvait être vraie dans aucune autre supposition que celle que le danger de naviguer avec tous autres bâtimens que ceux de ce brigand a déterminé Frédéric, qui voulait s'en retourner chez lui, à s'embarquer sur cette flotte, et cela d'autant plus, peut-être, que son imagination, d'ailleurs frappée de tout ce qui est grec, pouvait lui faire représenter cette flotte pour celle de Thémistocle.

Notre commerce dans la mer Noire a été encore d'une ma-

nière assez brillante. M. Ribas, qui est ici depuis dix à quinze jours, m'a assuré qu'à son départ de Nicolayev il y avait dans nos ports 54 bâtimens, dont 6 de la Méditerranée et les autres grecs. Si cela continue, comme il y a apparence, on peut se flatter que nos villes nouvelles, surtout Oczakov et Nicolayev, se peupleront dans très-peu de tems et que le pays en général retirera de grands avantages de nos nouvelles acquisitions.

Nous sommes ici fort stériles en nouvelles de France. Le *Moniteur* nous a manqué depuis trois semaines, et les autres papiers qu'on reçoit ici, à l'exception de la *Chronique de Paris*, ne valent pas grande chose. Tout ce qu'on écrit aussi de ce pays-là n'est pas non plus grande chose. Vous avez à cet égard de grands avantages à Londres. Le duc de Brunswick fera bien parler de lui, et dans le moment que je vous écris il se peut fort bien que m-rs les Français ne soient pas à leur aise.

On attend ici m-r Zinoviev, qui a eu la permission de s'absenter de son poste et qui, à ce qu'il paraît, n'a pas envie d'y retourner. Je crains que tout cela et différentes autres combinaisons ne me fassent rester trop longtems ici. Les agrémens de la vie qu'on mène chez nous ne sont pas compensés pour moi par le climat; je déteste celui de Pétersbourg: il fait à présent un tems d'automne, et quand je pense à l'hiver, je frissonne. On est plus sensible au froid quand on revient d'un pays où le climat est tempéré, qu'on ne l'a été avant de quitter un mauvais climat. Je vous demande mille pardons de la longueur de ma lettre; j'ai le défaut d'oublier que cette longueur pourrait à la fin vous ennuyer. M-lle Poliansky, qui est à Czarsko-Sélo avec l'impératrice, me charge de vous dire bien des choses de sa part; je vous supplie, monsieur le comte, d'en dire tout autant de la mienne à vos enfans et à m-r Joly.

21.

Czarsko-Sélo, le 10 (21) août 1792.

J'ai reçu avec bien du plaisir, monsieur le comte, la lettre que vous avez bien voulu m'écrire le 16 (27) juillet. J'ai relu dans elle avec la plus vive sensibilité toutes ces expressions qui m'assurent de votre amitié. Les bontés que vous avez pour moi ne s'effaceront jamais de mon cœur.

Je reviens tout-à-l'heure de la campagne de m-r Morkov, où j'ai dîné avec m-r votre frère et mon oncle, qui sont retournés en ville, tandis que je suis venu pour faire mon service. J'ai voulu le faire exprès le plus souvent possible, afin d'être à même de vaquer à mes affaires et encore plus d'être sous les yeux de la famille Impériale. Il a encore été question de moi chez l'Impératrice la semaine passée, mais elle n'a rien décidé; j'espère néanmoins que cela ne traînera pas et que d'une manière ou d'autre je serai sous peu en état de faire une tournée dans mes terres, projet dont la prompte exécution me tient d'autant plus à cœur, que le mauvais tems, qui ne nous quitte plus depuis une quinzaine, pourrait bien y mettre de grands obstacles.

Il n'y a rien de nouveau ici; aucunes nouvelles de Pologne, sinon que l'armée de la république est rentrée comme par le passé sous les ordres des hetmans, en qualité desquels le général Кочановский (qui a été fait hetman) a pris le commandement. Le prince Poniatowsky, le général Welhowsky, aussi bien qu'environ deux cents officiers, ont donné leur démission, et les deux premiers rentrent au service d'Autriche. Tout cela s'est fait le plus tranquillement du monde; et l'on croit que les affaires approchent de leur fin.

Je voulais vous écrire par occasion la semaine passée, et j'en ai bien besoin; mais on m'a assuré qu'elle n'était pas

très-sûre, ce qui m'a fait prendre le parti de le remettre à un jour plus propice à mes désirs.

Rastoptchine me charge de vous présenter ses respects. Il a toujours la fièvre de Yassy, dont il ne peut pas se défaire.

22.

Czarsko-Sélo, le 17 (28) août 1792.

C'est dans l'attente d'une décision de mon sort que j'ai laissé passer l'ordinaire dernière sans vous écrire, monsieur le comte. Aujourd'hui qu'il est prononcé, je m'empresse de vous en faire part, comme à quelqu'un qui en est l'unique promoteur. Depuis trois jours l'Impératrice a bien voulu me désigner pour remplir sa mission à Constantinople. Elle fit elle-même ce choix sur ce poste et celui de Madrid, qui va, à ce que l'on croit, devenir vacant. Ce dernier, je l'avoue, malgré le peu d'agrément qu'on y trouve, m'aurait peut-être mieux convenu; mais la Turquie fournit dans sa position actuelle avec nous un champ bien étendu pour le travail; aussi est-ce ce qui me fait bien penser, vu ma nouveauté et le trop grand concours d'affaires. L'application ne manquera pas, non plus que la bonne volonté; reste à savoir si j'ai quelques talens pour m'en acquitter comme je le voudrais. S. M. n'a pas encore fait émaner d'ordre relatif à ma nomination; la raison en est que m-r Samoylov allant comme ambassadeur, je ne pouvais m'accréditer près de la Porte qu'après qu'il aurait achevé sa mission; mais il ne me semble pas que cela puisse changer jusqu'au printems prochain, et cela d'autant plus que mon oncle a déjà remercié l'Impératrice, et moi j'en ai témoigné ma gratitude à m-r Zoubov. En attendant, S. M. veut bien me permettre de passer immédiatement à Constantinople et d'y attendre l'ambassadeur, chose que je compte

exécuter le plus tôt que je pourrai. Je vous entretiendrai par l'ordinaire prochaine avec plus de détails sur toute cette affaire; maintenant permettez que je vous rende mes actions de grâce pour les recommandations et les conseils que vous m'avez donnés. C'est vous qui êtes le seul auteur de tout ce qui m'est arrivé: c'est vous qui m'inspirâtes quelque désir de m'instruire, quelque sentiment d'honneur; c'est à vous, en un mot, que je suis redevable de tout.

Les nouvelles d'ici se bornent à ce que par les dernières lettres de Pologne on apprend qu'on se presse de former la Diète, qui se tiendra à Brescz ou Lublin et dans laquelle on cherchera vraisemblablement à débrouiller tout ce qui a été négligé ou renversé, et à donner un ordre nouveau des choses, c. à d. nouveau quant à la révolution de 1791.

Nous attendons tous les jours des nouvelles de la première importance des armées combinées. On sçait que le duc de Brunswick devait inmanquablement entrer en France vers le 14 du présent mois, et on s'attend à tout ce qu'un général de cette trempe peut faire espérer. Je vous demande mille et mille pardons, monsieur le comte, du désordre que vous trouverez dans ma lettre. Il est deux heures et demie après minuit, je ne veux pas manquer de vous écrire, et la nature me force de finir plus tôt que je ne l'aurais voulu.

Le comte Roumiantsov (Nicolas) a reçu la permission d'accompagner les princes français dans leurs exploits militaires.

23.

Pavlovsk, le 24 août (4 septembre) 1792.

Il y a huit jours que j'ai eu le plaisir de vous écrire, monsieur le comte, pour vous annoncer que j'étais désigné pour avoir le poste de Constantinople. J'étais alors si pressé et si fatigué que je crains que vous n'ayez rien compris à mon griffonnage; je veux vous le rendre un peu plus clair aujourd'hui. L'Impératrice voulut elle-même que j'allasse à Constantinople, de préférence à Madrid. Elle a fait au comte Bezborodko beaucoup de questions sur mon compte, entre autres si j'avais assez de fermeté dans le caractère, et plusieurs autres auxquelles ont lui a répondu à mon avantage, en garantissant au-dessus de leur valeur et ma conduite et de prétendus talens. Je ne sais si j'ai tort, mais j'avoue que j'aurais bien mieux aimé une mission européenne. Celle qu'on me destine fournira, à la vérité, un champ bien vaste pour le travail, mais ce travail sera entresemé de tant de petites difficultés et souvent de tant de désagréments que je crains beaucoup que ma patience n'échoue; d'ailleurs la vie qu'on mène dans la capitale turque me rendra étranger à la société, sans me donner en même tems assez de loisir pour m'occuper de plusieurs choses qui ont fait l'objet de mes études et que je n'ai eu, pour ainsi dire, que le tems d'effleurer. J'aurais voulu que vous eussiez la bonté de me communiquer votre sentiment à cet égard, c'est à lui que je veux me conformer. Dites-moi lequel des deux vaut le mieux: rester là où l'on veut m'envoyer, ou de demander que par quelque changement dans notre corps diplomatique, on me place ailleurs. M-r Zoubov me dit, lorsque je le priai de me mettre aux pieds de S. M. pour la grâce qu'elle voulait m'accorder, qu'il craignait que je ne m'ennuyasse en Turquie et qu'il croyait qu'une de

nos grandes missions me conviendrait mieux. Je lui répondis qu'en demandant qu'on me plaçât, je n'ai pas pensé aux amusemens, que je voulais servir l'Imp. et mon pays partout où l'on jugera que je puis les bien servir; et que si, par la suite, on trouvera que je me suis conduit d'une manière satisfaisante, j'envisagerai alors comme une récompense si l'on m'employait dans un pays où je pourrais encore ajouter l'agrément au service. On a paru être satisfait de cette explication, et je désire qu'on s'en ressouvienne le plus tôt possible.

Jusqu'à présent j'espère toujours pouvoir partir dans le commencement du mois prochain. J'irai d'abord sur mes terres, de là en Moldavie, et je compte pouvoir arriver à Constantinople dans le mois d'octobre ou au commencement de novembre, saison qui n'est pas des plus convenables pour les voyages, mais qui ne pourra pas m'arrêter ici par plusieurs raisons, et particulièrement pour acquérir des notions justes sur le pays avant d'entrer en place. Je ne vous ennuyerais plus par les nouvelles qui me concernent; je vous parlerai d'autres choses.

On a reçu ici il y a deux ou trois jours la nouvelle que le roi de Pologne a signé l'acte de confédération qui lui a été présenté par la grande confédération et qu'il a consenti à tout ce que celle-ci lui a proposé. Nos troupes se sont très-paisiblement établies à Varsovie et y resteront jusqu'à ce que la Diète générale ait tout arrangé. Cette dernière devait d'abord se rassembler à Brescz en Lithuanie, mais l'on craint que cette ville ne manque de quartiers et d'autres commodités nécessaires pour une assemblée aussi nombreuse, et si ce fait est avéré, la Diète sera assemblée à Lublin. Il s'en faut de beaucoup néanmoins que toutes ces affaires, malgré le succès qui les a accompagnées, puissent finir sitôt. Toute la machine a été tellement dérangée, que ce n'est qu'après bien des peines qu'on parviendra à la remettre. C'est à peu près tout ce que



je puis vous dire ici sur la Pologne, qui d'ailleurs a suspendu dans ce moment notre attention pour la fixer entièrement sur la France. Samedi passé, le 21, nous apprîmes les tristes événemens qui se sont passés à Paris. Une gazette anglaise qui arriva à m-r Witworth par un vaisseau qui ne mit que 13 jours pour venir à Cronstadt et que ce ministre a eu l'attention d'envoyer au c-te Ostermann, nous instruisit des détails de ces horreurs. J'en ai fait un extrait pour l'Impératrice et j'ai été fâché qu'on m'eût chargé d'un travail que je ne pouvais pas faire de sang froid. La cour ainsi que le public sont vivement affectés de tout ceci et attendent avec impatience l'arrivée de la poste pour être instruits du sort du roi. Vous ne sauriez croire, monsieur le comte, combien cette révolution de France a fait de mal partout, et combien je la maudis. Ce n'est pas qu'elle n'ait chez nous comme ailleurs beaucoup de partisans, mais parce que les précautions et la conduite des divers gouvernemens pour prévenir que rien de pareil n'arrive chez eux sont quelquefois pénibles à ces gouvernemens mêmes, et souvent à charge à ceux qui sont gouvernés. Dieu veuille que toutes ces folies finissent le plus tôt possible et que tout rentre au moins dans l'état des choses qui existait il y a 15 ans.

M-gr le grand-duc, qui me traite avec toute la bonté possible, m'a chargé de faire venir de Londres les plans et les façades des châteaux et autres maisons royales (telles que S-t James, Windsor, qu'il a nommées expressément), ainsi que d'autres maisons particulières qui sont remarquées par leur richesse ou leur goût. Je sais que tout cela est gravé, avec des descriptions plus ou moins détaillées. Je vous aurais, monsieur le comte, une obligation infinie si vous vouliez avoir la bonté de faire acheter tout ce qu'il y a de mieux dans ce genre et de me le faire envoyer par la première occasion. Je rembourserai tous les frais avec la plus grande reconnaissance et de la

manière dont la personne que vous chargerez de cette commission le trouvera le plus convenable. Vous aurez la bonté de faire adresser le tout à m-r Тромбинский, qui en mon absence fera passer ces plans au grand-duc. Faites moi la grâce de ne pas l'oublier.

Il y a très-longtemps que je n'ai eu le plaisir de voir monsieur votre frère. Depuis quinze jours, je suis entre Czarsko-Sélo et Pavlovsk, et depuis mon arrivée même j'ai resté pour la plupart du tems à Czarsko-Sélo. Je voulais d'abord travailler à mes affaires, connaître un peu de plus près les personnes aux quelles tôt ou tard je serai dans le cas de recourir, et plus que tout cela ne pas laisser échapper la belle saison pour faire mon voyage. Je crois que le succès a assez bien couronné mes projets et j'espère que ma conduite méritera votre approbation, chose dont je suis fier et que je mets au-dessus de tout.

Je vous supplie, monsieur le comte, de me pardonner l'étendue de ma lettre, ainsi que le peu d'intérêt qu'elle renferme; je compenserai ce défaut en vous envoyant un volume in 4° avec la première occasion sûre que je trouverai; je me promets aussi le plaisir de le faire assez souvent quand je serai à Constantinople. Rappelez-moi au souvenir de vos enfans et à celui de m-r Joly. Je suis tout honteux de ne lui avoir écrit qu'une seule fois depuis que je suis ici. Il me le pardonnera sans doute, surtout si en lui envoyant la *Flora Russica* je lui promettrai d'envoyer quelque ouvrage turc sur la botanique, ou au moins quelques plantes, ce que je ferai avec plaisir.

Сдѣлайте мнѣ милость, скажите что вы думаете о Царь-градской миссіи, выгодна ли она для меня, или нѣтъ. Гр. Александръ Романовичъ думалъ сперва, что мнѣ нѣтъ большой пріятности занимать ея, а гр. Алекс. Андр., что она очень хороша, не потому чтобы тутъ денежные выгоды, коими предѣстники мои пользовались, въ счетъ входили,

но для выслуги. Я болѣе согласенъ въ семъ случаѣ съ гр. А. Роман. и мню, что Царьградское мѣсто такъ многимъ желасно, что не трудно будетъ перемѣниться съ кѣмъ-нибудь изъ нашихъ способнѣйшихъ министровъ. Я весьма желаю знать по сему мысли ваши. Указъ обо мнѣ еще не данъ, да и данъ быть не можетъ, пока отправленіе посла сдѣлано не будетъ. Мнѣ хочется, чтобъ какая-нибудь бумага подписана была, хотя и увѣряютъ меня, что это не нужно, потому что обѣщаніе столь явно, что и гр. А. А. благодарилъ Государыню, а я благодарилъ г. Зубова. Назначеніе мое однакожь храню я по совѣту въ тайнѣ.

24.

S-t Pétersbourg, le 6 (17) sept. 1792.

Je suis tellement habitué, monsieur le comte, de vous communiquer tant les événemens agréables qui m'arrivent, que les chagrins grands ou petits que j'essuye, que je ne peux commencer ma lettre sans vous parler du désagrément que j'ai à rester ici. Une pluie d'automne est l'objet qui occupe ma vue depuis quelques jours, et quand je veux faire entendre raison, mon oncle me dit qu'il a fait le voyage de Yassy au mois de novembre et qu'il fallait que je m'accoutumasse à voyager dans toutes les saisons.

Nous attendons avec impatience des nouvelles de France. Les dernières nous ont glacés de terreur. Les massacres successifs de puis le 10 sont estimés ici à 10,000 hommes, au nombre desquels doivent se trouver m-r de Montmorin, la princesse de Lamballe et plusieurs autres personnes de marque. On sait ici que le peuple, au sçu de la prise de Verdun, s'est porté sur le Temple, mais ce que s'y est passé est inconnu. Le roi de Prusse s'est tellement exposé lorsqu'on bom-

bardait cette ville, que trois boulets visés et arrivés successivement tombèrent si près de lui qu'il fut couvert de terre que l'un de ces boulets a fait sauter; cette circonstance sera déjà, comme tout ce qui est relatif à la guerre, connue chez vous; et je ne parlai en général de ces affaires que pour vous donner une idée si les informations que nous recevons à cet égard sont justes ou non. M-r Alopeus est au camp prussien; c'est de là que sont datées ses dernières lettres; il espère obtenir le 22 du courant quelques gratifications, et l'ordre de S-t Vladimir 2-e classe pourrait fort bientôt lui tomber en partage.

Le prince Браземский a eu son congé ce matin avec tout son traitement. Devinez qui est son successeur? Madame de Sévigné, que vous aimez tant, se plaisait quelquefois, en mandant à sa fille un changement singulier et inattendu à la cour, de ne pas le dire d'abord; mais elle disait: devinez; ce n'est pas un tel, ce n'est pas un autre; c'était suspendre agréablement l'esprit de m-me de Grignan. J'aurais mis le vôtre à la torture si je suivais son exemple. Sachez donc que c'est m-r Samoylov. Il gardera toutes ses autres charges et ne sera procureur-général que jusqu'au tems qu'on en nommera un autre, ce qui ne pourra trop tarder; parce que ce général aura nécessairement besoin de quelque tems pour faire ses préparatifs d'ambassadeur, devant se mettre en route, au moins à ce que l'on croit généralement, au mois de mars.

J'espère que m-r Joly se porte mieux à présent. Faites lui, je vous supplie, bien des complimens de ma part.

25.

S-t Pétersbourg, le 7 (18) sept. 1792.

Le capitaine Heiken m'a remis avant-hier, monsieur le comte, la lettre que vous avez bien voulu m'écrire. J'étais prévenu de son arrivée par une autre lettre que Пезарен \*) m'a fait parvenir la veille. Recevez pour l'une et l'autre mes plus vifs remerciemens.

J'ai présenté m-r Heiken à m-r Morkov ainsi qu'à mon oncle, chez qui je l'ai mené dîner aujourd'hui. Nous sommes convenus, en conséquence de l'intérêt que vous paraissez prendre au sort de cet officier, qu'il écrirait une lettre à l'Impératrice, dans laquelle il exposera le tems de son service et ses droits à une certaine récompense. Cette lettre pourra être présentée, au moins à ce que l'on me promet, sans délai. Il me l'enverra demain pour en faire une traduction et pour la remettre au comte Bezborodko, qui aura aussi soin de le faire présenter dimanche prochain à la cour. Tout cela me semble aller bon train; mais le mal est que ces messieurs ne veulent jamais entrer dans l'esprit de nos usages ou réglemens, et ne jugent jamais de rien sans comparer tout à ce qui se pratique chez eux; je me flatte néanmoins qu'il obtiendra une augmentation extraordinaire aux appointemens que son rang lui donne aujourd'hui.

Nous sommes ici dans un manque absolu de nouvelles. Rien de la Pologne, rien dans l'intérieur; rien depuis quatre à cinq jours de la France. On s'impatiente de ce que les armées n'avancent pas dans ce pays-là. On voudrait, et certainement avec raison, qu'elles fussent déjà à Paris. M-r Krud-

---

\*) Старая кормилица князя М. С. Воронцова.

ner est arrivé ici. Il se plaint du dérangement de ses affaires et voudrait, pour les rétablir, avoir un poste quelconque en Italie, excepté Turin. Je désire de tout mon coeur qu'il en obtienne un; car par ce moyen on aurait peut-être fait un changement dans plusieurs missions, même dans l'orientale, qui est effrayante par le désagrément du séjour sous plusieurs rapports et particulièrement par un manque absolu de société.

M-r votre frère, que j'ennuie fort souvent de mes prières, me fait espérer que je pourrai partir dans une quinzaine. C'est une espérance bien douce, mais dont je n'ose pas me flatter. Je crains plus que toute autre chose les chemins, mais je les braverai dès que je le pourrai. Nous avons ici depuis quelque tems le général O'Hara, avec un autre Anglais. J'espérais que cet été il y aurait plus de voyageurs de cette nation, et qu'il se trouverait parmi eux quelques-uns auxquels je me serais fait un plaisir tout particulier de faire les honneurs de mon pays; mais mon attente n'a pas été remplie.

J'attends avec la plus vive impatience une occasion sûre pour vous écrire. Je ne puis en trouver malgré tous les mouvemens que je fais pour cela, et je crains que j'aurai de la difficulté à en trouver une.

Dites bien des choses de ma part à Катинька. Je charge m-r Joly d'en faire autant à son frère. La gouvernante est déjà sans doute chez vous. On en dit beaucoup de bien ici. J'en ai parlé avec plusieurs personnes qui l'ont connue au Couvent, et toutes s'accordent à lui rendre pleine justice \*).

---

\*) Дѣвица Жардинъ (Jardine), учившаяся въ Смольномъ монастырѣ.

26.

S-t Pétersbourg, le 25 sept. (5 oct.) 1792.

Monsieur votre frère m'a dit qu'il vous envoyait la liste des promotions faites le 22 de ce mois; c'est pourquoi je garde celle que j'avais préparée pour vous. M-r Alopeus, au lieu de l'ordre de S-t Vladimir, a été fait conseiller d'état actuel, et m-r Samoylov a réuni à sa charge de procureur-général celle de trésorier de l'Empire, avec séance au Conseil, chose qui a produit une surprise générale. Quoiqu'il n'ait toutes ses charges, à l'exception de sa place au Conseil, que jusqu'à nouvel ordre, on ne s'accorde pas moins à croire qu'il les conservera toujours et qu'on nommera quelqu'autre personne pour l'ambassade de Constantinople.

J'ai vu avec une peine infinie, tant par votre lettre à mon oncle que par celle que m'a écrite m-r Joly, l'extravagant parti que vient de prendre Miranda. Je ne me serais imaginé qu'un homme de son esprit pût prendre un parti aussi absurde. Votre conduite à son égard a été généralement approuvée. L'Impératrice a été outrée de cette conduite d'un homme qui, sans elle, aurait déjà péri depuis longtems dans les prisons de la sainte inquisition. La réponse de m-r Joly à la lettre de Miranda est parfaite. Je lui en parlerai par l'ordinaire prochain; aujourd' hui je ne puis répondre à sa lettre, la poste étant prête à partir.

En Pologne tout va parfaitement bien selon nos désirs. On s'occupe à remettre les choses sur l'ancien pied, ce qui ne présente rien d'intéressant pour les étrangers; et vraisemblablement une bonne portion de l'hyver se passera pour les arrangemens intérieurs. On se lamente beaucoup ici de la lenteur des opérations militaires en France, mais malheureusement on ne peut y porter aucun remède d'aucune part; le

manque de vivres en est, à ce que l'on assure, l'unique cause, et ce qu'il y a de plus fâcheux, c'est que plus l'on avance dans le pays, plus l'on trouve des difficultés de ce genre. Le duc de Brunswick, qui, malgré son manifeste fulminant, avait traité avec toute la clémence imaginable les militaires de l'ennemi, changera, à ce qu'il paraît, de conduite. Les Français ont exercé des cruautés affreuses sur quelques prisonniers prussiens, et le duc se propose de se servir de représailles en passant au fil de l'épée tout ce qui sera pris à l'avenir de gens armés de cette nation aux droits de l'homme.

Nous avons ici le lord Dalkeith, son compagnon, et m-r Beauclerc, qui voyageait avec mylord Holland et qui s'en est séparé à Berlin, où le dit lord est tombé malade. Les deux premiers comptent passer l'hiver ici et semblent s'amuser beaucoup; le dernier doit retourner à Berlin pour rejoindre son ami et aller avec lui en Italie.

M-r Krudner prend demain congé de l'Impératrice. Son séjour ici n'a été que de quelques semaines. Il voulait obtenir la place de Constantinople ou de Venise, mais, l'une et l'autre occupées, il s'en retourne assez capot de son voyage.

Il n'y a encore rien de décidé sur mon départ. J'attendrai encore jusqu'à mercredi prochain, et si le c-te Bezborodko ne m'expédie pas, je m'adresserai à m-r Zoubov pour mon congé et une permission d'aller à Constantinople, sûr que je l'obtiendrai incessamment et avec tous les avantages possibles.



St-Pétersbourg, ce 27 sept. (7 oct). 1792.

Lorsque je vous ai écrit, monsieur le comte, par l'ordinaire dernier, je me flattais que je vous écrirais aujourd'hui pour vous annoncer mon départ; mais je me suis trompé cette fois-ci comme bien des fois auparavant dans mes calculs, et me voilà toujours avec ma voiture de voyage prête à être attelée, mes effets prêts à être emballés, courant par la ville sans avoir rien à faire. Je suis étonné de ma patience; elle aurait déjà failli, si je ne m'étais muni avant mon arrivée ici de vos conseils.

L'habitude de vous écrire régulièrement me fait prendre la plume; car il n'y a rien de nouveau ici. On m'a assuré que le maréchal Roumiantsov a écrit à un de ses amis ici qu'il enverrait une lettre à l'Impératrice pour demander son congé; cette lettre est attendue tous les jours, et l'on croit qu'on ne fera pas de difficulté à satisfaire le désir du maréchal. Le comte Brown est mort; on lui désigne dans le public le prince Repnine pour successeur, chose qui ne pourra qu'être agréable à tout le monde.

Bastoptchine est parti hier pour Moscou. Malade depuis plus de trois mois, ses médecins lui ont conseillé de faire un voyage pour changer d'air; il m'a laissé une lettre pour vous, en me chargeant de vous la faire passer par une occasion sûre. Il vous est réellement attaché, et connu comme je le connais à présent, on ne peut que l'aimer et l'estimer: c'est un des jeunes gens d'ici qui aurait dû être employé depuis longtemps. Il a tout pour lui, hors une protection marquée, et c'est, comme vous savez, manquer d'une grande qualité. Je vous parlerai de lui lorsque je trouverai une occasion pour

vous écrire, chose que je désire depuis si longtems et qui m'a toujours manqué jusqu'à présent.

28.

Je voulais dès mon arrivée ici vous écrire, monsieur le comte, par la voie de vaisseaux; mais m-r votre frère, à qui j'en parlai, me fit envisager ces occasions comme très-peu sûres. Il m'a dit que je m'exposais à avoir même les lettres ouvertes à la douane ici, si le paquet était tant soit peu gros; et c'est ce qui m'a retenu jusqu'à présent de remplir la promesse que je vous ai faite de vous instruire des événemens de ce pays-ci. Aujourd'hui le capitaine Heikin est venu me dire qu'un vaisseau partait dans deux jours et qu'il répondait de la sûreté de celui qui se chargera de ma lettre; je n'ai pas balancé un seul instant de me mettre à écrire et de confier à tout hasard ma lettre à ce capitaine.

La charge que je dois remplir est très-pénible. Il faut que je vous entretienne de la situation d'un grand empire sous plusieurs de ses rapports. Je vous prévins d'avance que cette entreprise est au-dessus de mes forces et que vous ne trouverez aucun ordre dans ma lettre; mais pour que cela fût autrement, peut-être faudrait-il entre autres choses que les objets qui formeront le sujet de celle lettre aient une suite ou une liaison quelconque entre eux; or, malheureusement cela n'est pas.

Dès mon arrivée j'ai voulu d'abord m'instruire des finances, comme du principal ressort qui fait mouvoir la machine de l'état. Le revenu paraît être considérable; sa masse peut se monter de 47 à 48 millions de roubles, mais tout en papier. Il n'y a dans le pays ni or, ni argent, et très-peu de cuivre; l'agio sur l'argent est de 25 à 26 pour cent. Le cuivre, qui

seul pouvait à présent faciliter la circulation de l'argent, manque en proportion du papier; l'exploitation de ce métal n'est pas assez encouragée, de sorte qu'on a plus de profit à fondre, par exemple, 25 roubles et à les vendre en métal, que de les faire valoir en monnoye. Le papier nous abîme. Sa quantité est la cause principale de ce change défavorable qui depuis 4 ans fait un tort infini, je ne dirai pas au pays (c'est une chose connue), mais à la couronne encore plus particulièrement, vu les sommes considérables qu'elle doit faire passer en Pologne et qu'elle a fait passer auparavant en Moldavie. Le ducat de Hollande vaut aujourd'hui 4 roubles 16 cop. La cherté s'est accrue en proportion; et ce qu'il y a de fâcheux, c'est qu'on ne peut pas calculer la fin de ces deux fléaux. Le luxe va toujours en augmentant; les magasins français, anglais etc., où l'on ne trouve que des objets de fantaisie, croissent comme des champignons; on y vend les marchandises, non comme ailleurs avec un bénéfice de 10 à 12%, mais souvent 100, 130%. A cela se joint encore une considération non moins importante: celle que la balance du commerce est contre nous. La contrebande fait tous les jours des progrès étonnants, et en cela ceux qui ont fait le tarif me paraissent avoir péché en mettant des droits aussi exorbitants. Mais cela n'est pas tout; il y a encore cette dilapidation dans les différentes sommes employées par le gouvernement qui a été poussée depuis cinq à six ans au plus haut degré, et qui n'est pas de beaucoup diminuée à présent même; ce qui, en préjudiciant aux finances, porte atteinte à tout le reste.

Le commerce aurait dû être mon sujet après les finances; mais m. votre frère vous envoie là-dessus toutes les informations possibles; je me bornerai donc à dire que je ne le crois pas dans une situation des plus brillantes. Celui de Riga a surtout diminué. Quant à celui de la mer Noire, il me semble que l'on ne s'en est pas assez occupé depuis la paix. On pensait

faire de la Crimée un port franc et établir un cordon à Pérékop, ce qui aurait fait, à mon avis, un bien infini à cette contrée; mais les opinions étant partagées à cet égard, l'affaire reste en suspens.

L'armée est jusqu'à présent dans cette situation affreuse, dans laquelle elle a été plongée pendant la dernière guerre. L'indiscipline qui y a régné depuis cette époque, n'est pas encore tout-à-fait anéantie. Le soldat, par ordre du chef, n'était jamais puni par ses officiers; ceux-ci étaient tellement avilis, qu'ils faisaient même chère avec le soldat; ils étaient habillés du même drap par ordre exprès du prince; en un mot, l'officier n'avait rien de ce qui peut inspirer quelque respect de la part de ses subalternes. Le soldat pillait tout le monde, et on ne pouvait pas le lui défendre, parce que souvent le nécessaire lui manquait. Soit peu d'économie qu'on mettait dans les dépenses pour l'armée, soit l'augmentation de troupes qui se faisait par ordre du prince sans qu'aucune somme particulière fût assignée pour l'entretien de ces corps nouvellement levés: il s'est trouvé à la mort de ce maréchal, que la couronne devait aux colonels commandant les différents régimens de son armée plus de trois millions de roubles pour l'achat des vivres et fourrages pour leurs régimens \*). Il est vrai que ceux qui suivirent le prince dans le commandement de l'armée furent bien surpris de trouver des forces plus considérables qu'on ne pouvait s'imaginer et qui ne devaient pas exister. C'étaient des régimens de cosaques, de chasseurs à cheval, des пѣшіе и конные стрѣльцы et plusieurs autres.

---

\*) La flotte de la mer Noire doit à présent à peu près à cette somme. Toutes les dettes on été d'environ 12 millions de roubles. La guerre de Turquie et celle avec la Suède ont coûté, outre les dépenses ordinaires, comme les appointemens des soldats etc., plus de 100 millions de roubles.

*Примѣчаніе В. П. Кочубя.*

dont personne n'avait entendu parler. Le prince aimait beaucoup la cavalerie; il créait tous les jours de nouveaux corps, et croyait toujours qu'il n'y en avait pas assez; tandis que les personnes qui professent la guerre s'accordent à dire que nous en avons eu, que nous en avons même à présent beaucoup plus que nous ne devrions en avoir en proportion de notre infanterie. M-r Saltykov a voulu remédier au mal le plus qu'il pouvait, et si ses soins n'ont pas fait un bien efficace, ils ont au moins un peu bridé les colonels, qui n'osent pas commettre toutes les infamies qu'ils se permettaient auparavant. Des réformes sont indispensables, et l'on ne peut assez désirer qu'elles se fassent le plus tôt possible. La flotte de la mer Noire est aussi dans une situation affreuse; mais au moins peut-on espérer que m-r Mordvinov y mettra le plus d'ordre qu'il pourra.

Après l'armée je dois vous parler du gouvernement intérieur. Dans les provinces tout va son ancien train. Le nouvel ordre est en vigueur autant que la nullité du Sénat peut lui inspirer quelques craintes de responsabilité; mais encore cette lueur de crainte n'est-elle pas pour tous les gouvernements. Ceux de la Tauride et de Catherinoslav sont administrés sur des principes différents. Sans gouverneur-général, m-r Popov prend les ordres de l'Impératrice et les fait passer dans ces provinces éloignées et les plus difficiles à être bien gouvernées. Le Sénat n'y a rien à dire, et cela tellement que, contre les ordonnances anciennes, il ne peut employer personne dans les grades subalternes sans un *именной указъ*, circonstance qui lui ôte ses prérogatives et qui met entre les mains de m-r Popov la faculté de nommer selon son bon plaisir tous les employés. Le Sénat, d'ailleurs, avait mis jusqu'à présent une négligence impardonnable pour tout département, et à plus forte raison pour une haute cour de justice. Il paraît qu'on en a senti l'inconvénient, et la nomination de m-r Samoylov,

si elle n'a pas fait d'autre bien, elle a fait au moins celui d'avoir inspiré une grande crainte dans la chancellerie du Sénat. On s'y assemble de meilleure heure et on y travaille plus; depuis lundi passé jusqu'aujourd'hui (dimanche) 97 affaires ont été terminées dans le premier département et plus de 80 dans les autres départemens, chose qui ne s'est pas faite depuis très-longtems et dont on ne saurait que trop désirer la continuation. On ne s'occupe pas assez ici de la situation des malheureux qui ont des procès, et encore moins de ceux qui sont emprisonnés; et le récit de l'état des prisons, de ceux qui y sont détenus, est trop affreux pour que je ne veuille vous en épargner la connaissance.

La politique de ce pays-ci est peut-être ce qu'il y a au monde de plus difficile à débrouiller. Occupé des affaires de France et y prenant dès le commencement un intérêt trop vif, il paraît qu'on a été fâché de ne pas voir dans la cour de Vienne ni le même empressement, ni la même manière de les considérer. La cour de Berlin, charmée, suivant toutes les apparences, de voir un moment qui pouvait mettre quelque froideur entre sa rivale et la Russie, l'a saisi pour se rapprocher de cette dernière. Mêmes idées, mêmes vues, même zèle, tout devait contribuer à la mettre bien avec Pétersbourg. Aux affaires de France l'on doit encore ajouter celles de Pologne, qui bien plus que les premières ont déterminé sans doute le cabinet de Berlin à se conduire comme il le fait à présent. Notre traité avec la Prusse n'est, suivant toutes les apparences, qu'un enfant de ces principes. Cependant ce nouvel ordre des choses n'a rien changé, au moins de notre côté, à nos liaisons avec la maison d'Autriche. Nous avons pour elle toutes les attentions et nous remplissons tous les devoirs d'alliés et d'amis; reste à savoir si l'on nous envisage sous le même point de vue à Vienne, chose qui ne me paraît guère probable; et cela d'autant moins que l'empe-

reur a plus agi dans tout ce qu'il a fait jusqu'à présent suivant nos idées avec la Prusse, que d'après les siennes propres. Notre conduite quant à la France, si elle n'eût pas été trop chaude dans le commencement, aurait été la plus sage. Nous n'avons envoyé ni troupes, ni vaisseaux; nous avons réveillé tous les cabinets de l'Europe, nous avons fait l'impossible pour les faire agir; et nous ne prenons d'autre part dans leur mouvement que celle qui convient à nos intérêts, c. à d. nous donnons les subsides à l'empereur, nous accordons de l'argent aux princes, tandis que nos mains restent libres avec des forces militaires plus que suffisantes pour effectuer nos vues.

Je m'abstiens de tout raisonnement; ces matières sont au-dessus de ma portée. Je vous expose les choses telles que je les crois voir. Quel sera le dénouement de tout cela, je ne puis le prévoir: le tems seul pourra nous l'apprendre. Voilà à peu près notre position avec Vienne et Berlin. Avec la Suède nous voulons toujours être bons amis, et cela d'autant plus que le Danemark nous a appris depuis notre guerre combien peu l'on pouvait compter sur son alliance. Nous donnerons à notre nouvel allié les subsides accordés par le traité; subsides qui auraient pu être fort utiles à un pays aussi pauvre, sous le feu roi, et qui n'en seront presque d'aucune sous la minorité actuelle, vu le caractère, le peu de génie et d'application du régent. Cet homme, autant que j'ai pu l'apprendre, n'est pas trop bien disposé pour son royal pupille; mais sa malveillance ne sera pas dangereuse tant qu'il se laissera gouverner par un b-n Staël et quelques autres personnes de la même force d'esprit. Vous paraissez curieux de savoir si, comme on l'avait dit dans l'étranger, on était convenu par un article secret du traité de paix, qu'on marierait le roi de Suède, alors prince royal, à l'ainée des princesses de Russie. Je ne crois pas que pareil engagement ait été pris;

il est possible que la question ait été agitée avec feu le roi et qu'on en soit convenu verbalement.

Vis-à-vis de la Turquie nous désirons sincèrement de conserver la tranquillité, et toutes nos actions démontrent la sincérité de nos intentions. Quant au pays où vous êtes, qui seul après tous ceux que je viens de nommer est pour nous de quelque importance, quelque portés que nous soyons pour la nation anglaise, il reste encore des germes de rancune trop profonds contre ceux qui ont conduit ce fameux armement de l'année passée, pour que l'on puisse espérer que nous nous rapprocherons sitôt de l'Angleterre. Il y a d'ailleurs cette neutralité armée qu'on aime assez ici et qu'on déteste trop en Angleterre pour que l'on puisse s'accorder facilement à cet égard. Vous avez vu à peu près tout ce que j'ai su vous dire et ce que j'ai osé écrire. L'occasion, quelque sûre qu'elle paraisse, m'inspire une crainte que je ne saurais vaincre.

La cour paraît être parfaitement bien. Le grand-duc a depuis quelque tems beaucoup d'égards pour la grande-duchesse, et l'Impératrice les ménage l'un et l'autre. Elle s'est conduite avec infiniment de prudence pendant leurs démêlés. Les petits grands-ducs font le principal amusement de l'Impératrice; ils sont toujours avec elle. Alexandre est réellement un prince accompli; la nature ne lui a rien épargné ni pour le moral, ni pour le physique. C'est le plus beau prince que j'aie vu. Constantin, avec une vivacité extrême et une franchise qui marque son caractère, n'a ni la même application ni la même facilité pour l'étude que son frère. Les princesses sont trop jeunes pour qu'on puisse porter un jugement sur ce qu'elles pourront devenir. Je crois que l'Imp. s'occupe à présent du mariage du grand-duc Alexandre. Deux princesses de Baden-Durlach sont attendues ici vers le 17 de ce mois. Madame Shouvalov a été chargée, avec m-r de Strékalov, de les amener ici; elles sont fort jeunes, et l'une d'elles est destinée à épouser



le grand-duc dans deux ans ou, au plus tôt, dans un an et demi. La comtesse Shouvalov sera grande-gouvernante de ces princesses et occupera un appartement dans la maison Менделевъ, qui est destinée pour les loger. La cour est devenue fort gaie depuis quelque tems; c'est les grands-ducs qui en sont la cause. Les bals, les spectacles à l'Ermitage, sont très-fréquents. M-r Zoubov, dont je ne puis dire que du bien, tant j'aime en lui la qualité de ne chercher à faire du mal à personne, paraît aussi aimer les distractions. Il s'occupe d'affaires; mais en cela il est, comme toutes les autres personnes employées, beaucoup soulagé par S. M., qui travaille beaucoup elle-même et qui ne se lasse pas non-seulement de s'occuper des affaires d'état, mais souvent même de celles qui concernent l'administration intérieure. J'aurais voulu pour m-r Zoubov qu'il fût un peu mieux entouré; je ne parlerai pas de ce que ses entours peuvent faire de nuisible aux affaires, je l'ignore absolument; mais ils peuvent rendre souvent de mauvais services aux individus. Je le sais par mon expérience. Quelques-uns de ces prétendus amis ont voulu lui faire accroire que le c-te Bezborodko cherchait à me faire avoir sa place, chose dont vous pouvez connaître l'absurdité par la manière de penser du comte et à laquelle il est vrai que m-r Zoubov n'a pas trop prêté d'attention. Je ne sais par quelle fatalité il arrive toujours avec les hommes en grandes places, que c'est leur complaisans qui nuisent plus qu'eux-mêmes; c'est au moins le cas chez nous. Témoin le c-te Bezborodko, qui avec des qualités qu'on ne peut trop admirer, se fait des ennemis et fait peut-être du mal, parce qu'il met trop de confiance envers ceux qui n'en méritent aucune.

Tombé sur différentes matières, je dois vous parler de moi. Quelqu'agréable que soit le choix qu'on a fait de moi pour la légation de Constantinople, je ne puis vous celer mes craintes de ne pouvoir y rester que très-peu de tems et de

quitter avec peu de profit pour moi. Vous savez le peu d'exactitude qu'on met dans le département des affaires étrangères. A Londres, comme à Constantinople et ailleurs, on reste des six mois sans avoir de réponse sur des objets qui n'auraient pas dû souffrir un pareil délai; mais ce qui est mauvais pour l'Angleterre, est insupportable pour la Turquie, où, surtout après une guerre, il y aura mille affaires qui exigeront des résolutions promptes. Je serai peut-être forcé de faire des démarches de mon propre mouvement, on ne les trouvera pas bonnes et on m'en voudra. Il y a encore, outre cela, les relations que j'aurai nécessairement avec la Tauride et le g-t de Catherinoslav. Représenterai-je les choses telles qu'elles parviendront à ma connaissance, ce que certainement rien et personne au monde ne pourra m'empêcher de faire, des ennemis en foule viendront se mettre sur mon chemin. On cabalera, on me culbutera; mais il est vrai que je me retirerai toujours avec honneur, que je jouirai d'une satisfaction personnelle. Or, quel plaisir peut se comparer avec celui-ci? Je vous en parle, parce que vous le connaissez mieux que personne et que vous ne serez pas fâché de le connaître dans quelqu'un que vous aimez et qui se fait gloire de vous ressembler au moins en quelque chose. Le grand-duc m'a témoigné d'une manière réellement flatteuse pour moi sa satisfaction lorsqu'il apprit que j'étais désigné pour être ministre à la Porte. Je ne puis aussi assez me louer de l'intérêt qu'y a pris le vice-chancelier, monsieur votre frère, m-r Zavadovsky et m-r Morkov, quoique celui-ci avait trouvé dès mon arrivée que l'Impératrice pourrait faire des difficultés pour me donner même le poste de Venise, parce que, disait-il, on voudra peut-être y envoyer un homme plus *rassis*, expression qui m'a un peu choqué et que je lui ai d'abord pardonnée, m'étant rappelé qu'il aimait assez à faire des belles phrases et qu'il courait après les expressions un peu recherchées. Il m'a d'ailleurs

témoigné beaucoup d'amitié, et je lui dois beaucoup pour la réussite de mes projets. C'est un homme d'honneur, mais malheureusement avec cette qualité et ses talens il a un peu de hauteur et trop de causticité pour être aimé; aussi a-t-il le malheur de ne plaire presque à personne. Je ne puis aussi que me louer des procédés de tout le monde envers moi; on ne saurait être ni plus indulgent ni plus honnête qu'on ne l'a été envers moi. Je ne puis en parler sans vous dire que c'est à vous, monsieur le comte, que je dois et le chemin qui m'est frayé pour être employé, et l'opinion assez générale en ma faveur. J'aurais voulu pouvoir continuer tout ce que j'aurais eu encore à vous dire, mais rappelez-vous la grosseur de ce paquet. Je dois donc m'arrêter et garder pour une occasion plus sûre à vous entretenir d'objets d'une importance majeure et que je suis obligé de taire à présent bien malgré moi. J'ai une grâce à vous demander; c'est celle de ne parler à personne ici du contenu de cette lettre. .

J'envoie à bord du même vaisseau qui portera cette lettre une caisse avec deux volumes de *Flora Rossica* pour m-r Joly. Vous recevrez aussi par cette même occasion un rouleau renfermant une estampe que m-lle Protassov m'a chargé de vous faire passer, avec une lettre que j'envoie sous l'enveloppe de m-rs Pieshell et Brogden. Vous en recevrez une autre sous l'enveloppe de m-r Baxter; elle est de Rastoptchine, qui me l'a remise en partant pour Moscou. Celle-ci vous apprendra sans doute beaucoup de nouvelles aussi, parce qu'elle est d'un homme d'esprit, très-répandu et fort aimé ici. Il m'a beaucoup parlé de l'envie qu'il a de passer quelque tems en Angleterre. Je ne sais si cela vous sera agréable. Si vous en pensiez autrement, je pourrais, sans faire semblant de rien, le détourner de ce projet, que je n'ai pas d'ailleurs encouragé, ne connaissant pas vos intentions là-dessus. Un mot de votre part me serait nécessaire. J'ai fait l'impossible pour le mettre aussi bien que

l'on puisse être chez le c-te Bezborodko; mais à quoi cela lui servira-t-il? Vous connaissez sa paresse. Si moi, le voyant tous les jours et le pressant continuellement, je n'ai pu jusqu'à présent me faire expédier, chose qui ne dépend absolument que d'un ordre qu'il doit demander à l'Impératrice: à plus forte raison un autre ne peut-il se flatter d'obtenir quelque chose par son intervention. Je n'écris pas à m-r Joly; je n'en ai pas le tems, Recommandez-lui l'ouvrage que je lui envoie; il n'en reste que très-peu d'exemplaires, et il sera fort rare dans peu de tems.

S.-Pétersbourg,

ce dimanche 3 Octobre vieux style 1792.

29.

S-t Pétersbourg, le 12 (23) oct. 1792.

Hier dans l'après-midi l'Impératrice a signé l'указъ où elle me nomme son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire à la Porte Ottomane. Je m'empresse de vous en envoyer une copie, comme à quelqu'un à qui je dois plus ma nomination qu'à personne.

J'ai bien de la reconnaissance pour tous les conseils que vous voulez bien me donner dans votre lettre du 14 (25) septembre. Ils m'auraient toujours été de la plus grande utilité et le sont d'une bien plus grande ici, parce que personne ne m'en donne. Je ne négligerai rien, je vous en assure, pour les mettre à profit. Je suis parfaitement pénétré du même sentiment avec vous quant à ce qui regarde notre position avec la Turquie. La frontière naturelle que nous sommes parvenus à établir entre les deux empires doit nous faire désirer réciproquement une paix solide et durable; rien ne sera négligé à cet égard ni de notre cour, ni de moi en

particulier. J'établirai la correspondance dont vous me parlez entre m-r votre frère et m-r Mordvinov; l'une me sera d'une utilité marquée par les connaissances que je pourrai emprunter de m-r votre frère non-seulement sur le commerce, mais sur tout plein d'autres objets relatifs à mes nouvelles fonctions; l'autre pourra m'être nécessaire pour les remplir avec plus d'utilité pour le pays nouvellement acquis et la Tauride.

Vous me conseillez d'apprendre les langues grecque et italienne. Avec la répugnance que j'ai pour ce genre d'étude, je puis à peine me décider à étudier la dernière; cependant, si je voyais la nécessité de connaître également l'autre, je pourrais fort bien sacrifier quelque tems à l'ennui pour l'apprendre. Mon départ dépendant à présent en grande partie de moi-même, je compte le hâter le plus que je le pourrai. Je vous instruirai en détail du plan de mon voyage, de celui que je fais pour mon établissement à Constantinople, je vous parlerai du chiffre et de plusieurs autres objets dans le moindre délai possible; tout cela n'étant pas encore arrêté, je ne puis vous en entretenir aujourd'hui.

Les nouvelles que nous avons reçues de France sont affreuses. On nous a appris la retraite du duc de Brunswick. Tout le monde en est outré; mais comme les détails de cet événement fâcheux pour la France ne sont pas encore connus, les gens sensés ne se permettent aucun jugement, blâmant néanmoins ce général de s'être retiré sans avoir battu Dumourier. Je vois d'ici la joie extravagante des Parisiens, j'entends d'ici les couplets, les calembours et mille autres folies naturelles aux Français. Miranda est sans doute pérorant quelque part et chantant le triomphe de la liberté.

La délégation polonaise, c'est ainsi qu'on appelle l'ambassade que cette république nous envoie, commence à s'assembler. Le comte Bjewusky est ici depuis trois jours, et l'on attend les autres à tout moment. Ils seront, comme vous le pensez

bien, fort bien reçus. On les loge aux frais de la couronne. Leur pays n'offre rien de curieux pour le moment. La Diète s'occupe de l'arrangement intérieur du pays, et vraisemblablement elle s'en occupera une bonne partie de l'hiver. Elle a été transférée à Grodno, Brescz n'étant pas propre à loger tout ce monde dans une saison avancée.

J'ai envoyé il y a huit jours à m-r Joly par vaisseau l'ouvrage de m-r Pallas sur les plantes de Russie. Je désire qu'il en fasse le meilleur usage possible, mais non pas avant son retour de Lisbonne; puisqu'il fait tant que d'y aller, il faut qu'il consacre tout son tems au rétablissement de sa santé. C'est un trésor pour vous, monsieur le comte, et sa perte serait irréparable pour votre fils. J'espère qu'il ne la fera pas.

N'oubliez pas, monsieur le comte, de me rappeler quelquefois au souvenir de vos amis des environs de Richmond.

30.

S-t Pétersb., le 27 oct. v. s. 1792.

J'ai reçu, monsieur le comte, avec bien du plaisir la lettre que vous m'avez écrite en date du 9 octobre n. s. L'intérêt que vous prenez à ma nomination ne peut être envisagé de ma part que comme une suite de cette amitié dont vous m'avez donné si souvent des preuves non équivoques. Vous me parlez de l'utilité qu'il y aurait pour moi de rester ici un ou deux mois de plus à cause des informations que j'aurais pu puiser dans les archives et ailleurs sur le pays que je vais habiter; je crois que vous avez parfaitement raison, et que je n'aurais dû pour cela m'en aller qu'avec le dernier traînage; mais j'ai un peu trop précipité mon départ, tout comme on a trop tardé de déclarer ma nomination. Il n'y a plus moyen de reculer, j'ai pris congé de la cour et de toutes mes connaissances, et

si je remets d'un jour à l'autre mon départ, c'est à cause de la difficulté que l'on a et qui doit vous être si bien connue, de quitter ses parens et ses amis. On a beau dire, son pays est toujours cher, et je ne parlerais pas vrai si je disais que c'est sans regret que je m'en sépare. Le grand-duc m'a permis de venir lui faire ma cour à Gatchina, chose qu'il ne fait pas volontiers. Je ne puis vous dire, monsieur le comte, avec combien de bonté il m'a traité, ainsi que m-me la grande-duchesse, pendant les deux jours qu'il m'a fait rester à cette maison de campagne. Les jeunes grands-ducs m'ont témoigné beaucoup de bienveillance, surtout l'aîné. Je suis charmé d'avoir prévu ce que vous me conseillez daps votre lettre, de chercher à mériter les bontés de la famille impériale; je puis dire que j'y ai assez bien réussi. Vous me parlez toujours de ma place, mais vous ne dites rien de ce que vous en pensez. Croyez-vous que je puis m'y former pour les affaires? La politique turque n'est-elle pas excessivement bornée? N'est elle pas assujettie à un mode et à des principes absolument différents de ceux qui se pratiquent ailleurs? Le séjour de Constantinople n'est-il pas privé des ressources qui sont nécessaires pour ne pas influencer désavantageusement sur le caractère d'un jeune homme? Toutes ces considérations donnent à penser, et votre avis là-dessus m'est indispensable.

L'Impératrice a nommé hier le lieutenant-général Koutousov (Михаилъ Ларионовичъ) pour aller en ambassade à Constantinople. Personne ne s'attendait à un pareil choix; car, quoique homme d'esprit et bon général, on ne l'a jamais vu employer dans aucune affaire politique.—Les deux princesses de Bade sont attendues ici demain ou après-demain. Vous savez sans doute ce que c'est que ces princesses. On parle beaucoup de marier l'aînée au grand-duc Alexandre.—Toute la délégation polonaise est assemblée. Elle aura dimanche son audience publique et fait aujourd'hui ses visites de cérémonie au vice-

chancelier et au c-<sup>t</sup>e de Bezborodko. On n'a reçu aucune nouvelle de l'armée combinée. On attend tous les jours un courrier de m-r Alopeus, qui doit apporter des détails sur tout ce qui s'y est passé.

Je ne sais si je pourrai vous écrire encore d'ici, mais je le ferai assurément dès que j'arriverai sur mes terres.

### 31.

Vienne, le 18 janvier 1794.

Enfin, m-r le comte, après une vaine attente de plusieurs mois, je trouve une occasion sûre pour vous parler à mon aise et à coeur ouvert. M-r Haydn, qui se rend à Londres, se charge de cette lettre.

Il y a quelques jours qu'un courrier a apporté mon expédition. La lenteur qu'on avait mise à me l'envoyer s'est changée en une presse sans exemple. Le ministère, après avoir tardé jusqu'au dernier moment, m'enjoint à présent de faire la plus grande diligence. Le tems physique même ne m'est point laissé. Les ordres me sont entrés le 28 déc. (8 janv.), et l'ambassadeur m'écrit qu'il faut que je sois à Constantinople au commencement de février. Or, si je pouvais partir le lendemain 9 janvier, il serait impossible de remplir les ordres de m-r l'ambassadeur. Mon oncle, dans une lettre particulière, renchérit sur tout: il me dit qu'il est de la plus grande importance pour moi de hâter mon arrivée à ma destination. J'obéis, comme je le dois, et dans trois jours je quitterai Vienne. J'irai jour et nuit jusqu'à Bukharest, et de là je ferai toute la diligence possible.

Avoir été pris au dépourvu n'est pas le plus grand désagrément qui m'arrive. Ma position en général est des plus difficiles, des plus désagréables et, je puis dire, la plus pénible et la plus révoltante pour moi. Vous savez mieux que moi que mon



онcle n'est pas l'homme qui ait le plus de crédit; vous savez qu'il est à peu-près à couteau tiré avec Mork. et par conséquent avec le grand-maitre de l'artillerie. Sa position avec ces messieurs l'exposera certainement à des chicanes sans fin; on cherchera à lui en faire et directement et indirectement. Pour vous prouver que ce n'est pas une supposition, mais un fait, j'ai fait plusieurs extraits de la lettre de mon oncle, que j'ai brûlée par son ordre, mais dont je ne me fais aucun scrupule de vous faire connaître la substance, persuadé comme je le suis qu'étant scus de vous, c'est comme s'ils ne l'étaient de personne. Voici ces extraits: „Что касается до васъ, то я расскажу простымъ повѣствованіемъ, чтобъ вы по тому сами все лучше разбирать умѣли и по тому на время будущее учреждали. Мнѣ кажется, что осталась нѣкоторая импресія съ того времени, какъ вы сказали Морузію (vous avez mon rapport de Yassy) худо о дисциплинѣ козаковъ и Арнаутовъ, о коихъ по завѣщаніямъ покойнаго Пот... гораздо лучше думаютъ, нежели они того стоятъ. Въ одно утро Госуд. зачала мнѣ говорить, что она боится: чтобъ вы не попали въ Семибашенный замокъ, и что она думаетъ, что тутъ надобно быть человѣку немолодому, педанту, формалисту и умѣющему сообразоваться съ тамошними обычаями, манеромъ веденія дѣлъ и прочая. Я ей отв., что увѣренъ въ васъ, что вы конечно къ тамошнему образу производства дѣлъ примѣняться станете; кромѣ того, что ни сами не будете, ни другихъ не допустите брать съ купцовъ за бераты, свидѣтельства и прочее; но тутъ же изъяснился, что подозреваю внушенія моихъ непріятелей, особливо того, который мнѣ за добро воздалъ зломъ. Она извиняла М..., что онъ ей ничего не говорилъ, и что все она сама сказала въ лучшемъ ко мнѣ расположеніи, упрещая, чтобъ вы иногда по вѣтрениности не навлекли и мнѣ непріятностей. Когда дѣло дошло до заготовленія экспедиціи, тутъ были новыя обѣ-

ясненія. Я говорилъ ей о едикулѣ, что война сама по себѣ есть главное бѣдствіе народное, но что естли по несчастью необходимость или неосмотрительность навлекутъ ее, то уже въ бѣдѣ сей не будетъ ничего значить, когда одинъ частный человѣкъ посадить въ Турецкой тюрьмѣ. Я больше всего разсердился, когда при подписаніи сей экспедиціи, тоже да тоже твердя, мнѣ сказали, что я конечно посылаю васъ съ намѣреніемъ, дабы когда дѣла запутаются (къ чему тогда была съ нашей стороны наклонность) *посадили васъ въ едикулъ, а посла могли вы получить деревни*. Я возразилъ на сіе, что войны я не искалъ и не желалъ ни для своихъ, ни для чужихъ видовъ, а радъ отвращать ее, что и доказалъ веденіемъ негоціаціи покойникомъ запутанной. да и всѣми совѣтами объ отдаленіи причинъ къ разрыву: что я сожалѣю и о прошедшей войнѣ, которая вывела насъ изъ цвѣтущаго и богатаго состоянія и нанесла удары, которые ни мало еще не награждены нынѣшними пріобрѣтеніями; и что собственно вы большой нужды въ деревняхъ не имѣете, получивъ весьма значущій достатокъ отъ предковъ. Удивилися числу душъ за вами и выгодному описанію вашихъ деревень; тогда уже пошли другіе разговоры, о томъ чтобъ вы писали много и часто, чтобъ ничего на себя не брали, чтобъ слѣдовали точно инструкціямъ старымъ и новымъ, чтобъ отъ посла заимствовали свѣдѣнія и наставленія; чтобъ берегли и не огорчали, а паче приласкивали каналы тамошніе, *не давая мѣста зависти противу сихъ людей*, и пр. Вы теперь себѣ легко представить можете, что при самомъ открытіи вашего служенія будутъ на васъ смотрѣть весьма проникающими глазами и всякій шагъ вашъ разбирать и размѣрять стануть. Не огорчите вдругъ людей, разными образами въ дѣла употребляемыхъ. Они всѣ имѣютъ свои здѣсь связи; каждый и самый ма-

ЛЫЙ скорѣе найдетъ способъ вредъ нанести, чѣмъ добро доставить“, etc. Que dites vous de tout cela?

Que dites vous de ce que mon oncle, à des discours aussi outrageux pour lui, pour moi, s'est étendu en argumens, en raisonnemens, au lieu de couper court à tout en disant que dès qu'on le supposait capable de pareils sentimens, dès qu'on me croyait incapable de remplir ce poste, il ne pouvait mieux faire que de prier qu'on envoyât un autre. Cette réponse lui était dictée par son honneur. Et en ne la faisant pas, il me met dans la cruelle nécessité de ne pouvoir refuser à l'instant un poste où j'éprouverai mille désagrémens, ce qui pouvait encore être supporté dans l'espoir d'un changement; mais l'honneur blessé, le coeur révolté, ce sont des choses qui ne se corrigent point. J'ai pris mon parti. Je quitterai la carrière diplomatique à la première occasion favorable que je trouverai. Dites que je ferai bien, et cela me consolera de tout ce que j'éprouve de désagréable dans ce moment. Vous êtes plus fait que personne pour apprécier tout ce qui intéresse les sentimens. Votre approbation seule ne me suffira pas; j'exige de votre amitié, de cette amitié de père que vous m'avez toujours témoignée, de me donner vos conseils sur la manière d'exécuter mon projet. Vous avez l'expérience pour vous; vous connaissez la cour. Vous pouvez mieux que qui que ce soit entrer dans ma situation. Je voudrais me retirer sans donner de l'humeur, mais je voudrais le faire bientôt. Pensez un peu à tout cela, monsieur le comte, et dites moi votre sentiment avec votre franchise ordinaire.

Je vais maintenant vous parler politique et nouvelles et vous prie d'avance de me pardonner le décousu que vous y trouverez. J'ai appris si tard le départ de m-r Haydn, que je n'ai pas un instant à perdre.

Depuis que je suis ici je n'ai vu la cour de Vienne que dans une situation très-embarrassante. Dupée par celle de Berlin sous Léopold, qui par faiblesse et encore plus par le crédit

qu'il avait donné auprès de lui à Spielmann, créature prussienne, elle était en quelque manière subordonnée à Lucchesini et comp., jusqu'à ce que le baron Thugut fût placé au département des affaires étrangères. Peu avant cette époque on s'était déjà aperçu ici de toutes les bévues qu'on avait faites; le baron de Thugut les développa davantage. Il fit prendre aux affaires une autre marche qui, quelque bonne qu'elle pût être, est venue trop après coup pour produire un changement sensible. On recommença à se méfier de la Prusse. On ne prit plus pour argent comptant toutes les belles protestations qui venaient de sa part, tandis qu'elle travaillait dans l'Empire et auprès de l'électeur-palatin pour empêcher l'Autriche de faire son coup de la Bavière, comme elle en avait eu la promesse positive; finalement, on a cherché à traîner l'accession à la convention faite à Pilnitz avec les Prussiens (accession qui ne fut faite que depuis très-peu de tems). Pendant que tout cela se passait ainsi, la cour de Berlin manifesta plus ouvertement sa mauvaise foi dans les opérations peu actives du duc de Brunswick, et on se convainquit ici que la Prusse ne se contenterait pas d'avoir empêché l'échange de la Bavière, mais qu'elle faisait tout au monde pour mettre obstacle à toute acquisition que voudrait faire l'Autriche. On eut enfin une preuve certaine de cette supposition dans la dernière demande que la Prusse vient de faire. Elle veut avoir 22 millions d'écus, répartis entre l'Angleterre, l'Autriche et l'Empire, pour la campagne prochaine. Mais comme, après avoir tâté le terrain à Londres, on a vu qu'on n'y réussirait pas, on voudrait que tout le poids tombât sur la cour impériale, puisqu'on exige d'elle une garantie pour la part des subsides que sa majesté prussienne veut imposer à l'Empire.

Nous nous sommes conduits pendant quelque tems d'une manière qui tenait de l'équivoque. On ne répondait pas à Cobenzl, on n'écrivait rien au comte de Razoumovsky. Les dis-

cours d'Alopeus, les insinuations des ministres prussiens, s'accordaient tous à faire croire que nous sacrifierions Vienne pour les vues perfides de son antagoniste. On fut fort inquiet ici; on crut pendant quelque tems qu'on ne devait plus compter sur nous, et c'est alors, je crois, qu'on a fait l'impossible pour s'unir le plus étroitement que cela pouvait se faire avec la cour de Londres. Enfin un courrier arrivé au c-<sup>té</sup> de Raz. en septembre, ouvrit le voile qui était tiré sur toutes nos actions. Tout en pressant l'empereur à donner son accession au partage de la Pologne, nous nous sommes expliqués amicalement sur nos vues relativement à ce royaume. qui ne sont pas fort à l'avantage des Prussiens, mais qui tendent à son intégrité pour l'avenir et même peut-être à quelque chose de mieux. Nous avons protesté de la constance que nous metterions toujours à nos liaisons avec ce pays-ci, et nous avons dit mille choses qui ont et rassuré et fait plaisir à cette cour-ci. C'est à cette occasion qu'elle a accédé à la convention de P. Dernièrement le courrier qui a apporté mon expédition, a apporté aussi à l'ambassadeur des ordres qui viennent parfaitement à l'appui de ceux qu'il avait reçus précédemment. L'Impératrice envisage dans son vrai jour la conduite du roi de Prusse. Elle s'explique sur tout avec une loyauté qui lui fait honneur et elle a fait faire à Berlin des représentations tendantes à faire revenir le roi aux principes qui ont guidé l'Impératrice dans cette guerre et aux engagements que le roi avait pris avec l'empereur. Il ne faut pas beaucoup de tems pour apprendre le parti qu'on prendra à Berlin. En attendant, on est enchanté ici de notre conduite. J'espère qu'on le sera de même chez nous de celle de la cour impériale, puisque celle-ci, quelque tems avant l'arrivée du courrier. s'est remise entièrement à l'arbitrage de l'Impératrice pour ce qui regarde les subsides demandés par la Prusse, et que par ce moyen nous

pouvons jouer le rôle de médiateur, chose qui ne déplaira pas chez nous.

Je n'augure rien de fort avantageux de cette médiation pour l'Autriche. La Prusse peut d'ailleurs attendre patiemment les effets, ayant fait l'acquisition qu'elle voulait faire et ayant empêché encore en dernier lieu que l'empereur n'effectuât ses projets sur l'Alsace. Le résultat de cet exposé est celui que la situation de cette cour n'a changé en rien. Toutes ses vues sont contrariées: elle n'a rien eu de la Pologne, l'affaire de la Bavière a manqué, l'acquisition de l'Alsace est à présent moins probable que jamais. Peut-être tournera-t-elle ses vues ailleurs, mais c'est une supposition, et je crois qu'il n'y a rien de fini à cet égard. Cet ailleurs est l'Italie. Je désire qu'elle réussisse quelque part que cela soit. Sa situation est effroyable.

Vous serez peut-être curieux de connaître la carte de ce pays. La part qu'il prend à toutes les affaires vous rendra ces notions agréables. L'empereur n'a ni l'âge, ni l'expérience, ni l'esprit qui pourraient le mettre en état de conduire lui-même et sa politique et son gouvernement. A ces trois choses se joint encore le manque de fermeté dans le caractère. Cette circonstance donne lieu à des intrigues continuelles. Le parti de Colloredo est aussi puissant qu'il peut être. Il est nombreux, mais il ne paraît pas qu'il soit distingué par des personnes à talents; au moins les deux chefs, le vice-chancelier et le comte qui est auprès de l'empereur, ne sont pas du tout marqués de ce côté-là. Ce parti éprouve quelquefois de petites contrariétés qu'il doit de tems à autre aux manoeuvres de l'impératrice. Le baron de Thugut, qui ne cède à personne en esprit et surtout en finesse, est venu aux affaires en partie par l'intervention des Colloredo. Ils l'ont beaucoup recommandé. Ils trouvaient, comme tout le monde, que c'était l'homme le plus propre pour occuper cette place. Mais le b-n de Thugut

ayant accaparé le plus d'affaires qu'il a pu, et ayant changé dans plusieurs circonstances la méthode de les traiter, il y a eu un peu de mécontentement. On a parlé pendant quelque tems de nommer à sa place le c-te Trautmansdorf, le même qui a été aux Pays-Bas. Mais tout cela est tombé; Thugut tient à l'impératrice, et cela suffit pour le mettre souvent à l'abri des poursuites qu'on pourrait lui faire. Cette dernière a tout l'ascendant imaginable sur son mari. Elle le gouverne absolument; et comme elle est extrêmement volontaire et capricieuse, elle lui fait souvent faire des choses qui prêtent au ridicule et souvent aux inconvéniens assez marqués. On trouve beaucoup à redire qu'elle veuille se mêler de tout. On prétend qu'elle a eu pendant quelque tems l'idée d'entrer au couvent; depuis quelques mois il n'en est plus cependant question. Vous voyez d'après tout cela qu'ici comme ailleurs l'intrigue est ce qui décide le plus de toute chose. De ces différens partis il ne peut rien résulter de bon. La cour de Vienne ne fera jamais rien de marqué dans la politique. Elle est trop timide, trop lente dans ses décisions. Thugut, qui la fait agir, ne s'est jamais attendu à jouer un rôle principal dans les affaires; son crédit n'est pas trop assis pour oser trop prendre sous sa responsabilité; aussi ne peut-on augurer rien d'essentiel de la politique de Vienne. Le maréchal Lassy, qui a tant signifié sous Joseph II, n'a presque aucun crédit aujourd'hui et paraît ne pas trop se soucier de se mêler d'affaires. Cependant il a contribué, à ce que l'on prétend, à la nomination de son neveu Brown au commandement de l'armée à la place du général de Wurmser. Celui-ci est trop brave, trop honnête, mais surtout trop tête chaude pour avoir pu rester trop longtems bien avec le duc de Brunswick. Ils avaient des personnalités si marquées l'un contre l'autre, que l'empereur a été obligé de rappeler Wurmser. Il est vrai de dire que ce général avait agi dans ces derniers tems avec

trop peu de prévoyance et qu'il a été en quelque manière la cause du désastre qui est arrivé. Pour le commandant de l'armée des Pays-Bas, il y a apparence qu'il restera; il a toujours eu quelqu'un auprès de lui qui le dirigeait, et le fameux colonel Mack, qui lui a fait faire une campagne si brillante l'été passé, étant un peu rétabli de sa maladie, a reçu ordre de se rendre auprès de lui dans le mois prochain.

Parlons d'autres choses et d'abord de notre patrie. Il paraît que le système qui prévaut chez nous dans ce moment-ci est celui de rester constants dans nos liaisons avec la cour impériale, de ménager la cour de Berlin et de chercher à nous rapprocher et à nous unir étroitement avec l'Angleterre. On me l'écrit de Pétersbourg; le c-<sup>te</sup> de Raz. a les mêmes informations. Quant aux Turcs, on veut conserver la paix avec eux. Mes instructions portent à cet égard les ordres les plus précis; mon oncle me le recommande aussi avec le plus grand soin. Ces dispositions tiennent, je le crains bien, plutôt à l'impossibilité où nous sommes de pouvoir entreprendre quoi que cela soit. La trésorerie est trop pauvre, et les dépenses ainsi que le luxe vont un train sans exemple. Cependant malgré ces dispositions amicales, il m'est prescrit de ne jamais rien céder aux Turcs et de me tenir en tout le plus rigoureusement possible aux traités. *Mais nous y tenons-nous?* Vos lumières peuvent m'être de la plus grande utilité. Ne me les refusez pas, de grâce, écrivez-moi souvent et instruisez-moi de tout ce qui se passe d'intéressant dans les affaires du pays où vous êtes. Je m'engage à vous tenir informé de tout ce qui se passera d'intéressant à Constantinople. Le chiffre dont se servit l'ambassadeur Koutousov est aussi celui dont je pourrai faire usage.

Je dois avant de finir vous rendre compte de mon séjour ici. Sous un autre ambassadeur que le comte de R., j'en aurais



tiré un meilleur parti; méfiant à l'excès, ambitieux sans bornes, d'un caractère fort extraordinaire en tout, je n'ai jamais pu me rapprocher trop de lui. Il ne me parlait presque jamais d'affaires, mettait dans tout du tortillage, de la réserve. Or, ce ne sont pas ces manières qui me captivent. La confiance me gagne, me lie; elle est pour moi une loi aussi douce que sacrée. Je n'ai donc pas autant profité comme je l'aurais pu faire avec un autre; mais j'ai d'ailleurs à me louer de ses politesses et de son ton d'amitié pour tout ce qui regardait les choses indifférentes. Je dois cependant rendre justice au comte de R. qu'il est impossible de remplir une place avec plus de zèle et plus de capacité. Il est tout entier aux affaires. Personne n'est mieux instruit de tout que lui; et ce qui plus est, il est parfaitement convaincu que l'intérêt de la Russie exige qu'elle reste bien avec la cour impériale. Attaché à ce principe par des vues personnelles ou par d'autres à moi inconnues, il agit en conséquence. Je crois que nous ne pouvons jamais être mieux servis ici par personne, comme nous le sommes par lui. J'en suis tellement persuadé que j'ai été très-fâché en apprenant qu'il avait obtenu la permission d'aller en Russie pour le tems que l'empereur serait absent aux Pays-Bas, tandis que le comte Nicolas Roumiantsov devait se rendre à Bruxelles pour y vaquer aux affaires de notre cour. Le c-te Raz. a demandé un congé pour aller en Russie, ne prévoyant pas que l'Impératrice voudrait avoir quelqu'un auprès de l'empereur pendant son voyage aux Pays-Bas; mais dès qu'il fut instruit des dispositions de l'Imp. à cet égard, il ne voulut pas profiter de ce congé et lui a demandé la permission d'accompagner l'empereur. Il ne pourra recevoir la réponse que dans quelque tems d'ici, et je désire de tout mon coeur qu'elle soit conforme à ses désirs. Le comte Nicolas embrouillera tout. Outre qu'il n'a pas les talens du c-te de Raz., il est trop exalté

sur les affaires de France, pour ne pas choquer et déplaire à tous ceux de la suite de l'empereur qui auront à faire avec lui. Le voyage de l'emp. est plus certain que jamais; le tems n'en est pas fixé. Il est probable qu'il aura lieu en avril. L'impératrice en sera, le baron de Thugut aussi. Je vous supplie, m-r le comte, de ne rien dire à personne de tout ce qui a rapport au c-te de Raz. quant au voyage, etc. Je le tiens de lui, et sous le sceau du secret. Je serais fâché qu'il m'accusât d'indiscrétion.—Mais si je n'ai pas été fort lié avec notre ambassadeur, je le suis extrêmement avec sa femme. C'est la personne du monde la plus intéressante. Elle a les plus grandes qualités que l'on puisse rencontrer. Aimable, instruite, bonne, simple, elle est d'un commerce charmant. Je ne lui connais d'autres défauts que celui de trop aimer son mari, qui, comme la plupart des gens blasés sur le monde, ne sait pas apprécier le vrai bonheur. J'ai joui pendant tout le tems de mon séjour ici d'une société charmante, et j'ai souvent pensé à ce que vous m'avez dit tant de fois, qu'on trouvait une douceur bien plus marquée dans l'amitié d'une femme, que dans celle d'un homme: elles mettent plus d'ardeur dans l'amitié et, pour peu qu'on soit sensible, on trouve un charme inexprimable dans une liaison pareille. J'ai senti tout cela dans ma liaison avec m-me de Raz., que je voulais vous faire connaître, parce que j'ai besoin, pour satisfaire aux impulsions de mon coeur, que vous soyez instruit de tout ce que je fais, de tout ce que je pense, et que vous connaissiez les gens avec lesquels je vis; et plus que tout cela, j'avais besoin que vous connaissiez cette femme rare. Vous avez vu ses deux soeurs; vous les aimez. Eh bien, elles sont bien loin d'elle sous tous les rapports possibles. En relisant tout cela je me dis à moi-même que vous pouvez me croire amoureux de m-me de R. Je vous l'aurais dit, mais cela n'est pas, je vous le jure. Mon tableau n'est pas du tout exagéré.

Voilà bien de l'écriture, bien du désordre, et bien du bavardage. Je me suis servi de l'écriture menue pour ne pas grossir le volume de ma lettre et ne pas y faire attacher de l'importance à celui qui en sera le porteur. La même raison m'a engagé à me servir d'un cachet de femme. Ces précautions sont assez nécessaires ici. Accusez-moi la réception de cette lettre par la poste, sans mettre le nom de celui qui l'a portée. Ecrivez-moi le plus souvent que vous pourrez. Vous adresserez vos lettres ou par le c-te de Raz., ou sous l'enveloppe de m-rs J. G. Schuller, Puthen et C<sup>o</sup> à Vienne, qui sont chargés de me faire passer les lettres et tout ce qui leur sera envoyé pour moi. Cette voye est sûre, et comme il n'est pas juste que l'ambassadeur paye pour moi, je vous prie de vous servir le plus souvent de l'entremise de cette maison de commerce.

La cour m'ayant donné six mille roubles pour mon premier établissement et mon voyage, j'ai écrit à Pétersbourg qu'on employe une partie de cet argent pour payer la somme que vous avez déboursée à Londres pour mes emplettes. Recevez-en mes remerciements et mes excuses du retard que j'ai mis à vous la rembourser. A propos d'argent, je vous dirai qu'on ne me donne pas l'argent de table qu'avait mon prédécesseur et qu'on rabâche beaucoup sur l'économie dans l'emploi des deniers de la couronne.

Que je suis fâché de la maladie de Michinka! Donnez-moi de ses nouvelles le plus tôt que vous pourrez. Je vous charge de l'embrasser tendrement de ma part, et de dire mille choses à Батинька; elle est trop grande demoiselle pour qu'on ose prendre la même liberté avec elle. Adieu. Conservez-moi votre amitié et soyez bien persuadé de celle que je vous ai vouée pour la vie. Je pars dans cinq jours au plus tard; ma voiture n'est pas prête, et c'est cela qui me re-

tient. J'irai aussi vite qu'il me sera possible, au risque de me casser le cou. \*)

32.

Constantinople, le 10 juillet n. s. (1794).

Je vous ai entretenu assez au long dans ma dernière de l'affaire du tarif. Elle est maintenant finie aussi bien que cela m'a été possible. Les Turcs se sont désistés de leur prétention de renouveler le tarif. Le ministère m'a remis, après beaucoup de difficultés, un mémoire que j'envoie ci-joint, m-r le comte. Vous y reconnaitrez les Turcs tels qu'ils ont toujours été: beaucoup de verbiage et de détours. Il m'a été impossible de leur persuader par des insinuations indiscretes qu'il vaut beaucoup mieux faire les choses de bonne grâce, quand on doit les faire, que d'y mettre de l'aigreur. On perd la tête avec ces marchands, qui sont encore plus difficiles à vivre depuis que les jacobins se mêlent de leur éducation. Je ne sais si l'on sera content chez nous de ce papier; mais ce qu'il y a de bien sûr, c'est que je ne voudrais jamais avoir sur les bras une affaire pareille.

L'arrivée du convoi anglais dans l'Archipel a fait une sensation très-agréable sur tous les négocians; elle augmenta beaucoup encore lorsqu'on apprit que le capitaine Paget a pris à Miconi la Cybèle, frégate française qui n'avait pas de pareille dans la marine de cette nation. Il la trouva à l'ancre, fort près du rivage, somma le commandant de se rendre et,

---

\*) Письма 1793 года (изъ Вѣны) напечатаны въ XIV книгѣ Архива Бязя Воронцова. Въ мѣсту своего служенія Бочубей прибылъ лишь въ Мартѣ 1794 года.

sur le refus de celui-ci, engagea le combat, qui dura une heure et demie. Plus de 150 Français ont été tués; les Anglais ne perdirent que 9 matelots, et 29 furent blessés. La Porte réclame de m-r Liston la restitution de la frégate aux Français, comme ayant été prise sous le canon; elle se plaint de la violation du territoire, indépendamment de la prise, en ce que le canon anglais a renversé plusieurs maisons et une église à l'île de Miconi. J'espère que les Anglais n'écouteront pas les réclamations des Turcs, qui sont trop jacobins pour qu'on doive avoir pour eux les égards qu'ils n'ont pas pour les autres. Leur partialité pour les démagogues français s'aperçoit à chaque instant. Je voudrais que Descorches et consorts leur jouassent le tour d'une révolution; cela ne serait jamais dans le genre de celle qui achève une monarchie formidable, mais comme il s'en est fait ici: un peu de désordre, la culbute de gens en place, etc.

L'attente du courrier de Vienne me donne pour ainsi dire chaque fois une espèce de fièvre, tant je m'intéresse à cette maudite guerre contre les Français. Je les déteste plus que jamais, et si vous m'avez vu un peu pencher pour la révolution, je penche maintenant beaucoup pour une contre-révolution. Vous avez mieux vu les choses que nous avec m-r de Lisakévitch; je me rappelle de nos disputes. Elles n'ont sans doute plus lieu.

J'ai reçu il y a quelques jours une lettre de m-r votre frère, que j'avais un peu négligé. Je lui ai envoyé un beau cadeau: du tabac à fumer; je lui prépare encore de l'aloès et d'autres petites affaires pour son établissement de fumeurs.

Constantinople, le 14 (25 août) 1794.

Les lettres de Londres nous ont manqué par le dernier courrier de Vienne, sans doute à cause de l'occupation d'Ostende. La tournure que vient de prendre la campagne actuelle est d'un très-mauvais présage. Les démagogues d'ici s'en promettent les suites les plus heureuses pour leur sanguinaire république; quelques-uns d'entre eux même annonçaient la paix comme très-prochaine. J'ai bien de peine à le croire; car quel est le souverain qui voudrait d'une paix dont et la sûreté et la durée ne peuvent être garanties par personne? Le Comité de salut public peut-il s'engager à maintenir la paix pendant une année de suite?

Il n'y a rien de nouveau ici; les occupations pour mettre la flotte dans le meilleur état possible et pour se mettre du côté de terre dans un état respectable, continuent plus que jamais. Indépendamment de forts et batteries qui sont commencés sur le canal, toute la côte de la mer Noire (de la Roumélie) doit être fortifiée de manière qu'on ne puisse débarquer nulle part; 10 à 12 châteaux et batteries doivent être construits à cet effet. J'ai été voir il y a quelques jours un corps de troupes régulières turques de nouvelle création. C'est uniquement un amusement pour le grand-seigneur. Il y a quatre à cinq cents hommes qui marchent et font l'exercice à l'euro péenne. On a été un peu surpris de me voir: j'ai parlé militaire, et on me crut sans doute très-habile dans l'art. J'ai donné des conseils salutaires, et comme ils étaient fondés sur l'exacte vérité, le commandant en a été fort content. Toutes ces innovations ne prendront jamais, quoique le ch-r Ainsley pourrait vous en dire. Il prétendait que, bénies et encouragées par l'uléma, dont on a vu souvent des membres assister à

l'exercice, ces réformes prendraient; mais les préjugés sont difficiles à vaincre. Les Turcs auront d'excellents canonniers, mais jamais de bonnes troupes régulières.

La destitution du drogman Murusi a été suivie de celle du reiss-effendi. Ce n'est cependant pas une disgrâce, et ce dernier, dont le mérite n'est pas du tout commun parmi les Turcs, a su se rendre si nécessaire, que j'ai quelque lieu de croire qu'il rentrera dans les affaires. Les successeurs de l'un et de l'autre sont des gens nuls. Je suis bien aise du renvoi du Grec, qui est le plus mauvais garnement qui existe; et fâché de celui du Turc, qui a pu avoir pris de l'argent de Descorches, mais n'a rien fait pour lui et qui avec tout son esprit tremblait à l'idée d'une guerre.

J'ai vu par les dernières gazettes l'annonce d'un nouvel arrangement du ministère en Angleterre, qui m'a fait plaisir. M-r Wyndham est un homme d'un grand mérite; je ne connais pas les autres, mais ce sont des gens de poids, qui donneront une grande force à leur parti. Сдѣлайте же союзъ съ Англичанами, онъ весьма полезенъ быть можетъ для обоихъ дворовъ; мы конечно союзники понадежище Прусаковъ. Неужель подлинно Турецкій посолъ сему мѣшаетъ? Здѣсь такъ много между Турками изъ министерства заключаютъ.

К.

### 34.

Constantinople, le 10 sept. 1794, n. s.

Je suis en possession de votre lettre du 4 (15) juillet qui, à en juger par la date, a dû rester quelque part en chemin; recevez en, monsieur le comte, mes remerciements les plus sincères. Elle me fit un grand plaisir en m'annonçant les résolutions fermes du gouvernement anglais pour la continuation

de la guerre avec les scélérats français. Un parti aussi digne d'une grande nation ne manquera certainement pas de ranimer le courage des autres puissances en guerre et fera taire tous ceux qui annonçaient une paix prochaine de l'Autriche avec la prétendue république. Ce bruit s'était singulièrement accrédité parmi les Turcs. Leurs correspondants, mal informés sans doute, prétendaient que la chose n'en pouvait manquer; on indiquait même les articles qui devaient en former la base. Les derniers événemens de Paris détruiront peut-être ces idées ici; et l'on doit s'y attendre d'autant plus, qu'on croyait que Robespierre était bien plus solidement placé sur le trône de l'anarchie que ceux de ses prédécesseurs qui tyrannisèrent naguère la France, mais avec moins de barbarie. Cet événement a singulièrement frappé la Porte; il paraît que les gens en affaire sont très-déconcertés, quoiqu'on doive leur rendre la justice qu'ils se sont assez sagement conduits, n'ayant rien contracté de positif avec les jacobins. Je crois que tout s'est borné aux plus belles promesses, d'autant plus que Descorches a payé avec une générosité républicaine.

Rien d'ailleurs de nouveau dans ce pays-ci. Les Turcs ne sont pas du tout changés: toujours de mauvaise foi, expliquant quelquefois les traités d'après leurs textes, quand ils sont en leur faveur; s'accrochant quelquefois au sens le plus métaphysique des mots, quand le traité est contre eux. C'est ainsi qu'ils en ont agi dans l'affaire du tarif; je crois que dans peu nous en viendrons à de nouveaux débats sur d'autres objets, où j'aurai à combattre tous les sophismes arabes possibles. A propos du tarif, je ne veux pas oublier de vous dire que l'on a été content à Pétersb. de ma conduite dans cette affaire et qu'elle a été approuvée toute sans exception. Cela m'a fait plaisir, parce qu'il ne peut être indifférent de savoir, quand on sert, qu'on est content de vous.

Le maréchal Roumiantsov est toujours dans ses terres, d'où



il fait ses dispositions. Il en fait, à ce que l'on dit, d'excellentes dans la distribution de nos troupes sur les frontières; je lui ai écrit dernièrement et j'en ferai de même à chaque départ de la poste. Je ne doute pas que sa correspondance ne me fasse grand plaisir, en même tems qu'elle m'honore infiniment. Je ne vous en dirai pas autant de celle du c-<sup>te</sup> de Souvorov, qui est un ennuyeux mortel. Le c-<sup>te</sup> de Saltykov a demandé à quitter l'armée; il n'attendait, par les derniers avis que j'ai reçus, que l'ordre pour se rendre à Moscou. Notre flotte d'évolution dans la mer Noire croise entre Sévastopol et Hadjibey. Elle est forte de 5 vaisseaux de ligne, 8 frégates et quelques petits bâtimens. L'on m'assure qu'elle est dans le meilleur état possible; c'est à quoi l'on peut, sans doute, s'attendre du zèle et du mérite de m-r de Mordvinov.

35.

Constantinople, le 14 (25) sept. 1794.

Vos lettres, monsieur le comte, du 1-r et 5 août me sont parvenues à la fois par la dernière poste d'Allemagne. Le contenu de la première m'a appris à mon étonnement qu'il avait été question de prétendues menaces que j'ai dû avoir faites ici, ainsi que d'avoir parlé du prétendu accord qui existe entre nous et l'Angleterre, quant à la Turquie. Je reconnais en cela les moyens dont on est en usage de se servir dans ce pays-ci. Que l'ambassadeur turc n'ait pas dit à mylord Grenville que j'avais assuré qu'il existait une alliance offensive entre nous et la cour de Londres, je n'ai pas de peine à le croire; le mensonge serait trop fort; mais qu'il en ait parlé à d'autres, c'est tout-à-fait dans le goût des moyens dont on se sert ici. Jeter un soupçon, de la méfiance par une voye indirecte, par une source qui n'est pas suspecte, c'est arriver, disent-ils,

plus sûrement au but. Il est certain que ces moyens réussissent souvent ici; mais pourquoi mon Turc veut-il que les Anglais se modèlent sur ses compatriotes? Rien de plus absurde que les prétendues menaces. J'ai parlé le langage le plus ferme; j'ai dit qu'il nous serait infiniment plus avantageux d'essayer le sort des armes que de souffrir que l'on changeât arbitrairement nos traités; j'ai soutenu à la cour qu'il fallait emporter l'affaire du tarif, coûte que coûte, parce que, cédée dès le commencement, elle n'avait aucune importance, mais soutenue depuis deux ans et nous relâchant à cette heure, cela serait nous attirer de nouveaux embarras. Les Turcs auraient cherché d'empiéter sur d'autres articles de nos traités, dont l'exécution rencontre sans cela de grandes difficultés. Je n'ai jamais ouvert la bouche sur ce qui regarde notre position avec l'Angleterre: 1° parce que je ne la connais pas au juste, est 2° parce que je connais les Turcs, qui donnent à tout des interprétations à leur façon; que n'ayant d'ailleurs rien à démêler avec eux personnellement, soit pour des intérêts pécuniaires ou autres, comme cela arrive quelquefois aux ministres étrangers qui se trouvent ici, je ne me pique ni de communiquer à la Porte les avis que je reçois, ni de m'attirer sa bienveillance. Je ne me mêle d'aucune autre affaire, que de celles qui me regardent. Je les traite avec modération, et par une suite de mes dispositions personnelles et plus encore parce que notre cour est pleine de bonne volonté de rester dans les meilleurs termes possibles avec la Porte. Si celle-ci a donné les mêmes assurances à la cour de Londres quant à ses dispositions à l'égard des voisins, je crois que ses voisins seraient bien dupes s'ils comptaient trop sur la durée de ces dispositions. Que la Porte veuille pour le moment rester tranquille, qu'elle craigne la guerre, qu'elle manque peut-être des moyens de la faire, j'en conviens; mais qui peut me répondre que le premier fanatique, le premier extravagant qui parvient au vizirat ou à

gouverner le pays sous un autre masque, ne fasse oublier toutes les assurances qu'on a données avant lui et ne prenne le parti le plus ruineux pour son pays. Youssouf-pacha, pour se soutenir en place, nous fit déclarer la guerre. Est-ce le dernier des Turcs qui ait sacrifié l'intérêt d'état à son intérêt personnel? Quoi qu'il en soit, l'on peut garantir assurément, quant au moment, que les Turcs veulent rester tranquilles. C'est dans le courant de l'hyver qu'on pourra avec plus ou moins de fondement porter un jugement sur leurs intentions pour l'été prochain. J'ai avec eux quelques affaires assez importantes, dans lesquelles je ne saurais me louer d'eux et qui ne servent pas peu à exercer ma patience. Quels gens insupportables! Quelle manière absurde de traiter les affaires!

Le mémoire de Saint-Just dont vous m'avez envoyé l'extrait, a déjà circulé ici depuis quelque tems. Les personnages les plus marquants parmi les Turcs en prirent connaissance et le reçurent en plaisantant. C'était sans doute le parti le plus sage, car je ne jurerais que les assertions de Saint-Just pour la corruption, les présents etc. etc. ne soient d'une assez exacte vérité. Il est étonnant qu'avec les sommes immenses qu'on a dépensées, l'on ne soit pas parvenu à faire faire aux Turcs quelque chose de plus que la partialité qu'ils montrent aux jacobins. Il serait à souhaiter que l'on ne s'écartât pas à l'avenir de la même borne de circonspection.

Je suis bien aise que m-r Liston m'ait rendu justice auprès de mylord Grenville. J'ai encore suivi dans cette occasion et mon penchant naturel (si porté, comme vous le savez, pour l'Angleterre) et les ordres que j'ai reçus de Pétersbourg. J'ai exposé à m-r Liston dès son arrivée, avec toute la franchise possible, la situation de nos affaires. Je lui ai dit ce que j'ai articulé dans l'affaire du tarif; je lui ai fait lire et prendre copie de tout ce qui a été présenté à la Porte sur cet objet. Il me trouvera toujours ces mêmes dispositions; il me trouvera

toujours véridique; et je vous supplie, monsieur le comte, de vous inscrire en faux toutes les fois que votre collègue turc, ses entours ou tout autre se plairont de me faire agir ou parler d'une manière contraire à la façon de penser que vous me connaissez.

Bien d'ailleurs de nouveau ici. La Porte, qui croyait à la paix avant la chute de Robespierre, c'est-à-dire à la paix de la maison d'Autriche avec la prétendue république, est maintenant persuadée que la guerre sera poussée avec la plus grande vigueur, et que c'est l'Angleterre qui a déterminé l'empereur à faire encore une campagne, au moyen d'un subside considérable qu'elle lui accorde.

Vous saurez sans doute l'aventure fâcheuse de Rastoptchine. Il a reçu l'ordre de se rendre dans ses terres et d'y rester un an sans paraître à la cour. S'il y avait un peu d'étourderie et de vivacité dans son fait, il y avait beaucoup de lâcheté, d'infamie et d'absurdité dans la conduite de plusieurs de ses collègues et de la comtesse Shouvalov, de m-r Miatlev et de notre nouveau collègue destiné pour Naples, le c-te Golovkine. Je suis très-fâché de cette aventure.

### 36.

Constantinople, le 29 sept. (10 oct.) 1794.

Les lettres de Londres nous ont manqué par le dernier courrier de Vienne, et c'est ce qui m'a privé sans doute du plaisir de recevoir de vos nouvelles. Les gazettes annoncent l'arrivée de l'escadre d'Archangel en Angleterre et les conférences que vous avez eues en conséquence. Je voudrais que cela fût vrai. Il en résulterait d'abord quelque bien pour la cause commune, et ensuite un grand bien pour notre marine. Les officiers se formeront; ils profiteront des manoeuvres sa-

vantes des amiraux anglais. Il serait seulement bien à désirer qu'on envoyât beaucoup de jeunes gardes-marine. Vous aviez l'intention de proposer que l'on ait toujours des jeunes gens au service en servant en Angleterre; avez-vous mis ce projet à exécution?

J'ai appris avec autant de peine la retraite du roi de Prusse de devant Varsovie, que cette nouvelle aura fait plaisir aux Turcs. Il ne pouvait arriver rien de plus contrariant en général, et de plus mauvais effet pour nos intérêts dans ce pays-ci. Je ne prétends pas que les Turcs voudraient pour l'amour des Polonais, qu'ils méprisent, se brouiller avec nous; mais ils pourraient peut-être nous donner des embarras en proposant leurs bons offices ou quelque autre chose dans ce genre-là. Il fallait frapper avec force, et ne pas laisser aux Polonais le tems de se préparer et de pouvoir résister. Dans deux mois, on saura avec un peu plus de précision à quoi il faudra s'en tenir. On parle ici depuis quelques jours de l'arrivée des députés polonais qui doivent se trouver dans cette capitale; mais ce n'est qu'un bruit dont je ne garantis pas l'authenticité.

Les troubles de l'intérieur commencent à inquiéter de nouveau la Porte. Mahmoud, pacha de Scutari, menace la Roumélie. Il s'est emparé de quelques places, et il s'agit maintenant d'envoyer des troupes contre lui. Les brigands de Roumélie, qu'on avait dispersés au commencement de l'été, viennent de reparaitre plus forts que jamais.

37.

Constantinople, le 14 (25) octobre 1794.

Pour vous tenir au courant des affaires de ce pays-ci, je dois vous annoncer aujourd'hui, monsieur le comte, le changement du grand-vizir. Il eut lieu le 9 (20) de ce mois. C'est Iset-Mehmed-pacha, qui a été en Egypte et qui devait avoir le gouvernement de Kutaya en Asie, qui a été élevé au vizirat. Il passe pour homme d'esprit, modéré et aimant la paix. Je ne crois pas que ce changement en produise aucun dans les affaires politiques, comme cela arrivait plus ou moins dans le tems où les vizirs étaient ce qu'ils peuvent être par les lois mahométanes. Le conseil reste toujours dans la même activité. L'ex-reiss-effendi conservera sans doute comme par le passé tout son crédit. Il est la principale cause de l'élévation de Mehmed-pacha. Celui-ci a confirmé tous les employés à la Porte. Dans un mois ou deux, l'on pourra juger avec plus de certitude de tout ce qui concerne ce nouveau premier ministre. Le vizir déposé restera à Constantinople; tous ses biens lui ont été rendus, choses l'une et l'autre peu connues dans ce pays-ci et que l'on ne peut attribuer qu'à la bonté du grand-seigneur. Il est difficile de trouver un meilleur prince, mais en même tems un prince plus faible.

Donnez nous de bonnes nouvelles de Londres. Faites faire une diversion dans la Vendée; envoyez-y tous les émigrés, qui seront cent fois plus utiles dans une province française que confondus avec d'autres troupes qui valent mieux que leurs régimens d'émigrés. Je ne sais ce que fait lord Hood; je parierais presque que les Français enfermés dans la baie de Juan en sortiront aussi sains qu'ils y sont entrés. Cette guerre n'est pas fort heureuse pour la réputation de cet amiral; mais il est vrai de dire qu'il n'a presque rien eu à faire comme

homme de mer. C'étaient des mesures à prendre, des sièges à faire, etc. Dieu veuille que cette maudite guerre française prenne enfin une tournure favorable pour les alliés et qu'eux, ainsi que les autres souverains et leurs sujets, puissent présenter la fin de toutes les calamités qui désolent la France et dont les autres nations ne seraient peut-être pas exemptes si l'on ne les voyait détruites jusque dans la racine.

38.

Constant., le 9 may n. s. 1795.

Il m'est impossible, monsieur le comte, de vous décrire la force du chagrin que j'ai éprouvé et que j'éprouve encore depuis la réception de vos lettres en date du "1/2, et du "1/2, février, qui m'ont appris la triste nouvelle de la mort de m-r Joly. Accoutumé depuis près de six ans à prendre une part sincère à tout ce qui vous regarde, connaissant personnellement ses qualités rares et sa capacité pour la tâche qu'il avait prise sur lui, attaché à Michinka comme à un frère chéri, cette mort devait m'être, comme vous vous l'imaginez bien, très-sensible. Les lettres de m-r Saugy et de m-r Joly m'ont déchiré le coeur: Elles sont en tout l'empreinte d'une belle âme: reconnaissance, attachement et tous les plus beaux sentimens s'y réunissent. Je sens la perte que vous, que nous avons faite; elle pourra être difficilement remplacée. Je croirais cette perte encore plus grande si je n'étais rassuré par le témoignage que m-r Joly a rendu de Michinka; il paraît qu'il est posé au-dessus de son âge, qu'il a beaucoup de vos qualités, qu'il donne, un un mot, les plus belles espérances, et avec de telles dispositions naturelles, la danger d'être mal entouré n'existe pas. L'éducation, les bons exemples font sans doute beaucoup, quand les dispositions naturelles y correspon-

dent. Votre fils aura moins besoin de conseils qu'un autre; il a un penchant pour le bien, il a un caractère prononcé, et avec cela croyez-moi qu'il n'est pas aisé de se gâter. Quant à ses études, elles n'éprouveront assurément aucun changement; elles iront leur train comme du vivant de m-r Joly, et je m'en promets les plus grands succès, car vous conviendrez sans doute avec moi que Mich. a une facilité et un goût pour l'étude, qui ne sont pas ordinaires. Je le voyais, à peine parvenu à l'âge de sept ans, passer une après-dînée entière un livre à la main, et cette occupation paraissait le récréer plus que les jeux si naturels aux enfans. Je n'ai donc aucune inquiétude ni sur son éducation, ni sur ses qualités, qui en se développant auront toujours le même fond.

Je suis fier au dernier degré de l'opinion que m-r J. a eue de moi. Prononcée au moment de la mort, et par un homme comme lui, elle me flatte plus que tout ce que j'ai appris dans ce genre à mon égard jusqu'à présent. J'ai été également touché en voyant que vous daigniez partager cette opinion. Vous me mettez à côté de votre frère, de m-r de Zavadovsky et de m-r Laferrière, en parlant des personnes qui pourront servir de conseillers à votre fils. Vous ne vous trompez certainement pas, quant à l'intérêt que je prendrai à lui jusqu'au dernier souffle de ma vie. Personne ne peut et ne doit vous être plus attaché que moi; mais quelle différence dans les capacités, dans les conseils éclairés! Ils ont tous les avantages possibles sur moi. Ah! si je pouvais les égaler, que je les surpasserais dans les soins assidus que je montrerais à votre fils; que je serais heureux de pouvoir un jour reconnaître les bontés que vous avez eues pour moi. Reconnaissance, amitié, estime, tout m'attache à vous. Rien ne saurait effacer ces sentimens, rien ne peut y porter la moindre atteinte. Telle est ma profession de foi. Ne l'oubliez pas, réglez-vous en conséquence quant à ce qui me regarde; apprenez-le aussi à



Michinka, afin qu'il se règle aussi sur ces mêmes principes. Je voudrais que vous lui parlassiez souvent de moi, en attendant que j'aie le bonheur d'aller l'embrasser. Adieu, mon cher comte, mon meilleur ami; pardonnez-moi cette familiarité: c'est la première que je me permette. Je vous parlerai demain d'affaires.

39.

Constant. le 30 may (10 juin) 1795.

Le dernière lettre que je vous ai écrite, monsieur le comte, vous a instruit que la Porte avait reconnu la République Française. Son émissaire Vernignac a fait hier sa visite de cérémonie au grand-vizir en qualité de ministre plénipotentiaire. Il a été reçu avec tous les honneurs que l'on fait aux ministres des autres puissances. Son audience chez le grand-seigneur n'aura lieu que quand il aura reçu les présens que les ambassadeurs de France ont toujours été dans l'usage de faire et qui cette fois-ci, à ce que l'on dit, doivent être magnifiques.

Vernignac, secondé des Suédois et, à ce que je soupçonne non sans quelque fondement, du ministre de Prusse, intrigue à la Porte de toutes ses forces. Il paraît que le projet dont l'effectuation est désirée au préalable, c'est la conclusion d'un traité d'alliance entre la France et la Porte, auquel peuvent ensuite adhérer d'autres puissances. Pour arriver à ce but, toute la clique ne cesse de souffler à l'oreille de tout ce qu'il y a ici de gens tant soit peu en crédit, que nous ne respirons que d'accomplir des prétendus desseins d'agrandissement sur cet empire; qu'il faut se mettre en conséquence en garde, etc.. en un mot, toutes ces insinuations semblent avoir pour but de compromettre au plus tôt la Porte avec nous. M<sup>r</sup> Liston, dont les informations semblent avoir été les mêmes que celles

qui me sont parvenues, a fait ces jours passés une démarche auprès du ministère ottoman, qui n'a pu que produire un bon effet. Il a insinué qu'il n'ignorait pas que les intrigues suédoises, françaises, etc., tendaient à attiser le feu de la guerre; que la Porte ne saurait être trop en garde contre des insinuations pareilles; que l'expérience récente doit lui avoir appris à en connaître les inconvénients; qu'elle n'ignore pas les engagemens qui lient aujourd'hui la Russie et l'Angleterre; qu'elle devait voir s'il peut lui convenir de s'attirer des désagrémens avec ces deux puissances, et même la cour de Vienne; qu'elle ne devait pas prêter l'oreille à des suggestions dangereuses et notoirement intéressées; qu'il remplissait le devoir du ministre d'une cour sincèrement amie et réellement intéressée à la prospérité de la Porte, en lui donnant à tems ce conseil, etc. etc. Les ministres ottomans ont beaucoup applaudi à ce langage de l'ambassadeur britannique et se sont empressés de l'assurer que la Porte sentait elle-même les avantages qui résultent pour elle du système qu'elle a adopté, celui d'être spectatrice indifférente des événemens de l'Europe. Quoique l'on puisse pour le présent s'attendre, tant d'après cette réponse des ministres que d'après quelques autres données, que la Porte ne se laissera pas entraîner par les perfides menées des Prussiens et consort; cependant vous connaissez vous-même combien la politique turque est versatile. C'est pourquoi je voudrais que le ministère britannique fît à l'ambassadeur ottoman des insinuations conformes au langage de m-r Liston. Il en résulterait assurément un grand bien. L'on ne saurait trop mettre des obstacles au torrent des intrigues du parti opposé aux intérêts des deux cours impériales et de celle de Londres; et il n'y a pas de doute que l'Angleterre ne puisse coopérer efficacement avec nous pour ce but. Si vous jugiez à propos de faire auprès de mylord Grenville quelque démarche pour l'engager à faire

celle que je propose, ayez la bonté de m'instruire de son résultat.

Nous n'avons d'ailleurs rien de nouveau ici. L'escadre turque qui croise ordinairement tous les ans dans la mer Noire, a fait voile avant-hier. Elle n'est composée que d'un seul vaisseau de ligne, de trois frégates et de quelques petits bâtimens. Les nouvelles de nos provinces méridionales annoncent une bonne récolte. Les blés qui se vendaient à Cherson à 16 et 18 roubles la червепъ dans le courant de l'hyver, sont tombés à 6 et 8 roubles. J'en suis fort aise, puisqu'indépendamment du bien public, j'y trouve encore mon propre intérêt, qui est de diminuer la dépense que je fais ici et qui est extrême, vu la cherté du pays et le train auquel je suis astreint.

40.

Constantinople, le 30 juillet (10 août) 1795.

Votre lettre, monsieur le comte, du 1/2 juin ne m'est parvenue que depuis quelques jours, ayant mis plus de tems que de coutume entre Vienne et cette capitale. Je vous dois des remerciemens de m'avoir imposé la tâche de vous donner des informations sur la partie militaire, l'administration de cet empire, etc. J'avoue que j'ai été jusqu'à présent assez ignorant sur ces parties-là: soit que mes occupations accablantes ne me laissèrent pas assez de tems pour des recherches infiniment difficiles dans ce pays-ci; soit qu'il y ait eu aussi un peu de négligence dans mon fait. Je vais m'en occuper maintenant, et vous devez me savoir d'autant moins de gré de ce travail, qu'il servira beaucoup plus pour mon instruction qu'à vous présenter des notions complètes sur un pays si peu connu en Europe, quoiqu'il en soit un membre bien formidable. La Perse

est la partie sur laquelle il est le plus difficile d'avoir des renseignemens exacts; je m'en suis procuré cependant au moyen des missionnaires, des Arméniens, et même de quelques Français qui ont été employés dans ces contrées pendant l'administration active de m-r de Vergennes. Les guerres intestines désolent dans ce moment-ci la Perse. Je transmets régulièrement à la cour tout ce que je reçois à ce sujet. J'espère que vous serez satisfait sur toutes vos demandes, mais il faut un peu vous patienter.

Je crois vous avoir parlé d'un certain White, constructeur anglais au service de la Porte. C'est une espèce d'aventurier, mais non sans talens à ce qu'il paraît. Il a présenté différents plans et projets, et j'ai été dans le cas de voir le dessin d'une batterie flottante qui m'a beaucoup frappé, peut-être parce que je n'y entends rien. Cette batterie, dont il est l'auteur, a été agréée par l'amirauté anglaise et exécutée sur la Tamise sous la direction de ce White et l'inspection de Sidney-Smith en 1794. Elle a la forme d'un carré long, est à peu près de la longueur d'une grosse frégate, porte vingt-deux pièces de canon de 24 et 42 l., dont 14 sur les côtés et 8 sur la poupe et la proue du bâtiment, et deux mortiers. Elle est à fond plat, ayant cependant une quille, marche aussi vite qu'un vaisseau et peut tenir en mer. Un régiment peut y être embarqué. Au moyen d'une invention ingénieuse, elle ne craint point l'effet des boulets rouges. La construction seule de cette batterie a coûté en Angleterre 15 mille livres sterling. Le constructeur White reçut 1000 l. de gratification. Cette batterie est actuellement employée à Jersey. Je serais bien curieux de connaître l'opinion des marins anglais sur cette batterie, qui semble présenter de grands avantages. Voudriez-vous avoir la bonté de prendre quelques informations à cet égard? White, qui a connu un peu les Turcs avant de venir ici, a fait graver un joli dessin de sa batterie au mois de mars de cette année et l'a dédié à la Sublime

Porte, afin de la tenter de la faire exécuter; mais il n'a pas fait graver les plans et les profils. Si cette batterie vaut quelque chose, elle peut être d'un grand avantage dans ces mers ici. Если бы можно было достать планы и къ намъ доставить, вы бы полезное дѣло сдѣлали. Я объ этомъ буду къ вамъ писать, долженствуя отдавать отчетъ о всѣхъ новыхъ заведеніяхъ.

L'horizon politique est calme dans nos environs d'ici. La Porte est, je crois, un peu fâchée de s'être un peu pressée avec la reconnaissance de la République Française. Elle éloigne l'audience de Vernignac, voulant au moins s'épargner la honte de répondre à la Convention, au cas que celle-ci succombât. Les troubles intérieurs l'occupent beaucoup. La Roumélie est désolée par les brigands. Belgrad a manqué d'être pris par les mécontents. Les innovations font murmurer le peuple tous les jours davantage. Nous avons vu cinq incendies se succéder dans l'espace de huit à dix jours, et l'on est sûr que le feu a été mis exprès deux ou trois fois. Ce sont les janissaires qui font le plus les mutins. Quelques-uns de leurs chefs subalternes ont été étranglés ces jours passés. Tout semble présager, comme vous voyez, le calme; à moins que quelque événement inattendu ne vienne déranger toutes mes spéculations, sur les quelles je m'arrête bien difficilement moi-même, connaissant l'instabilité de toutes les résolutions du Divan.

Je pense qu'on doit être bien content de nous en Angleterre. L'Impératrice a été pour ainsi dire au devant de tout ce que pouvait désirer la cour de Londres. On a pressé le départ de notre escadre; on a voulu se montrer au plus tôt contre les Hollandais. L'Imp. ne fait que parler des succès qu'elle désire aux Anglais, ses bons alliés, et des espérances qu'elle forme sur l'excellence de leur marine, l'esprit national, etc. Je suis ravi de voir pareilles dispositions. Je n'en augure que du bien pour les deux parties. Nous avons, vous et moi, toujours désiré

de voir cet état de choses; nos souhaits sont aujourd'hui accomplis. Mettez seulement au plus tôt les Français à la raison. On est las de n'entendre parler que guerre, que révolution.

Vous savez sans doute le projet de mariage du maréchal Roumiantsov. Je n'en reviens pas de mon étonnement. Je crois qu'à l'heure qu'il est la c-tesse Capouani est déjà sa femme.

J'ai oublié de vous dire qu'il y a à peu près une vingtaine de jours que la peste s'est manifestée ici. Elle désole la Valachie et un grand nombre des villes de la Roumélie.

41.

Constantinople, le 3 nov. n. s. 1795.

Je vous ai parlé dans ma dernière, monsieur le comte, du voyage prochain de m-r Liston en Angleterre. Je profite aujourd'hui de son départ pour vous envoyer un portefeuille en maroquin jaune brodé, et à Catinka un shall. Je vous prie l'un et l'autre de les accepter comme une marque de mon amitié. Je destinais depuis longtems pour Michinka une collection de différens costumes de ce pays-ci, qui auraient pu amener quelques moments de distraction instructive pour lui; mais je les ai laissés à la ville, et dans ces moments de peste nous n'aimons pas y aller. Je les lui enverrai par une autre occasion. Je ne veux pas vous écrire davantage, parce que j'ignore combien de tems ma lettre restera en route. Vous verrez sans doute m-r Liston, qui pourra vous donner des renseignemens sur ce pays-ci. Il le connaît fort bien.

Мнѣ хочется однакожь что-нибудь отселѣ хотя вкратцѣ вамъ сказать. Турки по сей часъ искренно желаютъ покою, да и не имѣютъ способовъ нарушить оный съ малѣйшею надеждою успѣху. Вы видѣли изъ писемъ моихъ внутреннее положеніе сея имперіи. Прусаки, можетъ-быть,

Архивъ Князя Воронцова XIX.

XVII

зная рѣшимость по сему предмету Порты, интригуютъ здѣсь къ подавленію оныя. Министръ прусской, человѣкъ весьма добрый, на весьма хорошей ногѣ со мною обходится и оказываетъ мнѣ большую довѣренность.

Не могу сего же сказать о свойствахъ бар. Герберта, вѣнскаго интернунція; или онъ или дворъ его не весьма въ разсужденіи насъ здѣсь чисты. Подѣлъ Польши 1793 года былъ здѣсь критикованъ сею миссіею безъ всякой мѣры. Обстоятельство оіе завело натурально въ разныя другія околичности, кои долженствовали Турковъ заключить заставить, что связь наша съ императоромъ есть временная, и что натуральный другъ императора есть Порта. Разными софизмами сія система была доказываема, и баронъ Гербертъ, вовсе приверженный Туркамъ, какъ полагать можно, по свойственной къ нимъ любви всѣхъ жителей перскихъ, весьма событія сего желаетъ. Идучи отъ пункта сего, какъ думаю, непримѣтно чтобъ ссылалися Австрійцы на нашу связь съ ними въ дѣлахъ затруднительныхъ, какъ то при Іосифѣ II чинилось; но министръ ихъ прибѣгаетъ къ разнымъ низкимъ средствамъ, кои, не принося пользы, умножаютъ свойственное всѣмъ Туркамъ къ Нѣмцамъ пренебреженіе. Я думаю, что во всемъ семъ есть много личности бар. Герберта, который столько малодушенъ, сколько исполненъ разныхъ многообразныхъ спекуляцій политическихъ, гдѣ тщеславіе его сильно дѣйствуетъ; но не могу однакожь увѣриться, чтобъ дворъ его многого въ такомъ поведеніи не апробовалъ. Обстоятельствъ сихъ не объяснялъ я у насъ, опасаясь, чтобъ тѣмъ не произвести какихъ слѣдствій, кои болѣе представить могутъ неудобностей, нежели можетъ существованіе оныхъ отъ мелочныхъ и худо изобрѣтенныхъ интригъ австрійскихъ. Но невозможно, чтобъ мы были уже поводомъ ихъ зависти со стороны прибрѣтеній въ Польшѣ. Сіе есть одно лишь гаданіе, такъ какъ

и все вышесказанное о дворѣ вѣнскомъ содержать соображенія, основанныя на довольно вѣрныхъ доводахъ. Нечего сказать, дворъ вѣнской долженъ быть плутовать, или министръ его, такъ какъ этотъ многое безвинно на счетъ двора своего приписываетъ. Все сіе сохраните для васъ собственно; ибо хотя у насъ и знаютъ въ полномъ вѣсѣ Герберта, однакожь какъ мы другъ друга перехитриваемъ, то желалъ бы я чтобъ онъ не зналъ объ образѣ моихъ о немъ мыслей. Обстоятельства нынѣшнія требуютъ, не для насъ, а для другихъ союзниковъ, чтобы мы жили здѣсь сколько можно согласнѣе. Вы вообразить себѣ не можете, сколько непростительно водилъ онъ за носъ моего предмѣстника Хвостова. Впрочемъ должно и въ томъ признаться, что нѣтъ нынѣ, какъ кажется, державы искренно добра намъ желающей. Польскія дѣла, кажется, съ стороны сея немало намъ повредили.

Шведы добиваются субсидовъ; но не думаю, чтобы въ исканіяхъ своихъ они предуспѣли, несмотря что Французы имъ сильно помогаютъ. Они совокупно стараются вселять сколько можно болѣе недовѣрчивости къ намъ отъ Порты; но на сей случай постараются, какъ кажется, Турокъ успокоить, можетъ-быть потому что чувствуютъ они, сколько бы странны показались здѣсь ихъ предложенія послѣ того когда сами открыли они о искреннемъ желаніи республики мнимой со всѣми примириться. Я надѣюсь, однимъ словомъ, что мы спокойны останемся. Забота моя теперь состоятъ въ дѣлахъ персидскихъ. Я все боюсь, чтобъ мы за Грузію не вступились и не поссорились съ Персіянами. Они въ большой силѣ, и ежели мы съ ними въ брань вступимъ, то не невозможно чтобъ или Порта сама, или ханъ персидскій не старались возмутить Лезгинцевъ, чѣмъ новые намъ хлопоты произведены будутъ, и армія кавказская должна будетъ знатно быть прибавленною. Я ожидаю съ



нетерпѣніемъ отъ И. В. Гудовича писемъ о происходящемъ въ мѣстахъ его правленія; но не могу до того добиться. Если Персіане обратятся на предѣлы турецкіе, то все хорошо пойдетъ, и я остаюсь господинъ своему времени. Я ожидаю также съ нетерпѣніемъ окончанія дѣлъ польскихъ, кои гораздо долѣе проволаниваются нежели бы того желать можно. Вотъ вамъ все что вскорѣ могу вспомнить. Прощайте.

42.

Constantinople, le 13 (24) déc. 1795.

Il y a bien longtemps que je n'ai reçu de vos nouvelles, monsieur le comte, et si j'ai laissé passer un ou deux courriers, c'est qu'il ne s'était rien passé ici qui méritât votre attention. Il y a peu de tems que l'on a appris ici l'apparition d'une nouvelle division française dans l'Archipel. Elle est composée d'un vaisseau de 74, de quatre frégates et d'une corvette, non compris les deux frégates et un brig qui étaient stationnés depuis longtemps à Smyrne. Les frégates anglaises qui se trouvaient dans ce dernier port, au nombre de deux, prirent d'abord le parti, vu la supériorité des forces ennemies, de rejoindre la flotte de la Méditerranée. Elles ont en effet heureusement effectué leur projet; mais la troisième frégate anglaise, la *Némésis*, s'était croisée avec les ordres qu'on lui avait expédiés de suivre la même route, vint à Smyrne, croyant y trouver ses compagnes. Deux frégates ennemies qui y mouillaient la sommèrent de se rendre, quoiqu'elle fût sous la protection du château. Le capitaine Lindsey, respectant le territoire du grand-seigneur, n'a fait aucune résistance et s'est rendu aux Français. Le chargé d'affaires britannique a fait en conséquence des représentations à la Porte contre cette violation. Elle a expédié sur-le-champ l'ordre de séquestrer provisoirement la

фрегатѣ англійской. Je n'ai pas manqué de mon côté de faire les insinuations que j'ai cru nécessaires sur l'irrégularité de la conduite des Français, tant dans cette occasion que dans plusieurs autres, et j'ai tout lieu de croire que mes démarches n'ont pas manqué de produire un bon effet. L'on m'écrit des Dardanelles, où se trouve actuellement la division française, qu'il est impossible de se faire une idée du désordre qui y règne et de la misère des équipages.

Vous m'avez témoigné une fois quelque curiosité de savoir ce qui se passait en Perse, et je vous parlai plusieurs fois d'Aga-Mohammed-Khan et de son irruption en Géorgie. L'on sait aujourd'hui qu'il a entièrement abandonné ce malheureux pays, qu'il l'a ruiné de fond en comble, ayant exercé toutes sortes de cruautés et emmenant avec lui un nombre prodigieux d'esclaves des deux sexes. Il s'est retiré, après ce coup, à la tartare, dans l'intérieur de la Perse, et a tranquilisé par sa retraite la Porte, qui n'était pas entièrement rassurée pour ses frontières. Une particularité sur ce khan ambitieux et entreprenant, qui mérite quelque attention, c'est qu'il est eunuque et presque octogénaire.

Товарищъ вашъ турецкой пишетъ, что лордъ Гренвиль объявилъ ему, что г. Листонъ не возвратится уже сюда и употребленъ будетъ въ Америкѣ (въ качествѣ ли губернатора какихъ-либо аглицкихъ владѣній, или же съ какою-нибудь дипломатическою комиссіею при Соединенныхъ Провинціяхъ, я подлинно не знаю), но что на мѣсто его дворъ Лондонскій постарается посломъ къ Портѣ опредѣлить человека, который бы, имѣя свойства г-на Листона, могъ столько же ей быть приятенъ. Министерство здѣшнее весьма о сей перемѣнѣ сожалѣтъ; къ тому и я присоединяюсь. Ежели уже подлинно сіе перемѣщеніе положено, то по крайней мѣрѣ желательно было бы, чтобъ выборъ для преемника сдѣланъ былъ сколько можно хорошій. Польза Англіи, или по мень-

шей мѣрѣ торговли ея, требуютъ, чтобъ вліяніе французское здѣсь не умножалось, и личность министра болѣе дѣйствуетъ надъ Турками нежели въ какомъ-либо другомъ мѣстѣ. Вы вообразить не можете, какой бы вредъ произошелъ вообще для дѣлъ, еслибъ уродъ Энсли здѣсь остался. Настоящій повѣренный въ дѣлахъ аглицкой Смитъ, человѣкъ весьма добрый и съ дарованіями, но слабъ до того здоровьемъ, что всѣ ожидаютъ болѣе его смерти нежели продолженія жизни. Если вы узнаете кто будетъ сюда на мѣсто г. Листона, то пожалуйста заранѣе меня предувѣдомьте.

Польское наше дѣло принято здѣсь какъ должно, то-есть въ образѣ сожалительныхъ и судьбою предписанныхъ происшествій. Я сдѣлалъ объ рѣшительномъ раздѣлѣ сообщеніе Портѣ, которая въ событіи семъ находила согласно со мною уменьшеніе предлоговъ къ несогласіямъ между взаимными имперіями. Я теперь еще болѣе удостовѣренъ, что снокоиствiе съ сея стороны долго съ нами сохранено будетъ и, безъ какихъ-либо неожиданныхъ случаевъ, не удастся ни Французамъ, ни Шведамъ поколебать здѣшнихъ бородъ; да правду сказать, истину ту, кажется, и они начали чувствовать.

J'ai lu avec peine tous les détails des assemblées de la société de correspondance etc. qui se sont tenues à Londres, ainsi que des excès de la populace le jour de l'ouverture du Parlement. Je crains que cela n'influe sur les opérations du gouvernement, qui est si sage, si éclairé, mais si malheureux. On est porté à croire à la fatalité, quand on considère d'un côté cette sagesse, et que l'on pense de l'autre à l'extravagance des régimes qui se sont succédés en France. Tout a réussi aux Français; les opérations les mieux combinées ont manqué aux Anglais. Je ne compte pas au nombre de celles-ci la conduite de l'amiral Popham qui, je le crains bien, faute de bonnes mesures, a été la cause de la perte du convoi de la

Méditerranée. Adieu, monsieur le comte. Je vous renouvelle ma prière de me donner quelques éclaircissemens sur la batterie flottante dont je vous ai une fois parlé; il m'importe de les avoir.

43.

Constantinople, le 29 déc. 1795 (9 janv. 1796).

Il nous est arrivé ici un certain Cooke, qui se dit avoir été colonel au service d'Angleterre. Il a été engagé à celui de la Porte par l'ambassadeur turc à Londres. Cet homme, qui m'a bien l'air d'un aventurier, a été reçu avec distinction par le ministère ottoman, qui croit avoir fait une grande acquisition en lui, le supposant homme comme il faut, qui a du bien et qui s'expatrie par mécontentement contre le gouvernement. Le mal qu'il en dit et surtout l'acharnement qu'il met dans son langage sur le compte de m-r Pitt, joint aux éloges de l'opposition, et un penchant qu'il montre pour la révolution française et ses principes, semblent influencer sur les égards qu'on lui témoigne. Il dit aux Turcs qu'une révolte est inévitable en Angleterre et que si la paix n'est pas faite avec la France, *le scoundral Pitt* (ce sont ses termes), sera tué; car il connaît à ce qu'il prétend, beaucoup de gens qui en ont formé le projet. Il a apporté différents plans et projets avec lui, et un bâtiment anglais, attendu ici de jour en jour, est chargé de divers instrumens et autres objets dont il a fait acquisition à Londres sous les auspices de l'ambassadeur turc.

Je ne vous parlerai point des plans de cet officier, dont l'imagination vive ne conviendra guère aux Turcs, qui l'éconduiront, j'en suis sûr, dans peu de tems; mais ce qui ne sera peut-être pas tout-à-fait inutile dans le pays que vous habitez, c'est que cet homme avait, suivant ce que j'en ai appris, des

relations avec des gens qui sont vendus à la France. Le ministre de la prétendue république ici semble avoir eu connaissance de sa venue ainsi que des propositions chimériques qu'il devait faire en faveur des sans-culottes. Ces notions serviront peut-être à observer de plus près tout ce qui tient à votre collègue turc et à surveiller les amis de Cooke. Il faut que je vous observe encore qu'il était muni d'un passeport de la part de l'ambassadeur turc, qui le recommandait aux ministres et agens de Suède et de France qu'il rencontrerait sur son passage. Je voudrais que vous me fassiez l'amitié de me procurer quelques renseignemens sur ce m-r Cooke. Vous les aurez très-facilement, s'il est vrai qu'il devait être arrêté. Je serais fâché qu'un drôle pareil en imposât à ces pauvres Turcs.

A propos de ceux-ci et de leur ambassadeur, je dois vous dire encore une chose assez importante: c'est que je soupçonne la légation suédoise à Londres d'être toute zélée pour les intérêts des Français. Voici ce qui me le fait présumer. Mouradjea, autrement le chevalier d'Ohsson, dont vous avez entendu parler, ayant été nommé ministre de Suède ici, le comité de salut public lui a accordé mille louis en or pour son premier établissement; il a jugé à propos de promettre le traitement du ministre de la république à m-r d'Asp, s'il la sert bien à Londres. J'ignore si m-r d'Asp voudra profiter de ces offres, mais il y a différentes leçons sur le personnel de ce ministre. Je l'ai toujours cru bien intentionné pour son pays, par conséquent peu porté pour le système du régent, extrêmement réservé et peu propre pour l'intrigue. Mais d'autres ont de lui une opinion différente et lui supposent l'enveloppe seule des qualités que je lui crois. M-r Liston est fort lié avec lui et en a la même opinion que moi. Voilà toutes mes données; vous pourrez les vérifier quand m-r d'Asp sera rendu sur les lieux.

J'ai reçu en même tems, monsieur le comte, vos lettres du 30 octobre et du 2 (13) novembre, et c'est avec une peine réelle que j'ai appris les dangers qu'a courus le roi. Je crains beaucoup ceux qui menacent tout le pays si par des mesures fortes et promptes l'on ne met fin aux orages populaires qui semblent menacer de toutes parts. Je conçois que l'on désire la paix; mais le moyen de la faire solide? L'opposition a été battue à plat par la force des argumens du parti ministériel, qui, il est vrai, avait beau jeu dans toutes les extravagances françaises. Les individus de cette nation qui se trouvent ici et qui conservent des relations de commerce à Marseille, conviennent eux-mêmes que leur patrie est abîmée au point de ne pouvoir se remettre dans trente et quarante ans, et la folie du caractère français a quelque chose de si inconcevable que l'on ne saurait prévoir le terme de la guerre, malgré la ruine du pays. J'avoue que je suis du nombre de ceux qui désirent la paix. Si le ministère britannique ne trouve point d'obstacles à la continuation de la guerre cette année, peut-on être sûr que la position des affaires intérieures de l'Angleterre ne l'oblige à signer une paix peut-être moins avantageuse l'année prochaine? Tout cela est bien embarrassant. Dieu veuille seulement qu'on abaisse la prépotence jacobine, qui est insupportable.

44.

Constantinople, le 14 (25 janvier) 1796.

L'apparition d'une division française dans l'Archipel, dont je vous ai parlé, monsieur le comte, nous faisait présumer que les Anglais ne manqueraient pas de la faire suivre par des forces supérieures ou au moins égales. Nous avons appris en effet depuis quelques jours qu'il était arrivé à Smyrne deux vaisseaux de ligne et trois frégates sous les ordres du capitaine

Throughbridge. Les Français, infiniment mieux servis dans le Levant que les Anglais (dont les employés aux diverses échelles, soit par une économie mal entendue et nuisible, ou par d'autres motifs, font souvent des pas de clerc), ont été informés à tems de l'arrivée des forces ennemies pour que leur vaisseau de ligne et quelques frégates qui se trouvaient aux Dardanelles, échappent au danger qui les menaçait. Les Anglais sont occupés aujourd'hui à bloquer deux frégates françaises, l'une à Smyrne, l'autre à Coron en Morée. J'ignore si, usant de justes représailles, ils se décideront à les prendre sous les canons des forts. Ils en auraient sans doute tous les droits imaginables. La Porte a montré une partialité marquée pour les Français dans l'affaire de la prise de la Némésis. Elle a joué le chargé d'affaires britannique d'une manière trop évidente pour qu'il n'ait pas pu s'en apercevoir. Je ne vous ennuierai pas des détails de cette discussion anglaise avec le Divan; mais je vous dirai seulement que les Turcs n'ont pris aucune résolution dans cette affaire, n'ont rien fait qu'en se concertant avec le ministre de la prétendue république. Ils envoyaient des courriers à pas de tortue pour faire séquestrer la prise anglaise, tandis que des courriers français allaient à toute bride pour faire partir leur capture. Au reste, j'aime à croire que m-r Liston opérera quelque changement dans le maniement des intérêts soit politiques, soit commerciaux des Anglais dans ce pays-ci. Ils sont très-mal entendus, tandis que les Français, leurs ennemis naturels, ont approfondi cette partie aussi loin que possible. Il faut que John Bull vuide un peu sa bourse pour la remplir ensuite davantage. Tous les gouvernemens partiels de ce pays-ci sont plus ou moins à la dévotion des consuls français. Si John Bull fait semer ses guinées, et il n'en faut pas beaucoup, il aura bientôt gagné les coeurs et la science de tous les docteurs de la loi de Mahomet.

Le ministre de Suède destiné à la cour de Londres est parti depuis quelques jours par mer pour l'Italie. Il se rendra de là vraisemblablement à Paris. J'ai reçu depuis que je vous ai écrit la dernière fois, de Gênes quelques notions plus étendues sur la bienveillance du comité de salut public en sa faveur. Je présume que vous en êtes instruit, parce que m-r Drake aura communiqué sans doute les mêmes informations à mylord Grenville, et c'est pour cela que je n'entre ici dans aucun détail là-dessus. Mouradjea, successeur de m-r d'Asp, se démène beaucoup pour avoir de l'argent de la Porte. Le reiss-effendi, le drogman de la Porte et quelques autres personnes marquantes paraissent favoriser ses démarches, mais je doute fort qu'il parvienne à ses fins. D'un autre côté, Vernignac a de nouveau cherché à élever des soupçons contre nous à la Porte et à la pousser à prendre quelque parti extrême. Il ne paraît pas que ces tentatives aient produit tout l'effet qu'auraient désiré nos ennemis; mais ce qu'il y a de sûr, c'est qu'il faut que nous soyons toujours aussi prêts dans le Midi que nous l'avons été depuis la guerre française, pour en imposer à un pays si porté pour l'ennemi des puissances coalisées. Nous avons encore à présent besoin d'une augmentation de forces dans le Caucase, vu le voisinage d'une armée persane très-puissante. Elle se trouve aujourd'hui, avec son chef Aga-Mohammed-Khan, au nombre à ce que l'on assure de 200 m. hommes, dans la province de Mogan. On ignore les projets que peut méditer ce khan aussi actif que sanguinaire et extravagant; mais il faut néanmoins que nous soyons sur nos gardes.

L'insurrection de Viddin, que vous avez sçue par mes lettres dans son tems, a été entièrement assoupie. La Porte, ne pouvant venir à bout des rebelles, a accordé le pardon à la ville. Le beylerbey de Roumélie, accusé de n'avoir pas fait tout ce qu'il pouvait avec les forces qui lui étaient confiées pour sa répression, a perdu les queues et a été envoyé en exil. Son



successeur sera maintenant chargé d'une autre expédition, à laquelle le sultan met beaucoup de chaleur: c'est celle de réduire à l'obéissance les brigands de la Roumélie et de rendre cette province à l'ordre. On fait venir à cet effet des troupes d'Asie, celles de l'Europe étant soupçonnées de partialité pour les brigands, qui sont comme elles des habitants d'une même contrée. Je ne serais pas étonné que les gazettes parlassent beaucoup de cette marche de troupes asiatiques. Vous saurez à quoi vous en tenir.

45.

Constantinople, le 14 (25 avril) 1796.

Je viens aujourd'hui vous remercier de votre lettre du 8 mars n. s. qui m'est parvenue par la voye du c-te Razoumovsky. Ce certain Cooke dont vous me parlez a été reconnu par la Porte même pour ce qu'il est. Il vient d'être renvoyé de son service et se trouve aujourd'hui sur le pavé. Le projeteur de batteries flottantes va avoir le même sort, et l'exemple de ces deux officiers servira sans doute de leçon à tous les Européens qui voudront entrer au service des Turcs. Ils semblent se dégoûter du vaste plan de réformes qu'ils avaient d'abord conçu et paraissent vouloir se restreindre aux objets essentiels, tels que l'artillerie, les fortifications et la marine. J'ai toujours été d'opinion que cela ne prendrait point: les préjugés de la nation, quoique affaiblis, ne le sont cependant pas au point de souffrir indistinctement toutes les innovations.

Il y a pour le moment une grande stagnation en nouvelles ici, si j'en excepte la vaste matière des intrigues gallo-suédoises; celles-ci vont toujours leur train, mais jusqu'à présent sans grand succès, ou au moins sans succès nuisible. L'ordre se rétablit en Roumélie. Le pacha ou beylerbey de cette province

a fait des exécutions terribles, il a coupé des têtes à foison; cependant le noyau des brigands n'est pas détruit, mais ils sont cernés, et la Porte s'attend à recevoir la nouvelle de la prise de leur chef.

L'on mande de la frontière persane que l'usurpateur a quitté la plaine ou steppe de Mogan et qu'il a marché avec son armée pour nous attaquer en Géorgie. On attend en conséquence tous les jours les résultats des premières rencontres de nos troupes avec les Persans. Ceux-ci ont au moins cent mille hommes, car plusieurs rapports font aller leurs forces à 200 m. hommes, et la réduction que j'ai faite est plutôt trop grande que trop petite; malgré cette masse de troupes, je ne doute pas que nous n'en venions à bout, quoique avec des forces qui ne peuvent souffrir aucune comparaison de nombre. Bien de semblable à l'ambition de l'eunuque octogénaire qui s'est mis en tête d'envahir toutes les provinces persanes et de se déclarer ensuite shah. Je crois qu'il aurait échoué dans ses projets, quand même il n'eût pas fait la folie de s'attaquer à nous. La Perse a un trop grand nombre de petites souverainetés qui ont des intérêts trop différents, pour qu'il ne s'élève pas quelque compétiteur. Les révolutions de la Perse ont toujours fini par là; celle-ci, selon moi, finira de même.

Voilà, monsieur le comte, toutes mes nouvelles orientales. J'ose vous demander en grâce de m'en donner plus souvent de chez vous. La grande et sans doute la dernière scène va s'ouvrir: elle attirera l'attention et la curiosité de tout le monde. Elle aura pour moi encore un autre intérêt, celui de l'influence sur la politique du Divan. Veuillez donc me tenir au courant de ce qui se passera chez vous. J'aime à me flatter que je ne serai pas encore longtemps dans le cas de recevoir de vos lettres ici. Je n'avais demandé jusqu'à présent mon rappel que par des lettres à mon oncle; je viens de donner à présent à cette demande toutes les formes requises. Je ne veux abso-

lument pas rester plus longtems dans ce pays-ci; je n'accepterais même pas pour le moment aucun autre poste: mon projet est d'aller prendre les bains de Pise et de faire une tournée en Italie.

46.

Constantinople, le 14 (25) may 1796.

Je vous envoie, monsieur le comte, ci-joint le discours de l'émissaire français Vernignac, tenu au grand-seigneur lorsqu'il fut admis à l'audience de ce prince le 1 (12) de ce mois. La Porte, qui l'avait reconnu pour ministre de la République il y a à peu près un an, s'était toujours refusée de remplir cette formalité. Vernignac, qui a été informé du projet du Directoire de le faire remplacer par Aubert-Dubayet, a été depuis quelque tems fort pressant auprès du ministère turc, craignant que sa non-admission à l'audience ne servît de reproche qu'il n'avait point rempli l'objet de sa mission. L'on attend bientôt l'arrivée de son successeur, qui doit déjà être parti de Paris.

Les dernières nouvelles que l'on a reçues ici de la frontière persane annoncent la retraite de l'usurpateur Aga-Mohammed-Khan dans le Mazandéran, c'est-à-dire plus dans l'intérieur du pays. La plus grande partie de ses forces l'ont suivi; mais il a laissé 20 m. hommes dans l'Aderbidjan et 15 m. à Tauris. L'on peut conclure d'après cela qu'il a abandonné le projet de faire la conquête des provinces septentrionales de la Perse. Je m'y suis toujours attendu et n'ai pas manqué de dire chez nous ma façon de penser.

Il n'y a d'ailleurs aucune autre nouvelle saillante ici. Les bruits de guerre se renouvellent toujours de tems à autre, mais je crois qu'ils sont plutôt jusqu'à présent la suite des désirs de nos ennemis, que l'indice de quelque détermination

de la Porte à cet égard. Ce qu'il y a de sûr, c'est qu'on la travaille beaucoup à cette fin.

### Приложение къ писъму 46-му.

Рѣчь посланника Французской республики Вернинъака на приѣмной аудіенціи у султана.

Envoyé par le gouvernement de la République Française, j'apporte à votre hauteesse les témoignages d'amitié d'un allié fidèle du peuple ottoman. Cette amitié, née d'une sage politique dès le tems du grand Soliman, fortifiée par une foule d'heureux rapports, éprouvée par trois siècles, accrue par la compression même qu'elle a subie dans des circonstances malheureuses, est un sentiment vraiment national qui, libre aujourd'hui dans son essor, peut franchir désormais l'étroite limite des vœux et se montrer aux yeux de l'Europe dans toute sa puissante énergie. La République Française, indépendante dans sa politique, ne dissimule point ses penchans et, certes, l'heureuse valeur avec laquelle elle combat ses ennemis, lui donne le droit de parler de son amitié. Je dirai donc, avec une légitime assurance, que le tems n'est plus où le bruit des événemens qui se passaient aux rives du Bosphore, du Niester et du Danube, trouvaient les échos de la Seine sourds et insensibles.

La République se félicite, au milieu des liens qui l'attachent à cet empire, de ce qu'il est gouverné par un prince tel que votre hauteesse. Elle vous voit avec joie, entouré de sages ministres, ne vous occuper, à la fleur de vos années, que de choses graves et ne pas perdre de vue la gloire et le bonheur de votre peuple. Que vos vertus trouvent dans les succès que vous vous proposez, leur digne récompense, et puissent les hautes espérances qu'elles donnent à la République n'être point vaines. Daignez agréer ce vœu de son envoyé, comme un gage de son respect particulier et de son dévouement pour votre hauteesse.

47.

Constantinople, le 28 juin (9 juillet) 1796.

J'ai eu un vrai plaisir à recevoir votre lettre du 18 (29) avril. Depuis longtems je n'avais de vous, monsieur le comte, aucune nouvelle, et j'étais, comme je vous l'ai marqué, inquiet de ce silence. Je vous suis très-obligé des rasoirs que vous m'avez envoyés.

Je suis réellement peiné de vous voir résolu à quitter le service. Tout le monde s'accorde sur l'utilité dont vous lui étiez; mais dans des cas pareils il est difficile à un tiers de juger: vous pouvez avoir des raisons que je ne peux embrasser dans tout leur ensemble. Monsieur votre frère peut vous donner à cet égard d'excellents conseils: personne ne connaît mieux que lui notre pays. Je regrette infiniment de l'avoir négligé depuis un an à peu près; il me répondait régulièrement, mais j'ai été pendant quelque tems trop occupé. Je sens mes torts, mais je sens aussi qu'il me les aurait pardonnés si je le voyais et m'entretenais avec lui une heure.

La guerre persane, dont je vous ai souvent parlé, est allée fort bien jusqu' à présent. Nous n'avons rencontré aucun obstacle ou du moins pas de grands obstacles. L'usurpateur a fui de Mogan avec ses troupes, dont le nombre avait considérablement diminué soit par les maladies, soit par la désertion, qui est encore plus grande parmi les Persans que chez les Turcs. Nous avons occupé la Géorgie sans aucune résistance. Derbent n'en a pas fait beaucoup non plus, et je crois que nous pouvons être dans ce moment-ci maîtres de Hendge. Il s'agit maintenant de savoir si Aga-Mohammed-Khan, retiré avec ses immenses trésors à Téhéran, dans la province de Mazendéran, ne cherchera point à faire de nouvelles levées de troupes et ne voudra pas retourner dans l'Aderbidjan. Je le supposerais, et

il paraît que quelques khans de son parti ont déjà reçu l'ordre de pénétrer dans les provinces qui ont voulu secouer son joug en se rangeant de notre côté, et d'y mettre tout à feu et à sang. C'est un barbare dont on ne peut pas se faire une idée. Au reste, pour peu que l'on sache s'y prendre, il sera, selon moi, très-facile d'étendre encore davantage les divisions dans la Perse: tant ce malheureux pays déteste Mohammed-khan. J'ai beaucoup écrit à la cour sur les affaires persanes, et longtemps avant que les Persans eussent pénétré en Géorgie. Je sais indiscrètement que quelques-unes de mes idées avaient été goûtées, mais la face des affaires a depuis changé. Je crains aujourd'hui une chose: c'est que nous ne perdions beaucoup de monde si nous faisons la guerre en été. Le climat de ces contrées est funeste dans cette saison-ci.

Quant à ce pays-ci, tout va assez bien. Les intrigues des Suédois ainsi que des Français vont leur train, mais sans effet. Les Turcs sont enchantés des succès des Français et fâchés, par opposition, de voir notre accommodement avec la Suède. Ils s'étaient flattés que le régent l'emporterait. Si les Français continuent à être heureux, leurs actions hausseront beaucoup à la Porte.

Je suis toujours dans l'attente d'une réponse de Pétersbourg au sujet de mon rappel, et cet état d'incertitude me désespère. Отъ г. А. А., ни отъ товарищей его десятый мѣсяцъ не имѣю я никакихъ извѣстій. Adieu, mon cher comte.

Constantinople, le 14 (25) juillet 1796.

Le comte de Razoumovsky m'a transmis la lettre que vous lui avez adressée pour moi, monsieur le comte, en date du 6 (17) juin. Je suis très-reconnaissant de la confiance que vous me témoignez. Avant que vous m'eussiez marqué même l'opinion de m-r votre frère sur vos projets de rester en Angleterre pour continuer l'éducation de votre fils, j'ai pensé que cela ne pouvait guère vous convenir. Je l'avais même écrit; mais ayant pensé après qu'il était impertinent de ma part de vous donner des conseils, j'ai supprimé ma lettre. Les conseils de votre frère sont frappés au coin de la sagesse. En tout état de cause, je suis bien aise pour le service, que vous ayez pris le parti de garder encore votre poste. On me promet de me faire quitter bientôt le mien. Après avoir attendu fort longtemps une réponse, je viens de la recevoir à la fin, non officielle cependant. L'Impératrice a accueilli avec bonté ma demande. Elle a dit, en témoignant de la manière la plus flatteuse pour moi son approbation de ma conduite, qu'elle accorderait mon rappel dès qu' on aura trouvé quelqu' un pour me remplacer. Plusieurs candidats se sont d'abord présentés, mais ils n'avaient point été goûtés, et il paraît que l'on voudrait choisir parmi nos militaires. Je crains cependant, vu nos habitudes, que l'affaire ne traîne en longueur; je voudrais m'en aller en automne, ce qui me paraît impossible.

Il n'y a rien de nouveau dans ce pays-ci. L'expédition contre les Dagias, qui sont les chouans de la Roumélie, va fort mal. On ne peut venir à bout de ces rebelles, qui depuis trois ans se moquent avec la dernière arrogance du gouvernement. Le nouvel ambassadeur français n'est pas encore arrivé. On l'attend, sans cependant que l'on sache quelle route il a prise.

Il aura, à ce que l'on dit, beaucoup plus de marge pour les négociations que n'en ont eu ses prédécesseurs, qui n'ont pas pu induire la Porte à faire la dernière folie, à laquelle on l'a toujours poussée. La peste s'est manifestée à Taman. Les Circassiens l'y ont apportée, et elle y a fait de grands ravages. L'établissement de cosaques qui commençait à y prendre en souffrira beaucoup. Ce fléau n'a pas été heureusement plus loin.

J'ai reçu hier une lettre du maréchal Roumiantsov, qui a beaucoup de bontés pour moi. Quoiqu'il ne commande plus dans les gouvernements de frontières, je continue ma correspondance avec lui, parce que j'y trouve autant de plaisir que j'ai d'ennui à écrire à son successeur. L'autre est toute sagesse; celui-ci est toute folie. Il ne peut point combiner deux idées ensemble et m'assomme de questions ridicules. Le maréchal Roumiantsov a toujours été le même qu'il est aujourd'hui; je l'ai suivi par mes archives depuis 1762: exact, prévoyant, réfléchi.

Je salue bien tendrement m-r Michel, car il est trop grand, je crois, pour être encore appelé Michinka, et m-lle Vorontsov.

49.

Constantinople, le 14 (25) août 1796.

Je suis très-reconnaissant de la bonté que vous avez eue, monsieur le comte, de m'annoncer la nomination de m-r Jackson à l'ambassade d'ici. Il a sans doute fait un grand saut. Je désire beaucoup qu'il arrive au plus tôt, si ce n'est pour moi, car je voudrais plutôt me rencontrer avec lui en chemin qu'à Péra: cela sera pour mon successeur. Nous sommes exposés aujourd'hui à nous trouver à chaque instant avec des Français, puisqu'ils sont dans le cas de fréquenter les maisons où ils n'étaient pas admis pendant que la coalition était plus



nombreuse. J'espère que la nomination de m-r Jackson ne nuira en rien à m-r Smith, qui a des talens réunis à un excellent caractère.

Il vient de s'opérer ici depuis quelques jours un changement dans le ministère, que je désirais beaucoup, que j'ai cherché autant que j'ai pu, et qui m'avait été promis par plusieurs membres du conseil et même par le grand-vizir: c'est la destitution du reiss-effendi, à laquelle a été jointe aussi celle du prince Morousi, drogman de la Porte. Ils étaient l'un et l'autre des âmes damnées des Français, et Morousi soutenait Mouradja avec toute la force de son crédit. Ce dernier se voit par ce moyen dans la situation la plus embarrassante. Il ne sait plus de quelle manière se tirer de tous les mensonges qu'il a faits à la Porte dans l'intention de l'attirer dans les vues de sa cour. Les Français perdent aussi en lui un coopérateur fort utile. Leur ministre ici ne jouit d'aucune considération. C'est un homme insignifiant, surtout quand on le compare à son prédécesseur Descorches, qui est doué des plus grands talens. Mais les Français n'auront bientôt plus besoin de s'occuper du choix de leurs agens, s'ils continuent à avoir les succès qui les ont accompagnés jusqu'à présent. C'est en vérité quelque chose de bien étonnant. On ne peut plus calculer le mal qu'ils pourront faire. Ils disent aux Turcs que leurs armées doivent pénétrer jusqu'en Pologne et y opérer une révolution; c'est un peu loin, à la vérité; mais cela prouve néanmoins qu'ils enfantent les plus folles idées qui aient jamais été conçues.

Constantinople, le 10 octobre n. s. 1796.

J'ai été bien fâché d'apprendre par votre lettre, monsieur le comte, du 14 (25) août, que j'ai à me plaindre soit des circonstances de la guerre, soit de l'inexactitude des postes: car je sais maintenant que vous m'avez plus souvent écrit que je n'ai reçu de vos nouvelles. Je suis toujours charmé quand mes idées se rencontrent avec les vôtres, parce que cela me prouve que j'ai pensé juste. La guerre persane, que vous envisagez sous le même point de vue avec moi, peut avoir été recommencée à présent avec plus d'activité. Les hostilités, ou plutôt les progrès de nos troupes ont dû être suspendus pendant les mois d'été. L'usurpateur doit se trouver à Téhéran, lieu de son ancienne résidence, où se trouvent ses immenses trésors.

Vous avez vu toutes les gazettes parler d'une ambassade militaire qui doit venir ici de la part du Directoire français. Son chef, l'ambassadeur Aubert du Bayet, accompagné de deux secrétaires, dont l'un est le général Saint-Cyr, et de trois ou quatre autres personnes, sont arrivés à leur destination la semaine passée. Aubert du Bayet est Créole de la Nouvelle-Orléans. Il a toute la fougue d'un Américain et toute la fatuité d'un républicain français; et pour parler le langage de ces derniers, il est ce qu'ils appellent à la hauteur de la révolution; d'ailleurs beaucoup d'esprit et d'éloquence. C'est tout ce que j'ai pu apprendre jusqu'à présent sur son compte. La Porte était prévenue contre lui avant son arrivée et craignait beaucoup son extravagance. La conduite qu'il tiendra à son égard lui prouvera jusqu'à quel point ses préventions ont été fondées. En attendant, tout le monde parle de ses grands projets de brouiller les Turcs avec nous, de former des troupes

et surtout une artillerie volante à l'instar de celle des Français, qui, comme l'on sait, surpasse tout ce qui a existé dans ce genre jusqu'à présent. Je doute que Dubayet, et qui que cela puisse être, fasse faire aux Turcs de grands progrès pour la discipline et le maniement des armes à l'européenne; quant aux tripotages pour nous faire la guerre, j'aime à espérer que nous saurons les déjouer, tant par des négociations ici, qu'en entretenant sur les frontières une armée respectable.

Vous avez bien raison de dire que les affaires générales présentent des idées si tristes qu'il vaut mieux filer sur cet article. La conduite de l'Espagne est réellement indigne; mais que peut-on attendre quand les affaires sont dirigées par un garde-du-corps, aussi dénué de talens que l'est le prince de la Paix. Si la guerre a lieu, s. m. changera sans doute le nom de son premier ministre; car il est certain que si une guerre avec l'Espagne peut avoir de grands inconvéniens pour l'Angleterre, elle sera aussi plus funeste à l'Espagne que ne lui a été utile sa paix avec la France. Tout cela fait naître beaucoup de réflexions sur les sottises humaines. On n'en a jamais vu autant que depuis cinq ou six ans.

Ma conscience est entièrement soulagée à présent à l'égard de m-r votre frère. Je lui ai écrit il n'y a pas longtems et se continuerai à le faire, surtout quand j'aurai obtenu mon rappel. Je dois y compter pour sûr à présent. C'est le c-te Panine qui, dit-on, pourrait me remplacer. Je ne le connais pas assez; mais tout le monde en dit du bien et, s'il a des talens, sa nomination sera telle que je l'ai désirée et que j'ai osé même exposer à la cour. Rien n'est plus dangereux que ces choix dans la chancellerie qu'on faisait jusqu'à présent. Les gens de cette classe peuvent sans doute être fort habiles, mais ils ont une manière particulière de voir les choses et puis ils n'ont pas de fortune, grand inconvénient pour le service.

51.

Constantinople, le 30 oct. (10 nov.) 1796.

Je reçois si rarement de vos nouvelles, monsieur le comte, que je ne doute point que des lettres que vous avez pu m'écrire ne se soient perdues, soit par la prise de quelques paquebots, soit autrement. J'en suis extrêmement fâché: j'aime à apprendre souvent ce que vous faites, et il est utile pour moi de savoir ce qui se fait dans le pays où vous êtes. Les dernières nouvelles que l'on a reçues ici de Vienne des succès rapides des armées autrichiennes étaient faites pour inspirer de la joie. Elles auront produit sans doute un excellent effet en Angleterre. Le ministère avait besoin de quelque chose de marquant pour l'ouverture du Parlement.

Je vous ai annoncé dans ma dernière l'arrivée ici d'un nouvel ambassadeur de France. Nous avons vu depuis plus de cent artisans français paraître à Constantinople. Le Directoire les envoie pour le service de la Porte, et ils doivent être suivis encore d'une compagnie de soixante hommes pour le service de l'artillerie à cheval, d'un grand nombre d'autres ouvriers de machines, de modèles pour divers ouvrages, et. etc. Tout cela doit venir par mer, avec tous les objets nécessaires à la représentation de l'ambassadeur républicain. Celui-ci jouit de beaucoup de crédit à la Porte, et cela est tout simple, car jamais la France-monarchie n'a témoigné pour ce pays-ci ce grand intérêt que la République Française lui montre dans chaque occasion. Je ne serais cependant pas surpris que le crédit de Dubayet ne se maintînt pas: c'est un fou et un extravagant de la première espèce. Il voudrait que la Porte fît de grandes et promptes réformes dans toutes les parties de son administration. Du reste il n'a pas encore excité ouvertement les Turcs contre nous, à l'exemple de son prédécesseur;

mais ce n'est sans doute que par la crainte de les effaroucher dès le premier abord. Ses insinuations indirectes démontrent aisément qu'il travaillera dans le même sens.

On doit avoir reçu la nouvelle à la Porte, que nous avons essuyé un échec assez considérable en Perse. Les circonstances de cette affaire, qui a eu lieu, à ce que l'on croit, à un endroit appelé *Sed-Bal-el-Ebrab* (cet endroit ne se trouve pas sur la carte) me font croire ou qu'elle n'a point existé, ou qu'elle a été fort exagérée. Il s'agit de la défaite la plus complète de 15 à 18 m. hommes de nos troupes; or, pour battre un corps de troupes réglées de cette force, il faudrait que les Persans eussent au moins 60 m. hommes, et ils n'avaient pas cette force dans le pays où se trouvait notre armée. Il faut s'attendre à apprendre dans peu des nouvelles intéressantes de ce pays-là; c'est la saison où l'on y fait ordinairement la guerre.

J'ai lu dans les gazettes anglaises que m-r d'Asp était arrivé à Londres, et je me suis rappelé que je lui devais quelque chose pour des livres qu'il m'a cédés en partant. Voudriez-vous me faire l'amitié de lui payer cette bagatelle pour moi, que je pourrais rembourser ici à quelque négociant de la compagnie du Levant? M-r d'Asp pourra vous donner de très-bons renseignemens sur ce pays-ci: c'est un homme d'esprit, et il a été à même de juger les Turcs mieux que personne, ayant été fourré dans toutes les intrigues de sa cour et celles des Français. Je crois qu'il a été un peu la dupe de son successeur, le fameux Mouradja, et qu'il l'a senti à la fin de son séjour ici.

Constantinople, le 14 (25) nov. 1796.

J'ai oublié en vous écrivant, monsieur le comte, par le dernier courrier, de vous annoncer le rappel de votre collègue turc. Il est remplacé par un certain Ismail-effendi, homme riche, facile à vivre, n'étant pas du tout fanatique et mon voisin à la campagne, sans que pour cela je lui aye jamais parlé. Il a été en dernier lieu ambar-emini (intendant des vivres, ou plutôt des magasins); l'ancienne ambassade sera toute changée, et le secrétaire qui se trouve actuellement à Londres sera vraisemblablement employé à la Porte. Le choix qui a été fait hier d'un dragoman, sans doute ou pour mieux dire positivement sur la recommandation de l'ambassadeur de France, m'a beaucoup étonné. C'est un certain Contrica, le plus mauvais sujet qui existe, qui a eu cette place. Il a été dragoman d'Angleterre et une espèce de factotum du ch-r Ainslie, qui, l'ayant mis dans tous secrets, ayant partagé avec lui l'argent qu'ils gagnaient ensemble par toutes sortes d'affaires sales, a eu la maladresse de le chasser du service d'Angleterre, après un combat à coups de poings dans lequel le dragoman a terrassé l'ambassadeur. Contrica fut après cette scène dragoman de Pologne, pendant l'ambassade du c-te Pototzky; il passa après à Varsovie et revint ici il y a deux ans, pendant la dernière insurrection. Descorches le reçut à bras ouverts. Ses successeurs en firent autant. Son fils quitta aussi le service d'Angleterre du tems de m-r Liston et entra dans celui de France; en un mot, Contrica est le plus mauvais garnement qui existe. Mais il faut lui rendre la justice qu'il paraît le sentir lui-même, car il tâche maintenant de ne pas aller à Londres, et je ne puis croire, au reste, que m-r Smith n'observe au ministère turc l'indécence de ce choix.

Je vous rends mille grâces de votre lettre en date du 7 oct. n. s. Je pense comme vous, que la paix entre l'Angleterre et la France ne pourra pas avoir lieu. Je suis curieux de voir les conditions que celle-ci mettra en avant malgré les revers qu'elle a éprouvés en dernier lieu. Ceux-ci font un très-bon effet ici. La Porte a peur des Français, et c'est suivant plus ou moins leurs succès qu'elle penche pour eux ou se roidit contre les extravagances qu'ils mettent en avant. Je n'ai jamais cessé de répéter à ses ministres qu'il n'y avait rien de moins solide que les victoires des Français et de moins stable que leur gouvernement, et vous pouvez croire que je n'ai pas omis de relever une partie de mes prédictions depuis que l'archiduc Charles chasse si bien ces hommes libres. Leur ambassadeur ici semble au reste sentir que ce qu'il peut faire de mieux dans ce moment-ci, c'est de ne mettre en avant aucune de ces propositions qui paraîtrait épineuse; aussi se borne-t-il pour le présent à présenter des plans de réformes pour le militaire. Il y a grande apparence que l'on n'en adoptera pas beaucoup, ou que si même elles étaient adoptées, les Turcs en profiteraient aussi peu que de toutes celles dont le cabinet de Versailles avait encombré les bureaux de la Porte.

Il n'est venu depuis que je vous ai écrit aucune nouvelle de la Perse. Les bruits de la déroute d'un corps de nos troupes continuent ici; mais ils demandent à être confirmés. Je ne sais absolument rien de chez nous. Mon courrier ordinaire devait être ici depuis quinze jours. Je le crois ou noyé ou tué, ce qui me désespère, et vous n'en serez pas surpris: il y a dix mois que je n'ai pas eu de lettres de plusieurs de mes connaissances; or, si ce courrier en portait, il en résulterait une différence pour moi de dix nouveaux mois au moins.

Constantinople, le 29 nov. (10 déc.) 1796.

Je ne vous aurais pas écrit aujourd'hui, monsieur le comte, car je crains d'abuser de vos bontés pour moi, si je ne m'étais aperçu après coup que j'ai fait une énorme balourdise dans la lettre que je vous écrivis par le dernier courrier. En parlant de la nomination du nouvel ambassadeur turc à Londres, je vous fis un portrait effrayant de son dragoman, ayant confondu les noms de Condrica avec celui de Crouta. Les qualités que j'ai dépeintes appartiennent à celui-ci, que les Français avaient recommandé pour un drogmanat à l'étranger; mais c'est Condrica qui est nommé dragoman en Angleterre. Il est pareillement une créature française, jacobin dans l'âme; il sert les Français et par principes et pour argent. Je vous demande bien pardon de mon erreur et je vous prie de la corriger si vous avez parlé à quelqu'un du contenu de ma lettre à cet égard.

Je m'attends que les gazettes sonneront haut une circonstance qui nous regarde et qui est arrivée justement le jour que je vous écrivis la lettre dont je viens de faire l'apologie. C'est l'apparition inattendue d'une de nos frégates dans le canal de Constantinople. Elle allait, armée en flûte et chargée de munitions, d'Oczakov à Sévastopol. Battue par la tempête, fortement endommagée, elle n'eut pour se sauver d'autre moyen que de se sauver ici. Les Français ont cru cette occasion trop belle pour ne pas se mettre en campagne. Leur ambassadeur présenta un mémoire à la Porte, pour lui reprocher son apathie de souffrir qu'un vaisseau ennemi entrât sans opposition et à la vue de toutes les batteries dans la capitale. ajoutant que cette frégate avait été envoyée pour mieux découvrir l'entrée du canal, etc. Le ministère, quoique fâché de voir un vaisseau de guerre russe venir ici par un chemin qui ne fut jamais



suivi depuis l'année 1700, que Pierre-le-Grand le fit prendre à son ambassadeur Tolstoy, rendu ici sur une frégate, n'a fait aucune attention aux clameurs des Français. Il ne me témoigne aucune peine et me fit les offres les plus empressées de donner tous les secours dont la frégate pouvait avoir besoin pour se remettre en route. Je suis fort content de la Porte sous le rapport de sa conduite dans cette occasion, et surtout de la confiance qui m'a été témoignée par le ministère dans les pourparlers que j'ai eus avec lui sur cet objet. Il n'y a d'ailleurs rien de nouveau ici. Les derniers avis venus de la Perse me feraient craindre que la guerre ne continuât encore dans ce pays-là. L'usurpateur envoyait un corps de troupes fort considérable pour en venir aux mains avec nous.

54.

Константинополь, декабря 13 (24) 1796 г.

Вы конечно уже знаете отъ министерства Аглицкаго, что Порта вновь предлагала Вѣнскому двору медицію свою для учиненія особеннаго съ Франціею мира, требуя тайны о семъ поступкѣ ея, о коемъ однакожъ сомнѣваюсь я чтобъ кавалеръ Иденъ не былъ извѣщенъ. Послѣ того писано, какъ увѣряютъ меня, было къ послу Турецкому въ Лондонъ, чтобъ онъ приложилъ всѣ свои старанія не щадя и нѣкотораго издивенія, для открытія подлинныхъ видовъ Англіи въ разсужденіи настоящей войны, желаетъ ли она подлинно миру, и на какихъ кондиціяхъ оный заключить она согласиться можетъ. Посолъ также уполномоченъ, ежели то нужно будетъ, сдѣлать согласные съ нимъ вопросы и министерству Великобританскому. Вѣроятно, и я думаю болѣе нежели вѣроятно, что такія предписанія начало свое имѣли во внушеніяхъ посла Французскаго, который силь-

ное влияніе здѣсь имѣть; а потому и нужно можетъ-быть было бы распорядить въ Лондонѣ согласно съ сими свѣдѣніями отвѣты Оттоманскому товарищу вашему, кои непременно Французамъ здѣсь сообщены будутъ. Я бы, по откровенности существующей между мною и г. Смитомъ, сказавъ ему о всемъ семъ; но сверхъ того, что настоящее положеніе мое, касательно первыхъ извѣстій о кончинѣ Государыни, удерживаетъ меня въ домѣ, вы знаете, что есть вещи, о коихъ иногда по общанію молчать должно.

Смерть Государыни не думаю, чтобъ произвела какую переменѣну въ здѣшней политикѣ; а особливо, какъ я надѣюсь и представить дерзну, ежели мы при началѣ новаго царствованія соблюдемъ твердость въ верхнемъ степени. Туркамъ, надменнымъ невѣждамъ, приписывавшимъ всегда всѣ поверхности наши счастливой звѣздѣ Екатерины Второй, смерть ея весьма пріятна. Астрологи въ констелляціяхъ небесныхъ и прежде не находили, и нынѣ не находятъ, чтобъ равное же счастье сопровождало Павла I. Любопытны весьма всѣ глупости сіи Турковъ.

Третьяго дня прибытіемъ сюда двухъ Французскихъ фрегатовъ, съ разными машинами, моделями, канонирами для летучей артиллеріи и другими вещами, удостовѣрились мы, что Англичане не господствуютъ уже въ Средиземномъ морѣ. Я не сомнѣваюсь, чтобъ теперь Французы не начали налегать вновь на Турковъ. Обстоятельства настоящія по жѣстнымъ соображеніямъ суть конечно для нихъ здѣсь самыя благопріятныя; но трудно будетъ однакожъ имъ предуслѣть въ какихъ либо важныхъ исканіяхъ своихъ.

Со смертію Государыни лишился я, по крайней мѣрѣ на нѣкоторое время, надежды отсель освободиться. Просить отзыву мнѣ никакъ теперь нельзя, развѣ, проходя переписку мою, вздумаютъ о семъ сами, по прежней моеѣ о томъ просьбѣ. Впрочемъ Императоръ, будучи великимъ

княземъ, весьма былъ ко мнѣ милостивъ, и я многія отъ него имѣю письма. Я увѣренъ, что восшествіе его на престолъ произведетъ большую пользу относительно внутренняго правленія, которое сильно запущено было, внѣшняя политика занимавъ досель все время министерства нашего.

J'ouvre ma lettre, mon cher comte, pour vous embrasser et vous faire compliment sur votre avancement. Un courrier qui m'arrive dans cet instant m'a apporté cette excellente nouvelle. Je suis charmé du début de notre Empereur. Il a manifesté le commencement de son règne par des actes qui doivent lui assurer l'amour de ses sujets.

55.

Constantinople, le 29 déc. 1796 (9 janv. 1797).

Le comte de Razoumovsky m'a remis par la poste la lettre que vous avez eu l'amitié de m'écrire, monsieur le comte, le 9 novembre, ainsi que le pamphlet de m-r Burke. Je n'ai pas encore eu le tems de le lire, mais je m'en suis déjà fait une idée par quelques extraits que j'ai vus dans les gazettes anglaises. Rien n'est plus ridicule que la manière dont se fait à Paris la négociation de mylord Malmesbury. Le Directoire, qui, comme vous l'observez fort bien et comme nous le savons aussi ici, ne veut point de paix avec l'Angleterre, fera sans doute tant de réponses, de questions insidieuses au négociateur anglais, qu'il ne tardera pas à prendre son parti en s'en allant comme il était venu. En attendant, les républicains ne se plaisent pas seulement à traiter avec humiliation leurs ennemis à Paris. Il y a huit jours qu'ils nous ont insultés ici, ainsi que les Anglais, en plaçant nos pavillons respectifs d'une manière vile sur leurs frégates, lesquelles se sont pavoisées pour rendre au sultan les honneurs d'usage, à son passage

devant elles pour aller à la mosquée. J'en portai les plaintes les plus énergiques. M-r Smith suivit mon exemple, et la Porte s'empessa de nous donner des assurances pour l'avenir et d'improver la conduite des Français. Ils ont pavoisé depuis plusieurs fois, mais nos pavillons n'ont point paru.

Vous voulez que je vous donne des nouvelles de la Perse. Je vous ai marqué depuis peu tout ce que j'en savais, et depuis je n'ai rien appris, si ce n'est qu'il est arrivé ici depuis dix jours un émissaire de la part d'Aga-Mohammed-khan. Je ne doute pas qu'il ne soit envoyé pour exciter contre nous les Turcs; mais je suis aussi sûr, qu'autant que ceux-ci chercheront peut-être à pousser les Persans en avant, autant ils se garderont de rien entreprendre eux-mêmes. Les deux émissaires français qui se trouvent auprès de ce souverain ou usurpateur eunuque (car dans la diplomatie persane ces deux titres sont synonymes) écrivent mille absurdités sur notre compte. Ils prétendent, par exemple, que nous voulons envahir les meilleures provinces persanes, que nous ne songeons à rien moins qu'à la destruction de l'islamisme. Ils ne savent apparemment pas que nous avons beaucoup de mahométans chez nous et que nous avons rendu des provinces qui nous avaient appartenu; mais, quoi qu'il en soit, j'espère qu'on mettra fin à une guerre aussi inutile et qu'on pouvait prévenir, si l'on n'eût pas été négligent.

Une chose que je crois devoir vous dire encore, parce que je suis persuadé qu'on fera beaucoup de combinaisons en Europe à cet égard, c'est que les Turcs, qui craignaient l'Impératrice, qui maudissaient son étoile, qui sont charmés de sa mort, paraissent être dans les meilleures intentions du monde envers nous. Ainsi il est vraisemblable qu'ils ne changeront pas de système, et les prophètes politiques pourraient fort bien se trouver en défaut. Il est au reste à présumer qu'ils auraient encore plus mauvais jeu que par le passé, s'ils s'avisait à

guerroyer avec nous; car je suis sûr que notre armée gagnera à présent 50 pour cent. Восшествіе на престолъ Императора, по свѣдѣніямъ моимъ, произвело большую радость въ народѣ, который конечно ласкается, что меньше отягощенъ будетъ. Уничтоженіе подати хлѣбомъ, остановленіе рекрутскаго набора и отброшеніе операциі съ мѣдною монетою, суть, по мнѣнію моему, весьма политичны.

56.

A Constantinople, le 10 févr. n. s. 1797.

J'ai reçu, mon cher comte, votre lettre du 16 (27) déc. ainsi que la brochure sur les finances de France qui y était annexée, et je vous prie d'en agréer mes remerciemens. Il était sans doute aisé de prévoir l'issue de la négociation de lord Malmesbury, mais il n'en est pas moins fâcheux que la guerre doive continuer et qu'elle se fera, suivant toutes les apparences, avec un acharnement dont les suites ne peuvent pas être calculées. La France désirerait, à ce qu'il paraît, isoler l'Angleterre. Son ambassadeur ici ne cache point qu'elle ferait même des sacrifices pour obtenir la paix avec l'Autriche. J'aime à croire que celle-ci ne se séparera point d'intérêts avec l'Angleterre, car dût-elle même faire une paix avantageuse avec la France, quelle sûreté trouvera-t-elle pour sa durée? Et si la guerre recommençait, elle se trouverait fort embarrassée si elle devait la faire toute seule, ayant derrière elle une puissance aussi loyale que la Prusse.

Je ne puis vous dire combien je suis content du système sage que nous avons adopté pour notre politique avec la Porte. Les instructions que j'ai reçues et la manière franche de s'expliquer de l'Empereur, me persuadent que nous ne voulons que la paix avec tous nos voisins. Les Turcs en sont bien persuadés

aussi, et pour vous citer un exemple de l'excellent effet que cela produisit, je vous dirai que la Porte a remercié tous les officiers français qui étaient à son service, aussi qu'elle a renvoyé la plus grande partie des ouvriers que le Directoire avait envoyés pour former des ouvriers turcs. La Porte garde seulement, et c'est encore tout-au-plus pour trois ou quatre mois, une compagnie de 74 hommes de l'artillerie volante. Je ne prétends pas vous dire que la Porte se soit décidée à ce grand triage de Français uniquement à cause de nous; mais très-certainement nous y sommes entrés pour beaucoup.

Je suis de même on ne peut pas plus satisfait des nouvelles que je reçois de notre frontière sur les réformes qui s'opèrent dans l'intérieur. Il paraît que cette partie occupe tout entière le nouvel Empereur, et que la politique n'est pour lui qu'un objet secondaire; le peuple le bénit, et le bien qui a déjà été opéré est en vérité quelque chose d'étonnant. Vous voulez que je vous dise ce que je me propose de faire aujourd'hui; je vous le dirai avec plaisir. N'ayant pu obtenir mon rappel avant le décès de l'Impératrice, je n'ai pas pu naturellement, quelque envie que j'aie de quitter ce pays-ci, revenir à la charge avec mes prières sous le nouveau règne. J'ai pensé qu'il fallait attendre, ou jusqu'à ce que l'Empereur veuille me rappeler lui-même, ou qu'il s'écoule quelque tems, pour que ma demande ne lui paraisse point étrange; je consentirais en moi-même de rester encore une année ici et même davantage, si je trouvais que les circonstances exigeraient qu'il y eût à Constantinople un ministre de trois années d'expérience locale. J'écrivis dans ce sens au c-te de Bezborodko, qui de son côté m'a écrit par la dernière poste, que l'Empereur était parfaitement bien disposé à mon égard et qu'il avait témoigné le désir de m'avoir à P-rg; mais que lui, le c-te de B., se cassait la tête pour me trouver un successeur. Ce n'est plus pour la première fois que le c-te de B. a laissé échapper une occasion favorable pour me faire

du bien. J'ai lieu de croire que son insouciance m'avait nui sous le règne précédent, tandis que la feue Impératrice se montrait quelquefois fort bien disposée pour moi. Cette circonstance diminuant beaucoup mes espérances, car il est fort aisé que l'Empereur, malgré les bontés qu'il a toujours eues pour moi, ne pense pas à moi au milieu de ses immenses occupations, j'ai pris le parti d'attendre jusqu'au mois de may. Je demanderai alors de quitter ce pays-ci. Personne ne pourra trouver rien à y redire; j'aurai servi six mois mon nouveau Souverain. C'est dans ce sens que j'ai répondu au c-te de B., en le prévenant que je m'adresserais directement à l'Empereur le 1-r may. J'irai après naturellement à P-rg pour donner un coup-d'oeil à tout ce qui se passe, et puis je prendrai un parti quelconque. Voilà mes projets, mon cher comte. J'espère que vous les approuverez.

J'ai oublié de vous dire que nous avons eu ici, depuis trois semaines, deux émissaires persans, qui étaient venus pour demander un concert de mesures avec la Porte, pour chasser de la Perse l'ennemi commun de l'islamisme. Ils sont repartis avant-hier comme ils sont venus. La Porte leur a dit beaucoup de belles choses, beaucoup de ces phrases qui ne signifient rien, que vous avez sans doute souvent entendues aux Turos, lorsque vous avez eu à faire à eux \*). Il y a d'ailleurs grande apparence que nous ferons tout ce qui dépendra de nous pour nous retirer de cette guerre avec ce que peut exiger strictement l'honneur; mais comme nous avons affaire à une bête féroce, il se pourrait que nous ne parvenions pas à ce but.

Теперь скажу я вамъ для васъ только, что Порта опять

---

\*) Графъ С. Р. Воронцовъ участвовалъ, по порученію фельдмаршала Румянцова, въ переговорахъ съ Турками передъ кучукъ-кайнарджіискими миромъ.

предлагаетъ Вѣнскому двору добрыя свои услуги къ примиренію онаго. На сихъ дняхъ сдѣланы были, какъ о томъ узналъ я стороною, предложенія интернунцію къ предмету сему наклонныя. Она убѣдить старается Австрію сдѣлать особенный миръ. Поступки сіи суть слѣдствія внушеній Французскаго посла.

Къ графу Александру Романовичу, отправлю я съ будущею почтою, для доставленія вамъ, давно обѣщанную мною работу касательно имперіи Оттоманской, которую я началъ послѣ смерти Государыни. недавно кончилъ и ко двору отправилъ. Говорятъ, что въ книгѣ предисловіе всегда нужно; я думалъ, что запискѣ моей надобно какое-нибудь титло, и потому далъ слѣдующее: „Сокращенное изслѣдованіе о состояніи имперіи Оттоманской“. Я старался собрать сколько можно вѣрнѣйшія о всемъ свѣдѣнія, и весьма доволенъ буду, ежели трудъ мой васъ удовольствуетъ. Безъ васъ конечно не предпринялъ бы я ничего, и сіе есть новый предметъ моей къ вамъ признательности.

57.

A Constantinople, le 14 (25) février 1797.

Je manquerais au plus doux de mes devoirs, mon cher comte, si je tardais à vous instruire des grâces que notre nouveau Souverain vient de m'accorder. Un courrier extraordinaire, arrivé il y a huit jours, m'a apporté l'ordre de S-t Alexandre et la nouvelle que S. M. m'avait créé conseiller privé. Ces marques de bontés nullement attendues et nullement méritées, m'ont confondu. Je ne sais comment je pourrais les mériter; j'ai cru devoir en attendant m'abandonner entièrement à la volonté de l'Empereur quant au lieu et à la manière



dont il voudra que je le serve. Je crois d'après cela que je resterai encore quelque tems ici.

Je vous ai parlé dans ma dernière d'offres de bons offices que fait la Porte à la cour de Vienne pour lui ménager une paix séparée avec la France. Cet objet continue à l'occuper; mais il n'est nullement probable que sa médiation puisse jamais rien produire de bon. Quelques ministres de la Porte qui m'en ont parlé, semblent être persuadés de l'impossibilité qu'ils puissent jamais combiner les intérêts compliqués de l'Empire. Ils agissent pour faire plaisir aux Français et au Grand-Seigneur, qui a la manie de vouloir jouer un rôle dans la politique de l'Europe. Je ne doute pas que le ch-r Eden ne soit instruit de toutes les circonstances de cette médiation. Mon collègue, le ministre de l'empereur, ne m'en a parlé que parce qu'il a vu que j'en étais instruit. Il paraît que sa méfiance a augmenté à mon égard. Il aurait sans doute de la peine à s'en rendre compte.

J'ai reçu votre lettre, mon cher comte, ainsi que l'imprimé qui contient toutes les pièces de la négociation de mylord Malmesbury. Si j'ai été content de la dispersion de la flotte française de Brest, j'ai été bien alarmé par les échecs du général Alvinzi. Il paraît qu'il n'y a plus aucun espoir que Mantoue puisse tenir, et une fois entre les mains des Français, l'Italie sera perdue. Est-il possible que tout réussisse si bien à cette maudite race? Je crains bien qu'il ne faille prendre le parti de la paix, et laisser achever à l'intérieur ce que la guerre n'a pu produire.

Adieu, mon excellent ami; je suis fâché que vous soyez si retardé en nouvelles de Pétersbourg; j'en ai eu jusqu'au 14 (25) janvier et je vois avec beaucoup de plaisir qu'on travaille sans relâche à faire cesser les abus. Жаль только, что многое слишком скоро и круто дѣлается. Тутъ-то видѣти

можетъ, что, уничтожа старыя заведенія, новыя не довольно будутъ зрѣлы, и послѣ вновь надобно будетъ все передѣлывать.

58.

A Constantinople, le 28 févr. (10 mars) 1797.

Je vous ai écrit par la dernière et l'avant-dernière poste, et ces lettres contenaient tout ce qu'il y avait de plus saillant en nouvelles dans ce pays-ci. Il n'y en a aucune dans ce moment, si ce n'est que la Porte est plus que jamais embarrassée des troubles de la Roumélie. Le beglerbey de cette province n'a pas pu en venir à bout, dans une année qu'il s'en occupe, et tout est maintenant dans ce pays-là en sens dessus. Vous devinerez aisément que dans cet état de choses la Porte aura encore moins envie de se prêter à toutes les demandes que pourront faire les Français pour donner de l'embarras à la cour de Vienne et la déterminer à une paix séparée. Il est vrai que les succès des Français en Italie leur donnent ici un grand relief; mais, d'un autre côté, la Porte nous craint et se doute bien que nous lui demanderions raison des sottises qu'elle pourrait faire. La Porte est fort contente de nous, et j'espère que nous n'aurons pas non plus lieu de nous plaindre d'elle, si, comme je n'en doute pas, nous doublerons et triplerons de forces et de puissance par l'économie et l'ordre que nous introduisons aujourd'hui dans nos affaires. Que Dieu donne de la santé à l'Empereur; l'on ne saurait que le chérir pour tout le bien qu'il cherche à faire.

Je suis bien aise que vous ayez dit à mylord Grenville tout ce que je vous avais marqué au sujet de m-r Smith. Il est impossible d'en dire assez de bien. Il a une fort bonne logique et réunit à cela des connaissances et une grande

application. C'est dommage qu'un jeune homme comme lui ait une aussi abominable santé.

59.

Constantinople, le 9 déc. n. s. 1797.

Quoique je n'aye pas reçu, mon cher comte, par le dernier courrier, directement de vos nouvelles, j'ai cependant à vous rendre grâce de la gazette extraordinaire que le comte de Razoumovsky m'a transmise de votre part. J'y ai lu avec beaucoup de plaisir les détails de la grande victoire de lord Duncan, et en voyant ensuite par les papiers publics la joye qu'elle a produite généralement partout en Angleterre, j'ai regretté de n'en avoir pas été témoin. Je pense que les marchands de suif auront surtout béni le nouveau lord. Trois jours d'illumination générale à Londres doivent faire dans le commerce un revirement d'argent très-considérable.

Je vois également par les gazettes que Rome moderne a voué une haine à mort à Carthage, et que ce fameux Bonaparte est chargé de porter de grands coups à l'Angleterre. Je me trompe fort ou je crois que celui-ci n'aura pas la bêtise de prendre sur lui une tâche qui ternirait sans doute la grande gloire qu'il s'est acquise. Le ministère turc croit qu'il se décidera difficilement à abandonner l'Italie et avec elle les projets qu'on lui suppose de vouloir républicaniser quelques pays grecs. On le maudit secrètement ici et on en a bien peur. Les ci-devant Iles Vénitiennes sont très-mécontentes de la domination française. Il y a existé de tout tems une animosité très-prononcée contre les Français. Les Anglais sont les amis de ces insulaires. C'est bien dommage que l'on ait laissé la France s'en emparer. Leur commerce gagnera par là infiniment, et leur influence

dans le Levant sera encore plus grande. Au reste on se plaint beaucoup ici des Anglais. M-r Smith aura rendu compte de la conférence qu'il a eue dernièrement avec le reiss-effendi. La Porte se plaint qu'on gêne le commerce de ses sujets, et qu'on ne peut obtenir justice. Elle fait à ce sujet la comparaison de la conduite des Français, qui vont au-devant de tous ses désirs. J'ai eu occasion d'expliquer à quelques individus du ministère, qu'il y avait pour des affaires de cette espèce un cours de choses établi en Angleterre, dont il ne dépend pas des ministres de s'écarter. M-r Smith m'a dit qu'il a été dans le cas de faire la même observation au reiss-effendi.

A propos de Smith, que j'aime, comme vous savez, beaucoup, il doit se marier ici avec la fille du baron Herbert, l'internonce de la cour de Vienne, une fort jolie personne et parfaitement bien élevée. Mylord Grenville devrait bien lui faire donner le titre de ministre, comme aux secrétaires d'ambassade partout ailleurs. Il n'en coûterait pas le sol de plus à la cour; mais cela ajouterait à l'agrément de m-r Smith dans un pays où il y a beaucoup d'étiquette. Je ne pense pas d'ailleurs que l'Angleterre veuille envoyer ici de sitôt un ambassadeur. Il ne jouerait pas un rôle bien brillant dans un pays où le représentant d'une nation ennemie a beaucoup à dire. Je crois en outre, sans aucune partialité, qu'elle ne saurait être mieux servie que par m-r Smith, qui est plein de zèle et d'intelligence.

Les troubles de la Roumélie ont pris une tournure fort sérieuse. Le rebelle Passvan-Oglou a plus de 20 mille hommes de troupes et est déjà maître de la plupart des villes couvertes par le Danube. Cela peut sans doute entraîner des suites fâcheuses; mais cela peut aussi dans ce pays-ci finir au moment où l'on s'y attend le moins. Cependant l'on fait de grands préparatifs contre lui, et des conseils journaliers, des ordres expédiés par des exprès, prouvent que le divan attache la

plus grande importance à cette affaire. Passvan-Oglou s'étaye souvent dans ce qu'il fait, de l'autorité du Coran ou d'autres livres révéérés. Il trouve des partisans dans le grand nombre de mécontents.

60.

Constantinople, le 1 (12) février 1798.

Il y a bien longtemps, monsieur le comte, que je suis privé de vos nouvelles. J'espère néanmoins que les lettres que je vous ai adressées successivement et à différentes époques, vous sont exactement parvenues. Il me tarde surtout d'apprendre la décision du c-<sup>te</sup> de Giacomuzzi au sujet de sa vaissele, que j'ai retirée de chez m-r Vendramini, qui n'attend pour partir d'ici que la décision de la cour de Vienne sur son sort. Voilà donc toute cette affaire de la ci-devant république de Venise, bien décidément arrangée, et ce pauvre Empire Germanique sur le point d'être morcelé. Je n'ai jamais eu qu'une opinion sur tous les partages de cette nature, et suis bien fâché que ce système ait tant gagné en Europe. On prétend ici que la cour de Vienne s'est très-intimement rapprochée de la France, et si les apparences peuvent déterminer une opinion, je ne serais pas éloigné de le croire. Le baron Herbert, qui paraissait si fortement prononcé contre les Français, qui n'avait aucune mesure dans sa conduite à leur égard, vient de s'en rapprocher très-particulièrement. Ce ministre ne nous a jamais été trop favorable, et si sa cour pouvait avoir changé d'opinion à notre égard, ce que j'ignore, il serait, je crois, au comble de la joie. Je serais bien fâché que cela arrivât, car vous connaissez ma façon de penser sur l'utilité réciproque de liaisons entre les deux cours impériales, et certes celle de Vienne aurait bien mauvaise grâce

de s'éloigner de nous, après les services importants que nous lui avons rendus même depuis l'avènement au trône de l'Empereur et la manière tout-à-fait loyale dont il s'est conduit envers elle. Quoiqu'il en puisse être, il faut que je suspende mon opinion sur toutes ces affaires jusqu'à ce que l'on puisse y voir plus clair. Elles ont en attendant donné beaucoup de matière aux combinaisons politiques dans ce pays-ci. Je ne vous parlerai pas des bruits qui ont couru ici, comme ailleurs, d'une alliance entre nous, l'Angleterre et la Prusse; mais je vous dirai qu'on avait prétendu aussi que la Porte, sur nos instigations, armait contre les Français et les Autrichiens. Ces pauvres Turcs armeraient contre des puissances étrangères, tandis qu'ils ont bien à faire chez eux! Ils ne songent qu'au rétablissement de la tranquillité intérieure. On s'étonne qu'ils emploient des moyens aussi considérables; mais quel est le souverain qui, à la place du Grand-Seigneur, n'en aurait pas fait autant et plus? Au reste, le fameux rebelle de Viddin, Passvan-Oglou, après avoir été maître de Nicopolis, Sistov, Selva, Tyrnovo, Grabova, Bazardjik, Sophie et plusieurs autres bourgs et villes que vous connaissez comme ceux que je viens de vous nommer, a été chassé de partout, excepté de Nicopolis et de Viddin, qui est le lieu de sa résidence et de sa principale force. L'armée du sultan préposée à l'attaque de cette place ainsi qu'aux opérations en général en Roumélie montera sans doute au printemps à au-delà de 70 m. hommes. C'est le capitán-pacha qui est séraskier des troupes de terre ainsi que des forces de mer. Je ne doute pas que la Porte ne se tire bien de cette affaire embarrassante et, cela fait, ses troupes s'en retourneront d'où elles sont venues, jusqu'à ce que quelque autre rebelle vienne donner de nouveaux embarras au gouvernement.

J'attends bientôt m-r Tamara. Je suppose qu'il sera arrivé aujourd'hui à Yassy et qu'il pourra être dans un mois ici. Je

me propose de rester ici avec lui cinq à six semaines, ce qui me mènera jusqu'à la mi ou la fin d'avril. Il me faudra avec la quarantaine trois mois pour me rendre d'ici à Pétersbourg, de façon que je ne puis guère y être rendu avant le mois de juillet. J'ai reçu dernièrement une lettre de m-r votre frère. Il m'honore toujours de ses bontés. Le suis fâché que m-r Tamara ait tant lambiné. Je comptais pour sûr de le voir \*) à Moscou à la fin de l'hiver, et vous sentez bien combien il m'eût été utile de m'éclairer de ses lumières et de son expérience.

61.

A Constantinople, le 10 mars n. s. 1798.

J'ai été bien aise, mon cher comte, de recevoir avant-hier de vos nouvelles ainsi que d'apprendre que le c-te de Giacomuzzi avait été satisfait de la manière dont je me suis acquitté de sa commission. Le voilà aujourd'hui en relation directe avec m-r Hubner, qui s'empressera à suivre toutes ses directions.

M-r de Tamara arrivera à la fin dans vingt jours. Je le sais déjà rendu à Yassy, et d'après cela je ne doute pas que je ne puisse partir à la fin d'avril. C'est à Pétersbourg que je vous supplie d'adresser dorénavant vos lettres. J'aime à croire que vous aurez la bonté de mettre de l'exactitude dans votre correspondance et qu'elle sera toujours calquée sur une entière confiance. Vous pensez bien que je dois d'autant plus la réclamer que vos conseils deviennent d'un prix infini pour moi dans la nouvelle vocation pour laquelle je suis destiné.

---

\*) Т.-е. графа Александра Романовича.

Les troubles qui désolèrent la Roumémie prennent une tournure très-satisfaisante pour la Porte. Passvan-Oglou, l'âme de la révolte dangereuse qui avait éclaté, a été battu et repoussé partout, et est aujourd'hui réduit à Viddin et à Nicopolis. Cette dernière place sera infailliblement prise dans très-peu, mais, quant à Viddin, Passvan-Oglou veut s'y défendre jusqu'à la dernière extrémité. Cependant les succès de la Porte n'ont rien changé aux mesures qu'elle a prises pour faire venir des troupes considérables en Roumémie, ce qui donne lieu dans le public d'ici à différentes conjectures. Quoiqu'il en soit de tout ceci, ce pays-ci vient de faire une perte, selon moi irréparable, dans la personne de Rachid-effendi, qui avait la place de reiss-effendi et qui s'en acquittait avec tant de sagacité. Il vient de mourir, après une maladie de neuf jours et pour ainsi dire à la fleur de son âge. C'est lui qui était l'auteur du sage système que le divan a suivi depuis cinq ou six ans. Il ne s'en écartera pas, à ce que je me flatte. C'est sans doute ce qu'il peut faire de mieux. Le nouveau reiss-effendi est aussi un homme de mérite et de l'école de son prédécesseur.

L'on ne parle ici depuis quelque tems que de la descente projetée par les Français en Angleterre, de ces fameux radeaux qui se construisent à Brest et de l'énergie de la nation anglaise. C'est réellement une époque unique pour apprendre à la connaître, et vous êtes bien heureux de vous trouver sur les lieux. Si les grandes crises sont souvent dangereuses, elles ont cela d'utile qu'elles enseignent à bien discerner ce qui est bon ou mauvais dans un gouvernement, ce que c'est que les hommes et comment il faut se garantir pour ne pas imiter leur sottises.

Я такъ надѣюсь на дружбу вашу, а вы такъ должны быть увѣрены, что совѣты ваши суть для меня законы, что смѣло просить васъ рѣшаюся дабы при первомъ надежнѣйшемъ случаѣ, который представится изъ Лондона въ Пб., написали вы ко мнѣ подробно о мысляхъ вашихъ касательно положе-



нія генеральныхъ дѣлъ въ Европѣ, а наипаче по отношенію нашимъ къ онимъ. Вы легко угадаете, что я тутъ другой цѣли не имѣю какъ пользу службы, полагая, что по положенію моему можетъ-быть найдуся я иногда обязаннымъ мнѣніе свое изъяснить.

62.

St.-Petersbourg, le 23 juin v. s. 1798.

Me voilà à la fin rendu à mon poste. Je suis ici depuis dix jours et j'ai à vous rendre grâce, mon cher comte, de plusieurs de vos lettres que j'ai trouvées ici et particulièrement de celle que m'a remise Rastoptchine. Je suis reconnaissant au-delà de toute expression de la confiance que vous mettez en moi; mais j'espère que votre fils n'aura encore de longtems besoin d'aucun secours étranger. Je l'espère et je fais des vœux sincères pour votre conservation. Votre lettre m'aurait beaucoup inquiété sur l'état de votre santé; mais votre correspondance avec la cour m'a un peu tranquillisé, puisqu'elle m'a appris que vous avez pu sortir et voir lord Grenville.

Vous serez sans doute curieux de savoir ce que je fais ici. Vous savez que ma santé s'était presque entièrement dérangée à Const-ple. J'avais peut-être besoin d'un peu de repos lorsque le prince de Bezborodko me pria d'accepter la place que j'ai aujourd'hui, pour le soulager, disait-il, dans son travail. Tant de liens qui m'attachent à lui ne me permirent point de délibérer, et je suis arrivé ici dans l'intention, non de faire le ministre, mais d'être son premier commis ou secrétaire. J'ai donc pris la direction de sa chancellerie, et puisque je ne puis, je ne veux et je ne dois faire aucun calcul avec lui, je me tiendrai uniquement à cette place le plus longtems que je pourrai. J'ignore si cela pourra aller loin. L'hiver décidera de

mon sort, et je crains bien qu'il ne décide pour mon éloignement d'ici: tant je crains les effets de ce climat-ci. L'Empereur et l'Impératrice m'ont accueilli de la manière la plus distinguée. L'Empereur a surtout témoigné sa plus grande satisfaction de la manière dont je l'ai servi (ce sont ses expressions). *J'ai été enchanté d'ailleurs de trouver que la cour que l'on aimait de préférence ici, était celle où vous résidez.* Le public d'ici s'occupe beaucoup dans ce moment-ci de l'expédition de Buonaparte. On suppose, sur des avis reçus de plusieurs lieux, qu'il est très-possible qu'elle ait pour but la Crimée. Les Turcs se détermineraient difficilement à se joindre aux Français; mais ils pourront leur forcer la main, et dans ce cas-là nous pourrions avoir des embarras.

Il n'y a rien de nouveau ici. L'on célèbre demain à Pavlovsk la fête de l'ordre de Malte. Il y aura une grande procession à l'église, un dîner pour les chevaliers, qui seront au nombre de 28, et un bal. Le prince de Bezborodko doit y figurer dans le grand costume de bailli, en bottes et en éperons d'or. Adieu, mon cher comte, donnez-moi souvent de vos nouvelles. Si je puis vous être bon à quelque chose ici, vous êtes d'avance persuadé de mon zèle et du plaisir infini que j'aurai à m'acquitter de vos ordres.

Rastoptchine me prie de le rappeler à votre souvenir. J'ai été charmé de le trouver encore ici. Il part dans quelques jours pour ses terres à Orel \*).

---

\*) Это была временная (до осени) опала графа Ростопчина, который умѣлъ остаться въ милости съ начала царствованія Павла почти до послѣднихъ дней онаго.

A St.-Pétersbourg, le 28 juin v. s. 1798.

Je profite du départ de notre consul à Lisbonne m-r Дубачевскій pour me rappeler, mon cher comte, à votre souvenir. Il y a quelques jours que je vous ai écrit, et je suis fâché que cette occasion-ci ne me paraisse pas aussi sûre, comme je le voudrais, pour vous écrire tout à mon aise. Je commence à m'orienter ici; je vois les dépêches, je questionne sur tout ce que nous avons fait depuis quelque tems en politique, car je n'en savais rien, et plus j'y pense, plus je crois que nous avons mal fait, что не искали примириться съ Французами. Воевать намъ истинно ни съ кѣмъ теперь не должно. Вы бы въ семъ сами удостовѣрились, ежели бы видѣли, какія раны нанесли послѣдніе годы царствованія Екатерины II-й и что еще въ маломъ количествѣ предприняли мы въ излеченіе оныхъ. Что порчено было годы и годы, то трудно исправить въ полтора царствованія настоящаго, сколько активно оно ни есть, и надобно непременно болѣе на то времени и особливо покою; я потому искренно желаю, чтобы мы ни до какой крайности не дошли, и вѣрьте мнѣ, что желаніе сіе основано на убѣдительнѣйшихъ доводахъ. Je vis ici tant bien que mal. Le climat ne me convient pas du tout, et c'est l'hiver que je ferai mon essai, s'il me sera possible de le supporter. Je m'occupe maintenant à mettre un peu en ordre les papiers du prince de Bezborodko, dont je dirige la chancellerie. Cette besogne une fois faite, je n'aurai rien à faire. La plupart des affaires s'expédient chez l'Empereur. Il donne ses ordres à ses secrétaires, qui écrivent les ordres et les présentent à la signature de l'Empereur; de façon que le département n'est que fort peu occupé. Il ignore même souvent ce qui s'expédie pour sa partie. Voilà, mon cher comte,

une idée juste de notre département. Je suis d'ailleurs parfaitement bien reçu à la cour, qui m'a étonné par l'assemblage des plus jolies princesses que l'on ait jamais vues. Adieu, je n'ai pas un instant à moi: je dois me lever demain de grand matin pour aller à Pavlovsk, où l'on célèbre la fête de l'Empereur. Le voyage de Péterhof n'a pas pu avoir lieu à cause de l'incommodité de l'Imp-<sup>ce</sup>, qui a eu la fièvre.

64.

St.-Pétersbourg, le 5 (16) juillet 1798.

M-r Rastoptchine, en partant avant-hier pour ses terres, m'a laissé une lettre pour vous, que je vous envoie ci-jointe.

Vous ayant écrit ces jours passés, je n'ai rien à vous marquer aujourd'hui; je me bornerai seulement à vous prier de vouloir bien vous charger d'une commission, à laquelle je me détermine par une suite du luxe effréné de cette capitale et pour ne pas endurer le despotisme affreux des marchands étrangers, qui font ici de nous tout ce que bon leur semble. Il s'agit de m'envoyer deux garnitures de boutons, pour habit habillé s'entend, habit et veste, dont une en pierres de strass et l'autre en acier ou bien de tout autre métal, pourvu que les boutons soient riches, car c'est une qualité qui est indispensable pour ce pays-ci. Il ne faudrait pas les envoyer à la fois. Vous pourriez les partager et les expédier avec deux courriers, soit russe, soit anglais, en faisant un paquet en forme de lettre et les adressant au prince de Bezborodko. C'est l'unique moyen de me les faire parvenir; car si toutes ces choses se trouvent ici en grande abondance et sans payer un sol de droits, que les contrebandiers savent frustrer admirablement bien, je suis sûr que les douaniers me les confis-

queront pour prouver à leur chef leur exactitude à s'acquitter de leur devoir.

J'ai reçu hier vos lettres par Fraser le botaniste. Je remplirai vos ordres avec la plus grande exactitude. Je dirai, si le cas l'exige, tout ce que vous me marquez au sujet de Roslavlev. Je tâcherai de servir de mon mieux Nazarevsky, mais je ne puis vous promettre au juste de lui obtenir bientôt la permission de retourner ici. Il l'aura peut-être dans quelques jours, et peut-être ne l'obtiendra-t-il que dans six semaines. Cela ne dépend pas de moi, et il m'arrive souvent de passer une quinzaine pour l'expédition d'une affaire insignifiante du Collège. Quant au jeune Smirnov et à Sievers, je doute qu'on puisse leur rien faire jusqu'à ce que l'on fasse le nouvel état du Collège, dont on doit, à ce que j'entends, s'occuper dans peu. Au reste, pour vous donner une idée de ma position ici, je vous dirai que je suis fort occupé et ne fais rien. C'est exactement vrai. Pour mon physique, je ne puis que m'en plaindre: ma santé, qui était dérangée à Constantinople, se trouve fort mal du climat de P-rg. Je puis vous assurer sans exagération qu'il a fait ces jours passés plus froid ici, que souvent au mois de novembre à Con-ple. Adieu. J'ai été l'autre jour voir chez Guttенbrunner votre tableau de famille. J'ai été frappé de votre ressemblance; mais à peine aurais-je reconnu les enfans: tant ils ont changé.

65.

A. Péterhof, le 13 juillet 1798.

Ayant trouvé à mon retour ici tout aussi peu d'ordre que par le passé dans notre département, j'en éprouve surtout le désagrément aujourd'hui, parce que je ne trouve pas assez de tems pour vous écrire aussi longuement que je le désirerais par une aussi sûre occasion. J'ai été pendant plusieurs jours dans l'incertitude sur l'époque du départ du courrier, et depuis hier j'ai appris qu'il devait partir aujourd'hui. Mon oncle, que j'aime de tout mon coeur, est l'ennemi juré de l'ordre et est sur ce chapitre incorrigible. J'ai essayé inutilement de lui persuader qu'il fallait un peu changer de système sur ce chapitre, j'ai cherché de faciliter tout ce qui pouvait tendre vers ce but; mais mes peines sont restées infructueuses, et je suis ne faisant presque rien et cependant ayant fort peu de tems à moi. Cette existence ne vaut réellement pas quatre sols.

Je ne vous parlerai pas longuement; pour changer de matière, de l'expédition qui vous est envoyée aujourd'hui. Le prince de Bezborodko vous en entretient et vous transmet même des copies de quelques papiers. J'ai ramassé et mis en français les articles du traité projeté. On n'a pas voulu que le VI-me article porte vers la fin aucune stipulation quant au terme de payemens; mais je ne doute pas que vous n'ajoutiez à cet article ainsi qu'à tout le traité tout ce que vous jugerez nécessaire, soit pour en assurer l'exécution, soit pour étendre nos avantages. Il est certain que sans un subside, nous ne saurions faire un pas. Nos finances sont dans un état pitoyable et n'ont pas l'air non-seulement de s'améliorer, mais paraissent même décroître. Ajoutez à cela que les nouvelles impositions sont infiniment à charge et produisent un certain mécontentement; ajoutez à cela que le plan de l'Empereur, quant au militaire, n'a pas enco-

Архивъ Еязаъ Воронцова XIX.

10

XVIII

re pris tout son essor; ajoutez à cela mille autres choses dont Rogerson vous parlera sans doute, et vous verrez si j'ai raison ou tort de vouloir que nous ne nous mêlions de rien. Soyez persuadé, mon cher comte, que je ne vous dis là rien qu'après de mûres réflexions.

J'ai suivi le pr. de Bezb. à Péterhof, où je vois presque tous les jours la cour. On dit, et cela paraît être certain, qu'il existe dans ce moment-ci quelques nuages entre l'Empereur et l'Impératrice. On dit que celle-ci, de concert avec m<sup>lle</sup> Nélidov, avaient voulu dominer l'Empereur, qui s'en est ressenti, l'a fait sentir à son tour aux deux dames et a pris le parti de ne jamais plus leur permettre d'abuser de l'influence qu'elles avaient acquise. Toute la cour parle à l'oreille de tout cela, ainsi que d'un amour vrai ou que l'on suppose (car je connais encore peu le monde d'ici) de l'Empereur pour une certaine m<sup>lle</sup> Jemynova de Moscou. J'ignore jusques à quel point cela peut être vrai; mais ce que je sais, c'est que le père de cette personne, sénateur à Moscou, a reçu l'ordre de venir siéger au sénat de P<sup>er</sup>g et qu'il est attendu ici d'un moment à l'autre. Vous ne sauriez croire combien toutes ces choses me paraissent singulières: et combien le rôle d'un courtisan me paraît odieux. Je suis parfaitement bien traité par Leurs Majestés. J'aurais pu même, à ce qu'il paraît, être placé auprès de l'Empereur; mais ma santé ne me permet pas de mener la vie des gens d'affaires auprès de S. M. Ma santé même ne me permettra guères de rester dans un climat aussi froid. J'en ferai l'essai pendant l'hiver, qui décidera si je dois songer à me déplacer ou si je continuerai mon séjour ici. J'avoue en même tems que le genre de vie de cette capitale ne me convient pas aussi. J'ai pris du goût pour la vie paisible, et ici je roule toute ma vie en voiture.

J'ai parlé au prince de Bezb. au sujet de m<sup>r</sup> de Lizakévitch. Il m'a promis qu'il s'emploierait pour lui faire donner la croix de S<sup>te</sup> Anne. Je tâcherai aussi que m<sup>r</sup> Nazarevsky reçoive

la permission de retourner; mais, je vous l'ai déjà marqué, il me faut souvent des journées et des semaines pour obtenir quelque chose. Adieu, mon digne et respectable ami. J'aurais mille choses à vous marquer par une aussi excellente occasion; mais le tems me manque. Je regrette de ne pas pouvoir vous envoyer différents *oukases* qui ont paru au sujet des étrangers, qui pour entrer en Russie seront soumis dorénavant à différentes règles; au sujet des marchandises, etc. Je tâcherai de vous tenir au courant de tout ce qui se passera ici, soit par la poste, soit quand je trouverai quelque voye sûre. J'ai reçu ce matin votre lettre du 17 (28) juin; j'ai envoyé celle pour m-r Byadine, à qui j'ai fait dire qu'il pourra toujours m'envoyer les siennes pour vous. Quant à la lettre pour m-r votre frère, elle sera expédiée demain par la poste. Je vous dirai encore, en passant, que le pr. de Bezg. est d'une grande utilité ici. Il a envie de se retirer. S'il effectue ce projet, j'ignore comment les affaires pourront marcher. Nous sommes bien mal en hommes d'affaires.

66.

Pétershof, le 24 juillet 1798.

Je me hâte de vous informer, mon cher comte, que Haza-penski a obtenu la permission de retourner ici. Vous en recevrez la nouvelle officielle l'ordinaire prochaine, le prince Repborodko n'étant pas ici pour que je puisse la faire expédier aujourd'hui. Il pourra, en attendant, faire ses préparatifs de voyage et même partir. Je finis, n'ayant pas un seul instant à perdre pour que ma lettre arrive en ville avant le départ de la poste. Adieu. Je vous embrasse de tout mon coeur.

Nous avons un nouveau secrétaire auprès de l'Empereur



C'est m-r Неплюевъ, qui était au Collège des affaires étrangères. Нелединкин est éloigné des affaires.

67.

Péterhof, le 29 juillet 1798.

Je vous ai prévenu, mon cher comte, par l'ordinaire dernier et fort à la hâte, que Hasapenskin a obtenu la permission de venir ici. Vous en apprenez aujourd'hui la nouvelle officiellement. Je serai charmé de lui être bon à quelque chose et je crois que rien ne saurait être meilleur pour lui que d'être considéré comme attaché à la mission de Londres. Il pourrait peut-être alors conserver ses appointemens même avec le cours du change, tandis que ceux qu'il devait recevoir selon son grade ne sauraient être que fort modiques. Quant à m-r de Lizakévitch et à Sievers et Smirnov, le prince Bezborodko se propose de demander pour le premier l'ordre de S-te Anne; les autres pourront être avancés aussi; mais pour l'augmentation des traitemens, où prendrons-nous de l'argent? Nous sommes absolument à sec, mais à sec dans toute l'étendue du terme, et cela non-seulement dans notre département, mais partout. Je crois d'après cela que ces messieurs devront se patienter jusqu'à ce que l'on fasse le nouvel état du Collège. Dans tous les cas, rendez-moi la justice d'être persuadé que vos affaires, que vos intérêts sont les premiers que j'aye, et que ma bouche comme mes actions ne respirent et ne respireront jamais que la reconnaissance et le dévouement que je vous ai voués. Mais ma situation est pénible; elle l'est même vis-à-vis de mon oncle, dont la paresse et l'insouciance vous sont connues. Je voudrais de tout mon coeur faire marcher les affaires, mais des entraves se présentent à chaque pas. Vous voyez, mon

respectable ami, que je ne mets aucunes bornes à ma confiance pour vous.

Rogerson, qui connaît mieux que personne tout ce qui se fait à notre cour, dans notre capitale, dans nos provinces, dans nos maisons, dans nos familles, a dû vous donner les meilleurs renseignemens possibles sur notre pays. Je suis sûr qu'il a pu satisfaire votre curiosité beaucoup mieux que je ne l'aurais su faire; cependant il s'est fait ici tout récemment quelques changemens très-importans dont je me fais un devoir de vous parler, quelque inconvénient qu'il puisse y avoir de toucher cette corde. J'ai trouvé à mon arrivée de Moscou l'Impératrice fort influente. Soit qu'elle ait abusé de cette influence, soit qu'on ait cherché à le faire entendre, et je crois qu'il y avait de l'un et de l'autre, comme aussi que l'Impératrice n'a pas su se conduire et qu'elle a voulu trop se mêler d'affaires, étant en tout d'accord avec m-lle Nélidov et ne faisant pour ainsi dire avec elle qu'une seule et même âme, l'Empereur s'en est lassé et a voulu, comme il l'a dit, m'a-t-on assuré, lui-même, secouer le joug. Le public en général n'en est pas fâché. Il prétend avoir quelques griefs contre l'Impératrice. Il l'accuse d'abord d'être trop partiiale pour les Allemands. Il l'accuse ensuite, et avec raison, d'avoir été pour ainsi dire la cheville ouvrière du prince Kourakine dans l'opération de la Banque (вспомогательный). Cette banque nous abîme. Ses billets n'ont aucun crédit, et il ne fallait rien moins que cette nouvelle banque pour donner quelque petit relief à nos assignats, qu'on préfère aujourd'hui aux nouveaux billets; l'agio a haussé par cette opération, le cours de change est plus bas que jamais. Voilà en gros l'état de choses. La cour est remplie d'intrigues; l'on se parle à l'oreille de nouvelles affections de l'Empereur; l'on se demande si l'Impératrice reprendra jamais son influence. Les uns sont pour l'opinion affirmative, mais la majorité est pour la négative.

Quant à moi, qui n'ai encore aucune opinion parée que je suis trop neuf ici, je pense seulement que si l'Impératrice est peut-être une très-bonne femme, que s'il est à désirer que la bonne union se maintienne toujours, elle a une vanité et une manie de gouverner dont rien n'approche. Mlle Néldév paraît fort peu à la cour. Les Kourakine ont un peu senti les effets de leurs manigances; je veux plutôt parler ici du procureur-général, car pour ce qui est du vice-chancelier, aussi nul que parait honnête homme, il n'a jamais compté pour rien. Il a cependant fait deux démarches depuis avant-hier pour avoir sa démission; mais l'Empereur ne l'a pas acceptée. Son frère a senti aussi qu'il ne savait à la longue diriger toutes les places qu'il a accaparées et au moyen desquelles il gardait pour ainsi dire les rênes du gouvernement. Il a fait en conséquence hier une insinuation qu'il voulait se démettre de sa place de procureur-général et conserver toutes les autres. L'Empereur a consulté sur le choix de son successeur le prince Bezborodko, dont la timidité, le désir de ne jamais désobliger personne et peut-être une espèce de protection qu'il a toujours accordée aux Kourakine, ont empêché de proposer sur-le-champ un candidat. Il a demandé du temps pour trouver un homme capable de remplir une place aussi importante, et d'après cela Kourakine intriguera peut-être et restera; ou bien on lui donnera un successeur que personne ne connaîtra. L'on parle déjà même du prince Gagarine (Гаспаръ Перовичъ), dont le moral est encore moins estimé que celui du prince Alexis Kourakine. Le gouverneur militaire de Pétersbourg Bouchoevden a été changé. Le général Pahlen lui a succédé. M<sup>r</sup> Пачеенъ a eu son congé. Апарчевъ est rappelé et aura, dit-on, le commandement de l'artillerie.

Je vous ai tracé en peu de mots la carte du jour. Je vais vous parler d'autres choses. Vous voyez par les dépêches d'aujourd'hui combien l'Empereur prend à coeur les intérêts

de ses alliés. Vous conviendrez que c'est beaucoup faire et que c'est peut-être plus faire que l'on ne devrait, vu notre état. S'il y a eu danger pour nous, il faut sans doute tout faire, au risque même de s'abîmer; car on s'abîmera toujours moins soi-même que quand m-rs les Français viendront se mêler de nos affaires; mais je voudrais que toutes nos actions, toutes nos démarches fussent calculées sur une saine politique et principalement sur nos intérêts. Nos finances sont très-délabrées, le commerce va mal, beaucoup de choses ne sont pas encore réglées; en un mot, soyez sûr, mon cher comte, que ce n'est pas en l'air que je crains que nous ne nous mettions trop en avant dans les affaires de l'Europe.

Indépendamment des cinq vaisseaux que l'on donne à l'Angleterre, de 16 m. hommes qui marchent au secours des Autrichiens, de 60 m. hommes qu'il ne tiendra qu'à nous de faire aller sur le Rhin, d'une armée qui devra en imposer à la Prusse si elle faisait mine d'être partielle pour les Français,—l'amiral Ymakov, qui commande la flotte de la Mer Noire, et le général comte de Goudovitch ont reçu le 22 de ce mois l'ordre: le premier, de croiser avec quinze vaisseaux devant l'embouchure du canal de la Mer Noire et d'agir, réuni ou même, je crois, s'il le fallait, non réuni avec la flotte turque dans la Mer Blanche\*) ou ailleurs contre les Français, si la Porte le requérait par le moyen de m-r Tamara; le comte de Goudovitch, de se porter, la même réquisition existante, sur Viddin pour arracher la place au rebelle et la rendre à son souverain, ou partout ailleurs, s'il fallait agir contre les Français. Ces ordres ont été expédiés à la suite de dépêches venues de Constantinople le même jour, et dans lesquelles Tamara rendait compte des inquiétudes de la Porte et de quelques propos vagues du ministère ottoman sur la possibilité ou l'a-

---

\*) Т.-е въ морѣ Эгейскомъ.

propos d'une alliance entre la Porte, nous, les Anglais et les Prussiens, ces derniers ayant sans doute été mis de la partie, parce que les Turcs supposaient les Autrichiens parfaitement d'accord avec les Français. S. M. m'a fait l'honneur de me parler des mesures qu'elle avait ordonnées pour le Midi. Je lui fis quelques observations, dictées par mon zèle pour son service. Je lui représentai combien peu l'on devait faire fond sur les Turcs; qu'une flotte européenne quelconque pouvait difficilement agir de concert avec la leur; que ne pouvait-on pas craindre que des gens qui se jouaient des traités et de la bonne foi, se voyant faire un pont d'or par les Français, nous livreraient pieds et poings liés aux Français; que cette trahison n'existerait vraisemblablement pas, mais qu'elle n'était pas impossible, etc. etc. J'insistai aussi que l'amiral Ouchakov, qui n'est pas un grand aigle, reçoive au moins l'ordre d'user de la plus grande circonspection, et j'en dirai demain un mot à m-r Tamara.

Vous conviendrez que l'on ne saurait agir plus en grand, et les Turcs, bien mesquins dans toute leur manière d'être, seront bien étonnés de nous voir en user ainsi à leur égard. J'espère cependant que Buonaparte n'ira pas aux Dardanelles et que le grand Ouchakov en sera pour la vue du canal de Constantinople, que la Porte ne lui fera sans doute pas voir. Je désire seulement qu'il ne perde pas quelques vaisseaux dans cette croisière, fort dangereuse; je veux parler de la croisière près de l'embouchure du canal.

Vous sentirez sans doute, mon cher comte, d'après tout ce que je vous dis là, qu'il convient peut-être que toutes choses se combinent de manière à écarter tout ce qui pourrait produire quelque grande impression ici. Cela peut être nécessaire aussi pour vos relations; car je dois vous avouer, moi qui ne vous cache jamais rien, que votre pénultième rapport, où vous parlez de la cour de Vienne et que nous savons à présent

être une bévue du sous-secrétaire d'état, a un peu fâché le prince B. Il a fallu parler au prince Ferdinand de Wurtemberg, au comte de Dietrichstein, et cela de la manière la plus énergique. A propos de ce prince, que nous avons connu à Londres, je vous dirai qu'il a eu beaucoup de succès ici, mais qu'en même tems c'est l'homme du monde le plus ennuyeux pour qui a à traiter avec lui. Il a cette activité qui est parfaite dans un militaire, qui va peut-être bien auprès de tout autre cabinet, mais qui est désolante chez nous, où rien ne se fait jamais.

J'ai rempli vos intentions quant au livre de Cléry et je vous expédie une lettre de m-r Obreskov, qui vous autorise de lui faire un cadeau. Le livre d'Eton ne m'a été remis que depuis peu de jours; m-rs les censeurs se sont amusés à le garder jusqu'à présent. Je tâcherai cependant qu'il soit bientôt présenté à l'Empereur; mais cela pourrait traîner, car, tel que je vous parle, j'ai commencé ma lettre à Péterhof hier matin parfaitement bien portant, et depuis cette nuit j'ai eu en ville une légère attaque de goutte, qui pourra me faire garder la chambre de quelques semaines. Le prince B. m'a cependant dit que l'on pourra peut-être faire quelque chose pour Eton, quand vous arrangerez l'affaire des subsides. L'on saisira alors cette occasion pour lui procurer quelques avantages; ainsi, signez le traité de subsides, envoyez-nous de bonnes guinées, et nous enverrons à votre auteur des papiers bien destinés de notre banque.

J'ai oublié de vous dire en faisant mention d'Obreskov, que c'est un personnage très-signifiant aujourd'hui. Il profite des circonstances du moment et fait beaucoup de mal, n'ayant ni le cœur assez bien placé pour faire le bien, ni l'esprit assez bien organisé pour remplir sa tâche d'une manière convenable. Le prince B., qui est la première cause de son élévation, a eu, je crois, souvent lieu de s'en repentir; non pas quant à

lui, car il joue toujours le rôle qui convient à son mérite; mais par rapport aux affaires, et surtout à de petites affaires, que ce cher homme aime à baiser.

Quoique j'aurais peut-être eu beaucoup de choses à vous dire encore, je ne me sens ni assez bien de corps, ni assez bien d'esprit pour continuer. Je me bornerai donc à vous envoyer ci-jointe une lettre de m-r de Zavadovsky. J'incrustai aussi celle de m-r de Zinoviev si, comme il me l'a dit, il me l'enverra avant le départ du courrier. N'oubliez pas, je vous en supplie, ma commission pour deux garnitures de boutons riches. Vous avez si souvent des courriers, que je ne tarderai certainement pas à les recevoir. J'en ai le plus grand besoin. M-r Smirnov m'obligerait beaucoup s'il y joignait deux douzaines de gants, les plus fins que l'on fasse, jaunes par-dessus, et blancs luisants en dedans. Adieu, mon respectable ami. Je désire bien sincèrement de vous revoir bientôt, et qui sait si l'année prochaine je ne pourrai pas faire une tournée en Angleterre. Il est certain que je ne rêve que du désir de m'en aller.

67.

S-t. Pétersbourg, le 5 août 1798.

M-gr le grand-duc Alexandre m'ayant envoyé une lettre pour vous, mon cher comte, je m'empresse de l'accompagner ci-joint, ainsi que celle de m-r Ryndine. Il est venu me la remettre lui-même, au moyen de quoi nous avons fait connaissance. Je lui ai offert de se servir toujours de mon entremise pour vous faire passer ses lettres, et il me l'a promis. Je vous ai écrit il y a peu de jours par un courrier. Je n'ai donc rien à vous marquer aujourd'hui. Nous attendons des nouvelles de Berlin, où le prince Repuine se trouvait encore. Rosenberg est

encore ici; mais il se rendra bientôt à sa destination. La goutte me fait toujours garder et ma chambre et ma chaise longue. J'allais oublier de vous dire que m-r Obreskov m'a assuré que vos excuses au sujet du passeport délivré à un émigré français avaient été fort bien accueillies par l'Empereur. S. M. fait le plus grand cas possible de vous. Son fils aîné partage les sentimens de son père. Le grand-duc m'honore également d'une bienveillance particulière.

69.

St.-Petersbourg, le 16 août 1798.

Ayant fait hier mon premier voyage à Pavlovsk depuis mon attaque de goutte, j'en suis revenu à une heure du matin avec un mal de tête affreux, qui me continue encore aujourd'hui. C'est avec ces dispositions physiques que je me mets à vous écrire, mon cher comte, et je m'en explique d'avance pour réclamer votre indulgence si ma lettre sera trop déconse.

Vous recevez aujourd'hui assez de besogne et assez de papiers pour vous mettre à même de la faire avec pleine connaissance de cause. J'ajoute encore ici une espèce de rescrit envoyé aujourd'hui au comte de Razoumovsky. Je crois bien faire de vous le communiquer, afin que, sachant ce qui est ordonné à cet ambassadeur, vous puissiez vous régler à l'égard du c-te de Staremberg. Nous n'avons pas pu faire la communication de toute cette négociation turque à la cour de Vienne, parce que vous verrez d'abord que la Porte ne se fie point à elle et qu'au moins jusqu'à ce qu'elle se persuade bien que l'Autriche n'a rien stipulé avec la France qui soit contraire à ses intérêts, il ne faut pas l'effaroucher; et puis qu'auraient pensé les ministres ottomans, si l'interconce de Vienne allait d'un coup tenir dans toute son étendue le langage



de Tamara, tandis qu'il n'a cessé de parler en sens contraire? D'ailleurs le pourrait-il même faire d'emblée après la conduite de sa cour ou la sienne, quoique, comme dans le cas d'Ainslie, il est ridicule de supposer qu'un ministre puisse se régler uniquement sur ses propres principes personnels? Je ne crois pas d'après cela que la cour de Vienne soit tout-à-fait franche du collier, mais je suis, d'un autre côté, sûr qu'elle n'a pas prescrit à Herbert de nous jurer une animosité si bien combinée, que les missions russe et autrichienne, que ce qu'on appelle en Turquie *la nation* russe et autrichienne, c'est-à-dire les marchands, marins, etc. se haïssent à Péra au point que les Russes, par exemple, verront avec plaisir pendre un Autrichien ou tous ensemble, et *vice versa*. Ne vous imaginez pas que j'exagère; c'est exactement vrai; et c'est une conséquence qui est assez naturelle aux petits esprits et aux petites sociétés, qui se meuvent par les jalousies, telles que peuvent être, par exemple, chez les fiers Viennois de Péra, qui trouvent étonnant que les Turcs nous traitent mieux, nous autres barbares, qui les avons toujours battus.

Mais je me suis trop étendu dans mon esquisse sur mon ancien séjour; je vais vous dire quelque autre chose qui pourra vous intéresser davantage. Nous avons proposé aux Turcs d'envoyer une armée à leur secours, et c'est le général Goudovitch qui avec 75 mille hommes doit entrer en Moldavie et aller plus loin, si les Turcs le demandent. Mais sur quoi avons-nous tablé pour faire une pareille proposition? On a cru que les Français débarqueraient à Salonique et viendraient en Roumélie, qu'ils insurgeraient, et tireraient ensuite vers nos frontières polonaises. Les Français n'insurgeraient pas la Roumélie, au moins dans leur sens, parce que les Grecs ne les aiment pas et que l'égalité n'entre point dans la tête d'un Turc; et d'ailleurs on prendrait les Français assez de forces pour s'aventurer dans une expédition de terre aussi lointaine!

Où en prendraient-ils surtout tandis que l'on sait qu'ils sont en Egypte? Aussi n'est-ce pas sur quelques avis de bonne part que ces mesures sont prises, mais sur des rapports de généraux, de frontières ou d'autres sources aussi peu certaines. Je suis persuadé d'après cela, d'après la méfiance des Turcs envers tous les chrétiens et nous particulièrement, que Gondovitch ne marchera pas. Nous en serons d'après cela pour des frais considérables, ce dont je suis bien fâché, car vous ne pouvez pas vous faire une idée de notre dérangement.

Pour ce qui est de la flotte de la Mer Noire, je vous dirai franchement mon opinion. Si l'on pouvait être sûr que les Français n'en veulent qu'à l'Egypte, où ils ne resteraient guères, ou à l'Inde, où c'est aux Anglais à se défendre, ma voix quant à son envoi serait négative; mais si cette canaille avait des vues sur Constantinople et surtout sur la Pologne, j'aurais voté affirmativement, parce que le danger serait imminent pour nous et que dans un cas pareil il faut risquer le tout pour le tout. Je dis risquer le tout pour le tout, parce qu'outre ce que je vous ai dit de notre dérangement, nous n'avons pas d'officiers dans notre marine de la Mer Noire, et nos gens n'ont pas, je crois, trop de bonne volonté.

Le maréchal Saltykov a ordre de se rendre, avec la partie majeure de la division de Moscou, pour remplacer le comte Gondovitch s'il marche en Moldavie; et le général Lassy, que l'on attend ici de Kasan, prendra le commandement du corps destiné à en imposer à la perfide Prusse, en attendant que le maréchal Repnine puisse se rendre à son poste. C'est l'Empereur qui m'a dit hier au soir lui-même la destination de m-r Lassy. Il paraît que le prince Repnine ne jouit pas de trop de crédit dans ce moment-ci, et je crois en vérité que sa réputation était bien usurpée. Vous savez sans doute déjà que la négociation de Berlin est rompue. Il fallait s'y attendre. Le roi est nul, et Haugwita en sait long dans la science des tours et détours.

Au surplus, le prince Repnine ne pouvait certainement pas mieux conduire une négociation que le cte Panine, qui a beaucoup de talent.

J'ai reçu il y a une quinzaine de jours de m-r. Ouliy la lettre que vous lui avez adressée pour moi. Je me servirai volontiers de l'écriture sympathique dont vous m'avez envoyé l'échantillon, et afin que vous sachiez quand j'en ferai usage, je suivrai la règle que vous m'indiquez, c'est-à-dire de mettre la date au bas de la lettre et non, comme on le fait ordinairement, au commencement. Je suis fâché de ne pas pouvoir vous répondre aujourd'hui article par article, mais je le ferai à la première occasion qui se présentera à moi. Vous pouvez d'ailleurs être bien persuadé, et je vous en ai déjà donné la preuve, que je ne mettrai aucunes bornes à ma confiance dans ma correspondance avec vous. Je vous ai donné dans ma dernière quelques aperçus sur la situation de nos affaires d'ici. J'y ajouterai aujourd'hui que j'ai remarqué de la conversation que j'ai eue hier au soir moi-même avec l'Empereur, que sa méfiance contre l'Impératrice allait malheureusement bien loin: je dis malheureusement, parce que l'Empereur s'inquiète inutilement. Que l'Impératrice n'a pas su se conduire, qu'elle a voulu se mêler trop des affaires, cela n'est pas douteux; mais qu'elle puisse songer à quelque chose d'important, abstraction faite de son moral, que je ne connais pas, mais que je ne suppose pas mauvais, elle n'a ni assez d'esprit ni assez de courage pour jamais oser rien tenter. D'ailleurs, l'oserait-elle même, elle ne trouverait jamais aucun appui. On ne l'aime pas en général, tandis qu'on est las de révolutions et que l'on adore le grand-duc Alexandre, dont l'élevation d'âme et les vertus sont dignes d'admiration. Vous pouvez d'après cela vous imaginer combien cet état de choses doit être pénible. Notez qu'il y a des gens qui trouvent leur compte à brouiller les cartes, qui imaginent les choses les plus absurdes, qui rapportent et se font rapporter

par des espions et leurs amis les choses les plus indifférentes, ou des propos d'étourdis; dignes ou de mépris ou de quelques mois de prison, et de tout cela naissent des arrestations, etc. Jugez, mon cher comte, comme tout cela est fait pour peiner.

L'Empereur m'a dit hier que le vice-chancelier venait de faire encore deux nouvelles démarches pour obtenir sa démission, et sur cela il m'a fixé avec cette bonté avec laquelle il m'a constamment traité depuis mon retour, comme pour me dire: vous pouvez avoir sa place. C'est tout ce que je crains au monde et tout ce qui me convient le moins. Je ne me sens pas, à la vérité, moins de capacité qu'au prince Kourakine, mais je sens que je n'ai pas celle qui peut être nécessaire pour cette place; je sens que je n'ai pas encore assez d'expérience et que je suis trop jeune; ajoutez encore à cela ma santé et mes affaires domestiques. J'ai 22 à 24 mille roubles de revenus; or, le luxe, la cherté vont si loin, que cela peut me suffire à peine dans ma position actuelle; et comment pourrai-je me tirer d'affaire dans une place aussi marquante? Il faudrait, ou que je fisse des dettes, ou que l'on me donnât de l'argent ou des terres; et alors que deviendrait mon *indépendance*? Aussi me suis-je hâté de renouveler auprès du prince B. mes supplications les plus vives de détourner de moi cette espèce de malheur; mais ce qui est encore plus fâcheux pour moi, c'est qu'il s'est obstiné; tandis que je l'ai tant de fois sollicité à ce sujet (puisque il en a déjà été question précédemment), à ne me dire ni oui ni non. Je tremble que l'on ne décide quelque chose aujourd'hui, l'Empereur venant en ville pour faire exercer demain matin l'artillerie. Mon oncle veut absolument quitter. Sentant combien il pouvait être nécessaire pour le service qu'il restât, j'ai fait l'impossible pour l'en détourner; mais le délabrement réel de sa santé et peut-être un peu d'entêtement même, rendent impossible toute représentation même à ce sujet. Il se fâche et ne veut pas en entendre parler. Il ne quittera pas à présent, mais il s'en ira

quand les affaires prendront une tournure un peu plus stable, et dès qu'il le pourra. Je vous supplie de ne lui rien écrire à ce sujet. Tout ce que vous lui direz ne fera rien: c'est un parti-pria. Je présume d'après cela que vous êtes un de ceux que l'Empereur pourrait avoir en vue pour lui succéder. Il fait de vous le plus grand cas, et en toute vérité personne ne saurait mieux remplacer le prince Bezborodko que vous; tout comme aussi vous feriez, pour me servir du terme consacré nouvellement dans la langue française, un crime de lèse-nation, si vous n'acceptiez pas une place que vous seul pouvez honorablement remplir. Le c-te Razoumovsky a des talens; mais son moral... Je serais au comble de mes vœux si votre déplacement se faisait de cette manière. Je resterais alors comme à présent au Collège, faisant votre secrétaire, comme je fais actuellement celui de mon oncle, et je vous assure que cela me ferait plus de plaisir que d'être vice-chancelier.

Je suis obligé de finir, devant aller à la cour, et pour ne pas omettre de porter à votre connaissance un objet qui m'a été recommandé par m-r Tamara, je vous envoie en original la lettre qu'il m'a écrite. Vous feriez peut-être bien de morigéner un peu m-r Smith, mais sans que la chose paraisse venir de Tamara. Au reste je dois vous dire quant à ce dernier, qui est mon parent et que j'aime beaucoup, qu'il doit ne pas être le même que vous avez connu: il n'a plus à beaucoup près la même activité. Il est paresseux et dominé par sa femme, qui est Italienne; et de tout cela je conclus qu'il ne conduira pas les affaires aussi bien comme par le passé.

70.

Ne mettant aucunes bornes à ma confiance en vous, mon cher comte, et connaissant votre penchant à faire le bien, je vais vous parler d'un objet qui ne m'est étranger que par le désir, que vous connaissez si bien, d'être utile même à quelqu'un que l'on ne connaît pas. Vous avez à Londres un certain Новосильцовъ, colonel ou lieutenant-colonel sous le règne passé, et exclu depuis du service. Un colonel Batourine a l'esprit aliéné il y a trois mois; sa folie augmente au point qu'on est obligé de lui donner son congé et de charger ses parents d'en avoir soin. Il arrive dans ses terres et adresse au bout de quelque tems une lettre au gouverneur de la province, dans laquelle il marque que telles et telles personnes, qu'il nomme, avaient des idées révolutionnaires, qu'elles songeaient à faire une Vendée en Sibérie et que le centre de la conspiration était Tobolsk. Il nomme entre autres Новосильцовъ, qu'il a apparemment fourré dans cet absurde complot, parce qu'il y a compris plusieurs de ses connaissances. On a trouvé, comme de raison, que cette dénonciation était d'un fou, et la chose est tombée; mais comme les circonstances présentes exigent sous le rapport des principes français beaucoup de précautions et qu'il est peut-être nécessaire que les gouvernemens les poussent même jusqu'à une grande rigueur, je serais fâché qu'il en mésarrivât à Новосильцовъ lorsqu'il rentrera en Russie. Je ne le connais pas du tout; mais tout le monde et plusieurs de mes amis m'en disent le plus grand bien possible. Seriez-vous assez bon de le prévenir de toutes ces circonstances et de lui recommander de la circonspection quand il rentrera en Russie. S'il a du mérite, comme on le dit, s'il a des connaissances, il aura voyagé avec fruit; il aura peut-être tenu un journal, il a fait des notes sur les

choses qu'il a vues et entendues, et qui sait si quelque censeur ignorant, à Riga, Mitau ou autre-part, mettant le nez dans ses papiers, ne trouve à redire aux choses les plus innocentes? Qui sait si une aventure semblable ne perdrait pas un honnête homme? Pardon, mon cher comte, de mon importunité. J'ai encore une grâce à vous demander: c'est de vouloir bien remettre l'incluse en mains propres à Новосильцовъ, s'il était encore à Londres; mais s'il en était déjà parti, veuillez-bien la garder chez vous.

71.

St.-Pétersbourg, le 25 août 1798.

Je vous transmets ci-jointe une lettre de m-r Рындинъ, qui est venu me la remettre lui-même. Il m'a parlé fort au long de vos terres de Finlande et m'a prouvé bien clair qu'une âme russe vaut mieux que cinq finnoises. Il espère cependant que vous pourrez avec le tems retirer un meilleur parti de cette possession.

Rastoptchine vient de reparaitre ici. L'Empereur lui a écrit pour l'engager à venir. Il a été parfaitement accueilli par S. M. et va aujourd'hui se fixer à Gatchina. On lui a rendu son ancienneté, au moyen de quoi le voilà lieutenant-général. Je suis charmé de le voir de nouveau en place. Nous avons peu de gens qui lui ressemblent, et je suis sûr que sa présence à la cour sera utile sous bien des rapports. Je ne sais si je vous ai marqué que le comte Cobenzel est de retour ici. Il a eu la permission de venir faire sa cour à LL. M. M. à Gatchina, où je l'ai vu parfaitement bien accueilli. Il conte mille choses de Bonaparte, qu'il arrange, je crois, un peu à sa façon, mais convient néanmoins que le grand génie perce. Nous avons reçu hier par Constantinople la nouvelle qu'il marchait sur le Caire.

J'ai lu différentes proclamations faites par lui en Egypte et dois convenir, comme je l'ai toujours dit, que personne ne connaît mieux les Turcs, que les Français.

72.

Gatchina, le 31 août (11 sept.) 1798.

L'expédition que l'on vous fait aujourd'hui est une suite des démarches faites par le comte Cobenzel, qui se plaint beaucoup de la conduite du cabinet de St James dans l'affaire de l'emprunt. Cet ambassadeur nous avait d'abord proposé d'être médiateurs, mais vous voyez par les dépêches que nous nous bornons simplement et bien sagement aux bons offices. J'ignore dans tous les détails les circonstances de cette affaire, mais je serais assez porté de croire que la cour de Vienne peut exiger des choses incompatibles avec les formes du gouvernement anglais, tandis que d'un autre côté ces mêmes formes peuvent engager les ministres britanniques à user de beaucoup de précautions, ou même, tranchons le mot, de quelques ruses qui peuvent avoir l'apparence d'un peu de mauvaise foi. Je désire au reste beaucoup que vous aplanissiez toutes les difficultés, surtout parce qu'il peut être d'un grand intérêt pour nous que la guerre soit poursuivie avec une grande vigueur, puisque nous voilà maintenant plus que jamais en jeu. L'Empereur, outre ce que je vous ai marqué au sujet de nos mesures pour la défense des Turcs et outre l'envoy de 18 m. hommes comme auxiliaires de la cour de Vienne et les 60 m. qu'il ne tiendra qu'à m-rs les Anglais de faire marcher, est tellement monté, a tant d'humeur contre les Prussiens, qu'il ne demanderait pas mieux que de leur faire la guerre sur-le-champ. Vous sentez vous-même combien la chose serait au moins prématurée; nous ne gagnerions sans doute rien à nous chamailler avec eux. tandis



qu'il peut être d'un grand intérêt pour la cause commune, vu la part sincère et active que nous y prenons, que nos forces soient le moins que possible distraites du principal objet et que la Prusse reste seulement neutre. L'Empereur paraît sentir cet état de choses, et j'espère et le désire surtout que nous n'en venions à aucune extrémité avec la Prusse. La cour de Vienne le désire elle-même, elle qui, je vous l'assure, sait bien faire jouer tous les ressorts et parvenir à ses fins. Les dernières nouvelles que nous avons reçues de Constantinople portèrent la marche de Bonaparte, après l'occupation de Rosette, sur le Caire, d'où une armée de 30 m. hommes avait marché à sa rencontre sous les ordres de Mourad-bey, tandis que 20 m. hommes, embarqués sur des chaloupes canonnières et autres bâtimens armés, devaient descendre le Nil et prévenir les Français à Rosette. Cette armée égyptienne se trouvait déjà en présence de celle du général français, et l'on s'attendait à chaque instant d'apprendre la nouvelle d'une action. J'ai de la peine à croire que les musulmans puissent tenir; mais malgré cela il est sans doute fort heureux que les Français se soient plutôt tournés vers cette contrée-là, où la température seule du climat pourrait leur être funeste, sans compter l'opposition qui sera beaucoup plus opiniâtre, vu que le pays envahi par les infidèles mène dans les saints lieux de Mecque et de Médine. Au reste, l'on ne saurait mieux combiner tous les écrits, comme manifestes, proclamations etc., de Bonaparte. Elles prouvent bien que les Français ont une connaissance parfaite du Levant. Les Turcs, malgré tout cet état de choses, marchent à tâtons, ne précipitent rien et, selon moi, il n'est pas dans l'ordre des événemens impossibles qu'ils ne fassent rien contre les Français, surtout si les beys parviennent à les chasser d'Egypte. Ces Turcs sont des gueux sur lesquels l'on ne saurait jamais trop compter. Rien n'a plus prouvé leur entière faiblesse, que les circonstances présentes. Imaginez-

vous qu'ils peuvent à peine armer 8 à 10 vaisseaux, et quant aux munitions de guerre, c'est à nous encore qu'ils se sont adressés pour en avoir. C'est encore un état qui disparaîtra de lui-même en Europe d'ici à une quinzaine d'années. Il n'y a d'ailleurs rien de saillant en affaires politiques. Nous attendons le retour du courrier qui vous a été expédié, la nouvelle de la reprise des hostilités avec l'Autriche et des avis du prince Repnine, qui a reçu aujourd'hui l'ordre par courrier de se rendre à Vilna. Je ne sais si vous savez qu'il existe sur le tapis un projet de mariage de l'archiduc Charles avec la grande-duchesse Alexandrine. C'était, à proprement parler, le but principal du voyage du maréchal à Vienne, car après ses tentatives infructueuses à Berlin, il ne lui restait plus rien à faire à Vienne. Il paraît que les têtes polonaises travaillent un peu et que sous ce rapport la présence du prince Repnine peut être utile en Lithuanie.

Je n'ai presque rien à vous marquer de l'intérieur. Aucuns changemens marquants dans les places. La cour reste toujours sur le même pied. Je l'observe et ne me mêle absolument d'aucune de ses affaires. N'ayant jamais approuvé au fond la conduite de l'Impératrice en tant qu'elle regardait l'influence qu'elle voulait avoir dans les affaires, et dont elle ne saurait guères faire un usage convenable, vu son peu de tact et beaucoup de petites choses qui vont peut-être bien à une princesse d'Allemagne, je crois cependant que ce qu'il y a de mieux dans ces affaires-là, c'est de leur appliquer le principe que l'on suit dans la jurisprudence générale. Il y est dit que l'on ne doit être jugé que par *ses pairs*; or, je pense qu'il vaut mieux que les affaires semblables soient jugées par les pairs de ceux qu'elles regardent, et non par nous autres petits vermisseaux. Une chose qui me peine infiniment dans tout cela, c'est que l'Empereur est dans des agitations continuelles et qu'il n'est pas aussi calme et aussi heureux qu'il pourrait l'être. J'ignore s'il y a des gens qui trouvent leur

compte à lui donner des inquiétudes; mais ce qu'il y a de sûr, c'est que c'est un prince qui a un excellent fond. Le prince Bezborodko jouit d'une très-mauvaise santé. Elle se dérange de plus en plus. Sa conduite dans les circonstances présentes est comme elle a toujours été, parfaite. C'est toujours l'homme d'état, et jamais homme de cour. Il ne sort pas de sa coquille. Les affaires sont son élément; les intrigues ne sont point de son ressort, et il est, je puis dire, le seul qui soit indépendant de tout événement de cour.

Notre vice-chancelier va, dit-on, ces jours-ci faire une nouvelle démarche pour avoir sa démission. La ville lui donne le prince Gagarine (Гаврило Петровичъ) pour successeur. Il est arrivé depuis peu de jours de Moscou et eut l'accueil le plus gracieux. Je ne puis cependant pas croire qu'on le destine à cette place. Je ne le connais pas du tout, mais il a dans le public la réputation la plus flétrie. Je voudrais que le comte Serge Roumiantsov eût plutôt la place de Kourakine. Il est riche, il a de l'esprit, et une maison toute montée pour représenter. On pourrait objecter qu'il n'est pas propre aux affaires; mais son prédécesseur le vaut-il? Et d'ailleurs l'on ne saurait dire trop de bien de sa façon de penser. Adieu, mon respectable ami; je suis pressé de finir. Nous avons le plus mauvais temps du monde. Il pleut, il fait froid comme au mois de novembre à Constantinople. Les manoeuvres qui devaient commencer ici aujourd'hui, n'ont pu avoir lieu. Je retourne cette nuit en ville. Rastoptchine, que je viens de quitter et qui ne se porte pas bien, se rappelle à votre souvenir. N'oubliez pas mes commissions de boutons.

P. S. M-lle Protassov m'a prié de vous remettre la lettre ci-incluse.

78.

St.-Pétersbourg, le 7 (18) sept. 1798.

Le courrier Neuman est arrivé hier à cinq heures après midi. Lecture faite de vos dépêches et de vos lettres, elles furent sur-le-champ expédiées à Gatchina. Nous pensâmes qu'il convenait d'y joindre aussi la lettre qui concerne votre fils, et le prince Bezborodko en écrivit un mot ostensible à m-r Obreskov. L'Empereur a d'abord consenti à le nommer chambellan. C'est ce que me mande dans cet instant Rastoptchine, en me prévenant qu'on va vous expédier un courrier. Je joins son billet pour que vous puissiez mieux juger de son attachement pour vous. Je lui enverrai aussi une clef pour m-r Michel. Si on ne trouve une prête, je la fais chercher partout et suis impatient de la recevoir, afin que le chasseur, qui n'attend que ma lettre pour retourner à Gatchina, puisse la porter.

Voilà donc un objet essentiel pour vous d'accompli. Je vous en fais mon compliment.

Vous sentez bien que ce n'est pas dans une demi-heure que l'on peut répondre comme je le voudrais à toutes les lettres que j'ai reçues de vous par le courrier. Je me réserve de le faire à la première occasion; je me bornerai seulement aujourd'hui à vous dire que votre courrier est arrivé juste à tems pour empêcher *peut-être* votre déplacement. Je dis *peut-être*, car le prince Bezborodko, qui est à Gatchina, vous marquera vraisemblablement quelque chose de plus positif à ce sujet. Si vos lettres eussent tardé d'arriver deux jours, vous seriez fait demain vice-chancelier, avec l'expectative de succéder bientôt au prince B. Le prince Kourakine, qui était plus mal que jamais à la cour, ayant témoigné le désir de se retirer, l'Empereur de son propre mouvement se décida à vous donner sa place et à vous remplacer par moi. L'Empereur, quant à votre choix, fut sans doute

mû encore parce qu'il sait que la santé du prince B., entièrement délabrée, lui permettra difficilement de continuer à servir après le printemps prochain, époque à laquelle il avait grande envie d'aller aux eaux. Tous les oukases eussent été en conséquence signés ~~sur-le-champ~~ si l'Empereur n'eût donné l'ordre d'en prévenir le prince B. Celui-ci écrivit d'attendre jusqu'à ce qu'il vienne lui-même en entretenir. S. M. Il se faisait une fête de vous avoir pour successeur et de pouvoir à la fin songer au repos, dont il a si grandement besoin. Votre refus de toute place ici, contenu dans ma lettre, l'a beaucoup troublé. Il est cependant entré dans votre position et m'a dit que, quoique peiné au-delà de toute expression de ce contre-tems, il parlerait dans votre sens à l'Empereur. Quant à moi, je n'ai jamais fait aucune démarche pour vous déplacer; mon oncle et moi nous n'avons même pas voulu accepter l'offre faite par l'Empereur, non sans doute qu'il ne puisse être avantageux pour moi d'aller à Londres, mais parce que je dois à mon oncle de rester auprès de lui tandis qu'il est infirme et entouré de toutes sortes de gueux, qui ne pensent à lui qu'autant que cela les intéresse personnellement, et que je me faisais une fête de me trouver auprès de vous, de vous soulager dans le travail et de faire votre secrétaire. J'étais ensuite persuadé, et tout le monde partage mon sentiment, que vous êtes le seul qui pour le moment pouvez être de la plus grande utilité pour votre patrie. Je pensais de plus que vous deviez revenir ici pour vos enfans. Il ne convient pas à votre fille de s'établir ailleurs qu'en Russie; quant à Michel, voilà quel était mon plan. Je voulais qu'il vienne ici avec vous, qu'il soit fait chambellan, qu'il soit employé sous vos ordres pendant deux ou trois ans, qu'il se marie si l'envie lui en prenait (et je vous assure qu'il y a ici des partis excellents, soit pour l'éducation ou la fortune), et qu'il aille ensuite servir sa patrie à l'âge de 20 ou 21 ans dans le pays où il a été élevé, avec le caractère

public de son père. Un séjour de deux ou trois ans en Russie lui est absolument nécessaire, et cela le plus tôt possible. Il sera, autrement, malheureux. Telles sont mes idées, tel a été mon plan. Vous les avez dérangées et je crois, ou je me trompe fort, que vous avez eu tort, à moins que votre santé ne vous permit effectivement pas de songer à retourner ici. Enfin, quoiqu'il en puisse être, j'ai une chose à ajouter encore: c'est de bien peser toutes ces considérations, si par une suite de la confiance sans bornes que place l'Empereur en vous, il vous faisait demander de venir (chose qu'il n'a jamais faite pour personne), de ne pas balancer à consentir à sa demande, à moins que vous ne fussiez réellement hors d'état de vous fixer ici. Je crois que dans ce dernier cas même il conviendra que vous acceptiez votre rappel et que vous disiez que votre reconnaissance etc. vous fait unde voir d'aller vous jeter aux pieds du trône, mais que, ce devoir rempli, vous craignez qu'il vous sera impossible de rester dans un climat aussi froid, etc. Je pense que vous ne perdriez rien à cela, car si vous voudrez une place à l'étranger, on vous la donnera sans peine, et même celle de Londres. Je vous écris au reste sur tout cela d'après mes propres combinaisons. J'ignore ce qui se passera demain à Gatchina, d'où le prince B. vous marquera sans doute quelque chose de plus positif sur tout. C'est la journée de demain qui décidera de tout. Pour ce qui me regarde, je désire de rester *in statu quo*. Ma promotion à la place de vice-chancelier ferait ma ruine.—On m'apporte la clef telle qu'on a pu la trouver. J'aurai soin que celle en or que donne l'Empereur la suive.

74.

A St. Pétersbourg, le 11 sept. n. s. 1798.

J'ai envoyé il y a trois jours à Gatchina une lettre pour vous, mon cher comte, que Rastoptchine devait vous expédier par l'estafette qui est partie avec la lettre de l'Empereur pour vous. Je ne sais s'il l'a fait; je n'ai dans tous les cas que le tems de vous écrire quelques lignes aujourd'hui, partant dans cet instant pour Gatchina. Ce n'est qu'hier que j'ai sçu le contenu de la lettre susmentionnée, et je crois, en ami qui vous est attaché tendrement, en homme pénétré de reconnaissance, que vous ne pouvez ni ne devez refuser de vous rendre ici. Le comte Zavodovsky, à qui j'ai communiqué hier le contenu de ma lettre partie par l'estafette, est tout-à-fait de mon avis et désire beaucoup que vous l'adoptiez. Je me réserve de vous écrire au long par un courrier que nous vous expédierons dans quelques jours, à moins que nous ne profitons de celui que le ch-r Witworth va faire retourner. L'un ou l'autre portera à m-r Lizakévitch l'ordre de S-te Anne, dont il a été décoré avant-hier. Son frère a reçu la même distinction, ainsi que m-r d'Italinsky, à qui on a donné encore quatre cents roubles par an à 60 stievers. Il a été impossible de lui donner une autre place, car où en trouver? Elles sont toutes remplies, et les postulans sont sans nombre. Le prince Kourakine a eu sa démission avant-hier. Le comte Serge est conseiller privé actuel et sénateur.

St. Pétersbourg, le 21 sept. v. s. 1798.

Je regrette infiniment, mon bien cher comte, que la lettre ci-jointe ne vous ait point été expédiée par l'estafette qui vous fut envoyée avec la nouvelle de l'avancement de votre fils et l'offre de la place de vice-chancelier. J'espère au moins que le courrier porteur de celle-ci arrivera encore assez à tems pour que vous n'ayez pas fait de réponse, et que les raisons que je vous présente influenceront en quelque manière sur vos décisions. Venez, de grâce, et croyez que je ne vous aurais jamais rien conseillé que je ne croirais être pour votre bien. Le courrier d'aujourd'hui porte les réponses à vos dernières dépêches, et je me rapporte à elles quand à l'affaire des subsides etc. Il est fâcheux que les cours de Vienne et de Londres ne peuvent pas s'entendre sur le chapitre de l'argent. C'est à cette cause que les Autrichiens attribuent en partie la non-reprise des hostilités jusqu'à présent avec les Français. En attendant, les Anglais ont porté un coup terrible à ceux-ci à Alexandrie. On m'écrit de Constantinople que notre flotte y a été reçue avec de grandes démonstrations de joye, même de la part du peuple. La conduite de l'Empereur dans cette occasion est peut-être sans exemple. Il a été au secours d'une puissance rivale sans entrer dans aucune stipulation préalable. Il a fait marcher et troupes et vaisseaux et n'a parlé de négociation qu'après; aussi les Turcs, grossiers et perfides dans leur politique, en ont-ils été ébaubis. Notre amiral a été comblé de politesses et, à l'heure qu'il est, il doit déjà se trouver réuni avec une partie de la flotte turque hors de l'Archipel. Quel beau moment pour Tamara, et que de regrets pour moi de ne pas être témoin



d'une révolution aussi singulière dans les principes et dans la manière d'agir d'un gouvernement.

J'ai fait tenir la longue lettre au sujet de l'éducation du grand-duc Nicolas et de la place de menin, à l'homme auquel elle a été adressée. Elle est faite pour faire effet, et je ne doute pas, surtout d'après la proposition qui vous a été faite du ministère, que l'idée de vous la donner ne tombe d'elle-même. Je vois fort peu cette ancienne connaissance à vous, et il y a de bonnes raisons pour cela. Je crois au reste qu'avec de très-bonnes qualités, il ne vaut pas votre défunt et commun ami, à lui, à vous et à m-r votre frère. On l'accuse, et non sans quelque fondement, d'avoir protégé un certain Voote, banquier hollandais, homme de beaucoup d'esprit, qui a eu part à l'opération financière qui a été faite par le prince Alexis Kourakine, soutenu par l'Impératrice: je veux parler de la nouvelle banque pour la noblesse. Cette banque a fait beaucoup de mal. On s'occupe maintenant à en parer les inconvénients, et je crois que les mesures qui seront prises ne resteront pas sans effets. Une autre chose à laquelle je crois encore plus saintement, c'est qu'il résultera un bien infini de l'éloignement des affaires principales du prince Alexis Kourakine, dont la tête, farcie de projets mal digérés et de vues d'ambition, aurait fini par nous jeter dans un dédale de confusion. Il a été démis hier de toutes les places qui lui restaient, avec une insinuation d'aller dans ses terres. La nouvelle banque pour la noblesse, dont il avait la direction, sera vraisemblablement supprimée, et l'on établira un bureau à celle d'emprunt, qui fera toute la besogne de l'autre, au moyen de quoi le gouvernement épargnera 70 mille roubles. C'est le projet de la commission qui a été nommée pour examiner toutes les opérations de cette banque. Elle a proposé en sus qu'il n'y aurait encore que pour 14 millions d'obligations en émission, ce qui, réuni au 36 millions déjà

émis, formera un total de cinquante millions. Il a fallu songer à procurer un échange facile des obligations, et la commission a proposé d'assigner à cet effet les six millions de billets de banque qui devaient être brûlés annuellement, tandis qu'une somme égale en obligations serait éteinte. La commission croit qu'au moyen de ces arrangemens les nouveaux billets ou obligations prendront quelque crédit; elle pense ensuite qu'elles pourront cesser de circuler dans l'espace de six à sept ans. Le prince Bezborodko se propose de recommander le comte Serge Roumiantsov pour une des places de Kourakine: celle de ministre des apanages (удѣловъ). Je ne sais s'il y réussira, l'Empereur ayant de fortes préventions contre lui. C'est cependant un homme plein de sentimens élevés, qui est peut-être un peu inconséquent, mais d'ailleurs estimable sous différents rapports. Il boude dans ce moment-ci le prince B., parce qu'il voulait être vice-chancelier et qu'il pense que c'est lui qui n'a pas voulu de lui au département des affaires étrangères. C'est une mer à boire que d'être un homme en place et en crédit: l'on ne sait jamais comment contenter tout le monde, et avec les meilleures dispositions l'on se fait toujours des ennemis. Voilà pour le moment tout ce que je puis vous marquer de plus essentiel quant à l'intérieur. Pour les affaires du dehors, c'est l'expédition de Bonaparte et la part que nous avons prise au sort des Turcs, qui nous occupent le plus. Notre flotte de la Mer Noire doit déjà, réunie à quelques vaisseaux turcs, se trouver dans la Méditerranée. Un incident arrivé tout récemment a failli faire rétrograder le corps de troupes que nous avons envoyé au secours de l'Empereur. Les commissaires autrichiens rendus à Bres'c de Lithuanie pour conférer avec le général Rosenberg sur les moyens de procurer des subsistances à nos troupes, il s'est trouvé que nos soldats reçoivent plus de pain et que nos rations sont plus fortes que celles des Autrichiens; sur quoi

les commissaires, s'appuyant sur l'article 8 du traité d'alliance, voulurent réduire nos soldats à des rations moins considérables que celles qu'ils ont chez eux en tems de paix. Rosenberg a représenté l'impossibilité qu'il puisse à ces conditions passer la frontière; il représenta que si le soldat autrichien recevait moins en nature, sa paye était beaucoup plus forte que celle du soldat russe, et rapporta le tout en cour. L'Empereur en a été fâché et le témoigna tant au comte Cobenzel qu'au prince Ferdinand de Wurtemberg; sur quoi ces messieurs se sont mis en campagne, ont prié, ont négocié, et l'affaire s'est arrangée hier au moyen d'une déclaration remise par l'ambassadeur, que nos troupes recevront des rations etc. sur le pied de nos réglemens. Le prince, que nous avons connu à Londres, part demain avec son frère. Il ne me laisse pas après lui une trop haute opinion de son caractère. Vous ne pouvez pas vous faire une idée de sa souplesse, si tant est qu'on ne pourrait lui appliquer quelque autre expression d'une valeur encore moindre. \*)

---

\*) Конецъ листа, безъ привѣтствій и подписи. Вѣроятно, было продолженіе, котораго не оказывается.

76.

S-t. Pétersbourg, le 20 octobre 1798.

Je dois vous accuser, mon cher comte, la réception des deux lettres qui me sont parvenues par les deux derniers courriers que vous avez expédiés. Je n'ai pas manqué d'acheminer sur-le-champ celles que vous m'avez adressées pour m-r votre frère et autres personnes. Le premier me charge de vous faire parvenir le paquet ci-joint. Il me marque que je puis l'expédier par la poste même, pourvu qu'il vous parvienne au plus tôt. L'autre paquet que j'inclus ici est de m-r Ryndine.

Je me réserve de vous répondre à mon aise en tems et lieu. Je vous dirai seulement en attendant que l'on a été très-satisfait ici du contenu de vos dernières dépêches. Je désire sincèrement que celles qui nous arriveront dans une quinzaine nous annoncent la nouvelle infiniment agréable que vous viendrez ici. Le comte Alexandre est tout-à-fait de mon avis à ce sujet, sans que je lui aye communiqué mes idées. Si vous vous rangez de notre bord, vous ferez une chose bien utile.

Nazarevsky a été fait assesseur; je vous le mande, connaissant l'intérêt que vous prenez à lui. Rastoptchine a été très-sensible à votre souvenir. Il a depuis quelques jours de nouvelles fonctions auprès de l'Empereur. C'est lui qui fait le secrétaire pour les affaires étrangères, m-r d'Obreskov ayant été placé au Sénat. L'éloignement de ce dernier d'auprès de la personne de l'Empereur a produit une satisfaction générale. Il est détesté, et avec raison. Son penchant à faire du mal et à desservir peut à peine se concevoir.

77. \*).

Vous n'avez pas voulu de la place de vice-chancelier, mon cher comte. J'en suis fâché pour vous, parce que ce sont des raisons de santé qui ne vous ont pas permis de l'accepter. J'en suis fâché pour l'état, j'en suis fâché pour la place; j'en suis désespéré pour moi, puisque je viens de l'obtenir, avec le grade de conseiller privé actuel. Vous saisirez parfaitement bien ma peine. Je sens toute l'importance de cette place, je sais combien j'y suis peu propre; mais je veux pour un instant me \*\*) là-dessus; je veux seulement me reporter sur les grandes dépenses que je serai forcé de faire et qui occasionneront ma ruine; je veux porter votre attention vers une autre considération, infiniment plus sensible pour moi: ce sont les préventions de l'Empereur contre moi. Je me suis aperçu depuis assez longtemps qu'il n'avait plus pour moi les mêmes bontés. Il me l'a fait sentir d'une manière très-désagréable il y a environ un mois. Quelques explications de la part du prince Bezborodko paraissaient avoir effacé toute impression désagréable, et c'est au milieu d'une parfaite sécurité que je fus élevé à la place de vice-chancelier, que je n'ai jamais recherchée et que le prince B. dit m'avoir été donnée du propre mouvement de l'Empereur. Mais quelle fut ma surprise, lorsqu'il y a trois jours Кутай-совъ, auquel je dois rendre justice sous le rapport de son empressement à rendre service, vint me dire qu'il s'était chargé d'une commission de l'Empereur pour moi. Il m'a parlé longuement

---

\*) Это письмо безъ числа и года. Но въ книгѣ XIV Архива Князя Воронцова (стр. 99) видно, что Кочубей уведомилъ о своемъ назначеніи графа Ал. Романовича 3-го ноября 1798. Поэтому вѣроятно здѣсь мѣсто этому письму.

\*\*) Неразобранное слово; кажется me blouser (обольщаться).

du bien que S. M. me voulait, de celui qu'elle m'a fait, et de son mécontentement de ma conduite. Il ajouta que S. M. s'était servie de ces propres termes: что я *гymnasia*, que *je ne charrtais pas avec lui*, etc. J'ai d'abord demandé une explication de la signification de ces termes, à quoi n'ayant reçu aucune réponse satisfaisante, j'ai témoigné à m-r Кытѣцовъ, et il l'a vu sans peine, combien mon coeur était navré; combien ma conduite passée et présente devait me mettre à l'abri de tout soupçon, combien j'ai constamment été dévoué à l'Empereur lorsqu'il était encore grand-duc, combien j'aimais à aller toujours mon droit chemin, combien je répugnais à me mêler d'aucune intrigue et à prendre part à aucune affaire qui ne me regardait pas. Je lui dis enfin tout ce qu'une conscience nette pouvait dire en présence des hommes et devant Dieu. Il parut en être convaincu et me promit d'en rendre compte à S. M., ce qu'il m'a dit avoir fait hier, ajoutant que mes explications avaient produit le meilleur effet. Mais je sens trop bien qu'il est impossible que je n'éprouve pas de nouveaux désagréments. Ma conduite ne saurait être différente de celle que j'ai tenue jusqu'à présent. Elle est fondée sur mes principes. Je ne me suis jamais mêlé d'aucune affaire de l'Impératrice, et pourquoi l'aurais-je fait? Lui dois-je quelque chose? Et puis c'est ici avec un ami que je parle: ai-je pour elle l'estime que j'aurais voulu avoir? Non sans doute, et j'ai vu mille choses dans sa conduite qui m'ont déplu et qui ne sont pas faites pour inspirer de l'estime. Je me suis donc borné à lui rendre strictement les devoirs qui sont dûs à la femme de l'Empereur. Mais le grand-duc Alexandre, prince infiniment doux, bon et scrupuleux à ne jamais manquer à son père, a des bontés pour moi; je le vois souvent, l'Empereur m'ayant lui-même témoigné le désir que je le fréquente. Est-ce là un grief contre moi? Non, je ne saurais le croire. Je suppose donc que c'est l'ensemble de ma figure et de ma manière d'être, qui a le malheur de ne pas être agréable. Dès lors je

n'ai d'autre parti à prendre que celui de me retirer, et c'est celui auquel je me suis arrêté. Mon éloignement me rendra le repos que je ne trouve pas à présent; mais je dois songer aux moyens de l'obtenir sans augmenter le mal au lieu de le guérir, et c'est de quoi je m'occuperai. Rastoptchine me rendra peut-être quelque service à cet égard. Il jouit de beaucoup de crédit et il vous mande sans doute lui-même qu'il est devenu troisième ministre au département des affaires étrangères. Une chose qui me chipote infiniment dans mes justes résolutions, c'est que le prince Bezborodko me ' menace de demander son congé au moment où j'aurais fait des démarches pour obtenir le mien. C'est une position horrible: plaignez-moi et pardonnez si la ferme persuasion que vous me teniez lieu de second père m'a engagé d'entrer dans tous ces détails et vous a dérobé trop de tems.

J'aurais peut-être pu vous transmettre par ce courrier quelques papiers intéressants reçus de Vienne, si les circonstances qui accompagnent nécessairement chez nous un avancement, et mes mésaventures, ne m'eussent trop occupé. Vous verrez d'ailleurs par les lettres d'office que vous recevrez, que nous abondons absolument dans le sens du cabinet de S-t James quant aux îles Vénitiennes et celle de Malte. Je crois qu'il convient, de préférence à toute autre mesure, que les premières soient indépendantes; mais m-rs les Autrichiens ne pensèrent pas de même, à ce qu'il paraît au moins. Je suis bien aise, au reste, que vous semblez vous être aperçu que le cabinet de Vienne n'est pas toujours sincère. C'est ainsi que j'ai vu depuis longtemps aussi que le comte Cobenzel a souvent trouvé des facilités étonnantes chez nous. L'Empereur a un peu été mécontent de l'éloignement que la cour de Vienne montrait de se rapprocher de celle de Berlin, tandis que la dernière montrait les meilleures dispositions à cet égard. Une expédition qui part ce soir pour Vienne, porte au comte Razoumovsky l'ordre de presser le

cabinet autrichien à changer de conduite. De Constantinople, nous n'avons aucunes nouvelles importantes. Le traité se négocie bien lentement, et parce que les Turcs sont de misérables gueux, qui étoufferont plutôt que de donner une cuillerée de piastres de plus ou de moins, et parce que Tammara est lambin et qu'il se laisse mener par le nez. L'on écrit de Constantinople que l'on y était tranquille et calme comme si Bonaparte ne se trouvait pas en Egypte. C'est assurément fort beau et très-salubre pour toutes les barbes individuellement; mais vous concevez que cela est désolant quand l'on prend des mesures politiques. Au reste, je ne dois pas oublier de vous dire que l'Empereur m'a fait des reproches en présence d'une vingtaine de personnes, il y a quelques jours, parce que je lui avais fait quelques représentations au sujet des affaires turques.

Nazarevsky est arrivé, et les modèles du télégraphe ainsi que de la roue des signaux ont été présentés à l'Empereur par m-r Kouchélev, qui m'a dit que S. M. en avait été très-satisfaite. Ne me chargez jamais d'aucune commission de cette espèce directement. Adressez-vous ou au prince B., et alors je m'occuperai avec zèle que vos affaires s'expédient, ou à Rastoptchine, qui en aura sans doute soin. Quant à moi, je n'ai jamais eu accès auprès de l'Empereur, comme vous paraissez le croire, à ce que m'a dit le prince B. Me charger maintenant de quelque commission directement, c'est peut-être y faillir inmanquablement.

Vous recevez aujourd'hui des ordres concernant la croix de Malte pour le chevalier Witworth. Il nous assure que le roi d'Angleterre se propose d'établir des commanderies pour cet ordre. Nous allons en créer pour la religion grecque. Il y a quelques jours que l'Empereur a été proclamé ici grand-maître de l'ordre de S-t Jean de Jérusalem.



A St.-Pétersbourg, le 10 (21) nov. 1798.

J'ai si peu de mémoire et ma tête a été si pleine de divers objets désagréables depuis quelque tems, que je ne me rappelle en vérité pas si je vous ai accusé la réception de vos lettres par le courrier *Дюжаковъ*. Si je ne l'ai pas fait, je m'acquitte aujourd'hui de ce devoir et vous prévien que j'ai remis exactement toutes les incluses. Je ne vous réponds pas à la lettre que j'ai reçue il y a quelques jours et qui était une réponse à celles que je vous avais adressées par le courrier anglais. Je vous ai déjà mandé l'effet qu'a produit votre refus de la place que j'occupe et à laquelle j'aurais tant voulu vous voir pour le bien des affaires.

L'Empereur a ordonné que l'on paye la dépense faite par *m-r Smirnov* pour divers petits frais; ainsi vous n'aurez qu'à les mettre dans vos comptes des dépenses extraordinaires. Quant à votre argent de poste, nous y prendrons garde dans le nouvel état que l'on fait pour le Collège des affaires étrangères. Je dois vous prévenir à ce sujet que je ne compte destiner que trois personnes pour la légation de Londres: un conseiller d'ambassade et deux subalternes. Il me semble que c'est tout ce qu'il faut, mais cela n'empêchera pas que l'on ne puisse peut-être vous donner un ou deux individus extraordinairement si vous aviez envie de garder quelqu'un de ceux qui se trouvent auprès de vous, ou que vous vouliez en faire venir d'ici. Je vous dirai encore que le département ne refusera pas, si quelques jeunes gens bien nés et riches voulaient à leurs frais se former aux affaires auprès de missions étrangères, de les placer à un ou à deux auprès de chaque ministre, ce qui peut être extrêmement utile. Je ne vous en dirai pas davantage aujourd'hui. J'attendrai pour vous

parler plus à mon aise quelque occasion sûre. Je vous embrasse, ainsi que vos enfans. Je répondrai à m-r Michel, qui doit faire honte à son papa par sa belle écriture.

J'ai oublié de vous dire que j'ai deux chantres pour votre chapelle. Je voudrais les expédier encore par cette navigation.

79.

St.-Pétersbourg, le 3 (14) déc. 1798.

Le courrier anglais étant arrivé le dernier de ce mois \*), j'ai toujours remis à commencer ma lettre, croyant qu'il ne vous serait pas désagréable d'apprendre quelque chose sur le résultat ou l'effet de vos derniers rapports, et j'ai tant traîné que je ne sais, mon cher comte, si j'aurai le tems de vous écrire aussi à mon aise que je le voudrais. Vous verrez par les dépêches que le but de l'expédition d'aujourd'hui se rapporte principalement à l'objet des arrangemens avec la cour de Vienne, soit pour l'argent qu'elle a déjà reçu de l'Angleterre, soit pour celui qu'elle veut avoir afin de recommencer la guerre. Nous ne négligeâmes rien dans des conférences que nous eûmes, le prince Bezborodko et moi, avec le comte Cobenzel et le chevalier Witworth, pour les rapprocher et faire signer une convention dont le projet, ainsi que l'acte de notre garantie, vous sont envoyés. Nous écartâmes différentes demandes incohérentes de l'ambassadeur, nous le pressâmes, et au moment où les choses paraissaient être arrangées, le ministre d'Angleterre déclara qu'il ne pouvait pas signer même *sub spe rati*, sur quoi l'on tomba d'accord d'expédier des courriers à Vienne et à Londres et d'y référer de toute l'affaire. C'est à vous, mon cher comte, à en faciliter l'accomplissement. Il me semble qu'il est trop

---

\*) Т.-е. прошедшего ноября.

de l'intérêt général que la cour de Vienne soit mise en jeu, pour que le ministère britannique ne fasse quelques sacrifices. Je vous abandonne le cabinet autrichien, Thugut, Cobenzel et compagnie; personne n'est plus que moi persuadé de leur duplicité: ma correspondance avec la cour et même avec vous pendant mon séjour à Constantinople, 'en font foi. Mais quand une cour ne veut pas convenir qu'elle n'est pas franche de collier; quand il peut être utile de la gagner: il me semble qu'il faut quelquefois faire semblant de la croire, surtout s'il est question de la gagner. Ce dernier point me paraît essentiel, parce que je doute fort que nous fassions quelque chose sans la participation active de la cour de Vienne. C'est au reste une question pour moi, et cela en serait une pour vous si vous étiez sur les lieux, devrions-nous jamais faire quelque chose. J'en doute, mais je n'ai pas le tems de vous le prouver, me flattant qu'un petit examen vous fera trouver facilement la solution de ce problème. Ce n'est au reste qu'une opinion purement à moi, et vous sentez bien qu'elle est tout-à-fait insignifiante et ne peut jamais influencer ni en bien ni en mal.

Vos dépêches ont été mises hier sous les yeux de l'Empereur. Je vous le marque pour vous seul, car Witworth n'en sait rien encore, et l'on n'est pas même en mesure de lui rien dire, puisque l'Empereur a seulement écouté la lecture et n'a donné aucun ordre. Il faut attendre s'il y reviendra et dans ce cas là quelle sera sa détermination. Le prince Bezborodko n'est pas dans le cas de la lui demander, ne travaillant pas depuis quelque tems (partie de bon gré et partie de mauvais gré) directement avec l'Empereur. Il se borne à envoyer tous les papiers à Rastoptchine, qui les présente et nous transmet ensuite les ordres; cependant le prince B. m'a dit hier au soir que d'ici à quelques jours il tâcherait de remettre l'objet sur le tapis et qu'il adresserait peut-être un

mémoire à cet effet. Le plan du ministère britannique me paraît être parfaitement bien combiné, et certes, si nous devons jamais agir (c'est toujours revenir à ses moutons), l'on ne saurait le faire sous de meilleurs auspices que ceux d'une quadruple alliance et avec l'argent de m-rs les Anglais, bien entendu; car nous sommes extrêmement à court de moyens pécuniaires. Quant au projet de la cour de Naples, de lui envoyer 20 mille hommes de nos troupes, vous pensez bien que la chose est trop difficile à exécuter pour qu'on puisse y songer sérieusement. Je ne vous parlerai pas des inquiétudes de mylord Grenville au sujet de l'île de Malte. Vous avez déjà appris nos intentions à cet égard et vous saurez à présent que tous ces bruits, tous les plans doivent tomber, depuis que l'Empereur s'est déclaré grand-maitre. Cette cérémonie s'est faite le 29 du mois passé avec toute la pompe imaginable. L'on a fait une fondation pour les chevaliers de la religion grecque qui doivent être créés. Vous en aurez un exemplaire par le courrier d'aujourd'hui.

Vous me demandez de vous envoyer les protocoles des conférences de Tamara. Je suis bien fâché de ne pas pouvoir satisfaire votre curiosité, tout comme j'ai été étonné que m-r Tamara n'en eût pas envoyé en cour. N'ayant rien de caché pour vous, je vous avoue que quant à moi je ne suis pas trop content de la manière de faire de ce ministre. Je le trouve trop partial pour les Turcs, pas assez actif et trop indolent. Ils ont proposé dernièrement trois modes d'arrangement pour les îles ci-devant Vénitiennes: les donner au roi de Naples; en faire une république aristocratique sous la protection de la Porte, à l'instar de Raguse; en faire une principauté comme celles de Moldavie et de Valachie. La Porte, naturellement, devait goûter davantage cette dernière idée. Hé bien, Tamara n'y est pas non-plus contraire, et il fait grand éloge du dragoman Ypsilanty, qui recevrait cette principauté. Je ne veux pas

analyser différents points de notre traité qui, selon moi, peuvent avoir des inconvénients. Je vous l'envoie tel qu'il a été inséré dans nos ratifications, ainsi que l'acte projeté pour la subsistance des troupes. Je m'imagine que toute cette affaire doit être déjà bâclée. Une chose que j'ai oublié de vous dire plus haut, c'est que l'Empereur n'a pas montré de la répugnance pour la création de cette nouvelle principauté. Je tiens de Rastoptchine qu'il a dit: qu'on n'avait qu'à laisser faire les Turcs ce qu'ils voulaient avec ces îles. Je ne sais pas encore s'il fera écrire dans ce sens à Tamara; ou plutôt je ne sais pas s'il n'a pas déjà donné des ordres directs à ce ministre, S. M. I. les faisant souvent expédier par ses secrétaires.

Il est juste, d'après les bontés dont vous m'honorez, que je vous fasse part de mes circonstances personnelles. Je vous ai mandé tout ce qui m'est arrivé quelques jours après ma nomination à la place de vice-chancelier. Il se confirme maintenant, de plus en plus, qu'en dépit de vous tous, messieurs, j'avais bien raison de la redouter. Ma position n'a nullement changé, mais mes chagrins ont doublé. Il est certain que je ne pouvais rien désirer autant dans cet état de choses, qu'une retraite; mais encore fallait-il la désirer sans éclat et sans désagréments majeurs pour moi. Je me suis adressé en conséquence à Rastoptchine, le priant de s'employer lui-même et surtout d'intéresser m-r Кутаісовъ, avec lequel il est fort lié, afin que l'on me permette d'aller aux eaux pour un an ou si la chose était impossible, de vivre à Moscou. Rastoptchine ne seconda pas mes vues; il m'allégua quelques raisons peu satisfaisantes, et entre autres que l'on dira qu'il a voulu de ma place, etc. Je frappai ensuite à la porte de m-r Лопухинъ, qui chercha à me dissuader; je passai finalement chez le prince Bezborodko, qui tout en convenant de la cruelle situation dans laquelle je me trouve, prétend que je dois attendre, que peut-être l'on me renverrait et qu'alors je n'aurais

aucun tort, ou que si cela continuait, que je pourrais alors faire une démarche. D'après cela il ne me reste d'autre alternative que, ou de mettre une lettre pour l'Empereur dans la boîte aux requêtes, ou d'attendre encore, pénétré de la résolution la plus ferme de m'en aller dès que je verrai jour à pouvoir le faire. Peut-être l'occasion s'en présentera-t-elle à présent que le prince Bezborodko va faire un voyage de cinq semaines et me laissera cruellement à la tête du département, qu'il m'est impossible de bien conduire, soit par mon peu de capacité et d'expérience, soit par le manque de toute confiance en moi de la part de l'Empereur, soit parce que je ne serai jamais admis par S. M. pour lui rendre compte des affaires, soit enfin par plusieurs autres raisons dont je ne veux pas vous ennuyer. Il est donc très-possible que ou je serai renvoyé, ou j'aurai de nouveaux déboires, qui me mettront dans le cas de faire quelque démarche éclatante. Quoiqu'il en puisse être, je suis parfaitement résigné, plains au-delà de tout mon déplacement de Constantinople et mets au suprême degré de contentement une retraite, même s'il fallait être réduit à aller végéter en Ukraine. Je vous envoie en attendant avec toute confiance et comme à quelqu'un que je veux toujours avoir pour juge et arbitre de mes actions, une espèce de mémoire \*) que j'ai fait pour le prince Bezborodko afin de lui exposer clairement ma conduite présente et passée. J'aurais voulu en faire autant avec une certaine lettre qui avait indisposé l'Empereur contre moi, lorsque je me trouvais encore à Constantinople. Elle m'est rentrée avec les papiers d'Obreskov; mais je ne l'ai pas sous la main. Je la ferai copier pour vous la faire tenir par la première occasion.

Voilà, mon très-cher comte, plus que je n'espérais de pouvoir vous dire en commençant ma lettre. En voici une pour Michel

---

\*) См. Архивъ кн. Воронцова книга XIV, стр. 120.

et une autre du comte Zavadovsky. J'ai acheminé celles que vous m'avez adressées pour vos connaissances et amis. Je prendrai des informations au sujet de la commanderie du révérend Smirnov et vous promets une réponse par le courrier prochain.

P. S. J'ai été trouver le prince B. pour lui demander si, comme il se l'était proposé, il vous écrirait aujourd'hui. Il me charge de vous dire: что съ разстроенною своею совѣтъ машиною и при изнеможеніи, которое онъ сими днями чувствовалъ (ce qui est vrai), не находится онъ въ силахъ къ вамъ писать; что онъ просить васъ вѣрить, ежели бы похвалы ваши нащеть его и основательны были, что онъ въ теченіи дѣлъ не больше какъ исполнителемъ участіе имѣть; что въ разсужденіи коалиціи и другихъ дѣлъ, онъ не такъ какъ вы желаете чтобъ онъ къ лучшему обратились, но что онъ радъ будетъ ежели сколько можно менѣе дурно онъ пойдутъ, предоставляя впротчемъ все Святому Провидѣнію, на которое онъ сильно полагается; что онъ желаетъ и просить васъ, дабы постарались вы сладить Вѣнскій дворъ съ Лондонскимъ, понеже безъ перваго ничего дѣлать нельзя; что впротчемъ надобно удаляться всякихъ новыхъ соображеній, кои съ нашимъ положеніемъ врядъ ли начало, теченіе и конецъ имѣть могутъ. Telle a été la commission du prince. Il est réellement fort abattu, et je doute fort qu'il puisse continuer à servir; je crois plus qu'il quittera au plus tard vers le mois de mars.

Je ne vous ai rien dit de nos affaires à Berlin. La négociation semblerait pouvoir aller au moins passablement bien; mais le baron Thugut a une haine invétérée pour les Prussiens et cherche continuellement à s'accrocher à quelque chose. J'avoue qu'il est impossible d'avoir une politique plus déliée et peut-être moins délicate. Cobenzel est un gueux, dont la position chez nous me donne de l'humeur toutes les fois que j'y pense.

Il est ici comme s'il était dans son pays, reçu et accueilli dans toutes les maisons sur le pied le plus familier.

Il est arrivé aujourd'hui une petite aventure assez déplaisante pour le ministre de Bavière. L'Empereur voulait lui faire signifier de quitter la capitale dans la journée même et rappeler par courrier sa mission de Munich. Le motif du mécontentement de l'Empereur était une suite de quelques faits de la langue de Bavière contre les transactions du grand-prieuré de Russie de l'ordre de S-t Jean de Jérusalem. La chose s'est cependant apaisée, et l'on se bornera à expédier demain un courrier qui devra rapporter la réponse de l'électeur, d'après laquelle l'on conservera ou rompra toutes relations avec lui.

Vous ne recevez pas les pièces relatives à Malte en français, parce que je n'ai pas eu le tems de les faire copier. Je vous les enverrai incessamment, puisque le ch-r Witworth aura à renvoyer son courrier.

80.

St.-Petersbourg, le 13 (24) déc. 1798.

Je suppose, mon cher comte, que la lettre ci-incluse du prince Bezborodko contient les notions préalables sur ce que nous allons faire. Il a cru devoir profiter du courrier du chevalier Witworth pour vous en dire un mot. Nous vous envoyons à notre tour un courrier qui vous portera tout ce que nous aurons conclu. Il paraît que l'on aura lieu d'être content de nous dans le pays où vous êtes; et si nous avons un peu tardé à prendre une résolution sur les dernières demandes qui nous sont parvenues de Londres, celle que nous prenons aujourd'hui est sans doute faite pour faire plaisir. Je me réserve de vous écrire plus au long par notre courrier. Le



chevalier Witworth ne m'a donné que quelques heures, et encore n'ai-je pu en profiter. J'ai été occupé à rédiger une dépêche pour Munich, d'où l'Empereur a donné ordre de rappeler sa mission aujourd'hui. Le ministre de Bavière a reçu à son tour l'injonction de partir, et toute communication avec la Bavière est rompue. Cette résolution a été prise à la suite de délibérés du grand-prieuré de Bavière, par lesquels l'on s'écartait des principes énoncés par nos chevaliers de S-t Jean de Jérusalem. M-r Witworth écrit sans doute avec détail sur cette matière à mylord Grenville, dont vous serez instruit et dont faute de tems je ne saurais vous parler aujourd'hui.

Черезъ недѣлю буду я командоръ Мальтійскій, несмотря на дурное мое положеніе у двора, о которомъ конечно министерство Аглицкое узнаетъ, которое всѣмъ и всякому, природнымъ и иностраннымъ, есть извѣстно. Князь А. А. ѣдетъ дней чрезъ шесть въ Москву; дай Богъ, чтобъ по возвращеніи его и я навсегда отправиться могъ безъ дальнихъ для меня непріятностей; но сбудется ли желаніе сіе, не вѣдаю. Прощайте. Вы получите отъ меня пространное письмо съ нашимъ курьеромъ.

P. S. J'allais oublier de vous dire que je ne trouve rien de plus sage que la résolution de mylord Grenville de rappeler Smith de Constantinople. Il y fait sottise sur sottise. Sa tête a tourné, et si l'on ne se hâte pas de l'en faire revenir, il gâtera toutes les affaires. Je crois en avoir des preuves indubitables par ma correspondance particulière, dont je vous enverrai les lettres originales. Il serait impardonnable de ma part de ne pas en faire mention. Des liaisons privées doivent céder quand il s'agit du bien du service.

81 \*).

Le prince Bezborodko étant parti hier pour Moscou m'a imposé, mon cher comte, la tâche de vous expédier le courrier porteur des dépêches qui vous sont adressées aujourd'hui, ainsi que sa lettre que je joins ici. Il doit revenir dans quatre à cinq semaines, et en attendant c'est moi qui ai l'apparence de gérer les affaires. M-r Rastoptchine vous fait passer la décoration de l'ordre de S-t Jean de Jérusalem que le lieutenant du grand-maître lui a remise pour vous. Je vous félicite sur cette nouvelle marque de la bienveillance de S. M. La liste que Rastoptchine vous envoie vous apprendra que je suis compris dans le nombre des commandeurs. J'eusse été flatté comme on doit l'être des témoignages de bonté, de quelque espèce qu'ils puissent être, de la part de son Souverain, si m-r le comte de Litta, Milanais, que j'ai vu à Varsovie en uniforme de Malte sans trop prendre garde à lui, ne m'eût fait sentir que c'est à lui que je devais cette grâce; que l'Empereur, ayant vu mon nom, avait témoigné beaucoup d'humeur; que lui, comte de Litta, avait représenté que j'avais rendu des services essentiels à l'ordre de Malte pendant mon séjour à Constantinople; que j'étais vice-chancelier et que c'est par mon organe enfin que l'Empereur avait annoncé du trône ses bienfaits à l'ordre. Je vous rapporte ses propres paroles, qui m'ont été dites à la cour dans une croisée, et je vous laisse à juger ce que j'ai dû sentir. Quoiqu'il en soit, je vous transmets divers imprimés et manuscrits concernant l'ordre de S-t Jean de Jérusalem.

Il est au reste inutile que je m'étende ici sur les affaires.

---

\*) Это письмо безъ числа и года. По содержанію относится ко второй половинѣ декабря 1798 года.

Les instructions écrites par le prince Bezborodko sont de nature à ne laisser rien à désirer. Je regrette seulement qu'en vous envoyant des copies du traité avec Naples, on n'ait pas eu le tems de copier les ordres qui sont expédiés aujourd'hui aux comtes de Razoumovsky et de Panine. Je vous dirai simplement qu'ils sont tout-à-fait dans le sens de la dépêche qui vous est adressée. Le comte de Panine ne doit rien négliger pour décider la cour de Berlin à entrer dans nos vues communes avec l'Angleterre, et quant à la cour de Vienne, le comte de Razoumovsky, tout en insistant qu'elle se prononce pour la guerre, doit lui demander une réponse claire et précise sur le parti qu'elle veut prendre, afin que nous sachions à notre tour à quoi nous en tenir. J'ai eu ordre de faire la même insinuation au comte Cobenzel et je me suis acquitté de cette commission dans une conférence que j'ai eue ce matin avec lui. Il n'a pas trop goûté mon langage; mais en conscience il fallait en venir à quelque chose avec ce cabinet, qui, selon ma façon de voir personnelle, nous joue souvent d'une manière ridicule. Je dois vous prévenir que nous n'avons rien dit au comte de Cobenzel de la signature de la convention avec la cour de Londres. Nous lui avons fait comprendre que nous sommes prêts à entrer en concert de mesures avec elle et à nous entendre sur les secours pécuniaires qu'elle nous fournira en cas que nous envoyons une armée au secours de la Prusse. J'ai cru devoir vous le dire pour que vous puissiez vous régler en conséquence à l'égard du comte de Staremberg. Au reste je vous dirai que son collègue, l'ambassadeur ici, est un fier tartuffe. Il en sait trop pour nous. Il sait tellement se retourner, qu'il friponnerait les plus habiles; et que d'avantages ne doit-il pas avoir avec nous autres gens très-confiants! Il ne faut pas que j'oublie de vous dire ici que j'ai remarqué au comte de Razoumovsky, de l'agrément du chancelier et dans une lettre particulière, que sa conduite

sentait trop la partialité pour la cour de Vienne. Nous n'avons, en un mot, rien omis pour arriver à notre but.

Je n'ai rien à vous marquer d'intéressant sur nos affaires à Constantinople. Le traité doit être signé à l'heure qu'il est, et les Turcs sans doute très-refroidis sur la guerre. Le premier danger passé, ils ne sont pas gens à voir dans l'avenir. M-r de Tamara en convient lui-même; nous lui avons cependant marqué de ne rien négliger pour les entraîner de plus en plus et pour les aigrir contre les Français. Je croirais toutefois manquer à ma manière d'être avec vous, si je ne vous envoyais pas en original une lettre de notre premier dragoman. Toutes celles que je reçois de Constantinople, soit d'hommes ou de femmes, abondent dans le même sens sur l'extravagance de Smith. Il sollicitait le renvoi de l'ambassadeur batave. M-r de Tamara appuyait ses démarches, et la Porte était disposée à y acquiescer; mais il voulut après, que l'ambassadeur fût enfermé aux Sept-Tours et que l'hôtel des ambassadeurs hollandais lui soit donné. Mais vous savez ou vous ne savez pas que les sujets turcs ont de grandes relations de commerce avec Amsterdam, et si la Porte disposait ainsi d'une propriété hollandaise, ne pourrait-elle pas craindre des représailles, et d'ailleurs pourquoi enfermer ce pauvre ambassadeur imbécile et aristocrate? Je ne m'étendrai pas sur tout cela, mais je dois conclure que les intérêts de la cour de Londres seront compromis essentiellement, si Smith n'est pas rappelé au plus tôt et si son successeur tarde à venir. La tête de ce jeune homme a tout-à-fait tourné depuis son mariage, et de sage que moi et m-r Liston l'avons connu, il est devenu extravagant par les impulsions de Herbert, l'ennemi juré de la Russie.

Je n'ai plus un instant à moi et suis d'ailleurs trop fatigué pour pouvoir continuer. Je suis toujours quant à ma situation à la cour dans un état agonisant qui est pire que la mort pour un malade. Je sens que je dois mourir; mais je ne peux

calculer au juste la période de ma fin. Je fais, en attendant, des dettes; car quelque résolu que je sois de m'en aller, j'ai loué la maison ci-devant Osterman, et je dois y passer au premier jour et m'y établir. On dit que je dois tenir cette conduite afin que l'on ne s' imagine pas que je m'étais préparé depuis longtems à la retraite. Ainsi soit, et si trente mille roubles de plus dans la masse de mes embarras, peuvent me rendre à la tranquillité, je ne l'achèterai pas cher. Dieu veuille, et la Providence m'a toujours été favorable jusqu'à présent, que mes vœux s'accomplissent au plus tôt, et que je ne sois pas plus contrarié que je ne mérite certainement de l'être. C'est ma conscience qui me dicte cette espérance; elle n'a aucun reproche à se faire. Je désire seulement que le prince Bezborodko puisse, pour le bien des affaires, continuer de servir. Je crains cependant bien que cela ne puisse pas être son cas; il ne se passe presque pas de jour qu'il ne soit incommodé. J'embrasse vos enfans. J'ai eu bien du plaisir d'apprendre de leurs nouvelles par Léonard, qui est arrivé aujourd'hui et m'a dit les avoir vus à Richmond.

Колычевъ a été nommé aujourd'hui ministre à Dresde, et Bibikov à Lisbonne.

P. S. Chargez-vous, je vous en supplie, d'une commission pour moi et le prince Bezborodko. Il s'agit de nous envoyer de Londres quarante paires de chandeliers plaqués (plated), dont moitié à deux, trois et quatre branches pour tables à manger, et les autres à une seule bougie. Nous les voudrions d'une jolie forme ronde et tout-à-fait unis, dans le genre à peu-près de ceux que m-r Smirnov m'a envoyés à Constantinople. Nous les voudrions aussi plutôt grands. Il faut que tout soit emballé dans une caisse à l'adresse du prince; mais il ne faut pas donner de connaissance *ouvert* au capitaine; il faut l'envoyer avec une lettre cachetée à l'adresse du prince et recommander seulement la caisse au capitaine.

Il est impossible de se faire une idée de la cherté des flambeaux les plus ordinaires ici depuis que l'on n'en reçoit plus d'Angleterre. Vous me feriez plaisir si vous vouliez bien ajouter encore à cette emplette deux bougeoirs. Veuillez bien seulement que le tout soit expédié par les premiers vaisseaux. Quant à l'argent que vous dépenserez, je le payerai ici à votre ordre.

La copie de la dépêche au c-<sup>te</sup> de Razoumovsky ayant été finie, je la joins ici.

82.

St.-Petersbourg, le 26 février 1799.

L'extrême rigueur de l'hyver continue à mettre les mêmes entraves à la correspondance avec l'Angleterre et me tient dans la désagréable situation de ne pas recevoir, mon cher comte, de vos nouvelles, depuis que huit ou neuf malles nous sont arrivées à la fois. Cette fâcheuse circonstance et le retard forcé du voyage de m-r Grenville ont dû nécessairement beaucoup contrarier la marche des affaires, qui dans ce moment-ci aurait dû être extrêmement rapide. Nous savons à la fin m-r Grenville à Berlin, mais rien encore de ses négociations. Nous attendons avec impatience qu'un courrier nous apporte le résultat de ses premières démarches auprès du ministère prussien. Nous attendons aussi un courrier de vous. Je suis impatient de vous en expédier un pour vous remettre des lettres que m-r votre frère m'a commises, et pour vous écrire sans mettre dans la confidence quelques bureaux de poste.

Nous avons été depuis quelque tems fort occupés d'arrangemens pour le mariage de la grande-duchesse Alexandrine avec l'archiduc Joseph, palatin de Hongrie, qui vient d'être arrêté et les fiançailles célébrées dimanche passé. L'Empereur a traité

Архивъ Князя Воронцова XIX.

13

XVII

à cette occasion magnifiquement ses ministres. Il a donné 100 mille roubles au chancelier, 50 mille r. à moi et autant au comte de Bastoptchine, et 25 mille r. au comte Roumiantsov, ancien ministre des apanages. Nous avons reçu en sus des cadeaux de l'Impératrice et de l'archiduc. Quelques jours avant, la place qu'on avait ôtée au comte Razoumovsky, lui a été rendue, non comme on le croit généralement ici, sur l'intervention de l'archiduc ou de la cour de Vienne, qui n'ont point soufflé le mot, mais parce que l'Empereur, éclairé sur les intrigues réellement impertinentes de Litta et de quelques autres personnes dont je n'exclus pas le brailleur duc de Serra-Capriola, a voulu de son propre mouvement rendre justice et donné ensuite le cordon bleu au comte de Razoumovsky. Je suis bien aise que le service l'ait conservé. Il a assurément de grands talens, et quant à l'accusation qu'on lui a souvent faite, qu'il était autrichien dans l'âme, elle est sans doute fort exagérée et n'est que de ceux qui ne connaissent pas la marche des affaires. Kolytchev conserve le traitement d'ambassadeur et ira en Espagne, si cette ambassade a lieu. L'archiduc partira dans une dizaine de jours. Le maréchal Souvorov l'a devancé il y a déjà plus d'une semaine. Il commandera, comme vous le savez sans doute, sous les ordres du palatin, l'armée autrichienne et russe en Italie, et cela sur la demande expresse de la cour de Vienne. Les deux princes de Mecklembourg-Schwerin sont ici. Le prince héréditaire épouse la grande-duchesse Hélène. Le prince Lapoukhine, lui et ses enfans, ont été honorés de la qualification d'altesse. Madame Lieven et ses fils, le général Pahlen, m-rs Бумеловъ et Растопчинъ sont créés comtes et m-r Бутайсовъ baron. Voilà tout ce que j'ai de nouveau à vous dire.

Mon Dieu, j'allais oublier de vous dire que m-r Лизакевичъ a été fait conseiller d'état actuel et Smirnov assesseur. Filli a été avancé aussi; c'est, je vous l'avoue, un ennuyeux mortel,

que j'ai servi de mon mieux et que je ne sais si j'ai contenté. Voici une lettre que l'estimable princesse de Tarente m'a prié de faire parvenir au duc de Crussol par votre entremise.

83.

St.-Pétersbourg, le 5 (16) mars 1799.

J'espère, mon cher comte, que vous êtes bien persuadé sans que j'aie besoin de vous l'expliquer, que ce n'est que ma parfaite ignorance sur l'expédition du courrier qui s'est faite si subitement pour Londres, qui m'a empêché d'en profiter pour vous écrire. Rastoptchine n'en savait absolument rien non plus; l'Empereur a voulu que le courrier partît sur-le-champ avec la lettre qu'il vous a écrite. Je désire infiniment que vous veniez ici, et nous avons réellement besoin de quelqu'un de votre mérite. Le prince Bezborodko a presque obtenu l'agrément de S. M. d'aller aux eaux, et en vérité il n'y avait pas moyen de le lui refuser. C'est peut-être l'unique moyen de lui sauver la vie. Il déperit de jour en jour davantage; il n'est plus connaissable. Les médecins prétendirent toujours jusqu'à présent que ses crachemens de sang, que ses suffocations, que cette respiration courte qui le rend tout essoufflé pour quelque vingt pas qu'il fait, avaient une origine hémorrhoidale; mais depuis avant-hier, sans prononcer encore affirmativement, l'on craint qu'il n'ait l'hydropisie de poitrine. Si cette malheureuse supposition se vérifiait, nous la lui cacherons naturellement le plus longtemps possible. Cette idée seule pourrait le tuer, frappé comme il l'est du danger dont il se croit menacé. Son plan est de partir au mois de mai et de se rendre à Carlsbad. Je ne puis qu'avoir le désir de le suivre; mon devoir me dicte de ne pas l'abandonner dans une situation, la seule où je puis lui être de quelque utilité. Mais tout cela est subordonné aux circonstances, dont



je ne suis pas maître. On me demande si vous viendrez ou non. Je réponds que je n'en sais rien, et en effet que puis-je dire? Mes calculs sont en défaut, le cas est extraordinaire. Tout ce que je sais, c'est que ma joye sera au comble si je puis bientôt vous embrasser. L'archiduc Joseph part mercredi prochain. Колычевъ est parti hier pour Vienne. Il a été envoyé comme adjoint au comte de Razoumovsky et pour soigner les affaires qui concernent nos armées. Les plaintes de Rosenberg contre ce dernier ont donné lieu à cette nouvelle disposition.

84.

Le 2 (13) avril 1799.

Je ne vous ai pas écrit depuis un siècle, mon cher comte. Je ne vous dirai, hélas! que peu de mots aujourd'hui. Je suis à la veille de perdre mon oncle. Il survivra difficilement à la journée de demain, à moins que la Providence ne s'en mêle. Il est dans un assoupissement continuel. Je ne le quitte pas, et vous sentez combien cette perte doit m'être sensible. J'ai reçu avant-hier votre dernière lettre. Nous attendons avec impatience le retour du courrier que vous nous annoncez, et bien plus encore celui qui doit nous apporter votre dernier mot. Je vous préviens que j'ai depuis longtemps deux paquets pour vous de la part de m-r votre frère, mais qu'il m'a chargé de ne vous acheminer que par courrier, et il n'y en a pas eu depuis. Il a quitté Moscou et m'a déjà donné des nouvelles de sa terre. Adieu, mon très-cher et digne ami. Dieu veuille que vous n'éprouviez jamais les angoisses que j'éprouve en ce moment-ci.

85.

Je vous demande pardon de vous écrire sur un papier aussi difforme. Ce sont les distractions de Pâques qui en sont la cause. Je n'ai trouvé âme qui vive à ma chancellerie pour me donner une feuille de papier.

Je me rappelle d'avoir vu quelquefois des lettres écrites à Pâques, qui commençaient par un Христосъ Воскресъ. Je veux être dans ce cas là aujourd'hui, non pour faire, mon cher comte, un compliment banal sur une fête, mais parce que l'idée de vous embrasser est si consolante pour moi. Que ne puis-je le faire en réalité! Que ne puis-je vous exprimer de vive voix toute l'étendue de mon attachement pour vous! S'il pouvait augmenter, cela serait assurément dans ce moment-ci, où j'ai eu le malheur de perdre le meilleur des oncles. La reconnaissance, l'habitude de vingt-deux années que je me suis trouvé sous sa direction, les bontés dont il n'a cessé de me combler, tout me faisait voir en lui un second père. C'est à vous, vous à qui je dois tant, à le remplacer. Que Dieu veuille seulement vous conserver! Je compte d'ailleurs sur vos sentimens pour moi, auxquels ceux que je vous ai voués depuis si longtems, me donnent des droits. Je m'épargnerai, mon cher comte, d'entrer dans tous les détails de ce funeste événement. Il suffira que je vous dise qu'après trois semaines de maladie accompagnée des plus grandes souffrances, ayant tout le côté droit paralysé et ayant perdu la parole, j'ai vu le prince Bezborodko expirer, et c'est le premier homme que j'aye vu finir. Pendant sa cruelle maladie, il n'a cessé de me témoigner la plus grande tendresse et une confiance illimitée. Je ne l'ai pour ainsi dire pas quitté un instant et je ne puis encore m'accoutumer à ne plus le voir. Je me faisais une fête de l'accompagner à Carlsbad, de lui prodiguer des soins,

de lui donner enfin quelque témoignage de ma reconnaissance. La Providence en a autrement disposé; elle a voulu qu'un homme de bien, un serviteur zélé et capable, n'existât pas à l'âge de 52 ans et un mois. Il est mort en vrai chrétien. Dix jours avant sa mort, il avait rempli tous les devoirs de la religion, et depuis cette époque il était parfaitement résigné. Il avait désiré, dans une espèce de testament dont m-r votre frère et Cydienko sont exécuteurs, qu'on l'enterrât sans aucune ostentation, et que la somme que pourraient valoir de magnifiques obsèques fût distribuée aux pauvres. L'Empereur en a voulu autrement, et toute la pompe imaginable fut étalée dans le cortège funèbre de l'homme le plus simple dans sa manière d'être. Je dus assister à cette triste cérémonie et j'avoue que je ne sais comment mon coeur ne s'est point brisé. Mais je vous parle trop longtems de ce désolant sujet; je veux porter mes idées sur un objet plus riant et vous offrir mille et mille remerciemens pour vos lettres, qui m'ont été rendues par un courrier anglais et deux courriers russes, en date des 4, 15 et 25 mars v. s. Cette dernière m'est arrivée aujourd'hui à midi, et je me sais un gré infini d'avoir été un peu lent à acheminer au ch-r Witworth l'expédition que vous recevrez, puisque je puis sans la moindre perte de tems vous tranquilliser sur les craintes qui vous agiterent. Aussitôt vos paquets rendus, je les envoyai à la cour au comte de Rastoptchine et le priai de me mander sur-le-champ le résultat de votre lettre adressée à l'Empereur en mains propres. Il ne put la présenter qu'à deux heures. Je ne pouvais tenir longtems dans l'incertitude, je fus le trouver et j'appris de lui avec le plus grand plaisir que l'Empereur était entré dans vos vues et qu'il laissait à votre choix de venir ici ou de rester à votre poste, sur quoi. une lettre pleine de bonté devait vous être écrite par S. M. Je dis à Rastoptchine que cela ne remplirait pas tout-à-fait votre but, et qu'il valait

mieux tout-d'un-coup décider que l'on vous laisserait en Angleterre, d'autant plus que l'Empereur avait pris la chose de si bon côté. Nous convinmes en conséquence qu'il représenterait demain, en entretenant l'Empereur de la lettre en question qu'il ne pouvait pas être douteux que vous ne préférassiez, pour cause de votre santé, de résider dans un climat plus tempéré, et que par conséquent rien ne pouvait, ce semble, arrêter que l'Empereur ne songeât à un autre expédient pour remplir la place de ministre principal. Nous arrêta mes au surplus avec Rastoptchine qu'il vous écrirait lui-même le résultat de cette démarche; ainsi je me réfère à lui. Nous étions après cela à nous casser la tête, qui serait propre à être appelé ici. La voix publique aurait appelé votre frère à la place de chancelier, et lui excepté, personne en vérité ne peut aspirer à cette dignité; mais il ne me paraît pas possible que la chose puisse avoir lieu. Il me tarde toutefois que le choix se fasse; car si l'Empereur paraît être disposé à me garder, je n'ai pas moins besoin de me retirer, ne serait-ce que pour ne pas me trouver pendant quelque tems dans une ville qui me retrace d'aussi tristes souvenirs. L'Empereur semble être content de moi; je n'ai d'autre voeu que celui qu'il le soit jusqu'à ce que je puisse obtenir mon congé avec la permission d'aller en pays étrangers. J'ai promis toutefois de rester jusqu'au mois de juillet et même, s'il le fallait, jusqu'au mois d'août. J'ai oublié de vous dire encore que dans mes idées d'arranger le ministère, j'avais proposé de nommer Markov à ma place. Elle ne peut pas convenir à Rastoptchine, et il n'en veut pas. Markov pourrait alors diriger le département, et la place de chancelier resterait vacante.

Vous recevez des instructions qui me paraissent suffisantes pour le moment. Je me dispenserai par conséquent d'entrer en détails sur les affaires. Nous répondrons aussi au ch-r Witworth aux derniers offices qu'il nous a passés ici. L'Empereur consent

que le corps ci-devant Mumsen, aujourd'hui Korsakov, se rende en Suisse; il ne peut pas détacher des troupes pour Hambourg, car que peuvent faire cinq bataillons, qui y étaient destinés, s'ils ne sont point réunis aux Prussiens et Danois que l'on voulait avoir, pour former une garnison mixte? Il y a encore quelques points pour la réponse, dont je vous parlerai par la suite.

Vos remarques sur notre tarif, notre commerce etc. sont on ne peut pas plus justes. Le premier est une production de l'influence du prince Alexis Kourakine qui, avec des moyens au-dessous du médiocre, avait embrassé plus que le génie le plus vaste ne saurait prendre sur lui. Quant au commerce, personne ne s'en occupe. Vous me parlez de la démarcation avec la Suède. C'est une affaire suspendue depuis une dizaine de jours, et j'ai beaucoup insisté qu'elle ne soit au moins pas traitée par les généraux qui se trouvent sur la frontière. Ceux-ci, pour se faire valoir ou par d'autres vues, élèvent des difficultés sur difficultés, qui amènent des explications et peuvent amener ensuite de la froideur; tandis que le mieux serait sans doute de laisser le tout *in statu quo* ou, à défaut de cela, de traiter l'affaire ici et de la réduire, après un mûr examen de l'objet, à la proposition d'accéder ou de refuser nos conditions. J'aime à croire que l'on en viendra là, et cela ne sera certainement pas moi qui serai coulant sur des armistices à deux cents verstes de la capitale. Quant aux frontières de la Perse, rien de particulier n'a été à ce sujet. J'ai cherché à réveiller un peu l'attention sur cette contrée, et vous aurez incessamment les instructions que j'ai faites pour les employés de ce côté-là.

Je n'ai rien de nouveau en politique à vous annoncer. Les Autrichiens nous promettent monts et merveilles en fait de besogne guerrière. La Prusse est imperturbable dans son système. La Turquie, comme ses peuples, apathique. Des lettres arrivées aujourd'hui de Constantinople annoncent la défaite du

kiahya de Djazzar-pacha et la prise de la ville de Gaza par les Français. La Porte donne des firmans pour la marche de troupes, et personne ne bouge. C'est bien là, comme disait le feu prince Potemkine du Danemark: une fille entretenue, qui prend tout et ne donne rien. Sans nous, ce colosse d'empire, étendu difformément dans les trois parties de l'ancien monde, aurait croulé infailliblement. Je ne me suis jamais égaré à ce sujet.

Sievers sera avancé demain ou après-demain et tant lui, que Smirnov, auront une augmentation de traitement. Voilà, je crois, tout ce que j'ai à vous dire pour remplir dans tous les points vos intentions. J'écrirai demain au c-te Alexandre et je vous demande un million de pardons de ne vous avoir pas donné signe de vie depuis si longtemps. Vous avez raison de dire que la paresse s'empare ici plus ou moins de tout le monde; mais aussi toutes les heures sont combinées ici en sorte qu'on n'a jamais de tems à soi. Des fêtes sans fin et surtout la maladie de mon oncle ont beaucoup influé sur l'exactitude que j'aurais, au moins désiré, observer à votre égard. Adieu; mon digne ami. Je suis fâché que votre fille soit incommodée. Vous pouvez la laisser se baigner dans la mer à son aise, maintenant que vous savez à quoi vous en tenir. J'espère que vous n'oublierez pas de me rappeler à son souvenir, ainsi qu'à celui de m-r le chambellan, que j'embrasse en trio avec vous. Adieu.

Ce 19 avril 1799.

Les fiançailles de la grande-duchesse Hélène se feront dimanche prochain. Ne faites pas ma commission pour les flambeaux. Je n'en aurais guère besoin, voulant me retirer, et puis je suis bien faible en moyens pécuniaires.

Это письмо на двухъ листахъ канцелярскаго формата. Ниче слѣдующее написано въ немъ же между строками, симпатическими чернилами, которыя сильно выцвѣли. Удалось однако все разобрать. Помѣта не въ началѣ, а въ концѣ письма, означаетъ секретную переписку (см. выше стр. 158).

Je dois vous faire l'aven, au sujet de la mort de mon oncle, que les affaires y ont eu une grande part. Il était depuis quelque tems si sensible à tout ce qui se faisait ici d'incongru, que chaque chose le mettait hors des gonds. Persuadé que tout serait renversé, que l'empire croulerait peut-être, avec une santé tout-à-fait dérangée et une grande faiblesse, on vient lui annoncer que l'Empereur voulait qu'il signifie sur-le-champ, à onze heures du soir, au ministre de Prusse que S. M. voulait avoir une réponse catégorique, si la cour de Berlin voulait ou non faire la guerre, et qu'il devait dès demain expédier un courrier à Berlin. Le prince, qui deux ou trois heures avant avait fait, par les mêmes ordres suprêmes, des insinuations énergiques à Groeben, qui pensait que l'on ne devait pas inutilement augmenter le nombre des ennemis, se mit, dans une forte altération, à écrire un mémoire à ce Prussien, ce que l'Empereur avait prescrit. Il écrivit aussi une lettre à Растропчинъ, pour lui marquer son opinion sur cette démarche et dit, en remettant cette lettre pour la faire partir: „хотя бы разсердились на меня; дай Боже, чтобъ это послѣдняя моя политическая бумага была.“ Hélas, son vœu s'est malheureusement accompli! Il eut le coup d'apoplexie la nuit même. Plusieurs personnes étaient présentes à cette scène, et l'on m'a raconté qu'il avait l'air excessivement altéré. Je ne puis vous exprimer à quel point il s'affectait de la marche déplorable des affaires. Tout, à la vérité, est à son comble. L'espèce de crainte dans laquelle nous vivons ici ne peut se décrire. On craint son ombre. On tremble. Rien de plus commun que les dénonciations, qui, vraies ou fausses, sont toujours écoutées. Les forteresses sont remplies de victimes. Une mélancolie noire s'est emparée de tout le monde. On ignore ce que c'est que les amusemens. Pleurer un parent, c'est un crime. Visiter son ami malheureux, c'est devenir la bête noire. L'Empereur a été fâché qu'on l'ait

tant regretté. Tout le monde l'a pleuré, et l'on dit que l'Impératrice étant venue dans son appartement les larmes aux yeux, il lui dit: „Allez pleurer dans votre chambre. On dirait que l'Empire est perdu. Il y a bien des gens capables de le remplacer.“ Il parla ensuite d'ingratitude à l'Impératrice: que c'est lui qui l'a fait couronner, et mille choses de cette espèce. On a fouillé dans ses papiers, espérant que l'on trouverait des traces de ses trames. Sur la demande que je fis, que l'on avançât quelques pauvres parents du prince, il dit au prince Lapoukhine qu'il avait trop fait pour ses parents. C'est ce que m'avoua le prince lui-même, et l'on prétend qu'il y eut à cette occasion des propos outrageants pour la mémoire du défunt.

L'administration intérieure va au plus mal. L'égoïsme le plus parfait s'est emparé de tout le monde. Chacun ne songe qu'à faire ses choux gras. On entre en place avec l'idée que l'on sera peut-être renvoyé dans trois ou quatre jours, et l'on se dit: il faut que demain je me fasse donner des paysans. On est renvoyé avec des paysans, on est ensuite repris, l'on prend d'autres paysans. C'est un petit manège qui se pratique tous les jours. Le gouverneur militaire Pahlen entretient les soupçons et les cruautés. L'on fait construire sur toute la Moïka des ponts-levis. On lui donne cordon, comté, terres etc. etc. Une nouvelle affaire est actuellement sur le tapis. Il s'agit de donner un указъ, que ni courrier, ni voyageur, ni votre propre domestique ne puisse se charger d'aucune lettre. L'on ne pourra écrire que par la poste. L'Empereur a pensé que chaque maître de poste pourra visiter forcément toute correspondance. J'ai parlé à Растропчинъ de cette funeste (idée). Il devait en causer à Ланухинъ, homme de plaisir, et Dieu veuille que l'on adoucisse au moins les clauses de ce règlement. Pestel, un grand gueux, que votre frère protège (parce que les honnêtes gens sont souvent d'hon-



nêtes dupes) est le principal exécuteur de ces nouvelles dispositions. L'Empereur renvoya Трошинский lorsque le corps du prince n'était pas encore, pour ainsi dire, refroidi, nomma Pestel à sa place et le fit venir avec lui pour lui donner ses instructions. Le but principal est de découvrir par la correspondance un complot. Or, il n'en existe pas. Au nom de Dieu, prenez garde à tout ce que vous écrivez. Je ne garde pas une seule lettre, je brûle tout; et quand le prince était en danger et que j'ai su qu'on avait eu, dix jours avant sa mort, l'idée de faire mettre les scellés sur ses papiers, j'ai fait des miens un auto-da-fé qui aurait suffi pour incendier tout Constantinople, et même Scutari, si la mer ne le séparait pas. L'Empereur est bien maintenant avec son épouse et avec son fils. La princesse s'est soumise entièrement à son sort, cajole les Lapoukhine, qui à leur tour ne cherchent point à la desservir. Au reste, rien ne peut se comparer aux intrigues qui se suivent et se succèdent. Je ne sais jusqu' où tout cela peut aller. L'on est torturé d'une manière incroyable. L'on peut craindre quelque coup désespéré de la part de quelques affidés. Ceux-ci sont bien maltraités.

Ces jours-ci on a envoyé des troupes en Finlande, sans que personne sache pourquoi. Nous sommes à nous le dire encore avec Rastoptchine. Or, jugez ce que cela coûte. Le militaire, les marches extraordinaires et tout-à-fait imprévues que l'on fait faire à chaque instant, abîment la trésorerie. Il n'y a aucune économie, et elle ne peut exister. Personne n'ose faire de représentations. Le grand-duc, faible, paresseux, ne s'occupant de rien, n'est que pour la forme dans quelques départemens. L'Empereur ne peut pas me souffrir. J'ai, comme tous les autres sans exclure Rastoptchine, une voiture prête pour partir avec un courrier au premier signe. Il n'est nullement impossible que nous soyons tous persécutés, parce que nous sommes parents au prince. Nous ne serons pas les derniers.

Tel est le triste tableau que j'ai dû vous faire. Pleurez, mais ne le voyez pas, et surtout ne vous imaginez pas que j'exagère. Je vous assure que c'est tout au contraire: je vous ai épargné des détails qui vous auraient paru incroyables. Jugez après cela si l'on peut être calme. Aussi je mourrais, je crois, si je tardais à m'éloigner. Pour la politique, c'est inconcevable comme on la traite: accordé ou refusé, tout sec; et il faut que le chancelier ou tout autre dise ou l'un ou l'autre, sans trop pouvoir dire le pourquoi. Viennent ensuite les renvois des ministres. J'en ai expédié quelques-uns pour ma part: le nonce Litta, le chargé d'affaires d'Espagne, le ministre de Bavière. Peu s'en est fallu que le Prussien ne déguerpiât aussi. Heureusement tout s'est calmé au sujet de la Prusse, et l'Empereur semble ne plus vouloir lui „faire guerre à feu et à sang“: je vous cite ses propres propos à Rastoptchine. Si vous voudrez m'écrire quelquefois de choses secrètes, servez-vous plutôt de courriers anglais et du citron. Je ne saurais trop me fier aux nôtres, parce qu'il n'en coûterait rien à m-r Pestel d'approcher ma lettre du feu, et je ne veux ni de cachot ni d'exil. Je vis pour ainsi dire en hermite. La maison où je vais le plus souvent est celle de m-me Zagriajsky, qui réunit à l'esprit un grand caractère et une belle âme. Que ces qualités sont rares ici! Vous ne pouvez vous imaginer les gueux qui se trouvent sur le parquet de la cour ou sur le pavé de la ville.

Je vous ai écrit, mon cher comte, en dernier lieu par un courrier du ch-r Witworth, et je suis impatient que vous m'accusiez au plus tôt la réception de cette lettre. Je ne vous dirai pas grande chose aujourd'hui, m'étant pris fort tard pour vous écrire. Le courrier d'aujourd'hui vous porte des instructions qui remplissent en grande partie tout ce que le ministère britannique a désiré, et je m'y réfère quant à ce qui regarde cette partie-là. Il nous a été absolument impossible d'envoyer une garnison à Hambourg. Qu'y feraient les cinq bataillons que l'Empereur voulait donner? Jugez ensuite de nos immenses efforts et des moyens que nous avons employés dans les différentes parties de l'Europe. Une garnison danoise serait à préférer; mais y peut-on compter avec la pusillanimité de cette cour? Nous n'avons cependant rien négligé pour l'émoustiller dans les instructions que nous avons données à Krudner. A savoir maintenant, jusqu'à quel point la cour danoise est émoustillable. Je crois vous avoir marqué où nous en étions avec celle de Berlin. Je suis bien aise que les choses n'aient pas été au-delà; car ce n'est certainement pas le moment d'augmenter le nombre de ses ennemis. Si la haine avait jamais pu être, au reste, admirée, certes cela serait celle que se vouent sans cesse de la manière la plus ardente les Prussiens et les Autrichiens. C'est à qui dira le plus de mal les uns des autres, c'est à qui trichera le mieux, et un tiers honnête aurait bien de la besogne pour ne pas être dépouillé à nu dans cette agréable société. Les *pick-pockets* de Londres sont de grands maladroits en comparaison de ces Germains.

Un courrier arrivé avant-hier de Vienne a apporté la désagréable nouvelle que l'archiduc Charles ne pouvait plus,

pour cause de santé, continuer à commander l'armée. L'Empereur en a été bien fâché, puisque ce prince avait un avantage précieux, celui de la confiance des troupes. Nous verrons ce que fera Souvorov. Les opinions sont bien partagées ici sur les probabilités de ses succès. S'il est encore heureux comme il l'a été, s'il parvient à faire une belle campagne, il aura parcouru une superbe carrière, et l'on ne pourrait désirer pour lui d'autre fin que celle sur le champ de bataille et victorieux. Je ne vous parlerai guère de nouvelles. Je sais que Растопчинъ vous tient exactement au courant. Il va demain à Pavlovsky avec la cour, tandis que je continuerai à séjourner ici et à vaquer aux affaires. Les fiançailles de la grande-duchesse Hélène auront lieu la semaine prochaine, et le contrat de mariage de la grande-duchesse Alexandrine sera échangé dans deux ou trois jours.

J'ai reçu il y a quelques heures une lettre de votre frère, qui venait justement d'apprendre la nouvelle de la mort de mon oncle. Il en écrit avec des sentimens qui m'ont vivement touché. J'avoue que, quelque envie que j'aye de me faire une raison sur cette perte sensible que j'ai faite, je ne puis le faire encore et j'éprouve parfois des réminiscences accablantes. Voici deux lettres pour m-г Васильчиковъ. Veuillez-bien les lui faire parvenir.

Ce 27 avril 1799 \*).

---

• \*) Это письмо также съ междустрочіями, которыя, къ сожалѣнію, совсѣмъ выцвѣли.

87.

S-t. Pétersbourg, le 4 juin 1799.

Je ne veux pas laisser partir le courrier du chevalier Witworth sans vous donner, mon cher comte, de mes nouvelles. J'ai reçu il y a quatre jours votre lettre en réponse du premier avis que je vous donnai relativement à la liberté que l'Empereur vous donnait de venir ici ou de rester à votre poste. Je suis charmé que cela se soit ainsi arrangé, puisque vous le désiriez.

Vous saurez sans doute par mylord Grenville le résultat de la mission du cap-ne Popham. Il y a huit jours que je croyais, d'après ce que l'Empereur avait dit, que l'affaire n'irait pas bien, et effectivement notre dénuement et la grande dépense d'hommes (puisque'il y a près de 130 mille soldats et marins employés dans l'étranger) rendent cette concession de 17 bataillons pour l'expédition de la Hollande, plus importante pour nous que ne le serait un nombre double si nous n'étions qu'internés. Cependant l'Empereur a changé d'avis et promet au cap-ne Popham les 17 bataillons ci-dessus nommés; sur quoi je reçus l'ordre le même soir de coucher dans la journée d'hier une convention ou traité de subsides et de l'envoyer le soir à Pavlovsky pour être présenté ce matin à S. M. I. Je ne l'ai pas encore reçu de retour; mais vous pensez bien que ce n'est pas un travail à être fait dans quelques heures, qu'il faut consulter et le ministre des finances et les départemens de la marine et de la guerre. Aussi ai-je laissé des lacunes, en proposant de demander des estimations de chaque chose nécessaire pour l'entretien, l'habillement, la nourriture des soldats, afin que, toutes ces notions en main, je puisse pertinemment négocier avec le ministre d'Angleterre. Quand j'en serai une fois là et que l'affaire sera mûrie, je proposerai de vous envoyer un

courrier. Il y a longtems que vous n'en avez eu, et vous aurez peut-être besoin d'en avoir un auprès de vous. Je vous dirai au reste que le roi de Suède nous a fait des ouvertures de vouloir entrer dans la coalition et d'employer à cet effet huit mille hommes et sept ou huit vaisseaux. Je ne sais jusqu'à quel point y devons nous compter; mais ce qu'il y a de sûr, c'est qu'il résulterait selon moi un grand avantage de posséder une puissance de plus dans le bon parti. Le roi ne s'est pas expliqué par son ministère. Il a parlé lui-même et le général Toll, qui paraît jouir de sa confiance. Ce qu'il y a de très-vrai, c'est que ce prince n'est nullement partisan des Français.

Par l'intérêt que vous avez toujours témoigné pour Italinsky, je dois vous faire part qu'il avait, à la suite d'une brouillerie avec Pouchkine, obtenu la permission de revenir en Russie pour un an. Quelque témoignage du désir marqué par le roi de Naples de le conserver et surtout la persuasion où j'étais qu'il pouvait être utile au service dans les circonstances présentes, m'ont décidé à proposer que l'on changeât de disposition. Il fut en conséquence nommé chargé d'affaires, ayant plus particulièrement la tâche de tout ce qui est relatif aux dispositions militaires, sans être astreint à rester sur la même place. Il pourra, au contraire, se transporter partout où il le jugera à propos, et il lui est même prescrit d'aller à Corfou et aux autres îles ci-devant Vénitiennes pour, conjointement avec l'amiral Ouchakov et les officiers turcs, organiser un gouvernement, sauf l'approbation de l'Empereur et du grand-seigneur. J'ai pensé qu'il résulterait inmanquablement du bien de cette disposition; car Ouchakov n'en serait jamais venu à bout, n'entendant ni la langue, ni rien de ce qui peut être relatif à l'administration. Quant aux commissaires turcs, je n'en fais seulement pas mention. Cela ne peut être que des barbares choisis par des barbares. J'ai jeté au reste feu et flamme pour qu'on ne laissât pas la Porte faire des principautés

à l'instar de la Valachie et la Moldavie. C'eût été nous aliéner à jamais l'esprit de ces insulaires et de tous les Grecs orthodoxes et romains; c'eût été ruiner le commerce et la navigation de ces îles, qui, sous la verge de ces abominables hospodars tirés du Fanar de Constantinople, souffriraient encore plus que sous le despotisme d'un provéditeur noble de Venise. Il s'agit donc maintenant de leur donner un gouvernement à l'instar de Raguse et de leur faire payer, comme à celle-ci, un tribut au grand-seigneur, plutôt pour la forme que pour la conséquence du revenu. D'ailleurs l'on cherchera d'assurer autant que possible le bonheur de ce nouvel état indépendant, dont la sûreté doit être garantie par les alliés; et tandis qu'à l'ombre de cette sûreté cette république tâchera de faire prospérer ses plantations à Corfou et à Zante, de raisins de Corinthe pour les *plumpudlings* en Angleterre, et ses vins très-médiocres et la mauvaise qualité d'huile pour faire brûler celle-ci devant nos images et faire boire les autres dans nos provinces méridionales. C'est un rêve dont la réalité dépend de bien des circonstances et surtout du caractère indomptable des habitans.

Jusque là j'avais écrit ma lettre le 4, croyant la faire partir par le courrier du ministre d'Angleterre, qui voulait l'expédier sur-le-champ, mais qu'ensuite il a remis d'envoyer jusqu'à la conclusion de la convention, qui marchait bon train. Je vous écris donc aujourd'hui le 13 (24) juin, que toute l'affaire est bâclée. Je ne sais si vous trouverez les conditions avantageuses; je crois que nous aurions pu les avoir plus profitables pour ce qui regarde nos bâtimens de transport; mais comme le cap-ne Popham est un homme qui en sait long, et qui avec sa mine anglaise et son baragouin français a la finesse d'un Italien, il a su profiter de l'accès qu'il a eu auprès de l'Empereur, pour obtenir tout sur-le-champ et sans que nous ayons pu avoir le tems de marchander

comme l'on doit avec les Anglais. Ce qu'il y a de sûr, c'est que jamais convention n'a été plus vite conclue. Dieu veuille seulement que l'expédition soit couronnée de succès. Le général Stamford en augure bien. Il compte beaucoup sur l'intérieur et s'en retourne dès après-demain à Berlin pour se rapprocher un peu plus des lieux et contribuer, en tant que cela peut dépendre de lui, au succès de l'entreprise. C'est un vieillard tout-à-fait respectable. Il a été présenté hier à l'Empereur, qui l'a accueilli au mieux.

Le marquis de Gallo a apparu aussi depuis peu de jours. Je n'ai fait que renouveler connaissance avec lui et dois aujourd'hui ou demain le voir et l'écouter. Pour vous donner, en attendant, une idée de sa mission, je vous envoie copie d'un rapport du c-te de Razoumovsky. Je présume qu'il ne peut être aucun doute que l'Empereur n'accorde sa protection au roi de Naples et qu'il ne veuille empêcher que la cour de Vienne ne l'avale avec quelques autres états de l'Italie. Quant aux secours à envoyer par les Dardanelles, c'est une chose qui me paraît impraticable. Où prendre des transports, où avoir des troupes? Pensez ce que nous avons déjà donné à nos alliés, pensez à nos guerres passées; pensez à la misère du peuple et aux sources d'industrie qui tarissent tous les jours davantage par l'anéantissement du commerce et par des gênes de toute espèce. Ces vérités sont incontestables, et il faut être sur les lieux pour en juger avec justesse. Le tact le plus délié peut souvent se tromper, s'il ne calcule que d'après des combinaisons ordinaires. Quoiqu'il en soit, vous saurez par la suite ce que nous aurons fait avec Gallo.

Je vous envoie pour votre information des copies d'instructions aux généraux Hermann et Korsakov, que le comte Rastoptchine m'a communiquées dans le tems. Je joins ici les ordres que j'ai écrits à Италинскій et la note au c-te Cobenzel qui m'a été envoyée la semaine passée de Pavlovsky, avec



ordre de la signer et de la remettre sur-le-champ à l'ambassadeur, ce à quoi je n'ai pas manqué de me conformer. Si par la suite les instructions pour l'expédition de la Hollande me sont communiquées, je m'empresserai de même de les porter à votre connaissance. Finalement vous trouverez ci-inclus deux paquets de m-r votre frère, qui sont restés si longtems chez moi faute d'occasion; j'avoue que l'envie de vous les faire parvenir m'a principalement engagé à provoquer l'expédition du courrier d'aujourd'hui.

Celui de Portugal est arrivé et m'a apporté votre lettre du 19 May, pas si longue et détaillée que je l'aurais désirée et que vous me l'aviez annoncée. J'aurais voulu que vous m'eussiez marqué plus positivement si vous avez pu bien déchiffrer le griffonnage de quelques épîtres que je vous adressai. Cependant je dois vous en présenter des remerciemens et me plaindre en même tems de vous. Je croyais vous avoir démontré l'impossibilité que je reste ici, et vous paraissez le vouloir. Je le vois par votre lettre et par ce que Раstopчинъ m'a dit. Vous parlez dans la supposition que ma position ait changé; mais jugez-la vous-même. Il y a plus de huit mois que l'Empereur ne m'a pas adressé une parole; depuis qu'il est à la campagne, je me suis abstenu d'y aller que les jours où tout le monde y était mandé; cependant, comme on m'y a donné un appartement, Раstopчинъ et quelques autres personnes me dirent que je ferais bien d'y aller faire ma cour tous les dimanches. J'y fus pour la première fois il y a quinze jours. L'Empereur me traita selon sa coutume depuis neuf mois, mais je dînai à sa table. L'après-dîner, parlant beaucoup de ses différentes opérations pour la bonne cause, il s'approche de quelques personnes qui n'étaient pas éloignées de moi et dit à haute voix et en me fixant un peu: вѣдь вотъ, на примѣръ, иные люди, безъ малаго теперь годъ, въ Петергофѣ, у меня въ кабинетѣ, говорили, не посылай Туркамъ флоту, все пропадетъ; ну, а я

послалъ, и дѣло свое сдѣлалъ. C'était une allusion à quelques observations que je fis vers ce tems-là, et d'une nature très-différente de la manière dont l'Empereur l'entendait; et si je fis alors un crime, ses favoris Кумелевъ et Обрѣзковъ, qui existait dans ce tems-là à la cour, le partagèrent bien: ils furent de mon avis, et conclurent que j'en parlasse à S. M. Quoiqu'il en soit, à peine l'Empereur eut-il prononcé la phrase que vous venez de lire, que tout le monde se mit à rire et à me fixer. J'en ai ri moi-même et, dès que l'Empereur fut retiré, quelques courtisans vinrent me dire: cette bombe a été lancée contre vous. Voilà ce qui en était il y a quinze jours; voici ce qui est arrivé hier dimanche. Je retourne à Pavlovsky, conséquent au principe de ne pas m'attirer de reproches d'avoir manqué au moindre de mes devoirs. J'y allais avec la ferme persuasion que je ne serais au moins pas plus maltraité que huit jours auparavant. Mes espérances étaient fondées sur ce que j'avais sçu par Rastoptchine du contentement de l'Empereur de la convention anglaise que j'ai faite et de quelques autres papiers que j'ai écrits, qu'il avait fort goûtés. Il arrive tout-à-fait le contraire: le grand-maréchal, à l'heure du dîner, est venu me dire que je ne devais pas dîner à la table de l'Empereur. Si ces humiliations pourraient être supportées, parce que des gens plus âgés que moi, plus élevés en rang et plus en droit, par leur mérite, d'exiger des égards, les éprouvent: de quelle considération puis-je jouir par ma place de ministre auprès des ministres étrangers qui me voyent bafoué ainsi tous les jours, et l'Empereur, qui fait de cette manière que ces messieurs me manquent souvent, ne se manque-t-il pas à soi-même? N'est-il pas de sa dignité de me renvoyer et de se donner un ministre qu'il aimerait et qu'il ferait respecter? N'est-il pas étrange qu'un pantalon \*)

---

\*) Pantalon, типъ смѣшного старика въ Итальянской народной комедіи.

comme le duc de Serra-Capriola, ou un autre ministre étranger. quel que puisse être son mérite, soit mieux traité que le vice-chancelier? Ne doit-il pas paraître singulier, vu la grande importance que l'Empereur attache à l'ordre de Malte, qu'un Serra-Capriola soit décoré de la grande croix tandis que le vice-chancelier n'a que celle de commandeur, et que dans les processions que l'on fait si souvent, le dernier marche plus bas que l'autre? Ce sont des réflexions que je fais ici en me représentant les choses telles comme on les envisage partout et telles qu'on les juge ici.

J'ai fait quelquefois ce raisonnement ici et j'ai trouvé des gens qui m'ont observé que je n'avais pas lieu de me plaindre que l'Empereur ne m'admettait pas dans sa société (chose à laquelle je n'ai jamais prétendu), qu'il ne me parlait pas etc.; mais qu'au reste il me faisait participer à toutes les grâces qu'il accordait, qu'il m'a fait comte, etc. Pitoyable raisonnement! Suis-je donc un misérable salarié, dépourvu d'honneur et de tout sentiment? Suis-je un être vénal qui, pour signer quelques traités qui rapportent des ducats et des diamants, doit passer sur tout et ne songer qu'à mes ducats et à mes diamants?

Cette série de faits présents et antécédents ne m'eût pas fait balancer un seul instant dans ma résolution de quitter, et le prince Lapoukhine devait en faire la démarche; mais pour mon malheur un incident imprévu est venu contrarier mes vues. Ce prince n'est plus (à ce que l'on dit) aussi bien en cour qu'il a été, et l'on prétend que Беклемовъ, mandé de Kiev, le remplacera comme procureur-général. J'ai dû d'après cela m'adresser à Растопчинъ, l'un des personnages les plus influents dans ce moment. Il me dit qu'il ne pouvait pas se charger de demander à l'Empereur mon congé et d'après sa propre conviction que j'étais utile au service, et d'après ce que vous lui aviez écrit. Il ne me reste d'après cela que de présenter une lettre à l'Empereur, et je le ferai. Ma lettre sera très-

soumise, je dirai mes raisons de manière non-seulement à ne pas le choquer, mais au contraire à lui plaire; je me lamenterai sur le malheur d'avoir encouru sa disgrâce; je parlerai de ma santé et de ma pénurie, qui est la dernière considération. Cependant cette démarche ne sera faite qu'après qu'on aura reçu votre réponse et que nous verrons plus clair sur ce qui se passe à la cour. Peut-être y aurait-il de l'inconvénient à faire ma démarche à présent que Ланыхинъ est chancelant. Je le connais fort peu, je ne vais jamais chez lui; mais, s'il a des ennemis, ils pourraient peut-être lui imputer d'avoir un parti, etc. etc. Je déteste les intrigues; j'ai toujours été mon droit chemin et je me suis longtems blousé de votre idée que la vertu doit à la longue triompher.

Je vous ai trop longtems entretenu de moi; mais je n'ai pas voulu laisser passer une aussi belle occasion sans vous instruire bien en détail de tout ce qui me regarde. Je vous envoie encore quelques copies de rescrits que le c-te de Rastoptchine m'a communiqués. Par contre envoyez-moi, de grâce, deux verres qu'on appelle, je crois, *conserves*. Je veux en avoir un vert et l'autre blanc; ce ne sont pas des lunettes ni des besicles que je veux: c'est un grand verre rond que l'on tient à la main quand on lit. Il ne s'agit pas qu'il augmente les objets, mais qu'il conserve la vue. C'est un de mes amis qui me les a demandés, et je voudrais le servir au plus tôt et de mon mieux.

P. S. Au moment où je finissais ma page, on est venu m'annoncer l'arrivée d'un courrier anglais. Pressé comme je le suis d'expédier le nôtre, je n'ai que le tems d'accuser la réception de votre lettre du 4 juin. Je ne lirai les dépêches qu'après que sera parti mon paquet et je les enverrai tout-de-suite à Pavlovsky.

Ne m'envoyez pas de chandeliers: ils me seront tout-à-fait

inutiles. Cela s'entend, toutefois, si vous pouvez encore donner contre-ordre, car autrement je m'en chargerai.

88.

St.-Pétersbourg, le 10 juillet 1799.

Le courrier d'aujourd'hui ne vous porte rien de bien intéressant, mon cher comte, et nous ne l'expédions que parce que le chevalier Witworth n'avait personne à envoyer. J'ai profité de cette occasion pour joindre à la dépêche qui vous est adressée un résumé d'une conférence que j'ai eue avec le ministre de Danemark. Je dois vous observer à ce sujet qu'il ne faut pas que vous communiquiez in extenso cette pièce au ministère britannique, pour ne pas compromettre le chiffre; car cette pièce ayant été expédiée au baron Krudner par un courrier danois, nous l'avons envoyée chiffrée. L'Empereur désire beaucoup que la cour de Copenhague se prononce. Il voudrait également que la Prusse entrât dans la coalition, et ces deux vœux sont si marqués, que nos relations avec ces deux puissances s'en ressentent; l'Empereur marque son mécontentement dans toutes les occasions qui se présentent. J'aurais voulu pouvoir vous communiquer aussi le rescrit par lequel le baron de Krudner a été rappelé; mais je ne l'ai pas vu: c'est de Péterhof qu'il a été expédié. Je joins toutefois ici un autre protocole d'une conférence avec le ch-r Witworth et quelques notes qui contiennent des ordres qui m'ont été transmis par le comte de Rastoptchine. Ces papiers constatent le mécontentement de l'Empereur contre la cour de Berlin, son grand désir d'engager la Suède dans la coalition, son peu de penchant pour le comte d'Artois, car *l'équipage de chasse au cerf* sont ses propres expressions, qu'il a répétées deux fois au c-te de R. et qu'il a désiré qu'elles fussent rendues au ch-r Witworth. Vous serez peut-

être curieux de savoir ce que je pense des négociations du général Toll. Peu de chose, en vérité. La demande extravagante d'une somme aussi forte m'a d'abord fait naître des soupçons sur la sincérité de la Suède. Je crois, et voudrais me tromper, qu'elle a eu quelque arrière-pensée, comme s'étayer de ses bons principes pour arranger l'affaire de la démarcation, comme notre intervention à Londres pour ses convois pris, comme l'idée de faire jeter un coup-d'oeil sur la carte du pays par un homme aussi fin et délié que le général Toll. Je voudrais, je le répète, me tromper; mais je crains que la négociation pour les troupes en Poméranie, n'ira guère mieux que la précédente, à moins que les affaires de la France ne prennent décidément une tournure favorable; dans ce cas-là, la Suède verra sans doute qu'il vaudra mieux chercher à avoir sa part aux pots cassés.

Relativement à la France, je suspends encore mon jugement pour savoir si les derniers changemens au Directoire seront salutaires. Cela pourrait bien être le contraire, et si le jacobinisme se remet, si la Terreur se rétablit, l'on pourrait bien donner une nouvelle énergie à la guerre. On fera marcher de force les réquisitionnaires, et il peut arriver ce qu'on a vu se faire avant. Une question se présente: c'est si la nation voudra souffrir la Terreur? Si elle ne la souffrira pas, la thèse change; mais qui peut répondre qu'une nation tant de fois bafouée par des factions ne se laissera pas bafouer encore une fois, deux fois, trois fois? Attendons donc que la chose s'éclaircisse et jugeons après.

Puisque nous sommes sur le chapitre des combinaisons, je combine aussi, je ne sais peut-être pas trop pourquoi, que l'expédition projetée en Hollande, telle que les Anglais la supposent, c. à d. d'établir les trois premiers points d'opérations sur des îles, n'aura point tout le succès qu'ils en attendent. Ils gagneront toujours, parce que c'est une diversion; mais

nous, y gagnerons-nous? J'en doute, et j'ai crains beaucoup que la navigation seule sur des bâtimens de transport à deux ponts, si mauvais partout pour ce genre de service et spécialement chez nous, où ce service lui-même est peu connu et où par conséquent l'on ignore ces raffinemens qui sont introduits en Angleterre sur les transports; je crains, dis-je, que nous ne perdions la moitié de notre monde. J'avoue d'un autre côté que, si je voudrais que les Français fussent chassés de la Hollande et que le stathouder y fût rétabli, je serais fâché que la Hollande succombât sous le poids de la Grande-Bretagne, qu'elle cessât (comme c'est l'envie de la cour de Londres) d'être puissance maritime et marchande. Mon sentiment n'est plus rien dans les affaires, étant à la fin de ma carrière ministérielle; mais avouez que l'on doit un peu songer à l'avenir et penser à la balance de l'Europe.

Vous ayant écrit récemment, j'ai coulé beaucoup de matières dans ma précédente lettre. Il n'y a guère de nouvelles internes. Le prince Lapoukhine a eu sa démission, qu'il a demandée, avec tout son traitement, qui était de 17 ou 18 mille roubles. Le général Békélov lui a succédé. La famille du prince continue de rester à la cour. Nous attendons sous peu la députation que le prieuré de Bohême de l'ordre de S-t Jean de Jérusalem envoie à l'Empereur pour le saluer comme grand-maître, etc. Elle aura une audience solennelle à Péterhof, où la cour réside. Je vous envoie la lettre du roi de Prusse à son ministre ici, relativement à l'électeur de Bavière, et la réponse que je dois faire demain à m-r de Groeben. L'Empereur est fort bien disposé pour l'électeur de Bavière en ce moment-ci. Il a fait amende honorable.

Je m'occupe dans ce moment-ci à payer mes dettes et à arranger mes papiers et mes affaires. Si j'obtiens mon congé et que je devrai me fixer sur mes terres, je me marierai vraisemblablement, pour devenir à jamais bon fermier et, si

la Providence me favorise, bon père de famille. Je la bénirai, je vivrai tranquille; je bénirai quelques amis que j'ai, et surtout vous, à qui je dois tant, que je désire tant de revoir, à qui je voudrais, si je me marie, aller exprès présenter ma femme, vous serrer dans mes bras et retourner ensuite dans le fond de l'Ukraine, sous le bon plaisir d'un капитанъ-исправникъ. Adieu.

89.

Ce 12 août 1799.

Je vous transmets pour votre information la copie d'un ordre que je reçois au moment où j'allais expédier mon paquet. Un imprimé publié à Copenhague, par lequel on invite à former des assemblées pour y débattre sur les affaires publiques, a motivé cette résolution. Adieu.

Копія.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ соизволилъ указать, чтобы возбраненъ былъ входъ во всѣ Россійскіе порты и предѣлы Россійской Имперіи судамъ и подданнымъ его Датскаго величества. Сии мѣры принимаются въ слѣдствіе установленныхъ и терпимыхъ правительствомъ въ Копенгагенѣ и во всемъ государствѣ клубовъ, основанія коихъ суть одинакія съ тѣми, кои произвели во Франціи всенародное возмущеніе и низвергли законную королевскую власть; о чемъ и сообщите всѣмъ чужестраннымъ министрамъ, здѣсь находящимся.

Графъ Растопчинъ.

Павловскъ.

Августъ 12 дня

1799.

Его с-ву г-ну вице-канцлеру графу Кочубею.



90.

Le 20 août 1799.

Je vous envoie ci-joint une lettre du c-<sup>te</sup> de Zavodovsky. Vous en trouverez une autre de la part du b-n Vassiliev relativement aux subsides. J'ai pensé que pour le bien de la chose il fallait vous aboucher avec lui. Je ne vous parle pas de la lettre que l'Empereur vous a écrite aujourd'hui. Rastopchine vous écrit. J'ai vu il y a un instant Рындинъ et je lui ai dit tout ce que je savais concernant votre position, ajoutant que vous ne viendrez certainement pas. J'ai aussi écrit à m-<sup>r</sup> votre frère et je lui ai envoyé la copie de la lettre qui vous parvient aujourd'hui. Voici quelques papiers, pour votre curiosité. Adieu. Tout à vous de coeur et d'âme.

91.

St.-Pétersbourg, le 27 août 1799.

Je ne vous écris, mon cher comte, aujourd'hui que pour ne pas m'accuser moi-même d'avoir laissé passer une occasion sans vous donner de mes nouvelles. Je n'ai pas beaucoup de tems à moi aujourd'hui, et puis je me flatte que nous aurons bientôt un courrier nous-mêmes. Celui qu'expédie aujourd'hui le chevalier Witworth est relatif à l'arrangement fait pour le corps de troupes dit de Rehbinden. Les Napolitains voulaient absolument qu'on le fît aller dans les états du roi des Deux-Siciles, et Gallo et le duc n'ont cessé de me bombarder. Cette circonstance a donné lieu à la note que voici. Je vous demande si cela ne serait pas au moins inutile de garder 10 mille hommes de bonnes troupes dans un pays où il n'y a rien à faire, tandis qu'elles peuvent rendre de grands servi-

ces ailleurs. Les Autrichiens ont embrassé avec une ardeur extrême l'idée de la cour de Londres de faire aller le maréchal prince Italiysky en Suisse. Je crois que cela n'est pas pour le bien *seul* de la cause commune. Ils ont sans doute une arrière-pensée, et je crains bien que cette malheureuse guerre n'aboutisse encore à rien et que 60 mille braves Russes ne payent les pots cassés. Je vous assure que plus j'y pense et plus je m'applaudis, abstraction faite de tout ce qui peut être personnel, d'être hors des affaires. Ce sera, quand on en viendra au fait et au prendre, un dédale où le plus habile manoeuvrier peut échouer. La cour de Vienne ne se soucie pas du congrès que l'Empereur a proposé. Le baron de Thugut l'a fait sentir au c-te de Razoumovsky, et Cobenzel recevra sans doute sous peu des ordres analogues. Cet ambassadeur de la cour de Vienne s'attend à être autorisé à mettre sous peu la dernière main à la conclusion du mariage de l'archiduc-palatin.

Il n'y a rien de nouveau ici. Je dois seulement m'acquitter envers vous, mon digne, mon excellent ami, d'un devoir personnel. Je vous ai marqué il y a quelque tems que j'étais presque décidé de me marier. Je vous dirai maintenant que depuis avant-hier j'ai fait les démarches d'usage pour cela, et la chose est arrêtée. Personne que vous et les parents de m-lle *Васильчиковъ* n'en sont instruits. Le peu de fortune que j'ai pour ce pays-ci, des circonstances qui tiennent au local et à ma position, la haine de tout faste et cérémonie, m'ont décidé à tenir la chose secrète et à faire les noces à la campagne avec toute la simplicité possible; mais comme j'ignore au juste l'époque de mon départ, je ne saurais calculer au juste celle qui doit me donner une existence nouvelle. Vous serez toutefois le premier à l'apprendre. Ce mariage, au reste, n'est pas celui d'une grande inclination; ma future n'est pas jolie, mais bonne personne, simple dans ses manières et parfait-

tement bien élevée. Elle n'a pas de fortune, et les parents ont eu le bon esprit de l'habituer à une honnête médiocrité, de façon que je me flatte que nous ferons un bon ménage bourgeois. Adieu, mon cher comte. Ne parlez, je vous prie, encore à personne dans vos lettres ici de ce mariage; car, comme je n'en ai pas soufflé le mot à âme qui vive, je ne voudrais pas que l'on m'en voulût.

92.

S-t Pétersbourg, le 10 oct. 1799.

J'ai reçu ce matin, mon cher comte, la lettre que vous avez adressée au comte Panine pour moi, dans la supposition que je ne serais plus à Pétersbourg lorsqu'elle y arriverait. Je ne serais effectivement plus ici sans les noces des deux grandes-duchesses, auxquelles j'ai cru qu'il était de mon devoir de me trouver; mais aussitôt ces solemnités finies, je me mettrai en route pour l'Ukraine, et vers le mois de janvier pour les pays étrangers. J'ai prévenu vos désirs relativement au comte Panine, et il ne pourra s'empêcher de vous marquer lui-même combien j'ai été empressé de lui fournir tous les renseignemens et les éclaircissemens que j'ai cru pouvoir lui être utiles à son début dans une place infiniment épineuse. L'idée que vous pouvez vous en former ne peut être tout-à-fait exacte: ce n'est qu'après en avoir tâté que l'on peut en juger, et d'après cela vous pouvez juger si je dois être content d'en être débarrassé. Je ne saurais vous dire assez combien je suis content de la manière de voir les affaires de mon successeur. Il est impossible d'avoir une meilleure judiciaire, à quoi il faut joindre d'excellentes intentions. Je suis instruit du motif de l'expédition du courrier d'aujourd'hui et trouve qu'il peut en effet être bon que l'on s'entende d'avance sur

ce qu'il peut y avoir à faire si la cour de Vienne fait tout-à-fait faux-bond. Une chose qui me fait de la peine, c'est qu'on n'ait pas attendu qu'elle s'expliquât au moins pour la traiter sans aucun ménagement, ni mesure. Vous vous rappelez nos démarches spontanées, tant à Vienne qu'à Londres, pour que les cours fassent connaître leurs intentions quant à la pacification etc. Je suis sûr, d'après ce que j'ai pu pénétrer des discours de Cobenzel, que cet ambassadeur a reçu des instructions en conséquence, et qu'il aurait articulé les spoliations que la maison d'Autriche médite; mais aujourd'hui, brusqué trop ouvertement, lui, Dietrichstein, Thugut, sont tous rentrés dans eux-mêmes, et il n'y a pas moyen de leur arracher une parole. Or, le cabinet autrichien, rigoureusement parlant, ne pourra-t-il pas un jour dire: Vous m'accusez de cela, mais quelle preuve en avez-vous? Ai-je jamais parlé, n'ai-je pas occupé tel ou tel autre pays éventuellement et d'après votre consentement? Tandis que Cobenzel, Dietrichstein et consorts déguisent leurs prétentions, nous les déclarions, documents en mains, coupables de lèse-société de l'Europe. Je me suis cassé la tête à le dire et redire; mais, la machine une fois montée, il n'y avait pas moyen de rien changer, et il faut maintenant attendre les événemens. Je n'en présage rien de bon et je désespère des affaires.

J'ai vu votre lettre à Panine et vous ai bien reconnu à l'article de Hermann; mais il n'est plus tems de rien changer à son sort, au moins quant à présent. Il a été exclu du service, et vous savez ce que c'est que les exclusions chez nous. Il paraît cependant, par des lettres très-authentiques, qu'il était peut-être tout au plus coupable d'un peu trop d'ardeur, tandis que les Anglais peuvent être accusés d'un peu de négligence, ce qui dans des expéditions de cette nature (c'est-à-dire aussi précipitées) doit nécessairement arriver parfois.

Nous sommes à la veille de conclure un traité avec la Suède. Le Danemark se range de notre bord. J'espère que le c-te Panine cherchera aussi à amener un rapprochement avec la Prusse. J'ai beaucoup parlé de cela à Растропчинъ, et il m'a paru sentir qu'il faut être bien avec l'une des deux grandes puissances de l'Allemagne.

Rien de particulièrement nouveau ici. Les noces impériales se feront depuis après-demain jusqu'à peu-près une quinzaine. Je crains quelque éclat pour celle de l'archiduc. Il s'agit d'une question nouvelle. Jusqu'à présent la cérémonie, parmi les particuliers, s'est toujours faite d'abord selon la religion du mari et ensuite selon celle de la femme. L'Empereur veut qu'elle se fasse d'abord à la grecque. L'archiduc prétend qu'on doit suivre la règle ordinaire et cite des exemples à la cour même. Personne n'ose toucher cette corde à l'Empereur; mais comme il paraît qu'il faudra en venir là, l'on craint qu'il n'en survienne quelque grand éclat, et d'après cela, quoique le mariage de la grande-duchesse Alexandrine ait été fixé à huitaine, je ne saurais trop vous en garantir l'époque. On parle de la retraite prochaine du procureur-général, mais on ne lui désigne personne pour successeur. Vous avez raison, mon cher comte, de vous récrier sur le c-te Razoumovsky dans une de vos précédentes lettres. Je n'ai jamais été content de sa manière de faire et je ne doute pas que tôt ou tard il ne perde sa place. Ce lord Minto qui est à Vienne paraît être aussi bon dans la diplomatie qu'il était réputé entendu dans la politique interne de sa patrie. J'ai vu quelques rapports de lui, que le ch-r Witworth nous communiqua. Ils étaient excellents. Je vous quitte, mon bien digne ami: je crains de manquer le courrier, et ma promesse vient m'interrompre pour me dire que je réclame vos bontés pour elle, que je vous embrasse de sa part. Je vous rends ses propres paroles. Je partirai au commencement de novembre. Mon mariage se fera quelques jours avant mon départ.

Je vous dois des remerciemens pour votre lettre du 19 (30) octobre, ainsi que pour celle que vous eûtes la bonté d'écrire à ma femme. Nous les reçûmes le 13 en sortant de l'église, et vous pouvez vous imaginer qu'il a été bien agréable à ma femme d'être qualifiée du nom qu'elle venait juste de prendre, par le bienfaiteur, le second père de son mari; aussi ne cachâmes nous point notre joye, et le petit nombre de personnes qui se trouvèrent à la noce sentirent fort bien qu'elle devait être vive.

Le projet dont vous voulez bien me parler concernant votre fils m'a été en partie communiqué par m-r Rogerson. Il faut sans doute qu'il fasse un voyage ici. Sa position à tous égards l'exige, et votre idée de le faire d'abord aller à Moscou et sur les terres de votre frère est fort heureuse; mais il faudra que vous renonciez à celle de le faire loger ici, là où vous me le marquez. Cela serait lui faire un tort infini; car une circonstance semblable, quelque naturelle et indifférente qu'elle soit, suffirait peut-être pour influer sur son existence et sur la vôtre. Si je serais ici, quelle n'eût pas été ma satisfaction de lui offrir un pied-à-terre chez moi; mais mon départ très prochain me prive de cette consolation. Il me serait au moins doux d'arriver en Angleterre avant son départ et de lui fournir quelques notions sur son début et séjour ici. A mon défaut, le c-te Panine pourra lui être utile. Sous ce rapport je voudrais qu'il cultivât m-me Zagriajsky, en cas qu'elle n'allât point chez son père en Ukraine. Cette femme réunit de grandes qualités et a toujours une très-bonne société chez elle. Quant à ce qui regarde la cour, le comte Rastoptchine ne manquera sans doute pas de le guider.

Je présume que vous apprendrez d'autre part tout ce qui peut être relatif aux affaires. Je n'en suis que superficiellement

instruit et peut-être n'est-ce que mieux. Je sais cependant en gros le motif de l'expédition du courrier d'aujourd'hui. Je ne me permettrai sur cela aucune réflexion, mais je ne puis m'empêcher de désespérer de l'état déplorable des affaires et malheureusement je n'y prévois aucun remède. Je veux, à propos d'affaires, dès que j'en aurai le tems, récapituler par écrit tout ce qui s'est traité pendant mon ministère, et ce mémoire vous sera soumis.

Le c-te Zavodovsky vient d'avoir son congé d'une manière très-désagréable. Un vol de 6 mille roubles fait à la banque par un petit secrétaire et un scribe, qui furent bientôt après saisis, lui a valu le désagrément d'un указъ où il est dit: „за „нерадѣніе и троекратный безпорядокъ въ банкѣ отстав- „ляется.“ Le c-te Z. a été fort affecté de cette circonstance et de sa démission, jusqu'à la faiblesse; il parle néanmoins d'aller se fixer dans ses terres. J'espère voir m-r votre frère de retour des siennes à Moscou, et cela sera un plaisir tout particulier pour moi de causer avec lui de vous et du voyage de m-r Michel. Le tems continue ici à être pluvieux; il n'y a ni neige, ni gelée.

St.-Petersbourg.

Le 16 nov. 1799 \*).

---

\*) Между строкъ этого письма писано тоже симпатическими чернилами, которые такъ выцѣли, что невозможно разобрать написанное. По отдѣльнымъ словамъ désagréable Witworth—Zavodov—banque, можно догадываться, что гр. Кочубей говорить о непріятномъ сообщеніи, сдѣланномъ кавалеру Витворту и о положеніи гр. Завадовскаго вслѣдствіе безпорядковъ по управленію банкомъ.

Dicanca, le 23 janvier v. s. 1800.

Le nom que vous venez de lire, mon cher comte, est celui de ma terre, où je suis enfin arrivé depuis huit jours. L'avant-veille de mon départ de Pétersbourg j'ai reçu la lettre pleine d'amitié que vous m'avez écrite le 10 novembre; et depuis, toujours par voyes et par chemins, il ne m'a pas été possible de vous en offrir mes remerciemens \*). J'essaye à cet effet aujourd'hui par l'entremise de notre consul à Yassy, parce que la poste de Constantinople, qui va par courriers, passant par Poltava, je pense qu'il y aura peu ou point de différence si je vous écrivais par P—g. Je suis fort content de mes possessions ici, en tant toutefois que cela regarde l'agrément du climat et la beauté du local; car d'ailleurs les terres de l'Ukraine, les plus riches peut-être de la Russie, sont celles qui rapportent le moins: les débouchés manquent, et nous restons riches de productions et pauvres d'argent; aussi puissant et grand seigneur sur les plaines de Poltava, je n'ai été qu'un très-petit particulier sur les bords de la Néva. Nos terres sont toutes ce qu'on appelle en Russie *на намуль*; mais quelle pauvre agriculture! Le paysan travaille quinze jours pour lui et huit pour moi, et ce qu'il fait dans une semaine, un bon ouvrier russe l'expédie dans deux jours. Opérer un changement à cet ordre de choses, c'est impossible; au moins faudrait-il beaucoup de tems, et je vous avoue que je ne fais pas assez de fond sur ma philosophie pour vous garantir qu'il me serait possible de séjourner trop longtems dans cette contrée-ci. Notre hyver est trop long, et j'ai trop de voisins, pour ne pas m'ennuyer à la longue. Ceux-ci sont terribles;

---

\*) Подлинникъ оборванъ, и нѣкоторыя слова пропали.



élevés et habitués à vivre différemment de nous, l'on n'y tient pas à la longue, et c'est une jouissance réelle quand on se trouve seuls en famille. Nous vivons un peu à l'anglaise. Je me lève à six heures, je m'occupe jusqu'à neuf. Nous déjeunons; l'on s'occupe encore, l'on se promène jusqu'à deux, qui est l'heure du dîner; vient ensuite une promenade en traîneau ou en voiture; le thé est servi à six heures, et puis l'on jase, ou bien ma femme fait de la musique jusqu'au souper, qui est servi à neuf heures, et à onze nous sommes couchés. Vous m'avez demandé des détails sur ma manière de vivre; je viens de vous les donner. Ma femme vous présente ses respects. Elle se plaît beaucoup à la campagne, et au printemps elle l'aimera sans doute encore davantage. Nous en avons déjà eu un petit échantillon. La neige était partie, et le thermomètre était à cinq degrés au-dessus de zéro; le froid a un peu repris depuis trois jours. Je ne reçois ici ni lettres, ni gazettes. Je n'attends guère de premières; mais quant aux papiers-nouvelles, je me suis abonné à Pétersbourg, pour ne pas devenir Ostrogoth dans toute l'étendue du terme.

95.

Писано осенью 1800 г., въ Дрезденѣ.

Si j'avais suivi l'impulsion de mon cœur, vous auriez été le premier à apprendre que je suis devenu père; mais ma femme ayant été continuellement souffrante depuis ses couches et n'étant pas même bien dans ce moment-ci, j'ai dû suspendre à m'acquitter d'un devoir aussi agréable pour moi. Je le remplirai aujourd'hui en vous annonçant qu'elle a accouché le 10 (22) du mois passé d'une fille, qui se porte au mieux. Je ne doute pas que vous ne preniez une part sincère à un événement aussi intéressant pour nous. Je désirais, à la vérité,

un garçon; mais à défaut je me contente aussi du lot que la Providence m'a adjugé.

J'ai reçu exactement votre lettre de Southampton en date du 2 (14) sept. Je vous ai suivi avec un nouveau plaisir dans tous les détails des environs de cette ville. Je l'ai vue trois fois: j'ai été à chaque fois aussi à l'île de Wight, et que d'attraits ces endroits délicieux n'auraient-ils pas pour moi, à présent que vous y êtes et que je pourrais les admirer avec l'homme que j'aime et respecte le plus au monde! Mais je ne me laisse pas même aller à cette illusion. Il ne paraît pas que les choses veuillent prendre une tournure accommodante. Lisakévitch est déjà arrivé à Copenhague, et personne ne l'a remplacé à Londres. Rastoptchine m'a annoncé sa nouvelle destination, en me témoignant combien il était fâché, connaissant son goût pour l'Angleterre, de le déplacer; mais il devait opter entre le poste de Copenhague ou le pavé ailleurs, et il a préféré avec raison le premier. J'ai été pendant une huitaine de jours fort inquiet en apprenant la nouvelle du séquestre mis sur les bâtimens et propriétés anglaises en Russie. C'est la maison Thomson et c<sup>ie</sup> qui est chargée de tous mes intérêts pécuniaires, elle reçoit mes revenus, elle garde mes fonds; or, je n'aurais pas manqué de me trouver dans l'embarras si cette mesure n'avait pas été révoquée. Heureusement qu'elle le fut tout aussitôt; mais j'apprends, comme cela est naturel, qu'une certaine méfiance commençait à s'introduire parmi les commerçans, et c'est une chose qui par réaction peut nous être aussi nuisible pour nous qu'avantageuse pour les autres. Les Anglais naviguant moins chez nous, ce sont les Suédois, les Danois, les Prussiens qui viendront chercher nos productions et les leur porteront. Je crains, je vous l'avoue, beaucoup cette île de Malte. Qu'en feront les Anglais? Ils ne voudront pas la garder; cela serait trop en contradiction avec leurs assurances précédentes. Feront-ils des difficultés de la rendre à l'ordre?

Il me semble qu'ils ne devraient pas balancer, et cela ferait le meilleur effet possible. On prétend ici, et je ne vous garantis pas jusqu'à quel point cela est vrai, que Buonaparte avait offert Malte à l'Empereur quatre jours avant qu'elle se fût rendue. C'est un peu patelin, à la vérité; mais d'un patelinage raffiné et tout-à-fait propre aux circonstances. D'un autre côté, je vois que nous ne sommes pas du tout aussi bien avec la cour de Vienne, comme plusieurs combinaisons pouvaient l'indiquer. La gazette de Pétersbourg N° 8 a déconcerté toutes les combinaisons, et le rapprochement paraît devoir être en conséquence plus éloigné que jamais. Kolytchev doit arriver ici demain. Il est à plaindre par le rôle qu'il a dû jouer, et il me semble presque impossible qu'il puisse revenir à la même ambassade, quand même les difficultés s'aplaniraient. Il est du sort des ministres, qu'il tombe toujours quelque chose à leur charge. Mais à propos de rôle, ne trouvez-vous pas que celui de Cobenzel est pitoyable? On le fait aller comme un petit garçon. Au reste le cabinet de S-t James est le seul qui ait conservé de la dignité. La Prusse fait sonner haut l'envoy de Lucchesini à Paris. Je voudrais le voir avec Cobenzel et Talleyrand ensemble. Cela serait une société de beaux garçons et d'honnêtes gens. Lucchesini est borgne, Talleyrand boiteux, et Cobenzel a un trou au bas du front, que la maladie dont l'Europe est redevable à Colomb a opéré l'été dernier, et tandis que j'avais le malheur de conférer pour ainsi dire tous les jours avec lui. Voltaire en aurait tiré un grand parti. Il n'aurait pas fait un conte, mais bien une histoire réelle.

Un m-r Pelzer, que la cour de Vienne a nommé son chargé d'affaires ici, est venu me voir, faisant force protestations de son attachement pour vous et de vos bontés pour lui. Ces titres sont trop valables auprès de moi pour que je ne veuille cultiver sa connaissance. Il me paraît avoir de l'instruction et beaucoup de zèle pour le service de son souverain. Mais je fus

bien autrement charmé de faire connaissance avec l'amiral Nelson. J'ai fait toutes les avances possibles et puis dire d'avoir formé une espèce de liaison avec lui. Nous avons beaucoup parlé de vous, et il a désiré que je vous entretenisse de sa vénération et de son désir de vous connaître. C'est un homme réellement intéressant. Tous ceux qui ont connu le prince Souvorov lui ont trouvé une grande ressemblance avec l'amiral anglais.

96.

Дрезденъ, ноября 10 (22) 1800 г.

Сегодня получили мы здѣсь извѣстіе, которое крайне меня потревожило, и именно о наложеніи у насъ новаго амбарго на всѣ Аглицкія суда, пока Лондонскій дворъ не возвратитъ Мальты. Не видѣлъ я еще ноты, дипломатическому корпусу въ П-бургъ врученной, но слышалъ отъ Болычева и отъ Бюцова, что таково есть содержаніе оной, съ упоминаніемъ притомъ конвенціи касательно Мальты, между нашего, Лондонскаго и Неапольскаго дворовъ заключенной. Привыкнуши видѣть другое положеніе между насъ и Англіи и объясняя (по привычкѣ судить о вещахъ на шѣстѣ) всѣ слѣдствія, кои родиться могутъ отъ дѣлъ до ордена сего касающихся, я по привязанности къ пользѣ взаимной, истинно, цѣлый день сей, другой не имѣлъ мысли какъ сіе новое обстоятельство и въ смущеніи моемъ нахожу нѣкоторое утѣшеніе съ вами бесѣдовать. Неужель Англія, досель подававшаяся на виды наши по сему предмету, нынѣ, переча онымъ, захочетъ пожертвовать важными торговыми интересами и можетъ-быть и болѣе себя озаботить со стороны всѣхъ сѣверныхъ державъ? Правда, сказать могутъ, что и интересы Россіи претерпѣть отъ прерванія сношеній должны; но объ нихъ мало у насъ

всегда думали въ подобныхъ случаяхъ. въ Англіи же торговля никогда не переставала занимать первое мѣсто. Сообразя все сіе, я вообразить не могу, чтобъ кабинетъ Сентъ-Жамской не пожертвовалъ какими либо уваженіями самолюбія своего, для прямой пользы своей; иначе же, при малѣйшемъ упорствѣ, раздраженіе у насъ превзойдетъ всякую мѣру; вещи дойдутъ до крайности, насъ уже совсѣмъ лишатся, и людямъ благонамѣреннымъ останется только грустить видя сіи замѣшательства. Весьма было бы счастливо, если-бы министерство Аглицкое ощутило сіи истины: но не вижу, чтобъ могъ кто привести оныя имъ на память, и особливо доказать, что есть и въ дѣлахъ случаи, гдѣ не должно прямою битую дорогою слѣдовать, но что изъ правилъ обыкновенныхъ выходить иногда должно. Сожалѣю я, что вы не въ Лондонѣ.

Сюда пріѣхалъ сегодня Василій Ивановичъ Левашовъ, проѣздомъ въ Палерму. Я толь лишь успѣлъ его увидѣть, а вопросы долженъ былъ оставить до другаго времени; буде же узнаю чтѣ, то вамъ охотно сообщу. Елліотъ недавно въ разговорѣ коснулся рѣчью, сколько дворъ его желалъ бы съ нашимъ сблизиться, но не знаетъ, къ какому источнику для сего прибѣгнуть. Зная его давно, я со всякою осторожностію ему отвѣчалъ, изъясняя, съ обыкновенною искренностію моею, положеніе мое и отдаленность чистосердечную ко всему тому, чтѣ только есть дѣло. Конечно, если-бы могъ я участвовать въ сближеніи, то давно бы сдѣлалъ то, такъ какъ мысли мои по сему случаю не упущу откровенно сообщить общему нашему пріятелю Ө. Вас.\*) Но вмѣшаться въ какое либо сношеніе съ министрами или иначе, къ сему истинно охоты не имѣю, развѣ бы можно было мнѣ побывать въ Англіи и васъ тамъ увидѣть.

---

\*) Растопчину.

Прощайте. Жена моя подноситъ вамъ должное ей почтеніе. Она поправляется, хотя весьма тихо, послѣ родовъ своихъ.

97.

Дрезденъ, декабря 16 (28) 1800 г.

Не получая отъ васъ, милостивый и любезнѣйшій графъ Семенъ Романовичъ, никакихъ извѣстій, я въ немаломъ смущеніи, доходятъ ли до васъ письма мои; а между тѣмъ безпокойство мое умножается по случаю не-вѣдѣнія, на что рѣшитесь вы въ настоящихъ обстоятельствахъ. Горячее мое участіе во всемъ до васъ относящемся часто заставляетъ меня соображать, можноли вамъ остаться тамъ, гдѣ вы находитесь, или прилично оставить мѣсто въ коемъ вы обрѣтаете толякое утѣшеніе. По многимъ исчисленіямъ не знаю истинно, на чемъ остановиться; но признаюсь чистосердечно, что послѣдней мѣрѣ опытность мѣстная меня влечетъ, и я бы скорѣе рѣшился пожертвовать своими выгодами временно, нежели навлечь себѣ непріятности, можетъ быть неисчислимыя. Вѣрно, что выѣздъ, основанный на положеніи обоихъ дворовъ, понравился бы наче всего; а нравиться въ службѣ или не въ службѣ у насъ должно. Правленіе, обычаи, составляютъ сію обязанность, и я усердіемъ моимъ побуждаюсь представить вамъ сіи уваженія, кои можетъ-быть найдутся совсѣмъ неосновательны, естли вы имѣете какія прямые свѣдѣнія изъ П-бурга, кои могуть васъ успокоить и побудить держаться перваго вашего плана. Между тѣмъ и пока вы меня просвѣтите, дѣла наши съ Англіею отъ часу болѣе запутываются, и я не смѣю и подумать о слѣдствіяхъ, которыхъ отъ такого положенія вещей ожидать можно. Курсъ нашъ все унижается, и естли до весны дѣла не

возьмутъ другаго обороту, то рубль, можетъ-быть, половину настоящаго дурнаго достоинства своего имѣть будетъ. Я не велѣлъ уже переводить изъ Россіи денегъ, а думаю прожить нѣсколько времени займами.

Вы видѣли изъ послѣдняго моего о ссылке графа Панина; теперь же скажу вамъ о другой переменѣ, по мнѣнію моему несравненно чувствительнѣйшей. Баронъ Васильевъ отставленъ, и на мѣстѣ его кто отгадайте?... Державинъ. Легко быть можетъ, что первый не имѣлъ талантовъ, кановые существуютъ въ другихъ мѣстахъ между людьми его разбору; но двадцатипятилѣтняя по крайней мѣрѣ опытанность, но отвращеніе къ новостямъ и къ умноженію податей, но поведеніе благородное и независимое, составляютъ потерю сію незамѣняемую, и я опасаюсь новыхъ кановыхъ затѣй, кои сугубо въ финансахъ вредны. Вы знаете конечно, впрочемъ, что отставленные и исключенные кучаи стекаются въ П-бургъ. Въ числѣ оныхъ Зубовы приняты въ службу, а князь сего имени воспитываетъ юношество въ Кадетскомъ Корпусѣ \*).

98.

Lé 11 (23) mars 1801.

J'ai reçu il y a quelques jours votre lettre, mon très-cher comte. Je me réserve de vous écrire amplement par le premier courrier, mais en attendant je veux seulement vous dire quelque chose des arrangemens qui doivent ou sont déjà peut-être faits chez nous, parmi les gens en place. Des lettres venues de Berlin hier au soir annoncent la retraite du c-te Rastoptchine et le retour prochain du c-te Panine à P—g.

---

\*) Это письмо адресовано въ Соутгемптонъ.

Quelques places du premier ont déjà été données. Le prince Alexandre Kourakine a eu celle de chancelier de l'ordre de Malte. Pahlen est nommé directeur-général des postes. Cette dernière communication est sûre; je sais aussi que du 17 au 20 févr. v. s. Rastoptchine devait demander sa démission et espérait l'obtenir. C'est une chose qu'il désirait beaucoup, et quiconque connaît l'épineux de sa place, le croira sans peine. Кажется что злато сотворишь переобразу его; зл... \*) не проистекохъ изъ утробы аще велие оного обрѣтохъ, а за сими кажется перемѣны подобаетъ ожидать въ друзьяхъ, и друзья дровля обрѣтутся \*\*). Une autre nouvelle qui m'a bien vivement affecté, c'est la mort de notre charmante grande-duchesse Alexandrine, qui n'aurait jamais dû être mariée à un archiduc d'Autriche. Après avoir fait des couches malheureuses, il lui est venu une ébullition qui, rentrée, l'a emportée tout de suite. On dit qu'on est consterné à Vienne. L'on craint le ressentiment de l'Empereur; mais l'on considère comme un événement heureux que cette princesse ait eu un médecin et un accoucheur de Pétersbourg. L'Empereur aimait beaucoup sa fille; pour l'Impératrice, elle en sera au désespoir.

---

\*) *Sic.*

\*\*) Мы не понимаемъ тутъ ни смысла, ни намерен.



99.

Dresde, le 8 avril n. s. 1801.

Vous aurez déjà appris, mon très-cher et respectable ami, la mort de l'empereur Paul I, arrivée dans la nuit du 23 au 24 mars n. s. d'un coup d'apoplexie. On n'en connaît encore aucune particularité, et c'est un courrier expédié par l'empereur Alexandre, trois heures après le décès de son père, à Paris qui en a apporté la nouvelle, signée du nouveau souverain, au baron de Krudner. Celui-ci l'a annoncée à Butzow, et d'après la lettre de ce ministre à ce dernier, je jugerais que les décisions sur les grandes affaires de l'Europe ont dû rester en suspens jusqu'à ce que l'on ait le tems de réfléchir; c'est au moins ce que j'ai conclu de quelques lignes du baron du Krudner. Cet événement est trop intéressant pour tous les Russes, et d'autant plus pour moi, que le nouveau souverain a constamment comblé de bontés, pour ne m'avoir pas d'abord décidé à lui porter mon hommage. Je pars à la fin de la semaine. Ma femme restera en attendant ici et viendra me rejoindre en été si je m'établis à P—g. En prenant ce parti, ne croyez pas que je sois ébloui par quelques grandes espérances, par l'appât de jouer un rôle. Je connais trop bien les cours, et surtout la nôtre, pour qu'une idée pareille ait pu se nicher dans ma tête, quand même j'aurais eu l'ambition la plus démesurée. Тѣмъ болѣе, что знаю, что особа, еще изъ утробы производохъ, вельми вліяти имѣеть, лучи же разсудка оныя не велии суть. Je pars, parce que je crois devoir quelque chose au grand-duc Alexandre; je pars, parce que je crois que tous les honnêtes gens doivent se réunir autour de lui et faire tous leurs efforts pour cicatriser les plaies infinies portées par son père à sa patrie; et après cela, voudra-t-il m'employer, je le servirai de mon mieux, et de préférence

dans quelque branche de l'administration interne; ne voudra-t-il pas que je le serve, je me retirerai et je passerai mes étés à la campagne et les hyvers à Moscou. Mais ces circonstances heureuses, mais le désir du bien de notre patrie, ne vous décideront-ils pas à faire un voyage cet été en Russie? Pensez-y, mon digne ami. Pensez aussi au bien-être de vos enfans. Peuvent-ils, au moins votre fils, rester toujours en Angleterre? Ne doit-il pas servir le pays dont il est un membre marquant? Ne doit-il pas suivre l'exemple de ses ancêtres? Et qui mieux que vous peut lui donner un bon élan en le conduisant vous même sur les lieux? Considérez mûrement tout cela; je compte trop sur votre patriotisme pour ne pas être persuadé que vous ne négligerez aucun moyen qui dépendra de vous, pour être encore utile à votre pays. Je ne prétends pas que vous y restiez toujours, si vos forces physiques ne vous le permettent pas; mais au commencement d'un règne, l'apparition momentanée à la cour d'un homme comme vous, vos conseils pendant quelques mois seulement, ne produiront-ils pas le plus grand bien possible? Vous n'êtes tenu à rien, pas même à accepter une place; on pourra vous consulter. L'Empereur a la meilleure opinion possible de vous. Que de motifs pour vous engager à faire quelques sacrifices! De grâce, je vous supplie à genoux, venez en Russie. Adieu. Je ne vous écrirai plus de Dresde; je partirai samedi ou dimanche prochain, à moins de quelque empêchement, ne me sentant pas bien depuis hier. Toutes ces nouvelles m'ont extrêmement altéré, j'en ai eu la fièvre. Une chose qui m'affecte, c'est qu'il ne s'est trouvé à Pétersbourg aucune bonne tête qui aurait pu conseiller le nouvel Empereur au moment de la mort de son prédécesseur. Il a fait chercher tout aussitôt le g-ral Békéchev, qui était à Riga.

S.-t Pétersbourg, le 1-er may v. s. 1801.

J'espère que vous avez reçu exactement la lettre par laquelle je vous ai annoncé de Dresde mon départ. Depuis mon arrivée ici, j'ai appris avec bien du plaisir que l'on s'était empressé de vous charger de réparer dans le pays où vous êtes toutes les sottises du dernier tems de Paul I envers l'Angleterre, et que l'on avait eu égard au dérangement de vos intérêts pécuniaires. L'on attend maintenant avec impatience le retour du courrier qui vous a été expédié. Je ne doute pas que m-r votre frère ne vous parle lui-même de la manière distinguée dont il a été reçu par l'Empereur et de la confiance que S. M. lui a montrée en le plaçant au Conseil. Ce dernier est organisé tout-à-fait sur un nouveau pied, et je ne doute pas qu'il ne résulte de son établissement un grand bien pour les affaires. Au reste, toutes les actions de notre nouveau maître sont frappées au coin de la sagesse, de la modération et d'une mesure étonnante pour son âge. Ne vous imaginez pas que mon langage soit une adulation; vous savez que j'en suis incapable, et d'ailleurs ma lettre ne sera lue par personne ici. Elle n'ornera les esprits que des bureaux de poste étrangers. L'Empereur m'a fait à mon arrivée l'accueil le plus gracieux; il daigne me le continuer. Il eut la bonté de me proposer d'aller à Paris; mais j'ai décliné une mission qui sous plusieurs rapports ne pourrait pas me convenir. S. M. agréa avec bonté mes raisons et nomma le même jour le comte de Morkov pour cette commission. Des circonstances de famille et mes affaires pécuniaires ne me permettront plus de quitter ma patrie. Heureux de pouvoir l'habiter, je servirai volontiers l'Empereur dans l'intérieur, s'il juge à propos de m'employer; mais la carrière diplomatique, j'y renonce bien volontiers et à jamais.

S.-t Pétersbourg, le 12 may v. s. 1801.

Je vous remercie de la lettre que vous m'avez fait l'amitié de m'écrire et de la promesse de m'en procurer une plus ample par m-r Michel. Nous l'attendons, le c-te Alexandre et moi, avec la plus vive impatience. Nous nous voyons tous les jours, et sans la ressource de la société de m-r votre frère et n'ayant absolument rien à faire, je serais mort d'ennuy. L'Empereur continue toujours à avoir les mêmes bontés pour moi. Je le vois plusieurs fois dans la semaine et aussi souvent que je juge convenable pour ne pas l'ennuyer après une application d'une dizaine d'heures par jour, que l'on a l'indiscrétion de lui prendre pour les affaires grandes ou minutieuses. Il supporte tout cela avec une résignation réellement au-dessus de son âge. Il convient que cela n'est pas bien amusant; mais il dit que c'est son devoir et qu'il doit le remplir en sacrifiant tout ce qui peut lui être personnel. Ses vues sont excellentes. Les mots de l'utilité publique, du bien de la patrie, sont sans cesse dans sa bouche parce qu'ils sont depuis longtems empreints dans son coeur; mais il n'est malheureusement pas aussi bien secondé qu'il voudrait l'être. Personne ne s'entend ici. Les gens qui occupent les premières places font, si je peux m'exprimer ainsi, autant de puissances séparées. Chacun travaille d'après sa tête et ses vues, et il n'y a aucun ensemble. De là un décousu dans les différentes branches de l'administration; de là beaucoup d'abus continuent de se perpétuer. Le c-te de Panine m'a dit qu'on avait fait un plan pour notre système politique; mais j'ignore quel est ce système. J'ai trouvé ce ministre entièrement sur un autre pied avec moi qu'il n'a été avant mon départ de Russie. Il me montrait de la confiance, et nous étions en général assez

amicalement ensemble. C'est aujourd'hui une froideur, une mesure, qui iraient tout-au-plus vis-à-vis de quelqu'un que l'on connaîtrait à peine. J'ai fait toutes les avances possibles, ou plutôt convenables; je l'ai fait sans aucun autre but que celui d'être, jusqu'à un certain point, rapproché avec un homme auquel je rends la justice qui lui est due, mais il m'a tenu rigueur, et je me suis arrêté. On m'avait assuré qu'il m'en voulait de n'avoir pas accepté la commission de Paris; je lui ai dit mes raisons, et d'ailleurs l'Empereur était satisfait que je voulusse rester ici. On m'a dit ensuite que l'on me supposait l'envie de me nicher dans le département des affaires étrangères. Je me suis encore expliqué vis-à-vis le c-te Panine et je lui ai déclaré que je n'en avais jamais eu l'idée, que je ne voulais plus me mêler de la diplomatie et que je préférerais une place dans l'intérieur. Tout cela est exactement vrai; mais l'on me suppose peut-être habile dans l'art d'intriguer, et c'est tant pis pour ceux qui me jugent ainsi.

L'Empereur m'a dit, le premier jour de mon arrivée, et me l'a répété depuis, qu'il voulait *m'employer utilement* (ce sont ses propres expressions) et qu'il me donnerait un des départemens vacants de l'intérieur. Je lui ai répondu que j'étais prêt à le servir du mieux de ma capacité et avec tout le zèle dont je suis capable. Depuis la chose en est restée là et n'ira peut-être pas plus loin. Il faudrait solliciter, il faudrait ce que l'on appelle chez nous des protections. Les plus efficaces seraient celles de Pahlen, de Békléchof, de Trostchinsky, de Panine, des Zoubov. Je connais assez les quatre premiers; mais jugez vous-même, mon respectable ami, si j'irai supplier quelque part que ce soit. J'attendrai donc le couronnement, parce que l'Empereur veut que je reste ici. J'irai ensuite à Moscou, et quand la cour reviendra à P—g, je tâcherai d'aller à la campagne, ayant pour ce cas-là le projet de vivre en partie sur mes terres et en partie dans les deux capitales.

Je suis persuadé que le comte de Panine vous parlera, comme par le passé, de toutes choses. Je vous dirai seulement que rien n'a pris encore une assiette solide. Il s'est formé des partis, et l'on voit par-ci par-là des gens qui s'imaginent, je crois, que ce n'est pas par ordre de succession que l'Empereur est parvenu au trône, mais parce qu'on l'a bien voulu. Il me semble qu'il faudra en venir à un peu plus d'énergie. Pahlen est l'homme pour la faire exécuter. Il a une tête bien ouverte et une activité qui, réunie à l'opinion publique, qui est pour lui, le rendent, selon moi, bien utile dans cette lutte des passions et après un règne de fer. Au désespoir a succédé l'ivresse de la joye, du bonheur. Tout cela est un état violent, et il faut bien de la mesure dans toute la marche du gouvernement et dans la police.

Je suis impatient de voir Michel; nous vous sommons avec votre frère, de tenir votre parole et de venir nous voir à la paix générale. Dieu veuille qu'elle se fasse au plus tôt et que nous n'ayons de longtems rien à démêler avec ces malheureuses affaires de l'Europe, qui nous ont fait tant de mal. Nous avons besoin de repos pour cicatrizer les playes énormes de l'état, et à Dieu ne plaise que les ministres présents ou à venir, mûs par des vues d'ambition ou de système, nous replongent encore dans de nouvelles guerres. Ceux-là seront des ennemis de la Russie, plus cruels que ceux que nous aurions à combattre les armes à la main. La paix et l'amélioration de notre intérieur: ce sont là les mots que l'on devrait écrire en caractères d'or dans les cabinets de nos hommes d'état.

P. S. J'espère que tout s'arrangera avec l'Angleterre. Il n'y a plus de fous ici, car c'était une démence que nos querelles avec cette puissance, dont les intérêts sont si fort identifiés avec les nôtres.

Мая 19-го 1801.

Вы можете вообразить, сколько удивленъ былъ я сего утра, узнавъ отъ г-на Трошинскаго, что гр. Никита Петровичъ \*), общавшій увѣдомить его объ отправленіи курьера, ничего ему не далъ знать и что потому письмо мое и его, при семъ прилагаемое и давно заготовленные, не отправлены. Сіе послужить вамъ вящимъ убѣжденіемъ, какъ онъ съ нами поступаетъ, возмечтавъ, что ему должно одному всѣмъ властвовать. Самолюбіе его не имѣетъ мѣры и затмѣваетъ сильно многія похвальныя его свойства.

Сіе письмо по дружбѣ Роджерсона посылаю чрезъ курьера лорда Сентъ-Геленса и поспѣшаю донести вамъ, мой любезнѣйшій другъ, что письма ваши съ гр. Михаиломъ Семеновичемъ получилъ я и его облобызалъ съ горячностью, соотвѣтствующею неограниченной моей къ вамъ преданности. Гр. Алекс. Ром. тѣшится имъ немало. Я всякой день его вижу и сегодня возилъ его во дворецъ для представленія. Надѣмся мы съ гр. Алекс. Ром. преодолѣть, по желанію вашему, страсть его къ воинской службѣ, показавъ ему, парадами и ученіями въ натурѣ и свойствомъ составленія арміи, что есть наша воинская служба, и сколько капральства существуетъ. Всѣ приказанія ваши для меня святы, и я прошу не сомнѣваться въ точности выполненія по онымъ.

Не имѣю времени писать болѣе. Новосильцова знакомствомъ чрезвычайно я доволенъ, и стараться буду сколько можно съ нимъ ближе познакомиться.

---

\*) Панинъ.

Р. S. Въ письмахъ вашихъ къ дѣятельной нашей особѣ, гр. Н. П., берегитесь касательно сѣвернаго союза и Пруссіи: онъ тутъ нѣсколько компрометированъ, писавъ трактатъ и будучи по возвращеніи изъ Берлина первымъ предложителемъ сея новости.

103.

Moscou, le 15 sept 1801.

Je me propose, mon digne ami, de vous écrire incessamment par un courrier que lord S-t Helens doit, dit-on, expédier dans peu de jours. Je me procure, en attendant, une vraie jouissance de vous informer qu'à la suite du couronnement, qui s'est fait aujourd'hui, m-r votre frère a été nommé de la première classe. Je ne doute pas que cette distinction ne lui fasse plaisir, aujourd'hui que l'on n'est pas si prodigue de grades. Vous recevrez les marques de l'ordre de S-t André en brillants et le b-n de Krudner aura 15 mille roubles. C'est à cela que se bornent les récompenses de nos ministres à l'étranger. Quant aux grâces accordées ici, m-r votre frère vous en fournira sans doute une liste exacte, ayant un secrétaire qui pourra la copier. Je n'ai rien eu, je crois parce que je n'ai jamais rien reçu et parce qu'il aurait fallu demander et peut-être soutenu; or, comme je ne fais ma cour à personne, je me trouve seul distingué, parmi les gens un peu marquants, par un parfait oubli.

Michel est enchanté de Moscou et de la cérémonie d'aujourd'hui. Elle a été en effet superbe, et j'aurais été bien fâché de ne l'avoir pas vue. L'Empereur s'en est acquitté au mieux, et il est difficile de vous exprimer le contentement universel qui règne ici. Ne changez pas, de grâce, vos projets pour l'été prochain. Michel en raffole. Nous en jouissons tous d'avance.



Cela sera pour moi une journée bien heureuse, celle où je pourrai vous embrasser.

104.

Moscou, le 6 oct. 1801.

Vous apprendrez sans doute, mon cher comte, avec autant d'étonnement que j'en éprouve encore moi-même, la nouvelle de ma nomination pour remplacer le c-te Panine. Vous connaissez ma répugnance d'entrer dans la carrière diplomatique. Elle est si grande, je me sens réellement si au-dessous de l'importance des affaires embrouillées qui vont m'être confiées, que je n'aurais pas balancé un instant de refuser la place que j'occupe, si on m'en avait fait au préalable la proposition; mais sans que je m'en sois douté de rien et malgré que j'aie protesté sans cesse que je voulais me vouer aux affaires internes, l'Empereur me désigna à succéder au c-te de P. et déranger ainsi tous mes projets. Il serait fort long de vous détailler toutes les circonstances de ce changement. Autant que j'ai pu m'en donner une raison, il paraît que le c-te de Panine, voulant faire tout plier à ses idées, rencontra de l'opposition de la part de l'Empereur. Il en prit de l'humeur et voulut frapper à toutes les portes. Une altercation avec le prince de Kourakine, au sujet d'un ordre que Panine lui signifia au nom de l'Empereur de prendre seulement connaissance des affaires courantes du département, tandis que les objets importants seraient spécialement attachés à ses fonctions, porta Kourakine à porter des plaintes à l'Empereur. S. M. n'ayant pas donné cette extension aux ordres que le c-te de Panine lui avait demandée, crut devoir faire justice aux réclamations de Kourakine et permit qu'à l'instar de ce qui s'était pratiqué au tems du c-te Ostermann, les conférences eussent lieu chez

le vice-chancelier, qui obtint en même tems la permission d'assister au travail qui se faisait chez l'Emp. par le c-te de Panine. Celui-ci, piqué, demanda un congé de trois ans, qui lui fut tout aussitôt accordé. J'avais appris quelque chose de ces querelles, j'avais sçu la veille aussi que la lettre était présentée; mais quel fut mon étonnement de recevoir à un bal l'oukase de ma nomination. J'allai le lendemain me présenter chez l'Empereur, qui, en me racontant toute cette histoire, chercha en quelque manière à justifier la résolution qu'il avait prise relativement à moi sans m'avoir consulté. Il me dit qu'il lui était impossible de ne pas accepter la démission du c-te de Panine sans se compromettre lui-même, parce qu'il se serait cru dès lors si nécessaire qu'on n'en serait pas venu à bout. Voilà à peu près tout ce que j'ai pu tirer de cette aventure, désagréable au dernier point pour moi en ce qu'elle me jette dans le tourbillon d'un cercle où je ne voulais pas entrer, en ce que cela peut influer sur mes affaires domestiques, en ce que je suis absolument tout seul dans un département très-important, ayant pour collègue un homme qui ne pourra arranger les affaires. Si le bonheur veut me servir, j'espère qu'il ne m'abandonnera pas et que je pourrai sortir de cette place en ménageant l'honneur de l'Empereur et mes convenances personnelles. Dans un cas pareil, je ne présume cependant pas que le c-te de P. puisse rentrer en activité ici. L'Emp. paraît être assez prononcé sur ce chapitre. Je l'ai touché en parlant des talents du c-te de Panine. Il est, à ce que j'ai pu m'en apercevoir, indisposé encore contre lui, relativement à la révolution qui l'a mis sur le trône. C'est Panine, comme vous savez, qui lui a porté la première parole au sujet de la régence; or, l'Empereur pousse ses scrupules jusqu'au point de trouver qu'il était criminel de sa part, à lui Empereur, de songer à cette régence. C'est en

vérité cependant une chose que tout homme sensé lui aurait conseillée.

Je vous ai déjà trop dit, sans avoir encore touché la corde des affaires. Je n'y suis pas du tout encore orienté. Deux années de retraite et trois mois de maladie m'ont tout-à-fait mis hors d'habitude du travail, et vers la fin je n'ai même pas lu les gazettes. J'en suis donc à l'a. b. c. Il a fallu cependant finir une affaire avec lord Saint-Helens, qui était au reste décidée avant que j'entrasse dans le ministère: c'est celle au sujet de la garnison à Malte. Par une suite de la résolution inébranlable de l'Empereur de ne pas se mêler pour le moment des affaires de l'Europe de manière à entraver la marche qu'il s'est tracée pour des affaires internes, S. M. a cru ne pas pouvoir se prêter à la demande du ministère anglais, ayant cependant témoigné qu'elle était disposée à employer ses bons offices à Paris. Il nous reste maintenant à arranger avec lord S-t Hel. l'affaire de l'accession danoise et les articles additionnels à la convention maritime. Tout cela se terminera, j'espère, dans peu de jours. Ces objets divers ne nous intéressent guère directement; mais les antécédents, mais tout ce qui s'est passé entre nous, les Suédois et les Danois au commencement du règne actuel et sous Paul I, exigent que nous observions quelques ménagemens relativement à ces deux puissances. Le ministre de Danemark croit, en vertu de ses pleins-pouvoirs, être autorisé aussi à accéder aux articles additionnels. Je n'ai pas besoin de vous parler, mon digne ami, de mes principes politiques. Ils vous sont connus de longue date. Quant à ce qui regarde ceux de l'Empereur, ils sont, autant que j'en suis instruit, tout-à-fait d'une nature satisfaisante pour l'Angleterre. Il veut sincèrement maintenir tous les liens qui existent entre les deux pays et qu'il trouve d'une utilité réciproque. Pour ce qui est de nos négociations à Paris, tout ce que j'ai pu en recueillir soit du c-té Panine, soit de l'Empereur lui-

même, il ne peut y rien entrer de contraire aux intérêts de l'Angleterre, et tout se borne uniquement au rétablissement de nos anciennes relations, chose qui paraît être d'autant plus nécessaire qu'il y a une tendance générale à la paix. On m'a assuré que lord S-t Hélena et m-r Garlike, que je ne connais pas encore, étaient fâchés du changement survenu dans notre ministère. J'espère qu'ils se convaincront dans peu de temps, que je ne suis pas moins que mon prédécesseur dans les idées que l'Angleterre est une puissance que nous devons cultiver par toutes sortes de considérations. Après cette conviction, on se persuadera aussi que l'Empereur a une volonté. Le c-te de P. m'a dit lui-même qu'il avait trouvé cette dernière plus prononcée qu'il y a six mois.

Nous nous occupons maintenant des indemnités en Empire. Le c-te P. a fait un travail sur cet objet, que l'Empereur a approuvé en grande partie. Cette besogne est, comme vous pensez, d'une complication extrême, et il sera bien difficile de l'arranger. L'Empereur m'a dit qu'il entendait proposer ses vues, mais que si l'on n'y déférait pas, cela sera leur affaire. Nous attendons à tout moment un courrier du c-te de Morkov, que nous savons déjà arrivé à Paris.

P. S. Michel est, comme vous le savez déjà, devenu lieutenant aux gardes. Il est aux anges! Plaignez moi d'avoir une place qui n'est pas du tout à mon gré. Je serai plus heureux que Michel lorsque je l'aurai quittée.

105.

Monsieur le comte,

Monsieur le comte d'Artois ayant écrit à S. M. I. peu de tems après son avènement au trône, cette lettre est restée, je ne sais comment, sans réponse jusqu'à présent. L'Empereur en a été très-fâché. Il répond aujourd'hui à s. a. r. et m'a ordonné de vous adresser, monsieur le comte, sa lettre afin que vous la fassiez sûrement parvenir à sa destination. Je la joins ici et prie votre excellence d'agréer à cette occasion les assurances de la haute considération et de l'attachement bien sincère avec lesquels j'ai l'honneur d'être, monsieur le comte, de votre excellence

Le très-humble et très-obéissant serviteur c-te de Kotchoubey.

A St.-Pétersbourg,  
le 3 nov. 1801.

106.

St.-Pétersbourg, le 9 nov. 1801.

Différents retards, et entre autres l'absence du corps diplomatique et nommément celle de lord St Helens, n'ont point permis que l'expédition d'aujourd'hui se fît plus tôt. Je ne présume point que l'on en sera fort content chez vous; mais j'espère que, pour votre compte, vous nous approuverez. Je vous envoie, pour une plus ample information et uniquement pour vous seul, un résumé que j'ai présenté à l'Empereur d'une conférence que j'ai eue avec l'ambassadeur d'Angleterre. De vous à moi, je suis bien aise que nous ne nous mêlions point de toutes ces sottises de Malte, et en général je pense que nous ferons bien de suivre une ligne de conduite au moins

pour quelque tems entièrement passive. Je m'occupe à tracer quelques idées sur nos affaires politiques, que je présenterai à l'Empereur et que j'espère pouvoir vous envoyer par le premier courrier. Deux objets peuvent nous occuper beaucoup dans ce moment-ci : c'est l'arrangement des affaires de l'Empire Germanique et celui d'un ordre de choses à établir en Italie. Ce dernier me paraît plus aisé à combiner, parce qu'il faudra se contenter de ce que les Français voudront faire. Ils ont déjà par leurs traités décidé de tout, à l'exception du sort à fixer au roi de Sardaigne ; or, celui-ci devra se contenter de ce que Bonaparte lui adjugera. Quant aux indemnités en Allemagne, c'est une vraie mer à boire, un chaos, et nous y avons pris ou trop ou trop peu de part. Je suis plutôt pour l'idée que nous nous en sommes trop mêlés, mais j'espère que nous aurons le bon esprit de tirer notre épingle du jeu. C'est le parti le plus sage à mon avis ; car, ne nous le dissimulons pas, pourrions-nous agir autrement tandis que nous n'avons ni généraux, ni officiers, et que tout a besoin d'être retouché ?

Le c-te de Morkov nous écrit que Talleyrand attend que nous nous expliquions sur les affaires d'Italie. Il me semble que nous l'avons déjà fait assez, et je proposerai que l'on fasse sonder au contraire d'une manière plus précise quelles peuvent être les intentions du premier consul à ce sujet. Nous avons, par exemple, toujours insisté sur la restitution du Piémont, nous savons que la France veut le garder ; mais que voudrait-elle donner au roi de Sardaigne, c'est ce que nous ignorons ; or, qu'elle articule !

Vous recevez aujourd'hui une lettre de l'Empereur qui vous fera assurément plaisir. Je dois lui rendre la justice qu'il ne s'y trouve rien qu'il ne m'ait ordonné et raisonné lui-même ; jusqu'au *mon cher comte*, qu'il m'a expressément dit d'insérer dans sa lettre. Vos doutes que le c-te de Panine ait pu ne pas

lui avoir lu tous vos rapports, ne sont point fondés. L'Empereur, qui a une bonne mémoire, se les rappelle parfaitement bien. Il a souvent vu différemment de son ministre. mais l'extrême méfiance qu'il a de lui-même l'a souvent porté à céder, surtout au commencement, qu'il n'avait pas l'expérience qu'il acquiert tous les jours davantage. Je ne vous cacherai pas en général, mon bien cher ami, que vous me paraissiez avoir un peu trop serré le bouton au c-<sup>te</sup> de Panine. Je ne suis point lié avec lui; j'ai même à m'en plaindre, parce qu'il m'a supposé capable d'intrigues avec le c-<sup>te</sup> André Razoumovsky, postulant sa place etc; mais je dois à la vérité de dire qu'il s'est toujours exprimé sur votre compte dans les termes les plus respectueux, et s'il a pu ou voulu faire quelque usage qu'il n'aurait pas dû faire de vos lettres ou de votre nom, c'est par une suite peut-être de son amour-propre démesuré, qui peut lui avoir fait oublier qu'il manquait à la confiance ou à l'amitié. Je suis, au reste, parfaitement de votre avis que ses combinaisons politiques n'étaient pas toujours les mieux fondées, et en général je pense que, comme homme de cabinet et sous un chef qu'il craindrait, il pourrait être beaucoup mieux employé qu'en occupant la première place. Il revient ici, et beaucoup de gens croient qu'il ne se tiendra pas tranquille, qu'il remuera ciel et terre pour redevenir quelque chose. Sa réputation à cet égard est assez malheureuse pour que quelques-uns se permettent de dire qu'il est capable de songer à une autre révolution. Dans ses conversations il m'a paru qu'il soupçonnait m-r votre frère de l'avoir mal mis avec vous; il a le malheur d'être soupçonneux. Quoiqu'il en soit, l'ambassade anglaise est très-fâchée de sa démission, et je doute que lord Hawkesbury vous montre tout ce que lord S-t Helens peut lui écrire à ce sujet. Garlike est surtout l'homme qui le regrette le plus. Je crois, au reste, qu'il était extrêmement porté pour les Anglais, et ne vous imaginez pas que quelques refus de notre part, comme par

exemple la garantie de l'Egypte, la garnison de Malte etc., soyent de son cru. Il penchait, au contraire, pour qu'on accordât toutes ces demandes, mais l'Empereur les a sagement déclinées lui-même, et cette détermination de sa part a, je crois, un peu contribué pour faire accréditer les bruits de sa partialité pour les Français.

L'Empereur a accordé en faveur de votre instance différentes grâces aux Smirnov. Le fils du révérend reçut un traitement de 800 roubles, m-r Jean Smirnov a une gratification pécuniaire. Quant à quelque chose de fixe pour le révérend Sm., l'Empereur s'est fait donner un état de tout ce qu'il reçoit de différents départemens. Il a trouvé une très-forte somme et, je crois, plus de 600 liv. sterling indépendamment de 1200 roubles d'appointemens avec la bonification du change, et tout en montrant la meilleure volonté du monde de reconnaître par la suite les services de m-r S., il a cru ne pas devoir rien assigner de fixe.

Nous vous communiquons les articles secrets de notre arrangement avec la France; quoiqu'ils ne contiennent rien qui ne puisse être communiqué, cependant l'Empereur a pensé, et je suis d'avis aussi, qu'il vaut mieux que vous n'en remettiez pas de copie au ministère britannique. Celui-ci ne nous a point remis son article secret conclu par Otto et lord Hawkesbury; d'ailleurs la bonne foi exige que les stipulations portant clause d'engagemens secrets, le restent en effet. Vous pouvez donc parler au ministère des engagemens, sans remettre de copie. Nous avons agi de la même manière avec lord S-t Helens.

Si j'avais à écrire à une personne moins éclairée et surtout moins bon patriote que vous, j'aurais dit en deux mots pour direction: écarter toute proposition qui pourrait nous faire prendre une part active dans les affaires, et vous agirez d'une manière analogue aux intentions de notre Maître et vous acquèrerez des titres à sa reconnaissance. Mais vous savez que c'est



le parti qui peut seul nous convenir, et vous aurez en conséquence répondu sur ce ton-là, sans que je vous en eusse rien écrit.

Pour mieux lier la partie, ou plutôt pour sauver les apparences en observant les convenances de notre dignité, il me semble que vous devriez ouvrir une correspondance suivie avec le c-<sup>te</sup> de Morkov, moyennant laquelle ou pourrait combiner les choses de manière que le c-<sup>te</sup> de Morkov agirait conséquemment à la conduite que tiendrait lord Cornwallis. Il pourrait, par exemple, relativement aux affaires de celui-ci, suivre les errements de celui-ci, au moyen de quoi, si les princes d'Italie obtiennent quelque chose, nous conserverons leur reconnaissance; s'ils restent sans rien avoir, nous pourrions au moins dire que puisque l'Angleterre n'a pu rien obtenir, elle qui avait des restitutions à faire, nous à plus forte raison, qui n'avions que la persuasion, étions-nous en mesure d'y mieux réussir? Je ne sais si je m'explique bien; mais il me semble que cette idée rencontrera votre approbation.

J'ai fait tenir à m-r votre frère les lettres que vous m'avez envoyées pour lui. Il est à la campagne et ne reviendra que par le premier trainage. J'avoue que je n'ai pas été fort content de cette absence. Il me semble qu'à présent chacun doit être à son poste. Je tiens ferme au mien et fais de la besogne, tant bonne que mauvaise, mais toujours avec beaucoup de zèle et de mon mieux. Je suis fatigué, il est vrai, au-delà de ce que vous pouvez imaginer. Dépêches, lettres, billets, tout doit être par le ministre, chose sans exemple dans les autres pays. Un ministre, partout ailleurs, pense, ordonne, fait écrire, corrige, confère, discute, siège au conseil; mais chez nous il fait le commis, et nous avons trois cents employés au collège des affaires étrangères, non compris les missions et les archives de Moscou.

Envoyez-moi, je vous prie, d'après l'échantillon 24 paires de gants et douze paires de bas de laine; ajoutez-y un por-

tefeuille pour les papiers, en maroquin rouge ou vert, mais simple et avec une bonne serrure. Michel est à la campagne, brûlant sans doute d'impatience de paraître devant la troupe. Je vous en demande pardon, c'est un petit don Quichotte avec sa rage du militaire. Kourakine est enchanté des lettres que vous lui écrivez. C'est un brave homme, mais un petit ministre, et je crois que m-rs les diplomates d'ici sont enchantés de traiter avec lui. Vous pensez bien qu'ils doivent avoir beau jeu.

P. S. L'Empereur m'a ordonné de vous tenir au courant de ce qui se traite ici; je vous envoie en conséquence la copie des instructions données au c-te de Razoumovsky relativement aux indemnités. Vous la garderez, s'il vous plaît, pour votre seule information.

Comme m-r votre frère est absent, je vous répondrai pour lui sur l'article de votre lettre à l'Empereur pour votre semestre. Il sera de retour ici au commencement de décembre. Vous pourrez donc lui écrire par le retour de ce courrier et envoyer la lettre à l'Empereur. Vous pourrez adresser votre paquet ou à moi ou au c-te de Lieven. Je pense qu'en général vous feriez mieux de faire tenir vos lettres à celui-ci, qui ou me les remettra ou les rendra lui-même à m-r votre frère. Ainsi donc nous aurons le plaisir de vous voir ici. J'en suis dans la joie de mon coeur.

Panine est ici depuis hier. Je suis sûr qu'il ne se tiendra pas tranquille et, quoique en apparence il soit fort bien avec moi, je crains qu'il ne me joue tout plein de mauvais tours en cabalant, intrigant etc. avec le corps diplomatique. Mais quoi qu'il en puisse être, je ne serai content que lorsque je ne serai pas dans le département des affaires étrangères. J'en ai une peur dont je ne puis vous rendre compte, et il y a tant de raisons qui me font désirer d'en être quitte.

Je suis tellement occupé que je n'ai pas le tems de voir l'Empereur aussi souvent que je le voudrais, et la chose n'est pas sous beaucoup de rapports indifférente. Je n'aime pas, ensuite, ce département, parce qu'il sera assez insignifiant, avec les dispositions connues de l'Empereur; et pour qu'il ne soit pas nul, il aurait fallu un homme de beaucoup de talens pour le diriger, afin de nous donner de l'importance sans rien faire; or, je ne suis pas l'homme de la chose. C'est m-r votre frère qui aurait dû avoir la place de chancelier, et sous lui un vice-chancelier ou un ministre qui aimât la carrière et qui fût plus capable que moi. Le p-ce de Kourakine, tôt ou tard, doit être mis de côté: il n'a nulle idée des affaires. L'Empereur en est cependant fort content, et le prince se mêle de toutes choses.

Nos réformes intérieures vont bien lentement. Il y a en vérité bien peu de gens propres pour s'en occuper, et quelques-uns de ceux qui pourraient y être employés tiennent peut-être trop *на чужомъ*. Cependant l'Emp. semble vouloir y mettre de la suite. Il tient beaucoup à l'idée de défendre la vente individuelle des hommes et de permettre au tiers-état, s'entend aux marchands, bourgeois et paysans de la couronne, l'achat de terres, sans serfs, bien compris. Il me semble que ces opérations sont aussi utiles qu'elles peuvent être exécutées sans difficultés; mais l'Empereur est un peu irrésolu. Gardez, je vous prie, en attendant, toutes ces choses pour votre seule information. Quand m-r votre frère arrivera, on pourra peut-être donner plus d'activité à ces réformes. Il y est cependant un peu contraire. Pour moi, je pense, et le feu p-ce de Bezborodko était sur la plupart de ces objets du même avis, que l'on peut sans inconvénient statuer: 1) défense de la vente individuelle; 2) défense de prendre les paysans pour domestiques; 3) achat de terres aux marchands, bourgeois et paysans de la couronne permis; quant aux paysans des nobles, permission d'acheter des terres collectivement, *обществомъ*, sans que

le noble puisse les aliéner; ces terres ainsi achetées passeraient avec les paysans à celui qui les achèterait avec les terres qui appartiennent au noble et dont ils jouissent; 4) laisser, en attendant, les *дворяне* sur l'ancien pied, afin de ne pas provoquer des plaintes des nobles, qui se croiraient peut-être lésés. Cette classe, d'ailleurs, est si mauvaise qu'elle peut ne pas être aussi favorisée que les autres. Dites-moi ce que vous pensez sur ces objets-là.

Quant au Conseil, mon digne ami, je ne puis être tout-à-fait de votre avis. S'il était mieux composé, je souscrirais sur-le-champ à y faire porter toutes les affaires; mais avec son organisation actuelle, la chose devient assez difficile. Cependant, je crois qu'il vaudra mieux lui donner plus d'activité, et il semble que l'Empereur se propose de le faire.

Avec vos ressources, ne pourriez-vous pas imaginer un moyen quelconque de glisser à l'Empereur qu'il me débarrasse de ma place actuelle? Je vous en aurais une reconnaissance éternelle. Dites-moi ensuite comment auriez-vous composé notre ministère dans les trois cas suivants: 1) Si le c-te Alexandre y entrait, qui lui auriez-vous donné pour adjoint? 2) Si Kourakine restait, qui choisiriez-vous pour ministre actif à ma place? et 3) Si Kourakine s'en va et que le c-te Alexandre n'y est pas employé, qui désigneriez-vous pour les deux places de ministres, bien-entendu que votre très-dévoué ami n'y entrera pour rien? Nous avons le c-te Nicolas Roumiantsov, Krudner, Alopeus. Nous avons surtout Morkov. Peut-être trouverez-vous encore quelqu'un. Adieu, cher comte; surtout ne nous jouez pas le mauvais tour de ne pas venir ici.

107.

Le 26 nov. 1801.

Le paquet ci-inclus m'est entré aujourd'hui, mon très-cher comte. Dans l'attente de l'expédition d'un courrier anglais pour Londres, je le serre chez moi, parce que cela n'est que par une voye sûre que je dois vous le faire parvenir. M-r votre frère a eu assez de confiance en moi pour vouloir que je lise sa lettre avant de vous l'envoyer. Je partage sa façon de penser sur toutes choses, hors l'article qui me regarde. Je persiste que vous et lui, vous me jugez avec trop d'indulgence et, quoique vous m'en disiez, je soutiendrai toujours que je ne suis pas fait pour la place que j'occupe. Mais quand même elle serait à ma portée, elle n'est pas de mon goût, et il me semble en conscience qu'il peut être permis de se désirer une destinée plus analogue aux dispositions que l'on a. Quoiqu'il en puisse être, je dois vous conjurer de ne rien dire de moi dans vos dépêches à l'Empereur. Adressez-moi directement et dans des lettres particulières tout ce que vous voudrez sur ce qui peut me concerner personnellement, mais jamais *ex officio*. Ne louez pas non-plus mes prétendus talens dans vos lettres à Novossiltsov: ce sont deux grâces que j'ose réclamer de votre amitié, ne doutant pas que vous ne trouviez plaisir à y satisfaire.

*Particulière.*

St. Pétersbourg, le 10 déc. 1801.

Le départ d'un courrier anglais me met, mon très-cher comte, dans le cas de répondre à la lettre que j'ai reçue de vous par le jeune Vassiltchikov.

Pour vous mettre d'abord bien au courant de tout ce qui s'est fait chez nous en politique, je vous envoie très-confidentiellement, et uniquement pour votre usage: 1) la lettre que le premier consul a écrite à l'Empereur, 2) sa réponse, 3) les ordres envoyés au c-<sup>te</sup> de Razoumovsky et 4) ceux donnés au baron de Krudner.

Ces deux dernières annexes vont nettement bien au fait de tout ce qui a rapport aux indemnités en Allemagne. Il est sûr que la Prusse veut accaparer le plus qu'elle peut, et si la France lui prête les mains, rien ne s'opposera à ses vues. D'un autre côté, l'Autriche est trop déraisonnable en ne voulant pas se pénétrer de la position avantageuse de sa rivale et de la nécessité de ne pas mettre trop d'insistance à lui tout refuser. Dans cet état de choses, que nous reste-t-il à faire? Prêcher la modération à Berlin, prouver à la cour de Vienne qu'il faut céder et surtout engager la France, s'il y a moyen, à ne pas embrasser le système spoliateur de la Prusse. C'est elle qui, comme vous le dites fort bien, doit décider du sort de l'Allemagne. Si nous nous rencontrons avec elle, les choses iront bien; si nous différons d'opinions, il n'y aura rien à faire, et il ne nous restera que le regret de nous être mêlés d'une chose dont peut-être nous n'aurions jamais dû nous embarrasser, et à laquelle nous n'entendons rien. Nous avons maintenant l'air de tenir un lit de justice. Les

princes d'Allemagne s'adressent à nous, et c'est à qui nous enverra le plus de cartes bien enluminées, des tableaux statistiques et des documents sur les péages, les droits de suzeraineté, etc. Dans les cabinets où ces affaires sont plus familières, vous savez que souvent l'on n'y comprend rien; mais chez nous, où la chancellerie est moi, je voue à Pluton les savants allemands, la constitution et les princes.

Je ne sais si l'Empereur aura le tems d'écrire aujourd'hui sa lettre autographe au roy d'Angleterre en réponse à celle que lui a remise le c-te de Munster. J'aime à croire que ce ministre rendra bon témoignage de ma manière d'agir avec lui. Je l'ai mis au fait, sans aucune réserve, de tout ce qui s'est fait ici sur les indemnités, et je lui ai montré toute la bonne volonté qu'aurait eue l'Empereur à faire quelque chose d'agréable au roy d'Angleterre.

Je reviens à la lettre du premier consul et à la réponse de l'Empereur. Vous approuverez, j'espère, cette dernière. Quels que puissent être les desirs de la France, nous n'irons assurément donner dans son projet de remonter sa marine. Son commerce sera protégé comme il doit l'être en conséquence des relations d'amitié qui viennent d'être rétablies; mais, passé cela, le gouvernement n'accordera assurément aucune faveur particulière. Il serait bien singulier si l'on allait encore travailler en Europe à remonter la puissance française sur mer. Les Anglais seuls balancent par leur prépondérance sur cet élément la suprématie des Français sur terre. Que cette balance disparaisse; et rien ne s'opposera plus à ce géant. Je suis occupé à faire avancer le traité de commerce avec la république Batave, et voilà mes raisons. Je voudrais que ce traité fût calqué sur des principes généraux, afin que les Français venant avec leur traité de commerce, il y ait un modèle à leur proposer. Au reste, je vous dirai ma profession de foy sur les traités de commerce: je voudrais que les principes fussent les

mêmes pour toutes les nations. Celles qui doivent par leur nature être les plus favorisées dans leur commerce, le seront toujours sans aucune stipulation particulière; ainsi l'Angleterre trouvera plus de facilités à son commerce chez nous que toutes les autres nations, quand même on les traiterait ici au pair avec elle.

Je vous ai déjà parlé dans une précédente lettre et l'Empereur vous a écrit aussi sur notre traité avec la France. Je crois que nous devons le faire et je ne me dissimule pas que cette puissance est dans un état à exiger beaucoup de ménagemens, au moins beaucoup de prudence. Il paraît que le personnel de Bonaparte influe considérablement sur les affaires. Il est changeant dans ses idées et brusque, ou plutôt mauvaise tête. Je compte cependant beaucoup sur la grande habileté du c-<sup>te</sup> de Morkov et sa grande expérience dans les affaires. Il saura sans doute soutenir la dignité qui nous convient et ne nous exposera pas à nous voir compromis prématurément avec ce fou, d'ailleurs homme d'un vaste génie. Je voudrais, en songeant à ce qui pourrait se faire par la suite, que la cour où vous êtes s'occupât d'assurer son influence à Constantinople. Les Français vont y faire agir tous les ressorts possibles pour s'y replacer sur l'ancien pied, et vous pouvez penser combien cet état de choses pourrait devenir nuisible pour les combinaisons majeures qui pourront peut-être devenir nécessaires parmi les grandes puissances. J'en ai causé un jour avec lord S-<sup>t</sup> Helens et je lui ai indiqué même les moyens qui pourraient être employés à cet effet. D'abord une ambassade de cour et non de marchands, bon choix d'ambassadeur, et de l'argent. En dépensant une dizaine de milliers de livres sterling pour payer les ministres, les favoris etc., on ferait beaucoup. Le ministère n'a qu'à consulter à ce sujet quelqu'un de la Compagnie des Indes. Ces messieurs sont bien savants dans la manière de traiter avec les orientaux, et à force d'avoir affaire avec eux,



cette compagnie est devenue bien orientale elle-même. Mes moyens seraient cependant bien plus doux, je ne veux que de l'argent. M-r Liston pourrait à cet égard fournir des renseignements bien utiles. J'ai parlé un jour aussi avec lord S-t Helens de la navigation de la Mer Noire pour les Anglais. Je voudrais qu'ils l'obtinssent. Je ne doute pas que le gouvernement français ne fasse tout au monde pour se faire donner ce privilège: j'ai écrit à m-r de Tamara pour qu'il appuie les démarches de lord Elgin; je l'ai fait d'ordre de l'Empereur. Tamara est chargé d'entretenir le divan dans des dispositions favorables pour les Anglais. Vous pensez bien que nos conseils ne seront pas inutiles, la Porte témoignant beaucoup de confiance pour notre cour. Lord Elgin et m-r de Tamara avaient beaucoup cherché de persuader aux Turcs de ne pas ratifier leurs préliminaires avec la France.

M-r votre frère n'est pas encore revenu. On l'attend pour le 20 au plus tard. Il y a quelques jours que la ville le désignait pour le ministère du commerce, attendu que le pr. Gagarine a eu l'insinuation de demander sa démission et l'a effectivement obtenue. C'est le c-te Nicolas Roumiantsov qui lui succèdera. J'ai demandé à cette occasion la direction des banques, moyennant que S. M. me reprendrait, comme elle me l'a fait espérer, le portefeuille des affaires étrangères; mais l'Empereur n'a point déféré à ma prière. Si j'avais un conseil à donner à l'Empereur, j'aurais composé notre ministère de deux hommes: le c-te Alexandre Vorontsov et le c-te de Morkov. Ils ont l'un et l'autre une grande expérience. Ils s'estiment et sont liés de longue date. Quant au c-te de Panine, que l'on a cru, je ne sais trop pourquoi, pouvoir rentrer dans les affaires, c'est absolument une nouvelle des rues. L'Empereur paraît en avoir eu quelques notions; car, au moment où je lui parlais de me destiner à un autre service, il me coupa la parole et me dit: „N'allez-vous pas proposer encore le c-te Panine?“ J'aurais

cependant bien voulu que ce dernier puisse au moins avoir une place à l'étranger. Pour ce qui me regarde, je ne dois pas oublier de vous dire que j'entrerai dans quelques jours au Conseil. C'est une chose qui devait se faire il y a longtemps et qui a toujours été remise. J'ai fait l'acquisition d'une maison; c'est celle que vous avez connue à la duchesse de Courlande, dans la Millionnaya, à quatre colonnes de marbre, en face de la maison du c-te Osterman ou bien de celle du pr. Galitzyne, Николаѣ Михайловичъ.

L'Empereur se propose de commencer bientôt à assister régulièrement au Conseil. Je voudrais qu'il consentît à y faire porter aussi beaucoup d'affaires politiques, mais la chose n'est point décidée.

A propos d'affaires politiques, la Suède paraît vouloir absolument se rapprocher de la France. Elle ne veut pas jusques à présent accéder à la convention maritime. Lord S-t Helens rendra, je m'imagine, compte à sa cour de toutes mes démarches pour obtenir de l'amb. de Suède une réponse. Je ne vois même pas que la cour de Stockholm veuille répondre dutout, et alors il faudra bien que les Anglais prennent leur parti et la forcent de donner l'accession, en arrêtant les vaisseaux suédois ou par toute autre mesure qu'ils jugeront convenable, bien entendu s'ils jugent que cette accession leur est absolument nécessaire. Nous avons des doutes qu'il sera question de rétablir l'ancien système de liaisons entre la Suède et la France. Kolytchov, qui est ici depuis quelques jours, m'a dit que Talleyrand n'a pas vu de bon oeil que j'aye été de Dresde ici d'abord après la mort de Paul I, me supposant, je ne sais pourquoi, anglais. Il a, ainsi que Bonaparte, l'idée que nous sommes des *anglomanes enragés*. Je ne suis pour mon compte que ce que je dois être, bon Russe, et quand je pense qu'à Paris je passe pour un Anglais et qu'icy quelques ministres étrangers m'ont cru jacobin parce que l'Empereur a signé la paix avec la France, ou qu'il n'a pas

voulu donner une nouvelle garantie pour l'Égypte ou une garnison pour Malte, j'en ris de bien bon coeur.

Les lettres du 5 oct. dont vous me parlez ont été rédigées par le c-te Panine; je n'ai fait que les porter à la signature de l'Empereur, ayant reçu le portefeuille la veille du jour que le c-te Panine devait les mettre sous les yeux de S. M.

Je vous envoie une lettre de m-r Чичаровъ pour la comtesse et une autre lettre que m-r Ryndine m'a prié de vous faire parvenir.

P. S. Si vous aurez une occasion bien sûre pour Paris et que vous écriviez au c-te de Morkov, marquez-lui, je vous prie, que le gouvernement français est dans l'idée qu'il sera bientôt rappelé pour être mis à la tête du département des affaires étrangères. Cette opinion ne laissera assurément pas que d'influer sur la manière d'être du ministère français à l'égard du c-te de Morkov. Il voudra le captiver, et une donnée comme celle-ci ne sera pas inutile pour lui. Elle pourra lui donner quelque avantage dans les négociations dont il est chargé. J'aurais prévenu moi-même le c-te de Morkov de cette circonstance, mais je n'ai pour le moment aucune autre occasion que celle de la poste. J'aurais bien voulu pouvoir lui marquer comme réalité ce qui n'est jusqu'à présent que supposition chez le gouvernement français. Personne, sans doute, n'est plus fait que lui pour les affaires étrangères, et si j'avais voix au chapitre, il ne ferait pas de vieux os à Paris. Kolytchov veut de l'ambassade de Stockholm, et il paraît qu'il l'aura, à moins que nous ne puissions le placer icy.

St. Pétersbourg, le 28 déc. 1801.

Je me suis aperçu il y a quelques jours, mon cher comte, que j'ai oublié de vous écrire en son tems d'un petit objet que l'Empereur m'avait recommandé. Un certain m-r Grange qui, comme enfant, a, je crois, été auprès de S. M., l'a prié de tenir son enfant sur les fonts de baptême et de vous charger de cette commission par procuration. L'Empereur ayant daigné accorder cette faveur à m-r Grange, je devais vous le marquer il y a longtems, mais je l'ai toujours oublié. Chargez-vous, de grâce, d'assister à cette cérémonie au nom de l'Empereur, et comme vous avez plus ou moins toujours été par voyes, et par chemins, vous pourriez dire à m-r G. que c'est à cause de cela que vous avez tant tardé de produire votre procuration. Lord S-t Helens se propose d'expédier un courrier aussitôt après la réception des ratifications à l'acte d'accession danois, qui ne tardera pas d'arriver. Pour ce qui est de celui de la Suède, il paraît qu'il doit encore traîner; cependant les derniers avis de Stockholm feraient juger à des dispositions favorables pour aplanir les difficultés.

En nouvelles du pays, je vous apprendrai que le prince de Zoubov a eu avant-hier la permission de voyager. Il l'a demandée lui-même. Son frère le comte Valérien prendra le même parti le printems prochain. Ce dernier a réellement du mérite; mais les circonstances rendent ces déplacements réellement utiles, et c'est ainsi que les choses rentreront, j'espère, chacune dans sa place, en tirant le voile sur le passé. C'est ainsi qu'au commencement des circonstances impérieuses l'ont ordonné.

Copie.

Monsieur,

M-r le comte de Voronzov m'a fait tenir la lettre que vous lui avez adressée, monsieur, pour lui exprimer que, sensible à l'invitation faite par l'Empereur à la noblesse de Moscou de destiner à une fondation utile la somme qu'elle voulait employer aux frais de réception pour le couronnement de Sa Majesté, vous désirez pouvoir contribuer à un pareil établissement.

L'esprit de bienfaisance qui a dicté votre lettre, monsieur, aurait donné seul à l'Empereur la plus haute idée de vos vertus, si son ambassadeur n'y avait ajouté des détails infiniment intéressants sur tout le bien que vous avez déjà fait et que vous faites encore pour les pauvres dans votre patrie.

*Un commoner* comme vous, monsieur, a des droits à toutes les distinctions imaginables. Il devient et noble et citoyen de chaque pays. C'est ainsi que l'Empereur, mon Auguste Maître, a daigné s'exprimer à la lecture de votre lettre, en y ajoutant qu'il était charmé de se trouver avec vous dans la même association. Quant à la somme de quatre mille roubles que vous destinez, monsieur, pour un établissement à Moscou, elle peut être employée pour un hôpital de malades qui, depuis le dernier séjour de l'Empereur dans cette capitale, a été considérablement étendu et auquel Sa Majesté a alloué de nouveaux fonds; la noblesse de Moscou y versera également ses recettes.

Je ne puis, monsieur, en m'acquittant ainsi des ordres de l'Empereur, ne pas ajouter le tribut personnel d'estime et de considération distinguée etc. etc.

(Signé) Comte de Kotchoubey,

St. Pétersbourg.

1 janvier 1802.

M-r Angerstein.

110.

St. Pétersbourg, le 24 janvier 1802.

Je me propose de vous écrire incessamment par une voye extraordinaire, mais en attendant je ne veux pas tarder à vous annoncer que l'Empereur a agréé votre demande d'un semestre, et que vous recevrez cette permission ex officio par le premier courrier qui sera expédié à Londres.

Lord St Helens m'a prié de faire parvenir l'incluse à mylord Hawkesbury dans mon paquet. Je présume qu'il lui parle de ce malentendu au sujet de la paix turque. Je crois qu'on a pris la chose tout-à-fait de travers à Londres, et il sera bien aisé d'y parer, comme vous vous en convaincrez sans peine par les explications que je vous fournirai le plus tôt qu'il me sera possible. Connaissant le petit local de Péra, je vois dans tout cela un petit tripotage *dragomanesque* et le peu d'habitude de mylord Elgin de tout ce qui regarde les affaires turques, dans lesquelles les Français sont aussi maîtres passés, que les Anglais y sont peu habitués.

111.

St. Pétersbourg, le 3 février 1802.

Je profite, mon digne ami, de l'expédition d'un courrier anglais pour répondre à la lettre en date 5 janv. n. s. que le chasseur, expédié en dernier lieu par vous, m'a exactement rendue. Je commencerai d'abord par vous remercier du fond de mon coeur de tous les conseils que vous me donnez. Je sais apprécier les motifs qui les ont dictés et, quant à votre façon de me juger, elle est toujours puisée dans cette indulgence que vous avez toujours eue pour moi. Je tâcherai de

justifier de mon mieux cette bonne opinion que vous avez de moi et en attendant je suspendrai pour quelque tems toute démarche qui aurait pour but mon éloignement d'une place que je n'aime en aucune manière. Une chose qui est très-désagréable, c'est que nous soyons dans le cas de ne pas trouver facilement un homme qui puisse me remplacer: car, si le mérite doit être accordé à beaucoup de gens, il faut convenir que différentes considérations s'opposent à la fixation d'un choix.

Vos observations sur les systèmes sont on ne peut pas plus justes. Il est certain qu'une puissance qui veut embrasser un système pacifique, ne doit pas s'en vanter; mais il faut dire aussi qu'une grande puissance a de grands moyens de détruire les impressions qui peuvent être faites sur son compte, et qu'elle n'a qu'à le vouloir pour donner une impulsion convenable. Mon plan pour nos relations politiques a été présenté à l'Empereur le 27 décembre. Il l'a goûté, et je présume que pour le moment on suivra la marche que j'ai indiquée. Je crois, au reste, que je me suis sur plusieurs points rencontré avec vos idées, et je serais charmé que vous puissiez le lire et me dire votre sentiment.

Nous sommes fort contents de m-r de Morkov. Il est impossible de mieux conduire sa besogne. Je crois qu'elle irait encore mieux, s'il était un peu appuyé par le marquis Cornwallis. Je ne conçois personnellement pas, pourquoi l'Angleterre cherche à s'isoler à ce point là. C'est absolument abonder dans le sens des Français, qui n'ont cessé de travailler à séparer tout le monde de vues et d'intérêts. Vous me parlez du roi de Sardaigne; mais que pouvons-nous faire pour lui? Nous continuerons nos bons offices, nous mettrons même de l'énergie; mais si le gouvernement français ne nous écoute point, il faudra en passer par là; tandis que la cour de Londres aurait pu marchander et ne faire des concessions qu'autant que la

France en ferait en Italie. Je pense que Bonaparte gardera le Piémont et qu'il donnera quelque chose au roi de Sardaigne.

Je ne conçois pas comment on a pu à Londres prendre si fort à coeur des gaucheries de mylord Elgin. Vous vous en convaincrez facilement par les communications que vous recevez officiellement. Je suis extrêmement satisfait de la manière dont lord S-t Helens a saisi toutes ces choses là. Il est impossible d'avoir, à la vérité, plus de tact et un coup-d'oeil dans les affaires plus juste que ne l'a cet ambassadeur. Je présume que la cour de Londres le laissera au moins ici pendant le tems de votre semestre; car, vous absent, Nicolai peu au fait des affaires et n'ayant pas de facilités auprès du ministère, et un nouveau ministre de la cour de Londres ici, cela ferait une confusion qui ne saurait qu'être nuisible. Tâchez donc de nous arranger tout cela, ainsi que l'affaire de la négociation turque. Il faut la terminer à Paris et le plus tôt possible, pour ne pas exposer la Porte à des désagréments inutiles et pour ne pas faire rester les troupes françaises dans le royaume de Naples.

M-r votre frère vous donnera sans doute beaucoup de détails sur nos affaires intérieures. Je me bornerai donc, faute de tems, à vous annoncer que Smirnov a obtenu un congé de six mois, comme vous le verrez par la copie de l'ordre donné au département.



112.

St. Pétersbourg, le 4 févr. 1802.

Indépendamment de ce que je vous ai dit, mon cher comte, dans ma lettre d'hier au sujet de mylord S-t Helens, j'ai cru devoir m'ouvrir à cet ambassadeur, combien il nous serait agréable qu'il voulût prolonger son séjour ici. Mes raisons sont toutes simples. Nous ne doutons pas du mérite de lord Carysfort ainsi que de celui de m-r Garlike, mais nous ne les connaissons pas. Il se passera quelque tems avant que l'on fasse connaissance avec eux, et dans la crise ou l'incertitude actuelle des affaires en Europe, il peut être bon d'avoir un ministre en qui l'on a de la confiance. Vous allez vous rendre ici, et peut-être à cette époque là pourra-t-on voir un peu plus clair en toutes choses et se conduire en conséquence. L'Empereur, à qui j'ai rendu compte hier de mes ouvertures à mylord S-t Helens, m'a extrêmement approuvé et m'a chargé de reparler dans le même sens et en son nom à l'ambassadeur d'Angleterre. Celui-ci parut être flatté de la bienveillance dont l'honneur S. M. et m'a dit qu'il serait fort heureux de donner en toutes occasions à l'Empereur des preuves de son dévouement.

Je vous envoie une copie des ordres qui seront expédiés demain ou après-demain au c-te de Morkov sur les affaires des indemnités d'Allemagne. Vous y verrez que nous cherchons, autant que la chose nous est possible, de ménager les intérêts du roi d'Angleterre comme électeur de Hanovre; mais je ne me dissimule pas qu'il sera bien difficile de ne pas passer par la sécularisation de Hildesheim, Osnabrück etc. etc. C'est un mal qui me paraît inévitable et par lequel il faudra passer. La Prusse veut prendre le plus qu'elle peut. Elle m'en veut beaucoup et fait semblant de me croire entièrement

dévoné à l'Autriche. J'avoue, de vous à moi, que je n'entends absolument rien à ces affaires d'Allemagne, n'ayant aucun jurisconsulte pour cette partie, et si je pouvais donner quelques terres à moi pour satisfaire ces rois et princes arpenteurs, j'en aurais fait bien volontiers le sacrifice.

113.

Le 4 févr. 1802.

La fête d'aujourd'hui ne m'a pas permis, mon cher comte, ni d'écrire, ni de porter par conséquent à la connaissance de l'Empereur, un rescrit que vous devez recevoir sur les affaires de la république des Sept-Iles unies, et qui devait accompagner les deux pièces que je vous envoie ci-joint. Ne voulant pas manquer l'occasion d'aujourd'hui, j'ai préféré vous faire tenir ces deux pièces par cette voye, en me réservant de vous faire passer le rescrit par la poste, dès que l'Empereur l'aura signé. J'ai lu à mylord S-t Helens tant l'instruction au c-te de Mocenigo, que l'exposé de la situation actuelle des Iles unies. Cette dernière pièce sera peut-être communiquée par le c-te de Morkov au ministère français, et vous pourrez en laisser une copie à mylord Hawkesbury, s'il vous en fait la demande. Quant au rescrit servant d'instruction au c-te Mocenigo, je ne pense pas qu'il faille le laisser au ministère britannique, et vous pourriez lui communiquer des fragmens. Au reste, ces deux pièces doivent vous servir d'information préalable et afin que vous sachiez quoi répondre aux ministres anglais, en cas qu'ils vous parlissent de tout ce qu'ils auront reçu, sur ce chapitre, du lord S-t Helens, avec lequel j'ai coulé la matière à fond.

Adieu, mon digne ami. Je suis excédé de travail, n'ayant absolument aucun aide. Je suis plus que jamais ennuyé de ma place.

P. S. Je viens de recevoir dans ce moment, de l'ambassadeur de Suède, la lettre dont je joins ici une copie. Elle vous apprendra que la Suède consent à la fin à l'accession pure et simple. Il faudrait maintenant que l'Angleterre se décidât à faire de son côté quelques concessions relatives au traité de commerce. La cour de Stockholm y tient infiniment.

Copie de la lettre de l'ambassadeur de Suède m-r le baron de Stedingk à s. exc. m-r le comte de Kotchoubey en date du 4 février 1802.

Mes conjectures se sont réalisées, et j'ai reçu hier au soir mes pleins-pouvoirs pour l'accession de la convention du 17 juin. V. E., qui s'intéresse à tout ce qui peut resserrer l'union entre nos souverains, apprendra certainement cette nouvelle avec plaisir, et c'est ce qui augmente encore celui qu'elle m'a donné. Je prie v. e. d'agréer les assurances, etc.

114.

St. Pétersbourg, le 15 février 1802.

Je vous envoie, mon cher comte, le passeport que vous m'avez demandé, et je désire bien sincèrement que vous en fassiez usage au plus tôt possible. Mais comme vous m'avez marqué que vous resterez à Londres jusqu'au 10 avril, je dois vous prier de mettre en ordre nos comptes avec le ministère britannique. Le trésorier-général m'a communiqué une espèce de note sur cet objet, que je vous transmets avec une lettre officielle. Il faudrait tirer la chose au clair, afin que nous sachions à quoi nous en tenir. Je dois aussi en parler à lord St Helens.

Le comptoir de liquidation a terminé ses comptes, et c'est encore un objet qui sera dans peu arrangé définitivement.

La cour de Suède accède à la convention maritime du 5 juin; mais comme l'ambassadeur de Suède n'a pas osé changer quelque chose dans l'acte qui lui a été envoyé par sa cour, on est convenu qu'il enverrait un courrier à Stockholm, d'où il recevra sans doute une réponse entièrement conforme aux assurances qu'il nous a données.

Je ne vous en dirai pas davantage aujourd'hui, et si en ne vous écrivant pas je pouvais hâter votre arrivée, il y a longtemps que vous auriez cessé de recevoir de mes nouvelles. Je crois cependant devoir ajouter ici que je n'ai fait aucun usage de votre lettre concernant votre traitement. C'est un objet qui pourra peut-être s'arranger quand vous serez ici; je ne doute pas que vous ne trouviez bonnes les raisons que je vous exposerai à ce sujet.

## 115.

St. Pétersbourg, le 7 may 1802.

Ayant reçu, mon cher et très-cher comte, la nouvelle indirecte de votre arrivée à Francfort et à Gotha, nous avons pensé, m-r votre frère et moi, qu'il pourrait vous être utile d'avoir un feld-jaeger qui vous accompagnât depuis la frontière jusques ici, attendu les difficultés que l'on éprouve en Livonie pour obtenir des chevaux. J'en ai en conséquence parlé à l'Empereur, et S. M. a permis que le porteur de la présente soit envoyé à votre rencontre jusqu'à Polangen. Je ne vous écris aujourd'hui que pour vous parler de notre impatience de vous embrasser au plus tôt, et pour vous inviter à faire toute la diligence que vous pourrez pour arriver, s'il y aurait moyen, avant le départ de l'Empereur. Il compte se mettre en route le 20 de ce mois pour faire une tournée dans quelques provinces, comme la Livonie, la Courlande, la

Lithuanie etc., mais principalement pour avoir une entrevue avec le roi de Prusse à Memel. J'espère, mon digne ami, n'avoir aucun besoin de vous assurer que je n'ai eu aucune part à une démarche aussi impolitique, et qu'il n'a pas dépendu de moi de l'empêcher. Il s'est trouvé que l'Empereur, sans en rien dire à personne, avait encore l'année passée promis au roi de Prusse de le voir quelque part sur la frontière, et le tout s'est passé par l'entremise du prince héréditaire de Mecklembourg, son beau-frère, un sot du premier ordre. Il y a trois semaines que, mandé à la cour, l'Empereur me fit part de ce voyage et me donna l'ordre de faire la marcheroute. J'en ai été et j'en suis encore très-fâché. Qui s'imaginera que deux souverains se déplacent pour voir quelques régimens? Et au fond cela n'est pas autre chose. Qui s'imaginera qu'un ministre des affaires étrangères n'a eu aucune connaissance de cette équipée? Et cela n'est cependant que trop vrai. Quoiqu'il en soit, j'accompagne l'Empereur et j'éprouve un double regret en pensant que je perdrai un mois, dont j'aurais amplement joui dans votre société. Je voudrais, toutefois, que vous combinassiez votre voyage de manière ou à nous trouver ici, ou à nous trouver à Polangen, ou à Mitau ou Riga, lorsque l'Empereur y passera; mais si vous pouviez vous trouver ici trois ou quatre jours avant notre départ, la chose ne vaudrait encore que mieux.

Je vous envoie la copie de l'oukase qui a été signé pour votre traitement.

116.

St. Pétersbourg, le 18 may (1802).

Je vous écris en poste, car nous sommes déjà tous un peu en équipages de voyage et très-pressés à partir. Nous quittons Pétersbourg après-demain (20), et c'est à la demande de m-r votre frère que je vous envoie ci-joint la note des dîners et des couchers de l'Empereur, afin que vous puissiez nous faire le plaisir de vous arrêter à Mitau, Riga ou Narva, et nous voir à notre passage. J'ai même une grâce à vous demander: c'est que si ma lettre vous trouvait déjà de ce côté de Riga et que vous n'en fussiez pas bien loin, de rebrousser chemin et de nous attendre. J'espère que vous avez reçu ma lettre à Polangen. Je ne vous dis rien de plus aujourd'hui. Je suis pressé et vous attends avec la plus vive impatience.

Его Императорское Величество во время путешествія своего изволить имѣть ночлеги:

въ городѣ Нарвѣ.....	маія 20 дня;
„ Неннаѣ.....	маія 21 „
„ городѣ Валькѣ.....	„ 22 „
„ Ропѣ.....	„ 23 „
„ городѣ Ригѣ.....	„ 24 „
ночлегъ и обѣдъ. . .	„ 25 „
„ городѣ Митавѣ.....	„ 25 „
обѣдъ и ночлегъ. . .	маія 26 дня.

**Письмо графини М. В. Кочубей.**

Je viens dans ce moment-ci, seulement, de recevoir la réponse des deux Impératrices au sujet de la présentation de mademoiselle Jardine; je vous envoie, monsieur le comte, celle de l'Impératrice-mère; l'autre a été faite verbalement, mais aussi d'une manière très-obligeante. Je suis bien fâchée que cela ait duré si longtems; mais vous savez, m-r le comte, qu'on n'obtient pas facilement une réponse de toutes ces dames attachées à Leurs Majestés. J'espère qu'à présent vous ne tarderez pas à venir ici avec la comtesse; je m'en réjouis beaucoup et je vous assure que si je n'étais reléguée si loin de vous, je vous quitterais le moins possible: nous avons si peu de tems à passer avec vous. Recevez, m-r le comte, l'assurance de mon tendre et sincère attachement; ce n'est point une phrase que je vous fais, mais bien la pure vérité. La comtesse me permettra de l'embrasser. J'ai eu ce matin deux lettres de mon mari, qui se porte bien. Le voyage est très-heureux, et l'Empereur est entré à Riga aux acclamations de joye du peuple, qui a traîné sa voiture l'espace de quatre verstes. J'ai l'honneur, etc.

**C. M. Kotchoubey.**

**Pavlovsky, le 29 mai (1802).**

117.

Memel, le 2 juin 1802.

Je ne vous ai pas écrit depuis que j'ai eu le bonheur de vous voir, parce qu'à la manière dont nous avons couru la poste, il n'y pas eu moyen de rien faire. Je languis après le moment de notre retour. Bien des considérations me le font vivement désirer. Cependant l'Empereur, par les instances les plus pressantes du roi et surtout de la reine de Prusse, a remis à après-demain son départ. Il n'y a sortes d'attentions, de complaisances, de courtoisies, dont on ne se soit servi ici pour lui plaire, et cela n'a pas été en vain. Le roi n'a pas soufflé le mot des affaires. Il a été, quant à sa personne, exact à ce qui était convenu; mais Lombard a passé chez moi pour me parler en son nom d'une convention signée à Paris le 23 may par le marquis de Lucchesini et dont, pour ne mettre aucunes bornes à la confiance que l'on a en S. M. I., on n'a pas voulu lui dérober la connaissance. Cette convention a trait aux indemnités, et m-r Lombard voulait que nous donnions en quelque manière notre sanction à cette transaction. Ne pouvant pas y mettre obstacle et n'ayant pas même de raison de le faire, j'ai cru cependant que ce qui valait mieux, c'était de battre la campagne et de remettre le tout jusqu'à notre retour à P-g, et l'Empereur a paru goûter cette idée. Il serait trop long de vous détailler toute cette affaire, mais je ne peux vous dissimuler que ma position a été et est encore assez désagréable. L'Empereur a pris de l'humeur pour quelques représentations que je lui ai faites, très-justes et très-utiles pour lui. Il doit avoir même dit quelque chose de son mécontentement, puisque Tolstoy est venu me prêcher de le moraliser moins. Dans cet état de choses, je suis réduit souvent au silence, parce qu'une représentation venant actuellement de moi produirait infail-



liblement un effet contraire. Cette circonstance n'ajoute pas dutout à l'agrément du voyage. J'ai parlé à l'Empereur des cordons prussiens, en lui demandant la permission d'insinuer que l'on n'en donnât pas aux personnes de sa suite. Cette idée lui a paru singulière, en ce que *la chose en elle-même ne valait pas la peine que l'on y songeât; que cela blesserait et qu'après tout quel mal y avait-il de mettre un cordon dans une malle de voyage?* Vous jugerez d'après cela que j'ai dû me taire; mais je ne sais encore rien de positif sur ces malheureux cordons. On m'a assuré qu'il n'en serait point question et que le roi me destinait, ainsi qu'au c-te de Tolstoy, une boîte à portrait, à quoi, pour me distinguer, il voulait joindre une bague de quelque valeur. C'est de l'aimable Alopeus que je tiens cette particularité. Je suis bien impatient de vous voir et de causer avec vous. Kourakine pourra vous montrer la lettre que l'Empereur a reçue du premier consul par un courrier. Cela s'appelle jeter de la poudre aux yeux à l'Europe.

118.

Grodno, le 10 juin 1802.

Je vous envoie pour votre information et pour celle de m-r votre frère le mémoire qui m'a été remis par Lombard à Memel et la minute de quelques idées que j'ai cru devoir coucher fort à la hâte pour l'Empereur, au sujet de la conduite qu'il pourrait nous convenir de suivre. Je vous prie de ne pas perdre cette dernière pièce, parce que je n'en ai pas de copie et que cela peut me servir de document. Dans les deux entretiens que j'ai eus avec Lombard, j'ai beaucoup insisté sur les intérêts du roi d'Angleterre par rapport à Hildesheim, et il m'a promis au nom du roi de Prusse, que celui-ci se

prêterait volontiers à un arrangement avec la régence de Hanovre. Je vous prie, si vous en trouvez l'occasion, de dire à mylord S-t Helens que vous êtes instruit que j'ai beaucoup plaidé la cause hanovrienne, mais ne lui parlez pas du mémoire, non plus qu'à personne autre. Je roi de Prusse a envoyé ici un courrier que nous avons trouvé en arrivant hier. Il a parlé d'affaires à l'Empereur, et S. M. lui a répondu elle-même, mais sans entrer en aucun détail. Mes respects à m-r votre frère. J'ai reçu hier sa lettre et je ne lui écris pas, parce que je n'en ai pas le tems. Au reste, en vous donnant de mes nouvelles, c'est lui en donner aussi. Adieu. Je vous embrasse de tout mon coeur.

119.

Je vous envoie, mon digne ami, pour vous et pour m-r votre frère, le rapport assez singulier ou plat du prince de Kourakine à l'Empereur, que nous avons reçu ce matin. J'y joins les pièces qui s'y rapportent. J'irai prendre tout cela moi-même chez vous le jour de mon arrivée. Mon intention est d'aller dîner avec vous le 24. J'irai coucher à Pavlovsky le 23 pour m'y reposer un peu. Mes gens étant restés, je couche sur un sofa tout habillé. Adieu, je suis fatigué à mort.

Polotzk, le 18 juin 1802.

Милостивый государь мой графъ Семенъ Романовичъ.

Имѣю честь препроводить у сего вашему сіятельству все то, что вы имѣть желали касательно путешествія Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы, а именно: копіи съ писемъ моихъ къ Выборгскому гражданскому губернатору, маршрутъ и записку о чинахъ, свиту Ея Величества составляющихъ.

Пребываю впротчемъ съ отличнѣйшимъ почтеніемъ и истинною преданностію, вашего сіятельства покорнѣйшимъ слугою графъ В. Кочубей.

Іюля 13 дня  
1802 года.

Его сіят. гр. С. Р. Воронцову.

**Копія съ письма графа Кочубея къ Выборгскому гражданскому губернатору Ореусу отъ 9 іюля 1802.**

Письмомъ моимъ отъ вчерашняго числа ваше превосходительство предварены были, что вслѣдъ за симъ получите вы извѣстіе о заготовленіи лошадей для шествія Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Елисаветы Алексѣевны; нынѣ же, отправляя подателя сего, подпорутчика фельдъ-егерскаго корпуса Дюжакова, для распоряженія на станціяхъ всѣмъ что нужно быть можетъ для проѣзда Ея Величества, и препровождая у сего маршрутъ съ означеніемъ ночлеговъ и мѣстъ для обѣдовъ назначенныхъ, имѣю сообщить вамъ, милостивый государь, высочайшую Его Императорскаго Величества волю о принятіи всѣхъ нужныхъ мѣръ, дабы не могло быть остановки въ лошадяхъ, наблю-

дая однакожъ, чтобъ онѣ на станціяхъ разставлены были тай, чтобъ лишнимъ простоемъ не были жители отѣонены. Прогонныя же и простейныя деньги на самомъ томъ основаніи, какъ наблюдалось сіе во время путешествія Государя Императора, платимы будутъ офицеромъ фельдъ-егерскимъ, который вслѣдъ за Императрицею отправленъ будетъ.

Сверхъ сего нужнымъ признаю просить ваше превосходительство о принятіи мѣръ, дабы въ случаѣ недостатка квартиръ въ Абберфорсѣ, были по крайней мѣрѣ тамъ палатки для помѣщенія свиты Ея Императорскаго Величества, въ чемъ безъ труда вы конечно предусмѣтите, снесся за ранѣе съ военными начальниками въ Фридрихсгамѣ или другихъ пограничныхъ мѣстахъ находящимися, и кои на нѣсколько дней безъ сомнѣнія палатки свои дать не откажутся.

Р. S. Я нужнымъ почитаю присоединить здѣсь, что на обратномъ пути располагается Ея Императорское Величество быть въ Иматрѣ, для осмотра тамошнихъ пороговъ, имѣя взять съ собою только часть экипажей. Вы узнаете, въ проѣздъ Ея Величества чрезъ Выборгъ, о числѣ лошадей нужныхъ для сего поѣздки, и имѣть будете время заготовить оныхъ.

**Копія съ письма графа Ночубея къ Выборгскому гражданскому губернатору Ореусу, отъ 12 июля 1802.**

Письмо вашего превосходительства отъ 24 прошлаго мѣсяца подъ № 924 было мною тотчасъ по полученіи оного Его Императорскому Величеству представлено, и Государь Императоръ предоставить себѣ изволилъ снабдить васъ по содержанію оного нужными предписаніями. Между тѣмъ же Его Величеству угодно, чтобъ вы, милостивый государь, по случаю нахождения г-на генерала отъ инфантеріи графа Воронцова въ свитѣ Ея Величества Государыни Императрицы, доставили ему всѣ тѣ свѣдѣнія, коихъ относительно непра-вильнаго присвоенія Шведами мосту у Абберфорса онъ отъ васъ потребовать можетъ. Пребываю съ совершеннымъ почтеніемъ и пр.

**Liste des personnes qui composent la suite de Sa Majesté l'Impératrice.**

La princesse de Prosorovsky, dame à portrait.  
La princesse de Schahovsky, demoiselle d'honneur.  
La comte de Woronzow, général d'infanterie.  
M-r de Gouriew, maître de la cour.  
Le p-ce de Galitzine, chambellan.  
M-r Greeve, médecin du corps.  
Un chirurgien.  
Un officier des écuries.  
Un valet de chambre.  
La livrée.

121.

St. Pétersbourg, le 18 juillet 1802.

J'ai bien des grâces à vous rendre, mon cher comte, de la lettre que vous m'avez fait l'amitié de m'écrire de Viborg. J'ai rendu compte à l'Empereur de tout ce que vous m'avez marqué de la santé de l'Impératrice et de son séjour à Viborg. L'Empereur y a été sensible. Je ne suis pas étonné, au reste, de votre enthousiasme pour l'Impératrice: elle est faite pour en inspirer.

J'ai été avant-hier à Pavlovsky, où m-Ile Catherine est venue s'établir. Michel quitte aujourd'hui le camp et j'en suis charmé pour lui, car le tems est ou ne peut pas plus mauvais.

Par une suite de mon amitié invariable pour vous et de la confiance que je vous dois, je ne vous cacherai pas que j'ai eu hier un accès de dégoût si fort que j'aurais immanquablement demandé ma démission à l'Emp., si le prince de Kourakine n'avait pas été présent. En arrivant ce matin à la cour, j'appris que l'Empereur, en dépit de la majorité du Conseil, avait décidé dans l'affaire de la garantie de Malte conformément à l'avis de Kourakine, des deux Roumiantsov et de Békéléhov, c. à. d. de refuser la garantie et de ne pas nous mêler des affaires de Malte. Personne n'en est moins amoureux que moi; mais encore faut-il être conséquent, mais encore ne peut-on pas refuser ce qui a été une fois promis, s'il n'y a pas de bonnes raisons à alléguer pour changer de résolution. Et que puis-je dire de conséquent dans mes réponses à lord S-t Helens et au ministre de Naples? Il se trouvera que, comme du tems de Paul I, j'étais dans le cas d'exécuter les ordres que l'on me donnait, sans que ceux de qui je les recevais s'embarrassassent s'ils étaient raisonnables ou non; je suis encore réduit à dire: l'Empereur l'a voulu ainsi; et

sur la demande du *pourquoi?* il faudra que je réponde: je n'en sais rien, telle est sa haute volonté. Plaiguez-moi, mon digne ami. Je n'en peux véritablement plus. Je me propose de parler à l'Empereur dès qu'il sera revenu de Pavlovsky et je me croirais au comble du bonheur de ne plus me trouver en place quand vous serez revenu.

Adieu, mon cher comte. Mille amitiés à vos compagnons de voyage Gouriev et le pr. Galitzyne, et si un hommage respectueux et vivement senti pouvait être placé à propos aux pieds de l'Impératrice, je vous en aurais une obligation tout-à-fait particulière.

122.

(1802).

Je vous envoie la production du c-te de Roumianzov. L'Empereur, qui est venu me voir hier au soir, m'en a parlé, et il a senti au préalable l'incongruité de plusieurs choses que je lui ai remarquées. Il m'a parlé aussi de la frontière de Finlande.

Je me sens beaucoup mieux aujourd'hui. L'Empereur m'a promis de revenir chez moi aujourd'hui ou demain; mais il se peut que l'arrivée de la jeune comtesse de Strogonoff ne lui permettra pas de tenir sa parole. Il ira vraisemblablement la voir.

St. Pétersbourg, le 20 janvier 1803.

Je me sens bien coupable vis-à-vis de vous, mon digne ami. Il y a un tems infini que je ne vous ai donné signe de vie et je ne sais vraiment pas comment cela est arrivé; car ce n'est certainement pas par manque de désir de m'entretenir avec vous. Depuis votre départ, je me suis plusieurs fois ressenti de ces maux de tête dont vous avez été témoin l'été dernier dans notre grenouillère de Kamennoy-Ostrov, et le second jour de Noël j'ai eu dans ce genre une si forte attaque que j'ai dû garder le lit plusieurs jours.

Je ne vous entretiendrai pas longuement aujourd'hui. La mort du maréchal Razoumovsky, que nous avons annoncée ce matin à ma femme et à madame Zagriajsky, nous occupe entièrement. Vous saurez, au reste, par m-r votre frère tout ce qui se rapporte aux affaires. Je ne sais absolument rien de tout ce qui concerne la politique; mais quant à l'intérieur, je vous dirai que cela marche tant bien que mal. Il n'y a aucun ensemble. Les ministres se détestent et se chicangent, et cet accord si nécessaire dans une administration n'a pas existé un seul instant. Le ministère à peine créé, que les intrigues ont été mises en jeu. Tout le monde ayant la facilité d'aller parler et conseiller au Souverain, il en est résulté que le ministère a été exposé à la critique vis-à-vis de celui qui l'a créé, et qu'on lui a imputé des vues ou des idées qu'il ne pouvait jamais avoir. Est venu à la suite de cela le Sénat, que l'on a toujours mis en avant, et il est résulté de cet ensemble de choses un chaos dans les affaires, qu'il sera difficile de débrouiller. Je n'ai plus aucune espèce d'influence, et l'Empereur me traite plutôt mal que bien. Avant votre



départ je sentais déjà que je lui déplaisais, et cela n'est pas étonnant. Je n'entends rien à la conduite à tenir à une cour, n'ayant qu'une marche uniforme. Le public pense que le prince Czartoryski est le personnage influent, ainsi que m-r de Novossiltsov. Il est sûr que celui-ci est préférablement employé par l'Empereur, et je crois qu'il a en effet beaucoup de crédit. M-r Derjavine n'a pas fait encore assez de sottises pour ouvrir les yeux de l'Empereur. L'esprit d'inquisition perce partout dans sa conduite publique, et sa place, qu'il exerce avec dix fois plus d'autorité que Békéléchov, le met à même de faire peur à tout le monde, et surtout de faire du mal et d'exercer des vengeances personnelles. Il me semble toutefois que cet état forcé ne pourra pas durer et que l'Empereur sera obligé de revenir sur le compte de cet homme. Le c-te Nicolas est hargneux et phraseur plus que jamais et, ajoutez à cela, absolument dénué de toute idée d'affaires.—J'aurais bien voulu vous envoyer mon *compte-rendu* au Sénat, mais comme je ne l'ai pas encore présenté et qu'il pourra subir quelques changemens, je me réserve de le faire par la première occasion. J'en ferai autant d'un mémoire que j'ai rédigé sur les instructions à donner aux ministres, mais qui, n'ayant également pas été présenté à l'Emp. et pouvant éprouver des variations, aura plus de mérite quand il aura passé au scrutin et pourra signifier quelque chose. \*

Je ne vous ai pas parlé de m-r votre frère. Je sais que Rogenron vous en donne régulièrement des nouvelles. Il a fait une maladie qui lui fera, je n'en doute pas, un bien infini. Les humeurs seront chassées et, s'il y avait encore moyen de ne rien faire pendant quelque tems, je douterais encore moins des bons résultats de cette maladie. — Je suis bien fâché de devoir vous quitter. Je vais retourner auprès de ma femme, qui me charge, ainsi que m-me Zagriajsky, de vous

dire mille choses tendres de leur part. Ma femme voulait écrire à Catinca, mais la triste nouvelle qu'elle a reçue a contrarié tous ses projets.

124.

St. Pétersbourg, le 25 février 1803.

J'ai reçu ce soir, mon digne ami, la lettre que vous m'avez écrite en date du 3 (15) de ce mois. Je sens combien sont mérités les reproches que vous me faites sur mon silence; mais si je suis coupable sous ce rapport-là, je ne le suis nullement quant aux deux commissions dont vous me parlez, celles du diplôme pour m-r Smirnov et du cadeau à m-r Forseith. Il y a bien du tems qui j'ai fait remettre à la chancellerie de m-r votre frère ce cadeau, avec une lettre ex officio, et je vais demain prendre des informations sur son sort. Quant au diplôme, j'ai rendu compte à l'Empereur, immédiatement après votre départ, de la demande de m-r Smirnov. Il m'a ordonné de faire passer tous les titres qu'il avait produits, à la *Герольдия*, afin que, conformément à l'ordre établi, celle-ci en fasse son rapport et prépare le diplôme. Depuis ce tems-là, je n'en ai plus entendu parler, parce que vous connaissez la lenteur de tous nos dicastères. Je ferai également demander des nouvelles de l'affaire au *репольдмейстеръ*. Voilà donc ce qui en est de vos deux commissions. Vous m'en avez donné une troisième: c'est celle de me bien porter. Je n'ai pas sçu la faire. Je suis souvent malade, et à l'heure que je vous écris même j'ai à peine repris de mes nouvelles attaques de maux de tête.

L'intérieur, comme vous l'avez justement pensé, me donne beaucoup de besogne; cependant beaucoup moins que je ne l'ai cru, et quant une fois cela aura pris son pli, j'espère que j'aurai encore moins de besogne occupante.

125.

M-r Résanov, conseiller d'état actuel et оберъ-прокуроръ du Sénat, va au Japon en qualité de ministre plénipotentiaire. Il est accompagné de plusieurs officiers des premières maisons de l'Empire. Son expédition aura lieu vers le mois de juillet.

L'Empereur a acheté et équipé un des deux vaisseaux dont la compagnie russe-américaine avait fait l'acquisition à Londres, pour faire le tour du monde sous les ordres du capitaine Krousenstern. Plusieurs artistes, tant nationaux qu'étrangers, sont engagés pour faire ce voyage, entre autres un Américain nommé Churchman. Ils sont pourvus des meilleurs instrumens, que l'on a fait venir d'Angleterre.

Tous les seigneurs et propriétaires de terres ont reçu la permission, par un oukase, de donner liberté et propriété à leurs paysans, à l'imitation du c-te de Roumiantsov.

L'architecte anglais Cameron, qui est depuis longtems au service de Russie, a été chargé par l'Empereur d'aller visiter tous les ports de Russie, d'examiner tous les bâtimens publics qui s'y trouvent, et de donner des plans d'amélioration sur tous ces objets.

L'Empereur a destiné une somme de 800,000 roubles pour réparer et fortifier *Kimengorod*, à l'embouchure du Kimène, sur la frontière de la Finlande russe.

On vient de découvrir une nouvelle mine d'argent dans le gouvernement de Riga. On y attend plusieurs minéralogistes de Pétersbourg.

Le général Kamensky est arrivé à Pétersbourg d'après les ordres de l'Empereur.

Le sénateur c-te d'Osterman a reçu son congé d'après sa demande, et tous ses appointemens lui sont conservés.

126.

St. Pétersbourg, le 30 mars 1803.

L'amiral Warren ayant fait dire, mon digne ami, à monsieur votre frère que le capitaine Bowerie partait demain pour Londres, je ne veux pas manquer cette occasion de vous faire passer: 1) un mémoire que j'ai présenté à l'Empereur, en conséquence de ses ordres de mettre sous ses yeux mes idées sur l'instruction qui doit m'être donnée; 2) mon compte-rendu sur l'état de mon département au 1<sup>e</sup> janvier et 3) une instruction qui m'a été donnée à la suite de l'oukase qui fait tant de bruit ici, au sujet de la permission accordée aux nobles de faire des contrats avec les paysans. Ce sont les objets les plus essentiels que j'ai maintenant sous la main. Notre attention est portée sur les probabilités d'une guerre avec la Suède. Aimant la paix, je serais fâché que l'on en vînt à une rupture, mais elle n'est nullement impossible. Le roi de Suède est assez fou pour la risquer. On raconte de lui des choses parfaitement ridicules, et entre autres sa manie d'imiter Paul I.

Je ne vous écris pas davantage. Ma santé n'est pas trop bonne depuis une couple de jours, mais toute la famille est en pleine prospérité, et ma femme se rappelle avec la tendresse que vous lui connaissez pour vous à votre souvenir. Natacha, qui commence à m'aimer, articule fort souvent le nom de *Bo-sampov* en voyant votre portrait, et elle sait que vous êtes en Angleterre.

127.

St. Pétersbourg, le 11 avril 1803.

En possession depuis peu de jours de votre lettre, mon très-cher comte, du 13 (25) mars, j'ai été bien impatient d'apprendre s'il y aurait une occasion sûre pour vous écrire. J'en sentais un besoin réel parce que, sans que je sache la raison, votre lettre se ressent de je ne sais quelles idées sur mon compte, bien différentes de celles qui jusques à présent déterminaient depuis si longtems tous vos jugemens à mon égard.

Deux objets forment principalement mon accusation: l'un, que je cherche à accaparer toutes les affaires, et c'est *une chose dont vous vous êtes*, dites-vous, *aperçu* avant votre départ de P—g.; l'autre, que je me suis avisé d'écrire des instructions pour tous les ministres etc.

Je n'ai pas besoin de me justifier sur ce dernier article. Le mémoire même que j'ai présenté à l'Empereur et dont vous tenez une copie par un courrier anglais que l'amiral Warren a expédié il y a dix ou douze jours, est mon avocat, et il faut que je me sois bien gauchement expliqué pour que vous ayez pu vous tromper à ce sujet. Mais n'importe: vous avez vu en plein que je ne me suis mêlé que de mon département et que je n'ai eu d'autre but, que de m'entendre et de savoir ce que je devais faire et ce que les autres avaient à faire par rapport à moi, en ma qualité de chef d'un département qui n'existait pas. C'est un besoin que m-r votre frère a senti dès le principe, et vous devez vous rappeler qu'il disait souvent, lorsqu'il était question de lui pour le ministère de l'intérieur, qu'il serait fort embarrassé de savoir ce que cela sera que cette place, parce qu'il n'y avait encore rien de réglé etc.

Quant à *ma propension d'accaparer* les affaires, je ne sais, en vérité, comment vous avez pu vous en apercevoir;

car mes bureaux, ma correspondance, l'Empereur, pourraient constater que, bien loin de rien accaparer, je ne me suis jamais mêlé d'aucune affaire qui n'eût directement rapport à ma partie; que bien loin de m'ingérer en rien qui me fût étranger, j'ai toujours renvoyé tout ce qui ne m'appartenait pas et je prêchais tant que je pouvais que chacun ne fît que ce qui était de son ressort. Ce que je vous dis là, je le dis non comme des choses imaginées pour me justifier. Je crois que vous me connaissez assez pour être persuadé que je suis incapable d'en imposer à qui que cela soit dans le monde, et bien moins encore à un homme que j'ai toujours considéré comme un second père, comme mon meilleur ami, comme mon bienfaiteur, à qui j'ai toujours ouvert mon cœur en entier, à qui j'aurais, je crois, confessé un vol, un assassinat, un meurtre: parce que j'aurais espéré dans son indulgence, parce que ma conscience ne m'aurait pas permis de le voir prévenu favorablement à mon égard tandis que je n'ai plus les mêmes droits aux sentimens qu'il me marquerait. Non, mon digne ami, je vous avoue que vous m'avez fait de la peine. Que des gens qui ne me connaissent pas, qui peuvent avoir leurs vues, qui peuvent être travaillés par des intrigants, me jugent différemment, me jugent mal, je ne leur en voudrai pas; mais vous, je me serais attendu que vous repousseriez toute idée qui s'écarterait des principes qui vous auraient guidé vous-même. Je peux me tromper souvent, je peux faire des fautes, mais je ne pécherai jamais par mes vues. Elles sont les mêmes: je veux le bien des affaires, c'est ma seule ambition, et je n'en ai pas d'autre.

Vous m'attaquez sur le Sénat; mais il faut encore que je me sois mal expliqué. Je ne crains pas du tout la responsabilité des ministres à son égard. Un ministre qui fait son devoir peut hardiment s'exposer à la censure, et j'en appelle encore à mon mémoire, qui parle du droit de surveillance que doit avoir le Sénat; mais en nommant le Sénat et les tracas-

sages, j'ai voulu seulement faire allusion aux petites chicanes qu'avait introduites m-r Derjavine. Aucun ministre n'a été traduit à la barre, mais beaucoup ont été chicanés par des procureurs pour des formes, des *ompedbrenia* etc. Cette comparaison vous fera voir que si je considère comme pouvant être honorable pour un ministre de se justifier à la barre, j'envisage comme une chose misérable ces petits tours de *подъём* qui chez nous forment le fond de toutes les affaires. Voilà donc quant à ce qui regarde le Sénat, que je voudrais au reste bien sincèrement voir établi sur un autre pied, que je voudrais pouvoir respecter autant que je fais peu de cas de la grande majorité des membres qui composent le Sénat actuel, Sénat qui ne fait rien que ce que le procureur-général et la secrétairerie lui font faire et dont la marche gothique ne présente aucun avantage.

Je vous parlerai maintenant des dégoûts que j'ai eus. Je crois qu'on avait eu soin de mettre dans la tête de l'Empereur les mêmes choses que celles que vous avez articulées au sujet de mon accaparement. J'ai été sur le point de donner ma démission. Ma femme m'a retenu. J'ai eu une explication avec l'Empereur, franche et loyale, et j'espère que l'Empereur me rend à cette heure plus de justice. J'espère aussi qu'il voit que les affaires de mon département vont assez bien et que personne de ses ministres n'a assurément pas plus de zèle. Le comité ministériel ne va pas aussi bien qu'il pourrait aller; mais à tout prendre, les affaires n'ont non-seulement rien perdu par l'organisation du ministère, mais elles vont encore mieux qu'elles n'ont peut-être jamais été. Elle aurait pu être encore beaucoup mieux réglée; mais l'esprit d'ordre et de système s'introduit peu à peu, et sous ce rapport la justice doit être rendue à l'Empereur, qui a un esprit très-systématique. M-r Derjavine est l'opposition en personne de tout système, de toute méthode, et je crois que ce département est le moins bien de tous. Vous me parlez de l'oukase de *Возмущенность* au

sujet des bas-officiers gentilshommes et des représentations du c-<sup>te</sup> de Zavadovsky. Je me suis trouvé au comité, mais outre quelques petites remarques du ministre de l'instruction publique, je n'ai absolument rien entendu de ses représentations, et il m'a mis aucune insistance dans le peu de choses qu'il avait articulées.

Ayant ainsi répondu aux objets principaux de votre lettre, je vais reprendre mes anciennes habitudes dans ma correspondance avec vous et je vous dirai encore quelque chose de notre localité.

Nous sommes aujourd'hui tout à la guerre, et l'Emp. y paraît tellement porté qu'il serait, je crois, fâché qu'elle n'eût pas lieu. La jeunesse, le grand-duc à la tête, ne respire qu'après le cliquetis des armes, et le roi de Suède leur jouerait un très-mauvais tour s'il cessait un moment d'être fou. Ce mouvement guerrier peut produire, à mon avis, un grand bien, celui de faire voir que l'Empereur a plus d'énergie qu'on ne lui en suppose et que m-r Duroc ne lui en a attribué.

La cour ne présente aucune nouveauté. Même genre de vie, mêmes gens. Le c-<sup>te</sup> Valérien Zoubov s'est rapatrié avec l'Imp. mère, et l'Emp. lui montre beaucoup de confiance. Si je ne me trompe, il y a des personnes qui veulent se mettre en avant pour déjouer les Polonais, et si l'on pouvait compter sur le personnage, cela ne serait peut-être pas mal; car il est sûr que ces m-rs ont une très-grande influence, particulièrement par le grand-duc. Notre ami Novossiltsov a beaucoup gagné de terrain. C'est actuellement l'homme de confiance, en tant toutefois que l'Emp. peut l'accorder à quelqu'un. Il se charge de toutes les affaires épineuses et y réussit. Je crois que rien ne se fait sans qu'il en soit instruit, au moins pour tout ce qui est affaire hors le militaire. Sa grande liaison avec le p-<sup>ce</sup> Czart. contribue beaucoup à cette faveur. Je pense que c'est lui qui sera chargé de faire toutes nos



instructions, sur les matériaux que nous avons fournis chacun pour notre compte. Au reste, je vous supplie que tout cela ne soit dit qu'entre nous deux. Je ne vous parlerai pas d'intrigues. Elles sont comme par le passé. Derjavine, qui est un véritable fou, fait des sottises. L'Emp. s'en aperçoit. Il a été un peu mal; mais le voilà de nouveau remonté par le crédit du c-te Zoubov et peut-être aussi par l'influence de la chambre. Le c-te Nicolas fait les plus beaux châteaux en Espagne. Il envoie une ambassade au Japon. Il veut faire des merveilles avec la compagnie d'Amérique; c'est un véritable visionnaire.

Je terminerai ma longue épître, mon digne ami, en vous annonçant que je me porte mieux depuis quelque tems. Mon travail n'est pas, en vérité, aussi excessif que vous le pensez. Il y a sans doute une quantité d'affaires, mais cela est principalement des affaires courantes, qui ne fatiguent pas la tête. On les expédie machinalement, et on n'y pense en vérité guères. Adieu, mon respectable ami; rendez-moi, comme par le passé, la même justice et croyez à mon tendre et inviolable attachement.

128.

St.-Pétersbourg, le 24 avril 1803.

Le ch-r Warren m'ayant annoncé hier au soir le départ de m-r York pour Londres, qui doit avoir lieu ce matin, je n'ai pas voulu manquer cette occasion sans vous donner, mon digne ami, de nos nouvelles. Il y a bien longtemps que je n'en ai des vôtres, et c'est en vain que j'ai attendu la lettre que vous m'aviez promise en réponse de plusieurs lettres et papiers que vous avez reçus de moi. Pour augmenter votre collection de paperasses inutiles, je joins encore ici imprimé le *document*

que j'ai présenté à l'Empereur sur une nouvelle organisation des départemens du sel et des manufactures. J'ai pensé que la partie historique pourrait être de quelque intérêt et j'ai fait faire à ce sujet toutes les recherches dont ces deux parties étaient susceptibles. Dans les formes de correspondance j'ai cherché en quelque manière d'imiter dans les *index* la méthode anglaise dont nous avons une fois parlé, c. à d. que chaque papier porte en abrégé une indication de son contenu. Cela facilite singulièrement la recherche des papiers et force même ceux qui les écrivent à se rendre plus raison de ce qu'ils écrivent; car on est obligé de dire en peu de lignes le contenu du papier, tandis que dans nos chancelleries souvent l'auteur s'embrouille dans les phrases, parce que c'est là, pour ainsi dire, son seul savoir.

J'ai appris à ma grande satisfaction que le c-te Michel se rendait en Géorgie. Ce voyage lui fera un bien infini. Il verra une partie intéressante de la Russie et s'éloignera un peu du théâtre militaire d'ici, qui pour quelqu'un qui promet des dispositions distinguées est trop restreint. Je suis seulement fâché d'une chose, c'est que le prince de Tsitsianov paraît avoir pris la ferme résolution de quitter, et dès lors les chances d'un général commandant les troupes ne sont pas brillantes. Voyant peu le c-te Michel, parce qu'il a beaucoup de devoirs militaires à remplir et qu'il est souvent à la campagne de sa tante, j'ai eu le plaisir de me faire rendre le compte le plus satisfaisant de sa conduite. C'est le gouverneur militaire c-te de Tolstoy de qui je tiens qu'il est impossible d'avoir plus de mesure et d'être plus aimé généralement que l'est le c-te Michel. Je ne sais si vous connaissez le c-te Tolstoy. C'est dans toute l'étendue du terme un galant homme.

Ma femme me charge de mille amitiés pour vous. Sur le point d'accoucher, elle souffre il y a près de trois semaines d'un dérangement de nerfs, de maux de tête, dents etc. Nous

déduisons de là qu'elle accouchera d'une fille, parce que telle était son histoire lors de ses premières couches. Natacha prospère, et ma femme s'amuse à lui faire répéter votre nom et celui de Наталья sur les portraits de Gutenberg que nous avons. Le garçon est gros et gras et fait envie. Je me porte aussi très-bien, sans en vérité que j'en sache la raison. Je crois que la politique m'était nuisible.

P. S. Je vous envoie une lettre de m-r votre frère. L'Empereur commencera, je crois, sous peu d'aller au Conseil. Врангелъ a été nommé à la place de Lamb, et les deux banques seront vraisemblablement données au c-te Serge Roumiantsev. Le p-cc Alexis Kourakine ira, dit-on, comme gouverneur-général dans la Petite Russie. J'en suis bien aise pour cette province. Il est magnifique et très-entendu dans les affaires de gouvernement. Il paraîtra bientôt un règlement pour le Sénat, ou plutôt, et c'est le cas, on redressera quelques empiètemens qui avaient été faits sur les privilèges du Sénat. On parle ici beaucoup d'intrigues. Elles ne sont point dangereuses, puisqu'elles sont connues. C'est au reste une chose inévitable.

Je vous enverrai par le premier courrier un grand travail que j'ai présenté à l'Empereur. Vous serez content de la manière dont j'ai traité l'article de nos relations avec l'Angleterre. Il faudra nécessairement s'occuper d'un système politique dès que le calme général sera une fois rétabli en Europe.

St.-Petersbourg, le 11 oct. 1808.

C'est avec une satisfaction bien particulière et un véritable empressement que je dois, mon très-cher comte, vous faire part de l'heureuse délivrance de ma femme. Elle est encore accouchée d'un fils, que nous avons nommé Paul, du nom de mon père. Le nouveau-né est un garçon bien sain, mais moins énorme que ne l'était Alexandre à sa naissance. Ma femme, qui se porte au mieux et qui a expédié toute cette besogne en quatre heures de tems, me charge de son côté de vous faire part de cet événement qui la rend parfaitement heureuse. Elle y ajoute mille amitiés pour vous et pour Catinka, qui recevra de ses nouvelles aussitôt qu'elle relèvera de couches.

Il y a bien longtems, mon très-cher comte, que je n'ai reçu aucun signe de vie de vous. Je n'en suis pas inquiet, parce que je sais que cela ne vient pas de quelque cause de santé; et quant à des doutes sur vos sentimens pour moi, je les croirais criminels de ma part, sachant combien je dois compter sur votre amitié et combien aussi j'y ai des droits par mon dévouement sans bornes, par ma reconnaissance, par mes respects voués et suivis avec constance depuis seize ans.

**Записочки графа Ночубея къ графу С. Р. Воронцову во время пребыванія сего послѣднаго въ Россіи въ 1802 году.**

1.

Je reviens, mon très-cher comte, dans ce moment-ci de la cour et je ne remets pas à vous annoncer que l'Empereur viendra ce soir à 8 heures chez moi. Je lui ai parlé de la commission à créer. Il m'a dit qu'il avait adjoint Макаровъ et une personne de la chancellerie de Trostchinsky au maréchal Kamenskoy, et que cela paraissait suffisant, puisque l'on avait fait quelques découvertes nouvelles. Je vous en rendrai compte ce soir, mais en attendant je vous dirai qu'il y a tout lieu de supposer que ce conte est une invention épouvantable de ces officiers eux-mêmes \*).

2.

Je demanderai ce matin à l'Empereur pour le feld-jäger du prince Guillaume et je tâcherai que l'on expédie des ordres aux postes. Je me traînerai à midi à la cour; car ma tête va comme à mon retour de Péterhoff, et c'est de mauvais augure pour le département intérieur.

---

\*) Этимъ напоминаетъ такъ называемый заговоръ Шубина, о которомъ рассказано въ Запискахъ графа Комаровскаго, въ Русскомъ Архивѣ 1867 года.

3.

Je vous envoie, mon digne ami, une espère de billet ostensible que vous me feriez plaisir d'envoyer à Mocenigo pour calmer ses agitations. Je suis bien fâché de vous avoir manqué hier. L'Empereur nous a retenus jusques après neuf heures, et en revenant en ville je suis entré chez Novossiltsov pour lui demander des nouvelles de Mordvinov. Je tâcherai de vous voir ce matin. Je devais aller au Sénat, mais ayant quelques lettres à écrire, je crois que je n'en ferai rien.

4.

**Передъ отъѣздомъ императрицы Елисаветы Алексѣевны въ Швецію въ Іюль 1802 года.**

Le rescrit qui doit vous être adressé, mon très-cher comte, est écrit, et je l'aurais présenté ce matin à l'Empereur, s'il n'avait pas été à Pavlovsky. Je tâcherai qu'il le signe ce soir. Je lui ferai part des idées que vous m'avez fournies pour les cadeaux à la reine, et vous aurez et marcheroute, et liste des personnes qui composent la suite de l'Imp-ce. Elle partira mardi. Je suis bien fâché de n'avoir pas pu vous aller voir depuis deux jours. Je crains de ne le pas pouvoir faire même aujourd'hui, et j'ai mille choses à vous dire. Je vous embrasse avec la tendresse et le respect d'un fils qui aime du fond de son âme un père chéri.

5.

Votre boîte, mon digne ami, m'a trouvé à la fin de mon dîner et par conséquent au commencement de mon bien-être de la journée. J'ai encore souffert de mal de tête et je souffrirai sans doute encore ce soir. Je vous remercie de vos observations; je les montrerai à l'Empereur. J'ai vu Vassiliev ce matin, qui a radoté. Voici la perustration pour votre usage et celui de m-r votre frère. Adieu. Amusez-vous au bal de mon principal.

6.

Je vous envoie, mon digne ami, le projet de l'oukase que je veux présenter à l'Empereur. Dites-moi ce que vous en pensez. Je veux le montrer aussi au c-te de Vassiliev pour éviter quelques mésentendus, auxquels nos oukases ne donnent déjà sans cela que trop souvent lieu.

---

Лист 1

Писмо Пятта къ графу С. Р. Воронцову \*).

Downing-Street, June 1-st 1804.

Count Woronzow will I trust allow me to trouble him by repeating in writing the earnest and anxious wish, which I have already expressed to him in conversation on a point which I feel to be of essential importance to the interests of our respective courts, and to those of Europe.

I need not say how much satisfaction and encouragement I have derived from finding the foundation happily laid of an intimate concert of views and measures between Great-Britain and Russia at this critical period, or how strongly my wishes are directed to the solid establishment of so beneficial an Union. Nothing can in my opinion so much contribute to it as that we should continue, under the present circumstances, to have the full benefit of count Woronzow's personal cooperation and of his zeal, talents and experience in the station, in which I have so long had the happiness of cultivating his friendship and confidence.

Knowing how much he has at heart the cause in which we are jointly engaged, I trust that no considerations of personal convenience, however strong, will induce him to press his departure, while his presence here may be so essential, and that

---

\*) Печатається со сценска.



on the representation of the earnest wish which J venture to express to him, both personally and on the part of my Colleagues, His Court will not be disinclined to gratify us in a point to which we attach so much importance. J will only add the assurance of the constant friendship and regard, with which J beg him to believe me,

His faithful and obedient servant

(Signed) W. Pitt.

### **Отвѣтъ графа Воронцова Питу.**

**Copie de la réponse du comte de Weronzow à mons. Pitt.**

**Londres, ce 3 Juin 1804.**

Je supplie m-r Pitt d'être bien persuadé que c'est avec une reconnaissance bien vive que j'ai reçu son billet rempli des témoignages d'amitié et de confiance,—sentimens qui m'honorèrent et qui me flattent infiniment. Je ne puis que lui renouveler ce que je lui ai dit dans la conversation que nous avons eue il y a deux semaines, qu' ayant servi plus de 45 ans, je sens un besoin extrême de passer le peu de tems qui me reste à vivre en repos dans ma patrie et au sein de ma famille. C'est ce qui m'engagea à supplier l'Empereur de m'accorder ma retraite et de m'envoyer mon rappel vers le mois de Mai, pour que je puisse quitter ce pays dans le courant de Juin. Je sais par mes amis que Sa Majesté Impériale m'a accordé ma demande, et je sais, quoique pas officiellement, que c'est m-r de Kolitcheff qui est désigné pour me remplacer \*).

J'espère que m-r Pitt voudra bien se souvenir et me croire sur ce que je lui ai dit au sujet de mon successeur, dont

---

\*) Это назначеніе не состоялось за кончиною С. А. Колитова. Графъ Воронцовъ остался послѣмъ еще въ теченіи двухъ лѣтъ. Преемникомъ графа Воронцова въ Лондонѣ былъ графъ Х. А. Ливенъ.

l'expérience, le caractère moral et les principes politiques sont tels, que si le choix de mon successeur eût dépendu de moi, il n'y a que lui et le comte Morcoff que j'eusse voulu voir venir pour occuper ma place. Ce que je lui ai dit à ce sujet, je l'ai répété à mylord Harrowby, qui m'a fait aussi l'honneur de me presser de rester ici. Je puis assurer positivement, que les deux ministres que j'ai cités, de même que les plus éclairés de ceux qui sont dans le conseil de l'Empereur, sont aussi intimement persuadés, comme le sont les ministres anglais les plus éclairés, de cette vérité incontestable, qu'un bon Anglais doit être bon Russe, ainsi qu'un bon Russe doit être bon Anglais. Ces deux pays n'ont et ne peuvent avoir aucune jalousie entre eux : la Russie n'a aucune colonie et n'est pas voisine de la Grande-Bretagne. Nos productions respectives nous sont réciproquement nécessaires et trouvent l'une chez l'autre les meilleurs et les plus avantageux marchés de l'univers. Nous sommes si formidables par nos forces de terre, qu'il n'y a aucune puissance en Europe qui puisse nous égaler de ce côté ; et vous êtes la première puissance maritime du monde. Il ne peut donc être aucun objet de jalousie entre nos patries, et elles peuvent et doivent même s'entr' aider réciproquement en toute occasion. Cette position respective, qui dérive de leur localité ainsi que de leurs intérêts commerciaux et politiques, doit rester immuable comme les pôles du monde. Il faudrait une grande ignorance de la part de nos deux gouvernemens pour que ces deux pays s'écartassent de cette union si naturelle, si réciproquement utile et qui devient encore plus urgente depuis qu'un colosse de puissance, d'ambition et de despotisme s'est élevé, encore plus par la bassesse et l'impolitique de quelques cours, que par sa force et son audace croissante, et qui asservira l'Europe, si nos deux pays ne se joignent pour repousser ses attentats et pour rétablir cet équilibre qui faisait sa sûreté.

Par les papiers que j'ai lus à m-r Pitt il a dû être convaincu de la sagesse et de la magnanimité des vues de l'Empereur, et combien son digne ministère seconde ses vues éclairées et bienfaisantes; combien Sa Majesté Impériale sent le danger de l'Europe, et qu'elle voit qu'il n'y a qu'un concert parfait entre elle et le gouvernement britannique qui puisse sauver le continent.

Avec ces sentimens de l'Empereur et les renseignemens que j'ai donnés sur les principes aussi honorables qu'éclairés de m-r de Kolitcheff, je puis assurer que mon départ de ce pays n'amènera aucune différence dans les rapports entre nos deux patries. Aussi, si le rappel, que j'attends d'un jour à l'autre, sera accompagné de la nomination officielle de mon successeur avec la nouvelle de son départ de St. Pétersbourg, je partirai pénétré de reconnaissance pour l'amitié et la confiance dont je suis honoré par m-r Pitt; mais en même tems je partirai persuadé que la marche des affaires ira toujours du même train, et qu'on ne tardera pas à accorder à mon successeur les mêmes sentimens dont je suis si flatté. Mais si avec les lettres de récréance que j'attends je ne reçois pas la nouvelle du départ de m-r de Kolitcheff et qu'il ne se mettra en route qu'après mon arrivée en Russie, je pourrai, pour complaire à l'invitation flatteuse de m-r Pitt, prendre sur moi de rester encore ici jusqu'à l'été de l'année prochaine. Je pourrai prendre ce parti, parce que ce n'est pas l'Empereur qui de son propre mouvement me rappelle, mais c'est moi-même qui ai supplié Sa Majesté Impériale de permettre que je puisse quitter ce pays; et dans ce cas, comme mon successeur ne se sera pas encore mis en route, je pourrai supplier mon Souverain de me permettre de remettre mon départ d'ici jusqu'à l'été de l'année prochaine.

Le désir de complaire à m-r Pitt et l'espoir d'être un des instrumens de la consolidation d'un accord qui doit sauver

l'Europe, me feront différer d'une année l'espoir du repos et de la consolation d'être au sein de ma famille, dont je désire de jouir depuis longtemps; car c'est, comme m'a très-justement observé m-r Pitt dans la conversation que j'ai eue avec lui, que si cet accord ne se fait pas dans 12 mois, il est difficile de comprendre comment il pourra jamais s'effectuer après avec quelque espérance de succès.

Je supplie m-r Pitt de croire à la reconnaissance dont je suis pénétré pour sa confiance et son amitié; les miennes lui sont vouées depuis longtemps, et c'est en les conservant toute ma vie, que je ne cesserai d'être

Son très-dévoué serviteur S. c. Woronzow.

**ПИСЬМА**  
**Д. П. ТАТИЩЕВА**  
**КЪ ГРАФАМЪ**  
**А. Р. и С. Р. ВОРОНЦОВЫМЪ.**

xviii

20

Извѣстный дипломатъ первой половины вѣдѣннаго вѣка, прославив-  
шій Русское имя въ Испаніи и Германіи, Дмитрій Павловичъ Татищевъ  
(род. въ 1767 г., ум. 17 сентября 1845 г.), и кончившій свое поприще  
въ званіи оберъ-камергера, приходился внукомъ: Прадедъ Ларіоновъ  
Воронцовъ (въ замужествѣ за Сергѣемъ Даниловичемъ Татище-  
вымъ) и слѣд. внучатымъ племянникомъ графомъ Воронцовымъ. Въ  
сожалѣнію, здѣсь печатаются его письма лишь за первое время его дѣ-  
ятельности.

П. Б.

# 1.

С.-Петербургъ, 24 іюля 1794.

Къ графу Александру Романовичу.

Милостивый государь графъ Александръ Романовичъ!

За долгъ считаю васъ увѣдомить, что, возвратясь изъ Москвы, просился я въ армию князя Николая Васильевича \*). Графъ Зубовъ обѣщалъ мнѣ на то позволеніе похотѣть; но, продливши нѣсколько недѣль, сказалъ потомъ, что уже не за чѣмъ ѣхать, что все скоро кончится. На оныя днѣи князю Барятинскому указала Государыня ѣхать въ армию въ наказаніе за соору его съ Ротенштиничемъ. Великій князь Константинъ Павловичъ, который, будучи ко мнѣ милостиво расположенъ и зная мое желаніе, воспользовался случаемъ и просилъ, чтобъ мнѣ отпустили; на что гр. Платонъ Александровичъ согласился и на другой день мнѣ позволеніе объявилъ: то я завтрашній день и отправился въ Несвижъ, гдѣ надѣюсь княземъ Репнинымъ застать. Тетушка\*\*) за тѣмъ сама къ вамъ поѣдетъ.

---

\*) Репнина, который командовалъ войсками, расположенными въ Литвѣ и подавлявшими Костюшкино возстаніе.

\*\*) Княгиня Е. Р. Дашкова; она оказывала особенное покровительство Татищеву.



шетъ, а поручила мнѣ сказать вамъ, что она мысленно васъ обнимаетъ, что она себѣ у правой руки два пальца прожгла до кости; она все еще надѣется прежде 10-го августа выѣхать, естьли какія новыя шиканы и препятствія здѣсь ея не задержать.

Поруча себя драгоцѣнной для меня милости вашей, пребываю съ глубочайшимъ почтеніемъ вашего сіятельства, милостиваго государя, всепокорнѣйшій слуга

Дмитрій Татищевъ.

2.

Къ кому же.

St.-Petersbourg, ce 4 février 1796.

**Monsieur le comte!**

Je ne me suis pas donné l'honneur de vous écrire jusqu'à présent, craignant de n'avoir à vous parler que de moi, et malgré toutes les bontés que vous me témoignez, j'avais peur qu'une lettre qui ne roulerait que sur moi ne vous ennuye; c'est pourquoi je me suis réservé cet honneur jusqu'à ce qu'il arrive quelque chose d'assez saillant pour vous le communiquer. La formation de la cour du grand-duc Constantin m'en donne le sujet. Voici leurs noms: le pr. Boris Galitzyne, maréchal; m-rs Mouraviev, Olichev, les p-ces Chakhovskoy, Viazemskoy, Gagarine et m-r Tolstoy, le fils de l'ancien major aux gardes, sont chambellans, et les c-tes Souverov \*), Elimpt, Fersen, Razoumovsky, m-r Gérébtzov et le p-cc Stcherbatov gentilshommes de la chambre. Le c-te Saltykov a eu une maison, une vaisselle d'argent et soixante mille roubles. On croit que ce sera la maison et la vaisselle du c-te Czerny-

---

\*) Аркадій Александровичъ.

chev, mais elle m'est pas encore achetée; on en veut trois cent cinquante mille roubles. En ce cas il aura reçu d'un seul coup pour plus de quatre cent mille roubles; on ne le dit pas content. M-r de Torsenkov a été fait major en second aux gardes, et comme on s'est fait scrupule de lui accorder la double pension, on lui a donné une terre en Pologne, qui sera, dit-on, de sept cents pâysans. Il a la bonne foi d'avouer que c'est plus qu'il n'a mérité. Les autres cavaliers du grand-duc ont reçu chacun un rang et les deux mille roubles de pension, et m-r Mouraviev, le fils du sénateur, par-dessus cela la croix de Volodimir en sautoir. Les mécontents que cette promotion a faits sont m-r et m-me Toutolmine et le c-te Golovkine, chambellan, qui voulaient avoir la place de maréchal et ont fait toutes les petites menées qui ont dépendu d'eux pour réussir, m-r Toutolmine par Passek, et Golovkine par le grand-duc lui-même, qui le désirait aussi; mais le crédit de m-me Chouvalov a prévalu. Захаръ Алексѣвичъ Хитровъ avait espéré que son fils serait nommé gentilhomme de la chambre de la nouvelle cour, et on le lui avait apparemment promis: car la veille déjà il recevait les compliments. Cela fait qu'il en a un peu de honte dans ce moment. A la grande cour il y a trois gentilshommes: m-r Népluyev, le pr. Troubetzkoy \*), frère de m-me Samoylov, et le pr. Galitzyne \*\*), neveu du grand-chambellan. Quand ce dernier a remercié l'Impératrice, S. M. a dit: „Ce m-r est le fils de mon ancien ami“.

Voilà, m-r le comte, les nouvelles que j'avais à vous donner et qui sont sûres, et voici les bruits de la ville. On

---

\*) Князь Василій Сергѣевичъ, отецъ свѣтлѣйшей княгини Марьи Васильевны Воронцовой.

\*\*) Князь Федоръ Николаевичъ, моего Замѣски см. въ Р. Архивѣ 1874. Онъ былъ племянникъ оберъ-камергера Шувалова.

dit que le c-te Michel Kouminstrov sera fait grand-échanson, et le comte Nicolas Hofmeister; il est certain que celui-ci ne veut plus retourner à Francfort. Le c-te Valérien est ici depuis quelque temps et fait ses préparatifs pour l'expédition de Perse; il emmène avec lui m-rs Korsakov \*), Knechtz, Apraxine et peut-être le pr. Tsitdianov, que vous connaissez par sa belle retraite de Grodno. Tous ceux qui sont employés dans cette expédition s'en promettent de grands avantages; ils savent d'avance les récompenses qui les attendent à la fin de leurs travaux. Il paraît qu'ils seront légers, car on dit ici que déjà un certain Savéliov, général cosaque, s'est emparé de Derbent: c'est une nouvelle que je tiens de Tomonkov \*\*); je ne l'assure pas.

L'intérêt que vous daigniez prendre à moi me fait espérer que je ne vous fatiguerai pas en vous disant un mot de mes affaires. Le c-te Zoubov, à mon arrivée, m'ayant témoigné beaucoup de bienveillance, j'ai hasardé une démarche auprès de lui; mais j'en avertis d'abord le pr. Bezberedko, à qui je dis que vous aviez bien voulu me le conseiller; ce fut aussi son avis. J'allai donc et je fis mon compliment, qu'il reçut très-bien, me demanda quelle place je voulais; je dis l'une des deux places vacantes dans ce moment, il répondit qu'il croyait que Florence était promise à Mozenigo. Je dis sur cela que je serai d'autant plus aise d'avoir Naples. Il me pria de ne jamais douter de ses sentiments pour moi, qu'il désirait beaucoup de m'être utile et qu'il parlerait à S. M. à mon sujet. Il me quitta en m'assurant qu'il tâchera de m'être utile. On dit cependant qu'il a promis cette place au baron

---

\*) Александръ Михайловичъ Римоніи-Корсаковъ, впоследствии много лѣтъ Виленскій генералъ-губернаторъ.

\*\*) Этого Тороумова А. Н. Протасовъ называлъ обыкновенно le hab-leur. См. Архивъ Еязаа Воронцова, кн. XV.

Stroganov \*); m-r Bakounine la demande aussi, et cède l'Académie à m-r Khvestov. Le c-te Bezborodko promet de me rendre service dans cette occasion, mais je crains qu'il ne voudra pas faire de démarches en ma faveur; si dans vos lettres à lui vous voudriez me faire la grâce de lui dire un mot de moi, cela m'avancerait de beaucoup, et je vous en serai très-reconnaissant.

Votre très-humble et obéissant serviteur et neveu Dimitri Tatistcheff \*\*).

3.

Мъ моему мо.

St.-Petersbourg, le 21 février 1796, jeudi soir.

Je vous suis extrêmement obligé de la bonté que vous avez eue de vous rappeler de moi dans vos lettres au c-te Bezborodko; j'en attends tout le bien possible et si je réussis à obtenir quelque chose, je le devrai assurément à l'intérêt que vous voulez bien prendre à moi.

J'ai différé de vous écrire jusqu'à ce soir, pour avoir l'honneur de vous raconter ce qui se sera passé dans la journée. Il y a eu dîner et bal chez le grand-duc père. Le monde invité s'est assemblé comme à l'ordinaire dans la chambre de service. Son altesse impériale en a été choqué. Le fourrier est

---

\*) Баронъ Григорій Александровичъ, впоследствии славный своимъ посольствомъ въ Турцію и съ 1826 года графъ.

\*\*) Графъ А. Р. Воронцовъ даже и въ отставку (съ 1793), пользовался большимъ значеніемъ по дружбѣ своей съ главнымъ дѣльцомъ того времени графомъ Безбородкою, которымъ первоначально руководилъ онъ въ особенности по бумагамъ на Французскомъ языкѣ и который во всѣхъ важныхъ случаяхъ обращался къ графу Воронцову за совѣтомъ.

venu de sa part dire au grand-maréchal que l'Impératrice allait bientôt paraître et qu'il n'y avait personne dans les antichambres de monseigneur. Le pr. Bariatinsky répondit que ceux qui étaient invités ne manqueraient pas apparemment de profiter de l'honneur qu'on leur avait fait, mais qu'en avait tort de s'adresser à lui; car cela ne le regardait pas. Le fourrier insista qu'il devait engager ces m-rs à passer chez Monseigneur; mais Bariatinsky refusa. Alors le fourrier fut obligé de faire lui-même des insinuations à quelques personnes; il n'y en a eu que très peu qui allèrent, entre autres le c-te Ivan Saltykov. Cela aurait dû le mettre de mauvaise humeur; cependant, au bal, il a paru être gai et a beaucoup parlé au c-te Zoubov. L'Impératrice n'a pas paru, et le bal a duré jusqu'à huit heures et demie.

Le c-te Valérien a pris congé; il part après-demain, m-r Korsakov lundi, et le pr. Tsitsianov aussi dans peu. M-r de Benigsen \*) est aussi de l'expédition. Ils ont reçu ordre de se rendre pour le 20 de mars à Kislar. Ces messieurs espèrent être à Ispahan au mois de septembre; les hôpitaux et les magasins seront établis à Astrakhan. Le maréchal Souvorov, qui avait refusé le commandement, commence à s'en repentir; il est jaloux de la gloire que Valérien va acquérir, et il cache si peu sa jalousie, que Valérien s'en est aperçu et en a parlé à plusieurs personnes. Je ne vous dis rien des nouvelles politiques, parce que vous en avez de meilleures mains \*\*).

---

\*) Знаменитый впоследствии полководец.

\*\*) Т.-е. отъ графа Безбородки.

4.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 8 mai 1796.

Il ne m'est pas possible de vous exprimer à quel point vos bontés me pénètrent de reconnaissance pour vous; je me bornerai à vous assurer que j'en conserverai le souvenir tant qu'il me restera un souffle de vie.

Votre dernière lettre m'a tiré d'un grand embarras. J'avais sur le coeur de vous confesser la faute que j'ai faite; mais je craignais si fort votre censure, que je n'osais vous en informer; j'ai commencé plusieurs lettres à ce sujet, mais je n'ai pas eu le courage d'en achever aucune. Je joins ici une lettre que j'ai écrite au pr. de Zoubov à ce sujet, qui vous mettra au fait de mon histoire; j'y ai dit la pure vérité. Ma mère \*) m'écrit que vous n'êtes pas d'avis que j'aie voyager, et je me fais une loi de suivre votre sentiment. J'attendrai donc qu'on veuille m'employer: il y a tant de places vacantes à présent, que le comte Bezberodko, à votre intercession, pourrait bien m'en faire avoir une. Si cependant elles m'échappent toutes, peut-être me sera-t-il plus aisé d'obtenir celle de directeur de la chancellerie du Conseil. Faites-moi la grâce de me dire si vous croyez la chose possible: je ne ferai pas de démarche là-dessus sans avoir votre avis au préalable. L'Impératrice a traité ma folie d'une peccadille de jeunesse et a eu la bonté de dire beaucoup de choses flatteuses pour moi. Elle n'a pas voulu qu'en lui donnât la lettre que le mari lui a écrite, ne voulant pas prendre connaissance de cette affaire, pour n'être pas obligée de sévir contre personne. Il en a présenté une longue au pr. de Z., où il tâche de me noircir autant qu'il peut; mais la

---

\*) Марья Яковлевна, урожденная Аршеневская.

mienne est venue à tems pour détruire l'effet que cette calomnie aurait pu faire.

M-r de Budberg, le général-major, vient d'arriver; on dit que sa négociation \*) va à merveille; il repart dans peu.

Hier m-r le c-te Bezborodko a donné un bal masqué pour six cents personnes; les grands-ducs y ont été, la fête a été superbe. M-r de Sameylov avait grande envie d'en donner aussi une, mais on lui a fait dire que la saison des bals était passée; cependant lundi prochain l'Impératrice va chez le grand-écuyer, où il y aura un dîner dansant.

M-r de Sablenkov me dit il y a quelques jours que m-r d'Alopus l'avait chargé d'un livre pour vous et qu'il le gardait chez lui, ne sachant comment vous le faire parvenir; je l'ai prié de me le confier, et je vous l'envoie par la présente.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ ПИСЬМУ 4-МУ.

Письмо Д. П. Татищева къ князю П. А. Зубову.

Monseigneur!

L'interprétation maligne qu'on cherche à donner auprès de votre altesse aux motifs qui m'ont engagé dans la démarche inconsiderée que je viens de faire, me met dans la nécessité de vous importuner par ces lignes. J'espère que si vous n'y trouverez pas ma justification, vous ne refuserez pas du moins votre compassion à un homme qui, croyant faire ce que l'honneur lui prescrivait, se trouve dans le cas de devoir se justifier sur des inculpations infâmes.

J'espère, monseigneur, que je vais parler à la même personne qui m'a jadis témoigné de la bienveillance; ainsi je ne risque rien de lui faire ma confession. La voici aussi courte que possible.

---

\*) Относительно брака съ княземъ Шведскимъ.

En cherchant à me lier avec la personne dont involontairement j'ai fait le malheur, je n'ai eu d'autre but que les plaisirs qu'une pareille liaison peut promettre; j'eus l'avantage de plaire, et dès lors mon sort fut décidé. Cette femme, dont la tête et le cœur sont montés différemment que ceux des autres femmes, ayant une fois succombé à sa faiblesse, ne voulut plus se relever de sa chute: ayant pour principe de ne jamais se partager entre deux hommes, elle s'obstina à vouloir regarder son mari comme un être qui lui est absolument étranger, et à exiger de moi que, puisque je l'avais fait cesser d'être vertueuse, je devais la rendre à la vertu en m'unissant à elle. Tout ce que je pus dire là-dessus fut inutile; enfin, la voyant décidée à se séparer de son mari, je l'engageai de le faire du moins d'une manière décente. Elle a paru y consentir, et je l'ai quittée dans ces dispositions et suis venu ici, espérant que le temps et l'absence pourraient lui faire faire des réflexions et lui feraient abandonner son projet. Pendant les deux mois que j'ai passés ici sans elle, elle n'a cessé de m'engager à la venir trouver; enfin elle m'écrivit qu'elle est malade, et qu'elle meurt si je ne la viens voir. J'eus la faiblesse de consentir à ce qu'elle exigeait de moi. Arrivé à Moscou, elle me dit que son mari est informé de sa liaison avec moi, qu'il devait arriver incessamment, et qu'aussitôt arrivé il lui casserait bras et jambes; que même elle ne répondait pas de sa vie, que je serai donc son assassin si je ne lui permets de me suivre à Pétersbourg. Que devais-je faire, monseigneur? Être le bourreau d'une femme, ou la rendre malheureuse pour m'avoir aimé? Je résolus de me sacrifier moi-même.

Voilà, monseigneur, mon histoire avec elle; je ne vous ai pas dit un mot qui ne soit vrai. Jamais je ne lui ai proposé de quitter son mari, ses enfants, de se diffamer pour moi; au contraire, je l'en ai détournée autant que j'ai pu, mais il n'a pas été en mon pouvoir de la retenir. Quant à l'odieuse accu-



sation que c'est sa fortune qui m'a engagé à la recevoir chez moi, elle tombe d'elle-même par la lettre qu'elle a eu l'honneur de vous adresser, et qu'elle a confiée à son mari pour vous être remise, par laquelle elle institue son mari curateur de son bien, en ne se réservant que cinquante paysans pour avoir un asyle. Je suis peiné d'être obligé de me disculper d'une pareille calomnie: mon cœur répugne trop à ce vil sentiment pour que mon idée veuille s'y arrêter.

Après les aveux sincères que je viens de faire à v. a., je la supplie de croire que ce n'est point la peur des persécutions qui m'a engagé à vous écrire. Non, monseigneur, jamais aucune crainte n'a timoré mon âme: votre estime m'est précieuse, et c'est le désir de la conserver qui m'a rendu cette démarche indispensable.

Il me reste à prier v. a. de ne pas aggraver le sort malheureux d'une femme \*) dont toute la faute vient d'un scrupule qui n'est pas commun à son sexe, et s'il faut absolument une victime, de la prendre en moi.

5.

Нъ графу Александру Бенкенсегу.

St.-Pétersbourg, ce 4 septembre 1796.

Je partage vivement vos regrets au sujet de la perte que vous avez faite \*\*). Je l'ai sue dans le tems, mais je n'ai pas voulu vous en parler pour ne pas renouveler votre douleur; je ne vous en dirai pas davantage pour ne pas fixer plus longtemps votre attention sur ce sujet de tristesse.

Je vais vous conter, pour vous distraire, ce que je sais du roi de Suède. Dès son arrivée ici, il a captivé tous les suédois.

\*) Это была Волтовская; кто урожденная, намъ неизвѣстно.

\*\*) Контини Лаферьера, въ томъ этомъ года.

ges; il faut avouer que la première vue est extrêmement à son avantage: il est très-bien fait et se présente supérieurement; il joint un abord gracieux avec beaucoup de majesté dans le maintien; il parle bien et toujours à propos. Ce qui rehausse beaucoup de son prix, c'est la comparaison que nous sommes dans le cas de faire et à laquelle, malheureusement pour nous, il gagne infiniment \*). Il en impose tellement à nos jeunes princes, qu'ils ne l'abordent qu'avec peine. Cependant l'aîné se tire d'affaire d'une manière telle quelle; mais pour le cadet, il se trouve tout heureux de ce que les gens de la suite ne le dédaignent pas. Il vient de se faire une histoire avec m-r de Samoylov, en tenant à des Suédois des propos injurieux à sa femme. Le procureur-général en a porté ses plaintes à l'Impératrice, et voici quatre jours que le grand-duc garde la chambre. En général il se conduit d'une manière affreuse; je n'entre pas dans des détails là-dessus, parce qu'il ne serait pas prudent de les confier au papier \*\*). Pour revenir au roi de Suède, il n'y a que fêtes depuis qu'il est ici: tout le monde étale à l'envi l'un de l'autre une magnificence extraordinaire. Entre les fêtes particulières, celles du c-te Besborodko et de Samoylov ont le mieux réussi, et les autres étaient cependant fort bien; mais on a beau se mettre en frais: les Suédois sont comme les Turcs, ils ne s'étonnent

---

\*) Т.-е. въ сравненіи съ великимъ княземъ Павломъ Петровичемъ, который уже тогда страдалъ судорогами въ пальцахъ и не въ силахъ бывалъ преодолевать нервную раздражительность.

\*\*) Въ этому времени относится начало страсти великаго князя къ военнымъ выправкамъ. Державная бабка принимала мѣры, чтобы его образумить. Сохранилось достовѣрное преданіе, что однажды, возвращаясь къ себѣ во дворецъ, великій князь былъ встрѣченъ толпою дворцовыхъ трубачистовъ съ метлами въ рукахъ. На вопросъ, что это значитъ, ему отвѣчали, что такъ приказала бабушка: если угодно играть, то можно съ трубачистами, а солдатъ пусть оставитъ въ покоѣ.

de rien. C'est au milieu des fêtes et des plaisirs qu'on travaille au grand oeuvre de l'alliance, et chaque bal est marqué par une conférence entre les ministres. L'impératrice, le pr. Zoubov et Morkov se renvoient continuellement Reiterholm. On dit de lui un bien infini. Elle-même parle beaucoup de son intégrité, qu'aucun trésor ne peut le corrompre; que s'il a été contraire à la Russie, c'est par conviction, et qu'il change d'opinion, parce qu'il est persuadé actuellement que l'intérêt de la Suède est de s'allier à la Russie. En général cette pièce va bien, parce que les rôles sont bien distribués; chacun sait le sien par coeur. Cela fait qu'il y a beaucoup d'ensemble. Je ne vous dis rien du régent, parce qu'il ne fait que ce qu'il plaît à Reiterholm qu'il fasse. Il a fait une scène très-pathétique avant-hier au bal de m-r Cobenzl. Après une longue conversation avec l'impératrice, ils se sont attendris tous les deux, ils ont fondu en larmes, le régent s'est précipité sur sa main, et ils se sont embrassés; on croit que c'est dans ce moment qu'il a abjuré son ancienne inimitié. On dit aussi qu'à ce bal le roi a déclaré au grand-duc père la passion qu'il a pour la princesse Alexandrine; il est aujourd'hui à Pavlovsky, où il y a opéra italien. Dans le commencement le grand-duc désapprouvait cette alliance, à présent il en paraît content. On ne sait pas encore quand se fera la demande formelle. Demain il y a grand gala à la cour à cause du jour de nom de la grande-duchesse Elisabeth, et lundi une grande fête au palais Taurique. Il partira, dit-on, le 13.

6.

K<sup>e</sup> nemy me.

St.-Pétersbourg, ce 16 septembre 1796.

D'après les personnes employées dans la grande affaire de l'alliance, vous aurez peut-être deviné l'événement que je vais vous détailler; il ne vous surprendra pas, par la connaissance que vous avez des facultés et du *père fa tutto*, et du bourreau-diplomate. Depuis le 9 on disait que tout était arrangé, et le roi avait déjà consenti que cela soit le métropolitain qui fasse la cérémonie des fiançailles. Le 11, on ordonna un grand bal dans la chambre des chevaliers-gardes: le matin de ce même jour devait se tenir la dernière conférence pour la signature du traité. Le vice-chancelier et le *e-te* Benborodko y furent donc invités; on croyait jouir du triomphe de leur faire signer une chose à laquelle ils n'avaient pas coopéré et qu'ils seraient obligés d'avouer parfaite. Il se trouve cependant qu'il a fallu reprendre presque tous les articles, et ce traité qu'on croyait fini, l'était si peu qu'il a fallu en débattre toutes les parties. La séance fut levée à quatre heures, à sept devaient se faire les fiançailles, et on n'était pas encore convenu si la grande-duchesse, devenue reine, pourrait professer la religion grecque. Cependant le métropolitain avec tout le clergé en habits pontificaux, s'étaient rendus dans la salle du trône; toute la ville était dans la salle des chevaliers-gardes; les ministres étrangers, qu'on avait affecté d'éloigner pendant tout le temps des négociations, y furent invités pour être témoins de la gloire. A six heures, la jeune princesse est habillée chez sa mère, le grand-duc père a mis son habit brodé en perles, on n'attend plus que l'arrivée du roi. A 7 heures, les doutes commencent: il y a des allées et des venues; on est resté dans cette perplexité jusqu'à 9 heures

et demie, que le grand-maréchal est venu dire que Sa Majesté était malade et ne paraîtrait pas.

Or, voici les circonstances telles qu'on me les a racontées. Le pr. Zoubov, voyant la bévue qu'on avait faite d'omettre dans le traité un point aussi essentiel que celui de la religion, en a averti l'Impératrice; elle a fait venir Morkov et l'envoya dire au roi, que puisque l'article concernant la profession de foi de la princesse n'était pas encore éclairci, le roi pouvait ne pas venir à la cour, car la cérémonie ne pourrait avoir lieu que quand on serait convenu sur cet article. On prétend que quand ce message arriva, les voitures du roi étaient prêtes, et qu'à près l'avoir ouï, il en fut si ému qu'il a eu des convulsions; voici la version des attachés à la cour. Voici la seconde. On dit que le traité rédigé chez le prince avait été envoyé chez le roi pour qu'il le signât; que celui-ci, voyant la clause de la religion, dont on n'avait pas traité, refusa de signer, disant qu'il ne pouvait pas consentir que sa femme professât publiquement une religion qui n'était pas la dominante du pays sur lequel elle devait régner; que Morkov a été trois fois chez lui, et que jusqu'à 9 heures on négociait toujours et qu'il refusait constamment. Je vous les donne toutes les deux: vous choisirez certainement la vraie. Le lendemain le roi et le duc en été dans le cabinet de l'Impératrice, où il y a eu, dit-on, une altercation assez vive; de là ils passèrent chez monseigneur, et on remarqua que le roi en sortit les larmes aux yeux. Le soir au bal (c'était le jour de nom de la grande-duchesse Anne), le grand-duc ne salua pas le roi, ne lui parla pas et se retira avant l'Impératrice. Le duc n'étant pas venu au bal, l'Impératrice lui envoya un gentilhomme de la chambre pour demander de ses nouvelles; il a dit qu'il était malade. Samedi le roi s'est promené à cheval; le soir à huit heures et demie on dit à l'Impératrice qu'il était indisposé. Elle envoya un gentilhomme de la chambre demander de ses nouvelles: on

lui dit que le roi était au lit et qu'on le croyait endormi, de manière qu'il s'en revint sans réponse. Hier l'Impératrice est allée entendre la messe en Tauride et y a dîné. Toute la ville crie contre nos négociateurs. On croit que Morkov, n'espérant pas obtenir la libre profession du culte, voulut faire une mazarinade en l'insérant dans le traité sans l'avoir discutée. Si c'est vrai, elle est très-maladroite; mais quand l'ineptie, la maladresse et la présomption sont jointes ensemble, cela ne peut pas aller autrement. La jeune princesse a pris cet événement fort à coeur: elle est malade depuis qu'on lui a annoncé la rupture. On dit qu'il part Jeudi. Je joins ici le portrait du roi, que m-r Bakounine a fait graver à l'Académie et se brouilla ensuite avec le graveur, à qui il a promis cent roubles de gratification et ne lui en a donné que cinquante, alléguant pour raison qu'il avait fait tout l'ouvrage en six jours. Ce raisonnement-là ressemble à celui d'un gentilhomme de Simbirsk qui était venu il y a quelques années de cela à Moscou pour se faire traiter d'un mal d'yeux; il s'accorde avec un oculiste, qui lui promet la guérison dans six mois moyennant un salaire de cinq cents roubles; il fut assez heureux pour être tiré d'affaire après un traitement de trois mois; alors il ne voulut plus lui donner que la moitié de la somme, vu qu'il n'avait employé à sa guérison que trois mois au lieu de six. Je ne sais si le médecin acquiesça à cette logique, mais le graveur n'en est pas du tout content et il quitte l'Académie. Voilà bien du bavardage. Ma tante a demandé et obtenu une prolongation de son semestre pour un an, avec les appointements.

7.

Къ нему же.

Ce 18. Sept. 1796.

Cette première conférence qui devait être la dernière, en enfantait plusieurs autres. Les deux premiers membres du Collège, qu'on n'avait voulu y faire venir que pour signer, trouvèrent tant de choses à refaire à ce traité qu'on croyait achevé, et puis le malentendu qui est survenu, obligèrent de recommencer la négociation *da capo*. Enfin, après maint et maint débats, où le c-te Bezborodko était presque le seul qui parlât, tout fut accordé, et les plénipotentiaires ont signé hier les deux traités d'alliance et de mariage, le tout selon les désirs de l'Impératrice. La princesse gardera sa religion, la professera publiquement et aura une chapelle à la cour avec tous les desservants. Par le traité d'alliance, les subsides sont fixés à 350 mille roubles argent blanc, et on s'engage à payer les arrérages pour trois ans. Les ratifications ont dû se faire aujourd'hui de la part du duc; le roi ratifiera à sa majorité. Sa conduite actuelle n'est pas trop claire; il garde un silence obstiné sur tout cela, comme s'il s'agissait de tout autre que de lui; il n'approuve ni ne désapprouve rien. La cérémonie des fiançailles ne se fera plus; je crois que l'on craint de se compromettre. Au reste, le dénouement n'est pas éloigné, car il est majeur au 1-r de Novembre. Il n'attend pour partir que l'arrivée du grand-duc, qui est à Gatchina; on dit qu'il viendra demain, ainsi il partira samedi ou dimanche.

P. S. Le c-te Valérien vient d'être fait général en chef.

Эти письма Д. П. Татищева о разстройствѣ брака великой княжны Александры Павловны съ Шведскимъ королемъ любопытны потому, что представляютъ событіе съ новыми подробностями (которыя Татищеву могли быть близко извѣстны) и въ новомъ освѣщеніи борьбы между Зубовымъ и гр. Безбородкою, въ которой сей послѣдній одержалъ верхъ, отстаивая достоинство Россіи, чѣмъ объясняется отчасти и быстрое его возвышеніе въ Ноябрь того же года: Павелъ Петровичъ убѣдился наглядно, какъ трудно вести дѣла безъ Безбородки. П. Б.

8.

Къ нему же.

(Конецъ 1796 года).

J'ai eu l'honneur de recevoir la lettre que vous avez bien voulu m'écrire à votre retour de Troitzkoyé. L'état dans lequel vous avez trouvé la princesse me fait une peine infinie. J'avais toujours espéré que sa philosophie l'aiderait à supporter sa disgrâce, mais le contraire me prouve que quand les forces physiques sont délabrées, le moral perd beaucoup de son énergie \*).

Depuis que je n'ai eu l'honneur de vous écrire, il est arrivé ici quelques déplacements dont voici à peu près les motifs. La cherté des comestibles était montée ici à un prix exorbitant; le foin se vendait à un rouble quarante et plus, et tous les jours cela allait en augmentant. Sa Majesté l'ayant su, exigea le pourquoi. M-r Arkharov trouva très-facile de rejeter la faute sur la commission des vivres, qui, selon lui, en faisant ses provisions, avait poussé l'enchère des fourrages à ce point. Le commissaire-général des vivres fut mandé, et en réponse à l'inculpation qu'on lui faisait, montra une liste d'accapareurs protégés qui nous avaient ainsi rançonnés, et s'obligea de le prouver. Un comité a été nommé sur-le-champ pour le vérifier. Il est composé du pro-

---

\*) Княгиня Дашкова сначала получила приказаніе не выѣзжать изъ своего Троицкаго (подъ Серпуховымъ), гдѣ ее и навѣстилъ старшій ея братъ; потомъ уже ей велѣно поселиться въ дальней Помехонской деревнѣ, гдѣ не было господскаго дома, а Московской ея домъ на Никитской (нынѣ Музыкальная Консерваторія) былъ занятъ солдатскимъ постановомъ и совсѣмъ загаженъ. Впрочемъ гоненіе противъ оставшихся въ живыхъ участниковъ Екатеринина воцаренія (княгини Дашковой, князя Ѳ. С. Барятинскаго, графа А. Г. Орлова и др.) могло быть только внѣшнимъ показателемъ приверженности къ Петру III-му: весною 1797 года княгиня Дашкова была уже опять въ Троицкомъ и оставлена въ покоѣ.



cureur-général, de m-r Obolianinov et de m-r Buxhoevden. Le mattre de police Чулковъ a eu son congé; sa place a été donnée à un m-r Mouraviev, qui avait été jadis aux corps des cadets de l'artillerie. Ryléyev a eu son congé avec trois mille roubles de pension; m-r Alexéyev, ancien vice-gouverneur, a eu sa place. M-r Arkharov reste gouverneur militaire de la ville, mais les affaires civiles et la police sont sous l'inspection de m-r Buxhoevden. Voilà tout. Je m'abstiens de faire des réflexions là-dessus; mais la ville paraît extrêmement contente de ravoir m-r Buxhoevden pour chef, car il est extrêmement aimé\*). M-r Nicolai est parti hier pour sa terre de Vyborg; il compte y passer deux mois; il m'a dit que vous aviez eu la bonté de lui parler encore de moi dans votre dernière lettre; je suis pénétré de tout ce que vous faites pour moi.

Je n'ai pas encore été à Pavlosky. Nous ne faisons le service que deux à la fois; encore n'y en a-t-il qu'un qui se relève, car Александръ Львовичъ\*\*) y est à demeure; mon tour ne viendra que dans une quinzaine de jours. On dit que m-r Fitinhof va prendre son congé pour raison de santé. M-r de Chérémétev aurait tout plein de raisons de le faire aussi, mais il ne peut s'y résoudre; cependant il y a déjà assez longtems qu'il n'est plus à Pavlovsky. Continuez, mon très-cher oncle, vos bontés à votre soumis neveu

Tatistchev.

---

\*) Этого Буксгевденъ имѣлъ тогда сильную покровительницу въ Е. И. Нелидовой, которая потомъ и нашла себѣ убѣжище въ его помѣстьѣ близъ Ревеля.

П. Б.

\*\*) Нарышкинъ.

9.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 12 novembre (1797).

M-r de Zavadovsky s'est approché de moi à la cour et m'a dit que vous lui aviez écrit à mon sujet; il s'est offert de bonne grâce à me rendre service. J'irai l'un de ces jours lui parler, mais je vous avoue que j'attends plus de succès si m-r votre frère veut bien me demander. Cependant je crois dire au c-te Zavadovsky que je désirerais être placé au Collège des affaires étrangères ou envoyé auprès du c-te Simon; si le pr. Bezborodko consentait à dire un seul mot à l'Empereur, il est certain que cela n'aurait souffert aucune difficulté. Je vous avoue que si la chose arrive, je me croirai ressuscité: tant je suis accablé par mon état actuel, et ce sera de vous, mon très-cher oncle, que je tiendrai une nouvelle existence.

La cour est ici depuis le 6; le huit il y a eu la grande procession de tous les ordres, excepté le S-t Volodimir; c'était vraiment une grande procession, car il y a eu 260 chevaliers. Vous trouverez le nombre suffisant pour rendre la fête solennelle. Hé bien, m-r Valouyev a cependant eu la tête lavée pour n'avoir pas fait venir les soldats qui ont reçu la croix de S-te Anne. A commencer de demain, il y aura au théâtre de l'Ermitage spectacle tous les mardis et vendredis. On commence, à ce que j'ai ouï dire, par Adèle de Ponthieu, ballet que l'Empereur désire voir depuis très-longtems. M-me de Stcherbinine n'est pas ici; c'est m-lle Poliansky \*) qui avait semé ce bruit; mais il paraît qu'il n'est pas fondé, à moins qu'elle ne se cache ici: chose à laquelle je ne vois pas de raison.

---

\*) Настасья Михайловна Щербинина и Анна Александровна Полянская (позднѣе баронесса Догеръ)—племянницы графовъ Воронцовыхъ, первая отъ сестры Екатерины, вторая отъ Елисаветы. П. Б.

10.

Къ нему же.

25 juin (1798)

Je reviens dans ce moment de Pavlovsky, où l'on nous a fait venir pour assister à la procession des chevaliers de Malte, qu'on a faite avec beaucoup de pompe. On avait eu le dessein de partir le lendemain, c'est-à-dire aujourd'hui, pour Péterhof; mais l'indisposition de Sa Majesté l'Impératrice ayant continué, le voyage a été remis. Elle a la fièvre tierce, mais qui commence à décliner; ainsi il faut espérer que cela ne durera pas. Nous avons à présent les deux princes de Wurtemberg, frères de Sa Majesté. L'aîné est d'une superbe figure et d'une politesse charmante; on le nomme prince Ferdinand; il est feldzeugmeister au service de l'Empereur, il a le grand cordon de Marie-Thérèse et le portrait de l'Empereur. Le prince Alexandre est général-major; il est arrivé avec le cordon de S-t Hubert du Wurtemberg, on l'a décoré hier du S-t Alexandre. Leur suite n'est composée que de deux adjudants. M-r Kotchoubey est ici depuis quelque tems; il a été parfaitement accueilli, on lui a donné un appartement à Pavlovsky et on lui parle toujours beaucoup. M-r de Békéchov est encore ici, et il ne sait pas au juste encore le moment de son départ. On prétend qu'il y a un ordre de tenir les équipages prêts pour un voyage de longue haleine; mais si cet ordre existe, il est secret.

11.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, du 30 juillet (1798).

M-r de Nicolai est depuis quelque tems à sa terre auprès de Vyborg. En arrivant ici il trouvera quelques changements dans les personnes en place. Le c-te Bouxhoevden n'est plus gouverneur de Pétersbourg, c'est m-r de Pahlen qui a cette place. M-r de Plestchéev n'en a plus aucune, il vient de recevoir son congé. On prévoit encore d'autres déplacements, le tout à la suite de la disparition de la cour d'une certaine petite personne \*), et du cordon de S-te Anne en sautoir arboré par m-r Koutaïssov.

12.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, du 22 novembre (1798).

Des tribulations de plus d'une espèce qui m'avaient assailli inopinément m'ont donné bien de la besogne; enfin je m'en suis débarrassé d'une manière telle quelle. Nous avons ici beaucoup de fêtes à l'occasion de la noce de la comtesse de Litta. La cour aussi est devenue très-gaie: il y a fréquemment des bals à l'Ermitage, où l'on danse beaucoup et soupe très-bien. Nous allons avoir cette semaine beaucoup de fêtes de représentation; il se prépare pour le 29 une grande cérémonie: l'Empereur va recevoir publiquement le titre de grand-maître de l'ordre de S-t Jean de Jérusalem, et m-r de Litta sera déclaré son lieutenant et recevra dorénavant les appointements d'un feld-maréchal et douze mille roubles d'argent de

---

\*) Говорится про Е. И. Нелидову.

table. Depuis un an les dignités et les richesses pleuvent sur cet homme.

Je vous supplie de me mettre aux pieds de ma très-chère tante; je crains que l'aventure de son fils ne l'ait affligée; quant à lui, j'ai entendu dire qu'il en était vivement affecté. Je ne sais pas le fond de cette affaire, mais il paraît qu'il s'est perdu pour s'être trop confié dans sa faveur; et il est certain que l'accueil qu'il avait reçu pendant son séjour ici, pouvait bien motiver cette confiance.

13.

Къ нему же.

Le 10 février 1799.

Depuis avant-hier au soir nous avons ici le palatin de Hongrie, sous le nom de comte de Burgau; le prince d'Auersperg et deux chambellans composent sa suite. Le soir de son arrivée, le grand-maréchal de la part de Leurs Majestés Impériales et les maréchaux des autres cours ont été le complimenter. Hier il a dîné chez l'Empereur avec la famille impériale; le pr. Lopoukhine, m-r de Rastoptchine et le grand-maréchal ont été admis à ce dîner, le prince d'Auersperg aussi. Le soir il y eut bal dans l'ancienne chambre du trône, et on soupa sur plusieurs petites tables dans l'ancienne chambre du service et la chambre de diamants. M-r de Cobenzl n'a été invité ni au dîner, ni au souper. On attend aujourd'hui le maréchal Souvorov. Je ne vous parle pas de la lettre que l'Empereur lui a écrite en lui proposant le commandement des armées autrichiennes et russes, car il s'empressera certainement de la faire circuler à Moscou. Le prince Repnine supportera difficilement, je crois, ce nouveau témoignage rendu au mérite de son émule. Le grand-duc Constantin servira comme volontaire dans cette armée; son départ est fixé au 8 du mois prochain. L'Empereur

lui a donné 50 mille roubles pour son voyage, et 27 mille ducats à la grande-duchesse pour le voyage qu'elle va faire à Carlsbad.

14.

Къ нему же.

Le 14 février 1799.

Voici les nouvelles du jour: le comte Razoumovsky conserve la place d'ambassadeur à Vienne, et m-r de Kolytchov les appointements, tout en restant dans le pays; la direction du théâtre a été ôtée au prince Youssoupov et donnée au c-te Chérémétev, qui a pour adjoint le c-te Czernychov; Ribau-pierre, cornette de la garde à cheval, a été fait chambellan, et Borozdine aide-de-camp de l'Empereur.

Le prince Youssoupov, le prince Gabriel Gagarine et le c-te de Litta sont rayés des dîners et soupers. Ce dernier devait donner ce soir un bal auquel la famille impériale avait promis d'assister, mais ce bal n'aura pas lieu, d'après une insinuation qu'on lui a faite ce matin. Voilà sommairement tout ce qui nous est arrivé dans les vingt-quatre heures d'hier; mais d'après l'intérêt que vous voulez bien prendre à moi, je ne dois point manquer de vous dire qu'hier soir, au bal du grand-duc Alexandre, l'Empereur a eu la bonté de m'adresser la parole d'une manière très-gracieuse.

15.

Къ нему же.

Le 24 mars 1799.

Nous venons d'apprendre deux bonnes nouvelles: la défaite des généraux Jourdan et Masséna par l'archiduc Charles près de Stockach et la prise de Corfou par l'amiral Ouchakov; cette dernière nouvelle est arrivée ce matin. Le général français qui commandait à Corfou s'est rendu prisonnier de guerre avec trois mille hommes de troupes. Les Turcs nous ont aidés dans cette conquête et ont coupé la tête à tous les Français qui sont tombés entre leurs mains.

Après vous avoir parlé de nouvelles réjouissantes, je m'en vais vous chagriner en vous apprenant que le prince Bezborodko est bien mal depuis trois jours: on avait commencé à espérer, mais actuellement on n'ose plus se flatter de sa guérison; c'est une bien grande perte pour l'état, et surtout dans ce moment-ci; tous les yeux sont tournés actuellement vers vous et monsieur votre frère; il y a déjà quinze jours que le courrier est parti pour Londres, mais tout le monde est ici persuadé que l'on ne pourra pas se passer de vous. *Vox populi-vox Dei.*

Je ne sais pourquoi ma mère se serait plainte de moi; je vous proteste que je suis très-exact à remplir tous mes devoirs envers elle, devoirs que je tiens pour sacrés.

16.

Къ нему же.

Pavlovsky, le 13 mai (1799).

L'Empereur reçut hier soir du maréchal Souvorov un courrier qui lui apporta la nouvelle de la prise de Milan. L'occupation de cette ville a été précédée d'une bataille où les Français perdirent onze mille hommes, dont six mille tués et cinq mille prisonniers, parmi lesquels sont le général de division Serrurier et deux autres. Les généraux-majors prince Bagration et Miloradovitch se sont distingués au passage du pont de Lodi. Les cosaques ont fait des merveilles: ils mirent pied à terre et secondèrent les grenadiers en se servant de la pique en guise de bayonnette. Quatre-vingts pièces de canon sont tombées entre nos mains. Le maréchal dit aussi beaucoup de bien des hussards hongrois.

La citadelle de Milan ne s'était pas rendue encore au départ du courrier, mais on était déjà en pourparlers. Tout le monde est ici dans l'enchantement de cette nouvelle, et on chante aujourd'hui le Te Deum à Pavlovsky, où tous les ministres étrangers sont invités à se rendre. On croit que le maréchal se portera sur le Piémont, ayant laissé pour le blocus de Mantoue et de Peschiera quarante mille hommes; cette dernière ne peut soutenir, à ce qu'on croit, que douze jours de tranchée ouverte. A Mantoue la garnison est de huit mille hommes; elle est fort bien approvisionnée, excepté le sel, dont elle manque.



17.

Къ нему же.

Pavlovskoé, le 6 juin 1799.

Vous savez déjà, je crois, que la poste a un nouveau chef en la personne du c-te Rastoptchine, qui en a été nommé directeur-général; depuis, m-r de Kalinine avait été fait directeur du bureau de St.-Pétersbourg, avec le produit des gazettes, assez considérable et que m-r Pestel avait gardé en passant la présidence. Aujourd'hui le c-te Golovine vient d'être nommé président de la direction des postes; il est en même tems sénateur au 1-r département; il quitte sa charge de maître de la cour du grand-duc Alexandre, qui sera occupée, je crois, par le baron de Strogonov, actuellement à Vienne. Le prince Hovansky, procureur au Synode, a eu son congé hier. Peut-être y aura-t-il d'autres déplacements encore. Hier matin le baron de Rosen \*), major d'un régiment d'infanterie, venu en courrier de la part du maréchal Souvorov. a apporté la nouvelle d'une victoire décisive, remportée par le maréchal sur l'armée française commandée par Moreau, entre Valence et Alexandrie. La prise de ces deux villes, et ensuite de Turin, en a été la suite. Moreau s'est retiré avec les débris de son armée, qui ne montent qu'à neuf mille hommes, à Coni; le maréchal se disposait à aller l'attaquer derechef. Le grand-duc Constantin s'est trouvé à la bataille, commandant deux compagnies de grenadiers. Le courrier était parti de Turin, et le maréchal avait déjà détaché le prince Bagration avec six mille hommes pour prendre possession de Gènes.

---

\*) Баронъ Григорій Владимировичъ, Чехъ по происхожденію, внаслід-  
ствіи главнокомандующій на Кавказъ.

18.

Къ нему же.

Pavlovsky, le 13 juin (1799).

L'Empereur a eu la bonté ce matin de me faire conseiller privé, et ce soir, quand je l'ai remercié, m'a traité avec infiniment de bonté. Je suis actuellement dispensé du service de chambellan, et Sa Majesté a eu la bonté de me promettre de m'occuper. Jusqu'à présent je ne l'avais pas été; j'étais au courant depuis quelque tems, mais on ne m'avait pas fait travailler; je désire et je redoute ce moment, comptant très-peu sur mes forces.

Nous avons appris aujourd'hui, par une estafette arrivée de Vienne, que l'archiduc Charles avait attaqué le général Masséna dans un camp retranché aux environs de Zurich; la bataille dura toute la journée, et la nuit sépara les combattants. L'archiduc fit bivouaquer son armée sous le canon des ennemis, dans l'intention de les attaquer le lendemain; mais ils n'ont pas jugé à propos de l'attendre, et se retirèrent, abandonnant le camp, dans lequel les vainqueurs trouvèrent 31 pièces de canon et 4 mille morts. Trois généraux français ont été faits prisonniers; à la suite de la retraite des Français, les Autrichiens sont entrés à Zurich.

Le fils d'Анна Ивановна est avancé il y a déjà quelques semaines; je ne vous en ai pas parlé, croyant que le vice-chancelier vous en aura écrit, l'ayant fait d'après votre recommandation.

Un certain Дроздъ-Тунчевскій \*), qui était secrétaire de légation auprès de Mocenigo, s'est vendu aux Français: il traduisait en russe les proclamations que ces m-rs faisaient et leur rendait tout plein de services en ce genre. M-r de

---

\*) Его имя пишутъ также Дроздъ-Бончевскій.

Mocenigo ne s'en doutait pas. Enfin, à l'occupation de la Toscane par les Français, il a levé le masque, refusa de suivre le ministre et resta avec ses amis. Son nom a été attaché hier à une potence, punition trop douce pour cet infâme. Le c-te Mocenigo a reçu sa démission, pour s'être laissé duper pendant plus de trois mois.

19.

Къ нему же.

(Августъ 1799).

La cour est à Pavlovsky et y restera jusqu'au seize ou dix-sept qu'elle ira à Gatchino. Il y a eu à Pavlovsky deux fausses alarmes: l'une ordonnée, et l'autre on ne sait comment. La première a fait bien du plaisir, car les troupes se sont rassemblées en moins de quinze minutes; la seconde, au contraire, a pensé faire plus d'un malheureux. On se promenait au jardin, lorsque tout-à-coup on voit arriver les troupes avec bruit, l'infanterie à toutes jambes et la cavalerie en pleine carrière. Comme on ne savait pas la cause de tout ce tintamarre, on fut un peu décontenancé; cependant l'Empereur, l'épée nue, se jette sur un escadron de hussards qui arrivait à toute bride, et lui fait rebrousser chemin, et ainsi consécutivement à toutes les troupes qui arrivaient. Le calme une fois rétabli, on rechercha la cause. Personne ne savait où l'alarme avait commencé; cependant, après maintes perquisitions, on trouva que c'était dans le régiment de Préobrajensky, dans la compagnie de Toutolmine (le frère du chambellan qui a épousé la Pamine); le capitaine fut tout-de-suite fait soldat. Cette disgrâce dura jusqu'après souper, qu'à la prière de l'Impératrice il fut réhabilité. Vous serez curieux d'apprendre ce qui occasionna tout ce remue-ménage: la poste à

présent n'a plus de clochette, mais le postillon donne du cor; les gens de la garde ne savaient pas cette mutation d'usage, ils prenaient les sons du cor pour ceux d'une trompette, on croit qu'il y a du feu, un tambour bat la caisse, et de là l'alarme générale.

L'ambassadeur Cobenzl est parti il y a déjà quelque tems; m-r de Sedler est chargé des affaires de la cour de Vienne. Le c-te Dietrichstein n'a aucun caractère public; sa faveur à la cour d'ici est finie tout-de-suite après son mariage: on ne lui parle plus, on ne le remarque pas même. Il y a ici depuis quelque tems une princesse de Tarente, de la maison des la Trémouille. Elle a été parfaitement accueillie à son arrivée; mais ça n'a pas duré: elle n'a pas été invitée à venir à Pavlovsky. Un baron de la Rochefoucault était venu ici de la part du prince de Condé; il vient de repartir.

## 20.

Къ нему же.

Ce 22 septembre 1799, St.-Pétersbourg.

M-r de Kotchoubey n'attendait que l'arrivée du c-te Panine pour aller à Moscou et de là en Ukraine; mais voici déjà plus de huit jours que ce dernier est ici sans entrer en fonctions. M-r de Kouybeï avait préparé ses papiers pour les remettre à son successeur, mais il paraît qu'il a reçu ordre de les garder, et il continue à travailler comme il le faisait avant sa démission. En attendant on assure que m-r de Kouybeï épouse m-lle Vassiltchikov, la fille d'Anna Kirilovna, élevée chez m-me de Zagriajsky.

M-r de Laval la Loubrierie, qui a épousé m-lle Kozmusa, est conseiller de cour au Collège des affaires étrangères; il avait été ci-devant attaché à m-r de Ségar. C'est un homme

d'esprit, possédant bien sa langue et l'écrivant avec pureté et élégance, mais il est peu employé.

Quant à moi, je commence à désespérer qu'on me place: la mission de la Haye, celle que j'avais cru pouvoir espérer, vient d'être donnée au baron de Stackelberg, de manière que je ne vois plus ce qu'on pourra faire de moi. C'est peut-être guignon, peut-être maladresse, peut-être tous les deux à la fois; mais je suis toujours oublié. J'avais adressé cet été un mémoire au c-te Rastoptchine, des rêveries à moi sur l'ordre de Malte et la possession de l'île. Il a beaucoup goûté mes idées, à ce qu'il m'a dit; mais cela ne m'a rien valu. Au reste je m'exécute de bonne grâce sur ce sujet; comme je ne sais ni ramper, ni importuner, il est naturel que je n'obtienne jamais rien.

Vous devez déjà avoir reçu les oeuvres posthumes de d'Alembert; mais les mémoires du prince de Souvorov ne se trouvent pas ici.

## 21.

Къ нему же.

5 Décembre (1799).

M-r Protasov, translateur à notre Collège, est venu me voir; je me ferai un plaisir de lui être utile autant que cela dépendra de moi, en rappelant sur lui l'attention du c-te Rastoptchine, qui ne se refusera pas, j'espère, à lui faire du bien, étant son parent. Je n'ai pas pu encore me procurer les mémoires de Bertrand; si je ne trouve pas ce livre ici, je le ferai venir de Hambourg. Le cours de littérature par Laharpe vient de paraître; marquez-moi, je vous prie, si vous désirez l'avoir.

Au sujet de votre question, où iront nos troupes en quittant la Suisse, je vous dirai que c'est encore une question ici. Vous

écrivait actuellement par une occasion sûre, je m'en vais entrer dans quelques détails sur cet objet. La conduite de la cour de Vienne ayant donné de l'humeur, la malheureuse issue de l'expédition sur la Hollande et les désastres de Korsakov en Suisse découragèrent entièrement... \*) On prit subitement la résolution de se retirer de la coalition. Pour y donner un prétexte quelconque, on imagina de faire remettre par Struve à tous les ministres résidant à Ratisbonne une note, dans laquelle l'Empereur rappelait aux princes composant le corps germanique tout ce qu'il avait fait pour le salut de l'Allemagne, les invitait à se rallier autour de lui contre l'ennemi commun, et les menaçait de retirer ses troupes s'il se voyait abandonné par ceux mêmes qui avaient le plus d'intérêt à le soutenir. On était bien sûr que cette note ne ferait aucun effet sur le cabinet de Berlin, et par conséquent sur ceux de Dresde et de tout le Nord de l'Allemagne, et dès lors on avait les coudées franches. Les ministres étrangers résidant ici, à qui on avait communiqué verbalement la note qui devait être présentée à Ratisbonne, ne se trompèrent point sur le résultat qu'on devait attendre et devinèrent l'intention. Cobenzl fit des réflexions amères sur la variation continue du système. Les Italiens crièrent beaucoup et ne furent pas écoutés, et Witworth donna l'alarme chez lui. Sur ces entrefaites arriva la nouvelle du passage de Souvorov par la Suisse et de son arrivée à Bregenz; la prise du S-t Gotthard, le passage du Teufelsbrücke, la victoire dans la vallée de Mitten faisant oublier pour le moment les défaites de Korsakov, on résolut de profiter du moment et de quitter la partie avec honneur, c'est-à-dire après un succès brillant. On releva les hauts faits du maréchal par la récompense extraordinaire qu'on lui accorda, et on lui ordonna de ramener l'armée en

---

\*) Такъ въ подлинникѣ.

Архивъ Князя Воронцова XIX.

Russie. On ne dissimula point cette résolution aux cours étrangères, et lorsque celles-ci firent des représentations, on se référa sur la note présentée à Ratisbonne. L'Angleterre proposa alors de nous payer un subside pour cent mille hommes et de nous en laisser la disposition; elle s'engageait en outre à tenir sur pied jusqu'à soixante mille hommes qu'elle ferait continuellement débarquer sur différents points des côtes de la Bretagne et de la Normandie, afin d'obliger les Français à diviser leurs forces, et faire par là une diversion favorable aux armées qui agiront contre eux sur le Rhin. A toutes ces belles propositions on répondit ici qu'elles étaient inutiles, que l'Empereur était décidé à rester spectateur de la lutte. Cette réponse jeta l'effroi parmi les personnes qui composent le corps diplomatique: ils voyaient l'Europe perdue. Le c-te Panine écrivit dans le même sens au c-te Rastoptchine; il appuya surtout sur le sort de l'électeur de Bavière, qu'on sacrifiait au moment qu'il s'était entièrement abandonné à nous. A la suite de cela le c-te Panine eut ordre de déclarer aux ministres des cours alliées que l'Empereur, d'après leurs instances, consentait à laisser ses troupes en Allemagne jusqu'au printemps prochain; que si jusqu'à ce tems là le cabinet de Vienne consentait à faire les déclarations qu'on exigeait de lui, Sa Majesté Impériale n'abandonnerait pas la coalition; mais ne voulant plus faire la guerre comme puissance auxiliaire, il se déclarera puissance belligérante principale; qu'elle agirait d'après son propre plan, auquel les autres puissances de la coalition devaient s'engager d'accéder. Voilà où en sont les choses actuellement. Or, tout ceci est arrivé avant qu'on eût la nouvelle de la dernière révolution arrivée à Paris; à présent il faudra voir quelles seront les intentions de Buonaparte. Le cabinet de Berlin promet de nous en informer sans délai. Voilà tout pour le dehors.

Pour l'intérieur du château, on y intrigue continuellement; ceux qui sont en possession de la faveur dans ce moment-ci sont des esprits remuants ne souffrant aucune espèce de rivalité, et pour la plupart atrabilaires. On attend le prince Lopoukhine, quelques-uns disent pour mettre fin à ces débats en le mettant à la tête des affaires; d'autres, et c'est la version la plus accréditée, pour qu'il marie sa fille aînée avec le prince Gagarine. On croit que la place qu'elle occupe actuellement sera remplie par sa soeur cadette. Entre mes deux collègues il y a une scission parfaite, différence d'opinion, trop de mérite d'un côté et de pouvoir de l'autre. Tout se fait par le premier membre ou chez lui, rien chez le second; cela pourrait aller cependant, si les personnages étaient d'un caractère sociable, mais l'animosité perce continuellement. Quant à moi, je suis spectateur: je reconnais avec tout le monde le talent du c-te Panine, et ma reconnaissance pour l'amitié que le c-te Rastoptchine me témoigne me fait garder le milieu autant que je puis.

Les sénateurs Козловъ, Челищевъ, Лазаревъ, Бамынинъ, Алексѣевъ, allant faire l'inspection des gouvernements, ont été décorés de l'ordre de S-te Anne de la première classe. M-r Dmitriev \*), procureur au 3-me département, a demandé sa démission et l'a obtenue avec le rang de conseiller privé et ses appointemens; m-r Оленин a été nommé à sa place. On ne fait encore rien pour mon frère; je ne sais plus à quel saint me vouer. Je joins ici \*\*) le brouillon du mémoire que j'ai fait sur Malte; comme l'idée en a été approuvée, je vous supplie de le tenir caché et de ne me le renvoyer que quand l'occasion s'en présentera.

---

\*) Поэтъ Иванъ Ивановичъ, впоследствии министръ юстиціи.

\*\*) Этого приложенія у насъ не имѣется.

М. Б. . .



22.

Къ нему же.

Le 18 décembre 1799.

Nous venons de recevoir la nouvelle que le général Frölich, après la prise d'Ancone, a fait baisser pavillon à tous nos bâtiments qui se trouvaient dans ce port; comme ils y avaient résisté, il employa la force armée et, en y mettant dix fois plus de monde que nous n'en avions, força les nôtres à obéir. Il est impossible de deviner ce qui a motivé cette conduite, ni d'en prévoir le résultat sur les affaires générales. L'ambassadeur Cobenzl a reçu défense de paraître à la cour; on n'a pas pris encore d'autres mesures.

Je vous ai écrit fort au long par m-r Lopoukhine, gouverneur de Kalouga, qui est parti d'ici il y a huit jours; faites-moi la grâce de me dire si cette lettre vous est parvenue.

23.

Къ нему же.

Le 7 janvier 1800.

Le c-te Rastoptchine reste непровинциальнымъ avec les appointements de chancelier. Le c-te Panine a été fait vice-chancelier et conseiller privé actuel. M-r Lochkarev a eu le grand cordon de S-te Anne; Koch, aussi le grand cordon de S-te Anne et ministre à Ratisbonne à la place de Struve, qui a eu son congé avec une pension. On m'a donné trois mille six cents roubles d'argent de table; mais je ne regarde pas cela comme une grâce: car on a mis dans l'état que le troisième membre du Collège avait 3 mille r. d'appointements et 3.600 r. d'argent de table; ainsi je l'ai eu, parce que je me

suis trouvé à cette place, qui au reste ne peut plus me convenir; car le chancelier est de la 1-re classe, le vice-chancelier de la seconde et le 3-me membre est de la 4-me (vous sentez vous-même que la grande distance entre le 3-me et les deux premiers m'obligera à m'en éloigner totalement). Je m'en vais rester coi pendant un mois de tems, pour qu'on ne croie pas que c'est ce malheureux cordon qui m'a donné de l'humeur (je serais au désespoir d'être soupçonné de ce ridicule), et je présenterai ma lettre de démission. C'est un secret, mon très-cher oncle, que je dépose dans votre sein; faites-moi la grâce d'en faire mystère à ma mère et à ses frères, auxquels je m'en vais au contraire faire sonner bien haut la grâce qu'on m'a faite en m'accordant l'argent de table: car si mon dessein parvenait jusqu'à eux, on me ferait essuyer mille persécutions pour m'en détourner. M-rs d'Alopeus, Mordvinov, le baron de Stackelberg et le c-te Moussine-Pouchkine-Bruce ont eu leur démission; ce dernier a été remplacé dans sa mission auprès du roi des Deux-Siciles par Italinsky, qui à cette occasion a été fait chambellan de l'Empereur. Bibikov et Lizakévitch ont été nommés sénateurs; le premier a eu le cordon de S-te Anne. Vassiliev, celui qui avait été à la légation de Copenhague, est chargé d'affaires à Hambourg, et Bützow à Dresde. La paye des missions a été augmentée: le poste de Vienne est de 30 m. roubles, Stockholm 25 m., Londres 16 m., Berlin et Constantinople 15 m., les autres à 12 m. Les chargés d'affaires auront chacun 3.000 et les conseillers d'ambassade 2.500 r.

Le c-te Boutourline a eu son congé. M-r Rastoptchine m'assure que c'est d'après la volonté immédiate de l'Empereur. Je vous écris par la baronne de Strogonov, qui part pour Moscou pour y marier son fils.

24

Къ нему же.

Le 21 avril 1800.

M-r de Valoujev partant pour Moscou se charge de remettre ma lettre à Петръ Яковлевичъ \*), que je prie de vous faire parvenir celle-ci par un exprès.

Depuis environ trois semaines l'Empereur prit de l'humeur contre le comte Simon. Voilà ce qui y donna lieu. Les officiers russes qui avaient été faits prisonniers en Hollande étant revenus de France en Angleterre, se trouvaient dénués de tout; m-r votre frère leur accorda tous les secours que ces braves gens étaient en droit d'attendre de son humanité. Il en fit un rapport à Sa Majesté et porta à sa connaissance que la plupart de ces officiers (qui avaient eu le malheur d'encourir la disgrâce) n'avaient été faits prisonniers que parce que leurs blessures les mirent dans l'impossibilité de se défendre; qu'ensuite, étant en France, il n'y avait sorte de séduction qu'on n'eût employée pour les engager à passer au service de la république; que tous les Polonais qui étaient leurs camarades avaient accepté, mais qu'aucun des Russes ne s'était laissé séduire. Cela n'empêcha pas qu'on ne fût très-fâché du bon accueil qu'il avait fait à des officiers exclus du service, et il ordonna de lui faire une réprimande pour avoir disposé de l'argent de la caisse sans en avoir demandé la permission. Quelques jours après, il lui fit faire une autre réprimande, motivée sur quelque arrangement dans les troupes qui sont à Jersey. Ces deux réprimandes furent écrites par le pr. Dolgorouky, aide-de-camp-général de l'Empereur, chargé de la correspondance militaire.

---

\*) Аршеневскій, дядя Д. П. Татищева.

Il y a quinze jours environ que nous reçûmes une dépêche du c-te Simon au sujet du retour des troupes qui avaient été employées à l'expédition de Hollande. Quand le c-te Rastoptchine la lut à l'Empereur, Sa Majesté se trouva d'accord avec lui sur le tems de la rentrée de ce corps en Russie; mais à peine le c-te Rastoptchine était-il revenu chez lui, qu'il lui envoya le c-te Koutaïssov avec ordre d'écrire au c-te Simon: *que s'il trouvait de la difficulté à exécuter ses ordres, il pouvait envoyer sa démission*. Rastoptchine mitigea sa lettre autant qu'il put; mais quand il l'envoya à l'approbation de l'Empereur, il la changea d'un bout à l'autre et y plaça la phrase telle que vous la voyez.

Vous savez que l'Empereur avait demandé à la cour de Londres le rappel de sir Charles Witworth, qui lui avait déplu personnellement. La réponse fut qu'on satisferait au désir de Sa Majesté, que sir Charles serait rappelé; mais comme on était embarrassé sur le choix de son successeur, on ne devait pas s'étonner s'il y avait pendant quelque tems un chargé d'affaires à Pétersbourg. Là-dessus il ordonna tout-de-suite que le c-te Simon passerait sur le continent et quitterait tout de suite l'Angleterre. Le courrier, porteur de cet ordre, est parti il y a huit jours.

Voilà où en sont les choses dans ce moment; quelque désagréables qu'elles soient, je n'ai pas cru devoir vous les laisser ignorer, et si vous avez quelques ordres à me donner à ce sujet, ou des lettres pour m-r votre frère que vous ne voudrez pas confier à la poste, faites-les moi tenir par la voie de Бантышъ-Каменскій \*), qui me les enverra sous l'enveloppe du Collège. Петръ Яковличъ pourra vous arranger cela, et moi je les ferai partir par des courriers qui sont assez fréquents.

---

\*) Николай Николаевичъ, начальникъ Московскаго Архива Иностран-  
ныхъ Дѣлъ. П. Б.

Rastoptchine est accablé de ce qui arrive au c-te Simon; il a pour lui un véritable attachement.

Vous avez désiré avoir des nouvelles sur l'affaire d'Ancône. Le général Frölich a été suspendu du commandement par le conseil de guerre; on poursuit son procès, mais comme on ne se presse pas de le terminer, l'Empereur vient d'envoyer ordre à Kolytchov de quitter Vienne et d'aller à Carlsbad.

P. S. Le comte n'avait pas écrit jusqu'à présent au sujet de l'envoi de son fils en Russie, et maintenant je crois qu'il ne s'agira plus de cela. Barozzi, en partant, m'a laissé pour vous un paquet de tabac que je vous envoie par cette occasion. Il a persisté à ne pas vouloir aller à Raguse et à se retirer. Il a été impossible de lui obtenir une pension, mais j'espère que sa retraite n'est que momentanée.

25.

Къ нему же.

Le 24 juin 1800.

Les deux lettres que vous m'avez envoyées pour le comte Simon sont parties la première avec un courrier portugais, et la seconde par la poste sous l'enveloppe de m-r Lizakévitch à Londres. Je compte que m-r votre frère n'a pas quitté l'Angleterre; après avoir envoyé sa lettre de démission, il était tout naturel qu'il en attendît la réponse. C'est aussi l'avis du vice-chancelier \*).

L'Empereur ayant pris la résolution de ne garder que quatre chambellans, de placer les uns et de congédier les autres, il a fallu opter pour le c-te Michel ou de le faire venir ici

---

\*) Т. е. В. П. Кочубя.

ou bien de lui faire quitter le service. Le c-<sup>te</sup> Rastoptchine, sachant que m-r votre frère désirait le garder auprès de lui, se décida pour ce dernier parti, et en effet il me semble que c'est ce qui convient le plus aux circonstances.

Nos nouvelles politiques sont que Gênes a capitulé le 4 juin: 8100 hommes de garnison en état de porter les armes doivent être conduits au-delà du Var; les malades qui ne sont pas en état de faire cette marche seront transportés à Marseille sur des vaisseaux anglais. Cette prise de Gênes sauve les Autrichiens d'un bien mauvais pas, car Berthier était à Milan le 2, et le général Ott, qui commandait le blocus de Gênes, avait ordre de le lever le 5. Mélas était encore en Piémont et n'avait rassemblé que 24,000 hommes, dont 6 de cavalerie, et les Français sont très-supérieurs en forces. Actuellement, n'ayant plus d'ennemis à Gênes, ils peuvent tourner toutes leurs forces contre Bonaparte, et sa position devient hasardée, n'ayant aucun point d'appui en Italie. Une bataille perdue l'oblige à une retraite, et il faut alors repasser les Alpes. En France, le premier consul est tout-puissant; il gouverne la république du milieu de son camp.

La comtesse Арина Ивановна \*) part après-demain mardi pour Moscou, où elle croit s'arrêter une quinzaine de jours et poursuivre ensuite son voyage pour Carlsbad.

---

\*) Воронцова, супруга графа Ларіона Ивановича, урожд. Измайлова, Ея сынъ получилъ титулъ графа Воронцова-Дашкова. П. Б.

26.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 1 août 1800.

Je crois qu'une mission ne pourrait que me faire du bien en tout sens, mais je vous avoue que je ne pourrais pas me résigner à en accepter une médiocre; mais, comme je vous l'ai dit, je ne suis pas assez bien avec la fortune pour espérer d'être employé convenablement. Heureusement que l'amitié du c-te Rast. m'a procuré une place où je puis attendre tranquillement qu'on revienne sur mon compte. Cela doit être un jour, car je n'ai rien fait pour indisposer contre moi. Je ne puis pas même deviner qui a pu prendre la peine de me calomnier, car je ne vois pas le pourquoi.

27.

Къ графу Семену Романовичу.

St.-Pétersbourg, ce 21 sept. 1800.

J'ai reçu exactement la lettre où vous me parlez de votre récréance. Nos embarras au sujet du Danemark ayant entravé la correspondance avec l'Angleterre, j'espère que vous n'aurez attribué mon silence qu'à cette seule cause. Je savais d'ailleurs que Lizakévitch devait vous avoir pleinement satisfait à ce sujet; ma réponse ne pouvait qu'arriver tard.

Quoique je n'aie pas l'avantage d'être connu de vous, m-r le comte, je vous prie d'être persuadé que je vous suis bien sincèrement attaché, et que je partage avec tout le monde le respect et la vénération qu'on ne saurait s'empêcher d'avoir pour vous.

28.

Къ графу Александру Романовичу.

Le 3 décembre 1800.

J'ai remis au c-te Bast. la lettre que vous m'aviez envoyée pour lui; il m'a chargé de vous assurer qu'empresé à faire tout ce qui peut vous être agréable, il fera une augmentation aux appointements de m-r Rouchkovsky, et comme il est le neuvième, et que le comte s'est fait une règle de suivre l'ordre du tableau pour l'avancement, on fera au nouvel an une promotion générale au bureau des postes, dans laquelle il sera compris. De cette manière les deux objets de votre sollicitude pour m-r Rouchkovsky seront remplis \*).

Le premier consul devait se rendre à l'armée d'Allemagne pour le 28 novembre n. s. L'archiduc Charles était parti de Prague le 24, pour se mettre à la tête de l'armée autrichienne où l'empereur était aussi attendu; ces deux princes ont déclaré vouloir attaquer les Français le 28. Ainsi nous sommes à la veille d'un grand événement.

---

\*) Этотъ Рушковскій впоследствии былъ почтдиректоромъ въ Москвѣ.  
П. Б.



29.

Къ графу Семѣну Романовичу.

St.-Pétersbourg, ce 18 décembre 1800.

La lettre pleine de bonté que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire du 11 (23) novembre, vient de me rentrer; agréez-en l'expression de ma reconnaissance. Votre opinion, m-r le comte, est pour moi d'un prix inestimable, et une des plus grandes obligations de ma vie à mon oncle le c-te Alexandre, sera toujours d'avoir cherché à vous faire partager celle qu'il a bien voulu prendre de moi. Je ferai mon possible pour l'entretenir et j'accepte avec grande joye la permission que vous m'accordez de cultiver vos bontés par lettres; mais je ne puis me résoudre à renoncer à l'espoir de vous voir un jour. C'est un voeu que je forme depuis bien longtems, et l'idée en a tellement germé dans mon coeur, qu'il me serait très-douloureux de l'en arracher.

J'ai fait lire à m-r le c-te de Rastoptchine l'article de votre lettre qui était pour lui; il a reçu l'expression de votre sentiment pour lui avec sa sensibilité accoutumée, et j'ose vous assurer que son amitié pour vous est bien sincère.

30.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 14 février 1801.

Je reçois dans l'instant une lettre de m-r votre frère qu'il me recommande de vous transmettre par occasion. Je profite du départ d'un courrier pour Berlin et je prie le baron de Krudner de lui donner cours. Les nouvelles que vous recevez de ce pays-ci ne sont guères rassurantes relativement à celui que vous habitez, et leurs dispositions mutuelles ne cessent d'inquiéter le c-te Alexandre à votre sujet. Je viens de lui écrire que m-r le c-te Rastoptchine vous a fait part de ses réflexions au sujet de votre séjour en Angleterre, et j'espère que cela le tranquillisera.

31.

Къ графу Александру Романовичу.

Ce 27 février 1801.

La voix publique vous aura déjà instruit de la disgrâce du c-te Rastoptchine, mais la cause peut ne vous être pas connue encore. Les gens qui ne l'aiment pas et dont, par malheur, le nombre n'est pas petit, cherchent à répandre de l'odieux sur la conduite qui a motivé son renvoi. Accoutumé à l'aimer, j'ai voulu être rassuré si je pouvais l'estimer encore; ce sentiment m'eût été impossible si les bruits qu'on a fait courir sur son compte eussent été fondés. Il m'a pleinement satisfait à cet égard, et les éclaircissements qu'il m'a donnés ne laissent sur ce sujet aucun doute dans mon esprit. Le fait est qu'il a été la victime d'une intrigue de cour: il a eu la maladresse de

se brouiller avec un homme plus puissant que lui \*). Une fois que la lutte a commencé, on pouvait prévoir qu'il succomberait. Au reste il a pris sa mésaventure en galant homme: il porte dans son coeur toujours le même attachement, la même reconnaissance à l'Empereur qui l'a comblé de bienfaits; il se résigne à son sort avec soumission et va s'établir à Voronovo, où sa femme viendra le rejoindre au mois de mai. Cet homme a beaucoup de ressources et ne s'ennuyera pas à la campagne. Il a des goûts qu'il est à même de satisfaire: il aime la lecture, il a une bibliothèque nombreuse et des éditions magnifiques; il aime les dessins, les gouaches, il s'en est procuré une collection précieuse; il aime les chevaux, il en a de superbes. Il se fait accompagner par son médecin, auquel il a une confiance sans bornes. Je suis sûr d'avance que sa santé, fort altérée par les veilles et les chagrins inséparables d'une grande place, se remettra par le bénéfice d'une vie tranquille, et il va commencer à jouir actuellement de l'existence heureuse qu'il doit à la munificence de notre auguste maître. On avait fait courir le bruit ici que je pâtirais de cette disgrâce; mais cette peur n'a jamais timoré votre neveu: je suis trop confiant dans la justice de l'Empereur pour croire qu'il veuille étendre sur moi une colère que je suis sûr n'avoir pas méritée. Jusqu'à présent le fait a réalisé mon attente: je reste comme j'étais avant la retraite du c-te Panine; le c-te de Pahlen a eu la chancellerie du c-te Rastoptchine; j'ai remis au pr. Kourakine celle qui m'avait été confiée provisoirement. J'ai gardé la direction du Collège, l'impression de la gazette de Pétersbourg et les lettres d'usage aux têtes couronnées et aux princes d'Allemagne.

---

\*) Графъ Паленъ или графъ Кутайсовъ?

Къ графу Ссому Романовичу.

Ce 13 mars \*) 1801.

Je partage d'avance, mon très-cher oncle, et votre surprise et votre joie à la réception des dépêches que le courrier porteur de celle-ci vous remettra. Enfin notre patrie, délivrée du joug insupportable sous lequel elle gémissait depuis quatre ans, recouvre à la fois et un Souverain qui s'annonce par la clémence, et un serviteur qui l'a servie pendant si longtems avec autant d'éclat que d'utilité. La hâte avec laquelle on fait cette expédition ne me permet pas d'entrer dans les détails de l'événement, et le porteur pourra satisfaire votre curiosité à cet égard. Il suffit de vous dire que nous avons tous l'air de renaître à une vie nouvelle. Les affreuses idées de cachots, de tortures, de proscriptions, se sont dissipées comme des fantômes effrayants qu'un vain songe aurait enfantés. Elles ont fait place à l'espérance de la prospérité nationale et de la sûreté particulière, bonheur auquel il n'était plus permis de penser pendant l'époque désastreuse qui a couvert notre pays de deuils et a miné ses ressources. Espérons que le bénéfice du règne qui commence remédiera dans peu aux malheurs sans nombre qui nous ont accablés.

Je joins ici une lettre de m-r votre frère. Elle m'est rentrée depuis quatre jours, mais ce qui vient d'arriver en a arrêté l'acheminement; vous verrez par son contenu et ses inquiétudes à votre sujet qu'elle est d'une date où l'oppression était à l'ordre du jour. Actuellement il ne s'agit plus de séquestre.

---

\*) Въ подлинникѣ, вѣроятно по разсѣянности, написано février. Писано на вторые сутки по кончинѣ Павла.

Vous allez, mon cher oncle, reprendre la gestion des affaires dans un moment qui mettra vos talents dans leur plus grand jour, et deux nations grandes et belliqueuses vous devront leur rapprochement. Faites tomber de leurs mains le glaive qu'elles auraient dégainé sans aucune utilité. L'île de Malte ne sera plus la pierre d'achoppement qui entravera votre marche: l'idée de son acquisition est disparue avec celui qui l'avait conçue. Cependant on ne désire pas qu'elle reste aux Anglais; on voudrait qu'elle fût restituée à l'ordre, dont la grande-maîtrise ne séduit aucunement l'Empereur régnant (ceci est un point décidé), ou bien qu'elle passât sous la domination entière de son suzerain le roi de Naples. On ne vous en écrit encore rien aujourd'hui, parce qu'on veut voir venir les propositions du pays où vous êtes; mais j'ai cru que vous ne me sauriez pas mauvais gré de vous avoir prévenu de la manière de voir actuelle. Voici l'organisation du Collège: le pr. Kourakine reste 1<sup>er</sup> membre, le c<sup>te</sup> Pahlen second, le vice-chancelier c<sup>te</sup> Panine prend ma place, je deviens quatrième, Mouraviev cinquième. Vous voyez que nous sommes trop nombreux pour que la chose reste sur ce pied-là; le faiseur sera le vice-chancelier, comme de raison. On me promet une mission, je ne sais encore laquelle. Le rapprochement avec la cour de Vienne est décidé: Mouraviev sera envoyé pour notifier l'avènement au trône et en même tems sera chargé de négocier. En attendant on envoie la lettre de notification accompagnée d'un office de la part du c<sup>te</sup> Pahlen au c<sup>te</sup> de Trautmansdorf.

L'Empereur a adressé des lettres d'envoi dans des cas pareils au premier consul et à la république batave.

La lettre de m<sup>r</sup> Ryndine est antérieure à l'événement, et je n'ai pas le tems de lui proposer de la changer.

33.

Нъ графу Александру Романовичу.

Moscou, ce 2 avril 1801.

Je ne saurais vous exprimer, mon très-cher oncle, combien votre détermination m'a fait de peine au premier moment; j'ai été obligé de convenir ensuite que dans cette occasion-ci, comme dans toutes les autres, vous aviez parfaitement raison; mais c'est en envisageant la question sous un autre point de vue que je suis d'accord avec vous que vous ne devez pas aller à Pétersbourg dans ce moment-ci: car je suis bien loin de croire que les huit années de retraite aient pu faire le moindre tort à l'homme public. Ce n'est pas avec vos talents et un mérite comme le vôtre qu'il est nécessaire d'être sans cesse au courant: vous vous y remettrez quand bon vous semblera. Mais je suis d'accord avec vous qu'il n'est pas de votre dignité d'aller au-devant du service, et comme c'est lui qui a besoin de vous et non vous de lui, il est évident que c'est à lui à en faire les frais. J'avais acquiescé à la proposition de m-r Trostchinsky, parce que je ne voyais pas pour le moment de possibilité de faire autrement; et à présent, malgré un peu de délai auquel il faudra se résigner, je suis cependant convaincu que la chose ne peut pas manquer: puisqu'ils n'ont pas pu la faire à leur manière, il faudra bien qu'ils la fassent à la vôtre.

Je vais vous répondre succinctement à vos questions politiques:

1-<sup>o</sup> Avec le gouvernement français on ne prendra pas d'engagements qui puissent entraîner à quelques démarches sérieuses en leur faveur vis-à-vis des autres puissances; on ne les brusquera pas non plus. L'Empereur ne se prêtera qu'au

rétablissement de la bonne harmonie d'après les conditions proposées par feu l'empereur, l'île de Malte exceptée. Au reste Buonaparte, cherchant à consolider entre ses mains l'autorité, ne peut plus être ennemi des gouvernements monarchiques, car il tend évidemment vers le même but lui-même.

2-o On acceptera une mission de la cour de Vienne et on y enverra un ambassadeur, mais je crois qu'en tiendra davantage à l'alliance avec la Prusse.

3-o L'Empereur a fait assurer les rois de Danemark et de Suède qu'il tiendrait tous les engagements contractés par le dernier traité ou la convention maritime; le c-te Simon a eu ordre de faire la même déclaration au ministère britannique, parce que Sa Majesté trouve que les principes de la neutralité armée ne sont pas dérogoatoires à la dignité de la nation anglaise.

4-o On n'est pas d'avis de se brouiller avec la Porte dans ce moment, quoiqu'à mon avis ce serait le vrai moment.

5-o L'Empereur ne se soucie pas ni de la grande-maîtrise, ni de l'île de Malte; il veut seulement qu'elle ne reste pas aux Anglais, et sur cela il insistera.

6-o La paix avec l'Espagne suivra celle avec la France. M-r de Kolytchov a ordre de recevoir ad referendum les ouvertures que le chevalier d'Azara pourrait lui faire et, comme vous dites très-bien, il n'y a pas de conquêtes à restituer de part ni d'autre, cette paix-là sera facile à conclure.

Ma tante a écrit à l'Empereur avant mon arrivée ici. La réponse qu'elle doit recevoir décidera de son départ; si elle prend la résolution de se rendre à la cour, je tâcherai de lui tenir toujours présente la carte du pays.

Перъ Яковлевичъ \*) a reçu un rescrit de Sa Majesté, que je joins ici, ainsi que ceux que le c-te Saltykov et le pr. Rep-

---

\*) Аршеневскій, Московскій гражданскій губернаторъ.

nine ont reçus, et autres, ainsi qu'une pièce de vers faite sur la délivrance des incarcérés.

J'attends ces jours-ci une réponse de Troïtzkoé qui règlera mon départ pour Pétersbourg; mon semestre expire le 9 avril, et je ne puis plus guère prolonger mon séjour ici.

34.

Къ графу Семену Романовичу.

Ce 14 mai 1801, S-t Pétersbourg.

Je joins ici l'almanach ordinaire de cette année. Je ne vous envoie pas le calendrier de la cour, car il a été imprimé encore sous le fameux autocrateur, et il y a de quoi prendre du dégoût en voyant les premières charges de l'empire occupées par des Obolianinov et des Koutaïssov. Nous sommes actuellement privés de ces deux messieurs: le premier s'est retiré à une campagne qu'il a à Torjok; le second accompagne m-lle Chevalier\*) dans ses voyages en Allemagne. Gagarine et Kouchelev conservent leur place; quant à Riabinine, n'ayant jamais eu une existence marquante, je ne sais pas ce qu'il est devenu.

Nous attendons tous avec impatience l'arrivée de m-r votre fils.

---

\*) Знаменитая актриса. Графъ Бутайсовъ страстно въ нее влюбился, и въ день ея кончины (1830) у него на груди нашли портретъ этой Француженки.



35.

Къ Henry me.

St.-Pétersbourg, le 13 mars 1803.

Je m'étais abstenu de vous écrire pendant la maladie du chancelier, sachant que le c-te Michel et m-r Rogerson vous tenaient au courant de sa marche, et je croyais qu'une répétition sur une matière aussi affligeante ne pouvait que vous peiner. Il est actuellement parfaitement remis, ce cher chancelier, et son corps, dégagé des humeurs qui l'ont tourmenté pendant les deux dernières années, se retrouve dans un état de santé dont il n'a peut-être joui depuis longtems. Je regarde la maladie qu'il a faite comme une régénération qui nous le conservera pour longtems, surtout s'il suit exactement le régime que vous lui conseillez. Mais je vous le dénonce comme peu docile, car il s'est borné à un seul verre d'oporto par jour, il le boit le matin après sa promenade; il est exclu à son dîner, où il ne boit que des vins de France, disant *qu'à table il ne voulait pas prendre médecine*. Quant au travail, il commence à 8 heures du matin et finit à minuit, sans autre interruption qu'une heure de promenade le matin, et environ autant de sommeil après dîner. Il est vrai que la multiplicité des affaires justifie en quelque sorte cette application; cependant s'il voulait ménager ses forces, les affaires étrangères, en se ralentissant un peu, marcheraient toujours plus vite que celles des autres parties de l'administration, dans lesquelles souvent elles ne bougent, et plus souvent encore marchent de travers.

Je vous suis infiniment reconnaissant, mon très-cher oncle, pour les conseils que vous voulez bien me donner relativement à ma conduite à Naples. J'ai espéré que vous m'auriez permis de vous rendre compte de mon début dans cette place,

et vous demander à me diriger dans ma mission; mais mon départ ayant été remis à un tems incertain, comme vous le verrez par la copie de deux rescrits que je joins ici, je dois me borner à vous prier de me permettre de vous rendre compte de ce qui se passera ici qui puisse mériter votre attention.

36.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 11 avril 1803.

J'avais préparé pour moi, croyant aller à Naples, le chiffre qui vous sera remis par ce porteur; j'espère que vous trouverez les principes sur lesquels il est fait assez bien conçus; car à un employ facile ce chiffre joint, autant que je puis en juger, la qualité d'offrir beaucoup de difficulté aux curieux, le chiffre pouvant le varier de manière à dérouter le plus habile, et certainement plus d'une année se passera avant qu'on parvienne à le lire. Quoique le chiffre général de 1799 soit réservé pour la correspondance entre les missions, les doutes très-fondés que vous avez sur sa sûreté m'ont engagé à proposer au chancelier de vous en envoyer un pour votre correspondance avec le c-te Morkov; il y a acquiescé, et je m'occupe à présent à le préparer; j'espère que le premier courrier qui suivra celui-ci vous en mettra en possession. Il serait sans doute à désirer de changer aussi le chiffre général, mais on ne peut tout faire à la fois, et il faut commencer par le plus pressé. J'ai cru que vous ne désapprouverez pas l'idée d'établir un chiffre qui soit particulier entre vous et le c-te Morkov, d'autant plus qu'il n'aura pas l'inconvénient d'être connu à Berlin et que je prendrai la précaution d'en laisser ignorer l'existence même au Collège, où on l'aura préparé sans savoir pour qui.

Ce Collège aurait bien besoin d'être mis au creuset épuratoire, et surtout d'avoir un état qui soit fait pour l'utilité du service et non pour l'utilité des employés, comme l'ont été tous ceux qui ont paru jusqu'à présent. Il était même assez inutile de donner un état au département auquel on n'a jamais pensé à donner un règlement; il me semble qu'il aurait fallu commencer par faire ce règlement, lequel décidant des fonctions du département, aurait par là-même indiqué le nombre des employés; mais jusqu'à présent le chancelier n'est guère porté à s'en occuper. Je vous envoie ci-joint le генеральный список de cette année: vous y verrez la quantité d'inutiles que nous avons.

Je crois que vous êtes content, mon très-cher oncle; de la manière dont l'affaire du pont d'Aberfors a été menée jusqu'à présent. On a suivi scrupuleusement le principe que vous avez posé dans le compte que vous en avez rendu à l'Empereur à votre retour de Finlande. Ce serait une bien bonne chose si ce petit pont si chétif pouvait nous conduire à placer nos frontières au golfe de Bothnie! Puissé la cervelle détraquée du roi de Suède l'engager à ne pas éviter la lutte! A en juger par l'ardeur de nos guerriers, une seule campagne aurait suffi, et puis le roi de Suède proprement dit aurait pu devenir l'allié de la Russie; rien n'aurait empêché de vivre avec lui en bonne intelligence:

37.

Нъ нему ме.

St.-Petersbourg, ce 7 juillet 1803.

J'ai à vous remercier, mon très-cher oncle, de la lettre que vous avez eu la bonté de m'écrire par le bar. Nicolai, ainsi que de celle que je viens de recevoir par le courrier Чураковъ. Je ne manquerai pas d'informer le c-te Tatistchev \*) des sentiments de bienveillance et d'estime que vous lui conservez, et qu'il mérite certainement; il en recevra l'assurance avec joye et la regardera comme une véritable compensation de tous les déboires qui l'ont forcé à la retraite.

Ces intrigants prussiens auront beau se donner du mouvement; je suis rassuré d'avance sur leur succès dans le lieu de votre résidence, étant persuadé que vous en ferez justice. Le c-te Morkov paraît être excédé de celui qu'il a en tête, qui est à même de renouveler souvent ses embarras par l'accès qu'il trouve auprès de Talleyrand, qui accueille toutes les calomnies de Lucchesini avec complaisance et empressement. Au reste, les noirceurs que ces m-rs arrangent n'auront d'autres effets que de les salir eux-mêmes, si toutefois il reste à leur réputation de la place encore pour des taches nouvelles. Leur collègue qui est chez nous vaut beaucoup mieux; il ne paraît pas intrigant, on ne saurait le taxer de bassesse, il n'est qu'un peu menteur; mais il faut bien passer cela à sa qualité de Prussien. Jusqu'à présent il paraît être dans d'assez bons principes, désapprouvant la conduite de son gouvernement; mais com-

---

\*) Николай Алексѣевичъ Татищевъ (1736—1823), однофамилецъ Дмитрія Павловича, въ коронацію Александра Павловича пожалованъ графомъ. Отъ него происходятъ теперешніе графы Татищевы. П. Б.

me il paraît avoir peu ou point de crédit, son opinion personnelle ne sera guère utile aux affaires dans la crise actuelle. Le nôtre à Berlin est tout feu pour les mesures vigoureuses, criant à tue-tête contre les entours du roi, qui paralysent l'énergie du c-te Haugwitz, lequel ne demanderait pas mieux que de chasser les Français à coups de bayonnettes de l'électorat de Hanovre. Cette conversion et du m-tre Haugwitz et de son agent Alopeus est trop subite, et je vous avoue que j'y crois peu, tout en la désirant. Une confédération des états du Nord de l'Allemagne sous la protection de la Russie et de la Prusse serait certainement capable d'en imposer à Buonaparte et aurait sauvé l'Europe d'un nouveau bouleversement; mais le cabinet prussien, dans un arrangement pareil ne trouvant pas d'appât à sa convoitise, cherchera à nous amuser et ne manquera pas d'instruire le premier consul de ce qu'on projette contre ses vues, et ce ne sera pas m-r Alopeus (du moins je le crains fort) qui voudra éclairer leurs trames. Vous savez déjà que le frère d'Alopeus a été nommé envoyé extraordinaire à Stockholm; il faut que le prêtre luthérien qui a donné naissance à ces messieurs ait prié avec bien de la ferveur pour que des bénédictions de toute espèce se répandent ainsi sur ses descendants. C'est sans contredit un garçon qui a de la capacité que cet Alopeus cadet, mais il est aussi certain qu'à mérite égal un gentilhomme russe ne parviendrait pas aussi vite qu'un Finnois.

L'ambassadeur Stedingk, revenu ici depuis quelque tems, presse la démarcation. D'après un article du traité d'alliance de Gatchina, il faudra négocier à Pétersbourg et non à la frontière; au reste le chancelier et l'Empereur lui-même, avec lequel il a provoqué une conversation le jour qu'il l'a admis à dîner à Kamennoy Ostrov, lui ont déclaré qu'il n'y avait pas de cession à attendre de notre part, et quoiqu'il ne lui soit point possible de se faire illusion là-dessus, il est cependant pressé de

commencer. On traduit à présent le traité d'Abo en français, et une fois que cette traduction sera achevée, on ne tardera pas à commencer; il faut que m-r l'ambassadeur soit bien coulant pour que cette négociation puisse se conclure.

38.

Нѣ рѣшъ мѣ.

St.-Petersbourg, ce 30 octobre v. s. (1803).

Nos messieurs du corps diplomatique s'agitent beaucoup entre eux pour deviner la conduite que nous tiendrons vis-à-vis de la France. La manière dont Morkov est rappelé ne convient pas à plusieurs d'eux, et le cordon bleu leur paraît un manque d'égards manifeste pour le premier consul (je crois que cela sera aussi un crève-cœur pour nos amis de Berlin). Ce qui a donné surtout l'éveil aux politiciens, c'est le recrutement qui vient d'être ordonné: le ministre de la grande nation et ses acolytes y voyent une démonstration qu'ils improuvent fortement; les autres espèrent que cette mesure de précaution de notre part donnera à penser au héros de Marengo et l'engagera peut-être à quelque modération, du moins dans ses projets ultérieurs. Goltz, après tous les grands mouvements qu'il s'est donnés pour nous persuader que les mesures proposées par sa cour auraient le même résultat que celles auxquelles on avait invité d'ici la cour de Berlin, voyant son éloquence en défaut, se tient extrêmement coi et croit beaucoup, à ce qu'on dit, à un rapprochement entre notre cour et celle de Vienne, qui ne serait pas convenable en aucune manière aux stipulations très-secrètes et nouvellement arrêtées entre la Prusse et le gouvernement français. Il est loin, au reste, d'en avouer l'existence, et répond au contraire avec une certaine affectation que les plus belles choses leur avaient été offertes par le premier consul, mais que

le roi a tout refusé. Le général Hédouville est d'une grande douceur; les clabaudages se font en petit comité et sont ensuite colportés par Goltz, Vout et Hagendorp, qui est le confident le plus intime. M-me Hédouville dit qu'elle s'est restreinte à aller dans deux ou trois maisons seulement, car tout le reste est anglais ici!

39.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 16 novembre (1803).

Le départ du baron de Nicolai m'offre une occasion de m'entretenir avec vous que je n'ai garde de laisser échapper. Toutes les lettres que vous recevrez vous parleront certainement de la retraite du chancelier. Cette mesure, à laquelle, comme vous savez, il s'est décidé depuis longtemps, mais que le public d'ici croyait depuis quelque tems entièrement abandonnée, étant devenue très-prochaine, cause ici beaucoup de sensation, non-seulement relativement à son successeur dans la direction du département des affaires étrangères (auquel peut-être on ne rendra pas justice), mais aussi relativement à toute l'administration, dont la composition est appréciée. On croit généralement que lorsque le chancelier ne sera plus ici, l'esprit d'innovation, basé sur des conceptions fausses dont plusieurs des membres de l'administration sont atteints, n'étant plus retenus comme ils l'ont été jusqu'à présent, pourrait entraîner l'état dans des embarras qu'il ne sauront ni prévoir, et encore moins faire cesser. Les faits et gestes de ces messieurs pendant la maladie du chancelier servent d'indication à ce que l'on doit attendre d'eux quand ils seront livrés à leur propres lumières: on ne saurait se dissimuler que la besogne commune à Viazmitinov et Derjavine relativement aux bas-officiers gentilshom-

mes, et qui par contre-coup a abaissé le Sénat, n'ait laissé des traces qu'il sera difficile de faire disparaître. L'exaltation qui au commencement du règne échauffait tous les coeurs, et surtout ceux de la noblesse, commence malheureusement à se calmer, et lorsqu'on sera persuadé que les prérogatives les plus essentielles à l'état civil d'un ordre de l'état peuvent être données, reprises, rendues et annulées à volonté, on sera extrêmement tenté de taxer cette volonté de caprice; être attachés à un gouvernement capricieux n'est pas trop dans la catégorie des probabilités. Des faits moins graves, mais qui n'ajoutent pas à la confiance qu'on devrait avoir pour l'administration, sont les entreprises du ministre du commerce: son ambassade au Japon nécessite actuellement une autre à Pékin. Les aventures de la première de ces expéditions depuis qu'elle est sortie de Kronstadt n'ont pas augmenté le crédit de la Compagnie Américaine: ses actions perdent déjà 20 pour cent. La caravane qu'il a envoyée en Bukharie a été pillée par les Kirghises, et les marchands russes qui se sont fiés dans une entreprise faite sous les auspices du gouvernement et qui y ont participé d'après son invitation formelle, souffrent cependant une perte de plus de quatre cent mille roubles. S'il est notoire que cette partie va mal, il n'est pas bien avéré que les autres aillent mieux. Ce n'est certainement pas faute de projets d'amélioration; mais le principe et l'application des projets que l'on forme sont souvent si peu d'accord avec l'utilité que l'on en attend, qu'ils ne produisent guères d'autre effet que de prêter à rire, si heureusement ils ne nuisent pas. Tels sont, par exemple, le projet d'une augmentation sur la capitation des habitants du gouvernement d'Astrakhan, pour simplifier la perception de l'impôt sur le sel, et celui de compter le poisson déjà salé, pour se convaincre de la quantité de sel qui y a été employée et asseoir, d'après ce calcul-là, la rétribution que la couronne a droit d'exiger. Tel est celui de transformer les



gorodnitchys en maîtres de police, pour que la police soit mieux faite dans les villes de district,—et tant d'autres. Et une fois que la seule personne qui pouvait mettre le holà à tout cela n'y sera plus, on ira un train qui nous mènera Dieu sait où!

L'esquisse que je vous donne ici est l'opinion bien prononcée du public sur le compte de ces messieurs, et lorsque le chancelier aura quitté, la méfiance pour leurs opérations ne pourra qu'augmenter. Je suis persuadé que cette circonstance aurait eu des inconvénients même pour l'Empereur, s'il n'y avait en quelque façon obvié, en obtenant du chancelier qu'il ne quitte pas le service, qu'il ne s'absente que par congé, et qu'il ait avec lui des employés au département des affaires étrangères pour former sa chancellerie. Une fois que ces dispositions seront connues, on se persuadera que du moins les résolutions d'une importance majeure seront soumises à sa décision, et alors il y aura motif à se tranquilliser. Je suis pour ma part enchanté que l'Empereur en ait senti la nécessité, et que le chancelier s'y soit porté. En se retirant, il emportera avec lui un grand sujet de contentement intérieur: celui d'avoir ramené la politique de la Russie à son système naturel, et de l'avoir replacée à la place qui lui convient et de laquelle on l'avait précédemment si gratuitement fait descendre. Il est certain que notre cabinet, pendant son ministère, a agi et a tenu un langage qui était digne de lui, et le rôle qu'il a préparé à l'empire est fait pour le couvrir de gloire et sauver l'Europe de la domination consulaire.

Le chancelier vous aura sans doute instruit de la conduite d'Alopius dans ces derniers tems. Je ne vous en parle pas, parce que je crois que vous aurez reçu les copies de la lettre confidentielle qu'on lui a écrite et de sa réponse. Cet homme est coquin jusqu'au bout, et même coquin impudent. Dans ses dernières il l'est d'une manière insupportable, car il ne parle que de sa loyauté, de son désintéressement, de sa réputation

J'espère que vous serez content de la manière dont nous nous sommes défendus contre le baron Stedingk. On dirait qu'il s'est concerté avec les défunts Bernstett, Okerhielm, pour les arguments qu'ils nous a lancés. Mais je crois qu'à cette première conférence il se sera convaincu qu'il faudra laisser reposer toutes ces arguties dans la poussière des tombeaux. Suchtelen se montre dans cette affaire bien bon Russe.

Je n'aurai que peu de choses à vous dire de notre corps diplomatique. Le parti français est dérouteré complètement, et l'un d'entre eux, Goltz, a essayé depuis peu de ramener sa cour vers les mesures proposées par l'Empereur pour effectuer la sortie des Français du territoire de l'empire d'Allemagne. Il lui a adressé à cet effet un long sermon, dans lequel il la menace du rapprochement des deux cours impériales, et lui conseille de parer ce coup en s'accrochant à quoi que cela soit pour renouer la négociation rompue. Il a chargé de cette lettre un chambellan mecklembourgeois qui était ici pour notifier la triste nouvelle. M-r de Goltz a tellement été étonné de sa propre bravoure, qu'il lui a été impossible de contenir sa satisfaction; il en a fait confidence à quelqu'un, qui me l'a redit. Heureusement qu'il a très-peu de crédit à Berlin, sans quoi le malheureux penchant qu'on a ici pour cette cour pourrait causer des embarras si on y suivait ses conseils, et les mesures qu'on est sur le point de prendre chez nous pourraient être entravées.

40.

Къ Henry mo.

St.-Petersbourg, ce 16 février (1804).

J'espère, mon très-cher oncle, que les dépêches dont ce courrier est porteur, rencontreront votre approbation d'autant plus qu'ils serviront à vous prouver que l'adjoint du chancelier suit strictement la règle de conduite qu'il lui a tracé. On ne saurait en général dire assez de bien du prince Adam à tout égard; car outre un talent véritable que la nature lui a départi, il se montre dans toutes les occasions aussi bon Russe qu'on puisse l'être. Vivant familièrement avec lui et voyant de près tout ce qui se fait, je suis à même de certifier la pureté de ses intentions, et je crois comme vous, mon cher oncle, que si vraiment la scène ridicule qu'on prête à sa mère a été jouée, il ne pense pas qu'elle lui ait imposé des obligations et ne s'en souvient que pour regretter l'animosité du moment qui a pu y donner lieu.

On s'est tellement pressé à faire l'expédition de ce courrier que je n'ai pas pu, ayant d'ailleurs été occupé tout ce tems, vous parler aussi au long que je m'étais proposé, mais je m'en dédommagerai par le premier courrier qui ne tardera pas à vous être expédié; il sera porteur des lettres de rappel que vous désirez recevoir quelque tems avant celui que vous avez fixé pour les présenter; il sera aussi chargé du passeport signé par l'Empereur et de la lettre de Sa Majesté en réponse à celle que vous lui avez adressée. Le congé de 9 mois que vous désirez pour m-r Longuinoff lui sera pareillement accordé avec la conservation de ses appointements.

La réponse du fameux Alopeus à la savonnade confidentielle du chancelier, quoique elle ait été dans le tems bien et dûment commentée, n'a pourtant pas produit l'effet qu'on aurait pu en

attendre; mais ce qu'une chose assez grave n'a pu faire, un rien l'a fait: Alopeus vient de signer avec la Prusse un cartel pour la restitution des déserteurs et transfuges respectifs, et par un article séparé, qu'il a signé *sub spe rati*, il a stipulé la permission pour les Prussiens à acheter les chevaux en Ukraine. Cette disposition a extrêmement fâché l'Empereur: il ne veut pas ratifier cet article et il est même décidé à annuler la convention, si à Berlin on ne voudra pas séparer la convention de l'article. La condescendance de notre ministre lui paraît très-coupable, et comme on saisira cette occasion pour tâcher dessiller en plein les yeux de l'Empereur, il est très-probable, que le Finnois se sera lui même donner un croc en jambes dont il ne se relèvera plus. Par contre, la cour de Berlin continue ses menées: il vient d'arriver au c-<sup>te</sup> de Goltz un courrier, qui a apporté une lettre autographe du roi à l'Empereur. Les explications verbales du ministre de Prusse annoncent que cette lettre consulte Sa Majesté Impériale sur les embarras de la position actuelle de la cour de Berlin qui d'un côté soupçonné que les Français veulent s'étendre de plus en plus dans le Nord de l'Allemagne, craigne de l'autre qu'il ne s'allie avec l'Autriche, et pour prévenir tout cela, ne sait comment éviter une alliance avec la France; qu'il avait déjà décliné une fois la proposition qui lui en a été faite par le premier consul, mais qu'à présent il se verrait obligé de prendre un parti à moins qu'il ne soit fortement soutenu et rassuré sur toutes les chances qu'il pourrait courir. Tout cela c'est dit, à ce qu'il me semble, pour tâcher de nous détourner de l'alliance avec la cour de Vienne; car ils ont sans doute eu vent qu'il se traite quelque chose entre les deux cours impériales. Je désire et j'espère qu'on prendra chez nous cette démarche pour une menace indirecte et qu'on s'en fâchera. La lettre à l'Empereur ne sera présentée qu'aujourd'hui; ce ne sera donc

que dans quelques jours que je serai en état de vous instruire du résultat de cette prussinade.

L'affaire de la noblesse immédiate pouvant amener des événements importants, vous ne serez peut-être pas fâché d'apprendre comment on l'envisage ici; c'est pourquoi je joins ce qui a été écrit dernièrement à ce sujet tant à Vienne et à Berlin qu'à Munich, Stuttgart et Paris. Je vous transmets aussi la copie de la lettre que l'Empereur a écrit au roi de Naples en réponse à celle où ce prince lui parle tout-à-fait à cœur ouvert et sur sa position, et sur son désir et ses moyens de se délivrer de la gêne qu'il éprouve. De chez nous on n'a pu lui parler que vaguement; car, si d'un côté on n'a pas voulu le décourager, de l'autre on n'a pas cru convenable de s'ouvrir à lui avant le tems. C'est dans ce sens aussi que la note verbale remise au duc de Serra Capriola a été rédigée et que vous trouverez de même sous ce pli.

Le chancelier m'écrit qu'il est arrivé à Moscou bien portant.

41.

Къ графу Александру Романовичу \*).

St.-Pétersbourg, ce 4 mars 1804.

Je reçois dans l'instant, mon très-cher oncle, votre billet du 28 février; je suis fort heureux d'apprendre que votre santé se rétablit, et une fois la lassitude passée, l'exercice que le voyage vous a procuré fera, j'espère, un bien sensible. Le médecin étant encore malade, à ce que Bogerson m'a dit, il se passera bien quinze jours avant qu'il puisse entreprendre le voyage. Boutiaguine restera pour l'attendre, et je compte vous

---

\*) Который уѣхалъ изъ Петербурга 12 февраля 1804 года.

П. Б.

expédier les deux autres dans les premiers jours de la semaine prochaine.

J'étais bien sûr que ce Шаблыкинъ était ce fripon de Velodimir, et d'après le naturel des deux messieurs que vous soupçonnez être ses guides dans cette affaire, il se pourrait fort bien qu'ils l'aient mis en jeu. Le genre me semble appartenir plutôt à l'ex-ministre de la justice. Je dirai au c-te Roumiantsov ce que vous me mandez pour lui. La copie du placet que je vous ai envoyée me semble ne rien articuler. Le совѣстной судъ, après avoir rempli la formalité que vous avez indiquée et après que vous aurez accepté son intervention, ce n'est qu'alors qu'il présentera les documents qu'il dit avoir; ne faudrait-il donc pas que vous chargiez ici quelqu'un de produire tout de suite l'écrit par lequel il se déclare satisfait, afin de confondre ce gueux et avec lui ses illustres protecteurs.

Le c-te Valérien est un peu fâché, dit-on, de n'avoir pas réussi à faire donner la place de Moscou à son frère. Elle est définitivement donnée à Békléchov, avec un traitement de 40 mille roubles; mais comme il a dit avoir besoin de vaquer à ses propres affaires jusqu'au mois de Mai, on a écrit au c-te Saltykov de garder sa place jusqu'à cette époque.

Vous voulez savoir ce que je fais et si je suis content. Je ne vous en ai pas parlé jusqu'à présent, parce que je voulais voir la marche que cela prendrait; actuellement je me trouve en état de vous dire que je ne saurais que me louer de la confiance du prince Adam. Il semble qu'il avait dans le commencement beaucoup compté sur sa chancellerie; mais les premiers huit jours l'ont détrompé, et voyant qu'il était obligé de refaire les trois quarts de l'ouvrage, il est venu à moi, n'y pouvant pas suffire tout seul; depuis, il partage entre lui et moi tout ce qu'il y a d'un peu important. Voilà pour ce qui

Архивъ Князя Воронцова XIX.

24

XVIIII

regarde mon travail; quant à ma vie journalière, votre départ l'a extrêmement dérangée: je ne sais plus que faire de mes soirées, qui étaient jadis si bien employées.

42.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 20 mars (1804).

L'Empereur a refusé de ratifier l'article qu'Alopeus a signé *sub spe rati* concernant l'extraction des chevaux de l'Ukraine pour la cavalerie prussienne. La chose a fourni matière à une petite missive lavatoire où le savon n'a pas été ménagé.

Baykoff est arrivé de Paris hier soir. Les réponses du gouvernement français à notre ouverture sur l'affaire de la noblesse immédiate ont servi de prétexte à son voyage.

43.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 11 avril 1804.

Le porteur de la présente vous mettra en possession de vos lettres de rappel, du passeport signé par l'Empereur et de la réponse de Sa Majesté à la lettre que vous lui avez adressée; je vous transmets aussi la copie de l'oukaze au sujet de m-r Longuinov; j'espère que toute cette expédition vous sera rentrée vers le tems auquel vous avez désiré l'avoir, et que vous serez content de notre exactitude.

En général vous devez l'être de la marche du département des affaires étrangères. Jusqu'à présent on a scrupuleusement suivi les errements que le chancelier a laissés à son départ,

et comme il est au courant de tout ce qui se fait, il en a constamment jusqu'ici témoigné sa satisfaction. Vous avez parfaitement jugé le prince Adam: il a eu le bon esprit de se faire Russe, et c'est une acquisition dont notre pays ne saurait que profiter. Il a une forte cabale en tête, qui parfois lui donne de l'embarras; mais, fort de l'amitié de l'Empereur et surtout de la pureté de ses vues, il finira par faire taire ses détracteurs, qui répètent jusqu'à satiété: *c'est un Polonais!*\*)

Je veux vous citer un trait du prince Adam qui vous fera plaisir. Le premier consul, acharné sur d'Entraigues, non content d'exiger son expulsion de Dresde par l'entremise de l'électeur de Saxe, ordonna aussi à son ministre ici de le demander formellement en son nom. Il ne se rebuta pas d'un premier refus et revint à la charge une seconde fois. Dans cette seconde conférence le général Hédouville s'avisa de dire que s'il y avait quelque Polonais mécontent qui se serait réfugié en France, l'Empereur ne serait certainement pas content que le premier consul le protégeât et lui donnât du terrain. Le prince Adam lui répliqua que la France avait à son service non pas un individu, mais une légion de Polonais qui avaient même servi contre la Russie, et que Sa Majesté Impériale n'avait cependant fait aucune réclamation à leur sujet auprès du gouvernement français. Hédouville est resté atterré de cet argument; il a depuis avoué à ses confidents qu'il ne s'attendait pas du tout à cette phrase dans la bouche de Czartoryski.

La nouvelle de la fin tragique du duc d'Enghien a fait ici une très-grande sensation. L'Empereur surtout a été indigné contre

---

\*) Графъ Ростопчинъ писалъ другу своему князю Циціанову о прощаніи князя Адама съ старымъ канцлеромъ: „Воронцовъ безъ памяти отъ Адама и за правду увѣряетъ, что сей сокровенный отъ чеховѣчества его помощникъ при прощаніи плакалъ. Вотъ какъ люди съ лѣтми слабѣютъ!“ („Девятнадцатый Вѣкъ“, II, 51).



Bonaparte, et il était fortement porté à renvoyer Hédouville tout de suite et à rappeler Oubril de Paris. Il a fait assembler le Conseil, auquel Morkov et Budberg ont aussi été invités. Ces messieurs ont été d'avis de ne point rompre, mais d'entrer en explications, afin d'avoir le tems de s'entendre avec la cour de Vienne et celle de Berlin, et surtout renforcer le détachement de nos troupes à Corfou. Cette opinion a été adoptée et les ordres expédiés, comme vous le verrez par les copies de tout ce qui a été écrit tant à Paris qu'à Vienne, Berlin et Ratisbonne. Si je puis me procurer la copie du protocole de la séance de ce Conseil, je la joindrai ici. Tous nos préparatifs guerriers sont à peu près exécutés: il y a sur la frontière de Prusse, entre Libau et Grodno, environ 50 m. hommes déjà rassemblés, à Brzesć près de 40 m. hommes qui peuvent également enfilier la route de Varsovie ou de Cracovie, selon que les circonstances l'indiqueront; les régiments cantonnés dans l'intérieur, qui doivent composer l'armée de réserve, se mettront en marche aussitôt que la saison le permettra. Un corps de 6 m. hommes, avec un train d'artillerie, s'embarque dans les ports de la Mer Noire pour aller renforcer celui qui est à Corfou; il sera commandé par un homme entendu, un certain Anrep, qui a bien servi sous l'impératrice Catherine et qu'on vient de reprendre au service. Le commandement des armées qui agiront tant dans le Nord de l'Allemagne qu'en Italie, s'il y a lieu, roule sur Valérien Zoubov, Michelson, Beningsen, Buxhövden et Lassy. Ce dernier est excellent; quant aux premiers, il les faut prendre, car il n'y en a pas d'autres. Reste à savoir à présent si le premier consul leur fournira l'occasion de développer leurs talents; s'il se fâche de la note que Klüpfel a ordre de présenter à la Diète, il est probable que c'est sur le Meklembourg et le Holstein qu'il voudra se venger, et alors le *casus foederis* entre nous et le Danemark deviendra existant, et on ne pourra plus reculer. Une fois la lutte engagée, j'espère qu'on y mettra

de la vigueur; mais on ne se décidera pas volontiers, le premier pas coûtera à faire. Ceci paraît contradictoire avec ce que je vous ai dit plus haut de l'envie qu'on a eue de renvoyer Hédouville; mais malheureusement c'est là notre humeur: nous pouvons être affecté fortement, mais pas pour longtemps. Dans un moment d'exaspération, les mesures les plus extrêmes sont celles que l'on choisirait; mais ce premier moment passé, nous sommes effrayé de tout et consentirions même, si on nous laissait faire, à quelques sacrifices pour conserver notre inactivité. Puisque la rupture avec Bonaparte est ajournée, elle est actuellement entre les mains de ce dernier: ou il s'y décidera lui-même, ou il nous y forcera par quelque nouvelle insolence; mais s'il pourra surmonter la violence de son caractère et prendre le tout en douceur, nos armements finiront par des revues. En attendant, tout ce que le ministère a pu faire pour engager nos voisins endormis à se réveiller, n'a pas été négligé. La Prusse vient de nous communiquer qu'ayant trouvé les bases de l'alliance que la France lui proposait inadmissibles, Haugwitz avait déclaré au citoyen Laforest que le roi regardait cette négociation comme rompue; qu'il était obligé aussi de l'avertir, que tant que le premier consul se bornerait à l'occupation des possessions allemandes du roi d'Angleterre et que les troupes françaises qui y sont stationnées ne seront point renforcées, s. m. prussienne conserverait soigneusement les rapports qui l'unissent à la France; mais que si l'armée du Hanovre était augmentée, et surtout si elle dépassait la ligne derrière laquelle elle se trouve maintenant, le roi de Prusse se verrait obligé d'entrer dans des liaisons qui seraient désagréables au premier consul. Nous avons saisi cette ouverture comme un moyen pour leur forcer la main tout-à-fait, et on leur a dit que l'Empereur ne pensait lui-même à commencer les hostilités qu'après un nouvel empiétement des Français dans le Nord de l'Allemagne;

que les intentions des deux souverains étant conformes, il ne s'agissait que de régler les moyens que chacun d'eux mettrait à leur réussite; qu'il fallait en tomber d'accord éventuellement (car, quand le moment d'agir arriverait, il serait préjudiciable à la chose même de perdre alors un tems précieux en négociations); que cependant, pour ne pas provoquer Bonaparte par un éclat prématuré, on ne proposait point à la cour de Berlin la conclusion d'un traité, mais seulement un échange de déclarations signées par les deux souverains. Ces actes n'étant connus que d'un très-petit nombre de personnes, leur existence ne cessera d'être un mystère que quand le moment sera venu de mettre à exécution les mesures qu'ils auront stipulées. La déclaration, signée par l'Empereur et revêtue du sceau, a été envoyée à m-r Alopeus avec une injonction pressante de la faire agréer. On en a fait un secret à Goltz.

La cour de Vienne a répondu à la fin, mais ses propositions sont si vagues, que ce n'était rien faire que de stipuler sur les bases qu'elle avait projetées. Ils voulaient plutôt le renouvellement de l'alliance, et à peu près dans le même but, c'est-à-dire aux dépens de la Turquie. On leur a fait sentir que les tems étaient autres, que les Turcs étaient d'excellents voisins qu'il fallait conserver; qu'il fallait surtout aviser au plus pressé, qui était de mettre des bornes à l'extension de la puissance française. On rédigea donc une lettre autographe qu'on va envoyer à Razoumovsky pour l'échanger à Vienne. Le *casus foederis* est assez précisé dans cette lettre, et si on l'accepte à Vienne, la partie sera solidement liée, et on pourrait alors donner de l'extension à nos mesures répressives de l'ambition de Bonaparte. Mais je me trompe fort, ou le c-te Cobenzl cherchera encore à divaguer: il a une peur de Bonaparte et en même tems une admiration pour lui, qui ne se conçoivent pas, mais qui ne laissent pas d'ajouter à l'inertie qui maîtrise ce cabinet. Le c-te Stadion nous laisse deviner que si la Prusse

était compromise vis-à-vis de la France, l'Autriche entrerait plus facilement dans nos vues. On a cherché à écarter aussi cette difficulté en insérant dans la lettre autographe un article par lequel l'Empereur s'engage à fournir à la cour de Vienne un secours de 80 mille hommes si elle était attaquée par le roi de Prusse, stipulant toutefois que ce ne soit pour cause d'un nouvel agrandissement des possessions de la maison d'Autriche en Allemagne. Vous devinez sans doute combien il a été difficile d'obtenir chez nous l'insertion de cet article.

Il y a encore une pierre d'achoppement, c'est l'article des subsides, et on n'espère qu'en vous pour l'écarter. La cour de Vienne ne se remuera pas sans argent; pour nous, il y a encore un certain scrupule qui nous retient d'en demander, mais on y sera forcé; car si les hostilités commencent, les 20 millions à peu près que nous avons en réserve seront bientôt mangés; ainsi j'espère qu'on parviendra à guérir de la mauvaise honte qui nous fait déraisonner, et dans ce cas les deux millions que le ministère britannique avait dit être à sa disposition pour les subsides seraient une somme bien modique à être partagée entre les deux cours impériales. Si je me rappelle bien, lorsqu'en 1796 l'Impératrice avait consenti d'envoyer 60 mille hommes en Italie, on avait stipulé 800 mille livres pour les frais d'équipement, 125 mille L. par mois pour les approvisionnements de bouche et les fourrages, et 300 mille après la guerre finie: à ce taux il y aurait bien plus de deux millions pour la Russie seule. Quand nous serons dans le cas d'en traiter, qui nous arrangera cela si vous n'êtes plus à Londres?

Je crois que l'Empereur vous écrira aujourd'hui pour vous faire part de son désir de voir votre départ retardé pour quelque temps, espérant une grande utilité pour les affaires de votre séjour à Londres; mais il ne pense pas à vous contrarier et trouvera bon tout ce que vous jugerez à propos de faire. Je

sais même qu'il a hésité à vous en faire la proposition, de crainte qu'elle ne vous déplaise.

Le courrier anglais expédié de Londres le 6 nous est arrivé, et j'ai reçu par lui la lettre que vous avez bien voulu m'écrire. Le sort du malheureux duc d'Enghien était déjà accompli quand on songeait en Angleterre à intercéder pour lui. Le tigre qui gouverne la France s'est hâté de donner sur cet infortuné un exemple de sa cruauté; cette atrocité gratuite a indigné même la cour de Berlin, elle a imprimé la terreur aux habitants de Paris. On nous dit que le mécontentement y est général, mais la peur que le tyran inspire est encore plus forte que la haine qu'on lui porte, et rien ne l'empêchera à se faire proclamer empereur des Français. Talleyrand, Roederer et Regnault de St-Jean d'Angely travaillent à une nouvelle constitution, qui doit mettre la couronne impériale sur la tête de Bonaparte, fixer l'hérédité dans sa maison. Les sénatoreries seront de même héréditaires, ainsi que les charges d'officiers de la légion d'honneur; ainsi voilà une noblesse; le sénat deviendra la chambre haute, et le tribunal fondu dans le corps législatif parodiera la chambre des communes. Le fils de Louis Bonaparte sera déclaré héritier du trône, et en cas qu'il parvienne à la couronne en bas âge, son père sera *duc-régent* et son oncle Joseph *co-régent*. Lucien, pour le consoler d'être exilé de l'administration de l'empire, sera installé duc de Parme et Plaisance. La poste d'hier nous a instruits de toutes ces belles choses.

Le roi de Suède vient de faire ici une ouverture sur ses appréhensions relativement à la Poméranie, demandant s'il peut espérer d'être assisté par la Russie en cas qu'il fût attaqué par les Français. On a trouvé ici qu'il ne serait pas inutile de l'embarquer dans cette affaire. On lui a donc fait entrevoir que s'il voulait coopérer à l'expulsion des Français du Nord de l'Allemagne, l'Empereur chercherait à lui faciliter sa né-

gociation pour des subsides de l'Angleterre. Vous trouverez parmi les dépêches de cette expédition une qui vous en entretiendra.

Je reçois régulièrement des lettres d'Ангеленко. Mon oncle a fini ses bains de soufre et s'en trouve très-bien; il commence à marcher beaucoup, il est gai, et j'espère qu'il nous reviendra. En vérité il le faut; car, comme vous le dites, le département des affaires étrangères, en suivant les errements qu'il a laissés, marchera toujours dans la bonne voie; mais les autres, cela fait vraiment pitié. Le commerce, les finances, l'intérieur et tutti quanti, chacun tire de son côté; de l'ensemble, on ne sait ce que c'est. C'est pitié!

44.

Къ графу Александру Романовичу.

St.-Petersbourg, ce 17 mai (1804).

Vernègues a été livré aux Français. Cassini a très-bien exécuté les ordres que vous lui aviez donnés: il a quitté Rome en présentant la note qu'on lui avait préalablement dictée. Comme il avait eu la précaution d'avertir confidentiellement le cardinal Consalvi que la rupture entre la Russie et la cour de Rome serait la suite de la complaisance de cette dernière pour la France, l'option est manifeste. Après avoir envoyé à la mort cet infortuné, ces messieurs se sont mis à jouer la comédie. Le pape a fait venir Cassini devant lui et a pleuré sur ce qu'il allait le quitter. Le secrétaire d'état s'est mis dans son lit pour le recevoir, et aussitôt que Cassini est entré dans sa chambre, il est tombé en syncope, et ce n'est qu'après une longue défaillance qu'il lui a annoncé que c'était la nouvelle de son départ qui le réduisait dans cet état. Notez qu'il savait depuis trois semaines que Cassini avait l'ordre de

partir si Vernègues était livré. A la suite de toutes ces scènes ils ont envoyé ici un courrier pour faire part de l'impossibilité d'en agir autrement. Le pape a écrit de sa main à l'Empereur, et le cardinal au pr. Adam. L'ambassadeur m'a remis toutes ces belles choses; je les ai envoyées le même jour à nos voyageurs, et aujourd'hui je reçois en réponse que l'Empereur s'était décidé au renvoi de m-gr Arrenzo, mais qu'il voulait y mettre tous les adoucissements que la circonstance pouvait comporter. Il me semble à moi, qu'il faudrait agir avec douceur relativement à la personne de l'ambassadeur, mais vis-à-vis de sa cour avec sévérité. Nous nous sommes prononcés si fort dans le commencement, que ce serait montrer une certaine inconséquence que de parler de la possibilité d'un raccommodement au moment même de la rupture; voilà pourtant ce qu'on me prescrit pour les offices qu'il y a à préparer sur cet objet. Si le fils aîné de l'église se permet de mener le très-saint père la main haute, je ne vois pas pourquoi nous autres, schismatiques et déjà damnés, nous n'en ferions pas autant. Ce raccommodement, si on ne le leur promettait pas d'avance, on pourrait le leur faire acheter par la suite par des concessions indispensablement nécessaires pour la police de nos églises du rite latin. Les voyageurs reviennent demain; ainsi je ne veux rien faire avant de faire mes petites observations, et puis ils décideront.

J'ai reçu votre bonne lettre du 7. La certitude qu'elle me donne de votre retour ici, me remplit de joie. Je vous ai informé qu'on a invité le comte Simon à prolonger son séjour à Londres, mais je ne crois pas qu'on ait espéré qu'il resterait plus longtemps que le mois de septembre, la navigation n'étant favorable que jusqu'au mois d'octobre; on calcule aussi que vers cette époque tout pourrait s'arranger entre les deux cours impériales et celle de Londres, ainsi qu'avec le roi de Suède.

Je suis extrêmement sensible à la bonté que vous avez eue de me communiquer votre correspondance avec le ministre du commerce. La lecture de votre lettre m'a enchanté: on ne saurait donner des coups de patte avec plus de grâce; il ne tient au reste qu'à m-r le c-te Roumiantsov d'en tirer de l'utilité, car il peut y puiser des notions bien instructives, dont il peut profiter. J'aurais bien désiré que cette lettre fût connue; mais je respecterai vos ordres, et je n'en communiquerai le contenu que verbalement au prince Adam.

Je ne sais pas pourquoi j'attendrais une occasion pour vous envoyer copie de la note du cardinal Fesch, pouvant le faire tout aussi sûrement par la poste, et je réparerai ma négligence jeudi prochain.

45.

Къ графу Сенени Пенановуу.

St.-Petersbourg, ce 25 mai (1804).

Le courrier qu'on vous expédie aujourd'hui est chargé de vous remettre le chiffre qui doit servir pour votre correspondance avec le c-te de Morkov et que je vous avais annoncé. Les intelligences prussiennes auront été dérouterées cette fois-ci, car au Collège, où ce chiffre a été préparé, on ignore absolument sa destination, de même qu'à la chancellerie du chancelier, l'ayant gardé chez moi et mis moi-même les adresses sur les chiffants et les déchiffants, et les ai ensuite cachetés moi-même. Il est sans doute désagréable d'être obligé de prendre de pareilles précautions contre des gens avec lesquels on travaille, mais je suis persuadé de la nécessité de le faire, et je ne sais pas si on pourra jamais parvenir à la faire cesser, vu l'organisation défectueuse de notre département.



Nos affaires avec la Suède se sont terminées d'une manière qui ne répond ni au caractère du roi de Suède, ni à la chaleur qu'on avait mise ici dans les préparatifs, et quoiqu'on ait obtenu une certaine rétractation, ce n'est pas cependant ce résultat-là qu'il était permis d'espérer d'une armée de 70.000 hommes qui était prête à entrer en campagne. On sera peut-être un jour aux regrets d'avoir laissé échapper un moment qui ne se retrouvera peut-être plus. On va s'occuper à présent de la démarcation, et m-r de Stedingk, qui est nommé commissaire, insiste, en vertu d'un article du traité d'alliance de 1797, que la négociation se fasse à Pétersbourg et non à la frontière. Il ne vous sera pas difficile d'apercevoir le motif de la préférence qu'il donne à ce moyen sur l'autre: de la frontière, il n'aura pas la même facilité de faire ses insinuations par les voyes détournées, qu'il peut avoir en sa puissance à Pétersbourg. De notre côté le général Van-Suchtelen et m-r de Kolytchov sont déjà désignés et seront probablement nommés après l'arrivée de Stedingk, qu'on attend incessamment. Avant de faire commencer aux commissaires leur travail, on veut convenir préalablement des principes d'après lesquels ils doivent le suivre; or, je ne vois pas comment on pourra être d'accord sur cela. Les Suédois ne voudront certainement pas non-seulement céder ce qu'ils ont entre les mains d'important pour nous, comme *Poumala-Sund*, mais chercheront à nous enlever le port de *Kungsham*, les îles de *Svartholm* et de *Svart-viror* et une partie des gorges de la *Menduharie*. Je suis sûr que tant que le chancelier ne déposera pas la gestion des affaires, de pareilles propositions ne trouveront pas d'accès; mais je suis sûr aussi qu'il sera impossible de persuader les Suédois de poser pour base de la démarcation l'exécution littérale du traité d'Abo, à moins d'un nouvel armement, et si on avait encore recours à ce moyen, il serait raisonnable alors de l'employer déjà à nous procurer quelque chose de mieux que la mauvaise

frontière déterminée par le traité d'Abo. C'est aussi le sentiment du général Van-Suohтелен, qui dans toute cette affaire s'est montré aussi bon Russe qu'on puisse l'être, et j'espère que m-rs les Suédois trouveront à qui parler. M-r de Stedingk a commencé ses insinuations de bien loin. Il n'a pas manqué de dire à Alopens, „qu'il était persuadé que l'Empereur voyait „les choses trop en grand pour apporter des difficultés dans „la négociation dont il était chargé à Pétersbourg“. D'autres personnages ont été décochés à notre chargé d'affaires pour lui persuader que si nous voulions vivre en paix avec la Suède et ne pas l'attaquer, nous n'avions que faire ni des forts de Rochensalm, ni de notre vaisseau de garde dans le port de Kunasham. A moins d'une bonne leçon, on ne pourra pas leur faire perdre l'envie d'empiéter continuellement sur notre territoire, et véritablement, pour la tranquillité future et de la Russie et de la Suède, il faudrait mettre le golfe de Bothnie entre elles deux.

46.

Нъ графу Александру Романовичу.

S-t Pétersbourg, ce 10 juin (1804).

Nous sommes depuis trois jours en possession de votre décision sur la conduite à tenir avec le gouvernement français. Tout se fera d'après votre indication; les réponses sont déjà faites; on les expédiera tout de suite, parce qu'il est vraisemblable que le gouvernement français ne fera pas remettre de note à Batisbonne, ayant pris le parti d'ordonner à l'électeur de Bade de déclarer à la diète que c'est d'après un accord préalable avec lui que l'enlèvement d'Ettenheim a eu lieu. La cour de Berlin a déjà muni d'ordres le comte de Goertz d'opiner dans le sens du ministre comitial de Bade aussitôt que celui-ci,

après s'être déclaré satisfait des explications que la France lui avait données, aura dit qu'il n'y a point de motif à délibérer pour la diète. Le roi de Prusse a reconnu le nouvel empereur purement et simplement. La cour de Vienne veut y mettre une condition, qui vous étonnera sans doute: elle veut qu'en réciprocité de l'hérédité à l'empire français dans la famille de Bonaparte, celui-ci rende la couronne impériale d'Allemagne héréditaire dans la maison d'Autriche.

Le roi de Suède vient d'envoyer un courrier à son ambassadeur. Il est enchanté de nous; il propose de faire passer en Poméranie douze mille hommes d'abord, qui seront employés à la défense du Nord de l'Allemagne conjointement avec nos troupes, et d'augmenter même ce nombre s'il s'agira de délivrer les pays occupés par les Français. Il a fait entamer une négociation à Londres pour les subsides. Ce mouvement chevaleresque du roi de Suède est une chose utile, car en cas de guerre contre la France la part qu'il y prendra nous rassurera d'autant sur la Finlande. Combien il serait plus utile à la bonne cause si la cour de Vienne adoptait une conduite pareille à celle de Stockholm; mais il semble qu'elle en a pris le contrepied. Ses réponses sont arrivées, et on ne saurait plus douter qu'ils ont le projet de nous amuser et ne rien finir.

Je n'ai pas pu réussir à faire suivre au prince Adam relativement à la cour de Rome la marche que vous m'aviez indiquée et qui était sans contredit la seule convenable; mais il s'était déjà trop engagé avec l'ambassadeur. Il lui a permis de dire qu'il part d'ici par congé, et de laisser ici son auditeur sous le prétexte de soigner les affaires particulières. Cependant m-gr Arezzo a cherché à publier que, quoique sans caractère public, son auditeur restait ici pour gérer les affaires du Saint-Siège. Vous voyez si cela est conséquent avec ce qu'on a fait dire et faire à Cassini! C'est, à mon avis, une espèce de désaveu de la conduite de ce dernier. M-rs les Italiens sont fort intri-

gants, et votre associé un peu faible. Pour refaire un peu tout cela, j'avais préparé deux oukazes, un au Sénat, l'autre au Collège; il n'a pas voulu montrer le premier à l'Empereur, il lui a porté l'autre avec l'intention, je crois, de ne pas le faire signer. Cependant l'Empereur l'a signé, mais le prince Adam le garde encore chez lui. Vous trouverez ci-joint les minutes de ces deux oukazes.

47.

Нъ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 21 juin (1804).

Voici, mon très-cher oncle, la copie de la note verbale de l'ambassadeur de Suède; j'espère être à même de vous envoyer par le courrier prochain le projet de convention. L'ambassadeur de Rome, s'il n'est pas parti hier, doit partir aujourd'hui. Le prince Adam m'a promis d'envoyer au Collège, tout de suite après qu'il aura quitté la ville, l'oukaze pour arrêter l'expédition de Boutourline. Je ne sais pas pourquoi ce cher Boutourline ne prendrait pas une autre place; on pourrait peut-être lui faire avoir celle de Madrid. Noronna a fait par ordre de la cour des insinuations à l'égard de Mouraviev qui ne permettront pas, je crois, de l'y garder: ce monsieur s'amuse à y faire la contrebande. La place est bonne, il y a 16 mille écus d'appointements. Il est arrivé ici un baron Eck, qui nous apporte des renseignements sur l'affaire des faux billets qu'on examine à Strasbourg; il paraît que nos finances ont aussi été l'objet des spéculations des faux-monnayeurs. Ce baron est chez moi au moment où je vous écris.

48.

Къ графу Семю Бенкенуу.

St.-Pétersbourg, ce 23 octobre (1804).

Je prends la liberté de recommander à vos bontés le major Pandelli, qui aura l'honneur de vous présenter cette lettre, C'est un brave Idriote qui est attaché à la Russie comme à sa véritable patrie. Il nous a servi pendant la guerre contre les Français avec un bâtiment qu'il avait armé à ses dépens. Il a eu occasion d'être plus d'une fois utile à l'amiral Ouchakov. qui l'a attesté, et à la suite de tout cela il a essuyé plusieurs injustices sous le dernier règne. La lenteur des formes, et surtout l'apathie, l'ont fait languir longtems avant que son bon droit ait pu être reconnu; son affaire m'étant ensuite tombée entre les mains, je lui ai donné autant que j'ai pu le mouvement nécessaire et fait par suite la connaissance de cet homme. Il est plein de zèle; il pourra vous fournir des notions sur son pays, qui sans doute ne seront pas nouvelles pour vous, mais qui peuvent vous intéresser par le service que ses compatriotes seront dans le cas de rendre en cas que nos forces navales ayent de l'occupation dans la Méditerranée.

Lord Gower est ici depuis quelques jours. J'espère que sous peu de jours nous vous enverrons un courrier, et j'en profiterai pour vous écrire en détail sur tout plein d'objets.

49.

Къ графу Александру Романовичу.

St.-Pétersbourg, ce 1-r novembre (1804).

Rodofinikine vous envoie aujourd'hui la suite de notre correspondance avec Berlin dont je vous ai parlé dans ma dernière. Tout ce qui a rapport à l'enlèvement du chevalier Rumbold s'y trouvera de même. Dans cette dernière circonstance Alopeus a agi avec vigueur, et m-r de Hardenberg s'est aussi bien montré. Vous verrez qu'on y a pris la résolution d'exiger la remise en liberté de l'agent d'Angleterre, et une réparation pour l'offense faite au roi de Prusse comme directeur du cercle de la Basse-Saxe. Reste à savoir les termes qui seront employés dans cette demande, et la conduite qu'on suivra en cas qu'elle soit refusée. Le roi de Suède a envoyé des pleins-pouvoirs à Stedingk pour signer avec nous, mais il abonde dans le sens de son ambassadeur, et si l'Empereur admet les observations que je vous ai communiquées, je ne sais trop comment nous pourrions parvenir à concilier tout cela. Comment ensuite le roi de Suède pourra-t-il parvenir à s'entendre avec la cour de Londres? Il demande un million de subsides, somme énorme comparativement au nombre de troupes qu'il offre.

Le c-te Simon s'est plaint aussi à moi de ce qu'on lui écrivait peu. Pour ma part, je n'ai laissé partir aucun courrier sans lui écrire, et en détails. On a réglé à présent qu'on va lui envoyer copie de tout ce qui s'écrit d'intéressant de chez nous, tant à Vienne qu'à Berlin et autre part, comme cela se pratiquait avant.

Des nouvelles non encore officielles, mais venues à des Arméniens, annoncent la retraite de Baba-Khan et la prise d'Erivan par nos troupes. Dieu le veuille! Les défilés du

Caucase sont encore bouchés de manière que les nouvelles officielles ne parviennent que difficilement.

On m'a dit que le ministre du commerce répond aux personnes qui se plaignent à lui de la cherté des vivres, qu'il aurait désiré que le seigle se vendit à 12 r. le четверть: heureuse application du principe de Smith, qu'il faut que les travaux du cultivateur soient payés! On a nommé un nouveau comité pour le tarif: le prince Adam et Séverin Potocky en sont.

50.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 20 novembre (1804).

Je profite de l'occasion que m'offre le voyage du jeune c-te Santi à Moscou, pour vous mettre au fait de ce qui se passe ici. Depuis un certain tems la cabale qui en veut à votre associé avait redoublé ses clabauderies: tout événement politique lui servait de motif pour décrier la conduite de notre cabinet. Le prince Adam, s'étant déjà familiarisé avec ces clameurs, n'y faisait plus d'attention; il s'est trouvé par le fait que cette insouciance a pensé lui être funeste. On en a tant dit à l'Empereur, et de tout côté, que son amitié pour Adam, qui devait servir à celui-ci d'égide contre les traits de ses ennemis, ne s'est pas trouvée assez forte pour l'en garantir, et à tel point qu'il a été au moment de faire la culbute. Tout le parti même y a tellement compté qu'il publiait n'être embarrassé que du choix de son successeur. Votre associé n'a vu le danger que quand il s'y est trouvé; je dois dire qu'il s'y est résigné de bonne grâce. Dans ce moment-ci il y a du mieux, cependant le travail est toujours très-difficile.

Il faut attribuer le succès du parti qui lui est contraire à deux causes: la première, qui peut n'être pas fondée et dont peu de personnes du moins sont instruites, serait des complaisances d'une des filles de m-r Gouriev; la seconde et certaine, c'est le départ de Novossiltsov. Je ne sais si son voyage sera utile aux affaires générales, mais il a sans contredit fait un tort prodigieux à ses amis. Des trois qui sont ici aucun ne donne beaucoup de tems à suivre les allures du maître, à surveiller les démarches des antagonistes et les parer. Lui seul, par sa position, était dans la possibilité d'être avec lui à toute heure et détruire sur-le-champ les impressions fâcheuses qu'on aurait pu lui donner. Lui parti, personne ne l'a remplacé, et le Maître s'est trouvé entouré des individus de l'autre parti, composé actuellement des Tolstoy, Gouriev, du petit Galitzyne \*), tous les Volkhonsky, les Lieven, le g-al Suchtelen, menés tous par le prince Lapoukhine qui, se tenant derrière le rideau, est l'âme de tout. Dès son lever ces messieurs se le passent de main en main, et tous parlant sur le même ton, doivent nécessairement faire impression. Kolytchov, Svétchine et d'autres plus insignifiants se sont accolés à ce parti, qui va bientôt être renforcé par un personnage puissant, m-r Хитровъ\*\*), qui va arriver au premier jour. Son retour ne laisse pas que d'inquiéter beaucoup votre associé. Il a été fortement travaillé et, s'il reste en place, ce ne sera que parce que ses ennemis ont embouché trop tôt la trompette de la victoire. Cependant en tout cas son crédit aura toujours beaucoup souffert et se relèvera difficilement, car les torts même qu'on se sentira vis-à-vis de lui doivent nécessairement jeter du froid et embarrasser l'ancienne amitié. Je vous prie de m'accuser simplement la réception de cette lettre, car je ne crois pas

---

\*) Близъ Александръ Николаевичъ.

\*\*) Николай Захаровичъ, зять Кутузова.



que la poste depuis un certain tems nous offre beaucoup de sûreté.

J'oubliais de vous dire que c'est une idée du pr. Lapoukhine de placer Витовтовъ comme secrétaire d'état auprès de l'Empereur, dans le dessein de lui rendre Новосильцовъ moins nécessaire; l'idée est adroite, mais le choix n'est pas heureux. La comtesse Panine est arrivée: on la dit fort triste, n'ayant appris qu'ici que son mari a reçu ordre de ne pas venir à Pétersbourg; il doit être à Moscou à l'heure qu'il est; toute la famille va s'y transporter, dit-on, avec le beau-père à la tête.

51.

Къ графу Семею Романовичу.

St.-Pétersbourg, ce 25 novembre (1804).

Lorsque celle-ci vous sera parvenue, vous aurez déjà reçu la lettre que le c-te Michel vous a écrite depuis son retour à Tiflis. Le manque total de nouvelles du corps qui faisait le blocus d'Erivan, le nombre disproportionné d'ennemis qu'il avait sur les bras, nous avaient jetés dans de grandes inquiétudes sur son compte; heureusement elles sont entièrement détruites, et j'espère que dans peu j'aurai la satisfaction d'embrasser le cher cousin, qui devait partir de Tiflis au premier jour, les communications entre la Géorgie et la ligne du Caucase étant entièrement libres. On m'a dit qu'on lui destinait ici une compagnie dans le bataillon de l'Empereur, ce qui, dit-on, est le nec plus ultra de la confiance.

Le chancelier est arrivé à Moscou le 17. Il a été incommodé par le voyage, parce que ses playes ne sont pas encore fermées; du reste, il ne se plaint pas de sa santé. Au premier moment de liberté que j'aurai, je compte aller passer une huitaine de jours auprès de lui.

Vous recevrez par le présent courrier copie de la réponse qu'on a donnée ici à la cour de Naples. Le choix du général destiné pour commander dans ce pays vous paraîtra, j'espère, convenable. M-r de Lassy joint à l'expérience d'un militaire qui a blanchi sous le harnais, des qualités essentielles, un désintéressement reconnu et beaucoup de liant dans le caractère. Lord Gower ne paraît pas se prêter volontiers à appuyer l'insinuation qui lui a été faite, tant sur le nombre des troupes anglaises à employer à la délivrance du royaume de Naples que sur le désir de l'Empereur qu'elles soient mises sous la direction de notre général; il faudrait cependant que cela s'arrange ainsi pour qu'on puisse en attendre des résultats satisfaisants dans un espace aussi restreint que l'est le continent de l'Italie méridionale. L'action de deux corps d'armée indépendants l'un de l'autre ne pourra produire que des embarras mutuels. D'un autre côté, il n'est aucunement séant qu'un général en chef russe soit subordonné à un général étranger. La cour de Naples confiera sans aucun doute son armée au général Lassy, et l'on vous saura ici un gré infini si vous pouvez écarter les difficultés que la cour de Londres pourrait opposer pour ce qui la regarde. Je ne dois pas vous cacher que la proposition que la cour de Londres a faite d'occuper Messine, proposition qui a été plus d'une fois répétée par lord Gower, n'a nullement été goûtée ici. On se croit devoir tenir en garde contre quelque arrière-pensée, et comme chez nous on n'est conduit que par des intentions extrêmement pures, on veut être certain d'une conformité parfaite de sentiments avant que de se décider à agir sérieusement contre la France. Ce qui retient, c'est de servir d'instrument à l'ambition de l'Angleterre, et il y a des entours qui cherchent à nourrir cette crainte; il faudrait donc que pour sa part le ministère britannique s'applique un peu à ne pas y

donner prise, et en même tems ne point hérissier de difficultés une négociation qui sans cela n'est déjà que trop difficile.

Il est impossible de détailler tout ce que l'intrigue des ennemis du pr. Adam lui suscite d'embarras; il suffit de dire qu'il faut avoir une grande constance dans la volonté pour poursuivre sans relâche, comme il le fait, son intention de faire jouer à la Russie le rôle qui convient à sa puissance et à la dignité et la gloire de l'Empereur. Les contrariétés renaissent pour ainsi dire à chaque pas, et au moment où l'on s'y attend le moins: il faut donc découvrir d'où et comment le coup est parti, tâcher de le parer ensuite, ou du moins en atténuer les effets; tout cela donne bien des déboires et fait naturellement désirer que les embarras ne soient pas encore augmentés du dehors. On ne saurait se faire d'idée à quel point cette cour-ci est devenue intrigailleuse, à quoi malheureusement le caractère du Maître sert d'un merveilleux encouragement. Les Agnès Sorel et surtout les Bonneaux et les valets se mêlent de beaucoup de choses, ont leur franc-parler sur tout, et souvent se font écouter. Il y a aussi des intrigants qui se tiennent derrière le rideau et qui soufflent ceux-ci. M-r Хитровъ, qui va nous arriver, n'allégera pas la tâche du pr. Adam; ce sera au contraire un surcroît d'embarras. Déjà son ami, le philanthrope Биробровъ, a été fait secrétaire d'état; on croit qu'on cherchera à profiter de l'absence de Novossiltsov pour le faire ancrer davantage dans la confiance de l'Empereur. Il est possible que telle a été l'idée de ceux qui l'ont placé, mais il serait affligeant de supposer un seul instant que l'Empereur ne sente l'extrême différence que la nature a mise entre eux deux. Je vous parle avec un entier abandon; pour cette lettre-ci, vous conviendrez qu'elle n'est bonne qu'à brûler.

Il n'y a plus que quelques légères difficultés qui empêchent la signature d'une convention entre l'Empereur et le roi de Suède pour délivrer le Nord de l'Allemagne de la présence

des troupes françaises; mais comme toutes les stipulations qu'on pourra arrêter ne seront basées que sur l'hypothèse d'un traité subsidiaire entre l'Angleterre et la Suède, c'est à cet acte futur qu'il faut rapporter la probabilité de faire entrer ou non le roi de Suède dans une coalition contre la France. D'un autre côté, il faut prendre garde que les subsides n'excèdent pas trop les besoins de son armée qui agira en Allemagne, afin qu'il ne puisse appliquer cet excédant à quelque usage qui ne serait pas de notre convenance. Comment, au reste, négociera-t-on ce traité de subsides? Lord Harrowby ne veut pas traiter avec Silverhielm; le roi ne le veut point changer et pourrait s'obstiner à le garder à Londres, d'autant plus qu'il est l'ami intime de Lagerbielke, qui jouit de toute la confiance du roi de Suède.

La cour de Berlin, étonnée elle-même de l'énergie qu'elle a montrée dans l'affaire de Rumbold, voudrait actuellement se reposer sur le laurier que ce trait d'héroïsme lui a cueilli. On lui a fait sentir d'ici qu'elle avait très-bien commencé, mais qu'il fallait achever la besogne en amenant Bonaparte à une réparation pour la violence qu'il a exercée sur un territoire neutre. L'honnête Alopeus se conduit toujours de même, et tant qu'il gardera son poste, nous ne saurons jamais à quoi nous en tenir sur les véritables dispositions de la Prusse. Dans ce moment-ci m-r de Hardenberg montre une certaine velléité de se rapprocher de l'Autriche à l'effet de s'entendre avec les deux cours impériales pour réunir leurs efforts contre l'ambition démesurée de la France; mais il est fort à craindre que ce ne soit un leurre, jeté en avant pour apprendre au juste où nous en sommes avec la cour de Vienne, et s'en faire ensuite les honneurs vis-à-vis de Bonaparte. Aussi la cour de Vienne, qui craint le piège, a-t-elle prescrit à son ministre à Berlin une grande circonspection dans les ouvertures dont elle l'a chargée, par lesquelles, en manifestant beaucoup de bonne

volonté de se rapprocher de la Prusse, elle tâche cependant de lui faire articuler la première ses intentions. Toutes les deux ne veulent s'entendre que sous notre intervention. C'est donc Alopeus qui est chargé de ménager les deux parties. Lui-même ne sait rien de notre négociation avec la cour de Vienne, car nous sommes obligés de nous garder de lui tout autant que du bar. Hardenberg. Quant à la cour de Vienne, c'est chez vous qu'on décidera de sa conduite future.

La Porte jusqu'à présent nous a préférés au nouvel empereur. Italinsky, dans l'affaire de la reconnaissance, a déployé jusqu'ici de la fermeté et de l'habileté; il se plaint n'avoir pas été du tout ou très-faiblement assisté par le ministre d'Angleterre à Constantinople.

52.

Къ графу Александру Романовичу.

St.-Petersbourg, ce 6 décembre (1804).

Lors de l'arrestation du chargé d'affaires anglais à Hambourg, la cour de Berlin, dans les premiers jours, était montée sur ses grands chevaux, avait mandé le duc de Brunswick, tenu des conférences dont le résultat avait été, selon m-r Alopeus, la ferme résolution d'exiger du gouvernement français la délivrance du ch. Rumbold et une réparation solennelle de l'offense faite au roi de Prusse en sa qualité de directeur du cercle de la Basse-Saxe. On avait promis de nous communiquer la lettre du roi de Prusse à Bonaparte, qui devait d'un ton énergique lui déclarer les conditions sous lesquelles la Prusse voulait continuer à être en harmonie avec la France. Cependant des semaines se passèrent, et cette communication ne nous venait pas; on prit donc le parti de la rappeler au sieur Alopeus, à la suite de quoi il nous l'a envoyée, en

disant toutefois que m-r Hardenberg la lui a confiée sous le sceau du plus grand secret, et en exigeant que le pr. Adam ne la montrât à personne. Vous verrez qu'au lieu de toute l'énergie qu'on promettait, c'est une lettre écrite à genoux, et dans laquelle on supplie que Rumbold soit relâché. On n'a pas osé articuler un mot de la réparation. La joie de ce que Bonaparte n'a pas méprisé ces très-humbles prières a été telle, qu'on nous a dit qu'il fallait à présent laisser tomber cette désagréable affaire, et songer à profiter de la docilité de Bonaparte pour lui proposer d'évacuer le Hanovre parce que ses troupes n'y trouvent plus de subsistances, d'en confier la garde à un corps de troupes prussiennes. On nous prévient qu'on ne pourrait pas lui refuser de régler avec les états hanovriens le tribut annuel qu'il voudra leur imposer, ainsi que de lui reconnaître le droit de possession et celui *d'en disposer à la paix*, et que dans ce sens on avait déjà envoyé des instructions à Lucchesini. Cette dernière phrase, dans ma manière de voir, démasque entièrement un accord formé, ou du moins au point d'être formé, entre la Prusse et la France. J'avais en conséquence préparé une dépêche dans laquelle, en récapitulant tout ce qui s'est fait depuis l'entrée des Français dans le Hanovre, je fais sentir que le Nord de l'Allemagne était tellement lié d'intérêt avec la Russie, que l'Empereur ne pouvait être indifférent à aucun événement qui pourrait y changer la distribution des possessions. On m'a dit que l'Empereur n'avait pas approuvé cette dépêche!

J'ai reçu votre lettre du 1-r. N'est-ce pas qu'Aubert a été très-généreusement traité? Anstett reste à Vienne, Oubril est revenu; on lui a conservé ses appointements du poste de Paris, on l'emploie dans la chancellerie du pr. Adam. М-г Державинъ est à Pétersbourg, il ne manque pas un jour de cour ni un hermitage. Le comte Santi a été placé, d'après son désir, à la mission de Stockholm; il est allé à Moscou pour prendre congé

de ses parents. Les 32 **мемоары**, présentés par l'archive de Moscou ont tous fini leur tems, c'est-à-dire les trois ans. Je ne sais trop comment leur refuser l'avancement; cependant il est vrai que c'est beaucoup trop. J'ai envoyé au pr. Adam les **записки** de l'envoyé boukhare; j'espère pouvoir par la poste prochaine vous en donner réponse. On a des nouvelles de Novossiltsov, déjà arrivé à Londres.

53.

**Къ нему же.**

St.-Pétersbourg, ce 13 décembre (1804.

Je vous suis bien obligé pour la lettre du c-te Zavadovsky que vous m'avez communiquée et que je vous renvoie ci-joint. Mon frère a déjà ressenti en quelque façon les effets de l'entretien que le c-te Zav. a eu avec le pr. L., ayant été fortement soutenu par son chef dans une lutte qu'il a encore été obligé d'entamer avec le triumvirat. Je vous en remercie encore une fois.

J'avais communiqué au pr. Adam les deux pièces concernant l'envoyé boukhare; il m'a dit qu'il vous en écrirait; il paraît qu'on lui dira de remettre les noirs à m-r de Békéchov, en chargeant celui-ci de les envoyer ici.

Le comte de Lille, ou Louis XVIII, n'a pas exécuté, que je sache, son intention de protester contre l'usurpation de Bonaparte. On vient de lui permettre de passer l'hiver à Mitau, en l'engageant de s'établir à Kiev.

On a écrit à Yassy et à Constantinople pour savoir au juste ce que c'est que cette députation envoyée par Morousi à Paris.

Notre négociation avec l'ambassadeur de Suède me retiendra encore quelques semaines ici; nous lui avons donné notre

ultimatum, et quoique lui personnellement paraisse en être satisfait, il n'a pas osé prendre sur lui de signer la convention telle que nous la proposons et il a envoyé un courrier au roi, en l'invitant, en cas qu'il approuve le projet, d'envoyer dans le même tems les ratifications. Aussitôt que cette affaire sera terminée d'une manière quelconque, je n'écouterai plus que mon impatience de vous aller embrasser. En attendant je fais des voeux pour que votre santé se raffermisse et que le projet dont vous me parlez pour l'année prochaine puisse être ajourné à plus loin.

54.

Kt. nemy me.

Ce 16 décembre (1804).

Je viens de recevoir votre lettre du 9. Pourquoi donc croyez-vous que je puisse ne pas venir? Sans les lenteurs interminables du baron Stedingk je serais déjà auprès de vous; mais tout cela ne peut guère traîner plus d'une quinzaine de jours.

Biscille, dont vous m'avez envoyé la lettre, avait reçu l'ordre de se rendre auprès du c-te Mocénigo, auquel on avait dit de lui donner un des consulats auxquels on l'avait autorisé de nommer, et de lui donner jusqu'à ce qu'il soit placé, 50 écus par mois. Mais cet homme, au lieu de se rendre à Cerfou, s'obstine à rester à Péra; il n'a donc pas raison de se plaindre de ce que Mocénigo, ne le voyant pas arriver, n'a plus songé à lui. Quant à Barozzi, il m'écrivait lettre sur lettre en demandant de le débarrasser de son secrétaire Mario Filli, répétant sans cesse que c'est un polisson qui ne sait ni lire ni écrire dans aucune langue, que lui ne peut pas se passer de secrétaire et que celui-ci ne lui était bon à rien. Il m'en a tant



dit qu'il m'a décidé à proposer au pr. Adam de congédier ce Filli. Le докладъ était déjà préparé, lorsque je reçois une lettre de Barozzi sur un tout autre ton. Il chante les louanges de son secrétaire, fait le panégyrique de son zèle, de sa capacité, et dit enfin qu'il lui était de la plus grande utilité. Je vous avoue que j'ai été très-fâché de m'être laissé entraîner à nuire à un homme sur la parole de Barozzi, et je lui ai fait quelques remarques sur sa légèreté. Il paraît qu'à son tour il a été très-fâché de ma lettre, qu'il appelle une réprimande amère. J'en joins ici une copie afin que vous jugiez si elle n'était pas convenable.

Le prince Dolgorouky se tient jusqu'à présent assez tranquille, mais je crois que si l'occassion de critiquer se présentait, il ne s'en refuserait pas le plaisir. M-r Soltykov dont vous parlez a chez nous le département asiatique et s'en tire tout aussi bien que Lochkarev.

55.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 20 déc. (1804).

Nous n'avons du dehors aucune nouvelle intéressante. Quant à l'intérieur, on s'occupe dans ce moment-ci des avancements, et avant-hier dimanche tous les ministres se sont rassemblés en comité, l'Empereur présent, et chacun y avait apporté sa pacotille; je ne connais pas encore le résultat de ce travail. Les 35 юнкеры présentés pour l'avancement par Бантишъ-Каменской nous ont fait peur: on a choisi dans le nombre quelques-uns qu'on vient d'avancer, et je vous avoue que j'ai donné la préférence à ceux dont les parents sont le plus criards; les autres attendront, et on pourra ensuite les avancer par petits groupes.

L'ambassadeur Rézanov est arrivé à Pétropavlovskoy-port au mois d'août et en est reparti le 29 pour aller au Japon. Cette nouvelle a fait ici une sensation très-agréable.

56.

Къ нему же.

St.-Pétersbourg, ce 20 janvier (1805).

J'ai laissé passer deux postes sans vous écrire; j'avais cependant à vous remercier pour la communication de votre correspondance avec le ministre du commerce; la cause de mon silence a été un grand refroidissement. La brouillerie entre le ministre de l'intérieur et Békéchev a eu lieu par la brusquerie de ce dernier: le ministre a été fort estomaqué de l'audace de son sous-ordre, et certainement il lui gardera la rancune qu'un vaniteux offensé n'oublie jamais, et d'autant plus qu'il a actuellement le vent tout-à-fait en poupe. Il a beaucoup de crédit aussi dans notre département, et certainement bien des choses doivent être attribuées à son influence, quoique d'ailleurs l'amour du pouvoir entraîne aussi d'autres à servir ses inimitiés. Je ne sais si je m'explique: je veux dire qu'on a tellement pris goût au premier rôle, qu'on craindrait extrêmement de reprendre le second. Vous aurez sur tout cela les détails les plus circonstanciés dans peu de jours, car j'ai déjà reçu un rescrit de l'Empereur qui m'ordonne de me rendre à mon poste et je hâterai mes préparatifs; mon charron a demandé dix jours pour mettre ma voiture en état, ainsi dans douze tout au plus je quitterai Pétersbourg. On m'a accordé la bonification du change retenu sur mes appointements depuis ma nomination pour Naples, ce qui fera 16 ou 17 mille roubles: cela me suffira pour arriver commodément à ma destination. Je vous suis bien obligé d'avoir cru qu'on

devait faire quelque chose pour moi et d'en avoir écrit au pr. Adam: c'est une nouvelle marque d'amitié de votre part. On n'a rien fait, et j'ai cru que je ne devais pas en montrer de l'humeur; et véritablement je suis trop heureux d'échapper d'ici: c'est déjà une récompense que d'éviter les déboires que j'aurais eus si j'étais resté ici.

On dit qu'on va nommer Veydemeyer membre du Collège pour lui en confier la direction; on s'est attaché à choisir dans cette classe à l'effet de faire disparaître toute idée de parité. Ellisen et Dombrovsky sont arrivés et m'ont remis votre lettre; ils désirent tous deux d'être placés à la chancellerie du pr. Adam; je lui en ai déjà parlé et je crois qu'il le fera. Je vous écris cette lettre par une occasion sûre: elle vous parviendra par Захаръ Николаичъ \*).

57.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 27 janvier (1805).

J'ai reçu votre lettre du 27; je ne conçois pas comment l'oukaze au sujet d'Офросимовъ n'était pas encore arrivé aux Archives de Moscou. Il y a longtemps qu'il devait y être expédié d'ici; je prendrai des renseignements, le quantième il a été mis à la poste, et je vous en informerai.

Mon expédition est prête, aux chiffres près, qu'on me promet pourtant dans la huitaine. Ma voiture ne m'arrêtera pas plus longtemps, et aussitôt que j'aurai tout cela je ne m'arrêterai pas d'un instant. On dit que lord Harrowby quittera le portefeuille des affaires étrangères pour être chancelier du duché

---

\*) Посниковъ.

de Lancastre, et le chancelier actuel, lord Mulgrave, sera secrétaire d'état des affaires étrangères. M-r Addington rentre comme président du conseil. L'ambassadeur d'Angleterre apprit ces changements par une lettre particulière; on attend tous les jours un courrier de Londres. Voilà tout ce que je sais de nouvelles étrangères; celles d'ici se bornent à un bal masqué que donne aujourd'hui Александръ Львовичъ Нарышкинъ, où il y aura, dit-on, beaucoup de masques bizarres.

58.

Къ нему же.

St.-Petersbourg, ce 30 janvier (1805).

Le moment de mon départ se rapprochant de plus en plus, je ne vous écris aujourd'hui que pour ne pas laisser partir la poste sans l'avoir fait. La nomination du c-te Golovkine à l'ambassade à la Chine est décidée. Le c-te Jean Potocky lui sera adjoint avec le titre d'envoyé extraordinaire. Veydemeyer sera fait membre du Collège et peut-être sénateur, c'est à dire l'un et l'autre.

Napoléon a fait déclarer à Vienne qu'il était résolu à couronner son frère Joseph roi de Lombardie, et à Vienne on est fort embarrassé de la réponse à y donner. L'on est tellement en retard des nouvelles d'Angleterre, qu'on ne saurait vraiment qu'être embarrassé.

59.

Къ графу Семюу Романовичу.

St.-Pétersbourg, ce 4 février (1805).

Quand cette lettre vous sera parvenue, je me trouverai probablement entre Vienne et Naples, pour où je vais partir dans trois ou quatre jours. Je passerai par Moscou pour y rester quelques jours auprès du chancelier, et je presserai ensuite mon voyage le plus que je pourrai. Le général Lassy est déjà parti depuis environ trois semaines. Les circonstances ont rendu mon poste assez délicat, et j'ai grand besoin de vos conseils pour la conduite que j'aurai à y tenir; je vous supplie instamment de me les accorder et je compte trop sur vos bontés pour n'être pas assuré que vous agréerez ma demande. J'emporte avec moi un exemplaire du chiffre qu'on vous avait transmis pour votre correspondance avec le c-te Morkov, et c'est de celui-là que je me servirai pour vous écrire.

Je ne sais pas jusqu'à quel point je trouverai un aide dans m-r Elliot; mais notre besogne étant à quelques nuances près la même, le succès de la chose ne peut que gagner si nous pouvions nous assister mutuellement. Ne trouverez-vous pas convenable de lui faire parvenir quelques prescriptions à cet égard? Ce sera une difficulté de moins pour moi, et j'aurais une vraie satisfaction de vous le devoir.

Si pendant le cours de mon voyage je trouverai matière à vous écrire, et que le sujet ne permît pas de le faire en clair, je me servirai du jus de citron, et la date placée en bas de la lettre indiquera qu'il faudra la passer au feu.

Vous aurez bien des choses à lire par ce courrier; je ne veux donc pas arrêter plus longtemps votre attention sur mon griffonnage.

60.

(Писано лѣтомъ 1805 г.).

Милостивый государь.

Графъ Семенъ Романовичъ,

Je ne me suis pas servi

7673. 5999. 4345. 3287. 1353. 4064. 3333. 6750. 8390.

d'emere sympathique dans la lettre.

2133. 6079. 4046. 6510. 3504. 2656. 5221. 4568. 1911.

8917. 2249. 1936. 4455. 9482. 5195. 6432. 3351. 2041.

que j'ai adressée à v. e. de Vienne, parce que

7221. 6068. 5238. 2432. 8654. 1172. 9909. 5447. 1238.

j'ai eu occasion d'appréhender qu'on y avait le

3324. 9917. 5220. 1851. 3085. 7757. 3000. 5793. 2307.

1182. 7011. 9903. 3427. 5888. 5411. 4852. 7616. 8027.

secret de lire ce qui était tracé au jus

1973. 1600. 2435. 8633. 1739. 9753. 3227. 1754. 2617

de citron. Le moyen en est

4777. 2492. 1919. 2751. 1538. 4307. 8657. 2046. 1764.

6018. 2064. 8756. 4947. 1112. 9151. 5411. 7757. 8027.

très — — c'est de passer l'éponge sur

8018. 4064. 2756. 8947. 3112. 7151. 3244. 1757. 2002.

le papier resté blanc, peut

3648. 5728. 4229. 7552. 1253. 1697. 8597. 1276. 4535.

1250. 3699. 1751. 1653. 8276. 3534. 7673. 1000. 3504.

in extenso du dit faire ressortir

1834. 1535. 4759. 1121. 8032. 3253. 5487. 2151. 4677.

l'écriture; ou la copie et la

Архивъ Еяза Воронцова ХИ.

6007. 8426. 2092. 3232. 5757. 5017. 7683. 1936. 7017.

2357. 2942. 2478. 1745. 2404. 2056. 2323. 8967. 9646.

feu il le en séchant redevient

2137. 1385. 3190. 4037. 6046. 7556. 2824. 4851. 1213.

blanche.

Paget

1172. 2720. 4597. 2345. 9900. 2926. 7728. 8002. 1682.

7673. 3759. 8121. 3032. 5253. 2200. 9898. 7106. 8192.

avait expédié un courrier pendant que j'étais à

3793. 6226. 2159. 8540. 5985. 4568. 1363. 8432. 3909.

Vienne; j'en aurais immanquablement profité, mais

1469. 5457. 1160. 6302. 4616. 2708. 3895. 1121. 4080.

4777. 4064. 1172. 3232. 4759. 2137. 5457. 1805. 7123.

je ne l'ai appris que le surlendemain de son

3759. 5169. 2529. 8568. 5312. 1829. 4355. 2947. 2203.

départ.—Veuillez faire passer au feu les pages sui-

7520. 2165. 6923. 4465. 9112. 1227. 6812. 4477. 1728.

2203. 9917. 2759. 4192. 8523. 4118. 7800. 3118. 9002.

vantés.

8040. 1019. 8400. 4918. 2973. 4980. 1023. 2926.

Имѣю честь быть съ отличнымъ почтеніемъ и преданно-  
стію вашего сіятельства, милостиваго государя, покорнѣй-  
шій слуга

Дмитрій Татищевъ.

Нижеследующее въ этомъ же письмѣ писано симпатическими чер-  
нилами.

A mon arrivée à Vienne, le comte de Cobenzl m'accueillit par des démonstrations de bonne volonté d'agir relativement à la France en conformité de nos intentions, mettant toutes leurs irrésolutions précédentes sur le compte du département de la guerre. Le changement qui venait de s'y opérer par l'éloignement des entours de l'archiduc Charles, changement auquel il fesait entendre qu'il avait eu une part principale, lui donnait l'espérance que l'on parviendrait, en réparant les négligences de l'ancienne régie, à se mettre en état de lever la tête vis-à-vis de Bonaparte. L'empereur, dans l'audience qu'il m'a accordée, a beaucoup appuyé sur sa détermination de ne point reconnaître le nouveau roi d'Italie, et quant aux conséquences qui pourraient en résulter, il me dit en propres termes: *si les Français nous ont bien battus, nous les avons aussi parfois battus à notre tour*, me fesant entendre par là qu'il ne les craignait pas. Cependant, comme aucune mesure de vigueur ne venait consolider une telle espérance, j'ai dû croire que le langage du souverain et du ministre était concerté uniquement pour me parler dans notre sens. Entre tems la convention signée à Pétersbourg par lord Gower est arrivée à Vienne. L'ambassadeur en la communiquant avait ordre d'inviter avec instance la cour de Vienne à y accéder. J'ai aiguillonné autant que j'ai pu la vanité de son excellence pour l'engager à user de son influence puissante pour faire terminer les irrésolutions dont la monarchie autrichienne sera la victime. Il m'a paru décidé à mettre du sien dans cette affaire. Le comte de Cobenzl, dans ses entretiens avec moi sur cet objet, applaudissait toujours et au fond et aux formes de la convention. Il chicanait un peu sur leur quote-part dans



les subsides, mais je lui ai prouvé qu'à très-peu de chose près l'Angleterre leur donnait ce de quoi ils étaient convenus avec nous. Je me contentai, et quoiqu'il continuât à chicaner, cet article ne souffrira pourtant pas de difficultés. Mais ce qui les effraye, c'est le terme imposé pour le commencement des hostilités : quatre mois ne leur paraissent pas suffisants pour achever leurs préparatifs, et l'arrière-saison dans laquelle tombait ce terme était, à leur avis, un obstacle aux opérations. Enfin, tant il y a que dix jours que j'ai passés à Vienne depuis l'arrivée du courrier-porteur de la convention, n'avaient encore amené aucune décision. L'on ne cessait cependant de dire qu'on se préparait en Italie à s'y mettre en état de résister aux coups que Bonaparte voudrait y porter ; car c'est dans cette partie, sans contredit, que la guerre doit commencer. Je pris la résolution d'aller voir moi-même où en étaient les choses, et, ayant fait partir mes équipages pour Trieste, où m'attendait la frégate destinée à me transporter à Naples, je pris moi-même le chemin de Pontieba. Après avoir parcouru une partie du Vénitien et avoir passé une huitaine à Venise, j'ai pu me convaincre que, malgré tout ce qu'on a voulu faire accroire sur l'attitude prétendue pacifique des Français dans leurs camps de Montechiaro et de Marengo, ils n'ont rien moins qu'une pareille apparence. Non-seulement ces deux camps sont abondamment pourvus de mitraille et de boulets, ils sont munis même de pontons. De cette manière les troupes françaises se trouvent en état de commencer les hostilités au premier signal qui leur en sera donné. Malheureusement il n'en était pas ainsi des Autrichiens lors de ma présence sur leurs frontières en Italie. Toute la masse des forces qu'ils y avaient rassemblées, y compris la garnison de Venise, se montait à peine à 20 mille hommes, encore manquaient-ils de chevaux de train pour leur artillerie. En outre, obsédés par la crainte d'éveiller l'inquiétude de Bonaparte, les Autrichiens évitent avec soin tout

ce qui peut lui donner de l'ombrage, et le comte de Bellegarde, en faisant avancer vers les frontières une douzaine de pièces de campagne, ne l'a fait que sous prétexte de se mettre en état de rendre à Bonaparte les honneurs convenables en cas qu'il s'en approchât de trop près. Ce qui doit surprendre encore plus, c'est qu'en faisant de pareilles dispositions les Autrichiens ont l'air de vouloir s'appliquer eux-mêmes à les paralyser. Le canon dont j'ai parlé plus haut est placé de manière que les Français se verraient plus tôt en face des Autrichiens que de leur artillerie, et moi-même j'aurais eu de la peine à le croire si je n'en eusse pas été témoin oculaire. Aussi le comte de Bellegarde ne m'avait pas dissimulé lui-même, lorsque je l'ai vu à Padoue, que si les hostilités commençaient avant qu'il ait reçu des renforts, il lui sera absolument impossible de tenir la campagne contre les Français, et qu'il se bornerait alors à la défense de Venise. Pour ce qui regarde cette ville, je n'en suis nullement en peine. Grâce au zèle et à l'activité du c-<sup>te</sup> de Bissingen, qui en est le gouverneur, non-seulement elle résistera au premier choc, mais elle soutiendra même un siège en règle et entrepris par des forces considérables. Or, tant que les Autrichiens s'y maintiendront, il ne leur sera pas difficile, en descendant par le Tyrol avec une forte armée, de reprendre le plat pays sur les Français. Je suis d'autant plus fort de cet avis, qu'étant à Venise j'ai vu de mes propres yeux le résultat des soins que le comte de Bissingen a mis pour mettre cette ville en état de défense respectable et y établir un entrepôt d'approvisionnements. Les fortifications de la Chioggia promettent la plus vigoureuse résistance, et les magasins, que j'ai trouvés partout remplis, assurent pour longtems la subsistance des armées autrichiennes. Quant à l'opinion publique, si elle est en quelque façon partagée entre les Autrichiens et les Français, il paraît cependant que la majorité est en faveur des premiers. Le c-<sup>te</sup> de Bissingen me l'a assuré, et je suis assez porté à

être de son avis d'après ce que j'en ai vu moi-même. D'un autre côté, en ajoutant à tout ce que je viens d'exposer que de toute part on entend parler des renforts que la cour de Vienne fait marcher en Italie, il est permis d'espérer encore que la position de l'Autriche dans cette partie de l'Europe, changeant bientôt de face, n'offrira plus aux Français les mêmes chances favorables qu'ils ont eues jusqu'à présent.

Telles sont, monsieur le comte, les observations que j'ai pu recueillir pendant mon séjour à Venise et dans mes courses aux environs. Je m'empresse de les transmettre à votre excellence dans la supposition qu'elles ne lui seront pas entièrement inutiles.

## 61.

Къ нему же.

Le départ du colonel Smith est si précipité qu'à peine aurai-je le tems de vous dire deux mots. A la fin le général Craigh est à Malte; il s'est déjà officiellement annoncé à m-r de Lassy, en se mettant à sa disposition avec six mille hommes de troupes d'élite. Nous avons vu avec satisfaction que ce corps de troupes anglaises est pourvu d'une très-bonne artillerie. L'on attend tous les jours à Corfou un renfort de dix mille huit cents hommes, qui doivent y arriver de nos ports de la Mer Noire. Ce n'est que lorsqu'ils y seront et que la cour de Vienne aura lâché son dernier mot qu'on pourra songer à commencer les opérations dans le royaume de Naples. En attendant j'espère que le mésentendu survenu entre notre cabinet et celui de Londres relativement à Malte aura été expliqué à la satisfaction mutuelle, et par conséquent la convention de Pétersbourg ratifiée. Il serait bien malheureux que les deux seules puissances qui peuvent, étant unies, sauver l'association

européenne de l'asservissement que Bonaparte lui prépare, que ces deux puissances perdent un tems précieux à se chicaner, quand il est si urgent de commencer à agir. Nous ne sommes pas fort gais: m-r Alquier d'un côté, le tremblement de terre de l'autre, ne portent pas les idées à la joie. Je vous parle de ce tremblement de terre comme si vous en aviez déjà reçu la nouvelle. En tout cas en voici les détails: il a commencé le 26 juillet n. s. à 10 heures du soir, a duré à peu près une minute; la secousse a d'abord été verticale, ensuite horizontale, et si forte que si elle eût continué encore quelques secondes, les experts disent que Naples n'existerait plus. En effet, le palais Carignano est tombé; la plupart des maisons ont été endommagées, plusieurs ne sont plus habitables, des crevasses à tous les murs. Il y a eu de grands désastres dans la terre de Lavoro et une partie des Abruzzes. Trois villes ont été fort maltraitées: Avelino, Montefusco et Campobasso. Celle de Surnia est entièrement détruite, plus de mille habitants y ont péri. A Santa Maria di Capua la caserne d'un escadron de cavalerie est tombée, et il y a eu environ 70 hommes tués ou blessés. Le Vésuve est resté tranquille, et il paraît n'avoir pas eu de part à ce désastre. Les villes qui sont en arrière de cette montagne n'ont presque pas souffert; Portici, où la secousse a été vive, n'a éprouvé aucun malheur, mais le beau château de Cazerta a été endommagé. La peur a été grande, les processions à l'infini, et surtout à S-ta Anna, qui est la sainte en faveur: on lui a arrangé une petite chapelle sur la Chiaia, vers Pausilype, et elle fait des miracles.

J'espère que vous aurez déjà reçu votre caisse d'eau de fleurs d'orange que je vous ai fait adresser directement de Malte. Je prierai m-r Smith de se charger de la gomme d'olives purifiée. Je n'ai pas encore vu Paesiello, mais je ramasse de mon côté de la musique pour ma cousine; on en chante peu de bonne en ce moment-ci à Naples, et les plus jolis mor-

ceux sont en duos, trios et quatuors. J'ai écrit à Venise, où il y a dans ce moment deux maîtres de chapelle excellents, Mayer et Farinelli; aussitôt que j'en aurai fait une pacotille raisonnable, je vous l'enverrai.

Adieu, mon très cher oncle, portez-vous bien et взгляните на число \*).

Naples, ce 2 août 1805.

Нижеследующее написано симпатическими чернилами.

A mon arrivée ici, m-r Elliot m'a comblé de prévenances, mais j'ai bientôt eu l'occasion de m'apercevoir qu'il voulait bien prendre la peine de me conduire; je me suis donc tout de suite mis en devoir de la lui épargner. Je crois qu'il s'en est aperçu et a dirigé ses démarches de manière à me couler bas ici dès mon début, et cela en jetant du louche sur les intentions de notre cour quant à ce pays-ci; je crois aussi avoir paré ce coup-là. C'est très-malheureux que le ministre d'Angleterre, par son caractère personnel, au lieu d'être un aide pour moi, est devenu au contraire un personnage dont je dois me garder. Il a une idée malheureuse qui le domine: c'est le désir d'acquérir la Sicile à l'Angleterre qui—\*\*) et il ne le fait pas si adroitement qu'en ne s'en soit déjà aperçu. J'attribue cela ou à ses propres combinaisons, ou à d'anciennes instructions. Il serait à désirer qu'on les redressât, car autrement nous agirons toujours ici en sens contraire. Cependant j'aurais fort souhaité qu'il ne se doutât pas de ce que je vous écris. Nous vivons avec lui en très-bonne harmonie. C'est un homme fort aimable, mais je crains pour sa morale qu'il ne soit resté trop longtemps à Berlin. Il est tel comme je me figure Lucche-

\*) Т. е. приставьте къ огню и читайте между строкъ.

\*\*) Здесь одно слово совсемъ выцѣло.

sini; il n'a pas trop l'air d'appartenir à sa nation. Je ne sais pas si vous pourrez lire le citron, car je l'ai écrit moi-même.

62.

Къ нему же.

Naples, le 22 juillet (3 août) 1805 \*).

Monsieur le comte.

Je profite du départ du colonel Smith pour transmettre à votre excellence les notions suivantes. La position de la cour d'ici devient de jour en jour plus critique, et Bonaparte ne déguise plus qu'à peine le projet qu'il paraît avoir conçu de s'emparer entièrement du royaume de Naples. Depuis son retour de Milan le sieur Alquier, ayant demandé une audience à la reine, y débuta au nom de son maître par les menaces les plus grossières et les allusions les plus indécentes contre la personne de s. m. et déclara que si elle ne se retirait des affaires, le général S-t Cyr marcherait sur Naples au nom du prince héréditaire, qu'il y proclamerait roi, ou un infant d'Espagne en cas que ce prince s'y refusât. On attribuait avant cette sortie véhémence de l'ambassadeur français à une certaine personnalité qu'on lui connaissait contre la reine; mais une dépêche qu'on a reçue ici peu après du marquis de Gallo, fit voir clairement que le sieur Alquier n'a fait qu'exécuter à la lettre les ordres de Bonaparte. Etant à Turin, cet usurpateur fit venir auprès de lui l'ambassadeur de Naples et lui tint mot pour mot les mêmes propos, qu'il accompagna du conseil impertinent de ne pas songer au marquis de Circello pour la place de ministre des affaires étrangères, et de ne pas chercher des amis en Laponie

---

\*) Это письмо сохранилось не въ подлинникѣ, а въ спискѣ. П. Б.

tandis que ceux qu'on regardait comme ses ennemis étaient à Viterbe. Le roi et la reine en furent vivement affectés, et ce n'est qu'avec beaucoup de peine que j'ai pu calmer un peu l'agitation où ll. mm. siciliennes se trouvèrent à la suite de la dépêche du marquis de Gallo. Quant à l'ambassadeur de France, il paraît qu'à l'odieux du rôle dont il venait de s'acquitter, il voulut joindre le ridicule. Ayant eu ces jours-ci un entretien avec le comte de Kaunitz, il l'invita à écrire à sa cour que si elle s'intéressait véritablement à la conservation des jours de la reine, elle ferait bien de l'engager à changer d'air. L'envoyé d'Autriche s'étant récrié sur une commission aussi étrange, Alquier déclara qu'il ne pouvait s'en dispenser, vu qu'il la lui avait proposée officiellement. Il ajouta que son empereur patienterait jusqu'au mois de septembre, mais qu'après cette époque, *les glaces retenant les Russes chez eux*, rien n'empêcherait les Français à marcher sur Naples pour en chasser la reine. Le comte Kaunitz fut assez bon de s'alarmer de ces rodomontades au point que la reine fut obligée de chercher à le tranquilliser. Quoique je sois convaincu pour ma part que Bonaparte, se voyant encore dans l'impossibilité de porter les derniers coups, ne cherchait dans ce moment qu'à effrayer la cour d'ici et la porter à quelques démarches précipitées: l'alarme est donnée, et ll. mm. siciliennes appréhendent non sans fondement qu'au moment où l'on s'y attend le moins les Français ne réalisent les craintes qu'ils leur ont données.

Aussitôt que je fus arrivé ici, le roi et la reine m'ont unanimement exprimé le désir que les troupes russes à Corfou vinsent subitement occuper la capitale et les places fortes du royaume, non pour y établir le théâtre de la guerre contre les Français, mais uniquement pour sauver de leur rapacité le reste des états de s. m. sicilienne, qui aurait fait déclarer à cette occasion au général S-t Cyr, que s'il voulait rester tranquille dans les positions qu'il occupe à présent et ne pas s'y

renfermer, les Russes de leur côté s'abstiendraient de tout mouvement hostile. J'ai pris cette proposition ad referendum et j'en ai instruit notre auguste cour par un courrier napolitain qui fut expédié hier pour S-t Pétersbourg.

J'ai participé tous ces détails au c-<sup>te</sup> de Razoumovsky, l'invitant à s'expliquer avec le ministère autrichien pour savoir d'avance si dans le cas que nos troupes ayant occupé la capitale et les places fortes du pays, et les Français s'en ayant fait un prétexte pour commencer les hostilités sans égard pour la déclaration du roi, la cour de Vienne fera entrer un tel événement dans le casus foederis de la convention qui existe entre les deux cours impériales?

Le roi se propose de communiquer in extenso la dépêche précitée du marquis de Gallo à S-t Pétersbourg, Londres et Vienne. Il me reste à communiquer confidentiellement à v. e. que le roi nous ayant fait appeler à une audience particulière, m-r Elliot et moi, nous fit part entre autres choses des craintes qu'il avait que le prince héréditaire, égaré par les suggestions de ses entours, ne se portât à une conduite contraire à son devoir. J'ai tâché de rassurer le roi en lui représentant que la reine avait déjà eu une ample explication avec ce prince après l'audience du s-r Alquier, et que s. m. m'a dit elle-même avoir trouvé dans les sentiments de son fils des motifs suffisants pour être parfaitement tranquille à cet égard; mais à mon grand étonnement monsieur Elliot, qui le savait tout aussi bien que moi et qui devait mettre le même intérêt à ne pas laisser germer dans l'esprit du roi des préventions funestes et injustes, abonda dans le sens de s. m. et s'appliqua, pour ainsi dire, à verser de l'huile sur le feu. En vous participant ces circonstances, monsieur le comte, je dois avec regret vous communiquer que depuis que je me trouve ici dans le cas de donner à ll. mm. siciliennes mon sentiment sur les affaires de ce pays, mon opinion n'a jamais rencontré l'assen-



sien de m-r Elliot, et qu'en général ses aperçus sur les affaires, particulièrement sur celles de ce pays, sont dans une divergence totale avec ceux que je dois avoir. Je ne puis, au reste, que me louer infiniment des formes obligeantes que m-r Elliot veut bien observer vis-à-vis de moi dans sa vie privée; je serai donc extrêmement pénétré si les notions que je viens de vous donner sur son compte lui reviennent d'une manière quelconque.

Signé: Tatistchev.

63.

(1805).

Dépêche de m-r Tatistchev au comte S. Woronzow \*).

Monsieur le comte.

J'ai eu l'honneur de communiquer à v. e. par le canal du col-l Smith toutes les notions qui pouvaient mériter votre attention et que mon court séjour dans ce pays m'a permis de recueillir. Dans la crainte que quelques circonstances imprévues ne retinssent trop longtemps m-r Smith à Malte et ne l'obligeassent même à différer son voyage en Angleterre, je m'empresse d'envoyer ci-joint à v. e. le duplicata de la dépêche que je lui ai adressée par le canal de ce colonel, et je profite pour cela du départ de la frégate anglaise la Phœbé, à bord de laquelle se trouve m-r le col-l Layard que m-r Elliot charge aussi de ses dépêches pour le gouvernement britannique, et lequel aura l'honneur de remettre à v. e. la présente.

La cour d'ici vient d'être informée par son ministre résident à Florence qu'un corps de 13 mille Français allait se mettre

---

\*) Сохраняется въ спискѣ, на которомъ не означено времени. П. Б.

en marche pour aller renforcer l'armée du général St Cyr. On croit que le général Hédouville, qui se trouve ici depuis quelques jours, est chargé de notifier à cette cour l'envoi de ce renfort, de demander pour lui la position importante d'Ariano, d'exiger le départ du ministre d'Angleterre, ainsi que du vaisseau de guerre de cette nation stationné dans la rade de Naples, et la nomination du pr-ce Cardito au ministère des affaires étrangères. L'intention de s. m. sicilienne à la suite de toutes ces nouvelles était de s'expliquer avec Alquier et de protester contre. J'ai cru devoir conseiller cette démarche, parce qu'elle me paraissait provoquer une discussion fondée sur de simples bruits, et qu'on aura d'ailleurs tout le tems de se décider sur le parti qu'il faudra prendre, quand le général Hédouville aura entamé quelque négociation relative à la commission qu'il s'abstient d'avouer jusqu'ici. Le général n'a encore fait aucune démarche qui puisse justifier les bruits qui courent, et j'espère qu'ils tomberont d'eux-mêmes sans qu'aucun événement fâcheux ait lieu. Cependant l'audace de Bonaparte peut le porter à l'exécution de démarches moins probables, et les vexations qu'il exerce sur cette alliée portent celle-ci à la résolution désespérée d'opposer la force à la force, et dans ce cas elle réclame auprès de notre auguste cour la garantie qui lui a été assurée par son traité d'alliance avec nous. L'Empereur ne peut donc se dispenser d'ordonner à ses troupes stationnées à Cerfon de se transporter sans délai sur le territoire napolitain pour secourir s. m. sicilienne. V. e. jugera facilement de quel intérêt il est pour moi de recevoir au préalable la confirmation que la cour de Vienne regardera un tel événement comme faisant partie du *casus foederis* déterminé par la convention qui lie les deux cours impériales sur les affaires présentes; c'est à cet effet que je me suis adressé au c-te de Razoumovsky, en le priant de vouloir bien m'en faire passer l'avis

le plus tôt possible, par un courrier que je lui expédie et que je laisse à Vienne à sa disposition.

Le comte de Kaunitz, dans un entretien qu'il eut ces jours-ci avec la reine, confia à s. m. que les avis secrets et indirects qu'il s'était ménagés auprès de m-r Alquier lui avaient procuré la connaissance certaine que cet ambassadeur était en possession de la copie d'une dépêche du commandeur Ruffo qui, parlant à sa cour de la situation des affaires en général, fait mention des grands préparatifs de la cour de Vienne et des intelligences secrètes qui existent pour commencer sa coopération avec la Russie et l'Angleterre contre la France.

L'envoyé d'Autriche, en me faisant la même confidence, ajouta que le sieur Alquier avait eu cette dépêche par le canal d'une camériste que la reine employait pour le déchiffrement des dépêches qu'elle recevait. Je n'eus rien de plus pressé qu'à découvrir la vérité de ce fait, et une audience que j'eus chez la reine m'en fournit une occasion favorable. S. m. m'épargna la difficulté d'ouvrir l'entretien sur une matière aussi délicate, et s'empressa de m'en instruire elle-même et de la réfuter, m'assurant que le commandeur Ruffo ne lui avait jamais écrit en chiffre, mais qu'il employait quelquefois le jus de citron, et dans ce cas s. m. faisait passer en personne ces dépêches au feu, et veillait soigneusement à ce que les personnes qui l'entouraient n'en pussent rien lire; que le pr-ce Ruzzi ne lisait ces dépêches que devant elle, qu'ensuite ils les portaient au roi et, rapportées de chez s. m., ces dépêches étaient enfermées sous clef chez elle dans son cabinet et n'en sortaient plus.

Comme il est à supposer que le c-te de Kaunitz ne manquera pas d'informer de cette affaire sa cour, j'ai cru essentiel d'en mettre au fait le comte de Razoumovsky, afin qu'il puisse détruire auprès du ministère autrichien les impressions fâcheuses et les inquiétudes que le rapport du c-te de Kaunitz ne

manquera pas de lui faire éprouver. Cependant s. m. la reine me montra une dépêche du comte Ruffe conçue à peu près dans les mêmes termes que celle que le comte de Kaunitz suppose être entre les mains de l'ambassadeur de France, laquelle par la date pourrait faire soupçonner que c'est de celle-là même dont il s'agit. Le ministre de Naples y rend, à la vérité, compte de mesures guerrières et de l'attitude imposante que prend l'Autriche, mais il renvoie le moment où le bouchier sera levé jusqu'au printemps de l'année prochaine. Tout ceci je communique à v. e. pour son information particulière et je la prie que cela reste entre nous. J'ai l'honneur etc.

Signé: Tatistchev.

64.

Mr. mony me.

Palerme, ce 5 août n. s. (1805).

Je profite du départ pour l'Angleterre de la frégate l'Endymion pour vous remercier, mon très-cher oncle, de votre lettre du 9 de mai. Je ne saurais assez vous exprimer mes regrets de ce que vous avez exécuté votre projet de retraite des affaires. C'est un malheur véritable pour la Russie. Les circonstances sont si difficiles et ceux qui dirigent les cabinets mettent si peu de suite dans ce qu'ils projettent, qu'une collision entre les intérêts de deux puissances sur lesquelles reposent les restes de l'espoir du salut de l'Europe, peut naître à chaque moment; un personnage de votre poids pourrait souvent tout prévenir; un autre, avec la meilleure volonté, n'en viendra pas à bout. Enfin, c'est un malheur de plus, il faudra y souscrire. Je désire d'apprendre que votre santé profite de la vie tranquille que vous allez mener: ce serait une compensation pour moi, qui

vous suis attaché de tout mon cœur, de savoir que votre bonheur individuel se sera accru par la nouvelle situation dans laquelle vous vous êtes placé.

J'ai écrit assez en détails sur les affaires de ce pays à Nicolai; je ne vous fatiguerai pas par des répétitions, ne doutant pas qu'il ne vous fasse part de ce qu'il reçoit. On me mande de Pétersbourg, que la cour de Londres y a fait faire des plaintes de ma conduite vis-à-vis d'Elliot. Cette démarche, quelle qu'en soit l'issue, ne m'inquiète en aucune façon, et si j'avais à recommencer vis-à-vis de cet intrigant, je ferais absolument tout ce que j'ai fait. Mais je suis peiné de devoir supposer que le gouvernement anglais ait approuvé le machiavélisme d'Elliot sur ses propres rapports, dans lesquels il se sera fait voir blanc comme neige, tandis que son âme est d'un noir à effrayer. Jugez de son caractère par ce dernier trait: il machinait contre moi à Londres et dans le même tems m'accablait ici, non pas de politesse, mais de bassesse! J'ai demandé quatre fois, ou mon rappel ou du moins la permission de m'absenter d'ici par congé; jusqu'à présent point de réponse. Je n'ai au reste qu'à me louer extrêmement de la bonté avec laquelle le roi et la reine me traitent, et si je désire de quitter Palerme, ce n'est certainement par aucun désagrément, car je n'y reçois que des témoignages d'une bienveillance particulière. Mais mes propres affaires exigent que je me rapproche de ma patrie, et celles de l'Empereur n'ont que faire de mon séjour ici. Je ne vois le g-ral Acton que quand j'ai à lui parler d'affaires, ce qui arrive très-rarement; mais à présent que vous me donnez une commission auprès de lui, je ferai de mon mieux pour y réussir, trop heureux si je puis être utile à un homme auquel vous vous intéressez. J'ai déjà parlé avec la reine sur la nécessité de venir au secours du pr. Casteloicala, elle n'y sera pas contraire; je chercherai à en convaincre aussi m-r Acton; si je ne réussis pas, ce ne sera pas faute de soin.

Avez-vous reçu les confitures et le vin de Lipari que je vous ai envoyés? Le vin était bon; j'aurais voulu qu'il ne tentât pas les porteurs et qu'il vous soit parvenu. Il y a ici un vin de Marsala qui ressemble parfaitement au vin de Madère que vous aimez; mais il est difficile d'en faire une provision, car un Anglais a acheté le terrain qui le produit et n'en vend pas en Sicile. Il envoie le tout en Angleterre, où il se le fait payer comme le Madère, tandis qu'ici il ne coûte presque rien. Par la première occasion, je vous en enverrai un échantillon.

Vous m'avez écrit il y a quelque tems déjà que vous avez eu la bonté de retirer mes effets qui étaient à bord du bâtiment idriote commandé par Pandelli. Faites-moi la grâce de me dire si ces effets ont été envoyés en Russie ou s'ils se trouvent encore en Angleterre. On m'écrit de Pétersbourg que Kourakine va à Vienne et Razoumovsky à Londres; c'est un terrible remue-ménage, dont le dernier ne sera pas trop content.

65.

M. mony m.

Naples, ce 11 (23) octobre 1805.

Monsieur le comte.

S. m. sarde, pendant son dernier séjour à Naples, m'entretint avec détail sur les témoignages non équivoques que lui donnait une grande partie de ses sujets de leur désir de se détacher des Français pour se rallier aux drapeaux de leur roi légitime, et de la douleur que S. m. éprouvait de ne pouvoir adhérer, faute de moyens pécuniaires, aux vœux de ses fidèles serviteurs, dont il pouvait compter un grand nombre parmi les Piémontais et desquels il espérait pouvoir former un corps considérable

et en très-peu de temps. S. m. a tracé sur ce projet un mémoire dont j'ai l'honneur d'annexer ici copie. Le roi m'a remis en même temps les paquets ci-joints pour son ministre à Londres, lequel est autorisé à entamer auprès du gouvernement britannique une négociation à l'effet d'en obtenir les subsides nécessaires pour un corps de Piémontais. D'après la protection que notre auguste Maître accorde à ce prince malheureux, v. e. ne se refusera certainement pas aux prières que lui adressera à cet effet le comte de Front d'appuyer les démarches qu'il sera dans le cas de faire auprès de la cour de Londres. J'ai l'honneur d'être etc.

Signé: D. Tatistchev.

(По современному списку).

66.

Къ графу Семёну Романовичу.

Palerme, le 25 juillet (6 août) 1806.

Monsieur le comte,

En accusant à votre excellence la réception de la lettre qu'elle m'a fait l'honneur de m'adresser en date du 10 (22) avril dernier, et par laquelle elle veut bien m'informer qu'elle avait présenté ses lettres de récréance à sa majesté britannique, je ne saurais assez vous témoigner ma reconnaissance, monsieur le comte, pour la bonté particulière que votre excellence a bien voulu mettre dans ses relations avec moi, ainsi que mes regrets de ce que l'état de sa santé la force d'abandonner son poste. Ce dernier sentiment me sera sans doute commun avec tous les Russes qui connaissent ainsi que moi les services éminens que vous avez rendus à la patrie, monsieur le comte. Je me flatte en mon particulier que votre excellence connaît le prix que j'attache à ses bontés et voudra bien me les continuer.

67.

Нъ графу (Строгонову?)

Palermo, ca 4 (16) septembre 1806.

J'ai appris par la voix publique que vous étiez à Londres, mon cher comte; mais je ne sais pas jusqu'à présent si vous y êtes en permanence ou si c'est seulement une course que vous y avez faite. Dans l'espoir cependant que le courrier que le marquis de Circello expédie aujourd'hui à Londres vous y trouvera, j'ai voulu en profiter pour causer avec vous.

Castelcicala a rendu compte à la reine de la sensibilité que vous avez témoignée en apprenant l'avenir que l'on préparait à cette cour-ci par le traité qu'Oubril avait signé à Paris. On est extrêmement reconnaissant à l'intérêt que vous leur avez marqué et l'on vous demande de le continuer. Je ne puis pas vous dépeindre le désespoir où l'on a été lorsque la lettre de Castelcicala a confirmé les bruits des conditions de la paix relatives à ce pays. Je n'y avais pas cru précédemment et j'avais fait adopter l'idée que ce ne pouvait être que l'ultimatum de Bonaparte qu'Oubril aura pris *ad referendum* et que les Français avaient qualifié de traité; mais quand on sut positivement que c'en était un, je suis tombé de mon haut, mais je n'eus plus rien à dire. J'avais beau dire que l'Empereur ne ratifierait pas ce traité; tout en étant persuadé moi-même, je ne pouvais parvenir à persuader personne. Je vous avoue que je n'étais pas sur un lit de roses. J'avais toujours prôné la loyauté de notre gouvernement et invité à s'y abandonner; l'on m'avait cru; on s'était jeté dans mes bras, et l'on m'a donné de chez nous le démenti pour la seconde fois. La retraite de Lassy a fait perdre le royaume de Naples, et la transaction d'Oubril arrachait la Sicile. Je me mourais de honte: Il est affreux, ce sentiment; mais il est surtout insupportable



quand on l'éprouve pour sa nation, que l'on voudrait élever aux nues et que l'on voit ravalé au niveau des moins estimées. Je vous assure que la bataille d'Austerlitz ne m'a pas fait autant de peine que ce diable d'Oubril avec son traité. Une bataille perdue est un malheur très-réparable; une action déloyale imprime une tache que l'on n'efface pas avec des flots de sang. Heureusement je ne suis resté que peu de jours dans cette pénible situation. Un courrier arrivé de Vienne nous apporta la nouvelle positive que l'Empereur avait rejeté les conditions arrêtées par Oubril, et au moment où je vous écris la cour se livre à l'espérance; mais il n'en sera pas de même quand elle saura le contenu de la lettre de Budberg à Talleyrand. On criera tout-de-même à la mauvaise foi, et entre nous soit dit, avec raison. Je suis au bout du monde, entièrement séparé de la scène des événements, ne voyant que mon coin: je ne puis donc pas juger jusqu'à quel point nous sommes obligés à faire des sacrifices, mais je puis vous assurer sans risque de me tromper que si on laisse Joseph Bonaparte à Naples et Ferdinand à Palerme, avant deux ans Joseph aura la Sicile. Sans être un génie, on peut prévoir que Bonaparte, s'il accepte nos propositions, exigera la retraite des Anglais de la Sicile, en offrant en réciprocité de retirer les troupes françaises du royaume de Naples; c'est un arrangement que l'on ne pourra pas refuser, et vous pouvez être convaincu que les troupes de Naples seules sont plus que suffisantes pour faire la conquête de la Sicile. Ces deux royaumes sont destinés par la nature à être réunis, et il est dans l'ordre des choses que le plus faible devienne le satellite du plus fort. Il y aura d'ailleurs une chose extrêmement difficile à arranger: c'est d'obtenir de la cour d'ici qu'elle renonce à reconquérir Naples. La reine a positivement déclaré qu'on peut leur arracher le tout, mais qu'on ne pourra jamais les forcer à transiger pour le royaume de Naples, quelque compensation qu'on veuille leur offrir, et

en cela elle a raison; car si la guerre se rallume sur le continent et que Bonaparte soit occupé, elle le recouvrera très-facilement. Le mécontentement y est général, et les soulèvements continuent dans toutes les provinces. Les Français, après avoir éteint l'incendie dans un coin, sont obligés de courir dans un autre, et ils se rallument continuellement. Si les Anglais, après leurs premiers succès en Calabre, eussent voulu être un peu plus francs du collier, l'affaire serait déjà faite. ... Voilà, mon cher comte, pour une première lettre, un long bavardage. Ne vous en effrayez pas, je ne serai pas toujours si prodige. Ecrivez-moi, je vous prie, pour m'orienter, et croyez à l'attachement sincère avec lequel je suis tout-à-vous.

Tatistchev.

On m'avertit ce matin que le courrier part à midi, de manière que je n'ai pas eu le tems d'écrire à mon oncle; faites-moi l'amitié de le lui dire et que je réparerai ma faute d'aujourd'hui par la première occasion.

68.

Къ графъ Сенчу Романову.

Palermé, le 22 nov. n. s. 1806.

La corvette par laquelle je vous avais écrit ayant été maltraitée par les vents, a été obligée de rentrer dans ce port; ma lettre était restée chez le marquis de Circello. J'apprends dans ce moment qu'on profite d'un brick anglais pour expédier un courrier à Londres et qu'il part dans quelques heures; j'ai à peine le tems d'ajouter ce peu de lignes. Nos affaires à Constantinople se sont accommodées: les Turcs nous ont permis non-seulement le passage des Dardanelles, mais aussi par la Valachie et la Bosnie vers l'Adriatique. C'était le seul parti à prendre, si l'on veut chez nous songer sérieusement à la

delivrance de l'Italie. Nous n'apprenons que très-tard ce qui se passe en Allemagne: les derniers bulletins français annoncent l'occupation de Berlin et les armées russes encore loin du théâtre des opérations. Quelle fatalité pourait les conditions et quelle constance dans la fortune de Bonaparte!

Les affaires de cette cour-ci seraient facilement rétablies si les alliés voulaient lui prêter quelque assistance. A Naples le mécontentement contre le nouveau gouvernement est à son comble, et il ne faudrait qu'y paraître pour produire un soulèvement général. La chose se fera de soi-même, s'il est vrai que notre armée qui doit traverser les provinces turques est destinée pour la Haute-Italie.

Il y a des siècles que je n'ai reçu de Pétersbourg que des circulaires insignifiantes. J'ai demandé la permission de m'absenter de mon poste du moins par congé, on me l'a refusé. Si l'on retourne à Naples, je ne songerais jamais à une autre place; mais pour rester à Palerme, je ne pourrais pas m'y résigner.

69.

М. НЕМУ М.

St.-Pétersbourg, ce 1-er septembre 1812.

J'ai eu la satisfaction de recevoir deux lettres de vous, mon très-cher oncle, l'une par Podétika et l'autre par m-r Bouker; elles m'ont été remises le même jour. Je profite du départ de la frégate anglaise pour vous adresser celle-ci; le capitaine m'a dit être fort connu du comte de Pembroke et m'a promis d'avoir soin que cette lettre vous parvienne.

Le 26 d'août, à 12 heures en avant de Mejank, Bonaparte a brisé à la fin sa fortune. Quelqu'exercé qu'il soit dans le mensonge, il ne pourra pas faire passer pour une victoire la

défaite qu'il vient d'éprouver. Cette bataille à jamais mémorable est le premier pas fait pour la délivrance du monde. Nos troupes se sont surpassées elles-mêmes. Les Français ont combattu avec un acharnement inouï, mais, après 15 heures de carnage, pendant lesquelles les batteries ont passé plusieurs fois de mains en mains, le Corse a été obligé d'abandonner le champ de bataille, et le lendemain Platov avait fait onze verstes en avant sans rencontrer les ennemis. La relation détaillée n'est pas encore arrivée, mais on dit qu'il y a 80 canons de pris; peu de prisonniers, car notre soldat était trop acharné et ne faisait pas quartier; le général de brigade Bonami a été pris. Michel s'est couvert de gloire: sa division a fait des prodiges; il a été si légèrement blessé à la cuisse qu'il n'a pas quitté le champ de bataille. J'ai pris sur son compte les renseignements les plus exacts, et je vous engage ma parole que vous n'avez pas à craindre pour sa santé; son rétablissement sera prompt. Il est à présent avec le pr. Bagration aux environs de Moscou, pour être plus commodément le tems nécessaire à sa guérison. La blessure de Bagration est plus grave, car la balle lui a touché l'os de la jambe, et sa convalescence sera plus longue, ce qui est grand dommage; son absence de l'armée y sera sensible. Les généraux blessés sont: le pr. Bagration, les lieutenants-généraux Touthkov, pr. Gortchakov et les deux pr-s Galitsyne, Boris et Dimitri; les généraux-majors Krékov, les deux frères Ouchakov et notre cher Michel, lequel, comme je vous l'assure, n'avait pas même quitté le champ de bataille. St Priest a eu une contusion à la poitrine, et Yermolov à la nuque. Parmi les officiers, quantité ont terminé leur carrière au champ d'honneur; des bataillons entiers sont morts dans leurs rangs. Notre perte est considérable: on évalue à 30 mille hommes les braves qui ont péri les 24, 25 et 26. L'ennemi a perdu, dit-on, plus de 50 mille hommes. Il est à supposer que cette perte énorme aura pour le moment

désorganisé son armée; car pendant toute la journée du 27 il n'a rien entrepris pour réparer sa honte, ce qu'il n'aurait certes pas manqué de faire s'il l'avait pu. Le pr. Koutousov a été fait feldmaréchal, 100 mille r. de gratification, et sa femme a eu le portrait. Les soldats ont eu 5 r. par tête. Lorsque la relation détaillée sera arrivée, on songera aux récompenses. Je désire que Michel soit fait lieutenant-général, et j'espère que c'est ce que l'on fera pour lui, ou plutôt pour le pays: car plus il avancera rapidement en grade, plus il aura l'occasion de développer ses talents et se rendre d'autant plus utile. La nouvelle de cette victoire est arrivée dans la matinée du jour de la S-t Alexandre, et le Te Deum a été chanté dans l'église du couvent de Nevsky. La joie du peuple a été augmentée par cet heureux à propos. En général, ce bon peuple est fort attaché à la personne de l'Empereur, et son amour n'aurait pas eu de bornes si l'Empereur voulait ôter la barrière qu'il a mise entre lui et le cœur de ses sujets. C'est le comte Roumantsov, contre lequel il n'y a qu'un cri; cet homme a su réunir sur lui deux sentiments qui sembleraient devoir s'exclure: la haine et le mépris. L'indignation contre lui est générale; l'Empereur le sait, mais malheureusement n'y fait pas attention. Il est, dit-on, soutenu par Arakchéyev; tous les autres travaillent à son éloignement, mais jusqu'à présent sans succès. Dieu veuille que cette obstination ne devienne la cause de quelque malheur! Si Roumantsov perd sa place, il est probable que Kotchoubey aura le portefeuille des affaires étrangères; on lui a proposé le poste d'ambassadeur à Londres, mais il l'a refusé. Le chancelier cherche à y faire nommer Lieven, mais il paraît que Tolstoy l'emportera sur lui en y faisant nommer son beau-frère le pr. Bariatinsky; cela va se décider au premier jour.

L'Empereur m'a fait dire qu'il me destinait à aller en Espagne. J'ai accepté, et l'on attend la ratification du traité et

la nomination que fera la régence d'un ministre pour ici, pour me nommer, si toutefois le c-te Roumantsov ne parvient pas à déranger ce projet; car il me fait l'honneur de me détester. Si donc il ne parvient pas à me barrer le chemin, j'espère être à Londres vers la fin d'octobre et avoir le bonheur de vous revoir. C'est à ce tems qu'il faut remettre bien des détails et des particularités intéressantes dont je pourrai vous entretenir. Je suis charmé que Polétika a eu le bonheur de rencontrer votre approbation; je compte vous le ramener à Londres, car il viendra certainement avec moi en Espagne: nous nous connaissons d'ancienne date, et il semble être revenu en Russie exprès pour le moment quand j'en ai besoin. Il est si difficile à présent de se procurer un bon aide au Collège des affaires étrangères: tous les sujets déjà formés et ceux qui donnaient des espérances ont quitté le département, ne voulant pas rester avec le chef actuel, et il n'y est resté que peu de bons, tandis qu'anciennement on n'avait que l'embarras du choix.

Je n'ai pas eu le tems de me procurer la liste des généraux employés aux armées, ainsi que notre état militaire, que vous me demandez. J'espère pouvoir vous les envoyer par le premier courrier de lord Cathcart.

P. S. Je viens de me procurer un plan de la bataille et je rouvre ma lettre pour vous l'envoyer. Dans quelques jours nous en aurons un autre, où l'attaque des Français sera marquée; je vous l'enverrai aussi par la première occasion. Il y a des nouvelles de l'armée jusqu'au 28 au soir; l'ennemi n'a fait aucun mouvement. M-r de Kontousov attendait la division du prince Labanov, qui devait le rejoindre dans deux à trois jours. Lord Tyrconnel se charge de cette lettre et me persuade de l'envoyer par le courrier de l'ambassadeur, qui part avant la frégate.

Мн. очень мн.

Londres, ce 23 décembre 1813.

On m'a apporté la jolie cassette que vous avez eu la bonté de me donner, mon cher oncle; je vous en remercie. Je n'ai jamais eu un assortiment aussi complet de tant de choses utiles; mais comme toutes ces belles choses sont tranchantes, Julie \*) veut absolument que je vous envoie une pièce de monnaie en retour. Veuillez donc vous prêter à la contenter sur ce point et recevoir le shilling que je vous envoie.

Pozzo a expédié hier son courrier; j'ai mis votre lettre à Longuinov dans mon paquet à Nesselrode, en le priant de l'expédier à Pétersbourg. On donne ici des dîners ministériels à Pozzo, où l'on invite Lieven et sa femme, Jacobi, Weissenberg, Vogel et Réhausen. Quand les femmes quittent la table, on discute les intérêts de l'Europe. Castelleicala m'a dit hier qu'il lui était arrivé un courrier et qu'il va envoyer prendre ses paquets. Bentink a fait donner le portefeuille des affaires étrangères au pr. Villafranca, un homme non-seulement sans talents, mais n'ayant pas même les premières notions des connaissances indispensables pour régir ce département. De mon tems son occupation favorite était de courir les rues habillé en pénitent blanc. Je ne sais pas encore quand nous irons à Brighton: ma femme a eu un petit accès de fièvre et dans ce moment-ci est encore trop faible; aussitôt qu'elle sera un peu remise, nous partirons. Elle vous embrasse et vous prie de la rappeler au souvenir de lady Pembroke et de mylord.

---

\*) Супруга Д. П. Татищева, Юлия Александр., урожденная Кокош.  
П. Б.

Brighton, 3 janvier 1814.

J'ai reçu hier à Brighton votre lettre du 31 décembre. Je vous en remercie, vous souhaite la bonne année et vous félicite sur les nouveaux succès de Michel, qui, à ce qu'il paraît, a bien frotté la cavalerie de Davoust. A présent que l'on a Husum et Tönningen, il pourra souvent vous donner de ses nouvelles par Helgoland. A la grande armée il paraît que le militaire est fort subordonné aux conceptions diplomatiques et que Schwarzenberg se repose pendant que Metternich travaille. Miss Pall, qui est ici avec sa mère, a reçu une lettre de sa sœur lady Borgherst, de Freyberg, qui lui écrit que l'empereur François y était déjà, mais qu'on attendait encore Alexandre et le roi de Prusse, et que l'on commençait à croire au quartier-général qu'on allait passer le Rhin. Mylady trouve notre Empereur charmant: il a dansé avec elle. A propos de danse, nous en avons ici quasi tous les jours, et puis des dîners, des *at home*, demain et jeudi spectacle de société chez la régente. Ce qu'il y avait de mieux que tout cela, c'était le soleil; mais il a disparu depuis hier, et Dieu sait si nous le reverrons.

Ce que vous me communiquez de la lettre de Longuinov semblerait confirmer ce que l'on m'avait écrit à ce sujet, mais que j'avais pris, comme je vous l'avais dit, pour du bavardage de société. Je ne sais ce qui en sera. Vous êtes d'avis que je devrais accepter, et sans doute je le ferai; mais je vous avoue que je renoncerai avec peine à l'indépendance dont on jouit si amplement hors de chez soi, tandis que chez soi il est presque impossible de se soustraire aux devoirs de courtisan, mauvais métier pour moi: je le trouve aussi ennuyeux que bas. Il est probable, au reste, que ce n'est qu'un bruit qui n'a pas de fondement. Si même le Maître en avait l'intention, comment



l'aurait-on sçue? Et surtout Roumantsov, il ne peut pas l'avoir proposé. Il peut désirer d'être remplacé par Kourakine, mais comment croire qu'il veuille le faire aider par quelqu'un à qui il suppose du talent? Son intérêt est de lui faire faire *cattiva figura*. Quant à ce talent qu'il m'a, dit-il, trouvé, je ne conçois pas comment il a fait cette découverte. C'est une supposition tout-à-fait gratuite; n'ayant été chargé ici d'aucune négociation, d'après quoi m'a-t-il jugé? Si c'est d'après quelques lettres que je lui ai écrites, il faut avouer qu'on obtient son suffrage à bon marché.

Ma femme n'a pris encore que deux bains et ne s'en trouve pas mal; mais il faudra attendre qu'elle en ait pris 7 ou 8, pour juger de l'effet. Elle et ma soeur vous embrassent et vous souhaitent la bonne année, ainsi qu'aux seigneurs de Wilton et à m-me de Balmaine. Polétika et Sévérine sont allés par Cambridge en Ecosse; ils seront absents pendant trois semaines. Adieu, mon cher oncle. Santé et contentement. Ma soeur me charge d'annoncer à ma cousine que certains bonnets ont été retrouvés.

72 \*).

Къ Henry me.

St.-Petersbourg, ce 16 août (1804),

L'expédition du courrier, porteur de la présente, a été retardée par les manœuvres: pendant tout le temps que l'Empereur a passé sous la tente, il ne s'est occupé que du militaire qu'il avait sous les yeux; toutes les autres affaires ont été envisagées comme moins pressantes. Ce n'est donc que depuis hier que les ministres ont recommencé leur travail avec lui. Hier il a confirmé les dépêches que vous recevrez aujourd'hui, mon très-cher oncle, et le courrier partira demain, comme je l'espère. Outre les dépêches officielles le prince Adam vous écrit confidentiellement; il épuisera sans doute tout ce qu'il y a à dire sur les affaires. Je ne vous fatiguerai donc pas par des répétitions; mais je m'empresse de vous dire que le comte Michel est brigade-major du corps d'armée qui a marché à l'Erivan; que le prince Taitaianoff en fait le plus grand éloge dans ses rapports à l'Empereur, rendant justice à son mérite et à sa bravoure et disant qu'il en est infiniment aidé dans la tâche qu'il a à remplir. La petite armée avec laquelle le prince Taitaianoff va soumettre à la Russie le pays qui est entre Goumges et Ararat n'est pas forte de 4 m. hommes; elle a été attaquée par 15 m. Persans qui avaient à leur tête le fils de Babakhan, mais elle les a complètement battu et a poursuivi sa marche sur Erivan. J'espère que dans peu nous apprendrons la reddition de cette place et la réinstallation du catholicos protégé par notre cour sur le trône pontifical d'Arménie. Je ne sais si cette histoire vous est connue; elle ne laisse pas

\*) Именно это найдено уже не отечественнѣхъ предѣлахъ и поныне не на востокъ хроническомъ мѣстѣ. П. В.

que d'être bisarre, la voici en deux mots. Notre cour protège le patriarche Daniel lequel est unanimement élu catholicos; on lui envoie en conséquence la rpanora par laquelle l'Empereur le reconnaît catholicos. La Porte de son côté et d'après nos instances lui donne le firman d'investiture. Cet homme s'en va prendre possession de son couvent d'Etchmiadzine; sur ces entrefaits arrive à Constantinople le patriarche David, homme d'intrigue et la bourse bien munie, il emploie si à propos les raisons sonnantes qu'il captive entièrement la bienveillance de m-r Tamara. Les ministres turcs ont été facilement gagnés, quand le ministre russe était d'accord, et David reçoit permission de déposer Daniel et de se mettre à sa place. Les Arméniens de Constantinople crièrent au scandale, et dépêchèrent à leurs frères d'ici pour tâcher de parer le coup. Tout ce qu'on a pu écrire d'ici à m-r Tamara a été inutile: il n'a pas dévié de son chemin. David arrivé à Etchmiadzine, s'empare de Daniel, lui dit que puisque son protecteur ne portait pas de barbe, il fallait qu'il soit rasé; de même il lui fait faire l'opération et l'enferme dans un cul de basse face. Sur cela schisme dans la nation arménienne; la plus grande partie voit dans Daniel un martyr; mais David s'étant assuré de la protection du Khan d'Erivan se moque d'eux et règne. Le prince Tsaïanoff va enfin terminer cette usurpation. Quand la prise d'Erivan, le déplacement du catholicos parviendront à la connaissance de Bonaparte, il n'y a pas de doute que son journal officiel ne crie à l'ambition démesurée et alarmante de la Russie et n'appelle l'attention de l'Europe entière sur ce qui se passe du côté de la Perse.

Je vous suis très-reconnaissant, mon cher oncle, pour la copie de la lettre du comte Michel que vous avez eu la bonté de m'envoyer; je l'ai transmise au chancelier, mais je dois vous avouer qu'ayant trouvé le tableau qu'il fait parfaitement tracé et fournissant des idées les plus claires sur notre posi-

Non dans ces contrées, j'en ai tiré copie et je l'ai communiqué au prince Adam qui en a de même été fort satisfait. J'espère que vous excuserez mon indiscretion.

Je joins ici la copie d'un mémoire présentée à l'Empereur par le chancelier et qu'il m'a chargé de vous transmettre; Dieu veuille que tout se fasse comme il l'indique. Les nouvelles que j'ai de sa santé deviennent de jour en jour plus satisfaisantes. Il compte quitter la campagne vers la fin d'octobre pour se transporter à Moscou, et j'espère bien que nous le reverrons ici au commencement de l'hiver.

Les manœuvres de l'année passée ont été pour les militaires une source abondante où ils ont puisé, à pleines mains, cordons, diamants, argents et terres. Celle de cette année, quoique l'Empereur en ait été très-satisfait, n'ont rien produit en ce genre pour ces messieurs c'est, qu'on a représenté à Sa Majesté que nous nous trouvons peut-être à la veille du jour où les talents des généraux et le savoir-faire des officiers pourront être employés d'une manière plus méritoire et qu'il est de toute justice réserver les grâces pour ceux qui seront employés à l'exécution des vues bienfaisantes de Sa Majesté pour le salut de l'Europe. La remontrance a fait effet; les officiers ont été traités par l'Empereur; le soldat a eu une livre de viande par jour et un rouble pour chaque manœuvre, ce qui lui a valu en tout 5 roubles. L'officier et le soldat sont très-contents. Le public approuve beaucoup; mais je ne sais pas jusqu'à quel point cette manière a convenu aux aides-de-camp favoris.

J'apprends dans l'instant qu'un courrier arrivé d'Arménie a apporté la nouvelle que le prince Tsitsianoff a de nouveau attaqué les Persans, les a complètement battus, leur a pris leur camp et tous leurs canons; à la suite de cette victoire il a bloqué Erivan et a sommé le khan de se rendre en lui laissant 24 h. pour délibérer. Le comte Michel se porte bien. Cette victoire

a fait ici très-grand plaisir; on la rendra publique. Taitiassoff, malgré ses détracteurs, gagne beaucoup, dans l'estime de l'Empereur; si jamais il y a quelques choses à faire vers l'Occident, on paraît décidé à l'employer. La cour de Vienne a reconnu l'Empereur Napoléon, qui a reconnu l'empereur héréditaire d'Autriche. Tout cela n'a guère plu ici, et on l'a manifesté au c-<sup>te</sup> Stadion; on poursuit cependant la négociation pour le concert des mesures, mais jusqu'à présent ils ne se sont pas encore expliqués sur Naples.

Si la cour de Vienne se conduit lâchement, celle de Berlin se conduit avec perfidie, et le surveillant que nous y avons, au lieu de nous éclairer sur sa marche, s'étudie au contraire à nous fasciner les yeux; on le sait et on le laisse faire. On n'a plus de confiance en lui, mais on le laisse à une place qui dans les circonstances actuelles demande un homme sûr.

**П И С Ь М А**  
**Н. Н. НОВОСИЛЬЦОВА**

**КЪ ГРАФУ**

**С. Р. ВОРОНЦОВУ.**



1.

Londres, ce 20 janvier 1801.

Profitant de l'occasion que m'offre le départ de notre bon Nicolaï, je m'empresse, m-r le comte, de vous répondre sur la lettre que j'eus le plaisir de recevoir hier de vous. Au sujet des Suédois je ne saurais vous dire à l'heure qu'il est rien autre chose, sinon que ceux que j'ai vus ici depuis les ordres de l'embargo ont l'air d'avoir été frappés de la foudre. Netzel a été me voir et me conter ses lamentations; il dit que son pays est ruiné *ipso facto*. J'ai tâché de le consoler en lui jetant en avant légèrement plusieurs moyens dont ils pourraient peut-être se servir pour se tirer d'affaire et j'eus soin d'observer lequel de ces moyens produirait sur lui le plus d'effet; et je ne fus pas du tout surpris de voir que c'était celui de nous tourner casaque et de se joindre, s'il était possible, aux Anglais, comme nous l'avons toujours cru. „Cela „n'est pas possible, dit-il, cela n'est pas possible, nous serons „entièrement ruinés; j'ai toujours dit qu'il ne fallait pas trop „se lier avec l'Empereur; d'ailleurs, qu'est-ce que c'est que „cette coalition avec trois nations qui ne peuvent pas se „sentir?“ Mais lorsque nous fûmes sur le chapitre des possibilités à tirer l'épingle du jeu, il lui est échappé quelque chose qui est très-caractéristique et qui, selon moi, jette un grand jour sur leur conduite. „Mais les Anglais, dit-il, ne veulent pas



nous faire aucune proposition". En général, il y a peu de nations auxquelles la devise suivante: *si tu recules, j'avance; si tu avances, je recule*, pourrait convenir mieux qu'aux Suédois; de sorte qu'en envoyant leur ministre ici et faisant en même tems les fiers, ils croyaient que l'embarras de l'Angleterre l'obligerait de venir lui faire des ouvertures et qu'elle se garderait bien de prendre des mesures aussi prononcées que celles qu'elle vient de prendre contre un pays qui peut lancer sur elle, quand bon lui semble, l'animal le plus féroce qui se soit jamais vu dans aucune des ménageries de ce monde. Mais le ministère anglais, qui vient de faire un chef-d'oeuvre, leur a prouvé qu'ils n'étaient que des sots et qu'il les connaissait bien. Aussi vous allez voir qu'ils vont changer de ton tout de suite et qu'ils vont rôder autour du pot pour leur faire des propositions qui doivent déceler leurs perfidies vis-à-vis de la Russie.

Ainsi, voici ce qui attend notre cher Empereur: il se croit la dupe des Anglais, il l'est complètement des Suédois, et il le sera à un degré encore plus éminent, s'il est possible, des Français. Ceux-là se servent de lui évidemment comme d'une flèche dont on ne se soucie plus une fois qu'elle a été lancée. Leur objet principal est de faire à l'Angleterre le plus de mal possible; quel meilleur instrument peuvent-ils trouver pour cela? Ils désirent de pouvoir garder l'Egypte, mais ils ont les Turcs à craindre; il faut les rendre pour quelque tems traitables; mais quel meilleur moyen d'y réussir que de se servir de ce même Empereur pour leur faire voir que s'ils ne leur abandonnent pas l'Egypte de bon gré, ils auront la douleur de la voir gardée par force et de voir Constantinople passer aux mains des Russes. Les Turcs, n'ayant pas n'autre alternative, n'hésiteront pas à consentir, et alors l'Empereur de Russie aura une preuve de plus qu'il n'est qu'un sot. Car il est ridicule d'aller s'imaginer que les Français aillent pré-

férer de voir Constantinople entre nos mains plutôt qu'entre les mains des Turcs, et surtout avec le dessein qu'ils ont de garder l'Egypte. D'ailleurs le sujet de ce tripotage entre Buonaparte et notre Empereur n'est qu'un plat réchauffé; car, vous le savez mieux que moi, ce plan a pris naissance chez nous. C'est l'Impératrice défunte qui avait proposé aux Français l'Egypte, à condition qu'ils ne s'opposeraient pas à son projet favori. Dans ce tems le cabinet de Versailles avait rejeté cette offre, et c'est Choiseul qui fut le plus récalcitrant et qui travailla le plus à le déterminer à ce refus; mais à présent la scène a changé du noir au blanc: ce sont eux qui nous renvoyent la même offre. Ne faut-il pas être plus qu'innocent pour ne pas se méfier de leur sincérité?

Je vous demande bien des pardons, monsieur le comte, de vous avoir entretenu si longuement sur toutes ces vétilles; mais on ne peut guères s'empêcher d'être prolix lorsqu'on touche à l'ineptie qui nous conduit à notre ruine. Je n'irai pas à Bath avant que je soye entièrement rétabli. Nous avons aujourd'hui un opéra buffa de Bianchi, m-me Banti s'est chargée du rôle de la Bolla; je ne puis guères m'empêcher d'y aller, mais j'irai me fourrer dans la galerie pour pouvoir garder mon surtout. Mes compliments à la comtesse, au comte, à m-lle Jardine et à m-r Smirnov. J'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect, m-r le comte, votre très-humble et très-dévoué serviteur.

N. Novossiltsov.

Londres, ce 4 février 1801.

Les notions que vous avez dernièrement reçues, m-r le comte, et dont vous me faites l'honneur de me parler dans votre lettre, sont bien affligeantes. Si elles sont vraies, rien n'est plus juste que les conclusions que vous en tirez. En effet, alors notre patrie serait entièrement perdue pour nous, ainsi que pour tous ceux qui ont les sentimens un peu plus élevés. Pourrie par la corruption, elle doit nécessairement tomber en lambeaux et subir le sort, ce malheureux sort que lui préparent, d'un côté la fourberie ancrée sur la démence, et de l'autre la pusillanimité, la lâcheté et toute la suite méprisable de ces sentimens qui ne sont faits que pour caractériser les esclaves les plus vils. En effet, nous n'aurions plus de patrie alors! Mais est-il aisé de prononcer ce mot? Ne serait-il pas à désirer même que cela soit le dernier que nous ayons à proférer? Or, si cela est, ne devons-nous pas tâcher de nous consoler en écartant autant que nous pouvons l'aspect sombre sous lequel les choses se présentent et nous conduisent à cette triste et malheureuse idée? Que sait-on, peut-être le juge-t-on mal? Peut-être l'influence de la contrainte sous laquelle il vit et qui le fait paraître tout différent de ce qu'il est, échappe-t-elle à leurs yeux? Et enfin, que gagnons-nous à ne pas suspendre notre jugement et ne pas nous livrer un peu aux doux charmes de l'espérance? Avant de finir ma lettre, je ne puis m'empêcher de vous prier de n'envisager ce qui vient de m'échapper à ce sujet que comme l'effet d'un besoin que mon cœur oppressé sent pour pouvoir se dilater un peu.

Lord Witworth est allé à Bath et ne revient qu'à la fin de cette semaine.

3.

Londres, ce 9 avril 1801.

Votre lettre d'hier, ainsi que celle d'aujourd'hui avec la copie de la lettre que vous avez eu la bonté d'écrire à lord Hawkesbury à mon sujet, me sont parvenues fidèlement. Vous voudrez bien m'excuser que je ne ferai pas de vains efforts pour vous exprimer dans toute leur plénitude ni tous les sentimens respectueux que j'éprouve pour vous, ni particulièrement ceux de la reconnaissance. La seule chose que je me permettrai d'ajouter, c'est que déjà depuis longtems mon ambition est toute concentrée dans le seul et unique désir de mériter l'approbation des hommes éclairés, sages et vertueux: ainsi vous pouvez juger combien je dois être flatté des choses obligeantes que vous me dites et de l'opinion dont vous m'honorez. Je ne manquerai pas de me conformer à ce que vous me dites au sujet de notre correspondance etc. Dieu veuille, m-r le comte, que j'aie le bonheur de vous revoir dans des tems plus heureux, dans des tems où notre nation commencera à se rendre digne de compter parmi ses membres des hommes tels que vous.

Aspect: His Excellency the count Woronzow etc. etc. Southampton, Hamps.

4.

Надпись рукою графа С. Р. Воронцова:

Reçue par un courrier anglais à Londres le 29 juin (11 juillet) 1801.

J'espère que le silence que j'ai gardé durant les 8 ou 10 jours qui se sont écoulés depuis mon arrivée à St.-Pétersbourg ne vous a point étonné, et que vous avez pu aisément en découvrir les motifs. J'avais besoin, avant de pouvoir m'orienter, de passer quelque tems à observer et écouter tout ce que l'on disait; et ensuite il me fallait pour vous écrire une occasion telle qu'elle se présente dans ce moment et qui est celle d'un courrier que lord St Helens expédie à sa cour. Je ne vous entretiendrai que fort peu sur les choses que vous ne pouvez pas ignorer par une correspondance aussi étendue que celle que vous avez avec notre pays; mais je tâcherai de vous tracer celles de mes observations qui pourraient vous intéresser de plus près, ou que je croirais posséder l'avantage d'offrir quelques matériaux qui pourraient servir à fixer les idées sur quelques-uns de ces sujets où l'opinion jusqu'à présent ne peut encore être que suspendue entre le doute et le désir.

Votre fils vous aura certainement déjà informé de tous les incidents de notre voyage, comme la rencontre de l'amiral Nelson, de l'amiral Totty, notre petit séjour à Copenhague etc. Il vous aura dit sans doute comme notre voyage était heureux, agréable, comme il se portait bien et comme il avait engraisié. Mais il ne vous aura pas dit une chose que je n'ignore pas et qui m'a fait grand plaisir: c'est la manière avantageuse dont il a été jugé par tous ceux qui apprirent à le connaître à bord, et l'effet qu'il a produit ici en entrant dans le monde, un effet qui justifie en plein l'opinion qu'on a de vous: on admire sa manière correcte de s'énoncer en russe, son amour

pour son pays, la simplicité de ses manières, qui fait un contraste aussi sensible avec la fatuité dégoûtante de la plupart de nos jeunes gens; en un mot, il a été jugé de manière à lui attirer l'estime et l'attention de tout ce qu'il y a de plus respectable. Je ne vous cache pas que je mets beaucoup d'empressement à vous annoncer cela, comme quelque chose qui doit vous servir d'une consolation des plus douces.

Maintenant je passe à d'autres objets qui, pour l'amour du bien, ne vous sont pas indifférents non plus. Vous avez sûrement appris qu'il se forme des partis chez nous: c'est vrai. Le plus notable et le plus opposé aux vrais intérêts de la Russie par rapport à ses relations extérieures est celui qui est composé de Pahlen et Panine. On vous aura dit peut-être qu'il y a des gens qui aspirent au rôle de vizir, c'est assez vraisemblable aussi; mais si l'on vous a dit qu'il y a tel parti ou tel homme qui gouverne notre Empereur, ne le croyez pas. Les ministres ou quelques-uns des individus revêtus de ce titre, ont certainement de l'influence; mais ce n'est qu'autant que leurs places la leur donnent et qu'ils savent en tirer parti. Je dirai même que cette influence, si toutefois elle ne sera pas dirigée vers le vrai bien du pays, leur sera moins assurée dans ce tems-ci que sous aucun autre règne; car l'Empereur ne demande pas mieux que d'écouter tous ceux qui ont de bonnes observations à lui faire, et je puis vous assurer que j'ai vu bien peu d'hommes qui sachent mieux écouter que lui: il veut le bien, veut être juste, cherche à connaître la vérité et tâche de lui aplanir toutes les voies pour arriver jusqu'à lui. Ajoutez à cela une âme aussi pure que possible, d'excellentes intentions et un esprit qui n'est pas encore préoccupé ni prévenu par aucune passion. La seule chose qui me fait peur, c'est cette malheureuse vérité que les méchants sont toujours trop actifs et les gens de bien trop indolents, et que les premiers, rusés comme ils sont, ne trouvant point en lui de vice auquel ils

puissent s'accrocher, tâcheront de convertir ses vertus mêmes en instruments qui leur pourraient convenir, en lui présentant toutes les choses sous le manteau de *la justice et la fidélité aux engagements*; mais ce danger peut être paré très-aisément, si les gens de bien seront aussi vigilants que les autres sont actifs. Nous avons tâché, le comte Kotch. (qui malheureusement vient de tomber malade et bien sérieusement, car Rogerson croit que c'est une fièvre putride), mon ami, et moi, de le munir des moyens qui pourraient le tenir en garde contre ces sortes de ruses, en lui indiquant et lui faisant connaître tout le prix des hommes aussi éclairés et pensant aussi noblement que m-r votre frère et vous, dont les conseils peuvent lui servir d'une sauvegarde certaine. Nous eûmes la satisfaction de voir que dans plusieurs circonstances il eut déjà recours à l'un; et quant à l'autre, je suis garant de la haute opinion qu'il a de lui. J'ai eu l'honneur de passer avec lui presque tête-à-tête toute la soirée du jour qu'il a reçu votre dernière dépêche, dont il a été extrêmement content; il l'a lue avec avidité. Nous eûmes une longue conversation sur différents sujets qu'elle contenait; j'ai profité de cette occasion pour lui présenter les choses sous leur vrai point de vue et je vous donne ma parole qu'il m'est impossible de dire autrement qu'on ne peut pas être plus content que je l'étais de sa manière de faire attention et d'entendre les choses qu'on lui dit. J'ai appuyé beaucoup sur la nécessité d'avoir un cabinet russe qui ne soit influencé que par les vrais intérêts du pays et qui ne soit nullement dépendant d'aucune autre cour. Il paraît qu'il en sent toute la nécessité et qu'il ne désirerait que de trouver un moyen de le faire sans choquer brusquement à ce qu'il croit la justice et la bonne foi. Vous voyez combien vos conseils peuvent être utiles et combien un ouvrage tel que je vous ai conjuré de faire, c'est-à-dire le projet d'un plan fondé sur les vrais intérêts de la Russie, que notre cabinet devrait toujours

suivre, viendrait à propos dans ce tems-ci; vous pourriez l'envoyer soit à m-r votre frère, soit au comte Kotch, soit à moi, et il serait présenté à l'Empereur lorsque l'occasion l'exigerait, et vous pourriez compter que toute espèce de ménagements que votre délicatesse voudrait y mettre seraient observés le plus scrupuleusement possible. Quant au projet qui doit en quelque façon fixer le bonheur de la Russie, projet dont nous nous sommes occupés quelquefois et que vous avez traité toujours de beau rêve, nous nous en occupons sérieusement; j'ai connu sur cela, par la voye de Kotch, les opinions de m-r votre frère et quelques-unes des démarches qu'il avait faites; j'en ai parlé à l'Empereur, qui espérait que je lui présenterais quelque chose sur ce sujet, et je lui fis voir la nécessité de faire usage des lumières de m-r votre frère et de l'associer à cela. J'obtins la permission de m'ouvrir à lui, et l'Empereur m'a promis de le prévenir pour le préparer à cette ouverture. Ainsi la barque va être dans ce moment entre les mains du meilleur pilote que l'on puisse trouver, et il ne restera qu'à profiter des vents favorables et à garder sur cette nouvelle expédition le plus profond secret jusqu'à ce qu'il soit tems de la faire connaître. Mais aussi, je ne puis m'empêcher de l'ajouter, si nous manquons cette occasion qui se présente d'une manière aussi favorable, la faute sera à nous, et nous ne pourrons jamais nous justifier devant notre postérité.

M-r votre fils nous a fait le plaisir de dîner hier avec nous à la campagne du comte Strogenov; je crois qu'il va vous écrire par la même voye.

Ce 29 may v. s. 1801.



5.

Kamennoy Ostrov, ce 9 juin v. s. 1801.

Monsieur votre fils vient de m'apprendre dans ce moment même qu'il y a un certain m-r Vassiliev qui va partir demain pour Londres. Quelque difficile qu'il m'ait été de me dérober d'un tas de monde qui vient à notre campagne nous assaillir tous les dimanches, je n'ai pourtant pas voulu laisser passer l'occasion qui se présente sans vous donner de mes nouvelles et vous témoigner toute ma reconnaissance pour votre lettre du 18 may. Les réflexions que vous y faites sont extrêmement justes, et il est certain qu'il n'y a rien de plus important que de travailler à faire changer l'article que vous citez et qui est, parmi tant d'autres, le produit de cette rage que nous avons d'aller bien vite dans la besogne. La promptitude dans les affaires est une très-bonne chose, sans doute; mais il ne faudrait pourtant pas oublier qu'avec tout cela, ce n'est toujours qu'une vertu secondaire, qui dégénère même en vice très-funeste à l'état toutes les fois qu'elle n'est pas précédée par un jugement sain. La manière que vous m'indiquez pour réparer cette faute et l'époque que vous désignez pour cela me paraissent être fort bien calculées pour la faire disparaître presque imperceptiblement; car on pourrait même faire passer, au couronnement, le correctif que vous indiquez, comme une addition aux prérogatives de la noblesse. Jusqu'à présent je n'ai pas eu encore d'occasion d'en parler à l'Empereur; mais aussitôt qu'elle se présentera, je ne la manquerai certainement pas, et si j'attends, cela n'est que pour être d'autant plus sûr de ne pas échouer.

A présent je tâcherai de profiter, autant que le peu de tems que je puis employer à vous écrire pourra me le permettre, à continuer ce que j'ai commencé dans ma précédente (celle que

vous avez dû avoir reçu par un courrier (anglais), c'est-à-dire à vous mettre sur quelques objets essentiels, au niveau de ce qui se passa. Je ne sais si vous savez que l'Empereur m'attendait pour nous faire faire, Kotch, Strog. et moi, un travail; il était tout aussi difficile de commencer quelque chose avec eux avant mon arrivée, qu'il est devenu impatient de voir quelque chose de fait depuis. L'objet de ce travail devait être une espèce de régulateur pour sa conduite, tant pour les choses qu'il y a à faire que pour le tems et l'ordre dans lequel cela devait se faire. Vous avez vu par ma précédente que nous avons fait tout notre possible pour lui donner une juste idée des talens et des mérites de certaines personnes dont les lumières pourraient lui être d'un grand secours. Nous vîmes bientôt, à notre grande satisfaction, qu'il commença à consulter m-r votre frère; alors, voyant que la chose était assez mûre, je lui proposai de me permettre de consulter et de me laisser diriger par les lumières du comte Alexc. Poman. Il approuva ma proposition, mais parut être embarrassé pour trouver le moyen de lui faire cette ouverture, m-r Kouybet étant toujours malade; car quoiqu'il savait que je n'avais rien de caché pour vous, il ignorait pourtant que m-r votre frère pouvait avoir quelque idée de ma liaison avec lui (c'est-à-dire avec l'Empereur); mais ensuite il se détermina à lui parler, lui-même, et c'est ce qu'il fit. Il me recommanda dans ses bonnes grâces, le pria de me permettre de le voir souvent, enfin fit beaucoup mon éloge, et désira qu'il prît part à un travail qui avait pour objet le bien du pays. M-r votre frère m'a fait dire de passer hier chez lui; nous eûmes une conversation assez longue; je lui ai expliqué la chose comme elle est, j'ai tâché à lui indiquer les points essentiels sur la manière de s'y prendre avec lui et moyennant lesquels on peut faire avec lui tout le bien que l'on peut désirer; enfin, nous avons laissé la conversation pour la reprendre et pour fixer quelque

chose dans la suivante. Mon objet est de le laisser entre ses mains; j'ai fait mon devoir; et c'est tout ce que j'ambitionnais. Mais à présent je me tourne à vous: au nom du ciel, assistez-le, assistez-nous de vos conseils. Sachez que c'est un prince qui veut le bien, qui n'a pas l'amour-propre de croire qu'il a la grâce infuse pour savoir tout ce qu'il faut observer pour le faire, qu'il cherche des gens de mérite et qu'il s'adresse à eux pour qu'ils l'assistent de leurs conseils, et que si dans ce moment il était abandonné à lui-même ou à des gens qui ne sont pas dignes de sa confiance, nous aurions sur nous une tâche dont nous ne saurions jamais nous laver. Ainsi, entre plusieurs autres choses, n'oubliez pas, de grâce, le plan pour la conduite de notre cabinet, dont nous avons souvent parlé. J'en ai fait mention hier à m-r votre frère; il l'a fort approuvé, mais il m'observa qu'il désirerait que l'Empereur vous écrivît à ce sujet, c'est-à-dire pour vous le demander directement à vous et d'une manière que cela ne puisse point passer par les mains du vice-chancelier ou autres membres du Collège, et que vous l'envoyassiez de même par une occasion bien sûre. Il n'est pas mal de vous prévenir qu'il est nécessaire qu'en écrivant à l'Empereur on fasse dériver tout ce que l'on propose à lui de certains principes qu'on établit, ou bien qu'ils viennent à l'appui de ce qu'on lui propose; c'est la tournure de son esprit.

M-r Korytzeff va un peu mieux; il est hors de danger. Nous allons demain avec m-r votre fils, Yuyar., les deux comtes Strog. et une grande société à Cronstadt, pour dîner à bord de la frégate de notre capitaine.

Ce 30 nov. 1801. St-P.

Les excuses que j'aurais à vous alléguer sur le silence que j'ai gardé m'auraient paru très-insuffisantes pour effacer le louche qu'une pareille conduite porte avec soi; mais grâce à l'occasion que j'ai eue de vous être connu, je crois que je puis être parfaitement tranquille en vous disant que c'est le peu de tems dont on me laisse disposer qui en est la cause. C'est à deux et même à trois lettres que je ne vous ai point répondu. L'une est celle qui accompagnait votre lettre à l'Empereur dont vous avez bien voulu me charger pour la lui remettre. La seconde est celle où vous me parlez du comte Panine, de sa manière peu délicate de faire usage des moyens que lui donnait sa place, des fausses idées qu'il avait sur les vrais intérêts de la Russie, etc., et la troisième, celle que j'ai reçue le plus récemment et qui est pourtant la plus ancienne en date, celle qui m'a été remise par un capitaine anglais nommé *Davisson*: vous me le recommandez et vous me parlez de différents objets très-intéressants dont j'aurai occasion de dire quelques mots.

Pour ce qui regarde la *première*, la réponse que j'ai à vous donner, c'est que votre lettre à l'Empereur lui a été remise le jour même de sa réception; je l'avais reçue le matin, et à dîner il l'eut. Cette circonstance me fournit l'occasion de rendre à notre ami commun la justice qui lui est due. S. M., qui a toujours eu des bontés pour lui, parce qu'elle connaît tout ce qu'il vaut, a ordonné sur-le-champ à m-r le comte Kotchoubey de voir ce qui pouvait être fait pour lui dans le moment présent, et je sais qu'à l'heure qu'il est vous n'ignorez pas le résultat de ces ordres.

A la *seconde*, je n'ai point d'autre réponse à vous donner que ce que le changement qui a eu lieu vous a déjà appris. C'est la meilleure preuve qu'on abondait dans votre sens autant que possible et qu'on ne différait guères avec vous sur l'opinion que vous aviez de la personne en question. On dit que cet homme, qui se proposait d'aller courir le monde et qui a pourtant remis son voyage, ne désespère pas encore de faire valoir ses talents dans l'art d'intriguer. Je ne sais sur quels objets va-t-il diriger ses funestes dons; mais il est certain qu'il ne restera pas tranquille et que c'est plus fort que lui que d'y rester. En attendant, il se présente un autre cas très-embarrassant: c'est le dégoût le plus décidé de notre ami le comte Kotchoubey pour la place qu'il occupe; ce dégoût va au point de prendre sur son humeur, sa gayeté, et je crains que cela ne finisse par prendre sur sa santé. Je ne sais à quoi cela tient, mais il est certain que rien ne réussit auprès de lui: ni les conseils de m-r votre frère, ni ceux de m-me Zagriajsky, ni tout ce que mon intérêt pour le bien de la chose et mon amitié pour ce digne homme, cet homme d'un mérite bien au-dessus du commun, a pu me suggérer de lui dire. Il paraît que son parti est pris et que rien ne saurait le faire démordre. Je crois que la position gênante dans laquelle il se trouve vis-à-vis du pr. K., qui, en se mêlant des affaires, ne peut que les brouiller, y entre pour quelque chose; mais j'ai tout lieu de croire que quand on parviendrait même à le rendre plus à son aise, il ne cesserait pas de se croire très-malheureux. Quelque fâcheux qu'il soit de songer à l'ôter d'une place à laquelle il convient si bien, quelque difficile qu'il soit de le remplacer; mais si tous nos efforts réunis n'obtiendront rien sur lui, il faudra pourtant songer et aviser aux moyens de le tirer de là; et c'est ce qui ne laissera pas de donner beaucoup d'embarras.

Quant à la *troisième*, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai fait tout ce que j'ai pu pour la personne que vous m'avez recommandée; mais jusqu'à présent les succès n'ont pas répondu à mes sollicitudes. Ce jeune homme, qui est capitaine de dragons au service d'Angleterre, désirait servir à l'armée russe; j'ai cru qu'il était de mon devoir de lui faire connaître le terrain, avant de m'employer pour tâcher de lui obtenir une chose qu'il désirait sans la connaître; mais voyant après qu'il était inébranlable dans sa détermination, j'ai fait plusieurs applications qui ont été toutes très-infructueuses. On a dit qu'ignorant la langue il ne pouvait point être au service effectif, et qu'on ne pourrait le faire passer à notre armée qu'en qualité d'aide-de-camp de quelque général, ce qui lui donnerait le temps de se perfectionner dans la langue; mais comme je n'en connais pas un, cette réponse m'arrête tout court. En attendant, le général Bauer, aux soins duquel je l'avais recommandé, lui a mis dans la tête de chercher à être employé dans quelque autre département.

Vous me parlez, m-r le comte, des beaux projets qui nous sont passés par la tête lorsque j'eus la satisfaction la plus douce de me promener avec vous au bord du bienheureux golfe de Southampton. Vous espérez que la vente individuelle des hommes est abolie. Hélas! Elle n'a jamais été plus florissante qu'elle l'est à présent. C'est un vrai commerce. Il y a des individus qui par spéculation vont acheter des hommes des premières mains pour les revendre ensuite à Pétersbourg et à Moscou; je dis des premières mains, c'est-à-dire des maîtres de ces monstres que les débauches et la vie la plus dépravée ayant ruinés de fond en comble, obligent d'avoir recours aux moyens qui ne sont dignes de pouvoir exister que dans les pays les plus barbares: ces moyens sont ceux de vendre les individus qui habitent leurs campagnes tête par tête, comme du bétail. S. M., dont le cœur est plein d'humanité, le voit

avec peine; mais pour y remédier elle rencontre des obstacles qui en imposent. Le Conseil s'y appose aussi, au moins autant qu'il le peut, par son avis contraire. J'avoue qu'aux commencements du règne, qui ordinairement sont marqués chez nous par quelques insurrections de la part des paysans, je croyais moi-même qu'il ne serait pas prudent de toucher à cette corde; mais à présent que tout est rentré dans son assiette, je vous avoue que je ne vois pas ce qui pourrait empêcher de mettre fin à un abus aussi indigne d'aucune nation tant soit peu polie. Vous voyez donc, m-r le comte, que si nos projets se réalisent en partie, cela ne va que lentement. Revenez, revenez et voyez de vos propres yeux quel est le vrai point où l'on pourrait appliquer l'ancienne sentence: *nec temere nec timide*; car les hommes ne sont malheureusement que trop sujets à tomber d'une extrémité dans l'autre.

Nous attendons m-r votre frère ainsi que m-r votre fils d'un jour à l'autre; le trainage est déjà établi, ainsi ils ne tarderont pas d'arriver.

7.

St.-Petersbourg, ce 8 janvier v. s. 1802.

Je m'empresse d'accuser la réception de votre lettre qui était accompagnée par celle que vous m'avez chargé de remettre au général Emme, un Allemand aussi mal élevé que mauvais débiteur. Je vous avoue, m-r le comte, que cela ne serait que bien à contre-cœur que je lui aurais remis cette lettre, qui, à mon avis, lui fait vraiment beaucoup trop d'honneur; mais je l'aurais fait si toutefois une impossibilité physique ne l'eût point empêché. Cet homme n'est point ici; il a eu un congé de deux ou trois mois et il est allé en Livonie, Dieu sait de quel côté; ainsi j'ai cru devoir la garder jusqu'à son retour.

En attendant je suis enchanté que cela me donne le temps de vous faire quelques représentations sur cela, des représentations dictées par la plus haute estime que j'ai pour vous, le plus vif attachement et les plus grands égards pour tous les points d'honneur auxquels vous pouvez être sensible. Dites-moi, de grâce, comment se pourrait-il qu'un homme de votre mérite, dont la fermeté, le courage et l'honneur sont aussi solidement appuyés sur une suite de faits non-interrompue, une suite qui forme ce beau tissu de la conduite que vous avez tenue dans le monde, auquel tout homme, même vos ennemis, ne sauraient, sans se faire du tort, refuser le respect qui lui est dû; comment se pourrait-il qu'un homme aussi distingué puisse se croire offensé par une action basse, vile et méprisable d'un petit Livonien tel que ce monsieur? Le croirez-vous, m-r le comte? Cet homme, destiné à être ignoré de tout le monde, à mourir dans l'oubli, ne pourrait jamais avoir rien de plus heureux que de se trouver dans une circonstance qui le tirerait de son néant en le faisant connaître comme un homme qui est de mise pour se mesurer avec vous? C'est l'ennoblir, l'enorgueillir, lui donner de la célébrité que d'avoir, à vous, une affaire d'honneur avec lui. Et cela n'est certainement pas ce qu'il mérite. A mon avis, la conduite la plus convenable à un homme comme vous serait celle de lui montrer le plus profond mépris, sans daigner même lui faire une réponse. Mais si vous le jugez autrement, ce que vous pourriez faire tout au plus, c'est de lui dire des vérités sans lui donner lieu de se croire un personnage assez conséquent pour pouvoir s'imaginer que vous pourriez lui demander une satisfaction. Cela le rendrait trop fier et cela vous compromettrait. Voici ce que mon dévouement pour vous m'oblige de vous dire avant que le temps de remettre cette lettre soit venu. J'attendrai vos ordres sur cela, et si vous ne jugez pas à propos de suivre mes conseils, je la lui remettrai, et personne n'en saura rien;

29\*



mais, je vous le répète, encore, je ne le ferai qu'à mon grand regret.

Vous me demandiez, qu'est devenu Дерябинъ ? Est-il employé ? J'ai l'honneur de vous répandre à cela qu'en vient de lui donner le rang de штабс-ефендръ et qu'il est nommé главнымъ начальникомъ Гребенародопольскъ заводовъ, où il va se rendre incessamment; j'espère qu'il aura dans cet employ une belle occasion de prouver ce qu'il vaut, en dépit des jaloux.

M-r. votre frère, qui est de retour, continue à m'accorder sa confiance et me comble de ses bontés; le comte Michel a également pour moi la même amitié qu'il m'a toujours témoignée. J'espère que vous ne me refuserez pas aussi la continuation de la vôtre et j'ai la présomption de croire que vous n'aurez jamais lieu de vous en repentir. Je suis quelquefois inexact à vous répondre; mais c'est bien malgré moi, et c'est le seul tort qu'il m'est possible d'avoir envers vous.

8

St.-Petersbourg, ce 20 janvier v. s. 1803.

Je profite du départ d'un courrier russe dont m-r. le chancelier a bien voulu m'informer, pour vous dire combien les lettres que vous avez eu la bonté de m'écrire de votre rente m'ont fait plaisir. J'espère que vous retrouvant chez vous, dans votre maison, où toutes les choses sont à leur place, vous vous êtes bientôt remis des fatigues du voyage que vous avez fait par les plus mauvais chemins et la plus mauvaise saison possible. J'ai mis tout en usage pour avancer autant que possible l'affaire des Anglais que m-r. Boulton a envoyés avec ses machines. Je les ai fait venir depuis la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire à leur sujet; ils paraissent assez contents de ce qui se fait à présent, vu la saison, qui ne permet

pas de s'occuper de tout ce qui est bâtisse etc; on ne travaille qu'aux choses de détails; mais quand la saison permettra de penser à autre chose, je vous promets de redoubler mes efforts.

Vous êtes peut-être curieux de savoir comment va notre ministère? Pas aussi bien qu'il serait à désirer: peu d'union, peu d'harmonie; quelques-uns ont trop d'activité, d'autres pas assez; les uns s'isolent et ne pensent qu'à leur partie, les autres se mêlent de tout et *obliquement* contrôlent tout. Les principes que le manifeste établit ne sont pas encore mis en vigueur, et en général l'on ne discute pas assez, et on n'est pas aussi difficile qu'on devrait l'être surtout de ce qui sert du comité; en un mot, le ministère est un enfant qui n'a pas encore pris d'aplomb pour marcher droit et ferme. C'est l'expérience qui apprend à porter le centre de gravité de la manière la plus propre. La force des choses est telle pourtant que bon gré mal gré l'on sera obligé d'y songer. Vous savez sûrement (et c'est pourquoi je ne vous en parle point) que le ministère a été attaqué par le Sénat pour un discours du ministre de la guerre. Cette leçon, à mon avis, leur fera voir où ils en sont et sur quel pied ils doivent se trouver, mieux qu'aucune dissertation du monde.

Je vois avec beaucoup de chagrin une quantité de paperasses devant mes yeux, qui m'imposent la nécessité d'achever ma lettre.

Ce 22 may 1803.

Je suis vraiment au désespoir, m-r le comte, que c'est toujours par de nouvelles excuses que je commence toutes les lettres que je vous écris. Le désir, le besoin de vous dire beaucoup de choses, font que je remets toujours à faire ma poste à un moment où je me persuade que j'aurai plus de tems à y donner. Cette fois-ci, voulant vous mettre dans vos torts et vous prouver que les quatorze pages que vous m'avez écrites, bien loin de produire l'effet que vous avez supposé, ont eu celui de vous attirer une réponse pour le moins aussi longue; cette fois-ci, dis-je, en remettant d'un jour à l'autre, je suis arrivé au point que je commence à écrire la veille du voyage de S. M. l'Empereur, qui va faire une tournée en Finlande et qui me fait l'honneur de me prendre avec lui. Les préparatifs pour le voyage, l'amas des affaires qui demandent à être finies avant le départ, tout cela ne me permet pas d'entrer dans les détails nécessaires pour répondre à la lettre que vous m'avez fait l'honneur d'écrire. Je vous prévien pendant que je ne vous tiens point quitte d'une longue réponse à laquelle je me crois engagé. Je joins ici la patente d'académicien et de correspondant de l'Académie pour le d-teur Blane \*). Je suis on ne peut pas plus satisfait de pouvoir commencer ma présidence par quelque chose qui peut vous faire plaisir et par une acquisition qui ne peut pas manquer de nous être d'une très-grande utilité, parce que c'est un homme dont le mérite est assez généralement reconnu. Vous pouvez juger, m-r le comte, par le style décousu de cette lettre, combien je suis pressé, et c'est ce qui m'oblige de la terminer beaucoup plutôt que je ne l'aurais désiré.

---

\*) Это имя, вероятно, пишется Блан.

10.

Ce 31 décembre 1804 \*).

Je vous renvoie, en vous remerciant infiniment, m-r le comte, le papier que vous avez eu la bonté de me confier. Je joins, à cela le précis de la conversation que j'ai eue avec m-r Pitt et que je compte envoyer à S. M. l'Empereur par le premier courrier que vous expédiez.

Les annexes qui y sont ajoutées contiennent les idées de S. M. (autant que j'ai pu les recueillir dans ma mémoire) sur plusieurs objets qui demandent que l'on se consulte avec le cabinet britannique et sur lesquels l'Empereur désirerait beaucoup d'avoir son avis. La plupart des choses qui s'y trouvent vous sont déjà connues ou par les dépêches que vous avez reçues, ou par les conversations que nous eûmes ensemble. J'ai cru cependant qu'à cette occasion-ci il ne serait pas inutile de les sommer et les ranger suivant les matières qui sont traitées dans le précis. Tout ce que j'ai reçu hier de Pétersbourg me persuade plus que jamais qu'il est de la plus grande nécessité que le cabinet d'ici se décide d'aller entièrement dans le sens de l'Empereur; sans cela *il ne fera que ce qu'il ne saurait éviter, et il le fera à contre-cœur. Et pourquoi ne le ferait-on pas aussi? Ce sens est bon. Une autre chose à ajouter, c'est qu'il faut qu'il en reçoive l'assurance la plus positive le plutôt possible; car il y a un tas de partis qui se forment et qui intriguent à qui mieux mieux; il est donc absolument nécessaire de ne négliger aucun des moyens qui pourraient affermir l'Empereur dans sa détermination. Si vous trouvez qu'il y a quelque chose à changer dans*

---

\*) Это письмо писано въ Лондонѣ, во время известной дипломатической поправки Новосильцова. Н. Б.

ce précis, je vous supplie de me le faire savoir. Tout à vous de coeur et d'âme N. N.

P. S. J'avais presque oublié de vous informer qu'en rentrant hier chez moi j'ai trouvé un billet de m-r Pitt, par lequel il me prie de passer chez lui aujourd'hui à 1. heure après midi.

11.

Margate, lundi ce 4 février 1805, à dix heures du matin.

Bien des remerciements, m-r le comte, pour la lettre que je viens de recevoir de vous ce matin et les observations de m-r Bentham sous le nom de m-r du Mont qui l'accompagnaient. Je n'ai eu le tems de parcourir qu'une très-petite partie de ces observations; mais par le peu que j'ai lu, je puis vous assurer que je me ferai une fête de me défendre et de combattre le système de m-r Bentham, et comme je suis bien loin de prétendre que je ne saurais me tromper, je serai bien aise de le rendre public et de soumettre au jugement de tous les juriconsultes qui de nous deux a raison. Je ne défends nullement la traduction anglaise, qui ne contient que le ~~grosso~~ de la commission: le plan n'y est point. Cette traduction est un hors-d'oeuvre qui n'appartient pas à la chose; c'est le comte Munster qui a eu la complaisance de m'en faire la surprise; il est impossible d'exiger qu'un étranger puisse s'en acquitter aussi bien qu'un homme du pays. Mais n'en parlons plus à présent; vous recevrez de moi dans quelque tems d'ici une justification complète. Votre lettre nous a apporté du bonheur: le vent a changé aujourd'hui, il est au sud-ouest, et nous allons nous embarquer dans une heure d'ici. C'est la, „Chiffonne“, commandée par le cap. Adam, qui va nous conduire à Mastrand. Je ne saurais trop me louer de toutes les bontés que l'amiral

Reith me témoigne. Je vous supplie, quand l'occasion se présentera, d'exprimer de la manière la plus forte à lord Melville, à m<sup>r</sup> Pitt, lord Mulgrave et à tous les membres du cabinet la reconnaissance que j'emporte avec moi pour toutes les marques de bonté et d'attention qu'on n'a cessé de me marquer jusqu'au dernier moment de mon séjour ici. Veuillez avoir la bonté de présenter mes respects à m<sup>lle</sup> la comtesse et m<sup>lle</sup> Jardine.

12.

Ce 4 avril v. s. 1805.

Le départ d'un courrier russe, le premier qu'on expédie depuis que je suis rentré en Russie, me fournit l'occasion de vous parler à cœur ouvert sur plusieurs sujets dont nous nous sommes souvent entretenus lors de mon dernier séjour à Londres. Les inquiétudes que vous aviez sur les intrigues et les cabales dirigées contre la bonne cause, et dont S. M. est accablée, ne sont certainement pas sans fondements. Tous ceux qui ont été à Paris paraissent avoir été ensorcelés par Bonaparte; ils ne parlent que de ses grands talents militaires, de la force formidable dont il peut disposer et du danger que l'on courtait de lutter contre lui; mais ceux qui exagèrent ne sont pas les plus dangereux. Je crois pouvoir dire sans faute que vous avez raison de croire que celui qui est le plus à craindre est cet homme rusé qui a voyagé pour ramasser toutes les idées philanthropiques qui sont répandues dans les différents coins de l'Europe: celui-là agit beaucoup plus adroitement, et je n'ai pas de doute qu'il a fait beaucoup de mal. Cependant, il faut être juste: quoique l'Empereur s'exagère, à ce qu'il me paraît, les dangers que l'Europe aurait à courir dans une guerre avec la France, surtout si le roi de Prusse n'y prenait point part, il est néanmoins très-disposé et on peut dire résigné

d'agir avec toute la fermeté que les circonstances présentes exigent, pourvu qu'il soit bien persuadé que la cause qu'il embrasse est juste sous tous les rapports. Il m'a dit bien des fois, depuis mon retour, que quoiqu'il ne se fait point d'illusions sur les difficultés qu'il y aurait à vaincre pour forcer la France à faire la paix, cela ne l'arrêterait point, il marcherait en avant; mais il veut que sa conduite se justifie dans ce cas par la bonté de la cause. Vous voyez par là combien il est essentiel d'être sur ses gardes pour ne lui donner aucune raison de croire le contraire, et je dois vous avouer que les difficultés que mylord Gower a faites de souscrire aux deux articles qu'on lui proposait, les raisons qu'il donnait et les objections qu'il faisait, qui malheureusement n'étaient nullement calculées à produire sur l'esprit de l'Empereur l'effet que nous désirions, me faisaient trembler. Je voyais le moment où l'Empereur se rebuterait, les rapports que nous lui avons fait des dispositions de la cour de Londres lui paraîtraient suspects et où il finirait par se jeter dans les bras de la cabale. Nous fîmes avec le prince Czartoryski tout ce que nous avons pu, tant auprès de l'Empereur que pour tâcher de rendre lord Gower un peu plus traitable; mais nous n'avons pu obtenir aucun autre résultat que celui qui vous est parvenu par le courrier d'aujourd'hui, qui part à l'instant et m'oblige de finir ma lettre tout court.

St.-Petersbourg, ce 3 (15) may 1805.

Mille grâces pour la lettre du 5 (17) avril, que m-r Koninski m'a remise de vous. Craignant d'être interrompu et de manquer par là le courrier qui va partir aujourd'hui, je commence d'abord par vous répondre aux questions que vous m'adressez, afin de pouvoir tout de suite acheter ma lettre lorsqu'on viendra me dire que tout est prêt et qu'il part.

Les nouvelles qui me sont parvenues de ce que Wintzingerode a fait à Berlin se bornent, à ce qui me paraît, à donner ce seul et unique résultat assez fondé: c'est que lorsque la condition se formera et qu'on mettra le roi de Prusse dans la nécessité de se déclarer ou pour la France, ou pour la Russie, il se déclarera pour nous. Vous n'ignorez peut-être pas déjà que le roi de Prusse nous a envoyé quelqu'un qui doit faire ici pendant de Wintzingerode: c'est le comte Zastrow, aide-de-camp-général du roi, qui vient de nous arriver il y a quelques jours; il est très-adroit, très-fin et il ne manque certainement pas d'expérience, parce qu'il a été souvent employé et toujours à des occasions délicates. Il est difficile de pouvoir dire avec quelque précision quel est le véritable motif de cet envoi; cependant, par le peu de conversation qu'on a eu le tems d'avoir avec lui, on est fondé de croire que le désir de pénétrer au juste où nous en sommes avec l'Angleterre et l'Autriche, et quelles sont les conventions que nous avons faites, n'est pas le moindre des objets qui nous l'ont attiré. S. M. I. (il faut lui rendre justice) se conduit avec lui comme peut pas mieux. Elle lui a tenu un langage très-ferme et en même tems très-convenable, ce qui l'a, dit-on, très-étonné et inquiété. Je ne doute point qu'on ne puisse tirer de toutes ces circonstances un parti très-avantageux pour la bonne



cause. La cour de Vienne verra cet envoi d'un oeil jaloux et cela pourra lui donner des appréhensions qui l'obligeront à se prononcer d'une manière décidée; mais d'un autre côté il ne sera pas facile de cacher à la cour de Berlin, jusqu'au développement du plan qu'en a fait, l'objet que les cabinets de St.-Petersbourg et de Londres se proposent d'atteindre et moyens qu'ils comptent employer. Il n'est pas douteux, cependant, qu'il serait très-imprudent de le leur faire connaître avant d'avoir toute la certitude possible qu'ils prendront fait et cause dans la guerre: car sans cela l'on peut être sûr qu'ils communiqueront tout aux Français. Zastrow s'y prend très-adroitement; il donne tout lieu d'espérer que le roi de Prusse se mettra de la partie, mais il dit en même tems qu'avant d'en donner une promesse formelle il faut que le roi sache de quoi il est question et qu'est-ce qu'en veut faire?

Pour ce qui regarde m-r de Mouraviev, je ne sais pas bien sûr s'il a demandé lui-même à être rappelé ou si on le rappelle; je sais seulement qu'en n'a jamais été très-content de lui. Celui qui va le remplacer est le baron Grégoire Stroganov, marié à une Troubetzkoy. C'est un homme qui ne manque certainement pas d'esprit, de talent et de tact. Le seul défaut qu'il avait était celui d'aimer à bien vivre, donner de belles fêtes et se ruiner; mais il est à présumer que les mauvaises suites qu'il a tirées de ce goût lui en servi de bonne leçon. Aussi a-t-il vécu les deux dernières années de manière que personne ne se doutait qu'il était à Pétersbourg; et pendant ce tems il a mis de l'ordre dans ses affaires. Il passera par Londres, où il désire infiniment de pouvoir cultiver votre connaissance. Je lui ai promis de faire tout mon possible pour vous engager d'avoir quelques bontés pour lui.

14.

Ce 18 (30) may 1805.

Le baron de Strogonov, qui passe par Londres pour se rendre à Madrid, est le porteur de la présente. L'amitié qui subsiste entre lui et moi depuis notre enfance et la conviction que j'ai, m-r le comte, que vous trouverez en lui un homme fort aimable et dont les principes sont aussi sûrs que son caractère est bon, sont autant de motifs qui m'ont engagé de le recommander particulièrement dans vos bonnes grâces et de vous prier de l'assister de vos conseils dans tous les cas où il aura besoin d'y avoir recours. Je ne vous parle point d'aucune nouvelle, parce qu'il sera à même de satisfaire à votre curiosité sur la plupart des objets dont je pourrais vous entretenir. Je saisis cette occasion pour vous faire passer un exemplaire de notre grand almanach, qui n'a pas encore paru; il ne sort de sous presse qu'aujourd'hui. Je ne manquerai pas, à la première occasion qui se présentera, de vous envoyer quelques exemplaires de plus.

15.

Berlin, ce 26 (14) juin 1805.

Je profite du peu d'instants qu'il reste jusqu'au départ du courrier anglais pour vous informer qu'arrivé ici je n'ai trouvé personne. S. m. le roi de Prusse et m-r de Hardenberg sont à Alexander-Bad près de Bareuth; m-r Alopeus est à Cassel; je n'ai pour toute ressource que m-r Jackson, qui paraît être un homme très comme il faut. Le général Zastrow, qui a été à St.-Petersbourg et qui l'a quitté neuf jour avant moi dans l'intention de prévenir s. m. de mon arrivée et de demander

ses ordres où je dois aller la trouver, a mis malheureusement si peu de célérité dans son voyage qu'il n'est arrivé ici que 15 heures avant moi; il est reparti tout de suite pour rejoindre le roi et il doit m'expédier, aussitôt qu'il verra s. m., un courrier pour me faire savoir où je dois venir. Alexander-Bad est un endroit extrêmement petit, et on croit que le roi ne voudra pas me recevoir là; on suppose donc que cela sera à Berlin, si toutefois le roi se décidera de retourner tout de suite, ou bien à Hoff, qui est sur mon chemin pour aller à Paris. Le général Zastrow, pour me consoler de quelques jours de retard que cela m'oblige de faire, m'a montré une lettre qu'il a reçue du baron de Hardenberg, dans laquelle celui-ci lui mande que Bonaparte ne veut me recevoir qu'à Paris, mais qu'il n'y sera pas avant la fin de juillet et peut-être plus tard. Il paraît que tout cela ne sont que des manigances pour gagner du temps. En attendant il s'empare de Gênes et il va disposer, dit-on, de Lucques. Dès que je verrai le roi, je vous expédierai tout de suite un courrier et je crois que cela sera mon neveu que je vous enverrai; je saisirai cette occasion pour vous parler de plusieurs choses dont il m'est impossible de vous entretenir présentement. J'ai eu la satisfaction de voir, une couple de jours avant mon départ, m-r votre fils, qui se porte bien et qui est devenu beaucoup plus mâle qu'il n'a été; il a pris une excellente tournure d'un bon genre de militaire.

16.

Copie de lettre de M. de Novossiltsov à l'ambassadeur comte de Woronzow.

Berlin, le 28 juin (10 juillet) 1805.

Monsieur le comte,

Je m'empresse de communiquer à v. e. une copie de la note que je viens de communiquer dans la matinée au cabinet de Berlin, en l'accompagnant des passeports français qu'il avait procurés pour moi et dont je ne saurais plus faire usage, d'après les ordres exprès de S. M. I. notre auguste Maître, en date du 9 (21) juin, qui m'ont été apportés par un courrier de St.-Petersbourg.

Ces ordres ont été évidemment provoqués par les nouvelles arrivées de Gênes. Comme c'était uniquement dans l'espoir d'assurer, aux conditions les plus conciliantes et les plus équitables, le bonheur et l'indépendance de tous les états reconnus en Europe, que S. M. I. avait consenti à charger un ministre à elle de porter des propositions de paix immédiatement à Bonaparte, il était bien naturel qu'elle renonçât, malgré les vœux de son cœur, à cette mesure bienfaisante, au moment où le chef du gouvernement français, par un nouvel attentat contre la foi publique, levait encore une fois le masque et dévoilait son intention constante de ne respecter aucun engagement passé et de n'admettre dorénavant aucune proposition raisonnable pour une pacification générale.

L'influence oppressive du ministre Salicetti et des armes françaises sur les prétendues délibérations du Sénat et sur l'adhésion du peuple ligurien, les menées dont on s'est servi pour précipiter cet événement, les circonstances qui l'ont accompagné, enfin le choix du moment qu'on a pris pour commettre

cette nouvelle infraction aux traités solennels qui garantissaient la souveraineté indépendante de la république ligurienne, prouvent d'une manière irrecusable que les déclarations étalées dans la lettre dont Talleyrand accompagnait les passeports remis à la cour de Prusse, aussi bien que les expressions dans la lettre du 1<sup>er</sup> janvier adressée par Bonaparte à s. m. britannique, n'ont été qu'un jeu de la politique constamment suivie par ce chef audacieux, qui, tout en protestant de sa modération et de son désir de la paix, s'autorise du silence général pour multiplier ses envahissements et se hâte de les exécuter, pour alléguer, apparemment, lorsqu'ils sont consommés, que la dignité de la France ne permet plus d'en revenir, ou pour se mettre en droit d'exiger des équivalents.

V. e. se rappelle sans doute que ce fut cette marche, bien plus que toute autre circonstance, qui ralluma la guerre présente; et comment pourrait-on se flatter de la terminer par des négociations et de rendre la paix à l'Europe, si Bonaparte suit précisément la même marche pour l'empêcher?

Cette vérité est trop frappante, monsieur le comte, pour que S. M. L. puisse attendre désormais quelque fruit de mon voyage, et je dois engager v. e. d'annoncer formellement au cabinet de St James qu'après une preuve aussi complète, aussi évidente de la mauvaise foi du gouvernement français actuel, et vu sa détermination de dominer sur tous les états qui l'environnent pour se les approprier successivement, S. M. L. a dû regarder comme superflu, et qui plus est, comme contraire à sa dignité, que je me rende à Paris.

Le zèle connu de votre excellence ne manquera sûrement pas de retracer aux yeux de la cour de Londres l'odieux de la conduite d'un gouvernement qui affiche, sans cesse le désir de la paix, qui prodigue même les calomnies les plus atroces pour renverser sur les cours les mieux intentionnées le blâme de la prolongation de cette guerre, et qui, au moment même où l'on

va ouvrir des négociations pour amener une pacification, se permet sans pudeur tout ce qui doit absolument l'éloigner.

L'Europe entière rendra justice à la pureté, à la franchise, à la noblesse désintéressée de toutes les démarches de Sa Majesté, notre auguste maître, et elle verra avec une profonde indignation la mauvaise foi et l'avidité insatiable du chef du gouvernement français, qui en ont rendu impossibles les résultats salutaires.

J'ai l'honneur, etc.

N. Novossiltsov.

17.

Copie de lettre particulière de m-r de Novossiltsov au c-te Woronzov.

Berlin, ce 28 juin (10 juillet) 1805.

Monsieur le comte,

Comme j'expédie aujourd'hui trois courriers, à la fois, l'un à Londres, l'autre à Vienne et le 3-me à St.-Petersbourg, pour communiquer la note que je viens de présenter ce matin au cabinet d'ici, il m'est impossible de vous écrire aussi longuement que j'aurais désiré. Je me borne donc à ce que j'ai de plus essentiel à vous dire. L'histoire de Gênes a produit chez nous, comme vous le voyez, le plus mauvais effet: j'ai reçu à la suite de cela deux instructions, dont l'une était ostensible et l'autre confidentielle. La première me prescrivait positivement de rompre, et la seconde me laissait la liberté d'agir suivant les circonstances. Si j'apprenais que l'empereur d'Autriche était menacé d'être assailli avant qu'on ait pu venir à son secours et que j'eusse prévu le moyen de le sauver en traitant, je devais aller. Si le roi de Prusse prenait un engagement de se

joindre à nous sous cette condition, je devais aller aussi; mais si tout cela n'avait pas lieu, je devais rompre. Heureusement j'étais encore à Berlin lorsque ces ordres me sont parvenus, à attendre l'arrivée du roi, qui n'est revenu que le 8 de juillet n. s. A peine ces paquets étaient-ils arrivés que je reçus deux estafettes l'une sur l'autre, qui me pressaient de rompre, les ordres avec la dernière portant que l'ambassadeur de Vienne était aussi de cet avis et lord L. Gower enchanté de la détermination qu'on a prise, et que *les troupes étaient en mouvement pour se porter sur les différents points qu'on a arrêtés dans le plan*. En attendant, j'étais déjà sans cela tout préparé à rompre, car je voyais que quand même les Français tomberaient sur les Autrichiens, je ne pourrais retarder ce mal, en allant à Paris, que de quelques jours; car que pourrais-je faire sinon de rebrousser chemin, aussitôt que Bonaparte me dirait au prime-abord: „Oh! quant à l'Italie, je ne veux pas en entendre parler, elle est toute à moi?“ Et pour ce qui regarde les Prussiens, j'ai tout de suite vu qu'ils sont bien loin, mais bien loin de s'unir à nous. Ce cabinet est fondé sur un principe d'isolement, sur un égoïsme affreux, et j'espère qu'ils verront tôt ou tard qu'il est bien pernicieux pour eux. Je ne sais en vérité ce qu'il y aura à faire avec eux, je ne prévois pas le moyen d'éviter à leur tomber sur le corps. Rien ne les émeut, ni appât, ni raison, ni menaces. Je joins ici l'extrait de mon rapport à l'Empereur, où je dis en gros ce que j'en pense. Je vous communique aussi la copie d'une note que m-r La Forêt a remise par ordre de Bonaparte au cabinet d'ici. Il prétend qu'elle contient les bases de la pacification. Elle contient des phrases, des impertinences, des balivernes et des mensonges, comme l'histoire qu'il fait du traité de 1798. M-r Hardenberg me l'a remise hier comme des propositions. Je lui ai répondu qu'il n'y en avait pas, qu'on ne leur en demandait pas et que je ne m'en chargerais pas, parce que j'avais ordre de ne plus

m'en mêler. Alors il me pria de vous la communiquer pour la remettre au ministère anglais. Je lui ai dit que je la donnerai à m-r Jackson, qui en fera l'usage qu'il voudra. Je vous dois, m-r le comte, une longue réponse justificative, mais je n'ai pas pu trouver encore le moment de m'en acquitter. M-r Jackson rendra compte, j'espère, de la manière franche dont je me suis comporté avec lui et de toutes les communications que je lui ai faites. Je ne doute pas qu'il y aura encore bien des occasions qui prouveront que quand nous traiterons de l'Angleterre, cela ne sera jamais autrement que pour son avantage. Veuillez bien, m-r le comte, etc.

N. Novossiltsov.

Примено къ письму 17-му.

Traduction.

Extrait du rapport à S. M. I. du 28 juin (10 juillet) 1865, de Berlin.

En me réservant de faire en son tems à V. M. I. un rapport détaillé de tout ce qui s'est passé dans ces conférences, j'aurai maintenant, vu la brièveté du tems, le bonheur de lui présenter les seules conclusions qu'on peut tirer avec fondement, tant des paroles de S. M. que de celles du baron de Hardenberg. Elles consistent, selon mon opinion, prises dans leur sens le plus étendu, en ce qui suit :

- 1) Qu'on ne peut en aucune façon compter sur la coopération volontaire de s. m. prussienne à la délivrance de l'Europe.
- 2) Que sans une puissante impulsion elle ne sortira pas du cercle circonscrit dans lequel elle a enfermé ses devoirs, de ne prendre de part active dans les affaires politiques que celle qui se borne à la seule défense de la partie septentrionale de l'Allemagne.



3) Qu'elle est ferme et inébranlable dans cette intention, tant par son *système* que par sa *disposition*; par *système*, parce qu'elle considère ses intérêts communs seulement avec les puissances qui, *d'après son opinion*, suffisent pour la défense de la partie septentrionale de l'Europe; quant au sort des autres puissances, elle n'y met pas un grand prix, espérant, au reste, que par des subterfuges et par des concessions elle évitera toute querelle avec Bonaparte.

Par *disposition*, ou par son *naturel*, parce qu'elle n'a pas cet esprit qui est nécessaire pour se décider à sortir du cercle ou de la méthode ordinaire de sa vie, et que la trop grande méfiance des talens et des qualités dont elle est douée par la nature, la fait craindre qu'elle se déshonorerait si elle sortait pour aller à la guerre, d'autant plus que, suivant l'exemple de ses ancêtres, elle serait obligée de commander ses armées en personne.

A cela on peut ajouter qu'elle se flatte par l'espérance de réussir, même sans prendre part dans la guerre, à obtenir des avantages à la pacification générale.

4) Qu'il entre dans sa politique d'être l'allié de la Russie, mais seulement, quant à la partie du Nord, et non pas quant à ses possessions méridionales, où il ne lui serait peut-être pas désagréable de la voir affaiblie.

N. Novossiltzov.

18.

Berlin, ce 6 (18) juillet 1805.

Je profite encore du dernier moment de mon séjour à Berlin pour vous donner, m-r le comte, de mes nouvelles. Je pars aujourd'hui et je me rends tout droit à St.-Petersbourg, C'est m-r Jackson qui se charge de la présente.

J'ai peu de choses à ajouter aux observations que je vous ai transmises par le dernier courrier sur tout ce qui a rapport à ce pays-ci; je crois pouvoir dire seulement que le ton du cabinet de Berlin vis-à-vis de Bonaparte change visiblement; il est plus ferme. On s'est prononcé assez fortement sur la dernière usurpation de Gênes et on a tâché de faire entrevoir la possibilité que la cour de Berlin se verrait à la fin obligée de changer de système vis-à-vis de la France. Ce ton a produit d'assez bons effets: m-r La Forêt a tout de suite commencé à essayer s'il ne parviendrait pas à faire de nouvelles dupes, en cherchant à persuader m-r le baron de Hardenberg que l'incorporation de Gênes n'est qu'une chose provisoire; qu'il y manque une formalité très-essentielle, le *sénatus-consulte*, et qu'au moment où le sénat conservateur viendrait en faire l'adresse à Bonaparte, il se pourrait fort bien que celui-ci étalerait quelques grands sentimens qui remettraient les choses où elles en ont été avant qu'il fût question de porter des propositions de paix à Paris. D'un autre côté m-r le ch. de B. \*), jockey diplomatique de m-r La Forêt, remue ciel et terre et ne cesse de tourmenter le baron de Hardenberg pour le persuader de m'engager (à rester) dix ou douze jours de plus, afin que les explications qui arriveraient de Paris sur cet événement

---

\*) Chevalier de Bray.

mémorable puissent me trouver encore ici. Tout cela ne prouve rien, sinon qu'on a des raisons de croire qu'il n'y a pas de quoi se féliciter tant de ce qu'on vient de faire avec Gênes.

Il me semble qu'on peut dire aussi avec assez de certitude que l'esprit qui régnait en Allemagne commence à changer à son avantage: l'on y voit plus clair; Bonaparte n'est plus un ange tutélaire, c'est tout bonnement un diable, et on est persuadé que ce diable va gober l'Allemagne si on le laisse faire et si elle persiste plus longtems dans son inaction. Quelques articles dans les journaux et surtout une brochure de 150 pages à peu près, qui vient de paraître nouvellement, le prouvent bien. Je tâcherai de vous la faire avoir.

Съ условіемъ \*).

Нижеслѣдующее написано между строками этого письма синеватыми чернилами.

Il m'est arrivé ces jours-ci de Vienne un courrier du comte Razoumovsky qui m'a apporté de sa part les toutes premières communications que je reçois de lui depuis que je suis ici. Il m'informe que les préparatifs de guerre vont grand train: qu'à la mi-août les Autrichiens seront en état de quitter leur frontière, mais que d'ici à ce tems ils courraient les plus grands risques si les Français leur tombaient sur le corps, et qu'il fallait, soit par une véritable, soit par une fausse négociation, tenir Bonaparte en suspens jusqu'à ce tems. Il m'a écrit cette dépêche à la suite des communications qui ont été transmises à la cour de Vienne, de la résolution que notre Souverain a prise lorsqu'il a appris la nouvelle usurpation de Bonaparte, de me rappeler et de rompre entièrement, si toutefois la po-

\*) Это значитъ, что письмо слѣдуетъ подвергнуть дѣйствию огня для прочтенія написаннаго между строками.

sition de l'Autriche n'exigeait pas que je continuasse mon chemin pour gagner du tems; il voulut donc que je continue. Je lui répondis qu'il n'y avait plus à revenir sur ce qui est déjà fait, et que n'ayant reçu de lui aucune information, il m'était impossible de prendre aucun autre parti que celui de renvoyer mes passeports. Au reste, j'ai tâché de trouver un expédient moyennant lequel on puisse espérer d'obtenir les mêmes résultats; le voici. J'ai fait entrevoir dans mes conversations avec le baron de Hardenberg, comme par hasard, un petit sentier qui pourrait mener à un renouement: c'est, disais-je, si l'on pouvait se flatter que Bonaparte eût voulu donner au cabinet de Berlin quelques explications tant soit peu satisfaisantes sur sa conduite avec Gênes; qu'alors on verrait, etc. etc. Monsieur Hardenberg s'est emparé de cette idée avec une joie dont on ne peut pas se faire une idée et m'a dit qu'il travaillait déjà fortement dans ce sens, et qu'il espérait que Bonaparte donnerait des éclaircissemens satisfaisants. C'est donc à la suite de cela que les La Forêt et chev. de Bray disaient tout ce qui est dans mon autre lettre. Si cela prend, il est facile à prévoir qu'avant qu'on nous communique ces prétendues explications et qu'on ait reçu notre réponse, le mois qu'on désire de gagner sera passé.

Ce 6 janvier v. s. 1806.

Il paraît, m-r le comte, que le ciel veut éprouver notre fermeté, notre courage et notre résignation en nous accablant de malheurs de tous les genres. A peine sommes nous sortis d'un, où la légèreté, l'inexpérience, les intrigues et les cabales, jointes à la mauvaise organisation de nos troupes, compromettant l'honneur de la nation et ravalant la gloire de nos armes si chèrement acquise, viennent de plonger l'Europe dans un abîme dont il n'est point aisé de la tirer; à peine, dis-je, l'esprit avait-il le tems de se persuader que tout ce qui venait de se passer n'était pas un songe, qu'on apprend un nouveau malheur: c'est la perte d'un homme qui doit être également regretté par son souverain, que par ses parents, ses amis et par tous ses conoitoyens. Nous avons perdu m-r votre frère. Je sais ce qui doit se passer au fond de votre âme; je respecte votre chagrin et je ne m'arrêterai pas longtems sur un sujet qui doit produire une consternation générale dans le sentiment de tous ceux qui étaient dignes d'apprécier ses mérites. Vous avez perdu un ami, un frère; j'ai perdu un homme dont l'estime me rendait fier.

Pour combler la mesure, nous venons d'apprendre que la mort vient de nous enlever m-r Pitt aussi. Que deviendrons-nous, grands dieux, si le globe sera abandonné à des coquins et à des hommes faibles! Toutes ces idées, qui font vraiment frémir, jointes à la conviction que j'ai de ne prouvoir être d'aucune utilité pour la bonne cause, m'ont fait prendre le parti de me retirer des affaires. J'ai déjà fait quelques démarches pour obtenir ma liberté, mais elles ne m'ont point réussi. L'Empereur ne veut pas en entendre parler; je compte pourtant y persévérer, car je crois qu'un honnête homme n'a

rien de mieux à faire, quand il voit qu'il ne peut pas faire de bien. L'amitié que vous m'avez toujours témoignée me fait un devoir de vous informer de la résolution que j'ai prise.

20.

Ce 31 octobre v. s. 1807.

Je profite, m-r le comte, de l'occasion qui se présente de vous écrire, occasion aussi inattendue que pénible pour tous ceux à qui la gloire de leur patrie et les véritables intérêts de l'état sont chers: j'entends le départ de lord L. Gower, qui de fait à la suite d'une déclaration de notre cour, moyennant laquelle la mission de Londres est renvoyée et toutes nos liaisons avec l'Angleterre sont rompues. A l'heure qu'il est, vous ne pouvez plus ignorer ni l'existence de cette déclaration, ni l'esprit qui y règne; ainsi toute analyse de cette fameuse pièce, la première qui soit sortie de la plume du comte Roumantsov, toute discussion sur un sujet aussi important, seraient entièrement superflues. Avec votre pénétration et votre expérience consommées dans les affaires, une seule lecture toute simple suffira pour développer sous vos yeux la scène telle qu'elle est, ornée de tout son spectacle et accompagnée de la magie des décorations et machines. Vous devinez aussi bien facilement l'intrigue de la pièce, mais je suis persuadé que vous serez plus embarrassé de prévoir quel en sera le dénouement.

Si moi et mes amis, nous pouvions empêcher le mal qu'en vient de faire à la Russie, vous ne doutez certainement pas que nous n'aurions rien épargné pour cela. Mais, nous étant aperçus de bonne heure que l'on s'écartait des principes qui ont été si heureusement adaptés aux intérêts de notre pays et prévoyant que tôt ou tard cela nous mènerait à ce résultat funeste que nous venons de voir, nous quittons, comme vous

le savez, le ministère, et dès lors nous n'étions consultés qu'occasionnellement et sur des choses tout-à-fait partielles. Cette manière d'être a duré jusqu'à la dernière campagne, durant laquelle nous étions, grâce aux intrigues et aux jalousies, de jour en jour plus éloignés de la confiance du Souverain, jusqu'à ce que les négociations et le traité de Tilsit y aient mis le comble. Depuis ce moment je ne suis pas sûr si pour tout plein de personnes cela ne paraissait pas même un crime que de nous parler des choses qui pourraient avoir quelque rapport aux affaires publiques. Nous trouvant dans de pareilles circonstances, nous avons cru que nous n'avions rien de mieux à faire que de songer à nous tirer petit à petit de la bagarre. Le pr. Adam prit la résolution d'aller joindre ses parents dans le courant de l'hiver, et moi d'aller faire un petit voyage pour ma santé. J'en ai parlé à l'Empereur, à la suite de quoi, 15 jours ou trois semaines avant *cette déclaration*, j'ai quitté le séjour du palais et je me suis transporté dans un petit logement que j'ai loué tout à côté.

Je vous demande bien des pardons de vous entretenir de tous ces petits détails; mais je n'ai pas pu me refuser la satisfaction de vous faire l'apologie de notre conduite et de vous faire voir évidemment, par la situation même dans laquelle nous nous sommes trouvés, qu'il n'était point dans notre pouvoir d'arrêter le torrent qui nous entraînait.

Maintenant permettez-moi de vous entretenir de vos affaires. Vous trouverez ci-joint ma lettre officielle qui contient la permission que S. M. I. vous accorde de donner votre fille en mariage à mylord Pembroke, ainsi que l'information que je vous communique au sujet de l'achat de votre terre en Finlande. Ce dernier objet est resté si longtemps indécis qu'il m'était impossible de vous donner aucune réponse plus tôt. Jamais affaire n'a rencontré plus de difficultés. Les premières que j'ai essayées sont venues d'abord de la part de l'Empereur. J'ai

voula engager m-r de Gouriev de prendre vos terres dans les appanages, je lui en ai parlé moi-même et j'ai fait parler d'autres; cela n'a point réussi. Enfin, à force d'instances, j'obtins de l'Empereur la permission de m'entendre sur ce sujet avec le comte Vassiliev; il ne se passe pas trois jours après cette permission, que le comte Vassiliev meurt, et sa place, pour la partie qui regardait cette affaire, reste pendant plusieurs semaines vacante. M-r de Goloubtsov, le grand-trésorier, ne succède au comte Vassiliev au commencement que dans la direction des banques, ensuite des banquiers de la cour, des emprunts etc., et ce n'est qu'au troisième *указъ* qu'il obtient le reste. Ceci fait, je suis obligé de nouveau à en parler à l'Empereur, et ce n'est que depuis 8 ou 10 jours que c'est finalement mis entre les mains de m-r Goloubtsov, que j'ai beaucoup prié de tâcher de finir cette affaire à votre gré et qui m'a promis de faire tout son possible. Je crois que m-r de Ryudine vous aura déjà écrit qu'en Finlande la couronne, en achetant les terres, ne paye pas *tant par âme*, mais qu'elle se règle, dans le prix qu'elle donne, sur le revenu que les terres rapportent. Or, cette terre doit rapporter 15,000 roubles; ainsi la somme qu'elle vaut est de 300,000 roubles. A présent reste à décider la question la plus importante, c'est celle de savoir comment ferez-vous, une fois que la somme de 300,000 roubles vous sera payée, de la faire passer en Angleterre? Le change est à 20 pence dans ce moment, bientôt il n'y en aura plus du tout, et toute communication est rompue pour le présent. Si vous voulez me permettre de hasarder un avis, voici en quoi il consisterait: c'est de trouver un banquier ici à qui vous puissiez prêter pour un certain nombre d'années cette somme à 5 p. c. d'intérêts, et qui, de son côté, vous trouve en même tems le moyen de faire un emprunt d'une somme équivalente pour le même nombre d'années et avec les mêmes intérêts, soit à Amsterdam, soit à



Londres. Par cet expédient, je crois que vous auriez évité la perte énorme que vous seriez dans le cas de faire à présent si vous vouliez faire passer votre argent quelque part que cela soit dans l'étranger. Je m'aperçois que ma lettre commence à devenir ridiculement longue et qu'il est temps de la finir. Je vous supplie de vouloir bien présenter mes hommages à m-lle la comtesse et à m-lle Jardine, etc.

**П И С Ь М А**  
**Н. Н. НОВОСИЛЬЦОВА**  
**КЪ ГРАФУ**  
**А. Р. ВОРОНЦОВУ.**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

• • •

... ..

1.

**Милостивый государь графъ Александръ Романовичъ.**

Государь Императоръ высочайше повелѣтъ мнѣ извоилъ сообщить вашему сіятельству, чтобы вы, милостивый государь, наканунѣ каждаго комитета назначеннаго по вторникамъ и пятницамъ, благоволили присылать ко мнѣ краткія записки о тѣхъ предметахъ, о которыхъ предлагать намѣрены, для предварительнаго донесенія Его Императорскому Величеству. Имѣю честь быть съ истиннымъ почтеніемъ и совершенною преданностью, милостивый государь, вашего сіятельства покорнѣйшимъ слугою.

**Николай Новосильцовъ.**

**№ 361. С.-П.—бургъ.**

**Сентября 18-го дня 1802 г.**

**Его сіят. гр. А. Р. Воронцову \*).**

---

\*) На полѣ приписано рукою Новосильцова: „Р. S. Завтрѣ комитетъ. Государь назначилъ быть въ 5 часовъ; ежели имѣете что предлагать, то записку прошу прислать завтрѣ по утру по ранѣе“. Самое письмо, официальное, не собственноручное.

2.

Сe 16 sept. 1803.

Са Мажестé Импéриале ayant ordonné qu'il y eût un comité de ministres aujourd'hui au palais de la Tauride à la place de celui qui devait avoir lieu hier, je crois devoir prévenir votre excellence que le ministre de l'intérieur vient de me faire annoncer qu'il présente son докладъ sur les sels d'Astrakhan, et comme j'ai votre opinion sur ce sujet, je vous prie de vouloir bien m'informer comment je dois le présenter. Est-ce avant la lecture du докладъ du c-te Kotchoubey, ou bien après? J'attends vos ordres. J'ai l'honneur d'être, etc.

N. Novossiltsov.

3.

Милостивый государь графъ Александръ Романовичъ.

Прилагаемый при семъ указъ вчерашняго числа Его Императорскимъ Величествомъ подписанный о увольнении тайнаго совѣтника графа Солтыкова отъ присутствія въ Государственной Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ, честь имѣю препроводить вашему сіятельству для должнаго объявленія оной, пребывая впрочемъ съ истиннымъ почтеніемъ и пр.

Николай Новосильцовъ.

Февраля 9-го дня 1804 года.

Е. с. гр. А. Р. Воронцову государственному канцлеру.

4.

Ce 30 août 1804.

Il n'y a pas sortes d'excuses, m-r le comte, que je ne sois dans le cas de vous faire pour avoir resté si longtems sans répondre à la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire; mais voici la manière dont j'ai été entraîné dans cette faute. Vous avez désiré d'avoir la copie du plan des loix que la commission a adopté; moi, j'ai voulu ajouter à cela quelques autres pièces que nous avons finies; mais comme tout cela n'était, pour ainsi dire, que le premier jet, la coquetterie toute particulière que je mets dans tout ce qui vient de moi et qui vous est présenté, ne me permit point de vous communiquer ce travail sans le revoir et le retoucher. Au commencement j'avais cru que cela ne me prendrait que quelques jours et j'ai remis à vous écrire jusqu'à ce que j'aye corrigé toutes les imperfections que j'y apercevais; mais quelque tems après, lorsque j'ai commencé à limer et relimer, je me suis aperçu que je m'étais grossièrement trompé et qu'il me fallait pour cela beaucoup plus de tems que je ne l'imaginai, surtout pour le rendre dans notre langue d'une manière tant soit peu compréhensible; alors, au lieu de vous le dire tout franchement, mon amour-propre ou mon entêtement, je ne sais lequel des deux, m'a poussé à m'en tenir à ma première idée et à ne vous écrire que lorsque tout cela serait mis dans un état à pouvoir vous être présenté. Cet entêtement à ne pas vous écrire avant ce tems peut être fort ridicule; mais je vous assure que le motif qui l'a produit n'est point coupable, et c'est pourquoi je compte sur votre indulgence.

Les papiers que je vous communique pour le moment contiennent: 1) Le plan du code tel qu'il sera imprimé. 2) Les principes de droit relativement aux loix mêmes (sanction, pu-

blication, effets etc.); cette partie des principes de droit, qui leur sert d'introduction, sera suivie d'abord des principes de droit relativement aux personnes dans leurs rapports publics et privés; ensuite relativement aux *choses* ou *biens*, et ainsi de suite. 3) *Marginales*, d'après lesquelles les rédacteurs des lois générales et des lois provinciales doivent compiler les lois qui se rapportent aux droits et obligations qui dérivent des rapports domestiques, et 4) les questions que la commission adresse aux tribunaux des différents gouvernements pour connaître le *statu quo* de tout ce qui appartient aux formes de procédure, ainsi que les différences que l'usage et la pratique y ont introduites, particulièrement dans les circonstances où la loi n'a rien déterminé d'une manière positive.

Cet envoi sera suivi dans peu de jours des rapports que la commission a présentés à S. M. I. à la fin de chaque mois. Votre excellence y trouvera plusieurs choses qui doivent être décidées par le Souverain lui-même; mais comme S. M. n'a jamais d'autres sentimens sur tous ces objets que celui qui porte sur soi le caractère de convenir de la manière la plus propre au bien-être général et à l'ordre de choses le plus solide et stable, il n'est pas douteux que les opinions de votre excellence sur ces sujets, guidées par l'expérience et la réunion des lumières, ne pourraient être que très-agréables à l'Empereur et infiniment utiles à la chose. Pénétré de cette vérité, j'ai demandé et obtenu de S. M. la permission de vous communiquer tout travail de la commission qui sortira un peu de la sphère ordinaire de son activité. Vous recevrez aussi, m-r le comte, avec les susdits papiers un plan du *code provisoire de commerce* pour Odessa, avec l'organisation du tribunal de commerce, les formes de procédure etc., qui est déjà achevé et qui est destiné à être lu au comité des ministres.

Par crainte de trop abuser de votre complaisance, je me dépêche de terminer ce sujet en vous faisant part que les ré-

dacteurs des provinces de la Courlande, Livonie, Esthonie et provinces polonaises ont déjà fini la compilation de cette partie de leurs loix qui traite des rapports domestiques, afin de savoir si tout y est, et si toute l'exactitude nécessaire y est observée.

Je m'empresse de vous témoigner toute la reconnaissance que je vous dois pour la lettre dont vous avez bien voulu me munir pour m-r votre frère à Londres. Je n'entre dans aucuns détails sur le sujet de mon départ, parce que je sais du pr. Adam que vous n'ignorez rien; je crois devoir dire seulement que de toutes les raisons qui avaient précédemment fait envisager mon départ pour l'Angleterre comme une chose utile aux affaires, il n'en est resté qu'une seule, qui est celle de ne rien négliger de ce qui pourrait servir à établir la bonne harmonie d'une manière aussi stable que possible, et c'était à vous de décider si c'était d'une conséquence assez majeure pour ne pas abandonner la première idée; quant à moi, je me fais toujours un plaisir de plier ma volonté aux besoins que les circonstances font naître et de prouver mon zèle pour le bien. Au reste, je ne doute point que ce voyage ne tourne à l'avantage des parties qui me sont confiées, et cela seul suffit déjà pour ne pas regarder de si près à une absence de 3 ou 4 mois. Votre neveu, notre brave jeune homme, a été fait capitaine aux gardes et il a obtenu la croix de St.-George; je vous en félicite, m-r le comte: il l'a bien méritée.

5.

Милостивый государь  
Графъ Александръ Романовичъ,

За отсутствіемъ князя Петра Васильевича имѣлъ я счастье, по порученію его свѣтлости, докладывать Государю Императору о помѣщеніи, согласно желанію вашего сіятельства, г. дѣйствительнаго статскаго совѣтника Рахманова за оберъ-



прокурорскій столъ въ Московскіе Сената департаменты, и по участію которое вы, милостивый государь, въ г. Рахмановѣ принимать изволили, спѣшу донести вашему сіятельству, что Его Императорское Величество благоволилъ изъяснить на то Высочайшее свое соизволеніе.

Препровождаю при семъ копію съ послѣдовавшаго о томъ Высочайшаго указа, имѣю честь и проч.

Николай Новосильцовъ.

5-го сентября 1805.

### Приложеніе къ письму 5-му.

*Копія.*

Указъ Правительствующему Сенату.

Дѣйствительному статскому совѣтнику Рахманову всемилостивѣйше повелѣваемъ быть Правительствующаго Сената въ 7-мъ департаментѣ за оберъ-прокурорскимъ столомъ.

Въ С.-Петербургѣ, сентября 3-го дня 1805 г.

На подлинномъ подписано собственною Его Величества рукою тако:

Александръ.

Контрасигнировалъ: Товарищъ министра юстиціи Николай Новосильцовъ.

---

# АЗБУЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

СОБСТВЕННЫХЪ ИМЕНЪ, УПОМИНАЕМЫХЪ ВЪ ОСМНАДЦАТОЙ КНИГѢ

## АРХИВА КНЯЗЯ ВОРОНЦОВА.

Ага-Мохамедъ-ханъ 101, 107,  
110, 112, 113, 127.

Адамъ капитанъ 456.

Аддингтонъ 399.

Антонъ 416.

Албани графиня 7.

Александра Павловна великая  
княжна 165, 207, 224, 235, 318,  
322.

Александръ Павловичъ (великій  
князь) 36, 59, 66, 154, 155, 158,  
177, 204, 236—298 (императоръ),  
301—303, 329, 332, 352—354,  
358—360, 364—368, 370—376,  
378, 381, 383, 385, 386, 388—  
390, 393, 396, 397, 403, 413, 416,  
418—420, 424, 427, 429—432,  
441, 443—447, 449, 454, 455,  
457, 458, 463, 464—467, 472,  
474—478, 480, 482.

Александръ пр. Виртембергскій  
326.

Алексѣевъ 324, 339.

Алопеусъ 47, 50, 67, 72, 255,  
276, 314, 341, 360, 364, 366,  
367, 374, 381, 385, 391, 392,  
461.

Альвинци генералъ 132.

Альнье 407, 409, 410, 411, 413,  
414.

Ангерстейнъ 294.

Анжели (д') Реньо де Сень-Жакъ  
376.

Анна Павловна великая княжна  
320.

Андрей 372.

Анстеть 393.

Апраксинъ 310.

Арамчеевъ 150, 424.

Арифельдъ 2.

Аррецо 378, 382.

Артоа (д') графъ 15, 22, 216, 248.

Архаровъ 323, 324.

Аршеневскій Петръ Ян. 342, 343,  
354.

Аспъ (д') 104, 107, 120.

Ауэрспергъ князь 328.

Баба-ханъ 385, 429.

Багратионъ князь П. И. 331, 332,  
423.

Банстеръ 62.

Бакунинъ 311, 321.

Бальменъ графиня М. В. 428.

Банти г-жа 437.

Бантышъ-Наменскій Никол. Никол.  
343, 396.

Бароцци 344, 395, 396.  
 Бартеlemi 7, 18, 20.  
 Барятинскій князь Ѳ. С. 307,  
 312, 323, 424.  
 Батуринъ 161.  
 Байковъ 370.  
 Безбородно князь А. А. 3, 4, 42,  
 45, 46, 48, 51, 60, 63, 67, 113,  
 129, 130, 140, 141, 143, 145—  
 148, 150, 153, 159, 160, 166—  
 169, 173, 176, 178, 179, 181,  
 182, 184—190, 192, 195, 197,  
 198, 254, 310—314, 317, 319,  
 322, 325, 330.  
 Беклешовъ 214, 218, 237, 240,  
 281, 284, 326, 369, 397.  
 Белльгардъ графъ 405.  
 Бенинсенъ 312, 372.  
 Бентамъ 456.  
 Бентинкъ 426.  
 Бернстеть 365.  
 Бертранъ 29.  
 Бертъе 345.  
 Бетси леди 13.  
 Бибиковъ 192, 341.  
 Бинингъ леди 13.  
 Бисиль 395.  
 Бисингенъ графъ 405.  
 Бланъ 454.  
 Бовери 287.  
 Боклеръ 51.  
 Бонапартъ Іосифъ 376, 399,  
 420.  
 Бонапартъ 134, 141, 152, 162,  
 164, 173, 179, 230, 249, 261, 267,  
 338, 345, 354, 360, 372—374,  
 376, 382, 391—394, 399, 403—  
 405, 407, 409, 410, 413, 419,  
 421—423, 430, 432, 437, 457,  
 462—464, 466, 468—471.  
 Бонапартъ Люсиенъ 376.  
 Боргестъ леди 427.  
 Бороздинъ 329.  
 Браницкій 31.  
 Брай 469, 471.  
 Бриссо 28.

Брогденъ 62.  
 Брогліо маршалъ 14, 19.  
 Броунъ графъ 52, 74.  
 Брунsvикъ герцогъ 35, 38, 41,  
 51, 64, 71, 74, 392.  
 Будбергъ 314, 372, 420.  
 Букеръ 422.  
 Буксгевденъ 150, 324, 327, 372.  
 Булаковъ 34, 55.  
 Бультонъ 452.  
 Бургау графъ 328.  
 Бутурлинъ графъ Д. П. 341, 383.  
 Бутягинъ 368.  
 Буйль 22.  
 Бюрке 126.  
 Бютцовъ 341.  
 Бюфлеръ графиня 12.  
 Валуевъ Пётръ Степ. 325, 342.  
 Варренъ 287, 288, 292.  
 Васильевъ баронъ 33, 220, 234,  
 298, 341, 444.  
 Васильевъ графъ 476.  
 Васильчикова Анна Кирил. 335.  
 Васильчикова Марья Вас. 221.  
 Васильчиковъ А—й Вас. 207,  
 257.  
 Велеурскій генер. 39.  
 Вендрамини 136.  
 Веракъ 11.  
 Вержень 21, 95.  
 Вернегъ 377, 378.  
 Верниньякъ 92, 96, 107, 110,  
 111.  
 Вейдемейеръ 398, 399.  
 Вейсенбергъ 426.  
 Виллафранка князь 426.  
 Вильгельмъ принцъ 296.  
 Виндгамъ 18, 82.  
 Винценгероде 459.  
 Витвортъ 44, 170, 179, 181,  
 182, 187, 188, 198, 199, 206,  
 208, 216, 220, 224, 226, 337,  
 343, 388, 390, 438.  
 Водрейль 19.  
 Волконскіе князья 387.  
 Вольтеръ 230.

**Воронцова** графиня Ирина Ив. 345.

**Воронцова** графиня Ек. Сем. 49, 78, 97, 115, 281, 285, 294, 295, 437, 457, 477.

**Воронцова** княгиня Марья Васильевна 309.

**Воронцова** Праск. Ларіон. 306.

**Воронцовъ** графъ Ал—дръ Ром. 45, 46, 131, 138, 175, 176, 201, 226, 239, 242, 255, 256, 260, 267, 277, 294, 348, 349, 443, 445, 448, 450, 452.

**Воронцовъ** графъ Лар. Ив. 345.

**Воронцовъ** князь Мих. Сем. 49, 78, 90, 91, 92, 97, 115, 167, 168, 181, 185, 226, 239, 241—243, 247, 253, 281, 293, 344, 355, 356, 388, 423, 424, 427, 429—431, 437, 443, 444, 446, 452, 481.

**Вурмизеръ** 74.

**Вуть** 172, 362.

**Вюртембергскій** принцъ 12.

**Вюртембергскій** пр. Фердинандъ 153, 174.

**Вяземскіе** князья 33, 47, 308.

**Вязмитиновъ** 294, 362.

**Гагарины** князья 308, 335.

**Гагаринъ** князь Гавр. Петр. 150, 166, 329, 339.

**Гагендорпъ** 362.

**Галло**, маркизъ 211, 409, 410.

**Гарденбергъ** 385, 391—393, 461, 462, 466, 467, 469, 471.

**Гарликъ** 247, 250, 268.

**Гарроби** 302, 391, 398.

**Гаугвицъ** 157, 360, 373.

**Гауксбюри** 250, 251, 265, 269, 439.

**Гайднъ** 67, 70.

**Гедувиль** г-жа 362.

**Гедувиль** 362, 371—373, 413.

**Генрихъ IV-й** 16.

**Гербертъ** баронъ 98, 99, 135, 136, 156, 191.

**Германъ** 211, 223.

**Герцъ** графъ 381.

**Гейненъ** 48, 53.

**Говеръ** 384, 389, 403, 458, 466, 474.

**Голандъ** лордъ 51.

**Голицынъ** князь 261, 280, 282.

**Голицынъ** князь Ал—дръ Никол. 387.

**Голицынъ** князь Борисъ Владим. 308, 423.

**Голицынъ** князь Дж. Владим. 423.

**Голицынъ** князь Федоръ Никол. 309.

**Головинъ** графъ 332.

**Головкина** графиня 3, 7, 8, 22.

**Головкинъ** графъ 87, 309, 399.

**Голубцовъ** 476.

**Гольцъ** 361, 362, 365, 367, 374.

**Горчаковъ** князь 423.

**Гравъ** (де) 29.

**Гранжъ** 263.

**Гребень** 202, 218.

**Гренвиль** 84, 86, 101, 107, 133, 135, 140, 188, 193, 208.

**Гривъ** 280.

**Гриммъ** баронъ 24.

**Гриньянъ** г-жа 47.

**Гудовичъ** графъ И. В. 100, 151, 156, 157.

**Гудъ** лордъ 89.

**Гурьевъ** 282, 387, 476.

**Густавъ III-й** 4.

**Гюбнеръ** 138.

**Давидъ**, Армянскій патріархъ 430.

**Даву** 427.

**Дальнейтъ** лордъ 51.

**Данилъ**, Армянскій патріархъ 430.

**Дашкова** княгиня Ек. Р. 307, 323, 325.

**Декоршъ** 80, 82, 83, 116, 121.

**Делессаръ** 18, 25, 28, 30.

**Державинъ** 234, 244, 292, 362, 393.

- Дерябинъ 452.  
 Дивовъ 34.  
 Дизаръ-паша 201.  
 Дитрихштейнъ князь 153, 223, 335.  
 Дитрихъ 30.  
 Дмитриевъ Ив. Ив. 339.  
 Догеръ баронесса Анна Александр. 325.  
 Долгорукиѣ князья 342, 376.  
 Домбровский 398.  
 Дракъ 107.  
 Дроздъ-Тупчевскій 333.  
 Дубачевскій 142.  
 Дунконъ 134.  
 Дюмаковъ 180.  
 Дюмонъ 456.  
 Дюмурье 64.  
 Дюмутъ 18, 20, 25.  
 Дюронъ 291.  
 Екатерина II-я 2, 12, 15—17, 19, 33, 35, 36, 38—40, 42—44, 46, 48, 50—52, 56, 59, 61, 63, 66, 68, 72, 76, 96, 114, 125, 127, 129, 131, 142, 307, 309, 312—314, 317, 318, 320—322, 372, 375, 437.  
 Елгинъ 260, 265, 267.  
 Елена Павловна великая княжна 194, 201, 207.  
 Елисавета Алексѣевна императрица 278—280, 282, 297 (великая княгиня) 318.  
 Елисавета, королева Англіійская 16.  
 Елиптъ графъ 308.  
 Ермоловъ А—й Петр. 423.  
 Жаксонъ 467.  
 Жардинъ дѣвица 49, 115, 116, 437, 457, 477.  
 Жеребцовъ 308.  
 Жіаномуци графъ 136, 138.  
 Жоли 10, 11, 34, 38, 45, 47, 49, 50, 62, 65, 90, 91.  
 Журданъ 330.  
 Завадовскій графъ Петръ Вас. 34, 61, 91, 154, 170, 186, 220, 226, 291, 325, 394, 472.  
 Загряжская Н. К. 205, 225, 283, 284, 335, 448.  
 Застровъ графъ 459, 460, 461, 462.  
 Зиновьевъ 38, 154.  
 Золотухинъ 33.  
 Zubovъ графъ В. А. 262, 291, 292, 307, 310, 312, 322, 369, 372.  
 Zubovъ князь П. А. 31, 40, 42, 46, 51, 60, 263, 313, 314, 318, 320.  
 Zubovy 234, 240.  
 Игельстромъ 1, 2.  
 Изетъ-Мехмедъ-паша 89.  
 Ипсиланти драгоманъ 183.  
 Италинскій 170, 209, 211, 221, 341, 392.  
 Іоркъ 292.  
 Іосифъ II-й 4, 9, 74, 98.  
 Іосифъ эрцгерцогъ 196.  
 Калининъ 332.  
 Наллонъ 22.  
 Нальи 158.  
 Наменскій графъ М. Ѳ. 286, 296.  
 Намеронъ 289.  
 Намынинъ 339.  
 Напуани графиня 97.  
 Нардито князь 413.  
 Нарисфордъ 268.  
 Карлъ эрцгерцогъ 122, 165, 206, 330, 333, 347, 403.  
 Нассини 377, 382.  
 Настельчинала князь 416, 419.  
 Натнаръ 425.  
 Науницъ графъ 410, 414, 415.  
 Найе Жервиль 30.  
 Нойль 22.  
 Нейтъ адмир. 457.  
 Клюпфель 372.  
 Кобенцель графъ 71, 162, 163, 174, 178, 181, 182, 186, 190, 211, 221, 223, 318, 328, 335, 337, 340, 374, 403.  
 Козинъ 459.

**Козицкая** 335.  
**Козловъ** 339.  
**Коломанъ** 34.  
**Колтовская** 315, 316.  
**Колычовъ** 192, 194, 196, 230, 231, 261, 262, 301, 303, 329, 344, 354, 380, 387.  
**Комаровскій графъ М. Ѳ.** 296.  
**Конде принцъ** 22, 335.  
**Консальви кардиналъ** 377.  
**Константинъ Павловичъ великій князь** 36, 59, 291, 307, 308, 328, 332.  
**Контрина** 121, 123.  
**Корнваллисъ** 252, 266.  
**Корсановъ Ал—дръ Мих.** 210, 211, 310, 312, 337.  
**Косаковский** 39.  
**Костюшко** 33.  
**Кохъ** 340.  
**Кочубей графъ Ал—дръ Викт.** 295.  
**Кочубей князь В. П.** 1—298, 326, 335, 344, 424, 442, 443, 445—448, 478.  
**Кочубей княгиня М. В.** 228, 274, 285, 294, 295.  
**Кочубей графиня Нат. Виктор.** 287, 294.  
**Кочубей графъ Пав. Викт.** 295.  
**Край генералъ** 406.  
**Кретовъ** 423.  
**Кречетниковъ** 36.  
**Крузенштернъ** 286.  
**Крута** 123.  
**Крюднеръ** 48, 51, 206, 216, 236, 243, 255, 257, 349.  
**Крюсоль герцогъ** 195.  
**Кукъ** 103, 104, 108.  
**Куранины князья** 149, 150, 159, 166, 167, 170, 173, 244, 253, 254, 255, 276, 277, 281, 350, 352, 417, 428.  
**Куракинъ князь Ал—дръ Бор.** 235, 448.  
**Куракинъ кн. Ал—ѣй Бор.** 172, 200, 294.

**Кутайсовъ графъ И. П.** 176, 177, 184, 194, 327, 343, 350, 355.  
**Кутузовъ** 66, 75, 387, 424, 425.  
**Кушелевъ** 179, 194, 213, 355.  
**Лаваль ла Лубрери** 335.  
**Лагарпъ** 336.  
**Лагербильтъ** 391.  
**Лазаревъ** 339.  
**Ламбаль княгиня** 46.  
**Ламбертъ** 33.  
**Ламбро Націони** 37.  
**Ламбъ** 294.  
**Ласси** 74, 157, 372, 389, 400, 419.  
**Лафермиеръ** 91, 316.  
**Лафорэ** 373, 466, 469, 471.  
**Левашовъ Вас. Ив.** 232.  
**Леонардъ** 192.  
**Леопольдъ** 70.  
**Лейярдъ** 412.  
**Левенъ графиня** 194.  
**Ливенъ графъ Х. А.** 253, 301, 424, 426.  
**Ливены графы** 387.  
**Лизаневичъ** 80, 146, 148, 170, 194, 229, 341, 344, 346.  
**Лиль графъ** 394.  
**Линдсей** 100.  
**Листонъ** 80, 86, 92, 93, 97, 101, 102, 104, 106, 121, 191, 260.  
**Литта** 189, 194, 205, 327, 329.  
**Лобановъ князь** 425.  
**Лобковы** 3.  
**Ломбардъ** 275, 276.  
**Лонгиновъ Н. М.** 366, 370, 426, 427.  
**Лондондери лордъ** 8.  
**Лопухина княжна** 146.  
**Лопухинъ князь** 184, 194, 203, 215, 218, 328, 339, 340, 387, 388, 394.  
**Лошкаревъ** 340, 396.  
**Лукезини** 71, 230, 359, 393, 408.  
**Людиковъ XIV-й** 12, 16.  
**Людиковъ XVIII-й** 394.

**Макаровъ** 296.  
**Макензи** 13.  
**Макъ** 75.  
**Малоховскій** 34.  
**Мальмсбюри** 126, 128, 132.  
**Марія Теодоровна великая княгиня** 36, (императрица) 143, 146, 149, 150, 158, 165, 172, 177, 194, 203, 235, 291, 326.  
**Массена** 330, 333.  
**Махмудъ-паша** 88.  
**Мезонневъ** 21.  
**Мекленбургъ - Шверинскія принцессы** 194.  
**Мельвилъ** 457.  
**Меттернихъ князь** 427.  
**Мейеръ** 408.  
**Милорадовичъ** 331.  
**Минто** 224.  
**Мирабо** 22.  
**Миранда** 50, 64.  
**Михельсонъ** 372.  
**Монморенъ** 18, 46.  
**Мордвиновъ** 33, 56, 64, 84, 297, 341.  
**Морисъ** 8.  
**Марковъ графъ А. И.** 39, 48, 61, 68, 199, 238, 247, 249, 252, 255, 259, 260, 262, 266, 268, 269, 302, 318, 320, 321, 357, 359, 361, 372, 379, 400.  
**Моро** 332.  
**Морюзій** 68, 116.  
**Моцениго графъ** 269, 297, 310, 333, 334, 395.  
**Мошковъ** 3, 4.  
**Мумзенъ** 200.  
**Муравьевъ И. М.** 308, 309, 324, 352, 383, 460.  
**Мураджа** 104, 107, 116, 120.  
**Мурадъ-бей** 164.  
**Мурузи драгоманъ** 82.  
**Мусинъ - Пушкинъ - Брюсъ графъ** 341.  
**Мюльграфъ** 399, 457.  
**Мюнстеръ графъ** 258, 456.

**Мятлевъ** 87.  
**Назаревскій** 144, 146, 147, 148, 175, 179.  
**Нарбоннъ** 28, 29.  
**Нарышкина Анна Ив.** 333.  
**Нарышкинъ Ал—дръ Львов.** 324, 399.  
**Нассаускій принцъ** 15, 16.  
**Нелединскій** 148.  
**Нелидова Е. И.** 146, 149, 150, 324, 327.  
**Нельсонъ** 231, 440.  
**Неплюевъ** 148, 309.  
**Нессельроде графъ** 2, 426.  
**Нетцель** 435.  
**Нейманъ** 167.  
**Николай баронъ** 267, 324, 327, 359, 362, 416, 435.  
**Николай Павловичъ великій князь** 172.  
**Новиковъ** 9, 10.  
**Новосильцовъ Н. Н.** 161, 162, 242, 256, 284, 291, 297, 387, 388, 390, 394, (письма къ гр. С. Р. Воронцову) 433—481.  
**Норонна** 383.  
**Нортъ Фридрихъ** 37.  
**Оара генералъ** 49.  
**Оберъ-Дюбайе** 110, 117, 119, 393.  
**Оболяниновъ** 324, 355.  
**Обръзковъ** 153, 155, 175, 185, 213.  
**Оергильмъ** 365.  
**Олешевъ** 308.  
**Оленинъ** 339.  
**Ореусъ** 278.  
**Орлеанскій герцогъ** 22.  
**Орловъ графъ А. Г.** 323.  
**Оссонъ (д')** 104.  
**Остерманъ графъ** 44, 192, 244, 286.  
**Отто** 251.  
**Офросимовъ** 398.  
**Павель Петровичъ великій князь** 36, 61, 66, (императоръ) 125—131,

133, 137, 141—143, 145—150, 153, 155, 157—189, 193, 195, 198, 199, 202—221, 224, 230, 235—238, 246, 261, 281, 287, (великий князь) 309, 312, 317, 318, 322, (императоръ) 325—334, 337, 338, 341—344, 350, 351, 435—437.

Паезіелло 407.

Паже 79, 402.

Паленъ гр. 150, 194, 203, 235, 240, 241, 327, 350, 352, 441.

Палласъ 65.

Панделли 384, 417.

Панины г-жи 334, 388.

Панинъ гр. Н. П. 118, 158, 190, 222, 223, 225, 234, 239, 240—245, 247, 249, 250, 253, 260, 262, 335, 338—340, 350, 352, 441, 447.

Пасванъ-Оглу 135, 136, 137, 139.

Пассекъ 309.

Пелагея, кормилица кн. М. С. Воронцова 48.

Пелембахъ 33.

Пельцеръ 230.

Пембронъ леди 426.

Пембронъ лордъ 422, 475.

Пестель 203—205, 332.

Петръ В. 17, 124.

Петръ III-й 323.

Питтъ 25, 103, 299—304, 455—457, 473.

Пишель 17, 62.

Платовъ 423.

Плещеевъ 150, 327.

Полетина 422, 425, 428.

Полянская Анна Александр. 325.

Полянская дѣвица 38.

Полянская Елис. Ром. 325.

Понятовскій кн. 39.

Пофанъ адмиралъ 102, 208, 210.

Поповъ 31, 56.

Посниковъ Зах. Никол. 398.

Потемкинъ кн. Гр. Ал. 17, 34, 36, 68, 201.

Потоцкій гр. 34, 121, 386, 399.

Поццо 426.

Прозоровская княгиня А. А. 280.

Протасова дѣвица 62, 166.

Протасовъ А. П. 310, 336.

Пуль дѣвица 427.

Пушкинъ 209.

Пютень 78.

Разумовскій графъ Андрей Кириловичъ 4, 71, 72, 75, 77, 78, 108, 114, 126, 134, 155, 160, 178, 190, 193, 194, 196, 211, 221, 224, 250, 253, 257, 283, 308, 329, 374, 411, 413, 414, 417, 470.

Рахмановъ 472, 484.

Рашидъ-ефенди 139.

Регаузенъ 426.

Редереръ 376.

Редернъ 7.

Резановъ 286, 397.

Репнинъ кн. Н. В. 52, 154, 157, 158, 165, 307, 328, 354.

Рейтергольмъ 318.

Ржевусскій гр. 64.

Рибасъ 38.

Рибопьеръ 329.

Робеспьеръ 87.

Родофиникинъ 385.

Ромерсонъ 146, 149, 225, 242, 356, 368, 442.

Розенбергъ 154, 173, 174, 196.

Розенъ бар. Гр. Влад. 332.

Рославлевъ 144.

Ростопчинъ гр. Ѳ. В. 18, 52, 62, 87, 140—143, 162, 166, 167, 170, 175, 178, 179, 182, 184, 189, 194, 195, 198, 199, 202—207, 211—216, 219, 220, 224, 225, 229, 232, 234, 235, 307, 328, 332, 336, 339, 341, 344—350, 371.

Рошфуко баронъ 335.

Румбольдъ 391, 392, 393.

Румянцовъ гр. Мих. 310.

Румянцовъ гр. Никол. 14, 16, 41, 76, 255, 260, 284, 292, 310, 369, 379, 424, 425, 428, 474.



**Румянцовъ** гр. П. А. 52, 88, 97, 115, 130.  
**Румянцовъ** гр. Сергій 166, 170, 173, 194, 282, 286, 294.  
**Румянцовы** гр. 281.  
**Рутцовъ** 236.  
**Руффо** гр. 414, 415.  
**Руцци** кн. 414.  
**Рушковскій** 347.  
**Рыльевъ** 324.  
**Рыдинъ** 147, 154, 162, 175, 220, 262, 352, 476.  
**Саблуновъ** 314.  
**Савельевъ** 310.  
**Салисетти** 463.  
**Салтыковъ** гр. Ив. 312.  
**Салтыковъ** гр. 31, 32, 56, 84, 157, 308, 354, 369, 396, 478.  
**Самойловъ** 30, 40, 47, 50, 56, 309, 314, 317.  
**Сант** гр. 386, 393.  
**Свѣчинъ** 387.  
**Северинъ** 428.  
**Севинье** г-жа 47.  
**Сегюръ** гр. 5, 18, 20, 21, 24, 25, 335.  
**Седлеръ** 335.  
**Сенъ-Геленсъ** 242, 243, 246—248, 250, 251, 259—261, 263, 265, 267—270, 277, 281, 440.  
**Сенъ-Кроа** 30.  
**Сенъ-Приестъ** 21, 423.  
**Сенъ-Сиръ** 117, 409, 410, 413.  
**Серра-Каприола** герцогъ 194, 214, 368.  
**Серюрье** 331.  
**Сиверсъ** 144, 148, 201.  
**Сильвергильмъ** 391.  
**Симолинъ** 3, 4, 8, 10, 14, 23, 26, 30, 111.  
**Смирновъ** свящ. 186, 194, 267, 285, 437.  
**Смирновъ** сынъ 144, 148, 154, 180, 192.  
**Смирновы** 251.

**Смитъ** 116, 121, 125, 127, 133, 135, 160, 188, 191, 386, 406, 407, 409, 412.  
**Смитъ** Сидней 95.  
**Сожи** 90.  
**Сорель** 390.  
**Спильманъ** 71.  
**Стадіонъ** гр. 374, 432.  
**Сталь** баронъ 58.  
**Сталь** г-жа 29.  
**Станельбергъ** бар. 336, 341.  
**Станельбергъ** гр. 2.  
**Стамфордъ** 211.  
**Старембергъ** 155, 190.  
**Стевартъ** 8, 19.  
**Стедингъ** бар. 270, 360, 365, 380, 381, 385, 395.  
**Стреловъ** 34, 59.  
**Строгонова** баронесса 341.  
**Строгонова** гр. 282.  
**Строгоновъ** баронъ Гр. Алексан. 311, 332, 460, 461.  
**Строгоновъ** гр. 419, 443, 445.  
**Строгоновы** 446.  
**Струве** 337, 340.  
**Суворовъ** кн. Ал.—дръ Вас. 84, 194, 207, 231, 312, 328, 331, 332, 336.  
**Суворовъ** гр. Арк. Александр. 308.  
**Судіенко** 32, 198.  
**Сухтеленъ** 365, 380, 381, 387.  
**Талейранъ** 230, 249, 261, 359, 376, 420, 464.  
**Тамара** 137, 138, 151, 152, 156, 160, 171, 179, 183, 184, 191, 260, 430.  
**Тарентская** принцесса 195.  
**Тарентъ** кн. 335.  
**Татищева** : арья Як. 3:3.  
**Татищева** Юлія 426.  
**Татищевъ** Дж. Павл. (письма къ гр. Воронцовымъ) 305—432.  
**Татищевъ** гр. Никол. Алексѣев. 359.  
**Татищевъ** Серг. Данил. 306.  
**Темплъ** 3.

- Тирконель 425.  
 Толстой гр. 124, 275, 276, 293, 308, 387, 424. .  
 Толь 209, 217.  
 Томсонъ 229.  
 Торсуковъ 309, 310.  
 Тотти 440.  
 Траутмансдорфъ гр. 74, 352.  
 Трошинскій Дм. Пр. 45, 204, 240, 242, 296, 353.  
 Трубецкой кн. 46 ).  
 Трубецкой кн. Вас. Серг. 309.  
 Трубриджъ 106.  
 Тугутъ баронъ 71, 73, 74, 76, 182, 186, 221, 223.  
 Тутолина 309.  
 Тутолинъ 334.  
 Тучковъ 423.  
 Уайтъ 95.  
 Убриль 372, 393, 419, 420.  
 Ушаковъ 151, 152, 209, 330, 384.  
 Фаринелли 408.  
 Фердинандъ принцъ Вюртемб. 326, 420.  
 Ферзень гр. 308.  
 Фешъ кардиналъ 379.  
 Филли Маріо 194, 395, 396.  
 Фитингофъ 324.  
 Флорида Бланка 28.  
 Фогель 426.  
 Форсейтъ 285.  
 Фоше аббатъ 20.  
 Фразеръ 144.  
 Фрелихъ 340, 344.  
 Фронъ гр. 418.  
 Хвостовъ 99, 310, 311.  
 Хитровъ Зах. Алексѣев. 309.  
 Хитровъ Никол. Захаров. 387, 390.  
 Хованскій кн. 332.  
 Цирцелло маркизъ 409, 419, 421.
- Циціановъ кн. 293, 310, 312, 371, 429, 430—432.  
 Чарторыйскій кн. Адамъ 284, 291, 366, 369, 371, 378, 379, 382, 383, 386, 390, 393, 394, 396, 398, 429, 431, 458, 475, 481, 483.  
 Челищевъ 339.  
 Чернышовъ гр. 308, 329.  
 Чичаговъ 262, 446.  
 Чулковъ 324.  
 Чураковъ 359.  
 Шаблыкинъ 369.  
 Шаховская кн. 3.  
 Шаховская кн. 280.  
 Шаховскія кн. 308.  
 Шварценбергъ 427.  
 Шевалье актриса 355.  
 Шенье 27.  
 Шепелевъ 60.  
 Шереметевъ гр. 324, 329.  
 Шуазель 437.  
 Шубинъ 296.  
 Шувалова гр. 59, 60, 87, 309.  
 Шуваловъ оберъ-камергеръ 309.  
 Шуршманъ 286.  
 Шюллеръ 78.  
 Щербатовъ кн. 308.  
 Щербинина Наст. Мпх. 325.  
 Эдентъ 132.  
 Экъ баронъ 383.  
 Эллизенъ 398.  
 Эллиотъ 232, 400, 408, 411, 412, 416, 483.  
 Эмме генер. 450.  
 Энгіенскій герцогъ 371, 376.  
 Энслей 81, 102, 156.  
 Эстонъ 153.  
 Юсуповъ кн. 329.  
 Юсуфъ-паша 86.  
 Якоби 426.